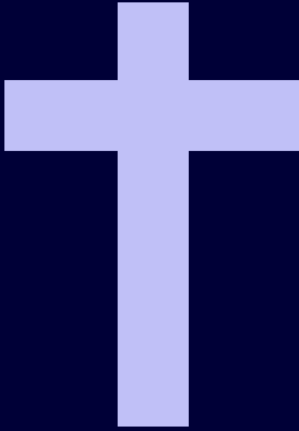


ḒilinḒil ʻn Ḓaysa ʻlmʻsix Itawann-as deḒ Arkawal  
wa Aynayan



TamajaḒ, Tawallammat: ḒilinḒil ʻn Ḓaysa ʻlmʻsix Itawann-as  
deḒ Arkawal wa Aynayan New Testament

**Ēlinjil ən Ẅaysa Ēlməsix Itawann-as dey Arkawal  
wa Aynayan**

**Tamajaq, Tawallammat: Ēlinjil ən Ẅaysa Ēlməsix  
Itawann-as dey Arkawal wa Aynayan New Testament  
Le Nouveau Testament en tamajaq tawallammat, écriture  
latine**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tamajaq, Tawallammat

Contributor: SIM International

All rights reserved.

2020-12-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022  
3aaeb7b2-4a3b-51fe-8c2d-ed8c05d4be0f

## Contents

Matta . . . . .	1
Markus . . . . .	52
Luqa . . . . .	83
Yaxya . . . . .	136
Igitan ən Nəmmuzal . . . . .	172
Kəl-Ərrum . . . . .	220
1 Kəl-Korent . . . . .	243
2 Kəl-Korent . . . . .	266
Kəl-Galatəya . . . . .	281
Kəl-Efez . . . . .	289
Kəl-Filib . . . . .	297
Kəl-Kolosəya . . . . .	303
1 Kəl-Tesalonik . . . . .	309
2 Kəl-Tesalonik . . . . .	314
1 Timotay . . . . .	317
2 Timotay . . . . .	324
Titəs . . . . .	329
Filemona . . . . .	332
Kəl-ÿibri . . . . .	334
Yaqub . . . . .	350
1 Butros . . . . .	356
2 Butros . . . . .	363
1 Yaxya . . . . .	367
2 Yaxya . . . . .	373
3 Yaxya . . . . .	374
Yuday . . . . .	375
Əlkəttab wa n Ənəfilal . . . . .	377

## **Ælinjil wa n Matta**

### **Təhəwt ən Ƴaysa d ətəwəsəmutəg-net y əššəyəł wa z'agu**

*Aljadan ən Ƴaysa əd təhəwt-net*

*Aljadan ən Ƴaysa Ælməsix*

<sup>1</sup> Əntanay da esmawan n aljadan ən Ƴaysa Ælməsix, ahaya n ənnəbi Dawəd, d ənnəbi İbrahim:

<sup>2</sup> İbrahim eraw Isəhaq.

Isəhaq eraw Yaqub.

Yaqub eraw Yahuda əd mədrayan-net.

<sup>3</sup> Yahuda eraw Fərəs əd Zarax,

anna-nasan esəm-net Tamar.

Fərəs eraw Xasrun.

Xasrun eraw Ram.

<sup>4</sup> Ram eraw Ƴaminadab.

Ƴaminadab eraw Naşon.

Naşon eraw Salmuna.

<sup>5</sup> Salmuna eraw Boxaz was anna-net Rahab.

Boxaz eraw Ƴubayd was anna-net Rut.

Ƴubayd eraw Yasay.

<sup>6</sup> Yasay eraw Dawəd wa n əmənokal.

Dawəd eraw Suliman was anna-net tantut n Urəyya.

<sup>7</sup> Suliman eraw Roxoboham.

Roxoboham eraw Abəya.

Abəya eraw Aza.

<sup>8</sup> Aza eraw Yahuşafat.

Yahuşafat eraw Yuram.

Yuram eraw Ƴuzəyas.

<sup>9</sup> Ƴuzəyas eraw Yutam.

Yutam eraw Axaz.

Axaz eraw Xizqəyyas.

<sup>10</sup> Xizqəyyas eraw Manaşša.

Manaşša eraw Amun.

Amun eraw Yuşəya.

<sup>11</sup> Yuşəya eraw Yakunəya əd mədrayan-net.

Azzaman win den əntanay

a dağ tawayan Kəl-İsrayil

əmmewayan s akal ən Bəbəylon

əqqalan dağ-as ikefəlan.

<sup>12</sup> Dəffər adi, eraw Yakunəya Şalatəyel.

Şalatəyel eraw Zərubabil.

<sup>13</sup> Zərubabil eraw Abihud.

Abihud eraw Alyaqim.

Alyaqim eraw Yazur.

<sup>14</sup> Yazur eraw Saduq.

Saduq eraw Xakim.

Xakim eraw Eləyud.

<sup>15</sup> Eləyud eraw Elyazar.  
Elyazar eraw Mattan.  
Mattan eraw Yaqub.

<sup>16</sup> Yaqub ənta a erawan Yusəf  
wa izlafan Maryama ta terawat Yaysa  
was itawannu Əlməsix.

<sup>17</sup> Dağ adi maraw meddan d əkkoz a əllanen gər Dawəd d əmaraw-net  
İbrahim. Əllân-tu maraw d əkkoz gər Dawəd d azzaman win ətəwəkfal  
ən Kəl-İsrayil əs Babəylon, əllân-tu değ maraw d əkkoz gər ətəwəkfal ən  
Kəl-İsrayil əs Babəylon əd təhəwt ən Yaysa.

### *Təhəwt ən Yaysa wa n Əlməsix*

<sup>18</sup> Ənta da əmmək was d-iggaz Yaysa Əlməsix əddənət: Maryama ta n  
anna ən Yaysa, imirakan dər-əs Yusəf azalaf. Mişan harwa da wər təzlay  
əs Yusəf, as təga tadist, əs tarna n İnfas wa Zəddigan. <sup>19</sup> Yusəf, imosan  
aləs oğadan, wər ira əsəkkərəkəd ən Maryama dağ aytedan. Awen dağ a  
fəl isammarkas dağ man-net as a dər-əs iğrəd da wər t-illa i əhan salan-  
nasan. <sup>20</sup> İsamadran dağ awen da as t-in-ibaz etəs inafalal-as-du angalos n  
Əməli dağ targət, inn-as: «Yusəf, ahaya ən Dawəd, a kay-wər-təggəz tasa  
n azalaf ən Maryama, fəlas barar wa ihan tadist-net, İnfas wa Zəddigan  
a d-ifal. <sup>21</sup> Ad təgrəw barar amaran kay ag-as esəm Yaysa fəlas ənta a  
z'assafsin tamattay-net dağ bakkadan.» <sup>22</sup> Arat wa kul iga fəl ad andu  
awal wa d-imal Məşşina əs tarrayt n ənnəbi İsayas as inna: <sup>23</sup> «Ad tagu  
təməwt tadist da wər təzday meddan, təgrəw barar: Barar wədi a das-  
itəwəggu esəm Emanəwel, almağna: Məşşina illā yur-na.»

<sup>24</sup> As d-inkar Yusəf dağ etəs, immozal s arat was t-omar angalos n Əməli,  
izlaf Maryama. <sup>25</sup> Mişan wər kala a dər-əs inamansa har ihəw barar. As  
ihəw, ig-as Yusəf esəm Yaysa.

## 2

### *Tagadəxt ən musanan win dənnəg Əlməsix*

<sup>1</sup> Azzaman n Əmənokal Herod a dağ ihəw Yaysa, dağ əğrəm ən  
Betaxam, dağ amağal ən Yahudəyya. Əgłan-du musanan ən manayan a d-  
əfalnen dənnəg har d-osan Yerusalam. <sup>2</sup> Ənnan: «Ma iga əmənokal ən Kəl-  
Əlyəhud wa ihəwan da səket? Atri-net a nənay dağ dənnəg, amaran nəkk-  
ay-du y a das-nəssəjəd.» <sup>3</sup> Arat wa as t-İsla əmənokal Herod, iga ašşawaşa  
zəwwəran, ənta harkid Kəl-Yerusalam kul. <sup>4</sup> İšşədaw-du imuzaran ən  
limaman, əd musanan n Əttawret, İssəstən-tan d adag wa dağ z'ihəw  
Əlməsix. <sup>5</sup> Ənnan-as: «Ağrəm ən Betaxam a dağ z'ihəw dağ amağal ən  
Yahudəyya, fəlas ənnəbi Mika İktāb əs: <sup>6</sup> «*Kam amaran Betaxam, ta n  
amağal ən Yahudəyya, təheç iğərman win açağ dağ akal ən Yahudəyya,  
fəlas kam a du-z-İğməd əmuzar wa z'agin i tamattay-nin İsrayil tizart ta  
İtaggu amadan y aharay-net.*»

<sup>7</sup> Təzzar İsassağra-du əmənokal Herod imusanan win manayan en, imos  
awen arat İğān dağ əssir, İssəstən-tan əd tamert tas İğmad ašşak as ənta  
dağ d-İnafalal ətri wa əmalan den. <sup>8</sup> Dəffər awen İssok-en Betaxam İnn-  
asan: «Ağliwat, taknim asawad i dad İlla barar wa İhəwan da, as tu-  
təgrəwam, təmmərəm-i-du təmələm-i dad İlla, fəl ad t-akka əssəjədağ-as  
nak da.» <sup>9</sup> As dasan-iğrəd əmənokal awal, əgłan. Təzzar oggan atri wa  
dasan-İnafalalan dağ jənnəwan dat awen dağ dənnəg. Wər İmməzzay  
ətri en ad İlla dat-san, azzar-asan, as İmal dənnəg adag wa İha barar,

izzækkat. <sup>10</sup> As ənayan atri as izzækkat, æknan təfalawist, <sup>11</sup> əggazan-in ehan, ənayan barar d anna-net Maryama, əgaraffen əssəjadan i barar. Dəffər adi, oran ilalan-nasan, ækkasan-as-du daɣ-san šibəddar əganen daɣ urəɣ, d əššin səqqidan əzodnen, əmosnen əzzənəf ən taɣəlbast. <sup>12</sup> Dəffər awen isannafalal-asan-du Məššina daɣ targət as ad wər əqqəlan Herod. Awen da a fəl obazan tarrayt iyyat əqqalan akal-nasan.

### *Ədərrəg əs Masar əd tawayləy ən Nazaret*

<sup>13</sup> Dəffər as əglân, inafalal-du angalos n Əməli i Yusəf daɣ targət, inn-as: «Ənkər, tidawaɣ əd barar d anna-net, takka tarmad akal ən Masar taqqama daɣ-as har dak-əmələɣ assaɣa wa du-za-təqqəla, fəlas barar di ad igməy Herod əd tanaɣay-net.» <sup>14</sup> Inkar Yusəf, iddew əd barar d anna-net, əbaya ehad, obaz tarrayt ikka Masar. <sup>15</sup> Əqqiman daɣ Masar den da har aba Herod. Arat wa iga fəl ad andu awal wa d-iga Əməli əs tarrayt n ənnəbi Osay a daɣ inna: «*Əɣre-du barar-in əssərdəyāq-q-idu Masar.*»

<sup>16</sup> As issan Herod as imusanan win manayan əmmizrayan batu-net əɣlayan-tu, iɣašašat, omar s ad təwənxin bararan ən yayyan kul win əhəwnen daɣ əɣrəm ən Betalxam, əd ɣələyɣəlayan-net, a d-obazan ɣur əššin elan har azzaman win den, imos as tamert ten da as das-ənnan musanan win ənta daɣ d-inafalal ətri. <sup>17</sup> Den daɣ ad inda awal wa d-iga Əməli əs tarrayt n ənnəbi Irməya a daɣ innâ: <sup>18</sup> «*Təga-du təkurayt daɣ əɣrəm ən Rama, imos awen tala n aytedan fəl təga təfəyyawt. Awen Raxil ta n tamarawt ən Kəl-İsrayil təhallit fəl bararan-net. Wər təra i das-igan əlməyiza, fəlas bararan əjwaran aba-tan.*»

<sup>19</sup> Dəffər təməttant ən Herod, inafalal angalos n Əməli i Yusəf daɣ targət, daɣ akal ən Masar. <sup>20</sup> Inn-as angalos: «Ənkər, tidawaɣ əd barar di d anna-net, təqqələy akal n İsrayil, fəlas aytedan win əranen tenəyay-net, aba-tan.» <sup>21</sup> Inkar Yusəf, iddew əd barar d anna-net, iqqal akal n İsrayil. <sup>22</sup> Mišan igraw isalan as Arkalawəs, a imosan əmənokəl n akal ən Yəhudəyya, daɣ adag n abba-net Herod. Təzzar təggaz tasa Yusəf, ab-as ihal iki ən Yəhudəyya, ikka akal ən Galilaya id Məššina a das-d-isannafalalan awen daɣ targət. <sup>23</sup> Iгла iɣsar daɣ əɣrəm as itawannu Nazaret. Əmmək en daɣ as əgan aratan win, fəl ad andu awal wa d-iga Əməli əs tarrayt n ənnəbitan as ənnan: «*Itawagg-as esəm aw Nazaret.*»

## 3

### *İsəmmutəg n əššəɣəl wa z'agu Əlməsix*

#### *Yaxya wa isalmaɣan daɣ aman*

<sup>1</sup> Elan dəffər awen, issənta Yaxya wa isalmaɣan daɣ aman igi ən təlxutbat daɣ taneray ən Yəhudəyya. <sup>2</sup> Igannu: «Utabat! İllikan as, Təɣmar ta n jənnawan təhöz!» <sup>3</sup> Yaxya en daɣ a fəl imməgrad ənnəbi İsayas assaɣa wad inna: «*Aləs iyyan idkâl əməsli-net daɣ əsuf igannu: "Səmmutəgat abaraqqa y Əməli! Təsəssiɣədam tarrayen dat-əs!"*»

<sup>4</sup> Yaxya ilsa tabdoq təgât daɣ anzadan n əmnəs, otâb s əsatəb n aɣašek. Iddâr s əjwalan əd turawat. <sup>5</sup> A t-in-tasin aytedan, əgmâdan-du Yerusalam, d akal ketnet wa n Yəhudəyya, d amadäl kul wa n ɣələyɣəlayan n aɣarew wa n Yordan, <sup>6</sup> tutaban da bakkadan-nasan dat tamattay, isalmaɣ-qan Yaxya daɣ aman daɣ aɣarew wen. <sup>7</sup> Osan-du Fərisaytan aggotnen, əd Sadusaytan, y a tan-issəlməɣ Yaxya daɣ aman.

As inay Yaxya arat wen inn-asan: «Xa taššolen šin! Ma kawan-issosanan ədərreg y attadib wa d-izayan ən Məššina? <sup>8</sup> Dağ adi taggiwat imazalan olağnen təsəttəddim sər-san tətubt-nawan! <sup>9</sup> Wər igda ad təgannim dağ man-nawan: "Nakkanay əzzurrəyya n ənnəbi İbrahim a nəmos," fəlas silakanay-awan as Məššina ifrâğ ad isəmməttəy šihun šin təhannayam da, ixlək-du dağ-asnat əzzurrəyya y İbrahim! <sup>10</sup> Ağa ənnəyat! Tazəft harwa əmərədda da təmmotag y a du-təsəddəngər y eškan. Dağ adi ašək kul wa wər nətirəw aratan olağnen, ad itəwəxtəs, itəwəgər-in dağ təmsay! <sup>11</sup> Nak, aman a dağ qawan-salmağa, fəl ad sənnəfilələğ s awen tətubt-nawan. Mišan wa du-z-asin dəffər-i, awa di-iga dağ šigrat, wər eweda wala arra ən suğan ən xateman-net. Ənta İnfəs Wa Zəddigan əd təmsay a dağ qawan-z-issəlməğ. <sup>12</sup> İha əlmital n awedan ittəfan tesayt y ad izzəzər alkama-net. İšadaw alkama dağ tadangawt-net, šixal amaran aq-enat dağ təmsay təbilaglagat faw.»

### *Alamağ ən Ƴaysa*

<sup>13</sup> Adan en da dağ d-osa Ƴaysa, igmād-du akal ən Galilaya, ikka-du aqarəw wa n Yordan, y ad t-issəlməğ Yaxya dağ aman. <sup>14</sup> Mišan igmay Yaxya d a dağ-as ikkəs awen. Inn-as Yaxya: «Nak a iddərarən s a di-təssəlməğa dağ aman, amaran kay iman-nak a di-d-ikkən?» <sup>15</sup> İjjəwwab-as Ƴaysa inn-as: «Əmərədda ardu s arat wədi da, fəlas ilzam-anay ad nassandu arat kul wa ira Məššina.» Təzzar irda Yaxya s əsəlməğ ən Ƴaysa. <sup>16</sup> Itawasalmağ Ƴaysa xas, igmad-du aman, ənnolanəm jənnawan dağ amaz wən da, ogga İnfəs ən Məššina as d-igmad jənnawan, iha šaššəlan ən tədabert, iwar-tu. <sup>17</sup> İgmad-du əməsli jənnawan inna: «Ənta əddi Barar-in əkne tara, amaran ənta a d-issəndan aqna-nin.»

## 4

### *Ətəwəjərrab ən Ƴaysa*

<sup>1</sup> Təzzar issoka İnfəs wa Zəddigan Ƴaysa taneray y a dağ-as t-əjjərrab İblis. <sup>2</sup> As iga Ƴaysa əkkozat təmərwen n əzəl d əkkozat təmərwen n əhad izüm, iggaz-tu gələk. <sup>3</sup> İhoz-t-idu İblis a n ənəjərrəb inn-as: «Kud kay Barar ən Məššina, taməra šihun a s ad əqqələnət amensay.» <sup>4</sup> Mišan inn-as Ƴaysa: «Wərgəğ ənnan Əlkəttaban: "Aggadəm wərgəğ imensəwan xas as itaddar; kalar isuddur-tu ad ilkām y awal ketnet wa d-ıfalan Məššina."»

<sup>5</sup> İkka dər-əs İblis aqrəm wa zəddigan ən Yerusalam, issəbdad-tu fəl afalla n Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, <sup>6</sup> inn-as: «Kud kay Barar ən Məššina, tətərəgge, fəlas ənnan Əlkəttaban: "Ad amər Məššina anqalosan dağ talya-nak, əkbəlan-kay dağ fassan-nasan, fəl a dak-wər-tənkəf təhünt."»

<sup>7</sup> Inn-as Ƴaysa: «Wərgəğ za Əlkəttaban di ənnân: "Ad wər tətəjjərraba Əməli-nak Məššina."»

<sup>8</sup> Dəffər awen ikka dər-əs İblis afalla n ədyağ iknan təzzəgrət, issəsəwad-tu dağ təymərən kul n əddənət əd təhussay-nasnat, <sup>9</sup> inn-as: «Awa togge den kul əkfəğ-ak-ku as di-təssəjada təxbadağ-i.» <sup>10</sup> Inn-as Ƴaysa: «Ugag-i, Aššaytan! Wərgəğ ənnan Əlkəttaban: "Əməli-nak Məššina as za təssəjada, ənta xas a za təxbəda."»

<sup>11</sup> Amaran oyy-ay İblis. Əhinan-in anqalosan əkkân-du Ƴaysa əssanan dağ-as.

### *Enætti n æššəɣəl day Galilaya*

#### *Ŷaysa issənta æššəɣəl-net day Galilaya*

<sup>12</sup> As isla Ŷaysa ætərməs ən Yaxya, iqqal akal ən Galilaya. <sup>13</sup> Mišan wər iqqim daɣ əɣrəm ən Nazaret. Kalar igla iɣsar daɣ təɣrəmt təgāt Kafarnahum, təwārat təgadamayt n agaraw wa n Galilaya daɣ amaɖal ən Zəbulun əd wa n Naftali. <sup>14</sup> Emmək en daɣ as inda awal wa d-iga Emməli əs tarrayt n ənnəbi Isayas a daɣ innā: <sup>15</sup> «*Akal ən Zəbulun əd wa n Naftali, əhanen əsəlim n agaraw wa n Galilaya, fəl təgadamayt ta n ataram ən Yordan, almaɣna Galilaya, ənta a daɣ əɣsaran aytedan win Kəl-Əlyəhud əd win tan-wər-nəmos!*» <sup>16</sup> *Tamattay ta təhat šiyyay, tənay ənnur zəwwəran as imalawlaw, aytedan deɣ win əhanen akal wa təlsa telay ən təmattant, əntanay da ibalazlaz fall-asan ənnur.*»

<sup>17</sup> Azzaman en da a daɣ iggaz Ŷaysa šin igi ən təlɣutbat igannu: «*Utabat, fəlas Taɣmar ta n jənnawan təhōz!*»

#### *Ətəwəɣra n əkkoz nalkiman win azzarnen*

<sup>18</sup> Əzəl iyyan ijiwankat Ŷaysa fəl təgadamayt n agaraw wa n Galilaya as inay əššin mədrayan, s iyyan esəm-net Simɣon was itawannu Butros, d amadrəy-net Andrawəs. Meddan win inabazan ən kifitan a əmosan. As tan-inay fattawan daɣ agaraw sangaytan-nasan win abbaz ən kifitan. <sup>19</sup> Inn-asan Ŷaysa: «*Əlkəmat-i, a kawan-aga meddan sər-i du-za-tawaynen aytedan y a tan-assafsa daɣ bakkadan-nasan.*» <sup>20</sup> Oyyan sangaytan-nasan daɣ tamazayt ten da, əlkaman-as. <sup>21</sup> As iga Ŷaysa arət ən teklay dəffər awen, inay əššin mədrayan wiyyad, əmosnen Yaqub d amadrəy-net Yaxya win maddanəs ən Zabaday. As tan-inay nimahan aɣlal n aman d abba-nasan Zabaday, kannin sangaytan-nasan win as tabazan kifitan. Iɣr-en Ŷaysa. <sup>22</sup> Amazay wen daɣ ad oyyan aɣlal-nasan, əfalan abba-nasan, əlkaman i Ŷaysa.

#### *Isalan tiwəziwizan*

<sup>23</sup> Issəwal Ŷaysa akal ən Galilaya ketnet, isasəɣru daɣ nan n əlɣibada ən Kəl-Əlyəhud. Imməl Əlinjil, imosan isalan ən Taɣmar ta n jənnawan, izuzəy aytedan daɣ əkkulluk ən təwərna, d əkkulluk n əlɣib. <sup>24</sup> Emmək en daɣ as itawasla Ŷaysa daɣ amaɖal ən Surəya kul. A das-du-tamawayan aytedan kul win ərinnen, əd win t-əllanen d əlɣiban a əqqalan, əd win əssəranan kələsuf, əd win əlanen ikərəkkitan əd nəbdan, izuzəy-tan. <sup>25</sup> Əlkəmmat-as təmattiwen aggotnen a d-əfalnen Galilaya, d akal was itawannu «*Wa-n-Maraw-Ŷərman*», əd Yerusalam, d akal ən Yahudəyya, d amaɖal wa ihan dənnəg ən Yordan.

## **Əššəɣəl wa iga Ŷaysa dat aytedan kul day Galilaya əd ɣələyyələyan-net**

### **5**

#### *Əsəssəɣri wa azzaran: Təlɣutbat ta təgat fəl ədɣay*

#### *Taɣmar ta n Məššina*

<sup>1</sup> As inay Ŷaysa šimattiwen šin t-id-osanen den, iwar adɣay. Iqqim den da, əhozan-tu nəttulab-net. <sup>2</sup> Issənta əsəssəɣri n aytedan win əllanen den. Inn-asan:

<sup>3</sup> «*Əbbilalan aytedan win əlləqqawnen daɣ man-nasan,*



- oq̄bâlan as eaddiraran es Məşşina  
fêlas Taymar ta n jənnawan šin-nasan.
- 4 Ebbilalan win hallinen,  
fêlas a tan-isəddəwət Məşşina.
- 5 Ebbilalan win əssərasnen iman-nasan,  
fêlas ad əgrəwan akal wa dasan-issənsa Məşşina.
- 6 Ebbilalan win əknanen deran n awa oɣadan,  
fêlas ad t-əgrəwan.
- 7 Ebbilalan win hanattatnen i naragan-nasan,  
fêlas əntanay da a dasan-ihənəttət Məşşina.
- 8 Ebbilalan win as zaddogan wallan-nasan,  
fêlas ad ənəyan Məşşina.
- 9 Ebbilalan win tagginen alxer,  
fêlas a dasan-agu Məşşina esəm bararan-net.
- 10 Ebbilalan win tawadgaznen fəl igi n awa oɣadan,  
fêlas Taymar ta n jənnawan šin-nasan.
- 11 Təbbilalam kawanay a rabbadan aytedan, ədgâzan-kawan, wər t-illa əzzənəf n əzgən a kawan-wər-əssəwaran, fəl əddəlil-in. <sup>12</sup> Awalla, dawatat, təfəliwəsam, fêlas təlâm arozan aggotnen daɣ jənnawan. Ənnəbitan win dat-wan, da əmmək wədi daɣ as tawadgazan.»

### *Tesəmt d ənnur*

<sup>13</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Kawanay tesəmt a təmosam y əddənət. Amaran as imos as tesəmt ta, ab-as təla tembay, məni əmmək was tat-du-za-tətəwəsuyəl tembay-net? Tesəmt ta, ab-as tənfa wala: wər təhor ar d a din-tətəwəgər sədi, a tat-dayyazan aytedan. <sup>14</sup> Ənnur n əddənət a təmosam. Aɣrəm ikrâsan fəl afalla n ədɣaɣ, wər t-illa awedan a tu-wər-za-nənəy. <sup>15</sup> Əmmək en daɣ a təga fətəla: As tərɣa, wər za tətəwəggu daw əɣəzu! Kalar ətəwəgga a za tagu daɣ adag iknan ahaku fəl ad təsəmmələwləw aytedan kul win əhanen ehan. <sup>16</sup> Əmmək di daɣ as imələwləwət ənnur-nawan, dat aytedan kul, fəl ad ənəyan aratan olaxnen win tətəgginim, awəy-du sər-san awen ad əmmâlan tanaya n Abba-nawan di ihan ijənnawan.»

### *Ƴaysa d Arkawal wa Irəwan*

<sup>17</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Ad wər təxilam assa a d-əge y a din-əkkəsəɣ awa iktaban daɣ Əttawret, madex Əlkəttaban n Ənnəbitan. Wərgex adi a d-əkke, kalar assa a d-əgeɣ y a tan-assanda. <sup>18</sup> Eɣgiyyeɣ əsilakanax-awan as: İket əllan-tu jənnawan d amadal, Əttawret wər t-in-za-təgməd wala tətəbəqqet, amaran wala ɣas əsakkal wər t-in-z-igməd iket wər inda arat kul wa daɣ-as iktaban. <sup>19</sup> Awen daɣ a fêlas awedan wa imməzrayan wala ɣas alwajib wa ogaran təmmədərəyt, omar aytedan s ad agin awen da, awedan wədi ənta a z'əgaran eres daɣ Taymar ta n jənnawan. Mišan as imos as ibbirdag awedan y alwajiban win, isasaɣr-en y aytedan, wədi ad igrəw adkul daɣ Taymar ta n jənnawan. <sup>20</sup> Awalla, əmâlax-awan âs as wər təgem i Məşşina əbərdəg ogaran wa das-əgan musanan n Əttawret, əd Farisaytan, wədi wər za təggezam Taymar ta n jənnawan.

### *Əmazal n awa itawannan: Əlmital daɣ batu n alham*

<sup>21</sup> Təslâm as itiwanna y aljadan-nana daɣ Əttawret: "ad wər tagaɣ iman."

As iga awedan iman, ad t-ibəz əşşərixa awwaddab. <sup>22</sup> Nak za ənnex-awan, awedan kul wa iggaz alham n iyyan, wədi ad t-ibəz əşşərixa awwaddab. Awedan dəx kul wa innan y iyyan: "Anafnoz!" Wədi ad itəwəsəbdəd dat Asaggawar wa Zəwwəran as itawannu Sanhedrin fəl ad itəwəsrəx, amaran awedan wa innan y iyyan: "Kay amaros!" Wədi əşşərixa-net Jahannama. <sup>23</sup> Daɣ adi as du-təkteɣ as išsak-kay awedan daɣ amazay wa daɣ du-tewayay təkutay-nak s adag wa n əsəqqəd ən təkutawən, <sup>24</sup> tayya takutay-nak əddi da, tagla har tənəməsürəfa d awedan wədi, dəffər adi amaran təqqəla taga takutay-nak. <sup>25</sup> As kay-issəwar awedan lahan, takna dər-əs tarmad iket di ad təhām tarrayt. As wər iga adi, awedan wədi, ad išəşsiwəd batu tədi əlqali. Təzzar inkər əlqali ag-ik daɣ fassan ən soji a kay-z-agin daɣ kasaw. <sup>26</sup> As iga adi amaran əggəyyeyə əsilakanaɣ-ak as wər du-za-təgmədəɣ iket wər təxreda arazam n arat kul was kay-əwaran ərruzmatan-net. Wala tamma iyyadda wər din-za-taqqam.

*Əmazal n awa itawannan: Əlmital daɣ batu n əzzəna*

<sup>27</sup> Təslām as itiwanna: "ad wər tagay əzzəna."

<sup>28</sup> Nak za ənnex-awan awedan kul wa igan daɣ təntut asawad daɣ isidaran ənəmənsa-net, wədi igâ dər-əs əzzəna daɣ əwəl-net. <sup>29</sup> Kud šat-nak ta n əxil a təbukat a dak-təqqəl əssəbab n igi n abakkad, təkəkkərəq-qat-du təgəraq-qat-in, id of-ak təgmad-kay təslət-nak iyyadda, y ad tətəwəgər təxəssa-nak kul daɣ Jahannama. <sup>30</sup> Amaran kud əfus-nak wa n əxil a ibukan a dak-iqqəl əssəbab n igi abakkad, təfrəsaq-qin təgəraq-q-in, id of-ak təgmad-kay təslət-nak iyyadda, y ad təggəz təxəssa-nak ketnet Jahannama.»

*Əmazal n awa itawannan: Əlmital daɣ batu n əməzzəy*

<sup>31</sup> Iгла Үaysa išşewal, inn-asan: «Itiwanna dəx: "I zammazzayan tantut-net, akfet-tat širawt n əməzzəy."

<sup>32</sup> Nak za silakanaɣ-awan as i zammazzayan tantut-net fəl a wər nəmos igi ən meddan, wədi əəssuɣi a tat-iga əzzəna, amaran as izlaf aləs iyyan tantut ta təmməzzayat da, wədi əzzəna a iga ənta da.

*Əmazal n awa itawannan: Əlmital daɣ batu ən təhuday*

<sup>33</sup> Təslām dəx as itawanna y aljadan-nana: "Ad wər təhhadam fəl arat, taqqamim wər tu-təmmożalam. Kalar sabdadat arkawalan win fəl təhhadam s esəm n Əməli."

<sup>34</sup> Nak za ənnex-awan, ad wər təhhadam fəl arat waliyyan fadda: Gər za əs jənnawan, fəlas edag n əlxəkum ən Məşşina a mosan, <sup>35</sup> wala dəx təhədam s amaḍal, fəlas ənta a illan daw daran-net, wala dəx təhədam əs Yerusalam, fəlas ənta a təmosat ayxəm n Əmənokal wa Zəwwəran, a t-imosan Məşşina. <sup>36</sup> Ad wər təhhaday ənta da s aɣaf-nak, fəlas wər təfregay əsəmləl n anžad-net waliyyan da, wala dəx əsəkəwəl-net. <sup>37</sup> Ganniwat ɣas: "Ayew" y awa imosan tidət, madex "kala" y awa imosan bahu. Batu a du-təşşotam fəl adi kul Aşşayatn as du-təha.

*Əmazal n awa itawannan: Əlmital daɣ batu n əzəzəl*

<sup>38</sup> Təslām as itiwanna: "I d-ikkasan šat n iyyan a du-tətəwəkkəs šat-net ənta da, i d-irzan ešen n iyyan a d-itəwərzu ašen-net."

<sup>39</sup> Nak za ənnex-awan ad wər tətagazam iman-nawan daɣ amaksan. Kalar as dak-iqqas fəl əmdəd-nak wa n əxil, takfaq-qu əmdəd-nak wa

hadan. <sup>40</sup> As ira awedan a kay-ibəz s əşşəriça fəl ad igrəw alçaşšaba-nak, takfaç-qu əbərnuz-nak da. <sup>41</sup> As kay-işahhaşšal awedan aggay ən lalan-net har əgim ən takkolt, tawəyaç-as-tan har əşšin gim ən takkolt. <sup>42</sup> I kay-onsayan takfaç-qu, i daç-ak igmayan əmarwas, a das-tu-wər-təgdəla.

*Əmazal n awa itawannan: Əlmital day batu ən tara n əzənga-nana*

<sup>43</sup> Təslām as itiwanna: "Tru anammaray-nak, təgzərəç azangaw-nak."  
<sup>44</sup> Nak za ənnəç-awan: Iriwat izənga-nawan, ad tətəggim şiwatriwen olaçnen y aytedan win kawan-əsasnən, <sup>45</sup> fəl ad təqqələm əs tidət da baran n Abba-nawan wa ihan ijənnawan. Ənta a d-isagmadan təfuk-net fəl aytedan win maksanan əd win olaçnen, isawat akonak-net fəl win oçadnen əd win nəmməzray. <sup>46</sup> Kud wər tarem ār aytedan win kawan-əranen, awak ma imos aroz wa za təgrəwam daç awen? Wərgəç aytedan win zarzamnen takəsen a əmosnen imaksanan da awen daç a əgan? <sup>47</sup> As imos as imədrayan-nak ças a tareç təsaslamaç-qan, awak ma imos arat immittayan wa təgəç? Wərgəç aytedan win wər nəssen Məşşina da adi daç a taggin? <sup>48</sup> Daç adi kawanay, əçqələt aytedan əkmâlnen şilat n Abba-nawan wa ihan ijənnawan.»

## 6

*Əsəssəçri igân fəl təlmənufəqa daç əddin*

<sup>1</sup> Içla Ƴaysa işşewal, inn-asan: «Ənkədat d igi n əlçibada imosan sokni. As wər iga adi wər za təgrəwam arozan çur Abba-nawan wa ihan ijənnawan.»

<sup>2</sup> «As tətəgga takutay y amaddarar, ad wər iqqəl adi arat təsinafalala, zun awa taggin əlmunafiqan daç nan n əlçibada ən Kəl-Əlyəhud, əd tarrayen, fəl tara n ad əgrəwan adkul çur aytedan. Əggəyyeç əsilakanay-awan as əlmunafiqan win di arozan-nasan əgrāwan-tan. <sup>3</sup> Kay amaran, as tətəgga takutay, ad wər issən əfus-nak wa n zalgat awa itaggu wa n əçil, <sup>4</sup> fəl ad təqqəl təkutay-nak əssir. Abba-nak s ənta a ihannayan əssiran, a dak-z-irzəman.»

<sup>5</sup> «As tətəttaram, ad wər tətəggim awa taggin əlmunafiqan ərānen ad tattaran əbdadan daç nan n əlçibada, əd sammanayan, əgmāyan s awen a tan-ənəyan aytedan. Əggəyyeç əsilakanay-awan as arozan-nasan əgrāwan-tan. <sup>6</sup> Kay amaran as tətəgga şiwatriwen, təggəzay daç ahan-nak edag wa ogaran ənəməggəç d aytedan, təxfələç-q-in fəl man-nak, tətərə daç əssir s Abba-nak id illa əddi. Abba-nak s ənta a ihannayan əssiran, a kay-z-akfin arozan. <sup>7</sup> As tətəttaram, ad wər tətəggam awal aggen təgannam arat iyyanda zun awa taggin aytedan win wər nəssen Məşşina, əçilnen wər dasan-z-aslu Məşşina ar s ad taggin awal aggen. <sup>8</sup> A tan-wər-tattalalam, fəlas Abba-nawan, issân awas təddəraram da harwa wər daç-as tu-təçmayam. <sup>9</sup> Təwatray da tas ihor a tat-tətəggim kawanay: "Abba-nana wa ihan ijənnawan, İtəwəşçmərət esəm-nak di zəddigan,

<sup>10</sup> taset-du Taymar-nak.

Tətəwəmişlət tara-nak fəl amadal s əmmək was tətəwəməzəl daç jənnawan.

<sup>11</sup> Akf-anay isudar-nana win azalada;

<sup>12</sup> təssurəfay-ana tədləmt ta nəga zund əmmək as nakkanay da nəssoraf i win danay-ədlamnen.

<sup>13</sup> A dana-wær-taga daɣ aɣrarar ən jarrabatan, kalar aɣəz-ana daɣ Iblis, [fəlas taɣmar, əd tarna, əd tanaya ši-nak har faw. Amin."»]

<sup>14</sup> «As təsurufam y aytedan arak mazalan win dawan-əgan, kawanay da a dawan-issurəf Abba-nawan wa ihan ijənnawan. <sup>15</sup> Mišan as wær təsurufam y aytedan, wədi Abba-nawan wa ihan ijənnawan wær dawan-z-issurəf arak mazalan win təgam.»

<sup>16</sup> «As təzumam ad wær təsənnəfiləlam təkənzert zun awa taggin əlmunafiqan, əntanay a samattaynen udmawan-nasan fəl ad əssusənan aytedan kul as əzuman. Əggəyyeɣ əsilakanax-awan as aytedan win di, arozan-nasan əgrəwan-tan harwa əmərədda. <sup>17</sup> Kay amaran, as təzumay, təšširədaɣ udəm-nak, taga alwardi, <sup>18</sup> fəl ad wær əssənan aytedan as təzumay. Abba-nak ɣas a z'issənan daɣ adi, fəlas illa əddi daɣ əssir, ihannay awa itaggin, amaran ənta a dak-z-irzəman.»

### *Addararat ta nəga əs Məššina*

<sup>19</sup> «Ad wær təsədawam təgərgist daɣ əddənet, a daq-ɣat za təhlək tamaday əd tənək, razzan deɣ baydagan inan takaran. <sup>20</sup> Kalar šidəwat i man-nawan təgərgist daɣ jənnawan, a daq-ɣat wær za təhlək tamaday za wala tənək, wala deɣ assin-tat-in baydagan win razzinen inan takaran. <sup>21</sup> Fəlas edag wa təha təgərgist-nak, ənta a z'iggəz əwəl-nak.»

<sup>22</sup> «Šittawen šilat ən fətəla a əmosnat i təɣəssa-nak. As imos as šittawen-nak əhannaynat s əlluɣ, wədi təɣəssa-nak ketnet təha ənnur. <sup>23</sup> Mišan as imos as šittawen-nak wær əhənnəynat s əlluɣ, wədi təɣəssa-nak ketnet təha šiyyay. Daɣ adi as imos as wala ənnur wa ihan təɣəssa-nak da imos šiyyay, wədi ad təggəza šiyyay wær nəmməkkan! <sup>24</sup> Wær t-illa i ifrəgan əššəxəl y əššin muzaran. Wa ɣas ikyad iyyan daɣ-san, iru wa hadan, madəɣ əbbardag y iyyan, alku wa hadan. Wær təfregaɣ ad təɣbədə Məššina, tagla deɣ tozəla dəffər əddənet.»

<sup>25</sup> «Daɣ adi ənnəɣ-awan a kawan wær təššəwəš təməddurt, gər awa za tatšim, wala awa za tašwim, wala awa za talsim. Iman-nawan wərgəɣ ogaran imensewan, təɣəssa-nawan deɣ togar isəlsa? <sup>26</sup> Əswədat daɣ gəɣd ad taggadnen daɣ əlhawa, wərmad nəbbalan za wær tiləyan, wær šidiwan wala daɣ tədangawen, mišan issodar-tan Abba-nawan wa ihan ijənnawan. Kawanay wərgəɣ togarəman-tan almaɣam sen ɣur Məššina? <sup>27</sup> Məni daɣ-wan wa ifragan s əššəwəša-net əšitəy ən təɣrəst-net əs wala əllaf ən šat? <sup>28</sup> Mafel as kawan-təššəwəš talɣa ən səlsa? Ənzərat-in daɣ əmmək was du-daggalnat təjigawen daɣ əsuf. Wərmad šaqqalnat wala zattinat isəlsa, <sup>29</sup> mišan ənnəɣ-awan, wala Əmənokal Suliman harkid təgərgist-net kul, wær kala ad ewad wala iyyadda daɣ-asnat daɣ təhussay ən talassay. <sup>30</sup> Dad isalsu Məššina yel əs təməwit tədi, s əzalada ibdəd, tufat ad itəwəsəryu daɣ təjəngərert; manəmmək as kawan-wær-z-assalsu, kəl əzəɣzan əndərran!»

<sup>31</sup> «Daɣ adi ad wær təššəwəšam təgənnim: "Ma za natšu?" Madəɣ: "Ma za našəw?" Madəɣ: "Ma za nalsu?" <sup>32</sup> Aratan win kul aytedan win wær nəssen Məššina a ozalnen daɣ əgamay-nasan, amaran kawanay Abba-nawan wa ihan ijənnawan, issən as təddiraram sər-san. <sup>33</sup> Əgməyat təzzar Taɣmar ta n Məššina d aqqad dat-əs, as iga adi aratan win di kul a kawan-tawəkfin əntanay da. <sup>34</sup> Daɣ adi a kay-wær-iššəwəš arat

wa d-izayan tufat, fêlas tufat ad tæššewæš æd tæmæxutar-net. Æzæl kul ila šimæxutar-net a das-ægdânen.»

## 7

### *Alxal wa iwaran ænalkim æn Yaysa, gar-es æd Mæššina d aytedan*

<sup>1</sup> Iгла Yaysa iššewal-asan, inna: «Ad wær tannim ark arat s awedan fêl a sêr-wan wær itewænnu kawanay da. <sup>2</sup> Fêlas æmmæk was tæxkamam, ænta as za têtewæxkæmam kawanay da, amaran tæsækæt tas tækkatam y aytedan, ænta as dawan-z-ikæt Mæššina. <sup>3</sup> Mafel tahannaya tezawt ta têhat šat n amadray-nak, kay amaran wær din-tægrewæš šilêlt ta têhat šat ta-nak. <sup>4</sup> Manæmmæk as za tanna y amadray-nak, "ayy-i a dak-ækkæsa tezawt ta daɣ šat-nak", kay amaran šilêlt a têhat šat ta-nak? <sup>5</sup> Elmunafiq, ækkæs tæzzar šilêlt ta têhat šat-nak, æddi ad za tannaflaya daɣ tazawt ta têhat šat n amadray-nak tækkæsaɣ-as-tat!

<sup>6</sup> A din-wær-tæggaray arat zæddigan madex arat ilân almaqam i maksanan fêlas wær æzlayan æd dan a kawan-du-milallaynen y a kawan-ædædan, madex iladayan hallaknen aratan win ælanen almaqam.

<sup>7</sup> Anšayat Mæššina, a kawan-akfu; ægməyat, ad tægrewam; ayriwat-tu a dawan-akkawan; <sup>8</sup> fêlas i onsayan, ad itewækf, i igmayan ad igræw, i iɣran deɣ Mæššina a das-akkawan. <sup>9</sup> Mæni daɣ-wan wa daɣ z'igməy barar-net tagêlla akf-ay tæhunt? <sup>10</sup> Wala igməy daɣ-as isan akf-ay taššolt? <sup>11</sup> Dad zammas wala kawanay an nêllubas da tæssânam tehakkay n awa olaɣan i bararan-nawan, manæmmæk as kawan-wær-z-akfu Abba-nawan wa ihan ijønnawan awa tu-tonsayam?

<sup>12</sup> Taggiwat y aytedan arat kul was tæram a dawan-t-agin. Ænta da da arat wa ihan æššæriɣa wa n Èttawret, d Èlkættaban n Ènnæbitan.

### *Igi daw aɣaf*

<sup>13</sup> Èggæzat s æmi wa kæruzan s ænta a itawayan æs taɣmar ta n Mæššina! Iket ilwi ig-ay æmi wa itawayan s æhluk, iket æsønnæfləy tæg-ay tarrayt ta têtawayat s æhluk, amaran æggætæn aytedan win as ænta as taggazan. <sup>14</sup> Mišan iket takrazt ig-et æmi wa itawayan æs tæmæddurt, iket deɣ æsæmæxiter tæg-ay tarrayt ta têtawayat æs tæmæddurt, amaran wær æggætæn aytedan win tan-garrawnen.

<sup>15</sup> Ènkædat y ænnæbitan win bahu. As kawan-du-tasin æmosan zun ayfêd, mišan æs tidêt iridalan a æmosan æknanen aššar. <sup>16</sup> Arat wa du-saxsalan as tan-za-tæzdəyam. Awak aɣanab itâwankad-du daɣ tazayt? Wala itâwankad-du fig daɣ tægaroft? <sup>17</sup> Èmmæk en daɣ as ašæk isxân a d-itarawan âratân olaɣnen, amaran ašæk wær næsxa itaraw-du win wær noləɣ. <sup>18</sup> Ašæk isxân wær ifreg ara n âratân wær noləɣ wala deɣ ifrag ašæk wær næsxa ara n âratân olaɣnen. <sup>19</sup> Ašæk kul wa wær nêtiræw âratân olaɣnen, wædi ætewæxtas a itawaggu, itewægør daɣ tæmsay. <sup>20</sup> Daɣ adi illikan as ænnæbitan win bahu awa du-saxsalan as tan-za-tæzdəyam.»

<sup>21</sup> «Wær igda i di-igannin: "Èmêli, Èmêli!" Wær izzogaz awen awedan Taɣmar ta n jønnawan, kalar kundaba i itamazal æs tara n Abba-nin ihân ijønnawan. <sup>22</sup> Æzæl wa ilkaman aytedan aggotnen a di-annin: "Èmêli, Èmêli! Awak wærgəɣ esəm-nak as nəmäl y aytedan isalan win fall-ana du-tæzazzabbe? Awak wærgəɣ ænta æs næstaɣ kæləsuf? Nəga sêr-æs tælmæxujaten aggotnen?" <sup>23</sup> Èddi a dasan-anna: "Wær kala a kawan-æzdayaɣ. Ugagat-i inæmməzray æn Mæššina!"»

<sup>24</sup> «Dağ adi awedan kul wa issəsaman y awal-in wa, immozal-tu, wædi iha əlmital n aləs n əməli ən tayttay ikrasan ehan-net fəl təsəlit. <sup>25</sup> Iwat akonak, əgan əngəytan əssohatnen, əgarnat-du təkəkwen, əstaban y ahan en, mišan wər uda fəlas təsəlit a fəl ibna. <sup>26</sup> Amaran awedan kul wa issəsaman y awal wa əge da, iqqim wər t-immozal, wædi iha əlmital n aləs wər nəla tayttay, ikrasan ehan-net fəl əzazəl. <sup>27</sup> Iwat akonak, əgan əngəytan əssohatnen, əgarnat-du təkəkwen, istab awen y ahan wa nad, ibarajjat, ilyam-in ketnet.»

### *Tanaya ən Yaysa*

<sup>28</sup> As iğrad Yaysa alfaydaten šin, təqqim tamattay isimaklal sər-əs əmmək was itaggu əsəssəğri-net. <sup>29</sup> Fəlas ig-asan əsəssəğri n awedan ilân tanaya wər əlen musanan-nasan win Əttawret.

## 8

### *Təlməxujaten əd tanaya ən Yaysa*

#### *Əzuzəy n awedan iğrâw kətru*

<sup>1</sup> As d-izzəbbat Yaysa adğay wen, təkâm-as tamattay tagget. <sup>2</sup> Ihin-in İhoz-t-idu awedan təgrâw təwərna ən kətru, issəjad dat-əs, inna: «Əməli, as tarex adi təfrəğay a di-təzzuzəyay, izdaga.» <sup>3</sup> İzzal-in Yaysa əfus-net, idas-tu inna: «Arey adi əzzəy tizdaga!» Amazay wen da dağ izzay aləs wen dağ kətru, zəddig. <sup>4</sup> Inn-as Yaysa: «Ənəy za, ad wər təməla y awedan waliyyan arat wa iğan da, amaran aglu tassaknağ iman-nak y əlimam, taga takutay ta kay-issəwar əşşərixa n ənnəbi Musa, ad iqqəl adi y aytedan təğəyya ən təməzzəyt-nak.»

#### *Əzuzəy n amaşşaxal ən kabtan ən Kəl-İrrum*

<sup>5</sup> Amazay wa da dağ in-itaggaz Yaysa təxrəmt ən Kafarnahum, ənta dağ t-in-ikka kabtan iyyan ən sojitan n İrrum, onsay-tu, <sup>6</sup> inn-as: «Əməli, amaşşaxal-in a din-oyye isrād dağ ağaywan, ibdân, idgâz wəllen.» <sup>7</sup> Inn-as Yaysa: «Nak iman-in a tu-z-akkin əzzuzəyay-ğu.» <sup>8</sup> Inn-as kabtan en: «Əməli, nak wər əwədəy ad təggəzəy ehan-in. Annu arat ɣas ad izzəy amaşşaxal-in. <sup>9</sup> Əssâna dağ adi fəlas awedan a əmosay a dağ əttafan wiyyad tanat, əttâfaq-qat nak iman-in dağ sojitan win daw-i əllanen. As ənnəy y iyyan: "Aglu", ad aglu, as ənnəy y iyyan: "Iyyaw", a di-d-asu. As ənnəy y əkli-nin: "agu awa", ad t-agu.» <sup>10</sup> As isla Yaysa y awa inna kabtan en, isammaklal sər-əs, inna y aytedan win das-əlkamnen: «Əggəyyey əsilakanay-awan as: wər ənayay awedan waliyyan dağ Kəl-İsrayil iğân əzəgzan ewâdan wa iga aləs a.»

<sup>11</sup> «Əsilakanay-awan as aytedan aggotnen a d-əfəlan dənnəg d ataram, nəximin d İbrahim, d İsəhəq, əd Yəqub, əd Yəqub, ədrəwan dər-san iməgura dağ Tağmar ta n jənnawan. <sup>12</sup> Mišan Kəl-Əlyəhud aggotnen s əntanay as tətawasamatag Tağmar ta, win di a din-təwəbdəğan sədi dağ šiyyay, ad hallin əddadan idədwən-nasan fəl təmagraz.»

<sup>13</sup> Amaran inna Yaysa i kabtan wa nad: «Əqqəl ağaywan-nak, agetak Məşşina arat wa dağ-as təgmaya fəl əzəgzan-nak.» Təzzar izzay amaşşaxal ən kabtan wen dağ amazay wen da.

### *Tədagalt ən Butros*

<sup>14</sup> Dæffer adi ikka ʒaysa ehan ən Butros. Inay tædagǵalt ən Butros tæsråd, tænnid, <sup>15</sup> idas æfus-net, tæwat fall-as tanaday, tænkardu a tu-tæsimægurit.

### *ʒuzæy ən ʒaysa aytedan aggotnen*

<sup>16</sup> As tuda tæfuk, æmmewayan-as-du aytedan aggotnen æssiranan kælæsuf. ʒyrad ʒaysa asatax ən kælæsuf winad æs tæfert iyyadda. Izozæy dæx imiranan kul win ællanen den. <sup>17</sup> Emmæk wen dæx as inda awal wa d-iga ʒmæli æs tarrayt n ænnæbi Isayas a dæx innâ: «ʒnta a idkalan ælʒibannana, idkal fæl iri-net šiwarnawen-nana.»

### *Lækkum i ʒaysa*

<sup>18</sup> As inay ʒaysa tamattay tæʒilayǵalay-tu, omar inættulab-net s a dær-æs idawan æxræsan æs tagadamayt ta hadat n agaraw. <sup>19</sup> Ikk-ay-du æmusan n ʒttawret iyyan inn-as: «ʒššex, a dak-ælkæmaʒ s adag kul wa tækkeʒ.» <sup>20</sup> Inn-as ʒaysa: «Izagazan ælân enwan, igædad dæx ælân šiællula, mišan nak Ag Aggadæm wær æleʒ wala edag a dæx æssensæx eʒaf-in.» <sup>21</sup> Inn-as ænalkim-net iyyan: «ʒmæli, akf-i turagat n ad agla har din-ænbæleʒ abba-nin tæzzar.» <sup>22</sup> Mišan inn-as ʒaysa: «ʒlkæm-i tayyæx inæmmættan ad ænbælan inæmmættan-nasan.»

### *ʒæræz ən ʒaysa tazafa*

<sup>23</sup> Dæffer adi iggaz ʒaysa aʒlal n aman, ænta æd nættulab-net, æglan. <sup>24</sup> Wala a ihogan tægar-du tazafa labasat fæl agaraw, ad ægǵatnat tænazamaren aʒlal. As itaggu awen ʒaysa ænta insâ. <sup>25</sup> ʒhozan-t-in nættulab-net, a tu-sankaran dæx etæs gannin-as: «ʒmæli, agæz-ana! Nakkanay næjwâr næhlâk!» <sup>26</sup> Inn-asan: «Mæfel tæh-iwan tasa togdat d awa, kæl æzægzan irkaman?» Inkar-du ʒaysa, isannarʒam y aʒu d agaraw, æxradan adrur d æsæsæmmi. <sup>27</sup> Arat wa iqqan iʒafawan-nasan, ad gannin: «Ma imos wa dæx awedan, as wala aʒu d agaraw da ittâf dæx-san tanat.»

### *ʒuzæy ən ʒaysa æššin aytedan ægrâwan kælæsuf*

<sup>28</sup> As iwar ʒaysa aganna wa hadan n agaraw, dæx akal ən Gadaratan, æssælkadan-as-du æššin aytedan æssiranan kælæsuf, ægmadan-du sær-æs izækwan. Aytedan win awa ægan dæx tallabæst, wær t-illa i ihalan a dakæy dæx adag wen. <sup>29</sup> Saʒaren-as-du gannin: «Ma dæx-na tare, Barar ən Mæššina? Awak assa du-tæge y a dana-tæsækkæreure da wær du-tewed tæmastant?» <sup>30</sup> ʒnta illât-tu æsægæn aggen ən ladayan ædânnen dæx igæg-nasan dæn, <sup>31</sup> onsayan kælæsuf win ʒaysa ænnan-as: «As dana-tæstaʒa, tæssukæx-anaʒ æsægæn en ən ladayan en.» <sup>32</sup> Inn-asan: «Aglat!» Tæzzar ægmadan kælæsuf meddan win æššin en, ækkan iladayan æggazantan. Amazay wen da dæx d-æwafan ladayan win den kæl fæl azadaga ən tækašwart, ʒartattawan ad tifataqǵen dæx agaraw, ælammazan-tan aman. <sup>33</sup> Tæzzar ozalan madanan ən ladayan winad s æxræm, æssoʒalan arat kul wa igan den y aytedan, d awa igan fæl meddan win æssæranan kælæsuf en. <sup>34</sup> Den dæx a d-æxrædan kæl æxræm wen agamad, æssælkadan-du i ʒaysa, onsayan-tu ad igmæd akal-nasan.



<sup>1</sup> Təzzar iggaz Ƴaysa aɣlal n aman, iɣras agaraw, ikka taɣrəmt-net Kafarnahum. <sup>2</sup> Ewayan-as-du aytedan anabdon ihân təssut-net. As inay Ƴaysa əzəgzan-nasan, inna y anabdon: «A kay wər iššəwəš wala barar-in! Ibakkadan-nak tiwasarafan-ak!» <sup>3</sup> Təzzar ənnan arat daɣ musanan n Ǝttawret wiyyad daɣ man-nasan: «Aləs wa əmadraw a itaggu!» <sup>4</sup> Inn-asan Ƴaysa išsānan daɣ awa samadranan: «Mafel tətəggim arak medranan win daɣ wallan-nawan?» <sup>5</sup> Awak ma ogaran tərɣəsay gər i innan: "Ibakkadan-nak tiwasarafan-ak", meɣ ak i innan: "Ǝbdəd jəwənkət?" <sup>6</sup> Amaran areɣ ad təssənam as nak Ag Aggadəm, ələɣ daɣ əddənet tanaya a di-təššiwadat ad əssurəfa y awedan ibakkadan-net.» Təzzar inna Ƴaysa y anabdon: «Ǝbdəd, tədkəla təssut-nak takkaɣ aɣaywan-nak.» <sup>7</sup> Ibdad aləs wen ikka aɣaywan-net. <sup>8</sup> As ənayət tamattiwen arat wen, tərɣad-tanat tasa iguz, ad tagginat təmmalen i Məššina a ikfan tarna togdat d awen y aggadəm.

### *Ƴaysa əd Matta əd nasbakkadan*

<sup>9</sup> Ifal Ƴaysa edag wen, illam-du dagma n aləs iyyan igān esəm Matta, iqqiman daɣ adag wa n əzərzəm n əzrəf wa n takəs, inn-as: «Əlkəm-i!» Təzzar ibdad Matta ilkam-as. <sup>10</sup> Ǝzəl iyyan, iha Ƴaysa aɣaywan ən Matta, ənta d aytedan aggotnen ən nəzzərzəm ən takəsen əd nasbakkadan, idrāw dər-san imensewan ənta əd nəttulab-net. <sup>11</sup> Ǝnayan Farisaytan arat wa, ənnan i nəttulab-net: «Mafel idrāw əššex-nawan əd nəzzərzəm ən takəsen əd nasbakkadan?» <sup>12</sup> Isl-asan Ƴaysa, inna: «Aytedan win wər nəla əɣəli, wər əddəraran s anasmagal, imiranan a sər-əs əddərarnen. <sup>13</sup> Agliwat təssənam almaɣna ən batu ta iga Məššina as inna: "Təhanint a are, wərgəɣ šikutawen." Wər d-oseɣ fəl a d-aɣraɣ aytedan win ɣur iga as oɣādan, kalar inasbakkadan as d-əmmozala y a tan-d-aɣra əqqəlan inalkiman-in.»

### *Amagrad wa iga Ƴaysa daɣ batu n əzum*

<sup>14</sup> Təzzar əkkan-in nəttulab ən Yaxya Ƴaysa ənnan-as: «Mafel nakkanay əd Farisaytan nətuzam faw, amaran kay inəttulab-nak wər tuzaman?» <sup>15</sup> Ijjəwəwəb-asan Ƴaysa inn-asan: «Ak ilagatan a ɣur illa amazlay zakanzaran? Mišan əlkāman adan a ɣur-san z'ammadkal əmazlay: əddi amaran ad z'uzaman. <sup>16</sup> Wər t-illa i z'iwətan šikəst taynayət daɣ tabdoq waššarat, fəlas əddi šikəst ta din-təttəwatat, a du-təzəkkəwənzəz tabdoq ta waššarat, təzzar təššit-as azarru wəllen. <sup>17</sup> Wər t-illa deɣ i z'agin esmad n aɣyanab aynayan daɣ gədad, fəlas as iga adi, əd abbaqqen gədad win, təzzar affatu daɣ esmad əd gədad. Kalar arat wa ihoran, ad itəwəggu esmad wa aynayan daɣ bəyay aynaynen, əmmək wədi daɣ as z'ixləs esmad harkid bəyay.»

### *Ǝssənkər ən Ƴaysa təbarart daɣ təmattant d əzzuzəy-net tantut*

<sup>18</sup> Iššəwal-asan Ƴaysa den daɣ as d-osa iyyan daɣ muzaran ən Kəl-Əlyəhud, išsəjad dat-əs, inn-as: «Təbarart-in a aba əməərədda, mišan ya, əssanay əs as du-tose təssəwəraq-qat əfus-nak, a du-tənkər.» <sup>19</sup> Təzzar inkar-du Ƴaysa, ilkam-as, əddəwan dər-əs nəttulab-net.

<sup>20</sup> Təllat-tu təntut təgat maraw elan d əššin igammad-tat əzni, təhoz-du Ƴaysa sa sər təɣərden, tədas təbənək ən təkadkat-net, <sup>21</sup> fəlas tənna a təga



dağ man-net: «Igda ɣas ad ədəsa təkadkat-net, ad əzzəya.» <sup>22</sup> Imalallay-in Ƴaysa inay-tat, inn-as: «Ad wər təɣsəda təbarart-in! Əzəgzan-nam sər-i a kam-izzozayan.» Amazay wen da dağ təzzay təntut ten.

<sup>23</sup> Dəffər awen ikka Ƴaysa ehan n əmuzar ən Kəl-Əlyəhud wanad. As din-ewad Ƴaysa, inay imawatan ən təsənsəɣ šin təfəyyawt, d aytedan nijarwaynen, əgān tərnuq. <sup>24</sup> Inna: «Awedan kul irdəxet! Təbarart di wər tat-aba, etəs ɣas a təga!» Təzzar əgan-tu əjjab. <sup>25</sup> As tətawasardağ tamattay ten, iggaz Ƴaysa ehan wa təha təbarart ta aba, obaz əfus-net, issənkar-tat-du. <sup>26</sup> Wazawazan salan n awa igan den, dağ akal ketnet.

### *Əzuzəy ən Ƴaysa əššin məddəryal*

<sup>27</sup> As ifal Ƴaysa edag wen, əlkāman-as əššin məddəryal, saɣaren gannin: «Ya Ag ənnəbi Dawəd! Hənəttət-ana!» <sup>28</sup> As din-ewad aɣaywan, iggaz ehan, əhozan-t-in məddəryal win den, inn-asan: «Təzzigzananam as əfragaɣ igi n arat wa təram əddi?» Ənnan-as: «Awalla, Əməli.» <sup>29</sup> Təzzar idas šittawen-nasan, igannu: «Itəwəggiwet-awan arat wa inamannakan d əzəgzan-nawan.» <sup>30</sup> Den dağ ad əgrawan asawad-nasan. Ig-asan Ƴaysa tərɣəmt təssohet, inn-asan: «Ənkədət y ad issən a imosan awedan dağ awa dawan-əge da.» <sup>31</sup> Mišan as əgłan, əzəwwazawazan isalan-net dağ akal ketnet.

### *Əzuzəy ən Ƴaysa awedan əgrāwan kələsuf, immidad əmi-net*

<sup>32</sup> Əfalan Ƴaysa ɣas immeway-du sər-əs awedan as immidad əmi-net, id əggəsuf a t-izdayan. <sup>33</sup> İkkas Ƴaysa əggəsuf wen ɣas, iggaz awedan was immidad əmi-net den šin awal. İsimakdal awen əs tamattay, ad təgannu: «Arat wa wər kala tətawanay tulat-net dağ İsrayil!» <sup>34</sup> Fərisaytan amaran əntanay gannin: «Əmənokal ən kələsuf a t-ikfan fərregat n ikus ən kələsuf dağ aytedan.»

### *Təwatray ta n əzəmmizəl ən məšşaxalan*

<sup>35</sup> İllil Ƴaysa iɣərman əd təɣarmaten kul, isasaɣru dağ nan n əlɣibada ən Kəl-Əlyəhud, itaggu isalan n Əlinjil imosan isalan ən Təɣmar ta n Məšşina, izuzəy deɣ aytedan dağ əzzənəfan kul ən təwərnawen d əlɣiban. <sup>36</sup> As inay tamattay, təggaz-tu təhanint-net, fəlas arkanay a ənnayan, tiwayyan əd man-nasan, əmosan zun ayfəd wər nəla amadan. <sup>37</sup> Təzzar inna i nəttulab-net: «Xarat təggət, mišan wər əggətan məšşaxalan win tat-z-aləynen. <sup>38</sup> Dağ adi əttərat s esəm ən məšşis ən ɣarat ta, a d-assaglu imašşaxalan a tat-olaynen.»

## 10

### *Əzəmmizəl ən nəttulab win maraw d əššin*

<sup>1</sup> İgra-du Ƴaysa əs man-net inəttulab-net win maraw d əššin, ikf-en tarna n ikus ən kələsuf dağ aytedan, d əzuzəy n a təqqal təwərna, d a iqqal əlɣib. <sup>2</sup> Əntanay da esmawan ən nəmmuzal win maraw d əššin: Wa əzzaran esəm-net Simɣon, itawann-as Butros, d Andrawəs wa n amadray-net, əd Yaqub wa n ag Zabaday, əd Yaxya wa n amadray-net, <sup>3</sup> əd Filibus, əd Bartulamawəs, əd Tuma, əd Matta wa izarzaman takəsen, əd Yaqub wa n ag Alfay, əd Tadday, <sup>4</sup> əd Simɣon was itawannu wa İsaggatakken, əd Yahuza was itawannu İsxarəyuti s ənta a z'agin Ƴaysa dağ fassan.

### *İsəssəɣri wa n əššin: İšşəɣəl ən nalkiman d əlyazab-nasan*

### *Ammaran win iga Ƴaysa inalkiman-net*

<sup>5</sup> Ɛntanay da da maraw nɛttulab d əşšin win izammazal Ƴaysa dæffər as tan-omâr inn-asan: «Ad wər tətakkim aytedan win wər nəmos Kəl-Ɔlyəhud, wala dɛɣ tɛggəzam aɣrəm waliyyan ən Kəl-Samarəya. <sup>6</sup> Kalar akkiwat Kəl-Israyil, win əmosnen zun ayfəd əssiggalnen. <sup>7</sup> Agliwat a dasan-tətaggim isalan n əs Taɣmar ta n jənnawan təhōz-du. <sup>8</sup> Zuzəyat imiranan, a du-təsankaram inəmməttan, təzzuzəyam aytedan win igraw kətru, təzzəzdəgam-tan, ad tətākkasam kələsuf daɣ aytedan. Bannan as tətawakfam, daɣ adi kawanay da hakkiwat bannan. <sup>9</sup> Ad wər tətawayam urəɣ, wala azrəf, wala dɛɣ a təqqəl tafelt daɣ nəfdan-nawan, <sup>10</sup> wala dɛɣ aɣrəɣ daɣ əsikəl-nawan, wala təkadkat ta n sanatat, wala təsəsəlt ta n sanatat, wala tallaq. Ɛssənət as edag tosam ad tətəwəsəməgurem fəlas imaşşaxalan-in a təmosam, amaran amaşşaxal kul ila alxaq n ad igrəw a itša. <sup>11</sup> As du-təggazam aɣrəm, madɛɣ taɣrəmt, təgməyam awedan wa inahaggan d a ɣur-əs təssəgənam, taqqamim ɣur awedan wədi da har assaya a daɣ təgmadam aɣrəm wədi. <sup>12</sup> As du-təggazam ehan tannim: "Alxer fall-awan!" <sup>13</sup> Kud aytedan n ahan wədi nihaggan d a ɣur-san təssəgənam, wədi təwatray n alxer ta dasan-təgam a fall-asan təqɓəl, mişan as wər nahaggan d a ɣur-san təssəgənam, wədi təwatray ten wər za təqɓel fall-asan. <sup>14</sup> As wər tətawaqbalam, wər itawasasam dɛɣ i batu-nawan daɣ əɣrəm wədi, made daɣ aɣaywan wədi, təgmadam-tu, tabbakbakam-in əgodrar-net wa iwaran idaran-nawan. <sup>15</sup> Ɛggəyyeɣ əsilakanax-awan as, əzəl wa n tabadday, aytedan n əɣrəm wədi, ad agin alɣazab ogaran wa z'agin win amaɗal ən Sədom əd Gamora.»

### *Amagrad ən Ƴaysa s awa z'igrəwan inalkiman-net*

<sup>16</sup> «Ɛssənət as zimazalaq-qawan təmosam zun ayfəd əhānen ammas ən ridalan, daɣ adi iliwat tayttay tagim ənnəyat zun awa tagginat taşşolen, talim əd tədəbren a wər iwer a imosan lahan. <sup>17</sup> Ɛnkədat y aytedan, fəlas a kawan-əssəbdədan dat saggawaran n əşşəriɣa, a kawan-əggatan əs ləkkad daɣ nan n əlɣibada ən Kəl-Ɔlyəhud. <sup>18</sup> Ad tətəwəsəbdədam dat naɣkiman əd mənokalan fəlas kawan-iwar esəm-in, təqqələm şiggəyyawen-in y-asan əntanay d aytedan win wər nəmos Kəl-Ɔlyəhud. <sup>19</sup> Mişan assaya wad za tətəwəggim daɣ fassan, a kawan-wər-işşəwəş əmmək was za təşşiwələm, wala dɛɣ awa za tannim, fəlas arat wa za tannim a fall-awan d-azzabbat daɣ amazay wa da daɣ tərəm tənna-net, <sup>20</sup> id wərge kawanay a z'ışşəwələn, kalar Infas wa Zəddigan n Abba-nawan, a daɣ-wan išawalan. <sup>21</sup> Ad səttərməsan aytedan imədrayan-nasan səssugin iman-nasan, səttərməsan abbatan bararan-nasan səssugin iman-nasan, affallagan bararan fəl marwan-nasan səssugin iman-nasan. <sup>22</sup> Awedan kul a kawan-igzər fəlas kawan-iwar esəm-in, mişan wa daɣ-wan izmaran har təzərəst, wədi ad iɣləs. <sup>23</sup> As tətawasasam daɣ aɣrəm taddarragam s iyyan. Ɛggəyyeɣ əsilakanax-awan as wər du-za-təɣrədam iɣərman n Israyil harwa da as du-z-əqqəla nak Ag Aggadəm.»

<sup>24</sup> «Attalami wər oger əşşex-net, wala dɛɣ ogar əkli məşşis. <sup>25</sup> Igda y attalami ad agdu d əşşex-net, akli dɛɣ igd-as ad agdu əd məşşis. Dad zamas əmuzar n aɣaywan əgan-as esəm Aşşaytan ən Baɣalzabul, manəmmək as wər z'agin arak batuten i kəl aɣaywan-net?»

### *A kawan-wər-təggəz tasa*

<sup>26</sup> «Dağ adi a tan-wær-tiksadam. Arat kul wa iḡbaran ad itəwəsənəfiləl, amaran əssir kul ad affaggu. <sup>27</sup> Arat wa dawan-ənne daḡ šiyyay, anniwat-tu ezal a mallan. Amaran arat kul wa dawan-itawasataktakan anniwat-tu s afalla. <sup>28</sup> Ad wær tiksadam win naqqinen taḡəssa n awedan ḡas, amaran wær əfregan aḡşud ən wala i man-net. Kalar iksadat Məşşina a ifragan ahluk ən taḡəssa harkid man, aggadl-en daḡ Jahannama. <sup>29</sup> Awak wərgəy əşşin gədad tefelt iyyadda a nazzan? Dər iga awen da za, wær tan-ihā i z'əgmədan man ar əs turagat n Abba-nawan Məşşina. <sup>30</sup> Kawanay amaran wala anzadan ən ḡafawan-nawan da kul əddunan. <sup>31</sup> Daḡ adi ad wær tiksadam wala, fəlas ḡur Məşşina togaram igədad əlqimat!»

### *Yaysa ilas awal daḡ batu n awa z'agin fəl nalkiman-net*

<sup>32</sup> «Awedan kul wa iggəyyen dat aytedan as nak a t-ilan, wədi nak da a fall-as aggayyex dat Abba-nin ihan ijənnawan. <sup>33</sup> Mişan wa di-inkuran dat aytedan, wədi nak da ad t-unkarax dat Abba-nin ihan ijənnawan.»

<sup>34</sup> «Ad wær təxilam assa a d-əgəy ewāya-du alxer s əddənet: kala kala wær d-ewayax alxer, əməgər a d-ewayā. <sup>35</sup> Ose-du y ad zənnəməzrəyax aləs d abba-net, zənnəməzrəya təbarart d anna-net, zənnəməzrəya dəy tədagğalt əd təntut ən barar-net, <sup>36</sup> əqqəlan kəl aḡaywan n awedan izəngə-net. <sup>37</sup> I igan y abba-net madeḡ anna-net tara togarat ta di-iga, wədi wər ihor əd tişit n ənalkim-in. I igan i barar-net madeḡ təbarart-net tara togarat ta di-iga, wədi wər ihor əd tişit n ənalkim-in. <sup>38</sup> I wər nədkel təgəttawt-net, agu imateran-net, ilkəm-i, wədi wər ihor əd tişit n ənalkim-in. <sup>39</sup> Awedan wa wər nəkəttəw ar iman-net daḡ əddənet ta, wədi ad affatu daḡ alaxirat. Amaran wa iḡbalan ad isaffatu iman-net daḡ əddənet ta fəl əddəlil-in, wədi a tan-igrəw.»

<sup>40</sup> «I dawan-igan isəxlak, wədi nak as tan-iga, amaran i di-tan-igan, wədi wa di-d-izammazalan as tan-iga. <sup>41</sup> I igan isəxlak y ənnəbi ən Məşşina fəl tişit-net ənnəbi, wədi ad igrəw arozan win igarraw ənnəbi. Amaran i igan isəxlak y alḡadil ən Məşşina, fəl əddəlil ən təlyudəla-net, wədi ad igrəw arozan win igarraw alḡadil. <sup>42</sup> Əggəyyex əsilakanax-awan as, i išşəşwan wala ablu n aman sammədnən y iyyan daḡ nalkiman-in win ogarnen təmmədrəyt, fəlas imos ənalkim-in, wədi illikan as ad igrəw arozan-net.»

## 11

### *Awa d-izdaran*

<sup>1</sup> As iḡrad Yaysa ammar ən nəttulab-net win maraw d əşşin, ifal edag wen, ad isaxru itaggu təlxutbat daḡ ḡərman win əhanen akal wen.

### *Idufan aggotnen win tawagganen daḡ əsəssəxri ən Yaysa*

### *Yaysa əd Yaxya wa isalmaḡan aytedan daḡ aman*

<sup>2</sup> Yaxya wa isalmaḡan aytedan daḡ aman, iha kasaw as isla awa itaggu Əlməsix, izammazal-du sər-əs arat daḡ attalamitan-net, <sup>3</sup> y ad t-əssəstənan annin-as: «Ak kay a imosan was nəqqəl y a d-asu, meḡ ak ad nəqqəl y iyyan?» <sup>4</sup> Ijəwwab-asan Yaysa inn-asan: «Əqqələt Yaxya təssuyalam-as awas təsallim, d awa təhannayam, tannim-as: <sup>5</sup> Iməddərxal əhannayan, inəbdan jawanken, aytedan win igraw kətru əzzayan zaddogan, imzagan əgrawan təsalay, inəmməttan nakkaran-du daḡ təmattant, şiləqqawen dəy sallanat y Əlinjil. <sup>6</sup> İbbilal awedan wa wər igmed əzəgzan-net fəlas wər iga aşşak daḡ awa əmosa.»

<sup>7</sup> As æglan attalamitan ən Yaxya, issənta Ƴaysa amagrad i tamattay daɣ batu ən Yaxya, inn-asan: «Ma imos arat was tækkam əsuf y a tu-tənəyam? Awak telant isiwəliwil aɗu? Kala! <sup>8</sup> Daɣ adi ma imos wa tækkam y a t-id-tənəyam? Awak aləs ilsān tabdoq təknaɣ šihusay? Kala! Ƴnəyat za, aytedan win əqqannen šibəddəɣ šin hossaynen, win di inan ən mənokalan a əhan. <sup>9</sup> Adi za ma tækkam y a t-id-tənəyam? Awak ənnəbi? Wəllen z'ās ənnəbi. Amaran Yaxya oɣar tišit n ənnəbi fadda. <sup>10</sup> Fəlas Yaxya ənta a fəl ənnan Ƴlkəttaban: "Ƴnəy za nak a dat-ək assaglay anammazul-in a z'aknin tarrayt-nak."

<sup>11</sup> Ƴggəyyeɣ əsilakanəɣ-awan as wər kala a d-ihəw awedan oɣaran Yaxya wa isalmaɣan daɣ aman. Dər iga awen da wala ɣas wa oɣaran təmmədrəyt daɣ Taɣmar ta n jənnawan, da oɣar Yaxya. <sup>12</sup> A d-obazan ɣur adan win daɣ itaggu Yaxya wa isalmaɣan daɣ aman təlxutbat, har harwa da, Taɣmar ta n jənnawan təmiqqas əd tallabəst təsohet, gammayan kəl əššur d abbaz-net. <sup>13</sup> Amaran Ƴlkəttaban n Ƴnnəbitan kul d Ƴttawret, əməlan Taɣmar ta n Məššina, har azzaman ən Yaxya. <sup>14</sup> Kud təqbalam awa dawan-ənnəɣ əddi, wədi əssənət as Yaxya, ənta a imosan Ilyas was ittəmal assa-net. <sup>15</sup> Wa isallin, issəsəmet!»

<sup>16</sup> «Mas z'ammattalay aytedan n azzaman win nəha da? Olān əd bararan əqqimnen daɣ əssuk, saɣaren i midawan-nasan, <sup>17</sup> gannin-asan: Nəwat-awan tendə, mišan wər təwəɣam! Nəg-awan isakkan ən təfəyyawt, mišan wər tələm! <sup>18</sup> Ƴnnəɣ-awan adi fəlas Yaxya osa-du, wərmad itattu za wər isəssu, təzzar ənnan aytedan: Aljayn a t-izdayan. <sup>19</sup> Amaran, nak Ag Aggadəm, ose-du ətatta əsassa, mišan ənnan aytedan: "Ƴnawat aləs wen n amawwalay en, isassin esmad s igət, imos əmidi ən nabazan ən takəsen d ark aytedan!" Masnat ta du-təfalət Məššina amaran, imazalan n aytedan win əhanen tarrayt ta n Məššina a sataddinen aqqad-net.»

### *Ƴruɣmatan win iga Ƴaysa i ɣərman win ənkurnen ammaran-net*

<sup>20</sup> Təzzar issoɣal Ƴaysa təgna labasat i ɣərman win daɣ əganat taššam ən təlməɣjujaten, id tətubt a wər əgen. <sup>21</sup> Inna: «Iket alɣazab iqqāl-awan kəl-əɣrəm ən Koradzin! Iket alɣazab iqqāl-awan kəl-əɣrəm ən Betsayda! Fəlas təlməɣjujaten šin ɣur-wan əganen ənnar əgānat daɣ əɣrəm ən Tir əd wa n Sidon, wədi irəw as əqqanan isəlsa ən bəhu əqqiman daɣ eɣəd, imos awen əsənnəfiləl n as əhdān. <sup>22</sup> Awen daɣ a fəlas ənnəɣ-awan: Alɣazab wa za tagim əzəl wa n tabadday ad agər wa z'agin aytedan n əɣrəm ən Tir əd wa n Sidon. <sup>23</sup> Kawanay aytedan n əɣrəm wa n Kafarnahum, adis ad tammadkalam s aljannat? Kalar Jahannama a daɣ za tətəwəgaram, fəlas təlməɣjujaten šin ɣur-wan əganen əs ənnar əgānat daɣ əɣrəm ən Sədom, wədi har azalada ill-ay. <sup>24</sup> Awen daɣ a fəlas ənnəɣ-awan: Alɣazab wa za tagim əzəl wa n tabadday ad agər wa z'agin aytedan n akal ən Sədom.»

### *Ƴmmək was za nakkawan i Ƴaysa*

<sup>25</sup> Iɣla Ƴaysa iššəwal inna: «Ƴgəɣ-ək təmmalen ya Abba, Ƴməli ən jənnawan d amaɗal fəl aɣabar wa təgəɣ aratan win i musanan, əd malan ən tayttay, təsannafalalaq-qan y aytedan win wər nəzlay əd bararan; <sup>26</sup> id adi da a imosan agna-nak ya Abba!»

<sup>27</sup> «Arat kul ig-ay Abba-nin daɣ əfus-in, wər t-illa i issanan awa əmosa ar Abba, wər t-illa deɣ i issanan awa imos Abba ar nak an Barar-net d awedan was areɣ a das-tu-sənnəfiləla. <sup>28</sup> Akkiwat-i-du ketnawan win əddaznen,

ewayan əzuk, a kawan-akfa təsanfawt. <sup>29</sup> Bardagat-i təlcamam i tara-nin, tabəzam fall-i masnat, id nak məššis ən talmat a mosa, əwəl-in dəy wər t-ihə zazwar ən man. Əddi ad za təgrəwam təsanfawt i man-nawan, <sup>30</sup> fəlas ləkkum i tara-nin isinaflay, əgəggi-nin dəy i fəsusan.»

## 12

### *Tamazaq dəy batu n əzəl wa n təsanfawt ən Kəl-Əlyəhud*

<sup>1</sup> Azzaman en da, əzəl iyyan ən təsanfawt ən Kəl-Əlyəhud, issiwal Ƴaysa šiwəgas n alkama ənta əd nəttulab-net. Iggaz gələk inəttulab-net, a du-rassaban šiƳaxənan, tattin-tanat. <sup>2</sup> As ənayan Farisaytan awen, ənnan i Ƴaysa: «Ənəy! Inəttulab-nak taggin arat xarəman dəy əzəl wa n təsanfawt.» <sup>3</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Ak təxaray a wər təgem awa iga ənnəbi Dawəd assaxə wad t-iggaz gələk, ənta əd midawan-net? <sup>4</sup> Awak wərgəy iguz a əgan ehan ən Məššina, ətšan šiğəlwen šin əmosnen takutay təskātət i Məššina, imos awen arat fall-asan xaraman? Šiğəlwen šin den ilimaman Ƴas as təxalal tattay-nasnat. Awak təxaray a wər təgem adi? <sup>5</sup> Məx ak təxaray a wər təgem dəy Əttawret as əzəl wa n təsanfawt, ilimaman wər əssəfrəran əššərədan n əzəl wa n təsanfawt id əzəl wədi šaqqalan dəy Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, mišan wər fall-asan imos awen lahan? <sup>6</sup> Əggəyeyə-awan as wa illan da, ogar Ehan wa Zəwwəran n Əlyibada. <sup>7</sup> Ənnar təgrām almaƳna ən batu ta tənnat: "Nak təhanint a arex, wərgə takutay." Wədi wər za təbəzam s əššəriƳa aytədan wər iwer lahan. <sup>8</sup> Ənneyə-awan adi fəlas nak Ag Aggadəm a ixkaman fəl əzəl wa n təsanfawt.»

<sup>9</sup> Ifal Ƴaysa edag wen, ikka ehan n əlyibada ən Kəl-Əlyəhud n əxrəm wen da. <sup>10</sup> Ehan wen ih-ay aləs as immūt əfus-net. Ənnan Farisaytan i Ƴaysa: «Ak xalal əzuzəy n awədan dəy əzəl wa n təsanfawt?» Arat wen imos tənagmayt a das-əğān fəl ad t-əbəzan s əššəriƳa. <sup>11</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Məni dəy-wan wa z'ilān tilay iyyadda, amaran təqqəl anu dəy əzəl wa n təsanfawt, aqqam wər dəy-as tat-d-ikkəs? <sup>12</sup> Awədan za, ogar tilay almaqam wəllen! Dəy adi xalal igi ən tənfa y awədan dəy əzəl wa n təsanfawt.» <sup>13</sup> Təzzar inna Ƴaysa y aləs wa: «Əzzəl əfus-nak.» İzzal-tu, izzay, ola əd wa hadan. <sup>14</sup> Əqlan Farisaytan, ad timəšəwwiran fəl təməwit tas z'əgin iman ən Ƴaysa.

### *Ƴaysa, ənta a imosan Ənaxbid wa imal ənnəbi*

<sup>15</sup> As isla Ƴaysa awen, igmad edag wen. Təlcam-as tamattay təgget. İzzozay imiranan kul. <sup>16</sup> Mišan irxam-asan fəl amel y awədan waliyyan awa imos. <sup>17</sup> Arat wen iga fəl ad andu awal wa iga ənnəbi İsayas as inna: <sup>18</sup> *Ənta da ənaxbid-in wa sannafrana, s ənta a əknəy tara, isifalawas iman-in. A fall-as du-zəzzəbbe İnfas-in di Zəddigan, ad immal i təmattiwen n əddənət kul əššəriƳa wa-nin.* <sup>19</sup> *Wər z'ammanastan d awədan waliyyan, za wər fall-as z'isəxərət, wala aslin-as aytədan išawal dəy tarrəyen.* <sup>20</sup> *Wər z'arzu alawag ən telant illigwen, za wər z'anƳu fətəla təbukət i təmattant; almaƳna as wər z'agu təkma waliyyat i nərkam. Awen dəy a z'itaggu iket wər issəbdad əššəriƳa;* <sup>21</sup> *əginat dəy-as tamattiwen n əddənət kul attamasnat.*

### *Əməqqəs ən Ƴaysa əd Farisaytan*

<sup>22</sup> Tæzzar immeway-du aləs iyyan əs Ƴaysa, as immidad əmi-net, imos deƷ əmədderyəl, fəlas aggəsuf a t-izdayan. Izzozay Ƴaysa aləs wen, işşewal iswad deƷ. <sup>23</sup> Isimakkal awen wəllen əs tamattay ketnet, ad təgannu: «Ma iqqal ak Ag ənnəbi Dawəd wa əttəmalan awa?»

<sup>24</sup> Mişan as əslan Fərisaytan y awen, ənnan: «Aləs en Aşşaytan BaƷalzabul wa n əmənokal ən kələsuf a t-ikfan fərregat n ikus ən kələsuf daƷ aytedan.» <sup>25</sup> Mişan ya issan Ƴaysa daƷ awa samadranan, inn-asan: «TaƷmar kul tas əmməqaran məssawəs Ʒar-essan, tədi əbərəjji a za tagu. Wər t-illa əƷrəm, wala deƷ aƷaywan, as z əmmazrayan məssawəs, aqqam wər ibarajjat. <sup>26</sup> As imos as Aşşaytan isattay iman-net, wədi iman-net a dər imməqar. DaƷ adi manəmmək as za tihag taƷmar-net? <sup>27</sup> Amaran kud nak tarna ən BaƷalzabul as takkasay kələsuf daƷ aytedan, inalkiman-nawan za, ma ilan tarna tas tan-takkasan? Adi da fəlas əntanay iman-nasan as kawan-z-əbəzan s əşşəriƷa. <sup>28</sup> Mişan as imos as Infas ən Məşşina as takkasay kələsuf daƷ aytedan, wədi TaƷmar ta n Məşşina tos-iwan-du. <sup>29</sup> Wər t-illa i ifrāgan iguz n ahan n aləs n əməqqerəd, iƷrəd aqqa ən təla-net, ar s ad t-ikrād tæzzar. Dəffər as t-ikrād amaran ad z'ifrəg aqqa ən təla-net. <sup>30</sup> Wa dər-i wər nəddew, wədi azangaw-nin a imos, wa di-wər-nəllil deƷ s əşidəw, wədi əzəw-wəziwəz a itaggu.»

<sup>31</sup> «Awen da fəl dawan-ənnex: A iqqal abakkad, wala alfawaxiş, kul ad təwəsürəfan y awedan, mişan ikus ən tarna y Infas wa Zəddigan, ənta wər z'itəwəsürəf y awedan. <sup>32</sup> As di-ibyak awedan nak Ag Aggadəm, ifrāg ad igrəw təsureft, mişan as ibəyak awedan Infas wa Zəddigan, wərmad z'igrəw təsureft daƷ əddənət, za wər tat-z-igrəw daƷ alaxirat.»

<sup>33</sup> «As təlam aşək isxân, a daƷ-as təgrəwam âratân olaƷnen, as təlam aşək wər nəsxə, a daƷ-as təgrəwam âratân əbrarnen; fəlas âratân win itaraw aşək, əntanay as itawazday. <sup>34</sup> Xə taşşolen şin da! Manəmmək as za tannim a olaƷan, ənta kawanay təknaş tallabast? WərgəƷ awa idkaran əwəl n awedan, ənta a d-igəmmadan imi-net? <sup>35</sup> Awedan wa olaƷan, əlluƷ wa ihan əwəl-net a daƷ d-itakkas awa olaƷan, mişan anallabus ənta, talbast ta təhat əwəl-net a daƷ d-itakkas awa labasan. <sup>36</sup> Amaran nak ənnex-awan əzəl wa n tabadday awedan kul kundaba ibdad fəl batuten ən bannan şin iga. <sup>37</sup> Fəlas awalan-nak a kay-tagaznen daƷ əşşəriƷa, amaran əntanataƷ harwa da a kay-tabaznen s əşşəriƷa.»

<sup>38</sup> Ənnan arət daƷ musanan n Əttawrət əd Fərisaytan: «Əşşex, nəra daƷ-ak a dana-tassakna təlməƷujat təmosat aƷalamat.» <sup>39</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Aytedan n azzaman win, inəllubas, wər nəksud Məşşina, amaran Ʒammayan təlməƷujat! Kala! TəlməƷujat ta dasan-tətawagat iyyadda Ʒas, a tat-imosan ta n ənnəbi Yunəs. <sup>40</sup> Ənta əmmək wa daƷ as iga Yunəs karad jilan, əd karad hadan daƷ tədist ən kifi wa zəwwəran, əmmək wen daƷ as nak da Ag Aggadəm ad aga karad adan Ʒər mawetan n amaƷal. <sup>41</sup> Əzəl wa n tabadday, ad d-ənkəran aytedan n əƷrəm ən Ninif, əzzəbəzan aytedan n azzaman win y əşşəriƷa fəlas əntanay əhəddi a əgan əzəl wa dasan-iga Yunəs təlxutbat, imal-asan awal ən Məşşina. Əssənət za as, wa illan da əmərədda, ogar Yunəs mişan tugayam əs tətubt. <sup>42</sup> Əzəl wa n tabadday, a du-tənkər təmənokalt tas kala təxkam fall akal n agala igân esəm Şeba, taggayyat fəl aytedan n azzaman win, təzzəbəz-tan y əşşəriƷa fəlas d ad iraz amaƷal a du-təgmad fəl ad təssəsəm y awal ən təla n əgərri



wa itaggu əmənokəl Suliman. Əssənət za as, wa illan da əmərədda, oğar ənnəbi Suliman mišan tugayam s a das-təssəsəmam.»

<sup>43</sup> «As igmad aggəsuf awedan, iras aggəsuf wen idaggan əqqurnen igammay id imal, iqqim wər t-igrew, <sup>44</sup> ad annu daɣ man-net: "Nak a za, ad əqqələɣ ehan-in wa d-əgmada." As t-id-iqqal a t-id-asu wər itawaggaz, ifrād, iğrad amaknaw. <sup>45</sup> Təzzar aglu idaw-du d əssa kələsuf wiyyad a t-ogarnen tallabəst, əggəzan awedan wanād, əzdəɣan-tu. Tagu taɣara n awedan wen aɣşud oğaran was kala tu-təga. Awen da a z'igrəwan inəllubas n azzaman win.»

### *Anna əd mədrayan ən Ƴaysa win tidət*

<sup>46</sup> A išşewal Ƴaysa i tamattay den da, təlla anna-net den əd mədrayan-net. Əbdādan sədi dat ahan, ərān a das-annin arat. <sup>47</sup> Inna awedan iyyan i Ƴaysa: «Ənəy, anna-nak əd mədrayan-nak, əbdādan-ak dat ahan ərān a dak-annin arat.» <sup>48</sup> Inn-as Ƴaysa: «Ma imosan anna-nin? Ma imosan imədrayan-in?» <sup>49</sup> Təzzar izzal Ƴaysa ifassan dənnəg nəttulab-net, inna: «Ənəyat, anna-nin əd mədrayan-in əntanay da, <sup>50</sup> id awedan kul wa itamazalan tara n Abba-nin ihan ijənnawan, ənta a imosan amadray-nin, madəɣ təmadrayt-in, madəɣ anna-nin.»

## 13

### *İsəssəyri wa n karad: Əlmitalan daɣ batu ən Taɣmar ta n Məşşina*

#### *Əlmital wa n ənənbəl n amasa*

<sup>1</sup> Əzəl wen, igmad Ƴaysa ehan, igla, iqqim daɣ təgadamayt n agaraw. <sup>2</sup> Təddew-du fall-as tamattay tagget, har as iggaz aɣlal n aman iqqim daɣ-as, təbdad tamattay ketnet daɣ təgadamayt n agaraw. <sup>3</sup> Imməgrad-asan daɣ aratan aggotnen s əlmitalan. Inn-asan: «Kala ad ikka əmagyak iyyan tawagost-net, y a tat-inbəl. <sup>4</sup> Daɣ anabal wa itaggu den imosan anabas n amasa, ərtaɣnət təblalen şiyad fəl tama ən tarrayt, osan-du gəɣad, ətşan-tanat. <sup>5</sup> Şiyad ərtaɣnət daɣ adag əhanat təhun, amaran wər t-iha amaɣal igdān. Idwal-du amasa wen tarmad, fəlas wər daw-əs illa amaɣal aggen. <sup>6</sup> As təggəzzay təfuk, təssəqqad awa d-idwalan daɣ amasa wen. Iqqur fəlas ikewan-net a wər nəggug daɣ amaɣal. <sup>7</sup> Şiblalen şiyad ərtaɣnət daɣ təfəssaɣ. Ədwalnət təfəssaɣ şin, əlmaznət amasa wa d-idwalan den. <sup>8</sup> Mišan ya arat daɣ təblalen en irtak daɣ amaɣal olayan. Igmad-du, idwal, iga şixaxanen. Şiblalen şin den akkiyyat teraw temeday ən tablalt, şiyad sədisat təmərwən, şiyad karadat təmərwən. <sup>9</sup> Wa isallin, isəsəmet!»

#### *Əddəlil wa fəl itaggu Ƴaysa əlmitalan*

<sup>10</sup> Dəffər awen əhozan-t-in nəttulab-net ənnan-as: «Mafəl tətamagrada y aytedan win s əlmitalan?» <sup>11</sup> İjjawwab-asan Ƴaysa inn-asan: «Taggaɣ-asan əlmitalan win, id kawanay təgrāwam masnat daɣ əssiran ən Taɣmar ta n jənnawan, əntanay amaran wər tat-əgrewan. <sup>12</sup> Fəlas wa ilan, a das-itəwəşitu awa ila, annafay. Wa wər nəla amaran, arat n awa ila da a daɣ-as attarmas. <sup>13</sup> Awen da a fəl dasan-tamagrada s əlmitalan, id əswādan mišan wər hənnyəyan, əssisaman mišan wər sallin, za wər gərrin. <sup>14</sup> Əntanay a fəl tənda batu ta iga ənnəbi İsayas assaxa wad inna: "Ad taknim əsəsəm, mišan wər za tagrim wala. Taknim asawad mišan wər za tənayam wala. <sup>15</sup> Fəlas iwallan ən tamattay ta ab'as əlan tafreyt, əngəm

*agrin. Egan iman-nasan imzagan, šittawen-nasan deŷ əŷmasan-tanat, fəl ad ib'as hannayan əs šittawen-nasan, ib-as sallin əs təməzzugen-nasan, ib'as garrin əs wallan-nasan. Ugayan əs tətubt, əngəm əzzuzəyaq-qan.»*

<sup>16</sup> «Kawanay amaran təbbilalam id šittawen-nawan əhannaynat, təbbilalam id šiməzzugen-nawan sallinat. <sup>17</sup> Əggəyyeŷ əsilakanaŷ-awan as sidaranan ənnəbitan aggotnen d aytedan win oŷadnen aggotnen anay n awa təhannayam, mišan wər t-ənyan, sidaranan deŷ tesalay y awas təsallim, mišan wər das-əslən.»

### *Əsəssəgri ən Ƴaysa əlmital wa n ənabal n amasa*

<sup>18</sup> «Daŷ adi kawanay səsəmat y almaŷna n əlmital wa n ənabal n amasa. <sup>19</sup> Amasa wa irtakan fəl tama ən tarrayt, əlmital a imos n awedan wa islan i salan ən Taŷmar ta n Məššina wər tan-igra, asa-du Iblis ikkəs awa itawanbalan daŷ əwəl-net. <sup>20</sup> Amasa wa irtakan daŷ amaɗal əhənat təhun, əlmital a imos n awedan wa islan y awal ən Məššina, iqbəl-tu əddi da əs man filawasnen, <sup>21</sup> mišan wər ilə awen ekay. Awedan wa wər imos ar məššis ən təmazayen. Igda Ʒas a tu-təməl təssust, madəŷ təddəguzt təgət fəl əddəlil n Awal ən Məššina, ad ayyu əzəgzan əddi da. <sup>22</sup> Amasa wa irtakan daŷ təfəssaŷ, əlmital a imos n awedan wa islan y Awal ən Məššina, mišan aššawašatan n əddənet, d adakal wa təga təgərgist n əddənet tayttay-net, əssəfalan-du dənnəg Awal wen, igdal-as awen a d-awəy tənfa. <sup>23</sup> Amasa amaran wa irtakan daŷ amaɗal olaŷan, əlmital a imos n awedan wa islan y Awal ən Məššina, igr-ay. Awedan wədi a d-awəy tənfa təmosat tameday n ənətfus, iyyat təqqəl sədisat təmərwen, iyyat amaran təqqəl karadat təmərwen.»

### *Əlmital wa n alkama d arak yel wa daŷ-as d-idwalan*

<sup>24</sup> Iga Ƴaysa i tamattay əlmital iyyan. Inna: «Taŷmar ta n jənnawan təha əlmital n aləs inbalan amasa olaŷan daŷ tawagost-net. <sup>25</sup> As ənsan aytedan oša-du azangaw-net, inbas ark amasa daŷ təwagost ten, ijawankat. <sup>26</sup> As tədwal tawagost, təga šixəjanen, inafalal-du ənta da ark amasa wanad. <sup>27</sup> Osan-du eklan n aləs wa ilan tawagost ten, ənnan-as: "Məššikkana, wərgəŷ amasa wa olaŷan a tənbała daŷ tawagost-nak? Ənnəs za taŷara n arak yel wa daŷ-as d-idwalan den?" <sup>28</sup> Inn-asan aləs wen: "Adi azangaw-nin iyyan a t-igan." Ənnan-as eklan: "Məqqal tareŷ ad naglu nəxərəd-du alabay ən yel wa wər noləŷ en?" <sup>29</sup> Inn-asan: "Kala! Fəlas təksəda a əgəŷ a tu-tənakkadam har ammarsal alkama iman-net. <sup>30</sup> Ayyiwat-tan ad ədwełan kul har du-tawəd Ʒarat. As inta əmiləy ən təwəgas, ad annaŷ i maššaŷalan win talaynen, ad izaran s arak yel wa, har t-əxərədan tewəŷnay iqqəl šibolasen, itəwəsəqqəd, alkama amaran agin-tu daŷ tədangawt-in."»

### *Əlmital wa n təblalt n amasa ən mutard*

<sup>31</sup> Ig-asan Ƴaysa əlmital iyyan, inn-asan: «Taŷmar ta n jənnawan tola d amasa n annabat igən esəm mutard inbal awedan daŷ tawagost-net. <sup>32</sup> Amasa wa n mutard ənta a ogaran imasan kul təmmədrəyt. Mišan as idwal, ad agər annabatan kul win fərgan, iqqəl ašək, har as a d-asin gəɗad ad taggin šisəllula daŷ zəlan-net.»

### *Əlmital wa n xamira*



<sup>33</sup> Ig-asan əlmital iyyan, inn-asan: «Taḡmar ta n jənnawan tola əd xamira tərway təntut daḡ karadat annafayaten n agel n alkama har ikuf agel ketnet.»

### *Əddəlil wa fəl itaggu Ƴaysa əlmitalan*

<sup>34</sup> Aratan win den kul igann-en Ƴaysa i tamattay s əlmitalan. Wər dasan-inna arət waliyyan wər nəmos əlmital, <sup>35</sup> fəl ad andu awal ən Məşşina wa imal ənnəbi assaḡa wad inna: «*Ad arax imi-nin, əşşiwəla s əlmitalan, əməlay aratan win əybarnen harwa yur ənətti n əddənet.*»

### *Əsəssəgri n əlmital wa n alkama d arak yel wa daḡ-as d-idwalan*

<sup>36</sup> Dəffər awen ifal Ƴaysa tamattay, igla ikka ehan. Əhozan-t-in nəttulab-net ənnan-as: «Sassagr-anax əlmital wa n arak yel wa d-idwalan daḡ tawagost.» <sup>37</sup> Inn-asan: «Wa inbalan amasa wa olaḡan, adi Ag Aggadəm. <sup>38</sup> Tawagost, adi əddənet, amasa wa olaḡan amaran immittal aytedan win əbbərdagnen i Taḡmar ta n Məşşina, arak yel immittal aytedan win əlkamnen i tarrayt ta n Iblis. <sup>39</sup> Azangaw wa inbalan ark amasa, adi Iblis, Ƨarat amaran adi əzəl wa n tabadday. Aytedan win talaynen, adi angalosan. <sup>40</sup> Ənta əmmək wa daḡ as d-itawankad arak yel daḡ tawagost, itəwəsəqqəd, əmmək wədi daḡ a z'itəwəggin əzəl wa tabadday y aytedan. <sup>41</sup> A d-assagla nak Ag Aggadəm angalosan-in a z'əkkəsnen daḡ Taḡmar-in aratan kul win takkasnen əzəgzan daḡ aytedan, d aytedan win nəmməzray ən Məşşina. <sup>42</sup> Təzzar əgəran-tan daḡ amahander ən təmsay, ad hallin əddadan idədwən-nasan fəl təmagraz. <sup>43</sup> Əddi daḡ ad z'əgin aytedan win oḡadnen əmələwləw wa n təfuk, daḡ Taḡmar ta n Məşşina di n Abba-nasan. I isallin aslet!»

### *Əlmital wa n ərrəzəḡ iḡbâran*

<sup>44</sup> «Taḡmar ta n jənnawan tola harwa da d ərrəzəḡ iḡbâran daḡ tawagost, isaffəg-ay d awedan iyyan, ilas-tu aḡabar. Awa iga daḡ təfalawist, igla izzən-z-in awa ila kul, izzənza tawagost ten.»

### *Əlmital wa n əljuhər wa n ələsəl*

<sup>45</sup> «Taḡmar ta n jənnawan tola harwa da d amassatag igammayan əljuhər wa ihossayan. <sup>46</sup> As igraw əljuhər iyyan ihossayan, wa n ələsəl, igla izzən-z-in awa ila kul izzən-z-ay.»

### *Əlmital wa n sangay wa n abbaz ən kifitan d almaḡna-net*

<sup>47</sup> «Taḡmar ta n jənnawan tola harwa da əd sangay zəwwəran n abbaz ən kifitan itiwagaran daḡ agaraw, obaz-du kifitan əmosnen əzzənəfan. <sup>48</sup> As idnay, ərkaban-t-idu nabazan ən kifitan əs təgadamayt, əqqiman, ədkalan-du izmaman a daḡ-san taggin kifitan win olaḡnen, əggaran-in win wər nənfə wala. <sup>49</sup> Awen daḡ a z'əgin əzəl wa n tabadday. A d-asin angalosan, əskətan-in inəmməzray ən Məşşina, zəmməzəyan-tan d aytedan win oḡadnen, <sup>50</sup> əgəran-tan daḡ amahander ən təmsay, ad hallin əddadan idədwən-nasan fəl təmagraz.»

### *Əlmital wa n məşşis n aḡaywan*

<sup>51</sup> Igla Ƴaysa işşəwal inn-asan: «Ak təgrâm awa ənne da kul?» Ənnan-as: «Awalla.» <sup>52</sup> Təzzar inn-asan: «Daḡ adi, əmusan n Əttawret kul wa itawasasaḡran y ad iqqəl ənalchim ən Taḡmar ta n jənnawan, ola əd məşşis n aḡaywan, a d-itakkasan daḡ təla-net aratan win aynaynen əd win waşşarnen isataḡmal-tan.»

*Awa d-izdaran*

<sup>53</sup> As iyrad Ƴaysa əsəssəxri wa igan s əlmitalan en, igmad akal wa ihozan agaraw, igla.

*İsəssəxri ən Ƴaysa, itittəy ətəwəşşak-net**Iba n əzəgzan daƷ Nazaret*

<sup>54</sup> As d-osa aƷrəm wa daƷ idwal ad isasaƷru aytedan daƷ ahan-nasan wa n əlƷibada. Awa sər-san iga awen daƷ əsəmməkləl, har əqqıman gannin: «Mənis t-idu-təggaz masnat toƷdat d awa, əd təlməƷjujaten şin itaggu da?» <sup>55</sup> «Ak awa wərgəƷ ag ələs wa ikarrasan inan? WərgəƷ anna-net esəm-net Maryama, imədrayan-net iyyan YaƷub, iyyan Yusəf, iyyan SimƷon, iyyan Yahuza? <sup>56</sup> WərgəƷ şimədrayen-net kul əllanat Ʒur-na? DaƷ adi məni iguz wa das-d-agan aratan win da kul?» <sup>57</sup> Awen daƷ a dasan-igdalan əzəgzan sər-əs. Mişan inn-asan Ƴaysa: «Ənnəbi wər itəwəlku ar daƷ aƷrəm wa daƷ idwal d aƷaywan-nasan.» <sup>58</sup> Amaran iqqim da wər iga təlməƷjujaten aggotnen daƷ adag wen, fəlas əzəgzan a sər-əs wər əgen aytedan win den.

**14***ƏtəwəŋƷay ən Yaxya wa isalmaƷan aytedan daƷ aman*

<sup>1</sup> Azzaman en da a daƷ isla Herod Antifas wa n əmuzar n akal ən Galilaya, isalan ən Ƴaysa. <sup>2</sup> Təzzar inna Herod y aytedan-net: «A igan da Yaxya wa isalmaƷan aytedan daƷ aman, a d-inkaran den daƷ təmattant! Awen da fəl ila tarna n igi ən təlməƷjujaten.» <sup>3</sup> Arat wen inn-ay Herod fəlas azzaman dat awen omăr s ətərməs ən Yaxya, itawakrad itawagga daƷ kasaw, fəl əddəlil ən Herodəyas təmosat taƷur Filibus imosan amadray ən Herod a da, <sup>4</sup> fəlas Yaxya a igannin i Herod: «Xaram fall-ak əzalaf ən təntut di.» <sup>5</sup> Eway-du awen əs Herod as ira ikus ən man ən Yaxya, mişan iksud tamattay təgət i Yaxya iduf n as ənnəbi a imos. <sup>6</sup> As d-iƷlay əzəl wa n təhəwt ən Herod, isassaga saksas, təga elles ən Herodəyas eweƷ iknan şihussay dat naftayan. Təzzar oggəm-tat Herod <sup>7</sup> har as ihad-as əs, a das-əgu arat kul wa daƷ-as təgmay. <sup>8</sup> As təşşəwwar anna-net tənn-as ad tannu i Herod eƷaf ən Yaxya a təra. Tənkar təbarart tənn-i Herod: «Akf-i attabla da da iha aƷaf ən Yaxya wa isalmaƷan aytedan daƷ aman.» <sup>9</sup> Arat wa təgmay təbarart ten eway-du s əmənokəl Herod as əƷşadan man-net. Mişan omar s a das-itəwəggu arat wa təgmay den, fəl əddəlil ən təhuday ta das-iga d əddəlil ən naftayan-net. <sup>10</sup> Issəgla awedan y a d-ifrəs eƷaf ən Yaxya daƷ kasaw. <sup>11</sup> Immeway-du aƷaf n ənnəbi en daƷ attabla, itawakfa i təbarart, təzzar təkf-ay y anna-net. <sup>12</sup> Osan-du nalkıman ən Yaxya ədkalan taƷəssa-net, ənbalan-tat-in. Əgla əmalan i Ƴaysa.

*İşətşi wa iga Ƴaysa səmmos gim n ələs*

<sup>13</sup> As isla Ƴaysa isalan win, igmad edag wen, iha aƷlal n aman. Igla Ʒas-net ikka edag issufan a din-ikitayyen. Təsla tamattay ta təhat şıƷarmaten şin ƷələyƷələyan awen, təlkam-as idaran-net. <sup>14</sup> As d-izzəbbat aƷlal inay tamattay tagget, təggaz-tu təhanint-net, ad izuzəy imiranən-nasan. <sup>15</sup> As təga takəst, əhozan-t-idu nəttulab-net ənnan-as: «Edag issufan awa, amaran əzəl igla, daƷ adi suƷəl tamattay a, ad təgmay id təzzənza a tətşə daƷ təƷarmaten.» <sup>16</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Wər təga addararat s ad əglin, şatşat-tan kawanay iman-nawan da!» <sup>17</sup> Ənnan-as: «Nakkanay ya wər nəla da ar səmmosat təgəlwen d əşşin kifitan.» <sup>18</sup> Inn-asan Ƴaysa:

«Awəyat-i-tan-du.» <sup>19</sup> Omar tamattay s ad taqqam daɣ yel illan den, təzzar idkal səmmosat təgəlwen šin den d əššin kifitan win, iggəzzay ijənnawan, iga igodan i Məššina. Ikaramkaram šigəlwen šin den, ikf-enat i nəttulab, a tanat-tuzanan i tamattay. <sup>20</sup> Ətšan aytedan en ketnasan har əyyəwanan. Əššədəwan-du nəttulab ikarammutan win du-tawaglaznen, ədnayan maraw əzmaman d əššin. <sup>21</sup> Aytedan win ətšanən den əmosan edag ən səmmos gim n ələs, əllanat deɣ tədoden den əd bararan.

### *Əjəwənkə ən Ƴaysa fəl aman*

<sup>22</sup> Wala a ihogan omar Ƴaysa inəttulab-net s ad əggəzan aɣlal n aman izaran-as-in əs təgadamayt ta hadat n agaraw iket di ad itasallam tamattay. <sup>23</sup> As əxradan aytedan teklay, iggəzzay Ƴaysa adɣaɣ y ad agu šiwatriwən daɣ adag ikitayyan. Illa den da ɣas-net har iga ahad. <sup>24</sup> As itaggu awen da aɣlal iggug-in daɣ agaraw, əbbatnat-tu tənazzamaren sa əd sa fəlas aɣu issohen a dər imməqɣas. <sup>25</sup> As təga tilkamat n ahad, ikka-du Ƴaysa inəttulab-net ijiwankat fəl aman. <sup>26</sup> As t-oggan ijiwankat-du fəl aman, ərmaɣan. Ənnan: «Awen aggəsuf!» Sakkarayan fəl awa əgan daɣ tərəmmeq. <sup>27</sup> Mišan tamazayt ten da a dasan-iššəwal Ƴaysa inn-asan: «Ad wər təɣšədam, nak awa! Təgmədet-kawan tasa!» <sup>28</sup> Den daɣ a das-inna Butros: «Kud kay adi Əməli, taməraɣ-i s a din-jəwənkəɣ fəl aman əssəlkadaɣ-ak-in.» <sup>29</sup> «Iyyaw!» Inn-as Ƴaysa. Izzəbbat Butros aɣlal, ijawankat fəl aman innəmad Ƴaysa. <sup>30</sup> Mišan as din-igra assahat n aɣu wa igran den, təggaz-tu tasa, əggazan-tu aman šin alamaz. Isayɣarat inna: «Əməli agəz-i!» <sup>31</sup> Tarmad as das-in-izzal Ƴaysa əfus-net, ibaz-t-idu. Inn-as Ƴaysa: «Əzəgzan-nak irkam wəllen, ma daɣ-ak igran aššak?» <sup>32</sup> Əggazan aɣlal ɣas, idrar aɣu. <sup>33</sup> Əssəjadan-as aytedan win əhanən aɣlal en, gannin: «Illikan as kay a imosan Barar ən Məššina.»

### *Əzuzəy ən miranan*

<sup>34</sup> As əxrasan agaraw, ewadan akal ən Ganazaret. <sup>35</sup> As əssanan kəl akal en as Ƴaysa awen, əmalan y aytedan ən kallan win ɣələyyələyan n edag wen, a sər-əs du-tamawayan miranan kul. <sup>36</sup> Ad itawansay ad ayyu aytedan ədəsan kuddeɣ təbənək ən təkadkat-net, amaran i tat-idasan ad izzəy.

## 15

### *Əssuxəl ən Ƴaysa təgna i Farisaytan*

<sup>1</sup> Dəffər awen əfalan-du Farisaytan əd musanan n Əttawret Yerusalam, əkkən Ƴaysa, ənnan-as: <sup>2</sup> «Mafəl wər əlkəman nəttulab-nak y aɣadaten šin dana-d-oyyan marawan-nana, wər əširidan ifassan-nasan dat tattay?» <sup>3</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Kawanay za, mafəl tətamazrayam alwajiban ən Məššina, fəl ləkkum y aɣadaten-nawan?» <sup>4</sup> Wərgə Məššina a inna: "Səɣmər abba-nak d anna-nak"? Inna deɣ: "Awedan wa išəffərəššen abba-net, madəɣ anna-net, wədi a daɣ-as təwəkkəsən man"? <sup>5</sup> Mišan kawanay təgənnim y aytedan, as inna awedan y abba-net madəɣ anna-net: "Arat wa kay-z-akfaɣ imos tadhəlt-nak, əssinsaq-qu y ad t-aga takutay," <sup>6</sup> əddi ab-as ihhəššal y awedan wədi saɣmar n abba-net wala anna-net. Əmmək di da as təgam aɣadat-nawan daɣ adag n Awal ən Məššina. <sup>7</sup> Əlmunafiqan! Tidət a imos awal wa iga Məššina daɣ batu-nawan əs tarrayt n ənnəbi

Isayas as inna: <sup>8</sup> "Tamattay ta, iləs ƣas as di-təssəƣmar, mišan iwallan-nasan əggugan-i wəllen. <sup>9</sup> Əlƣibada wa di-taggin, ibbinnan, fəlas wər səsəƣrin ar əlwajiban a d-ənzaman aytedan daƣ ƣafawan-nasan."»

<sup>10</sup> Iƣra Ƣaysa tamattay inn-as: «Səsəmat-i, tagrim awa dawən-z-anna da: <sup>11</sup> Wərgəƣ awa itaggazan s əmi n aggadəm a t-isamadasan, kalar awa d-igammadan imi-net.»

### *Əssəsgri ən Ƣaysa awal wa iga fəl Fərisaytan*

<sup>12</sup> Dəffər awən əhozan-t-in nəttulab-net, ənnan-as: «Ak təgəƣ-in as batuten-nak, əşşakan-tanat Fərisaytan wəllen.» <sup>13</sup> Inn-asan Ƣaysa: «Annabat kul wa wər inbel Abba-nin ihən ijənnawan, wədi a d-itəwəlbəy. <sup>14</sup> Ayyat-tan ƣas! Awen iməddəƣal əlwaynen wiyyad. Əməddəƣəl ilwəyan iyyan amaran, agadal a taggin ketnasan daƣ anu.» <sup>15</sup> İşşewal Butros inn-as: «Səssagr-anəƣ əlmital wədi.» <sup>16</sup> Inna Ƣaysa: «Awak kawanay da harwa da wər təlem əgərri? <sup>17</sup> Awak wər təgrem as arat kul wa iggazan s əmi n aggadəm, akkay a z'agu əs tədist, dəffər adi inƣəl-in daƣ əsuf? <sup>18</sup> Mišan wa d-igammadan imi, wədi əwəl a d-ifal, amaran ənta a isamadasan aggadəm. <sup>19</sup> Əssənət as əwəl ənta a du-gammadnat arak ənnəyatən, d igi ən man, d igi n əzzəna, d igi ən tədoden madəƣ igi ən meddan, əd şikra, əd təgəyya ən bahu, əd şizmit. <sup>20</sup> Aratan win di əntanay a samadasnen aggadəm. Mišan tettay əs fassan wər nərrud, wər təsəmmadas aggadəm.»

### *Əzəgzan ən təntut ta n wələt Kanan*

<sup>21</sup> As ifal Ƣaysa edag wen, ikka amaƣal ən Tir əd Sidon. <sup>22</sup> Təhin-in təntut n iyyat daƣ Kananitatan təzdaƣat akal en da, təkkâ-du Ƣaysa təsıkaray təgann-as: «Ya Əməli, Ag əmənokəl Dawəd, hənəttət-i! Təbarart-in a izdaƣ əggəsuf a tat-izəƣazzaban wəllen.» <sup>23</sup> Mišan wər inna Ƣaysa i təntut en wala. İdgaz awən inəttulab əhozan-t-in onsayan-tu ənnan-as: «Suƣəl tantut ta dana-təlkamat da təsıkaray.» <sup>24</sup> Inna Ƣaysa: «Nak wər du-tawazammazalaƣ ar əs Kəl-İsrayil, əmosnen zun ayfəd əssıggalnen.» <sup>25</sup> Dər iga awən da ya təkk-ay-du təntut en, təssəjad-as tənn-as: «Əməli, əssən daƣ-i!» <sup>26</sup> Inna Ƣaysa: «Wər oley i idkalan amensay ən bararan, igər-t-in i dan!» <sup>27</sup> Tənn-as təntut en: «Tidət-nak Əməli, dər iga awən da ya idən əkəmmi a taggin awa d-irattakan daƣ adag wa daƣ tattin məssawsan, tattin-tu.» <sup>28</sup> Inn-as Ƣaysa: «Ya tantut! Əzəgzan-nam i zəwəran! İtəwəgget-am awa tareƣ!» Amazay en da a daƣ təzzay elles ən təntut en.

### *Əzuzəy ən Ƣaysa aytedan daƣ təwərnawen aggotnen*

<sup>29</sup> Dəffər awən igmad Ƣaysa edag wen, ikka təgadamayt n agaraw wa n Galiləya, təzzar iwar adƣaƣ, iqqim. <sup>30</sup> Təkk-ay-du tamattay tagget, a sər-əs du-təwayat iməggudal, əd məddəƣal, əd nəbdan, d aytedan as əmmidadan mawan-nasan, əd miranan wiyyad aggotnen. Aytedan win, tawasansin dat Ƣaysa, izuzəy-tan. <sup>31</sup> Isammaklal əs tamattay anay wa təga aytedan as əmmidadan mawan-nasan əşşewalan, tənay inəbdan əgrāwan şıƣurad-nasan, tənay iməggudal jiwanken s əlluƣ, tənay iməddəƣal hannayan. Ad taggin aytedan təmmalen y Əməli n İsrayil.

### *İşətşi ən Ƣaysa əkkoz gim n əlas*

<sup>32</sup> Iyra-du Ƴaysa inëttulab-net inn-asan: «Təh-i təhanint ən tamattay a. Karad adan a Ƴur-i əgan, amaran ab'as t-illa a ətšan. Wər arex a tanayya aglin wər əreman arat, fəlas əddi mijas a tan-aggadlu gələk daƳ tarrayt.» <sup>33</sup> Ənnan-as nëttulab-net: «Məni du-za-nəgrəw za daƳ əsuf a šigəlwen siyyawannen tamattay togdāt d awa?» <sup>34</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Mənəkət təgəlwen təlam?» Ənnan-as: «Əssayat təgəlwen a nəla d arat ən kifitan win madrornen.» <sup>35</sup> Omar tamattay s ad təxrəd təƳimit. <sup>36</sup> Idkal-du əssayat təgəlwen en əd kifitan win den, iga igodan i Məššina, amaran ikaramkaram-tan ikf-en i nëttulab, əzunan-tan i tamattay. <sup>37</sup> Aytedan en ketnasan əyyəwanan əglazan-du, har as əssa əzmaman win zawwarnen a du-tawatkarne daƳ karammutan win d-əglazan. <sup>38</sup> Aytedan win ətšanen den, əmosan əkkoz gim n aləs as wər əhenat tədoden əd bararan. <sup>39</sup> Dəffər awen issəllam Ƴaysa tamattay, iggaz aƳlal n aman, ikka akal ən Magadan.

## 16

*Agamay ən Farisaytan əd Sadusaytan daƳ Ƴaysa a dasan-əgu təlməxjujat*

<sup>1</sup> Əkkan-du Farisaytan, əd Sadusaytan Ƴaysa ərân ad t-ajjarraban, gammayan daƳ-as a dasan-əgu təlməxjujat təmosat alxalamat a du-təfəlat Məššina. <sup>2</sup> Inn-asan: «As iga əlməz, tənayam ijənnawan zaggaƳan ad tannim: "Tufat za ad əgu əzəl ihossayan." <sup>3</sup> As affaw amaran, tənayam ijənnawan zaggaƳan əhânat-tan šiyay ad tannim: "Azalada ad əgu əzəl ibrâran." As təswadam daƳ jənnawan, ad təssənam awa dər z'alu alhawa dəffər awen, mišan awa itaggin daƳ azzaman win wər təssenam almaƳnənet! <sup>4</sup> Aytedan n azzaman win, inəllubas, wər nəksud Məššina, amaran gammayan təlməxjujat! Kala! Təlməxjujat ta dasan-tətawaggat iyyadda Ƴas, a tat-imosan ta n ənnəbi Yunəs.» Den da a tan-ifal Ƴaysa, igla.

### İsəmmutəg ən Ƴaysa inalkiman-net

*Emel ən Ƴaysa i nalkiman-net əddəlil n assa-net əddənət*

*Xamira wa n Farisaytan əd Sadusaytan*

<sup>5</sup> Əkkan nëttulab tagadamayt ta hadat n agaraw. As ewadan, əgran-in əs əttəwan-in igi n allow ən təgəlla. <sup>6</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Ənkədat wəllen i xamira ən Farisaytan, əd wa n Sadusaytan.» <sup>7</sup> Təzzar ad gənnin nëttulab gar-essan: «Awa wər t-inna ar fəlas wər neway tagəlla.» <sup>8</sup> İssan Ƴaysa daƳ awen inn-asan: «Mafəl təššewalam gar-ewwan fəlas wər təlem tagəlla, kəl əzəƳzan əndarran? <sup>9</sup> Awak əgərri a wər təgəm harwa da? Wər təkəttəwam səmmosat təgəlwen šin ətšan səmmos gim n aləs, d əket n əzmaman win du-tədnayam daƳ gəlzan-nasan? <sup>10</sup> Məx ak təttəwam-in əssayat təgəlwen šin əššətšanən əkkoz gim n aləs! Mənəkət əzmaman win zawwarnen a du-tədnayam əzəl wen? <sup>11</sup> Nak a dawan-ənnəx: "Ənkədat i xamira ən Farisaytan, əd wa n Sadusaytan". Manəmmək as wər təgrem as wərgəx tagəlla as dawan-əhəx batu-net?» <sup>12</sup> Den daƳ ad əgran as wərgəx xamira ən Farisaytan, əd wa n Sadusaytan a fəl dasan-imməgrad den, kalar əsəssəxri-nasan as dasan-inna a das-ənkədan.

*Emel ən Butros awa imos Ƴaysa*

<sup>13</sup> Ikkâ Ƴaysa amadal ən Qaysarəya wa n əmuzar Filibus as issəstan Ƴaysa i nəttulab-net, inn-asan: «Ak day iduf n aytedan, ma əmosa nak Ag Aggadəm?»

<sup>14</sup> Ənnan-as: «Wiyyad za gannin kay Yaxya wa isalməyan aytedan day aman. Wiyyad gannin kay ənnəbi Ilyas. Wiyyad amaran a gannin kay ənnəbi Irməya a təmosa, madex iyyan day ənnəbitan win hadatnen.»

<sup>15</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Kawanay za, ma tənnam ma mosa?» <sup>16</sup> Inn-as Simxon Butros: «Əlməsix a təmosa, barar ən Məşşina di n Amaylol.» <sup>17</sup> Inna Ƴaysa i Simxon Butros: «Təbbilala ya Simxon, ag Yunəs, fəlas arat wədi wərgex kay a day-as issosanan iman-nak, kalar Abba-nin di ihan ijənnawan a dak-isannafalalan. <sup>18</sup> Nak amaran ənnəx-ak: Kay Butros təhunt a təmosa, amaran təhunt ta, ənta a fəl z'əkrəsax Əlkənisat-in. Əlkənisat ta, tarna ən təmattant da wər təfreg a das-təxşəd wala. <sup>19</sup> A kay-akfa təsassarut ən Taymar ta n jənnawan. Arat kul wa təssəxrama day əddənet dada, ijənnawan da a day-san ixram, arat dey wa təssəxlala day əddənet dada, ijənnawan da a day-san ixlam.» <sup>20</sup> Təzzar iga i nəttulab-net ammar a day idgâz, s ad wər əmelan y awedan waliyyan as ənta a imosan Əlməsix.

### *Emel wa azzaran iga Ƴaysa y alyazab-net əd təmattant-net*

<sup>21</sup> A obazan xur əzəl wen, ənta ad iggaz Ƴaysa šin əsəssəgri ən nəttulab-net as iwâr-tu iki ən Yerusalām, y ad agu alyazab aggen, a das-z-agin muzaran ən Kəl-Əlyəhud, əd muzaran ən limaman, əd musanan n Əttawret, təwəggin man-net, inkər-du dex day təmattant əzəl wa n karad. <sup>22</sup> Təzzar iwat-tu Butros s ahal, išşewal fall-as, inn-as: «Əməli, ihənəttətək Məşşina day arat wa təmalax əddi! Kala wər kay-z-igrəw adii!» <sup>23</sup> Mišan imalallay-in Ƴaysa Butros, inn-as: «Əfəl dəffər-i Aşşaytan! Təqqalax-i təsənkəft day əşşəxəl wa di-d-ewayan s əddənet, fəlas imedranan-nak, wərgex Məşşina a d-əfalan, kalar imedranan n aggadəm Ƴas a əmosan.»

### *Tarrayt ən wa ilkaman i Ƴaysa*

<sup>24</sup> Dəffər awen inna Ƴaysa i nəttulab-net: «Wa iran a di-ilkəm, wədi igmədet tara ən man-net, agu imateran-net, idkəl təgəttawt-net, ilkəm-i. <sup>25</sup> Əssənət as awedan wa wər nəgəmməy ar aggaz ən man-net, wədi ad t-əgmədan, mišan wa iqbalan ad t-əgmədan fəl əddəlil-in, wədi a tan-igrəw. <sup>26</sup> Ma z'aknu y awedan ad igrəw əddənet ketnet, ənta amaran temsay a ikka? Awak mas ifrag awedan tehakkay-net y a sər-əs agəz iman-net day təmsay? <sup>27</sup> Əssənət as nak Ag Aggadəm a d-asa ələx tanaya n Abba-nin, əddəwa d angalosan-net, əddi amaran, awedan kul ad t-akfu maruzat n awa ewadan mazalan-net. <sup>28</sup> Əggəyyex əsilakanax-awan as wiyyad day aytedan win əbdadnen da wər tan-z-iba iket wər ənayan assa-nin nak Ag Aggadəm əmosax əmənokal.»

## 17

### *Ətəwanay ən tanaya ən Ƴaysa*

<sup>1</sup> As əgan sədis adan dəffər awen, iddew Ƴaysa əd Butros, əd Yaqub, əd Yaxya imosan amadray ən Yaqub en da, ikka dər-san adyax zagren Ƴas-nasan. <sup>2</sup> Den da ad imməttay azzahir-net dat-san, imalawlaw udəmnet s ənnur olan əd wa n təfuk, əgan səlsa-net təməllay təsiraqqet wəllen, təkna əsəməxməy. <sup>3</sup> Əhinan-in oggən ənnəbi Musa, d ənnəbi Ilyas as du-nafalalan, mişawalan əd Ƴaysa. <sup>4</sup> Iggad-du Butros inna i Ƴaysa: «Əməli, olay as nəlla da! Kud tarex adi, ad əkrəsa karad həktan



dağ adag wa. Iyyan i-nak, iyyan in Musa, iyyan in Ilyas.» <sup>5</sup> Harwada iŝŝewal Butros as tan-təlsa təgarak təmilawlawat, təqqal-asan zun telay. Igməd əməsli tagarak ten, inna: «Awa Barar-in wa əkneḡ tara; ənta a d-issəndan agna-nin. Səsəmat-as!» <sup>6</sup> As əslan nəttulab i batu ten, ərmaḡan wəllen, fataqḡen əssəjadan. <sup>7</sup> Ihoz-tan-in Ḡaysa, idas-tan, inn-asan: «Ənkərat, təḡmədet-kawan tasa!» <sup>8</sup> Ədkalan-du nəttulab isawadan-nasan wər hənnəyan ar Ḡaysa.

<sup>9</sup> Tazabben-du adḡaḡ en da, as tan-omar Ḡaysa, inn-asan: «Ad wər təməlam y awedan waliyyan awa tənəyam da, iket wər d-ənkera nak Ag Aggadəm daḡ təməttant.» <sup>10</sup> Əssəstanan nəttulab Ḡaysa, ənnan-as: «Mafel za gannin musanan n Əttawret: "Kundaba osa-du Ilyas təzzar as du-z-asu Əlməsix?"» <sup>11</sup> Ijḡəwwab-asan Ḡaysa inn-asan: «Awalla za ar a d-asu Ilyas, annazzam aratan kul. <sup>12</sup> Amaran əssosanaq-qawan as Ilyas, osā-du, miŝan wər t-əqbelan aytedan, kalar əgan-as awas əran. Əmmək en daḡ as illikan as a di-zəḡḡəzzəban nak Ag Aggadəm.» <sup>13</sup> Əgran nəttulab as Yaxya wa isalmaḡan aytedan daḡ aman, as iha Ḡaysa batu-net den.

### *Barar wa təgraw tazakarkarat əd tarna ta ila əzəgzan*

<sup>14</sup> As d-izzabbat Ḡaysa əd nəttulab-net win karad en adḡaḡ, əhozan-du tamattay, ikk-ay-du aləs iyyan igaraffat dat-əs, <sup>15</sup> inn-as: «Əməli, hənəttət i barar-in, tazakarkarat a tu-təgrawat, amaran iḡḡizzab wəllen fəlas faw da itudu daḡ təmsay, madəḡ aman. <sup>16</sup> Ewayaq-qu əs nəttulab-nak y ad t-əzzuzəyan, miŝan indar-asan.» <sup>17</sup> Inna Ḡaysa: «Xa! Iket iba n əzəgzan, iket əŝŝur daḡ aytedan n azzaman a! Awak har əmmay əddewa dər-wan, əzizaydara dər-wan? Awəyat-i-du barar sa da!» <sup>18</sup> Iḡaraŝŝat Ḡaysa agḡəsuf wa ihan barar en, təzzar igmad-tu. Izzay barar daḡ amazay wen da. <sup>19</sup> Əhozan-in nəttulab Ḡaysa ənnan-as: «Mafel nakkanay indār-anaḡ ikus n agḡəsuf wen?» <sup>20</sup> Inn-asan: «Adi za aŝŝaddat ən rəkkəm n əzəgzan-nawan! Əḡḡəyyeḡ əsilakanaḡ-awan as ənnar tələm daḡ əzəgzan a oḡdān əd wala imi ən təzuḡay n əsənnan, har tənnam y ədḡaḡ en: "Əḡməd edag di takka wen", ad ammazal s adi. Əddi wər t-illa arat as dawan-z-indər igi-net. <sup>21</sup> [Amaran əzzənəf n agḡəsuf wen, wər igəmməd awedan ar əs təwatriwen, d əzum.»]

### *Emel wa n əŝŝin iga Ḡaysa y alyazab-net əd təməttant-net*

<sup>22</sup> Əzəl iyyan əddewan nəttulab ən Ḡaysa daḡ akal ən Galilaya as dasan-inna: «Nak Ag Aggadəm əjwāra ad əḡḡāzay ifassan n aytedan, <sup>23</sup> agin iman-nin, təzzar ənkərə-du daḡ təməttant əzəl wa n karad.» Təḡŝad batu ten iman-nasan wəllen.

### *Amana wa itawarzaman y Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada*

<sup>24</sup> Iḡla Ḡaysa əd nəttulab-net har ewadan Kafarnahum. Ənkaran aytedan win zarzamnen amana y Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, əhozan-in Butros, əssəstanan-tu ənnan-as: «Awak əŝŝex-nawan arazam a wər itəḡḡu amana y Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada?» <sup>25</sup> Inn-asan Butros: «Awalla za ar irazzam-tu». Iḡgaz Butros ehan, azzar-as Ḡaysa awal issəstan-tu inn-as: «Ma tənne kay Simḡon, ma irazzaman takəsen d amana i mənokalan n əddənət? Awak maddanasan a dasan-tan-razzamnen, meḡ aytedan sa hadan?» <sup>26</sup> Inn-as Simḡon: «Aytedan sa hadan a dasan-tan-razzamnen.» Inn-as Ḡaysa amaran: «Daḡ adi maddanəs ən mənokalan wər tan-iwer arazam ən wala. <sup>27</sup> Miŝan ya fəl ad wər nəqqəl təsənkəft y əzəgzan n aytedan win zarzamnen, aḡlu akku agaraw, təḡəra

daḡ-as azabzab wa n abbaz ən kifitan. Kifi wa tobazaḡ əstizarat, aru iminet, a daḡ-as in-tagəza tefelt n əzrəf wa mallan. Tefelt ten əkkəs-tat-du, tagla takfaḡ-asan-tat, ad təqqal ərruzmatan n amana wa-nin, əd wa-nak.»

## 18

*İsəssəḡri wa n əkkoz: Təməddurt ta tənəmännakat əd Taymar ta n Məşşina*

### *Eres d ədkul*

<sup>1</sup> Amazay wen daḡ a daḡ din-əhozan nəttulab Үaysa, ənnan-as: «Ma imos za wa ogaran daḡ Taymar ta n jənnawan?» <sup>2</sup> Təzzar iḡra-du Үaysa arat ən barar, issəbdad-tu gar-essan, <sup>3</sup> inna: «Əgḡəyyeḡ əsilakanax-awan əs as wər təsaməttayən alxal, təqqələm zun bararan, wədi wər ilkem a təggəzam Taymar ta n jənnawan. <sup>4</sup> Awen daḡ a fəlas awedan kul wa issərəsan iman-net, zun arat ən barar wa, wədi illikan as ənta ogaran daḡ Taymar ta n jənnawan.»

### *İsənkəd y igi ən bakkadan*

<sup>5</sup> «Amaran i iḡbalan barar şilan wa fəl əddəlil-in, wədi nak iman-nin as di-iḡbal. <sup>6</sup> Mişan i iqqalan əssəbab n abakkad y iyyan daḡ aytedan win sər-i əzzəgzannen, əmosnen zun bararan madrornen, wədi of-as ad itəwəqqən əzəzəd zəwwəran ən təhunt daḡ iri-net, itəwəgər daḡ ammas n agaraw əmazal wa iga əddi. <sup>7</sup> İket alḡazab ill-ay y aytedan n əddənet! Əddəlilan aggotnen a t-əllanen tan-sisuginen ibakkadan! İllikan as ad t-əməlan əddəlilan win den har faw, mişan iket alḡazab ill-ay y awedan wa dasan-d-iqqalan əssəbab! <sup>8</sup> Kud əfus-nak madex adar-nak a kay-sisuginen ibakkadan, wədi əfrəs-tan-in, təgəraq-qan-in sədi. İd of-ak təggəza aljannat təgex əfus, madex təgex adar y ad tələx əşşin fassan, d əşşin daran, tətəwəgəra dər-san daḡ Jahannama. <sup>9</sup> Amaran kud şat-nak a təbukət a dak-təqqəl əssəbab n igi n abakkad, wədi kəkkərət-tat-du, təgəraq-qat-in sədi, id of-ak ad təgex şat daḡ aljannat, y ad tələx sanatat şittawen tətəwəgəra dər-əsənət daḡ təmsay an Jahannama.»

### *İlmital wa n tilay ta təssəggalat*

<sup>10</sup> «Ənkədat! Ad wər talkim iyyan daḡ aytedan win madrornen di, fəlas silakanax-awan as angalosən-nasan əhən i jənnawan, faw əllan ḡur Abbanin. <sup>11</sup> [Nak Ag Aggadəm oseḡ-du gammayaḡ aytedan win əxraknen y a tan-əxləsa.»]

<sup>12</sup> «Ma tənəm kawanay y awen? Awak amadan ilən temeday ən tilay, har daḡ-asənət təssəggal iyyadda, wərgex ad ayyu tazayat təmərwən əd tazayat şin hadatnen ədānnat, təzzar azəl iswəd i ta təssəggalat? <sup>13</sup> Əgḡəyyeḡ əsilakanax-awan əs as d-igraw tilay ta n iyyadda ən, ogar tədəwit ta z'agu fəl əddəlil-net, i ta z'agu fəl əddəlil ən tazayat təmərwən əd tazayat şin wər nəssəgəl. <sup>14</sup> Əmmək ən daḡ as abba-nawan ihən i jənnawan, wər ira ad ihlək waliyyan daḡ aytedan win madrornen di.»

### *Awəs danax-iwar igi-net y amadray-nanax igən abakkad*

<sup>15</sup> İgla Үaysa išşewal inna: «As kay-idlam amadray-nak, takkaq-qu daḡ adag a daḡ təmosam ḡas-nawan, təsəssəgəraq-qin lahan-net. Kud za issəsəm-ak itub, wədi zun as amadray-nak a du-təgrawaḡ a kay-igmādan. <sup>16</sup> Mişan as ugay s a dak-issəsəm, tiddawa d awedan iyyanda, madex



əşšin, təqqəlaq-qu. Emmək en dağ as "batu kul ad taknu əqqimnat-as sanatat təgəyyawen madeğ karadat." <sup>17</sup> Amaran as ugay s ad ilkəm y awal wa das-əgan aytedan win di, təmələğ almasalat tədi y Əlkənisat. As ugay s ad ilkəm y awa das-tənna Əlkənisat, wədi ag-as iduf wa təgeğ y aytedan win wər nəsən Məşşina, madeğ tagağ-as iduf wa təgeğ y aytedan win zarzammen takəsen. <sup>18</sup> Əggəyyeğ əsilakanax-awan as arat kul wa təssəxramam dağ əddənet ta, wədi ijənnawan da a dağ-san ixram. Amaran wa təssəxlalam dağ əddənet ta, wədi ijənnawan da a dağ-san ixlal. <sup>19</sup> Əsilakanax-awan değ əs as namardan əşšin dağ-wan dağ əddənet da da əttaran s esəm n Abba-nin ihân ijənnawan, wədi arat kul wa dağ-as əgməyan, a dasan-t-akfu. <sup>20</sup> Fəlas edag wa dağ əmmənəyan əşšin, madeğ karad dağ-wan s esəm-in, wədi əssənət as əlle gar-essan əddi da.»

### *Dağ batu ən təsureft: Əlmital wa n əkli wa wər təha təhanint*

<sup>21</sup> Təzzar ihöz-in Butros Үaysa issəstan-tu inn-as: «Əməli, har mənəket təklaten as di-iwar ad əssurəfa y amadrəy-nin a di-idlāman? Awak har əssəyat təklaten?» <sup>22</sup> Inn-as Үaysa: «Wər dak-ənnə har əssəyat təklaten, kalar a dak-ənnə surəf-as əssəyat təmərwən ən təklət har əssa.

<sup>23</sup> Emmək en dağ as Taymar ta n jənnawan, təha əlmital n əmənokal ad iyrân eklan-net, irâ ad issəxrəd ərrəzəğan-net. <sup>24</sup> As issənta, itawəğradu iyyan dağ eklan en, a çur ila igiman ən gimən ən tafelt. <sup>25</sup> Mişan əkli wən wər ifreg ərruzmatan n əzrəf en. Awen dağ a fəl omar məşşis s a din-itawəzənzü ənta əd taçurəs əd maddanəs d awa ila kul, əqqəlan ərruzmatan n ərrəzəğan win çur-əs ila. <sup>26</sup> Təzzar ifataqqad əkli en issəjad dat məşşis, inn-as: "Ag-i təzəydart, məşşi, a dak-ərzəməğ awa çur-i tələğ kul." <sup>27</sup> Arat wən eway-du əs məşşis as tu-təggəz təhanint-net. Təzzar issoraf-as awa çur-əs ila, oyy-ay. <sup>28</sup> Azzama a din-igmâd əkli wən, ifâl-in məşşis, immənay d iyyan dağ midawan-net dağ əşşəğəl wər irwes ar temeday ən tafelt n əzrəf. Təzzar obaz-as tarzam, inn-as: "Ərzəm-i əzrəf wa dağ-ak ələğ!" <sup>29</sup> Təzzar ifataqqad əmidi-net wən, onsay-tu inn-as: "Ag-i təzəydart, a dak-ərzəma." <sup>30</sup> Mişan ugay əkli wən, isassaga fadda əmidi-net en dağ kasaw y ad t-izzərzəm əmarwas wa t-iga. <sup>31</sup> As ənəyan midawan-net dağ əşşəğəl awa igan den, əğşadan man-nasan wəllen, əğlan əgan isalan win kul i məşşis. <sup>32</sup> Təzzar isassaçr-ay-du məşşis inn-as: "İllikan as kay amaksan! Nak əssorafax-ak awa çur-ək ələ kul fəlas di-tonsayəğ awen. <sup>33</sup> Kay da, iwâr-kay a kay-təggəz təhanint n əmidi-nak, tagağ-as əhənəttə zun wa dak-əgeğ nak." <sup>34</sup> Təzzar iggəz alham məşşis, isassaga əkli en dağ kasaw. Itawattaf har iyrad arazam n awa çur-əs ila ketnet.» <sup>35</sup> Inn-asan Үaysa: «Emmək en dağ as Abba-nin ihân ijənnawan wər dawan-z-issurəf as imos əs akkiyyan dağ-wan wər isurif s əwəl iyyanda i mədrəyan-net dağ əzəgzan.»

## **Awa iga Үaysa dağ Yahudəyya**

### **19**

#### *Үaysa iha tarrayt ən Yerusalām*

#### *Əsənti*

<sup>1</sup> Dəffər as iyrâd Үaysa əlfaydaten şin, ifal akal ən Galilaya, ikka akal ən Yahudəyya ihân aganna wa hadan n agarəw wa n Yordan. <sup>2</sup> Əlkamnat-as tamattiwən əgğotnən, a tanat-izuzəy den da.

### *Azalaf d əməzzəy*

<sup>3</sup> Əhozan-t-in Farisaytan əgan-as əsəstan imosan tənagmayt, ənnan-as: «Awak xalal y aləs əzəməzzəy ən təntut-net fəl a iqqal əddəlil?» <sup>4</sup> Inn-asan Yaysa: «Wərgəx təyrām as əstizarat as d-ixlak Əmaxlak əddənət, "ixlak-du aytedan,

ixlak-kan-du əmosan yay əd təntəy."»

<sup>5</sup> «Inna: "Adi dağ a fəl iffal aləs abba-net, d anna-net, irtəy əd təntut-net, əqqələn arat iyyanda."»

<sup>6</sup> «Əmmək en dağ as ad ib-as əmosan əşšin, kalar ad əqqələn tağəssa iyyadda. Dağ adi, awa issertay Məşşina a tu-wər-izəmməzzəy awedan.»

<sup>7</sup> Ənnan-as: «Dağ adi, mafel as omar ənnəbi Musa ad tətəwəkfu şirawt n əməzzəy i təntut, tətəwəzəməzzəy?» <sup>8</sup> Inn-asan: «Aşşaddat ən təggərməmt a fəl kawan-ikfa Musa turagat n ad təzamazayam şidoden-nawan. Mişan arat wədi wərgəx ənta a igan əstizarat. <sup>9</sup> Amaran nak əsilakanax-awan as i izammazzayan tantut-net, a das-wər-nətəggu meddan, izlaf iyyat, wədi əzzəna a iga əddi.»

<sup>10</sup> Ənnan-as nəttulab-net: «Adi za, kud awen dağ a illan gər aləs əd təntut, wədi ofa i wər nəzlef fadda.» <sup>11</sup> Inn-asan: «Awal wa, wərgəx aytedan kul əqbəlan-tu, kalar wər t-iqbel ar win ikfa Məşşina fərregat n əlqəbulat-net. <sup>12</sup> Fəlas əllan-tu əddəlilan gaddalnen azalaf əmosnen as: meddan wiyyad as d-əhəwan da wər əfregan azalaf, wiyyad dəffər a igan ad tawazaman, əllân-tu deş win as iman-nasan as sannafranan iba n azalaf fəl ad wər əlen dağ əşşəxəl ar wa n Taşmar ta n jənnawan. Wa ifragan əlqəbulat n adi, əqbəlet-tu.»

### *Igi ən Yaysa şiwatriwen i bararan*

<sup>13</sup> Təzzar a du-tawayan aytedan bararan, fəl a tan-issəwər Yaysa ifassan-net, ittər-asan. Əşşəwalan nəttulab fəl aytedan win den. <sup>14</sup> Mişan inn-asan Yaysa: «Ayyiwat bararan a di-d-akkin, a tan-in-wər-təwəxam fall-i; fəlas Taşmar ta n jənnawan şin aytedan win şilaten-nasan.» <sup>15</sup> Issəwərtan ifassan-net, ittər-asan, dəffər awen obaz tarrayt-net, igla.

### *Əməşiwəl ən Yaysa d aləs iyyan aynayan n əməgğergəs*

<sup>16</sup> Təzzar ihoz-in aləs iyyan aynayan Yaysa, inn-as: «Əşşex, ma imos arat olāğan was as t-əgəx ad əgrəwəx təməddurt ta təxlalat?» <sup>17</sup> Inn-as Yaysa: «Mafel as di-təsastana dağ batu n awa olayan? Məşşina xas a olayan. Amaran as tarəx ad təgrəwa təməddurt ta təxlalat, təlkəma y əlwajiban-net.» <sup>18</sup> Inn-as aləs wen: «Ma mosan za əlwajiban win den?» Inn-as Yaysa: «Adi za, ad wər tagəx iman; ad wər tagəx əzzəna; ad wər takəra; ad wər taga təgəyya ən bahu fəl awedan waliyyan; <sup>19</sup> səxmər abba-nak d anna-nak; agu y əşəqqəx-nak tara ta təgəx i man-nak.»

<sup>20</sup> Inn-as aləs wen: «Aratan win di kul əssibdadaq-qan. Ma di-in-iqqiman harwa?» <sup>21</sup> Inn-as Yaysa: «As tarəx ad təqqələx awedan ikməlan, tagla tazzanax-in təla-nak, takfəx inazzan-net i tələqqawen, əddi ad təgrəwəx ərrəzəx a dak-z-ansin dağ əlxirət. Dəffər adi amaran tagla-du təlkəmay-i.» <sup>22</sup> As isla aləs wen i batu ten, inkar, igla əxşādan man-net, fəlas ərrəzəx əggen a ila.

### *Efsan d arozan*

<sup>23</sup> Den daƷ ad inna Ʒaysa i nettulab-net: «EƷƷeƷƷeƷ silakanax-awan as izzewat fəl əməƷƷergəs iguz ən TaƷmar ta n jənnawan. <sup>24</sup> Awalla, silakanax-awan as ogar tərƷəsəy ta iga fəl əlam aradaƷ daƷ təbuday n ənazmay, i ta iga fəl əməƷƷergəs iguz ən TaƷmar ta n Məššina.» <sup>25</sup> As əslan nettulab y awen, isammaklal sər-san wəllen, ənnan: «DaƷ adi, ma ifragan ad iƷləs daƷ təmsay?» <sup>26</sup> Iswad daƷ-san Ʒaysa, inn-asan: «Arat wədi muxal a imos Ʒur aytedan, mišan Ʒur Məššina arat kul ifrəƷ igi.»

<sup>27</sup> Den daƷ ad iššewal Butros inna: «Nakkanay za? Awak wərgəƷ noyya arat kul, nəlkam-ak? DaƷ adi ma daƷ-na z'agin?» <sup>28</sup> Inn-asan Ʒaysa: «EƷƷeƷƷeƷ əsilakanax-awan as: As tawašašanayan aratan kul, əqqima nak Ag Aggadəm daƷ adag-in, a t-imosan təxawit ən taƷmar-in di tələt tanaya, əddi kawanay a di-əlkammen ad taqqamim fəl marawat təxiwa ən taƷmar əd sanatat, təsrəƷam i tawšeten ən Kəl-Israyil an marawat əd sanatat. <sup>29</sup> Awedan kul wa ifalan aƷaywan-nasan, əd mədrayan-net, əd təmədrayen-net, d abba-net, d anna-net əd bararan-net, madəƷ amaƷal-net fəl əddəlil-in, wədi ad igrəw temeday n ənətfus n aratan win den, igrəw dəƷ təməddurt ta təƷlalət. <sup>30</sup> A aggen daƷ win əhanen eƷaf əmərədda, ilkām ad əƷƷəzan ələqqam; amaran a aggen daƷ win əhanen ələqqam əmərədda, ilkām ad əƷƷəzan eƷaf.»

## 20

### *Əlmital wa n maššaxalan win afarag n alxanab*

<sup>1</sup> Iгла Ʒaysa iššewal inna: «Ənta da a wa dər tola TaƷmar ta n jənnawan: A d-inkər awedan ilān afarag n alxanab əzəl iyyan aƷōra, ira ad idkəl imaššaxalan y afarag-net. <sup>2</sup> Inamarda əd maššaxalan win əs, əzəl kul a tan-akfu tefelt n əzrəf, təzzar issok-en afarag. <sup>3</sup> As təƷa ədəƷəlšət ilas-du agamad, inay imaššaxalan wiyyad wər nəgrew əššəƷəl harwa əqqiman daƷ asammanay n əƷrəm. <sup>4</sup> Inn-asan: "Kawanay da aƷliwat təšƷələm daƷ afarag-in, a dawan-agay ərruzmatan olāƷnen." <sup>5</sup> ƏƷlan maššaxalan, əkkan afarag-net. Dəffər awen ilas igmad-du Ʒur ammasnazal, igmad-du dəƷ əs təzzar. Amaran i d-igmad ad agu zun awen da. <sup>6</sup> As təƷa takəst zagret ilas-du agamad, inay imaššaxalan wiyyad əqqimnen, inn-asan: "Mafel təkłām ad təqqimam əddi, wər tahem wala?" <sup>7</sup> Ənnan-as: "AƷaraw a wər nəƷa i danax-iššəšaxalan." Inn-asan: "AƷliwat kawanay da təšƷələm daƷ afarag-in n alxanab."»

<sup>8</sup> «As tuda təfuk, inna məššis n afarag wen y əmuzar ən maššaxalan-net: "AƷra-du imaššaxalan kul tərzəma y akkiyyan alxaq-net. Izar əs win ədkala daƷ tilkamət, təssəlkəməƷ əs win ədkalaƷ əstizarat." <sup>9</sup> Osan-du win əssəntanen əššəƷəl takəst zagret, akkiyyan daƷ-san igrəw tefelt n əzrəf. <sup>10</sup> Dəffər awen təssəƷlay-du əs win əšƷalnen əstizarat, əƷān iduf n as ad əgrəwan a ogaran awa əgrəwan meddan win. Mišan əntanay da akkiyyan daƷ-san igrəw tefelt. <sup>11</sup> As əgrəwan ərruzmatan-nasan, əssəƷalan təƷna məššis n afarag wen. <sup>12</sup> Ənnan: "Aytedan win təkalaƷ əs tilkamət, alwaq iyyanda Ʒas a əšƷalan, amaran təšaššagdaƷ-qan dərna nakkamay a əkklanen nəšƷəl, təkagƷay-ana təfuk." <sup>13</sup> Təzzar iššewal məššis n afarag y iyyan daƷ-san, inn-as: "Əmidi-nin, nak wər dak-əgəƷ arat waliyyan wər noƷed. Wərgə kay iman-nak a dər namarda fəl tafelt iyyadda n əzrəf daƷ əzəl? <sup>14</sup> DaƷ adi abəz azrəf wa imosan alxaq-nak, tagla. Kud nak a iran ad šaššagdaƷ alxaq-nak əd wa n meddan win

ætkalaḡ daḡ tilkammat, tædi nak a tæqqal. <sup>15</sup> Awak nak wær z'agaḡ awa areḡ s ærræzəḡan-in? Meḡ ak manjaḡ a tægeḡ as æmosaḡ alæs oláḡan?"»  
<sup>16</sup> Inna Ḡaysa: «Æmmæk en daḡ as win əhanen eḡaf æmæredða, ilkâm ad æggəzan ələqqam; amaran win əhanen ələqqam æmæredða, ilkâm ad æggəzan eḡaf.»

*Emel wa n karad iga Ḡaysa y alyazab-net æd tæmattant-net*

<sup>17</sup> Iggəzzay Ḡaysa, ikka Yerusalam ənta æd nættulab win maraw d əššin. Iwar dær-san tama, da jiwanken fəl tarrayt, inn-asan: <sup>18</sup> «Səsəmat: Nakkanay da æggəzzaynen əs Yerusalam da. Den daḡ ad z'ətəwəgga nak Ag Aggadəm daḡ fassan ən muzaran ən limaman, æd musanan n Əttawret. Aytedan win a di-əxkəman tæmattant. <sup>19</sup> A di-agin daḡ fassan n aytedan wær nəmos Kəl-Əlyəhud, a daḡ-i tajaban, ayyawanani-š išiwit. Dæffer awen attaytayan-i fəl tægəttawt, ib-í, ənkrə-du daḡ tæmattant əzəl wa n karad.»

*Alyazab d əššəḡəl*

<sup>20</sup> Təhoz-in taḡur Zabaday Ḡaysa, tæddew æd maddanəs. Təgaraffat y a tu-tansəy. <sup>21</sup> Inn-as: «Arat iyyan a tareḡ?» Tənn-as: «Bararan-in a n əššin a as daḡ-ak are a di-tagəḡ arkawal n as ad æggəzan idagga ætkálnen: iyyan daḡ əḡil-nak, wa hadan daḡ zalgat-nak, daḡ Taḡmar-nak.» <sup>22</sup> Inna Ḡaysa: «Wær tessenam almaḡna n arat wa tægmayam əddi. Awak tæfrágam a dær-i tædrəwam alyazab wa z'aga daḡ alwaḡ wær nəggug?» Ənnan-as: «Awalla, nəfrág a dær-ək tu-nədrəw.» <sup>23</sup> Inn-asan Ḡaysa: «Awalla, illikan as tæfrágam a dær-i tædrəwam alyazab wa. Mišan daḡ batu ən wa z'aqqamin daḡ əḡil-in wala zalgat-in, wərgəḡ nak a t-ihakkin, kalar idagga win di in win as tan-isammatag Abba-nin.»

<sup>24</sup> Əslan maraw nættulab win hadatnen y awen, əššakan əššin mədrayan win den. <sup>25</sup> Təzzar iḡr-en-du Ḡaysa, əhozan-t-in, inn-asan: «Təssānam as imuzaran ən tæmattiwen saknin tarna y aytedan win as azzaran, amaran aytedan win daḡ-san attafnen əlxəkum saknin aytedan win as azzaran taḡmar. <sup>26</sup> Mišan kawanay ad wær tagim adi gar-ewwan. Kalar as ira iyyan daḡ-wan ad ilu almaqam, iqqəlet zun amaššəḡal-nawan. <sup>27</sup> Amaran wa daḡ-wan iran tizart, iqqəlet akli-nawan. <sup>28</sup> Əmmæk en daḡ as nak Ag Aggadəm wær d-oseḡ əddənet y a di-əšəḡələn aytedan. Kalar assa a d-əge y ad əšəḡəla y aytedan, akfa iman-nin fəl ad səddərfəḡ əs tæmattant-in aytedan aggotnen daḡ bakkadan-nasan.»

*Əzuzəy ən Ḡaysa əššin məddəryal*

<sup>29</sup> Igməd Ḡaysa æd nættulab-net aḡrəm wa n Yerikaw, tælkām-asan tamattay tagget. <sup>30</sup> Əllān məddəryal den əššin, əqqiman fəl afay ən tarrayt. Əslan əs Ḡaysa a itakayan den, ədkalan əməsli-nasan ad gannin: «Hənəttət-anaḡ, Əməli, Ag ənnəbi Dawəd!» <sup>31</sup> Təsannarḡaman-asan tamattay fəl ad affastin, mišan əššotan adakal ən maslan-nasan gannin: «Hənəttət-anaḡ, Əməli, Ag Dawəd!» <sup>32</sup> Izzəkkat Ḡaysa, iḡr-en, inn-asan: «Mas taram a dawan-t-aga?» <sup>33</sup> Ənnan-as: «Əməli, asawəd-nanaḡ as nara agaraw-net.» <sup>34</sup> Təggəz təhanint-nasan Ḡaysa, idas šittawen-nasan. Amazay wen daḡ a tan-d-iqqal asawəd-nasan, təzzar əlkaman-as.

## 21

*Adan win əlkammen ən Ḡaysa daḡ Yerusalam*

### *Igz ən Ƴaysa Yerusalām imos əmənokal*

<sup>1</sup> As din-ihoz Ƴaysa əd nəttulab-net Yerusalām, daƳ ənəmihaz ən taƳrəmt ta n Betfajay, dagma n ədƳaƳ was itawannu wa n "Eşkan ən Zaytun", izammazal Ƴaysa əşşin nəttulab, <sup>2</sup> inn-asan: «Akkiwat taƳrəmt ten dat-wan den. Tosâm-tat-in Ƴas, tənâyam tajat təqqanat təlât əhulel. Ariwat-tan-du təlwəyam-i-tan-du. <sup>3</sup> As dawan-inna awedan arat, tannim-as: "Əməli a sər-san iddəraran." Əddi a kawan-ayyu taglim dər-san amazay wen da.» <sup>4</sup> Arat wa iga fəl ad andu awal wa d-imal Məşşina əs tarrayt n ənnəbi as inna: <sup>5</sup> «Anniwat y əƳrəm wa n Səyon: *Ənəy! Əmənokal-nak izây-kay-du. İkna əsərəs ən man-net. İwân tâjat, əhulel fadda, imosan ara n əmudar a fəl itamaway əzuk.*»

<sup>6</sup> Əqlan nəttulab əmmożalan awa əs tan-omar Ƴaysa. <sup>7</sup> Əlwayan tajat d əhulel-net i Ƴaysa. Ədfaran fall-asan isəlsa-nasan, iwan Ƴaysa əhulel. <sup>8</sup> Təgla-du tamattay təgget wəllen ad tətissəw i Ƴaysa isəlsa-net fəl tarrayt, wiyyad farrasan-du ilədlad tissəwan-as-tan fəl tarrayt. <sup>9</sup> Tamattay ta təlkamat i Ƴaysa, əd ta das-tazzarat, tət-kəl əməsli-net təgannu:

«Ozana!

Təmmal y ahaya n əmənokal Dawəd!

Iga Məşşina albaraka daƳ  
wa d-osan s esəm n Əməli!

Ozana! Təmmal i Məşşina  
daƳ jənnawan win ədkalnen!»

<sup>10</sup> As d-iggaz Ƴaysa Yerusalām, aytedan n əƳrəm ketnasan nijarwayan gannin: «Ma imos aləs en?» <sup>11</sup> Ad təgannu tamattay: «Adi za ənnəbi Ƴaysa imosan ag əƳrəm ən Nazaret ta n akal ən Galilaya.»

### *Assa ən Ƴaysa Ehan wa Zəwwəran n Əlyibada*

<sup>12</sup> Iggaz Ƴaysa aƳalla wa iƳlayan Ehan wa Zəwwəran n Əlyibada. İƳrad daƳ-as asataƳ n aytedan kul win massatagan, harkid win mazanzan. İsabbanbay tərbəren şin fəl sansin kəl sanji izərfan-nasan, isabbanbay deƳ şisəqqima ən massatagan ən tədəbren. <sup>13</sup> Təzzar inn-asan: «İktâb as: *"Ehan-in a das-itəwəggu esəm ehan n əlyibada."* Kawanay amaran təgâmtu *"əsəlyəs ən baydagan"*.» <sup>14</sup> Əhozan-in məddərgəl, əd məggudal Ƴaysa daƳ Ehan wa Zəwwəran n Əlyibada en da, izzozay-tan. <sup>15</sup> Mişan ənkarən muzaran ən limaman əd musanan n Əttawret əşşakan wəllen aratan simaklalen win iga Ƴaysa den. Əşşakan deƳ şixaraten şin taggin bararan daƳ Ehan wa Zəwwəran n Əlyibada gannin: «Ozana! Təmmal y ahaya n əmənokal Dawəd!» <sup>16</sup> Awen a fəl ənnan i Ƴaysa: «Təsâlla y awa gannin da?» Amaran inn-asan Ƴaysa: «Awalla. Awak təƳaray a wər təgem daƳ Əlkəttaban batu ta tənna: *"Kay a d-ewayan əs bararan, əd janƳayan a dak-agin təmmalen!"*» <sup>17</sup> Dəffər awen ifal-tan Ƴaysa, igmad Yerusalām, edwa taƳrəmt ta n Betanəy insa daƳ-as.

### *Alayan ən Ƴaysa aşək wa n fig*

<sup>18</sup> As affaw iqqal-du Yerusalām harwa aƳôra, ifray i gələk daƳ tarrayt. <sup>19</sup> Inay aşək ən fig immar-t-in mişan wər daƳ-as in-ogez ar ifərəkak Ƴas. Təzzar inna y aşək wen: "Tammazayət d igi n aratan har faw daƳ əddənet!" Amazay wen daƳ ad iqqur aşək en. <sup>20</sup> As ənayan nəttulab-net awen, isammaklal sər-san, ad gannin: «Manəmmək as iqqur aşək ən fig wen imi iyyanda?» <sup>21</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Əggəyyey əsilakanay-awan âs as təzzəgzanam, wər təgem a imosan aşək, wərgəƳ awa əgəƳ y aşək a Ƴas

as za tæfrægum igi-net. Kalar ad tæfrægum ad tannim y adyax wa: "Ægmæd adag di tæfætæqqe dæx agarew", agu dæx awen da. <sup>22</sup> Arat kul wa tonsayam Mæššina s æzægzan, a tu-tægræwam.»

### *Æsæstan igân day batu æn tarna æn Yaysa*

<sup>23</sup> Ikka Yaysa Ehan wa Zæwwæran n Ælyibada, a dæx-as isasaŕru. Æhozan-tin muzaran æn limaman, æd muzaran æn Kæl-Ælyæhud ænnan-as: «Awak ma tæmos tarna tas tætaggax aratan win? Ma kay-ikfan tarna ta?» <sup>24</sup> Inn-asan Yaysa: «Nak da a dawan-agax æsæstan iyyanda. As tæjjæwwabam y æsæstan-in, a dawan-æmæla da d-ægræwax tarna n igi n aratan win tagga da. <sup>25</sup> Ænta da æsæstan-in: "Awak æsælmæx wa iga Yaxya aytedan dæx aman Mæššina a ŕur d-ifal awen meŕ aggadæm?"» Tæzzar ad tinæmænnin gar-essan: «As nænna: "Mæššina a ŕur d-igraw turagat n awen", a danaŕ-annu: "Mafel za wæŕ sær-æs tæzzægzanam?"» <sup>26</sup> As das-nænna amaran: "Aggadæm a ŕur d-igraw Yaxya tarna ten", wædi a dana-tæššæk tamattay, fælas ketnet tækkås aššæk as Yaxya ænnæbi a imos.» <sup>27</sup> Tæzzar ænnan i Yaysa: «Wæŕ næssen.» Inn-asan Yaysa: «Nak da za wæŕ dawan-z-æmæla wa di-ikfan tarna n igi n aratan win.»

### *Ælmital wa n bararan win æššin*

<sup>28</sup> Igla Yaysa iššewal inn-asan: «Ma tænnam s ælqissat ta? Alæs iyyan a ilan æššin bararan. Ihoz-in barar-net wa azzaran, inn-as: "Aglu barar-in tæšxæla dæx afarag-nana wa n alŕanab azala." <sup>29</sup> Inn-as barar-net wen: "Wæŕ di-ihæ adi." Mišan ya dæffær awen, immægraz barar en tugæyt ta iga y abba-net, tæzzar igla ikka afarag-nasan. <sup>30</sup> Ihoz-in alæs wen barar-net wa n æššin igmay dæx-as arat wa igmay dæx wa azzaran. Ig-as barar-net wen aljwab igân æs saŕmar, inn-as: "Awalla Abba-nin, ad akkaŕ afarag-nana!" Mišan iqqim da wæŕ t-ikka. <sup>31</sup> Awak ma imos dæx bararan en wa immozalan tara n abba-nasan?» Ænnan-as: «Adi za barar wa azzaran!» Æddi a dasan-inna Yaysa: «Æggæyyæx æsilakanax-awan za as, inabazan æn takæsen æd tækarwaten, da a dawan-izaran ætæwæqbal dæx Taŕmar ta n Mæššina. <sup>32</sup> Ænnæx-awan adi fælas Yaxya, æs-iwan-du, issækn-iwan awa kawan-iwaran æmæŕædda gar-ewwan æd Mæššina, mišan wæŕ sær-æs tæzzægzanam. Amaran inabazan æn takæsen, æd tækarwaten, æzzigzanan sær-æs. Kawanay iman-nawan tænâyam awen, mišan wæŕ sær-wan d-eway tæmagrist waliyyat n arak mazalan-nawan ængæm za tæzzægzænæm sær-æs.»

### *Ælmital wa n magyakan n alŕanab*

<sup>33</sup> Sæsæmat y ælqissat iyyat tæmosat ælmital: «Mæššis n aŕaywan iyyan a inbalan alŕanab dæx amaðal-net, issæŕlay-tu afarag, izzæxaz dæx-as tagdayt ta dæx itawazmu alŕanab. Issækraŕ ogga ihhoken as z'iggær awedan wa ogazan afarag en. Tæzzar issæŕfar afarag-net en i magyakan wiyyad, iššokal. <sup>34</sup> As du-tahoz tamert ta n æmilæy n alŕanab, izammazal eklan-net æs magyakan win æŕfarnen afarag-net, y a das-d-awæyan adagar-net dæx alŕanab. <sup>35</sup> Mišan obazan magyakan win eklan win, ægan y iyyan dæx-san šiwwit, ægan iman æn wa hadan, ad æggaran wa n karad æs tæhun har t-aba. <sup>36</sup> Ilas mæššis n afarag izammazal sær-san eklan wiyyad ogarnen win den igæt, mišan ægan-asan meddan win æŕfarnen afarag en awa dæx ægan i win din-izammazal dat awen. <sup>37</sup> Tæzæŕæst n awen, as sær-san izammazal barar-net, fælas inna dæx man-net: "Dad zamas barar-in



awa immikkan as ad t-əssəxməran!" <sup>38</sup> Mišan as ənayan magyakan win barar-net namannan gar-essan: "Ənta əddi amakkasu n afarag. Əndawat a tu-nanxu kərəz, ad nəkkusət afarag." <sup>39</sup> Təzzar obazan-tu, əkkasan-tu daɣ afarag, ənɣan-tu kərəz.»

<sup>40</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Awak as d-osa məššis n afarag n alɣanab wen, ma z'əgu i magyakan n alɣanab win den?» <sup>41</sup> Jajjayan aytedan ənnan-as: «As d-osa za, ad iɣrəd tenaɣay ən maksanan win di, issəɣfar afarag-net i magyakan wiyyad a das-du-za-tawaynen tənfa daɣ tamert-net.»

<sup>42</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Awak teɣaray a wər təgəm daɣ Ƴlkəttaban as: "Təhunt ta din-əgaran makrasan, ənta a təqqalat təhunt ta təkbalat ehan, arat wen Ƴməli a d-ifal, amaran isimaklal sər-na"?"»

<sup>43</sup> «Awen daɣ a fəlas əmələɣ-awan as Taɣmar ta n Məššina a daɣ-wan tattarmas, tətəwəkfı i tamattay ta daɣ-as du-za-tawəyat tənfa. <sup>44</sup> Awedan wa udan fəl təhunt ten, ad addagdag, wa fəl tuda deɣ a tu-təlkəš.»

<sup>45</sup> As əslan muzaran ən limaman əd Farisaytan y əlmitalan win iga Ƴaysa den, əgran as əntanay a fəl imməgrad. <sup>46</sup> Ad gammayan əmmək was tu-za-səttərməsan, mišan əksudan tamattay, fəlas təga i Ƴaysa iduf n as ənnəbi a imos.

## 22

### *Ƴlmital wa n təkrəst*

<sup>1</sup> Ƴaysa ig-asan əlqissat iyyat təmosat əlmital, inn-asan: <sup>2</sup> «Taɣmar ta n jənnawan, təha əlmital n əmənokal iyyan isassagan saksas daɣ təkrəst ən barar-net. <sup>3</sup> Izammazal eklan-net y ad əməlan y aytedan win as ira a d-əggəzan saksas wen, mišan ugayan s a d-asin. <sup>4</sup> Ƴlas əzəmmizəl n eklan-net wiyyad y ad annin y aytedan win den: "Nak sammatagaɣ iməgura-nin, əgzamay izəgran-in, əd haran-in win əddəratnen, arat kul immotag əmərədda, aɣliwat-du amaran ad nassantu saksas." <sup>5</sup> Mišan əgmədan batu-net, wiyyad əkkan šiwəgas-nasan, wiyyad əkkan idaggan win daɣ satagan, <sup>6</sup> təzzar obazan win hadatnen inammazalan win den, əgan-asan taršəxšad, ənɣan-tan kərəz. <sup>7</sup> Iggaz alham labasan əmənokal, issəgla sojitan-net, əɣradan tenaɣay ən maggan ən man win den, əɣradan əsəqqəd n əɣrəm-nasan ketnet.»

<sup>8</sup> «Təzzar inna y eklan-net: "Imutag za win saksas əgân, mišan meddan win den, wər əhoran əd məgura win. <sup>9</sup> Daɣ adi, aɣliwat takkim idaggan win daɣ əmmənaynat tarrayen, taɣrim-du aytedan kul win tənayam, a d-akkin saksas." <sup>10</sup> Təzzar əgla eklan win den, əɣran-du aytedan kul win ənayan, gər za win olaɣnen, wala win əmosnen imaksanan, har iɣrad adag wa n saksas en adanay n aytedan. <sup>11</sup> Iɣla-du əmənokal y ad inəy əljəməɣat ta du-təddewat den i təkrəst. Inay daɣ meddan win əllanen den iyyan wər nəlsa tabdoq tas ihor a du-tətəwəqqən əs təkrəst. <sup>12</sup> Inn-as əmənokal: "Obaz, kay ak mas du-təggazaɣ edag a wər təqqena tabdoq tas ihor a du-tətəwəqqən əs təkrəst?" Wər du-təgmed tefert waliyyat imi n ələs wen. <sup>13</sup> Den daɣ ad inna əmənokal i maššaɣalan-net: "Abəzat-tu, təɣrədam kerrad ən daran-net əd fassan-net, təgəram-t-in sədi daɣ šiyyay, daɣ adag wa daɣ hallin aytedan, əddâdan idədwən-nasan fəl təmagraz."»

<sup>14</sup> Inna Ƴaysa: «Aytedan aggotnen a du-tawaɣranen, mišan wər daɣ-san əggətan win tawasanafrannen.»

### *Arazam n amana i Qaysara*

<sup>15</sup> Døffær awen maşawwaran Farisaytan, ad gammayan æmmæk as øgan i Ƴaysa taftaw, ørân a tu-sæssugin batu a tu-za-tagit daƷ Ʒunan. <sup>16</sup> Zammazalan-du arat daƷ nalkiman-nasan, d aytedan wiyyad øwarnen aganna n ømønokal Herod y ad annin i Ƴaysa: «Èššex, næssân as ømøggi øn tidøt a tømosa, amaran tøsasaƷra øs tidøt awas dana-iwar igi-net daƷ tarrayt ta n Møššina. Wør t-illa i tøksuda daƷ awa tøganna, følas wør tøjlaya daƷ almaƷam n aytedan. <sup>17</sup> DaƷ adi, nøra daƷ-ak a dana-tømøla: Awak xalal arazam n amana y ømønokal wa zøwwøran Qaysara, me wør xalal?» <sup>18</sup> Mišân igra Ƴaysa øššur-nasan, inn-asan: «Mafel tətajjarrabam-i, ølmunafiqan win? <sup>19</sup> Sakniwat-i tefelt n øzrøf tas itawarzam amana.» Tøzzar tømmeaway-as-du tafelt. <sup>20</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Ma ilan øƷaf d esøm win øwarnen tefelt ta?» <sup>21</sup> Ennan-as: «In Qaysara.» Tøzzar inn-asan Ƴaysa: «Ènøyat za, agiwat i Qaysara awa kawan-issøwar, tagim i Møššina awa kawan-issøwar.» <sup>22</sup> Isammaklal sør-san aljawab wen, oyyan Ƴaysa øglaŋ.

### *Èsøstan daƷ batu n azalaf daƷ alaxirat*

<sup>23</sup> Èzøl wen daƷ a d-osan Sadusaytan, ømosnen aytedan øganen iduf n as wør tu-tølla tanakra døffær tømattant. Èhozan-in Ƴaysa, øssøstanan-tu, <sup>24</sup> ønnan-as: «Èššex, ønnøbi Musa inna: "As aba awedan wør igrew barar, wødi amadray-net a iwar ad izløf tantut ta d-oyya den, føl ad agu øzzurrøyya y ømidi-net wa aba den."»

<sup>25</sup> «Ènta nakkanay, øhân-anay øssa mødrayan. Izlaf wa dasan-waššaran ketnasan, aba-tu da wør ila barar, oyya-du tantut-net y amadray-net. <sup>26</sup> Iga awen da føl amadray-net wen, igraw wa n karad, xasil a tat-zallafan itibatan da wør dør-øs ølen bararan, har øƷradan føl øssa-essan. <sup>27</sup> Døffær as tan-aba ketnasan, aba tantut ten. <sup>28</sup> DaƷ adi øzøl wa n tabadday, ma imos daƷ øssa mødrayan win den was za tøƷƷøl tørtut ten taƷuræs, dad zamas ketnasan øzlåfan-tat.»

<sup>29</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Iket n alxata tørtåfam-tu, følas wørmad tøsananam awa ønnan Èlkøttaban, wala deƷ tøsananam awa dør togda tarna øn Møššina. <sup>30</sup> Èssønät ås øzøl wa n tabadday, wør t-illa azalaf i meddan wala šidoden. Kalar tømøddurt a z'agin šilat øn ta øgan angalosan daƷ jønnawan. <sup>31</sup> DaƷ batu amaran ta tøƷƷalat tanakra øn næmmøttan, awak edes a kawan-wør-iga as tøƷrâm awa a dawan-inna Møššina daƷ Èlkøttaban? WørgøƷ a inna: <sup>32</sup> "Nak a imosan Èmøli n Ibrahim, Èmøli n Isøhaq, Èmøli øn Yaqub?" Møššina wør imos Èmøli øn tømøxsa, kalar Èmøli øn win øddarnen a imos.» <sup>33</sup> Tamattay ta tøslat y aljawaban win den, isimaklal sør-øs wøllen øsøssøƷri wa iga Ƴaysa den.

### *Alwajiban win øgarŋen*

<sup>34</sup> As øslan Farisaytan as Ƴaysa iga aljawab isifastan Sadusaytan, ømmønayan. <sup>35</sup> Inkar iyyan daƷ-san imosan ømusan n øššøriƷa, ira ad agu tønagmayt i Ƴaysa. Issøstan Ƴaysa inn-as: <sup>36</sup> «Èššex, ma imos alwajib wa øgaran daƷ Èttawret?» <sup>37</sup> Inn-as Ƴaysa: «Ènta da alwajib wa øgaran: "Iru Èmøli-nak Møššina s øwøl iyyanda, ød man ørdånen, tireq-qu deƷ øs tayttay-nak kul." <sup>38</sup> Ènta da da alwajib wa øgaran alwajibban kul, imos deƷ wa azzaran. <sup>39</sup> Amaran alwajib da wa ilkaman i wen, a dør-øs ølån: "Agu y øšøƷƷaƷ-nak tara ta tøgeƷ i man-nak." <sup>40</sup> Alwajibban win øššin a, øntanay a daƷ iqƷan arat kul wa ihan Èlkøttaban.»



*Ǝlmæsix æd Dawød*

<sup>41</sup> Ǝgłan Farisaytan win den Ǝllân den da, æmminayan. Issæstan-tan Ǝaysa amaran, <sup>42</sup> inn-asan: «Ma imos iduf-nawan daƎ Ǝlmæsix? Ma tænnam ma imos abba-net?» Ǝnnan-as: «Adi za Ag æmænokal ænnæbi Dawød!» <sup>43</sup> Inn-asan Ǝaysa: «DaƎ adi, manæmmæk as t-iƎra ænnæbi Dawød æs tilalt n Infas wa n Mæššina s esəm wa n: "Ǝmæli"? Felas a inna: <sup>44</sup> "Inna Ǝmæli y Ǝmæli-nin: 'iyyaw qamu daƎ æƎil-in, har æƎrædaƎ æsæræs ən zænga-nak, agaƎ-qan daw daran-nak." <sup>45</sup> Dad zamas iƎr-ay Dawød s esəm wa n Ǝmæli, daƎ adi manæmmæk as z'iqqəl barar-net?»

<sup>46</sup> Wær t-illa awedan waliyyan ilfádan i Ǝaysa wala tæfert iyyadda n aljawab y æsæstan wa iƎa den. Amaran a obazan Ǝur æzəl wen, ab'as t-illa awedan ihalan a das-agu æsæstan waliyyan.

**23***Ǝaysa iggâz šin mæssæsæƎra n Ǝttawret æd Farisaytan*

<sup>1</sup> Den daƎ ad iššewal Ǝaysa i tamattay, æd nættulab-net, inn-asan: <sup>2</sup> «Imusanan n Ǝttawret, æd Farisaytan, æntanay a sasæƎrinen aytedan æššærifa wa d-oyya ænnæbi Musa. <sup>3</sup> DaƎ adi mazalat aratan kul win kawan-sasæƎrin, tabbardagam y awa dawan-gannin. Mišan ad wær tætaggim imazalan win taggin, fælas awa gannin, wær idrew arat d awa tamazalan. <sup>4</sup> Ǝzuk zæwwæran as izzæwat aggay-net a sawaran aytedan, æntanay amaran wær tu-z-ædæsan æs wala idædwæn-nasan. <sup>5</sup> Imazalan-nasan kul wær æmosan ar soknit. Awen daƎ a fælas šira šin tækannaren-nasan, ægantantat ši zawwarnen wællen, æzzæzwaran deƎ šin taqqanan daƎ tæƎeltam-nasan, fæl ad ilenat anay wællen. Šibænak ən tækadkaden-nasan deƎ æbâlan-asnat bašakšakan zagrotnen, Ǝlânen anay wællen. <sup>6</sup> Ǝrân tæƎixit daƎ daggan n aytedan win tawasæƎmarnen daƎ æmægura æd daggan win Ǝlanen almaƎam daƎ nan n ƎłƎibada ən Kæl-Ǝlyæhud. <sup>7</sup> Ǝrân a dasan-taggin aytedan assalam ən saƎmar daƎ sammanayan, Ǝrân deƎ a tanƎarrin aytedan s esəm wa n "Ǝššex-in".»

<sup>8</sup> «Mišan kawanay, ad wær tagim i man-nawan esəm wa n Ǝššex, fælas kawanay Ǝššex iyyanda a tælam, amaran ketnawan imædrayan a tæmosan. <sup>9</sup> Ad wær tæƎarrim deƎ iyyan daƎ-wan s esəm wa n abba daƎ æddænet, fælas Abba iyyanda a tælam, a t-imosan: Abba wa ihan ijænnawan. <sup>10</sup> Ad wær tæraddim deƎ itawann-awan "Ǝššex", fælas Ǝššex iyyanda a tælam, a t-imosan Ǝlmæsix. <sup>11</sup> Wa daƎ-wan imosan æmuzar, wædi ad iqqəl zun amaššæƎal-nawan. <sup>12</sup> I idkalan iman-net, ad t-iššæræs Mæššina, i æssærasan iman-net deƎ ad t-idkæl Mæššina.»

<sup>13</sup> «Iket alƎazab iqqâl-awan, ya imusanan n Ǝttawret, æd Farisaytan win Ǝlmunafiqan! Kawanay a æmosnen y aytedan zun tæsæhært tæƎfâlat gar-essan æd TaƎmar ta n jænnawan. Fælas kawanay iman-nawan da wær tæƎƎezam TaƎmar ta n jænnawan, tægdalam deƎ iguz-net i win t-æranen.»

<sup>14</sup> «Iket alƎazab iqqâl-awan, ya imusanan n Ǝttawret, æd Farisaytan win Ǝlmunafiqan! Tættatim eharay ən tædoden šin as aba meddan-nasnat, amaran tætaggim imaddan zagrotnen wær næmos ar sokni. Awen daƎ a fælas attadib wa-nawan, ad agær attadiban kul tallabæst.»]

<sup>15</sup> «Iket alƎazab iqqâl-awan, ya imusanan n Ǝttawret, æd Farisaytan win Ǝlmunafiqan! Tæšakalam, tæšsiwalam idaggan kul, fæl amaƎal æd gærwan, tæƎæmmayam kuddeƎ awedan iyyanda tæssærdam s ad ilkəm y

əsəssəxri wa n Əttawret. Amaran as sər-əs təssərdam awedan, a tu-tagim aw Jahannama, har as alyazab wa z'agu, a d-agu əşšin nədfisan fəl wawanan.»

<sup>16</sup> «Iket alyazab iqqâl-awan, ya imuzaran əddiryalnen! Kawanay a ganninen: As ihad awedan s Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, wədi wər imos wala, mişan as ihad s urəx wa ihan Ehan wa Zəwwəran n Əlyibada, wədi tahuday-net təglâ. <sup>17</sup> Iməskilan ən məddərxal! Awak urəx a ogaran almaqam, mex ak edag wa zəddigan s ənta a izzazdagan urəx? <sup>18</sup> Madex tannim: "As ihad awedan əs majmar wa zəwwəran n əsəqqəd ən təkutawen, wədi tahuday-net wər təmos wala, mişan as ihad əs təkutay ta təwarat majmar, wədi tahuday-net təglâ." <sup>19</sup> Iməddərxal win! Awak takutay a togarat almaqam, mex majmar wa tat-izzazdagan? <sup>20</sup> Əssənat as awedan wa ihadan əs majmar wa zəwwəran n əsəqqəd ən təkutawen, wədi awa iwaran majmar da ihād sər-əs. <sup>21</sup> Awedan wa ihadan s adag wa zəddigan n Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, wədi edag wa zəddigan as ihād əd Wa t-ihan. <sup>22</sup> Amaran awedan wa ihadan əs jənnawan, wədi təxawit ta n taşmar ən Məşşina as ihād, əd wa fall-as iqqiman.»

<sup>23</sup> «Iket alyazab iqqâl-awan ya imusanan n Əttawret əd Farisaytan win əlmunafiqan! Tətâkkasam təməssədək daş ənnixnaş, əd xanit d alkemun, amaran toyyam aratan win ogarnen assahat daş əlqanun, a tan imosan: əşşərixa, təhanint d əzəqzan. Aratan win di əntanay a azzarnen, iwâr-kawan a tan-tammazalam, da wər din-təglemam win hadatnen. <sup>24</sup> Imuzaran əddiryalnen! Təzazdaram aman y a daş-san təkkasam şizəbbawen, amaran təlammazam aļəm ixrâden!»

<sup>25</sup> «Iket alyazab iqqâl-awan ya imusanan n Əttawret əd Farisaytan! Əlmunafiqan! Təzazdaqam afalla n əsəlkəw d əxəzu, mişan ammas-nasan ijirgan fəlas idnay tarkəbt d arak deranan. <sup>26</sup> Farisay iddiryalan! Zəzdəg təzzar ammas n əsəlkəw d əxəzu, əddi ad z'izdag afalla-net ənta da.»

<sup>27</sup> «Iket alyazab iqqâl-awan ya imusanan n Əttawret əd Farisaytan win əlmunafiqan! Tolâm əd zəkwan a fəl tiwasalsanen arat mallan, hossayan daş azzahir, amaran ammas-nasan ədnayan-tu xasan ən nəmməttan, d əzzənəfan kul ən tajjarganen əmmidasnen. <sup>28</sup> Əmmək en daş a təgam kawanay da. Daş azzahir za, toxâdam, mişan iwallan-nawan, wər ədkeran ar təlmənufəqa əd talbast.»

<sup>29</sup> «Iket alyazab iqqâl-awan ya imusanan n Əttawret əd Farisaytan win əlmunafiqan! Təkârrasam izəkwan y ənnəbitan, tədällagam izəkwan n aytedan win oşadnen, <sup>30</sup> amaran təgannim: "Ənnar du-nəggâz azzaman win d-əggazan marawan-nana, wər dər-san za nənəmənnək daş tanayla ta əgan azni n ənnəbitan." <sup>31</sup> Əmmək en daş as təsattaddam tişit-nawan ihayawan n aytedan win ənşanen ənnəbitan. <sup>32</sup> Daş adi səkkəsəwat awa din-əqlaman marawan-nawan. <sup>33</sup> Iket ən taşşolen! Əzzənəf ən taşşolen şin iha assam wa labasan! Manəmmək as za taddarragam y attadib an Jahannama? <sup>34</sup> Awen daş a fəl kawan-d-əssokax ənnəbitan, əd malan-ən-tayttay, əd musanan n Əttawret. Ad tagim iman ən wiyyad tattaytayamtan fəl təgəttawen, tagim şiwwit n ələkkud i wiyyad daş nan-nawan win əlyibada, təlləmam gər xərman tədgəzam-tan, <sup>35</sup> fəl a kawan-iwər əlxəq kul n əzni wa təwanyalan daş tədləmt, a d-obazan xur Habila wa n alyadil, har əlimam Zakarayya wa n ag Barakaya wa tənşam gər edag wa zəddigan əd majmar wa zəwwəran n əsəqqəd ən təkutawen daş Ahan

wa Zəwwəran n Əlxibada. <sup>36</sup> Əggəyyeş əsilakanax-awan as aratan win əmalax əddi, kul ad agin fəl aytedan n azzaman win!»

### *Təkurat fəl Yerusalam*

<sup>37</sup> «Xa aytedan ən Yerusalam, iket təgam iman n ənnəbitan, tənşam deş əs təğur ən təhun win sər-wan d-izammazal Məşşina! Awak har mənəket taklaten, gammaya d a kawan-d-əşşidəwa s əmmək as du-təşadaw təkəjjit ikərətan-net daw əfrutan-net, mişan tugayam s awen! <sup>38</sup> Ənəyat za, ehan-nawan ad itəwəyyu issüf. <sup>39</sup> Fəlas əsilakanax-awan as wər di-za-tələsam anay a obazan şur əmərədda har əzəl wad za tannim: "Wa d-osan s esəm n Əməli, igrâw arraxmat!"»

## 24

### *Əsəssəşri wa n səmmos: Ahluk ən Yerusalam d əşrud n əddənət*

#### *Əsənti*

<sup>1</sup> As işrad Ƴaysa batuten şin den, igmad Ehan wa Zəwwəran n Əlxibada, igla. Əhozan-t-in nəttulab-net y a t-in-sassagrin təməkrust n Ahan wa Zəwwəran n Əlxibada wen. <sup>2</sup> Mişan inn-asan Ƴaysa: «Təhannayam əkərrus wa? Əggəyyeş əsilakanax-awan as awa təhannayam da, ketnet wər daş-as du-z-aqqam təhunt təwârat təmidit-net, ketnet ad itəwəjəbbərəjjət.» <sup>3</sup> Dəffər awen igla, iqqim fəl ədşax wa n Eşkan ən Zaytun. Əhozan-t-in nəttulab-net şas-nasan, ənnan-as: «Əməl-anax əmmay ad z'agu arat wədi, təmələş-anax alyalamat ta za tassaknit assanak, d əşrud n əddənət.»

#### *Alyalamaten n əşrud n əddənət*

<sup>4</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Ənkədat. A kawan-wər-issəxrək awedan waliyyan. <sup>5</sup> Fəlas aytedan aggotnen a du-z-asinen əttəfan esəm-in, akkiyyan daş-san igannu imos Əlməsix. Amaran ad əssəxrəkan s awen aytedan aggotnen. <sup>6</sup> Ad taslim i tərnuq ən məğiran, əd salan ən məğiran. Mişan ənkədat y a kawan-issərməş awen, fəlas aratan adi as kundaba əgan. Mişan wərgəş əntanay a mosnen təzərəst n əddənət. <sup>7</sup> Ad əknəsnat addawlaten gar-essanat, əknəsnat təşmaren gar-essanat. İməl-tu laz labāsan, əd nəğəynəğəyan n amadal daş daggan aggotnen. <sup>8</sup> Mişan aratan win kul, wər əmosan ar ənətti ən təlawayt təhât əlmital ən ta du-tətizarat əs təntut tətəggazat amzur.

<sup>9</sup> Əddi ad za tətəwəggim daş təssust labasat, ad tətəwanyim, tətəwəgzaram daş tətəttiwen n əddənət kul, fəlas kawan-iwar esəm-in. <sup>10</sup> Arat wen a d-awəy s aytedan aggotnen a tan-igməd əzəgzan-nasan, ad tinəməkəddilan, nəməgzəran. <sup>11</sup> Ad t-əməlan ənnəbitan ən bahu aggotnen, a z'əssəxrəknen aytedan aggotnen. <sup>12</sup> Ad tətittəy talbast har as taşşam n aytedan a daş-san təfnəz tara wəllen. <sup>13</sup> Mişan wa daş-wan izmaran har təzərəst, wədi ad işləs. <sup>14</sup> Isalan n Əlinjil, imosan isalan ən Təşmar ta n Məşşina win da, ad təwəməlan daş əddənət ketnet, fəl ad əslinat tətəttiwen kul n əddənət təğəyya ta. Əddi amaran a du-za-tawəd təzərəst.»

<sup>15</sup> İgla Ƴaysa işşewal inn-asan: «As tənəyam "taxxaramt ta səksədat" ta imal ənnəbi Danəyel, təha edag wa zəddigan, – wədi wa işarrin, ağıret! – <sup>16</sup> Əddi aytedan win akal ən Yahudəyya, addəggaganet s ədşaxan;

<sup>17</sup> Awedan wa iqqiman day adag wa n afalla n ahan-net, a du-wər-azzabbat y a din-idkəl ar-es ihân ehan-net. <sup>18</sup> Awedan wa ihan tawagost-net, a du-wər-iqqəl aḡaywan-net igmây isalsa-net! <sup>19</sup> Iket alḡazab ad t-agināt tədoden šin əganen šidusen əd šin sankasnen day adan win den! <sup>20</sup> Əgməyat day Məššina a fəl du-wər-imazayyat ədəggəg-nawan əd tamert n asamed irtayan d akonak, madex əzəl wa n təsanfawt. <sup>21</sup> Fəlas adan win den, a tu-təməl təssust labasat as, a du-tənta əddənet wər tətawanay ši wər toger; amaran wər ilkem deḡ ad tətowanay tulat-net dəffər awen. <sup>22</sup> Kundaba as adan win den ikf-en ʔməli təzərəst, wədi wər t-illa i daḡ-san du-z-irəgan. Kalar ad təwəzzəgzələn fəl əddəlil n aytedan win tawasanafannen. <sup>23</sup> ʔddi amaran, as dawan-inna awedan: "ʔnəyat! ʔlməsix illa da", madex: "Illa den", a das-wər-təzzəgzənam! <sup>24</sup> Fəlas ad t-əmələn əlməsixan ən bahu, əməlan-tu deḡ ənnəbitan ən bahu. Ad taggin alḡalamaten simaklalen, əd təlməxujaten əmmittaynen, har as ənnar əfragan awen, əssəxrəkan aytedan harkid win isannafran Məššina. <sup>25</sup> Day adi ənkədat əd man-nawan! Aratan win, əgeḡ-awan-tan daw aḡaf! <sup>26</sup> Amaran as dawan-itawanna: "ʔnəyat, ʔlməsix den iha teneray", a tu-wər-takkim. Madex itawann-awan: "ʔnəyat, iha day ahan edag wa ogaran ilḡi", kaššeday, ad wər təzzəgzənam wala day batuten šin di. <sup>27</sup> ʔssənāt as, assa-nin nak Ag Aggadəm ola d əssam a du-z-assantin əbələzləz da d-inta dənnəg, har da d-iraz ataram. <sup>28</sup> Edag təggaz təmaxsəyt, a daḡ-as iddawan jadaran.»

### *Tewaylay n Ag Aggadəm*

<sup>29</sup> Iḡla ʔaysa iššewal, inn-asan: «Tarmâd dəffər adan ən təssust ta labasat en, ad əlsinat šiyyay təfuk, tallit deḡ igməd-tat ənnur-net, ərtəkan-du etran, nəgəynəgəynat təxəllak šin əlanen tarna day jənnawan. <sup>30</sup> ʔddi a du-za-tənəfiləl alḡalamat-in nak Ag Aggadəm day jənnawan. Šimattiwen kul n əddənet ad səkkirəynat, təzzar ənəynat-i nak Ag Aggadəm as du-z-asa əheḡ šignawen, əkneḡ təla ən tarna əd tanaya. <sup>31</sup> Təzzar insəḡ in asak, zəmmizəla nak Ag Aggadəm angalosan-in, əššidəwan-du aytedan win əsannafrana day təḡəmmar an əkkozat n əddənet.»

### *Təssunt ta n ašək ən fig*

<sup>32</sup> Inn-asan: «Abəzat əlfaydat s əlmital wa n ašək ən fig. Iḡda ad hussəyan lədlad-net, iggaz-du šin tanazra, ad təssənam as tamert ta n akasa təhöz. <sup>33</sup> Zund əmmək en day əs as tənayam aratan kul win dawan-əmalay əddi, təssənam as aḡrud n əddənet ihoz, wər illa gar-ewwan dər-əs arat. <sup>34</sup> Əggəyyeḡ əsilakanaḡ-awan as tamattay ta da n əzzaman win nəha da, ad tənəy ənətti n aratan kul win dawan-əmalā da. <sup>35</sup> Ijənnawan d amaḡal ilkam ad ib'as t-əllan, mišan batuten-in əllanat-tu har faw.»

### *ʔzəl wala əlwaq wa n tanakra n əlaxirat, wər tawassanan*

<sup>36</sup> Iḡla ʔaysa iššewal inn-asan: «ʔzəl amaran wala əlwaq wa day z'əgu awa dawan-əmalā da, wər t-illa i daḡ-san issənan, gər za angalosan a əhanen ijənnawan, wala Barar iman-net. Wər t-illa i daḡ-san issənan ar Abba ḡas. <sup>37</sup> Awa iḡan day əzzaman n ənnəbi Nux, a z'əgin day adan win day du-z-asa nak Ag Aggadəm. <sup>38</sup> Təssənam as adan dət əlwabil, aytedan tātтин, sassin, zəllafan, zəzlafan har əzəl wa day iggaz Nux aḡlal n aman. <sup>39</sup> Wər əgen aššak day arat waliyyan, har d-ewad əlwabil, iḡrad-tan ebət ketnasan. Zun awen day a z'əgin ḡur əssa-nin nak Ag Aggadəm. <sup>40</sup> ʔddi

əşšin magyakan nimaşxalnen daş tawagost iyyadda, ad ammadkal iyyan, itəwəyyad-du wa hadan. <sup>41</sup> Sanatat tədöden taddanen daş adag iyyanda, ad tammadkal iyyat, tətəwəyyad-du ta hadat.»

### *Əlmital wa n məşşis n ayaşwan d abaydag*

<sup>42</sup> Inn-asan: «Daş adi ənkədat, fəlas wər təssenam əzəl wa daş du-z-asu Əməli-nawan. <sup>43</sup> Təssānam wəllen əs ənnar issān məşşis n ayaşwan amazay wa daş du-z-idəl abaydag, ahad wədi ad akəy isəmmutəg y a das-igdəl terazay n ahan-net. <sup>44</sup> Awen daş a fəlas kəwanay da, səmmutəgat, fəlas nak Ag Aggadəm, a d-asa daş assağat ta wər tordem.»

### *Əlmital wa n əkli wa olaşan əd wa wər noləy*

<sup>45</sup> Iglə Yaşsa işşewal inn-asan: «Daş adi əkli ixdālan, ilān əgərri, ənta a isannafran məşşis izzuzər-tu y eklan-net win hadatnen y a tan-ihakku imensewan daş alwaq was ihor. <sup>46</sup> İbbilal əkli wen, as d-iqqal məşşis, ogaz-t-id iha əşşəxəl wa daq q-id-oyya den. <sup>47</sup> Əggəyyeş əsilakanax-awan as əkli wen, ad t-izzuzər məşşis i təla-net kul. <sup>48</sup> Mişan ənnar imos ark əkli, inna daş man-net: "Məşşi illolat-in," <sup>49</sup> təzzar ad iggat imidawan-net, idarraw d aytedan win tamawadnen, itinəməşəw dər-san esmad, <sup>50</sup> wədi ilkām a t-id-ixdər məşşis daş əzəl d amazay wər orda. <sup>51</sup> Təzzar ad t-iggāt məşşis har t-iksən, ag-ay dad tawaggin əlmunafiqan. Den da ad əllan aytedan win hallinen əddadan idədwān-nasan fəl təmagraz.»

## 25

### *Əlmital wa n marawat təmawaden wər nəzdəy meddan*

<sup>1</sup> Iglə Yaşsa işşewal i nəttulab-net, inn-asan: «Əzəl wədi assa ən Taşmar ta n jənnawan, ad iggəz əlmital ən marawat təmawaden wər nəzdəy meddan, ədkalnen ibelan-nasnat əzəl ən təkəst, əssəlkadnat y amazlay. <sup>2</sup> Səmmosat daş-asnat za wər əlenat tayttay, səmmosat amaran əlānat-tat. <sup>3</sup> Şin wər nəla tayttay za, as ədkalnat ibelan-nasnat, wər ewaynat widi wa n əsərxi-nasan. <sup>4</sup> Şin əlanen tayttay amaran, as ədkalnat ibelan-nasnat, ewaynat şitəkan iha widi wa n əsərxi-nasan. <sup>5</sup> İllolat-in amazlay, har as obaz-tanat etəs ketnasnat. <sup>6</sup> As iga adawannay, təga-du təxərit, itawanna: "Amazlay əddi, ərdəxat-du səlkədat-as!" <sup>7</sup> Təzzar ənkarnat-du təmawaden şin marawat en ketnasnat, sammatagnat ibelan-nasnat. <sup>8</sup> Ənnanat şin wər nəla tayttay i şin hadatnen: "İbelan-nana əggazan şin təməttant, akfimat-ana-du daş widi." <sup>9</sup> Ənnanat-asnat şin əlanen tayttay: "Kala, widi-nana wər danaş-ewəd dər-əkmat. Aglimat akkimat imassatagan ən widi tazanzimat-du widi i belan-nakmat." <sup>10</sup> As əglatan y a d-azzanzinat widi, osa-du əmazlay, əggaznat fall-as səmmosat təmawaden şin sammatagnen edag wa daş itaggu saksas, tətawahar-du təşəhərt n ahan. <sup>11</sup> Dəffər awen, ewadnat-du təmawaden şin hadatnen, ad saşaratnat y amazlay, ganninat-as: "Mədam! Mədam! Mədam! Aləmana!" <sup>12</sup> Təzzar inn-asnat amazlay: "Əggəyyeş əsilakanax as wər kamət-əzdayax." <sup>13</sup> Iglə Yaşsa işşewal inn-asan: «Daş adi ənkədat, fəlas wərməd təssānam əzəl, za wala assağat ta du-z-asa.»

### *Əlmital wa n təsəgras n urəy*

<sup>14</sup> «Batu ta təqqalat Taşmar ta n jənnawan, təha əlmital n aləs işakalan. İxra-du eklan-net, a tan-isaxlaf ərrəzəşan-net. <sup>15</sup> İkfa iyyan daş-san

səmmosat tēsəgras ən dinaran n urəx, ikfa wa hadan sanatat, ikfa iyyadda y əkli wa n karad, a daɣ ewal awen əs da du-təqqal fərregat-nasan, amaran išşokal. <sup>16</sup> Tarmad as igla wa issəxlaf səmmosat tēsəgras, išşəşyal urəx wen, igraw-du fall-as səmmosat tēsəgras šiyyad ən dinaran. <sup>17</sup> Wa issəxlaf sanatat deɣ igla, išyal, igraw-du fall-asnat sanatat šiyyad. <sup>18</sup> Wa wər nəgrew ar tēsəgrəst iyyadda, igla iga anu daɣ amaɗal inbal daɣ-as tēsəgrəst ta iɣlaf den.

<sup>19</sup> As təga tərut dəffər awen, osa-du məşşissan, ad isaɣrad ərrezəxan win tan-issəxlaf. <sup>20</sup> Ibdad-du wa issəxlaf səmmosat tēsəgras, eway-du səmmosat šin fall-asnat d išşota. Inn-as: "Məşşi, səmmosat tēsəgras a di-təssəxlafa, amaran əgrawa-du fall-asnat səmmosat šiyyad. Əntanataɣ da." <sup>21</sup> Inn-as məşşis: "Alafəyet! Illikan as akli olāxan a təmosa, təmosaɣ deɣ awedan ən təfləst. Təssiknaɣ adi daɣ arat wər nəggət. Dəffər awa a kay-əssəxlafəɣ a aggen. Iyyaw taga təfalawist ta əgeɣ nak an məşşik!"»

<sup>22</sup> «Wa issəxlaf sanatat tēsəgras deɣ ibdad-du, inna: "Məşşi, sanatat tēsəgras a di-təssəxlafa, amaran əgrawa-du fall-asnat sanatat šiyyad. Əntanataɣ da." <sup>23</sup> Inn-as məşşis: "Alafəyet! Illikan as akli olāxan a təmosa, təmosaɣ deɣ awedan ən təfləst. Təssiknaɣ adi daɣ arat wər nəggət. Dəffər awa a kay-əssəxlafəɣ a aggen. Iyyaw taga təfalawist ta əgeɣ nak an məşşik!"»

<sup>24</sup> «Dəffər awen amaran, ibdad-du wa issəxlaf tēsəgrəst iyyadda, inna: "Məşşi, əssānaɣ as aləs labasan a təmosa, tətalaya-du ɣarat daɣ adag a daɣ wər tənbelə, tətālaya-du deɣ tənfa daɣ adag a daɣ wər tənbesaɣ amasa waliyyan. <sup>25</sup> Adi da fəl di-təggaz tasa-nak, əgleɣ ənbala tēsəgrəst ta di-təssəxlafa. Əmərədda ənta da." <sup>26</sup> Inn-as məşşis: "Kay arak əkli a təmosa, təmosa deɣ anaffaraşşay! Dad zamas təssānaɣ as ətālaya-du ɣarat daɣ adag a daɣ wər ənbela, ətalaya-du deɣ tənfa daɣ adag a daɣ wər ənbesaɣ amasa waliyyan, <sup>27</sup> wədi, ənnâr di təssinsaɣ azrəf-in daɣ bank, as du-z-əqqələɣ əgrāwa-du fall-as tətəyt, ətkəlaq-q-idu." <sup>28</sup> Inna məşşis: "Daɣ adi əbəzat-du daɣ-as tēsəgrəst tēdi, takfım-tat i wa ilan marawat. <sup>29</sup> Fəlas awedan kul wa ilan, wədi a das-itəwəşitu awa ila, annaflay, amaran wa wər nəla, arat n arat wa ila da, a daɣ-as attarmas. <sup>30</sup> Akli amaran wa wər nənfa wala, əgərat-t-in dəffər ahan daɣ šiyyay. Den da ad əllan aytedan win hallinen əddadan idədwān-nasan fəl təmagraz."»

### *Əşşəriɣa wa n əzəl wa n tabadday*

<sup>31</sup> Igla ɣaysa išşewal inn-asan: «As d-əqqala nak Ag Aggadəm əhey tanaya-nin, əddewa-du d angalosan kul, ad əqqama fəl təxawit-in ta n tanaya. <sup>32</sup> Şimattiwen n əddənet kul a d-idawnat, əbdədnat dat-i. A tanat-zamazəyaya s əmmək as isakkat amadan ayfad-net daɣ wəlli, <sup>33</sup> agaɣ ayfad daɣ əxil-in, aga wəlli daɣ zalgat-in. <sup>34</sup> Den daɣ ad z'anna nak an əmənokəl i win əhanen aɣil-in: "Ayewat kawanay win as iga Abbanin arraxmat, ad təgrəwam təɣmar ta dawan-tətawasamatagat harwa ɣur ənətti n əddənet. <sup>35</sup> Fəlas iggāz-i gələk, təşşətsəm-i; iggāz-i fad, təşşəşwam-i; əqqalaɣ ənaftaɣ, təsammagarem-i. <sup>36</sup> Əzlama, təssəlsəm-i; ərina, təssanam daɣ-i; əggazaɣ kasaw, təssəslamam-i-in." <sup>37</sup> Den daɣ a di-z-annin aytedan win oɣadnen: "Əməli, əmmay a kay-nənay ih-ik gələk nəşşəts-ik, wala ih-ik fad, nəşşəşəw-ik? <sup>38</sup> Əmmay kay-nənay təmosaɣ ənaftaɣ nəsammarat-kay, wala təzlāma nəssəls-ik? <sup>39</sup> Əmmay kay-nənay tərina, wala tahey kasaw, əngəm nəssən daɣ-ak,



wala nössäsläm-kay-in?" <sup>40</sup> Den daḡ a dasan-z-anna nak an əmənokal: "Əggəyyeḡ əsilakanax-awan as dad zamas tēgām aratan win di y iyyanda daḡ mədrayan-in win əknanen təmmədrəyt di, wədi nak as tan-tēgam."»

<sup>41</sup> «Dəffər awen amaran annax i win əhanen zalgat-in: "Ugagati imawaran ən tulyant. Agliwat əggəzat Jahannama, tətiwasamatagat y İblis, d angalosan win das-əlkammen. <sup>42</sup> Fəlas iggāz-i gələk, mišan wər di-təşşətšam; iggāz-i fad, mišan wər di-təşşəšwam. <sup>43</sup> Əqqālay ənaftax, mišan wər di-təsammagarem; əzlama, mišan wər di-təssəlsam. Ərina, əggəza kasaw, mišan wər daḡ-i təssenam za wər di-in-təssəslamam." <sup>44</sup> Təzzar annin-i: "Əməli, əmmay a kay-nənay ih-ik gələk, wala ih-ik fad, wala təmosax ənaftax, wala təzlama, wala tərina, wala tahe kasaw, nəqqim wər daḡ-ak nəssen?" <sup>45</sup> Əddi a dasan-z-anna: "Əggəyyeḡ əsilakanax-awan as, dad zamas wər tēgem aratan win di y iyyanda daḡ win əknanen təmmədrəyt di, wədi nak iman-in as tu-wər-tēgem." <sup>46</sup> Den da ad z'akkın aytedan win edag n attadib iylālan, win oxadnen amaran əgrəwan təməddurt ta təylalat.»

## 26

*Emel wa n əkkoz iga Ḡaysa i təmattant-net d igi wa fall-as z'agin aytedan əxaf*

<sup>1</sup> As iḡrad Ḡaysa əlfaydaten šin kul, inna i nəttulab-net: <sup>2</sup> «Təssānam as amud wa n Akkay, ab-as-in əşšin adan, amaran əddi daḡ ad za təwəətərməsa nak Ag Aḡgadəm, y ad təwəətəytəya fəl təgəttawt.» <sup>3</sup> As itaḡgu awen imuzaran ən limaman, əd muzaran ən Kəl-Əlyəhud əddewan daḡ aḡarḡar n aḡaywan ən Kayif s ənta a imosan Əlimam wa Zəwwəran, <sup>4</sup> ənamardan fəl təmərkəst tas z'abəzan Ḡaysa, agin iman-net. <sup>5</sup> Dər iga awen da ya gannin: Ad wər nagu adi daḡ adan n əmud, fəl ad wər iḡənnəjərwəy awen tamattay.

### **Iba ən Ḡaysa əd tanakra-net daḡ təmattant**

*Ətərməs ən Ḡaysa d ətəwəətəytay-net d iba-net*

*Ətəwənyal n əlwardi fəl Ḡaysa daḡ Betanəy*

<sup>6</sup> İha Ḡaysa təxrəmt ən Betanəy iqqim daḡ ahan ən Simḡon was kala a t-igraw kətru, <sup>7</sup> as du-tosa təntut iyyat təhoz-t-in daḡ amazay a daḡ isixamar itattu. Təntut ten teway butalay igān daḡ təhənt təkənāt šihussay, İha əlwardi iyyan ilān əlmaqam wəllen. Təzzar ad tənaqqal əlwardi wen fəl əxaf ən Ḡaysa, imos awen əlḡalamat ən saḡmar. <sup>8</sup> As ənayan nəttulab arat wen, əşşakan-tu wəllen, ənnan: «Ma infa əhluk n əlwardi a? <sup>9</sup> Əlwardi wa ilān əlmaqam a, ənnār inazzan a din-itawagga azrəf əggen, təwəkfin nazzan-net i tələqqawen.» <sup>10</sup> İgr-in Ḡaysa awen, inn-asan: «Məfəl təḡaššadam iman i təntut ta? Əmazal olāḡan a di-təga da; <sup>11</sup> fəlas šiləqqawen faw da əllānat ḡur-wan, nak amaran wərge faw əlley ḡur-wan. <sup>12</sup> Əlwardi wa, tənaxla a tu-təga fəl təḡəssa-nin fəl a di-təsəmmutəḡ y əzəkka-nin. <sup>13</sup> Əggəyyeḡ əsilakanax-awan as edag a daḡ ittəmal Əlinjil daḡ əddənet ketnet, a daḡ-as attamal awa təga təntut a, təwəwəkta-du.»

*İguz ən Yahuza šimərkas šin as z'attarmas Ḡaysa*

<sup>14</sup> Əzəl wen da ad inkar iyyan daḡ nəttulab win maraw d əşšin igān esəm Yahuza was itawannu İsxarəyuti, ikka imuzaran ən limaman, <sup>15</sup> inn-asan: «Ma di-za-takfim a dawan-t-aga daḡ fassan nak iman-in?» Təzzar



inamarda dər-san, əkfan-tu karadat təmərwen ən tafelt n əzrəf. <sup>16</sup> A obazan çur amazay wen da, ad iggaz şin agamay ən tamazayyat ta dağ z'agu Ƴaysa dağ fassan.

*Imutag n amensay n əmud wa n Akkay*

<sup>17</sup> As d-ewad əzəl wa azzaran n əmud wa dağ tamatsinat təgəlwen şin wər iha xamira, əhozan-in nəttulab Ƴaysa, ənnan-as: «Mənid tarex a dak-nəsəmmutəg imensewan n amud wa n Akkay?» <sup>18</sup> Inn-asan: «Əggəzət aɣrəm, takkim awedan iyyan illan den, tannim-as: "Inn-ak Əşşex, alwaq ən təmattant-in ihôz. Kay a çur za nammansaw dağ əmud wa n Akkay nak əd nəttulab-in."» <sup>19</sup> Əmmozalan nəttulab awas tan-omar Ƴaysa, sammatagan imensewan win Akkay. <sup>20</sup> As tuda təfuk, inaxama Ƴaysa əd nəttulab-net an maraw d əşşin. <sup>21</sup> Tattin den dağ as inna: «Əggəyyey əsilakanax-awan as, iyyan dağ-wan a di-z-agin dağ fassan.» <sup>22</sup> Batu ten, teway-du sər-san as əşşadan man-nasan wəllen, a das-igannu akkiyyan dağ-san: «Əməli, əngəm wərgəy nak a kay-z-agin dağ fassan?» <sup>23</sup> Itajawwab-asan, igann-asan: «Wa di-z-agin dağ fassan, ədrawa dər-əs da da dağ əxəzu iyyanda. <sup>24</sup> Tidət as nak Ag Aggadəm a di-iba s əmmək wa əmalan Əlkəttaban dağ batu-nin. Mişan ya, iket alɣazab ad t-əgu wa di-igan nak Ag Aggadəm dağ fassan! Awedan wədi, a das-afu fadda a du-wər-iggez əddənət.» <sup>25</sup> Təzzar işşewal Yahuza s ənta a tu-z-agin dağ fassan, inn-as: «Əngəm wərgəy nak as təgannax əddi, Əşşex?» Inn-as Ƴaysa: «Kay iman-nak as tənney adi.»

*Tadrəwt ta təlkamat iga Ƴaysa əd nəttulab-net*

<sup>26</sup> Amazay wen dağ a dağ tattin den, a dağ d-idkal Ƴaysa tagəlla, iga igodan i Məşşina, irza tagəlla ten, izun-tat i nəttulab-net, inn-asan: «Atşiwat da. Taɣəssa-nin adi.» <sup>27</sup> Dəffər awen, idkal-du təkabart, iga igodan i Məşşina, ikf-asan-tat, inn-asan: «Aşwat dağ-as ketnawan, <sup>28</sup> fəlas azni-nin adi, isitaddan azni wa n arkawal ən tassaq gər Məşşina əd tamattay-net. Azni wa ad inxəl fəl ad əgrəwan aytedan aggotnen təsureft ən bakkadan-nasan. <sup>29</sup> Əsilakanax-awan as a obazan çur əmərədda wər z'ələsa tessay n esmad n alɣanab wa, iket wər d-ewed əzəl wa dağ z'aşwa wa aynayan nak dər-wan dağ Taɣmar ta n Abba-nin.» <sup>30</sup> Təzzar əssəggadan dağ təmmalen a d-əgmadnen Azzabur, as tanat-əğradan, əkkan adɣay wa n Eşkan ən Zaytun.

*Emel ən Ƴaysa ətəwəyya-net d ətəwənkər-net*

<sup>31</sup> Əhân tarrayt den da as dasan-inna Ƴaysa: «Ahad ada, ketnawan as dawan-z-əqqələy əssəbab n ad iwəliwəl əzəgzan-nawan, fəlas ənnan Əlkəttaban: "Ad əwətaɣ amadan, ibə-tu, təzzar wəziwəznat ayfad-net."» <sup>32</sup> Mişan dəffər ətəwəşənkər-in dağ təmattant, a dawan-in-izaray s akal wa n Galilaya, əqqələy-awan dağ-as.» <sup>33</sup> İşşewal Butros, inn-as: «Kud iwəlawəl əzəgzan-nasan ketnasan dağ batu-nak, da wa-nin wər ilkem ad iwəlawəl.» <sup>34</sup> Inn-as Ƴaysa: «Əggəyyey silakanax-ak as ahad ada, as z'açru əkəji aɣora, təggədəy-i har karadat təklaten.» <sup>35</sup> Inn-as Butros: «Kud iqqal as ətəwəşənkər z a za nagu nak dər-ək, da wər kay-z-əggədə.» Ənnan nəttulab ketnasan awen da.

*Təwatray ən Ƴaysa dağ Gatsemanay*

<sup>36</sup> Ewad dər-san Ƴaysa əfarag n eşkan ən zaytun as itawannu Gatsemanay, inn-asan: «Qamiwat əddi da, ad akkay edag en, ad aga

šiwatriwen.» <sup>37</sup> Izzänkaz fall-asan Ƴaysa, iddew əd Butros, d əššin meddan ən maddanəs ən Zabaday, təzzar əssəntan man-net aƷsud, iššəwaš. <sup>38</sup> Den daƷ a dasan-inna: «Awa əgan man-in daƷ aƷsud, əbukəƷ a di-aba. Ad wər təfəlam da, ad nakəy nak dər-wan.» <sup>39</sup> Təzzar iga fall-asan arat n əzənkəz, issəjad, ittar, inna: «Abba-nin, kud immikkən adi təssəgəgəy-i təkabart ta n aƷzabab di! Dər iga awen da ya, wərgəƷ awa areƷ nak a itaggin, kalar awa tareƷ kay a z'agin.» <sup>40</sup> Dəffər awen iqqal-du Ƴaysa inəttulab-net win karad en, os-en-du ənsān. Inna i Butros: «DaƷ adi indar-awan ad tagim alwaq iyyanda tokāyam nak dər-wan!» <sup>41</sup> Akəyat, tansəyam Məššina a kawan-oggazan daƷ jarrabatan n Iblis. Tidət as ənəƷyat n aggadəm təsidaran igi n awa olaƷan, mišan igdal-as rəkkəm ən təƷəssa-net awen.» <sup>42</sup> Ilas əzənkəz fall-asan, ad itaggu šiwatriwen, inna: «Ya Abba-nin, kud wər t-illa əmmək as di-təƷlay təkabart ta n aƷzabab di, kud ilzām-i a tat-ašwa, wədi tagiwet tara-nak!» <sup>43</sup> Ilas iqqal-in inəttulab-net win karad, ogaz-tan-in əqqālan etəs, fəlas awa dasan-iga etəs daƷ iguz ab-as əfragan arra ən šittawen-nasan. <sup>44</sup> Ilas ifal-tan, ikka den, iga təwatray-net ta n karadat, a daƷ inna arat wa inna dat awen. <sup>45</sup> Dəffər awen iqqal-du inəttulab-net, inn-asan: «Kawanay harwa da tənsām, təsanfim! Ənəyat! Alwaq ihoz-du wa daƷ za təwəgga daƷ fassan ən nasbakkadan nak Ag Aggadəm. <sup>46</sup> Ənkərat-in əndawat! Ənəyat! Wa di-z-agin daƷ fassan, ewad-du.»

### *Ətərməs ən Ƴaysa*

<sup>47</sup> Iššəwal harwa da, as d-ewad Yahuza, imosan iyyan daƷ nəttulab-net win maraw d əššin, iddew əd təmmattay tagget a d-əssiglan muzaran ən limaman əd muzaran ən Kəl-Əlyəhud. Tamattay ten tewāy šikabiwen əd təburəgen. <sup>48</sup> Wa tu-z-agin daƷ fassan, imāl-asan aƷalamat tas z'itəwəssən, inn-asan: «Wa zalamme daƷ meddan en, əssənət as ənta, tabəzam-tu.» <sup>49</sup> Osa-du Yahuza Ʒas, ihoz-in Ƴaysa, inn-as: «Ma təxlakəƷ Əššex?» Təzzar izalammat-tu. <sup>50</sup> Inn-as Ƴaysa: «Əmidi-nin, arat wa kay d-ewayan, ag-ay.» Təzzar ewadan-du, obazan Ƴaysa. <sup>51</sup> Amazay wen da a daƷ d-İlbay iyyan daƷ nəttulab ən Ƴaysa takoba-net, iwət sər-əs akli n Əlimam wa Zəwwəran, ifras-du təməzzuk-net. <sup>52</sup> Təzzar inn-as Ƴaysa: «SuƷəl takoba-nak tətərut, fəlas aytedan kul win šaqqalnen əs takoba, takoba as z'ammatin. <sup>53</sup> Wər tordeƷ as əfrəgəƷ ad əgməya tilalt daƷ abba-nin assagl-i-du əmərədda a ogaran maraw gənan n angalosan d əššin? <sup>54</sup> Mišan as iga adi, mas z'andu awa ənnan Əlkəttaban, a əmalnen as awa kul ilzām ad andu s əmmək wa da?» <sup>55</sup> Təzzar inna Ƴaysa i tamattay: «Mafel tosam-i-du tewəyam šikabiwen, əd təburəgen y a di-tabəzam, zun as təgmāyam əjəjəb iyyan n abaydag? Nak wərgəƷ əzəl kul niƷama dər-wan daƷ Ahan wa Zəwwəran n ƏlƷibada, sasaƷra daƷ-as, amaran wər di-tobezam. <sup>56</sup> Mišan əssənət as awa igan da ketnet iga fəl ad andu awa ənnan Əlkəttaban.» Den daƷ a t-əfalan nəttulab-net ketnasan, əddəggagan.

### *Təbadday ən Ƴaysa dat Asəggawar wa Zəwwəran*

<sup>57</sup> Aytedan win obaznen Ƴaysa, ewayan-tu əs Kayif s ənta a imosan Əlimam wa Zəwwəran. Ənta a Ʒur əmmənəyan musanan n Əttawret, əd muzaran ən Kəl-Əlyəhud. <sup>58</sup> Iga Butros i Ƴaysa ləkkum zagren, har ewad aƷalla n aƷaywan n Əlimam wa Zəwwəran, iggaz-tu, inəƷama əd məššaxalan, iswad y ad inəy awa z'agin. <sup>59</sup> Ənkəran muzaran ən limaman,

d Asaggawar wa Zəwwəran ketnet, ad gammayan awedan iqqalan tægəyya ən bahu fəl Ƴaysa, fəl ad əgrəwan tarrayt n igi ən man-net. <sup>60</sup> Mišan šigəyyawen aggotnen ən bahu šin fall-as taggin da, ab-asan-du daɣ-asnat əddəlil issohen a fəl itawanɣa. Xasil osanat-du tægəyyawen šiyjad sanatat, <sup>61</sup> ənnanat: «Awedan wa a inna: "Əfrāgax əjəbbərəjji n Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada ən Məššina, ələsaq-qu akaras daɣ karad adan."» <sup>62</sup> Təzzar ibdad Əlimam wa Zəwwəran, inna i Ƴaysa: «Kay wər tæganna wala daɣ təxəttas šin dak-tawagginen da?» <sup>63</sup> Mišan igla Ƴaysa iffista. İlas Əlimam wa Zəwwəran inn-as: «Əgmāya daɣ-ak dat Məššina di İddaran, a danaɣ-təmələ kud kay a imosan Əlməsix, Barar ən Məššina wala.» <sup>64</sup> İnn-as Ƴaysa: «Awalla kay iman-nak a innan adi. Amaran əmələx-awan as, a obazan xur əmərədda, a di-tənəyam nak Ag Aggadəm, əqqima daɣ əxil n Əməli ən Tarna, tənəyam-i deɣ əzaya-du, əwāra šigaraken a n jənnawan.» <sup>65</sup> Təzzar izazzarrat Əlimam wa Zəwwəran takatkat-net fəl awa əgan man-net daɣ aɣsud, inna: «Aləs wa amadraw a iga i Məššina. Awak ma nəkka i tægəyyawen šiyjad? Wər təsəllim y əmadraw wa iga da?» <sup>66</sup> Ma tənnam?» Ənnan-as ketnasan: «Aləs wa, əššəriɣa-net təmattant.» <sup>67</sup> Təzzar ad sutufan fəl udəm-net, əggātan-tu, taqqasan-as, <sup>68</sup> gannin-as: «Əlməsix, dad zamas kay ənnəbi, əməl-ana wa kay-iggatan!»

### *Šigget ən Butros Ƴaysa*

<sup>69</sup> As itaggu awen, Butros iqqim dat ahan, daɣ aɣalla n aɣaywan wen. Təhoz-t-in təməššaxalt iyyat n aɣaywan en da, tənn-as: «Kay da, tətidawaɣ əd Ƴaysa wa n akal ən Galilaya.» <sup>70</sup> Mišan iggad Butros awen dat aytedan kul, inna: «Wər əssenax almaɣna ən batu-nam.» <sup>71</sup> Təzzar idag Butros sa sər əmi n aɣaywan, tənay-tu təməššaxalt iyyat, tənna y aytedan win əllanen den: «Aləs wen, itidaw əd Ƴaysa wa n aɣrəm ən Nazaret.» <sup>72</sup> İlas iggad-tu ihad inna: «Wər əzdayax ələs wen.» <sup>73</sup> As iga arat n amazay dəffər awen, əhozan-du meddan wiyyad əbdədnən den, ənnan i Butros: «İllikan as kay da iyyan daɣ aytedan win daɣ den a təmosa, fəlas awal-nak da immūn.» <sup>74</sup> Təzzar ad ihhad Butros igannu: «Məššina ya təlxānax-i kud bahu a əgeɣ as wər əzdayax ələs wen.» Amazay wen daɣ ad iɣra əkəji aɣora. <sup>75</sup> İkta-du Butros tənna ta das-iga Ƴaysa: «Dat taɣaray n əkəji aɣora, a di-tunkara har karadat taklaten.» Təzzar igmad sədi, ad ihallu fəl awa iga daɣ təməgraz.

## 27

### *İsuki wa iga Asaggawar wa Zəwwəran Ƴaysa Bilatəs*

<sup>1</sup> As affaw aɣōra, immənay asaggawar ən muzaran ən limaman, əd muzaran ən Kəl-Əlyəhud ketnasan, ad taggin šinaden daɣ batu ən Ƴaysa y a das-tətəwəxkəm təmattant. <sup>2</sup> Əkradan-tu, ewayan-tu s ənaxkim Bilatəs.

### *İba ən Yahuza*

<sup>3</sup> Yahuza wa igan Ƴaysa daɣ fassan, as inay as Ƴaysa itawaxkam-as attadib ən təmattant, udanat daɣ-as təməgraz, eway-du karadat təmərwən ən tafelt n əzrəf šin igraw y tanat-issuxal i muzaran ən limaman, əd muzaran ən Kəl-Əlyəhud. <sup>4</sup> İnn-asan: «Nak əgeɣ abakkad. Awedan wər nəyšəd wala, a əge daɣ fassan, y ad itəwənxu!» Mišan ənnan-as: «Nakkanay wər nəzlay daɣ tədi! Batu tədi kay a təqqal!» <sup>5</sup> İgar Yahuza azrəf wen daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, igla, iššolay

iman-net ašæk. <sup>6</sup> Ækkæmmen-du muzaran ən limaman azræf wen, ənnan: «Ëššæriḡa-nana issixæram fall-ana igi n æzræf wa daḡ æssænduḡ wa iha ærræzæḡ n Ahan wa Zæwwæran n Ælḡibada, fælas azræf wa azni a d-igmad.» <sup>7</sup> Ægan šinaden, æzzænzan daḡ æzræf wen tawagost as itawannu: «Tawagost n akanaw», y a tat-agin edag ən zækwan n aytedan win wær ila akal. <sup>8</sup> Awen daḡ a fælas tawagost ten, har azalada itawann-as: «Tawagost ta n æzni.» <sup>9</sup> Æmmæk en daḡ as inda awal wa iga ænnæbi Irmæya, as inna: «*Edkalan-du karadat tæmærwæn ən tafelt, æmosnen ælqimat tas t-ædkadan maddanæs n Israyil.*» <sup>10</sup> Æzzænzan sær-æsnat tawagost ta n akanaw, s æmmæk was di-omar Æmæli.»

### *Tebadday ən Ḣaysa dat Bilatæs*

<sup>11</sup> Itawasabdad Ḣaysa dat ænaxkim Bilatæs. Issæstan-tu ænaxkim, inn-as: «Awak kay daḡ a imosan æmænokal ən Kæl-Ælyæhud?» Inn-as Ḣaysa: «Kay iman-nak as tønneḡ adi.» <sup>12</sup> Mišan wær inna Ḣaysa wala daḡ batu æn lahanan win t-æssæwaran muzaran ən limaman æd muzaran ən Kæl-Ælyæhud. <sup>13</sup> Tæzzar inn-as Bilatæs: «Wær tæsælla i lahanan aggotnen win kay-æssæwaran aytedan win?» <sup>14</sup> Mišan wær das-inna Ḣaysa wala tæfert iyyadda daḡ batuten šin. Arat wen isammaklal wællen s ænaxkim.

<sup>15</sup> Imos alḡadat n ænaxkim as id d-iḡlay æmud wa n Akkay ad ikkæs amaskasaw was tara tamattay agamad. <sup>16</sup> Azzaman en, ill-ay amaskasaw a fæl tæga masnat, igân esæm Ḣaysa Barḡabbas. <sup>17</sup> Tæzzar inna Bilatæs y aytedan win æddewnen den: «Ma imos daḡ meddan win was taram a dawæn-t-ækkæsa? Awak Barḡabbas, me Ḣaysa was itawannu Ælmæsix?» <sup>18</sup> Bilatæs issân as aššaddat ən manzaḡ a fæl ægan muzaran ən limaman Ḣaysa daḡ fassan. <sup>19</sup> Amazay wa daḡ iqqim Bilatæs daḡ adag wa n æššæriḡa den, ænta as sær-æs du-tæzammazal taḡuræs tønn-as: «Alæs di oḡâd, ad wær tæggæza batu-net, fælas ændod, ænâya daḡ targæt alḡazab aggen fæl æddællil-net.»

<sup>20</sup> Ænkaræn muzaran ən limaman, æd muzaran ən Kæl-Ælyæhud, æssærdæn tamattay s ad tægmæy ad itæwækkæs Barḡabbas, tæwækkæsan man daḡ Ḣaysa. <sup>21</sup> Iššewal ænaxkim, inn-asan: «Ma imos daḡ æššin meddan win di was tæram ad t-ækkæsa?» Ænnan-as: «Barḡabbas.» <sup>22</sup> Inn-asan Bilatæs: «Ma z'aga za i Ḣaysa, was itawannu Ælmæsix?» Ænnan-as ketnasan: «Itæwætætætæt fæl tægættawt!» <sup>23</sup> Mišan ya inn-asan ænaxkim: «Mafel za? Ma iḡšad?» Iqqal-asan awen as sahhaken imaslan-nasan wællen, ənnan: «Itæwætætætæt!» <sup>24</sup> Inay Bilatæs as wær d-i-xæssæl wala daḡ awen, amaran tænarjayat tætitæt, idkal-du aman, iššorad sær-san ifassan-net dat tamattay, inna: «Nak ærruda daḡ æzni n alæs di. Batu tædi kawanay a tæqqal!» <sup>25</sup> Tæjajjayat tamattay kul tønna: «Iwæret-ana alxaq n æzni-net nakkænay æd bararan-nana!» <sup>26</sup> Tæzzar ikkas-asan-du Bilatæs Barḡabbas, Ḣaysa amaran isassag-as tenaḡay labasat s ælækkud, ikf-ay i sojitan y ad t-attaytayan.

### *Tæmakkakkayt ən sojitan daḡ Ḣaysa*

<sup>27</sup> Tæzzar ewayan sojitan n ænaxkim Bilatæs Ḣaysa, ækkan dær-æs ammas n aḡarḡar n aḡalla n ahan wa n æššæriḡa. Æššædawan-du sojitan kul win ællanen den, æḡalayḡalayan-tu. <sup>28</sup> Ækkasan daḡ-as tabdoḡ-net, æssælsan-tu æbærnuz igan tæzuḡay tæsimayḡayæt zun wa lasan mænokalan, imos awen tæhælelet daḡ-as. <sup>29</sup> Æzdân tækæbbut zun ta n mænokalan tægat

dağ šennanan, əssəwəran-tat y aɣaf-net, əgan agabal ən telant dağ əfus-net wa n əxil. Təzzar a dat-əs tigərəffen, taggan dağ-as təmakkakkayt, gannin-as: «Oyy-ik, əmənokəl ən Kəl-Əlyəhud!» <sup>30</sup> A fall-as sutufan, tabazan-du agabal ən telant wen, əggatan sər-əs eɣaf-net. <sup>31</sup> Dəffər as dağ-as əyyəwanan igi ən təmakkakkayt, əkkasan dağ-as əbərnuz wa t-əsəlsan den, əssoɣalan-tu isəlsa-net, ewayan-tu y ad itəwətəytəy.

### *İtəwətəytay ən Ƴaysa əd təmakkakkayt ta dağ-as tətawaggat*

<sup>32</sup> Əhân tarrayt as əmmənəyan əd Simɣon, imosan ələs n aɣrəm ən Qərwan, šahhaššalan-tu aggay ən təgəttawt ta fəl z'itəwətəytəy Ƴaysa. <sup>33</sup> Ewadan edag as itawannu Golgota, almaɣna n awen «Edag wa n Təkəyya». <sup>34</sup> Əkfan-t-in esmad n alɣanab irtəyan d ezay. Iram-tan Ƴaysa, uɣay əs tassay-nasan. <sup>35</sup> Dəffər as t-əttəytəyan fəl təgəttawt, ad tuzanan šibəddaɣ-net əs təšəxeren.

<sup>36</sup> Təzzar əqqıman ewalan-tu. <sup>37</sup> Əššoləyan dənnəg aɣaf-net əsəllum, a fəl iktāb as: «Awa Ƴaysa wa n Əmənokəl ən Kəl-Əlyəhud», imos awen arat isidəganən əddəlil wa fəl immut. <sup>38</sup> Tawatəytəyan dagma-net əššin meddan ən juɣab ən bəydaɣan. İha iyyan aɣıl-net, wa hadan zalgat-net. <sup>39</sup> A dağ-as təjaban aytədan win tallamen den, taggin-as arak batuten, <sup>40</sup> gannin: «Dew! Kay wərgəɣ tənneɣ təfraqəɣ əjəbbərəjji n Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, təlasəq-qu akaras dağ karad adan? Kud ikk Barar ən Məššina tassafsaɣ iman-nak, tazzabbe-du təgəttawt di!» <sup>41</sup> Əmmək en da as dağ-as taggan muzaran ən limaman, əd musanan n Əttawret əd muzaran ən Kəl-Əlyəhud tamakkakkayt əntanay da, gannin: <sup>42</sup> «Ələs wa isəfsin aytədan, wər ifreg əsəfsi ən man-net! Kud ənta a imosan əmənokəl n İsrayil, əzabbatet-du təgəttawt ten! Əddi a sər-əs nəzzəgzən. <sup>43</sup> İga atama-net daɣ Məššina. Aɣəzet-tu Məššina əməərədda, kud ir-ay. Fəlas a inna: "Nak Barar ən Məššina a mosa."» <sup>44</sup> İjuɣab ən bəydaɣan win dagman-əs əttəytəyən, da əhân šin-net s əmmək en da.

### *İba ən Ƴaysa*

<sup>45</sup> Əlsanat šiyay akal ketnet, a obazan ɣur ammasnazal, har dəffər tazzar. <sup>46</sup> Ƴur attəyan ən tazzar, idkal Ƴaysa əməsli-net wəllen, inna: «Eli, Eli, lama sabaxtani?» Almaɣna n awen: "Əməli-nin, Əməli-nin, mafel toyyeɣ-i əd man-in?" <sup>47</sup> Əslan-as arat dağ aytədan win əbdadnen den, ənnan: «Awen ənnəbi İlyas a iɣarru.» <sup>48</sup> Tarmad as ozal iyyan dağ-san, idkal-du təduft, isələmaq-ɣat dağ esmad n alɣanab ikkizbaran wəllen, ittal-tat d əmi n əlawag ən telant, izzal-t-in i Ƴaysa y ad əşəw. <sup>49</sup> Mišan ənkaran win hadatnen ad gannin: Ayy-ay, ad nəssən a d-asu İlyas əsəfs-ay. <sup>50</sup> Aməzay wen da, a dağ ilas Ƴaysa ikus n əməsli issohen, əgmadan-tu man. <sup>51</sup> Assaɣat ten da a dağ izzərrat əfər wa zəwwəran imosan anəɣər gər adag wa zəddigan əd wa oɣaran tazdak daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, isərrat-du anəɣər wen ɣur əfalla har eres. İnaɣaynaɣay əmaɣal, ad tasərratnat təsələten. <sup>52</sup> Ənnolaman zəkwan, ənkaran-du nəməttan əgəttən əmosnən inəɣbidan ən Məššina, <sup>53</sup> əgmadan-du izəkwan. Dəffər tanakra ən Ƴaysa, əggazan aɣrəm wa zəddigan ən Kəl-Əlyəhud a t-imosan Yerusalam. İnəmməttan win den nifalalan y aytədan əgəttən. <sup>54</sup> As inay kabtan əd sojitan win oɣəzən Ƴaysa ənəgəynəgəy wa iga əmaɣal, d aratan win əganən den, təggaz-tan tasa zəwwərat, ənnan: «İllikan as Barar ən Məššina awen!» <sup>55</sup> Əllanat tədoden əgəttən den, əbdadnen sədi, əswədnat. Šidoden šin den harwa

dağ akal ən Galilaya ad əddewnat əd Ƴaysa əssənnat dağ-as. <sup>56</sup> Təh-enat Maryama Madəl, əd Maryama ta n anna ən Yaquub əd Yusəf, d anna ən maddanəs ən Zabaday.

### *Itawəgga ən Ƴaysa dağ əzəkka*

<sup>57</sup> Ill-ay aləs n əməgğergəs igân esəm Yusəf, n əxrəm n Arimatay, imosan iyyan dağ məzzəgzan əs Ƴaysa. Osa-du xur agadal ən təfuk, <sup>58</sup> ikka Bilatəs, igmay dağ-as təyəssa ən Ƴaysa. Təzzar omar Bilatəs s ad itəwəyyu Yusəf awəy təyəssa ən Ƴaysa. <sup>59</sup> Idkal Yusəf təyəssa ten, ig-et dağ şifit təhossayat. <sup>60</sup> Eway-tat, issəns-et dağ əzəkka aynayan imosan akazam isisaga i man-net. Təzzar isaxxararad-du təhunt zəwwərat, ihar sər-əs imi n əzəkka, igla. <sup>61</sup> Təlla Maryama Madəl den, əd Maryama ta hadat, əqqimnat dağ tənəmiwəla n əzəkka wen.

### *Itəwigaz n əzəkka*

<sup>62</sup> As iga əzəl wa dəffər awen, imosan əzəl wa dəffər əsəmmutəg n əzəl wa n təsənfawt ən Kəl-Əlyəhud, əqlan muzaran ən limaman, əd Fərisaytan, əkkan Bilatəs, <sup>63</sup> ənnan-as: «Ya əmuzar, nəkittəw as anasbahu en harwa da iddar ad inna y aytedan: "Dəffər karad adan a du-təwəsankara dağ təmattant." <sup>64</sup> Dağ adi amər s ad itəwigəz əzəkka wen har əzəl wa n karad, fəl a du-wər-asin nalkiman-net akəran təyəssa-net, ad gannin y aytedan: "Itawasankar-du dağ təmattant." Bahu wa, as iga, ad agər wa azzaran.» <sup>65</sup> Inn-asan Bilatəs: «Ənta əddi da! Idawat əd təsəgərt ən sojitan, təzəzzigəzam-tan əzəkka əs təməwit tas təram.» <sup>66</sup> Təzzar əkkan əzəkka, əxfalan-tu əxradan əzəzzəwi wəllen i təhunt ta tu-təharat, zazzagazan-tu i sojitan wen den.

## 28

### *Tanakra ən Ƴaysa dağ təmattant*

#### *Əzəkka wər tu-təha təyəssa ən Ƴaysa*

<sup>1</sup> Dəffər as okay əzəl wa n təsənfawt ən Kəl-Əlyəhud, affaw axora n alxad, təgla Maryama Madəl, əd Maryama ta hadat, y a d-ənəynat əzəkka. <sup>2</sup> Ihin-in amaçal iga ənəgəynəgəy issohen fəlas iyyan dağ angalosan n Əməli a d-izzabbe dağ jənnawan, ihoz-in əzəkka, isaxxararad təhunt zəwwərat ta tu-təharat, iqqim fall-as. <sup>3</sup> İla azzahir a n essam, təga tabdoq-net təməllay təsiraqqet. <sup>4</sup> Təga taysəst dağ sojitan win ogaznen əzəkka, fəl awa dasan-təga tasa dağ iguz, zun tan-əgmədan man. <sup>5</sup> İşşewal angalos, inna i tədoden şin din-osanen əzəkka wen: «Kamatay a kamət-wər-təggəz tasa, fəlas əssanağ as Ƴaysa as təsəggadmat wa itawataytayan fəl təgəttawt. <sup>6</sup> Wər illa da, fəlas itawasankar-du dağ təmattant s əmmək was imal awen. Aglimat-du ad tənəymat edag was kala a dağ-as təsa təyəssa-net, <sup>7</sup> taglimat tarmad təməlmət i nəttulab-net as itawasankar-du dağ təmattant. Azzar-asan-in əs Galilaya. Den da a tu-za-tənəyam. Adi da as are a dakmat-t-anna.»

#### *Əmənyən ən tədoden əd Ƴaysa dəffər tanakra-net*

<sup>8</sup> Əfalnat əzəkka tarmad, təh-enat tasa, mişan ya əfilawasnat wəllen, ozalnat əganat isalan i nəttulab-net. <sup>9</sup> Əglənət den da, as əmmənyənat nəd Ƴaysa, inn-asnat: «Ma təxlakmat.» Əhoznat-t-in, gabarratnat idaranət, əssəjadnat-as. <sup>10</sup> Təzzar inn-asnat Ƴaysa: «A kamət-wər-təggəz tasa! Aglimat tannimat i mədrayan-in, ad akkin Galilaya. Den dağ a di-z-ənəyan.»

*Arat was ænnan sojitan ænâyan-tu æd tanat ta ægan muzaran æn Kæl-Ëlyæhud*

<sup>11</sup> Harwada æhânat tarrayt, as d-ewadan arat daɣ sojitan win ogaznen æzækka aɣræm, æssoɣalan i muzaran æn limaman awa igan ketnet. <sup>12</sup> Tæzzar æmmænayan muzaran æn limaman, æd muzaran æn Kæl-Ëlyæhud, ægan šinaden, ækfan sojitan win azræf aggen. <sup>13</sup> Ænnan-asan: «Anniwat: "Inættulab-net a d-osanen ehad, nænsa, okaran taɣæssa-net." <sup>14</sup> As isla ænaxkim Bilatæs arat wa, a tu-næsassagru awa imos, taqqamim da wær kawan-igrew wala.» <sup>15</sup> Ædkalan sojitan azræf, æmmožalan s arat wa dasan-itawannan den. Ælqissat ta tawazawaz daɣ Kæl-Ëlyæhud, amaran har azalada suɣulan-tat.

*Ëlmæsix æd nættulab-net dæffær tanakra-net daɣ tæmattant*

*Ënæmægraw æn Ƴaysa æd nættulab-net win maraw d iyyan daɣ Galilaya*

<sup>16</sup> Æglan nættulab win maraw d iyyan, ækkan Galilaya, æggæzzayan adɣaɣ wa dær tan-isannamawal Ƴaysa. <sup>17</sup> As ænayan Ƴaysa, æssæjadan-as. Mišan wiyyad daɣ-san ægan daɣ-as aššak.

*Awa issæwar Ƴaysa inættulab-net*

<sup>18</sup> Tæzzar ihoz-tan-in Ƴaysa, iššewal-asan, inna: «Tiwakfa taɣmar kul daɣ jønnawan, tiwakfaɣ-qat deɣ fæl amaɖal: <sup>19</sup> Daɣ adi agliwat, takkim šimattiwen kul n æddænet tagim-tanat inalkiman-in. Salmæɣat-tan daɣ aman s esæm n Abba, æd Barar, d Infas wa Zæddigan. <sup>20</sup> Sassaɣriwat-tan lækkum y aratan kul win as kawan-omara. Nak amaran æssænata as ælle ɣur-wan faw, har æɣrud n æddænet.»



## **Ælinjil wa n Markus** **Æsæmmutæg y æššæyæl ən Ƴaysa**

### *Isalan win iga ænnæbi Ƴaxya*

<sup>1</sup> Ænta da tæsæntit n Ælinjil ən Ƴaysa Ælmæsix, Barar ən Mæššina. <sup>2</sup> Ænta en da a fæl inna ænnæbi Isayas daƷ ælkættab-net: «*Ænæy za a dat-æk assaglaƷ anammazul-in a z'aknin tarrayt-nak.* <sup>3</sup> *Idkâl æmæsli-net daƷ æsuf igannu: "Sæmmutægat abaraqqa y Æmæli! TæsæssiƷædam tarrayen dat-æs!"*»

<sup>4</sup> Adi da a fæl d-osa Ƴaxya, iggaz æsuf ad itaggu y aytedan tælxutbat, igann-asan ad tæwæsælmæƷan daƷ aman imos awen arat issiknan tætuht-nasan, fæl ad ægræwan tæsufreft ən bakkadan-nasan. <sup>5</sup> A t-in-tasin aytedan aggotnen a din-gammadnen akal ketnet wa n Ƴahudæyya d aytedan kul n æƷræm wa n Ƴerusalam. Ætutaban daƷ bakkadan-nasan dat tamattay, isalmaƷ-Ʒan daƷ aman daƷ agarew was itawannu Ƴordan.

<sup>6</sup> As itaggu awen izlâg Ƴaxya asalsaw igân s anzadan n ænnæs, otâb s æsatæb n agašek. Iddâr s æƷwalan æd turawat. <sup>7</sup> Itaggu tælxutbat, igannu i tamattay:

"A dæffær-i d-asu alæs  
s awa di-iga daƷ šigrat,  
wær eweda wala enez  
y ad ara i suƷan ən Ʒateman-net.

<sup>8</sup> Nak, aman a daƷ-Ʒawan salmaƷa,  
mišan ænta Infas Wa Zæddigan  
a daƷ-Ʒawan z'issælmæƷ."

### *ÆtæwæsælmæƷ ən Ƴaysa daƷ aman d ætæwæjærrab-net*

<sup>9</sup> Adan en da a daƷ d-osa Ƴaysa, igmâd-du Nazaret tæmosat taƷræmt tæhât akal ən Galilaya. Ikka edag wa daƷ isalmaƷ Ƴaxya aytedan daƷ agarew wa n Ƴordan, issælmæƷ-Ʒu Ƴaxya. <sup>10</sup> Igmâd-du Ƴaysa aman Ʒas ogga ijænnawan as ænnolaman, izzæbbat-du fall-as Infas wa Zæddigan, iha šaššelan ən tædabert. <sup>11</sup> Igmâd-du æmæsli ijænnawan, inna: «Kay a imosan Barar-in ækneƷ tara, tæssinda-du agna-nin.»

<sup>12</sup> Tamazayt tenda a daƷ issoka Infas wa Zæddigan Ƴaysa taneray. <sup>13</sup> Iga daƷ-as ækkozat tæmærlen n æzæl, itajarrab-tu Iblis. Itinæmærzig æd wæxsan, æssânan daƷ-as angalosan.

## **Æššæyæl ən Ƴaysa daƷ akal ən Galilaya æd æləyælayan-net**

### *Iguz ən Ƴaysa akal ən Galilaya*

<sup>14</sup> Dæffær ætærmæs ən Ƴaxya wa isalmaƷan aytedan daƷ aman, ad ikka Ƴaysa akal ən Galilaya, a daƷ-as immal æmazal wa d-falan Mæššina. <sup>15</sup> Igannu i tamattay: "Tæmastant tænda, TaƷmar ta n Mæššina tæhöz. Utabat, tæzzægzænam s Ælinjil."

### *Inættulab win azzarnen ən Ƴaysa*

<sup>16</sup> Æzæl iyyan illil Ƴaysa tagadamayt n agaraw wa n Galilaya as ogga SimƷon d amadray-net Andrawæs, fattawan daƷ agaraw sangaytan-nasan win as tabazan kifitan, fælæs inabazan ən kifitan a æmosan. <sup>17</sup> Inn-asan

Yaysa: "Ëlkəmat-i, a kawan-aga meddan sər-i du-za-tawaynen aytedan y a tan-assafsa dəy bakkadan-nasan." <sup>18</sup> Oyyan sangaytan-nasan dəy tamazayt ten da, əlkaman-as. <sup>19</sup> Iga Yaysa y adag en arat n akkay, inay Yaqub d amadray-net Yaxya win maddanəs ən Zabaday, əntanay da əhân aɣlal n aman; kannin sangaytan-nasan win as tabazan kifitan. <sup>20</sup> Iɣr-en-du dəy amazay wen da. Oyyan abba-nasan Zabaday əd maşşaxalan-net dəy əɣlal, əlkaman i Yaysa.

### *Ësəssəyri ən Yaysa dəy Kafarnahum*

<sup>21</sup> Ikka Yaysa əd nəttulab-net təyrəmt təgât Kafarnahum. Ewad-du əzəl wa n təsanfawt ɣas, iggaz Yaysa ehan n əlɣibada ən Kəl-Əlyəhud, a dəy-as isasaɣru. <sup>22</sup> Isammaklal əs tamattay əmmək was itaggu əsəssəyri-net, fəlas ig-asan əsəssəyri n awedan ilân tanaya wər əlen musanan n Əttawret. <sup>23</sup> Wala a ihogan idkal aləs iyyan iha aggəsuf əməsli-net dəy ahan n əlɣibada ad igannu: <sup>24</sup> "Ma dəy-na tareɣ, Yaysa wa n Nazaret? Əngəm assa a du-təgey y a danaɣ-təhləka? Əssânaɣ awa təmosa: Kay a imosan Əmizdag wa d-izammazal Məşşina". <sup>25</sup> Iharaşşat-tu Yaysa, inn-as: "Fastu, təgmədəy aləs di!" <sup>26</sup> Təzzar izazzakarkar aggəsuf aləs en, izyak, igmad-tu. <sup>27</sup> Əhagan aytedan ketnasan ad tinəmənnin gər-essan: "Ma imos awa? Ma təmos masnat ta wər nəzday a, təddewat əd tanaya! Awedan wa, wala kələsuf əttâfan tənna-net". <sup>28</sup> Tarmad as təwazawaz sallat ən Yaysa dəy Galilaya ketnet.

### *Ëzuzəy ən Yaysa aytedan aggotnen*

<sup>29</sup> Igmad-du Yaysa ehan n əlɣibada ən Kəl-Əlyəhud ɣas, ikka ehan ən Simɣon d Andrawəs iddew əd Yaqub əd Yaxya. <sup>30</sup> As itaggu awen tədaggalt ən Simɣon təzizalallat-tat tanaday. Os-in Yaysa ɣas təttəmal-as. <sup>31</sup> Təzzar os-et-in, ibaz əfus-net, issəbɗad-tat, təwat fall-as tanaday, a tan-təsiməgurit.

<sup>32</sup> As tuda təfuk, a sər-əs du-tamawayan aytedan kul win ərinnen əd win əhan kələsuf. <sup>33</sup> Iddew-du əyrəm ketnet dat əmi n ahan wen. <sup>34</sup> Izzozay Yaysa aytedan aggotnen əgrawnat təwərnawen wər nola, ikkas dəy dəy wiyad kələsuf aggotnen. Amaran igaddal i kələsuf en emel n awa imos, id masnat a əgan as ənta a imosan Əlməsix.

### *Emel ən Yaysa Əlinjil dəy Galilaya*

<sup>35</sup> Əzəl wa hadan, inkar-du Yaysa datazal, igmad, ikka edag issufan ad ittattar. <sup>36</sup> Dəffər awen, igla Simɣon d aytedan win ɣur-əs əllanen, a das-saggadan. <sup>37</sup> As t-in-osan, ənнан-as: «Aytedan kul saggadan-ak.» <sup>38</sup> Təzzar inn-asan Yaysa: "Akkiwat-ana şixarmaten şin dana-ɣalayɣalaynen, a dəy-asnat aga təlxutbat əntanatay da, fəlas adi da a fəl d-əmmozala." <sup>39</sup> Illil Yaysa akal ən Galilaya ketnet, itaggu təlxutbat dəy nan n əlɣibada ən Kəl-Əlyəhud, itakkas dəy kələsuf dəy aytedan.

### *Ëzuzəy ən Yaysa aləs igrâw kətru*

<sup>40</sup> Osa-du awedan iyyan təgraw təwərna ən kətru, igaraffat dat Yaysa, onsay-tu, inn-as: «As tareɣ adi, təfrâgəy a di-təzzuzəyəy, izdaga.» <sup>41</sup> İhanattat-as Yaysa. İzzal-in əfus-net, idas-tu, inn-as: "Arey adi, əzzəy tizdaga." <sup>42</sup> İzzay awedan wen dəy tamazayt ten da, zəddig. <sup>43-44</sup> İssəllam-tu alwaq wen da, dəffər as das-irɣâm wəllen inn-as: «İnəy za, ad wər təməla y awedan waliyyan arat wa igan da, amaran aglu tassaknaɣ iman-nak y əlimam, taga takutay ən tazdak ta kay-issəwar əşşəriɣa n ənnəbi

Musa, ad iqqəl adi y aytedan tögəyya ən tēməzzəyt-nak.» <sup>45</sup> Mišan igla aləs en ɣas, iggaz šin əzəwwəziwəz ən salan n awa igan, har ab'as ifrag Ƴaysa iguz n əxrəm hannayan-tu aytedan. Awen daɣ a fəl iggaz əsuf a daɣ-as t-in-tasin aytedan, a sər-əs du-gammadnen šisədag kul.

## 2

### *Ǝməstan ən Ƴaysa əd musanan n Ǝttawret*

#### *Ǝməstan daɣ batu ən təsureft ən bakkadan*

<sup>1</sup> Adan dəffər awen, iqqal Ƴaysa aɣrəm ən Kafarnahum. Ǝslan aytedan as iha ehan wa daɣ isaggan ɣas, <sup>2</sup> əkkan-t-idu s igət, har as ab'as t-iha adag, wala ɣas dat əmi n ahan. A dasan-itaggu təlxutbat. <sup>3</sup> Itaggu təlxutbat da da, as das-d-immeway anabdon misawayan meddan əkköz. <sup>4</sup> Mišan orn-asan a t-in-awədan fəl igət n aytedan. Ǝwaran afalla ən taɣazamt, əftayan əsəfəl daɣ tənəmiwəla n adag wa iha Ƴaysa. Təzzar əssərasandu anabdon wa daɣ təxərəbbet ta əgan den, izilallat daɣ təssut-net. <sup>5</sup> As inay Ƴaysa əzəgzan-nasan, inna y anabdon wen: "Barar-in, ibakkadan-nak tiwasarafan-ak."

<sup>6</sup> Awen as itag əqqiman arat daɣ musanan n Ǝttawret. Ǝslan y awa inna Ƴaysa da ɣas ad tihənzəmən daɣ man-nasan gannin: <sup>7</sup> «Wa aləs ma t-işşəhalan igi n awal wa? Arat wa, əmadraw. Ma ifragan əsurəf ən bakkadan ar Məşşina ɣas?» <sup>8</sup> Issan Ƴaysa daɣ tamazayt tenda awa samadranan, təzzar inn-asan: «Mafəl tətihənzəmmem adi daɣ wallan-nawan? <sup>9</sup> Ma ogaran tərɣəsəy gər ad tanna y anabdon: "Tiwasarafan-ak bakkadan-nak", meɣ ak a das-tanna: "Ǝbdəd, tədkəla təssut-nak, təjəwenke"» <sup>10</sup> Amaran, areɣ ad təssənam as nak Ag Aggadəm ələɣ daɣ əddənət tanaya a di-təşişawadat ad əssurəfa y awedan ibakkadan-net.» Təzzar inna Ƴaysa y anabdon: <sup>11</sup> «Ǝbdəd, tədkəla təssut-nak, takkaɣ aɣaywan-nak.» <sup>12</sup> Ibdad aləs wen tamazayt ten da, idkal təssut-net. Igməd əswādan daɣ-as aytedan kul, isimaklal sər-san awen, əmmālan Məşşina gannan: «Wər kala ad nənay arat šilat ən wa.»

#### *Ǝməstan daɣ batu ən tədrəwt əd nasbakkadan*

<sup>13</sup> Igməd Ƴaysa aɣrəm, ilas tewaɣlay ən tagadamayt n agaraw wa n Galilaya. A t-in-tasin aytedan s igət, isasayr-en. <sup>14</sup> Ijiwankat as inay aləs iyyan igān esəm Lebi ag Alfay iqqim daɣ adag n əşşəɣəl-net imosan əzərzəm n əzrəf ən takəsən, inn-as Ƴaysa: "Ǝlkəm-i." Ibdad Lebi ilkamas. <sup>15</sup> Innəftaɣ Ƴaysa i Lebi. Idraw Ƴaysa ənta əd nəttulab-net d aytedan aggotnen ən nəzzərzəm ən takəsən əd nasbakkadan. Aytedan šilat ən win, əggətən win lakkammen i Ƴaysa.

<sup>16</sup> As ənayan musanan n Ǝttawret ən taggayt ta n Farisaytan Ƴaysa idrāw əd nasbakkadan əd nəzzərzəm ən takəsən, ənnan i nəttulab-net: "Mafəl idarraw əlfəqqi-nawan əd nəzzərzəm ən takəsən əd nasbakkadan?" <sup>17</sup> Isl-asan Ƴaysa, inn-asan: «Aytedan win wər nəla əɣəli, wər əddəraran s anasmagal, imiranan a sər-əs əddərarnen. Nak wər d-əmmozala s aytedan win ɣur iga as oɣādan, kalar inasbakkadan as d-əmmozala y a tan-d-aɣra əqqəlan inalkiman-in.»

#### *Ǝməstan daɣ batu n əzum*

<sup>18</sup> Ǝzəl iyyan ad əzuman nəttulab ən Yaxya əd win Farisaytan, osandu aytedan wiyyad Ƴaysa, ənnan-as: «Mafəl tuzaman nəttulab ən Yaxya

əd win Farisaytan, amaran win-nak wər tuzaman?» <sup>19</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Manəmmək as z'aklin lagatan a Ƴur illa əmazlay əs mawan-nasan? Kalar iket illa Ƴur-san wər z'aklin əs mawan-nasan. <sup>20</sup> Mišan ilkâm əzəl a Ƴur-san z'ammadkal əmazlay, əzəl wədi amaran ad uzaman.

<sup>21</sup> Wər t-illa i z'iwətan daƳ tabdoƳ waššarat šikəst taynayət. As iga adi, ad təkəwənzəz šikəst tədi, təššit-tu tabdoƳ ten azarru wəllen. <sup>22</sup> Wər t-illa deƳ i z'agin esmad n əzzəbib aynayan daƳ gədad. Fəlas as iga adi, ad ukafan abbaqqen, affatu daƳ esmad wədi, igədad deƳ əxšədan. Kalar esmad n əzzəbib wa aynayan ibəyaƳ aynaynen a daƳ itawaggu.»

### *Ƴməstan daƳ batu n əzəl wa n İssəbət imosan əzəl ən təsanfawt*

<sup>23</sup> Əzəl iyyan ən təsanfawt ən Kəl-Əlyəhud, ijiwankat Ƴaysa ənta əd nəttulab-net daƳ təwəgas n alkama. Jiwanken nəttulab-net rassaban-du šixayanen, tattin-tanat. <sup>24</sup> Təzzar sassagran-in Farisaytan Ƴaysa awen, ənnan-as: "Ənak awa taggin nəttulab-nak! Mafel taggin arat xarâman daƳ əzəl wa n təsanfawt?" <sup>25</sup> Inn-asan: «Ak təƳaray a wər təgem awa iga ənnəbi Dawəd assaƳa wad imaxatar, təzzar iggaz-tu gələk ənta əd midawan-net? <sup>26</sup> Awak wərgəƳ iguz a iga ehan ən Məššina daƳ azzaman win daƳ imos Abiyatar Əlimam wa Zəwwəran, təzzar itša daƳ təgəlwen šin əmosnen takutay təkātāt i Məššina, əs limaman Ƴas as təxalal tattay-nasnat? Fadda ikfa daƳ-asnat imidawan-net.» <sup>27</sup> Inn-asan deƳ: «Aggadəm wərgəƳ ənta a d-itawaxlakan fəl əddəlil n əssəbət, kalar əssəbət a du-tətawaxlakat fəl tənfa n aggadəm. <sup>28</sup> DaƳ adi nak Ag Aggadəm a ixkaman fəl əzəl wa n təsanfawt.»

## 3

### *Ƴməstan daƳ batu n əzuzəy iga Ƴaysa daƳ əzəl ən təsanfawt*

<sup>1</sup> İlas Ƴaysa iguz n ahan n əlɣibada ən Kəl-Əlyəhud wa n Kafarnahum. İlla aləs den as immût əfus-net. <sup>2</sup> Təzzar əgaran daƳ-as Farisaytan šittawen y ad əssənan kud ad izzuzəy awedan daƳ əzəl wa n təsanfawt fəl ad t-əxtəsan s awen. <sup>3</sup> İnna Ƴaysa y aləs was immût əfus-net da: «Ənkər, əbdəd daƳ ammas n əljəmaƳat.» <sup>4</sup> Amaran inna y əljəmaƳat: «Awak daƳ awa inna İttawret əzəl wa n təsanfawt igi n arat olâƳan a daƳ-as xalalan, meƳ ak igi ən wa wər noləƳ? Awak ereg n awedan daƳ təmattant, meƳ ak šiyit-net ihlək?» Wər tan-ıha i das-ınnân arat. <sup>5</sup> İssəlal-tan Ƴaysa asawad-net ih-ay alham, təƳšâd taƳart ta əgan wallan-nasan iman-net wəllen. Təzzar inna y aləs wen: «Əzzəl əfus-nak.» İzzal-tu, izzay iqqal əmmək-net. <sup>6</sup> Əgmadan Farisaytan Ƴas, əkkan arat daƳ aytedan ən Herod, wa n ən əmənokal ən Galilaya, a dər-san tinəməšəwwıran fəl təməwit tas z'agin iman ən Ƴaysa.

### *Tosa-du tamattay tagget Ƴaysa*

<sup>7</sup> İddew Ƴaysa əd nəttulab-net, ikka təgadamayt n agaraw wa n Galilaya. Təddew dər-əs tamattay tagget, s iyyat akal ən Galilaya a du-təgmad, iyyat akal wa n Ƴahudəyya, <sup>8</sup> iyyat aƳrəm ən Yerusalam, iyyat akal n Adumay əd mədlan win əwarnen aganna wen sen n agarew wa n Ƴordan, iyyat imədlan win əhoznen aƳrəm ən Tir əd wa n Sidon a du-təgmad. Aytedan win kul, tesalay n aratan win itaggu Ƴaysa a tan-du-təwayat. <sup>9</sup> Awa təga tamattay daƳ igət, inna Ƴaysa i nəttulab-net a das-səmmutəgan aƳlal n aman y a t-iggəz as tu-təsas tamattay. <sup>10</sup> Fəlas izzozay daƳ-san aytedan aggotnen, eway-du awen as fall-as tanabdaƳan aytedan kul win ərinnen,

gammayan d ades-net. <sup>11</sup> Amaran aytedan win ehan kæləsuf, eñtanay id eñayan Ƴaysa a das-əssəjədan, zayyakan gannin: «Kay a imosan Barar eñ Məşşina,» <sup>12</sup> mišan iraqam-asan Ƴaysa wəllen fəl amel n awa imos.

### *Ƴənnəfrən eñ Ƴaysa maraw d əşšin daƷ nəttulab-net*

<sup>13</sup> Ikka Ƴaysa afalla n adƷaƷ iyyan, iƷr-in meddan win ehanen agna-net, osan-t-in. <sup>14</sup> Isannafran daƷ-san maraw d əşšin win dər z'itidaw, ig-asan esəm inəmmuzal. Isinafran-tan deƷ y ad əmmālan Isalan n Əlinjil; <sup>15</sup> ikfen deƷ tarna n ikus eñ kæləsuf daƷ aytedan. <sup>16</sup> Eñtanay əddi ismawan eñ maraw meddan d əşšin win isannafran: SimƷon was iga esəm Butros, <sup>17</sup> əd Ƴaqub d amadray-net Ƴaxya win maddanəs eñ Zabaday, win as iga esəm Bohanargas, almaƷna n adi: Maddanəs eñ teƷƷaq; <sup>18</sup> d Andrawəs əd Filibus əd Bartulamawəs əd Matta əd Tuma əd Ƴaqub wa n ag Alfay, əd Tadday əd SimƷon was itawannu wa Isaggatakken, <sup>19</sup> əd Ƴahuza Isxarəyuti was eñta a z'isəttərməsən Ƴaysa.

### *Iduf wa eƷan aytedan wəyyad daƷ Ƴaysa*

<sup>20</sup> Dəffər awen, iqqal-du Ƴaysa ehan wa daƷ issəƷan daƷ Kafarnahum. Tələs fall-as tamattay tiddawt s awa təƷa daƷ igət, ab'as wala alwaƷ a daƷ igraw əs tattay eñta əd nəttulab-net. <sup>21</sup> Əslan marwan-net awen, əkkan-t-idu y ad t-əbəzan, aglin dər-əs fəlas gannin: «Awa arat a t-immaran.»

<sup>22</sup> Əggadan-du musanan n Əttawret wiyyad a d-əƷmadnen Yerusalām, ad gannin: «Awa Aşşaytan BaƷalzabul, wa n əmənokal eñ kæləsuf a t-ihan, eñta a t-ikfan fərregat n ikus eñ kæləsuf daƷ aytedan.» <sup>23</sup> Təzzar iƷr-en-du Ƴaysa, ig-asan tangalt a daƷ dasan-innā: «Manəmmək as z'ikkəs Aşşaytan daƷ aytedan kæləsuf-net s eñta as əlkaman? <sup>24</sup> TaƷmar tas əmməƷaran məssawəs gar-essan, tədi əbərəjji a za tagu. <sup>25</sup> AƷaywan iyyanda deƷ as əmməzrayan məssawəs, wədi əbərəjji a z'agu. <sup>26</sup> Zun d əmmək di daƷ as, kud Aşşaytan iman-net a dər imməƷar, wədi taƷmar-net wər za tihag. Əbərəjji a za tagu, təƷrəd. <sup>27</sup> Awalla wər t-illa i ifrāƷan iguz n ahan n aləs n əməƷqerəd, iƷrəd aƷƷa eñ təla-net, ar s ad t-ikrād təzzar. Dəffər as t-ikrād amaran ad z'ifrəƷ ad iƷrəd aƷƷa eñ təla-net. <sup>28</sup> ƏƷƷəyyeƷ əsilakanaƷ-awan as, wər t-illa abakkad d alfawaxiš as wər ifreg Məşşina a t-issurəf y awedan <sup>29</sup> ar alfawaxiš imosan ikus eñ tarna y Infas wa Zəddigan, fəlas abakkad adi iƷallalan fəl awedan.» <sup>30</sup> Batu ta ig-asan-tat Ƴaysa fəlas tənna a taggin: «Ih-ay agƷəsuf.»

### *Anna əd mədrayan eñ Ƴaysa win tidət*

<sup>31</sup> Tosa-du anna eñ Ƴaysa əd mədrayan-net, əbdadan dat əmi n ahan, zammazalan sər-əs awedan y a dasan-t-id-aƷru. <sup>32</sup> TəƷqim tamattay tagget Ʒur Ƴaysa, təƷilayƷalay-tu as das-itawanna: «Təbdād-ak anna-nak əd mədrayan-nak dat ahan, sastanan dər-ək.» <sup>33</sup> Inna Ƴaysa: «Ma imosan za anna-nin, ma imosan imədrayan-in?» <sup>34</sup> Təzzar issəlāl asawad-net tamattay ta Ʒur-əs təƷqimat da təƷilayƷalay-tu, inna: «Eñtanay da da anna-nin əd mədrayan-in, <sup>35</sup> fəlas awedan kul wa itamazalan tara eñ Məşşina, eñta a imosan amadray-nin, madəƷ təmadrayt-in, madəƷ anna-nin.»

## 4

*Igi eñ Ƴaysa əlmitalan agƷotnen əmmigradnen əs TaƷmar ta n Məşşina*

### *Elmital wa n əmagyak*

<sup>1</sup> İlas Ƴaysa tewaxlay ən təgadamayt n agaraw wa n Galilaya, ad isasaxru aytedan. Təddew-du fall-as tamattay tagget, har as iggaz axlal n aman a d-ihân imi n agaraw da da, iqqim day-as. Tamattay amaran ketnet təqqim-du təbdâd day əsəlim n agaraw. <sup>2</sup> A tat-isasaxru aratan aggotnen s əlmitalan. Inn-asan day əsəssəxri-net: <sup>3</sup> «Səsəmat! Əmagyak iyyan a iglan y ad inbəl tawagost-net. <sup>4</sup> Day anabal wa itaggu den imosan anabas n amasa, ertaknat təblalen šiyyad fəl tama ən tarrayt, osan-du gədad ətşan-tanat. <sup>5</sup> Ƴrtaknat šiyyad day amađal əhanat təhun. Idwal-du amasa wen tarmad fəlas wər illa daw-əs amađal aggen day əgłan kewan, <sup>6</sup> mişan as teggəzay təfuk, illəsway, iqqur fəlas wər iha amađal a day in z'ugagan kewan-net. <sup>7</sup> Şiyyad ertaknat day təfəssaş. Ƴdwalnat təfəssaş şin, əlmaznat amasa wa d-idwalan den, igdal-asnat awen ara. <sup>8</sup> Mişan ya arat day təblalen en irtak day amađal olaşan. İgmad-du, idwal, iga şişaxanen. Şişaxanen-net šiyyad akkiyyat əhanat-tat karadat təmərwen ən təblalt. Şiyyad sədisat təmərwen, šiyyad temeday.» <sup>9</sup> Dəffər awen inn-asan Ƴaysa: «Wa isallin, issəsəmet.»

### *Ƴssiran win əqqalnen Taşmar ta n Məşşina*

<sup>10</sup> As təfal tamattay Ƴaysa, ənkaran-du nəttulab-net win maraw d əşşin d aytedan wiyyad a dər-əs tidawnen, əssəstanan-tu d almaşna n əlmitalan win itaggu. <sup>11</sup> Inn-asan: «Kawanay təgrâwam masnat day əssiran ən Taşmar ta n Məşşina, mişan aytedan win hadatnen arat kul tangalen as dasan-itatamal. <sup>12</sup> *Adi a d-ewayan as əswâdan, mişan wər hənnəyan, əssisaman, mişan wər gərrin. Id ənnar wər iga adi, utaban, təwəsürəfan-asan bakkadan-nasan.*»

### *Almaşna n əlmital wa n əmagyak*

<sup>13</sup> Inn-asan dey: «Awak əgərri a wər təgem wa day əlmital? Day adi manəmmək as za tagrim əlmitalan win hadatnen? <sup>14</sup> Əmagyak wa n ihogan, əlmital a imos n awedan immalan awal ən Məşşina y aytedan. <sup>15</sup> Amasa wa irtakan fəl tama ən tarrayt, əlmital a imos n aytedan win əslanen y awal ən Məşşina mişan a d-asu Aşşaytan den da ikkəs-tu day wallan-nasan. <sup>16</sup> Amasa wa irtakan day amađal əhanat təhun, əlmital a imos n aytedan win as, as əslan y awal ən Məşşina ad t-əqbalan əddi da əs man filawasnen, <sup>17</sup> mişan wər ila awen ekay. Aytedan win wər əmosan ar məssawəsan ən təmazayen. İgda şas a tu-təməl təssust, madəş təddəguzt təgât fəl əddəlil n Awal ən Məşşina, ad ayyin əzəgzan əddi da. <sup>18</sup> Amasa wa irtakan day təfəssaş, əlmital a imos n aytedan win əslanen y Awal ən Məşşina, <sup>19</sup> mişan aşşawaşatan n əddənət, d adakal wa təga təərgist n əddənət taytwen-nasan, d ark deranan wiyyad aggotnen, əssəfalan-du dənnəg Awal wen, igdal-as awen a d-awəy tənfa. <sup>20</sup> Amasa wa irtakan amaran day amađal olaşan, əlmital a imos n aytedan win as, as əslan y Awal ən Məşşina, a sər-əs əzzəgzənan, iqqəl-asan tənfa, təmosat karadat təmərwen n ənətfus, iyyat təqqəl sədisat təmərwen, iyyat amaran təqqəl temeday.»

### *Səsəmat s əlluy*

<sup>21</sup> Inn-asan Ƴaysa dey: «Awak fətəla tərşât idakkal-tat awedan ag-et daw əşəzu madəş daw tessat? Wərgəş ətəwəsəwar a tətawaggu edag ihhoken? <sup>22</sup> Wər t-illa a ixbâran, wər za nənəfiləl; wala iyyan imosan

æssir, wër za naffaggu. <sup>23</sup> Wa isallin, aslet!» <sup>24</sup> Inn-asan dey: «Taggat æsæsøm olâxan y æmazal wa d-ifalan Møššina! Tësəkət tas tækkatam y aytedan ënta as dawan-z-ikət Møššina, iššit-awan dey fall-as. <sup>25</sup> Fêlas wa ilan, a das-itewəšitu awa ila; wa wër nêla amaran, arat n awa ila da a dağ-as attarmas.»

### *Elmital wa n tawala n amasa*

<sup>26</sup> Inn-asan dey: «Taɣmar ta n Møššina tēha ælmital n awedan inbâlan amasa daɣ tawagost-net. <sup>27</sup> Gër z'insâ wala okây, gër z'ehad wala ezal; amasa wëdi a d-igməd, ad idaggal. Wër issen mœššis æmmək was d-igməd wala was idaggal, <sup>28</sup> fêlas amaɖal, gar-es əd man-net as d-itakkas tənfa. Yel a d-itizaran agamad, dœffər awen agu šixaxanen, amaran ədwəlnat-du daɣ-asnat tēblalen. <sup>29</sup> Təhñâ təbzəst ɣas, idkâl-du mœššis ælmoši, assantu daɣ allay-net; fêlas tamert n allay a təgat.»

### *Elmital wa n amasa nannabat igân esøm mutard*

<sup>30</sup> Dœffər awen inn-asan ɣaysa: «Mas za nammattal Taɣmar ta n Møššina? Ma imos ælmital wa tat-isassagan? <sup>31</sup> Taɣmar za ta n Møššina tēha ælmital n amasa n annabat igân esøm mutard ogaran imasan kul tæmmədrəyt. <sup>32</sup> Mišan dər iga awen da, as itawanbal, ad idwəl, agər annabatan kul win nebəlan tæzzəgrət. Agu izəlan əgānen tæzzəgrət ta n as a daɣ-san agin gəɖad šisəllula.»

<sup>33</sup> Elmitalan aggotnen šilat ən win di as dasan-immel ɣaysa awal wa d-ifalan Møššina, a daɣ ewâl awen s awas əfragan əgərri-net. <sup>34</sup> Wër t-illa a inna i tamattay əs wərgəx ælmitalan a daɣ-qu inna, mišan as iqqal ɣas-net ənta əd nəttulab-net a dasan-iməl almaɣna n ælmitalan win di ketnasan.

### *Igi ən ɣaysa talməxujaten*

#### *ɣaysa ila tarna fəl tazafa*

<sup>35</sup> Əzəl wenda, as d-ihoz ahad, inna ɣaysa i nəttulab-net: «Nəxrəset əs tagadamayt ta hadat n agaraw.» <sup>36</sup> Əfalan tamattay, matakwayan nəttulab-net, ewayan-tu daɣ əɣlāl n aman wa da daɣ iqqim da. Eddewan dər-əs əɣlalan n aman wiyyad. <sup>37</sup> Əglân as d-igar aɖu issohen fəl agaraw. Ad sattabnat tənazzamaren y əɣlāl, taggazan-t-id aman har ibuk y ad idnøy. <sup>38</sup> As itaggu awen, ɣaysa ənta issomat adafor insâ daɣ ələqqam n əɣlāl. Təzzar əssənkarant-tu nəttulab-net daɣ etəs, ənnan-as: «Əlfəqqi! Awak zələy a wër tège daɣ a danaɣ-atšin aman?» <sup>39</sup> Inkar-du ɣaysa, isannarɣam y aɖu, inna y agaraw: «Ədrər, taffasta!» Təzzar izzəkkat aɖu, iɣrad arat kul adrur. <sup>40</sup> Təzzar inn-asan: «Ma kawan-issərmaɣan? Awak əzəgzan a wër təgem harwa da?» <sup>41</sup> Təggaz tasa zəwwərat inəttulab, ad tinəmənnin: «Kawanay ak, ma imos wa daɣ awedan, s aɖu d agaraw da ittâf daɣ-san tanat?»

## 5

### *ɣaysa ila tarna fəl kələsuf*

<sup>1</sup> Ewad-in ɣaysa əd nəttulab-net əsəlim n agaraw wen sen, daɣ akal ən Garssenatan. <sup>2</sup> Izzəbbat-du ɣaysa aɣlāl n aman ɣas, igmad-du sər-əs əmeskel iyyan izəkwan. <sup>3</sup> Izəkwan en da a daɣ ixsar, amaran indâr y aytedan kerrad-net, əs wala isassaran. <sup>4</sup> Əyəwanan kerrad ən fassan-net əs sassaran, asəɣan idaran-net əs təzabagawen, mišan ad ixtəs awen



kul. <sup>5</sup> Iha izəkwan en da d ədɣaxan ehad-ezal, izayyak, italay iman-net əs təhun.

<sup>6</sup> Mišan, as ogga Ƴaysa daɣ igəg, ozal-du sər-əs, issəjad-as. <sup>7</sup> Idkal aggəsuf wa ihan aləs wa əməsli-net wəllen inna: «Ma daɣ-i tareɣ Ƴaysa, Barar ən Məššina di n Amadkol? Əgmaya daɣ-ak fəl Məššina, a di-wər-təzəɣɣəzəba.» <sup>8</sup> Innâ awen, fəlas das-inna Ƴaysa: «Aljayn wa labasan, əgməd d aləs di!» <sup>9</sup> Təzzar issəstan-tu Ƴaysa, inn-as: «Ma esəm-nak?» Inn-as aggəsuf: «Esəm-in Egan, fəlas igət a nəga.» <sup>10</sup> Ad itansay aggəsuf wen Ƴaysa fəl a tu-wər-ikkəs daɣ akal en.

<sup>11</sup> As itaggu awen, idân əsəgən aggen ən ladayan fəl tasaga ən təkəşwart təhozat den. <sup>12</sup> Ad tansayan kələsuf en Ƴaysa gannin-as: «Sukanay iladayan en, a tan-nəggəz.» <sup>13</sup> Ird-asan Ƴaysa s awen. Əgmadan kələsuf aləs wen, əggazan iladayan. Əddəggagan-du ladayan en fəl azadaga ən təkəşwart, ad titərəggen daɣ agaraw. Ƴtšan-tan aman, əmosan edag n əššin gim.

<sup>14</sup> Təzzar ozalan madanan ən ladayan win, əgan isalan y əɣrəm wen əd xələyɣələyan-net. Əgla-du aytedan y ad ənəyan awa igan den. <sup>15</sup> Osan-du Ƴaysa, ənayan aləs was kala ad t-əhan kələsuf; iqqim, ilsâ, təqqâl-t-idu tayttay-net, təzzar təggaz-tan tasa. <sup>16</sup> Əgan daɣ-san aytedan win əggəyyatnen y awen, isalan kul n awa itawaggan y aləs en, d awa igrawan iladayan, <sup>17</sup> təzzar ad tansayan Ƴaysa a dasan-igməd akal-nasan.

<sup>18</sup> Itaggaz Ƴaysa aɣlal n aman as d-inkar aləs wa əgmədan kələsuf, a t-itansay ad t-ayyu a dər-əs idaw. <sup>19</sup> Wər das-irda Ƴaysa s awen, eges ya inn-as: «Aglu əqqəl ehan-nawan d aytedan-nak, təmələɣ-asan arat kul wa dak-iga Əməli s əhənətta-net.» <sup>20</sup> Təzzar igla aləs en, ikka akal igân esəm «Ma-n-Maraw-Ƴərman» ad immal arat kul wa das-iga Ƴaysa. Aytedan kul win das-əslanen isannahal sər-san awen əsəmməkləl.

### *Ƴaysa ila tarna fəl təwərna əd təmattant*

<sup>21</sup> Iqqal Ƴaysa, iɣras agaraw s əsəlīm-net wa hadan. Tələs fall-as tamattay tagget tiddawt. <sup>22</sup> Təzzar osa-du aləs igân esəm Jayɣus, imosan iyyan daɣ muzaran n ahan n əlɣibada ən Kəl-Əlyəhud. Inay Ƴaysa ɣas, issəjad dat-əs. <sup>23</sup> Onsay Ƴaysa, inn-as: «Tabarart-in a ɣur təlla təmattant, areɣ daɣ-ak a sər-əs nidaw təssəwəraq-qat ifassan-nak ad təzzəy.» <sup>24</sup> Iгла Ƴaysa, iddew dər-əs. Təlkâm-as tamattay tagget, tətənanbdaɣ fall-as.

<sup>25</sup> Tamattay en, tah-et təntut təgât maraw elan d əššin igammad-tat əzni. <sup>26</sup> Tənây alɣazab aggen daɣ fassan ən nasmagalan aggotnen. Awa təla kul as daɣ-san tu-tənɣa. Mišan edag n ad təggudəy, tətətyt fadda a fall-as təga təwərna-net. <sup>27</sup> Tantut ten kala da təslâ y awa gannin aytedan əs Ƴaysa. Təggaz-in tamattay ta təhat šixərden ən Ƴaysa, tədas takadkat-net, <sup>28</sup> fəlas tənna daɣ man-net: «As ədasa kuddeɣ isəlsa-net, ad əzzəya.» <sup>29</sup> Da da ad tədas təkadkat-net ənta daɣ-as izzəkkat əzni wa daɣ-as inaqqalan, təfray i təxəssa-net as təzzay daɣ təwərna ten. <sup>30</sup> Tamazayt ten da a daɣ ifray Ƴaysa i tarna iyyat as t-in-təgmad. Imalallay-du tamattay, inna: «Ma idasan isəlsa-nin.» <sup>31</sup> Ənnan-as nəttulab-net: «Tahannaya tamattay ta fall-ak tətənanbdaɣat, eges təganna "Ma di-idasan?"» <sup>32</sup> Dər iga awen da ya issələl Ƴaysa tamattay asawad-net y ad inəy wa t-idasan. <sup>33</sup> Təzzar tərmaɣ təntut, təndaw-tat taysəst, fəlas təssân daɣ təməzzəyt ta təga den. Təkka-du Ƴaysa, təssəjad dat-əs, təmal-as tidət ketnet. <sup>34</sup> Inn-as: «Tabarart-in

özəgzan-nam sər-i a kam-izzozayan. Aglu dağ alxer, təzzaya dağ təwərna-nam.»

<sup>35</sup> Harwada işşewal Ƴaysa as d-osan aytedan a d-əfálnen aƳaywan ən JayƳus wa n əmuzar n ahan wa n əlƳibada ən Kəl-Əlyəhud, ənnan-as: «Tabarart-nak wər tədder, igd-ak tədgâzaƳ Əşşex.» <sup>36</sup> Mišan wər-in-iger Ƴaysa tenbay dağ awa itawannan den, inna y əmuzar n ahan wa n əlƳibada ən Kəl-Əlyəhud: «Ad wər tərməƳa, əttəf Ƴas əzəgzan-nak.»

<sup>37</sup> Igdal Ƴaysa i tamattay a dər-əs tidaw. Iгла, wər iddew ar əd Butros əd Yaqub əd Yaxya wa n amadray ən Yaqub. <sup>38</sup> Eddewan əd JayƳus wa n abba ən tabarart s aƳaywan-net. As din-osan inay Ƴaysa tanajarwayat n aytedan hallinen, sikalalan. <sup>39</sup> Iggaz-in fall-asan, inn-asan: «Mafel tənjarwayam təhallim? Təbarart-nawan wər tat-aba, etəs Ƴas a təga.»

<sup>40</sup> Təzzar əgan-tu ajjab. Issərdaq-Ƴan ketnasan, wər d-iqqim ar imarwan ən tabarart əd nəttulab-net win dər d-iddew, təzzar iggaz dər-san edag wa dağ tənsa təƳəssa ən tabarart. <sup>41</sup> İbaz əfus-net, inn-as: «Talita qum!» AlmaƳna n awen: «Tabarart ənneƳ-am, ənker-du!» <sup>42</sup> Tənkar-du tabarart dağ tamazayt tenda, təjawankat. Tabarart ten, maraw elan-net d əşšin. Awa sər-san iga awen dağ əsəmməkləl, əhagan. <sup>43</sup> İrƳam-asan Ƴaysa wəllen fəl amel n awen y awedan waliyyan, dəffər adi inn-asan a tat-akfin a tətša.

## 6

### *Tunkart n aytedan ən Nazaret Ƴaysa*

<sup>1</sup> İgmad Ƴaysa edag wen, iddew əd nəttulab-net, ikka aƳrəm wa dağ idwal. <sup>2</sup> As əzəl wa n təsanfawt, iggaz Ƴaysa ehan n əlƳibada ən Kəl-Əlyəhud a dağ-as isasaƳru. İsammaklal awen s aytedan aggotnen win das-əssəsammen, har əqqıman gannin: «Mənid d-issan wa dağ awedan aratan win? Ma təmos masnat ta tu-təwəkwaf da, as itaggu təlməƳujaten?» <sup>3</sup> Awak awa wərgəƳ əmakras ən nan wa n əg Maryama, əməqqar ən Yaqub əd Yosas əd Yahuda əd SimƳon? WərgəƳ şimədrayen-net da da əxsarnen gər-ena da!» Awen dağ a dasan-igdalan a sər-əs əzzəgzənan. <sup>4</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Ənnəbi wər itəwəlku ar dağ aƳrəm wa dağ idwal, əd şəqqayən-net d aƳaywan-nasan.» <sup>5</sup> Igdal-as awen a Ƴur-san agu təlməƳujaten. İmiranan wər nəggət Ƴas a issəwar ifassan-net, izzozay-tan. <sup>6a</sup> İsimaklal sər-əs iba n əzəgzan-nasan.

### *Əzəmmizəl wa iga Ƴaysa inəttulab win maraw d əşšin*

<sup>6b</sup> İllil Ƴaysa şıƳarmaten şin əhoznen Nazaret, isasaƳru aytedan. <sup>7</sup> Əzəl iyyan iƳra-du Ƴaysa inəttulab-net win maraw d əşšin, ikf-en tarna fəl kələsuf, a tan-izamazal s əşšin əşšin. <sup>8</sup> Omar-tan, inn-asan: «Ad wər tawəyam arat waliyyan dağ əşikəl-nawan, ar tallaq. Ad wər tawəyam allaw, wala aƳrəg, wala tefelt dağ nəfdan-nawan. <sup>9</sup> Əsələt iƳateman-nawan, amaran ad wər tawəyam sanatat təkadkaden. <sup>10</sup> Ehan was tənneftaƳam, a tu-wər-təgmədam s iyyan iket təhâm aƳrəm wədi. <sup>11</sup> As wər tətəwəqbalam, wər itəwasasam dəƳ i batu-nawan dağ adag wədi, as tu-təgammadam təbbikbakam-in əgodrar-net wa iwaran idaran-nawan, ilkâm ad aggayyat awen fall-asan.» <sup>12</sup> Əglan nəttulab ad taggin təlxutbat y aytedan fəl ad utaban. <sup>13</sup> Takkasan dəƳ kələsuf aggotnen dağ aytedan, ill-ay widi zaggayan i miranan aggotnen, zuzəyan-tan.

### *Ƴaysa əd Yaxya wa isalmaƳan dağ aman*

### *Iduf wa əgan aytedan day Ƴaysa*

<sup>14</sup> Isla əmənokal Herod isalan ən Ƴaysa, fəlas sallat-net a tewadat edag kul, amaran gannin sər-əs aytedan: «Awen Ƴaxya wa isalmağan dağ aman a d-inkaran dağ təmattant! Adi a fəl ila tarna n igi ən təlməxjujaten.» <sup>15</sup> Gannin wiyyad: «Awen ənnəbi Ilyas.» Wiyyad deş gannin: «Awen iyyan dağ ənnəbitan win ərəwnən.» <sup>16</sup> As isla Herod y aratan win tawanninen den əs Ƴaysa inna: «Ƴaxya wa isalmağan dağ aman was d-əssəfrasax eɣaf-net, ənta a d-inkaran dağ təmattant.»

### *Isalan ən təmattant ən Ƴaxya wa isalmağan day aman*

<sup>17</sup> Herod iman-net a omaran s ad attarmas Ƴaxya, issəkrad-tu, isassag-ay dağ kasaw. Igâ Herod awen fəl əddəlil n azalaf-net Herodəyas təmosat tağur Filibus, amaran Filibus amadray ən Herod en dağ a imos. <sup>18</sup> Ənta Ƴaxya iyyəwan tənna i Herod: «Xaram fall-ak ad tərəkəba dağ amadray-nak tağurəs.» <sup>19</sup> Təzzar təgzar Herodəyas Ƴaxya fəl awen da, ad təgammy d a dağ-as təkəkəs iman, mişan wər təgrew təməwit n awen, <sup>20</sup> fəlas Herod a iksudan Ƴaxya. Issân as aləs n alğadil a imos n əmizdag, adi a fəl t-ogaz. Ira ad isasam i batuten-net, mişan ya, i dasnat-isla, ad t-işşəwəş wəllen awa igannu Ƴaxya.

<sup>21</sup> Awen dağ a igan, har sər-əs təgraw Herodəyas tarrayt çur ağalay n əzəl wa dağ ihəw Herod. Əzəl wen isassaga dağ-as Herod saksas zəwwəran, migəren-as-du muzaran n əlxəkum-net, əd muzaran ən sojitan-net, d aytedan win əlanen tenbay dağ akal wa n Galilaya. <sup>22</sup> Təggaz-du elles ən Herodəyas ad təggax. Oggām Herod əd naftaxan-net eweş-net, təzzar inn-as: «Əgməy dağ-i awa tareş kul, a dam-t-akfa.» <sup>23</sup> Iğla har das-ihad, inn-as: «Arat kul wa dağ-i təgmaya, a dam-t-akfa kuddeş iqqal a dər-əm uzana akal-in dağ ammas.» <sup>24</sup> Təgmad, tənna y anna-net «Ma dağ-as z'əgməya?» Tənn-as anna-net: «Əgməy dağ-as eɣaf ən Ƴaxya wa isalmağan aytedan dağ aman.» <sup>25</sup> Tarmad as du-təqqal təmawat ten əmənokal Herod, tənna-as: «Eɣaf ən Ƴaxya wa isalmağan aytedan dağ aman as əreş a di-tu-takfa əmərədda insâ dağ attabla.» <sup>26</sup> Arat wen iğşad iman n əmənokal wəllen, mişan wər ira a das-ugəy fəl əddəlil ən təhuday ta das-iga d əddəlil ən naftaxan-net. <sup>27</sup> Issəgla dağ tamazayt ten da iyyan dağ sojitan-net win tu-tagaznen, inn-as a das-d-awəy eɣaf ən Ƴaxya wa isalmağan dağ aman. Iğla soji, ifras-du eɣaf ən Ƴaxya dağ kasaw. <sup>28</sup> Ewayt-id dağ attabla, ikf-ay i təmawat ten. Tabarart deş təkf-ay y anna-net. <sup>29</sup> As əslan nalkiman ən Ƴaxya awen, əgla, ədkalan tağəssa-net, ənbalan-t-in.

### *İsəssəçri d əşşətşi win iga Ƴaysa i tamattay*

#### *Ƴaysa əd nəttulab-net*

<sup>30</sup> İqqalan-du nəmmuzal winad izammazal Ƴaysa da, əsoşalan-as isalan n arat kul wa əgan, d awa sassağran aytedan. <sup>31</sup> Inna Ƴaysa i nəttulab-net: «Ayewat, akkiwat-anax edag issufan fəl ad tassanfim a əndərran.» Arat wen inn-asan-tu fəlas aytedan win tan-du-tasinen əd win gallinen, a əganen igət, was arat n amazay dağ ətşan nəttulab-net, da wər t-əgrewan. <sup>32</sup> Təzzar əggazan ağlal n aman, əgla, əkkan edag issufan a din-ikitayyen.

<sup>33</sup> Oggan-tan aytedan aggotnen as əgla, əzdayan-tan. Iga-du uzzal n aytedan dağ çərman kul win əhoznen den, azzaran-in i Ƴaysa əd nəttulab-net s adag wa əkkan. <sup>34</sup> As d-izzəbbat Ƴaysa ağlal n aman, inay

tamattay tagget, teggaz-tu tēhanint-nasan, fēlas əmosan zun ayfəd wər nēla amadan. Təzzar a tan-isasaḡru aratan aggotnen.

### *İššətsi ən Ƴaysa səmmos gim n aləs*

<sup>35</sup> As gəzzul əzəl, əhazan-t-idu nəttulab-net, ənnan-as: «Edag issufan awa, amaran əzəl igla; <sup>36</sup> suḡəl tamattay a, ad təgməy id təzzənza a tətša daḡ Ƴawnatan əd taḡarmaten win əhoznen.» <sup>37</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Šatšat-tan kawanay iman-nawan da!» Ənnan-as: «Awak a tareḡ ad nədkəl sanatat təmad n ərərəyal n əzrəf wa mallan nazzanza-du šigəlwen ətsan aytedan win?» <sup>38</sup> Inn-asan: «Əssənət-du mənəkət təgəlwen təlam.» As d-əssanan awa t-illan əqqalan-t-id ənnan-as: «Səmmosat təgəlwen d əššin kifitan.»

<sup>39</sup> Təzzar omar-tan s ad agin aytedan tēzunen, səḡximin-tan den da daḡ yel. <sup>40</sup> Əqqiman aytedan əmosan tēzunen. Tēzunen en šiyyad əmosnat temeday temeday n awedan, šiyyad əmosnat səmmosat səmmosat təmərwən. <sup>41</sup> Amaran idkal Ƴaysa səmmosat təgəlwen šin den d əššin kifitan win, iggəzzay ijənnawan, iga igodan i Məššina, ikaramkaram šigəlwen šin den, ikf-enat i nəttulab-net y a tanat-uzanan i tamattay. Əzunan-asan deḡ kifitan winad n əššin a. <sup>42</sup> Ətsan aytedan en ketnasan har əyyəwanan. <sup>43</sup> Əššədawan-du nəttulab ən Ƴaysa awa d-iqqiman daḡ təgəlwen əd kifitan, ədkaran daḡ-as maraw əzmaman d əššin. <sup>44</sup> Əddukad ən səmmos gim n aləs a əhanen tamattay ta tətšat den.

### *Teklay ən Ƴaysa fəl aman*

<sup>45</sup> Wala a ihogan omar Ƴaysa inəttulab-net s ad əggəzan aḡlal n aman, izaran-as-in əs təgadamayt ta hadat n agaraw əs təḡrəmt ta n Betsayda, iket di ad itasallam tamattay. <sup>46</sup> Issəgla tamattay Ƴas, ikka adḡaḡ iyyan y a fall-as agu šiwatriwən. <sup>47</sup> As iga ahad, aḡlal n aman wa əhan nəttulab ən Ƴaysa isigaraygaray daḡ agaraw, Ƴaysa amaran ənta iwâr adḡaḡ Ƴas-net itattar. <sup>48</sup> Ogg-en əbbillanan d əsəgli n əḡlal fəl aman, fēlas aḡu a dər d-əmməqqasan. As təga tilkamat n ahad ikk-en-du Ƴaysa ijiwankat fəl aman. As zama tan-okây, <sup>49</sup> oggan-tu ijiwankat fəl aman, əḡilan aggəsuf, sakkarayan. <sup>50</sup> Ketnasan issirmaq-qan anay wa t-əgan. Mišan tamazayt ten da a dasan-iššewal Ƴaysa inn-asan: «Ad wər təḡšədam, nak awa! Təgmədet-kawan tasa!» <sup>51</sup> Iggaz-du fall-asan aḡlal Ƴas, idrar aḡu. Iga sər-san awen əsəmməkləl labasan, <sup>52</sup> fēlas wər əgren almaḡna ən təməḡjujat ta iga Ƴaysa əs təgəlwen id iwəllan-nasan a garmomnen.

### *Əzuzəy ən Ƴaysa imiranan daḡ akal ən Ganazaret*

<sup>53</sup> As əḡrasan agaraw, ewadan akal ən Ganazaret, əndayan aḡlal n aman daḡ təšəwit. <sup>54</sup> Əgmadan aḡlal n aman Ƴas, əssanan aytedan as Ƴaysa awen. <sup>55</sup> Təzzar ozalan daḡ akal ketnet, edag as əslan as ih-ay a sər-əs du-tawəyan imiranan daḡ təssəwən. <sup>56</sup> Edag osa Ƴaysa, gər za aḡrəm wala təḡrəmt wala iḡawnatan n əsuf, a d-awəyan aytedan imiranan s adag wa imosan asammanay, ansəyan Ƴaysa ad ayyu aytedan ədəsən kuddeḡ təbənək ən təkadkat-net. I tat-idasan deḡ ad izzəy.

## 7

### *Tazdak d ammadas*

### *Alwajiban ən Məššina d ammadas*

<sup>1</sup> Æddewan Farisaytan ħur Ƴaysa ɔntanay d arat daħ musanan n Ǝttawret a d-ɔgmادن Yerusalam. <sup>2</sup> Ǝnayan arat daħ nɔttulab ɔn Ƴaysa tattin ɔs fassan ɔmmidasnen, almaħna wɔr nɔrrud.

<sup>3</sup> Ǝnta Farisaytan ɔd Kɔl-Ǝlyɔhud kul wɔr tɔttin iket wɔr ɔššoradan ifassan-nasan har tɔħɔmmar, imos awen alħadat ɔn marawan-nasan. <sup>4</sup> Wɔr tɔttin deħ as d-ɔgmادن assamanay n aytedan, iket wɔr ɔzzɔzɔdan. Ǝttɔfan deħ šiyyad alħadatan aggotnen, ɔmosnen ɔzɔzɔdɔg ɔn kassan, ɔd tɔkan, ɔd tɔħeren ɔd tɔssuwen šin daħ tattin. <sup>5</sup> Adi a fɔl ɔssɔstanan Farisaytan ɔd musanan n Ǝttawret Ƴaysa, ɔnnan-as: «Mafɔl wɔr ɔlkeman nɔttulab-nak y alħadaten ɔn marawan-nana, tattan ɔs fassan ɔmmidasnen?» <sup>6</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Ǝlmunafiqan! Tidɔt a imos awa sɔr-wan inna ɔnnɔbi Isayas s ɔmmɔk was itiwaktab as: "*Tamattay ta, ilas ħas as di-tɔssɔħmar, ɔnnan iwallan-nasan ɔggugan-i wɔllen.*" <sup>7</sup> Ǝlħibada wa di-taggin, ibbinnan, fɔlas wɔr sɔsɔħrin ar alwajiban a d-ɔnzaman aytedan daħ ħafawan-nasan."

<sup>8</sup> Ǝmmɔk en da a tɔgam kawanay da, toyyam alwajiban ɔn Mɔššina, tɔlkamam y alħadaten n aytedan.» <sup>9</sup> Inn-asan Ƴaysa deħ: «Šiyyit tolɔħat a tɔgam y alwajiban ɔn Mɔššina, fɔl lɔkkum y alħadaten-nawan! <sup>10</sup> Wɔrgɔħ ɔnnɔbi Musa a inna: "Sɔħmɔr abba-nak d anna-nak" inna deħ: "Awedan wa išaffaraššen abba-net, madeħ anna-net, wɔdi a daħ-as tɔwɔkkɔsan man."» <sup>11-12</sup> Mišan kawanay tɔgannim: «Ifrɔg awedan ad annu y abba-net madeħ anna-net: "Tadhɔlt tas daħ-i tɔgam ɔnnɔyat-net, ɔssɔwaraħ-ħat aganna tɔmos adħawal." Daħ adi awedan wɔdi wɔr tu-toyyem s amaknaw n arat y abba-net wala anna-net. <sup>13</sup> Tɔmɔwit tɔdi da as tɔgam alħadat-nawan daħ adag n Awal ɔn Mɔššina, tɔsasaxrim-tat i bararan-nawan. Tɔtaggin deħ wiyyad aratan aggotnen šilat n adi.»

### *Ammadas wa n tidɔt*

<sup>14</sup> As iga Ƴaysa batu ten i Farisaytan ɔd musanan n Ǝttawret, iħra tamattay, inn-as: «Sɔsɔmat-i ketnawan, tagrim awa dawan-z-anna da. <sup>15</sup> Wɔr t-illa arat itaggazan taħɔssa n aggadɔm, ifrɔgan ɔsɔmmɔdɔs-net. Kalar awa t-id-igamman a tat-isamadasan. <sup>16</sup> Wa isallan, aslet!»

<sup>17</sup> As immɔzay Ƴaysa ɔd tamattay, iggaz ehan, ɔssɔstanan-tu nɔttulab-net d almaħna n iggi wa iga den. <sup>18</sup> Inn-asan: «Awa zaħnin kawanay da, wɔr tɔlem ɔgɔrri? Wɔr tɔgrem as, wɔr t-illa arat itaggazan taħɔssa n aggadɔm ifrɔgan ɔsɔmmɔdɔs-net, <sup>19</sup> fɔlas wɔrgɔħ ɔwɔl-net a itaggaz. Kalar tadist-net a itaggaz, dɔffɔr adi inħɔl-in daħ ɔsuf.» Ǝmmɔk wa da as issɔxlal Ƴaysa imensewan kul. <sup>20</sup> Inn-asan deħ: «Awa d-igamman ɔwɔl n aggadɔm, ɔnta a t-isamadasan, <sup>21</sup> fɔlas ɔwɔl n aggadɔm a du-gammadnat arak ɔnnɔyaten a tu-tawaynen s igi ɔn tɔdoden madeħ igi ɔn meddan ɔd šikra, d igi ɔn man, <sup>22</sup> d igi n ɔzzɔna, ɔd tara n ɔddɔnet, ɔd tišit n amaksan, ɔd tɔkaddilt, d igi n aratan win ɔgarnen taxxaramt, ɔd manjaħ, ɔd šizmit, d ɔdkul ɔn man, ɔd tɔmɔtɔkwɔyen kul šin iba ɔn tɔla n almaħna. <sup>23</sup> Aratan win di labasnen kul ɔwɔl n aggadɔm a du-gammadan, amaran ɔntanay a tu-samadasnen.»

### *Ƴaysa ɔd tɔntut iyyat wɔr nɔmos tɔlyɔħut*

<sup>24</sup> Ifal Ƴaysa edag wen ikka amaħal ɔn Tir. Os-in ħas iggaz ehan iyyan, fɔlas wɔr ira a fall-as tagu masnat; mišan indar-as ad aħqam wɔr fall-as tɔga masnat. <sup>25</sup> Kalar iraz-in ħas tɔsl-ay tɔntut iyyat tɔlɔt tabarart iħa aggɔsuf, tɔkk-ay-du, tɔssɔjad-as. <sup>26</sup> Tɔntut ten wɔr tɔmos iyyat daħ

Kəl-Əlyəhud, ələsəl-net Kəl Fenisəya əd Kəl Surəya. Tonsay Ƴaysa a das-ikkəs aggəsuf daƳ tabarart-net. <sup>27</sup> Təzzar inn-as Ƴaysa: «Ayyu bararan ad ayyawanan təzzar, fəlas wər oleƳ i daw-san idkalan amensay-nasan igər-tin i ɗan.» <sup>28</sup> Tənn-as təntut: «Tidət-nak Əməli, mišan ya, idan da əkəmmi a taggin awa d-irattakan daƳ bararan, tattin-tu.» <sup>29</sup> Inn-as Ƴaysa: «Aglu, təqqələƳ aƳaywan-nam; tabarart-nam igmad-tat aggəsuf fəl əddəlil ən batu ta di-təge da.» <sup>30</sup> Təqqal aƳaywan-net, tos-in tabarart-net təzzilallat daƳ tessat, igmâd-tat aggəsuf, təzzây.

### *Əzuzəy wa iga Ƴaysa aləs immizagan, indây deƳ iləs-net*

<sup>31</sup> Dəffər adi igmad Ƴaysa akal ən Tir, irzag Sidon os-in akal wa n Galilaya iga sər-əs tarrayt ta təmmarat akal Wa-n-Maraw-Ƴərman. <sup>32</sup> Den daƳ a sər-əs d ewayan aytedan aləs immizagan, as indây iləs-net. A tu-tansayan y ad t-issəwar ifassan-net, izzuzəy-tu. <sup>33</sup> Iddew dər-əs Ƴaysa, igmad dər-əs aytedan, təzzar iga idədwan-net daƳ təməzzugen n əmzag en, dəffər adi issəwar-tan imətman-net, idas sər-san iləs n əmzag en. <sup>34</sup> Amaran iggəzzay Ƴaysa ijənnawan, ihanaffat, inn-as: «Effata!» Almayna: Nuləm. <sup>35</sup> Tamazayt tenda a daƳ ənnolamnat təməzzugen n əmzag en, itawayya-du iləs-net, išşewal s iləs isrâdan. <sup>36</sup> Dəffər awen omar Ƴaysa aytedan s ad wər əmelan awa igan den y awedan waliyyan, mišan iket itamar-tan s awen sanahalan-tu emel. <sup>37</sup> Iga sər-san awen əsəmməkləl labasan, gannin: «Awa itaggu kul iknâ əlluƳ. Wala imzagan issəsl-en, išəşawal deƳ win as əndayan ilsawan-nasan.»

## 8

### *Əşətši wa iga Ƴaysa əkköz gim n aləs*

<sup>1</sup> Adan en da a daƳ tələs tamattay tagget tiddawt fəl Ƴaysa. Tamattay en wər təla a tətša. IƳra Ƴaysa inəttulab-net, inn-asan: <sup>2</sup> «Aytedan a təh-i təhanint-nasan. Karad adan a Ƴur-i əgan, amaran ab'as t-illa a ətšan. <sup>3</sup> As tan-əssoka iƳawnatan-nasan wər əreman arat, a tan-aggadlu gələk daƳ tarrayt, id wiyyad daƳ-san igəg a d-əgmadan.» <sup>4</sup> Ənnan-as nəttulab-net: «Məni du-z-igrəw awedan daƳ əsuf a şigəlwen siyyawannen tamattay togdât d awa?» <sup>5</sup> Issəstan-tan Ƴaysa, inn-asan: «Mənəkət təgəlwen tələm?» Ənnan-as: «Əssayat.» <sup>6</sup> Omar Ƴaysa tamattay s ad təƳrəd təƳimit. Idkal-du əssayat təgəlwen şin, iga igodan i Məşşina, i karamkaram-tanat, ikf-enat i nəttulab-net y a tanat-uzanan i tamattay en. Əzunan-asan-tanat. <sup>7</sup> Əlân deƳ arat ən kifitan win madrornen. Iga Ƴaysa igodan i Məşşina inna i nəttulab-net, a tan-uzanan əntanay da y aytedan. <sup>8</sup> Aytedan en əyyəwanan əglazan-du, har as əssa əzmaman win zawwarnen a du-tawadkarnen daƳ karammutan win d-əglazan. <sup>9</sup> Əddukad n əkköz gim n aləs a ətšanen den. As tətša tamattay, issəllam-tat Ƴaysa. <sup>10</sup> Tamazayt ten da a daƳ iggaz aƳlal n aman ənta əd nəttulab-net, ikka akal ən Dalmanuta.

### *Agamay ən Farisaytan daƳ Ƴaysa a dasan-əgu təlməxjujat*

<sup>11</sup> Osan-du arat daƳ Farisaytan, maşawalan dər-əs, gammayan daƳ-as təlməxjujat təmosat aƳalamat a du-təfəlat Məşşina, imosan awen jarraba-net. <sup>12</sup> Iga Ƴaysa təhənəffət zagret, inna: «Mafəl gammayan aytedan n azzaman win təlməxjujat a du-təfəlat Məşşina? Əggəyyey əsilakanay-awan as, wər ilkem a dawan-tətiwagga təlməxjujat waliyyat.» <sup>13</sup> Təzzar ifal-tan, ilas iguz n əƳlal n aman, ikka əsəlīm wa hadan n agarew.

### *Æsammætær ən Ƴaysa inættulab-net*

<sup>14</sup> Ættəwan-in nættulab a d-awəyan allaw ən tögəlla. Tagəlla iyyadda Ƴas a təhat aƳlal-nasan. <sup>15</sup> Isammatar-tan Ƴaysa, inn-asan: «Ænkədat wəllen i xamira ən Farisaytan əd wa n əmənokal Herod!» <sup>16</sup> Ad tinəmənnin nættulab-net gar-essan: «Awa wər t-inna ar fəlas wər nəla tagəlla.» <sup>17</sup> Issan Ƴaysa daƳ awen, inn-asan: «Mafel təššewalam daƳ iban təla-nawan tagəlla? Awak əgərri a wər təgem harwa da? Awak iwəllan-nawan a əganen taƳart tas ab'as təgarrim?» <sup>18</sup> Awak šittawen a wər təlem əs tənayam, wala deƳ šiməzzugen əs təslam? Awak tatawt a din-təgam <sup>19</sup> iket n əzmaman a du-tədnayam daƳ karammutan win du-təglaz tamattay assaƳa wad əzunəƳ səmmosat təgəlwen i səmmos gim n aləs?» Ænnan-as: «Nəkittəw as maraw əzmaman d əššin a du-nədnay. <sup>20</sup> Šigəlwen šin əssayət za, šin əzuna y əkkoz gim n aləs, mənəkət əzmaman a du-tədnayam daƳ karammutan win du-tawaglaznen?» Ænnan-as: «Æssa.» <sup>21</sup> Amaran inn-asan: «Eges harwa da wər təgrem wala?»

### *Æzuzəy ən Ƴaysa əmədderƳəl iyyan*

<sup>22</sup> Os-in Ƴaysa ənta əd nættulab-net taƳrəmt ən Betsayda. Ælwayan-du sər-əs aytedan aləs n əmədderƳəl, onsayan-tu ad t-idəs izzuzəy-tu. <sup>23</sup> Ibaz Ƴaysa əfus n əmədderƳəl en, ilway-tu har dər-əs igmad taƳrəmt. Issəwar imətman-net šittawen-net, issəwar-tu ifassan-net, inn-as: «Awak təhannayaƳ arat meƳ?» <sup>24</sup> Idkal əmədderƳəl eƳaf-net, inna: «HannayaƳ aytedan, mišan olān-i d eškan jiwankatnen.» <sup>25</sup> Ilas Ƴaysa əsəwər ən fassan-net šittawen n əmədderƳəl en. IqƳal-t-id asawad-net ketnet, izzay, innəflay daƳ arat kul. <sup>26</sup> Issəlləm-tu Ƴaysa inn-as: «Ad wər təqƳəla taƳrəmt ten, aglu akku aƳaywan-nak.»

### *Ƴaysa itawassan as Ælməsix a imos*

<sup>27</sup> Dəffər awen iddew Ƴaysa əd nættulab-net əkkan šixarmaten əhanen amadəl as itawannu Qaysarəya wa n əmuzar Filibus. Æglān as tan-issəstan Ƴaysa, inn-asan: «Ak daƳ iduf n aytedan, ma əmosa?» <sup>28</sup> Ænnan-as: «Wiyyad a gannin Ƴaxya wa isalmaƳan aytedan daƳ aman a təmosa, wiyyad a gannin ənnəbi Ilyas, wiyyad deƳ a gannin iyyan daƳ ənnəbitan.» <sup>29</sup> «Kawanay za, ma tənnam ma əmosa?» Inn-as Butros: «Kay a imosan Ælməsix.» <sup>30</sup> Issənkad-tan Ƴaysa inn-asan: «Tidət a imos adi mišan a tu-wər-təmələm y awedan waliyyan.»

## **Iki ən Ƴaysa Yerusalem**

### *Ætəməl wa azzaran n aƳazab wa z'inəy Ælməsix ən Məššina*

<sup>31</sup> Den da ad issənta Ƴaysa əsəssəƳri ən nættulab-net, inn-asan: «Nak Ag Aggadəm, kundaba ənəya aƳazab aggen, unkaran-i muzaran ən Kəl-Əlyəhud əd muzaran ən limaman əd musanan n Ættawret, təwəggin man-nin, ənkaradu deƳ daƳ təmattant əzəl wa n karad.» <sup>32</sup> Ig-asan i batu en igi isisagran wəllen. Təzzar iwət-tu Butros s ahal, iššewal fall-as fəl awa inna den. <sup>33</sup> Mišan imalallay fall-as Ƴaysa, iswad daƳ nættulab-net win hadatnen, iharaššat Butros, inn-as: «Əfəl dəffər-i, Aššaytan, fəlas imedranan-nak, wərgəƳ Məššina a d-əfalan, kalar imedranan n aggadəm Ƴas a əmosan.»

### *Ləkkum i Ƴaysa Ælməsix*

<sup>34</sup> Dəffər awen iƳra-du Ƴaysa tamattay əd nættulab-net, inn-asan: «Wa iran a di-ilkəm, wədi igmədet tara ən man-net, agu imateran-net, idkəl



təgəttawt-net, ilkəm-i. <sup>35</sup> Əssənət as awedan wa wər nəgəmməy ar aggaz ən man-net, wədi ad t-əgmədan, mişan wa iqbala ad t-əgmədan fəl əddəlil-in d əddəlil n Əlinjil, wədi ad ixləs. <sup>36</sup> Ma z'aknu y awedan ad igrəw əddənət ketnet, ənta amaran temsay a ikka? <sup>37</sup> Awak mas ifrag awedan tehakkay-net y a sər-əs agəz iman-net daɣ təmsay? <sup>38</sup> Awedan kul wa isakkarakad ləkkum y-i, madəɣ isikarakad-tu əsuxəl n awal-in daɣ azzaman win, daɣ iggət iba ən təksəda ən Məşşina, wədi nak da, Ag Aggadəm, a di-təsəkkərəkəd əlqəbulat-net əzəl wa du-z-əqqəla ələy tanaya n Abba-nin, əddewa d angalosən a zaddogən.»

## 9

<sup>1</sup> İlas Ƴaysa inn-asan: «Əggəyyeɣ silakanax-awan as, wiyyad daɣ-wan əbdādnen da, wər tan-z-iba wər ənayan assa ən Taɣmar ta n Məşşina igən əs tarna.»

### *İnəfilal ən tanaya ən Ƴaysa Əlməsix*

#### *Tanaya ən Ƴaysa Əlməsix*

<sup>2</sup> Sədis adan dəffər awən, iğra-du Ƴaysa Butros əd Yaqub əd Yaxya, iddew dər-san əntanay ɣas s ədɣax iyyan zagren. Əllən den da, as imməttay azzahir ən Ƴaysa dat-san. <sup>3</sup> Malawlawan səlsa-net. Əgan təməllay təsiraqqet wəllən əs kala wər tətawanay şilat-net daɣ əddənət. <sup>4</sup> Təzzar oggan ənnəbi İlyas d ənnəbi Musa, mişawalan əd Ƴaysa. <sup>5</sup> İggad-du Butros inna i Ƴaysa: «Əşşex, oləɣ as nəlla da! Ad nəkrəs karad həktan. İyyan i-nak, iyyan in Musa, iyyan in İlyas.» <sup>6</sup> Wər din-igra Butros axaras wa iga den fəl awa iga daɣ tərəmməq ənta əd nəttulab win hadatnen. <sup>7</sup> Tamazayt ten da a dənnəg-san du-tənəfalal təgarak, təls-en telay-net; təzzar iga-du awal daɣ tagarak en da, inna: «Awa Barar-in wa əknəɣ tara, səsemət-as.» <sup>8</sup> Wala a ihogan, waraxwaraxan nəttulab, wər hənnəyan awedan waliyyan a ɣur-san illən ar Ƴaysa.

#### *Assa n İlyas*

<sup>9</sup> Tazabben-du adɣax en da as dasan-inna Ƴaysa: «Ad wər təməlam awa tənayam da y awedan waliyyan iket wər d-ənkera nak Ag Aggadəm daɣ təməttant.» <sup>10</sup> Əttafan tarɣəmt ta dasan-iga den, mişan tinəməsəstinan gər-essən d awa issoka Ƴaysa əs «tanakra daɣ təməttant» ta imal den. <sup>11</sup> Əssəstanan-tu, ənnan-as: «Mafəl gannin musanan n Əttawret: "Kundaba osa-du İlyas təzzar as du-z-asu Əlməsix?"» <sup>12</sup> Inn-asan: «Tidətnasan as kundaba osa-du ənnəbi İlyas təzzar, annazzam aratan kul; mişan ya, mafel iktāb as Ag Aggadəm kundaba inay alɣazab aggen, itəwəsəknu məlka? <sup>13</sup> A kawan-əssusənax əs ənnəbi İlyas osā-du, amaran əgən-as aytədan arət kul wa əran, imos as awən da a iktaban daɣ batu-net.»

#### *Əzuzəy ən Ƴaysa barar iha əggəsuf*

<sup>14</sup> As d-iqqal Ƴaysa əd nəttulab-net win karad ogga inəttulab-net win hadatnen təxilayɣalay-tan tamattay tagget, tənkar tamazaq gar-essən əd musanan n Əttawret. <sup>15</sup> Togga tamattay Ƴaysa ɣas, isammakləl sər-san awən, ozalan sər-əs a tu-saslaman. <sup>16</sup> Inna Ƴaysa i nəttulab-net: «Ma dər-san təmməzaxam?» <sup>17</sup> Inn-as aləs iyyan daɣ tamattay en: «Əlfəqqi, ewāya-du sər-ək barar-in iha əggəsuf labasan, indāyan iləs-net. <sup>18</sup> As daɣ-as d-inkar, a t-aggadlu, ad isakafkaf isamakyak, təzzar issəf. Əgmāya daɣ nəttulab-nak a daɣ-as t-əkkəsən, mişan indar-asan» <sup>19</sup> Inn-asan Ƴaysa:

«Xa! Iket iba n əzəgzan dağ aytedan n azzaman a! Awak har əmmay əddewa dər-wan, zizaydar dər-wan? Awəyat-i-du barar.» <sup>20</sup> Təzzar ewayan-as-t-id. Da da ɣas ad inay aggəsuf Ƴaysa, ənta ad izazzakarkar barar, ifataqqat, ad itizəbərdil, isakafkaf. <sup>21</sup> İssəstan Ƴaysa abba ən barar, inn-as: «Əmmay du-t-igaz awa ʃin agaraw?» Inn-as: «Harwa mədrəy. <sup>22</sup> Ƴyyəwan-tu aggəsuf təmögirt dağ təmsay madəx aman y ad t-anxu. Kud təfrəgaɣ a təkneɣ dağ awa, təhənətəx-ana, tilaləx-ana.» <sup>23</sup> Inn-as Ƴaysa: «Kud təfrəga ya? Arat kul əfragaɣ igi-net i wa sər-i izzəgzanan.» <sup>24</sup> İdkal abba ən barar əməsli-net dağ tamazayt ten da, inna: «Əzzigzanəx, agəz-i dağ iba n əzəgzan.» <sup>25</sup> As inay Ƴaysa uzzal ən tamattay iggā-du sər-əs, iharaʃat aggəsuf, inn-as: «Aljayn wa igaddalan awal, izamazaz, omaraq-ɣay s ad təgməda barar di; amaran a tu-wər-tələsəx iguz!» <sup>26</sup> İzyak aggəsuf, iga i barar en əzəzzəkərkər labasan, amaran igmad-tu. Wər iha adag barar en itimətəkwəyan, zun t-aba, har ənnan aytedan aggotnen: «Aba-tu». <sup>27</sup> Miʃan ibaz-t-id Ƴaysa s əfus, issənkər-t-id, ibdad barar.

<sup>28</sup> As iggaz Ƴaysa ehan iyyan, əssəstanan-tu nəttulab-net wər iqqim awedan waliyyan, ənnan-as: «Aljayn wa n ihogan, mafel indār-anəx ikuş-net dağ barar en?» <sup>29</sup> Inn-asan: «Əzzənəf n aggəsuf wen, wər t-itəkkəs ar ʃiwatriwen.»

### *Etəməl wa n əʃʃin n alyazab wa z'inəy Əlməsix ən Məʃʃina*

<sup>30</sup> İgmad Ƴaysa edag wen ənta əd nəttulab-net, ərzagan akal ən Galilaya, miʃan wər ira ad issən awedan waliyyan dad illa, <sup>31</sup> fəlas əsəssəxri a itag inəttulab-net. İgann-asan: «Nak Ag Aggadəm əjwāra ad əggāzəx ifassan n aytedan, agin iman-in, miʃan karad adan dəffər iba-nin, a d-ənkəra dağ təmattant.» <sup>32</sup> Miʃan wər əgren nəttulab-net batu ta dasan-iga den, amaran tah-en tasa n əsəstan-net.

### *Adkul wa n tidət*

<sup>33</sup> Ewad-in Ƴaysa ənta əd nəttulab-net aɣrəm ən Kafarnahum. Əggazan-in ehan ɣas issəstan-tan, inn-asan: «Ma təmməzəxam dağ tarrayt?» <sup>34</sup> Wər das-ənnen arat, fəlas tamazaq a əgan gər-essan dağ tarrayt, ərān ad əssənən wa dağ-san ogaran. <sup>35</sup> İqqim Ƴaysa, inna i nəttulab-net win maraw d əʃʃin a t-id-ihazan, inn-asan: «Wa dağ-wan iran tizart, iwār-tu ad agu iman-net daw aytedan kul, aget iman-net akli-nasan.» <sup>36</sup> İbaz-du Ƴaysa əfus n arat ən barar iyyan ilān den, issəbdad-tu gar-essan, ibaz-t-id izalammat-tu, inn-asan: <sup>37</sup> «I iqbəlan barar ʃilan wa fəl əddəlil-in, wədi nak iman-nin as di-iqbal; wa di-iqbalan deɣ, wərge nak a iqbəlan, wa di-izammazalan a iqbəlan.»

### *I wər nəgəmməy təkma-nana, wədi əmidi-nana a imos*

<sup>38</sup> Inn-as Ƴaxya: «Əʃʃəx, nənəy ələs iyyan itakkasan kələsuf dağ aytedan s esəm-nak, nənn-as a wər iləs igi n awen, fəlas wər danəx-ihə əs ləkkum y-ak.» <sup>39</sup> Inn-as Ƴaysa: «A das-wər-təgdələm igi n adi, fəlas wər t-illa awedan as z'agin təlməxjujat s esəm-in, annu sər-i a labasan dəffər adi. <sup>40</sup> I wər nəgəmməy təkma-nana, wədi əmidi-nana. <sup>41</sup> Amaran əggəyyəx silakanəx-awan as, i kawan-işəʃəwan wala ablu n aman fəlas a kawan-iwar esəm n Əlməsix, wədi illikan as ad igrəw arozan-net.»

### *Ləkkum i Ƴaysa Əlməsix*

<sup>42</sup> «I iqqalan əssəbab n abakkad y iyyan dağ aytedan win sər-i əzzəgzannen, əmosnen zun bararan madrornen, wədi of-as ad itəwəqqən

əzəzəd zəwəwəran ən təhunt daχ iri-net itəwəgər-in daχ agaraw əmazal wa iga əddi. <sup>43-44</sup> Kud kay əfus-nak a ibukan a dak-iqqəl əssəbab n igi n abakkad, təfrəsaq-q-in; id of-ak ad təggəza aljannat təgəχ əfus, y ad tələχ əššin fassan təggəzaχ temsay an Jahannama. <sup>45-46</sup> Kud dey adar-nak a ibukan a dak-iqqəl əssəbab n igi n abakkad, təfrəsaq-q-in; id of-ak ad təggəzaχ aljannat təgəχ adar y ad tələχ əššin daran təggəzaχ temsay an Jahannama. <sup>47</sup> Amaran kud šat-nak a təbukat a dak-təqqəl əssəbab n igi n abakkad, təkəkkəreq-qat-du; id of-ak ad təggəza Taχmar ta n Məššina təgəχ šat y ad tələχ sanatat šittawen, tətəwəgəra dər-əsnat daχ təmsay an Jahannama, <sup>48</sup> təmosat edag as wərmad tamattatnat təwəkkawen-net, wala dey temsay-net.»

<sup>49</sup> «Awedan kul ad itəwəzəzdəg əs təmsay, zun d əmmək as tətəggaz tesəmt imensewan fəl a tan-təggəz tenbay. <sup>50</sup> Tesəmt arat olāχan a təmos, mišan as tat-təgmad tenbay-net, awak ma imos arat wa daχ-as z'itəwəggin təqqəl-tat-du? Təqqələt təməddurt-nawan a ilān tenbay zun tesəmt, amaran imələt alxer gar-ewwan.»

## 10

### *Isalan n əməzzəy*

<sup>1</sup> Ifal Ƴaysa edag wen ikka akal ən Yahudəyya ihān aganna wa hadan n agarew wa n Yordan. Tələs fall-as tamattay tiddawt, a tat-isasaxru imos awen arat itaggu faw da. <sup>2</sup> Əhozan-t-in Farisaytan əgan-as əsəstan imosan tənəgmayt, ənnan-as: «Awək xalal y aləs ad izəmməzzəy tantut-net məχ wər xalal?» <sup>3</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Mas imos alwajib wa dawan-d-oyya Ənnəbi Musa daχ batu tədi?» <sup>4</sup> Ənnan-as: «Ənnəbi Musa ikfā turagat n ad tətəwəktəb širawt n əməzzəy i təntut, tətəwəzəməzzəy.» <sup>5</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Aššaddat ən taggarmamt ən wallan-nawan a fəl dawan-d-oyya Musa alwajib wədi. <sup>6</sup> Dər iga awen da ya, əs tizarat as d-ixlak Məššina əddənət, "ixlak-du aytedan, ixlak-kan-du əmosan yay əd təntay."»

<sup>7</sup> Adi da a fəl iffāl aləs abba-net d anna-net, irtəy əd təntut-net,

<sup>8</sup> əqqələn fəl əššinessan arat iyyanda. Əmmək en daχ as ad ib-as əmosan əššin aytedan, kalar ad əqqalan taχəssa iyyadda.

<sup>9</sup> Daχ adi, awa issərtay Məššina a tu-wər-izəmməzzəy awedan.»

<sup>10</sup> As iggaz Ƴaysa ehan, əssəstanan-tu nəttulab-net əntanay da əd batu ten. <sup>11</sup> Inn-asan: «I izamməzzəy tantut-net, izlaf iyyat, wədi əzzəna a iga əddi. <sup>12</sup> Tantut dey ta təmməzzəyət d aləs-net, izlaf-tat iyyan, ənta da əzzəna a təga di.»

### *Bararan əd Taχmar ta n Məššina*

<sup>13</sup> A du-tawayan aytedan bararan əs Ƴaysa fəl a tan-issəwər ifassan-net ittər-asan, mišan əššəwalan nəttulab fəl aytedan win den. <sup>14</sup> Inay Ƴaysa awen χas iššak-ku, inn-asan: «Ayyiwat bararan a di-d-akkin. A tan-in-wər-təwəχam fall-i, fəlas Taχmar ta n Məššina šin aytedan win šilaten-nasan. <sup>15</sup> Əggəyyəχ əsilakanəχ-awan as, i wər nəga i Taχmar

ta n Məşşina əlqəbulat şilat ən ta das-iga barar, wədi wər das-ilkem a tat-iggaz.» <sup>16</sup> Təzzar ad itizələmmit Yaysa bararan win den, isawar-tan ifassan-net, itattar-asan.

### *Aləs n əməgğergəs əd Taymar ta n Məşşina*

<sup>17</sup> As zama imitakway Yaysa dağ adag wen iraz-du sər-əs aləs iyyan sər-əs d-ozəlän, ıgaraffat dat-əs, inn-as: «Eşşex olâxan, mas di-iwar ıgi-net y ad əgrəwa tēməddurt ta təxlalat?» <sup>18</sup> Inn-as Yaysa: «Mafel as di-təgannay Eşşex olâxan? Wər t-illa i olâxan ar Məşşina. <sup>19</sup> Alwajiban-net təssânaq-qan, ih-en as: "Ad wər tagağ iman, ad wər tagağ əzzəna, ad wər takəra, ad wər taggayyex əs bahu, ad wər taga təkma y awedan, səymər abba-nak d anna-nak."» <sup>20</sup> Inn-as aləs wen: «İlfəqqi, aratan win di kul harwa da mədrəya as tan-əssəbdada.» <sup>21</sup> Təzzar idak-ku Yaysa s asawad təha tara, inn-as: «Arat iyyanda a dak-in-ıqqıman əmərədda: Aglu zanz-in təla-nak kul, takfay inazzan-net i tələqqawen, ad təgrəwəy ərrəzəx a dak-z-ansin dağ alaxirat. Dəffər adi amaran tagla-du təlkəmaç-i.» <sup>22</sup> İsla aləs en i batu ten ças, izakkanzar. İnkər, ıgla əxşâdan man-net fəlas ərrəzəx aggen a ıla.

<sup>23</sup> İssələl Yaysa asawad-net tamattay ta tu-təxalayçalayat den, amaran inna i nəttulab-net: «İket əzzəwi ıg-ay ıguz ən Taymar ta n Məşşina fəl win əggərgasnen.» <sup>24</sup> Batu ten, təqqan ıxəfawan ən nəttulab-net, ılas Yaysa inn-asan: «Bararan-in, ıket əzzəwi ıg-ay ıguz ən Taymar ta n Məşşina! <sup>25</sup> Oğar tərçasay ta ıga fəl əlam aradağ dağ təbuday n ənəzmay, i ta ıga fəl əməgğergəs ıguz ən Taymar ta n Məşşina.» <sup>26</sup> Batu ta təsammaklal wəllen əs nəttulab, təzzar ad tinəməninn: «Adi za ma ifragan ad ıxləs dağ təmsay?» <sup>27</sup> İswad dağ-san Yaysa inna: «Muxal a imos adi çur aytedan, mişan Məşşina wər sər-əs t-imos, fəlas arat kul ifrâk-ku.»

### *Alak wa z'ıgrəw ənalkim ən Yaysa*

<sup>28</sup> Təzzar inn-as Butros: «Nakkanay za? Awak wərgəx noyya arat kul nəlkan-ak?» <sup>29</sup> Inn-asan Yaysa: «Əggəyyex silakanay-awan as, awedan kul wa ifalan fəl əddəlil-in d əddəlil n Əlinjil ehan-net madex imədrayan-net madex şimədrayen-net madex anna-net madex abba-net madex bararan-net madex şiwəgas-net, <sup>30</sup> wədi awedan ad ıgrəw harwa da əmərədda, temeday n ənətfus ən nan madex imədrayan madex şimədrayen madex annaten madex bararan madex şiwəgas. Amaran adi ketnet ad t-ıgrəw iddew-as d alçazab, ıgrəw dəx tēməddurt təxlâlat dağ alaxirat. <sup>31</sup> Amaran a aggen dağ win əhanen eçaf əmərədda, ilkâm ad əgğəzan ələqqam, win əhanen ələqqam dəx əmərədda, ilkâm a əgğəzan eçaf.»

### *Ətəməl wa n karad n alyazab wa z'inəy Elməsix*

<sup>32</sup> İha Yaysa tarrayt ənta əd nəttulab-net, azzar-asan, taggazzayan əs Yerusalam. As itaggu awen əşşiwaşan nəttulab-net, taha dəx tasa aytedan win das-əlkanmen. İlas Yaysa ikus ən nəttulab-net win maraw d əşşin dağ aytedan y a dasan-iməl arat a fall-as z'agin dağ alwaq wər nəggug. <sup>33</sup> Inn-asan: «Səsəmat: Nakkanay da əgğəzzaynen əs Yerusalam da. Den da ad za təwəgga nak Ag Aggadəm dağ fassan ən muzaran ən limaman, əd musanan n Əttawret. Aytedan win a di-əxkəman təmattant, agin-i dağ fassan n aytedan wər nəmos Kəl-İlyəhud, <sup>34</sup> a dağ-i tajaban, əsutfəfan fall-i, ayyawanan-i şiwwit, agin iman-in, mişan a d-ənəkəra dağ təmattant əzəl wa n karad.»

### *Æsossæyri igân daḡ batu ɛn tizart*

<sup>35</sup> Ænkaran nœttulab æššin win maddanæs ɛn Zabaday ɛmosnen Yaḡub ɛd Yaxya, ɛhozan-du ḡaysa, ɛnnan-as: «Æššex, a daḡ-ak nœgmœy arat as nœra a danaḡ-qu-taḡa.» <sup>36</sup> Inn-asan: «Mas tœram a dawan-t-aga?» <sup>37</sup> Ænnan-as: «Nœra daḡ-ak ad aḡqam iyyan daḡ-na daḡ ɛḡil-nak, aḡqam wa hadan daḡ zalgat-nak alwaḡ wad za tœggœza tanaya-nak.» <sup>38</sup> Inn-asan ḡaysa: «Wœr tœssenam almaḡna n arat wa tœgmamayam ɛddi. Awak tœfragam a dœr-i tœdrœwam alḡazab wa z'aga daḡ alwaḡ wœr nœggug?» <sup>39</sup> Ænnan-as: «Awalla, nœfrâḡ a dœr-æk tu-nœdrœw.» Inn-asan: «Tidœt a imos as tœfrâḡam a dœr-i tœdrœwam alḡazab wa, tagim deḡ tœmattant ta z'aga. <sup>40</sup> Amaran daḡ batu ta tœqqalat wa z'aḡqamin daḡ ɛḡil-in wala zalgat-in, wœrgœḡ nak a t-ihakkin. Kalar idaggan win in win as tawasammatagan.»

<sup>41</sup> Æslan maraw nœttulab win hadatnen y awen, æššakkan Yaḡub ɛd Yaxya. <sup>42</sup> Tœzzar iḡr-en-du ḡaysa inn-asan ketnasan: «Tœssânam as aytedan win tawattafnen daḡ tišit ɛn muzaran ɛn tœmattiwen saknin tarna y aytedan win as azzaran, amaran aytedan win daḡ-san attafnen ɛlxœkum saknin aytedan win as azzaran taḡmar. <sup>43</sup> Mišan kawanay ad wœr tagim ad gar-ewwan. Kalar as ira iyyan daḡ-wan ad ilu almaḡam, wœdi iḡqœlet zun amaššaxal-nawan. <sup>44</sup> Amaran wa daḡ-wan iran tizart, wœdi iḡqœlet zun akli n awedan kul, <sup>45</sup> fœlas nak Ag Aggadœm wœr d-oseḡ ɛddœnet y a di-œšḡœlan aytedan. Kalar assa a d-œge y ad œšḡœla y aytedan, akfa iman-nin fœl ad sœddœrfœḡ ɛs tœmattant-in aytedan aggotnen daḡ bakkadan-nasan.»

### *Æzuzœy wa iga ḡaysa Bartimay*

<sup>46</sup> Iḡla ḡaysa ɛd nœttulab-net har din-ewadan aḡrœm wa n Yerikaw. As iggaz ḡaysa šin agamad n ɛḡrœm wen ɛnta ɛd nœttulab-net ɛd tamattay taḡget, ill-ay ɛmœdderḡœl iyyan igân ɛsœm Bartimay ag Timay iḡqiman fœl afay ɛn tarrayt itansay. <sup>47</sup> Da da ḡas ad isla as ḡaysa wa n ɛḡrœm ɛn Nazaret awen, ɛnta ad idkal ɛmœsli-net ad igannu: «Ya ḡaysa, Ag ɛnnœbi Dawœd, hœnœttœt-i.» <sup>48</sup> Ærḡaman-as aytedan aggotnen y ad affastu, mišan isahhakat ɛmœsli-net wœllen, igannu: «Ya ḡaysa, Ag Dawœd, hœnœttœt-i.» <sup>49</sup> Izzœkkat ḡaysa, inna: «Aḡriwat-i-t-id». Itawaḡra ɛmœdderḡœl, itawann-as: «Dawat, tœbdœda, iḡarr-ik.» <sup>50</sup> Igar-in ɛmœdderḡœl asalsaw-net wa n afalla, iggad, innœmad ḡaysa. <sup>51</sup> Issœstan-tu ḡaysa inn-as: «Mas tareḡ a dak-k-aga?» Inn-as ɛmœdderḡœl: «Æššex, a œreḡ a di-d-iḡqœl asawad-in.» <sup>52</sup> Tœzzar inn-as ḡaysa: «Aḡlu, izzozay-kay œzœgzan-nak sœr-i.» Iḡqal-t-id asawad-net daḡ tamazayt ten da, obaz tarrayt, iggaz tamattay ta tœlkamat i ḡaysa.

## **Iḡitan ɛn ḡaysa daḡ ɛḡrœm ɛn Yerusalem ɛd xœlœyḡœlayan-net**

### **11**

#### *Iḡi ɛn ḡaysa i Yerusalem iguz n ɛmœnokal*

<sup>1</sup> As din-ihoz ḡaysa Yerusalem ɛnta ɛd nœttulab-net, daḡ ɛnœmihaz ɛn tœyrœmt ta n Betfajay ɛd ta n Betanœy, dœgma n œdḡax wa itawannu wa n "Eškan ɛn Zaytun"; izammazal œššin daḡ nœttulab-net. <sup>2</sup> Inn-asan: «Akkiwat tœyrœmt ten dat-wan den. Tœggâzam-tat-in ḡas tœnâyam œhulel n œzdan iḡqanan, as wœr kala ad ittœwan. Ariwat-tu, tœlwœyam-t-idu. <sup>3</sup> Amaran as dawan-inna awedan: "Ma tœtaḡgim ɛddi?" Tannim-as: "Æmœli

a sər-əs iddəraran." Amaran a t-id-issuxəl tarmad.» <sup>4</sup> Əqlan nəttulab win den osan-in əhulel iqqân fəl tarrayt dat əmi n ahan iyyan; a tutarin. <sup>5</sup> Təzzar ənnan-asan aytedan əllänen den: «Ma tətəggim əddi? Mas tətərim əhulel di?» <sup>6</sup> Əjjəwwaban-asan nəttulab s awa dasan-inna Ƴaysa. Amaran tawayyan, oran əhulel, əqlan dər-əs.

<sup>7</sup> Əlwayan-t-id i Ƴaysa. Ədfaran-as fall-as isəlsa-nasan, iwan-tu. <sup>8</sup> Ad tissəwan aytedan aggotnen i Ƴaysa isəlsa-nasan daƣ tarrayt, wiyyad ƣattasan-du ilədlad wər əhen şənnanan tissəwan-as-tan. <sup>9</sup> Aytedan win das-azzarnen əd win das-əlkammen, ketnasan siƣaren, gannin:

«Ozana! Təmmal i Məşşina!

Iga Məşşina albaraka  
daƣ wa d-osan s esəm n Əməli.

<sup>10</sup> Iga Məşşina albaraka  
daƣ taƣmar ta du-təzayat,  
taƣmar n amaraw-nana Dawəd.

Ozana! Təmmal i Məşşina  
daƣ jənnawan di ədkalnen!»

<sup>11</sup> Iggaz Ƴaysa aƣrəm ən Yerusalam, ikka Ehan wa Zəwwəran n Əlƣibada, izaggazda arət kul wa daƣ-as itaggin. As iga awen da idgâz-t-id ahad, igmad aƣrəm ənta əd nəttulab-net win maraw d əşşin, əkkan Betanəy.

### *Ƴaysa ilyan aşək iyyan as itawannu fig*

<sup>12</sup> As əzəl wa hadan, igmâd-du Ƴaysa əd nəttulab-net Betanəy, as ifray i gələk. <sup>13</sup> Ogga daƣ igəg aşək ən fig inzâran. Ikk-ay y ad issən erâw. As t-in-osa, wər t-iha ar ifərkak fəlas tamert n ara-net a wər nəga. <sup>14</sup> Təzzar işşewal Ƴaysa s aşək wen, inna: «Təxrədet əddənet wər iles awedan tettay n ara-nak.» Arat wa inna Ƴaysa den sallan-as nəttulab-net.

### *Asataƣ ən Ƴaysa kəl jola daƣ Ahan wa Zəwwəran n Əlƣibada*

<sup>15</sup> As d-ewad Ƴaysa əd nəttulab-net Yerusalam, iggaz aƣalla wa iƣlayan Ehan wa Zəwwəran n Əlƣibada a daƣ-as isattaƣ imassatagan əd mazanzan; isabbanbay tebərən şin fəl sansin kəl sanji izərfa-nasan, isabbanbay deƣ şisəqqima ən massatagan ən tədəbren. <sup>16</sup> Təzzar igdal y awedan waliyyan ad irzəg Ehan wa Zəwwəran n Əlƣibada ewây arət. <sup>17</sup> Inna y aytedan daƣ əsəssəƣri wa tan-itaggu: «Wərgəƣ iktâb as, inna Məşşina: "Ehan-in, a das-itəwəggu esəm ehan n əlƣibada i tawşeten kul". Kawanay amaran təgâm-tu "əsəlyəs ən baydagan".»

<sup>18</sup> Əslan muzaran ən limaman əd musanan n Əttawret y awen ƣas, ad gammayan təməwit tas z'agin iman ən Ƴaysa, mişan tah-en tasa-net fəlas tamattay ketnet a təsannahalat təggəma n əsəssəƣri-net. <sup>19</sup> As d-ihoz ahad, igmad Ƴaysa əd nəttulab-net aƣrəm.

### *Taƣart ən fig d əzəgzan əd təwatriwen*

<sup>20</sup> As affaw əzəl wa hadan, iha Ƴaysa əd nəttulab-net tarrayt ən Yerusalam as d-əllaman dəgma n aşək ən fig wanâd, ənayan-tu iqqur ketnet harkid kewan-net. <sup>21</sup> Ikta-du Butros aşək wen, inna i Ƴaysa: «Əşşex, ənak fig wa təlƣana, ketnet iqqur.» <sup>22</sup> Təzzar inn-asan Ƴaysa: «Zəgzənat əs Məşşina. <sup>23</sup> Əggiyyeƣ əsilakanay-awan as, i innan y ədƣay en: "Əgməd edag di təfətəqqe daƣ agarew", amaran as inna awen wər iga aşşak daƣ əwəl-net, izzigzan as awa inna da ad agu; awedan wədi a das-agu Məşşina awa daƣ-as igmay əddi. <sup>24</sup> Daƣ adi, əmalay-awan as:

arat kul wa tonsayam Məşşina daɣ təwatriwen-nawan, wədi zəgzənat as təgrāwam-tu, əddi a dawan-t-akfu Məşşina.»

<sup>25</sup> «Amaran as tətattaram, kud ill-ay arat a iqqal wər noleɣ tətəfəm daɣ man y awedan, təssurəfam-as təzzar, əddi Abba-nawan wa ihan ijənnawan ənta da a dawan-issurəf ark mazalan-nawan. <sup>26</sup> [Mişan as wər təssurufam y aytedan, wədi wər dawan-z-issurəf Abba-nawan wa ihan ijənnawan ark mazalan-nawan.]

### *Ma ikfan Ƴaysa turagat ta ila*

<sup>27</sup> İlas-du Ƴaysa ənta əd nəttulab-net tewaxlay n əxrəm ən Yerusalam. İsaɣlay Ƴaysa daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlɣibada as t-id-osan muzaran ən limaman, osan-t-id deɣ musanan n Əttawret əd muzaran ən Kəl-Əlyəhud, <sup>28</sup> ənnan-as: «Awak ma təmos tarna tas tətəggaɣ aratan win? Ma kay-ikfan tarna n igi-nasan?» <sup>29</sup> Inn-asan Ƴaysa: «A dawan-agəɣ əsəstan iyyanda. As di-təjjəwwabam, a dawan-əmələ wa di-ikfan tarna n igi n aratan win tagga da. <sup>30</sup> Əməlat-i, awak əsəlməɣ wa iga Yaxya aytedan daɣ aman Məşşina a ɣur d-ifal awen meɣ aggadəm?» <sup>31</sup> Təzzar ad tinəməşəwwiran gər-essan, gənnin: «As das-nənnna: "Məşşina a d-ifal" a danaɣ-annu: "Mafel za wər təzzəgzanam s awa dawan-inna Yaxya?" <sup>32</sup> Wər das-za-nannu za: "Aggadəm".» Wər əhelan tənna n awen fəlas tamattay ketnet tətəf as, Yaxya ənnəbi a imos. <sup>33</sup> Təzzar ənnan i Ƴaysa: «Wər nəssen». Inn-asan Ƴaysa: «Daɣ adi nak da wər dawan-z-əmələ wa di-ikfan tarna n igi n aratan win.»

## 12

### *Əlmital wa n magyakan n alyanab*

<sup>1</sup> İşşewal-asan Ƴaysa daɣ əlmitalan, inn-asan: «Aləs iyyan a inbalan eşkan n əzzəbib, issəɣlay-tan afarag. İɣaz daɣ-as tagdayt ta daɣ za itawazmu əzzəbib, ikras deɣ ogga ihokken as z'iggar awedan wa itagazan afarag. Təzzar issəɣfar afarag-net en i magyakan wiyyad, işşokal. <sup>2</sup> As du-tewad tamert ta n əmiləy n əzzəbib, izammazal iyyan daɣ eklan-net əs meddan win ɣur-əs əɣfarnen afarag-net y a ɣur-san d-awəy adagar-net. <sup>3</sup> As tan-in-osa əkli en, əbazan-tu, əgan-as şiwwit, əssoɣalan-tu məşşis isikarayray ifassan. <sup>4</sup> Izammazal sər-san iyyan akli. As tan-in-osa, sabbasan əɣaf-net, əgan-as tar şəxşad. <sup>5</sup> İlas məşşis n afarag izammazal sər-san akli-net iyyan. As tan-in-osa, əbazan-tu, ənɣan-tu kərəz. Dəffər adi izammazal sər-san daɣ tanamazray wiyyad eklan-net aggotnen. Wiyyad za əggatan-tan har tan-əksanan, wiyyad ənɣan-tan kərəz. <sup>6</sup> Ab'as d-iqqim i məşşis n afarag ar barar-net wa ikna tara. Izammazal-tu sər-san daɣ tilkamət, fəlas a inna daɣ man-net: "İmmikkan as ad əssəɣməran barar-in." <sup>7</sup> Mişan as ənayan magyakan win əɣfarnen afarag barar wen, namannan gar-essan: "Ənta əddi amakkasu n afarag. Əndawat a tu-nanɣu kərəz, ad nəkkusət afarag." <sup>8</sup> Təzzar əbazan-tu, ənɣan-tu kərəz. Əgaran-in tafəkka-net sədi y afarag.»

<sup>9</sup> «Daɣ adi ma z'əgu məşşis n afarag wen? Wərgəɣ assa a du-z-əgu ənta iman-net, əgu iman ən magyakan win, issəɣfər afarag-net i wiyyad aytedan? <sup>10</sup> Awak teɣaray a wər təgəm daɣ Əlkəttaban as: "Təhunt ta dīn-əgaran makrasan, ənta a təqqalat təhunt ta təkbalat ehan, <sup>11</sup> arat wen Əməli a d-ifal, amaran isimaklal sər-na!"»



<sup>12</sup> Ad gammayan muzaran win den æmmæk was za sættærmæsan Ƴaysa fêlas ægrân as æntanay a issoka s ælmital wen; miðan ya wær æhelan awen fêlas tamattay a æksudan. Adi fêl t-ooyan, æglan.

### *Tænagmayt day batu n amana*

<sup>13</sup> Dæffer awen æssokan-t-id arat day Farisaytan d aytedan wiyyad æwarnen aganna n æmænokal Herod fêl a das-agin tænaagmayt, s a tu-sassannin arat fêl t-æbazan. <sup>14</sup> Osan-t-id ænnan-as: «Æððæx, næssân as æmæggi æn tidæt a tæmosa, amaran wær t-illa i tæksuda day awa tæganna, fêlas wær tæzlaya day almaqam n aytedan. Tæsasaþra æs tidæt awas dana-iwar igi-net day tarrayt ta n Mæððina. A kay-næssæsten, awak xalal arazam n amana y æmænokal wa zæwwæran Qaysara meþ wær xalal? A tu-nærzæm, meþ wær tu-za-nærzæm?» <sup>15</sup> Inn-asan Ƴaysa igrân tælmænufæqa-nasan: «Mafel tætajarrabam-i? Akfiwat-i-du tefelt n æzræf a tat-ænøya.» <sup>16</sup> Ækfan-as-tat-in, tæzzar inn-asan: «Ma ilan udæm d esæm win tat-æwarnen?» Ænnan-as: «In Qaysara.» <sup>17</sup> Inn-asan: «Adi za agiwat i Qaysara awa kawan-issæwar, tagim deþ i Mæððina awa kawan-issæwar.» Isammaklal sær-san aljawab wa tan-ikfa Ƴaysa da.

### *Isalan ægânen day batu æn tanakra day tæmattant*

<sup>18</sup> Dæffer awen osan-du Sadusaytan Ƴaysa, æmosnen aytedan ættâfnen as wær tu-tælla tanakra dæffer tæmattant. Æssæstanan-tu, ænnan-as: <sup>19</sup> «Æððæx, ænnæbi Musa iktâb as: "As aba alæs oyya-du tantut dær wær ila barar; ilzâm amadray-net a tat-izlæf fêl ad agu æzzurræyya y æmidi-net wa aba den."

<sup>20</sup> Ænta kala a t-ællan æssa mædrayan. Izlaf wa dasan-waððaran ketnasan, aba-tu wær d-oyya a imosan barar. <sup>21</sup> Izlaf wa n æððin tæntut ta þur aba æmidi-net den. Ænta da aba-tu wær d-oyya ara. Iga wa n karad awen da. <sup>22</sup> Æssa mædrayan win, ketnasan ægan awen da, wær tan-iha i d-ooyan ara. Dæffer as tan-aba ketnasan, aba tantut ten ænta da. <sup>23</sup> Awak æzæl wa n tabadday, ma imos day æssa mædrayan win den was za tæqqæl tæntut ten taþuræs, dad zamas ketnasan æzlâfan-tat?»

<sup>24</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Kawanay alxata a tættafam, fêlas wærmad tæssanam awa ænnan Ælkættaban, wala deþ tæssanam awa dær togda tarna æn Mæððina, <sup>25</sup> fêlas æzæl wa n tabadday, wær t-illa azalaf i meddan wala ðidoden. Kalar tæmæddurt a z'agin ðilat æn ta ægan angalosan day jønnawan. <sup>26</sup> Amaran day batu ta tæqqalat inæmmættan æd tanakra-nasan: awak teþaray a wær tægæm day Ættawret awa inna Mæððina y ænnæbi Musa þur ænæflal wa das-iga þur tæfsæq. Wærgeþ a das-inna Mæððina: "Nak a imosan Æmæli n Ibrahim, d Isæhaq, æd Yaqub?"

<sup>27</sup> Mæððina wær imos Æmæli æn tæmæxxa, kalar Æmæli æn win æddarnen a imos. Day adi alxata zæwwæran a tæham.»

### *Tamazaq tægât day batu n alwajib wa ogaran*

<sup>28</sup> Ihoz-du iyyan day musanan n Ættawret issisaman y æmæðiwal wa iga Ƴaysa da æd Sadusaytan, d aljawab oggâm wa dasan-iga Ƴaysa, inna i Ƴaysa: «Ma imos alwajib wa ogaran day alwajiban kul win danay-ikfa Mæððina?» <sup>29</sup> Inn-as Ƴaysa: «Ænta da alwajib wa ogaran: "Sæsæmat Kæl-Isræyil! Æmæli-nana Mæððina, ænta þas Æmæli. <sup>30</sup> Iru Æmæli-nak Mæððina s æwæl iyyanda æd man ærdânen. Tîreq-qu s awa tæley kul day tæyttay æd tæþurad."» <sup>31</sup> «Amaran alwajib wa ilkaman i wædi as: "Agu y æðæqqaq-nak tara ta tægæy iman-nak."»

<sup>32</sup> Təzzar inna əmusan n Əttawret wen i Ƴaysa: «Tidət-nak Əşşex! Məşşina iyyanda, amaran wər t-illa iyyan ar ənta. <sup>33</sup> Amaran as t-ira awedan s əwəl iyyanda, ir-ay dəx s awa ila kul dəx tayttay əd təxurad, ira dəx əşəqqaq-net s əmmək was ira iman-net, wər tu-təlla takutay tətirəkəmmet wala takutay iyyat wər oger adi.» <sup>34</sup> Da dəx ad isla Ƴaysa i batu təgāt s əgərri ta iga aləs a ənta a das-inna: «Kay, wər kay-iggug iguz ən Taɣmar ta n Məşşina.» Ab'as t-illa i ihalan əsəstan ən Ƴaysa.

### *Isalan əqqalnen Əlməsix d ənnəbi Dawəd*

<sup>35</sup> Isasaɣru Ƴaysa dəx Ahan wa Zəwwəran n Əlɣibada as iga əsəstan wa, inna: «Awək wərgəx a gannin musanan n Əttawret, Əlməsix Ag əmənokal ənnəbi Dawəd a imos? <sup>36</sup> Dawəd za iman-net as t-isassanna Infas wa Zəddigan dəx batu n Əlməsix: "Əməli Məşşina inna y Əməli-nin: Qamu dəx əylil-in, har əxrədəx əsərəs ən zəngə-nak, agaq-qan daw daran-nak."

<sup>37</sup> Dawəd iman-net as iɣra Əlməsix s esəm wa n Əməli, dəx adi manəmmək as z'iqqəl barar-net?» Batu ta iga Ƴaysa da, toggam-tat tamattay tagget ta das-təssəsamat.

### *Tarɣəmt ən Ƴaysa fəl ləkkum i musanan n Əttawret*

<sup>38</sup> Inna Ƴaysa i tamattay dəx əsəssəɣri wa tat-itaggu den: «Agəzət iman-nawan dəx musanan n Əttawret. Ərân ad saɣlayan əzlâğan şikadkaden zagrotnen, d təwəsəslam igân əs saɣmar dəx sammanayan n aytedan. <sup>39</sup> Ərân dəx təximit dəx daggan win əlanen almaqam dəx nan win əlɣibada ən Kəl-Əlyəhud d iguz ən daggan n aytedan win tawasaɣmarnen dəx məgura. <sup>40</sup> Taɣan awa əlanat tədoden şin as wər ədderan meddan-nasnat, taggin dəx imaddan zagrotnen wər nəmos ar sokni. İlkâm a dasan-təwəxxəm attadib labasan.»

### *Takutay ta tolayat*

<sup>41</sup> Iqqim Ƴaysa dəx Ahan wa Zəwwəran n Əlɣibada, illa dat-əs əssənduq wa dəx itiddaw ərrəzəx n Ahan wa Zəwwəran n Əlɣibada, iswād dəx tamattay tətəggu dəx-as əzrəf. Sartakan dəx-as məggərgas əggotnen əzrəf əggen. <sup>42</sup> Tosa-du tətut ən tələqqay as wər idder aləs-net, təssərtak dəx-as sanatat təfelen as wər tewed əlqimat-nasnat ərrəyal. <sup>43</sup> Təzzar iɣra-du Ƴaysa inəttulab-net əs man-net inn-asan: «Əggiyyəx silakanay-awan as, tətut ən tələqqay ta, əs wər idder aləs-net, togar aytedan a ketnasan təhakkay, <sup>44</sup> fəlas ketnasan əzrəf was wər əddəran a dəx əkfən, mişan ənta harkid əlləqqu-net tədkal-du ərrəyalan s əntanay ɣas a fəl təssan, təkf-en.»

## 13

### *Əsəssəɣri igâ Ƴaysa inəttulab-net*

*Əsəssəɣri igâ Ƴaysa dəx batu n əbərəjji n Ahan wa Zəwwəran n Əlɣibada*

<sup>1</sup> Igammad Ƴaysa Ehan wa Zəwwəran n Əlɣibada as das-inna iyyan dəx nəttulab-net: «Əşşex, ənak şihussay ən təhun şin as ikras ahan a! Şihussay n ahan!» <sup>2</sup> Inn-as Ƴaysa: «Təhannayax ehan a zəwwəran a? Wər dəx-as du-za-taqqam təhənt təwârat təmidit-net. Ketnet ad itəwəjbəbərəjjət.» <sup>3</sup> Dəffər awen, iqqim Ƴaysa fəl ədɣax wa n Eşkan ən Zaytun, dəx tənəmiwəla n Ahan wa Zəwwəran n Əlɣibada, as t-issəstan Butros əd Yaqub əd Yaxya d Andrawəs, wər əqqiman nəttulab

win hadatnen, ønnan-as: <sup>4</sup> «Æmøl-anax ømmay ad z'agu arat wa tønney ihogan? Ma za tøqqøl alyalamat ta za tassaknit as ibuk y igi?»

*Æssøsxæri igâ Yaysa daɣ batu n øzøl wa ilkaman*

<sup>5</sup> Inn-asan Yaysa: «Ænkødat, a kawan-wør-issøxrøk awedan waliyyan, <sup>6</sup> følæs aytedan aggotnen a du-z-asinen øttafan esøm-in, akkiyyan daɣ-san igannu imos Ælmøsix, øssøxrøkan s awen aytedan aggotnen. <sup>7</sup> Amaran as tølslam i tømuy øn mægiran, ød salan øn mægiran, a kawan-wør-issørmøx øwen. Aratan di kundaba osan-du, mišan wørgøx øntanay a ømosnen tözørest n øddønet. <sup>8</sup> Ad øknøsnat addawlaten gar-essanat, øknøsnat taɣmaren gar-essanat, ømølan-tu nøgøynøgøyan n amaðal daɣ daggan aggotnen ød laz labåsan. Mišan aratan win kul, wør ømosan ar ønøtti øn tølawayt tøhåt ølmital øn ta du-tøtizarat øs tøntut tøtaggazat amzur.»

<sup>9</sup> «Kawanay amaran ønkødat ød man-nawan. Ad tattarmasam, tøkøwøsbødam dat saggawaran n øššørixa, tøkøgginat-awan tøkøwit daɣ nan n ølyibada øn Køl-Ælyøhud. Ad tøkøwøsbødam dat naɣkiman ød mænokalan følæs kawan-iwar esøm-in, akf-iwan adi tarrayt n a fall-i taggayem, <sup>10</sup> følæs tawšeten kul n øddønet kundaba øslenat i salan n Ælinjil. <sup>11</sup> As tøkøtørmasam, tøkøwasabdadam daɣ adag n øššørixa, a kawan-wør-iššøwøš awa za tannim. Agat ɣas batu ta kawan za tøkøwakfit daɣ assayæt tødi da, følæs wørgøx kawanay iman-nawan a tat-igan; kalar Infas wa Zøddigan a tat-z-agin daɣ mawan-nawan. <sup>12</sup> Ad søkøtørmøsan aytedan imødrayan-nasan sæssugin iman-nasan, søkøtørmøsan abbatan bararan-nasan sæssugin iman-nasan, affallagan bararan føl marwan-nasan sæssugin iman-nasan. <sup>13</sup> Awedan kul a kawan-igzør følæs kawan-iwar esøm-in, mišan wa daɣ-wan izmaran har tözørest, wødi ad iɣlæs.»

<sup>14</sup> «As tønayam "taxxarant ta søkøsat" tøha edag was wør immøkkan a tu-tøha - Agret awedan wa iɣarrin isalan win! - aytedan win d-ogaz adi daɣ akal øn Yahudøyya, win di addaggaganet s øðɣayæn; <sup>15</sup> wa iqqiman daɣ adag wa n afalla n ahan-net, a du-wør-azzabbat y a din-idkøl arat ihån ehan-net. <sup>16</sup> Wa ihan tawagost-net a du-wør-iqqøl aɣaywan y a din-idkøl asalsaw-net. <sup>17</sup> Iket alyazab ad t-aginat tødoden šin øganen šidusen ød šin sankasnen daɣ adan win di!»

<sup>18</sup> «Ægmøyat daɣ Møššina a du-wør-imazayyat adi ød tamert n asamed irtåyan d akonak, <sup>19</sup> følæs alyazab søkøsødan a du-z-asin daɣ adan win di as a d-iɣlak Møššina øddønet wør kala tøkøwanay tulat-net, za wør ilkem dutosa tulat-net. <sup>20</sup> Kundaba as adan win di ikf-en Æmøli tözørest, wødi wør t-illa i daɣ-san du-z-irøgan. Kalar ad tøkøwøzøgzølan føl øddøliil n aytedan win tawasanafannen.»

<sup>21</sup> «Æddi amaran, as dawan-inna awedan: "Ænøyat! Ælmøsix illa da", madøx: "Illa den", a das-wør-tøkøzøgzønam! <sup>22</sup> Følæs ad t-ømlølan ølmøsixan øn bahu, ømølan-tu døk ønnøbitan øn bahu. Ad taggin alyalamaten ød tølmeɣjujaten, har as ønnar øfragan awen, øssøxrøkan aytedan harkid win isannafran Møššina. <sup>23</sup> Daɣ adi ønkødat ød man-nawan! Aratan di ketnasan øgøx-awan-tan daw aɣaf.»

*Æssøsxæri igâ Yaysa daɣ batu øn tawaylay-net øddønet*

<sup>24</sup> «Døffør tæssust ta za tagit daɣ adan win di, ad alsinat šiyay tøfuk, igmød ønnur tallit, <sup>25</sup> ørtøkan-du etran, nøgøynøgøynat tøkøllak šin ølanen tarna daɣ jønnawan, <sup>26</sup> alwaq wødi da ad za tøkøwønøya nak Ag Aggadøm as du-z-asa øhøx šignawen, daɣ tarna-nin tagget, ød tanaya-nin,

<sup>27</sup> tæzzar zæmmizələx angalosan əs təxəmmar an əkkozat n əddənət, y a d-əşşidəwan aytedan kul win sannafranəx.»

<sup>28</sup> Inn-asan: «Abəzat alfaydat s əlmital wa n ašək ən fig. Igda ad hussəyan lədlad-net, iggaz-du šin tanazra, ad təssənəm as tamert ta n akasa təhōz. <sup>29</sup> Zund əmmək en dağ əs as tənəyam aratan win dawan-əmaləx əddi, təssənəm as aḡrud n əddənət ihoz, wər illa gar-ewwan dər-əs arət. <sup>30</sup> Əggəyyeḡ əsilakanəx-awan as tamattay ta da n azzaman win nəha da, ad tənəy ənətti n aratan kul win dawan-əməla da. <sup>31</sup> İjənnəwan d amaḡal ilkam ad ib'as t-əllan, mišan batuten-in əllanat-tu har faw.»

### *Əsəssəyri dağ issinkad Ƴaysa inəttulab-net*

<sup>32</sup> «Əzəl amaran wala alwaq wa dağ z'əgu awa dawan-əməla da, wər t-illa i dağ-san issənan, gər za angalosan a əhanen ijənnəwan, wala Barar iman-net. Wər t-illa i dağ-san issənan ar Abba. <sup>33</sup> Ənkədat, təsəmmutəgəm, fəlas wər təssənəm assaḡat ta dağ z'əgu adi. <sup>34</sup> İha adi əlmital n aləs iškalan. As iggaz šin teklay iga šinaden n aḡaywan-net dağ fassan n eklan-net. Akkiyyan imal-as əşşəḡəl was t-iwar igi-net. İnna i wa ogazan imi n ahan ad inkəd. <sup>35</sup> Dağ adi ənkədat, fəlas wər təssənəm alwaq wa dağ du-z-asu məššis n aḡaywan, kud alməz, wala adawannay n ahad, wala datazal, wala aḡora. <sup>36</sup> A kawan-du-wər-asu dağ alwaq dağ as wər təswedam, aḡəz-kawan-du tənsām. <sup>37</sup> Awa dawan-ganna da, ketnəwan as dawan-tu-ganna, a t-imosan as: Ənkədat.»

## **İsalan ən təmattant ən Ƴaysa**

### **14**

#### *Ətəwənḡal n alwardi fəl Ƴaysa*

<sup>1</sup> Əşšin adan a din-aba dağ əmud wa n Akkay d əmud wa dağ tamatšinat təḡəlwen šin wər iha xamira. Imuzaran ən limaman əd musanan n Əttawret harwa da gammayan təmərkest tas z'abəzan Ƴaysa aḡin iman-net, <sup>2</sup> fəlas a gannin: «Ad wər nagu adi dağ adan n əmud, fəl a du-wər-awəy ənəjərway əs tamattay.»

<sup>3</sup> Awen as itaggu Ƴaysa ənta iha taḡrəmt ta n Betanəy, imigarat i Simḡon was kala a t-igraw kətru. Itamansaw den da as du-t-osa təntut tewāyat butalay igān dağ təhunt mallat, iha alwardi iknan šizada d əzzəwi as itawannu nar. Tosa-du ḡas tərza imi ən butalay wa teway da, ad tənəqqal alwardi wen fəl aḡaf ən Ƴaysa. <sup>4</sup> Arat wen iga alham dağ arət dağ aytedan win əllanen den, ad tinəmənnin gər-essan: «Ma infa əhluk n alwardi a? <sup>5</sup> Wərgəḡ ifrāḡ a din-anzu əlḡimat ən karadət təmad n əzəl n əşşəḡəl, itəwəkfu awen i tələqqawen?» Ad suḡulan təntut ten təgna.

<sup>6</sup> Mišan inn-asan Ƴaysa: «Akfat-tat əməslag! Mafəl das-təḡaššadam iman? Əmazal olāḡan a di-təga da, <sup>7</sup> fəlas šiləqqawen faw da əllānat ḡur-wan, id təram adi təfrāgam a dasnat-tilalam; nak amaran, wərgə faw əlley ḡur-wan. <sup>8</sup> Təntut ta awa təfrag, təg-ay. Tənḡal fall-i alwardi y ad təsəmmutəg taḡəssa-nin y əzəkka harwa dat alwaq. <sup>9</sup> Əggiiyyeḡ silakanəx-awan as, ədag a dağ ittəmal Əlinjil dağ əddənət ketnet, a dağ-as attamal awa təga təntut ta, tətəwəkta-du.»

#### *Əsəttərməs ən Yahuza Ƴaysa*

<sup>10</sup> Den da ad inkar Yahuza İsxarəyuti wa n iyyan dağ nəttulab ən Ƴaysa win maraw d əşšin, ikka imuzaran ən limaman fəl a dasan-iməl təməwit

tas z'agu Yaysa daɣ fassan-nasan. <sup>11</sup> Isaddawat-tan awen, tɛzzar ɛgan-as arkawal n ad t-akfin azrɛf. Ad igammay Yahuza tɛmɛwit tas z'agu Yaysa daɣ fassan.

### *Ɖsɛmmutɛg n ɛmud wa n Akkay*

<sup>12</sup> Ɖzɛl wa azzaran n ɛmud wa daɣ tamatɛinat tɛgɛlwen ſin wɛr iha xamira, ɛzɛl s ɛnta a daɣ tawagzaman jɛɣal win amud wa n Akkay, ɛnnan nɛttulab i Yaysa: «Mɛnid tareɣ a dak-nɛsɛmmutɛg imensewan n amud wa n Akkay?» <sup>13</sup> Tɛzzar issoka Yaysa ɛſſin daɣ nɛttulab-net Yerusalem, inn-asan: «Ɖggɛzat aɣrɛm, ad tammanayam d alɛs ɛwɛyan ɛtɛkin idkɛran aman. Ɖlkɛmat-as. <sup>14</sup> Ehan wa iggaz, annat i mɛſſis, "Inn-ak Ɖſſɛx: 'Mɛni edag daɣ ahan-nak wa daɣ za nammansaw nak ɛd nɛttulab-in daɣ amud wa n Akkay?'" <sup>15</sup> A kawan-assaknu daɣ suru-net ehan wa n afalla ɛlwɛn, ɛhɛn-tu mutag kul, iknɛ. Ɖddi da a dana-za-tɛsɛmmutɛgam imensewan win Akkay.» <sup>16</sup> Ɖglan nɛttulab, ɛkkan aɣrɛm. As din-ewadan ɛnayan awa da dasan-imal Yaysa. Tɛzzar sammatagan imensewan win Akkay.

### *Ɖtɛmɛl ɛn tɛkaddilt*

<sup>17</sup> As tuda tɛfuk osa-du Yaysa, iddew ɛd nɛttulab-net win maraw d ɛſſin. <sup>18</sup> Isixamar Yaysa ɛnta ɛd nɛttulab-net den da tamansawan as dasan-inna: «Ɖggɛyyɛɣ ɛsilakanay-awan as, iyyan daɣ-wan a dɛr-i idrɛwan da da a di-z-aggin daɣ fassan.» <sup>19</sup> Iɣſad awen iman-nasan, akkiyyan daɣ-san inna i Yaysa: «Ɖngɛm wɛrge nak?» <sup>20</sup> Inn-asan: «Iyyan daɣ-wan, kawanay inɛttulab-in win maraw d ɛſſin, a dɛr-i idrɛwan ɛmɛrɛdda daɣ ɛɣɛzu iyyanda a z'agin adi.» <sup>21</sup> Illikan as nak Ag Aggadɛm a di-iba s ɛmmɛk iman-net wa ɛmalan Ɖlkɛttaban daɣ batu-nin, miſan ya, iket alɣazab a t-inɛr awedan wa di-igan daɣ fassan. Awedan wɛdi, a das-afu fadda a du-wɛr-iggez ɛddɛnet.

### *Ɖsɛbdɛd ɛn saktan ɛn tassaɣ ta tɛynayɛt*

<sup>22</sup> Tattin da da as idkal Yaysa tagɛlla, iga igodan i Mɛſſina, irza tagɛlla ten, izun-tat i nɛttulab-net, inn-asan: «Atſiwat da, tɛɣɛssa-nin adi.» <sup>23</sup> Dɛffɛr awen idkal tɛkabart, iga igodan i Mɛſſina, amaran ikf-asan-tat, namaglazan awa tat-ihan ketnasan. <sup>24</sup> Amaran inn-asan: «Adi azni-nin isitaddan arkawal ɛn tassaɣ gɛr Mɛſſina ɛd tamattay-net. Azni wa, ad inɣɛl fɛl tɛnfa n aytedan aggotnen. <sup>25</sup> Ɖggɛyyɛɣ silakanay-awan as, wɛr z'ɛlɛsɛɣ tessay n esmad n alɣanab, iket wɛr d-ewed ɛzɛl wa daɣ z'aſwa wa aynayan daɣ Taymar ta n Mɛſſina.» <sup>26</sup> Dɛffɛr awen issɛggad Yaysa ɛd nɛttulab-net daɣ tɛmmalen a d-ɛgmadnen Azzabur. As tanat-ɛɣradan, ɛkkan adɣaɣ wa n Eſkan ɛn Zaytun.

### *Emel ɛn Yaysa ſigget ta tu-z-agu Butros*

<sup>27</sup> Inna Yaysa i nɛttulab-net: «Ketnawan ad iwɛliwɛl ɛzɛgzan-nawan id ɛnnan Ɖlkɛttaban: "Ad ɛwɛtɛɣ amadan, iba-tu, tɛzzar wɛziwɛznat ayfad-net."»

<sup>28</sup> Miſan dɛffɛr ɛtɛwɛsɛnkar-in daɣ tɛmattant, a dawan-in-izaray s akal wa n Galilaya, ɛqqɛlay-awan daɣ-as.»

<sup>29</sup> Tɛzzar inn-as Butros: «Kud iwalawal ɛzɛgzan-nasan ketnasan, da wa-nin wɛr z'iwɛliwil.» <sup>30</sup> Inn-as Yaysa: «Ɖggɛyyɛɣ silakanay-ak as, ahada da, as z'agu ɛkɛji y aɣora sanatat tɛɣɛr, taggɛdaɣ-i har karadat tɛklaten.» <sup>31</sup> Miſan izazzawat Butros daɣ batu-net, inna: «Kud iqqal

as ætəwənx̄a kərəz a za nagu nak dər-ək, da wər kay-z-əggəda. Ænnan nöttulab ketnasan awen da.»

### *Gatsemanay*

<sup>32</sup> Døffər awen iddew dər-san Ƴaysa s afarag n eškan ən zaytun igān esəm Gatsemanay. As din-ewadan, inn-asan: «Qamiwat da da iket di ad tagga šiwatriwen.» <sup>33</sup> Izzənkaz fall-asan, iddew əd Butros əd Ƴaqub əd Ƴaxya. Tamazayt tenda a daɣ əssəntan man-net aɣšud, iššəwaš. <sup>34</sup> Inn-asan: «Awa əgan man-in daɣ əɣšud, əbuka a di-aba. Ad wər təfələm da, amaran a kawan-wər-ibəz etəs.» <sup>35</sup> Izzənkaz fall-asan a əndərran, issəjad ad itattar, igmay daɣ Məššina kud immikkan a t-issəgəg awa t-id-izayan daɣ alwaq wen. <sup>36</sup> Inna daɣ təwatray-net: «Ƴa Abba-nin, arat kul təfrāgəɣ igi-net. Səgəg-i ta daɣ takabart n alɣazab, dər igā awen da ya, taget tara ta-nak, wərgəɣ ta-nin.»

<sup>37</sup> Døffər awen iqqal-du Ƴaysa inöttulab-net win karad en, ogaz-tan-du ənsān. Issənkər-tan, inna i Butros: «Simɣon, kay adis etəs a təgəɣ? Indar-ak ad taga wala ɣas alwaq iyyanda tokāya? <sup>38</sup> Akəyat, tansəyam Məššina a kawan-oggazan daɣ jarrabatan n Iblis. Tidət as ənnəyat n aggadəm təsidaran igi n awa olaɣan, mišan igdal-as rəkkəm ən təɣəssa-net igi n awen.»

<sup>39</sup> Ilas əzənkəz fall-asan, igā təwatray ta daɣ igā ihogan. <sup>40</sup> Døffər adi ilas-in tewayɣlay ən nöttulab-net win karad, os-en-in ənsān, fəlas awa dasan-iga etəs daɣ iguz ab-as əfragen arra ən šittawen-nasan. Wər əssenān a das-ənnan. <sup>41</sup> As dasan-d-iga tewayɣlay ta n karadat, inn-asan: «Harwa da tənsām, təsanfīm? Batu za təɣrad. Əssənāt əs alwaq ewad-du wa daɣ za təwəgəg nak Ag Aggadəm daɣ fassan əwə nasbakkadan. <sup>42</sup> Ənkərat-in əndawat! Ənəyat! Wa di-z-agin daɣ fassan ewad-du.»

### *Təkaddilt ta igā Ƴahuza Ƴaysa d ətərməs ən Ƴaysa*

<sup>43</sup> Harwada iššəwal Ƴaysa as d-osa Ƴahuza wa n iyyan daɣ nöttulab-net win maraw d əššin, iddew əd tamattay a d-əssiɣlan muzaran ən limaman əd musanan n Əttawret əd muzaran ən Kəl-Əlyəhud. Tamattay ten təwāy šiabiwen əd təburəgen. <sup>44</sup> Əməkəddəl wa igan Ƴahuza imāl i tamattay ten əmmək was z'əzdəyan Ƴaysa, əs tənna ta dasan-iga: «Aləs was di-tənayam as tu-zalamməɣ, ənta Ƴaysa. Abəzat-tu, taglim dər-əs, tagim dər-əs ənnəyat.» <sup>45</sup> Osa-du Ƴahuza ɣas, ihoz-in Ƴaysa, inn-as: «Əššəx?» Təzzar izalammət-tu. <sup>46</sup> Təggad-in tamattay əs Ƴaysa, təbaz-tu. <sup>47</sup> Iha-du iyyan daɣ nöttulab ən Ƴaysa, ilbay takoba-net iwət sər-əs akli n Əlimam wa Zəwwəran, ifras-du təməzzuk-net. <sup>48</sup> Təzzar inna Ƴaysa i tamattay ten: «Awak nak əjəjəb iyyan n abaydag a əmosa as di-du-təttakkim tewayam šiabiwen əd təburəgen y a di-təbəzam? <sup>49</sup> Wərgəɣ əzəl kul əlɣə gar-ewwan, sasaxra daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, mafel wər di-təbəzam? Əssənāt za as, awa igan da, igā fəl ad andu awa sər-i ənnan Əlkəttaban.»

<sup>50</sup> Den da a t-əfalan nöttulab-net ketnasan, əddəggagan fall-as. <sup>51</sup> Ilkam əmawad iyyan i tamattay en, ilsa afər ihossayan daw wər iqqen arat. Əggadan-in sər-əs meddan y ad t-əbəzan, <sup>52</sup> oyy-asan-du afər wa ilsa, ozal wər ilsa arat.

### *Təbadday ən Ƴaysa dat Asaggawar wa Zəwwəran*

<sup>53</sup> Immeway Ƴaysa s Əlimam wa Zəwwəran a ɣur əddəwan muzaran ən limaman, əd muzaran ən Kəl-Əlyəhud, əd musanan n Əttawret. <sup>54</sup> Iga



Butros i Ҳaysa ləkkum zagren har iggaz ammas n aҗalla n aҗaywan n Ғlimam wa Zəwwəran. Iqqim ad isukus җur maššaxalan n Ғlimam wa Zəwwəran əqqimnen əs təmsay tərxāt den.

<sup>55</sup> As itaggu awen, imuzaran ən limaman d Asaggawar wa Zəwwəran ketnet gammayan i z'aggayan fəl Ҳaysa fəl ad əgrəwan tarrayt n igi ən man-net, mišan wər t-əgrewan, <sup>56</sup> fəlas aytedan aggotnen a d-ənkarnen əgan fəl Ҳaysa siggəyyawen əmosnen bahu, mišan wər tanat-təha ši tənimmannakat əd tahadat. <sup>57</sup> Ғnkaran-du wiyyad daҗ-san əssəwaran-tu bahu, ənnan: <sup>58</sup> «Nəsl-ās as inna: "Ehan wa Zəwwəran n Ғlaxibada, s aytedan a t-əkrasnen, a tu-jəbbərejjeҗ, əssəbdəda daҗ karad adan iyyan wər əkresan aytedan."» <sup>59</sup> Mišan batu ta dā, əmmizrayan daҗ-as.

<sup>60</sup> Təzzar inkar Ғlimam wa Zəwwəran, ibdad daҗ ammas n əljəməxat, issəstan Ҳaysa, inn-as: «Awak arat a wər təgənnə daҗ təxəttas ši n daktawagginen da?» <sup>61</sup> Mišan igla Ҳaysa iffista, wər das-inna wala. Ilas Ғlimam wa Zəwwəran, inn-as: «Awak kay a imosan Ғlməsix, Barar ən was nətəggu təmmalen?» <sup>62</sup> Inn-as Ҳaysa: «Awalla əmosaq-җu; amaran a di-tənəyam nak Ag Aggadəm əqqima daw əxil n Ғməli ən Tarna, tənəyam-i deҗ əzaya-du, əheҗ igarakan əgmāda-du ijənnawan.» <sup>63</sup> As isla Ғlimam wa Zəwwəran y awen, izazzarrat təkadkat-net fəl awa əgan man-net daҗ əxšud, inna: «Awak ma nəkka i təgəyyawen šiyyad?» <sup>64</sup> Təslām y əmadraw wa iga da i Məššina! Ma tənnam?» Ғnnan ketnasan əššəriҗanet təməttant. <sup>65</sup> A fall-as sutufan wiyyad daҗ-san, əxmasan-as, ad t-əggātan, gannin-as: «Kay ya ənnəbi, əməl wa kay-iwatan.» Dəffər awen itawakfa i magazan n Ahan wa Zəwwəran n Ғlaxibada a das-tagin šiqqas.

### *Ikus ən Butros tazdəyt i Ҳaysa*

<sup>66</sup> Harwa da iqqim Butros daҗ ammas n aҗalla en da, as du-tosa iyyat daҗ tamaššaxalen n Ғlimam wa Zəwwəran, <sup>67</sup> tənay-tu isukus əs təmsay, təzaggazd-ay, tənn-as: «Kay da, iyyan daҗ aytedan win əddewnen əd Ҳaysa wa n aҗrəm ən Nazaret!» <sup>68</sup> Mišan iggad Butros as t-izdāy, inna: «Wərmad əssānaҗ awa daҗ-i təššewala, za wər t-əgreҗ.» Təzzar igmad aҗalla, ikka imi-net. Iҗra əkəji aҗora da tamazayt ten da.

<sup>69</sup> Tənay-tu təmaššaxalt təlas tənna y aytedan əbdādnen den: «Aləs wa, iyyan daҗ-san a imos.» <sup>70</sup> Ilas Butros iggad Ҳaysa.

Arat n amazay dəffər awen, ənnan aytedan əbdādnen den, əntanay dā, i Butros: «Illikan as kay da iyyan daҗ-san a təmosa, fəlas kay da in akal ən Galilaya.» <sup>71</sup> Ad ihhad Butros, igannu: «Məššina ya təlxanaҗ-i kud bahu a əge. Əhādaҗ-awan as wər əzdayaҗ aləs was təgənnim əddi.» <sup>72</sup> Da da җas ad inna Butros awen, ənta ad iga əkəji y aҗora təxaray ta n sanatat, iktadu Butros batu ta das-iga Ҳaysa, as das-inna: «As z'əgu əkəji y aҗora sanatat təxər, təgeҗ-i karad ikusan i təzdəyt.» Təzzar əxšadan man ən Butros wəllen iggaz ši n tala.

## 15

### *Təbadday ən Ҳaysa dat ənaxkim Bilatəs*

<sup>1</sup> As affaw aҗora əmmənəyan muzaran ən limaman əd muzaran ən Kəl-Ғlyəhud əd musanan n Ғttawret, almaҗna Asaggawar wa Zəwwəran ketnet, sassakradan Ҳaysa, ewayan-tu, əgan-tu daҗ fassan n ənaxkim Bilatəs. <sup>2</sup> Issəstan-tu Bilatəs, inn-as: «Awak kay daҗ a imosan əmənokəl ən Kəl-Ғlyəhud?» Inn-as Ҳaysa: «Kay iman-nak as tənneҗ adi.» <sup>3</sup> Ad sawaran



muzaran ən limaman Ƴaysa ark igitan aggotnen. <sup>4</sup> Plas-tu Bilatəs əsəstan, inn-as: «Təsalla y aratan kul win kay-əsawaran da. Kay ma tənneç?» <sup>5</sup> Iqqim Ƴaysa wər das-iles tənna n arət. Isammaklal awen əs Bilatəs.

<sup>6</sup> Id d-içlay əmud wa n Akkay a d-ikkəs ənaxkim Bilatəs amaskasaw was tara tamattay agamad. <sup>7</sup> As itaggu awen ill-ay aləs igan esəm Baryabbas, ihân kasaw ənta əd nəffəllag wiywyd əs kala jannajarwayan tamattay har əgan iman n awedan daç awen. <sup>8</sup> Tənkər tamattay ad təgammay daç Bilatəs a das-əgu tənəfust ta çur-əs təlmad. <sup>9</sup> Inn-asan Bilatəs: «Awak tara a təgam a dawan-əkkəsəç əmənokal ən Kəl-İlyəhud daç fassan?» <sup>10</sup> Ənta Bilatəs issân as aşşaddat ən manzaç ən muzaran ən limaman Ƴaysa a fəl t-əgan daç fassan. <sup>11</sup> Mişan əgan-du muzaran ən limaman daç tamattay ad tədgəç Bilatəs y a das-d-ikkəs Baryabbas, wərgəç Ƴaysa. <sup>12</sup> Plas Bilatəs awal, inn-asan: «Daç adi mas təräm əs kala t-əga y aləs was təgannim da əmənokal ən Kəl-İlyəhud?» <sup>13</sup> Əlasan adakal ən maslan-nasan ad gannin: «Taytay-tu fəl təgəttawt, a t-iba!» <sup>14</sup> Inn-asan Bilatəs: «Mafel za? Ma içşad?» Mişan sahhaken wəllen imaslan-nasan, ad gannin: «Taytay-tu fəl təgəttawt!» <sup>15</sup> Issof Bilatəs ləkkum y awa təra tamattay. İkkas-asan-du Baryabbas daç kasaw, Ƴaysa amaran isassag-as tenaçay labasat s ələkkud dəffər adi amaran ixkam-as ətəwətəytay fəl təgəttawt.

### *Tamakkakkayt ən sojitan daç Ƴaysa*

<sup>16</sup> Ewayan sojitan Ƴaysa s ammas n açaçar n açalla n ahan wa n əşşəriça. Əçran-du sojitan kul win hadatnen. <sup>17</sup> Əssəlsan-tu əbərnuç zaggəçan wa lasan mənokalan, əssəwaran-as dəç almat ən təkəbbut zun ta n mənokalan təgət daç şənnanan. İmos awen igi daç-as tamakkakkayt. <sup>18</sup> A tu-saslaman, gannin-as: «Oyy-ik, əmənokal ən Kəl-İlyəhud!» <sup>19</sup> Ad əggatan əçaf-net s agabal ən telant, sutufan fall-as, tiçərəffen sajan-as. <sup>20</sup> As daç-as əçradan igi ən təkəkkakkayt tərtaçat əd təsəssəlka, əkkəsən fall-as əbərnuç zaggəçan wa t-əssəlsan, əsoçalan-tu isəlsa win-da-net, əçlan dər-əs, əçmədan dər-əs açrəm y ad t-attaytayan fəl təgəttawt.

### *Ətəwətəytay ən Ƴaysa fəl təgəttawt*

<sup>21</sup> Əmmənayan sojitan əd Simçon wa n açrəm ən Qərwan wa erawan Alaskandər əd Rufus ifâl-du siwəgas. Şahhaşşalan-tu əgçay ən təgəttawt ta fəl z'itəwətəytəç Ƴaysa. <sup>22</sup> Ewayan Ƴaysa s adag as itawannu Golgota, almaçna n awen «Edag wa n Təkəyya.» <sup>23</sup> Əkfan-tu esmad n əzzəbib irtāyan d amagal imosan əzzənəf ən təçəlbast ifannazan talaway, mişan uçay Ƴaysa əs təssay-nasan. <sup>24</sup> Təzzar ətaytayan-tu sojitan fəl təgəttawt, əzunan isəlsa-net əs təsaçeren. <sup>25</sup> Ədəgəlşet as t-əttaytayan fəl təgəttawt. <sup>26</sup> Əttaytayan dənənəç-əs əsellum a fəl iktâb əddəlil wa sər-əs d-ewayan təmattant. Əsellum en, iktâb fall-as as: «Awa Əmənokal ən Kəl-İlyəhud.» <sup>27</sup> İççiyat Ƴaysa d əşşin çuab ən baydagan ətəwətəytay. İçyan itawataytay daç əçil ən Ƴaysa, wa hadan itawataytay daç zalgat-net. <sup>28</sup> Əmmək en da as tənəda batu ta tənnaç daç Əlkəttaban: «Ad uddan daç maggan ən təkma.»

<sup>29</sup> A das-taggin aytedan win du-takaynen den ark batuten, siwəliwilan içafawan-nasan, gannin-as: «Dew! Kay wa innan ad təçəbbərəççəç Əhan wa Zəwwəran n Əlyibada tələsaç-qu akaras daç karad adan, <sup>30</sup> əmərədda safsu iman-nak, tazabbəç-du təgəttawt di.» <sup>31</sup> Əmmək en daç as imuzaran ən limaman əd musanan n Əttawret da əçân daç-as tamakkakkayt, tinəməninn gar-əssan: «Ənta wa issəfsan aytedan, wər

ifreg əsəfsi ən man-net. <sup>32</sup> Kud ənta Əlməsix a imos, wa n əmənokəl n Israyil, azzabbatet-du təgəttawt əmərədda ad nənəy adi, nəzzəgzən sər-əs.» Meddan win dər ijjiyat Ƴaysa ətəwətəytəy əntanay da əhân šin-net.

### *Agamad ən man Ƴaysa*

<sup>33</sup> As iga ammasnazal, əlsanat šiyay akal ketnet har təga tazzar. <sup>34</sup> As təga tazzar, idkal Ƴaysa əməsli-net, inna:

«Eli, Eli, lama sabaxtani?»

Almağna n adi: «Ya Əməli-in,

Ya Əməli-nin, mafel toyeyə-i əd man-in?»

<sup>35</sup> Əslan-as arat dağ aytedan win əbdadnen den, ad gannin: «Səsəmat! Ƴaxarru ənnəbi Ilyas!» <sup>36</sup> Ozal-in sər-əs awedan iyyan, issəlməy-du təduft dağ bənəgər, ittal-tat d əmi n agabal, izzal-as-tat-in y a tat-aššəw, igannu: «Səllanat, ad nəssən a t-id-asu ənnəbi Ilyas, ikkəs-t-idu fəl təgəttawt ta»

<sup>37</sup> Amazay wen da ad ikkas Ƴaysa əməsli issohen, amaran əgmadan-tu man. <sup>38</sup> Assayət ten da ad izzərrat əfər wa zəwwəran imosan anağər gər adag wa zəddigan əd wa ogaran tazdak dağ Ahan wa Zəwwəran n Əlğibada. Issərrat-du anağər wen Ƴur afalla har eres.

<sup>39</sup> As inay kabtan ən sojitan ən Kəl-Ərrum ibdâdan den əmmək was əgmadan man Ƴaysa, inna: «Illikan as aləs wa Barar ən Məššina.»

<sup>40</sup> Əbdâdnat dəy tədoden šiyad sədi, əswâdnat dağ awa igan den. Šidoden en təh-enat Maryama Madəl, əd Maryama ta terawat Yağub wa əndərran əd Yosas, d iyyat təgât esəm Salma. <sup>41</sup> Harwa iha Ƴaysa akal wa n Galilaya as das-əlkamnat, ədhâlnat-tu s awa əfragnat. Əbdâdnat dəy tədoden šiyad den aggotnen a d-əddewnen əd Ƴaysa əs Yerusalam.

### *Ətəwəgga ən təğəssa ən Ƴaysa dağ əzəkka*

<sup>42</sup> As tokay takəst n əzəl wa n əlgəmət, simutugan aytedan y əzəl wa n təsanfawt; <sup>43</sup> ikka Yusəf wa n əğrəm n Arimatay ehan ən Bilatəs. Yusəf aləs a imos itiwasağmaran ihân Asaggawar wa Zəwwəran, imos dəy awedan igân attama dağ assa ən Tağmar ta n Məššina. Ənta a igan əmazal ən taholat imosan as ikka Bilatəs, igmay dağ-as təğəssa ən Ƴaysa.

<sup>44</sup> Isammaklal əs Bilatəs tərrib n agamad wa əgan man Ƴaysa. Isassağra-du kabtan wanâd, issəstan-tu kud itidda iba ən Ƴaysa wala. <sup>45</sup> As das-iga kabtan wa isalan n iba ən Ƴaysa, ikfa Bilatəs Yusəf turagat n ad idkəl təğəssa ən Ƴaysa. <sup>46</sup> Izzənza-du Yusəf šifit ta təhossayat, ikkas-du Ƴaysa fəl təgəttawt, ig-ay dağ-as, təzzar ig-ay dağ əzəkka imosan akazam, isaxğarad-du təhunt zəwwərat ihar sər-əs imi-net. <sup>47</sup> Təlla Maryama Madəl den əd Maryama ta terawat Yosas, əswâdnat dağ adag wa dağ tətawagga təğəssa ən Ƴaysa den.

## **Tanakra ən Ƴaysa dağ təmattant**

### **16**

#### *Emel wa iga angalos tanakra ən Ƴaysa dağ təmattant*

<sup>1</sup> As okay əzəl wa n təsanfawt, tənkar Maryama Madəl əd Maryama ta terawat Yağub əd Salma əzzənzanat-du ađutan əzodnen y a tan-əsələlnat təğəssa ən Ƴaysa. <sup>2</sup> Əğlanat ağôra, Ƴur gəmmud ən təfuk əzəl wa n alxad, əkkanat əzəkka. <sup>3</sup> Əğlânat tinəmänninat gər-essanat: «Nakkanatay a da

ma dana-z-isəxxərurədan təhunt ta təharat əzəkka?»<sup>4</sup> Ədkalnat asawad-nasnat, ənaynat as, təhunt tanad, tətivasaxararad sədi. Təhunt ten da za təkna təzzəwwərt.

<sup>5</sup> Əggaznat əzəkka, ənaynat dağ-as aləs n əmawad n əsamlal, iqqim dağ əxil-nasnat, ərmaçnat. <sup>6</sup> Inn-asnat: «Ad wər tərmeçmat. Үaysa wa n Nazaret, wa itawataytayan fəl təgəttawt as təsaggadmat. Wər illa da. Inkar-du dağ təmattant. Ənakmat edag was kala a dağ-as tənsa təçəssanet. <sup>7</sup> Əmərədda aglimat təməlmət i nəttulab-net, harkid Butros, as a dasan-in-izar s akal wa n Galilaya. Den da a tu-za-tənəyam s əmmək was dawan-t-inna.» <sup>8</sup> Təzzar əgmadnat-du əzəkka ozəlmat, təga dağ-asnat taysəst, isimaklal sər-əsnat awa igan den. Awa əganat dağ tərəmmeç wər t-illa i s ənnanət arat dağ tarrayt.

### *Ənəfilal ən Үaysa y aytedan aggotnen*

<sup>9</sup> Açora n əzəl wa n alxad a d-inkar Үaysa dağ təmattant, iga ənəfilal-net wa azzaran i Maryama Madəl, tas kala dağ-as ikkas əssa kələsuf. <sup>10</sup> Təgla təga isalan y aytedan win as kala tidawan əd Үaysa. As itaggu awen əçşadan man-nasan, hallin iba-net. <sup>11</sup> Mişan as əslan as iddār, tənây-tu, ugayan s ad əzzəgzənan awen. <sup>12</sup> Dəffər awen inafalal Үaysa əs təməwit iyyat y əşšin dağ nalkiman-net jiwankatnen dağ əsuf. <sup>13</sup> Təzzar əqqalan Yerusalam əmalan awen i nalkiman win hadatnen, mişan əntanay da wər dasan-itawazagzan awen.

### *Əzəmmizəl wa iga Үaysa i nəttulab-net s əddənət ketnet*

<sup>14</sup> Dəffər awen inafalal-du Үaysa i nəttulab-net win maraw d iyyan dağ amazay a dağ tattin. İsoçal-tan təgna n iba n əzəgzan-nasan əd taggarmamt ən wallan-nasan, fəlas wər əzzəgzanan y aytedan win t-ənaynen dəffər tanakra-net dağ təmattant. <sup>15</sup> Inn-asnat: «Açliwat, tilalam əddənət ketnet təmməlam isalan n Əlinçil y id t-illa awedan. <sup>16</sup> İ izzəgzanan, itawasalmaç deç dağ aman s esəm-in ad igrəw efsan. Amaran wa ugayan s əzəgzan, ad t-iwər attadib ən Məşşina. <sup>17</sup> Əntanatay da alçalamaten şin za təwənəynen fəl aytedan win sər-i əzzəgzannen: Ad əkkəsan kələsuf dağ aytedan əs tarna n esəm-in, əşşiwəlan awalan ən tawşeten wər əzdayan, <sup>18</sup> amaran kud ədkalan taşşolen əs fassan-nasan wala əşwan sənsəç da wər dasan-z-içşəd adi wala. As əssəwaran ifassan-nasan imiranan, ad əzzəyan.»

### *Təwaxlay ən Үaysa ijənnawan*

<sup>19</sup> Ig-asan Əməli Үaysa batu ten ças, immədkal əs jənnawan, iqqim dağ əçil ən Məşşina. <sup>20</sup> Əntanay amaran, əçlan ad əmmalan isalan n Əlinçil dağ adag kul. İllil-asan Əməli s əşşəçəl wen, isataddu awa çannin s alçalamaten əmosnen təlməçjujaten şin taggin.

## Elinjil wa n Luqa Esanti

1-3 Ya Tayofil wa əknəy saɣmar, aytedan aggotnen a əktabnen isalan n awa ɣur-naɣ igan, s əmmək iman-net was dana-tan-əssəɣalan aytedan win tan-əggəyatnen əs šittawen-nasan harwa ɣur ənətti-nasan, əqqalan aytedan əşɣəlnen daɣ amel n awal ən Məššina. Awen da fəl di-d-iggaz nak da, dəffər as əššiggarəɣ isalan di kul s əlluɣ a d-ibazan ɣur ələsəl-nasan, a dak-in-aga y-asan akatab innizzaman, <sup>4</sup> fəl ad təkəkəsəɣ aššak as təssunen šin tətəwasasəɣra əttiddanat.

### Təhəwt ən Ƴaysa əd təmmədrəyt-net

*Ətəməl ən təhəwt n ənnəbi Ƴaxya wa isalmaɣan aytedan daɣ aman*

<sup>5</sup> Elan win daɣ imos Herod əmənokəl n akal ən Yahudəyya, ill-ay əlimam iyyan igən esəm Zakarayya ihən taggayt ən limaman win hayawan n Abəya. Tantut-net tahayawt ən Harun, esəm-net Elizabet. <sup>6</sup> Ənta dər-əs əmosan alɣadılan dat Məššina, əgən y alwəjiban n Əməli d alamaran-net ləkkum daɣ wər əlen lahan waliyyan. <sup>7</sup> Wər əlen barar waliyyan fəlas Elizabet a wər nətilu bararan, əgmədan-tan deɣ elan wəllen.

<sup>8</sup> Əzəl iyyan itaggu Zakarayya dat Məššina əššəɣəl wa taggin limaman fəlas taggayt ən limaman ta iha as d-issəɣləy igi n awen. <sup>9</sup> Əbaznat-tu taşaxeren, əmosnen as, ənta a z'iggəzan edag wa zəddigan daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada n Əməli, issəqqəd daɣ-as aɣutan fəl majmar wa iskatan y awen. Šišaxeren šin imos igi-nasnat alɣadat ən limaman. <sup>10</sup> As iga alwaq wa daɣ taqqadan aɣutan, tamattay ketnet təbdəd daɣ təfərray n Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, tətattar.

<sup>11</sup> Wala a ihogan inafalal-as-du angalos n Əməli ibdəd daɣ əxil ən majmar wa n əsəqqəd n aɣutan. <sup>12</sup> Inay Zakarayya angalos ɣas irmaɣ, təggaz-tu tasa. <sup>13</sup> Mişan inn-as angalos: «Zakarayya! A kay wər təggəz tasa fəlas Məššina iqbəl mansay-nak, tantut-nak Elizabet ad təgrəw barar, amaran ag-as esəm Ƴaxya. <sup>14</sup> Ad taddawəɣ, təfəliwəsəɣ; təsəddəwət deɣ təhəwt-net aytedan aggotnen, <sup>15</sup> amaran ad iqqəl awedan zəwwəran dat Əməli. Wər mad as z'əşu esmad n alɣanab wala deɣ esmad waliyyan. Ad t-idnəy Infas Wa Zəddigan harwa da iha tədist n anna-net. <sup>16</sup> Ad d-issuɣəl Kəl-Israyil aggotnen Əməli-nasan Məššina. <sup>17</sup> Ənta a du-z-izaran y Əməli imos anammazul-net, igrāw Infas Wa Zəddigan əd tarna šilat ən win igrəw ənnəbi İlyas, fəl a d-awəy alxer gər aytedan əd bararan-nasan, awəy-du inəmməzray s ad ilen tayttay ta əlan aytedan win əxdalnen. Təməwit tədi as z'isəmmutəg y Əməli tamattay təsimatagat i ləkkum y-as.»

<sup>18</sup> Təzzar inna Zakarayya y angalos: «Məni alɣalamat ta di-za-təssusənat as adi ad agu? Ənta nak aɣmar waşşaran a əmosa, tantut-in deɣ əglən daɣ-as elan wəllen.» <sup>19</sup> Inn-as Angalos: «Awa nak jibril, akli ən Məššina wa dat-əs ibaddadan. Ənta a di-d-izimmazalan sər-ək y a dak-agəɣ isalan hossaynen win di. <sup>20</sup> Amaran dad zamas wər təzzəgzanəɣ isalan win dak-əgeɣ da, as z'andinen daɣ alwaq-nasan, ad ammadad əmi-nak. Wər za tələsəɣ awal iket wər d-osa əzəl wa daɣ z'agu arat wədi.»

<sup>21</sup> Awen as itaggu tamattay təqqâl i Zakarayya, əqqânan ɣafawan-nasan y awa t-in-isahhagan daɣ adag wa zəddigan. <sup>22</sup> As t-id-igmad, indar-as a dasan-işşiwəl fəlas imi-net a immədadan, a dasan-isidugun. Əssanan as arat iyyan a das-d-inafalalan.

<sup>23</sup> As issənda adan-net win əşşəxəl daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, iqqal aɣaywan-net. <sup>24</sup> Dəffər awen təga tantut-net Elizabet tadist, təzzar təgdal i man-net ətəwənay har təga səmmosat təlil, təgannu: <sup>25</sup> «Awa igi n Əməli! Ənta daɣ-i issanan, ikkas-i asakor wa di-əggatan aytedan.»

### *Təməl ən təhəwt ən Ƴaysa*

<sup>26</sup> Təha Elizabet tallit-net ta n sədisat as izammazal Məşşina angalos Jibril s əɣrəm as itawannu Nazaret ihân akal ən Galilaya. <sup>27</sup> Issok-ay təməwat iyyat wər nəzday meddan harwada təgât esəm Maryama. Amaran Maryama təsimarkas d aləs igân esəm Yusəf, imosan arat daɣ əzzurrəyya n əmənokəl Dawəd wa n ənnəbi. <sup>28</sup> Os-et-du angalos, innas: «Maryama, ma təxlaka! Əməli izizabbat-du fall-am arraxmat-net. Issân daɣ-am.» <sup>29</sup> Iqqan awal wen əɣaf ən Maryama, idgaz-tat, təzzar ad təsamadran awa imos almaɣna n assalam wen.

<sup>30</sup> Inn-as angalos: «A kam-wər-təgəz tasa Maryama, Məşşina izizzabbat-du fall-am arraxmat-net. <sup>31</sup> Ad taga tadist, təgrəwa barar; tagaɣ-as esəm Ƴaysa. <sup>32</sup> Ad itəwəsəxmər, agu esəm Barar ən Məşşina di n Amadkol. Ad t-akfu Əməli Məşşina təymar n amaraw-net Dawəd, <sup>33</sup> izar i hayawan ən Ƴaqub har faw, amaran təmənukəla-net ad təxləl.»

<sup>34</sup> Təna Maryama y angalos: «Manəmmək as z'agu adi ənta nak harwada wər əzdaya meddan?» <sup>35</sup> Inn-as angalos: «A fall-am d-azzabbat Infas wa Zəddigan, talsim tanaya ən Məşşina di n Amadkol, təqqəl-am zun telay, awen da fəlas barar wa za tileɣ ad agu esəm Əmizdag agu deɣ esəm Barar ən Məşşina. <sup>36</sup> Ənâm təşəqqaq-nam Elizabet! Əglân daɣ-as elan wəllen mişan təga tadist ən barar. Ənta tas itawannu wər tətulu bararan, tallit-net ta n sədisat a təha əmərədda, <sup>37</sup> fəlas wər t-illa a imosan muxal fəl Məşşina.»

<sup>38</sup> Tənn-as Maryama: «Nak taklit n Əməli, itəwəgget-i awa tənneɣ.» Təzzar ifal-tat angalos.

### *Iki ən Maryama Elizabet*

<sup>39</sup> Tənkər Maryama daɣ adan en da, təhaz təkka təyrəmt iyyat n akal ən Yahudəyya imosan akal n ədɣaxan. <sup>40</sup> Tos-in ehan ən Zakarayya, təssəslam fəl Elizabet. <sup>41</sup> Da da ɣas ad təsla Elizabet y assalam ən Maryama ənta ad izabagat barar wa ihan tadist n Elizabet, təzzar idnay-tat Infas wa Zəddigan. <sup>42</sup> Tədkal Elizabet əməsli-net, təna: «Togara şidoden kul agaraw n arraxmat, barar deɣ wa du-z-igmədan tadist-nam igrāw arraxmat. <sup>43</sup> Awak nak ma əmosa as di-du-tətasu anna n Əməlinin? <sup>44</sup> Da da ɣas ad əsleɣ y assalam-nam ənta ad izabagat barar wa ihan tadist-in fəl tədəwit. <sup>45</sup> Təbbilaləɣ kam təzzigzanat as, awa dam-inna Əməli ad andu.»

### *Təmmal ta təga Maryama i Məşşina*

<sup>46</sup> Təna Maryama:

«Əwəl-in immâl adkul n Əməli,

<sup>47</sup> İman-in isidawat-tan Məşşina di n Əməlxlas-in.

48 Fəlas asawad a din-iga  
daɣ təmmədrəyt ən təkliṭ-net.

A ibazan ɣur əmərədda  
aytedan n azzaman kul ad annin əbbilalay.

49 Fəlas Wa ilan Tarna ig-i aratan zawwarnen.  
Esəm-net i zəddigan.

50 Itihənəttit y aytedan n azzaman kul  
win t-əksudnen.

51 Iga əfus-net imazalan ən təla ən tarna.  
Iziwazawaz aytedan win ədkalnen iman-nasan.

52 Ikkas daw muzaran taɣmar-nasan,  
idkal šiləqqawen.

53 Isayyawan win əlluznen daɣ awa izodan,  
oyya iməggərgas əqquran fassan-nasan.

54 Idhal Kəl-İsrayil n eklan-net,  
fəlas itihənəttit

55 y İbrahim d əzzurrəyya-net har faw,  
imos awen arkawal iga i marawan-nana.»

56 Təmal Maryama ɣur Elizabet har təga edag ən karadat təlil amaran  
təqqal aɣaywan-net.

### *Təhəwt ən Yaxya wa isalmayan day aman*

57 Osa-du alwaq n iguz n əmzur fəl Elizabet, təgraw barar. 58 Əslan  
mahharagan-net əd šəqqaxan-net əhənəttə zəwwəran wa das-iga Məššina  
da, əddəwen əntanay da.

59 As əzəl wa n əttam osan-du y ad səmməmkədan barar. Ərən a das-agin  
esəm Zakarayya, esəm wa daɣ iga abba-net. 60 Mišan tənn-asan anna-net:  
«Kala kala! Ad agu esəm Yaxya.» 61 Ənnan-as: «Esəm ya wədi wər tələy  
əšəqqay a t-igân!»

62 Təzzar ad sidugunan y abba ən barar, y a dasan-iməl esəm was ira ad t-  
agu barar-net. 63 Isaddagan-asan Zakarayya a t-id-akfin əsəllum. İktab fall-  
as: «Esəm-net Yaxya.» Isammaklal sər-san awen ketnasan. 64 Təzzar okay  
əmədəd Zakarayya amazay wen da, immora iləs-net, ad itaggu təmmalen  
i Məššina.

65 Təggaz tasa aytedan kul win əxsarnen daɣ ihəz-nasan, wazawazan  
salan n awa igan den daɣ akal ən Yahudəyya ketnet wa n ədɣaxan.

66 Aytedan kul win əslanen awen ətaffan-tu daɣ wallan-nasan, gannin:  
«Ma z'iqqəl wa da barar?» İllikan as issiwar-tu Əməli əfus-net.

### *Təmmal ta iga Zakarayya i Məššina*

67 İdnay Infas wa Zəddigan Zakarayya wa n abba ən barar, isannafalal-as  
Məššina awal-net, ad iganu:

68 «Təmmal i Məššina,  
Əməli n İsrayil,  
fəlas masnat a iga daɣ tamattay-net,  
isaddarf-tat.

69 İkkas-ana-du daɣ ahan n əkli-net  
Dawəd Amaɣlas ilən tarna,

70-71 a dana-z-agəzan daɣ zəngə-nana,  
ikkəs-ana daɣ fassan ən maksanan-nana kul.  
Imos awen arkawal iga daɣ mawan n ənnəbitan-net  
win irəw, isinafran.

<sup>72</sup> Emmæk wædi as issækna tēhanint-net  
i marawan-nana,  
issēnda arkawal ʔn tassaḡ-net  
zæddigan.

<sup>73</sup> Arkawal wen ihād fall-as  
y amaraw-nana Ibrahim as,

<sup>74</sup> a danax-assafsu daḡ zēnḡa-nana,  
fəl a tu-nəḡbəd ši wala tasa ʔn waliyyan.

<sup>75</sup> Nəzæddig noḡād iket nəddar.

<sup>76</sup> Amaran kay barar-in,

a kay iwər esəm ʔnnəbi ʔn Məššina di n Amadkol,

kay a du-z-izaran y ʔməli

fəl a dat-əs takna tarrayt-net,

<sup>77</sup> təssusəna tamattay-net

as efsan əllān ḡur təsureft ʔn bakkadan.

<sup>78</sup> Awen itagḡ-ay ʔməli-nana Məššina

fəl əssəbab ʔn tēhanint tagget ta tu-təhat.

Adi a fəl dana-du-z-asu ʔlməsix

ola əd ḡəmmud ʔn təfuk,

<sup>79</sup> fəl ad imələwləw ʔnnur-net

fəl aytedan win ʔḡḡimnen daḡ šiyyay,

əhān telay ʔn təmattant,

izəzzəluləḡ takkolen-nana daḡ tarrayt ta n alxer.»

<sup>80</sup> Ad idagḡal Yaxya, tətawad-t-id tayttay-net. Izdaḡ ikallan ʔn saffan har  
əzəl wad issosan Kəl-Israyil fəl man-net.

## 2

### *Təhəwt ʔn ʔaysa*

<sup>1</sup> Azzaman win daḡ z'ihəw ʔaysa a daḡ omar Qaysara Ogəstəs wa n  
əttəbəl n ʔrrum s ad uddanan aytedan kul win taḡmar-net. <sup>2</sup> Tuddant ten  
ənta a tazzarat. As təḡa Kirinəyas a imosan əmuzar n akal wa n Surəya.

<sup>3</sup> Aytedan kul gallin ad uddanan. ʔkkulluk n awedan ikka aḡrəm ʔn  
marawan-net. <sup>4</sup> Adi fəl igmad Yusəf ənta da aḡrəm wa n Nazaret ihān  
akal ʔn Galilaya, igəzzay s aḡrəm n aljad-net əmənokal Dawəd a t-imosan  
aḡrəm ʔn Betalxam, ihān akal ʔn Yahudəyya, <sup>5</sup> fəl a daḡ-as uddan. Iddew  
əd Maryama dər isimarkas. As itagḡu awen da təḡa tadist. <sup>6</sup> ʔhān  
Betalxam as fall-as iga alwaḡ n iguz n əmzur. <sup>7</sup> Təḡḡaz Maryama amzur n  
aḡafadday-net. Itagḡu awen dəḡma n əsəḡən n aharay osaḡan d ahan wa  
ḡur əzzəbben fəlas edag a wər əḡrewan daḡ ahan en. Təttal barar daḡ  
əfər, təssəns-ay daḡ əḡlal ilān den.

### *ʔnəfilal wa d-iga angalos i madanan*

<sup>8</sup> Akal en əhān-tu madanan əssimbarnen eharay-nasan. <sup>9</sup> Den da  
a d-inafalal dat-san angalos n ʔməli, təsammalawlaw tanaya n ʔməli  
edag wa əhan, əḡan tərəmməḡ zəwwərat. <sup>10</sup> Inn-asan angalos: «Ad  
wər tərəmḡam, isalan olaḡnen a dawan-d-ewaya a du-z-awəynen tədəwit  
tagget əs tamattay ketnet. <sup>11</sup> Azalada ʔməḡlas-nawan ihəw daḡ aḡrəm n  
Dawəd. ʔnta a imosan ʔlməsix ʔməli. <sup>12</sup> ʔnta da awas tu-za-təzdəyam:  
"Ad tənəyam ajanḡay ittalan daḡ əfər, isrād daḡ əḡlal."»



<sup>13</sup> Wala a ihogan inafalal-du agan zæwwëran n angalosan yur wen, æmmâlan Mæššina gannin:

<sup>14</sup> «Tæmmal i Mæššina daḡ jënnawan, alxer daḡ æddnet y aytedan win ëhanen agna-net.»

<sup>15</sup> Æqqalan angalosan ijënnawan ɣas, namannan madanan: «Ëndawat Betalxam, ad nənəy awa danax-imal Æmëli da.» <sup>16</sup> Tëzzar æglañ ehâzan. Osan-in Maryama æd Yusæf d ajanɣay, isrâd daḡ æɣlal. <sup>17</sup> As ənayan madanan barar, æssoɣalan awa dasan-itawannan sër-æs. <sup>18</sup> Aytedan kul win æslanen y awa ənnan madanan isimaklal sër-san awen. <sup>19</sup> Maryama ënta, tättâf isalan en kul daḡ man-net, tənazzar daḡ-san. <sup>20</sup> Tëzzar æqqalan madanan æmmâlan adkul ən Mæššina, taggin-as tæmmalën fël aššaddat n arat kul was æslan æd wa ənayan, æs ketnet iɣa s æmmæk wa daḡ as dasan-ittëmal.

<sup>21</sup> As æzël wa n ëttam, itawasamankad barar, itawagg-as esëm ɣaysa, imos as esëm wa da a imal angalos y anna-net dat igi-net tadist.

### *Æməwəy ən ɣaysa s Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada*

<sup>22</sup> As d-ewad alwaq ən zazdag wa imal Ættawret n ënnəbi Musa, iddew Yusæf æd Maryama s æɣrëm ən Yerusalem fël ad æzzæzdəgan iman-nasan. Ewâyan deɣ barar y ad tagin da tæɣlift ən Mæššina, <sup>23</sup> s æmmæk as iktâb daḡ æššəriɣa n Æmëli as «*Barar kul wa n aɣafadday, ad iskæt y Æmëli.*» <sup>24</sup> Yusæf æd Maryama issiwar-tan æššəriɣa n Æmëli daḡ tarrayt n æzæzdəg-nasan ad akfin tæzəgzæmt ən sanatat tädəbren šin əsuf madex sanatat šin æɣrëm.

<sup>25</sup> Aɣrëm ən Yerusalem ixsâr daḡ-as aləs igân esëm Simɣon n alɣadil n əmiksad ən Mæššina. Igâ attama n Ænəssesməd a du-z-asin assafsu Israyil. Simɣon en izzibbad-du fall-as Infas wa Zëddigan, <sup>26</sup> s ënta a das-innanafalan as wër tu-z-iba wër inay Ælməsix n Æmëli.

<sup>27</sup> Eway-t-id Infas ən Mæššina s Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada. Imazayyat-du æd marwan ən ɣaysa tamazalan s alɣadat ta tan-issəwar æššəriɣa daḡ batu ən barar-nasan. <sup>28</sup> Idkal Simɣon barar, iɣa tæmmal i Mæššina, inna:

<sup>29</sup> «Æmərədda Æmëli ad tayyax akli-nak

ad t-iba daḡ alxer,  
id awa di-tənnex inda,

<sup>30</sup> fəlas ənaya əs šittawen šin-da-nin  
Æmaɣlas wa dana-du-təssoka,

<sup>31</sup> wa du-təsammataɣax i tëmattiwen kul,

<sup>32</sup> imos ənnur

as z'ikkəsan daḡ šiyayay  
aytedan win wër nəmos Kəl-Əlyəhud,  
awəy-du deɣ adkul əs tamattay-nak Kəl-Israyil.»

<sup>33</sup> Abba-net d anna-net æqqānan ɣafawan-nasan y aratan win sër-æs tawanninen da. <sup>34</sup> Tëzzar ittar-asan Simɣon a dasan-igan albaraka, amaran inna i Maryama anna ən ɣaysa: «Ëssən as barar a isinafran-tu Mæššina fël ad d-awəy agadal æd tanakra ən Kəl-Israyil aggotnen, iqqəl əssəbab n ənəməzray gər aytedan. <sup>35</sup> Æmmæk wədi as z'isəffəggu awa ihan iwallas n aytedan aggotnen. Kam iman-nam a kam-izzuzər əwəl zun tu-tərzəg takoba.»

<sup>36</sup> Təll-ay deŷ tənəbit iyyat təknāt tušaray təŷāt ešəm Xənnətu wələt Fanwal ən tawšet ta n Aššir, ədāsan əssa elan n azalaf daŷ təmmədrəyt-net. <sup>37</sup> A aba aləs-net wər təles azalaf, har təga əttamat təmərwen n awatay d əkkoz. Faw təha Ehan wa Zəwwəran n Əlxībada. Təxbād Məššina ehad ezal, tətuzam, tətattar. <sup>38</sup> Tamazayt tenda a daq-qan dutosa, təga igodan i Məššina. Ad tətəggu isalan ən Ƴaysa y aytedan kul win əganen attama n ad d-izəzzəbbət Məššina tədərfit-net fəl Yerusalam.

<sup>39</sup> As əssəndan marwan ən Ƴaysa igi n arat kul wa tan-issəwar əššəriŷa n Əməli, əqqalan aŷrəm-nasan Nazaret ihan akal ən Galilaya.

<sup>40</sup> Idaggal barar, itilu tayttay d əgərri, izazabbat-du fall-as Məššina arraxmat-net.

*Assa ən Ƴaysa Ehan wa Zəwwəran n Əlxībada imos aw maraw elan d əššin*

<sup>41-42</sup> Awatay kul əggizzayan marwan ən Ƴaysa s aŷrəm ən Yerusalam y əmud was itawannu wa n Akkay, imos awen alŷadat n əmud wen. As iqqal Ƴaysa aw maraw elan d əššin əddewan dər-əs s əmud wen.

<sup>43</sup> As əŷradan adan win amud, əqqalan aŷaywan, Ƴaysa amaran iqqim-in daŷ Yerusalam wər əssenən daŷ awen. <sup>44</sup> A əŷilan iha aljaməŷat ən məššukal win dər əddewan. As əgan əšikəl n əzəl, a das-saggadan daŷ šəqqayən-nasan əd təməzdəyt-nasan. <sup>45</sup> Mišan wər t-əgrewan, təzzar əqqalan Yerusalam, saggadan-as.

<sup>46</sup> As əzəl-nasan wa n karad gar-essən dər-əs, osan-t-id daŷ Ahan wa Zəwwəran n Əlxībada iniŷama əd musanan n Əttəwret, issisam-asan, isastan-tan deŷ. <sup>47</sup> Aytedan kul win əslənən y awa igannu, təsimaklal sər-san tayttay-net d aljawan-net. <sup>48</sup> As t-ənayan marwan-net əhagan, tən-n-as anna-net: «Barar-in ma imos awa dana-təge da? Nak d abba-nak təššiwaš-ana taŷara-nak, nosa edag kul nəsggad-ak.» <sup>49</sup> Inn-asan: «Ma fel za as di-təsggadam? Masnat a wər təgem as təlzâm-i təŷimit daŷ ahan n Abba-nin?» <sup>50</sup> Mišan wər əgren awa dasan-inna den.

<sup>51</sup> Iddew Ƴaysa əd marwan-net, zagadayan əqqalan aŷrəm ən Nazaret, ibbirdag-asan. Anna-net təttaf aratan en kul daŷ man-net. <sup>52</sup> Idaggal Ƴaysa, tətittəy təla-net əgərri, ikannu gərrezat i Məššina d aytedan.

## **Ƴaysa əd Yaxya wa isalmayən daŷ aman**

### **3**

#### *Təlxītbat ən Yaxya*

#### *Təsəntit n əššəŷəl ən Yaxya*

<sup>1</sup> Awatay wa n maraw əd səmmos ən Qaysara Tabirəŷas da taŷmar, Fons Bilatəs a imosan əmuzar n akal wa n Ƴahudəyya, amaran Herod ixkâm fəl akal wa n Galilaya, amaqqar-net Filibus ixkâm fəl wa n Iturayya əd wa n Tərakonit, Lisanəŷa ənta ixkâm fəl akal wa n Abila. <sup>2a</sup> Xānan əd Kayif əntanay əmosan ilimaman win zawwarnen. <sup>2b</sup> Awatay wen da a d-izzəbbat awal ən Məššina fəl Yaxya ag Zakarayya daŷ əsuf. <sup>3</sup> Dəffər awen illil Yaxya ikallan kul win ahanen attayan n agarəw wa n Yordan, itaggu y aytedan təlxutbat, igann-asan ad təwəsəlməŷan daŷ aman imos awen arat issiknan tətubt-nasan, fəl ad əgrəwan təsureft ən bakkadan-nasan.

<sup>4</sup> Əmmək əddi was tənda batu ta iktab Ənnəbi Isayas, as inna: «Aləs iyyan idkâl əməšli-net daŷ əsuf igannu: "Səmmutəgat abaraqqa y Əməli!

*Təsəssiyyədam tarrayen dat-əs!* <sup>5</sup> *Id t-illa ənahoy ketnet ad inbəl. İdyağan əd gefan ad ərəsan, tarrayen şin əfrağnen ad ayağnat, ibaraqqaqan win wər nogda ad aqdin* <sup>6</sup> *Inəy awedan ketnet əlyillas wa d-izazzabbat Məşşina.»*

### *Təlxutbat ən Yaxya*

<sup>7</sup> *Adi a fəl igannu Yaxya i təmattiwen şin t-idu-tasinen y a tanat-issəlməx dəx aman: «Xa taşşolen şin! Ma kawan-issosanan ədərrəg y attadib ən Məşşina wa d-izayan.* <sup>8</sup> *Dəx adi taggiwat imazalan olağnen təsəttəddim sər-san tətubt-nawan! Wər igda ad təgannim dəx man-nawan: "Nakkanay əzzurrəyya n ənnəbi İbrahim a nəmos", fəlas silakanay-awan as Məşşina ifrəg ad isəmməttəy şihun şin təhannayam da, ixlək-du dəx-asnat əzzurrəyya y İbrahim!* <sup>9</sup> *Agat ənnəyat! Tazəft harwa əmərədda da təmmotag y a du-təsəddəngər y eşkan. Dəx adi aşək kul wa wər nətirəw aratan olağnen ad itəwəxtəs, itəwəgər-in dəx təmsay.»*

### *Əmmək was za nagu alxal wa imal Yaxya*

<sup>10</sup> *A tu-sastanan aytedan, gannin-as: «Dəx adi mas danay-iwar a tu-nagu?»* <sup>11</sup> *Inn-asan: «Awedan wa ilan əşşin səlsa, akf-et iyyan i wa tu-wər-nəla; wa ilan a itša, akfet dəx-as wa tu-wər-nəla.»*

<sup>12</sup> *Inabazan n amana əntanay da, tasin-du Yaxya fəl a tan-issəlməx dəx aman, ənnan-as: «Əşşəx, mas danay-iwar a tu-nagu?»* <sup>13</sup> *Inn-asan: «Ad wər təzzərzəmam a oqaran awa dawan-itawannan.»*

<sup>14</sup> *Əssəstanan-tu dəx sojitan, ənnan-as: «Nakkanay za, mas danay-iwar a tu-nagu?»* *Inn-asan: «Ad wər tərəkəbam dəx awedan waliyyan əzrəf-net, wala dəx təssəwəram-tu bahu. Agdat s alxaq-nawan.»*

### *Assa n Əlməsix*

<sup>15</sup> *Aytedan kul win əslanen y awa igannu Yaxya, əgən attama; akk awedan isamadranan dəx əwəl-net kuđ Yaxya en da a imosan Əlməsix wala.* <sup>16</sup> *Awen da fəl dasan-inna Yaxya ketnasan: «Nək, aman a daq qawan-salmaça, mişan izay-du aləs s awa di-iga dəx şigrat, wər eweda wala arra ən suyağ ən xateman-net. Ənta İnfəs Wa Zəddigan əd təmsay a daq qawan-z-issəlməx.* <sup>17</sup> *Iha əlmital n awedan ittəfan tesayt y ad izzəzər alkama-net. İşadaw alkama dəx tadangawt-net, şixal amaran ag-enat dəx təmsay təbilaglat faw.»*

### *Iguz ən Yaxya kasaw*

<sup>18</sup> *Igla Yaxya dəx amel n Əlinjil, itaggu y aytedan ənnəsixatan wiyyad aggotnen.*

<sup>19</sup> *Herod amaran wa n əmənokal n akal ən Galilaya əruymatan a das-iga dəx batu ən Herodəyas təmosat təyur amadray ən Herod en da igən esəm Filibus, ig-əs dəx wiyyad əruymatan fəl arak mazalan labasnen kul win hədatnen iga.* <sup>20</sup> *İşşota Herod fəl arak mazalan win den kul igi ən Yaxya dəx kasaw.*

### *İtəwəsəlməx ən Yaysa day aman*

<sup>21</sup> *As tawasalmağan aytedan kul dəx aman, itawasalmağ dəx-san Yaysa ənta da. Itattar alwaq wen da as ənnolaman jənnawan,* <sup>22</sup> *izzəbbat-du fall-as İnfəs wa Zəddigan iha şaşşelan ən tədəbert, igmad-du əməslə ijənnawan, inna: «Kay a imosan Barar-in əkney tara, təssinda-du agna-nin.»*

### *Aljad ən Yaysa Əlməsix*

<sup>23</sup> Ila Ҷaysa edag ən karadat tәмәрwen n awatay as issənta əššəxəl-net. Ettāfan aytedan as ag Yusəf wa n ag Heli.

<sup>24</sup> Heli ənta ag Mātāt, Mātāt ag Lebi, Lebi ag Malki, Malki ag Yannay, Yannay ag Yusəf,

<sup>25</sup> Yusəf ag Matasiyas, Matasiyas ag Amos, Amos ag Nahum, Nahum ag Xasli, Xasli ag Naggay.

<sup>26</sup> Naggay ag Matti, Matti ag Matasiyas, Matasiyas ag Samxi, Samxi ag Yosax, Yosax ag Yoda,

<sup>27</sup> Yoda ag Yohanan, Yohanan ag Ҷaysa, Ҷaysa ag Zərubabil, Zərubabil ag Assalat, Assalat ag Nayri,

<sup>28</sup> Nayri ag Malxi, Malxi ag Addi, Addi ag Kosam, Kosam ag Almadama, Almadama ag Er,

<sup>29</sup> Er ag Ҷaysa, Ҷaysa ag Alyazar, Alyazar ag Yorim, Yorim ag Mātāt, Mātāt ag Lebi,

<sup>30</sup> Lebi ag Simxon, Simxon ag Yahuda, Yahuda ag Yusəf, Yusəf ag Yunam, Yunam ag Ilyakim,

<sup>31</sup> Ilyakim ag Malaya, Malaya ag Mayna, Mayna ag Mātāt, Mātāt ag Natan, Natan ag Dawəd,

<sup>32</sup> Dawəd ag Yasay, Yasay ag Ҷubayd, Ҷubayd ag Boxaz, Boxaz ag Sala, Sala ag Nasun,

<sup>33</sup> Nasun ag Ҷaminadab, Ҷaminadab ag Admin, Admin ag Arni, Arni ag Xasrun, Xasrun ag Farəs, Farəs ag Yahuda,

<sup>34</sup> Yahuda ag Yaqub, Yaqub ag Isəhaq, Isəhaq ag Ibrahim, Ibrahim ag Terax, Terax ag Naxur,

<sup>35</sup> Naxur ag Sarux, Sarux ag Raggaw, Raggaw ag Falax, Falax ag Ҷabbir, Ҷabbir ag Salax,

<sup>36</sup> Salax ag Kaynam, Kaynam ag Arfakšad, Arfakšad ag Sam, Sam ag Nux, Nux ag Lamax,

<sup>37</sup> Lamax ag Matusala, Matusala ag Henox, Henox ag Yarit, Yarit ag Malelyal, Malelyal ag Kaynam,

<sup>38</sup> Kaynam ag Enus, Enus ag Set, Set ag Adəm, Adəm ənta Məššina t-id-ixlakan.

## 4

### *Etəwajərrab ən Ҷaysa*

<sup>1</sup> Igməd Ҷaysa tamawen n agarew wa n Yordan idkâr-tu Infas wa Zəddigan. Infas wa da a t-issokan teneray. <sup>2</sup> Iga daḡ-as əkkozat təmərwen n əzəl itajarrab-tu Iblis. Adan win kul ig-en wər itša wala, as əḡradan ih-ay laz.

<sup>3</sup> Inn-as Iblis: «Kud kay Barar ən Məššina, taməra təhunt ta s ad təqqəl amensay.» <sup>4</sup> Inn-as Ҷaysa: «Wərgəx ənnan Elkəttaban: "Awedan wər itəddər əs mensewan ҧas."»

<sup>5</sup> Ikka dər-əs Iblis edag iknan əhuki, issəsəd-tu daḡ taḡmaren kul n əddənet daḡ ellaf ən šat. <sup>6</sup> Amaran inn-as: «A kay-akfa taḡmaren en kul əd təhussay-nasnət fəlas tiwakfanat-i hakkaq-qanat deḡ i was tanat-əreḡ.

<sup>7</sup> Daḡ adi as di-təssəjada ad təgrəwəḡ awen kul.» <sup>8</sup> Inn-as Ҷaysa: «Wərgəx ənnan Elkəttaban: "Eməli-nak Məššina as za təssəjada, ənta ҧas a za təḡbada."»

<sup>9</sup> Təzzar ikka dər-əs Iblis Yerusalām, issəbdad-tu fəl afalla n Ahan wa Zəwwəran n Əlxiḡbada, inn-as: «Kud kay Barar ən Məššina tətəreḡge,

<sup>10</sup> fêlas ænnan Ælkëttaban: "Ad amær angalosan-net a kay agæzan day æššur," <sup>11</sup> iktâb deŷ as: "A kay-ækbælan daŷ fassan-nasan fêl a dak-wær-tænkaf tæhunt."» <sup>12</sup> Inn-as Ŷaysa: «Wærgeŷ za Ælkëttaban di ænnân: "Ad wær tætajjarraba Æmæli-nak Mæššina."»

<sup>13</sup> As t-iŷrad Iblis æjærræb, igla oyy-ay har sær-æs ilæs agaraw æn tarrayt.

## **Æššæŷæl æn Ŷaysa daŷ Galilaya**

*Isalan æn Taymar ta n Mæššina*

*Æsæssæŷri æn Ŷaysa daŷ Nazaret*

<sup>14</sup> Dæffær awen, iqqal Ŷaysa akal æn Galilaya, tæh-ay tarna n Infas wa Zæddigan. Tæffæzzat sallat-net daŷ akal en ketnet. <sup>15</sup> Isasæŷru aytedan daŷ nan win ælŷibada æn Kæl-Ælyæhud, ketnasan æssiŷmaran-tu.

<sup>16</sup> Osa deŷ Ŷaysa Nazaret, æŷræm wa daŷ idwal. As æzæl wa n tæsanfawt iggaz ehan wa n ælŷibada æn Kæl-Ælyæhud imos awen arat itaggu faw. Ibdad y ad aŷru awal æn Mæššina. <sup>17</sup> Itawakf-ay-in ælkëttab wa n ænnæbi Isayas. Ikkas y ælkëttab ađða wa iga, olam fêl adag a daŷ iktab as: <sup>18</sup> «*Iwâr-i Infas n Æmæli, fêlas isinafran-i y ad æmælay isalan n Ælinjil i tælæqqawen. Izimazal-i-du y ad agæŷ isalan i win tawattafnen, ægræwan iman-nasan, æzzuzæŷaŷ imæddæryal, aytedan win tawadgaznen deŷ agaŷ-qan daŷ tara æn man-nasan,* <sup>19</sup> *æmælay awatay taha arraxmat n Æmæli.*»

<sup>20</sup> As iŷrad Ŷaysa teŷaray ihar ælkëttab, issoŷal-tu y amaššæŷæl n ahan wa n ælŷibada æn Kæl-Ælyæhud, iqqim. Ægaran daŷ-as aytedan kul win ællanen den šittawen.

<sup>21</sup> Amaran inn-asan: «Azalada awal æn Mæššina was tæslam da, inda.»

<sup>22</sup> Ketnasan æmmælan-tu. Simaklalnæ sær-san batuten olaŷnen šin dugammadnen imi-net, ad gannin: «Ak awa wærgeŷ ag Yusêf?»

<sup>23</sup> Inn-asan Ŷaysa: «Illikan as a di-du-tassaktim iggi wa innan: "Anasma-gal, zuzæy iman-nak," tæzzar tannim-i: "Agu daŷ akal-nak da da awas næsla as tægêq-qu daŷ æŷræm æn Kafarnahum."» <sup>24</sup> Inn-asan deŷ: «Æggæyyæŷ silakanæŷ-awan as wær t-illa ænnæbi itiwaqbalan daŷ æŷræm wa daŷ idwal.

<sup>25</sup> Amaran a dawæn-æmæla tidæt: Daŷ elan n ænnæbi Ilyas akal n Israyil æhânæt-tu tædoden aggotnen æs wær ædderan meddan-nasnat. Elan en da a daŷ iga akonak karad elan d aganna wær iwet, iga laz labasan daŷ akal ketnet. <sup>26</sup> Dær iga awen da ya, wær izammazal Mæššina ænnæbi Ilyas æs waliyyat daŷ tædoden en. Kalar izammazal-tu s iyyat tæxsârat daŷ tæŷræmt ta n Saræfta tæhât akal æn Sidon. <sup>27</sup> Æhân deŷ kærtrutan aggotnen akal n Israyil daŷ elan n ænnæbi Elisayas, mišan wær tan-iha i itawazozayan ar Naŷman wa n akal æn Suræya.»

<sup>28</sup> As æslan aytedan win æhanen ehan n ælŷibada y awen, iggaz-tan alham labasan. <sup>29</sup> Æbdadan, ægan ifassan da Ŷaysa, ækkasan-tu daŷ æŷræm, ewayan-tu s afalla n ædŷæŷ wa fêl ikras æŷræm y ad t-ægeran daŷ æŷæŷi, iba-tu. <sup>30</sup> Mišan illam Ŷaysa gar-essan igla.

*Æššæŷæl æn Ŷaysa daŷ Kafarnahum*

<sup>31</sup> Dæffær awen iras Ŷaysa æs tæŷræmt tægât Kafarnahum tæhât ænta da akal wa n Galilaya, ad isasæŷru aytedan daŷ ahan n ælŷibada æn Kæl-Ælyæhud daŷ jilan win tæsanfawt. <sup>32</sup> Isimaklal sær-san æmmæk was isasæŷru, fêlas æsæssæŷri-net in awedan ilân tanaya.

<sup>33</sup> Ehan n ælŷibada wen, ih-ay alæs iha aggæsuf. Idkal alæs wen æmæslin-net, ad igannu: <sup>34</sup> «*Xa! Ŷaysa wa n Nazaret, ma daŷ-na tareŷ? Ængæm*

assa a du-təgeç y a dana-təhləka? Əssanay awa təmosa: Əmizdag wa d-izammazal Məşşina.» <sup>35</sup> Iharaşşat-tu Ҳaysa, inn-as: «Fastu, təgmədaç aləs di!» Təzzar iggədlə aggəsuf aləs en gər aytedan, amaran igmad-tu wər das-ixşed arat. <sup>36</sup> Əhagan aytedan ketnasan, ad tinəmännin gar-essan: «Ma imos almayna n awal n aləs wa? Kələsuf da ittâf daç-san tanat, itamar-tan əs tanaya, gammadan aytedan.» <sup>37</sup> Təwazawaz sallat ən Ҳaysa daç id t-illa adag daç akal en kul.

<sup>38</sup> As igmad Ҳaysa ehan n əlçibada ən Kəl-Əlyəhud, ikka ehan ən Simçon. As itaggu awen tədagğalt ən Simçon təfrâyat, tənnid wəllen, təzzar əgməyan daç-as aytedan a tat-izzuzəy. <sup>39</sup> Inaz-in fall-as Ҳaysa, isannarçam i tanaday, təzzar təwat fall-as. Tənkər daç təmazayt ten da a tan-təsiməgurit.

<sup>40</sup> As tuda təfuk, ewayan-du sər-əs aytedan imiranan-nasan əgânen şiwərnawen əmosnen əzzənəfan. Akk iyyan issəwar-tu ifassan-net, izzozay-tu. <sup>41</sup> Gammadan deç kələsuf aytedan aggotnen, saçaren kələsuf en, gannin: «Kay Barar ən Məşşina», mişan isannarçam-asan, igdal-asan awal, id masnat a əgan əs ənta a imosan Əlməsix.

<sup>42</sup> As affaw, igmad Ҳaysa aчrəm, ikka edag issufan. A das-təsəggad tamattay har t-in-tosa. Ad gamməyan təməwit tas das-z-əgdəlan a tan-ifəl. <sup>43</sup> Mişan inn-asan: «Iwâr-i ad əmələ Əlinjil, imosan isalan ən Təçmar ta n Məşşina, i çərman win hadatnen əntanay da, fəlas adi da a fəl d-əmmozała.» <sup>44</sup> Təzzar igla Ҳaysa, itaggu təlxutbat daç nan n əlçibada ən Kəl-Əlyəhud win n akal ən Yahudəyya.

## 5

### *Inəttulab ən Ҳaysa win azzarnen*

<sup>1</sup> Əzəl iyyan ibdâd Ҳaysa daç təşəşwit n agaraw wa n Ganazaret, tətənadəç fall-as tamattay fəl ad aslin y awal ən Məşşina wa immal.

<sup>2</sup> Inay Ҳaysa əşşin əçlalan n aman daç təşəşwit n agaraw. Içlalan win əgmâdan-tan məssawsan, takkasan təjjərgənt daç sangaytan-nasan win əs tabazan kifitan. <sup>3</sup> Təzzar iggaz daç-san wa n Simçon, igmay daç-as a din-izzənkəz fəl təşəşwit, amaran iqqim ad isasaçru tamattay.

<sup>4</sup> As iraz daç əsəssəçri inna i Simçon: «Akku kay əd midawan-nak dad zagrotan aman, təgəram sangaytan-nawan, tabəzam kifitan.» <sup>5</sup> Inn-as Simçon: «Əşşex, əhad iчrâdan a nəga nəşçâl eges wər nəbez wala, mişan ya zama adi a tənneç, adi za ad əgəra sangaytan daç aman.» <sup>6</sup> Əgan awa dasan-inna Ҳaysa, təzzar əbazan kifitan s awa əgan daç igət har əbukən sangaytan-nasan y azarru. <sup>7</sup> Ad tallafan i midawan-nasan win əhanen əçlal n aman wa hadan y a d-aglin a dasan-ilalan. Osan-du, ədnəyan əşşin əçlalan win den har əbukən y ədəkəyyi.

<sup>8</sup> As inay Simçon Butros awen, issəjad i Ҳaysa, inn-as: «Ya Əməli, nəməggəg dər-i fəlas anabakkad a əmosa.» <sup>9</sup> Innâ awen fəlas ənta əd midawan-net ketnasan əs əhagan çur anay-nasan igət ən kifitan win əbazan. <sup>10</sup> Eheg wa iga Simçon den, ənta a iga Yaçub əd Yaxya win maddanən ən Zabaday dər idrâw əşşəçəl. Təzzar inna Ҳaysa i Simçon: «Ad wər tərmeçə, a əbazan çur əmərədda, təçqalam meddan a sər-i duza-tawaynen aytedan y a tan-assafsa daç bakkadan-nasan.»

<sup>11</sup> Amaran əsoçalan içlalan-nasan təgədamayt n agaraw, oyyan arat kul əlkaman-as.

## *Təmazaq əd Farisaytan*

### *Əzuzəy ən Yaysa aləs igrâw kətru*

<sup>12</sup> İha Yaysa aḡrəm iyyan, as t-inay aləs as təlsa təwərna ən kətru elamnet ketnet. İkk-ay-du issəjad dat-əs, onsay-tu, inn-as: «Əməli, as tarex adi, təfrəgəx a di-təzzuzəyax, izdaga.» <sup>13</sup> İzzal-in Yaysa əfus-net, idas-tu, inn-as: «Arey adi, əzzəy tizdaga!» Amazay wen daḡ ad izzay daḡ kətru.

<sup>14</sup> Təzzar issənkad-tu Yaysa, inn-as: «Ənəy za, ad wər təməla y awedan waliyyan awa igan da, amaran aglu tassaknaḡ iman-nak y əlimam, taga takutay ən tazdak ta kay-issəwar əşşəriḡa n ənnəbi Musa, ad iqqəl adi y aytedan təgəyya ən təməzzəyt-nak.»

<sup>15</sup> Dər iga awen da ya, təgla sallat ən Yaysa tətittəy, tətiddaw fall-as tamattay tagget fəl a das-təssəsəm, izzuzəy deḡ ši-wərnawen-nasan.

<sup>16</sup> Mişan ənta, itakku idagḡan əssufnen y a daḡ-san iḡbəd Məşşina.

### *Tarna ən Yaysa*

<sup>17</sup> Əzəl iyyan isasaḡru Yaysa, əqqiman Farisaytan əd musanan n Əttawret a d-əgmâdnen şixarmaten kul şin n akal ən Galilaya əd wa n Yahudəyya əd Yerusalam. As itaggu awen Yaysa igrâw ḡur Əməli tarna n əzuzəy n aytedan. <sup>18</sup> Har d-osan meddan wiyyad misawaynen aləs n anabdon daḡ təssut. Ad gammayan a dər-əs əggəzan, assansin-tu dat Yaysa. <sup>19</sup> As dasan-aba təməwit as dər-əs əggəzan fəl igət n aytedan, əwaran afalla ən taḡazamt, olaman əsəfəl-net, əssərasan-tu daḡ-as iha təssut-net har təssənsan daḡ ammas ən tamattay, dat Yaysa.

<sup>20</sup> As inay Yaysa əzəgzan-nasan, inna y anabdon wen: «İbakkadan-nak tiwasarafan-ak.» <sup>21</sup> Əslan musanan n Əttawret əd Farisaytan y awen ḡas, ad gannin daḡ man-nasan: «Ma imos aləs wa itagḡin amadraw da? Ma ifragan əsurəf ən bakkadan ar Məşşina ḡas?»

<sup>22</sup> İssan Yaysa awa samadranan, inn-asan: «Mafəl tətihənzəmmem adi daḡ wallan-nawan? <sup>23</sup> Ma ogaran tərḡəsəy gər i innan: "Tiwasarafan-ak bakkadan-nak" meḡ ak i innan: "Əbdəd jəwənkət?" <sup>24</sup> Amaran areḡ a təssənəm as nak Ag Aḡgadəm ələḡ daḡ əddənət tanaya a di-təşişawadat ad əssurəfa y awedan ibakkadan-net.» Təzzar inna Yaysa y anabdon: «Əbdəd, tədkəla təssut-nak, takkaḡ aḡaywan-nak.»

<sup>25</sup> İbdad aləs wen tamazəyt ten da dat aytedan kul, idkal təssut-net, iqqal ehan-net, immâl Məşşina. <sup>26</sup> Aytedan kul isimaklal sər-san awen wəllen. Əmmâlan Məşşina, təh-ən tasa gannin: «Azalada nənây aratan as wər kala ətawanayan!»

### *Awa inna Yaysa əs nasbakkadan*

<sup>27</sup> İgmad Yaysa edag ən, ogga aləs iyyan igân esəm Lebi iqqim daḡ adag wa n əzərzəm n əzrəf ən takəs, inn-as: «Əlkəm-i.» <sup>28</sup> İbdad Lebi, oyya awa iha kul, ilkam i Yaysa.

<sup>29</sup> Dəffər awen iga Lebi i Yaysa iməgura zawwarnen daḡ ahan-net. Ədrawan d aytedan aggotnen ən nəzzərzəm ən takəsen d aytedan wiyyad.

<sup>30</sup> Ənayan Farisaytan əd musanan-nasan win Əttawret awen ḡas gatan-tanan, ad gannin i nəttulab ən Yaysa: «Mafəl tədrâwam əd nəzzərzəm ən takəsen əd nasbakkadan?» <sup>31</sup> Inn-asan Yaysa: «Aytedan wər nəzray, wər əddəraran s anasmagal, imiranan a sər-əs əddərarnen. <sup>32</sup> Nak wər d-oseḡ fəl əddəlil n aytedan win ḡur iga as oḡadân, kalar əmazal ad-əgeḡ fəl a d-aḡraḡ inasbakkadan əs tətubt.»



### *Awa inna Ýaysa s əzum*

<sup>33</sup> Dəffər awen ənnan-as Farisaytan əd musanan n Əttawret: «Inəttulab ən Yaxya əd win Farisaytan tuzaman faw, tattaran, win-nak amaran tattin sassin.» <sup>34</sup> Inn-asan Ýaysa: «Awak təfrəgam ad təzzuzəmam ilagatan a xur illa əmazlay? <sup>35</sup> Mişan əlkəman adan a xur-san z'ammadkal əmazlay. Adan win di, ad uzaman.»

<sup>36</sup> Ig-asan Ýaysa tangalt iyyat, inn-asan: «Wər t-illa i du-z-ikkəsan şikəst dağ tabdoq taynayat y a tat-iwət dağ iyyat waşşarat, fəlas as iga adi, ad ixsəd tabdoq ta taynayat, şikəst deş ta dağ-as d-ikkas wər tənnəha əd tabdoq ta waşşarat. <sup>37</sup> Wər t-illa deş i z'agin esmad n alxanab aynayan dağ gədad. I igan adi ad abbaqqen gədad win, təzzar affatu dağ esmad əd gədad. <sup>38</sup> Kalar esmad n alxanab aynayan, ibəyaş aynaynen a dağ itawaggu. <sup>39</sup> Awedan işwən esmad n alxanab waşşaran, wər z'iru dəffər adi tessay ən wa aynayan, fəlas ad annu: "Wa waşşaran a izodan."»

## 6

### *Ýaysa d əzəl wa n təsanfawt*

<sup>1</sup> Əzəl iyyan imosan əzəl wa n təsanfawt ən Kəl-Əlyəhud, ijiwankat Ýaysa dağ təwəgas n alkama, rassaban-du nəttulab-net şixəyanen, tifəffəren-tanat gər fassan-nasan, tattin-tanat. <sup>2</sup> Təzzar ənnan-asan arat dağ Farisaytan: «Mafəl tətəggim arat xarəman dağ əzəl wa n təsanfawt?» <sup>3</sup> İjjəwwab-asan Ýaysa, inn-asan: «Ak təxaray a wər təgem awa iga ənnəbi Dawəd əzəl wa t-iggaz gələk ənta əd midawan-net? <sup>4</sup> Awak wərgex iguz a iga ehan ən Məşşina, idkal şigəlwen şin əmosnen takutay təskətat i Məşşina əs limaman şas as təxalal tattay-nasnat, itša dağ-asnat, ikfa dağ-asnat deş aytedan-net?» <sup>5</sup> Inn-asan Ýaysa deş: «Nak Ağ Aggadəm a ixkaman fəl əzəl wa n təsanfawt.»

<sup>6</sup> Əzəl iyyan ən təsanfawt ən Kəl-Əlyəhud, iggaz Ýaysa ehan n əlxibada ən Kəl-Əlyəhud ad isasayru. Ehan-en ih-ay aləs as immüt əfus-net wa n əxil. <sup>7</sup> Əgaran dağ-as musanan n Əttawret əd Farisaytan şittawen fəl ad əssənan kud ad izzuzəy awedan dağ əzəl wa n təsanfawt wala, fəl tara n ad əgrəwan əddəlil əs təxtəst-net.

<sup>8</sup> Ýaysa ənta issən awa ihan iman-nasan. Inna y aləs was immüt əfus-net: «Ənkər, əbdəd dağ ammas n əljəməxat.» Inkar aləs, ibdad. <sup>9</sup> Təzzar inn-asan Ýaysa: «Əssistanaq-qawan, awak xalal dağ əzəl wa n təsanfawt igi n arat oləyan meş igi n a labasan, ereg n awedan dağ təməttant meş awak şiyit-net iba-tu?» <sup>10</sup> İssələl-tan Ýaysa asawad-net ketnasan, amaran inna y aləs was immüt əfus-net: «Əzzəl əfus-nak» Iga awa das-inna, izzay əfus-net.

<sup>11</sup> Arat wen iga dağ-san alham labasan, ad tinəməşiwwiran gar-essan fəl awa z'agin i Ýaysa.

### *Ýaysa isassayru inəttulab-net*

#### *Əsənnəfrən ən Ýaysa inəttulab win maraw d əşşin*

<sup>12</sup> Adan en da a dağ ikka Ýaysa adşax iyyan y a fall-as agu şiwatriwen. Iga fall-as ahad ixrədan itattar. <sup>13</sup> As affaw iğra-du inəttulab-net, isənnəfrən dağ-san maraw d əşşin, ig-asan esəm inəmmuzal. <sup>14</sup> İsmawan-nasan da: Simxon was iga esəm Butros d amadray-net Andrawəs; Yaqub, Yaxya, Filibus, Bartulamawəs, <sup>15</sup> Matta, Tuma, Yaqub wa n ag Alfay,

Simxon was itawannu wa Isaggatakken, <sup>16</sup> Yahuz wa n ag Yaquub æd Yahuza Isxarøyuti wa z'akkaddalan Yaysa.

### *Yaysa æd tamattay*

<sup>17</sup> Dæffær awen izzæbbat dær-san Yaysa adxaḡ, ibdad daḡ ataxas iyyan a daḡ tæbdåd tamattay tagget æn nalkiman-net æd tamattay tagget a du-tæfålat akal æn Yahudøyya æd Yerusalem æd xærman win Tir æd Sidon æhanen tagadamayt n agaraw wa zæwwæran. <sup>18</sup> Aytedan en osân-du fæl ad æssæsæman y awa isasaḡru Yaysa, tæwæzuzæyan deḡ daḡ tæwærnawen-nasan. Izzozay daḡ-san deḡ win æhan kælæsuf. <sup>19</sup> Tamattay en ketnet tægammay d ades æn Yaysa fælas tarna t-id-tægammadat tæzuzæy-tan ketnasan.

### *Æššin æzzænæfan n aytedan a t-ællanen*

<sup>20</sup> Iswad Yaysa daḡ nættulab-net, inna:

«Tæbbilalam kawanay

win sallaqqawnen iman-nawan dat Mæššina fælas Taḡmar ta n Mæššina ši-nawan.

<sup>21</sup> Tæbbilalam kawanay

win iha laz æmæredða

fælas ad tayyawanam.

Tæbbilalam kawanay

win hallinen æmæredða

fælas ad tadzim.

<sup>22</sup> Tæbbilalam kawanay

win ækyadan aytedan,

ækkâsan-kawan daḡ ammas-nasan,

rabbadan-kawan, xaššadan ismawan-nawan

fælas di-tælkæmam nak Ag Aggadæm.

<sup>23</sup> Dawatat, tæfæliwæsam æzæl wædi,

fælas tælâm arozan aggotnen daḡ jænnawan.

Arat wa dawan-ægan æddi

ænta iman-net a ægan marawan-nasan y ænnæbitan.

<sup>24</sup> Mišan kawanay imæggærgas

iket alḡazab iqqâl-awan,

fælas awa æran man-nawan iha ifassan-nawan.

<sup>25</sup> Iket alḡazab iqqâl-awan

kawanay win øyyæwannen æmæredða,

fælas ad tullazam.

Iket alḡazab iqqâl-awan

kawanay win dazzenen æmæredða,

fælas a daḡ-wan tagu tæføyawt, talim.

<sup>26</sup> Iket alḡazab iqqâl-awan

kawanay win æmmalan aytedan;

a dida a ægan marawan-nasan y ænnæbitan win bahu.»

### *Tara n aytedan*

<sup>27</sup> «Kawanay win di-æssæsammen amaran, ænnæḡ-awan: "Iriwat izænganawan, ad tætamazalam ælluḡ i win kawan-ækyadnen. <sup>28</sup> Tattarat a igan arraxmat i win kawan-sawarnen allaḡanat, tansøyam Mæššina a igan alxer i win dawan-tagginen taršæxšad. <sup>29</sup> As dak-iqqas awedan, takfaq-qu

amdəd-nak wa hadan. As daɣ-ak irkab awedan əbərnuz-nak, aɣaššabana-nak da ayy-as-tu. <sup>30</sup> I kay-onsayan takfaɣ-qu. Ad wər təgməya daɣ awedan a kay-d-issuɣəl awa daɣ-ak irkab.»

<sup>31</sup> «Arat was təräm a dawan-t-agin aytedan, agat-asan-tu kawanay da. <sup>32</sup> Kud wər tarem ar aytedan win kawan-əranen, awak ma imos aroz wa za təgrəwam? Wala ark aytedan da ərān aytedan win tan-əranen. <sup>33</sup> Kud wər tətəggim a olaɣan ar i win dawan-tu-tagginen, awak ma imos aroz wa za təgrəwam? Wala arak aytedan taggin adi. <sup>34</sup> Kud deɣ wər təsəmərwisam ar aytedan win as tordam as a dawan-ərzəman, awak ma imos aroz wa za təgrəwam? Ark aytedan da tinəmækfin imarwasan garressan fəlas əssānan as a tan-d-iqqəl awa sammarwasan ketnet.»

<sup>35</sup> «Kalar iriwat izənga-nawan, ad tətəggim y aytedan awa olaɣan, tətizəbənəm i win daɣ-wan əgmaynen əzəbəna. Tagim adi ketnet da wər təgem attama n a dawan-itəwəggu. Eddi ad igat aroz-nawan, təqqələm bararan ən Məššina di n Amadkol fəlas ənta itaggu əlluɣ y aytedan win wər iha agoda əd win maksanan. <sup>36</sup> Təggəzet-kawan təhanint ta təhat Abba-nawan.»

<sup>37</sup> «Ad wər tannim ark arat s awedan fəl a sər-wan wər itəwənnu. Ad wər təssəwəram awedan lahan fəl a kawan-wər-itəwəsəwər kawanay da. Sirufat, ad təgrəwam təsureft. <sup>38</sup> Hakkat, ad tətəwakfim. Təsəkət tolāɣat, tək-karat, təssiksakat har tətəfətəɣəl a dawan-z-itəwəggin daɣ səbbətəran-nawan. Təsəkət tas təkkatam y aytedan ənta as dawan-z-ikət Məššina.»

<sup>39</sup> Ig-asan deɣ ɣaysa tangalt, inn-asan: «Awak əmədderɣəl ifrāg əlaway n iyyan əmədderɣəl? As iga adi wərgəɣ ketnasan as z'uden daɣ anu? <sup>40</sup> Attalami wər oger əššex-net, mišan attalami kul wa isəxtaman, ad agdu d əššex-net. <sup>41</sup> Mafəl təhannaya tezawt ta təhat šat n amadray-nak, kay amaran wər din-təgreɣ šiləlt ta təhat šat ta-nak? <sup>42</sup> Manəmmək as təganna y amadray-nak: "Ayy-i a dak-əkkəsəɣ tezawt ta təhat šat-nak?" As iga awen, kay iman-nak wər təhənnəya šiləlt ta təhat šat ta-nak. Əmunafiq, əkkəs təzzar šiləlt ta təhat šat-nak, əddi ad za tannaflayəɣ daɣ tazawt ta təhat šat n amadray-nak, tək-kəsəɣ-as-tat!»

<sup>43</sup> «Wər t-illa ašək isxān itārawan âratān əbrarnen, wala iyyan wər nəsxə itārawan âratān olaɣnen. <sup>44</sup> Əkkulluk n ašək âratān-net as itawazday. Wər tənimidan aratan ən fig daɣ tazayt, wala deɣ itanamad aɣyanab daɣ tamat. <sup>45</sup> Awedan wa olaɣan, əlluɣ wa ihan əwəl-net a daɣ d-itakkas awa olaɣan, mišan anallabus ənta, talbast ta təhat əwəl-net a daɣ d-itakkas awa labasan. Awa idkaran əwəl n awedan a d-igammadan imi-net.»

### *Ənalkim wa n tidət əd wa n bahu*

<sup>46</sup> «Ma fel as di-təgannim: "Əməli, Əməli!" Mišan wər tətəggim awa dawan-ganna?»

<sup>47</sup> «Awedan kul wa di-d-itasin isasam y awal-in, itamazal s awa ənnəɣ, a dawan-əməla awedan wa s tu-z-ammattala. <sup>48</sup> Immittalaɣ-qu s awedan ikarrasan ehan. Iɣaz wəllen har ewad təsəlīt, ikras-du fall-as ehan-net. Dəffər awen osa-du əngəy issohen, irzak-ku mišan wər t-isammatakway fəlas təsəlīt a fəl d-ikras.»

<sup>49</sup> «Amaran awedan wa isasaman y awal-in mišan wər sər-əs itəmizil, iha əlmital n awedan ikrasan ehan-net da wər t-iɣez. Osa-du əngəy, istabas. Ibarajjat, iɣrad ahluɣ.»

## 7

*Təhanint n Əlməsix**Əzuzəy ən Yəysa akli ən kabtan iyyan*

<sup>1</sup> As iğrad Yəysa emel ən salan win den kul i tamattay en, iggaz tağrəmt ən Kafarnahum.

<sup>2</sup> Tağrəmt ten ih-et kabtan iyyan ən sojitan n Ərrum ilân akli-net ikna tara irinan, ibuk y iba. <sup>3</sup> As isla kabtan en isalan ən Yəysa, izammazal sər-əs arat dağ muzaran ən Kəl-Əlyəhud fəl a t-ansəyan a d-asu izzuzəy akli-net. <sup>4</sup> Osan-in Yəysa, onsayan-tu, ənnan-as: «Aləs a, ihôr a das-tagəy tənəfust ta, <sup>5</sup> fəlas irâ tamattay-nana, ənta fadda a danağ-issəkrasan ehan-nana wa n əlğibada.»

<sup>6</sup> Təzzar iddew dər-san Yəysa. As din-ihoz Yəysa ehan, izammazal-du sər-əs kabtan en imidawan-net y a das-annin: «Əməli, ad wər təsəlliyəğay iman-nak, nak wər əwedəy ad təggəzəy ehan-in. <sup>7</sup> Adi da fəl kay-in-wər-osex nak iman-in. Annu arat ɣas ad izzəy amaşşaxal-in. <sup>8</sup> Əssâna dağ adi fəlas awedan a əmosəy a dağ əttafan wiyyad tanat, əttâfaq-qat nak iman-in dağ sojitan win daw-i əllanen. As ənnex y iyyan: "Aglu", ad aglu, as ənnex y iyyan: "Iyyaw", a di-d-asu. As ənnex y əkli-nin: "agu awa", ad t-agu.» <sup>9</sup> As isla Yəysa y awen, isammaklal sər-əs, imalallay-in aytedan win das-əlkamnen, inna: «Ənnex-awan, wala Kəl-İsrayil wər dağ-san ənayəy awedan igân əzəgzan ewādan wa iga aləs a.»

<sup>10</sup> As din-əqqalan meddan win əmmozaalnen ehan, osan-in akli wa irinan izzây.

*Əsənkər ən Yəysa əmawad iyyan dağ təmattant*

<sup>11</sup> Dəffər awen ikka Yəysa ağrəm iyyan igân esəm Nayn, əddewan dər-əs nəttulab-net əd tamattay tagget. <sup>12</sup> As din-ihoz imi n əğrəm immənay d aytedan aggotnen ewaynen ənəmməttən y a t-in-ənəbələn. Aləs wa n ənəmməttən en, wər təla anna-net ar ənta, abba-net deɣ wər idder.

<sup>13</sup> As tat-inay Əməli təsahhanatat-tu, inn-as: «Ayyu tala.» <sup>14</sup> İkka-du ənəmməttən, idas təssut ta dağ immeway, əbdadan aytedan win t-ewaynen, təzzar inna: «Əmawad ənnex-ak: Ənkər!» <sup>15</sup> İqqim-du aləs wa aba, išşewal, issoğal-tu Yəysa y anna-net.

<sup>16</sup> Ərmağan aytedan kul, ad əmmalan Məşşina gannin: «Ənnəbi zəwwəran a d-inafalalan dağ-na, Məşşina osa-du tamattay-net fəl a dağ-as issən.»

<sup>17</sup> Təzzar təffəzzat sallat ən Yəysa dağ akal ən Yahudəyya ketnet, əd kalla win tu-ğalayğaləyən.

*Yəysa əd Yaxya wa isalməyan aytedan dağ aman*

<sup>18</sup> İgraw Yaxya isalan win den kul ɣur attalamitan-net. İğra-du əşşin dağ-san, <sup>19</sup> izammazal-tan s Əməli Yəysa y a das-annin: «Awak kay da was nəqqəl y a d-asu, meɣ ak ad nəssəgəd y iyyan?» <sup>20</sup> As din-osan Yəysa, ənnan-as: «Yaxya wa isalməyan dağ aman a dana-d-izammazalan sər-ək, inn-ak: "Awak kay da was nəqqəl y a d-asu, meɣ ak ad nəssəgəd y iyyan?"»

<sup>21</sup> Assağat ten da iman-net, izozay dağ-as Yəysa aytedan aggotnen dağ təwərnawen əd təlawayyen əd kələsuf, issəsəwad deɣ iməddəɣal aggotnen. <sup>22</sup> İjəwwab Yəysa i meddan win sər-əs d-əmmozaalnen, inn-asan: «Əqqələt Yaxya təssuxələm-as awa tənəyan d awas təslam, tannim-as: İməddəɣal əhannəyan, inəbdan jawanken, aytedan win igraw kətru əzəzəyan zaddogan, imzagan əgrawan tesalay, inəmməttən

nakkaran-du daɣ tɛmattant, šilɛqqawen deɣ sallanat y Ɛlinjil. <sup>23</sup> Ibbilal awedan wa wɛr igmed əzəɣzan-net fɛlas wɛr iga aššak daɣ awa əmosa.»

<sup>24</sup> As əɣlan meddan win d-izammazal Yaxya, issənta Ƴaysa amagrad i tamattay daɣ batu ən Yaxya, inna: «Ma imos arat was tɛkkam əsuf y a tu-tənəyam? Awak telant isiwəliwil aɟu? Kala! <sup>25</sup> Daɣ adi ma tɛkkam y a t-id-tənəyam? Awak ələs ɪlsən tabdoɣ tɛknat šihussay? Kala! Ɛnəyat za aytedan win əlsanen tabdoɣ ta tɛhossayət, əɣən deɣ tɛməddurt daɣ ənniflayan, inan ən mənokalan a əhan. <sup>26</sup> Adi za ma tɛkkam y a t-id-tənəyam? Awak ənnəbi? Wəllen z'əs ənnəbi. Amaran Yaxya oɣar tišit n ənnəbi fadda. <sup>27</sup> Fəlas Yaxya ənta a fəl ənnan Ɛlkəttaban: "Ɛnəy za a dat-ək assaɣlay anammazul-in a z'aknin tarrayt-nak."

<sup>28</sup> Ɛnneɣ-awan, wɛr kala a d-ihəw awedan oɣaran Yaxya; dər iga awen da wala ɣas wa oɣaran tɛmmədrəyt daɣ Taɣmar ta n Məššina, da oɣar Yaxya.»

<sup>29</sup> Aytedan win əslanen y awal ən Yaxya, harkid nabazan n amana, kul əqbalan as tarrayt ta n Məššina ənta a toɣadat, adi a fəl ərdan issəlmaq-qan Yaxya daɣ aman. <sup>30</sup> Mišan Fərisaytan əd musanan n Ɛttawret, əntanay əssəknan əs tugəyt ta əɣan s a tan-issəlməɣ Yaxya daɣ aman, ɪba ən tərəddawt-nasan s awa ixtas Məššina.

<sup>31</sup> Inna Ƴaysa: «Mas z'ammattalay aytedan n azzaman win nəha da? Awak ma dər olan? <sup>32</sup> Olən əd bərarən əqqimnen daɣ əssuk tinəməɣrin gannin:

"Nəwat-awan tende,  
mišan wɛr təwəɣam!

Nəg-awan isakkan ən təfəyyawt,  
mišan wɛr tɛləm!"»

<sup>33</sup> «Ɛnneɣ-awan adi fɛlas Yaxya wa isalmaɣan aytedan daɣ aman as d-osa, issiɣat əzum wɛr isəssu deɣ esmad n əlɣanab, tənnam əggəsuf a t-izdayan. <sup>34</sup> Amaran, nak Ag Aggadəm ose-du, ətatta əsassa, mišan tənnam: "Ɛnəwat ələs wen n amawwalay en, isassin esmad s igət, imos əmidi ən nabazan ən takəsen d ark aytedan!"»

<sup>35</sup> Masnat ta du-təfalat Məššina amaran, aytedan kul win əhanen tarrayt ta n Məššina, əntanay a sataddinen aqqad-net.

### *Agaraw wa təga təntut iyyat təsureft ən bakkadan-net*

<sup>36</sup> Iɣmay Fərisay iyyan daɣ Ƴaysa a ɣur-əs atšu. Təzzar ika Ƴaysa ehan ən Fərisay wen, saɣɣamaran ad tamansawan. <sup>37</sup> Wala a ihogan tərəz-du təntut iyyat ən tanasbakkadt tɛhət aɣrəm en da, təslāt as Ƴaysa imiɣarat i Fərisay wen. As du-tosa tewəy butalay n əlwardi. <sup>38</sup> Təmal-du dəffər Ƴaysa, ɣur daran-net ad tɛhallu har təssəbdag idaran ən Ƴaysa əs məttawan-net, təmmas-tan əs jəkkad-net. A dasan-tətəmallat tənəqqal fall-asan əlwardi.

<sup>39</sup> As inay Fərisay wa isimuguren Ƴaysa awen, inna daɣ man-net: «Ɛn-nar imos ələs a ənnəbi, issən as təntut ta tu-təddasat da, tanasbakkadt.»

<sup>40</sup> Inn-as Ƴaysa: «Simɣon, a dak-annaɣ arat.» Inn-as Simɣon: «Šiwəl, Ɛššex!»

<sup>41</sup> Inn-as Ƴaysa: «Kala a t-illa ələs iyyan irwəsən əššin meddan. Iyyan irwəs-tu səmmosat tɛməd ən tamma n əzrəf, wa hadan irwəs-tu səmmosat tɛmərwən. <sup>42</sup> Dad wɛr əlen as ərzaman, oyy-asan awa tan-irwas. Awak ma tənneɣ mənɪ daɣ-san wa tu-z-iren wəllen?» <sup>43</sup> Inn-as

Simḡon: «Ordeḡ as was oyya əmarwas wa aggen.» Inn-as Ƴaysa: «Tidət-nak.»

<sup>44</sup> Amaran imalallay-in tantut təzzar inna i Simḡon: «Tahannayaḡ tantut ta? As d-əggazay ehan-nak wər di-təkfey aman əs əşşorada idaran-in, mişan ənta təssəbdak-kan əs məttawan-net təmas-tan əs jəkkad-net. <sup>45</sup> As d-oseḡ ehan-nak wər di-du-təssəlkada, mişan ənta a d-oseḡ tətamallat i daran-in fəl saḡmar a di-təga. <sup>46</sup> Kay wər təzwayay eyaf-in, mişan ənta idaran-in a fəl tənḡal alwardi. <sup>47</sup> Adi a fəl dak-ənnəy: tara zəwwərat ta di-təssəkna təsitadda as ibakkadan-net tiwasarafan-as kul kuddeḡ əggətan; mişan awedan wa igrawan təsureft n a əndərran, ənta tara-net ši əndərrat.»

<sup>48</sup> Təzzar inna Ƴaysa i təntut ten: «Ibakkadan-nam tiwasarafan-am.»

<sup>49</sup> Ad gannin aytedan win dər-əs ədrawnen imensewan daḡ man-nasan: «Ma imos wa daḡ awedan as wala ibakkadan isuruf-tan y aytedan?»

<sup>50</sup> Amaran inna Ƴaysa i təntut ten: «Əzəgzan-nam a kam-iḡlasan, aglu daḡ alxer.»

## 8

### *Ƴaysa isasayru əs tangalen d əlmitalan*

#### *Aytedan win tidawnen əd Ƴaysa*

<sup>1</sup> Dəffər awen illil Ƴaysa iḡərman əd təḡarmaten immâl y aytedan Əlinjil, imosan isalan ən Taḡmar ta n Məşşina. Əddəwan dər-əs nəttulab-net win maraw d əşşin. <sup>2</sup> İddew deḡ əd tədoden as šiyyad kələsuf a daḡ-asnat ikkas, šiyyad šiwərnawen a daḡ-qanat izzozay. Əmosnat Maryama Madəl, s ənta a d-əgmadan əssa kələsuf, <sup>3</sup> əd Jannata ta n təntut ən Xuza wa innəttafan əd taḡawşiwen n əmənokəl Herod, əd Suzana əd šiyyad şidoden aggotnen. Ketnasnat ədhâlnat Ƴaysa əd nəttulab-net s awa əlanat.

#### *Əlmital wa n əmagyak*

<sup>4</sup> Wər t-illa əḡrəm a du-wər-gəmmədan aytedan takkin-du Ƴaysa, təzzar təga fall-as tiddawat tagget, ig-asan əlmital wa: <sup>5</sup> «Kala ad igla əmagyak iyyan y ad inbəl amasa-net. Daḡ anabal wa itaggu den imosan anabas n amasa, ərtaknat təblalen šiyyad fəl tama ən tarrayt, təzzar əkkokalan daḡ-asnat aytedan, ətşan-tanat gəḡad. <sup>6</sup> Şiyyad ərtaknat daḡ adag əhanat təhun. As d-əgmadnat, əqurnat fəl iba ən bəddug. <sup>7</sup> Şiyyad ərtaknat daḡ təfəssaḡ, ədwəlnat dər-əsnat, əlmaznat-tanat. <sup>8</sup> Şiyyad ərtaknat daḡ amaḡdal olâḡan, təzzar ədwəlnat. Əkkulluk ən təbləlt terâw tameday n iyyat.» As inna Ƴaysa awen idkal əməsli-net inna: «Wa isallin, isəsəmet!»

#### *Ma fel isasayru Ƴaysa s əlmitalan?*

<sup>9</sup> Dəffər awen əssəstanan-tu nəttulab-net d almaḡna n əlmital wa iga den. <sup>10</sup> Inn-asan: «Kawanay təgrâwam masnat daḡ əssiran ən Taḡmar ta n Məşşina, mişan aytedan win hadatnen tangalen as dasan-ittəmal əssir wa, fəl ad iqqəl as "əswâdan, mişan wər hənnəyan; əssisaman mişan wər gərrin."»

#### *Almaḡna n əlmital wa n əmagyak*

<sup>11</sup> İgla Ƴaysa işşewal, inn-asan: «Əlmital wədi almaḡna-net da: amasa əlmital a imos n Awal ən Məşşina. <sup>12</sup> Amasa wa irtakan fəl tama ən tarrayt, əlmital a imos n aytedan win əslanen y awal ən Məşşina, mişan ad d-asu

Iblis ikkəs-tu daɣ wallan-nasan fəl ad wər əzzəgzənan, əgrəwan efsan. <sup>13</sup> Amasa wa irtakan daɣ təhun, əlmital a imos n aytedan win əslanen y Awal ən Məššina, əqbalan-tu əs man filawasnen, mišan wər ila awen ekay, əzəgzan-nasan wər itihag. As tawajarraban, a tan-igməd. <sup>14</sup> Amasa wa irtakan daɣ təfəssaɣ, əlmital a imos n aytedan win əslanen y awal ən Məššina əqbalan-tu, mišan as tan-ədgəzan aššawašatan n əddənət əd tara n əddənət d arak deranan, əssəfalan-du dännəg awal wen, ad igdəl awen y əzəgzan-nasan alkamalat. <sup>15</sup> Amasa wa irtakan amaran daɣ amaɖal olaɣan, əlmital a imos n aytedan win əslanen y awal ən Məššina əlân iwallan olaɣnen lammodnen, təzzar əqbəlan-tu, əttəfan-tu s əlluɣ, təgməd-tan-du tənfa fəlas əzmāran y arat kul.»

### *Tangalt ta n fətəla*

<sup>16</sup> Inn-asan Ƴaysa deɣ: «Wər t-illa awedan isarɣin fətəla təzzar isəbbənbəy fall-as əɣəzu madex əg-et daw tessat. Kalar əšiləy a tat-itaggu təšəšiləyt-net fəl ad ənəyan aytedan win du-taggzan ehan s ənnur-net. <sup>17</sup> Wər t-illa a iɣbāran əs wərgəɣ ad affaggu, wala iyyan istāran əs wərgəɣ a d-inənəfiləl, itəwəssən ezal a mallan.

<sup>18</sup> Daɣ adi ənkədət y əmmək was təsasamam. Awedan wa ilan, a das-itəwəšitu awa ila; wa wər nəla amaran, arat n awas iɣil il-ay da a daɣ-as attarmas.»

### *Imarwan ən Ƴaysa win tidət*

<sup>19</sup> Tosa-du anna ən Ƴaysa əd mədrayan-net, mišan orn-en a t-in-awədan fəl igət ən tamattay. <sup>20</sup> Itawann-as: «Anna-nak əd mədrayan-nak əbdādan-ak, ərān anay-nak.»

<sup>21</sup> Mišan inn-asan Ƴaysa: «Anna-nin əd mədrayan-in aytedan win sasammen y awal ən Məššina, tamazalan s awa inna.»

### *Tarna ən Ƴaysa*

#### *Ƴaysa ila tarna fəl aɖu*

<sup>22</sup> Əzəl iyyan iggaz Ƴaysa aɣlal n aman ənta əd nəttulab-net. Inn-asan: «Nəɣrəset agaraw əs tagadamayt-net ta hadat.» Təzzar əɣlan.

<sup>23</sup> Əɣlān fəl aman as din-ibaz etəs Ƴaysa. Wala a ihogan igar-du aɖu issohen fəl agaraw, ad idakkar əɣlal aman, əggazan zega n a tan-atšin aman. <sup>24</sup> Əhəzan-du nəttulab Ƴaysa, a tu-sankaran daɣ etəs, gannin as: «Əššex, Əššex, nəhlak.» Inkar-du Ƴaysa isannarɣam y aɖu əd tanazzamaren takkinen ijənnawan, təzzar ibdad aɖu, idrar arat kul.

<sup>25</sup> Amaran inn-asan Ƴaysa: «Ma iga əzəgzan-nawan?» Issirmaq-qan awen, isimaklal sər-san. Ad tinəmənnin: «Ma imos wa daɣ awedan as wala aɖu d aman ittāf daɣ-san tanat?»

#### *Ƴaysa ila tarna fəl kələsuf*

<sup>26</sup> Dəffər awen ewadan-in akal ən Garassenatan inimaɣlayan agaraw d akal wa n Galilaya. <sup>27</sup> Da da ɣas a d-izzəbbat Ƴaysa aɣlal n aman ənta a das-d-issəlkad aləs iyyan əhān kələsuf. Aləs wen in əɣrəm ihan akal en da. Irəw as issənsa isəlsa, igmad aɣaywan, ixsar daɣ zəkwan. <sup>28</sup> Inay Ƴaysa ɣas, ad itakkas imaslan labasnen, təzzar issəjad i Ƴaysa, idkal əməšli-net wəllen inna: «Ya Ƴaysa wa n Barar ən Məššina di n Amadkol ma daɣ-i tareɣ? Onsāyaq-qay a di-wər-təzəɣxəba.»

<sup>29</sup> Innā awen fəlas Ƴaysa a omaran əggəsuf wa t-ihan s a t-id-igməd. Iyyəwan-du sər-əs əggəsuf en əsənkər, karradan-tu aytedan əs sassaran



æd tæzabagawen mišan ad ixtæs awen kul, awøy-tu aggæsuf s æsuf. <sup>30</sup> Issæstan-tu Ýaysa, inn-as: «Ma esəm-nak?» Ijjiwwab-as inn-as: «Esəm-in Egan.» Inn-as alæs en awen fêlas kælæsuf aggotnen a t-əhanen. <sup>31</sup> Ad tansayan kælæsuf win t-əhanen Ýaysa a tan-wær-issuku anu wa wær nêla eder. <sup>32</sup> Illât-tu æsægən aggen ən ladayan ədännən fêl tasaga ən təkəşwart. Onsayan kælæsuf Ýaysa y a tan-akfu turagat n ad əggəzan iladayan en, ikf-asan-tat. <sup>33</sup> Əgmadan kælæsuf alæs en, əggəzan iladayan. Təzzar ozalan-du ladayan fêl azagada ən təkəşwart ad titərəgtəriğan daş agaraw, tattan-tan aman.

<sup>34</sup> As ənəyan madanan ən layadayan awa iğan den, ozalan, əgan isalan n awen daş əşrəm en əd xələyşəlayan-net. <sup>35</sup> Əqlan aytedan y ad ənəyan awa iğan. «As din-osan Ýaysa ogəzan-in şur-əs alæs wa əgmadan kælæsuf, iqqim şur daran-net, ilsâ, təqqâl-t-idu deş tayttay-net, təzzar təggəz-tan tasa. <sup>36</sup> Əgan daş-san aytedan win əgəyyatnen y awen isalan n əmmək was itawasafsa alæs wa daş tawakkasan kælæsuf.

<sup>37</sup> Mišan ənkarən-du aytedan kul win akal ən Garassenatan ad gammayan daş Ýaysa a tan-ugag fêlas tasa a tan-təggəzat zəwwərat. Iggəz Ýaysa aşlal n aman iqqal. <sup>38</sup> Onsay-tu alæs wa əgmadan kælæsuf ad t-ayyu a dər-əs idaw, mišan isşoşal-tu Ýaysa inn-as: <sup>39</sup> «Əqqəl ehan-nak, təmêla y aytedan iket n arraxmat ta dak-iga Məşşina da.» Təzzar igla ad immal daş əşrəm en ketnet arat kul wa das-iga Ýaysa.

### *Ýaysa ila tarna fêl təwərnawen əd təmattant*

<sup>40</sup> As iqqal Ýaysa əsəlīm wa hadan n agaraw, təssəlkad-as-du tamattay as ketnet təqqâl-as. <sup>41</sup> Alwaq wen da a d-osa alæs iyyan iğən esəm Jayşus imosan iyyan daş muzaran n ahan n əlxibada wa n Kəl-Əlyəhud ən təşrəmt ten. Issəjad dat Ýaysa, ad t-itansay ad idawan s ahan-net, <sup>42</sup> fêlas elles təmosat wəlet maraw elan d əşşin, s ənta şas a ila, a təbukət y iba.

Iddew dər-əs Ýaysa, tətənbədaş fall-as tamattay. <sup>43</sup> Tamattay en təhet təntut təgət maraw elan d əşşin igəmmad-tat əzni. Təşxa təla-net kul daş nasməgalan, mišan wər t-illa awedan ifrəğan əzuzəy-net. <sup>44</sup> Təhoz-du Ýaysa sa sər təşərden, tədas təbənīk ən təkədkat-net, izzəkət əzni wa tat-igəmmadan taməzəyt ten da. Təzzay.

<sup>45</sup> Təzzar inna Ýaysa: «Ma di-idasan?» Iggad awedan kul as t-idās, amaran inn-as Butros: «Əşşex, tamattay a ketnet as kay-təşalayşalay, təsās-kay.» <sup>46</sup> Mišan ya inna Ýaysa: «Awedan iyyan idās-i fêlas əfrāya i tarna iyyat as di-təgməd.» <sup>47</sup> As təssan təntut ten as təffigga, təkka-du Ýaysa təndaw-tat taysəst, təssəjad dat-əs, təmal-as dat aytedan kul əddəlil wa fêl tu-tədas əd təməzzəyt ta təga taməzəyt ten da. <sup>48</sup> Inn-as Ýaysa: «Tabarart-in, əzəgzan-nam sər-i a kam-izzozəyan, aglu daş alxer.»

<sup>49</sup> Harwada išşewal Ýaysa as d-osa awedan iyyan a d-ifalan aşaywan ən Jayşus wa n əmuzar n ahan wa n əlxibada ən Kəl-Əlyəhud, inn-as: «Allek aba-tat, mazzay d əddəguz n Əşşex.» <sup>50</sup> Isla Ýaysa y awen, inna i Jayşus: «Ad wər tərmişa, zəgzən şas, allek ad təzzəy.»

<sup>51</sup> As din-ewad Ýaysa ehan ən Jayşus, igdal y aytedan ad t-əggəzan, wər oyya ar Butros əd Yaxya əd Yaqub d əbba ən təbarart d anna-net. <sup>52</sup> Aytedan kul win əllanən den, hallan, sikalalan fêl təbarart mišan inn-asan Ýaysa: «Ayyiwat tala, təbarart wər tat-aba, etəs şas a təga.» <sup>53</sup> A daş-as təjaban fêlas əssānan as wər tədder. <sup>54</sup> Təzzar iggəz Ýaysa fêl

təbarart, ibaz əfus-net, iyr-et, inn-as: «Tabarart ənkər-du!» <sup>55</sup> Əqqalan-tat-du man-net təbdad-du dağ tamazayt ten da, təzzar omar-tan Үaysa s a tat-akfina a tətša. <sup>56</sup> Əhagan marwan ən təbarart, mišan irxam-asan Үaysa fəl amel n awen y awedan waliyyan.

## 9

### *Үaysa əd nəttulab-net win maraw d əššin*

#### *Əzəmmizəl ən Үaysa inəttulab-net*

<sup>1</sup> Iyra-du Үaysa inəttulab-net win maraw d əššin, ikf-en tarna d əlxəkum fəl kələsuf kul, ikf-en değ fərregat n əzuzəy ən təwarnawen.

<sup>2</sup> Izəmmazal-tan y ad agin isalan ən Tağmar ta n Məššina, əzzuzəyan değ imiranan. <sup>3</sup> Inn-asan: «Ad wər tawəyam wala dağ əşikəl, gər z'iqqal tallaq wala ayrəg, wala allaw, wala azrəf, wala değ a okāyan təkadkat iyyadda.

<sup>4</sup> As din-tosam ayrəm, ehan wa təggazam isəmmagarat-kawan, zəbbatad dağ-as har təgmədam ayrəm wədi. <sup>5</sup> Ayrəm təggazam wər kawan-əqbelan aytedan-net, as tu-təgəmmadam təbbikbakam-in əgodrar-net wa iwaran idaran-nawan, ilkâm ad əgğayyat awen fall-asan.»

<sup>6</sup> Əğlan nəttulab, əllilan şixarmaten, ad əmmâlan Əlinjil dağ adag kul, zuzəyan dağ-as değ imiranan.

#### *Iduf wa iga Herod day Үaysa*

<sup>7</sup> Isla Herod wa n amuzar n akal ən Galilaya aratan kul win itaggu Үaysa əd nəttulab-net, iqqan awen eğaf-net fəlas əllan-tu aytedan gənninen əs Үaysa: «Awen Yaxya wa isalməyan aytedan dağ aman a d-inkaran dağ təməttant.» <sup>8</sup> Wiyyad gənnin: «Awen ənnəbi İlyas a d-izzəbben.» Wiyyad değ gənnin: «Awen iyyan dağ ənnəbitan win ərəwnen a d-inkāran dağ təməttant.»

<sup>9</sup> Inna Herod: «Yaxya, nak iman-in a d-issəfrasan eğaf-net, dağ adi ma imos aləs wa fəl sallağ aratan win?» Ad igəmmay Herod d anay ən Үaysa.

#### *Əšətši ən Үaysa səmmos gim n aləs*

<sup>10</sup> Əqqalan-du nəmmuzal, əsoşalan i Үaysa awa əgan kul. Təzzar igmad dər-san aytedan s adag issufan a din-ikitayyen, ihan anamod ən təgrəmt ta n Betsayda. <sup>11</sup> Mišan təsla taməttay awen, təlkam-as. Iğ-asan Үaysa marxaba, təzzar işşewal-asan dağ salan ən Tağmar ta n Məššina, izzozay dağ-san win əddərarnen s awen.

<sup>12</sup> As təbuk təfuk y əgadal, əhozan-t-idu nəttulab-net win maraw d əššin, ənnan-as: «Suxəl taməttay a, ad takku şixarmaten əd şawnatan win əhoznen, ad təgməy id tənəsa d a tətša fəlas edag issufan awa.» <sup>13</sup> Inn-asan: «Satşat-tan kawayan iman-nawan da!» Ənnan-as: «Nakkənanay wər nəttəf ar səmmosat təğəlwen d əššin kifitan, kundaba za ad nəğlā nazzanza-du imensewan i təxlək a kul.»

<sup>14</sup> Edag ən səmmos gim n aləs a əllanen den. Inna Үaysa i nəttulab-net: «Şaxxəmiwat aytedan kul, tagim-tan şiximten ən səmmosat səmmosat təmərwən n awedan.» <sup>15</sup> Əgan nəttulab awen da, sağxaman aytedan kul. <sup>16</sup> Təzzar idkal Үaysa səmmosat təğəlwen şin den d əššin kifitan win, igğəzzay ijənnəwan, iga igodan i Məššina amaran ikəramkəram şigəlwən şin, iga awen da i kifitan, ikf-en i nəttulab-net y a tan-uzanan i taməttay. <sup>17</sup> Ətşan aytedan en ketnasan har əyyəwanan. Tawaşadawan-du kərammutan win du-tawəğlaznen, tawadnəyan dağ-san maraw əzmaman d əššin.

### *Awa inna Butros əs Ƴaysa*

<sup>18</sup> Əzəl iyyan itattar Ƴaysa Ƴas-net, wər Ƴur-əs illa ar inəttulab-net, dəffər awen issəstan-tan, inn-asan: «Awak daƳ iduf n aytedan, ma əmosa?» <sup>19</sup> Ənnan-as: «Wiyyad a gannin Ƴaxya wa isalmayən aytedan daƳ aman a təmosa, wiyyad a gannin: ənnəbi İlyas, wiyyad deƳ a gannin iyyan daƳ ənnəbitan win ərəwnen a d-inkâran daƳ təmattant.» <sup>20</sup> Təzzar inn-asan: «Kawanay za ma tənnam ma əmosa?» Inn-as Butros: «Əlməsix ən Məşşina a təmosa.» <sup>21</sup> Issənkad Ƴaysa nəttulab-net, omar-tan s ad wər əməlan y awedan waliyyan isalan win den. <sup>22</sup> Inn-asan: «Nak Ag Aggadəm ilzâm-i ad ənəyax arkanay aggen, unkaran-i muzaran ən Kəl-İlyəhud əd muzaran ən limaman əd musanan n Əttawret, təwəggin man-in, ənkəradu deƳ daƳ təmattant əzəl wa n karad.»

### *Ləkkum i Ƴaysa*

<sup>23</sup> Dəffər awen inn-asan ketnasan: «Wa iran a di-ilkəm, wədi igmədet tara ən man-net, agu imateran-net idkəl təgəttawt-net akk əzəl, ilkəm-i. <sup>24</sup> Əssənət as awedan wa wər nəgəmməy ar aggaz ən man-net, wədi ad t-əgmədan, mişan wa iqbalan ad t-əgmədan fəl əddəlil-in, wədi ad ixləs. <sup>25</sup> Ma z'aknu y awedan ad igrəw əddənet ketnet, ənta isixrak iman-net, iffota daƳ alaxirat? <sup>26</sup> Awedan kul wa isakkarakad ləkkum y-i, madəƳ isikarakad-tu əsuxəl n awal-in, wədi nak da, Ag Aggadəm, a di-isəkkərəkəd əlqəbulat-net əzəl wa du-z-əqqəla aheƳ tanaya-nin, təmosat tanaya ta n Abba, təmos deƳ ta n angalosən a zaddoggen. <sup>27</sup> ƏggəyyeƳ əsilakanay-awan as, wiyyad daƳ-wan əbdâdnən da da, wər tan-z-iba wər ənayan TaƳmar ta n Məşşina.»

### *Ətəwənay ən tanaya ən Ƴaysa*

<sup>28</sup> Edag n əttam adan dəffər igi wa dasan-iga Ƴaysa batuten şin den, inkar iddew əd Butros əd Ƴaxya əd Yaqub s ədƳax iyyan fəl a fall-as ansəy Məşşina.

<sup>29</sup> Itattar den da as imməttay udəm-net, təzzar əgan səlsa-net təməllay tətəssamat. <sup>30-31</sup> Əhinan-in oggân ənnəbi Musa d ənnəbi İlyas daƳ tanaya ən Məşşina, mişawalan əd Ƴaysa daƳ batu n agamad wa z'agu əddənet a z'attaddin daƳ Yerusaləm əs təmattant-net.

<sup>32</sup> As itaggu awen Butros əd midawan-net ibâz-tan-in etəs. As d-ənkaran ənayan tanaya ən Ƴaysa, ənayan deƳ əşşin meddan win dər innəbdad. <sup>33</sup> As iggaz ənnəbi Musa d İlyas şin əgəlli, inna Butros i Ƴaysa: «Əşşex, olâƳ as nəlla da. Əndawat ad nəkrəs karad həktan: iyyan i-nak, iyyan in Musa, iyyan in İlyas.» Wər issen Butros a igannu den. <sup>34</sup> Igannu Butros awen da as du-tənafalal təgarak iyyat, təlsa Ƴaysa d ənnəbitan əşşin win dər innəbdad. As təlsa Butros əd midawan-net, təggaz-tan tasa. <sup>35</sup> İgmad-du əməsli təgarak ten, inna: «Awa Barar-in wa sannafranay, səsəmat-as.»

<sup>36</sup> As tənda batu ten, wər hənnəyan nəttulab ar Ƴaysa. Əffəstan fəl awen, wər t-illa awedan əs t-əməlan daƳ adan en.

### *Əzuzəy ən Ƴaysa barar iha aggəsuf*

<sup>37</sup> As əzəl wa ilkaman i wen, izzəbbat-du Ƴaysa əd nəttulab-net win karad en adƳax, təzzar təssəlkad-as-in tamattay təgget. <sup>38</sup> Wala a ihogan idkal aləs iyyan daƳ ammas ən tamattay en əməsli-net, inna: «Ya Əşşex,

onsayaq-qay a di-təhənəttəy i barar-in, ənta xas a ələx. <sup>39</sup> Aljayn a t-itabazan, təzzar ad izayyak, itizəbərdil, isakafkaf. Gərrid as t-itayyu, issikn-ay alxazab. <sup>40</sup> Onsəyax inəttulab-nak a dağ-as t-əkkəsan, indar-asan.»

<sup>41</sup> Təzzar inna Yaysa: «Xa! Iket iba n əzəgzan d əşşur dağ aytedan n azzaman a! Awak har əmmay əddewa dər-wan, əzmərağ-awan? Awəy-du barar-nak.» <sup>42</sup> As d-ihoz barar Yaysa, iggədl-ay aggəsuf, ad itizəbərdil. Iharaşşat Yaysa aggəsuf, ikkas-tu dağ barar, izzay, issoğal-tu y abba-net. <sup>43</sup> Aytedan kul təsimaklal sər-san təzzəwwərt ən tarna ən Məşşina.

### *Emel ən Yaysa təmattant-net*

Harwada isimaklal s aytedan arat kul wa iga Yaysa den, as inna i nəttulab-net: <sup>44</sup> «Təggəzet batu ta şiməzzugen-nawan, təttafam-tat: "Nak Ag Aggadəm əjwāra ad əggəzay ifassan n aytedan."» <sup>45</sup> Mişan wər əgrən batu ta dasan-iga den, ittinkal-asan almağna-net fəl a tat-wər-agrin, amaran tah-en tasa n əsəstan-net.

### *Tamazaq gər nəttulab*

<sup>46</sup> Tənkər tamazaq gər nəttulab ən Yaysa dağ batu ən wa dağ-san ogaran almağam. <sup>47</sup> Issən Yaysa awa samadranan, a di fəl d-idkal arat ən barar iyyan issəbdad-tu dəğma-net, <sup>48</sup> amaran inn-asan: «I iqbalan barar a, fəl əddəlil-in, nak a iqbal. I di-iqbalan dəx, wa di-d-izammazalan a iqbal. Wa dağ-wan wər nəmos arat, ənta a zəwwəran.»

### *İsəstan dağ batu n aləs itakkasan kələsuf dağ aytedan*

<sup>49</sup> Inna Yaxya i Yaysa: «Əşşex, nənāy aləs iyyan itakkasan kələsuf dağ aytedan s esəm-nak, nənn-as ad wər iləs igi n awen, fəlas wər danay-iha əs ləkkum y-ak.» <sup>50</sup> Inn-as Yaysa: «A das-tu-wər-təgdələm, fəlas i wər nəgəmmay təkma-nawan, wədi əmidi-nawan.»

## **İki ən Yaysa Yerusalam**

### *Arat wa ilzaman ənalkim ən Yaysa d alak wa das-insan*

### *Tugəyt ən təxrəmt iyyat ən Samarəya s əlqəbulat ən Yaysa*

<sup>51</sup> As d-əhəzan adan win dağ z'assandu Yaysa arat wa ixtas Məşşina, a t-imosan əmədkəl-net əs jənnawan, isaggatakkat y iki n əxrəm ən Yerusalam. <sup>52</sup> Issəgla inammazalan dat-əs, əkkan təxrəmt iyyat n akal ən Samarəya y a das-aknin edag n əzəbbi. <sup>53</sup> Mişan uqayan aytedan ən təxrəmt ten s a dasan-iməgürət fəlas ikkâ Yerusalam.

<sup>54</sup> As inay Yaqub əd Yaxya win nəttulab-net awen, ənnan: «Əməli, tərəx ad nannu i təmsay a fall-asan du-tazzabbat, təsərrəkəmmət-tan?» <sup>55</sup> İmalallay-tan-in Yaysa, isannarğam-asan, <sup>56</sup> təzzar okayan əs təxrəmt iyyat.

### *Awa ihan ləkkum i Yaysa*

<sup>57</sup> Jiwanke as inna aləs iyyan i Yaysa: «A dak-əlkəma s adag kul wa təkke.» <sup>58</sup> Inn-as Yaysa: «Izagazan əlān enwan, igədad dəx əlān şisəllula, mişan nak Ag Aggadəm wər ələx wala edag dağ əssənsə eğaf-in.»

<sup>59</sup> Inna Yaysa y iyyan aləs: «Əlkəm-i.» Təzzar inn-as: «Əməli, akf-i turagat n ad agla har din-ənbəlağ abba-nin təzzar.» <sup>60</sup> Mişan inn-as Yaysa: «Ayyu inəmməttan ad ənbəlan inəmməttan-nasan, kay amaran, aglu taga y aytedan isalan ən Tağmar ta n Məşşina.»

<sup>61</sup> Inn-as iyyan aləs: «Ɛməli, areɣ a dak-əlkəma, mišan akf-i turagat n ad nəmægga d aytedan-in šiwatriwen təzzar.» <sup>62</sup> Inn-as Ƴaysa: «Awedan wa issəntan daɣ ləkkum y-i, mišan wər iga awen s əwəl iyyanda, wədi wər ihor əd Taɣmar ta n Məššina.»

## 10

### *Ɛzəmmizəl wa iga Ƴaysa inəttulab win əssayat təmərwən d əššin*

<sup>1</sup> Dəffər awen isannafran Ɛməli wiyyad inəttulab əmosnen əssayat təmərwən d əššin, izammazal-tan s əššin əššin y a das-in-izaran əs ɣərman əd daggan win as ibuk y a tan-immər. <sup>2</sup> Inn-asan: «Ƴarat təggət, mišan wər əggətan maššaɣalan win tat-z-aləynen. Daɣ adi əttarat s esəm ən məššis ən Ƴarat ta, a d-assaglu imaššaɣalan a tat-olaynen. <sup>3</sup> Aglat! Zimazalaq-qawan təmosam zun jamaran əhanen ammas ən ridalan. <sup>4</sup> Ad wər tawəyam azrəf wala aɣrəg wala təsəsəl ta n sanatat. A kawan-wər-səllulen assalaman daɣ tarrayt.»

<sup>5</sup> «Ehan təggazam, təgəram fall-as assalam təzzar. <sup>6</sup> Kud ih-ay awedan n alxer, wədi a kawan-iqbəl, igrəw alxer-nawan. Kud deɣ wər t-iha, wədi takəyam d alxer-nawan. <sup>7</sup> As təgrawam ehan n awedan n alxer, təxsəram daɣ-as. Tatšim, tašwim awa kawan-itawakfan, fəlas amaššaɣal kul ihor d alxaq-net. Ad wər tilalam inan.»

<sup>8</sup> «Aɣrəm a din-tosam deɣ əqbalan-kawan məssawəs, tatšim arat was kawan-samagaren, <sup>9</sup> təzzuzəyam imiranan win t-əhanen, təzzar tannim y aytedan-net: "Taɣmar ta n Məššina təhöz-kawan-du." <sup>10</sup> Mišan aɣrəm a din-tosam wər kawan-əqbelan məssawəs, ilalat tarrayen-net təgannim: <sup>11</sup> "Təggyiem as wala aboqqa n əɣrəm-nawan wa iwaran idaran-nana da nəbbikbakk-in, mišan əssənət as Taɣmar ta n Məššina təhöz." <sup>12</sup> Ənnəɣ-awan, əzəl wa n tabadday, aytedan n əɣrəm wədi, ad agin alɣazab ogaran wa z'agin win əɣrəm wa n Sədom.»

<sup>13</sup> «Iket alɣazab iqqâl-awan kəl-aɣrəm ən Koradzin! Iket alɣazab iqqâl-awan kəl-aɣrəm ən Betsayda! Fəlas təlməɣjujaten šin ɣur-wan əganen ənnar əgānat daɣ əɣrəm ən Tir əd wa n Sidon, wədi irəw as əqqanan isəlsa ən bəhu əqqiman daɣ eɣəd, imos awen əsənnəfiləl n as əhdän. <sup>14</sup> Awen daɣ a fəlas, alɣazab wa za tagim əzəl wa n tabadday ad agər wa z'agin aytedan n əɣrəm ən Tir əd wa n Sidon. <sup>15</sup> Kawanay aytedan n əɣrəm wa n Kafarnahum, adis ad tammadkalam s aljannat? Kalar Jahannama a daɣ za tətəwəgaram.»

<sup>16</sup> Inna Ƴaysa deɣ i nəttulab-net: «Awedan wa dawan-issəsaman, nak as issəsam; wa kawan-inkuran deɣ, nak a inkur. Amanar wa di-inkuran, wədi wa di-d-izammazalan a inkur.»

### *Təwaylay ən nəttulab ən Ƴaysa win əssayat təmərwən d əššin*

<sup>17</sup> As d-əqqalan nəttulab win əssayat təmərwən d əššin, əknän təfalawist, gannin i Ƴaysa: «Ɛməli, wala kələsuf əttâfan tənna-nana as dasan-nəɣra esəm-nak!»

<sup>18</sup> Təzzar inn-asan Ƴaysa: «Hannayaɣ Aššaytan as d-ifataqqat daɣ jənnawan zun essam. <sup>19</sup> Əssənət as əkfeq-qawan tarna fəl taššolen əd təzurdam d awa ilə azangaw-nana Iblis kul daɣ tarna. Wər t-illa a ifrāgan a dawan-agu təkma. <sup>20</sup> Mišan a kawan-wər-isəfəliwəs as əttâfan kələsuf tənna-nawan, kalar isəffəliwəset-kawan akatab wa əgan əsmawan-nawan daɣ aljannat.»

### *Tædæwit æn Ƴaysa*

<sup>21</sup> AssaƳat ten da ad ikna Infas wa Zæddigan æsæddæwi æn Ƴaysa, tæzzar inna: «ƳeƳ-ak tæmmalen ya Abba, Ƴmæli æn jønnawan d amaðal fæl aƳabar wa tæƳeƳ aratan win i musanan, æd malan æn tayttay, tæsannafalalaq-qan y aytedan win wær næzlay æd bararan; id adi da a imosan agna-nak ya Abba. <sup>22</sup> Arat kul ig-ay Abba-nin daƳ æfus-in, wær t-illa i issanan awa æmosa ar Abba, wær t-illa deƳ i issanan awa imos Abba ar nak an Barar-net d awedan was areƳ a das-tu-sænnæfilæla.»

<sup>23</sup> Imalallay-in Ƴaysa inættulab-net, iŝŝewal-asan æntanay Ƴas, inn-asan: «Æbbilalnat ŝittawen ŝin hannaynen awa tæhannayam! <sup>24</sup> Silakanay-awan as sidaranan ænnæbitan aggotnen æd mænokalan anay n awa tæhannayam, miŝan wær t-ænayan, sidaranan deƳ tesalay y awas tæsallim, miŝan wær das-æslen.»

### *Awa izlayan ænalkim æn Ƴaysa d aytedan win hadatnen*

#### *Ƴæstæn wa iga æmusan n Ƴttawret i Ƴaysa*

<sup>25</sup> Dæffer awen inkar-du æmusan n æŝŝæriƳa iyyan iga i Ƴaysa æsæstæn imosan tønægmayt, inn-as: «Æŝŝex, mas di-ilzam igi-net, y ad ægræwa tæmæddurt ta tæƳalalat?»

<sup>26</sup> Inn-as Ƴaysa: «Ma iktaban daƳ Ƴttawret? Ma daƳ-as tæƳreƳ?»  
<sup>27</sup> Ijjæwwab-as, inn-as: «Iktâb daƳ-as as: "Ad tireƳ Ƴmæli-nak Mæŝŝina s æwæl iyyanda, æd man ærdânen, tireq-qu æs tæƳurad-nak kul æd tayttay-nak kul, tireƳ deƳ æŝæqqaq-nak æs tæmæwit tas tareƳ iman-nak."» <sup>28</sup> Inn-as Ƴaysa: «Aljawab-nak oƳâd, taggu adi da ad tæddæra.»

#### *Ƴlmital wa n aw Samaræya wa olaƳan*

<sup>29</sup> Miŝan dad ira æmusan wen ad aknu batu-net, inna i Ƴaysa: «Ma imosan za æŝæqqaq-in?»

<sup>30</sup> Ijjæwwab-as Ƴaysa s ælmital wa, inn-as: «Alæs iyyan a d-igmadan æƳræm æn Yerusalam, iras ikka wa n Yerikaw har t-ægrawan baydagan. Ƴbazan daƳ-as awa ila, æggâtan-tu, as t-oyyan illa gær tæmæddurt d iba.

<sup>31</sup> Imazayyat d awen d as d-iga ælimam iyyan tarrayt ten. Inay alæs wen, iƳlay-tu. <sup>32</sup> Illam-du iyyan daƳ Kæl-Lebi ænta da den, inay-tu, iƳlay-tu.

<sup>33</sup> Miŝan as d-illam aw Samaræya iyyan den iŝŝokalan, inay-tu, tæggaz-tu tæhanint-net. <sup>34</sup> Ikk-ay-du, iŝŝorad ibusan-net s azzayt d esmad n alƳanab, ittal-tan, tæzzar issæwan-tu tæsænæyt-net, eway-tu s azazzabbaw, issan daƳ-as. <sup>35</sup> As affaw, idkal-du æŝŝin dinaran n æzræf ikf-en y alæs wa innættafan d azazzabbaw, inn-as: "Ƴsæn daƳ alæs di, as d-æqqala, nak a dak-z-irzæman arat kul wa fall-as tønƳeƳ, kud ænta ogar adi."»

<sup>36</sup> Amaran inna Ƴaysa y æmusan n Ƴttawret wen: «Mæni daƳ meddan win karad a, was tordeƳ as ænta a igan y alæs wa oƳan baydagan a amazal wa itaggu awedan y æŝæqqaq-net?» <sup>37</sup> Inn-as: «Wa das-ihanatten.» Inn-as Ƴaysa: «Adi za aglu, taga kay da zun d awen daƳ.»

#### *Maryama æd Marta*

<sup>38</sup> Iglæ Ƴaysa daƳ æŝikæl-net ænta æd nættulab-net har iggaz tæƳræmt iyyat innæftaƳ i tæntut tæƳât esæm Marta. <sup>39</sup> Tantut ta tæla tæmadrayt-net tæƳât esæm Maryama. Tæqqim Maryama Ƴur daran n Ƴmæli Ƴaysa, tæssisam y awa igannu. <sup>40</sup> Marta amaran, iŝimaŝan-tat æŝŝæƳæl n æsæmmæguri æn Ƴaysa.

Wala ihogan təhoz-du Ƴaysa, tənn-as: «Əməli, awak zələyat a wər təgey daş as di-toyya tamadrəyt-in d əşşəxəl ketnet Ƴas-in? Ann-as a dilal.» <sup>41</sup> Inn-as Ƴaysa: «Marta, Marta! Əşşiwaşan-kam aratan aggotnen, əssiggadan tayttay-nam. <sup>42</sup> Ənta arat iyyanda as təga addararat olāx a t-imosan əsəsəm y awal-in, ənta a təsannafran Maryama, amaran wər daş-as z'əttərməs.»

## 11

### *Təwatray ən Ƴaysa*

<sup>1</sup> Əzəl iyyan itattar Ƴaysa daş adag iyyan. As issənda, inn-as iyyan daş nəttulab-net: «Əməli, susən-ana təwatray zun awa iga Ƴaxya i nəttulab-net.» <sup>2</sup> Inn-asan Ƴaysa: «As tətattaram, tannim: "Abba,

Itəwəsəxməret esəm-nak di zəddigan, taset-du təxmar-nak.

<sup>3</sup> Akf-anaş akk əzəl isudar-nana,

<sup>4</sup> təssurəfaş-anaş ibakkadan-nana,

zund əmmək as nakkanay da

nəsuf i win danaş-əğanen ark mazalan.

A dana-wər-taga daş alxarar ən jarrabatan n Iblis.»

### *Gəleyat daş təwatriwen*

<sup>5</sup> Inn-asan Ƴaysa deş: «Məni daş-wan wa z'ilen əmidi, as-ay-du adawannay n ahad ann-as: "Zəbənət-i-du karadat təgəlwen, <sup>6</sup> fəlas iyyan daş midawan-in a di-d-innəftaxan, wər ələx a t-əşşətša." <sup>7</sup> Təzzar ann-as-du daş ammas n ahan: "A di-wər-tədgəza, ehan-in əmərədda ixfəl, nak əd bararan-in nəqqəl s etəs, wər əfrega a din-əbdədaş akfaş-qay arat."

<sup>8</sup> Ənnəş-awan, kud wər d-inker akf-as-tanat fəlas imos əmidi-net, da ad d-inkər akf-ay arat kul was iddərar fəlas wər t-isakkarakad mansay wa t-iga den.»

### *Əzəzən əs təwatriwen*

<sup>9</sup> Amaran nak ənnəş-awan: «Ansəyat Məşşina a kawan-akfu; əgməyat, ad təgrəwam. Kawkawat təsəhərt a dawan-tannalam; aşrat-tu, a dawan-akkawan. <sup>10</sup> Awalla i onsayan ad itəwəkfu; i igmayan, ad igrəw, i iğran deş Məşşina, a das-akkawan.

<sup>11</sup> Məni daş-wan wa daş z'igməy barar-net isan, akf-ay taşşolt? <sup>12</sup> Wala igməy daş-as təkəkit akf-ay təzardəmt? <sup>13</sup> Kud kawanay an nəllubas təssānam təhakkay n awa olaşan i bararan-nawan, manəmmək as kawan-wər-z-akfu Abba-nawan wa ihan ijənnawan Infas wa Zəddigan as das-tu-tonsayam?»

### *Iyyat təmazaq əd Farisaytan*

### *Tarna ən Məşşina meş tarna n Iblis*

<sup>14</sup> Dəffər awen ikkas Ƴaysa daş ələs iyyan aggəşuf a das-igəddalan awal. İgmad-tu aggəşuf Ƴas işşəwal, isammaklal awen əs tamattay. <sup>15</sup> Mişan ad gənnin wiyyad daş-san: «Awen Aşşaytan Bəşaləzabul, wa n əmənokəl ən kələşuf a t-ikfan fərrəgat n ikus ən kələşuf daş aytədan.»

<sup>16</sup> Wiyyad deş arān ad t-ajjarraban, gammayan daş-as a dasan-əgu təlməşjujat təmosat alxalamat a du-təfəlat Məşşina. <sup>17</sup> Ƴaysa ənta işşan awa samadranan, adi a fəl dasan-inna: «Təxmar kul tas əmməgaran



mæssawæs gar-essan, æbæræjji a za tagu, tæzzar æbæræjjen Ʒawnatan-net s iyyan iyyan. <sup>18</sup> Tægannim nak Aššaytan BaƷalzabul a di-ikfan færregat n ikus ən kælæsuf daƷ aytedan; kud adi a iƷan wædi manæmmæk as za tihag taƷmar-net ənta imæggar əd man-net? <sup>19</sup> Amaran kud nak tarna ən BaƷalzabul as takkasay kælæsuf daƷ aytedan, inalkiman-nawan za ma ilan tarna tas tan-takkasan? Adi da fəlas əntanay iman-nasan as kawan-z-æbəzan s əššəriƷa.

<sup>20</sup> Kud amaran nak tarna ən Məššina as takkasay kælæsuf, daƷ adi TaƷmar ta n Məššina tos-iwan-du. <sup>21</sup> Aləs n əmæqqerəd otāban fəl təzoli, ogāz ehan-net, wædi təla-net wər tat-in-ikka wala. <sup>22</sup> Mišan as t-id-ibag iyyan a t-ogaran assahat, orn-ay; a daƷ-as ibəz təzoli-net ta fəl iffəlla, irkəb daƷ-as təla-net, uzan-tat. <sup>23</sup> Wa dər-i wər nəddew, azangaw-nin a imos; wa di-wər-nəllil deƷ s əšidəw, wædi əzəwwəziwəz a itaggu.»

### *Tewaxlay ən kælæsuf*

<sup>24</sup> «As igmad aggəsuf awedan, ad irəs aggəsuf wen idaggan əqqurnen, igammay id imal, iqqim wər t-igrew, ad annu daƷ man-net: "Nak a za, ad əqqələƷ ehan-in wa d-əgmada." <sup>25</sup> As t-id-iqqal, a t-id-asu ifrād, immotag. <sup>26</sup> Tæzzar aglu idaw-du d əssa kælæsuf wiyyad a t-ogarnen tallabəst, əggəzan awedan wanād, əzdəƷan-tu. Tagu taƷara n awedan wen aƷšud ogaran was kala tu-təga.»

### *Əbbələl wa n tidət*

<sup>27</sup> İššewal Ʒaysa den da as tədkal təntut iyyat əməsli-net, tənn-as: «Təbbilal təntut ta kay-terawat, əd fəfan win tənkasay.» <sup>28</sup> Mišan inn-as Ʒaysa: «Aytedan win ogarnen əbbələl da əssəsammen y awal ən Məššina, tamazalan awa inna.»

### *AƷalamat ta n Yunəs*

<sup>29</sup> As inay Ʒaysa aytedan tiddawan fall-as, inn-asan: «Aytedan n azzaman win, inəllubas; gammayan təlməƷujat! Kala! TəlməƷujat ta dasan-tətawagat iyyadda Ʒas, a tat-imosan ta n ənnəbi Yunəs. <sup>30</sup> Əmmək was kala ad iqqal Yunəs aƷalamat y aytedan n əƷrəm ən Ninif, əmmək en da as z'əqqəla nak Ag Aggadəm aƷalamat y aytedan n azzaman win. <sup>31</sup> Əzəl wa n tabadday, a du-tənkər təmənokalt tas kala təƷkam fall akal n agala iƷan esəm Šeba, taggayyat fəl aytedan n azzaman win, təzzəbəz-tan y əššəriƷa fəlas d ad iraz amaƷal a du-təgmad fəl ad təssəsəm y awal ən təla n əgərri wa itaggu əmənokal Suliman. İssənət za as, wa illan da əmərədda, ogar ənnəbi Suliman mišan tugayam s a das-təssəsəmam. <sup>32</sup> Əzəl wa n tabadday, ad d-ənkəran aytedan n əƷrəm wa n Ninif, əzzəbəzan aytedan n azzaman win y əššəriƷa fəlas tətubt a əgan əzəl wa dasan-iga Yunəs təlxutbat, imal-asan awal ən Məššina. İssənət za as, wa illan da əmərədda, ogar Yunəs mišan tugayam əs tətubt.

### *Ənnur əd šiyyay*

<sup>33</sup> Wər t-illa awedan isarƷin fətəla tæzzar iƷbər-tat, madəƷ ag-et daw əƷəzu, kalar əsəwər a tat-itaggu edag ihhoken fəl ad ənəyan aytedan win du-taggaznen ehan s ənnur-net. <sup>34</sup> Šat, šilat ən fətəla a təmos i təƷəssa-nak. As imos as šat-nak təhannay s əlluƷ, wædi taƷəssa-nak ketnet təha ənnur; mišan as imos as šat-nak wər təhənnəy s əlluƷ, wædi taƷəssa-nak ketnet təha šiyyay. <sup>35</sup> DaƷ adi agu ənnəyat əd man-nak, ənnur wa kay ihan a tu-wər-alsinat šiyyay. <sup>36</sup> Amaran kud taƷəssa-nak ketnet təha ənnur,

wər tat-ıha adag ihân šiyyay; wədi ad təmələwləw ketnet, zun təheɣ edag təsimalawlaw fətəla.»

*Təlmənufəqa ən Farisaytan əd musanan n Əttawret*

<sup>37</sup> İxrad Ƴaysa awal ɣas igmay daɣ-as Farisay iyyan a ɣur-əs ammansaw. Os-in Ƴaysa ehan ən Farisay wen, iggaz edag wa daɣ əskaran mensewan, isaxɣamar, ad itattu. <sup>38</sup> Isammaklal əs Farisay en awas issənta Ƴaysa tettay wər işşorad ifassan-net awa tənna alyadat-nasan. <sup>39</sup> Təzzar inn-as Əməli Ƴaysa: «Kawanay Farisaytan, təzazdagam afalla n əsəlkəw d əɣəzu, as ıga awen, ammas ən wallan-nawan wər ədnayan ar tarkəbt əd talbast. <sup>40</sup> Aljahilan! Wərgex wa d-ıgan afalla ən təxəssa, ənta a d-ıgan ammas-net da? <sup>41</sup> Daɣ adi əkətət i təlaqqawen awa ihan ikassan-nawan, əddi arat kul a dawan-ızdag. <sup>42</sup> İket aɣazab iqqâl-awan ya Farisaytan, fəlas təhakkam awa imosan təməssədək-nawan daɣ ənniɣnaɣ d əzzənəfan ən yelatan kul win fərgan, as ıga awen, tətamazrayam əşşəriɣa ən Məşşina əd taranet, s əntanay əs kawan-iwar ləkkum y-asan, da wər din-təglemam win hadatnen!

<sup>43</sup> İket aɣazab iqqâl-awan kawanay Farisaytan, fəlas tərâm təximit daɣ adag wa ilan almaqam daɣ nan n əlyibada ən Kəl-Əlyəhud, d a kawan-saslaman aytedan daɣ sammanayan. <sup>44</sup> İket aɣazab iqqâl-awan, fəlas tolâm əd zəkwan wər nəmmun, fəl itijəwənkit awedan wər issen, samadasan-tu.»

<sup>45</sup> İna iyyan daɣ musanan n Əttawret i Ƴaysa: «Əşşex, daɣ awa tənney əddi, nakkanay da, təgeɣ-ana arak batu.» <sup>46</sup> Inn-as Ƴaysa: «İket aɣazab iqqâl-awan kawanay da, imusanan n Əttawret, fəlas təsawaram aytedan əzük as ızzəwat aggay-net; kawanay amaran wər tu-za-tədəsam əs wala idədwan-nawan.

<sup>47</sup> İket aɣazab iqqâl-awan fəlas təkarrasam izəkwan hossaynen y ənnəbitan as imarawan-nawan a tan-ənɣanen. <sup>48</sup> Emmək wədi as təgğiyem fəl awa əgan, tərɗam sər-əs fəlas əntanay za ənɣan-tan, kawanay amaran təkrrasam izəkwan-nasan.

<sup>49</sup> Awen daɣ a fəl inna Məşşina daɣ masnat-net wər nəla təzərəst: "A sər-san zəmmizələɣ ənnəbitan əd nəmmuzal, ad agin iman ən wiyyad daɣ-san, zəɣxəzzəban win hadatnen." <sup>50</sup> Adi as, aytedan n azzaman win, əhân-tan man n ənnəbitan kul win tanwanɣanen, wa n ənətti n əddənət har azalada. <sup>51</sup> Awalla, illikan as, aytedan n azzaman win, əhân-tan man n aytedan di kul, a d-ıbazan ɣur man win Habila har win Zakarayya, wa ənɣan daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, gər majmar wa zəwwəran n əsəqqəd ən təkutawen d adag wa zəddigan.

<sup>52</sup> İket aɣazab iqqâl-awan ya imusanan n Əttawret, fəlas təharam tarrayt ta tətawayat awedan əs masnat ən Məşşina; kawanay iman-nawan wər-tat-təggezam, təgdalam deɣ iguz-net i win t-əranen.»

<sup>53</sup> As ifal Ƴaysa ehan wen, əssintan musanan n Əttawret əd Farisaytan daɣ əddəguz-net wəllen, taggin-as isəstanan aggotnen, <sup>54</sup> daɣ gammayan a tu-sassannin arat a tan-z-akfin tarrayt əs təxtəst-net.

## 12

*Əsəmmutəg*

*A kay-wər-təggəz tasa n əzəgzan əs Ƴaysa*

<sup>1</sup> As itaggu awen təddew tamattay təkənât igət fəl Ƴaysa, har əqqıman aytedan tinəməkukulan. İşşewal Ƴaysa, azzar əs nəttulab-net, inn-asan:

«Ënkëdat i xamira wa n Farisaytan a t-imosan tælmønufëqa. <sup>2</sup> Arat kul wa iḡbaran ad itëwësənëfilël, amaran ëssir kul ad affaggu. <sup>3</sup> Daḡ adi, a tønnam daḡ šiyyay, ad itëwëslu ezal a mallan. A tësammataktakam dëḡ daḡ ammas ën nan-nawan, ad attamal fël fallatan-nasan.

<sup>4</sup> Kawanay imidanwan-in, ënnëḡ-awan: Ad wër tiksadam aggadëm ës fërregat-net wër t-okay ikus ën man daḡ tëḡëssa. <sup>5</sup> A dawan-ëmäləḡ wa za tiksadam: Iksadat Mëššina a inaḡqin, ila dëḡ tarna n a kawan-iḡër daḡ Jahannama. Awalla, ënnëḡ-awan ënta en da as kawan-iwar a tu-tiksadam.

<sup>6</sup> Wërgeḡ sëmмос gëḡad a din-nazzinen sanatat tæfelen? Dër iga awen da za, wër tan-iha i din-itataw Mëššina. <sup>7</sup> Kawanay amaran wala anzadan ën ḡafawan-nawan da kul ëddunan. Daḡ adi ad wër tiksadam wala, toḡaram igëḡad aggotnen ëlqimat.

<sup>8</sup> Ënnëḡ-awan, awedan kul wa iggëyyen dat aytedan as nak Ag Aggadëm a t-ilan, nak da, ad ëggëyyeḡ dat angalosan ën Mëššina as nak a t-ilan. <sup>9</sup> Mišan wa di-inkuran dat aytedan, wëdi nak da ad t-unkarəḡ dat angalosan ën Mëššina. <sup>10</sup> Awedan dëḡ wa di-ibyakan nak Ag Aggadëm, ifrəḡ ad igrëw tësürefḡ; mišan awedan wa ikkasan tarna y Infas wa Zëddigan, wëdi wër z'igrëw tësürefḡ.

<sup>11</sup> As tæmmewayam ës nan n ëlḡibada win Kël-Ëlyəhud, madëḡ ës mənokalan madëḡ ës muzaran y ad tətëwësrəḡam; a kawan-wër-iššëwëš ëmmək was za tækkəsam iman-nawan, wala awa za tannim, <sup>12</sup> Infas wa Zëddigan a kawan-z-issusënan daḡ assayət tëdi da awas inahagga a tu-tannim.»

### *Ëlmital n ëmæggergəs wa wër nälə əgərri*

<sup>13</sup> Inna-du awedan iyyan i ḡaysa daḡ ammas ën tamattay: «Ëššëx, annu y ëmaḡḡar-in a dër-i uzan təkasiḡ-nana.» <sup>14</sup> Inn-as ḡaysa: «Alës, ma di-igan ëlqali-nawan, wala tuzanaḡ-awan təkasiḡ?»

<sup>15</sup> Tëzzar inna ḡaysa i tamattay: «He kawanay! Agzät iman-nawan daḡ a imosan ëwuwëli fëlas kud iggërgas awedan, da tëmëddurt-net wër tëqqen daḡ ërrzëḡ-net.»

<sup>16</sup> Tëzzar ig-asan ëlmital wa, inna: «Šiwëgas n ëmæggergəs iyyan a əganen igi oläḡan. <sup>17</sup> Ad isamadran gar-es ëd man-net, igannu: "Awak ma z'agay? Nak ab'as ëlëḡ edag a daḡ əgëḡ attayam-in." <sup>18</sup> Tëzzar inna: "Ëssanaḡ awa z'aga. Ad arzaḡ šidangawen-in, əkrəsəḡ šin tanat-ogarnen, əššidëwəḡ daḡ-asnat attayam-in kul d awa ëlëḡ." <sup>19</sup> Amaran annaḡ i man-in: "Ya mandam, tëlëḡ ërrzëḡ əggen a dak-igän elan aggotnen, sanfu, tašwa, tašwa, tannaflaya." <sup>20</sup> Mišan inn-as Mëššina: "Ameskel! Ahad a da a kay-z-əgmëdan man-nak. Ma z'igrëwan awa tëššedaway? <sup>21</sup> Awen daḡ a igarrawan awedan wa išadawan ëddënet fël man-net amaran wër iššedaw wala daḡ talḡa ta gar-es ëd Mëššina.»

### *Iba n aššawaša*

<sup>22</sup> Dëffër awen inna ḡaysa i nëttulab-net: «Awen da fël dawan-ënnëḡ: A kawan-wër-tëššëwëš tëmëddurt gër awa za tatšim, wala awa za talsim, <sup>23</sup> fëlas iman-nawan ogaran imensewan almaḡam, taḡëssa-nawan dëḡ toḡar isëlsa almaḡam.

<sup>24</sup> Ënzërat daḡ əḡrutan, wërmad nabbalan za wër tilëyan, wërmad ëlän isëḡbar za wala šidangawen mišan issodar-tan Mëššina. Tofäm-tan za s aggen. <sup>25</sup> Mëni daḡ-wan wa ifragan s aššawaša-net əšitëy ën tëḡrëst-net əs wala ellaf ën šat? <sup>26</sup> Dad zama as wër tæfregam igi n a ogdän d awa

tømmædrøyt, ma fel as kawan iššəwaš awa hadan? <sup>27</sup> Enzərat daḡ əmmək was du-daggalnat təjigawen: wərmad šaqqalnat wala zattinat isəlsa, mišan ənnəḡ-awan wala Əmənokal Suliman harkid təgərgist-net kul wər kala ad ewad wala iyyadda daḡ-asnat šiḡussay ən talassay. <sup>28</sup> Dad isalsu Məššina yel əs təməwit tədi, s azalada ibdâd, tufat ad itəwəsəryu daḡ təjəngərerət; manəmmək as kawan-wər-z-assalsu, kəl əzəgzan əndərran!

<sup>29</sup> Daḡ adi a kawan-wər-ədgəzan medranan n awa za tatšim, wala awa za tašwim, wala deḡ iššəwəšan-kawan. <sup>30-31</sup> Aratan win di kul aytedan win wər nəssen Məššina, a ozalnen daḡ agamay-nasan. Mišan kawanay, ədgəzat daḡ agamay ən Taḡmar ta n Məššina. Aratan win di kul a kawan-tawakfin əntanay da, fəlas Abba-nawan issân as təddiraram sər-san.

<sup>32</sup> Təsəgərt n ayfad-in a kamət-wər-təggəz tasa, fəlas Abba-nakmat igrāz-as wəllən a kamət-akfu taḡmar-net.

<sup>33</sup> Zanzat-in awa tələm, təkətam-tu i tələqqawen, tagim i man-nawan fartamanitan wər nətəməndu, təššidəwam daḡ jənnawan ərərəzəḡ wa wər nəḡərrəd, wər mad t-in-z-ihazan bəydagan wala deḡ təḡšəd-tu tamaday.

<sup>34</sup> Edag wa təggəz təgərgist-nawan, ənta a z'əggəzan wallan-nawan.»

### *Assa n Ag Aggadəm*

<sup>35</sup> «Əqqələt aytedan otâbnen, əs ərḡânat fətəlaten-nasan. <sup>36</sup> Talim d eklan əqqəlnen y ad d-ifəl məššissan takrəst fəl a sər-əs in-əbdədan da da ad d-izzəkkat daḡ əmi n ahan. <sup>37</sup> Əbbilalan eklan win d-ogaz məššissan okâyan. Silakanəḡ-awan as, ad atəb ənta iman-net, isəḡḡimen, isəmmənsəw-tan. <sup>38</sup> Gər z'iqqâl-du adawannay n aḡad wala deḡ ammas n aḡad, eklan win d-ogaz məššissan okâyan əbbilalan.

<sup>39</sup> Wərgəḡ kawanay iman-nawan təssânam as, ənnâr issân məššis n aḡaywan amazay wa daḡ du-z-idəl abaydag, akəy isəmmutəḡ y a das-igdəl terazay n ahan-net? <sup>40</sup> Səmmutəḡat za kawanay da, fəlas nak Ag Aggadəm ad d-asa daḡ assaḡat tas wər tordem a daḡ-as d-asa.»

<sup>41</sup> Təzzar inn-as Butros: «Əməli, nakkanay ḡas a fəl təgəḡ tangalt tədi, meḡ aytedan kul?»

<sup>42</sup> Ijəwwab-as əməli ḡaysa inn-as: «Əmaššaḡal wa iḡdalan ila deḡ əgərri ənta a isannafran məššis izzuzər-tu i maššaḡalan-net win hadatnen fəl a tan-ihakku idəgran-nasan daḡ sudar daḡ alwaḡ wa igmadan y awen. <sup>43</sup> İbbilal əkli wen as d-iqqal məššis, ogaz-t-id iḡa əššəḡəl wa daḡ q-id-oyya den. <sup>44</sup> Əggəyyəḡ əsilakanəḡ-awan as, ad t-izzuzər məššis i təla-net kul.

<sup>45</sup> Mišan ənnar inna əkli wədi daḡ man-net: "Məšši illolat-in," təzzar ad iggat imaššaḡalan əd təmaššaḡalen win hadatnen, itattu, issasu esmad har ammaswad, <sup>46</sup> akli wədi, ilkâm a t-id-iḡdər məššis daḡ əzəl d amazay wər orda, təzzar ad t-iggât har t-iksən, ag-ay dad tawaggin aytedan win wər nəḡdel.

<sup>47</sup> Amaran akli wa issanan awa ira məššis, iqqim wər t-iga madeḡ wər iga ənnəyat n igi-net, a das-təwəgginat təwit aggotnen. <sup>48</sup> Mišan akli wa wər nəssen awa ira məššis, amaran iga arət iḡoran d əwəddəb, a das-təwəgginat təwit wər nəggət. Awedan igrawan a aggen, a daḡ-as itəwəgməy a aggen. I itawasəḡlafan a aggen, a daḡ-as itəwəgməy a ogaran awa itawasəḡlaf.»

### *Enəməzray d əššəriḡa wa d-izayan*

<sup>49</sup> Dæffer awen inna ʔaysa: «Oseḡ-du fæl ad assarḡa temsay daḡ æddænet. Sidaranay ad imos as tærḡâ. <sup>50</sup> Amaran ilkâm daḡ-i etæwæslmaḡ, s iket wær t-ægeḡ æknan-i man-in æddæguz.

<sup>51</sup> Tordâm as, assa a d-ægeḡ fæl a d-awəyaḡ alxer s æddænet? Kala kala, ænæmæzray a sær-æs d-ewaya. <sup>52</sup> Id a ibazan ḡur æmæredda, sæmmos aytedan n ahan iyyanda ad næmæzrəyan, əwaran karad aganna fæl æššin, æššin deḡ əwəran aganna fæl karad. <sup>53</sup> Ad inæmæzrəy aləs æd barar-net, barar deḡ inæmæzrəy d abba-net, tənæmæzrəy tæntut æd tabarar-net, tabarar deḡ tənæmæzrəy d anna-net, tənæmæzrəy tædaggal æd tæntut ən barar-net, tənæmæzrəy deḡ tæntut æd tædaggal-net.»

<sup>54</sup> Inna ʔaysa deḡ i tamattay: «Wærgeḡ as tənayam tagarak as du-təgmad daḡ ataram ad tannim æddi da: "Akonak izay-du." Tæzzar agu adi da. <sup>55</sup> As tənayam deḡ əhud as d-igar, ad tannim: "Ad tagu tuksay." Tæzzar agu adi da. <sup>56</sup> Elmunaḡiqan, tæssânem emel n alḡalamaten šin əganen fæl amaḡal æd šin əganen daḡ jənnawan, mišan adis wær təgrem azzaman win fall-awan əganen da?»

<sup>57</sup> Mafel za wær təgrem kawanay iman-nawan awa oḡadan? <sup>58</sup> Masalan as kay-iḡra awedan s adag n æššəriḡa, təgməya tæməwit əs tənamaknam daḡ tarrayt. As wær təgeḡ adi, a kay-ilwəy har kay-issəbdəd dat əlqali. Əlqali amaran a kay-agu daḡ fassan ən soji wa kay-z-igəran daḡ kasaw. <sup>59</sup> Əsilakanay-ak âs: Wær du-za-təgməda iket wær tærzema. Wala tamma iyyadda wær din-za-taqqam.»

## 13

### *Addararat əs tətubt*

<sup>1</sup> Harwada iššewal ʔaysa as d-ənkaran aytedan əllanen den, əsoḡalan-as isalan ən meddan wiyyad ən Galilaya as isisaga ənaxkim Bilatəs iman-nasan alwaq a daḡ taggin šikutawen daḡ Ahan wa Zəwwəran n Əḡibada daḡ Yerusalam.

<sup>2</sup> Inn-asan ʔaysa: «Awak tordâm as, Kəl-Galilaya win di ogaran Kəl-Galilaya kul win hadatnen tišit ən nəsbakkadan fæl as əgan arak tæmattant tædi? <sup>3</sup> Ənnəḡ-awan, kala! Amaran kawanay da, as wær tətubam, ad təhləkam ketnawan.

<sup>4</sup> Ma tənnam za s aytedan win maraw d əttam win fæl ibarajjat suru was itawannu Silowam daḡ əḡrəm ən Yerusalam, inḡ-en? Tordâm as, ogaran Kəl-Yerusalam kul win hadatnen tišit ən nəsbakkadan? <sup>5</sup> Ənnəḡ-awan, kala! Amaran, kawanay da, as wær tətubam, ad təhləkam ketnawan.»

<sup>6</sup> Ig-asan ʔaysa tangalt iyyat, inn-asan: «Kala inbal aləs iyyan ašək as itawannu fig daḡ afarag-net n alḡanab. As təga tamert n ara-net, os-ay-du y ad d-inkəd aratan-net, mišan wær daḡ-as igrew wala. <sup>7</sup> Tæzzar inna y amaššaḡal wa innəttafan d afarag: "Ənəy! Əmæredda karad elan a əgeḡ tasa-du, gammaya-du aratan n ašək wa, mišan wær kala daḡ-as əgrawa wala. Daḡ adi əḡtəs-t-in! Ma ikannu daḡ amaḡal wær t-idu-təgəmməd tənfa." <sup>8</sup> Inn-as amaššaḡal wen: "Məšši, are daḡ-ak a tu-tayya tenewa da ḡas, ad əḡzəyaḡ amaḡal wa t-iḡlayan, əḡḡəla daḡ-as tamaqqost. <sup>9</sup> Iha mijas awatay wa d-izayan ad arəw, as wær erew, tæssəḡtəsaq-q-in."»

### *Təmæzzəyt ən tæntut iyyat daḡ əzəl ən təsanfawt*

<sup>10</sup> Əzəl iyyan ən təsanfawt isasaḡru ʔaysa daḡ ahan n əḡibada ən Kəl-Əlyəhud. <sup>11</sup> Təlla tæntut iyyat den təlât maraw elan d əttam issirantat agḡəsuf, imos əruru-net təganay, wær tæfreg aqqad ən tabadday-net.

<sup>12</sup> As tat-inay Ƴaysa, iƣr-et-du, təzzar inn-as: «Tantut, təwərna-nam təzzayax daƣ-as!» <sup>13</sup> Issəwar-tat ifassan-net, toƣad tebadday-net alwaq wen da, ad təmmâl Məššina.

<sup>14</sup> Mišan iggaz alham əmuzar n ahan n əlƣibada wen fəlas izzozay Ƴaysa awedan daƣ əzəl ən təsanfawt, inna əmuzar en i tamattay: «Wərgex sədis adan as imməkkan a daƣ-san itəwəggu əššəxəl? Asiwat-du daƣ-san təgməyam təməzzəyt, wərgex əzəl wa n təsanfawt!»

<sup>15</sup> Inn-as Ƴaysa: «Əlmunafiqan, məni daƣ-wan wa wər nətəkkəs tewaxnay y azgar-net madeƣ itrəg əjad-net daƣ əzəl wa n təsanfawt y a t-id-aššašəw?» <sup>16</sup> Tahayawt n ənnəbi Ibrahim ta amaran, ikrād Iblis a ilān maraw elan d əttam, adis wər imməkkan ad tətəwəzuzəy daƣ əzəl ən təsanfawt?»

<sup>17</sup> As inna Ƴaysa awen, təbaz təkarakit aytedan kul win nəmməzray-net, aytedan sa hadan amaran, ketnasan sidawen-tan mazalan əknanen ši Hussay win itaggu.

### *Əlmital n amasa n annabat igân esəm mutard əd wa n xamira*

<sup>18</sup> Inna Ƴaysa: «Ma dər tola Taƣmar ta n Məššina? Mas tat-z-ammattala?»

<sup>19</sup> Tolā d amasa n annabat igân esəm mutard, idkal awedan inbal-tu daƣ afarag-net, idwal, iqqal ašək, ad taggin gədad ši səllula daƣ zələn-net.»

<sup>20</sup> Inn-asan Ƴaysa deƣ: «Mas z'ammattala Taƣmar ta n Məššina?» <sup>21</sup> Tola əd xamira tərway təntut əd karad annafaxaten n əgel n alkama har ikuf əgel ketnet.»

### *Tarrayt ta n Taƣmar ta n Məššina*

#### *Iguz ən Taƣmar ta n Məššina*

<sup>22</sup> Iqla Ƴaysa, illil iƣərman əd təƣarmaten, isassaxru aytedan, idâg sa sər Yerusalem.

<sup>23</sup> Inn-as awedan iyyan: «Əməli, awak aytedan wər nəggət ƣas a z'assafsu Məššina?» Təzzar inna Ƴaysa i tamattay: <sup>24</sup> «Imi ən Taƣmar ta n Məššina i kəruzan, daƣ adi ballanat təgməyam d iguz-net. Ənneƣ-awan aytedan aggotnen a z'əgməynen d iguz-net, mišan a dasan-indər.

<sup>25</sup> As ijwar məššis n aƣaywan iƣfal-in fəl man-net təsəhərt n ahan, kawanay təbdâdam dat-əs, ad təggəzam ši n əkukəw, təgannim: "Mandam, aləm-anax!" Ann-awan: "Wər kawan-əzdayax za wər əssena da du-təfalam."

<sup>26</sup> Alwaq wədi a das-tannim: "Wərgex nədraw dər-ək tettay əd tassay, təsisaxra deƣ daƣ ƣərman-nana?" <sup>27</sup> Mišan a dawan-annu: "Nak wər kawan-əzdayax. Ketnawan imaggan ən talbast a təmosam, ugagat-i."

<sup>28</sup> As tənayam Ibrahim d Isəhaq əd Yaƣub d ənnəbitan kul əqqiman daƣ Taƣmar ta n Məššina, ənta kawanay iman-nawan tətawastaxam daƣ-as, ad talim, ad tədaddam idədwən-nawan fəl təmagraz. <sup>29</sup> Ad d-əgmədan aytedan dənnəg d ataram əd tamasna d agala, təzzar nəƣimin ədrəwan iməgura daƣ Taƣmar ta n Məššina.

<sup>30</sup> Ənəyat za! Aytedan win əhanen ələqqam əmərədda ad izaran, win azzarnen deƣ əmərədda ad əggəzan ələqqam.»

#### *Igi n ənnəyat əd Herod*

<sup>31</sup> Alwaq wen da t-id-əhozan arat daƣ Fərisaytan, ənnan-as: «Əgəməd edag a, fəlas əmənokəl Herod ira igi ən man-nak.»

<sup>32</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Aqlat tannin y awaqqas wa igan Herod: "Takkasaɣ kələsuf daɣ aytedan, zuzəyay imiranan azalada əd tufat, amaran əzəl wa n karad ad assanda əşşəɣəl-in." <sup>33</sup> Dər iga awen da ya, əşşil a imos ad agla daɣ əşikəl-in, azalada əd tufat əd tufat ten, fəlas wər imməkkan ad iba ənnəbi daɣ adag wər nəmos Yerusalam.»

### *Tala ən Ƴaysa fəl Yerusalam*

<sup>34</sup> Inna Ƴaysa: «Xa aytedan ən Yerusalam, iket təgam iman n ənnəbitan, tənɣam deɣ əs təgur ən təhun win sər-wan d-izammazal Məşşina! Awak har mənəkət taklaten, gammaya d a kawan-d-əşşidəwa s əmmək as du-təşadaw təkəjit ikərətan-net daw əfrutan-net, mişan tugayam s awen! <sup>35</sup> Ənəyat za, Məşşina a daɣ-wan idkəl ifassan-net, iqqəl ahan-nawan əməjir. Amaran ənnəx-awan, wər di-za-tələsam anay iket wər d-osa əzəl wa daɣ za tannim: "Wa d-osan s esəm n Əməli, igrâw arraxmat."»

## 14

### *Əzuzəy ən Ƴaysa aləs iyyan daɣ əzəl ən Kəl-Əlyəhud wa n təsanfawt*

<sup>1</sup> Əzəl iyyan ən təsanfawt, iggaz Ƴaysa ehan n iyyan daɣ muzaran n Farisaytan fəl a ɣur-əs atşu. Əgaran daɣ-as Farisaytan əllänen den şittawen. <sup>2</sup> Illa aləs iyyan den as ibəyaxat alam-net ketnet, iqqım dat Ƴaysa. <sup>3</sup> Issəstan Ƴaysa imusanan n Əttawret əd Farisaytan, inn-asan: «Awak əzuzəy n awedan daɣ əzəl wa n təsanfawt xalâl, meɣ wər xalal?» <sup>4</sup> Mişan wər das-ənnen wala. Amaran idas Ƴaysa əmiran en, izzozay-tu, issəgl-ay. <sup>5</sup> Təzzar inn-asan: «Məni daɣ-wan was z'ihannayan barar-net madeɣ azgar-net har iqqəl daɣ anu əzəl wa n təsanfawt, aqqam wər t-id-ikkəs daɣ-as tamazayt tədi da?»

<sup>6</sup> Wər əssenən a das-ənnan daɣ batuten şin iga da.

### *Idaggan win saɣmar*

<sup>7</sup> Igr-in Ƴaysa əsənnəfran wa əgan naftaxan idaggan win taggazan aytedan win tawasaxmarnen təzzar ig-asan ahol, inn-asan: <sup>8</sup> «As daɣ-ak igmay awedan izzazlayan a das-in-təməgureɣ, ad wər təsənnəfrənəy edag wa taggazan aytedan win tawasaxmarnen fəlas mijas igmây daɣ awedan iyyan a kay-ogaran almaqam a das-in-iməgurət, <sup>9</sup> təzzar as-ik-du məşşis n ahan wa kawan-d-iɣran əs məgura-net, ann-ak: "Əgməd edag y aləs wa." Təbəz-kay təkərakit, takkaɣ dəffər aytedan taqqama. <sup>10</sup> Kalar as daɣ-ak itawagmay a din-tasaɣ iməgura, takka dəffər aytedan taqqama. İddi, as d-osa məşşis n ahan, a dak-annu: "Əmidi-nin, zənkəz-du s adag ofən wədi." Akf-ik adi ətəwəsəɣmar ɣur naftaxan kul win hadatnen.

<sup>11</sup> Fəlas awedan kul wa idkalan iman-net, ad itəwəsərəs, wa issərəsan iman-net deɣ ad itəwədkəl.»

<sup>12</sup> Dəffər awen inna Ƴaysa i Farisay was innəftax: «As du-təɣarraɣ aytedan y a tan-təşşatşax əzal madeɣ ehad, a du-wər-taxra imidawan-nak, wala imədrayan-nak wala işəqqaxan-nak wala imahharagan-nak ən məggərgas, fəl a kay-du-wər-aɣrin əntanay da, əzəl iyyan, ərzəman-ak awa dasan-təgeɣ. <sup>13</sup> Kalar as iqqal as təşşatşax aytedan, şatşu şiləqqawen əd nəbdan əd məggudal əd məddərxal. <sup>14</sup> Təbbilalax as təgeɣ adi, fəlas əntanay wər əfregan a dak-ərzaman. Əruzmatan-nak a tan-təgrəwa əzəl wa n tanakra n alɣadılan.»

### *Əlmital wa n məgura win zawwarnen*



<sup>15</sup> As isla iyyan daɣ naftaɣan i batu ten, inna i ʁaysa: «Ibbilal awedan wa z'atšin daɣ mægura win z'aginen daɣ Taɣmar ta n Məššina.»

<sup>16</sup> Inn-as ʁaysa: «Aləs iyyan a itaggan imægura zawwarnen, igmay daɣ aytedan aggotnen a t-id-asin. <sup>17</sup> As d-əmməgnen mensewan, izammazal akli-net y ad annu i naftaɣan: "Asiwat-du, imensewan əməərədda əmmotagan.»»

<sup>18</sup> «Mišan əggazan-tu ketnasan s iyyan iyyan əd sur. Inn-as wa azzaran: "Səket əzzənza tawagost, kundaba oseɣ-qat ənəyaq-qat. A di-wər-təššəkəɣ." <sup>19</sup> Inn-as-du iyyan: "Səket d-əzzənza maraw zəgran y agayak, amaran areɣ a tan-ərəma. A di-wər-təššəka." <sup>20</sup> Inn-as-du iyyan: "Səket əzlafa, daɣ adi wər əfrega a kay-in-asəɣ.»»

<sup>21</sup> «As d-iqqal əkli, iga i məššis isalan kul win den. Iggaz alham labasan məššis n aɣaywan, amaran inn-as: "Aglu tarmad, tilalaɣ aɣrəm, tidawa-du əd tələqqawen əd nəbdan əd məddərɣal əd məggudal.»»

<sup>22</sup> «As d-iqqal əkli, inna i məššis: "Məšši, əgeɣ awa di-tənnəɣ, mišan ehan harwa da ih-ay adag." <sup>23</sup> Inn-as məššis: "Əgməd aɣrəm, tilalaɣ əd tarrayen əd tamawen ən fərgan, təšəhhəššəlay aytedan a d-asin fəl ad idnəy ahan-in. <sup>24</sup> Illikan as aytedan win as əzzara əgmaya daɣ-san a di-d-asin, wər tan-iha i z'irəman imensewan-in.»»

### *Əššərədan win əhanen ləkkum i ʁaysa*

<sup>25</sup> Imalallay-in ʁaysa tamattay təknaɣt igət ta dər-əs təddewat, inn-asan:

<sup>26</sup> «Awedan wa iran a di-ilkəm, ənta wər di-iga tara togarat ta iga y abba-net, d anna-net əd təntut-net əd bararan-net əd mədrayan-net əd təmədrayen-net d ənta iman-net, wədi wər ifreg ad iqqəl anattalib-in. <sup>27</sup> I wər nəger iri y ad idkəl təgəttawt-net, agu imateran-net ilkəm-i, wədi wər ifreg ad iqqəl ənalkim-in. <sup>28</sup> Id nənna masalan ad ira iyyan daɣ-wan ad ikrəs ehan imosan suru. Wərgəɣ təximit a itaggu, ixsəb awa t-ikrasan təzzar, issən kud ilə azrəf a t-issindan wala? <sup>29</sup> As wər iga awen, as t-issənta akaras har t-orna əsəndi-net, a daɣ-as agin aytedan kul win t-ənaynen tamakkakkayt, <sup>30</sup> annin: "Awedan wa, issənta akaras n ahan, orn-ay ad t-isəkkəsəw.»»

<sup>31</sup> Madəɣ nənna masalan, əmənokəl iyyan as inkar əməgər gar-es d iyyan. Wərgəɣ təximit a z'əgu təzzar, isəmmədrən, issən kud ənta wa ilən maraw əgim n aləs, ifrəg terazay n əmənokəl wa hadan ilən ənta sanatat təmərwən n əgim n aləs? <sup>32</sup> As inay as wər t-ifreg, harwa da iggug əmənokəl wa hadan as tu-z-issuku inəmmuzal, igməy daɣ-as alxer.

<sup>33</sup> Kawanay da za əmmək di da, i daɣ-wan wər nəmməzzay d awa ilə kul, wər ifreg ad iqqəl anattalib-in. <sup>34</sup> Tesəmt arət oləɣan a təmos, mišan as tat-təgməd tembay-net, məni təməwit tas tat-za-tətəwəsuxəl? <sup>35</sup> Ab-as tat-təha tənfa waliyyat y amadal wala dəɣ tah-et tənfa i tamaqqost. Tanaxla ɣas a din-za-tətəwəggū. Wa isallin, aslet!»

## 15

### *Isalan əkkānen aytedan win əxraknen*

#### *Əlmital ən tilay ta aba*

<sup>1</sup> Osan-du nabazan n amana əd nasbakkadan kul ʁaysa y a das-əssəsəman. <sup>2</sup> Əggazan Fərisaytan əd musanan n Əttawret šin əgətəntən, gannin əs ʁaysa: «Awedan wa iqbəl inasbakkadan, idarraw dəɣ dər-san imensewan.»

<sup>3</sup> Tæzzar ig-asan Ҳaysa əlmital wa, inna: <sup>4</sup> «As ila iyyan daɣ-wan temeday ən tılay har daɣ-asnat tæssəggal iyyadda, awak wərgəx ad ayyu tazayat təmərwen əd tazayat šin hadatnen ədānnat, tæzzar azəl iswəd i ta tæssəggalat har tat-d-igrəw? <sup>5</sup> As tat-d-igrəw, a tat-issəwər izeran-net fəl awa iga daɣ tədəwit, <sup>6</sup> as d-iqqal aɣaywan a d-aɣru imidawan-net əd mahharagan-net, ann-asan: "Ayewat, tagim tədəwit ta əgəx, fəlas agaraw a d-əgəx tılay-nin ta tæssəggalat."

<sup>7</sup> Ənnəx-awan zund əmmək di daɣ as, təfalawist ta z'agin win əhanen ijənnawan fəl tətubt n anasbakkad iyyanda, togar ta tan-za-təsəssugu tazayat təmərwen n alyadil əd taza as ɣur iga as wər əddəraran əs tətubt.»

### *Tamma n əzrəf ta aba*

<sup>8</sup> «Madəx nənna masalan, təntut iyyat a tələt marawat tammaten n əzrəf har daɣ-as aba iyyat. Wərgəx ad tassarɣu fətəla, təfrəd ehan-net ketnet, təswəd-as s əlluɣ iket wər tat-təgrew? <sup>9</sup> As tat-təgrew, a du-taɣru šimidawen-net əd tamahharagen-net, tann-asnat: "Agimat tədəwit ta əgəx, fəlas agaraw a d-əgəx tamma-nin ta daɣ-i aba." <sup>10</sup> Ənnəx-awan zund əmmək di daɣ as, tətubt n anasbakkad iyyanda təsifəliwis angalosan ən Məššina.»

### *Barar wa ixrakan*

<sup>11</sup> Inn-asan Ҳaysa deɣ: «Aləs iyyan a ilan əššin bararan. <sup>12</sup> As əzəl iyyan inna wa mədrəyan y abba-net: "Abba, akf-i adagar-in daɣ təkasit." Izun-asan abba-nasan təla-net.

<sup>13</sup> Arat n adan dəffər awen, inkar barar wa əndarran iššədaw awa ila kul, ikka akal iyyan iggugan. İlkam i tara ən man-net, ad iɣaššad awa ila. <sup>14</sup> As inɣa awa ila kul, osa-du laz labasan akal wa iha, tæzzar iggaz šin təməɣatirt. <sup>15</sup> Iгла, išɣal y awedan iyyan n akal en da. Issok-ay ši wəgəg-net y a das-idən daɣ-asnat iladayan-net. <sup>16</sup> Awa das-iga laz daɣ iguz, isidaran tətay ən šətša win tattin ladayan, mišan wər t-illa i das-tan-ikfān.

<sup>17</sup> Amaran isammadran daɣ man-net, inna: "Awak wərgəx imaššaɣalan n abba-nin əggətan mišan ketnasan əlān a ətšan har t-id-əgləzan, ənta nak inaqq-i laz da! <sup>18</sup> Ad ənkəraɣ, əqqəla abba-nin, annaɣ-as: 'Abba, əmmizrayaɣ Məššina, kay deɣ əbbodaraq-ɣay, <sup>19</sup> ab-as əhora d a di-itəwənnu barar-nak, ag-i iyyan daɣ maššaɣalan-nak.'"

<sup>20</sup> Tæzzar inkar iqqal abba-net. Izāy-in ehan daɣ igəg as t-ogga abba-net, təggaz-tu təhanint-net, ozal sər-əs, izalammət-tu, a das-itamallat.

<sup>21</sup> Tæzzar inna barar y abba-net: "Abba, əmmizrayaɣ Məššina, kay deɣ əbbodaraq-ɣay, ab-as əhora d a di-itəwənnu barar-nak." <sup>22</sup> Mišan inna abba-net y eklan-net: "Tarmād awəyat-du takatkat ta təhossayat, tæzzəzləgəg-as-tat, tagim təsəndərt daɣ adad-net, tæssəsəlam-tu. <sup>23</sup> Tabəzam-du əhəri wa iddərən, təgzəməm-tu, ad natšu, nagu saksas, <sup>24</sup> fəlas barar-in wa, šilat n as t-aba, amaran əmərəddə idar-du; kala ixrak, amaran əmərəddə igraw-du." Amaran əssəntan daɣ saksas.

<sup>25</sup> As itaggu awen, barar-net wa n aɣafadday iha ši wəgəg. As d-iqqal, ihoz-du aɣaywan, isla i səwat d awəx. <sup>26</sup> Iɣra-du iyyan daɣ eklan-nasan, issəstan-tu d awa itagga den? <sup>27</sup> Inn-as əkli: "Amadray-nak a d-iqqalan, igzam abba-nak əhəri wa iddərən, fəlas tewəɣlay a t-id-iga barar-net wər ila malad."

<sup>28</sup> Iggaz-tu alham, uɣay s iguz n ahan. Iqqab-du abba-net ad t-itansay. <sup>29</sup> Eges inna y abba-net: "Wərgəx a ilan elan əšɣələɣ-ak, wər kala

əmməzrayax tənna-nak, harkid awen, wər kala di-təkfəx wala xas eɣayd əgzama aga fall-as saksas nak əd midawan-in. <sup>30</sup> Rurek amaran wa iɣşadan eharay-nak daɣ təkərwaten ənta, osa-du xas təgazamaɣ-as əhəri wa iddären."

<sup>31</sup> Inn-as abba-net: "Barar-in, kay fawda təlley ɣur-i, awa əley ketnet i-nak. <sup>32</sup> Mişan immikkan ad naddawat nagu saksas, fəlas amadray-nak, şilat n as t-aba, amaran əmərədda idar-du; kala ixrak, amaran əmərədda igraw-du."»

## 16

### *Taryəmt fəl tara n əddənet*

#### *Amaşşaxal wa ilan tayttay*

<sup>1</sup> Inna ɣaysa i nəttulab-net: «Kala a t-illa aləs iyyan n əməgğergəs ilān amaşşaxal isinattaf d ərrəzəx-net, amaran itawann-as ixaşşat-tu. <sup>2</sup> Təzzar isassayr-ay-du, inn-as: "Ma imos awa fall-ak sallay? Əməl-i awa təgeɣ y ərrəzəx-in, nak ab-as areɣ əşşəxəl-nak."»

<sup>3</sup> Inna amaşşaxal wa gar-es əd man-net: "Awak əmərədda ma z'aga as di-ikkas amuzar-in daɣ əşşəxəl? Nak, wər əfregəx agayak, mansay deɣ isikarakad-i. <sup>4</sup> Əssānəx awa z'aga as kud tawakkasa daɣ əşşəxəl-in da, a di-əqbəlan aytedan daɣ nan-nasan."»

<sup>5</sup> Təzzar isassayra-du aytedan win irwas aləs was işxal s iyyan iyyan. Inna i wa azzaran: "Ma kay irwas əmuzar-in?" <sup>6</sup> Inn-as: "Temeday ən tanaw ən wədi wa n azzayt." Inn-as amaşşaxal: "ɣam, tədkəla şirawt-nak ta n əmarwas, təktəbəx fall-as tarmād səmmsot təmərwən ən tanaw." <sup>7</sup> Dəffər awen inna y iyyan: "Kay za ma tətawarwasay?" Inn-as: "Temeday ən bəhu n alkama." Inn-as: "Ədkəl şirawt-nak ta n əmarwas, təktəbəx fall-as əttamat təmərwən."»

<sup>8</sup> Təmərkest ten, isl-et aləs wa işşəşxalan ark amaşşaxal wen, təzzar ad t-immāl fəl təla-net tayttay. Tidət a imos as aytedan win wər nəksud Məşşina, ogaran win t-əksudnen təla ən tayttay daɣ taɣawşiwen şin əllanen gar-essan.

<sup>9</sup> Nak za ənnex-awan: Agiwat imidawan s ərrəzəxan ən bannan win n əddənet ta; əddi as kawan-əğmadan, ad tətəwəqbalam daɣ adag ən təməxsurt ixlālan.

<sup>10</sup> Awedan wa təha təfləst daɣ arat əndərran, wa zəwwəran da təh-ay daɣ-as. Wa wər təha təfləst daɣ a əndərran, wa zəwwəran da, wər daɣ-as tu-təha. <sup>11</sup> Daɣ adi, da kawan-wər-təha təfləst daɣ ərrəzəx ən bannan wa n əddənet ta, ma kawan-z-izəzzigəzan ərrəzəx wa n tidət, wa ihan alaxirat. <sup>12</sup> Amaran kud wər kawan-təha təfləst daɣ arat wa wər təlem, ma kawan-z-akfin arat wa təlam daɣ alaxirat?

<sup>13</sup> Wər t-illa amaşşaxal ifrāgan ad işxəl y əşşin muzaran. Wa xas ikyad iyyan, iru wa hadan; madeɣ abbardag y iyyan, alku wa hadan. Wər təfregam ad təxbədam Məşşina, taglim deɣ tozālam dəffər əddənet.»

<sup>14</sup> Əssisanan Farisaytan y awa inna ɣaysa den kul, taggin daɣ-as tamakkakkayt fəlas imaran n əzrəf a əmosan.

<sup>15</sup> Inn-asan ɣaysa: «Kawanay təsaknim dat aytedan as alɣadılan a təmosam, Məşşina amaran issān awa ihan iwəllan-nawan; fəlas arat wa əzzəzwan aytedan, Məşşina ənta tagəlfat a t-iga.»

<sup>16</sup> «Ettawret d Elkëttaban win Ænnëbitan ëntanay ças a tawasasaçrinen har ëzël wa d-osa Yaxya wa isalmaçan aytedan daç aman. Eddi amaran ad eggazan salan win Elinjil řin ëtëwëgga, ëmosnen isalan n assa ën Taçmar ta n Mëřřina, amaran ad igammay awedan kul iguz-net s assahat ëd tallabëst. <sup>17</sup> Dër iga awen da za, ogar tërçasay ta iga ad iba ijënnawan d amadal, ta iga ad iba wala ças ësakkal iyyanda n Ettawret.

<sup>18</sup> Adi a fëlas, alës kul wa izammazzayan tantut-net, izlaf iyyat, wëdi iga ëzzëna. Alës deç wa izlafan tantut tëmmizzayat, ënta da iga ëzzëna.»

### *Æmæggergës iyyan ad täläqqay tægât Lazarës*

<sup>19</sup> Inn-asan Çaysa deç: «Kala ad t-illa alës iyyan n ëmæggergës n amayyawan ës faw izläg isëlsa win hössaynen, ëzzëwatnen, faw deç inniflay issiksas. <sup>20</sup> As itaggu awen, dat ëmi n ahan-net, isräd alës iyyan ën täläqqay igân Lazarës, ës ëlsänat řiqqas elam-net. <sup>21</sup> Isidaran tettay ën kërëmraman win du-rattaknen daç mensewan n ëmæggergës en. Wala idan, tasin-t-idu tallayan řiqqas-net. <sup>22</sup> Har ëzël wad aba talëqqay ten, tëzzar ewayan-tu angalosan s ënnëbi Ibrahim daç aljannat. Eæggergës ënta da, aba-tu itawanbal-in. <sup>23</sup> Iha Jahannama, itaçazzab daç-as as idkal asawad-net, ogga Ibrahim daç igëg, illâ çur-ës Lazarës. <sup>24</sup> Ad içarru Ibrahim, igann-as: "Ya Abba Ibrahim, hënëttët-i, tözëmmizëla-du sër-i Lazarës y ad issëlmëç kuddeç imi n adad-net daç aman, issësmëd-i sër-ës ilës-in, fëlas alçazab a tagga daç tëmsay ta."

<sup>25</sup> Miřan inn-as Ibrahim: "Barar-in, Akta-du as kay tëgrâwax arat kul wa tareç daç tëmëddurt-nak, as iga awen, Lazarës ënta wër inay ar alçazab. Amaran ëmërëdda ënta as tawaknan man, kay tëtäçazzaba. <sup>26</sup> Wa dëffër adi as, illâ ëçëçi wër nëla eder gar-ena dër-wan, fël ad wër iru waliyyan daç-na a kawan-in-akku, ifrëg adi, wala deç ifrëg waliyyan daç-wan a dana-d-akku."

<sup>27</sup> Inna ëmæggergës: "Daç adi Abba, ægmâya daç-ak ad tözëmmizëla Lazarës s açaywan n abba-nin, <sup>28</sup> fëlas ëleç sëmмос mëdrayan, y a dasan-irçëm fël a du-wër-ëggëzan ëntanay da edag n alçazab wa."

<sup>29</sup> Miřan inn-as Ibrahim: "Imëdrayan-nak ëttâfan ëlkëttab wa n Ettawret d Elkëttaban n ënnëbitan win hadatnen, ëlkëmanet-asan."

<sup>30</sup> Inna y Ibrahim: "Kala kala Abba-nin Ibrahim, adi wër igda, miřan as tan-in-iqqal awedan a d-inkâran daç nëmmëttan, ad utaban." <sup>31</sup> Miřan inn-as ënnëbi Ibrahim: "As wër ëssësäman y ënnëbi Musa d ënnëbitan win hadatnen, wër z'utaban kuddeç ig-asan awedan a d-inkâran daç nëmmëttan isalan."»

## 17

### *Æsëssëçri ën Çaysa daç batu n abakkad ad tësüref t d ëzëgzan*

<sup>1</sup> Ezël iyyan inna Çaysa i nëttulab-net: «Wër t-illa a tu-wër-ëmelan aratan as za sëssuginen aytedan ibakkadan, miřan iket alçazab ill-ay y awedan wa dasan-d-igan ëssëbab. <sup>2</sup> A das-afu ad itëwëqqën ëzëzëd zëwwëran ën tühunt daç iri-net itëwëgër-in daç agarew, tiřit n ëssëbab n abakkad i wala iyyanda daç aytedan win madrornen di. <sup>3</sup> Agat ënnëyat ëd man-nawan!

As kay-idlam amadray-nak, tërçëmäç-as. Kud immëgraz, tësürefäç-as. <sup>4</sup> Kud imos as ig-ak ëssayat tadlaman daç ëzël, ig-ak-du ëssa assatan igammay tësüref t daç ëzël wen da, da surëf-as.»

<sup>5</sup> Ënnan nëmmuzal y Ëmæli Ýaysa: «Šitu ezægzan-nana.» <sup>6</sup> Inn-asan Ëmæli Ýaysa: «As tælám ezægzan ogdân æd wala imi ən tæzuýay n æšënnan ad tæfragam ad tannim y ašæk wa: "Ëlbøy-du iman-nak, taýta daý agaraw en", agu awa tënnam.»

### *Tangalt n amaššaxal wa wër næla maruzat*

<sup>7</sup> «Mæni daý-wan wa du-z-adæw akli-net iddânan madeý igayyakan, ann-as: "Ayo tarmad tammansawaý!" <sup>8</sup> Wërgeý tënna a das-za-tagim: "Sanñ-i a ætšey tæzzar, tawøyay-i-t-id, tæšxøla har atša, ašwaý, dæffër adi amaran taša tašwa kay." <sup>9</sup> Awak alæs en ad iggudøy y ækli-net fêlas iga awas t-omar? <sup>10</sup> Kawanay da za, as tøgám arat kul was têtawamaram, tannim: "Nakkanay wër nëmos ar eklan, wër næga ar awas danay-iwar igi-net."»

### *Assa n Ag Aggadëm*

#### *Agoda iga alæs iyyan n aw Samarøya i Mæššina*

<sup>11</sup> Ýur iki ən Ýaysa Yerusalám, illám gër akal wa n Samarøya æd wa n Galilaya. <sup>12</sup> As d-iggaz taýræmt iyyat, æssæl kædan-as-du maraw meddan igrâw kætru, æbdadan-as-in daý igæg. <sup>13</sup> Ëdkalan imaslan-nasan, ænnan-as: «Ya Ýaysa, Ëššex-nana, hænøttæt-ana!»

<sup>14</sup> Iswad daý-san, inn-asan: «Aglat saknat iman-nawan i limaman.» Ëglân ækkân ilimaman y a dasan-æmølan, as æzzayan zaddogan. <sup>15</sup> As din-igra iyyan daý-san tømæzzæyt ta iga den, iqqal Ýaysa, idkâl æmæsli-net, immâl Mæššina. <sup>16</sup> As t-in-osa issæjad dat-æs, a das-itigudøy. Alæs en in akal ən Samarøya.

<sup>17</sup> Inna Ýaysa: «Wërgeý marawæssan as æzzayan, zaddogan, ma ægan taza win hadatnen? <sup>18</sup> Adis wër tan-iha i d-iqqâlân iggudøy i Mæššina ar ænaftaý wa?»

<sup>19</sup> Amaran inna Ýaysa y alæs wen: «Ëbdød, aglu, ezægzan-nak a kay-iýlasan.»

#### *Assa ən Taymar ta n Mæššina*

<sup>20</sup> Ýaysa, as t-æssæstanan Farisaytan d alwaq wa du-za-tasu Taymar ta n Mæššina, inn-asan: «Taymar ta n Mæššina wër du-tætæggu assa ilân anay. <sup>21</sup> Wër mad z'itewønnu: "Ënta da", wala "Ënta den". Ëssænát as, Taymar ta n Mæššina tælla gar-ewwan.»

### *Assa n Ag Aggadëm*

<sup>22</sup> Dæffër awen inna Ýaysa i nöttulab-net: «Ëlkâman adan a daý za tæsæddirënam anay ən tawaýlay-nin nak Ag Aggadëm, kuddeý anay n ezæl iyyanda, mišan wër di-za-tønøyam.

<sup>23</sup> Amaran a dawan-itewønnu: "Ënta den" madeý "Ënta da". Ad wër taglim, wala tælkæmam y awen. <sup>24</sup> Ëbøælæzlæz a itaggu essam daý jënnawan, isëmmølwøw tama n amaðal ta har ta, a dër z'alu assa-nin nak Ag Aggadëm daý ezæl-in. <sup>25</sup> Mišan dat adi, ilzâm-i nak Ag Aggadëm anay n alýazab aggen, unkaran-i deý aytedan n azzaman win.

<sup>26</sup> Awa igan daý azzaman n ænnøbi Nux, a z'agin daý adan win daý du-za-sa nak Ag Aggadëm. <sup>27</sup> Azzaman win den, aytedan tattin, sassin, zallafan, zázlafan har ezæl wa d-iggaz Nux aýlal n aman, tæzzar osa-du alwabil, ihlak-kan ketnasan. <sup>28</sup> Zun d awen da deý a igan daý azzaman ən Lot. Aytedan tattin, sassin, zanzan, satagan, nabbalan, gayyakan, karrasan, <sup>29</sup> har ezæl wad igmad Lot aýrëm ən Sædom, tæzzar issofay-du Mæššina fæl

əxrəm en adaxas-ən-tahart ibilaglagaan, ihlak aytedan-net ketnasan. <sup>30</sup> Zun d adi da a z'agin əzəl wa du-za-təwəsənəfilələ nak Ag Aggadəm. <sup>31</sup> Əzəl wədi, awedan wa iqqıman dağ adag wa n afalla n ahan-net, amaran əhân lalan-net ehan-net, a du-wər-azzabbat y a tan-in-idkəl. Wa ihan tawagost-net değ, ad wər iqqəl aɣaywan. <sup>32</sup> Aktiwat-du awa igrawan tağur Lot. <sup>33</sup> Id awedan wa wər nəgəmməy ar aggaz ən man-net dağ əddənət ta, ad affatu dağ alaxirat; mişan wa isaffatan iman-net dağ əddənət ta, ad iğləs.

<sup>34</sup> Ənneɣ-awan ahad wədi, ad ənsân əşşin aytedan dağ tessat iyyadda, ammadkal iyyan, itəwəyyad-du wa hadan. <sup>35</sup> Ad taddinat sanatat tədoden dağ adag iyyanda, tammadkal iyyat, tətəwəyyad-du ta hadat. <sup>36</sup> Ad əhân əşşin meddan tawagost iyyadda, ammadkal iyyan, itəwəyyad-du wa hadan.»

<sup>37</sup> Əssəstənan nətutulab Ƴaysa ənnan-as: «Əməli, wədi arat mənid z'aguz?» Inn-asan: «Edag təggaz təmaxsayt, a dağ-as iddawan jadaran.»

## 18

### *Əlmital n əmaşrağ əd təntut as wər idder aləs-net*

<sup>1</sup> İga Ƴaysa i nətutulab-net əlmital iyyan a dağ ira a tan-issusən as, ihor ad tansayan Məşşina faw, a dağ-as wər əkkəsən attama.

<sup>2</sup> Inn-asan: «Aɣrəm iyyan a iha əmaşrağ wər nəksud Məşşina, wər issəɣmar değ awedan waliyyan. <sup>3</sup> Amaran aɣrəm en, təh-ay təntut as wər idder aləs-net a du-tətəsət əmaşrağ en, təgann-as: "Akf-i alxaq-in dağ amakkarad-in." <sup>4</sup> As iga tamert itugəy-as, inna gar-es əd man-net: "Kud wər əksuday Məşşina, wala əssiɣmaray awedan waliyyan, <sup>5</sup> da təntut ta, tədğaz-i. A tat-akfa alxaq-net fəl a dağ-as əgrəwəɣ iman-in."»

<sup>6</sup> Təzzar inna Əməli Ƴaysa: «Təsallam y awa inna arak əmaşrağ wa? <sup>7</sup> Tordâm as Məşşina wər z'akfu aytedan win isannafran alxaq-nasan, tütansaynen hallan ehad ezal? Tordâm as a fall-asan-in isahhagu tədhəlt-net? <sup>8</sup> Ənneɣ-awan, a tan-akfu alxaq-nasan tarmad. Mişan harkid adi, əzəl wa du-z-əqqəla nak Ag Aggadəm, awak a d-agəzay dağ əddənət aytedan əzzigzannen?»

### *Tilwat n əlɣillas*

### *Əlmital wa iga Ƴaysa fəl Farisay d ənabaz n amana*

<sup>9</sup> Dəffər awen, iga Ƴaysa əlmital y aytedan əttâfnen iman-nasan dağ tişit n alɣadılan, as iga awen olkân aytedan, inn-asan:

<sup>10</sup> «Kala ad əggəzzayan meddan əşşin s Ahan wa Zəwwəran n Əlğibada fəl ad agin şiwatriwen. İyyan Farisay, wa hadan anabaz n amana.

<sup>11</sup> Farisay za, ibdad ad itattar, igannu dağ man-net: "Ya Məşşina, əggodayaɣ-ak as wər oley d aytedan win hadatnen əmosnen inarkaban əd nəmməzray əd maggan n əzzəna, wala değ oley d anabaz n amana wa.

<sup>12</sup> Əssa adan kul, tuzama dağ-san əşşin. Takkasay təməssədək dağ awa garrawa kul."»

<sup>13</sup> Mişan anabaz n amana ənta, ibdad-in dağ igəğ, wər ihel wala adakal n asawad-net sa sər jənnawan, iggât idmaran-net fəl awa əgan man-net dağ əɣşud, igannu: "Ya Məşşina təggəzet-kay təhanint-in nak n anasbakkad."»

<sup>14</sup> Ənneɣ-awan, anabaz n amawan wa, iqqal ehan-net igrâw taqqat dat Məşşina, mişan Farisay wen ənta wər igrew taqqat dat Məşşina; fəlas

i idkalan iman-net, ad t-issēræs Məššina, i issērasan iman-net ad t-idkəl Məššina.»

### *Təwatray ən Yaysa i bararan*

<sup>15</sup> Harkid bararan win janğayan tawayan-tan-du aytedan əs Yaysa fəl a tan-issəwər ifassan-net, ittər-asan. Ənayan nəttulab-net awen, əššewalan fəl aytedan win den. <sup>16</sup> Mišan iyr-en-du Yaysa əs man-net, inna i nəttulab-net: «Ayyat bararan a di-d-akkin, a tan-in-wər-təwəxam; Tağmar ta n Məššina, šin aytedan win šilaten-nasan. <sup>17</sup> Əggəyex silakanax-awan as, awedan wər nəğa i Tağmar ta n Məššina əlqəbulat šilat ən ta das-iga barar, wədi wər das-ilkem a tat-iggaz.»

### *Əddənət meyx alaxirat*

<sup>18</sup> Issəstan əmuzar iyyan ən Kəl-Əlyəhud Yaysa, inn-as: «Əššex olâxan, mas di-iwar igi-net y ad əgrəwa təməddurt ta təxlalat?» <sup>19</sup> Inn-as Yaysa: «Mafel as di-təganna Əššex olâxan? Wər t-illa i olâxan ar Məššina. <sup>20</sup> Təssânağ alwajiban-net: Ad wər tagax əzzəna, ad wər tagax iman, ad wər takəra, ad wər tagax təgəyya ən bahu, səxmər abba-nak d anna-nak.» <sup>21</sup> Inn-as aləs wen: «Aratan win di kul harwa da mədrəya as tan-əssəbdada.» <sup>22</sup> As isla Yaysa y awen, inn-as: «Arat iyyanda a dak-in-iqqiman əmərədda: Aglu zanz-in awa tələx kul, tuzanağ inazzan-net i tələqqawen ad təgrəwəx ərrəzəx a dak-z-ansin dağ alaxirat. Dəffər adi amaran tagla-du təlkəmağ-i.» <sup>23</sup> As isla y awen, əğšadan man-net wəllən fəlas təgərgist tagget a iga.

<sup>24</sup> As inay Yaysa as, əğšadan man n aləs en wəllən, inna: «İket əzzəwi ig-ay iguz ən Tağmar ta n Məššina fəl win əggərgasnen. <sup>25</sup> Ogar tərğasay ta iga fəl ałam aradağ dağ təbuday n ənazmay, i ta iga fəl əməggərgəs iguz ən Tağmar ta n Məššina.» <sup>26</sup> Təzzar ənnan-as aytedan win das-əssəsammen: «Adi za ma ifragan ad ixləs dağ təmsay?» <sup>27</sup> Inn-asan Yaysa: «Awa imosan muxal çur aytedan, Məššina ifrâk-ku.»

<sup>28</sup> Inn-as Butros: «Nakkanay za, a oyyanen awa nəla kul, nəlkam-ak?» <sup>29</sup> Inn-asan Yaysa: «Əggəyex əsilakanax-awan as, wər t-illa i din-z-ayyin ehan-net madəx tantut-net, madəx imədrayan-net, madəx imarwan-net madəx bararan-net fəl əddəlil ən Tağmar ta n Məššina, <sup>30</sup> əs wərgəx ad igrəw inədfusan-nasan dağ harwa əmərədda, igrəw dəx təməddurt ta təxlalat dağ azzaman win əlkamnen.»

### *İhəz n alğazab wa z'inəy Yaysa*

<sup>31</sup> İkkas Yaysa inəttulab-net win maraw d əššin dağ aytedan, inn-asan: «Səmət: nakkana y da əggəzaynen əs Yerusalam da, amaran den da ad z'andu arat kul wa əktaban ənnəbitan dağ salan-in nak Ag Aggadəm. <sup>32</sup> Ad tawagga dağ fassan n aytedan wər nəmos Kəl-Əlyəhud, agin dağ-i tamakkakkayt, agin-i šisəssəlka, əssutəfan fall-i, <sup>33</sup> ayyawan-i šiwwit, agin iman-in, təzzar ənkara-du dağ təməttant əzəl wa n karad.»

<sup>34</sup> Mišan wər t-illa a əgrən nəttulab-net dağ awa inna den, ittinkal-asan almağna-net, wər əgren awa dağ dasan-išşewal.

### *Əzuzəy ən Yaysa əməddərxəl iyyan*

<sup>35</sup> As d-ihoz Yaysa ağrəm wa n Yerikaw, okay fəl əməddərxəl iyyan iqqiman fəl afay ən tarrayt, itansay. <sup>36</sup> As isla əməddərxəl i tamattayt ta fall-as tətakayat da, issəstan d awa imos awen. <sup>37</sup> Itawann-as: «Yaysa wa n əğrəm ən Nazaret a itakayan.» <sup>38</sup> Amaran idkal əməsli-net, igannu: «Ya



Yaysa wa n Ag ənnəbi Dawəd, hənəttət-i!» <sup>39</sup> Sannarɣaman-as aytedan win azzarnen y ad affastu, mišan idkal əməsli-net wəllen, igannu: «Ya Ag Dawəd, hənəttət-i!»

<sup>40</sup> Təzzar izzəkət Yaysa, omar s a das-d-attalway. As t-id-osa, issəstan-tu, inn-as: <sup>41</sup> «Mas tareɣ a dak-k-aga?» Inn-as əmədderɣəl: «Əməli, a ərəɣ a di-d-iqqəl asawad-nin.» <sup>42</sup> Inn-as Yaysa: «Iqqəlet-kay-du asawad-nak, əzəgzan-nak a kay-iɣlasan.» <sup>43</sup> Iqqal-du asawad əmədderɣəl tamazayt ten da, igla ilkam i Yaysa, immâl Məşşina. Aytedan kul win ənaynen awa igan den, əntanay da əmmâlan Məşşina.

## 19

### *Zakkəyas wa n anabaz n amana*

<sup>1</sup> Iggaz Yaysa aɣrəm ən Yerikaw, okay daɣ ammas-net y ad t-irdəɣ. <sup>2</sup> Aɣrəm en ih-ay aləs igân esəm Zakkəyas imosan əmuzar ən nabazan n amana n əməggergəs. <sup>3</sup> Ad igammay d anay ən Yaysa, mišan təgdal-as-tu tamattay fəlas təgzəlay a iga. <sup>4</sup> Təzzar ozal, azzar i tamattay, iftan ašək igân esəm sikamor fəl ad inəy Yaysa fəlas den da a du-z-akəy. <sup>5</sup> As d-ewad Yaysa edag wen, idkal asawad-net, inn-as: «Zakkəyas, zabbat-du tarmâd, azalada kundaba əzzəbbəɣ daɣ aɣaywan-nak.» <sup>6</sup> Izzəbbat-du Zakkəyas tarmâd, iqbəl awen, ifilawas. <sup>7</sup> As ənayən aytedan awen, gatantanən ketnasan, gannin: «Izzəbbat ɣur aləs n anasbakkad.» <sup>8</sup> Amaran ibdad Zakkəyas dat Əməli Yaysa, inn-as: «Ya Əməli, ad akfaɣ təzunt ən təla-nin i tələqqawen, kud deɣ ill-ay i daɣ ətšəɣ arat, a das-t-əssuxəla imos əkkəz nədfusan.» <sup>9</sup> Təzzar inna Yaysa: «Azalada, ehan wa iggaz-t-id əlɣillas, fəlas aləs wa, ənta da ahaya n ənnəbi İbrahim a imos. <sup>10</sup> Nak Ag Aggadəm oseɣ-du gammayaɣ aytedan win əxraknen y a tan-əɣləsa.»

### **Əşşəɣəl ən Yaysa daɣ Yerusalem**

#### *Tangalt ta n tammaten*

<sup>11</sup> Əssisaman aytedan y awa igannu Yaysa ketnet. Ig-asan Yaysa tangalt iyyat fəlas ihoz Yerusalem amaran əɣilan alwaq wad za tənəfiləl Taɣmar ta n Məşşina ewad-du. <sup>12</sup> Inn-as: «Kala ikka aləs iyyan n ag əket akal iyyan iggulan y a daɣ-as d-igrəw təmənukeła, iqqəl-du. <sup>13</sup> Dat teklay-net, iɣra-du maraw daɣ eklan-net. Akk iyyan daɣ-san ikf-ay tamma inn-asan: "Agiwat daɣ-asnat jola har d-əqqəla." <sup>14</sup> Amaran aləs en, wər t-ərən aytedan n akal-net. As igla, əssəglan inəmmuzal s əmənokəl wa zəwwəran y a das-annin: "Aləs di, wər nəra ad iqqəl əmənokəl-nana."»

<sup>15</sup> Mišan igraw taɣmar, iqqal-du akal-net. İsaşaɣra-du eklan-net winâd ikfa tamatten da, fəl ad issən awa sər-san d-iggazan daɣ jola-nasan. <sup>16</sup> Os-ay-du wa azzaran, inn-as: "Məşşi, tamma ta di-təkfəɣ əgrawa-du fall-as marawat şiyad." <sup>17</sup> Inn-as məşşis: "Alafəyet! İllikan as akli olâɣan a təmosa. Zamas təh-ik təfləst daɣ awa wər nəggət, adi za a kay-əzzuzərəɣ i maraw ɣərman." <sup>18</sup> Os-ay-du wa n əşşin, inn-as: "Məşşi, tamma ta di-təkfəɣ əgrawa-du fall-as səmmosat şiyad." <sup>19</sup> Inna i wa: "Kay, ad tizarəɣ i səmmos ɣərman." <sup>20</sup> Os-ay-du wa n karad, inna: "Məşşi, tamma ta di-təkfəɣ ənta da. Akamas a tat-əgeɣ daɣ əlkəşifa-nin, ogazaq-qat. <sup>21</sup> Təksəda a kay-əgeɣ, fəlas əssânaɣ as aləs labasan a təmosa. Tədakkalaɣ a wər təssənsa, tətalaya deɣ tawagost wər tənbelə." <sup>22</sup> Inn-as məşşis: "Kay, ark əkli a təmosa, awa d-igmadan imi-nak as kay-z-abəzaɣ."»

Dad tæssanay as æmôsaɣ awedan labasan, idakkalan a wër issensa, italay dex tawagost wër inbel, <sup>23</sup> ma fel as wër tægeɣ azræf-in daɣ bank, æddi as du-z-aqqæla ægrâwa fall-as tættæyt." <sup>24</sup> Tæzzar inna y aytedan win ællanen den: "Abæzat daɣ-as tamma ta ittaf, takfim-tat i wa ilan marawat." <sup>25</sup> Ænnan-as: "Mæššikkana, wærgæɣ ilâ marawat?" <sup>26</sup> Ijjæwwab-asan, inna: "Silakanay-awan as, wa ilan, wædi a das-itæwæšitu awa ila; amaran wa wër næla, arat n arat wa ila da, a daɣ-as attarmas."

<sup>27</sup> Amaran aytedan win zænga-nin, wër næra ad æqqæla æmænokal-nasan, awæyat-tan-du, tægzæmam-tan dat-i.»

### *Ihæz æn Ƴaysa Yerusalam*

<sup>28</sup> As inna awen, iggaz eɣaf æn nættulab-net, iggæzzay æs Yerusalam. <sup>29</sup> As din-ihoz taɣræmt ta n Befajay æd ta n Betanøy, dægma n ædɣay was itawannu wa n "Eškan æn Zaytun", izammazal æššin daɣ nættulab-net. <sup>30</sup> Inn-asan: «Akkiwat taɣræmt ten dat-wan den. As tat-in-tæggazam, ad tæneyam æhulel n æzdan iqqânan æs kala wër ittæwan. Ariwat-t-id, tælwæyam-t-idu. <sup>31</sup> As kawan-issæstan awedan, inn-awan: "Xa, ma tætaggim æddi?" Tannim-as: "Æmæli a sær-æs iddæranan."» <sup>32</sup> Æglan nættulab win den, ænayan arat kul s æmmæk wa daɣ as dasan-t-inna Ƴaysa. <sup>33</sup> Târan æhulel, as dasan-ænnan mæssawæs: «Xa, ma tætaggim æddi?» <sup>34</sup> Ænnan-asan nættulab win æššin en: «Æmæli a sær-æs iddæranan.»

<sup>35</sup> Ælwayan-t-id i Ƴaysa. Ædfaran-as fall-as isælsa-nasan, æssæwanan-as-tu. <sup>36</sup> Imatakway, a das-tissæwan aytedan isælsa-nasan daɣ tarrayt-net. <sup>37</sup> As d-ewad Ƴaysa edag wa daɣ tæzagaday tarrayt adɣay wa n Eškan æn Zaytun, daɣ ænæmihæz æn Yerusalam, ædkalan nalkiman-net ketnasan imaslan-nasan, æssæggadan daɣ tæmmalen i Mæššina daɣ batu æn tælmæɣjujaten kul šin ænayan. <sup>38</sup> Gannin:

«Iga Mæššina albaraka y æmænokal  
wa d-osan s esæm n Æmæli.  
Attadet alxer æd tanaya  
daɣ jænnewan win ædkalnen!»

<sup>39</sup> Tæzzar ænnan Farisaytan æhanen tamattay en i Ƴaysa: «Æššex, ærɣæm i nalkiman-nak!» <sup>40</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Ænnæɣ-awan, as æffæstan, šihun a, a za sæɣɣærætnen.»

### *Awa iqqalan i Yerusalam*

#### *Tala æn Ƴaysa fæl Yerusalam*

<sup>41</sup> As din-ihoz Ƴaysa aɣræm æn Yerusalam, ogg-ay, iggaz fall-as šin tala; <sup>42</sup> igannu: «Ya Yerusalam, ænnar kam dâ, tæssânay æmmæk was za tægræwæɣ alxer azalada; mišan wër tu-tæssena, fælas aɣabar a dam-iga. <sup>43</sup> Ælkâman adan a daɣ kam-za-ɣæliɣælwæyan zænga-nam, agin-am afarag issohen n æmægær, ædgæzan-kam fæl gannatan kul. <sup>44</sup> Addagdagan-kam, kam d aytedan-nam. Wër daɣ-am du-z-ayyin tæhunt tæwârat iyyat, fælas tugayay s ad tagray assa wa dam-d-iga Mæššina y dam-agu arraxmat-net.»

#### *Asatay æn Ƴaysa imassatagan daɣ Ahan wa Zæwwæran n Ælyibada*

<sup>45</sup> Dæffær awen, iggaz Ƴaysa aɣalla wa iɣlayan Ehan wa Zæwwæran n Ælyibada, a daɣ-as isattaɣ imassatagan. <sup>46</sup> Igann-asan: «Wærgæɣ iktâb as, inna Mæššina: "Ehan-in ad iqqæl ehan æn tæwatriwen." Kawanay amaran tægâm-tu "æsælyæs æn baydagan"?"»

<sup>47</sup> Akk əzəl isassaxru Yaysa daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada. Ad gammayan muzaran ən limaman əd musanan n Əttawret əd muzaran ən Kəl-Əlyəhud d igi ən man-net, <sup>48</sup> mišan ab-asan təməwit tas z'agin awen, fəlas aytedan kul əknân-as əsəsam.

## 20

### *İsəssəxri ən Yaysa daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada*

#### *Ma ikfan Yaysa tarnə ta ila?*

<sup>1</sup> Əzəl iyyan isassaxru Yaysa aytedan daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, immal-asan Əlinjil as t-id-osan muzaran ən limaman əddewan əd musanan n Əttawret əd muzaran ən Kəl-Əlyəhud, <sup>2</sup> ənnan-as: «Əməlanə da du-təgrawa tarnə n igi n aratan win tətəgga da? Ma dak-katikfan?» <sup>3</sup> Inn-asan: «Nak da a dawan-agax əsəstan iyyan, amaran əməlat-i: <sup>4</sup> Awak əsəlməx wa iga Yaxya aytedan daɣ aman, Məşşina a xur d-ifal awen məx əgğadəm?»

<sup>5</sup> Təzzar namaşawwaran gar-essan, ənnan: «As das-nənnə "Məşşina a xur d-ifal" a dana-x-annu: "Mafel za wər təzzəgzənam s awa inna?" <sup>6</sup> As das-nənnə "Agğadəm a xur d-ifal", tamattay ta, ketnet as dana-za-tanxu əs zabaw ən təgur, fəlas təkəkəs aşşak as Yaxya ənnəbi a imos.» <sup>7</sup> Ənnan-as amaran: «Wər nəssen wa xur d-ifal.» <sup>8</sup> Inn-asan Yaysa: «Nak da za, wər dawan-z-əmələx dad d-əgraway tarnə n igi n aratan win.»

#### *Əlmital ən magyakan n alxanab*

<sup>9</sup> Amaran imalallay-in Yaysa tamattay ig-as əlmital wa, inna: «Kala ad ila aləs iyyan afarag n alxanab. Təzzar issəxfar afarag-net en i magyakan wiyyad, işşokal, ig-in tamert tagget. <sup>10</sup> As du-tewad tamert ta n əmiləy n alxanab, izammazal sər-san iyyan daɣ eklan-net y a t-id-akfin adagar-net daɣ awa d-eraw afarag, mišan əgan-as šiwwit, əssoxalan-tu məşşis isikarayray ifassan. <sup>11</sup> Izammazal sər-san iyyan akli. Ənta da, əgan-as šiwwit, safallasan-tu, əssoxalan-tu wər eway wala. <sup>12</sup> As taklat ta n karadat, izammazal sər-san iyyan akli. Ənta da sabbasan-tu, əstaxan-tu. <sup>13</sup> Dəffər awen inna məşşis n afarag: "Awak ma z'aga? A sər-san zəmmizələ ruray wa əknex tara, mijas ənta a t-əssəxməran." <sup>14</sup> Mišan as ənayan magyakan win əxfarnen afarag barar-net izay-tan-du, namannan gar-essan: "Ənta əddi amakkasu n afarag. Anxiwatanaq-qu kərəz, fəl ad təqqəl təkəsət şin-nana." <sup>15</sup> Əkkasan-tu daɣ afarag, ənhan-tu kərəz.» Amaran inna Yaysa i tamattay: «Əmərədda ma tordam ma z'agu məşşis n afarag i win den meddan? <sup>16</sup> Adi za ad aglu ənta iman-net, agu iman ən magyakan win, issəxfər afarag-net i magyakan wiyyad.» Əslan aytedan y awen xas, ənnan: «Məşşina ya wər təgey adi!»

<sup>17</sup> Təzzar idak-kan Yaysa s asawad, inn-asan: «Daɣ adi ma imos almaɣna ən batu ta tənnat daɣ Əlkəttaban: "Təhənt ta din-əgaran makrasan, ənta a təqqalat təhənt ta təkbalat ehan"? <sup>18</sup> Awedan kul wa udan fəl təhənt ta, ad addagdag, wa fəl tuda deɣ a tu-təlkəş.»

<sup>19</sup> Əgran musanan n Əttawret əd muzaran n limaman as əntanay a fəl iga Yaysa əlmital wen, təzzar əgməyan d abbaz-net amazay wen da, mišan wər əgen awen, fəlas tamattay a əksudan.

#### *Arazam n amana i Qaysara*

<sup>20</sup> Adi a fæl ewalan ʒaysa, ənkhâdan-as. ʒssokan-t-idu meddan əgânen iman-nasan almat alɣadılan, fæl a tu-šəššiwəlan sassannin-tu arat wər nətəwənnu, abəzən-tu sər-əs, agin-tu daɣ fassan n əmuzar n akal d əlxəkum-net. <sup>21</sup> ʒssəstanan ʒaysa, ənnan-as: «ʒššex, nəssân as awa təganna d awa təsassaɣra oɣâd; wər tətəgga təmərit gər aytedan. Təsasaɣra əs tidət awas danaɣ-iwar igi-net daɣ tarrayt ta n Məššina. <sup>22</sup> Amaran əməl-ana, awak xalal-ana arazam n amana y əmənokəl wa zəwwəran Qaysara meɣ?»

<sup>23</sup> Igra ʒaysa tənagmayt-nasan, inn-asan: <sup>24</sup> «Saknat-i tefelt n əzrəf. Ma ilan udəm d esəm win t-əwarnen?» ʒnnan-as: «In Qaysara.» <sup>25</sup> Inn-asan: «Adi za agiwat i Qaysara awa kawan-issəwar, tagim deɣ i Məššina awa kawan-issəwar.» <sup>26</sup> Indar-asan a tu-səssugin ark awal dat aytedan. Isammaklal sər-san aljawab wa dasan-iga den, əffəstan.

### *ʒsəstan igân daɣ batu ən tanakra daɣ təmattant*

<sup>27</sup> Dəffər awen osan-t-id arat daɣ aytedan ən taggayt ta n Sadusaytan. Sadusaytan əttâfan as wər tu-təlla tanakra dəffər təmattant. ʒssəstanan-tu, <sup>28</sup> ənnan-as: «ʒššex, inna ənnəbi Musa daɣ ʒttawret: "As aba aləs, oyya-du tantut dər wər ila barar; a tat-izləf amadray-net fæl ad agu əzzurrəyya y əmidi-net wa aba den." <sup>29</sup> Amaran kala a t-əllan əssa mədrayan. Izlaf wa dasan-waššaran ketnasan, aba-tu wər ila barar. <sup>30</sup> Izlaf wa n əššin tantut ta d-oyya əmaq qar-net, ənta da aba-tu wər d-oyya ara. <sup>31</sup> Wa n karad deɣ awen da. ʒssa mədrayan en ketnasan igrawtan awen da, wər tan-iha i d-oyyan ara. <sup>32</sup> Dəffər awen, aba tantut ənta da. <sup>33</sup> Awak əzəl wa n tabadday, ma imos daɣ əssa mədrayan win den was za təqqəl tantut ten taɣurəs, dad zamas ketnasan əzlâfan-tat?»

<sup>34</sup> Inn-asan ʒaysa: «Daɣ əddənət ta nəha da, zallafan meddan, tawazlafnat tədoden, <sup>35</sup> mišan aytedan win isannaha Məššina əd tanakra daɣ təmattant fæl ad əggəzan əljannat, win di wər dasan-t-illa azalaf gər za meddan wala šidoden. <sup>36</sup> Id ab-as daɣ-san təlkam təmattant, olân d angalosan, əqqalan bararan ən Məššina id tanakra a d-əgan daɣ təmattant. <sup>37</sup> Amaran daɣ awa iqqalan tanakra ən nəmməttan, ənnəbi Musa ənta iman-net as isattadda awen daɣ ʒttawret, daɣ batu ən təfsəq, assaɣa wad inna Məššina imos "ʒməli n Ibrahim, d Isəhaq əd Yaqub." <sup>38</sup> Daɣ adi Məššina wər imos ʒməli ən təməxxsa, kalar ʒməli ən win əddarnen a imos, fəlas ɣur-əs aytedan kul əddəran.»

<sup>39</sup> ʒnnan wiyyad daɣ musanan n ʒttawret i ʒaysa: «ʒššex, təgəɣ awal olâɣan.» <sup>40</sup> Dəffər adi ab-as əhalan əsəstan-net d arat waliyyan.

### *ʒsəstan igân daɣ batu n awa imos ʒlməsix*

<sup>41</sup> Dəffər awen issəstan-tan ʒaysa inn-asan: «Manəmmək as itawannu ʒlməsix Ag əmənokəl ənnəbi Dawəd a imos? <sup>42</sup> ʒnta Dawəd iman-net as sər-əs inna daɣ əlkəttab wa n Azzabur: "Inna ʒməli y ʒməli-nin: 'Qamu daɣ əɣil-in, <sup>43</sup> har aga izəngə-nak daw daran-nak.'"

<sup>44</sup> Daɣ adi dad zamas Dawəd iman-net iɣra ʒlməsix s esəm wa n ʒməli, manəmmək as z'iqqəl barar-net?»

### *ʒnnəkud i təlmənu fəqa ən musanan n ʒttawret*

<sup>45</sup> Harwada əssisaman aytedan kul, as inna ʒaysa i nəttulab-net: <sup>46</sup> «ʒnkədat i musanan n ʒttawret, ərân əsəɣləy əzlâgan šikadkaden zagrotnen, d ətəwəsəslam igân əs saɣmar daɣ sammanayan, ərân təɣimit

dağ daggan win əlanen almaqam dağ nan win əlxibada ən Kəl-Əlyəhud, əd daggan n aytedan win tawasaymarnen dağ məgura. <sup>47</sup> Tattan eharay ən tədoden şin as aba meddan-nasnat, as iga awen, taggin imaddan tahaginen wər nəmos ar sokni. İlkâm a dasan-itəwəxkəm attadib labasan.»

## 21

### *Takutay ən təntut as aba aləs-net*

<sup>1</sup> Idkal Yaysa asawad-net, inay iməggərgas taggin azrəf wa əkkatan dağ əssənduq wa dağ itiddaw ərrəzəx n Ahan wa Zəwwəran n Əlxibada. <sup>2</sup> Inay dəx tantut iyyat ən tələqqay as wər idder aləs-net as təga dağ əssənduq en sanatat təfəlen. <sup>3</sup> Təzzar inna: «Əggəyyeş silakanay-awan as, tantut ten ən tələqqay en as wər idder aləs-net en, toğar aytedan a ketnasan tehakkay. <sup>4</sup> Fəlas ketnasan awas wər əddərarən a əkfan, ənta amaran, addararət-net a dağ tədkal awa təla kul təkat-tu.»

### *Assa n əzəl wa ilkaman*

#### *Əbərəjji wa ilkaman dağ Ahan wa Zəwwəran n Əlxibada*

<sup>5</sup> Əşşəwalan aytedan wiyyad dağ batu n Ahan wa Zəwwəran n Əlxibada, əmməlan adalag wa iga əs təhun hossaynen d aratan win əkfan aytedan dağ təkutawen-nasan. Inna Yaysa: <sup>6</sup> «A wa təhannayam da, əlkâman adan a dağ-as du-wər-za-taqqam təhunt təwârat təmidit-net, ketnet ad itəwəjbəbərəjjət.»

#### *Ənkədat y awa ilkaman*

<sup>7</sup> Təzzar əssəstanan-tu, ənnan-as: «Əşşəx, əmmay ad z'agu wədi arat? Ma za təqqəl alxalamat ta za tassaknit as ibuk y igi?»

<sup>8</sup> Inn-asan Yaysa: «Ənkədat ad wər tətəwəsəxrəkam, id aytedan aggotnen a du-z-asinen əttafan esəm-in. Akkiyyan dağ-san igannu: "Nak a imosan Əlməsix", "Taqqan tewad." A dasan-wər-təlkəmam. <sup>9</sup> As təslam i tərmuq ən məgiran d əlfəllagatan, ad wər təşşəwəşam fəlas, aratan di kundaba izəran-du, mişan wər dasan-za-təlkəm təzərəst n əddənət əddi da.»

<sup>10</sup> Inn-asan dəx: «Ad əknəsnat addawlaten gar-essanat, əknəsnat təymaren gar-essanat, <sup>11</sup> əməlan-tu nəgəynəgəyan n amaqal labasnen; iməl-tu laz əd təwərnawen əssiksadnen dağ daggan aggotnen, əməlan-tu dəx aratan əssiksadnen d alxalamaten əsimaklalten dağ jənnawan.

#### *Ətəwədgaz ən nalkiman*

<sup>12</sup> Mişan dat adi kul, ad tattarmasam, tətəwəzəyəzzəbam, tammawayam əs nan win əlxibada ən Kəl-Əlyəhud, tətəwəggim da kasaw, tətəwəsəbdədam dat mənokalan əd naxkiman, tətəwəsəstənam fəlas kawan-iwar esəm-in. <sup>13</sup> A kawan-akfu adi tarrayt n a fall-i taggayem.

<sup>14</sup> Dağ adi sansiwat taytwen-nawan, ad wər təsəmmutəgam awa za tannim y ad təkkəsam iman-nawan, <sup>15</sup> fəlas a kawan-akfa masnat n awal əd təla n əgərri as tu-wər-illa azangaw-nawan a dasan-z-ifrəgan wala dəx ifrəg isəbbəhəw-nawan. <sup>16</sup> Wala imarwan-nawan a kawan-səttərməsən, səttərməsən-kawan mədrayan-nawan əd şəqqaxan-nawan əd midawan-nawan, təwənşin wiyyad dağ-wan kərəz. <sup>17</sup> A kawan-əgzəran aytedan kul fəlas kawan-iwar esəm-in, <sup>18</sup> mişan wər dawan-z-işsəd adi wala a odgan əd təzuxay n əmi n əşşənnan. <sup>19</sup> Zəmmerat-nawan as za tagəzam iman-nawan.

*Etəwəşray wa ilkaman day əxrəm ən Yerusalam*

<sup>20</sup> As tənayam əxrəm ən Yerusalam xilayxalayan-tu gənan ən sojitan, təssənam as ijbâr itiwadagdag. <sup>21</sup> İddi, aytedan win ahanen akal ən Yahudəyya, win di addaggaganet s ədxaşan. Win əhanen əxrəm ən Yerusalam, əgmədanet-tu, win t-əgmadnen əs saffan-net, a t-idu-wər-əqçəlan, <sup>22</sup> fəlas adan win di, ad əqçəlan adan a daş z'awwaddab Məşşina aytedan, fəl ad andin aratan kul win ənnan İlkəttaban.

<sup>23</sup> İket alxazab ad t-əginat tədoden şin əganen şidusen əd şin sankasnen daş adan win den, fəlas ad tagu təssust labasat daş akal, azzabbat-du attadib ən Məşşina fəl tamattay ta. <sup>24</sup> Arat daş tamattay ta ad itəwənxu əs takoba, awa hadan ikfəl əs kallan kul, əggəznat təmattiwen wər nəmos Kəl-İlyəhud əxrəm ən Yerusalam, a tu-tataftafnat har tandu təmastant ta tanat-ikfa Məşşina.

*Assa n Ag Aggadəm*

<sup>25</sup> Ad təwənəyan aratan saksodnen əmosnen alxalamaten as z'əginen da təfuk əd təllit d etran. Ad əşşəwəşnat təmattiwen n əddənət wəllen, iqqən əməsli labasan wa tagginat tanazzamaren n aman ən gərwan ixafawan-nasan. <sup>26</sup> Aytedan a tan-tanxu tasa n aratan win hannayan əzayan-du əddənət fəlas ad təwəsənəgəynəgəynat təxəllak şin ələnen tarna daş jənnawan. <sup>27</sup> Alwaq wədi, a di-ənəyan aytedan nak Ag Aggadəm as du-z-asa, əheş tagarak, əleş tarna əd tanaya tagget.

<sup>28</sup> As əntan aratan win di, təsəmmutəgam, annalamanet man-nawan, fəlas alwaq ən tədarfit-nawan ihöz.»

*İlmital wa iga Yaysa s aşək ən fig*

<sup>29</sup> İg-asan Yaysa əlmital, inn-asan: «İnzərat-in daş aşək ən fig d eşkan win hadatnen. <sup>30</sup> As əggazan şin tanazra, ad təssənam kawənay iman-nawan as tamert ta n akasa təhöz. <sup>31</sup> Zund əmmək en daş əs as tənayam aratan win dawan-əmalax əddi, təssənam as Taşmar ta n Məşşina təhöz. <sup>32</sup> Əggəyyeş əsilakanax-awan as tamattay ta da n azzaman win nəha da, ad tənəy ənətti n aratan kul win dawan-əməla da. <sup>33</sup> İjənnawan d amədal ilkâm ad ib'as t-əllan, mişan batuten-in əllanat-tu har faw.»

*Səmmutəgat, tənkdəm*

<sup>34</sup> «İnkədat fəl man-nawan! Ad wər ixşəd igət ən tattay əd tassay n esmad əd medranan n əddənət ənnəyaten-nawan, ag-awan əzəl wədi aşadar, <sup>35</sup> zun wa tətəggu taftaw y awedan. Arat wədi ad agu fəl aytedan kul win əwarnen tesayt n amədal. <sup>36</sup> Daş adi agat ənnəyat, ad tətənsayam Məşşina alwaq kul a kawən-issəfragan ikus ən man-nawan daş awa d-izayan ketnet, təfrəgam a dat-i təbdədəm nak Ag Aggadəm.»

*Əşşəxəl ən Yaysa day Ahan wa Zəwwəran n Əlxibada*

<sup>37</sup> Faw isasaşru Yaysa aytedan daş Ahan wa Zəwwəran n Əlxibada, amaran as iga ahad, ad adəw adşax igən esəm wa n Eşkan ən Zaytun. <sup>38</sup> İd affaw, a d-ənəyan aytedan kul s Ahan wa Zəwwəran n Əlxibada y a das-əssəsəman.

**Tamattant əd tanakra ən Yaysa İlməsix**

### *Anu ən təxdərt wa itawaɣazan i ʔaysa*

<sup>1</sup> Amud wa daɣ tattin aytedan ʃigəlwen ʃin wər iha xamira, was itawannu wa n Akkay, ihōz. <sup>2</sup> Imuzaran ən limaman əd musanan n Ǝttawret gammayan təmərkest tas z'əgin iman ən ʔaysa, miʃan əksudan ad t-anɣin ijənnəjərwəy awen tamattay.

<sup>3</sup> Iggaz Aʃʃaytan ʔahuza was itawannu Isxarayuti imosan iyyan daɣ nəttulab ən ʔaysa win maraw d əʃʃin. <sup>4</sup> Iɣla, ikka imuzaran ən limaman əd muzaran n aytedan win ogaznen Ehan wa Zəwwəran n Ǝlɣibada, imaʃawal dər-san daɣ batu n əmmək was z'agu ʔaysa daɣ fassan-nasan. <sup>5</sup> Isaddawat-tan awen; ərdan s ad t-akfin azrəf. <sup>6</sup> Ird-asan, təzzar ad igammay təməwit tas z'agu ʔaysa daɣ fassan daɣ amazay a ɣur-əs wər təlla tamattay.

### *Imutag n əmud wa n Akkay*

<sup>7</sup> As d-ewad əzəl n əmud wa n təgəlwen ʃin wər iha xamira, wa daɣ tawagzaman jəɣal win əmud wa n Akkay, <sup>8</sup> izammazal ʔaysa Butros əd ʔaxya, inn-asan: «Aɣlat təsəmmutəgam-anax imensewan win əmud wa n Akkay.»

<sup>9</sup> Ǝnnan-as: «Mənid tareɣ a tan-nəsəmmutəg?» <sup>10</sup> Inn-asan: «As din-təggazam aɣrəm, ad tammanayam d ələs a d-iktāran ətəkin-net. Ǝlkəmat-as s ahan wa z'iggəz, <sup>11</sup> tannim i məʃʃis n ahan wədi: "Inn-ak Ǝʃʃex: 'Məni tu daɣ ahan-nak edag wa n naftaxan, wa daɣ za nammansaw nak əd nəttulab-in daɣ əmud wa n Akkay?'" <sup>12</sup> A kawan-assaknu daɣ suru-net, ehan wa n afalla, elwān, əhān-tu mutag kul. Ǝddi da ad za təsəmmutəgam imensewan.»

<sup>13</sup> Ǝɣlan, ənayan arat kul s əmmək was dasan-t-inna ʔaysa; təzzar ad simutugan imensewan win Akkay.

### *Imensewan win əmud wa n Akkay*

<sup>14</sup> As iga alwaq ən tattay, inaɣama ʔaysa əd nəmmuzal-net, əggazan ʃin tattay. <sup>15</sup> Təzzar inn-asan: «Ǝkneɣ deran ən tədrəwt ta dər-wan əgəy imensewan n əmud wa, harwa wər əɣxəzzaba. <sup>16</sup> Silakanaɣ-awan as, wər di-ilkem a tan-ələsa tettay iket wər d-osa əzəl wa daɣ z'andu almaɣnasan daɣ Ƨaxmar ta n Məʃʃina.»

<sup>17</sup> Təzzar idkal-du ʔaysa təkabart iha esmad n alɣanab, iggoday i Məʃʃina, inna: «Abəzat təkabart ta, tənəməɣləzam awa tat-ihan, <sup>18</sup> fələs əsilakanaɣ-awan as, wər ilkem ad əʃwəx esmad n alɣanab, iket wər dusa Ƨaxmar ta n Məʃʃina.»

### *Ǝsəbdəd ən mensewan win əmosnen isaktan n Ǝməli*

<sup>19</sup> Dəffər awen idkal ʔaysa taɣəlla, iga igodan i Məʃʃina, irz-et izun-asan-tat, inn-asan: «taɣəssa-nin adi, tətəwakfat fəl əddəlil-nawan. Tuzanat-tat əs təməwit ta da, imos adi isaktan-in.»

<sup>20</sup> Zund əmmək en da əs ətʃan, idkal təkabart, inn-asan: «Təkabart ta, arkawal wa əynayan ən tassaɣ a təmos ɣər Məʃʃina əd tamattay-net. Arkawal wa, azni-nin a z'inɣələn fəl tənfa-nawan a t-isattaddan.»

### *Emel ən ʔaysa ətəwəkəddal wa z'itəwəɣgu*

<sup>21</sup> «Fadda ənəyat, ələs wa di-z-aggin daɣ fassan, illa da da, idrāw dər-i. <sup>22</sup> Illikan as nak Ag Aggadəm a di-iba əs təməwit ta d-ixkam Məʃʃina harwa dat alwaq, miʃan iket alɣazab ad t-inəy awedan wa di-igan daɣ fassan.»



<sup>23</sup> Tæzzar ad tinәмәsәstinan nәmmuzal-net gar-essan әd wa daḡ-san z'agin wen daḡ arat.

*Ma imos wa daḡ-wan ogaran*

<sup>24</sup> Dәffәр awen tәnkar tamazaq gar-essan tәgät daḡ batu әn was әttafan as әnta a daḡ-san ogaran.

<sup>25</sup> Inn-asan Үaysa: «Imәnokalan әn tәmattiwen n әddәnet sakinin tarna y aytedan win as azzaran, zamazalan fall-asan deḡ әlxәkum-nasan; mišan dәр iga awen da әttāfan as imadhalan n aytedan a әmosan. <sup>26</sup> Mišan kawanay, ad wәр taḡim awen. Kalar; wa daḡ-wan ogaran almaqam, iqqәlet zun wa daḡ-wan mәdrәyan. Wa daḡ-wan azzaran, iqqәlet zun amaššayal. <sup>27</sup> Awak ma ogaran awedan wa iqqiman itattu әd wa das-išyalan? Wәrgеḡ wa iqqiman itattu? Mišan nak imosan әmuzar-nawan aheq-qawan әmosa zun amaššayal-nawan.»

*Iššәḡәl wa ilkaman daḡ nәttulab win maraw d әššin*

<sup>28</sup> «Kawanay win da, a d-әqqimnen tәlkāmam-i daḡ jarrabatan win әnaya. <sup>29</sup> Adi as, tehakkay ta di-iga Abba-nin taḡmar, әnta a dawan-z-aga y-as nak әmәрәdda. <sup>30</sup> Fәl a dәр-i tәdrәwam tettay әd tassay daḡ taḡmar-in, taqqamim fәl tәsәqqima әn tәmәnukәla y ad tәsrәḡam i tawšeten marawat әd sanatat šin Israyil.»

*Emel әn Үaysa ikus wa das-z-аgu Butros tazdәyt*

<sup>31</sup> «Simḡon, Simḡon! Eнкәd! Aššaytan igmәy turagat n a dawan-аgu әsәkәnsәki wa itawaggin y alkama. <sup>32</sup> Mišan nak onsәyay-ak Mәššina fәl a kay-wәр-igmәd әzәgzan wa sәр-i tәgeḡ. Amaran as di-du-tәqqala, tәsәssuheḡ әzәgzan әn mәdrayan-nak.»

<sup>33</sup> Inn-as Simḡon Butros: «Әmәli, nak simataga s a dәр-әk idawa kuddey әs kasaw, әd tәmattant.»

<sup>34</sup> Mišan inn-as Үaysa: «Butros, silakanay-ak as, wәр z'ayru әkәji ayora ahada da wәр di-tәggeda har karadat tәklaten.»

*Әnnakud i tәmәyutar šin d-әzaynen*

<sup>35</sup> Dәffәр awen inna Үaysa i nәmmuzal-net ketnasan: «Alwaq wa kawan-zammazala wәр tewayam azrәf, wala ayrәg, wala tәsәsәlt ta n sanatat, awak ill-ay arat a din-todānam?» Әnnan-as: «Kala.»

<sup>36</sup> Inn-asan: «Әmәрәdda za, wa ilan azrәf awәyet-tu, wa ilan ayrәg awәyet-tu. Wa wәр nәla takoba, azzanzet-in әbәrnuz-net, azzanzet-du.

<sup>37</sup> Silakanay-awan as, awa fall-i itawannan daḡ Eлkәttab әn Mәššina n as "iddun daḡ maggan әn tәkma." Kundaba inda. Awalla, arat kul wa fall-i itawannan ad andu.»

<sup>38</sup> Әnnan-as: «Әmәli, sanatat tәkabiwen da.» Inn-asan: «Ayyat batu di, wәр di-tәgrem.»

*Әtermәs әn Үaysa d әššәriya wa das-itawaggan*

*Tәwatray әn Үaysa*

<sup>39</sup> Igmәd Үaysa, iddәw әd nәttulab-net, ikka adyay wa n Eškan әn Zaytun, imos awen arat itaggu faw. <sup>40</sup> As din-ewadan, inn-asan: «Ansәyat Mәššina a kawan-ogazan daḡ jarrabatan n Iblis.» <sup>41</sup> Әnta amaran izzәnkaz-in fall-asan, әddukad әn taggor әn tәhunt, igaraffat ad itattar, <sup>42</sup> igannu: «Abba, kud immikkan adi, tәssәgәgәy-i tәkabart ta n alḡazab di! Dәр iga awen da ya, taget tara ta-nak wәrgеḡ ta-nin.»

<sup>43</sup> Amaran inafalal-as angalos y ad t-isəssuhət. <sup>44</sup> Təzzar ədgazan man Ƴaysa, idgaz wəllen daɣ təwatriwen, har təqqal tarraft-net šilat n əzni, ad tətattab daɣ amaɗal.

<sup>45</sup> As iɣrad šiwatriwen, ibdad, iqqal-du inəttulab-net, os-en-du issins-en əɣšud ən man. <sup>46</sup> Inn-asan: «Mafel tənsâm? Ənkərat tansəyam Məššina a kawan-ogazan daɣ jarrabatan n Iblis.»

### *Ƴərməs ən Ƴaysa*

<sup>47</sup> Harwada išsewal-asan as tan-təggaz tamattay təgget as azzar Yahuza wa n iyyan daɣ nəttulab-net win maraw d əššin. Ihoz-du Yahuza Ƴaysa y ad t-izələmmət. <sup>48</sup> Mišan inn-as Ƴaysa: «Adis kay Yahuza, təzələmmət as di-za-təsəssuga daɣ fassan, nak Ag Aggadəm?»

<sup>49</sup> As ənayan nəttulab win hadatnen awa ibukan y igi da, ənnan: «Əməli, ma iqqal nəššəşɣəl šikabiwen-nana?» <sup>50</sup> Təzzar iwat iyyan daɣ-san akli n Əlimam wa Zəwwəran, ifras-du təməzzuk-net ta n əɣil. <sup>51</sup> Mišan iharašsat-tan Ƴaysa, inn-asan: «Ayyat adi!» Təzzar idas təməzzuk n əkli wen, izzozay-tat, təqqəl əmmək-net.

<sup>52</sup> Amaran inna i muzaran ən limaman əd muzaran n aytedan win tagaznen Ehan wa Zəwwəran n Əlɣibada əd muzaran ən Kəl-Əlyəhud, əs ketnasan osân-du y ad t-əbəzan: «Awak əjajəb iyyan n abaydag a əmosa as sər-i du-tewayam šikabiwen əd təburəgen?» <sup>53</sup> Wərgəɣ əzəl kul ərtāya dər-wan daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlɣibada mišan wər di-tobezam? Əmərədda za alwaq-nawan a d-ewadan, kawanay əd taɣmar ta n Iblis əd šiyyay-net.»

### *Ikus ən Butros tazdəyt i Ƴaysa*

<sup>54</sup> Təzzar obazan Ƴaysa, ewayan-tu s aɣaywan n Əlimam wa Zəwwəran. Ig-asan Butros ləkkum zagren. <sup>55</sup> As din-osan, tətawasarɣa təmsay daɣ ammas n aɣalla, əqqiman sər-əs aytedan. Iggaz-tan-in Butros.

<sup>56</sup> Tənay-tu təməššayalt iyyat iqqim əs təmsay, təzaggazd-ay wəllen, amaran tənna: «Aləs wa, ənta da, iddew əd Ƴaysa.» <sup>57</sup> Mišan iggad Butros awen, inna: «Tantut, wər t-əzdəya.» <sup>58</sup> Arat n amazay dəffər awen, inay-tu iyyan awedan, inn-as: «Kay da, iyyan daɣ-san.» Mišan inn-as Butros: «Xa aləs wa, kala wər t-əmosa.» <sup>59</sup> As iga adag n alwaq dəffər awen, inna aləs iyyan s assahat: «Illikan as aləs wa iddew dər-əs, fəlas ənta da in akal ən Galiləya.» <sup>60</sup> Inn-as Butros: «Xa aləs, wər əssenay awa daɣ-i təššewaləɣ.» Harwa da išsewal Butros alwaq wen da as iɣra əkəji aɣora. <sup>61</sup> Təzzar imalallay-in Əməli Ƴaysa iswad daɣ Butros. Den da a d-ikta Butros awal wa das-iga Əməli, as das-inna: «Wər z'aɣru əkəji aɣora azalada wər di-təkkesay tazdəyt har karadat təklaten.»

<sup>62</sup> Təzzar Igməd Butros, ad ihallu fəl awa əgan man-net daɣ əɣšud.

### *Tamakkakkayt ən sojitan daɣ Ƴaysa*

<sup>63</sup> Alwaq wen, meddan win əttafnen Ƴaysa, əgân daɣ-as tamakkakkayt, əggâtan-tu. <sup>64</sup> Əgan-as abanaban, a das-gannin: «Kay ya ələwli! Əməl wa kay-iwatan.» <sup>65</sup> A das-taggin batuten šiyyad aggotnen labasnen.

### *Təbaddayt ən Ƴaysa dat Asaggawar wa Zəwwəran*

<sup>66</sup> As əffaw aɣora, immənəy Asaggawar wa Zəwwəran ən muzaran ən Kəl-Əlyəhud, əhân-tu əmuzaran ən limaman əd musanan n Əttawret, itawasabdad dat-san Ƴaysa. <sup>67</sup> Ənnan-as: «Kud kay Əlməsix, təmələɣ-ana?» Təzzar inn-asan: «Kud dawan-əmala da wər di-za-təzzəgzənam,

68 kud kawan-əssəstana deɣ wər di-za-tajjawwabam. 69 Mišan a obazan xur əmərədda, Nak Ag Aggadəm ad aqqama daɣ əxil ən Məššina di n ʔməli ən Tarna.»

70 ʔnnan-as ketnasan: «Daɣ adi kay Barar ən Məššina?» Inn-asan: «Kawanay iman-nawan as tənnam əmosaq-qu.» 71 Təzzar ənnan: «Ma nəkka y iyyat təgəyya? Wərgəx nakkanay iman-nana nəslá y awa d-igmadan imi-net?»

## 23

### *Təbadday ən ʔaysa dat Bilatəs*

1 Tənkar aljamaɣat ketnet, teway ʔaysa əs Bilatəs wa n ənaxkim. 2 A xur-əs tu-ɣattasan gannin: «Aləs wa, as t-in-nosa isaxrak tamattay-nana. Igaddal deɣ y aytedan ad ərzəman amana i Qaysara wa n əmənokəl wa zəwwəran, harwa igannu ənta a imosan ʔlməsix, əmənokəl.»

3 Awen da a fəl t-issəstan Bilatəs, inn-as: «Awak kay daɣ a imosan əmənokəl ən Kəl-ʔlyəhud?» Inn-as ʔaysa: «Kay iman-nak as tənneɣ adi.»

4 Inna Bilatəs i limaman win zawwarnen əd tamattay: «Wər hənnəyay əddəlil waliyyan a fəl obazaɣ aləs a.» 5 Mišan ədgazan wəllən daɣ təɣəttas-net, gannin: «Ijinəjərwəy aytedan əs səssəxritan-net daɣ akal ən Yahudəyya ketnet. Issənta-du awen daɣ Galilaya har awas d-ewad Yerusalam da.»

### *Təbadday ən ʔaysa dat əmənokəl Herod*

6 Isla Bilatəs y esəm wa n Galilaya ɣas, issəstan kud ʔaysa in akal ən Galilaya wala. 7 As issan as taɣmar ta n Herod a das-tazzarat, issok-as-tu fəlas iha Yerusalam daɣ adan ən. 8 Herod isidawat-tu wəllən anay ən ʔaysa, irəw ira anay-net fəl əddəlil n aratan win sər-əs isallu. Igá deɣ attama n a dat-əs agu ʔaysa təlməxjujat. 9 Ig-as isəstanan aggotnen, mišan wər das-inna ʔaysa wala.

10 As itaggu awen, imuzaran ən limaman əd musanan n ʔttawret əllân den, siɣaren da təɣəttas ən ʔaysa. 11 A das-itaggu Herod əd sojjan-net šisəssəlka, taggin daɣ-as tamakkakkayt; əzzəzlagan-tu takatkat təknât əbələzləz, amaran issoɣal-tu Herod i Bilatəs. 12 Eway-du awen əzəl wen da as immedaw Bilatəs əd Herod, id dat awen nimagzaran.

### *ʔtəwəxkam ən təməttant i ʔaysa*

13 Iššedaw-du Bilatəs ilimaman win zawwarnen əd muzaran ən Kəl-ʔlyəhud win hadatnen əd tamattay, 14 inn-asan: «Tewayam-du sər-i aləs a, tənnam isafallag aytedan. ʔsraɣaɣ-as dat-wan, mišan wər ənaya əddəlil waliyyan a fəl t-əbaza daɣ aratan win tu-təssəwaram. 15 Wala deɣ inay-tu daɣ-as Herod, fəlas issoɣal-anaq-q-id. Amaran ənəyat! Aləs wa, wər iga arat waliyyan a t-issiwaran təməttant. 16 Daɣ adi a das-səssuga šiwwit, amaran ayyaq-qu.»

17 Təll-ay alɣadat təmosat as i d-iɣlay əmud wa n Akkay, iwâr Bilatəs a dasan-ikkəs awedan iyyan daɣ kasaw. 18 Jajjayen adakal ən maslan-nasan ketnasan daɣ jənnawan gannin: «Agu iman n aləs di, təkkəsəɣ-ana-du Barɣabbas.» 19 Barɣabbas wen, ənəjərwəy as kala ad t-əgan aytedan daɣ əxgəm n Yerusalam d igi ən man n awedan a fəl iggaz kasaw.

20 ʔlas-asan Bilatəs awal fəlas tara a iga ad ayyu ʔaysa. 21 Mišan əglañ siɣaren daɣ jənnawan, gannin: «Taytay-tu fəl təgəttawt! Taytay-tu fəl təgəttawt!» 22 Ig-asan Bilatəs tənna ta n karadat: «Mafel za? Ma iɣšad?

Wær hännəyax əddəlil waliyyan a t-issiwaran təmattant. Dağ adi a das-səssuga šiwwit xas, ayyaq-qu.»

<sup>23</sup> Mišan əşşotan şixaraten wəllen, gammayan dağ-as ad itəwətəytəy Yaysa fəl təgəttawt. Əğlaban Bilatəs əs takat. <sup>24</sup> Təzzar ixtas Bilatəs i Yaysa əşşərixa wa dağ-as təgmay tamattay ten. <sup>25</sup> İkkas aləs wa dağ-as gammayan, iggāzan kasaw fəl ənəjərway n aytedan d igi n man n awedan. Yaysa amaran, ig-ay dağ fassan-nasan, y a dağ-as itəwəxkəm awas ərən.

### *Tamattant ən Yaysa*

#### *İki ən Yaysa edaq wa dağ z'itəwətəytəy*

<sup>26</sup> Əzzərgazan sojitan Yaysa. Əğlən dər-əs as əmmənayan d aləs iyyan n əxrəm ən Qərwan igān esəm Simxon a d-ifālan šiwəgas, təzzar əbazan-tu, sassawayan-tu təgəttawt ta fəl z'itəwətəytəy Yaysa, ilkam-as dər-əs. <sup>27</sup> Təlkām-as tamattay tagget, əhānat tədoden aggotnen a fall-as hallinen, sikalalnət. <sup>28</sup> Iswad-in dağ-asnət Yaysa, inn-asnət: «Aşşet Yerusalam, ayyimat fall-i tala. Kalar alimat fəl man-nakmat, əd maddannəkmat, <sup>29</sup> fəlas əlkāman adan a dağ z'itəwənnu: "Əbbilalnət tədoden şin wər nətilu bararan, əd şin əs kala wər tan-əlenət, əd şin əs kala wər əsənkasnat." <sup>30</sup> Adan win-di ad annin aytedan y ədçayan: "Bərəjjətət fall-ana", annin i kaşwaran: "Alsiwat-ana"; <sup>31</sup> fəlas dad itawagga əməzal wa y əşək wa ibdagan, wədi ma d-innayan wa iqquran?»

#### *İtəwətəytəy ən Yaysa fəl təgəttawt*

<sup>32</sup> Əllan meddan den əşşin ən nəsgufa labasnen s əntanay da ti-wazərgazan s adag ən təmattant.

<sup>33</sup> As ewadan sojitan edaq igān esəm Təkəyya, əttəytəyan Yaysa fəl təgəttawt, əssəxtan-tat dər-əs. Əgan awen da i meddan win əşşin en. İyyan əgan-tu dağ əxil ən Yaysa, wa hadan əgan-tu dağ zalgat-net. <sup>34</sup> İnnə Yaysa: «Ya Abba, surəf-asan; wər əssenən awa taggin.»

Əzunan tabdoq ən Yaysa əs təşaxeren. <sup>35</sup> Tamattay təbdād den təswād. İmuzaran amaran əgān tamakkakkayt dağ Yaysa, gannin: «Ənta wa issəfsan aytedan, assafset iman-net kud ənta a imosan Əlməsix, Taftrənt ən Məşşina.»

<sup>36</sup> Sojitan da, əgān dağ-as tamakkakkayt. Tihazan-t-in, tazzalan-as-in bənəgər. <sup>37</sup> Gannin-as: «Kud kay əmənokal ən Kəl-Əlyəhud a təmosax, tassafsax iman-nak.» <sup>38</sup> Əttəytəyan dəx dənnəg-əs əsəllum a fəl iktāb as: «Awa Əmənokal ən Kəl-Əlyəhud.»

#### *Meddan win əşşin ən nəsgufa*

<sup>39</sup> A das-itaggu iyyan dağ meddan ən jujab ən baydagan win dəgman-əs tawatəytəyən ark batuten, igann-as: «Wərgəx kay Əlməsix? Safsu za iman-nak, tassafsax-ana.»

<sup>40</sup> Isannarxam-as wa hadan, inn-as: «Kay təksəda a wər təge Məşşina, kay wa obaz əşşərixa imosan təmattant wa t-ibazan? <sup>41</sup> Nakkənanay əşşərixa wa danay-itawaggan oğād, awa dər əhoran mazalan-nana a danay-itawaxkaman, mišan aləs wa, ənta wər iga ark aməzal waliyyan.»

<sup>42</sup> Təzzar inna i Yaysa: «Yaysa, aktəw-i-du as du-təqqala taheç təxmar-nak.» <sup>43</sup> İnn-as Yaysa: «Əggəyex əsilakanax-ak as, azalada ad nənəməgəz aljannat nak dər-ək.»

### *Tamattant ən Yaysa Əlməsix*

<sup>44</sup> Awen itaggu attayan n ammasnazal. Təzzar əlsanat šiyyay amaḍal ketnet har təga tazzar, <sup>45</sup> fəlas təfuk a igmad ənnur. Afər deḡ wa izammazzayan edag wa zəddigan əd wa oḡaran tazdak daḡ Ahan wa Zəwwəran n Əlḡibada, izzərrat daḡ ammas. <sup>46</sup> Təzzar ikkas Ƴaysa əməsli issohen, inna: «Abba, əgeḡ iman-in ḡər fassan-nak.» Inna awen Ʒas əḡmadan-tu man.

<sup>47</sup> As inay kabtan ən sojitan ən Kəl-Ərrum win əttəytaynen Ƴaysa awa igan den, iga təmmal i Məššina, amaran inna: «Illikan as aləs wa alḡadil.»

<sup>48</sup> Eddəwan aytedan aggotnen den y ad ənəyan awa z'agin. As t-ənəyan, əqqalan əḡḡatan idmaran-nasan fəl awa əḡan man-nasan daḡ əḡšud.

<sup>49</sup> As itaggu awen, imidawan ən Ƴaysa kul, əhānat tədoden šin das-d-əlkammen harwa daḡ akal ən Galilaya, əbdādan sədi, əswādan.

### *Tanakra ən Ƴaysa daḡ təmattant*

#### *Ətəwəgga ən Ƴaysa daḡ əzəkka*

<sup>50</sup> Ill-ay aləs igān Yusəf ihān Asaggawar wa Zəwwəran ən muzaran ən Kəl-Əlyəhud, imosan awedan olāyan n alḡadil. <sup>51</sup> Ənta wər irda əs tanat ta əḡan muzaran win, wala deḡ s arat wa igan. Yusəf wa, in əḡrəm ən Kəl-Əlyəhud igān esəm Arimatay, amaran igā attama-net daḡ assa ən Taḡmar ta n Məššina. <sup>52</sup> Ikka Yusəf Bilatəs wa n ənaxkim n akal, igraw-du Ʒur-əs turagat n ad itkəl taḡəssa ən Ƴaysa. <sup>53</sup> Təzzar ikkas-tat-du fəl təḡəttawt, ig-et daḡ šifit, ig-et daḡ əzəkka imosan akazam əs wər kala a daḡ-as itawagga ənəmməttən. <sup>54</sup> Awen itaggu daḡ əzəl wa daḡ simutugan aytedan y əmud wa n təsanfawt, ibukan y ənətti. <sup>55</sup> Šidoden šin d-əddəwnen əd Ƴaysa harwa daḡ Galilaya, əlkāmnat i Yusəf. Ənaynat əzəkka d əmmək was daḡ-as tətawagga təḡəssa ən Ƴaysa. <sup>56</sup> Əqqalnat aḡaywan, təzzar ad simutugnat aḡutan əzodnen d alwarditan win za təwənxəlnen fəl təḡəssanet. As d-ewad əzəl wa n əssəbət əssənfanat, imos awen alwajib n əššəriḡa wa n Əttawret.

## 24

### *Agamad ən Ƴaysa əzəkka*

<sup>1</sup> As əzəl wa n alxad, ənəzaynat tədoden šin den s əzəkka ən Ƴaysa, ewāynat aḡutan win sammatagnat. <sup>2</sup> Osanat-in təhunt ta təharat əzəkka, tətiwasaxararad, təlla den y əzəkka. <sup>3</sup> Əggaznat əzzəka mišan wər daḡ-as ənəzaynat təḡəssa ən Ƴaysa. <sup>4</sup> Əqqanan Ʒafawan-nasnat y awen. Wala a ihogan əbdadan-du əššin meddan dəḡma-nasnat əlsānen isəlsa bilazlaznen. <sup>5</sup> Ərmaḡnat, oyyanat idmaran s amaḍal, təzzar ənnan-asnat meddan win əššin en: «Mas təsəggadmat y i iddāran daḡ nəmməttan? <sup>6</sup> Ab'as illa da, inkar-du daḡ təmattant. Aktimat-du awa inna harwa iha akal ən Galilaya, <sup>7</sup> as inna: "Aḡ Aggadəm ilzām-tu ad itəwəggu daḡ fassan ən nasbakkadan, itəwətəytəy fəl təḡəttawt, iba-tu, təzzar inkər-du daḡ təmattant əzəl wa n karad."»

<sup>8</sup> Amaran əktanat-du awa inna Ƴaysa. <sup>9</sup> Əfalnat əzəkka, əqqalnat əssoḡalnat awen kul i nəmmuzal ən Ƴaysa win maraw d iyyan əd nalkiman kul win hadatnen. <sup>10</sup> Šidoden šin əmosnat Maryama Madəl əd Taxya əd Maryama ta n anna ən Yaqub əd tədoden šiyyad dər-əsnat əddawnen. Əntanatay a əssoḡalnen aratan win i nəmmuzal. <sup>11</sup> Mišan wər sər-san əlen aratan en almaḡna; adi a fəl dasnat-wər-əzzəḡzanan.

<sup>12</sup> Dər iga awen da ya, igga-du Butros, ozal s əzəkka. As t-in-osa, išşəgga daḡ-as, wər daḡ-as inay ar šifit, təzzar iqqal, iqqân awen eḡaf-net.

### *Tarrayt n Emayos*

<sup>13</sup> Əzəl wen da iman-net ad əkkan nalkiman ən Ƴaysa əşšin taḡrəmt iyyat təgât Emayos as tälla teklay n əşšin alwaqan gar-es əd Yerusalam.

<sup>14</sup> Mişawalan daḡ batu n aratan win əganen den kul. <sup>15</sup> Mişawalan den da as tan-d-ewad Ƴaysa ənta iman-net, idded dər-san. <sup>16</sup> Hannayan-tu mişan wər t-əzdayan.

<sup>17</sup> Inn-asan: «Ma daḡ təmaşawalam da?» Əbdadan, təwâr təkenzert udmawan-nasan. <sup>18</sup> Inn-as wa daḡ-san igan esəm Kləyubas: «Adis kay Ʒas daḡ aytedan win əhanen Yerusalam a wər əhen salan n awa daḡ-as igan daḡ adan win?» <sup>19</sup> Inn-asan: «Ma daḡ-as igan?» Ənnan-as: «Arat wa igrawan Ƴaysa wa n Nazaret, imosan ənnəbi itaggan imazalan d awalan ən təla tarna dat Məşşina d aytedan kul. <sup>20</sup> Sattarmasan-tu limaman win zawwarnen əd muzaran-nana, tətawaxkam-as təmattant, sattaytayan-tu fəl təgəttawt. <sup>21</sup> Nakkanay dat awen, nəgâ attama n as ənta a z'isəddərfeŋ tamattay n Israyil. Mişan azalada, əzəl n aratan en wa n karad d igi. <sup>22</sup> Dər iga awen da ya, əqqânnat tədoden-nana šiyyad iḡafawan-nana, ənzaynen s əzəkka, <sup>23</sup> mişan wər daḡ-as ənaynat taḡəssa-net. Əqqalnat-du, ənnanat nifalalan-asnat angalosan, ənnan-asnat iddâr. <sup>24</sup> Təzzar əkkan wiyyad daḡ-na əzəkka, osan-in, ənayan arat kul wa ənnanat tədoden en, mişan ənta wər t-ənayan.»

<sup>25</sup> Amaran inn-asan Ƴaysa: «Xa kawanay za aljahilan! Izzəwwat fall-awan əzəqzan s arat kul wa ənnan ənnəbitan daḡ Əlkəttaban. <sup>26</sup> Wərgəḡ Əlməsix ilzâm âs ad inəy alḡazab təzzar, amaran igrəw tanaya-net?» <sup>27</sup> Təzzar a tan-isasagru Ƴaysa awa sər-əs ənnan Əlkəttaban kul. İbaz-du Ʒur Əlkəttaban win ənnəbi Musa har win ənnəbitan kul win hadatnen.

<sup>28</sup> As din-əhozan taḡrəmt ta əkkan, issəkna Ƴaysa as okây. <sup>29</sup> Mişan əwaḡan-tu, ənnan-as: «Ʒam Ʒur-na fəlas əzəl igla, ehad ibuk y igi», təzzar izzəbbat Ʒur-san. <sup>30</sup> As əgqazan šin tattay, idkal Ƴaysa tagəlla, iggoday i Məşşina, irz-et ikf-asan-tat. <sup>31</sup> Emmoranat şittawen-nasan alwaq wen da, əzdayan-tu, mişan iggaz-asan ətənkul tamazayt ten da. <sup>32</sup> Təzzar namannan gar-essan: «Zaḡnin awen da fəl əknan man-nana təfalawist alwaq wa danay-işşewal daḡ tarrayt, isasagr-ana Əlkəttaban n ənnəbitan.»

<sup>33</sup> Əbdadan tamazayt ten da, əqqalan Yerusalam. Osan-in inəmmuzal win maraw d iyyan əd nalkiman win hadatnen əddewan daḡ adag iyyanda, <sup>34</sup> gannin: «Tidət daḡ a imos as Əməli Ƴaysa inkâr-du daḡ təmattant, amaran inifalal i Simḡon.» <sup>35</sup> Əsoḡalan-asan meddan win əşšin əntanay da awa ənayan daḡ tarrayt, d əmmək was t-əzdayan alwaq wad irza tagəlla.

### *Ənəfilal ən Ƴaysa i nalkiman-net*

<sup>36</sup> Harwada əşşewalan daḡ awen as d-ibdad Ƴaysa iman-net gar-essan, inn-asan: «Alxer fall-awan.» <sup>37</sup> Əgan tərəmməq zəwwərat, təggaz-tan tasa fəlas əḡilan əgğəsuf a hannayan den.

<sup>38</sup> Təzzar inn-asan Ƴaysa: «Ma fel təşşiwaşam? Ma fel deḡ təgâm aşşak? <sup>39</sup> Ənəyat ifassan-in əd daran-in, nak iman-in awa. Ədəsat-i ad tənəyam, fəlas əgğəsuf wər ila taḡəssa wala iḡasan win as di-təhannayam da ələq-qan.»

<sup>40</sup> As dasan-inna awen, isakn-en ifassan-net əd daran-net, <sup>41</sup> mišan əglaŋ wər daɣ-as əkkəsən aššak fəl awa əgan daɣ təfalawist, ikna deɣ sər-san awen əsəmməkləl. Adi a fəl a dasan-inna: «Awak təlâm a itamatsan da?»  
<sup>42</sup> Əkfan-tu tablalt ən kifi təŋŋât. <sup>43</sup> İbáz-tat, itš-et dat-san.

### *Əššəɣəl wa daɣ iga ɣaysa inalkiman-net*

<sup>44</sup> Dəffər awen inn-asan ɣaysa: «Əntanay da aratan win dawan-ənnə harwa kawan-əhəy: Aratan kul win fall-i əktabnən daɣ Əttawret n ənnəbi Musa d Əlkəttaban win hadatnən d Azzabur əššil ad andin.» <sup>45</sup> Amaran ora iɣafawan-nasan alwaq wen da y ad agrin Əlkəttaban.

<sup>46</sup> Inn-asan: «Wərgəɣ iktâb as, Əlməsix ad inəy alɣazab, iba-tu, inkər-du daɣ təmattant əzəl wa n karad, <sup>47</sup> təzzar təwəggin salan ən tətubt s esəm-net i təmattiwən kul fəl ad əgrəwnat təsüref tən bakkadan, antu awen daɣ Yerusalam. <sup>48</sup> Kawanay təmôsəm šigəyyawən n aratan win. <sup>49</sup> Amaran nak a fall-awan du-zəzzəbbəɣ İnfas wa Zəddigan s Abba-nin a igan arkawal-net. Daɣ adi ad wər təgmədam aɣrəm wa da har d-azzabbat İnfas wa Zəddigan, akf-iwan tarna ta du-təfalat Məššina.»

### *Təwəɣlay ən ɣaysa ijənnawan*

<sup>50</sup> Dəffər awen, iddew dər-san, əgmadan aɣrəm, har din-əhozan təgrəmt ta n Betanəy, təzzar idkal ifassan-net, ittar-asan a tan-ikfan albaraka. <sup>51</sup> Itattar-asan harwa da as dər-san imməzzay, immədkal əs jənnawan.

<sup>52</sup> Əntanay amaran, as das-əssəjadan, əqqalan Yerusalam əknân təfalawist. <sup>53</sup> Faw əhân Ehan wa Zəwwəran n Əlyibada, əmmâlan Məššina.



## Elinjil wa n Yaxya Eṣənti

### *Awal wa imosan ənnur əd təməddurt*

<sup>1</sup> Əstizarat as d-ixlak Məşşina əddənet da Awal ill-ay. Awal illa xur Məşşina, amaran Awal wa imos Məşşina. <sup>2</sup> Awal əstizarat illa xur Məşşina. <sup>3-4</sup> Ixlak-du sər-əs Məşşina arat kul; wər t-illa arat daɣ əddənet wa sər-əs du-wər-nəxlek fəlas Awal wa ənta a ihakkin təməddurt ta təmosat ənnur y aytedan. <sup>5</sup> Imilawlaw daɣ šiyyay mişan wər t-əqbelnat. <sup>6</sup> Osa-du aləs iyyan igân esəm Yaxya, a d-izimazal Məşşina; <sup>7</sup> imos təgəyya fəl ad ammagrad s ənnur wa, əzzəgzənan aytedan kul s aratan win igannu. <sup>8</sup> Ənta iman-net wər imos ənnur, ətəwəsəgla ɣas a d-iga imos təgəyya fəl ad ammagrad s ənnur wa. <sup>9</sup> Awal wa ənta a imosan ənnur wa n tidət, wa d-ikkan əddənet isimələwləw aytedan kul. <sup>10</sup> Ənta a ihan əddənet, ixlak-kat-du sər-əs Məşşina, mişan wər tu-təqbel əddənet. <sup>11</sup> Osa-du akal-net eges wər t-əqbelan aytedan-net. <sup>12</sup> Amaran aytedan kul win t-əqbalnen, əzzəgzənan sər-əs, win di ikf-en almaqam ən tişit ən bararan ən Məşşina. <sup>13</sup> Bararan en əlāsan təhəwt. Mişan təhəwt en wər tola əd ta tətawazdayat. Wər təga əs ləkkum i deran n aggadəm, wala tanat-net. Kala kalar Məşşina iman-net as tan-iga bararan-net. <sup>14</sup> Wa imosan Awal, iqqal awedan ixsar xur-na, ikna təla n əlxurma, imos məşşis ən tidət. Nəsinagra tanaya-net, tanaya ta igarraw Barar a n iyyanda xur Abba-net. <sup>15</sup> Iggəyyat-as Yaxya, išşewal s afalla ad igannu: «Wa daɣ as əhe batu-net, assaɣa wa dawan-ganna: "A d-asu dəffər-i mişan ogar-i, fəlas dat-i da ill-ay.»» <sup>16</sup> Awalla ketnana nəgraw albaraka wər nəla əddukad s əlxurma-net ikmālan. <sup>17</sup> Fəlas Məşşina ikf-anaɣ əşşəriɣa daɣ əfus ən Musa, əlxurma əd tidət amaran osa-du dər-san Ƴaysa Əlməsix. <sup>18</sup> Wər t-illa awedan ināyan Məşşina, mişan Barar a n iyyanda imosan Məşşina, illa xur Abba, ənta a danaq-q-issosanan.

## Əşşəxəl wa iga Ƴaysa dat aytedan kul

### *Təgəyya ən Yaxya wa isalmaɣan daɣ aman*

<sup>19</sup> Ənta da təgəyya ta iga Yaxya y arat daɣ limaman əd Kəl-Lebi win d-əfalnen Yerusalam assaɣa wa tan-du-zammazalan muzaran ən Kəl-Əlyəhud y ad t-əssəstənan d awa imos. <sup>20</sup> Wər uɣay s a dasan-ajjawwab. Kala kalar idkal əməsli-net s afalla inn-asan: «Nak wər əmosaɣ Əlməsix.» <sup>21</sup> Ənnan-as: «Ma təmosa za? Ilyas a təmosa?» «Kala kala» inn-asan, «wər t-əmosa.» «Ənnəbi wa ittəmalan a təmosa?» «Kala kala» inn-asan, «wər t-əmosa.» <sup>22</sup> Təzzar ənnan-as: «Daɣ adi ma təmosa? Ihor a din-nasu aytedan win dana-d-əssəglanan newāy-asan aljawab n awa təmosa. Daɣ adi əməl-anaq-qu.» <sup>23</sup> Inn-asan arat wa inna ənnəbi Isayas irəw, as inna: «Nak, a imosan wa isaɣaren daɣ əsuf igannu: "Səssiɣədat abaraqqa y Əməli.»» <sup>24</sup> Aytedan win d-əmmozaalnen əs Yaxya da, əhân-tan kəl taggayt ta n Farisaytan. <sup>25</sup> Əlasan-tu əsəstan ənnan-as: «Ma fəl təsalmaɣay aytedan daɣ aman, kay tənne wər təmosaɣ Əlməsix, wər təmosaɣ deɣ ənnəbi wa ittəmalan?» <sup>26</sup> Inn-asan: «Nak, aman a daɣ salmaɣa, mişan illa gar-ewwan awedan wər təzdayam, <sup>27</sup> s ənta a du-z-asin dəffər-i, amaran

awa di-iga day şigrat, wər eweda wala arra ən suyan ən xateman-net.»  
<sup>28</sup> Aratan win kul amađal ən Betanøy a day taggan fəl tagadamayt ta hadat n agarew wa n Yordan s ənta a day isalmaş Yaxya aytedan.

<sup>29</sup> As iga əzəl wa hadan ogga Yaxya Ƴaysa izay-t-idu, təzzar inna: «Ənta den ajaşol ən Məşşina wa itakkasan ibakkadan day əddənet. <sup>30</sup> Ənta as əhe batu-net as dawan-ganna: "Aləs iyyan a d-asu dəffər-i, mişan ogar-i fəlas dat-i da ill-ay." <sup>31</sup> Nak iman-in wər t-əzdaya mişan ose-du ad salmaşay aytedan day aman, fəl a d-inəfiləl i Kəl-Əlyəhud.» <sup>32</sup> İlas Yaxya təgəyya inna: «Əswāda day İnfas wa Zəddigan as d-igmad jənnawan, iha şaşşelan ən tədabert, iwar-tu. <sup>33</sup> Dat awen wər t-əzdaya, mişan Məşşina, s ənta di-d-izammazalan y ad əsalmaşay aytedan day aman, inn-i: "Aləs was tənəyay İnfas wa Zəddigan as fall-as d-izzəbbat, aləs wədi ənta a z'isalmaşan aytedan day İnfas wa Zəddigan." <sup>34</sup> Əmərədda arat wa ənəyay-çu əs şittawen-in; amaran əggəyye silakanay as aləs wa ənta Barar ən Məşşina.»

### *İnəttulab win azzarnen*

<sup>35</sup> As iga əzəl wa hadan, iha Yaxya edag wa harwa da, ənta əd nəttulab-net əşşin, <sup>36</sup> ogga Ƴaysa as dagma-nasan d-illam, inna: «Ənta den, Ajaşol ən Məşşina.» <sup>37</sup> Əslan nəttulab win əşşin a i batu ta iga da, təzzar əlkaman i Ƴaysa. <sup>38</sup> İswad-in Ƴaysa dəffər-əs ogg-en əlkaman-as, inn-asan: «Mas təsaggadam?» Ənnan-as «Mənid təxsara Əşşex?» <sup>39</sup> Inn-asan «Aşliwat-du a tu-tənəyam». Itaggu awen takəst zagret. Əşlan əddewan dər-əs, ənəyan dad illa, təzzar əssəndan şur-əs əzəl. <sup>40</sup> Məddan win əşşin əlkamnen i Ƴaysa dəffər tasalay ta əgan y awal ən Yaxya, esəm n iyyan day-san Andrawəs, amadray ən Şimşon Butros. <sup>41</sup> İmmənəy Andrawəs d əmaqqar-net Şimşon əstizarat, inn-as: «Nakkanay nəmminay d Əlməsix.» (Almaşna Kristos.) <sup>42</sup> Amaran ilway-tu əs Ƴaysa. İswad Ƴaysa day Şimşon şas inn-as: «Kay Şimşon ag Yaxya, ad tagay esəm Qayfas.» (Esəm wa ola əd wa n Butros, almaşna-net təhunt.) <sup>43</sup> As affaw ira Ƴaysa iki n amađal ən Galilaya. İmmənəy əd Filibus inn-as: «Əlkəm-i.» <sup>44</sup> (Filibus d Andrawəs əd Butros aşrəm-nasan iyyanda, esəm-net Betsayda.) <sup>45</sup> İmmənəy Filibus əd Natanəyel inn-as: «Nakkanay nəmminay əd was imməgrad ənnəbi Musa day Əttawret, əmmigradan sər-əs deş Əlkəttaban n ənnəbitan, a t-imosan Ƴaysa wa n ag Yusəf wa n aşrəm ən Nazaret.» <sup>46</sup> Təzzar inn-as Natanəyel: «İmmikkan aşrəm ən Nazaret a t-id-əgməd arat ihossayan?» Inn-as Filibus: «Ayaw tənəya.» <sup>47</sup> Ogga Ƴaysa Natanəyel izay-t-idu, inna: «Ənta den awedan n İsrayil wa n tidət, wa wər iha a imosan təlmənufəqa.» <sup>48</sup> Inn-as Natanəyel: «Məni awas di-təzdaya?» İjjəwwab-as Ƴaysa inn-as: «Harwa kay du-wər-işra Filibus, assaşa wad təlle daw aşək wa n fig, da əhannayaq-qay.» <sup>49</sup> Inn-as Natanəyel: «Əşşex, kay a imosan Barar ən Məşşina, təmosaş əmənokal n İsrayil.» <sup>50</sup> Inn-as Ƴaysa: «Təzzəgzana fəl as dak-ənnəş əhannayaq-qay daw aşək ən fig. Ad tənəyay aratan wiyyad zawwarnen ogarnen wədi.» <sup>51</sup> Inn-as Ƴaysa deş: «Əggəyyeş əsilakanay-awan as dəffər awa ad tənəyam ijənnawan ənnolanam tagəzzayan sər-san angalosan, tazabben-du fall-i nak Ag Aggadəm.»

## 2

*Takrəst ta təgat day aşrəm ən Kāna*

<sup>1</sup> Ɖzəl wa n karad təmal-tu təkɾəst daɣ əɣrəm ən Kâna daɣ amaɖal ən Galilaya, təh-et anna ən Ƴaysa, <sup>2</sup> təzzar itawayɣra-du Ƴaysa ənta da, iddew-du əd nəttulab-net əs təkɾəst en. <sup>3</sup> As ab'as d-iqqim wala daɣ esmad n alɣanab, tənna anna ən Ƴaysa y as: «Esmad n alɣanab iɣrad.» <sup>4</sup> Inn-as Ƴaysa: «Anna, tedi a kam-wər-tədgəz. Alwaq-in wər d-ewed.» <sup>5</sup> Tənna anna-net i maššaxalan: «Agat awas dawan-inna kul.» <sup>6</sup> Ɖskâran den sədis təkən taggazan aman as taggin Kəl-Ɖlyəhud əzəzdəg imosan alɣadat-nasan. Ɖkkulluk n iyyan itaggaz-tu əddukad ən temeday ən litər. <sup>7</sup> Inna Ƴaysa i maššaxalan en: «Ɖdnəyat itəkan di aman.» Ɖntanay deɣ ədnayan-tan har fayyan. <sup>8</sup> Inn-asan amaran: «Ɖlkəwat daɣ-san əmərədda y əmaway ən saksas.» Ɖgan awen da. <sup>9</sup> As iram əmaway ən saksas aman win əmməttaynen da, əqqalan esmad n alɣanab, as wər issen iguz wa d-iga, mišan imaššaxalan win tan-d-əlkawnen da əssânan, iɣra amazlay, <sup>10</sup> inn-as: «Iməssəksas kul esmad n alɣanab wa izodan a garrawan, amaran dəffər as filawasan ad garrawan wa isammakkanan. Eges kay təɣbara wa izodan har əmərədda!» <sup>11</sup> Ɖnta əddi təlməɣjujat təmosat alɣalamat ta tazzarat immozal Ƴaysa. Ig-et daɣ əɣrəm ən Kâna ta n Galilaya. Isannafalal sər-əs tanaya-net, təzzar əzzəgzanan sər-əs nəttulab-net. <sup>12</sup> Dəffər awen izagaday Ƴaysa, ikka taɣrəmt ən Kafarnahum, ənta d anna-net, əd mədrayan-net, əd nəttulab-net. Wər daɣ-as əgen ar arat n adan.

### *Assa ən Ƴaysa Ehan wa Zəwwəran n Ɖlɣibada*

<sup>13</sup> As d-ihoz əmud wa n Akkay imosan amud maqqaran ən Kəl-Ɖlyəhud, iggəzzay Ƴaysa ikka Yerusalām. <sup>14</sup> Ogaz-in Ƴaysa daɣ aɣalla wa iɣlayan Ehan wa Zəwwəran n Ɖlɣibada, imassatagan ən zəgran, d ayfəd, əd tədəbren, əd təɣimiten ən kəl sanji. <sup>15</sup> Iga ələkkud əs ɣunan istaq-qan daɣ afarag en ketnasan, əntanay d ayfəd, əd zəgran, infaz daɣ amaɖal izərfan ən kəl sanji, isabbanbay tebərən-nasan. <sup>16</sup> Imassatagan ən tədəbren əntanay inn-asan: «Ɖkkəsət awa daɣ adag a, ad wər taɣim ehan n Abba-nin əssuk.» <sup>17</sup> Ɖktan-du nəttulab akatab n ənnəbi Dawəd wa innan: «Tara-nin ehan-nak tərɣa daɣ-i šilat ən təmsay.» <sup>18</sup> Ɖssəstanan-tu muzaran ən Kəl-Ɖlyəhud ənnan-as: «Ma təmos təlməɣjujat tas təfragəɣ igi-net təmosat alɣalamat, təsitaddat as tələɣ tarrayt n igi n adi?» <sup>19</sup> Ijjəwwab-asan Ƴaysa inn-asan: «Jəbbərəjjətət Ehan wa Zəwwəran n Ɖlɣibada di, ad t-əssəbdəda daɣ karad adan.» <sup>20</sup> Ɖnnan-as: «Ehan wa Zəwwəran n Ɖlɣibada di əkkozat təmərwen n awatay əd sədis a fəl itawakras. Kay mas tu-za-təssəbdəda daɣ karad adan?» <sup>21</sup> Ehan wa Zəwwəran n Ɖlɣibada wa immal Ƴaysa da, taɣəssa-net a sər-əs issoka. <sup>22</sup> As d-inkar daɣ təmattant əktan-du nəttulab-net tənna ta iga adi. Ɖzzəgzanan s Awal ən Məššina, d awal wa iga Ƴaysa da. <sup>23</sup> Aytedan aggotnen əzzigzanan əs Ƴaysa ɣur anay ən təlməɣjujaten šin immozal əmosnen alɣalamaten, daɣ adan win iga daɣ Yerusalām ɣur əmud wa n Akkay. <sup>24</sup> Mišan ya Ƴaysa wər tan-ifles fəlas izdây-tan ketnasan, ənta <sup>25</sup> wər iddərər s i das-igan isalan n awedan id wər das-iɣber awa ihan əwəl-net.

## 3

<sup>1</sup> Ill-ay aləs iyyan igan esəm Nikodemos, ihân taggayt ən Farisaytan, imos iyyan daɣ muzaran ən Kəl-Əlyəhud. <sup>2</sup> Osa-du Ƴaysa ahad iyyan inn-as: «Əššex-in, nakkanay nəssân as Məššina kay d-izammazalan sər-na, a dana-təsassayra, id wər t-illa i z'agin təlməxjujaten šin təge əmosnen aɣalamaten, ar əs tədhəlt ən Məššina.» <sup>3</sup> Ƴaysa deɣ inn-as: «Əggəyyeɣ əsilakanay-ak as: Wər t-illa awedan ifrāgan anay ən Taɣmar ta n Məššina ar s ad iləs təhəwt.» <sup>4</sup> Issəstan-tu Nikodemos inn-as: «Mas z'iləs awedan waššaran təhəwt? Ši təgat da wər ifreg ad iləs tewaylay ən tədist n anna-net.» <sup>5</sup> Inn-as Ƴaysa: «Əggəyyeɣ əsilakanay-ak as: awedan wər ifreg iguz ən Taɣmar ta n Məššina ar s ad ihəw s aman d Infas wa Zəddigan. <sup>6</sup> Ələsəl n aggadəm iyyan aggadəm, amaran awedan wa d-igmadan Infas wa Zəddigan, Infas wa Zəddigan a daɣ-as innodan. <sup>7</sup> Daɣ adi a dak-wər-iqqən xaf as dak-ənnəx: İwâr-kawan ad tələsam təhəwt. <sup>8</sup> Adu iggâr sas ira, təsalla y əməsli-net, mišan wər təssena da d-ifal wala dad ikka. Samal di da a iha awedan wa ihəwan s Infas wa Zəddigan.» <sup>9</sup> Issəstan-tu Nikodemos inn-as: «Məni tat təməwit tas z'agin aratan win di?» <sup>10</sup> İjjəwəb-as Ƴaysa inn-as: «Təmosay əmusan zəwwəran daɣ İsrayil eges wər təssenay aratan win! <sup>11</sup> Əggəyyeɣ əsilakanay-ak as: Nətamagrad s awa nəssan, nətagayyat deɣ fəl awa nənay, eges tugayam s ad təqbəlam təgəyya-nana. <sup>12</sup> Dad wər təzəgzanam s awa dawan-ganna s əddənət mas za təzəgzənam awa dawan-ganna s alaxirat? <sup>13</sup> Wər t-illa is kala ad inay ijənnəwan, ar nak Ag Aggadəm a tan-d-igmadan. <sup>14</sup> Əmmək was issərgag ənnəbi Musa taššolt fəl əgət daɣ taneray, əmmək wen daɣ as kundaba tawasahake nak Ag Aggadəm, <sup>15</sup> fəl ad iqqəl as i sər-i izzəgzanan, ad igrəw təməddurt ta təɣlalət. <sup>16</sup> Fəlas, Məššina awa iga y əddənət daɣ tara ikfa Barar-net a n iyyanda fəl ad iqqəl as i sər-əs izzəgzanan wər z'ihlək, kalar ad igrəw təməddurt ta təɣlalət. <sup>17</sup> Məššina wər d-issoka Barar-net əddənət fəl a tat-ihlək kalar issok-as-tat-du fəl a sər-əs tafsu. <sup>18</sup> I sər-əs izzəgzanan wər ihlək, mišan wa sər-əs wər nəzəgzan ihlək fəlas wər izzəgzan s esəm ən Barar a n iyyanda ən Məššina. <sup>19</sup> Əddəlil da wa d-əwayan ahluk: Ənnur a d-osan əddənət, mišan əssofan-tu aytədan šiyyay id arak mazalan a taggin. <sup>20</sup> Amaran i itaggan təkma wədi oğlaf ənnur, wər t-id-z-akku fəlas iksud ad nəfiləlan arak mazalan-net ezal a mallan. <sup>21</sup> Mišan wa itaggan arat wa imosan tidət, wədi itakka-du ənnur, fəl ad itəwənəy as əmazal-net issind-ay daɣ ləkkum i Məššina.»

### *Ƴaysa əd Yaxya wa isalmaɣan daɣ aman*

<sup>22</sup> Dəffər awen ikka Ƴaysa əd nəttulab-net amadəl ən Yahudəyya. İqqim daɣ-as har iga arat n azzaman ənta dər-san, isalmaɣ Ƴaysa aytədan daɣ aman. <sup>23</sup> Yaxya ənta da isalmaɣ aytədan daɣ aman daɣ təsəssəngəyt ta n Aynon, dagma ən Salim, fəlas əllan-tu aman den aggotnen. Tasin-t-idu aytədan isalmaɣ-qan. <sup>24</sup> Arat wa as itaggu Yaxya harwa da wər iggez kasaw. <sup>25</sup> Tənkar təmazaɣ gər nəttulab ən Yaxya d iyyan daɣ Kəl-Əlyəhud, daɣ batu ən təməwiten šin as itaggu zazdag. <sup>26</sup> Əkkan Yaxya ənnan-as: «Əššex-nana, təkittəwa aləs wa dər təddəwa fəl afay ən Yordan wen sen, s ənta as dana-təmməgrada? Tahannaya! Əmərədda isalmaɣ aytədan daɣ aman amaran ketnasan takkin-tu!» <sup>27</sup> Inn-asan Yaxya: «Awedan wər z'igrəw ar awa t-ikfa Məššina. <sup>28</sup> Kawanay iman-nawan təggəyyem-i as ənnəx: "Wər əmosay Əlməsix, ətəwəzəmizal ɣas a d-əge dat-əs."

<sup>29</sup> Əmazlay da ilan təmazlayt, amaran əmidi-net wa n ənafliş-net, ənta a innəttafan əd zəzlay, issigad den da iqqâl-as. As isla y əməsli n əmazlay igmây-du təmazlayt, ad aknu tədəwit. Tədəwit tədi za ənta a əgəx, amaran əmərədda tənda. <sup>30</sup> İttəyet ətəwəsəxmar-net ifnəz wanın. <sup>31</sup> Wa d-igmadan afalla, ənta a idkalan dənnəg awedan kul, wa ihan əddənət in əddənət amaran aratan n əddənət as itamagrad. Wa d-igmadan ijənnawan, idkâl dənnəg awedan kul, <sup>32</sup> iggəyyat s awa inay d awas isla mişan wər t-illa i iqbâlan təgəyya-net. <sup>33</sup> Wa iqbâlan təgəyya-net, isilakan awa inna Məşşina, <sup>34</sup> fəlas wa d-izammazal Məşşina, awal ən Məşşina a immal, id Məşşina a das-igan y Infas wa Zəddigan tehakkay wər nəla əddukad. <sup>35</sup> Abba ira Barar-net amaran aratan kul ig-en dağ əfus-net. <sup>36</sup> Wa izzəgzanan əs Barar ən Məşşina wədi igraw təməddurt ta təxlâlat, amaran wa ugayan s a sər-əs izzəgzən wədi eway-du əs man-net alham ən Məşşina.»

## 4

### *Yaysa əd təntut ən Kəl-Samarəya*

<sup>1-3</sup> Əslan Farisaytan as itawannu Yaysa igarraw inəttulab ogarnen win Yaxya isalmaq-qan dağ aman. (Arat wa imosan tidət as Yaysa iman-net wər isəlmiş awedan waliyyan dağ aman, inəttulab-net a salmaynen aytedan dağ aman.) As isla Yaysa y awa itaqqalan, igmad amađal wa n Yahudəyya, iqqal Galilaya. <sup>4</sup> Dad t-ilzam imur n amađal wa n Samarəya, <sup>5</sup> işşokal har ewad axtərəm iyyan ən Samarəya igân esəm Şixar, dagma ən tawagost ta ikfa Yaqub barar-net Yusəf. <sup>6</sup> Edag wen ənta a iha əxarus ən Yaqub. As t-id-ewad Yaysa, iddâz əşikəl, təzzar iqqim fəl əmi n əxarus, itaggu awen ammasnazal. <sup>7-8</sup> As əkkan nəttulab-net axtərəm y ad d-azzanzin imensewan, təwar-du təntut ən Kəl-Samarəya a du-təzrâgat anu en. Inn-as Yaysa: «Şaşw-i-du.» <sup>9</sup> Tənn-as: «Kay təmosax iyyan dağ Kəl-Əlyəhud təgammaya dağ-i aman, nak təmosat iyyat dağ Kəl-Samarəya?» <sup>10</sup> Inn-as Yaysa: «Ənnar təssânaş arat wa ihakku Məşşina, təssânaş deş awa əmosa nak wa kam-itansayan aman ən tassay, tansiyax-i-tan kam, akfaş-am-tan deş əmosan win sidurnen.» <sup>11</sup> Tənn-as təntut: «Əşşex-in, anu i zagren amaran kay wər tələş aga, dağ adi məni du-za-təgrəwax aman win sidurnen di?» <sup>12</sup> Şigrat a təgəş əmaraw-nana Yaqub a danaş-ikfan anu a, işwa aman-net, əşwan-tan maddanəs d aharay-net?» <sup>13</sup> Inn-as Yaysa: «I işwan aman di, ad t-iləs fad iguz, <sup>14</sup> mişan i işwan aman win tu-z-akfa wədi immizzay əd fad, fəlas a dağ-as əqqələn adri ingayan s aman win hakkinen təməddurt ta təxlâlat.» <sup>15</sup> Tənn-as təntut: «Şaşw-i-du dağ aman win di, fəl a di-igməd fad, ammazzaya d azarog n anu a.» <sup>16</sup> «Aglu», inn-as Yaysa. «Axtə-du aləs-nam təqqələş-i-du da da.» <sup>17</sup> Tənn-as: «Wər ələş aləs.» Inn-as Yaysa: «Tidət-nam as tənne wər tələş aləs, <sup>18</sup> fəlas səmmos as kala tan-tələ, amaran wa şur tələş əmərədda wərgəş aləs-nam. Tidət a di-təge.» <sup>19</sup> Təzzar tənn-as: «Əhannayaş as kay ənnəbi a təmosa. <sup>20</sup> İmarwan-nana adxaş a da a fəl əxbadan Məşşina, mişan kəwanay Kəl-Əlyəhud tənnam Yerusalam a iha adag wa dağ itawaybad Məşşina.» <sup>21</sup> «Təntut», inn-as Yaysa, «Zəgzən-i, alwaq izay-du a dağ wər za təxabbadam Abba gər za fəl ədxaş wa, wala deş Yerusalam. <sup>22</sup> Kəwanay Kəl-Samarəya wər təzdayam wa təxabdam, nakkanay Kəl-Əlyəhud nəzdây wa nəşbad, fəlas efsan iguz wa n Kəl-Əlyəhud a d-əgan.»

<sup>23</sup> Mišan alwaq izay-du – amaran osa-du – was inaxbidan win tidət ad əxbədan Abba s Infas wa Zəddigan əd tidət, fəlas Abba inaxbidan win t-əxbadnen əs tənəwit tədi, əntanay a ira. <sup>24</sup> Məššina Infas wa Zəddigan a imos, amaran inaxbidan-net ilzâm-tan ad t-əxbədan s Infas wa Zəddigan əd tidət.» <sup>25</sup> Tənn-as təntut: «Əssənax as Əlməsix, itawann-as Kristos, a d-asu. As d-osa a danaḡ-isassagru aratan kul.» <sup>26</sup> Inn-as Үaysa: «Nak a t-imosan, nak wa dam-iššəwala da.» <sup>27</sup> Assaxat ten da a d-əqqalan nəttulab, iqqan-asan eḡaf əməšiwəl wa iga Үaysa əd təntut. Mišan wər tan-iha i ihalan ad t-issəstən, ann-as: «Ma daḡ-as tare?» Madey: «Mas dər-əs təmašawala?» <sup>28</sup> Təzzar toyya-du təntut ətəkin-net təqqal aḡrəm tənna y aytedan: <sup>29</sup> «Ayewat ad tənəyam awedan a di-imālan arat kul was kala ad t-əge, ifrāg as ənta a imosan Əlməsix!» <sup>30</sup> Təzzar əgmədan-du aytedan aḡrəm əkkan Үaysa. <sup>31</sup> As itaggu awen inəttulab gammayan daḡ Үaysa ad atšu, gannan-as: «Əššəx, atšu arat iyyan.» <sup>32</sup> Inn-asan: «Imensewan win z'atša wər tan-təzdayam.» <sup>33</sup> Ad tənəmənnin nəttulab gar-essan: «Əngəm ḡas wərgəḡ awedan iyyan a das-d-əwayan imensewan?» <sup>34</sup> Inn-asan Үaysa: «Imensewan-in wər tan-imos ar ad ammazala tara ən wa di-d-izammazalan, əḡrədaḡ əššəḡəl wa daḡ-i iga. <sup>35</sup> Awak kawayan wər təgənnim: "Əqqimnat-in əkkozat təlil y ad tagu ḡarat?" Nak za ənnəḡ-awan akniwat əzəggəzdi ən təwəgas ad tənəyam as šixaxanen əḡḡanat, wər ərenat ar əmiləy. <sup>36</sup> Awedan wa italayan, wədi igraw ərruzmatan-net. Šixaxanen šin təməddurt ta təḡlalət a išadaw, fəl ad əjjayat wa inabbalan əd wa italayan tədəwit. <sup>37</sup> Fəlas tidət ən təməjəq ta tənnat: "Aləs iyyan inabbal, iyyan italay." <sup>38</sup> Əssəḡlaq-qawan fəl ad taləyam tawagost a daḡ wər təšḡelam, aytedan wiyyad a daḡ-as əšḡalnen, mišan təḡrawam tənfa daḡ əššəḡəl wa əgan den.» <sup>39</sup> Əzzəgzanan aytedan aḡgotnen ən Kəl-Samarəya əs Үaysa fəlas tantut a dasan-tənnat: «Imāl-i aratan win as kala tan-əge.» <sup>40</sup> Awen da a fəlas osan-t-idu ḡas əgməyan daḡ-as a ḡur-san aqqam. Iqqim ḡur-san Үaysa har iga əššin adan. <sup>41</sup> Əslan aytedan y awal-net, əzzəgzanan sər-əs wiyyad oḡarnen winad igət. <sup>42</sup> Təzzar ənnan i təntut: «Nakkanay səkət nəkna əzəgzan fəlas əstizarat kam ḡas a danaḡ-igan isalan, əmərədda iman-nana as das-nəsla, amaran nəssān as tidət as ənta a imosan Ənəssefsi n əddənət.»

### *Təməzzəyt ən barar n amašḡaxal n əmənokəl ən Kafarnahum*

<sup>43</sup> As əndan əššin adan win den, ikka Үaysa amaḡal ən Galilaya, <sup>44</sup> fəlas ənta iman-net as inna, ənnəbi wər itəwəsəḡmir daḡ aḡrəm wa daḡ idwal. <sup>45</sup> As din-osa Galilaya əqbalan-tu Kəl-Galilaya id ənāyan imazalan kul win iga daḡ Yerusalām ḡur əmud wa n Akkay fəlas əntanay da osān-in amud en. <sup>46</sup> Ilas-du Үaysa assa ən təḡrəmt ən Kāna ta n Galilaya, ta daḡ isammattay aman ig-en esmad n alḡanab. Ill-ay aləs imosan amašḡaxal n əmənokəl daḡ təḡrəmt ən Kafarnahum. Aləs a ila barar-net irinan. <sup>47</sup> As isla as Үaysa igmād-du amaḡal ən Yahudəyya iha Galilaya, os-ay-du onsay-tu ad idawan, a das-izzuzəy barar-net a ḡur təlla təmattant. <sup>48</sup> Inn-as Үaysa: «As wərgəḡ ad tənāyam alḡalamaten əmmittaynen əd təlməḡjujaten, wər za təzzəgzənam fadda.» <sup>49</sup> Inn-as amašḡaxal n əmənokəl: «Əməli, ərəs-anəḡ əs Kafarnahum tarmad harwa ad wər aba barar-in.» <sup>50</sup> Inn-as Үaysa: «Aḡlu, barar-nak izzay.» Aləs deḡ izzəgzan s awal ən Үaysa, igla. <sup>51</sup> Iha tarrayt iqqāl as immənay əd mašḡaxalan-net das-d-əlkammen. Ənnan-as: «Barar-nak izzay.» <sup>52</sup> Issəstən-tan inn-asan:



«Ma imos alwaq wa daɣ igraw iman-net?» Ennan-as: «Endazəl iggi ən tazzar a fall-as təwat tanaday.»<sup>53</sup> Ikta-du aləs as alwaq wen da iman-net a daɣ-as inna Ƴaysa: «Barar-nak izzay.» Izzəgzan sər-əs ənta d aɣaywan-net kul.<sup>54</sup> Ənta da da təlməxjujat təmosat alɣalamat ta n sanatat immozal Ƴaysa daɣ Galilaya dəffər agamad-net Yahudəyya.

## 5

### *Təməzzəyt n anabdon*

<sup>1</sup> Dəffər adi ewad-du əmud iyyan ən Kəl-Əlyəhud, təzzar ikka Ƴaysa Yerusalām. <sup>2</sup> Aɣrəm wa n Yerusalām təh-ay təɣazart təhozat edag was itawannu təsəhərt ta n Ayfəd. Təɣazart ta esəm-net Betsada, daɣ təlyibrit, amaran təlla gər səmmosat taliwen. <sup>3</sup> Taliwen šin əsrādan daw-əsnaṭ miranan əgānen daɣ məddəryal, əd məggudal, əd nəbdan. Əssigadan y ad əggəzan aman šin əmətəkwəy, <sup>4</sup> fəlas immal-tu alwaq a daɣ d-itazabbat angalos iyyan n Əməli ijənnəjərwəy aman ən təɣazart ten. Əmiran kul wa azzaran iguz-net dəffər ənəjərwəy wa təga da, wədi ad izzəy daɣ təwərna ta tu-təgrawat, a təqqal.

<sup>5</sup> Edag en ih-ay aləs igān karadat təmərwən n awatay d əttam irin. <sup>6</sup> Ogg-ay Ƴaysa isrād, amaran issan as iga təwərna təwəwat, issəstan-tu inn-as: «Awak tərə təməzzəyt?» <sup>7</sup> Inn-as əmiran wa: «Əššex, nak wər ələx awedan a di-igan daɣ təɣazart ta daɣ amazay wa daɣ tinəjərwəyan aman-net, amaran id əgmaya d iguz-net, a di-izar sər-əs awedan iyyan.» <sup>8</sup> Inn-as Ƴaysa: «Əbdəd, tədkəla təssut-nak təjəwənkə» <sup>9</sup> Izzay aləs wen daɣ tamazayt ten da, idkal təssut-net ijawankat.

Ənta arat wa itaggu daɣ əzəl ən təsanfawt ən Kəl-Əlyəhud. <sup>10</sup> Ennan muzaran ən Kəl-Əlyəhud y aləs wa izzayan da: «Kay ak masnat a wər təgeɣ as azalada əzəl ən təsanfawt a daɣ-ak wər xalal aggay ən təsalat-nak?» <sup>11</sup> Eges ya inn-asan aləs wen: «Aləs wa di-izzozayan, ənta a di-innan: "Ədkəl təsalat-nak təjəwənkə".» <sup>12</sup> Ennan-as: «Ma imos za aləs wa dak-innan: "Ədkəl təsalat-nak təjəwənkə"?» <sup>13</sup> Ənta aləs wa izzayan da, wər t-əhen salan n awa imos awedan wa t-izzozayan den, fəlas aytedan əknanen igət a əhanen edag wa daq-q izzozay Ƴaysa den, iras-tan Ƴaysa, ijawankat.

<sup>14</sup> Dəffər awen ogaz-t-in Ƴaysa daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada inn-as: «Səsəm. Kay da izzayan da əmərədda. Əyrəd d igi ən bakkadan, a kay wər igrəw arat ogaran wanad tallabəst.» <sup>15</sup> Ijawankat aləs wen təzzar imal i muzaran ən Kəl-Əlyəhud as Ƴaysa a t-izzozayan. <sup>16</sup> Arat wa eway-du sər-san as əknan gezzar ən Ƴaysa fəlas əzəl ən təsanfawt a daɣ iga awen. <sup>17</sup> Mišan inn-asan Ƴaysa: «Abba-nin faw da išxāl, daɣ adi nak da əšxāla.» <sup>18</sup> Batu ta, teway-du əs muzaran ən Kəl-Əlyəhud as əššotan daɣ agamay ən tanaxay ən Ƴaysa, fəlas wərgəɣ əlqanun n əzəl wa n təsanfawt ɣas a imməzray, kalar iššota-du fall-as as inna imos Məššina abba-net. Daɣ adi išəšagda iman-net əd Məššina.

### *Tanaya ən Ƴaysa*

<sup>19</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Əggəyyeɣ əsilakanax-awan as Barar wər ifreg igi n arat waliyyan gar-es əd man-net. Wər itəggu ar arat was ihannay Abba-net itagg-ay. Amaran arat kul wa itaggu Abba, Barar da itagg-ay s asaway wen da. <sup>20</sup> Fəlas Abba ira Barar, amaran isakn-ay arat kul wa itaggu; ad t-assaknu aratan ogarnen win da təla n almaɣna y a tan-agu, fəl ad taxjim.



<sup>21</sup> Emmæk wa daɣ-as d-isankar Abba inëmmëttan itaggu daɣ-san iman, ëmmæk wëdi da as ihakku Barar ënta da tëmëddurt i was tat-ira. <sup>22</sup> Wa dæffer adi as Abba wër ixëkkëm y awedan waliyyan, kalar ëššërixa kul ig-ay daɣ ëfus ën Barar <sup>23</sup> fël ad ëzzëzwëran aytedan kul Barar s ëmmæk was ëzzëzwan Abba. Awedan kul wa wër nëzzëzwar Barar, wëdi wër izzëzwar Abba wa t-id-izammazalan.»

<sup>24</sup> «Eggëyyëx ësilakanax-awan as awedan kul wa issësamän i batuten-in, izzëgzan ës wa di-d-izammazalan, wëdi igrâw tëmëddurt ta tëɣlalät. Wër z'awwaddab, kalar tëmattant a d-igmad ës tëmëddurt.»

<sup>25</sup> «Eggëyyëx ësilakanax-awan as izay-du alwaq – s ënta da da nëha da ëmërëdda – as aytedan win sër-i wër nëzzëgzan ad aslin y ëmësli ën Barar ën Mëššina, amaran win das-ëslanen ëkkëwanan-as ad ëgrëwan tëmëddurt ta tëɣlalät. <sup>26</sup> Fëlas ëmmæk wa daɣ as ihakku Abba tëmëddurt, ëmmæk wëdi daɣ as ikfa Barar fërregat n a tat-ihakku ënta da. <sup>27</sup> Ikf-i deɣ turagat n ëššërixa y aytedan, fëlas nak Ag Aggadëm a mosa. <sup>28</sup> Ad wër ëqqënan ɣafawan-nawan y arat wa: ilkâm a d-awëd alwaq a daɣ z'aslin nëmmëttan kul daɣ zëkwän-nasan, y ëmësli-nin nak Ag Aggadëm <sup>29</sup> ëgmëdan-du izëkwän-nasan ëddi da. Win ëganen aratan olayxnen, a d-ëgmëdan izëkwän y a d-ënkëran daɣ tëmattant ëgrëwan tëmëddurt, win ëganen tækma amaran a d-ëgmëdan izëkwän y ad awwaddaban. <sup>30</sup> Wër t-illa arat as ëfragaɣ igi-net gër-i ëd man-in. Eššërixa wa tagga, ëlkama daɣ-as y awa di-igannu Mëššina, amaran ëššërixa-nin oɣäd, fëlas wër ëlkema y arat wa ëre nak iman-in, kalar arat wa ira wa di-d-izammazalan as ëlkama.»

### *Šigäyyawen ən ɣaysa*

<sup>31</sup> «As imos as nak ɣas-in as eggëyyëx i man-in, wëdi tögëyya-nin wër tëmos tidët. <sup>32</sup> Illat-tu wa di-imosan iyyat tögëyya, amaran ëssänax as arat wa igannu daɣ talxa-nin, tidët a imos. <sup>33</sup> Tëssëglam inammazalan ës Yaxya, iggëyyat-asan fël arat wa imosan tidët. <sup>34</sup> Nak wër ëddëraray ës tögëyya n awedan. Arat wa, wër tu-gënnax ar fël ad tëgrëwam tësüreft. <sup>35</sup> Yaxya zun fëtëla tërɣät tëbilazlaz a imos, amaran tëqbalam ad tagim arat n assaxat ën tëdëwit daɣ ënnur-net. <sup>36</sup> Nak amaran ële tögëyya togarat ta n Yaxya assahat: Eššëɣëlan win tagga, a tan-imosan win as di-issëwar Abba igi-nasan, ëntanay a ëmosnen tögëyya-nin, sitaddan as Abba di-d-izammazalan. <sup>37</sup> Abba iman-net s ënta a di-d-izammazalan, ënta da iggiyyat-i. Wër kala ad tëslam y ëmësli-net wala deɣ tënëyam azzat-net. <sup>38</sup> Amaran wër iha awal-net iwallan-nawan, arat wëdi isitadd-ay iba n ëzëgzan-nawan ës wa d-izammazal. <sup>39</sup> Tëtaggam y Awal ën Mëššina tëɣaray tëgat s ënnëzër fëlas tëɣilam a sër-ës tëgrëwam tëmëddurt ta tëɣlalät. Awal wa tëɣarrim da, ënta iman-net as fall-i iggëyyat, <sup>40</sup> eges wër tërem a di-du-takkim y ad tëgrëwam tëmëddurt.»

<sup>41</sup> «Nak wër gëmmëyax ëtëwësëɣmar ɣur aytedan. <sup>42</sup> Ezdäyaq-qawan: ëssänax as iman-nawan wër tan-tëha tara i Mëššina. <sup>43</sup> Nak Abba-nin a di-d-issëglan mišan wër tërem ëlqëbulat-in. Amaran as kawan d-osa awedan iyyan a d-iglän gar-es ëd man-net, a tu-tëqbalam! <sup>44</sup> Tëräm ad tëtinäməšëmiram gar-ewwan, eges wër tërem saɣmar wa d-ifalan Mëššina di n iyyan. Daɣ adi manëmmæk as za tëzzëgzënam? <sup>45</sup> Ad wër tëɣilam a kawan-ëssëwëra lahan ɣur Abba-nin. Eñnëbi Musa ënta kawan z'issëwëran lahan, ënta wa daɣ tëgam attama-nawan. <sup>46</sup> Eñnar tëzzigzanam ës Musa, tëzzëgzënam sër-i nak da, fëlas immigrad sër-i daɣ

Elkəttaban-net. <sup>47</sup> Mišan dad imos as wər təzzəgzanam s Elkəttaban-net, manəmmək as za təzzəgzanam awa ganna?»

## 6

### *İsətši wa iga Yaysa i səmmos gim n aləs*

<sup>1</sup> Dəffər adi ikka Yaysa təgadamayt ta hadat n agaraw wa n Galilaya, itawann-as dəx agaraw wa n Tiberəyad. <sup>2</sup> Təlkâm-as tamattay tagget, fəlas əhannayan aytedan aɣalamaten šin as itamazal əmqosnen əmmək was izuzəy imiranan. <sup>3</sup> İggəzzay Yaysa adxaɣ, təzzar iqqim den da ənta əd nəttulab-net. <sup>4</sup> As itaggu awen amud wa n Akkay ihoz-du.

<sup>5</sup> İswad Yaysa inay tamattay tagget təzây-t-idu, inna i Filibus: «Məni du-za-nazzanzu tagəlla ətšan aytedan en kul?» <sup>6</sup> Əsəstan wa as t-iga Yaysa da issân arat was otas igi-net. A ira ɣas ad issən awa das-z-annu Filibus. <sup>7</sup> Inna Filibus i Yaysa: «Kud du-nəzzənza tagəlla ən sanatat təmad ən tafelt, almaɣna alxaq ən sanatat təmad n əzəl n əššəxəl, da wər dasan-təkna arat.» <sup>8</sup> Inn-as ənattalib-net igân Andrawəs wa n amadray ən Simɣon Butros: <sup>9</sup> «İlla barar da ilân səmmosat təgəlwen n əššəxir d əššin kifitan, mišan ya ma za aknin y aytedan ogdânen d awa?»

<sup>10</sup> Inna Yaysa: «Saxɣamiwat tamattay kul.» Təzzar əqqıman aytedan kul daɣ yel aggen illân den. Səmmos gim n aləs a əhanen tamattay en. <sup>11</sup> İdkal-du Yaysa šigəlwen šin den. As iga igodan i Məššina, izun-tanat i tamattay. İga awen da i kifitan. İgraw awedan kul awa das-ıgdan. <sup>12</sup> As əyyəwanan aytedan inna Yaysa i nəttulab-net: «Šidəwat-du ikarammutan win du-tawaglaznen, fəl a daɣ-as wər ixsəd wala.» <sup>13</sup> Əxradan-du əkəmmi ən karammutan win d-əglazan aytedan daɣ təgəlwen n əššəxir šinad ən səmmosat a. Maraw əzmaman d əššin a d-ədnayan daɣ gəlzan en.

<sup>14</sup> As ənayan aytedan win aɣalamat tas immozal Yaysa da, ad gannin: «İgmâd əšsak as aləs wa ənta a imosan ənnəbi wa du-z-asin əddənet!» <sup>15</sup> İsan Yaysa as aytedan win abba a tu-z-agin səhhəşələn-tu tišit n əmənokəl, ilas-tan efel, ikka edag iyyan daɣ ədxaɣ en da, ɣas-net.

### *Əjwənkı wa iga Yaysa fəl aman*

<sup>16</sup> As təga takəst zagadayan nəttulab-net s agaraw, <sup>17</sup> əggazan aɣlal əssəwəlan agaraw y ad əxɣəsan ət tayrəmt ta n Kafarnahum. İtaggu awen ehad, Yaysa amaran wər tan-in-ewed harwa da. <sup>18</sup> İgar-du aɣu issohen ad tanastaban aman n agaraw. <sup>19</sup> As əgan nəttulab ən Yaysa edag ən səmmos kilawtan madeɣ sədis n əşikəl, oggan Yaysa daɣ ihəz ijiwankat-du fəl aman izay-du aɣlal wa han, təzzar təggaz-tan tasa. <sup>20</sup> Mišan innasan Yaysa: «Təgmədet-kawan tasa, nak awa!» <sup>21</sup> Gammayan d a t-id-əzzugəzan aɣlal den da, as dər-san ewad əɣlal edag wa əkkan.

### *Yaysa a imosan amensay wa ihakkın təməddurt*

<sup>22</sup> As əzəl wa hadan təgr-in tamattay ta təwarat efay n agaraw wen sen as aɣlal iyyanda ɣas a illan den əndazəl, amaran əssanan as Yaysa wər inamaggaz aɣlal wa əd nəttulab-net. Əssânan ənta da as inəttulab-net ɣas-nasan as əqlan. <sup>23</sup> Ənzayan-du wiyyad a d-əfalnen aɣrəm ən Tiberəyad. Osan-du dagma n adag wa daɣ tətša tamattay tagəlla dəffər godan win iga Yaysa y Əməli. <sup>24</sup> As tənay tamattay as Yaysa wər illa

den ənta wala inəttulab-net, təggaz ixlalan win den əgməyan Ƴaysa əs Kafarnahum.

<sup>25</sup> Osan-t-in fəl afay n agaraw wa hadan, təzzar ənnan-as: «Ya Əşşəx, Əmmay du-tose da?» <sup>26</sup> Ig-asan Ƴaysa aljawab wa, inna: «Əggəyye silakanax-awan as wər di-təsəggədam ar fəl as tətšam tagəlla har dağ-as təyyəwanam, wərgəx aššaddat n əgərri n almayna n alɣalamaten šin əmmozaala a fəl di-təlkamam. <sup>27</sup> Ayyat aššəxəl dağ agamay ən mensewan win ɣaššadnen, gammayat imensewan win wər nəxəššəd, hakkin təməddurt ta təxlalat. Imensewan win nak Ag Aggadəm a dawan-tan-z-akfin fəlas nak a issəwar Məššina di n Abba ejwal wa n taɣmar-net.»

<sup>28</sup> Əssəstanan-tu ənnan-as: «Məni za arət was danaɣ-iwar a tu-nagu y ad naknu əššəxələn win ira Məššina?» <sup>29</sup> Ijjəwwab-asan Ƴaysa inn-asan: «Əššəxəl wa dağ-wan ira Məššina, wər t-imos ar ad təzzəgənam əs wa d-issəgla.» <sup>30</sup> Əlasan-tu əsəstan ənnan-as: «Ma təmos za alɣalamat ta dana-za-tammazala fəl a sər-ək nəzzəgəzən? Ma za taga? <sup>31</sup> Imarawan-nanax ətšan dağ taneray amensay wa n Manna. Ənta da awa ənnan Əlkəttaban dağ batu tədi: *"İššətš-en amensay wa d-ifalan ijənnawan."*»

<sup>32</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Əggəyyəx silakanax-awan as wərgə ənnəbi Musa a kawan-ikfan amensay wa d-ifalan ijənnawan. Abba-nin ənta kawan-ikfan amensay wa d-ifalan ijənnawan, imos amensay wa n tidət. <sup>33</sup> Fəlas amensay wa d-ifalan Məššina ənta a d-igmadan ijənnawan, amaran ənta a ihakkin təməddurt y əddənət.» <sup>34</sup> Ənnan-as: «Əməli, amensay wədi hakk-anaq-qu faw.»

<sup>35</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Nak a imosan amensay wa ihakkin təməddurt ta təxlalat. Wa di-d-ikkan wər das-ilkem ad t-iggaz gələk, amaran wa sər-i izzəgəzanan wər dağ-as ilkem ad t-iggaz fad. <sup>36</sup> Mišan ənnəx-awan: tənayam-i eges wər təzzəgənam.

<sup>37</sup> Awedan kul wa di-ikfa Abba a di-d-asu, amaran wər za mələlləya fəl i di-d-ikkan, <sup>38</sup> fəlas əzəbbi a d-əge dağ ijənnawan fəl ad ammazala s arət wa ira wa di-d-issəgəlan, wərgəx arət wa əre nak iman-in. <sup>39</sup> Ənta wa di-d-izammazalan wər ira ad ixrək awedan waliyyan dağ win di-ikfa, kalar a ira a tan-d-əssənkəra dağ təməttant əzəl a ilkaman. <sup>40</sup> Awalla, ənta da awa ira Abba-nin: Aytədan kul win di-ənaynen nak Barar-net, əzzəgəzanan sər-i, əntanay a z'əgrəwnen təməddurt ta təxlalat, əssənkəraq-qan-du dağ təməttant, əzəl wa ilkaman.»

<sup>41</sup> Təzzar ad tigətəntinan Kəl-Əlyəhud əhân batu-net fəl as inna: «Nak a imosan amensay wa d-igmadan jənnawan.» <sup>42</sup> Gənnin: «Awak awen wərgə Ƴaysa wa n ag Yusəf, nəkna təməzdəyt n abba-net d anna-net, manəmmək as du-z-inkər əmərədda ad igannu ijənnawan a d-igmad?»

<sup>43</sup> Ijjəwwab-asan Ƴaysa inn-asan: «Ayyiwat əgətəntən gar-ewwan. <sup>44</sup> Wər t-illa i di-du-z-akkin ar s a t-id-ewəy sər-i Abba a di-d-issəgəlan, nak amaran əssənkəraq-q-idu dağ təməttant əzəl wa ilkaman. <sup>45</sup> Əlkəttaban n ənnəbitan ih-en as: *"Ketnasan a tan-isassayru Məššina."*

Awedan kul wa islan y Abba, iqbal əsəssəxri-net wədi a di-d-akku. <sup>46</sup> Wər t-illa is kala ad inay Məššina di n Abba ar wa t-id-ifalan. Ənta ɣas a t-inayan.

<sup>47</sup> Əggəyyəx əsilakanax-awan as i izzəgəzanan ad igrəw təməddurt ta təxlalat. <sup>48</sup> Nak a imosan amensay wa ihakkin təməddurt. <sup>49</sup> Imarawan-nawan ətšan Manna dağ taneray mišan wər dasan-igdel awen təməttant.

<sup>50</sup> As iga awen amensay was ganna nak, ijønnawan a daḡ d-igmad. I t-itšan wər tu-z-iba. <sup>51</sup> Nak a imosan amensay wa d-igmadan jønnawan ihakku tæmæddurt. Awedan kul wa itšan amensay wa ad iddær har faw. Amaran taḡessa-nin a tæmosat imensewan win z'akfa fæl ad tægræw æddænet tæmæddurt.»

<sup>52</sup> Tænkar tamazaq tæsohet gær Kæl-Ëlyæhud ad gannan: «Manæmmæk as dana-z-akfu awedan wa taḡessa-net natš-et?» <sup>53</sup> Tæzzar inn-asan ʒaysa: «Awalla, æggæyyeḡ æsilakanay-awan âs as wər tətsem taḡessa-nin nak Ag Aggadæm, tašwim deḡ azni-nin, wər dawan-tu-tælla tæmæddurt ta tæḡlalat. <sup>54</sup> Awedan wa itšan taḡessa-nin išwa ænta da azni-nin, wædi igråw tæmæddurt ta tæḡlalat, æssænkeraq-q-idu deḡ da tæmattant æzæl a ilkaman. <sup>55</sup> Fælas taḡessa-nin amensay wa n tidæt a tæmos, azni-nin deḡ aman æn tassay win tidæt a imos. <sup>56</sup> Awedan wa itšan taḡessa-nin, išwa deḡ azni-nin, wædi irtay dær-i, nak deḡ æheḡ æwæl-net. <sup>57</sup> Abba wa di-d-izammazalan ænta ḡur tælla tæmæddurt, amaran ænta a di-tat-ikfan, daḡ adi wa itšan taḡessa-nin ad t-æssudæra nak da. <sup>58</sup> Ænta æddi da amensay wa d-igmadan ijønnawan. Wər ola æd wa ætšan marawan-nawan fælas wər dasan-igdel adi tæmattant. Awedan wa t-itšan, wædi ad igræw tæmæddurt ta tæḡlalat.» <sup>59</sup> Arat da da wa inna ʒaysa daḡ ahan n ælḡibada æn Kæl-Ëlyæhud daḡ æḡræm wa n Kafarnahum.

### *Efel wa ægan aytedan wiyyad dæffær ʒaysa, ælkaman-as wiyyad*

<sup>60</sup> As æslan nættulab-net aggotnen y arat wa inna da, ænnan: «Batu ta ši labasat, izzæwat æzægzan-net. Ma ifragan ælqæbulat-net?» <sup>61</sup> Issan ʒaysa daḡ man-net as gitantanen nættulab-net gar-essan daḡ talḡa ten, inn-asan: «Ængæm æzægzan-nawan a tædas batu di? <sup>62</sup> Ma za tagim za as di-toggam nak Ag Aggadæm tagazzaya s adag wa æheḡ æstizarat? <sup>63</sup> Infas wa Zæddigan a ihakkin tæmæddurt. Awedan æs tæḡessa-net, wər imos wala. Awalal win dawan-ægeḡ, Infas a mosan, hakkin deḡ tæmæddurt. <sup>64</sup> Mišan æhân-kawan aytedan wər næzzægzan.» ʒaysa harwa ḡur tizarat da issân win wər næzzægzan, issân deḡ wa tu-z-agin daḡ fassan. <sup>65</sup> Ilas inn-asan: «Adi da a fæl dawan-æne: "Wər t-illa i ifragan a di-d-akku ar s ad t-ikfa Abba færrægat n adi."»

<sup>66</sup> Den da dæffær-æs ifal a æggen daḡ nættulab-net, æḡradan æd tidawt-net. <sup>67</sup> Tæzzar inna ʒaysa i nættulab win maraw d æššin: «Meqqal kawanay da tæram teklay?» <sup>68</sup> Inn-as Simḡon Butros: «Æmæli, ma imos wa za nakku? Kay a itaggan awalal win æhakkanen tæmæddurt ta tæḡlalat. <sup>69</sup> Nakkanay næzzigzan sær-æk, næssân as kay Æmizdag a d-ifålan Mæššina.» <sup>70</sup> Inn-asan ʒaysa: «Ak wærgæḡ æænnæfræn a kawan-æge ketnawan, fæl marawewwan d æššin, kuddeḡ âs iyyan daḡ-wan Iblis.» <sup>71</sup> Batu ta Yahuza wa n ag Simḡon Isxaræyuti a fæl tat-iga ʒaysa. Fælas Yahuza a tu-z-agin daḡ fassan kuddeḡ âs iyyan daḡ nættulab win maraw d æššin a imos.

## 7

### *Ælmæsix iha tarrayt æs Yerusalam*

<sup>1</sup> Dæffær adi issæwal ʒaysa d akal æn Galilaya, fælas wər ira æsæwæl æn wa n Yahudæyya, id imuzaran æn Kæl-Ëlyæhud a gammaynen æd tanaḡay-net. <sup>2</sup> As itaggu awen æmud æn Kæl-Ëlyæhud was itawannu wa n Tækarbanen ihoz-du. <sup>3</sup> Ænnan-as mædrayan-net: «Æfæl da takka akal wa n Yahudæyya

fəl ad ənəyan nəttulab-nak əşşəxələn win tətægga. <sup>4</sup> Awedan as ira fall-as tagu masnat wər işəqqəl dağ əssir. Dad zama as tətæggağ aratan ogdanen d awa, wədi agu təməwit ta fəl tan-z-inəy awedan kul.» <sup>5</sup> As das-gannin mədrayan-net awen da wər sər-əs əzzəgzanan. <sup>6</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Assaxat ta-nin harwa da wər du-tewed. Kawanay amaran wər təzlayam assaxaten. <sup>7</sup> Wər t-illa əddəlil a fəl kawan-za-təgzər əddənet. Nak amaran əddənet təgzâr-i fəlas təgəyya a əmosa y arak mazalan win dağ-as tagginen. <sup>8</sup> Akkiwat amud wen kawanay. Nak wər t-əkke fəlas assaxat-in harwa da wər du-tewed.» <sup>9</sup> As dasan-ixrad tənna n aratan win, iqqim-du dağ Galilaya.

<sup>10</sup> Dər iga awen da ya as əkkan mədrayan-net amud, ikk-ay Ƴaysa ənta da, eges iki wa zun as iga dağ əssir, fəlas wər issəkna iman-net y aytedan. <sup>11</sup> Itaggu əmud den da gammayan-tu muzaran ən Kəl-Əlyəhud gannan: «Ma iga aləs a?» <sup>12</sup> As itaggu awen tənkkâr təmazaq gər aytedan dağ talxa ən Ƴaysa. Wiyyad za gannan: «Aləs di olây.» Wiyyad amaran gannan: «Kalar əsəxrək fadda a itaggu tamattay.» <sup>13</sup> Mişan wər t-illa awedan ihalan əmagrad dat aytedan dağ talxa-net, fəl təksəda ən muzaran ən Kəl-Əlyəhud.

### *Assa ən Ƴaysa Ehan wa Zəwwəran n Əlyibada*

<sup>14</sup> As isaggaraygaray əmud ikka Ƴaysa Ehan wa Zəwwəran n Əlyibada da dağ-as isasaxru. <sup>15</sup> Əsəssəxri wa iqqan ixafawan ən Kəl-Əlyəhud wəllen har əqqiman gannin: «Wa ak awedan ma t-issosanan aratan win, ənta wər ixra?» <sup>16</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Əsəssəxri-nin wərge nak a d-ifal, kalar wa di-d-izammazalan a d-ifal. <sup>17</sup> Awedan kul wa iran ad ammazal tara ən Məşşina, wədi ad işənn kud əsəssəxri-nin ənta Məşşina a d-ifal wala dəx arat a imos a d-ənzama gər-i əd man-in. <sup>18</sup> Awedan wa işşewalan s aratan a d-inzâm gar-es əd man-net, wədi iman-net as igammay tanaya. Mişan awedan wa işxalan dağ əsənnəfiləl ən tanaya ən wa t-id-izammazalan, wədi tidət a immal, wər dağ-as t-illa a imosan lahan. <sup>19</sup> Wərgəx ikf-iwan ənnəbi Musa Əlqanun? Wər kawan-iha za i das-ilkâman. Mafel as təram a di-tanxim?» <sup>20</sup> Ənnan-as aytedan: «Kay əggəsuf a kay-ihan. Ma iran tenaxay-nak?»

<sup>21</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Nak təlməxjujat iyyadda xas a əge dağ əzəl ən təsanfawt, mişan əqqanan-as xafawan-nawan. <sup>22</sup> Kawanay wərgəx təsaqqalam dağ əzəl ən təsanfawt fəlas bararan-nawan a dağ-as təsamankadam? Amaran wər fall-awan imos awen lahan, fəlas ənnəbi Musa a dawan-t-innan – as iga awen imarawan-nana a t-id-əssəntanen, wərge Musa. <sup>23</sup> Ənəyat za, dad imos as itawasamankad barar dağ əzəl ən təsanfawt fəl ləkkum y əşşərixa wa n ənnəbi Musa, mafel as kawan-iha alham-in fəlas əgəx y awedan əzuzəy ikmâlan dağ əzəl ən təsanfawt? <sup>24</sup> Ad wər təxakkamam awedan s azzahir-net. Kalar xakkamat əs tidət.»

<sup>25</sup> As t-oggan arat dağ aytedan win Yerusalam ad gannin: «Awak aləs wen, wərgəx ənta as əran muzaran-nana tenaxay-net? <sup>26</sup> Amaran ənta den əmərədda işşewalan den dat awedan kul, wər t-illa i das-igannin wala! Awak immikkan imuzaran-nanax a sallakannen as ənta a imosan Əlməsix? <sup>27</sup> As iga awen da za aləs wa nəssân akal wa d-igmad, Əlməsix amaran assaxa wa du-z-asu ənəfiləl xas a du-z-əgu, wər t-illa awedan a işsânan da d-igmad.» <sup>28</sup> Harwa da isasaxru Ƴaysa dağ Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada as idkal əməsli-net wəllen inna: «Təzdâyam-i təssânam sas d-əhe! As iga awen da ya wər d-ose gər-i əd man-in, kalar wa imosan tidət

a di-d-izammazalan; amaran wər tu-təzdayam. <sup>29</sup> Nak əzdayaq-qu, fəlas ənta sər-wan d-əfala, amaran ənta di-d-izammazalan.»

<sup>30</sup> Den da ad əgməyan muzaran ən tamattay d abbaz-net mišan wər tan-iha i t-idasan, fəlas alwaq-net a du-wər-newed harwa da. <sup>31</sup> Aytedan aggotnen a əzzəgzannen əs Ƴaysa daƳ tamattay en, gannin: «Tordām as kud d-osa Əlməsix ifrāg əsəkni n alƳalamaten ogarnen šin issəkna aləs wa?»

<sup>32</sup> Arat wa simətəktikan aytedan daƳ tamattay ta, əslan-tu Farisaytan. Ənkaran limaman win zawwarnen, əd Farisaytan əssəgłan-du imagazan n Ahan wa Zəwwəran n ƏlƳibada y ad abəzan Ƴaysa. <sup>33</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Nak ad agaƳ arat ən tamert əddewa dər-wan, dəffər adi amaran ad z'akka wa di-d-izammazalan. <sup>34</sup> A di-təgməyam mišan wər di-za-təgrəwam fəlas edag wa z'akka wər təfregam iki-net.» <sup>35</sup> Ad tinəməsəstinan Kəl-Əlyəhud, gannin: «Ma imos za adag wa z'akku daƳ qu wər za nəgrəw? Meqqal Kəl-Əlyəhud win wazawaznen daƳ kallan win tama a z'akku iggəz-tan? MeƳ ak aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud a z'isasaƳru? <sup>36</sup> Ma imos almaƳna ən batu ta iga da, as inna: "A di-təgməyam mišan wər di-za-təgrəwam, fəlas wər təfregam iki n adag wa z'akka"?»

### *Aman win sidurnen*

<sup>37</sup> As d-ewad əzəl wa ilkaman n əmud wa n Təkərbənen, s ənta a imosan əzəl wa zəwwəran daƳ əmud en, ibdad Ƴaysa dat tamattay idkal əməslinet inna: «Awedan kul wa iffudan akkiwet-i-du ad ašəw. <sup>38</sup> Awedan kul wa sər-i izzəgzanan "ad əngəyan gərwan n aman win sidurnen daƳ əwəl-net", s əmmək was iktab awen daƳ Əlkəttaban.» <sup>39</sup> Batu ta iga Ƴaysa den, Infas wa Zəddigan a sər-əs issoka, a z'əgrəwan aytedan win sər-əs əzzəgzannen. Ənta azzaman en Infas wa Zəddigan wər itawakfa harwa da fəlas Ƴaysa a wər nəggez tanaya-net.

### *Əməzzəy gər aytedan*

<sup>40</sup> As isla ades ən tamattay en i batuten šin iga Ƴaysa da ənnan: «İllikan as aləs wa ənta a imosan Ənnəbi wa ittəmalan!» <sup>41</sup> Ənnan wiyyad: «Əlməsix awa!» Ənnan-asan wiyyad: «Mənəmmək as du-z-igməd Əlməsix Galilaya? <sup>42</sup> Awak Əlkəttaban wərgeƳ a ənnan: "Əzzurrəyya ən Dawəd, əd təxrəmt ən Betalxam s ənta as kala daƳ-as iƳsar Dawəd, a du-z-igməd Əlməsix."» <sup>43</sup> Əmmək en daƳ as təmməzray tamattay daƳ talƳa ən Ƴaysa. <sup>44</sup> Wiyyad daƳ-san ərān abbaz-net, mišan wər tan-iha is t-idas əfus-net.

<sup>45</sup> Əgłan magazan n Ahan wa Zəwwəran n ƏlƳibada əqqalan ilimaman win zawwarnen, əd Farisaytan. Osan-in Ƴas ənnan-asan: «Mafel wər t-idu-tewayam?» <sup>46</sup> Ənnan-asan magazan: «Wər kala itawanay awedan igan awal wa iga aləs en.» <sup>47</sup> Ənnan-asan Farisaytan: «DaƳ adi kawanay da toyyam iman-nawan tətawasaxrakam? <sup>48</sup> Əssənət ill-ay i sər-əs izzigzanan daƳ-na? <sup>49</sup> Wər sər-əs izzəgzan ar tamattay n alƳahilan wər nəssen wala daƳ awa ihan əššəriƳa n Əttawret, as ketnasan təwār-tan tulƳant.» <sup>50</sup> Inn-asan Nikodemos imosan iyyan daƳ Farisaytan s ənta dinosan Ƴaysa dat awen: <sup>51</sup> «ƏššəriƳa-nana wər t-iha ad itəwəxkəm awedan iket wər iššewal, itəwəssen awa daƳ iššokal.» <sup>52</sup> Ənnan-as: «Galilaya kay təlat kay da? Aknu təxaray n Əlkəttaban ad tənəya kay iman-nak as wər t-illa ənnəbi a du-z-igmədan Galilaya.»

<sup>53</sup> Təzzar ikka awedan kul ehan-net.



## 8

*Tantut ta tægat əzzəna*

<sup>1</sup> Ikka Ƴaysa adɣaɣ as itawannu wa n Eşkan ən Zaytun. <sup>2</sup> As affaw aɣôra iqqal Ehan wa Zəwwəran n Əlyibada, təzzar təkk-ay-du tamattay ketnet. Iqqim a tan-isasaɣru. <sup>3</sup> Işşewal den da as d-osan musanan n Əttawret əd Farisaytan ewâyan tantut a d-əɣdaran tətəggu əzzəna. Əssəbdadan-tat dat awedan kul, <sup>4</sup> ənnan i Ƴaysa: «Ya Əşşex-nana, tantut a əzzəna a təga, amaran tətəwanay tətəggu-ay. <sup>5</sup> Daɣ Əttawret za a inna Musa: "Tantut zun ta, ilzâm a tat-əggaran aytedan əs təhun har tat-iba." Amaran kay ma tənne?»

<sup>6</sup> Arat wa təmərkest a imos a das-əgân fəl ad t-əssəwəran lahan. Edag ân a dasan-ajjawwab Ƴaysa, inaz ad ikattab s adad-net fəl amaɣal. <sup>7</sup> Əqqiman ədgâzan-tu s əsəstan, as ihog ibdad-du inn-asan: «Inkəret-du daɣ-wan was kala wər iga abakkad izaret əs taggor-net.» <sup>8</sup> Ilas enez ad ikattab s adad-net fəl amaɣal. <sup>9</sup> Əslan i batu ta ɣas, mazazaran əglaŋ, azzaran-asan win waşşarnen. Iqqim-du Ƴaysa ɣas-net ənta əd təntut ta nad, təbdâd dat-əs.

<sup>10</sup> Ibdad-du inn-as: «Tantut, ma əgan aytedan win kam-əbaznen? Wər tan-iba i kam-ibâzan s əşşəriɣa?» <sup>11</sup> Tənn-as: «Waliyyan daɣ-san, Əməlinin». Inn-as Ƴaysa: «Nak da za wər kam-z-abəza s əşşəriɣa. Aglu təjəwənke, mişan ad wər tələsaɣ igi ən bakkadan.»

*Ƴaysa ənta a imosan ənnur n əddənet*

<sup>12</sup> Ilas Ƴaysa awal i tamattay inna: «Nak a imosan ənnur n əddənet. Daɣ adi wa di-ilkaman ad igrəw ənnur wa isiduran, amaran iɣrâd d ad ijiwankat daɣ şiyay.» <sup>13</sup> Ənnan-as Farisaytan: «Təgəyya ən man-nak a təmosa, arat wa təgannaɣ əddi irkam wəllen.» <sup>14</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Kud imos as təgəyya ən man-in a mosa da təgəyya-nin tidət a təmos fəlas əssâna sas d-əhe, əd sas ədaga. Kawanay amaran wər təssenam sas d-əhe, wala sas ədaga. <sup>15</sup> Kawanay azzahir ɣas as təşarraɣam aytedan, nak amaran wər şərrəɣa waliyyan. <sup>16</sup> As iga awen da as fall-i d-osa adi, ad şarraɣa, amaran əşşəriɣa-nin issohat, fəlas iddew dər-i Abba wa di-d-izammazalan. <sup>17</sup> Əşşəriɣa-nawan iktâb daɣ-as âs təgəyya n əşşin meddan a təmosat tidət. <sup>18</sup> Nak za təgəyya iyyadda a mosay i man-in, təgəyya-nin ta n sanatat amaran Abba s ənta di-d-izammazalan a tat-imosan.» <sup>19</sup> Təzzar ənnan-as: «Mənid illa za Abba-nak?» Inn-asan Ƴaysa: «Wərmad di-təzdâyam za wər təzdayam Abba-nin. Ənnar di-təzdâyam təzdayam Abba-nin.»

<sup>20</sup> Batuten şin itəggu-enat Ƴaysa assaɣa wa daɣ isasaɣru daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada dagma n adag wa iha əssənduq wa daɣ tiddawnat təkutawen. Mişan wər t-illa i igmâyan d abbaz-net fəlas alwaq-net a duwər-newed harwa da.

*Wər təfregam iki ən dad əkke*

<sup>21</sup> Ilas Ƴaysa inn-asan: «Nak teklay a z'aga. A di-təgməyam amaran a kawan-iba daɣ tişit ən nasbakkadan. Wər təfregam a din-tawədam edag wa əkke.» <sup>22</sup> Ad tinəmənnin arat daɣ Kəl-Əlyəhud gar-essan: «Məqqal iman-net a z'anxu, fəlas a inna wər nəfreg a din-nawad edag wa ikka.» <sup>23</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Kawanay aytedan n ares a təmosam, nak in afalla. Kawanay kəl əddənet a da a təmosam, nak wər di-təla əddənet a. <sup>24</sup> A di da a fəl dawan-ənnə a kawan-iba daɣ tişit ən nasbakkadan. As wər



təzzəgzanam as nak a imosan "Wa Illan da", wədi a kawan-iba əd tišit ən bakkadan.» <sup>25</sup> Ənnan-as: «Ak ma təmosaḡ?» Inn-asan Ƴaysa: «Awa dawan-əmala ƣur tizarat har əmərədda ənta a mosa. <sup>26</sup> Əllān-tu aratan aggotnen as əfrāgəḡ a tan-anna daḡ talḡa-nawan, əllān-tu deḡ aratan aggotnen as əfrāgəḡ a kawan-awwaddaba fall-asan. Mišan wa di-d-izammazalan məššis ən tidət a imos, amaran arat wa di-d-inna, ƣas a əmmala y əddənet.»

<sup>27</sup> Wər əgren as batu n Abba a daḡ dasan-imməgrad. <sup>28</sup> Inn-asan Ƴaysa: «As təgam iman-in nak Ag Aggadəm s əsəhhuki wa di-za-tagim fəl təgəttawt, ad təssənam as nak da a imosan "Wa Illan da", təssənam deḡ as wər t-illa a tagga gər-i əd man-in, arat wa di-isassaḡra Abba ƣas a ganna. <sup>29</sup> Wa di-d-izammazalan iddew dər-i. Wər di-oyya ƣas-in fəlas faw da arat wa das-igrazan ƣas a tagga.» <sup>30</sup> Əslan aytedan aggotnen y awa inna Ƴaysa den əzzəgzanan sər-əs.

### *Win əmosnen əzzurrəyya n Ibrahim əs tidət*

<sup>31</sup> Inna Ƴaysa i Kəl-Əlyəhud win sər-əs əzzəgzannen: «As təbbərdagam y awa kawan-sassaḡra, ad təqqələm inəttulab-in win tidət, <sup>32</sup> təssənam tidət, tidət amaran ənta kawan-za-təsaddarfit.»

<sup>33</sup> Ənnan-as: «Nakkanay ya əzzurrəyya n ənnəbi Ibrahim a nəmos, wər kala daḡ əddənet ad nəqqal eklan ən waliyyan, mafel təganna: "Ad taddarfem"?" <sup>34</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Əggəyyeḡ əsilakanəḡ-awan as awedan kul wa itaggin ibakkadan, wədi akli ən bakkadan a imos. <sup>35</sup> Akli amaran wər das-t-illa adag ən faw daḡ aḡaywan, mišan Barar wa eraw aḡaywan wədi edag-net ill-ay har faw. <sup>36</sup> Daḡ adi as kawan-isaddarfat Barar, wədi ad taddarfem əs tidət. <sup>37</sup> Əssānəḡ as əzzurrəyya n Ibrahim a təmosam, mišan təgammayam d ad tagim iman-in fəlas awal-in a wər nədes iwallan-nawan. <sup>38</sup> Nak arat wa ənaya ƣur Abba-nin a əmmala, amaran kawanay tətaggim awas təslam ƣur abba-nawan Iblis.»

<sup>39</sup> Ənnan-as: «Abba-nana ya ənnəbi Ibrahim a t-imosan.» Inn-asan Ƴaysa: «Ənnar tidət əs təmosam bararan n Ibrahim ad tətaggim imazalan win iga Ibrahim. <sup>40</sup> Kawanay amaran əmərədda təgammayam əd tanəḡay-nin, nak imosan awedan a dawan-immalan tidət s əmmək was di-tat-d-inna Məššina. Arat wədi wər t-iga Ibrahim. <sup>41</sup> Imazalan win iga abba-nawan a tətaggam.» Ənnan-as: «Nakkanay wər nəmos iniba; wər nəla ar abba iyyanda a t-imosan Məššina.»

<sup>42</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Ənnar Məššina a imosan Abba-nawan tarim-i, fəlas Məššina a d-əgmada, ənta a d-əfala, wərge gər-i əd man-in as d-ose, kalar ənta di-d-izammazalan. <sup>43</sup> Mafel wər təgrem awal-in? Wər dawan-igdel əgərri-net ar as wər təfregam əsəsəm y as. <sup>44</sup> Wər təlem daḡ abbatan ar Iblis, amaran tərām ad tassandim deranan n abba-nawan. Harwa ƣur ənətti ad iqqal əməggi ən man, amaran wər ibded daḡ tidət, fəlas wər təha tidət əwəl-net. Igi ən bahu a imosan əttəbiḡat-net fəlas anasbahu a imos, imos deḡ abba ən bahu. <sup>45</sup> Nak amaran tidət əs tamagrađa, adi da fəl di-wər-təzzəgzanam. <sup>46</sup> Məni daḡ-wan wa ifragan ad aggayyat as kala ad əgeḡ abakkad? Kud tidət a əmmala mafel wər di-təzzəgzanam? <sup>47</sup> Awedan imosan arat daḡ tamattay ən Məššina, əsəsəm a itaggu y awa inna Məššina. Kawanay amaran wər das-təsasimam, fəlas wər təmosam tamattay ən Məššina.»

### *Ƴaysa d Ibrahim*

<sup>48</sup> Təzzar ənnan Kəl-Əlyəhud i Үaysa: «Wərgex kala ad nənna kay iyyan daҗ Kəl-Samarəya a təmosaҗ amaran ih-ik aggəsuf?» <sup>49</sup> Inn-asan Үaysa: «Wər di-ihə aggəsuf, Abba-nin җas a əssəҗmara, kawanay amaran wər di-təssəҗmaram. <sup>50</sup> Wər gəmməyaҗ tanaya i man-in. Ill-ay wa di-igamman tanaya, amaran ənta a ixakkaman. <sup>51</sup> Əggəyyeҗ əsilakanəҗ-awan as awedan wa ittəfan awal-in, wər ilkem ad inay təmattant.»

<sup>52</sup> Ənnan-as arat daҗ Kəl-Əlyəhud: «Əmərədda ad nəkkas aşşak as ih-ik aggəsuf! İbrahim da aba-tu ənta harkid ənnəbitan kul, kay amaran təganna: "Awedan kul wa ittəfan awal-in, wər ilkem ad inay təmattant."

<sup>53</sup> Abba-nanəҗ İbrahim dā aba-tu: tordeҗ as toğaraq-qu almaqam? Ənnəbitan dā aba-tan. Kay ma təxsabaҗ iman-nak?»

<sup>54</sup> Inn-asan Үaysa: «As imos as iman-in a fəl sanamala, wədi tanaya-nin wər tənfa wala. Abba-nin s ənta as təgannim imos Əməli-nawan, ənta a di-ihakkan tanaya, <sup>55</sup> amaran wər tu-təzdayam, mişan nak əzdəyaq-qu. As ənne wər t-əzdaya, wədi ad əqqəlaҗ anasbahu ən şilat-nawan. Kalar əzdəyaq-qu, amaran əttəfaҗ awal-net. <sup>56</sup> Abba-nawan İbrahim iməl-tu əd tədəwit fəl as das-igməd aşşak as ad inəy assa-nin, amaran inay-tu, ikn-ay awen əsəffəliwəs.» <sup>57</sup> Ənnan-as Kəl-Əlyəhud: «Kay wər teweda wala səmmosat təmərwen n awatay eges tənne tənəyaҗ İbrahim?» <sup>58</sup> Inn-asan: «Əggəyye silakanəҗ-awan as dat təhəwt n ənnəbi İbrahim da nak əmosa "Wa İllan da".» <sup>59</sup> Təzzar ad takammen şihun y a das-agin zabaw, mişan ya igmad-tan daҗ tamattay, irdaҗ afarag n Ahan wa Zəwwəran n Əlҗibada.

## 9

### *Əzuzəy wa iga Үaysa y awedan a d-ihəwan əd taddarҗalt*

<sup>1</sup> İjiwankat Үaysa as inay aləs s as d-ihəw da iddirҗal. <sup>2</sup> Əssəstanan-tu nəttulab-net ənnan-as: «Əşşəx, mafəl d-ihəw aləs a əd taddarҗalt? Awak əddəlil n abakkad-net, meҗ ak abakkad ən marwan-net?» <sup>3</sup> Inn-asan Үaysa: «Wərməd iddirҗal fəl əddəlil n abakkad-net, wala deҗ abakkad ən marwan-net. Wər d-ihəw əd taddarҗalt ar y a sər-əs təwənəyan igitan ən Məşşina. <sup>4</sup> İwâr-anəҗ ad naknu əşşəҗəlan ən wa di-d-izammazalan iket di ad iga azal, fəlas ehəd izay-du, amaran wər t-illa i daҗ-as ifragan əşşəҗəl. <sup>5</sup> İket əheҗ əddənet əmosaҗ ənnur n əddənet.»

<sup>6</sup> As iga batu ta, issotaf daҗ amadal, iga arat ən talaq əs mətman-net, issələl-tat i şittawen n əmədderҗəl en, <sup>7</sup> inn-as: «Aglu takka təҗazart ta n Siloxam təşşirəda daҗ-as udəm-nak.» (Siloxam almaҗna-net anammazal.) İgla əmədderҗəl işşorad udəm-net, as d-iqqal da ihannay.

<sup>8</sup> Ad gannin mahharagan-net, d aytedan win t-ənaynen dat awen imos əmədderҗəl itansayan: «Ak awen wərgex aləs was faw iqqim itansay?»

<sup>9</sup> Wiyyad gannin: «Ənta daҗ awen.» Wiyyad ənta da gannin: «Kala, tulat җas a dər-əs iga.» Ənta amaran igannu: «Nak daҗ awa.» <sup>10</sup> A tu-sastanan gannan-as: «Məni təməwit tas təgrawaҗ asawad-nak?» <sup>11</sup> İgann-asan: «Aləs as gannin Үaysa, a igan arat ən talaq, təzzar issələl-tat i şittawen-in, inn-i ad aglaҗ əşşirədaҗ udəm-in daҗ təҗazart ta n Siloxam. Əgleҗ əşşoradaq-qu җas, əgrawaҗ asawad-in.» <sup>12</sup> Ənnan-as: «Ma iga za aləs wədi?» Inn-asan: «Wər əssəna.»

<sup>13</sup> Əlwayan aytedan win aləs was kala ad imos əmədderҗəl da əs Farisaytan. <sup>14</sup> Ənta əzəl ən təsanfawt ən Kəl-Əlyəhud a daҗ iga Үaysa talaq, issəswad əmədderҗəl wen. <sup>15</sup> A tu-sastanan Farisaytan əntanay da əd

təməwit tas igraw asawad-net. Inn-asan: «Arat ən talaq a issələl šittawen-in, əššoradağ udəm-in, əswada.» <sup>16</sup> Ad gannin arat dağ Farisaytan: «Aləs wa igan arat wa, wər d-ifel Məššina fəlas wər isassahat əzəl ən təsanfawt-nana.» Ənnan wiyyad: «Ağalamaten šin, manəmmək as tanat-z-əgu awedan imosan anasbakkad?» Təzzar iga əməzrəy gar-essan. <sup>17</sup> Əlasan əsəstan n aləs was kala ad iddərğal ənnan-as: «Kay a innan izzozay-kay aləs dağ taddarğalt, əməl-anax was tordeğ as imos-tu.» Inn-asan: «Ənnəbi a imos.»

<sup>18</sup> Əqlan Farisaytan wər əzzəgzanan as aləs wa kala ad iddərğal har du-sassaxran imarwan-net. <sup>19</sup> Ənnan-asan: «Ak ənta da da barar-nawan was tənnam as d-ihəw da iddərğal? Məni təməwit tas igraw asawad-net əmərədda?» <sup>20</sup> Ənnan-asan marwan n aləs: «Nəssān as barar-nanax a imos, nəssān ənta da əs as d-ihəw da iddərğal, <sup>21</sup> mišan wərmad nəssān təməwit tas igraw asawad-net, za wala değ awedan wa t-issəswadan. Səstənat-tu iman-net, fəlas aləs waššaran a imos ifragan ad ammagrad dağ talğa ta tu-təqqalat.» <sup>22</sup> Batu ta wər tat-əgen marwan-net ar fəl təksəda ən muzaran ən Kəl-Əlyəhud fəlas tənna a gan awedan kul wa iggəyyen as Ƴaysa a imosan Əlməsix, wədi ad t-əkkəsan dağ əljəməğat n ahan n əlğibada ən Kəl-Əlyəhud. <sup>23</sup> Awen da fəl ənnan marwan-net: «Tušaray-net təšišawad-tu a dawan-ammagrad dağ talğa ta tu-təqqalat, səstənat-tu.»

<sup>24</sup> Əlasan-du Farisaytan teğaray n aləs was kala ad iddərğal ənnan-as: «Iksad Məššina təməla tidət. Nakkanay nəssān as aləs di anasbakkad.» <sup>25</sup> Inn-asan aləs wa: «Nak wər əssena kud anasbakkad a imos wala. Arat iyyanda ğas a dağ əssana, as kala ad əddərğala, əmərədda əhannaya.» <sup>26</sup> Dəffər awen ənnan-as: «Ma imos arat wa dak-iga? Məni təməwit tas kay-issəswad?» <sup>27</sup> Inn-asan: «Arat wədi ya əmələğ-awan-tu mišan wər di-təzzəgzanam. Mafəl təram a dawan-t-ələsağ emel? Meqqal ak kawayan da a təram ad təqqələm inalkiman-net ketnawan?» <sup>28</sup> Əgan-as ərrəbdan ənnan-as: «Kay a imosan ənalchim-net, nakkanay inalkiman n ənnəbi Musa a nəmos. <sup>29</sup> Musa nəssān as iššəwal-as Məššina, amaran aləs wədi wər nəssen sas d-ihə fadda.»

<sup>30</sup> Inn-asan: «Aləs wa wər təssenam wala sas d-ihə mišan izzozay-i dağ taddarğalt! Arat ya wa ənta a isammaklalan wəllen! <sup>31</sup> Təssānam as Məššina wər iqəbbəl šiwatriwen ən nasbakkadan. Awedan wa dasiblərdagan itamazal tara-net, ənta as iqqabbal šiwatriwen-net. <sup>32</sup> Wər kala ad itawasla awedan issiswadan iyyan a d-ihəwan əd taddarğalt. <sup>33</sup> Ənnar du-wər-ifel aləs di Məššina, wər z'ifrəğ igi ən wala.» <sup>34</sup> Haraššen-tu ənnan-as: «Ko! Adis kay was as du-təhəwa da təmosa təbəluləq n abakkad, kay a iran a dana-takfağ əlfaydaten?» Təzzar əstağan-tu.

### *Aytedan win əddərğalnen dağ batu ta təqqalat əddin*

<sup>35</sup> As isla Ƴaysa əmazal wa igan da, iswad y aləs wen har t-igraw inn-as: «Awak təzzigzanax sər-i Ag Aggadəm?» <sup>36</sup> Inna aləs i Ƴaysa: «Əməl-i awa imos, Əməli-nin, fəlas areğ a sər-əs əzzəgzana.» <sup>37</sup> Inn-as Ƴaysa: «Tənayaq-qu, amaran ənta da da dak-imməgradan da.» <sup>38</sup> Inn-as aləs: «Dağ adi əzzigzanax Əməli-nin.» Təzzar issəjad-as.

<sup>39</sup> Amaran inna Ƴaysa: «Nak assa a d-əgeğ əddənət y ad ammazalax əššəriğa, əswədan win wər nəhənnəy, addərğalan win hannaynen.» <sup>40</sup> Əslan arat dağ Farisaytan win dər iddew y awa inna da ənnan-as: «Dağ adi nakkanay da iməddərğal a nəmos?» <sup>41</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Ənnar

təmosam iməddərǵal wədi wər kawan-iwer abakkad, mišan dad imos as tǵənnim: "Nakkanay nəhannay", wədi iwâr-kawan abakkad.»

## 10

### *Yaysa ənta a imosan amadan wa olaǵan*

<sup>1</sup> «Əggəyyeǵ əsilakanay-awan as: Awedan wa wər nəggez afarag n ayfəd s əmi was itawaggaz, itaraggat-t-idu, wədi abaydag a imos n ənarkab. <sup>2</sup> Amaran wa d-iggazan s əmi n afarag, wədi ənta a imosan amadan n ayfəd. <sup>3</sup> Ənaylif n afarag a das-z-aləman imi, aslinat ayfəd y əməsli-net, ad iǵarru šin-net s esmawan-nasnat isardaǵ-qanat afarag. <sup>4</sup> As d-iǵrad ikus ən šin-net, a dasnat-izar, əlkəmnat-as, fəlas əzdâynat əməsli-net. <sup>5</sup> As iga awen awedan wa dasnat-imosan ənaftay, wər das-z-əlkəmnat, ewef fadda a tu-z-aginət fəlas wər əzdaynat əməsli-net.» <sup>6</sup> Əlmital wa da, a dasan-iga Yaysa, mišan wər əgren almaǵna n awa daǵ-san imməgrad da.

<sup>7</sup> İlas Yaysa inn-asan: «Əggəyyeǵ əsilakanay-awan as nak a imosan imi was raddaǵnat ayfəd. <sup>8</sup> Win dat-i d-osanen kul ibaydagan ən narkaban a mosan, amaran wər dasan-əssəsəmnat ayfəd. <sup>9</sup> Nak a imosan imi n afarag. Wa sər-i d-iggazan ad afsu. İfrâǵ ad itaggaz iraddaǵ, igrəw əntada imensewan-net. <sup>10</sup> Abaydag wər d-itisu ar fəl šikra, d igi ən man d əhluk. Nak amaran ose-du fəl ad əgrəwan aytedan təməddurt, əgrəwan-tat da za əs təməwit wər nəla əddukad.

<sup>11</sup> Nak a imosan amadan wa olaǵan. Amadan wa olaǵan iman-net a ihakku fəl ayfəd-net. <sup>12</sup> Mišan awedan wəs ayfəd wərgəǵ šin-net, ətəwəǵfar ǵas a itawagga y a tanat-idən, wədi as ogga əridal izay-tanat-du, ad addaggag ayy-enat-in, abəz daǵ-asnat əridal awa ira, izəwwəziwəz-tanat. <sup>13</sup> Arat wa itagg-ay aləs wa fəlas ətəwəǵfar ǵas a iga y əššəǵəl wa, wər izlay a əganat ayfəd. <sup>14</sup> Nak a imosan amadan wa olaǵan. Əzdâyay ayfəd-in, ayfəd-in deǵ əzdaynat-i, <sup>15</sup> əs təməwit ta daǵ as di-izday Abbanin, nak deǵ əzdâyay-qu. Əkfəǵ iman-in fəl ayfəd-in. <sup>16</sup> Ələǵ ayfəd šiyyad wər nəha afarag wa. Əntanatay da kundaba azzaray-asnat, aslinat y əməsli-nin. Ayfəd-in kul ad ərtəynat əqqəlmat əsəgən iyyanda, ilân amadan iyyanda. <sup>17</sup> Abba ir-i fəlas iman-in a əkfe fəl a tan-ələsəǵ agaraw. <sup>18</sup> Wər t-illa i daǵ-i z'abəzan iman, kalar iman-in a əkfəǵ əs təradawt-in. Ələǵ fərregat ən tahakkay-nasan, ələǵ da fərregat n əsuxəl-nasan. Ənta da daǵ arat was di-omar Abbanin s igi-net.»

<sup>19</sup> Əlasan Kəl-Əlyəhud əməzrəy daǵ talǵa n aratan win igannu Yaysa da. <sup>20</sup> A daǵ-san aggen gannin: «Aləs wa aggəsuf a t-ihan! Awa əmeskell! Mafel təssisamam-as?» <sup>21</sup> Wiyyad gannin: «Awedan iha aggəsuf wər itəggu awal wa. Tordam as ill-ay aggəsuf ifrâǵan əsəswəd ən məddərǵal?»

### *Yaysa ənta a imosan Əlməsix, imos Barar ən Məššina*

<sup>22</sup> Azzaman en tagrəst. Ewad-du əmud imosan isaktan n ətəwəzəzday wa iga Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada daǵ Yerusalam. <sup>23</sup> İtijəwənkət Yaysa daǵ Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada issiwal əd tarray təfəlat as itawannu «ta n Suliman.» <sup>24</sup> Yilayǵalayən-tu Kəl-Əlyəhud win əllanen den gannin-as: «Kay ak har əmmay wər dana-tore daǵ aǵaf? Kud kay Əlməsix a təmosa, təzəluləǵa-du da da tannaǵ-anaq-qu.»

<sup>25</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Ǝmâlaḡ-awan, mišan wər di-təzzəgzanam. Imazalan win əge s esəm n Abba-nin, əggəyyen-i, <sup>26</sup> mišan wər di-təzzəgzanam fəlas wər tətabaqqem daḡ ayfəd-in. <sup>27</sup> Ayfəd-in əsallinat y əməsli-nin, əzdâyaq-qanat, amaran əlkâmnat-i. <sup>28</sup> Əkfeq-qanat təməddurt ta təḡlalət, wər daḡ-asnat təlکم təmattant, amaran wər t-illa i daḡ-i tanat-z-irkəban. <sup>29</sup> Abba-nin a di-tanat-ikfan, wər t-illa i wər oger. Amaran wər t-illa i tanat-z-irkəban daḡ əfus-net. <sup>30</sup> Nak d Abba arət iyyanda a nəmos.»

<sup>31</sup> Əlasan-du sər-əs adakal ən təhun y ad t-anḡin. <sup>32</sup> İlas Ƴaysa inn-asan: «Əssiknaq-qawan imazalan aggotnen olaḡnen a d-əfalnen Abba. Məni daḡ-san wa fəl taram a di-tanḡim?» <sup>33</sup> Ənnan-as: «Nakkanay wər nəra tenaḡay-nak fəl as təgeḡ əmazal olaḡan, kalar əmadraw wa təgeḡ əddi a fəl kay-za-nanḡu. Kay wər təmosaḡ ar əggadəm amaran tareḡ ad tagaḡ iman-nak Məššina.»

<sup>34</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Awak wərgəḡ iktâb daḡ Əttawret as inna Məššina: "*Kawanay təmosam imalan*"?»

<sup>35</sup> Wər nəfreg a din-nəgər arət wa ihən Əlkəttaban. Esəm wa n malan, iḡra sər-əs Məššina aytedan win ikka awal-net. <sup>36</sup> Nak Məššina a di-isannafranən izammazal-i-du s əddənet. Manəmmək daḡ adi as za tannim taggaḡ əmadraw fəlas ənne: "Əmosa Barar ən Məššina"? <sup>37</sup> As imos as wər təggaḡ imazalan win as di-d-issəgla Abba-nin y a tan-aga, a di-wər-təzzəgzənam. <sup>38</sup> Mišan dad imos as taggaq-qan, wədi kud sər-i wər təzzəgzənam da, zəgzənat kuddeḡ əs mazalan win tagga, fəl ad təssənam, tassantim deḡ daḡ əgərri n as Abba irtây dər-i, nak deḡ ərtâya d Abba.»

<sup>39</sup> Əlasan agamay d abbaz-net, mišan igmad-tan.

<sup>40</sup> İlas Ƴaysa iki ən təgadamayt ta hadat ən Yordan, daḡ adag wa daḡ issənta Yaxya əsəlməḡ n aytedan daḡ aman, iqqim den da. <sup>41</sup> Osan-t-in aytedan aggotnen, gannin: «Yaxya wər iga alḡalamat waliyyat, mišan aratan kul win danaḡ-inna s aləs wa, tidət a mosan.» <sup>42</sup> Den daḡ ad əzzəgzənan aytedan aggotnen əs Ƴaysa.

## 11

### *Iba ən Lazarəs*

<sup>1</sup> İll-ay aləs irinan iḡan esəm Lazarəs, ihən təḡrəmt ən Betanəy s ənta a daḡ təḡsar Maryama əd Marta əmosnən šimədrayən. <sup>2</sup> Maryama ta da a tənḡalat alwardi fəl Əməli Ƴaysa, təmas idaran-net əs jəkkad-net. Amaran amadray-net Lazarəs a irinan den. <sup>3</sup> Əssokanat təmədrayən-net Ƴaysa əmazal as: «Əməli, əməri-nak irin.»

<sup>4</sup> As isla Ƴaysa i salan win den, inna: «Təsəlkamt ən təwərna ten, wər za təqqəl təmattant ən Lazarəs, arət a təmos a z'assaknin tanaya ən Məššina, isənnəfiləl-du əntada tanaya ta ila Barar ən Məššina.» <sup>5</sup> Ƴaysa ira Marta wəllen, ənta əd təmadrəyt-net, əd Lazarəs. <sup>6</sup> İsla təwərna-net, mišan iga dəffər awən əššin adan wər igmed edag wa iha. <sup>7</sup> Dəffər adi inna i nəttulab-net: «Əndawat ad nəqqəl Yahudəyya.» <sup>8</sup> Ənnan-as nəttulab-net: «Əššex-nana, imuzaran-nana wərge edes-nasan səkət dâ da dâ gammayan əd tanaḡay-nak, kay amaran tareḡ tewaḡlay n akal wen?» <sup>9</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Əzəl wərgəḡ maraw alwaqan d əššin a imos? As ijawankat awedan ezal, wər z'inəgərtəttəf, fəlas ihannay dat-əs. <sup>10</sup> Mišan as ijawankat awedan ehad, ad inəgərtəttəf, fəlas wər t-ihə ənnur.»

<sup>11</sup> As iga batu ta inna tolas: «Ǝmidi-nana Lazarəs insâ, ad aglay a t-id-əssənkəra.» <sup>12</sup> Ǝnnan-as nəttulab-net: «Ǝməli, dad zamas insâ, wədi əngəm ad izzəy.» <sup>13</sup> Ǝnta Ǝaysa təməttant ən Lazarəs as dasan-imməgrad den, mišan əntanay a Ǝilan etəs wa n alɣadət as iganu. <sup>14</sup> Adi a fəl d-izalalay Ǝaysa inn-asan: «Lazarəs aba-tu. <sup>15</sup> Amaran isidawat-i as wər əlle den əlwaq wədi, fəlas arat wa ənta sər-wan du-z-awəyan a sər-i təzzəgzənam. Ǝmərədda əndawatanaq-qu.» <sup>16</sup> Inkar Tuma was gannin Eknay, inna i nəttulab win hadatnen: «Ǝndawat nakkanay da a danay-iba nəddew dər-əs.»

### *Ǝaysa ənta a imosan tanakra day təməttant, imos təməddurt*

<sup>17</sup> As din-osa Ǝaysa ittəmal-as as Lazarəs iga əkkəz adan day əzəkka. <sup>18</sup> Betanəy təhoz Yerusalam. Edag ən karad kilawtan Ǝas a illan garsəssanat. <sup>19</sup> Osan-in Kəl-Ǝlyəhud aggotnen Marta əd Maryama fəl a dasnat-in-šəwwəškənan day adag n amadray-nasnat.

<sup>20</sup> As təsla Marta as Ǝaysa ihoz-du təxrəmt, təssəlkad-as. Maryama ənta təqqim-in day aɣaywan. <sup>21</sup> Tənnə Marta i Ǝaysa: «Ǝməli, ənnar təlle da, wər z'iba amadray-nin. <sup>22</sup> Mišan əmərədda da əssanay as arat kul wa təgmaya day Məššina a dak-k-əgu.» <sup>23</sup> Inn-as Ǝaysa: «Amadray-nam a d-inkər day təməttant.» <sup>24</sup> Tənn-as Marta: «Ǝssānay as amadray-nin a d-inkər Ǝur tanakra n aytedan əzəl wa ilkaman.» <sup>25</sup> Inn-as Ǝaysa: «Nak a imosan wa d-isankaran day təməttant, əmosa təməddurt. Awedan wa sər-i izzəgzanan, wədi kud t-aba da a d-iddər. <sup>26</sup> Amaran awedan kul wa iddaran izzigzan sər-i, wədi wər ilkem ad t-aba. Təzzigzanay adi?» <sup>27</sup> Tənn-as: «Awalla, Ǝməli, əzzigzanay as kay a imosan Ǝlməsix, təmosa deɣ Barar ən Məššina, as ittimal as a d-asu əddənet.»

### *Tanakra ən Lazarəs day təməttant*

<sup>28</sup> As təga Marta batu ta, təkka təmədrayt-net Maryama, təwat-tat s ahal tənn-as: «Ǝššəx illa-da, isastan dər-əm.» <sup>29</sup> As təgraw Maryama isalan win, təggad-du, təssəlkad i Ǝaysa. <sup>30</sup> As itaggu awen harwa da wər d-iggez təxrəmt, wər igmed edag wa daq-q in-tosa Marta. <sup>31</sup> Ǝllān Kəl-Ǝlyəhud Ǝur Maryama a das-du-šiwəškannen. As tat-ənayan as du-təggad tarmad təqqab, əlkaman-as əɣilan əzəkka a təkka y a fall-as təhallu.

<sup>32</sup> As din-tosa Maryama edag wa iha Ǝaysa togg-ay Ǝas təfataqqat Ǝur daran-net, tənn-as: «Ǝməli, ənnar təlle da, wər z'iba amadray-nin.» <sup>33</sup> As tat-inay Ǝaysa təhallu, inay Kəl-Ǝlyəhud win dər-əs d-əddewnen əntanay da əhallin, ikna tərəmməq, əɣšadan man-net. <sup>34</sup> Inn-asan: «Məni tu-təgam?» Ǝnnan-as «Ǝməli, ayaw tənəya.» <sup>35</sup> Ad ihallu Ǝaysa. <sup>36</sup> Ǝnnan aytedan: «Ǝnawat awa dər togda tara ta iga y ələs wa.» <sup>37</sup> Təzzar ənnan wiyyad daɣ-san: «Aləs wa issəswadan əməddərxəl, wərgəy ifrāg a ad igdł i Lazarəs təməttant?»

<sup>38</sup> İlas Ǝaysa tərəmməq, təzzar ikka əzəkka imosan akazam, tədbâɣ təhənt zəwwərat. <sup>39</sup> İnna Ǝaysa: «Ǝkkəsət təhənt!»

Tənn-as Marta ta n tamadrayt n ələs wa aba da: «Ǝməli, ələs di əmərədda ila aɣu, fəlas əzəl-net wa n əkkəz d anabal awa.» <sup>40</sup> Inn-as Ǝaysa: «Wərgəy ənnəɣ-am as təzzəgzana ad tənəyay tanaya ən Məššina?» <sup>41</sup> Tətawakkas-du təhənt. İswad Ǝaysa day jənnawan inna: «Abba, əggodayay-ak as di-təqbala təwatray-nin. <sup>42</sup> Nak iman-in əssānay as faw da təqqabbala šiwatriwen-in. Ǝddəlil ən tamattay ta



di-təxalayxalayət da a fəl dak-əššewala fəl ad təzzəgzən as kay a di-d-izammazalan.»<sup>43</sup> As iga təwatray ta, idkal əməsli-net inna: «Lazarəs, əgməd-du!»<sup>44</sup> Igməd-du ənəmmettən wa nad, əttâlan fassan-net əd daran-net əs təsəwad, təlsa dəx təbdoq udəm-net. Inn-asan Yaysa: «Əkkəsət-as itul tayıim-tu ad ijəwənkət.»

### *Şimərkas şin tanaxay ən Yaysa*

<sup>45</sup> Kəl-Əlyəhud aggotnen a d-osānen Maryama, ənayan arat wa, əzzəgzanan əs Yaysa. <sup>46</sup> Wiyyad dəx-san amaran əkkan Fərisaytan əmalan-asan awa iga Yaysa da. <sup>47</sup> Təzzar sassagan limaman win zawwarnen, əd Fərisaytan əməənəy ən muzaran ənnan: «Ma za nagu? Aləs wa itaggu alxalamaten aggotnen.»<sup>48</sup> As tu-noyya itaggu aratan win, a sər-əs əzzəgzənan aytedan kul, təzzar asin-du sojitan ən Kəl-Ərrum a dana-sitaxmərnən, addəgdəgan Ehan wa Zəwwəran n Əlxibada, əxrədan dəx tenaxay ən tamattay-nana. <sup>49</sup> Inkar-du iyyan dəx-san igân esəm Kayif, imosan Əlimam wa Zəwwəran dəx awatay wen, inn-asan: «Kawanay wər təgrəm wala. <sup>50</sup> Wər din-təgrəm as ofa ad ammat awedan iyyanda dəx adag ən tamattay n İsrayil ketnet?»<sup>51</sup> Batu ta iga da wər tat-iga gares əd man-net, kalar tişit-net Əlimam wa Zəwwəran dəx awatay wen, a fəl igraw əlwəlayət n as Yaysa kundaba immut dəx adag ən tamattay ketnet. <sup>52</sup> Amaran wərgə tamattay n İsrayil yəs as tu-z-iba dəx adag-net, kalar bararan ən Məşşina kul win wazawaznen gər kallan a du-z-işşidəw əqqəlan təxəssa iyyadda.

<sup>53</sup> Əzəl wen da dəx əgan muzaran ən Kəl-Əlyəhud tanat ta n tanaxay-net. <sup>54</sup> Awen da fəlas ab'as itallam Yaysa dad ira dəx Kəl-Əlyəhud. Igməd akal wen, ikka əxrəm igân esəm Efrayim inimahazan əd taneray, iqqim dəx-as ənta əd nəttulab-net.

<sup>55</sup> Azzaman en amud ən Kəl-Əlyəhud wa n Akkay ihoz-du. A du-gammadan aytedan idaggan aggotnen takkin-du Yerusalam, fəl ad əzzəzdəgan dat əmud. <sup>56</sup> Səggadan i Yaysa tinəmənnin gar-essan dəx Ahan wa Zəwwəran n Əlxibada: «Kawanay ak ma tənnam, tordâm as a d-asu amud a mex?»<sup>57</sup> Ənta ilimaman win zawwarnen əd Fərisaytan omāran aytedan s âs i issanan edag wa iha Yaysa isaffagget-tu fəl ad attarmas.

## 12

### *İtəwənxal n alwardi fəl Yaysa dəx Betanəy*

<sup>1</sup> Sədis adan dat Əmud wa n Akkay ikka Yaysa Betanəy, s ənta dəx ixsar Lazarəs wa d-issodar dəx təməttant. <sup>2</sup> As din-osa Yaysa tawaggan-as məğura oləxnən. A du-tətaway Marta imensewan, Lazarəs amaran iha aytedan win nəxamanen əd Yaysa ədrâwan dər-əs. <sup>3</sup> Təzzar təkəkal-du Maryama aganna ən litər n alwardi iknan şizada d əzzəwi as itawannu nar, a tu-tənaqqal fəl daran ən Yaysa, təmmas-tan əs jəkkad-net, idnay ahan ađu n alwardi. <sup>4</sup> Inkar Yahuza İsxarəyuti wa n iyyan dəx nəttulab ən Yaysa wə ənta tu-z-əgin dəx fassan inna: <sup>5</sup> «Mafel wər din-nəzzənza alwardi wa azrəfa a z'awədan karadat təməd n əzəl n əşşəxəl nakf-ay i tələqqawen?»<sup>6</sup> Arat wa wər t-inna fəl təhanint i tələqqawen, kalar abaydəg a imos, amaran ənta a ittəfan əssənduq wa itəggaz əzrəf ən nəttulab, idakkal dəx awa t-ihan. <sup>7</sup> Eges ya inna Yaysa: «Ayy-et! Alwardi



wa kala da togâz-tu y əzəl wad za təwəğa dağ əzəkka. <sup>8</sup> Şiləqqawen faw da əllānat ħur-wan, nak amaran wərgex faw əlle ħur-wan.»

*Assa ən Ƴaysa aƳrəm ən Yerusalem*

<sup>9</sup> Təsla tamattay tagget ən Kəl-Əlyəhud as illa Ƴaysa den təzzar əkkan ehan wen, mişan wərgə Ƴaysa ħas din-əkkan, kalar awnaf a tan-ihan ən Lazarəs wa d-issənkar dağ təmattant. <sup>10</sup> Təzzar əkkasan-du limaman win zawwarnen tanat n ad anƳın Lazarəs ənta da, <sup>11</sup> fəlas əddəlil-net a fəl dəffər-san əfalan Kəl-Əlyəhud aggotnen əzzəgzanan əs Ƴaysa.

<sup>12</sup> As affaw əslan aytedan aggotnen a d-əkkanen amud, as Ƴaysa iggaz-du aƳrəm wa n Yerusalem. <sup>13</sup> Ədkalan-du ilədlad ən tagayt əqlan əssəlkadan-as gannin s afalla:

«Ozana! Təmmal i Məşşina!

Iga Məşşina albaraka dağ

wa d-osan s esəm n Əməli!

Kay əmənokəl n İsrayil!»

<sup>14</sup> İgraw Ƴaysa əhulel, iwan-tu, s əmmək wa əmalan Əlkəttaban as ənnan:

<sup>15</sup> «*Ad wər təşşəwəša ya wələt Səyon, əmənokəl-nam əddi a din-izayan əddi, iwân əhulel.*»

<sup>16</sup> Arat wa wər t-əgren nəttulab-net dağ tizarat, mişan as igraw Ƴaysa adkul-net, əktan-du as aratan win əməlan-tan Əlkəttaban, amaran kul əndan fall-as.

<sup>17</sup> Tamattay ta təmməgnet assağa wa dağ d-igra Ƴaysa Lazarəs dağ əzəkka issənkar-t-idu dağ təmattant, təgəyyat-as. <sup>18</sup> Awen da fəl das-du-təssəlkad tamattay, fəlas əslān alçalamat ta iga. <sup>19</sup> Təzzar ad tinəmənnin Fərisaytan ħar-essan: «Toggām-tu? İndar-awan a dər t-in-təkkam, ħar as aytedan kul əlkaman-as.»

*Emel wa iga Ƴaysa təmattant-net*

<sup>20</sup> Əllan-tu arat ən Kəl-Əlyunan əhanen aytedan win d-əkkanen Yerusalem y a dağ-as əybədan Məşşina dağ adan en da n əmud en.

<sup>21</sup> Əkkan iyyan dağ nəttulab ən Ƴaysa igan Filibus wa n təħrəmt ən Betsayda ta n akal ən Galilaya, ənnan-as: «Nəgmay dağ-ak a dana-tassakna Ƴaysa.» <sup>22</sup> İgla Filibus imal y Andrewəs, iddey dər-əs Andrewəs əmalan i Ƴaysa. <sup>23</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Alwaq ewad-du əmərədda wa dağ z'əgrəwa nak Ag Aggadəm adkul-in. <sup>24</sup> Əggəyyex əsilakanağ-awan as tablalt n alkama as wər tərtek dağ amağal təmmut, ad taglu təmos iyyadda, mişan as təmmut a du-tədwəl, tagu ara aggen. <sup>25</sup> Awedan wa iran iman-net dağ əddənət ta ad affatu dağ alaxirat. Amaran wa irdan ad isaffatu iman-net dağ əddənət ta, wədi wər tu-z-əgmədan, kalar ad igrəw təməddurt ta təğlalət. <sup>26</sup> Awedan kul wa iran a di-işğəl, iləkəmet-i, as iga adi edag wa əheç ənta a z'iggəz, akf-ay deç Abba-nin almaqam.

<sup>27</sup> Əmərədda əğşādan man-in. Ma z'anna? Awak ad anna: "Abba saf-s-i dağ assağat ta? Mişan wər d-ewedağ alwaq wa, år y a fall-i agu. <sup>28</sup> Abba, sənnefiləl təla-nak tanaya."» Təzzar igmad-du əməsli ijənnawan inna: «Təla-nin tanaya əsinafalalaq-qat, amaran a tat-ələsəç əsənnefiləl.»

<sup>29</sup> Tamattay ta təllat den, təsla y əməsli wa, a təğil eggaç. Ad əgənnin wiyyad: «Angalos das-işşewalan den.» <sup>30</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Əməsli wa wərgex əddəlil-in a fəl d-iga, kalar əddəlil-nawan kawanay. <sup>31</sup> Əmərədda ad za tətəwəxkəm əddənət ta, itəwəstəç əmənokəl-net İblis. <sup>32</sup> Amaran

nak as tawasahake fəl amaḍal əwara təgəttawt, a d-aḡraḡ aytedan kul əs man-in.» <sup>33</sup> Batu ta isidagan sər-əs təməwīt tas tu-z-iba.

<sup>34</sup> Tənn-as tamattay: «Nənây daḡ Awal ən Məššina as Elməsix ad agu təməddurt təḡlalət. Manəmmək amaran as dana-za-tannaḡ Ag Aggadəm ad itəwəsəhukət fəl amaḍal? Ma imos Ag Aggadəm was təgannaḡ əddi?»

<sup>35</sup> Təzzar inn-asan Ƴaysa: «Ənnur harwa da illa ḡur-wan, har aḡin arat n azzaman. Jəwənkətat iket di ad t-illa fəl a kawan-wər-əḡdərnat šiyay, fəlas wa ijawanken daḡ šiyay, adi wər issen sas idag. <sup>36</sup> Zəḡzənət s ənnur harwa toḡazam, fəl ad təqqəlam kəl ənnur.»

As iḡrad Ƴaysa iḡi ən batu ta iḡguk-kan, ikka edag wər əssenən.

### *Təzərəst n əššəḡəl wa iḡa Ƴaysa dat awedan kul*

<sup>37</sup> Alḡalamaten aggotnen šin iḡa Ƴaysa dat-san, wər sər-san d ewaynat as sər-əs əzzəḡzənən, <sup>38</sup> fəl ad tandu batu ta iḡa ənnəbi Isayas as inna: *«Əməli, ma imos wa izzəḡzənən s arat wa nəmal? Ma imos was tənafalal tarna n Əməli?»*

<sup>39</sup> Əddəlil wa fəl wər əfregan ad əzzəḡzənən da imal-tu ənnəbi Isayas as inna: <sup>40</sup> *«Məššina a tan-isaddaryalan, issəḡar iwallan-nasan, fəl ad ib'as hannəynat šittawen-nasan, ib'as garrin wallan-nasan, fəl ad wər utaban, izzuzəy-tan.»*

<sup>41</sup> Aratan win inn-en Isayas fəlas inây tanaya ən Ƴaysa, immiḡrad deḡ daḡ batu ən Ƴaysa. <sup>42</sup> As iḡa awen imuzaran iman-nasan da a daḡ-san aggen əzzigzənən əs Ƴaysa, mišan wər əhelan emel n awen fəl təkəda ən Farişaytan, fəlas wər aren ad təwəkkəsən daḡ əljəməḡat n ahan n əḡḡibada ən Kəl-Əlyəhud. <sup>43</sup> Amaran əssofan saḡmar wa n aytedan tanaya ta ihakku Məššina.

<sup>44</sup> Iḡkal Ƴaysa əməsli-net inna: «Awedan wa sər-i izzəḡzənən, wəḡe nak ḡas as izzəḡzan, kalar wa di-d-izammazalan da izzigzan sər-əs. <sup>45</sup> Amaran wa daḡ-i iswadan, adi wa di-d-izammazalan a daḡ iswad. <sup>46</sup> Nak zun ənnur a mosa, əkke-du əddənət y əs i sər-i izzəḡzənən wər z'aqqam daḡ šiyay. <sup>47</sup> As isla awedan i batuten-in iqqim wər tanat-ittef, wəḡe nak a tu-z-awwaddaban, fəlas nak efsan n aytedan a d-əkke s əddənət, wəḡeḡ attadib-nasan. <sup>48</sup> Daḡ adi awedan kul wa di-olkan, iqqim wər iḡa tenbay daḡ batuten-in, wədi ill-ay wa tu-z-awwaddaban. Awal iman-net wa da əḡe da, a das-z-işrəḡan əzəl wa ilkaman. <sup>49</sup> Fəlas aratan win dawan-əməla da, wəḡeḡ nak a tan-d-inzaman ḡər-i əd man-in, kalar Abba wa di-d-izammazalan iman-net as di-omar s arat was di-iwar ad t-anna, əd was di-iwar a fall-as ammagraḡa. <sup>50</sup> Əssânaḡ as arat was omar ənta a itawayan əs təməddurt ta təḡlalət. Daḡ adi arat was əmməḡrada, əmmək wa daḡ as di-t-imal Abba ənta as sər-əs əmməḡrada.»

## **Iba ən Ƴaysa əd tanakra-net daḡ təmattant**

### **13**

#### *Əşirəd wa iḡa Ƴaysa idaran ən nəttulab-net*

<sup>1</sup> Aḡad wa oggan amud wa n Akkay, issân Ƴaysa as alwaḡ-net osa-du wa daḡ z'igməd əddənət iqqəl Abba. Ƴaysa faw da isaknu inəttulab-net tara, amaran əməərədda isannahal-tan əsəkni ən tara ta dasan-igə.

<sup>2</sup> Itamansaw Ƴaysa əd nəttulab-net eḡad, as itaggu awen da Iblis iḡâ daḡ əwəl ən Yahuza wa n aḡ Simḡon Isxarəyuti təkaddilt-net. <sup>3</sup> Issân Ƴaysa as Məššina di n Abba iḡâ arat kul daḡ əfus-net, issân deḡ as igməd-du

Məşşina amaran ad t-iqqəl. <sup>4</sup> İbdad fəl mensewan, ikkas takadkat-net ta n afalla, idkal afər igbas-tu, <sup>5</sup> təzzar iga aman dağ əylal, ad işarad idaran ən nəttulab-net, immas-tan s əfər wa igbas da.

<sup>6</sup> As d-ewad Yaysa Simxon Butros inn-as: «Əməli, kay, a z'ışşirədan idaran-nin?» <sup>7</sup> Inn-as Yaysa: «Awa tagga da wər təfrega əgərri-net əmərədda mişan a tu-tagra dəffər awa.» <sup>8</sup> Inn-as Butros: «Kay, ad təşşirəda idaran-in? Wala ənəmihaz!» Inn-as Yaysa: «As dak-kan-wər-əşşorada nak dər-ək nəmmizzay.» <sup>9</sup> Inn-as Simxon Butros: «Dağ adi Əməli, wərge idaran-nin ɣas, şirəd harkid fassan-in d aɣaf-in.» <sup>10</sup> Inn-as Yaysa: «Awedan işşoradan, wər iddarar ar əşirəd ən daran fəl ad izdag ketnet, amaran kawanay, təzəddigam, mişan wərge ketnawan.» <sup>11</sup> Yaysa issân wa tu-z-akkaddalan; adi a fəl inna: «Wər təzəddigam ketnawan.»

<sup>12</sup> As iğrad Yaysa əşirəd ən daran-nasan, izlag takadkat-net, iqqal edag-net, inn-asan: «Awak təgrâm awa dawan-əge da? <sup>13</sup> Təgannim-i "Aməsəseɣri" d "Əməli", təgannim a olaɣan, fəlas əmosaq-qan. <sup>14</sup> Dağ adi dad zamas nak imosan Əməli d Əməsəseɣri, əşşorada idaran-nawan, iwâr-kawan, kawanay da, dağ ilkam a, ad tətimaşiridam idaran. <sup>15</sup> Əsaknaq-qawan arat wa fəl a tu-tətaggim kawanay da s əmmək was dawan-t-əge. <sup>16</sup> Əggəyyeɣ silakanax-awan as, akli wər oger məşşis, anammazal deɣ wər oger wa t-id-izammazalan. <sup>17</sup> Dad zamas təssânam aratan win, wədi təbbilalam kudis tətamazalam-tan.

<sup>18</sup> Wər dawan-ganna ketnawan; win sannafrana kul əzdâyaq-qan amaran kundaba inda awa imal Awal ən Məşşina as inna: "Wa dər ədrawa, iqqal amaksan-in." <sup>19</sup> Arat wa, as igâ ad təzzəgzənam as nak a imosan "Wa İllan da." Adi da a fəl dawan-t-ənney əmərədda harwa wər iga. <sup>20</sup> Əggəyyeɣ silakanax-awan as wa iqbalaan iyyan dağ nəmmuzal-in, nak inam-in a iqbala. Harwa wa di-iqbalaan, wa di-d-izammazalan a iqbala.»

### *Emel ən Yaysa təkaddilt ta tu-z-əgu Yahuza*

<sup>21</sup> As inna Yaysa awen, əxşadan man-net, təzzar inna: «Əggəyyeɣ əsilakanax-awan as iyyan dağ-wan a di-z-aggin dağ fassan.» <sup>22</sup> Ad tinəməswidan nəttulab-net, əqqânan ɣafawan-nasan i was igannu. <sup>23</sup> İyyan dağ nəttulab-net, wa isannahal Yaysa tara, isiɣamar dağ ihəz n ədmaran ən Yaysa. <sup>24</sup> Isaddagan-as Simxon Butros ad issəstən Yaysa əd was igannu. <sup>25</sup> Təzzar inaz-in ənattalib wen fəl ədmaran ən Yaysa, inn-as: «Əməli, ma z'iqqəl?» <sup>26</sup> İjjəwəb-as Yaysa inn-as: «Wa əkfe akarammu ən təgəlla wa z'əssəlməɣa dağ ədrəz a.» Təzzar issəlməɣ akarammu ən təgəlla ikf-ay i Yahuza aɣ Simxon İsxarəyuti. <sup>27</sup> As igraw Yahuza akarammu wen, iggaz-tu Aşşaytan. Təzzar inn-as Yaysa: «Tagəyet tarmad awa kay-iwaran.» <sup>28</sup> Awa fəl inna Yaysa awen i Yahuza, wər iha inəttulab-net win hadatnen siɣamarnen den tattin i t-igrân. <sup>29</sup> Wiyyad ordân as, iduf wa iga Yahuza azrəf ən nəttulab a fəl das-inna Yaysa: «Zanza-du arat was za naddarar y əmud; madeɣ akfu şiləqqawen arat iyyan.» <sup>30</sup> İbaz Yahuza akarammu ən təgəlla, igmad tarmad, as itaggu awen da ehəd igâ.

### *Alwajib wa aynayan*

<sup>31</sup> As igmad Yahuza, inna Yaysa: «Əmərədda tanaya-nin nak Ag Aggadəm tənifalal, tənifalal dağ-i deɣ tanaya ən Məşşina. <sup>32</sup> Dad zamas

tanaya ən Məşşina tənifalal dağ-i, Məşşina da ad isənnəfiləl dağ manet tanaya-nin nak Ag Aggadəm dağ alwaq ihozan wəllen. <sup>33</sup> Imaran-in, alwaq wər nəggət a çur-wan z'aga. A di-təgməyam mişan edag wa əkkəy wər təfregam a t-in-tawədam. Kala ad ənnəy adi i Kəl-Əlyəhud, amaran kawanay da əmərədda ənnəy-awan-tu. <sup>34</sup> A kawan-akfağ alwajib aynayan, a t-imosan as namariwat. Namariwat kawanay da s əmmək was kawan-are. <sup>35</sup> As tənəmaram, ad issusən adi aytedan kul as kawanay inəttulab-in.»

### *Yaysa ad Butros*

<sup>36</sup> Inn-as Simxon Butros: «Əməli, mənid təkke.» Inn-as Yaysa: «Edag wa əkke, wər təfrega a di-sər-əs-təlkəma əmərədda, eges a din-təlkəma dəffər awa.» <sup>37</sup> Inn-as Simxon Butros: «Əməli, mafel as wər əfrega a dak sər-əs əlkəma əmərədda. Əgaraç iri y a fall-ak akfa iman-nin.» <sup>38</sup> Inn-as Yaysa: «Adis a fall-i takfağ iman-nak? Əggəyyeç silakanay-ak as wər z'axru əkəji axora wər di-təggeda har karadat təklaten.»

## 14

### *Yaysa ənta a imosan tarrayt*

<sup>1</sup> Inn-asan Yaysa: «Ad wər təşşəwəşam, zəgzənat əs Məşşina, təzzəgzənam sər-i nak da. <sup>2</sup> Ehan n Abba-nin ahân-tu daggan aggotnen ən təməxsurt. Awak ənnar wər iga adi manəmmək as dawan-z-anna ad agla səmmutəgaç-awan edag təzdayam? <sup>3</sup> As tu-sammataga, ad d-əqqala, idawaç-in dər-wan fəl ad təggəzam edag wa əhe. <sup>4</sup> Edag wa əkke təssānam tarrayt-net.» <sup>5</sup> Inn-as Tuma: «Əməli wər nəsən dad təkke, manəmmək as za nəssən tarrayt-net?» <sup>6</sup> Inn-as Yaysa: «Nak a imosan tarrayt id əmosa tidət əmosa əntada wa ihakkan təməddurt. Awedan waliyyan wər in-z-awəd Abba, ar əs tarrayt-in. <sup>7</sup> Ənnar təssānam awa mosə, təssənan awə imos Abba-nin da. Əmərədda təssānam awə imos, amaran tənayam-tu.» <sup>8</sup> Inn-as Filibus: «Əməli, susən-anay awə imos Abba, igd-ana adi.» <sup>9</sup> Inn-as Yaysa: «Filibus, əruwaç as dər-wan əddewa, eges harwa da wər təssenay awə mosə? Wər təssenay as wa di-inayan inây Abba! Daç adi manəmmək as təganna: "Susən-anay awə imos Abba?" <sup>10</sup> Wər təzzəgzənanay as, nak d Abba arət iyyanda a nəmos? Aratan win dawan-əməla da wərgəç nak a tan-d-inzaman gər-i əd man-in, kalar Abba dər əmosay arət iyyanda a isandan igitan-net. <sup>11</sup> Zəgzənat-i, nak d Abba arət iyyanda a nəmos; kud əzəgzən a wər təgəm s awə ənne, zəgzənat fəl əddəlil ən mazalan win as di-tənayam taggaç-qan. <sup>12</sup> Əggəyyeç əsilakanay-awan as wa sər-i izzəgzənan, ad agu imazalan win tagga. Fadda ad agu win tan-ogarnen, fəlas nak abba a z'akka. <sup>13</sup> Amaran a iqqal arət wa təgməyam s esəm-in ad t-aga, fəl ad tətəwənəy tanaya n Abba daç Barar. <sup>14</sup> As daç-i təgməyam arət a iqqal s esəm-in, ad t-aga.»

<sup>15</sup> Kud tara a di-təgam, tətəfam alwajiban-in. <sup>16</sup> Amaran ad əgməya daç Abba a kawan-akfu əmadhal iyyan a çur-wan z'iməlan har faw. <sup>17</sup> Ənta a imosan Infas wa isinəfililan tidət, as wər təfreg əddənət əlqəbulat-net, fəlas wər tu-təhənnəy wala da təzday-tu; eges kawanay təzdâyam-tu fəlas ihoz-kawan amaran ad iggəz iwallan-nawan har faw. <sup>18</sup> Wər kawan-z-ayya daç əddənət təmosam şilat ən gugelan, a kawan-d-əqqəla. <sup>19</sup> Dəffər alwaq wər nəggət, əddənət wər di-za-tələs anay; eges kawanay a di-tələsam

anay fêlas êddâra, kawanay da ad têddêram. <sup>20</sup> Alwaq wêdi ad têssênâm as nak d Abba-nin arat iyyanda a nêmos, têssênâm dey as têhâm êwêl-in, nak da aheç win-nawan. <sup>21</sup> Wa ittafan alwajiban-in, ênta a di-iran. Wa di-iran ad t-iru Abba-nin, ireq-qu nak da, sennêfilêlay-as iman-in.» <sup>22</sup> Inn-as Yahuza wa wêr nêmos ag İsxarêyuti: «Êmêli, manêmmêk as dana-za-têssennêfilêlay iman-nak nakkanay ças, wêr tan-têssosana y êddênêt?» <sup>23</sup> Inn-as Ýaysa: «Awedan wa di-iran, ad ittêf awa ênne, ir-ay Abba-nin, nas-ay-du nêmal çur-ês. <sup>24</sup> Wa di-wêr-nêra, wêdi wêr êttef batuten-in; amaran batu tas têsallim da, wêrge nak a tat-igan kala ar êin Abba s ênta a di-d-izammazalan.

<sup>25</sup> Êgeç-awan-tat harwa kawan-êhe. <sup>26</sup> Amaran êmadhal imosan Infas wa Zêddigan wa dawan-du-z-assaglu Abba s êsêm-in, a kawan-isassayru aratan kul, assakt-iwan-du arat kul wa dawan-ênne nak iman-in. <sup>27</sup> Oyyeç-awan-du alxer, êkfeç-qawan alxer wa-nin; nak wêr dawan-t-êkfeç ês têmêwit tas tu-têhakku êddênêt; ad wêr têsşewêşam wala teggêz-kawan tasa. <sup>28</sup> Têslâm-i as dawan-ênne: "Teklay a êgeç", ênneç harwa: "A kawan-d-êqqêla." Ênnar ixsâl as di-têrâm, têsêffêliwêset-kawan tenna ta êgeç: "Êqqalay Abba", fêlas Abba oçar-i. <sup>29</sup> Amaran aratan win, êmâlay-awan-tan êmêrêdda harwa wêr êgen, fêl a sêr-i têzzêgzênâm alwaq wad z'agin. <sup>30</sup> Wêr dêr-wan z'êlesa igi ên batu tagget, fêlas êmênokal n êddênêt izay-du. Wêr di-in-ikka d arat, <sup>31</sup> mişan kundaba êgeç awas di-omar Abba, têsşên êddênêt dey as areç Abba.» As içrad batu ta inn-asan: «Ênkêrat êgmêdatana edag a.»

## 15

### *Ýaysa ênta a imosan esab n alçanab wa n tidêt*

<sup>1</sup> Inna Ýaysa i nêttulab-net: «Nak a imosan esab n alçanab wa olaçan, Abba-nin imos mêşşis. <sup>2</sup> Alêdlid-in kul wa wêr nêtirêw ad t-ixtês, wa itarawan ad t-ifnêz fêl ad d-inzêr agu ara aggen. <sup>3</sup> Zun d adi da, kawanay da eway-du sêr-wan awal-in tazdak; <sup>4</sup> agiwat dêr-i tartêyt şilat ên ta dêr-wan êge, azêl wêr z'arêw ças-net as d-iqqêtas daç aşêk; kawanay da êlmital di da a têham as dêr-i wêr têrtayam.

<sup>5</sup> Nak a imosan esab n alçanab, kawanay ilêdlad-net. Wa dêr-i igan tartêyt ta dêr-ês êge, a t-idu-têgmêd tênfa tagget fêlas as daç-i in-têqqêtasam wêr têfregam wala. <sup>6</sup> Wa dêr-i wêr nêrtay, a din-itêwêgêr şilat n êlêdlid iqqitanas, aqçar, itêwêkêmmêd-du, itêwêgêr daç têmsay, ibêlêglêg. <sup>7</sup> As dêr-i têrtayam, têttafêfê batuten-in, êgmêyat daç Mêşşina di n Abba arat kul wa têram, a tu-têgrawam. <sup>8</sup> Ênta da awas têtâwanay tanaya n Abba-nin: a du-tarêwam tênfa tagget, assaknu adi as têmosam inêttulab-in. <sup>9</sup> Tara ta di-iga Abba, ênta a dawan-êge; êttêfat-tat. <sup>10</sup> As imos as têtâfêfê alwajiban-in, wêdi têhâm tara-nin zund êmmêk as nak da êttafa win Abba, êhe tara-net.

<sup>11</sup> Ênneç-awan adi fêl ad tagim têfalawist zun ta êgeç, tagim dey têfalawist têkmâlêt. <sup>12</sup> Ênta da alwajib wa-nin: "Namariwat s êmmêk was kawan-are." <sup>13</sup> Wêr tu-têlla tara toçarat ad akfu awedan iman-net fêl midawan-net. <sup>14</sup> As imos as têtêggim awas kawan-omara, wêdi kawanay imidawan-in. <sup>15</sup> Wêr dawan-gannay êklan, fêlas akli wêr itêssên arat wa itag mêşşis. Kala kalar a dawan-gannay imidawan-in, fêlas awas êsley çur Abba-nin kul êssosanaç-awan-tu. <sup>16</sup> Wêr di-têsannafranam, kawanay amaran, nak a kawan-isannafran; êssiwaraç-qawan ad

taglim, tammazalam awa tæha tænfa tagget çur Mæššina. Tænfa di da ta za tahagit. A tægmayam deç daç Abba s æsəm-in a dawan-t-agu. <sup>17</sup> Omâraq-qawan s ad tənəmərīm.

<sup>18</sup> Kud gezzar a kawan-tæga æddənet, æssənət as tægzâr-i dat-wan. <sup>19</sup> Kud kawanay æddənet kawan-təlat, wədi æddənet tərâ wa tæla; mišan wər kawan-tæla, fəlas nak kawan daç-as d-isannafran, adi a fəl kawan-tægzar. <sup>20</sup> Aktiwat-du awa dawan-ənnəç, as: "Akli wər oger mæššis." Kud æsəkni a di-əgan alçazab, a dawan-t-assaknin kawanay da; kud təræddawt a əgan s awal-in, wədi kawanay da, ad ardin æs wa-nawan. <sup>21</sup> Adi kul, æddəlil-in a fəl dawan-tu-z-agin; fəlas wər æssenat wa di-d-izammazalan.

<sup>22</sup> Ənnar du-wər-ose, æššewalaç-asan, wər z'attarmasan æs bakkadan-nasan, eges æmərədda wər t-illa əsarı waliyyan a dasan-z-igdəlan a sər-san attarmasan. <sup>23</sup> Wa di-igzaran, igzâr Abba-nin ənta da. <sup>24</sup> Ənnar wər əge gar-essan imazalan æs wər t-illa awedan as kala tan-iga, wər z'attarmasan æs bakkadan-nasan. Ənayan-tan eges əgłan əgzâran-ana nak d Abba-nin. <sup>25</sup> Mišan adi igâ fəl ad tandu batu ta tətawaktabat daç Əttawret, tənnât: "İgzaran-i bannan."

<sup>26</sup> As d-osa əmadhal wa dawan-du-z-assagla çur Abba, imosan Infas wa isinəfililan tidət a sər-wan du-z-igmədan Abba, a fall-i aggayyat. <sup>27</sup> Kawanay da, a fall-i taggayem, fəlas təddewam dər-i harwa çur tizarat.»

## 16

<sup>1</sup> «Əmâlaç-awan adi fəl a kawan-wər-igməd əzəgzan-nawan. <sup>2</sup> Ad tətəwəkkəsam daç əljəmayat ən nan n əlçibada ən Kəl-Əlyəhud, fadda ilkâm alwaç daç-as wa daç-wan ikkasan iman, illa çur-əs as tara ən Mæššina a immozal den. <sup>3</sup> Adi a dawan-z-agin aytedan fəlas wərmad a di-əzdayan wala æssânan Abba. <sup>4</sup> Əmâlaç-awan aratan di əmərədda, fəl a tan-du-taktim as d-ewad alwaç wa daç z'agin aytedan tara-nasan. Aratan win wər dawan-tan-əmela daç tizarat n æššəçəl-in çur-wan, fəlas alwaç wədi harwa da əddewa dər-wan.»

### *Əššəçəl n Infas wa Zəddigan*

<sup>5</sup> «Əmərədda ad əqqəla wa di-d-izammazalan, mišan wər kawan-iha i di-issistanan əd dad əkke. <sup>6</sup> Eges əknân man-nawan açşud fəl as dawan-ənnəç adi. <sup>7</sup> Dər iga adi da ya, a dawan-əmela tidət: of-awan ad agla, fəlas as wər əgle wər kawan-du-z-asu Əmadhal, as əgle amaran a dawan-t-id-assagla. <sup>8</sup> As d-osa ad issusən aytedan n əddənet as əxrâkan daç batu n awa imosan abakkad, d awa imosan taqqat ən Mæššina d awa imosan əššəriça-net. <sup>9</sup> Issusən-tan as əxrâkan daç batu n awa imos abakkad fəlas tugəyt a əgan a sər-i əzzəgzənan. <sup>10</sup> Issusən-tan as əxrâkan daç batu n awa imosan taqqat fəlas tewaçlay a əgeç Abba amaran wər z'ələsəç ətəwənay. <sup>11</sup> Issusən-tan as əxrâkan daç batu n awa imosan əššəriça ən Mæššina fəlas əmənokal n əddənet, a t-imosan Iblis, ibâz-tu əššəriça.

<sup>12</sup> Harwada əle batuten aggotnen as are a dawan-tanat-aga eges wər dasnat-təzmeram əmərədda. <sup>13</sup> As d-osa Infas wa Zəddigan isiniflilan tidət, a kawan-issəlkəm i tidət kul ta du-təfalat Mæššina fəlas batuten-net wərgəç ənta a du-z-əgmədnat, awa as z'aslu ças a daç dawan-z-işşiwəl ketnet, iməl-awan aratan win d-zaynen, <sup>14</sup> issəçmər-i fəlas awa z'igrəw daç awa əle a dawan-z-iməl. <sup>15</sup> Awa ila Abba ketnet i-nin nak da; adi a fəl dawan-ənnə, awa igraw Infas wa Zəddigan daç awa əle a dawan-z-iməl.»



### *Täkenzert ən nättulab taqqal tädəwit*

<sup>16</sup> «A dawan-əgmədaɣ anay dəffər alwaq wər nəggət, mišan a di-tələsam anay daɣ adan wər nəggət dəffər adi.» <sup>17</sup> Təzzar namannan wiyyad daɣ nättulab-net: «Ma imos almaɣna n awa danaɣ-inna da: "A dawan-əgmədaɣ anay dəffər alwaq wər nəggət, mišan a di-tələsam anay daɣ adan wər nəggət dəffər adi?" Ma imos deɣ almaɣna n "Abba a əkke"?" <sup>18</sup> Ma imos almaɣna ən "daɣ alwaq wər nəggət" wa imal da? Arat wa daɣ iššewal da wər tu-nəgra.»

<sup>19</sup> Issan Ƴaysa as ərân ad t-əsəstanan. Inn-asan: «Tətinamasəstinam fəlas ənne: "A dawan-əgmədaɣ anay dəffər alwaq wər nəggət, mišan a di-tələsam anay daɣ adan wər nəggət dəffər adi." <sup>20</sup> Əggəyyeɣ silakanaɣ-awan as ad talim, təsəkkələlam mišan aytedan n əddənət əntanay əddəwen. Ad əɣşədan man-nawan eges aɣşud di a tu-təzrəy tädəwit. <sup>21</sup> Tantut as tətəggaz amaɣal, ad əɣşədan man-net fəl aggad wa du-təga alwaq-net; mišan as d-ihu barar-net, ad tammazzay d əsəmmədrən daɣ arkanay wa tənay, isəddəwat-tat as du-təga awedan daɣ əddənət. <sup>22</sup> Kawanay da zun d adi da, əmərədda əɣşādan man-nawan, mišan a kawan-ələsaɣ anay, əzəl wədi ad tagim tädəwit as tu-wər-illa i daɣ-wan tat-z-ikkəsən. <sup>23</sup> Wər di-za-təssəstanam d arat waliyyan əzəl wədi. Əggəyyeɣ silakanaɣ-awan as, a təgməyam daɣ Abba s esəm-in a dawan-t-agu. <sup>24</sup> Harwada wər t-illa a təgməyam s esəm-in. Əgməyat ad təgrəwam fəl ad tagim tädəwit təkmālat.»

### *Ƴaysa irza əddənət*

<sup>25</sup> «Əmālaɣ-awan adi s əlmital, mišan ilkām alwaq daɣ awan-wər-z-ələsaɣ emel n arat waliyyan iqqālan Abba s əlmital, kalar a dawan-t-əməla s awa imos. <sup>26</sup> Alwaq wədi ad təgməyam daɣ Abba s esəm-in. Wər dawan-ənne a dawan-t-ansəya, <sup>27</sup> fəlas Abba iman-net ir-iwan fəl as di-təram, təzzigzanam deɣ as ɣur-əs d-əgmāda. <sup>28</sup> Abba a ɣur d-əgmada, ose-du əddənət amaran əmərədda a tat-əgməda əqqəlaq-qu.»

<sup>29</sup> Təzzar ənnan-as nättulab-net: «Ənəy, əmərədda təmmalaɣ-anay aratan s awa mosan, wərge s əlmital. <sup>30</sup> Nəssān as təssāna daɣ arat kul, wər t-illa arat a iqqal a dak-iɣbaran; adi da a fəl nəzzəgzan as Abba a ɣur du-təgmada.» <sup>31</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Adis əmərədda təzzəgzanam? <sup>32</sup> Ənəyat, alwaq ihoz, fadda iga, wa daɣ za tətəwəzəwəziwizam, akkiyyan ikka aɣaywan-net, tayyim-i-d ɣas-in; mišan ya wər əmosa ɣas-in fəlas illa ɣur-i Abba. <sup>33</sup> Əmālaɣ-awan arat wa fəl ad təgrəwam alxer daɣ tørtəyt ta dər-i təgam. Ad tənəyam arkanay daɣ əddənət, ad wər tiksadam wala, fəlas əddənət ərzəq-qat.»

## 17

### *Təwatray ən Ƴaysa i nättulab-net*

<sup>1</sup> As inna Ƴaysa awen, idkal asawad-net iggəzzay ijənnawan, ittar inna: «Abba, alwaq ewad-du, saknu tanaya ən Barar-nak fəl ad assaknu ənta da ta nak, <sup>2</sup> id təzzozaraq-qu y aytedan kul fəl ad akfu təməddurt ta təɣlalət i win tu-təkfe. <sup>3</sup> Amaran təməddurt ta təɣlalət awa tat-imosan, ad inəfiləl y aytedan awa təmosa, kay a imosan Məşşina wa n tidət; inəfiləl-asan əntada as Ƴaysa Əlməsix a du-təzammazzala. <sup>4</sup> Əssikna tanaya-nak fəl amaɣal s əsəndi wa əge əşşəɣəl was di-təssəwaray igit-net. <sup>5</sup> Amaran əmərədda kay Abba, akf-i ɣur man-nak tanaya ta ɣur-ək



øleχ harwa dat øxluk n øddønet. <sup>6</sup> Sinafålalay awa tømosa y aytedan win du-tøsannafrana taskataq-qan-du daχ øddønet, tøgeq-qan daχ øfus-in øttafan awal-nak. <sup>7</sup> Æmørødda øssånan as arat kul wa di-tøkfe, kay a χur d-igmad. <sup>8</sup> Følas ømålax-asan awa di-tønne, øqbalan-tu, amaran silakanan as kay a χur d-øgmada, øzzigzanan deχ as di-du-tøzimazala. <sup>9</sup> Wør kay-tinsaya y aytedan win øddønet, kalar aytedan win di-tøkfe as kay-tansayaχ følas øntanay a tøleχ. <sup>10</sup> Awa øle kul i-nak, kay da awa tøle kul i-nu; amaran øntanay en da a daχ tønafalal tanaya-nin. <sup>11</sup> Nak, ab'as aheχ øddønet, kay a din-økke, øntanay amaran øhån-tat. Ya Abba di zøddigan, agøz-tan s esøm-nak wa di-tøkfeχ, føl ad øqqølan arat iyyanda šilat øn wa dør-øk ømosa. <sup>12</sup> Harwa tan-øhe, ogåzaq-qan s esøm-nak, a di-tøkfe, wør day-san ixrek waliyyan ar wa ixrakan føl ad andu awa ønnan Elkøttaban. <sup>13</sup> Æmørødda kay a din-økke, gannaχ awa harwa øheχ øddønet føl ad agin tøfalawist tøndåt ta da øgeχ. <sup>14</sup> Æmålax-asan awal-nak tøzgar-tan øddønet følas wør tan-tøla zun d as nak iman-in da wør di-tøla. <sup>15</sup> Wør daχ-ak øgmaya a tan-tøkkøsa daχ øddønet, mišan øgmåya daχ-ak a tan-tagøza daχ Iblis. <sup>16</sup> Wør tan-tøla øddønet, zun d as nak iman-in da wør di-tøla. <sup>17</sup> Zøzdøg iwallan-nasan s awal-nak imosan tidøt. <sup>18</sup> Æzømmizøl wa di-du-tøge s øddønet, ønta a tan-sør-øs-øge nak da. <sup>19</sup> Amaran økfeq-qay iman-in føl øddøllil-nasan føl ad akfin win-nasan øntanay da øs tidøt. <sup>20</sup> Wørgøχ inøttulab-in χas as kay-tansaya, kalar tansayaq-qay y aytedan win sør-i z'øzzøgzønnen s øssøbab n as øslan y awal-nasan. <sup>21</sup> Ægmåya daχ-ak a tan-igan ketnasan arat iyyanda s ømmøk was dør-øk t-ømosa; nøqqøl-tu dør-san nakkanay da føl ad tøzzøgzøz øddønet as kay a di-d-izammazalan. <sup>22</sup> Ækfêq-qan tanaya ta di-tøkfe, føl ad øqqølan arat iyyanda s ømmøk was tu-nømos nak dør-øk. <sup>23</sup> Nak ørtåya dør-san, kay tørtåya dør-i. Æqqølanet arat iyyanda øs tømøwit tøndåt føl ad tæssøn øddønet as kay a di-d-izammazalan tøgeχ-asan deχ tara ta di-tøge. <sup>24</sup> Abba, areχ as win di-tøkfe ad øggøzan øntanay da edag wa øhe føl ad øhannayan tanaya ta di-tøkfe følas di-tare harwa dat øxluk n øddønet. <sup>25</sup> Abba, kay a øχadan, øddønet wør kay-tøssen eges nak øssånaq-qay amaran inøttulab-in, øssånan as kay a di-d-izammazalan. <sup>26</sup> Æssøsanaq-qan awa tømosa amaran wør z'ammazzaya d igi n adi, føl a tan-tøggøz tara ta di-tøgeχ, ørtøya dør-san.»

## 18

### *Ætarməs ən Ƴaysa*

<sup>1</sup> As iga Ƴaysa batu ta, ikka tama ta hadat n øgirer wa n Kedron. Iggaz afarag n øškan illån-den ønta ød nøttulab-net. <sup>2</sup> Edag wen issån-tu Yahuza Isxarøyuti wa z'akkaddalan Ƴaysa, følas faw da itakk-ay Ƴaysa ønta ød nøttulab-net. <sup>3</sup> Azzar-du Yahuza y agan øn sojitan øn Køl-Ærrum, ød magazan n Ahan wa Zøwwøran n Ælχibada a d-øssøiglan muzaran øn limaman, ød Førisaytan, ewåyan føtølaten, ød belan, ød tøzoli-nasan. <sup>4</sup> As din-ewadan ihoz-tan-in Ƴaysa issånan daχ arat kul wa tu-z-igrøwan, issøstan-tan inn-asan: «Ma imos was tøsaggadam?» <sup>5</sup> Ænnan-as: «Ƴaysa wa n Nazaret as nøsaggad.» Inn-asan: «Nak da da.» Ibdåd gar-essan Yahuza wa t-ikkøddalan. <sup>6</sup> Amazay wa da daχ dasan-inna Ƴaysa: «Nak da da» ønta a daχ ørmaχan øqqølan døffør-san har udan. <sup>7</sup> Ilas Ƴaysa inn-asan: «Ma imos was tøsaggadam?» Ænnan-as: «Ƴaysa wa n Nazaret as

nəsaggad.» <sup>8</sup> Inn-asan: «Wərgex ənnex-awan nak da da. Dağ adi kud nak as təsaggadam, tayyim aytedan win da ad jəwənkən.» <sup>9</sup> Emmək wen da as inda awal wa iga dat awen as inna: «Wər dağ-i z'ixrak waliyyan dağ win di-təfke.» <sup>10</sup> Ihâd-du Simxon Butros ilbây-du takoba-net iwat sər-əs akli n Əlimam wa Zəwwəran, ifras-du təməzzuk-net ta n əxil. Akli wa esəm-net Malxus. <sup>11</sup> Təzzar inna Ƴaysa i Butros: «Suxəl takoba-nak tətərut! Awak ad aqqama wər əgey əlxazab wa di-ixkam Abba?»

### *Etəwəsəbdad ən Ƴaysa dat limaman*

<sup>12</sup> Təzzar əbazan Ƴaysa, əkradan-tu, əmosan egan ən sojjitan ən Kəl-Ərrum d əmuzar-nasan, əd magazan n Ahan wa Zəwwəran n Əlxibada n d-əssiqlan muzaran ən Kəl-Əlyəhud. <sup>13</sup> Ewayan-tu azzaran dər-əs s aɣaywan ən Xânan wa n ədaggal ən Kayif wa imosan Əlimam wa Zəwwəran dağ awatay wen. <sup>14</sup> Amaran Kayif ənta a igan i muzaran ən Kəl-Əlyəhud tanat ta n as ofa ad ammat awedan iyyanda dağ adag ən tamattay. <sup>15</sup> İlkam Simxon Butros i Ƴaysa ənta d ənattalib iyyan. Ənattalib wa izdây Əlimam wa Zəwwəran iman-net, təzzar iggaz afarag wa iɣlayan aɣaywan n Əlimam wa Zəwwəran dağ amazay wa da daq-q iggaz Ƴaysa. <sup>16</sup> Butros ənta iqqim-du dat ahan, xur əmi n aɣalla. Irdağ-du ənattalib wen, igraw xur təntut ta togazat təsəhərt ad tayyu Butros iggaz aɣaywan. <sup>17</sup> Təzzar tənna təmaşşaxalt ta togazat imi n ahan i Butros: «Wərge kay da iyyan dağ nəttulab n aləs wa a təmosa?» Inn-as: «Wər t-əmosa.» <sup>18</sup> Asamed igâ. Ƴilayxalayan eklan əd magazan n Ahan wa Zəwwəran n Əlxibada təmsay ən təmakaten əsukusan sər-əs. Ik-en-in Butros ənta da ad isukus.

<sup>19</sup> As itaggu awen isastan Əlimam wa Zəwwəran Ƴaysa dağ talxa ən nəttulab-net, d əsəssəxri wa itaggu. <sup>20</sup> Inn-as Ƴaysa: «Awal wa əge y əddənet, wər imos arat ixbâran. Faw da inan ən taɣaray ən Kəl-Əlyəhud d Ahan wa Zəwwəran n Əlxibada da dağ sasayra dad əddewan Kəl-Əlyəhud kul, dağ adi wər t-illa awal əge dağ əssir. <sup>21</sup> Mafel as di-təsastana? Səstən aytedan win di-əslanen d aratan win dağ dasan-əmməgrada; əntanay əssânan dağ arat wa ənne.» <sup>22</sup> As inna Ƴaysa arat wa, iqqas-as iyyan dağ magazan n Ahan wa Zəwwəran n Əlxibada ibdâdan den, inn-as: «Ma kay-issəhalan igi n aljawab wa y Əlimam wa Zəwwəran?» <sup>23</sup> Ijjəwwab-as Ƴaysa inn-as: «Kud arak batu a əge, əməl-i edag wa daq qat-əge. Kud amaran əgey batu tolaɣat, ma imos əddəlil wa fəl di-təggata?» <sup>24</sup> Issərdaq-qu Xânan da ikrad, issok-ay Kayif wa n Əlimam wa Zəwwəran.

<sup>25</sup> As itaggu awen, Simxon Butros illa den isukus əs təmsay en da. Itawann-as: «Wərge kay da arat dağ nəttulab n aləs wa a təmosa?» Ilas Butros şigget ən Ƴaysa, inna: «Kala kala wər t-əmosa.» <sup>26</sup> Inkar-du iyyan dağ eklan n Əlimam wa Zəwwəran, imosan əşəqqəɣ n aləs wa d-ifras Butros təməzzuk-net, inna i Butros: «Wərgex ənâyəq-qay təddewa dər-əs dağ afarag?» <sup>27</sup> Ilas Butros şigget ən Ƴaysa. Amazay wen da dağ iɣra əkəji aɣora.

### *Etəwəsəbdad ən Ƴaysa dat Bilatəs*

<sup>28</sup> Imməway Ƴaysa xur Kayif s aɣaywan n ənaxkim. Itaggu awen xur əfərirəy n anay. Aytedan win dər-əs d-əddewnen wər dər-əs əggezən aɣaywan wa n ənaxkim, fəl ad əttəfan təzdaq-nasan har atşin amensay wa n Akkay. <sup>29</sup> Awen da fəl sər-san d-igmad Bilatəs wa n əmuzar n akal ehan-net, ikk-en-du inn-asan: «Ma imos lahan wa fəl təbazam aləs

wa?» <sup>30</sup> Ænnan-as: «Ænnar wær imos æmæggi æn tækma, wær dak-k-idu-za-nawøy». <sup>31</sup> Inn-asan Bilatøs: «Awøyat-tu tæxkømam-as s æššeriða wa-nawan.» Ænnan-as Kæl-Ælyøhud: «Nakkanay wær nøla turagat æn tanayay n awedan.» <sup>32</sup> Arat wa igâ føl ad andu awal wa iga Ýaysa assaya wad imal ænnuy æn tømattant ta z'agu. <sup>33</sup> Tæzzar iqqal Bilatøs ehan-net iyr-in Ýaysa issøstan-tu inn-as: «Awak kay dað a imosan æmønokal æn Kæl-Ælyøhud?» <sup>34</sup> Inn-as Ýaysa: «Arat wa kay iman-nak as tu-tønne, með ak aytedan wiyyad a dak-k-ænnanen sær-i?» <sup>35</sup> Inn-as Bilatøs: «Un nak iyyan dað Kæl-Ælyøhud a mosa? Tamattay-nak, æd limaman win zawwarnen a kay-d-ewaynen sær-i, ma imos arat wa tøyšada?» <sup>36</sup> Ijjøwwab-as Ýaysa inn-as: «Taðmar-in wær tat-tøla æddænet ta da. Ænnar taðmar-in tøll-et æddænet a, ænkærnat-du tøyurad-in æknæsna føl ad wær æggøzay ifassan æn Kæl-Ælyøhud. Kala kala, igmâd aššak as taðmar-in wær tat-tøla æddænet ta da.» <sup>37</sup> Inn-as Bilatøs: «Ak tidæt as kay a imosan æmønokal æn Kæl-Ælyøhud?» Ijjøwwab-as Ýaysa inn-as: «Kay da tønney adi. Awalla æmønokal a mosa. Arat da wa føl d-æhøwa amaran ønta føl d-æggazay æddænet a t-imosan as assa a d-øge y ad aggayyey i tidæt. Awedan wa ilkaman i tidæt, kul issisam y awal-in.» <sup>38</sup> Inn-as Bilatøs: «Tidæt za ma tømos?»

Tæzzar iqqal-du Bilatøs Kæl-Ælyøhud inn-asan: «Føl aganna za wa di-icqalan nak, wær æhønnøya lahan waliyyan iga aløs wa. <sup>39</sup> Mišan ya, dað arat wa imosan alxadat ås id d-iðlay ømud wa n Akkay a dawan-d-ækkøsað iyyan dað mækøsa-nawan. Meqqal taråm a dawan-sassayya æmønokal æn Kæl-Ælyøhud?» <sup>40</sup> Ælasan adakal æn maslan-nasan wøllen ketnasan ønnan-as: «Kala, kala, wørgøð ønta! Barðabbas as nøra danaq-q-idu-tækkøsa.» Barðabbas wa øjajøb n ønøffelløg a imos.

## 19

<sup>1</sup> Tæzzar ømar Bilatøs s ad tøywøgginat tøywit n ølækkud i Ýaysa; itawagg-as awen da. <sup>2</sup> Æzdån sojitan tækøbbut tøygæt øs šønnanan øssøwaran-tat øðaf-net, øzzøzlagan-tu deð øbærnuð zaggayyan. <sup>3</sup> Tihazan-t-in gannan-as: «Oyy-ik! Æmønokal æn Kæl-Ælyøhud!» Taqqasan-as sa ød sa. <sup>4</sup> Ælas-du Bilatøs aradað, inna i Kæl-Ælyøhud: «Ænøyat! A dawan-t-id-øssørdøða, ad tøsønna as wær fall-as ønøya lahan waliyyan føl iwøddab.» <sup>5</sup> Tæzzar irdað-du Ýaysa tøywår-tu tækøbbut æn šønnanan, izlåg øbærnuð zaggayyan, inn-asan Bilatøs: «Aløs-nawan øddi.» <sup>6</sup> As t-oggan muzaran æn limaman ød magazan n Ahan wa Zøwwøran n Ælyibada, ødkalan imaslan-nasan gannin: «Taytay-tu føl tøygøttawt! Taytay-tu føl tøygøttawt!» Inn-asan Bilatøs: «Abøzat-tu kawanay iman-nawan tattaytayam-tu, nak wær hønnøyað øddølil waliyyan a t-issiwaran tømattant.» <sup>7</sup> Ænnan-as muzaran æn Kæl-Ælyøhud: «Nakkanay nøla øššeriða, amaran øššeriða wa, ih-ay as aløs wa ihor ød tømattant, følas a inna ønta Barar æn Møššina a imos.»

<sup>8</sup> Batu ta tøga tasa wøllen dað Bilatøs, <sup>9</sup> iqqal ehan-net, iggaz edag wa n øššeriða, inna i Ýaysa: «Mønis du-tøhe?» Mišan wær das-iga Ýaysa aljawab waliyyan. <sup>10</sup> Amazay wen da das-inna Bilatøs: «Nak as tugaya s a di-taššiwøla? Wær tøsønað as øle færregat n a kay-sassayya, øløy øntada færregat n a kay-attaytaya føl tøygøttawt?» <sup>11</sup> Inn-as Ýaysa: «Wær fall-i tøle tarna waliyyat-ar ta sær-øk du-tøfalat Møššina. Adi da følas awedan wa di-igan gøf fassan-nak, øgar-kay igi n abakkad.» <sup>12</sup> Amazay wen da dað iggaz Bilatøs šin agamay n asaway was z'ayyu Ýaysa. Mišan ønkaran-du Kæl-Ælyøhud ad gannin s afalla: «Aløs di as tu-tøsassayya, wødi wær tømosay

əmidi ən Qaysara, əmənokəl ən Kəl-Ərrum, fəlas awedan wa innan imos əmənokəl, wədi azangaw ən Qaysara a imos!»

<sup>13</sup> As isla Bilatəs i batu ta, issərdəx-du Ƴaysa, təzzar iqqim dəx təxawit ta n adag n əşşərixa. Edag wa esəm-net «AƳarƳar ilsân təsəlit» itawann-as dəx təlxibrit «Gabbata». <sup>14</sup> Itaggu awen ammasnazal n əzəl wa oggan amud wa n Akkay, simutugan aytedan y əmud. Inna Bilatəs i Kəl-Əlyəhud: «Əmənokəl-nawan əddi!» <sup>15</sup> Iqqal-asan awen as sahhaken imaslan-nasan wəllen gannin: «Ammatet! Ammatet! Taytay-tu fəl təgəttawt!» Inn-asan Bilatəs: «Dəx adi ad attaytayəx əmənokəl-nawan fəl təgəttawt?» Ənnan-as muzaran ən limaman: «Əmənokəl-nana wər t-imos ar Qaysara.» <sup>16</sup> Təzzar ikf-en Bilatəs Ƴaysa y ad itəwətəytəy fəl təgəttawt.

### *Ətəwətəytəy ən Ƴaysa fəl təgəttawt*

Əzzərgazan sojitan Ƴaysa. <sup>17</sup> Igməd aƳrəm ewây ənta iman-net təgəttawt ta fəl z'itəwətəytəy. Əkkan dər-əs edag as itawannu «Təkəyya», itawann-as dəx dəx təlxibrit «Golgota». <sup>18</sup> Den da ad əttəytəyan sojitan Ƴaysa fəl təgəttawt. Tawataytəyan əşšin meddan wiyyad əntanay da fəl təgəttawen dəgma-net, a dəx illa Ƴaysa gar-essan. <sup>19</sup> Omar Bilatəs s ad ammadkal əsəllum itəwəktəb fall-as: «Awa Ƴaysa wa n NAZARET, Əmənokəl ən Kəl-Əlyəhud», itəwətəytəy dəx afalla ən təgəttawt. Itawagga awen da. <sup>20</sup> Əxran Kəl-Əlyəhud aggotnen əsəllum wa. Ənta edag wa dəx itawataytay Ƴaysa fəl təgəttawt ihoz aƳrəm, amaran əsəllum wa iktâb dəx awal wa n təlxibrit, əd wa n təlätint əd wa n təlyunant. <sup>21</sup> Ənnan limaman win zawwarnen ən Kəl-Əlyəhud i Bilatəs: «Ad wər tayyax əsəllum wa təssəltəxa təgəttawt iktâb fall-as âs: "Aləs wa əmənokəl ən Kəl-əlyəhud", kalar əktəb fall-as âs: "Aləs da wa innan ənta a imosan əmənokəl ən Kəl-Əlyəhud."» <sup>22</sup> Inn-asan Bilatəs: «Arat wa əktaba, wər-tu-za-səmməttəya.»

<sup>23</sup> As əttəytəyan sojitan Ƴaysa fəl təgəttawt, ədkalan isəlsa-net, əgan-asan əkkozat təzunen, əkkulluk n iyyan dəx-san igrâw iyyat. Ədkalan əntada təkadkat-net ta zəwwərat, təgât dəx təbdoq wər iha a imosan azamay, tosâx-du Ƴur afalla har eres. <sup>24</sup> Ənnan gar-essan: «Ad wər nəzəzzərrət təkadkat ta, ofa ad nagu şişaxeren fəl ad nəssən wa tat-zilen.» Arat wa ənnân-tu fəl ad tandu batu təhât Əlkəttaban ta tənnat: «*Əzunan tabdoq-in, təzzar əgan şişaxeren fəl təkadkat-in.*»

Arat wen ənta iman-net a əgan sojitan win den. <sup>25</sup> Təgəttawt ta fəl ittəytəy Ƴaysa, əbdâdnat dagma-net tədoden əmosnen anna-net, əd Maryama ta n tamadrəyt n anna-net, təmosat təxur Klobas, əd Maryama Madəl. <sup>26</sup> Ogga Ƴaysa anna-net, inay ənattalib-net wa n əməri-net ibdâd dagma-net, inn-as: «Anna, barar-nam əddi.» <sup>27</sup> Təzzar inna y ənattalib-net wen: «Anna-nak əddi.» Amazay wen da dəx dər-əs iddew ənattalib wen s aƳaywan-net issan dəx-as.

<sup>28</sup> Dəffər awen inna Ƴaysa: «İh-i fad», fəlas issân as arat kul ikmal, amaran arat wa wər t-inna ar fəl ad andu awa ənnan Əlkəttaban. <sup>29</sup> Edag ən inna dəx-as əxəzu iha bənəgər, təmmədkal-du təduft tətawattal d əmi n agabal n əzzənəf n ənniƳnax iyyan idwâlan as itawannu xisof, tətawasalmaƳ-du dəx bənəgər wa, tətawazzal-in s əmi-net. <sup>30</sup> As izannalmaz Ƴaysa bənəgər, inna: «Arat kul ikmal.» Təzzar issərəs eyaf-net, əgmadan-tu man.

### *Ətəwəgga ən Ƴaysa dəx əzəkka*

<sup>31</sup> Ɖzəl wen simutugan aytedan y əmud wa n Akkay. Wər ərən Kəl-Ɖlyəhud ad aqqaminat alzanazaten n aytedan əwárnat šigəttawen daɣ əzəl wa n təsanfawt-nasan. Ɖnta əzəl wen, wər ogda əd win hadatnen təzzəwwərt. Ɖkkan muzaran ən Kəl-Ɖlyəhud Bilatəs ənnan-as: «Amər s ad tawarzin daran-nasan, fəl a tan-iba tarmad, təssukəsa-du alzanazaten-nasan!» <sup>32</sup> Ɖkkan-du sojitan meddan win tawataytaynen dagma ən Ɖaysa. Ɖrzan idaran ən wa azzaran, okayan əs wa n əššin əgan-as awen da. <sup>33</sup> As d-ewadan Ɖaysa ənayan əs as d-osan da aba-tu. Ɖqqiman da wər ərzen idaran-net, <sup>34</sup> Mišan idag iyyan daɣ sojitan win tasaga ən Ɖaysa s allax-net, iffay-du daɣ-as əzni d aman. <sup>35</sup> Awedan wa igan isalan win, inay-tan əs šittawen-net, amaran təgəyya-net tidət a təmos. Issân as tidət ta təzdarat as iššewal da, fəl ad təzzəgzənam kawanay da. <sup>36</sup> Ɖnta aratan win kul wər əgen ar fəl ad tandu batu təhât Ɖlkəttaban ta tənnat: «*Eɣas-net waliyyan wər z'arraz.*»

<sup>37</sup> Ɖlkəttaban ih-en əntada as: «*Ad əssədəgan isawadan-nasan sa sər wa saxxarabben.*»

<sup>38</sup> Dəffər adi osa-du Yusəf wa n əɣrəm n Arimatay, imosan iyyan daɣ nalkiman ən Ɖaysa, eges daɣ əssir, fəlas iksud Kəl-Ɖlyəhud. Ikka Bilatəs igmay daɣ-as ad awəy təɣəssa ən Ɖaysa. Ikf-ay Bilatəs turagat n awen, təzzar igla eway-tat. <sup>39</sup> Osa-du Nikodemos ənta da, s ənta as kala din-osa Ɖaysa ahad iyyan. Eway-du təfəršit daɣ ənɣâlan alwarditan təmosat amadal ən karadat təmərwen ən kilaw. <sup>40</sup> Idkal-du Yusəf əd Nikodemos təɣəssa ən Ɖaysa əgan-tat daɣ šifit təgât daɣ təsəwad, əssəlalan-tat aɣutan əzodnen win. Arat wa imos alɣadat ən Kəl-Ɖlyəhud daɣ anabal ən nəmməttan.

<sup>41</sup> Edag wa daɣ itawataytay Ɖaysa fəl təgəttawt ih-ay afarag. Amaran afarag wen ih-ay əzəkka imosan akazam as wər kala a daɣ-as itawagga ənəmməttən. <sup>42</sup> Ɖzəl wen ənta daɣ simutugan Kəl-Ɖlyəhud y əzəl-nasan wa n təsanfawt, awen da fəl iga Yusəf əd Nikodemos Ɖaysa daɣ əzəkka wa, fəlas ənta a ihozan.

## 20

### *Tanakra ən Ɖaysa daɣ təmattant*

<sup>1</sup> As affaw əzəl wa n alxad, harwa da wər ifarayray anay, as təkka Maryama Madəl əzəkka. As din-tosa tənay as təhunt ta təharat əzəkka tətəwakkas-du. <sup>2</sup> Tozal təkka Simɣon Butros d anattalib wa isannahal Ɖaysa tara tənn-asan: «Ɖməli itawakkas daɣ əzəkka amaran wər nəssen edag wa daɣ itawagga.»

<sup>3</sup> Ɖrdaɣ-du Butros d anattalib wa hadan əkkan əzəkka. <sup>4</sup> Ozalan, azzar-in ənəttalib wa hadan fəlas orna Butros daɣ azzal. <sup>5</sup> Iššəgga inay šisəwad šin šifit ənsânat den, mišan wər iggez. <sup>6</sup> As d-ewad Simɣon Butros wa das-d-ilkaman, iggaz əzəkka, inay əntada šisəwad šin ənsânat den. <sup>7</sup> Inay asalsaw wa iwaran eɣaf ən Ɖaysa wər irtay əd šifit, ittâl insa s aganna. <sup>8</sup> Təzzar iggaz-du anattalib wa hadan, s ənta a d-azzaran, inay arat wa izzəgzan-tu. <sup>9</sup> Ɖnta harwa da wər əgren batu ta tənnat daɣ Ɖlkəttaban, Ɖlməsix kundaba inkar-du daɣ təmattant. <sup>10</sup> Təzzar əqqalan nəttulab win den aɣaywan.

### *Ɖnəfilal ən Ɖaysa i Maryama Madəl*

<sup>11</sup> Təqqim-du Maryama təhallu dagma n əzəkka. Təşşəgg-in dağ-as, <sup>12</sup> tənay əşšin angalosan əssimlalnən, əqqiman dağ adag was kala a tu-təha təxəssa ən Yaysa. Iyyan illa xur anamod n axaf-net, wa hadan illa xur daran-net. <sup>13</sup> İnnan-as: «Ma kam-isâlan, tantut?» Tənn-asan: «Wər di-isəlu ar as immeway Əməli-nin, amaran wər əssena dad itawagga.» <sup>14</sup> As tənna arat wa, təswad dəffər-əs, togga Yaysa ibdâd. Mişan wər təssen as ənta awen. <sup>15</sup> Inn-as Yaysa: «Ma kam-isâlan tantut? Ma imos was təsaggada?» Tənn-as Maryama: «Ya aləs, kud kay a t-ewayan, təmələy-i dad illa, a t-id-awəya.» Arat wa, as das-tu-tənna a təxil əmagyak n afarag wa iha əzəkka a das-işşewalan den. <sup>16</sup> Inn-as Yaysa: «Maryama!» Təzzar təmalallay-t-in tənn-as dağ awal wa n təlxibrit: «Rabbuni!» (Almayna n awen Əşşex-in.) <sup>17</sup> Inn-as Yaysa: «A di-wər-təgdəla teklay, fəlas harwa da wər əggəzzaya s Abba, kalar aglu əməl i mədrayan-in as nak ad aggəzzaya s Abba-nin, s ənta a imosan Abba-nawan kawanay da, aggəzzaya s Əməli-nin s ənta a imosan Əməli-nawan kawanay da.» <sup>18</sup> Təgla Maryama Madəl təmal i nəttulab as tənây Əməli, təmal-asan dəx awa das-inna.

## Awa d-izdaran dağ Əlkəttab wa

### *Ənəfilal ən Yaysa i nəttulab-net*

<sup>19</sup> Tadwit n alxad wen da iman-net, əddewan nəttulab, əxfalan-du ehan fəl man-nasan, fəlas əksudan imuzaran ən Kəl-Əlyəhud. Osa-du Yaysa ibdad gar-essan inn-asan: «Alxer fall-awan!» <sup>20</sup> As dasan-inna awen issəkn-en ifassan-net, əd tasaga-net. Falawasan nəttulab fəl anay wa əgan Əməli. <sup>21</sup> İlas inn-asan: «İg-awan Məşşina alxer! Əzimazalaq-qawan s əmmək was di-d-izammazal Abba.» <sup>22</sup> As dasan-iga batu ta, issəwad-du fall-asan s əmi-net, inn-asan: «Təgrəwamet İnfas wa Zəddigan!» <sup>23</sup> Win as təssorafam ibakkadan-nasan za, a dasan-təwəsurəfan, amaran win as tan-wər-təssorafam, wər z'əgrəwan təsureft-nasan.»

### *Ənəfilal ən Yaysa i Tuma*

<sup>24</sup> Tuma was təsəmmədəq-net Eknay imosan iyyan dağ nəttulab win maraw d əşšin, wər illa den as ənayan Yaysa. <sup>25</sup> As das-ənnan nəttulab win: «Nənây Əməli!» Inn-asan: «Wər z'əzzəgzənay iket wər ənaya şimijar ən nəsmar dağ fassan-net, ədəsəx idaggan-nasan s adad-in, ədəsa dəx tasaga-net s əfus-in.»

<sup>26</sup> As əgan əttam adan dəffər awen, əddewan-du nəttulab ən Yaysa dağ ahan iyyan amaran taklat ten ih-en Tuma. İggaz-du fall-asan Yaysa da əharnat təsəhar n ahan, ibdad gar-essan, inn-asan: «İg-awan Məşşina alxer!» <sup>27</sup> Dəffər adi inna i Tuma: «Agu adad-nak da, təswəda dağ fassan-in, tədəsa dəx tasaga-nin s əfus-nak, təzzəgzəna taqqama da wər təqqəlay əwedan wər nəssen Məşşina!» <sup>28</sup> Inn-as Tuma: «Ya Məşşina di n Əməli-nin!» <sup>29</sup> Inn-as Yaysa: «Kay wər təzzəgzəna har di-tənaya. Əbbilalan aytedan win di-wər-nənay mişan əzzizəzanan!»

### *Əlməxsud n Əlkəttab wa*

<sup>30</sup> İmmozaal Yaysa alxalamaten şiyyad aggotnen dat nəttulab-net, mişan ya wər sər-əsnat imməgrad əlkəttab wa. <sup>31</sup> Eges arat wa t-ihan, itiwaqtəb fəl ad təzzəgzənam as Yaysa ənta a imosan Əlməsix, imos dəx Barar ən Məşşina, amaran, as sər-əs təzzəgzənam ad təgrəwam təməddurt s esəm-net.



## 21

*Enəfilal ən Yaysa i nəttulab-net xur tama n agaraw*

<sup>1</sup> Dəffər awen ilas Yaysa ənəfilal i nəttulab fəl təgadamayt n agaraw wa n Tiberəyad. Emmək da was dasan-inafalal: <sup>2</sup> Simxon Butros, əd Tuma was təsəmmadəq-net Eknay, əd Natanəyel wa n Kâna dəy amaḍal ən Galilaya, əd bararan ən Zabaday, d əşšin nəttulab wiyyad, ketnasan əddewan. <sup>3</sup> Inn-asan Simxon Butros: «Nak ad akkaḡ edag n abbaz ən kifitan.» Ənnan-as: «Nakkanay da nəddew dər-ək.» Əglan, əggazan aylal n aman. Ahad wen wər obezan wala.

<sup>4</sup> As affaw iwar-in Yaysa təgadamayt n agaraw, mišan wər əssenən nəttulab-net as ənta awen. <sup>5</sup> Inn-asan: «Imaran-in, awak abbaz a wər təgəm wala dəy kifitan?» Ənnan-as: «Kala.» <sup>6</sup> Inn-asan: «Əgərat əməzzəzdər-nawan wa n abbaz ən kifitan fəl aganna n əylal wa n əylil, a tan-təgrəwam.» Əgaran əməzzəzdər-nasan dəy agaraw, təzzar indar-asan a t-id-ədkəlan, fəl awa əgan kifitan win t-əhanən dəy igət. <sup>7</sup> Inkar ənəttalib wa isannahal Yaysa tara inna i Butros: «Awen Əməli!»

Da dəy ad isla Simxon Butros as Əməli awen, ənta ad iqqan əsalsaw-net wa n afalla, fəlas izzāf, təzzar itaraggat dəy agaraw. <sup>8</sup> Amaḍal ən sanatat təmad n əylil a əllanən gar-əssan əd təgadamayt n agaraw. Əqqiman-du nəttulab win hadatnən dəy əylal ərkāban-du dəffər-san əməzzəzdər-nasan, idnāy kifitan. <sup>9</sup> Əzzəbben-du xas oggan temsay ən təmakaten fəl naḡḡin kifitan, tənsa dəy təgəlla den. <sup>10</sup> Inn-asan Yaysa: «Awəyat-du arat dəy kifitan win du-tobazam əmərədda.» <sup>11</sup> Iğmad-du Simxon Butros aman illil-asan s arakab n əməzzəzdər wa əhan kifitan. Təmeday əd səmmosat təmərwən ən kifi əd karad əs kul win zawwarnən a t-əhanən mišan wər izzərrat. <sup>12</sup> Inn-asan Yaysa: «Ayewat tatšim.» Wər iha inəttulab i ihalan ad issəstən Yaysa ann-as: «Ma təmosa?» Fəlas əssānan as Əməli awen. <sup>13</sup> Ihoz-tan-in Yaysa, obaz-du tagəlla ikf-asan-tat, ikf-en əntada kifitan. <sup>14</sup> Taklat ta ənta a təmosat ənəfilal wa n karad a d-iga Yaysa i nəttulab-net dəffər tanakra-net dəy təmattant.

*Yaysa əd Butros*

<sup>15</sup> As ətšan inna Yaysa i Simxon Butros: «Simxon ag Yaxya, awak tidət as tara ta di-təge togar ta di-əgan nəttulab win hadatnən?» Inn-as Simxon: «Ayew Əməli, təssāna dəy tara ta dak-əge.» Inn-as Yaysa: «Agəz za ijamaran-in.» <sup>16</sup> Iğ-as y əsəstan wa igi wa n əşšin inn-as: «Simxon ag Yaxya, awak təreḡ-i?» Inn-as Butros: «Ayew Əməli, təssāna dəy tara ta dak-əge.» Inn-as Yaysa: «Əqqəl za amadan n ayfəd-in.» <sup>17</sup> Iğ-as y əsəstan wa igi wa n karad inn-as: «Simxon ag Yaxya, awak təreḡ-i?» Əḡşadan man ən Simxon Butros fəlas karad igitan das-iga Yaysa y əsəstan wa. Inn-as: «Əməli, kay a issanan dəy arat kul, təssānaḡ as əreḡ-qay.» Inn-as Yaysa: «Əssən za dəy ayfəd-in. <sup>18</sup> Əggəyyeḡ əsilakanəḡ-ak as harwa taynaya, iman-nak as təlassa tabdoq-nak, tətakkaḡ edag was tare, mišan as təqqalay aḡmar, ad təzzələḡ ifassan-nak, əssals-ik awedan iyyan tabdoq-nak, awəy-kay s adag as wər tareḡ iki-net.» <sup>19</sup> Batu ta issoka sər-əs Yaysa ənnuḡ ən təmattant ta z'agu Butros s ənta as z'assaknu adkul wa iga i Məşšina. As iga Yaysa batu ta inn-as: «Elkəm-i» <sup>20</sup> Iswad-in Butros dəffər-əs ogga anattalib wa isannahal Yaysa tara ilkām-asan-du. Anattalib wa ənta a isayḡamaran dəy ihəz n ədməran ən Yaysa ahad wad tattin imensewan n əmud wa n Akkay, ənta dəy as kala ad issəstənan Yaysa inn-as: «Əməli, ma imos wa kay z'akkaddalan.» <sup>21</sup> As t-ogga Butros



issəstan Ƴaysa inn-as: «Ǝnta za Ǝməli, ma daɣ-as ilkaman?» <sup>22</sup> Inn-as Ƴaysa: «Kud tara a əgeɣ ad iddər har d-əqqəla, tədi wər kay-təqqel. Kay əlkəm-i ɣas!» <sup>23</sup> Wazawazan salan daɣ məzzəgzan əs Ƴaysa as anattalib wa wər tu-z-iba. Ǝnta Ƴaysa wərgəɣ a inna wər tu-z-iba, tənna ɣas a iga: «Kud tara a əgeɣ ad iddər har d-əqqəla tədi wər kay-təqqel.»

*Zagzal day batu ta təmosat əlməxsud n əlkəttab wa*

<sup>24</sup> Anattalib wa ənta iman-net as iggəyyat fəl igitan win, iktab-tan. Nəssân as təgəyya-net tidət a təmos. <sup>25</sup> Ƴaysa iga aratan wiyyad aggotnen. As igmay awedan d a sər-san ammagrađ s iyyan-iyyan, ordeɣ as əddənet ketnet da wər za tawəy əlkəttaban win z'iktəb.

## Igitan ən Nəmmuzal

### Əkkozat təmərwen n əzəl win dat əmədkəl ən Yaysa

#### *İsənti*

<sup>1</sup> Ya Tayofil, əlkəttab-in wa azzaran əktâbağ day-as aratan kul win as issənta Yaysa igi-nasan d əsəssəğri-nasan, <sup>2</sup> har əzəl wa d immədkal əs jənnawan dəffər as iga ammaran-net əs tarna n Infas wa Zəddigan i nəmmuzal-net win isannafran. <sup>3</sup> Əntanay en da a issəkna iman-net dəffər alğazab-net. Isattad-asan əs təməwiten aggotnen tanakra-net day tamattant. Əkkozat təmərwen n əzəl a iga itinəfilil-asan, itagg-asan isalan ən Taymar ta n Məşşina.

#### *Arkawal n assa n Infas wa Zəddigan*

<sup>4</sup> Əzəl iyyan idrāw dər-san imensewan as tan-omar, inn-asan: «Ad wər təgmədam ağrəm ən Yerusalam. Əqqələt y arkawal n Abba wa dawan-əməla, <sup>5</sup> fəlas Yaxya aman a day issəlməğ aytedan mişan kawanay, çur adan wər nəggət, Infas wa Zəddigan a day za tətəwəsəlməğam.» <sup>6</sup> Əddəwan çur-əs nəmmuzal-net as t-əssəstanan, ənnan-as: «Əməli, awak əmərədda ad za təssuğəla təmənukəla y İsrayil?» <sup>7</sup> Inn-asan: «Wər kawan-təwer masnat n alwaq wala tamert win otas Abba əs tanaya-net. <sup>8</sup> Mişan ya a fall-awan d-azzabbat Infas wa Zəddigan, təgrəwam tarna, təqqəlam şigəyyawən-in day əğrəm wa n Yerusalam, d akal kul wa n Yahudəyya əd wa n Samarəya, taglim har da d-iraz amağal.»

#### *Əmədkəl ən Yaysa*

<sup>9</sup> As inna awen, immədkal əs jənnawan. Əswādan day-as har dasan-tu-təlsa tagarak. <sup>10</sup> Harwāda əggizzayan ijənnawan assağa wad itagəzzay Yaysa əs nafalalan əşşin meddan ən samlalan dəgma-nasan. <sup>11</sup> Ənnan-asan: «Ya meddan ən Galilaya, mas təbdadam, təswādam day jənnawan? Yaysa wa immədkalan gar-ewwan da əs jənnawan, ilkām a d-iqqəl s əmmək wa da as tu-tənyam ikk-en.»

### Ənətti n Əlkənisat - Şiggəyyawən day Yerusalam

#### *Awedan wa z'iggəzan edag ən Yahuza*

<sup>12</sup> Təzzar əfalan nəmmuzal adğağ was itawannu wa n Eşkan ən Zaytun, əqqalan ağrəm ən Yerusalam a das-ihân edag ən teklay tas tətawala turagat-net day əzəl wa n təsanfawt ən Kəl-İlyəhud, almağna edag ən kilaw iyyanda ən teklay. <sup>13</sup> As din-osan, əggəzan ehan wa n afalla day suru wa day saganan. Əmosan Butros, Yaxya, Yaquub, Andrawəs, Filibus, Tuma, Bartulamawəs, Matta, Yaquub wa n ag Alfay, Simçon was itawannu wa Isaggatakken əd Yahuza wa n ag Yaquub. <sup>14</sup> Ketnasan tiddawan-du y igi ən təwatriwen s əwəl iyyanda, əntanay əd mədrayan ən Yaysa əd tədoden təha Maryama ta n anna-net.

<sup>15</sup> Adan en da a day ibdat Butros gər nəlkiman ən Yaysa, əmosnen temeday n awedan əd sanatat təmərwen, inn-asan: <sup>16</sup> «İmədrayan-in, əşşil ad andu awa inna Infas wa Zəddigan day Əlkəttaban irəw s əmi n ənnəbi Dawəd day salan ən Yahuza wa d-issəlalan aytedan win əbaznen Yaysa. <sup>17</sup> Fəlas kala day-nağ iddun nakkanay inəmmuzal, amaran igrāw

adagar-net daɣ əššəxəl wa dər-naɣ isanattaf Ƴaysa Əlməsix. <sup>18</sup> Aləs za wa, izzənza tawagost daɣ azrəf wa igrav daɣ abakkad-net, dəffər awen uda daɣ-as əs tədist-net, ibbəqqat, iffəzzat awa ihan tədist-net kul. <sup>19</sup> Aytedan kul win əxsarnen daɣ Yerusalām əslān awen, har as tawagost ten əgan-as esəm daɣ awal-nasan "Akaldama", alamaɣna tawagost ta n əzni. <sup>20</sup> Amaran iktāb daɣ əlkəttab wa n Ʒəzəbur as: "Iqqəlet ahan-net əməjir, a tu-wər-iləs awedan iguz." Iktāb daɣ-as deɣ as: "Iggəzet awedan iyyan edag-net daɣ əššəxəl."

<sup>21</sup> Daɣ adi ilzām-ana ad nə sənnəfrən iyyan daɣ meddan win dər nətidaw faw daɣ šikilan n Əməli Ƴaysa, <sup>22</sup> a d-ibazan ɣur əzəl wa t-issəlmaɣ Ƴaxya daɣ aman har əzəl wa ɣur-naɣ immədkal əs jənnawan. Aləs wa za nə sənnəfrən da, ad iqqəl təgəyya ən tanakra ən Ƴaysa daɣ tamattant.»

<sup>23</sup> Ʒəsəbdadan əššin meddan əmosnen Yusəf was itawannu Barsabbas, gannin-as deɣ Yustus, əd Matəyyas. <sup>24</sup> Təzzar əttaran, ənnan: «Ya Əməli, kay a issanan awa ihan iwallan n aytedan kul, sakn-ana wa təsannafrana gər meddan win əššin a, <sup>25</sup> fəl ad iggəz əššəxəl n anammazul wa igmad Ƴahuza ikka edag wa imosan wa-net.» <sup>26</sup> Ʒəgan šisəɣeren, əbaznat Matəyyas, iddun daɣ nəmmuzal win maraw d iyyan.

## 2

### *Assa n Infas wa Zəddigan*

<sup>1</sup> As d-iɣlay əzəl n əmud ən Kəl-Əlyəhud was itawannu Fantəkawt, əddəwan nalkiman ən Ƴaysa ketnasan daɣ adag iyyanda. <sup>2</sup> Wala a ihogan igmad-du əjit iyyan ijənnawan olān d in aɣu issohen, itkar ehan ketnet wa daɣ əqqiman. <sup>3</sup> Nafalalan-asan d ilsawan olanen d in abalagleg ən təmsay, əmməzzayan ilsawan ən; əkkulluk n iyyan iwar iyyan daɣ-san, <sup>4</sup> Idnaytan Infas wa Zəddigan ketnasan, təzzar əssəntan awal daɣ awalan wər nəmos win-nasan, s əmmək was tan-ikfa Infas wa Zəddigan fərregat n awen. <sup>5</sup> As itaggu awen, aɣrəm ən Yerusalām əxsāran daɣ-as Kəl-Əlyəhud zizawatnen daɣ əddin a d-əgmādnən ikallan n əddənət kul. <sup>6</sup> As əslan y awal wen, təddew-du tamattay tagget, təzzar isammaklāl sər-san awen fəlas akkiyyan daɣ-san isallu i nalkiman əššəwalan daɣ awal n akal wa d-igmad. <sup>7</sup> Iga sər-san awen əsəmməkləl labasan, gannin: «Xa! Aytedan a əššəwalnen da, awak wərgəɣ ketnasan Kəl-Galilaya?» <sup>8</sup> Mas za, akkiyyan daɣ-na isall-asan əššəwalan awal ən marwan-net? <sup>9</sup> Ənta nakkanay əhānanaɣ aytedan a d-əgmādnən amaɣal ən Bartəya, d akal wa n Medəya, əd wa n Aɣam, d aytedan əxsārnen daɣ akal wa n Mezobotaməya, əd wa n Ƴahudəyya, əd wa n Kabadokəya, əd wa n Fontəs əd wa n Asəya, <sup>10</sup> əd wa n Frijəya, əd wa n Banfiləya əd wa n Masar. Wiyyad əgmādan-du akal ən Libəya daɣ xələyɣələyan n əɣrəm wa n Qərwan, wiyyad aytedan n Ʒərrum, <sup>11</sup> wiyyad aytedan ən Kəret əd win Arabəya. Gər za win daɣ-na əmosnen Kəl-Əlyəhud wala deɣ aytedan a d-əhdānen s əddin wa n Kəl-Əlyəhud, ketnana nəsal-asan əmmālan daɣ awalan-nana igitan ən tarna ən Məššina.» <sup>12</sup> Ketnasan isimaklāl sər-san awen, wər əssenən a ənnan, tinəmənnin: «Ma imos almaɣna n awa?» <sup>13</sup> Mišan ya wiyyad daɣ-san əgan daɣ nəlkiman tamakkakkayt, gannin: «Awen esmad n aɣyanab a tan-isammaswadan.»

### *Təlxtubat ən Butros əzəl wa n Fantəkawt*

14 Təzzar ibdad Butros ənta əd nəmmuzal win maraw d iyyan, idkal əməsli-net išşewal i tamattay, inna: «Meddan ən Yahudəyya əd kawanay ketnawan win əxsarnen dağ Yerusalām, agriwat awa igan da, təssəsəməm wəllən y awa dawan-z-anna da. 15 Meddan win wər əmməsəwadān, arat wa təxilām əddi, fəlas taza alwaqan win ağora awa harwa da. 16 Kala kalar arat wa imal ənnəbi Yowəl a d-osan, as inna: 17 "Inna Məššina: 'Ənta da awa du-z-asin dağ adan n əddənēt win əlkamnen: a du-zəzzəbbəğ Infas-in fəl i t-illa awedan, əssuxəlān maddanəwan d aššekkawan awa dasan-z-əmələ; sənnəfilələğ aratan əttinkalnen i mawadan-nawan, səssuga iğmaran-nawan targəten. 18 Awalla, a du-zəzzəbbəğ dağ adan win den Infas-in fəl nəğbidan-in əd tənəğbiden-in təzzar əssuxəlān awa dasan-z-əmələ.

19 Ad açağ təlməxujaten dağ jənnawan, açağ aratan əmosnən alğalamaten fəl amağal: İnçəl əzni, tarğu təmsay, akku əhu ijənnawan. 20 Təfuk ad tamattay, təqqəl şiyay; tizwağ təllit şilat n əzni; izar-du adi kul y assa n əzəl zəwwəran ilān əlxurma wa issəbdad Əməli. 21 Amaran i gımayan dağ Əməli əlxıllas ad t-igrəw."

22 Ya meddan n İsrayil, səsəmat i salan win: Үaysa wa n Nazaret, aləs a imos as kawan-issikna Məššina əs təlməxujaten d aratan əmmittaynen, əd wiyad əmosnən alğalamaten win as t-ikfa igi-nasan gar-ewwan as ənta a isannafran. Kawanay iman-nawan təssānām dağ adi. 23 Aləs di, Məššina di as tu-wər-illa a das-idrāgan a t-igan dağ fassan-nawan, imos awen arat ixtās irəw, təgam iman-net s ətəwəsətəytəy wa tu-təsassagam i nəzzulam fəl təğəttawt. 24 Mişan isənkār-t-idu Məššina, ikkas-t-idu dağ tarna ən tamattant fəlas wər t-illa əmmək as t-in-təttəf tamattant. 25 Batu-net a dağ inna ənnəbi Dawəd irəw: "Hannaya Əməli dat-i faw, iha ağıl-in fəl ad wər əğşədan man-in. 26 Adi fəl falawasan man-in, təkna tədəwit iguz n awal-in, wala təğəssa-nin wər nəmos tamağlolt da ad taga attama, 27 id wər za tayyağ iman-in dağ alaxirat, wala değ tayyağ Əmizdag-nak tarğu təğəssa-net. 28 Kay a di-issəknan tarrayt ta təha təməddurt. A di-təsəffəliwəsa wəllən əs tassağ ta dər-ək əgeğ."

29 Imədrayan-in, ələğ tarrayt n a dawan-açağ isalan dağ əkkāsəğ ašşak n əmaraw-nana Dawəd n as, aba-tu, itawanbal-in. Əzəkka-net, har əzalada illa gar-ena. 30 Ənnəbi a imos, issān değ fəl arkawal wa fəl das-ihad Məššina n as, ilkām ad agu dağ təxmar-net iyyan dağ hayawan-net. 31 Dağ adi Dawəd ināy dat alwağ tanakra n Əlməsix dağ təməttant, amaran isalan ən tanakra-net a dağ inna: "Wər din-itawayya dağ alaxirat, wala değ tərka təğəssa-net." 32 Үaysa za wa, issənkār-t-idu Məššina gər nəmməttan, nakkananay nəğğəyat adi. 33 İdkal-tu Məššina di n Abba-net ig-ay dağ əğıl-net, ikf-ay Infas wa Zəddigan was iga arkawal-net, ənta amaran izazzabbat-t-idu fall-ana. Adi a imos arat wa təhannayam da, təsallim-as. 34 Wərgəğ ənnəbi Dawəd a ikkan ijənnawan, kalar ənta iman-net a innan: "Inna Əməli Məššina y Əməli-nin: 'Үam dağ əğıl-in, 35 iket di ad taggağ izənga-nak daw daran-nak.'" 36 Dağ adi akninet Kəl-İsrayil kul masnat dağ as, Үaysa wa təttəytayam fəl təğəttawt, ənta a iga Məššina Əməli d Əlməsix.»

37 İdas awal wa iga Butros den iwallan n aytedan wəllən, ənnan-as ənta əd nəmmuzal win hadatnen: «İmədrayan-nana mas danağ-ilzam igi-net?»

38 Inn-asan Butros: «Utabat. Akkiyyan dağ-wan itəwəsəlməğət dağ aman s esəm ən Үaysa Əlməsix fəl ad təgrəwam təsureft ən bakkadan-nawan,

təgrəwam təhəkkut ən Məššina təmosat Infas wa Zəddigan, <sup>39</sup> ənta arkawal wa iga Məššina, kawanay as t-iga, kawanay əd hayawan-nawan d aytedan kul win əxsarnen daḡ igəg, almaḡna aytedan kul win du-z-aḡru Əməli-nana Məššina əs man-net.» <sup>40</sup> Har irəw Butros itagg-asan təlxutbat idgāz wəllen igann-asan: «Ağəzat iman-nawan daḡ aytedan əxrāknen ən nəllubas win əzzaman a.»

### *Tassaḡ ta əgan məzzəgzan win azzarnen*

<sup>41</sup> Aytedan win əzzəgzanen s awa inna, tawasalmaḡan daḡ aman, təzzar təttəy tiddawat ən məzzəgzan əzəl wen s adag ən karad gim n awedan. <sup>42</sup> Wər əgmedan ar əs taḡaray daw nəmmuzal, əmosan arət iyyanda ketnasan, darrawan imensewan-nasan, tuzanan amensay wa n saktan, taggin šiwatriwen. <sup>43</sup> Təkna tasa ən Məššina igguz n awedan kul, inəmmuzal deḡ taggin s əlqudrat ən Məššina təlməḡjujaten aggotnen d aratan əmosnen aḡalamaten.

<sup>44</sup> Ərtāyan məzzəgzan ketnasan, ədrāwan deḡ arət kul wa əlan. <sup>45</sup> Zanzin-in daḡ ərrəzəḡ-nasan, tuzanan attaman-net, ewal awen s awa dər togdā addararət n akkiyyan daḡ-san. <sup>46</sup> Əzəl kul tamanayan daḡ Ahan wa Zəwwəran n Əlḡibada, nimannakan s awen. Tuzanan amensay wa n saktan daḡ nan-nasan, darrawan deḡ imensewan-nasan daḡ təfalawist əd tazdak n əwəl. <sup>47</sup> Emmālan Məššina, əssiḡmaran-tan aytedan kul. Akk əzəl iššota Əməli əljəmaḡat-nasan s aytedan win iḡlas.

## 3

### *Təməzzəyt n anabdon iyyan*

<sup>1</sup> Əzəl iyyan iggəzzay Butros əd Yaxya s Ahan wa Zəwwəran n Əlḡibada y ad agin šiwatriwen šin tazzar. <sup>2</sup> Alwaḡ wen da a daḡ d-imməway aləs iyyan a d-ihəwan əd bəddən s əmi n Ahan wa Zəwwəran n Əlḡibada was itawannu: «Imi wa Ihossayan» itawasansa fəl ad igməy takutay daḡ aytedan win tu-tagaznen. Akk əzəl itawasansu den. <sup>3</sup> As inay Butros əd Yaxya əbukən y iguz n Ahan wa Zəwwəran n Əlḡibada, a tan-itansay. <sup>4</sup> Idak-ku Butros əd Yaxya s asawad, inn-as Butros: «Əswəd daḡ-na.» <sup>5</sup> Ikna daḡ-san asawad, iga attama n ad t-akfin arət iyyan. <sup>6</sup> Təzzar inn-as Butros: «Urəḡ wala azrəf, wər tan-ələḡ, mišan a kay-akfa awa ələḡ: Əs tarna n esəm ən Ƴaysa Əlməsix wa n əḡrəm ən Nazaret, əbdəd jəwənkət!» <sup>7</sup> Təzzar ibaz Butros əfus-net wa n əḡil, issəbɔdad-tu. Əddaran-du daran-net əd tələzzen-net alwaḡ wen da. <sup>8</sup> Innad-du zəllət ibɔdad, ijawankat. İddew dər-san, əggazan Ehan wa Zəwwəran n Əlḡibada, ijiwankat itaggad fəl tədəwit imməl Məššina. <sup>9</sup> Hannayan-tu aytedan kul ijiwankat imməl Məššina. <sup>10</sup> As din-əgran as, ənta a itaḡamin ḡur əmi n Ahan wa Zəwwəran n Əlḡibada was itawannu: «Imi wa Ihossayan», itənsay, əhagan, isammaklal sər-san awa t-igrawan.

### *Emel ən Butros i tamattay almaḡna n əzuzəy wa iga y anabdon*

<sup>11</sup> İgla aləs wa itawazozayan da iltāḡ daḡ Butros əd Yaxya. Jiwankeɔn daḡ tarrayt təfəlat as itawannu «ta n Suliman» as sər-san du-tozal tamattay ketnet. İgā awen s aytedan əsəmməkləl labāsan. <sup>12</sup> As inay Butros awen, inna y aytedan: «Meddan n İsrayil, məfel ikna sər-wan awa əsəmməkləl? Təḡaram daḡ-na šittawen, təḡam daḡ-na asawad n as nakkanay a izzozayan aləs wa əs fərregat-nana nakkanay iman-nana, mədeḡ nəzzozay-tu fəl aššaddat ən təksəda-nana Məššina? <sup>13</sup> Əməli n

Ibrahim d Isəhaq əd Yaqub, Əməli ən marawan-nana, ənta a ikfan akli-net Ҳaysa əlxurma. Kawanay iman-nawan a t-igan daҗ fassan, tənkuram-tu dat Bilatəs s ənta ikus-net a otas. <sup>14</sup> Awalla tənkuram Alҗadil di n Əmizdag, təgməyam a dawan-d-itəwəkkəs aləs n əmæggi ən man. <sup>15</sup> Təgam iman ən wa ihakkin təməddurt. Ənta a d-issənkər Məşşina daҗ tamattant, nakkanay nəggəyat adi. <sup>16</sup> Əzəgzan-nana əs tarna n esəm ən Ҳaysa a ikfan aləs a təhannayam da, təzdəyam-tu şiҗurad-net. İllikan as əzəgzan əs Ҳaysa a ikfan aləs di şiҗurad-net kul dat-wan ketnawan. <sup>17</sup> Amaran imədrayan-in, əssənaҗ as əljəhəl a daҗ təgam adi kawanay əd muzaran-nawan. <sup>18</sup> Mişan əssənət as irəw as imal Məşşina daҗ mawan n ənnəbitan kul as Əlməsix ilzəm-tu ad inəy alyəzab, amaran issənda adi əs təməwit tədi da. <sup>19</sup> Daҗ adi utabat tiksadam Məşşina fəl ad iməs ibakkadan-nawan, <sup>20</sup> izəzzəbbət-du fall-awan şimeren ən təsasmit, issuҗəl-du Əlməsix a dawan-isinafran dat alwaq, almaҗna Ҳaysa. <sup>21</sup> İlzəm-tu ad aqqam daҗ jənnawan har d-asu alwaq wa daҗ z'issuҗəl Məşşina arat kul əmmək-net wa azzaran, iməl awen irəw əs mawan n ənnəbitan-net di zaddognen.

<sup>22</sup> Awalla a inna ənnəbi Musa: "Məşşina, Əməli-nawan a dawan-d-isənnəfiləl iyyan ənnəbi ən şilat-in daҗ mədrayan-nawan amaran ad təsəsəmam y awa dawan-z-annu kul. <sup>23</sup> Awedan kul wa wər nəbbərdag y ənnəbi wədi, ad itəwəkkəs daҗ tamattay ən Məşşina, ihlək." <sup>24</sup> Ənnəbitan kul win hadatnen, a d-ibazan җur ənnəbi Saməwel əd win t-əzraynen ketnasan, əməlan arat wa igan daҗ adan win. <sup>25</sup> Kawanay a imosan iməkkusa n ənnəbitan win den, təkkosem deҗ arkawal ən tassaq wa idkal Məşşina i marawan-nawan as inna y Ibrahim: "Tawşeten n əddənet kul ad əgrəwnat albaraka s əssəbab n əzzurrəyya-nak." <sup>26</sup> Kawanay as d-isannafalal Məşşina Akli-net Ҳaysa daҗ tizarat, issok-awan-t-id, fəl a kawan-akfu albaraka-net ikkəs akkiyyan daҗ-wan daҗ tarrayt ta n əşşur.»

## 4

### *Təbadday ən Butros əd Yaxya dat Asəggawar wa Zəwwəran*

<sup>1</sup> Harwada işşewal Butros əd Yaxya i tamattay as fall-asan əhan limaman əddewan d əmuzar n aytedan win tagaznen Ehan wa Zəwwəran n Əlyibada əd Sadusaytan; <sup>2</sup> ih-en alham n əsəssəҗri wa taggin tamattay, əmməlan əs dad zamas Ҳaysa inkar-du daҗ təmattant, wədi inəmməttan da a daҗ-as d ənkaran. <sup>3</sup> Sattarmasan-tan əgan-tan daҗ kasaw har ifaw fəlas ehad a igan. <sup>4</sup> Mişan ya əzzəgzanan aytedan aggotnen daҗ win əslanen i təlxutbat ten, təzzar əqqalan məzzəgzan edag ən səmmos gim n aləs.

<sup>5</sup> As affaw əmmənayan muzaran ən Kəl-Əlyəhud, d əmҗaran-nasan əd musanan n Əttawret daҗ Yerusalam. <sup>6</sup> Ih-en Xənan wa n Əlimam wa Zəwwəran əd Kayif, əd Yaxya d Alaskandər d aytedan n əyaywan n Əlimam wa Zəwwəran ketnasan. <sup>7</sup> Əssəbdadan Butros əd Yaxya gəressan, əsəstanan-tan ənnan-asan: «Ma ilan tarna madeҗ esəm was təgam adi?» <sup>8</sup> Təzzar inn-asan Butros idkəran Infas wa Zəddigan: «Ya imuzaran ən tamattay-nana d əmҗaran n İsrayil, <sup>9</sup> azalada nəbdəd dat asəggawar wa fəlas nəga əməzal oləҗan imosan tilalt y awedan ibdānan, amaran ilzəm-ana ad nəməl əmmək was itawəzozay. <sup>10</sup> Əssənət za ketnawan, kawanay d aytedan n İsrayil kul as, aləs wa ibdadan dat-wan da wər ila malad waliyyan, tarna n esəm ən Ҳaysa Əlməsix wa n Nazaret a

t-izzozayan, wa tətəytayam fəl təgəttawt, issənkər-t-idu Məššina dəy təmattant. <sup>11</sup> Ƴaysa, ənta a imosan "təhunt ta din-təgaram kawanay win makrasan, amaran ənta a təqqalat təhunt ta təkbalat ehan." <sup>12</sup> Ənta Ƴas a iƷallasan, amaran wər ikfa Məššina gər jənnawan d amaɖal esəm n awedan iyyan was za nəɷləs ar wa-net.»

<sup>13</sup> As ənayan taholat ən Butros əd Ƴaxya awal isammaklal sər-san awen fəlas əgran as aljahilan a əmosan, əssānan dəx as aytedan a əmosan as kala tiddawan əd Ƴaysa, <sup>14</sup> mišan wər t-illa as əfrāgan a dasan-t-annin fəlas hannayan aləs wa itawazozayan ibdād den ɷur-san. <sup>15</sup> Təzzar əkkasan-tan dəx ahan wa dəx immənay asaggawar, amaran ad tinəməggin šinaden. <sup>16</sup> Gannin: «Ma za nagu y aytedan a? Illikan as ənāyan Kəl-Yerusalam kul təlməɷjujat zəwwərat ta əgan, amaran wər nəfreg əsəbbəhəw-net. <sup>17</sup> Mišan ya fəl ad wər wəziwəzan salan n awen dəx tamattay kul, dəx adi agiwatana y-asan šisəksədawen fəl a du-wər-ələsan adakal n esəm ən Ƴaysa dat awedan waliyyan.»

<sup>18</sup> Təzzar sassaxran-tan-du, əɷɷaman-asan fəl a du-wər-ələsan adakal n esəm ən Ƴaysa wala dəx əsəssəɷri n arat a t-iqqālan. <sup>19</sup> Mišan inn-asan Butros əd Ƴaxya: «Kawanay iman-nawan ma tənnam: Məni dəx aratan win wa oɷadan dat Məššina: awak əbərdəg y-awan meɷ əbərdəg i Məššina? <sup>20</sup> Nakkanay za, wər nəfreg ad nayyu emel n aratan win nənay əd win as nəsla.» <sup>21</sup> Ilas-asan asaggawar igi n təsəksədawen, amaran oyyan-tan, id wər əgrewan əsaru fəl tan-əwwəddaban. Əgān awen fəl əddəlil n aytedan, fəlas aytedan en ketnasan taggin i Məššina təmmalen fəl awa iɷan den. <sup>22</sup> Ənta aləs wa iɷan təməzzəyt təmosat təlməɷjujat ten, elan-net oɷaran əkkozat təmərwen n awatay.

### *Šiwatriwen ən məzzəgzan əs Ƴaysa a dasan-olaman fəl man*

<sup>23</sup> Itawayya Butros əd Ƴaxya Ƴas, əkkan imidawan-nasan, əsoɷalan-asan awa dasan-ənnan muzaran ən limaman d əmɷaran ən Kəl-Əlyəhud. <sup>24</sup> As əslan i salan win, jajjayan dəx təwatray ta, s əwəl iyyanda, ənnan s afalla: «Ya Əməli, kay a d-ixlakan ijənnawan d amaɖal, əd gərwan d awa tan-ihan kul, <sup>25</sup> kay a innan əs tarna n Infas wa Zəddigan s əmi n amaraw-nana akli-nak Dawəd: "Mafel ɷišəsətnat addawlaten n əddənet, tagginat təmattiwen šinaden wər nənfa wala? <sup>26</sup> Əbdadan mənokalan n əddənet, əddewan dəx muzaran dəx adag iyyanda, fəl ad ammaddin Əməli d Əlməsix-net." <sup>27</sup> Id illikan as, əɷrəm wa da, a dəx immənay Herod əd Fons Bilatəs əntanay əd təmattiwen šin nəzzulam əd šin Israyil, əmməddan Ƴaysa, imosan Akli-nak zəddigan, wa təgeɷ Əlməsix. <sup>28</sup> Imos awen igi n arat ketnet was təxtasa fəl igi-net dat alwaɷ əs tarna-nak əd tara-nak. <sup>29</sup> Amaran əmərədda Əməli, əswəd dəx təsəksədawen šin dana-taggin, təzzar təssəhəlaɷ-ana wəllen nakkanay an eklan-nak emel n awal-nak, <sup>30</sup> tilalaɷ-ana əs tarna n əfus-nak fəl ad nəzzuzəy aytedan, nagu təlməɷjujaten d aratan əmosnen alɷalamaten s esəm ən Ƴaysa, Akli-nak Zəddigan.» <sup>31</sup> As əɷradan təwatray-nasan inagaynagay adag wa dəx əddewan, idnay-tan Infas wa Zəddigan ketnasan, təzzar ad əmmālan awal ən Məššina ši wala tasa.

### *Tartəyt ta əgan məzzəgzan*

<sup>32</sup> Əljəməɷat ta n məzzəgzan ketnet tənimmannak təmos arat iyyanda. Wər tan-iha i igannin awa ila, i-net Ƴas-net, kalar ədrāwan arat kul wa



əlan. <sup>33</sup> Tagayyen nəmmuzal əs tarna zəwwərat fəl tanakra n Əməli Ҳaysa daҗ təmattant, ikf-en deҗ Məššina ketnasan arraxmat-net s igət. <sup>34</sup> Əljəməxat en wər tat-iha i iddiraran əs wala, fəlas win daҗ-san əlanen inan madeҗ šiwəgas zanzan-tan-in, tawayan-du attaman-nasan, <sup>35</sup> hakkin-tu i nəmmuzal, amaran itəwizən gər məzzəgzan ewəlan dəgran-nasan s awa dər ogdanat təməxutar-nasan. <sup>36</sup> Awen da a iga aləs iyyan igān Yusəf imosan iyyan daҗ Kəl-Lebi n akal ən Qibrus. Ənta as əgan nəmmuzal təsəmmadəq Barnabas, almaҗna «Ənalam fəl man» <sup>37</sup> Izzənz-in tawagost təhat təla-net, eway-du attaman-net ikf-ay i nəmmuzal.

## 5

### *Bahu wa iga Ananəyās əd Safira*

<sup>1</sup> Ill-ay aləs iyyan igān esəm Ananəyās a din-izzinza, ənta əd təntut-net Safira, tawagost-net, <sup>2</sup> təzzar inamarda əd təntut-net fəl a din-ittəf arat daҗ əzrəf wa din-tənza, eway-du awa hadan, ikf-ay i nəmmuzal. <sup>3</sup> Inn-as Butros: «Ananəyās, mafel as toyyeҗ Aššaytan iga y əwəl-nak iguz ogdān d awa, ewad daҗ-ak ad taga y Infas wa Zəddigan bahu s iduf wa din-təgeҗ arat daҗ əzrəf wa din-tənza tawagost-nak? <sup>4</sup> Harwa tat-in-wər-təzzənza, wərgəҗ təla-nak a təha? As tat-in-təzzənza deҗ, wərgəҗ azrəf wa tat-in-təzzənza kay a ittəfan tanat-net? Daҗ adi, mafel təsəmarkasa daҗ əwəl-nak igi n əmazal ogdān d awa? Wərgəҗ aytədan as təgeҗ bahu, kalar Məššina əs tu-təgeҗ.» <sup>5</sup> As isla Ananəyās i batu ten, ifataqqat, əgmadan-tu man. Təggaz tasa zəwwərat aytədan kul win əslanen awen. <sup>6</sup> Təzzar osan-t-idu meddan ən mawadan, əgan-tu daҗ šifit, əqlan dər-əs ənbalan-t-in.

<sup>7</sup> Edag ən karadat assayaten dəffər awen, tosa-du təntut n Ananəyās, wər tessen fəl awa igan. <sup>8</sup> Issəstan-tat Butros, inn-as: «Safira, əməli-i, awak tawagost-nawan azrəf wa tat-in-təzzənza, ənta da da ketnet?» Tənn-as: «Awalla, ənta əddi da.» <sup>9</sup> Təzzar inn-as Butros: «Manəmmək əs tənəmannakam fəl igi ən taremt y Infas wa Zəddigan? Səsəm, meddan win din-ənbalnen aləs-nam əllān dat əmi n ahan; a kam-awəyan kam da.» <sup>10</sup> Təfataqqat tamazayt ten da җur daran ən Butros, əgmadan-tat man. Əggazan-du meddan winad ən mawadan a, osan-tat-du wər tədder, ewayan-tat ənbalan-tat-in dəgma n aləs-net. <sup>11</sup> Eway-du awen as təggaz tasa labasat Əlkənisat ketnet d aytədan kul win əslanen awen.

### *Inəmmuzal dat Asəgəwar wa Zəwwəran*

<sup>12</sup> Taggin nəmmuzal təlməxujaten aggotnen əmosnen alҗalamaten d aratan aggotnen simaklalnən daҗ aytədan. Tamanayan faw məzzəgzan əs Ҳaysa ketnasan, daw tafala n Ahan wa Zəwwəran n Əlҗibada tas itawannu «ta n Suliman». <sup>13</sup> Əssiҗmaran-tan aytədan mišan wər-t-illa i ihalan a tan-in-ihaz. <sup>14</sup> Dər iga awen da ya, tittəyan s aytədan əknənən igət əgānen daҗ meddan əd tədodən win zagzannen s Əməli. <sup>15</sup> Har as, tamawayan-du miranan tawasansin daҗ tessaten madeҗ šisalatən fəl afay ən tarrayən ən Yerusalam, fəl a din-tawəd kuddeҗ telay ən Butros wiyyad daҗ-san as d-illam den. <sup>16</sup> Tazalan-du deҗ aytədan əknənən igət ən җərman win əhoznən Yerusalam, əs Yerusalam ewāyan imiranan-nasan d aytədan-nasan win əssəranən kələsuf. Ketnasan deҗ tiwəzuzəyan.

<sup>17</sup> Əggaznat təsmiten labasnen Əlimam wa Zəwwəran ənta d aytədan kul win təҗimit-net, ən taggayt ta n Sadusaytan, <sup>18</sup> təzzar ənkaran

sattarmasan inəmmuzal əgan-tan daχ kasaw dat awedan kul. <sup>19</sup> Mišan osa-du angalos n Əməli ehad, olam šisəhar ən kasaw, ikkas-tan-du, inn-asan: <sup>20</sup> «Akkiwat Ehan wa Zəwwəran n Əlyibada, təmələm y aytedan isalan kul win təməddurt ta taynayat.» <sup>21</sup> Əgan nəmmuzal awa dasan-itawannan, ənəzayan s Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, a daχ-as sasaxrin aytedan.

As d-osa Əlimam wa Zəwwəran ənta d aytedan win təχimit-net, sassaxran-du Asaggawar wa Zəwwəran almaχna iχmaran kul win əmosnen šiggətawen ən Kəl-İsrayil, amaran əssəgməyan inəmmuzal əs kasaw. <sup>22</sup> Osan-in maššəyalan win tan-əgməynen ehan ən kasaw, mišan wər tan-in-ogezan daχ kasaw, təzzar əqqalan əgan isalan, <sup>23</sup> ənnan: «Nos-in kasaw ketnet itimantammat, əbdādan sojitan win t-ogaznen dat mawan-net, mišan as nolam təsəhərt ən kasaw, wər daχ-as in-nosa awedan waliyyan.» <sup>24</sup> As isla kabtan ən sojitan win tagaznen Ehan wa Zəwwəran n Əlyibada, əd muzaran ən limaman i salan win den, əqqanan χafawan-nasan, ad samadraran daχ awa z'iqqəl awen. <sup>25</sup> Əhān ten da as tan-d-osa awedan, inn-asan: «Səsəmat! Meddan win təgam daχ kasaw, əbdādan daχ Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, sasaxrin daχ-as tamattay.» <sup>26</sup> Təzzar igla kabtan alwaq wen da iddēw əd sojitan-net əbazan-du inəmmuzal, mišan wər tan-ədəsan fəlas əksudan a sər-san du-təggəd tamattay əntanəy en da, tanχ-en əs zabaw ən təgür.

<sup>27</sup> As tan-d-əwayan, zazzakken-tan dat Asaggawar wa Zəwwəran, təzzar issəstan-tan Əlimam wa Zəwwəran, <sup>28</sup> inn-asan: «Wərgeχ nərxām-awan wəllen fəl a imosan əsəssəχri n awedan waliyyan daχ batu n esəm di? Mišan ənəyat awa təgam! Təzawwazawazam daχ Yerusalam ketnet əsəssəχri-nawan, tərām a dana-təssəwəram tamattant n aləs di.» <sup>29</sup> Inn-asan Butros əd nəmmuzal win hadatnen: «Məššina əs danaχ-ilzam a das-nabbardag, wərgeχ aytedan! <sup>30</sup> Məššina, Əməli ən marawan-nana a d-issankaran Yəysa was təgam iman-net s ətəytəy wa tu-təgam fəl təgəttawt. <sup>31</sup> Ənta a da, a idkal Məššina ig-ay daχ əχil-net, ig-ay Əmuzar d Əməχlas y ad igrəw i Kəl-İsrayil tarrayt ən tətubt, əgrəwan təsureft ən bakkadan-nasan. <sup>32</sup> Nəmos šigəyyawen n awen, nakkanay d Infas wa Zəddigan ihakku Məššina y aytedan win əlkammen i tara-net.»

<sup>33</sup> As əslan muzaran n Asaggawar wen i batu ten, iggaz-tan alham labasan, əran a daχ-san əkkasan iman. <sup>34</sup> Mišan ibdad iyyan daχ-san ən taggayt ta n Fərisaytan igān esəm Gamaləyel imosan əmusan zəwwəran n Əttəwret, əssiχmaran aytedan kul, omar s ad təwəkkəsən nəmmuzal daχ ahan wa daχ iga əmənəy har din-agin arət n amazay, <sup>35</sup> amaran inn-asan: «Kəl-İsrayil, ənkədat y a was tərām a tu-tagim i meddan en. <sup>36</sup> Wər irəw adi as d-inkar aləs igān Tedas inna ənta imos arət, təzzar əlkaman-as meddan ewādnen əkkozat təmad n aləs. Ənta za iman-net itawənχa kərəz, meddan win das-əlkammen wazawazan, ibənnan awen ketnet. <sup>37</sup> Dəffər-əs, daχ azzaman win tuddant, inkar-du iyyan aləs igān esəm Yahuza wa n Galilaya, isaffallag aytedan aggotnen, əlkaman-as. Ənta da za, itawənχa kərəz, təzzar wazawazan aytedan kul win das-əlkammen. <sup>38</sup> Daχ adi daχ talχa ta, ənnəsixa wa dawan-z-aga: Əgmədat batu ən meddan en, tayyim-tan ad aqlin; fəlas kud arət wa ənnəyen madəχ wa taggin wər imos ar arət ərān aytedan a, wədi ad ibərəjjət. <sup>39</sup> Mišan kud arət a imos as Məššina a t-iran, wədi wər təfregam əzərəz-nasan. Ənkədat, a din-wər-tagrim iman-nawan təmosam əllid ən Məššina.»

Təzzar əttafan ənnəsixa-net. <sup>40</sup> Sassaxran-du inəmmuzal, sassagan-asan šiwwit labasnen s ələkkud. Dəffər awen ərɣaman-asan fəl a du-wər-ələsan adakal n esəm ən Ƴaysa, amaran oyyan-tan.

<sup>41</sup> Əfalan nəmmuzal ehan wa daɣ itamanay Asaggawar wa Zəwwəran, əknân tədəwīt id Məššina a tan-issəharan d ad tawasaknin məlka fəl əddəlil ən Ƴaysa. <sup>42</sup> Akk əzəl, ɣər za daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlɣibada wala deɣ daɣ nan n aytedan, wər kala əmməzzayan d əsəssəɣri d igi ən salan n Əlinjil a tan-imosan əs Ƴaysa ənta a imosan Əlməsix.

## 6

### *Əssa meddan win tawasanafrannen y ad ilalan i nəmmuzal*

<sup>1</sup> Azzaman en, inalkiman ən Ƴaysa tittəyan wəllen. Eway-du awen as gatantanan Kəl-Əlyəhud win əššewalnen təlyunant fəl Kəl-Əlyəhud win əššewalnen təlɣibrit fəlas wər tətawagga masnat tolâɣat daɣ tədoden-nasan šin as aba meddan-nasnat ɣur təzunt ta tawaggin mensewan akk əzəl. <sup>2</sup> Adi a fəl sassagan nəmmuzal win maraw d əššin əməney təha əljəməɣat ən nalkiman ən Ƴaysa kul, ənnan-asan: «Wər ihor ad nayyu emel n awal ən Məššina fəl ad nannataf əd təzunt ən mensewan. <sup>3</sup> Daɣ adi imədrayan-nana, sənnəfrənat daɣ-wan əssa meddan as təga masnat fəl əlluɣ-nasan, idkâr-tan Infas wa Zəddigan, əmosan imusanan, a tan-nəsənnəttəf d əššəɣəl wədi. <sup>4</sup> Nakkanay amaran nəgməd s igi ən təwatriwen d əššəɣəl wa n amel n awal ən Məššina ɣas.» <sup>5</sup> Tanat ten, toggam-tat əljəməɣat ketnet. Təzzar sannafranan Əstefanos imosan aləs izzigzanan wəllen, idkâr-tu deɣ Infas wa Zəddigan, əd Filibus əd Frukurus əd Nikanor əd Timun əd Barmenas əd Nikolayos wa n əɣrəm n Antəyoxəya as kala-net əddin wa n Kəl-Əlyəhud a iha. <sup>6</sup> Təzzar əssəbdadan-tan dat nəmmuzal, əssəwaran-tan nəmmuzal ifassan, əttəran-asan. <sup>7</sup> Ad itəyttəy ətəwəşəɣmar wa itawaggan y awal ən Məššina. Təzzar əttəyan nalkiman ən Ƴaysa wəllen daɣ Yerusalam, fadda əhdan-du limaman ən Kəl-Əlyəhud aggotnen əs Ƴaysa, əzzəgzanan as Əlməsix a imos, əlkaman y awas omar.

### *Ətərməs n Əstefanos*

<sup>8</sup> Əstefanos aləs a imos iknân agaraw n arraxmat əd tarna ən Məššina. Itamazal dat aytedan aratan simaklalten əd təlməxjujaten əmosnen əlɣalamatan zawwarnen. <sup>9</sup> Təzzar ənkaran-du aytedan wiyyad n ahan n əlɣibada ən Kəl-Əlyəhud was itawannu «wa n Dərfan» əs wiyyad daɣ-san Kəl-Əlyəhud ən Qərwan, wiyyad in əɣrəm n Alaskandrəya, wiyyad in akal wa n Kilikəya əd wa n Asəya, ad tamazaɣan d Əstefanos. <sup>10</sup> Mišan wər t-illa a dər din-əkkân masnat ta t-ikfa Infas wa Zəddigan. <sup>11</sup> Təzzar ərzaman i meddan wiyyad daɣ əssir fəl ad əssəwaran Əstefanos bahu, ann-in: «Nəsl-əs itaggu batuten əmosnen ikus ən tarna i Məššina, əmosnat deɣ iba n safrar n ənnəbi Musa.» <sup>12</sup> Əgan s awen əlham daɣ tamattay əd muzaran ən Kəl-Əlyəhud əd musanan n Əttəwret. Wər isla Əstefanos wala as t-id-osan aytedan, əbazan-tu. Ewayan-tu s Asaggawar wa Zəwwəran ən Kəl-Əlyəhud. <sup>13</sup> Təzzar əssəbdadan šigəyyawen ən bahu, ənnanat: «Aləs wa, wər itəməzzəy d əbayak n ahan wa zəddigan [wa] d Əttəwret. <sup>14</sup> Igməd əşšak as nəsl-əs as inna, ilkâm ad ijjəbərəjjət Ƴaysa d ən Nazaret d ehan wa, isəmməttəy əlɣadaten šin dana-d-oyya Ənnəbi Musa.» <sup>15</sup> Əgaran aytedan ketnasan win asaggawar šittawen daɣ Əstefanos, iqqal sər-san udəm-net zun in əngalos.

## 7

*Təlxtubat n Ǝstefanos dat Asaggawar wa Zəwwəran*

<sup>1</sup> Təzzar issəstan Ǝlimam wa Zəwwəran Ǝstefanos, inn-as: «Awak aratan win tidət?» <sup>2</sup> Inna Ǝstefanos: «Kawanay imədrayan-in d abbatan-in, səsəmat-i! Məššina di n əməli ən tanaya, ənta as kala a d-inafalal y amaraw-nana Ibrahim harwa iha akal wa n Mezobotaməya, dat təməxsurt-net daɣ akal wa n Xaran. <sup>3</sup> Inn-as: "Ǝgməd akal-nak əd marwan-nak, takkaɣ akal wa kay-z-assakna." <sup>4</sup> Təzzar igmad Ibrahim akal wa n Kasdaytan, ixsar daɣ wa n Xaran. Dəffər iba n abba-net a t-id-isaggalat Məššina s akal wa da daɣ təxsaram da azalada. <sup>5</sup> Akal wa, wər daɣ-as ikfa Məššina Ibrahim edag as z'iggəzan təkasi-net, wala ɣas edag daɣ issensa adar-net, mišan idkal-as Məššina arkawal n a das-t-akfu ənta d əzzurrəyya-net, kuddeɣ as alwaq wen, wər ila Ibrahim ara waliyyan.

<sup>6</sup> Ənta da awa inna Məššina: "Ihayawan-nak ad əxsəran daɣ akal a daɣ əmosan iyərab, əqqələn daɣ-as eklan, ad tawazayazzaban har agin əkkozat təmad n awatay. <sup>7</sup> Mišan addawlat ta tan-təgat eklan, nak iman-in a tat-z-abəzan s əššəriɣa, dəffər adi, əkkəsaq-qan-du daɣ-as, əɣbədani daɣ adag wa da." <sup>8</sup> Təzzar inamagga Məššina d Ibrahim arkawal ən tassaɣ s ənta as imos əmənəkəd ejwal-net. Adi a fəlas, as ihəw barar-net Isəhaq isammankad-tu əzəl wa n əttam dəffər təhəwt-net. Iga Isəhaq awen da i barar-net Yaqub, Yaqub deɣ iga awen da i bararan-net əmosnen maraw d əššin, win əmosnen aljadan-nana. <sup>9</sup> Ənkaran meddan win əmosnen aljadan-nana əmmənəzəhan amədray-nasan Yusəf, təzzar əzzənzan-t-in, immeway s akal ən Masar; mišan issan daɣ-as Məššina. <sup>10</sup> Ikkas-t-idu Məššina daɣ təməɣutar kul šin iggaz. Ikf-ay masnat, d udəm ɣur Firɣawna wa n əmənokal ən Masar, har as ig-ay Firɣawna daw-əs, izzozar-tu y akal ən Masar d aɣaywan-net ketnet.

<sup>11</sup> Dəffər awen, iga laz daɣ akal ən Masar ketnet, ənta əd wa n Kanan. Ad taɣazzaban aytedan wəllen, aba i meddan win əmosnen aljadan-nana a ətšan.

<sup>12</sup> As isla Yaqub as Masar tah-et təbzəst, izammazal sər-əs meddan win dana-sahhayawnnen, imos awen iki-nasan y-as wa azzaran. <sup>13</sup> Ƴur iki-nasan Masar wa n əššin, ad izzəzday Yusəf iman-net i mədrayan-net, əggazan deɣ salan Firɣawna n aɣaywan wa d-igmad Yusəf.

<sup>14</sup> Issəgmay Yusəf abba-net Yaqub əd marwan-net kul, əmosan əssayət təmərwen n awedan əd səmmos. <sup>15</sup> Təzzar iras Yaqub akal ən Masar, s ənta a daɣ t-aba, aba daɣ-as deɣ imarawan-nana. <sup>16</sup> Emmewaynat təɣəswen-nasan s əɣrəm ən Šəkem, tawanbalnat daɣ əzəkka wa izzənza Ibrahim azrəf wa ibalalaɣan ɣur maddanəs ən Xamor daɣ Šəkem, y ad iqqəl tanbəlt-net.

<sup>17</sup> As d-ihoz alwaq wa daɣ z'assandu Məššina arkawal wa fəl ihad y Ibrahim, tamattay-nana tətəy, təmôs taxlək tagget daɣ Masar, <sup>18</sup> har "iggaz iyyan əmənokal wər nassen fəl Yusəf taɣmar [ən Masar]." <sup>19</sup> Ikkərras kəltamet-nana, iga i marawan[-nana] əzəɣəzzəb labəsan har əs išahhaššaltan a din-tayyin bararan-nasan win əs səkət əhəwan daɣ əsuf fəl ad wər əddəran. <sup>20</sup> Azzaman en da a daɣ ihəw Masar, imos barar ihossayan, igrəwan arraxmat ən Məššina. Ǝttafan-tu marwan-net daɣ ahan-nasan har iga karadat təlil.

<sup>21</sup> Oyyan-t-in marwan-net ɣas fəl afay n Ənnil, tənay-tu tabarart ən Firɣawna, tədkal-tu təg-ay barar-net, təg-as əsədwəl wa za tagu i barar ən tədist-net. <sup>22</sup> Itawasasaɣru Musa masnat kul ta n Kəl-Masar, iqqal aləs ilân tənna daɣ awa igannu d awa itaggu.

<sup>23</sup> As iga əkkozat təmərwen n awatay əd təhəwt, iggaz-t-id a din-asu imədrayan-net Kəl-Israyil inəy awa dər t-əllan. <sup>24</sup> Inay iyyan daɣ-san tawagginat-as taršəxsəd, oɣ-as šinayən, iga iman n aw Masar wa das-taggin ark aratan.

<sup>25</sup> Iɣil ad agrin mədrayan-net Kəl-Israyil as Məššina a t-id-izammazalan sər-san fəl a tan-assafsu, mišan wər əgren awen. <sup>26</sup> Əzəl wa ilkaman i wen, osa-du əššin daɣ-san əknāsan. Igmay d a tan-aknu, nəməggin alxer, innasan: "Məddan, kawanay əmosnen imədrayan, mafel as tətınəmənɣim?"

<sup>27</sup> Mišan ibdaq-q-in aləs wa itaggin taršəxsəd y əmidi-net, inn-as: "*Ma kay-igan əmuzar-nana wala əmašray-nana?*" <sup>28</sup> *Əngəm a tareɣ a di-taga tenaɣay ta təgeɣ y aw Masar wa n əndazəl?"*

<sup>29</sup> Isla Musa i batu ten ɣas, təggaz-tu tasa, igmad Masar ilɣas daɣ akal wa n Midəyan, iqqal daɣ-as əɣərrib, izlaf daɣ-as igraw əššin bararan. <sup>30</sup> As əganat əkkozat təmərwen n awatay dəffər awen, "*inafalal-as-du angalos daɣ təfsəq təbilaglagat daɣ taneray ɣur ədɣay*" wa n Sinay.

<sup>31</sup> Isammaklal əs Musa arat wa das-d-inafalal den. Itihaz-in za təfsəq fəl ad annaflay daɣ awen, as isla y əməsli n Əməli Məššina as das-inna:

<sup>32</sup> "*Nak a imosan Məššina ən marawan-nak, Əməli n Ibrahim, d Isəhaq əd Yaqub.*" Təndaw taysəst Musa ab'as ihal ad iləs asawad daɣ təfsəq en.

<sup>33</sup> Inn-as deɣ Əməli: "*Əkkəs iɣateman-nak, fəlas edag wa daɣ təbdadaɣ əddi amadal zəddigan a imos.*" <sup>34</sup> *Əɣɣayyanay aɣazab wa tətəggu tamattay-nin daɣ Masar; əsləɣ deɣ i hərərrəkitan-nasan. Əzzəbbe-du fəl a tan-assafsa. Əmərədda ihaz-du, a kay-zəmmizəla əs Masar."* <sup>35</sup> Musa wen da, a ənkuran əs tənna ta das-əgan: "*Ma kay-igan əmuzar-nana wala əmašray-nana?*" Ənta en da za, a d-izammazal Məššina y ad izar i Kəl-Israyil, isəddərfət-tan, əs tarna n angalos wa das-d-inafalalan daɣ təfsəq.

<sup>36</sup> Ənta en da, a tan-d-ikkasan daɣ Masar s aratan simaklalten win itaggu əd təlməxjujaten əmosnen aɣalamaten ən tarna ən Məššina. Iga aratan wiyyad simaklalten əd təlməxjujaten əmosnen aɣalamaten ɣur aradaɣ wa əgan daɣ Agaraw wa itawannu wa Zaggayən, igla itaggu awen da daɣ taneray har iga əkkozat təmərwen n awatay.

<sup>37</sup> Musa en da, a innan i Kəl-Israyil: "*Ilkām a sər-wan d-izəmmizəl Məššina ənnəbi iyyan ən šilat-in, a kawan-du-z-igmədan.*" <sup>38</sup> As təddew tamattay n Israyil daɣ taneray ən Sinay, ənta en da a ibdadan gər marawan-nana win den d angalos wa das-iššewalan fəl ədɣay wa n Sinay, təzzar ikf-ay Məššina awalan hakkinen təməddurt y a dana-tan-iməl.

<sup>39</sup> Mišan uɣayan marawan-nana s ad əlkəman y awa inna Musa, uɣayan sər-əs, saddaranan ad əqqəlan Masar. <sup>40</sup> Ənnan i Harun: "*Ag-ana imalan a z'əmələn dat-na, fəlas Musa wa dana-d-ikkasan daɣ akal ən Masar da, wər nəssen awa daɣ-as in-igan.*"

<sup>41</sup> Adan en da a daɣ əgan əssənəm igân təməwit a n abarkaw, əkatan fall-as. Isidawat-tan wəllen arat wa əgan əs fassan-nasan.

<sup>42</sup> Təzzar inaməgag dər-san Məššina, oyy-en əd man-nasan, əɣbadan təfuk əd təllit d etran, imos awen arat ənnān Əlkəttaban, as ənnan: "*Ya Kəl-Israyil, awak nak as tətəggin šizəgzam əd təkutawen daɣ əkkozat təmərwen n awatay šin təgam daɣ teneray?*" <sup>43</sup> *Wərgəɣ ahaket n əssənəm*

wa igan Molox a tewayam, əd šaššelan n ətri wa igan Rəmfan wa n əssənəm-nawan, əmosnen əssənəman win təgam" fəl a tan-təxbədam! "Adi fəl kawan-z-əstəxa har takəyam" Babəylon. <sup>44</sup> Amaran imarawan-nana win d-ikkas Məššina dəy Masar əggazan teneray, əlân əhaket wa n əmənəy əd Məššina, was omar Məššina Musa s ad t-əgu s əmmək wa t-issakna. <sup>45</sup> Ahaket en, iggaz-du əs marawan-nana win dəffər win den, azzaman win dəy dasan-azzar Joswe, ewayan-tu s akal wa əbazan, s ənta a dəy istəy Məššina tawšeten dat-san. Iggaz ahaket wen akal en da har azzaman n ənnəbi Dawəd. <sup>46</sup> Ənnəbi Dawəd igrāw arraxmat xur Məššina. Ənta a igmayan dəy Məššina turagat n ad ikrəs ehan y Əməli ən Yaquub.

<sup>47</sup> Mišan ənnəbi Suliman a igrawan turagat ten, ikras ehan y Əməli Məššina. <sup>48</sup> Dər iga awen da ya, Məššina di n Amadkol wər ixser dəy a əkrasan fassan n aytedan. Adı a inna ənnəbi Isayas as inna: <sup>49</sup> Inna Əməli Məššina: "İjənnawan a əmosnen təxawit-in ta n təxmar, amađal wər imos ar arət illan daw daran-in. Dəy adi ma imos əzzənəf n ahan wa di-za-təkrəsəm? Madəy edag wa dəy z'assanfa? <sup>50</sup> Wərgəy əfus-in a d-ixlakan adi kul?" <sup>51</sup> Harwa inn-asan Əstefanos: «Ya meddan win əqəssatnen, təxfələm iwallan-nawan, tədbəyam šiməzzugen-nawan wər təzlayam d aytedan wər nəksud Məššina, faw tugəyam s Infas wa Zəddigan. Adı da a əgan marawan-nawan. <sup>52</sup> Məni dəy ənnəbitan wa wər zaɣxəzzaban marawan-nawan? Əgan iman ən nəmmuzal ən Məššina win əmalnen dat alwaq assa ən Wa Oɣadan, as kawanay əmərədda a t-ikkəddalan təgam iman-net. <sup>53</sup> Kawanay win d-issoka Məššina angalosən ewəynən əlqanun-net, mišan tugayam s a das-təlkəmam.»

### *Tamattant n Əstefanos*

<sup>54</sup> As əslan i batu ten, iggaz-tan alham labasan, ad samadadan fəl alham n Əstefanos.

<sup>55</sup> Mišan ənta idkəran Infas wa Zəddigan, idkal asawad-net sa sər jənnawan, inay tanaya ən Məššina, inay dəy Ƴaysa ibdād dəy əxil ən Məššina. <sup>56</sup> Təzzar inn-asan: «Ənəyat, ijənnawan ənnolaman! Hannayəy Ag Aggadəm ibdād dəy əxil ən Məššina.»

<sup>57</sup> Əslan y awen ɣas, ad zəyyakan ədbəyan šiməzzugen-nasan, əggadan-in ketnasan s Əstefanos, əbazan-tu. <sup>58</sup> Əkkasan-tu dəy əxrəm, ad t-əggaran əs təhun. Amaran meddan win fall-as əgəyyatnen, aləs n ammas igân esəm Talut a xur əssənsən ibərnaz-nasan. <sup>59</sup> Əggəran Əstefanos əs təhun as ittar inna: «Ya Əməli Ƴaysa, əqbəl iman-in!»

<sup>60</sup> Dəffər awen, igaraffat, idkal əməsli-net s afalla, inna: «Ya Əməli, a tan-wər-təssəwarəx abakkad wa!» As inna awen, əgmadan-tu man.

## 8

<sup>1</sup> Amaran Talut ənta, iha win ərdənən s ətəwənxə n Əstefanos.

## **Təttəyt n Əlkənisat - Šiggəyyawen dəy Yahudəyya əd Samarəya**

### *Ətəwədgaz d əwəziwəz ən məzzəgzan əs Ƴaysa*

Əzəl wen da ad tənta təssust labasat fəl Əlkənisat ta təhat Yerusalam; təzzar wazawazan əlməsixitan ketnasan dəy kallan win Yahudəyya əd Samarəya. Wər d-ıqqım dəy Yerusalam ar inəmmuzal. <sup>2</sup> Osan-du meddan ən miksadan ən Məššina, ənbalan-in Əstefanos. Ƴyyəwanan fall-as tala.



<sup>3</sup> Talut ənta, issənta daχ əhluk n Əlkənisat. Irzag inan, ilabbay-du daχ-san meddan əd tədoden, iggar-tan daχ kasaw.

### *Emel ən Filibus isalan win Əlinjil daχ Samarəya*

<sup>4</sup> Amaran iməzzəgzan əs Ƴaysa win təwazawaznen den, ərzagan akal ketnet əmmâlan y aytedan isalan win əhanen Əlinjil.

<sup>5</sup> Awen da a d-ewayan Filibus s əχrəm iyyan n akal ən Samarəya a daχ-as immâl y aytedan isalan n Əlməsix. <sup>6</sup> As təsla aljamaxat tagget tənimmannakat y awal ən Filibus, tənay deχ təlməxjujaten šin itaggu əmosnen alyalamaten ən tarna ta igraw, təssoxal-in ənnəyat-net aratan win igannu. <sup>7</sup> Fəlas aytedan aggotnen a əğmadan kələsuf. As tan-du-gammadan, takkasan imaslan labasnen. Tawazozayan deχ nəbdan əd məggudal aggotnen. <sup>8</sup> Eway-du awen tədəwit agget daχ əχrəm en.

<sup>9</sup> Amaran əχrəm en, ih-ay aləs iyyan n amassaxar igân esəm Simxon itaggin işaxawan simaklalten s aytedan ən Samarəya. Igannu ənta awedan zəwwəran a imos. <sup>10</sup> Aytedan kul sasaman-as s əlluχ, gər za win wər nəla almaqam, wala win t-ələnən, gannin: «Aləs wa, tarna n Əməli tas itawannu ta togarat a imos.» <sup>11</sup> Aytedan win sasaman-as s əlluχ, fəlas irəw itagg-asan işaxawan sər-san simaklalten.

<sup>12</sup> Mišan as əzzəgzanan i Filibus a dasan-immâlan isalan ən taχmar ta n Məşşina əd tarna n esəm ən Ƴaysa Əlməsix, tawasalmaχan daχ aman, meddan harkid tədoden. <sup>13</sup> İzzəgzan Simxon ənta da, itawasalmaχ daχ aman; iltəχ daχ Filibus. Əqqānnat alyalamaten ən tarna əd təlməxjujaten zawwarnen šin itaggu Filibus əxaf-net.

<sup>14</sup> As əslan nəmmuzal daχ Yerusalam as Kəl-Samarəya əqbalan awal ən Məşşina, zammazalan sər-san Butros əd Yaxya. <sup>15</sup> As tan-in-osan, əttaran-asan a fall-asan d-izazzabben Infas wa Zəddigan, <sup>16</sup> fəlas harwa da wər tan-iha i fəl d-izzibbat, ətəwəsəlməχ χas a tawaggan daχ aman s esəm n Əməli Ƴaysa. <sup>17</sup> Təzzar a tan-isawar Butros əd Yaxya ifassan-nasan, garrawan Infas wa Zəddigan. <sup>18</sup> As inay Simxon as, Infas wa Zəddigan əsəwər ən fassan ən nəmmuzal as itawagraw, igmay daχ-san a tan-akfu əzrəf, inn-asan: <sup>19</sup> «Akfiwat-i nak da tarna tədi, tas i əssəwara ifassan-in ad igrəw Infas wa Zəddigan.» <sup>20</sup> Inn-as Butros: «Təhləkəyet kay d əzrəf-nak, zama təχila təfrəgəχ a tazzanza təhəkkut ən Məşşina. <sup>21</sup> Batu ta, wərmad tat-təhəχ za wala tələχ daχ-as tanat fəlas əwəl-nak wər oχed dat Məşşina. <sup>22</sup> Daχ adi utab daχ əşşur-nak, tansəya Məşşina a dak-issurəf ark ənnəyat ta təhat əwəl-nak, kud immikkan adi. <sup>23</sup> Fəlas hannayəχ as, əwəl-nak wər idker ar tara n əddənət labasat d iba n aqqad.»

<sup>24</sup> Təzzar inn-asan Simxon: «Ansəyat-i Əməli kawanay iman-nawan fəl a di-wər-abəz s awa tənnam.» <sup>25</sup> Butros əd Yaxya win nəmmuzal, as əmalan y aytedan awa əggəyyen fəl Ƴaysa Əlməsix, əməlan-asan deχ awal n Əməli, əqqalan Yerusalam. Əmalan isalan n Əlinjil daχ taχarmaten aggotnen ən Samarəya šin əhanen tarrayt-nasan.

### *Filibus d aləs iyyan n Etəyofəya*

<sup>26</sup> Dəffər awen işşewal angalos n Əməli i Filibus, inn-as: «Ənkər tawəya əd tarrayt təkkât agala ta təğmadat Yerusalam tərəs təkka Gaza.» Tarrayt ten, təsuf. <sup>27</sup> Inkar Filibus, igla. İjiwankat daχ tarrayt as immənəy d aləs n ənəzum n akal n Etəyofəya imosan awedan zəwwəran daχ taχmar ən Kandas ta n təmənokalt n Etəyofəya s ənta a innəttəfan d ərrəzəχ kul wa



n təmənokalt en. Osâ-du Yerusalām fəl a dağ-as ixbəd Məşşina. <sup>28</sup> Iqqâl akal-net, iqqîm dağ amalankay-net, iğarru əlkəttab n ənnəbi Isayas.

<sup>29</sup> Inna Infas wa Zəddigan i Filibus: «İhaz-in amalankay en, təmmudəyağ i məşşis» <sup>30</sup> Ozal-in sər-əs Filibus. Isl-as iğarru əlkəttab n ənnəbi Isayas, inn-as: «Awak təgrex almağna n awa təğarra əddi?»

<sup>31</sup> Inn-as aləs wen: «Manəmmək as tu-z-agra, wər t-illa awedan a di-t-iffəssaran?» Təzzar igmay dağ Filibus a d-iwən, aqqam dəgma-net.

<sup>32</sup> Edag wa iğarru dağ əlkəttab en, ənta da awa inna: «İttilway zun tilay s adag n agazam, təfastit a itaggu əjayol y aytedan lazzinen təduft-net a iga, wər d-igmed əlxərəf ini-net. <sup>33</sup> İtiwasaras, wər das-əgen əşşariya wa dər ihor. Ma ifragan igi ən salan kul ən hayawan-net, id tətihazaraz təxrəst-net dağ əddənət?»

<sup>34</sup> Təzzar issəstan aləs wa n Etəyofəya Filibus, inn-as: «Kay ak əməli, was iha ənnəbi şin-net da. Ənta iman-net meş awedan iyyan?» <sup>35</sup> İbaz Filibus çur batu ten da, imal-as isalan n Əlinjil ən Ƴaysa.

<sup>36</sup> Əglân za, as d-osan edag əhân aman, təzzar inna aləs wa n Etəyofəya: «Aman da, ma di-z-igdələn ad təwəsəlməş?» <sup>37</sup> [Inn-as Filibus: «wər t-illa, kud təzzigzana s əwəl iyyanda.» Inn-as aləs wen: «Əzzigzanay as Ƴaysa Əlməsix Barar ən Məşşina a imos.»] <sup>38</sup> Omar alwaq wen da s ad itəwəsəbdəd amalankay, əzzəbben ənta əd Filibus, əggazan aman, issəlmaq-qu Filibus.

<sup>39</sup> Da da ças a d-əğmadan aman, ənta ad idkal Infas n Əməli Filibus, ab'as t-ihannay aləs wen, mişan igla dağ tarrayt-net, ikna tədəwit.

<sup>40</sup> Filibus ənta, as din-igra iman-net iha ağrəm n Azot. As t-igmad illil akal en itaggu dağ çərman kul win əhanen tarrayt isalan n Əlinjil har osa ağrəm ən Qaysarəya.

## 9

### Talut ihdad-du

<sup>1</sup> As itaggu awen, Talut harwada isamahad fəl igi ən man ən nəttulab n Əməli Ƴaysa. İkka Əlimam wa Zəwwəran, <sup>2</sup> igmay dağ-as a das-əgu şira əs nan n əlxibada ən Kəl-Əlyəhud win əğrəm ən Damas əmosnen şira a t-əkfānen turagat s as, as igraw aytedan, gər za meddan wala şidoden, win əhanen tarrayt ta n Ƴaysa, a tan-ikrəd ilwəy-tan-du əs Yerusalām. <sup>3</sup> İkkâ za ağrəm ən Damas, as t-in-ihoz, wər isla a igan as fall-as ibalazzat ənnur a d-igmadan ijənnawan. <sup>4</sup> İfataqqat, isla y əməsli wa das-innan: «Talut, Talut mafel as di-təzaçazzaba?» <sup>5</sup> Inn-as Talut: «Ma təmosağ, Əməli?» İsla i wa das-innan: «Nak Ƴaysa wa təzaçazzaba. <sup>6</sup> Əbdəd əggəz ağrəm a dak-attamal awas kay-iwar igi-net.»

<sup>7</sup> Meddan win əddewnen əd Talut əbdâdan, təgdal-asan tərəmməq awal, sallan y əməsli mişan wər hənnəyan awedan waliyyan.

<sup>8</sup> İbdad-du Talut, ora şittawen-net, mişan indar-as anay ən wala. Kund-aba as əbazan midawan-net əfus-net, əlwayan-tu har dər-əs əggazan Damas. <sup>9</sup> Har iga karad adan wər ihənnəy arat, wər itşa za wər işwa.

<sup>10</sup> Amaran Damas ih-êt ənalkim ən Ƴaysa igân esəm Ananəyâs. İçray Əməli dağ tərgət inn-as: «Ananəyâs!» İkkəwan-as inn-as: «Nak da, Əməli!» <sup>11</sup> Inn-as Əməli: «Ənkər, təssəwəla əd tarrayt tas itawannu "ta toçadat", takkağ ehan ən Yahuza, təssəstənəy d aləs n əğrəm ən Tarsa igân esəm Talut, id itansay-i dağ alwaq wa da. <sup>12</sup> Amaran inay [dağ tərgət]

aləs igân esəm Ananəyâs as t-id-osa, issəwar-tu ifassan-net fəl a t-id-iqqal asawad-net.»

<sup>13</sup> Təzzar inn-as Ananəyâs: «Ya Əməli, aytedan aggotnen əgân-i isalan n aləs di, əd talbast tagget ta issəkna imizdagan-nak win əhanen Yerusalam. <sup>14</sup> Da da ila turagat n abbaz n aytedan kul win tattarnen s esəm-nak, amaran imuzaran ən limaman a t-əkfanen turagat ten.» <sup>15</sup> Mišan inn-as Əməli: «Aglu, aləs di nak a t-isannafran fəl a di-iməl y aytedan wər nəmos Kəl-Əlyəhud əd mənokalan-nasan, iməl-i deḡ i Kəl-İsrayil. <sup>16</sup> Nak iman-in as das-z-agay əzəḡəzzəb kul wa t-iwaran fəl əddəlil-in.»

<sup>17</sup> Təzzar igla Ananəyâs har din-osa ehan, iggaz-tu, inay Talut, issəwar-tu ifassan-net, inn-as: «Amadray-nin Talut, Əməli Үaysa wa dak-inafalalan daḡ tarrayt ta du-təgeḡ, ənta a di-d-izammazalan fəl a kay-d-iqqəl asawad-nak, idnəy-kay Infas wa Zəddigan.» <sup>18</sup> Tamazayt ten da a daḡ d-ərtakan aratan olanen əd təfərənkawen daḡ şittawen ən Talut, təzzar iqqal-t-id asawad-net. Ibdad, itawasalmay daḡ aman. <sup>19</sup> Dəffər awen itša, əqqalnat-idu təḡurad-net.

### *Tewaxlay ta iga Talut təgəyya ən Үaysa Əlməsix*

#### *Talut iha Damas*

Iga arat n adan ḡur nalkiman ən Үaysa win əhanen Damas. <sup>20</sup> Tarmād as ikka Talut inan n əḡibada win Kəl-Əlyəhud a daḡ-san immâl as Үaysa Barar ən Məşşina a imos. <sup>21</sup> Isammaklal awen s aytedan ad gannin: «Ak wərgəḡ ənta, as kala ibbənbay daḡ aytedan win tattarnen s esəm ən Үaysa daḡ Yerusalam ihallak-kan? Wərgəḡ wər t-id-eway s əḡrəm wa, ar a tan-abəz, ilwəy-tan əs muzaran ən limaman?» <sup>22</sup> Mišan Talut ənta itisuhih əzəgzan-net. Wər əssenən Kəl-Əlyəhud win Damas a das-ənnan daḡ əsəkni wa tan-itaggu as Үaysa ənta a imosan Əlməsix.

<sup>23</sup> As irəw Talut daḡ Damas, namaggan Kəl-Əlyəhud eḡaf fəl ad agin iman-net, <sup>24</sup> mišan ittəmal-as awen. Ewadan daḡ tara ən tənaxay-net as das-ənkadan ehad ezal ḡur mawan n əḡrəm. <sup>25</sup> As ahad iyyan, ənkaran nəttulab-net əgan-tu daḡ əzmmam zəwwəran, ərdafan daḡ-as aḡan, zazzabben-tu fəl aganna wa hadan n aḡalla wa iḡlayan aḡrəm.

#### *Talut iha Yerusalam*

<sup>26</sup> As osa Talut Yerusalam, igmay d ad irtəy əd nalkiman ən Үaysa, mišan əwafan-tu ketnasan fəlas harwa da wər əzəgzanan as iyyan daḡ-san a imos.

<sup>27</sup> İbaz-t-idu Barnabas əs man-net, iddew dər-əs əs nəmmuzal, təzzar ig-asan isalan kul n əmmək was inay Talut Əməli Үaysa daḡ tarrayt ən Damas d awal wa das-iga, imal-asan deḡ igi wa iga isalan n Əməli Үaysa daḡ Damas wər t-illa i as tu-təha tasa-net. <sup>28</sup> Alwaq wədi a dər-san irtay, itidaw dər-san daḡ Yerusalam. Itaggu isalan n Əməli Үaysa ši wala tasa ən waliyyan. <sup>29</sup> İtiməşiwil Talut əd Kəl-Əlyəhud win əşşewalnen təlyunant, itamazay deḡ dər-san; ad gammayan d igi ən man-net. <sup>30</sup> As əslan mədrayan-net daḡ əzəgzan awen, əddewan dər-əs wiyad daḡ-san s əḡrəm ən Qaysarəya, amaran əssokan-tu wa n Tarsa.

### *Tagadezt ta n Butros iməzzəgzan win Yahudəyya*

<sup>31</sup> Azzaman en, əgrāwan daḡ-san nalkiman ən Үaysa d Əlkənisaten alxer daḡ akal kul wa n Yahudəyya əd wa n Galiləya əd wa n Samarəya. İtasahat əzəgzan n Əlkənisaten, tagginat imazalan əssiḡmarnen Əməli, tittəynat deḡ əs tilalt n Infas wa Zəddigan.

*Təmməzzəyt n Enəyas*

<sup>32</sup> Illil za Butros akal ketnet har iras təyrəmt ta n Ludda fəl ad inəy imizdagan win daḡ-as əxsarnen. <sup>33</sup> Inay daḡ-as aləs igân esəm Enəyas, igân əttam elan əd bəddən, wər kala igmad təssut-net. <sup>34</sup> Inn-as Butros: «Enəyas, əbdəd tada təssut-nak, Ƴaysa Əlməsix izzozay-kay.» İbɗad Enəyas tamazayt tena da.

<sup>35</sup> Ənayan-tu aytedan kul win təyrəmt ən Ludda əd win azawaḡ wa n Şaron, təzzar əhdan-du s Əməli.

*Ətəwəsənkər ən Tabita daḡ tamattant*

<sup>36</sup> As itaggu awen aḡrəm ən Yaffa təxsâr daḡ-as tənalkimt ən Ƴaysa təgât esəm Tabita, almaḡna n esəm wa daḡ təlyunant Dorkas, almaḡna «Tənert». Wər təgmed ar s igi ən mazalan olaxnen əd təkutawen i maddararan. <sup>37</sup> Adan en da a daḡ tərîn, aba-tat. Tətəwəşarad, tətəwasansa daḡ ahan wa n afalla ən suru. <sup>38</sup> Dad imos as Ludda wər təggug Yaffa, as əslan nalkiman ən Ƴaysa win əhanen Yaffa s Butros iha Ludda, zammazalan sər-əs əşşin meddan fəl ad t-ansəyan a tan-d-akku tarmâd. <sup>39</sup> Inkər Butros iddew dər-san. As din-osa, ewayan-tu əs suru wa təha təḡəssa ən təntut, əkkanat-idu tədoden şin as wər ədderan meddan-nasnat hallinat, sakninat-tu şikadkaden əd səlşa wiyyad a dasnat-təga Dorkas harwa təddâr.

<sup>40</sup> İssərdaḡ Butros awedan kul, igaraffat ad itattar. As issənda təwatray-net, imalallay-du təḡəssa ən təntut ta aba, inna: «Tabita, ənkər-du», təzzar tora şittawen-net, tənay Butros, təqqim-du. <sup>41</sup> İzzal-as-in əfus-net, illil-as əs təbadday, amaran iḡra-du imizdagan əd tədoden şin as wər ədderan meddan-nasnat, issəkn-asan-tat təddâr. <sup>42</sup> İtawasla awen daḡ aḡrəm ən Yaffa ketnet, təzzar əzzəgzanan aytedan aggotnen s Əməli. <sup>43</sup> İha Butros Yaffa har irəw, illa ḡur aləs iyyan igân esəm Şimḡon as imos əşşəḡəl-net əşifəl ən gəşkan.

## İlkənīsət əd təḡəyya dat aytedan wər nəmos Kəl-Əlyəhud

### 10

*Butros əd Korniləyas*

<sup>1</sup> Aḡrəm ən Qaysarəya ih-ay aləs iyyan ən Kəl-Ərrum igân esəm Korniləyas, imos iyyan daḡ kabtanatan win azzarnen y aḡan ən sojitan was itawannu «İtaləya». <sup>2</sup> İmos aləs iksudan Məşşina, iḡbâd-tu ənta d aytedan n ahan-net ketnasan, itaggu şikutawen aggotnen i Kəl-Əlyəhud, faw deḡ itattar əs Məşşina. <sup>3</sup> As əzəl iyyan ḡur amadəl ən karad alwaḡan win tazzar, inafalal-as-du angalos ən Məşşina, inay-tu as d-iggaz ehan-net, inn-as: «Korniləyas!» <sup>4</sup> İrmaḡ Korniləyas, igar şittawen daḡ angalos, inn-as: «Ya Məşşi, ma tareḡ?» Inn-as angalos: «Şiwatriwen-nak əd təkutawen-nak əggəzzaynat əs Məşşina, iqbâl-tanat. <sup>5</sup> Daḡ adi əmərəddə, zəmmizəl meddan s aḡrəm ən Yaffa a dak-d-idawan d aləs iyyan igân esəm Şimḡon as itawannu Butros, <sup>6</sup> inniftayən i Şimḡon wa işafalan igəşkan s ehan-net ihâ tagadamayt n aḡaraw.» <sup>7</sup> İfal-tu angalos wa das-işşewalan ḡas, iḡra-du imaşşaxalan-net əşşin d iyyan daḡ sojitan win işaşḡal imosan awedan iksudan Məşşina, <sup>8</sup> işsoḡal-asan awa igan kul, amaran izammazal-tan əs Yaffa.

<sup>9</sup> Əhōzan-in aḡrəm əzəl wa hadan, as iwar Butros afalla ən taḡazamt attayan n ammas n azal fəl ad agu šiwatriwen. <sup>10</sup> Itattar den da as t-iggaz gələk, isaddaran a itša. Tawaggin-as-du mensewan as tu-tobaz tarna n Infas wa Zəddigan. <sup>11</sup> Ogga ijənnawan as əmmoran, itawasaras-du daḡsan arat olân d əfər zəwəwan itiwattafan s əkkozat təsələk-net, har dat-əs imal. <sup>12</sup> Əhân-tu əzzənəfan ən mudaran kul win jawankatnen fəl amaḡal əd dəmərdəmaran əd gəḡad. <sup>13</sup> Təzzar isla y əməsli iyyan as das-inna: «Butros, ənkər, təgzəma, tatša!» <sup>14</sup> Mišan inn-as Butros: «Kala kala Əməli, id wər kala ad ətšəḡ a xaraman wala a immidasan.» <sup>15</sup> İlas tesalay y əməsli en as inna: «Awa issəxlal Məššina, wərgəḡ kay a tu-zagin i xaraman!» <sup>16</sup> Har iga əməsli en y awen karadat tənnawen, amaran immədkal əfər en əs jənnawan.

<sup>17</sup> Harwada iqqân awen eḡaf ən Butros, isamadran daḡ awa z'iqqəl almaḡna-net n awa das-d-inafalalan den, as d-əbdadan meddan win d-izammazal Korniləyas daḡ əmi n ahan ən Simḡon, dəffər as əssistanan əd dad illa. <sup>18</sup> Əḡran-du məssawəs n ahan, əssəstanan-tan kud den da ad izzəbbat Simḡon was itawannu Butros. <sup>19</sup> Harwada isamadran Butros daḡ awa z'iqqəl almaḡna n arat wa das-d-inafalalan as [das]-inna Infas wa Zəddigan: «Ənəy! Meddan den karad a dər-ək sastannen. <sup>20</sup> Ad wər təzləyəḡ aytədan, əbdəd, tazzabbəḡ, tidawa dər-san; id nak a tan-d-izammazalan.» <sup>21</sup> Təzzar izzəbbat-du sər-san Butros inn-as: «Nak da as təsəḡgadəm. Ma imos əddəlil wa kawan-d-ewayan da?» <sup>22</sup> Ənnan-as: «Korniləyas wa n kabtan ən Kəl-Ərrum a dana-d-izammazalan, imosan aləs oḡâdan, n əmiksad ən Məššina, əssiḡmaran-tu Kəl-Əlyəhud ketnasan. Ənta as inafalal angalos zəddigan ən Məššina omar-tu s a kay-issəḡməy, tsaḡ-in ehan-net fəl ad aslu y awa za tanna.» <sup>23</sup> Amaran izzogaz-tan-du Butros, isammagarat-tan. As affaw, iddew dər-san. Əddewan dər-əs arat daḡ nalkiman ən Ƴaysa win n əḡrəm ən Yaffa.

<sup>24</sup> As əzəl wa hadan ewadan aḡrəm wa n Qaysarəya. As din-osan da, iqqâl-asan Korniləyas ənta əd mərwan-net d aytədan win dər ikna təmmidwa s ənta a tan-d-iḡran. <sup>25</sup> As zama din-iggâz Butros ehan, issəlkad-as-du Korniləyas, igaraffat ḡur daran-net, issəjad-as. <sup>26</sup> Mišan issəbdad-tu Butros, inn-as: «Əbdəd! Nak əḡḡadəm ḡas a əmosa.» <sup>27</sup> Əḡḡazan ehan mişawalan, os-in daḡ-as Butros aljamaḡat tagget. <sup>28</sup> Təzzar inn-as: «Təssânam kawanay iman-nawan as issixram əlqanun ən Kəl-Əlyəhud y iyyan daḡ-san tassaḡ madey iguz n ahan n awedan wər nəmos iyyan daḡ Kəl-Əlyəhud. Mišan nak issosan-i Məššina daḡ as ad wər aḡaḡ y awedan waliyyan iduf n as i xaraman wala immidas. <sup>29</sup> Adi da fəlas, as di-təssəḡmayam, əkkeḡ-qawan-du əddi da wər əḡeḡ asarəw waliyyan. Amaran əmərədda əməlat-i əddəlil wa fəl di-təssəḡmayam.»

<sup>30</sup> Inn-as Korniləyas: «Əzəl iyyan tattara daḡ ahan-in, ila adi əmərədda karad adan, wər əsləḡ a igan as dat-i ibdad ələh ilsân isəlsa bilazlaznen. <sup>31</sup> Təzzar inn-i: "Korniləyas! Təwatray-nak təqbâl, şikutawen-nak deḡ iqbâl-tanat Məššina. <sup>32</sup> Daḡ adi, zəmmizəl əs Yaffa, təssəḡməya Simḡon was itawannu Butros. Inniftaḡ y aləs igân Simḡon wa isafalan igəşkan ihân tagadamayt n aḡaraw." <sup>33</sup> Təzzar əssəḡməyaq-qay tamazayt tədi da, olâḡ deḡ as du-toseḡ. Amaran əmərədda ketnana nəlla da dat Məššina, fəl ad nəssəsəm y arat kul was kay-omar Əməli s a danaq-qu-tanna.»

<sup>34</sup> İššewal Butros inna: «Əmərədda əgreq as, tidət dağ a imos as Məşşina wər izlay aytedan. <sup>35</sup> Kalar awedan kul wa t-iksudan, itaggu awa oğadan, awedan wədi, ad t-iqbəl Məşşina, a təqqal tawšet-net. <sup>36</sup> Issoka-du Kəl-İsrayil awal-net imosan isalan n Əlinjil, əmmâlnen isalan n alxer wa ihakku Ƴaysa Əlməsix, ənta wa n Əməli n awedan kul. <sup>37</sup> Təssânam dağ awa igan dağ akal kul ən Yahudəyya, intâ-du adi dağ wa n Galilaya dəffər təlxtutbat ta iga Ƴaxya y aytedan dağ batu n alamağ dağ aman; <sup>38</sup> d əmmək was issəkna Məşşina aytedan as Ƴaysa wa n Nazaret a issannafran əs tahakkay ta t-iga Infas wa Zəddigan əd tarna. Təssânam değ dağ tilalt ta iga akal itamazal əlluğ, izuzəy aytedan kul win dağ innoda İblis, id tarna ən Məşşina a igraw.

<sup>39</sup> Nakkanay inəmmuzal nəggəyat awa iga ketnet dağ əğrəm wa n Yerusalam d akal sa hadan wa n Kəl-Əlyəhud. Ənta wa itawataytayan fəl təgəttawt, aba-tu; <sup>40</sup> issənkar-t-idu Məşşina əzəl wa n karad dəffər İba-net, ikf-ay turagat n ad itəwənəy iddâr. <sup>41</sup> Wərgəğ aytedan kul a t-ənaynen, kalar wər t-inay ar şigəyyawen şin isannafran Məşşina harwa dat alwağ, a tanat-imosan nakkanay win dər-əs ədrawnen tettay əd tassay dəffər tanakra ta d-iga dağ tamattant. <sup>42</sup> Təzzar omar-ana Ƴaysa s ad nəməl Əlinjil y aytedan, naggayat-asan as, ənta da, a isannafran Məşşina ig-ay əməşrağ n id t-illa awedan, gər za win əddarnen wala win aba. <sup>43</sup> Ənta en da as əggəyyen ənnəbitan kul as, i sər-əs izzəgzanan ad igrəw təsureft ən bakkadan-net s esəm-net.»

#### *Agaraw wa əgan aytedan wər nəmos Kəl-Əlyəhud Infas wa Zəddigan*

<sup>44</sup> Harwada işšewal Butros as d-izzəbbat Infas wa Zəddigan fəl al-jamağat ketnet ta təssəsamat i təlxtutbat-net. <sup>45</sup> İkna awen əsəmməkləl əs nalkiman ən Ƴaysa win Kəl-Əlyəhud win d-əddewnen əd Butros, âs, wala aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud da garrawan s igət təhəkkut ta n Infas wa Zəddigan. <sup>46</sup> Fəlas sallan-asan əşşewalan awalan wər nətawazday, əmmâlan adkul ən Məşşina. Təzzar inna Butros: <sup>47</sup> «Awak ma z'İgdəlan y aytedan əgânen y Infas wa Zəddigan agaraw wa das-nəga ad təwəsəlməğan dağ aman?» <sup>48</sup> Amaran omar s ad təwəsəlməğan dağ aman s esəm ən Ƴaysa Əlməsix. Dəffər awen əgmayan dağ Butros a çur-san agu adan.

## 11

#### *İsalan win iga Butros dat nalkiman ən Ƴaysa win Yerusalam*

<sup>1</sup> Əslan nəmmuzal əd mədrayan dağ əzəgzan win əhanen akal wa n Yahudəyya as, əllân-tu aytedan wər nəmos Kəl-Əlyəhud əzzigzannen əntanay da s awal ən Məşşina. <sup>2</sup> Alwağ wad iggəzəy Butros əs Yerusalam, əşşewalan fall-as inalkiman ən Ƴaysa win Kəl-Əlyəhud win əttafnen alğadat-nasan ta n əmənəkəd. <sup>3</sup> Ənnan-as: «Manəmmək as tətəggağa ehan n aytedan wər nəmmənəkəd, wala tədarraw dər-san imensewan.»

<sup>4</sup> Təzzar işsoğal-asan Butros awa igan kul, wa n ənətti, inn-asan: <sup>5</sup> «Tattara dağ əğrəm ən Yaffa as di-tobaz tarna n Infas wa Zəddigan, inafalal-i arət iyyan. Arat wa, itawasaras-du dağ jənnawan, olâ d əfər zəwwəran itiwattafan s əkkozat təsəlkəd-net, har dat-i d-imal. <sup>6</sup> Əswada dağ-as, zəgğazdaq-qu, ənayağ dağ-as eharay, əd təwaqqast əd dəmər dəmərən əd gəğdad. <sup>7</sup> Təzzar əsleğ y əməsli wa di-innan: "Butros, ənkar, təgzəma, tatsa!" <sup>8</sup> Mişan ənney-as: "Kala kala Əməli, id imi-nin

wər kala t-iggaz arat xaraman wala iyyan immidasan." <sup>9</sup> Əlasə tesalay y əməsli en as inna dağ jənnawan: "Awa issəxlal Məşşina, wərgəç kay a tu-z-agin i xaraman!" <sup>10</sup> Har iga əməsli en y awen karadat tənnawen, amaran itawarkab-in awen ketnet əs jənnawan.

<sup>11</sup> Tamazayt ten da a d-əbdadan karad meddan s ahan wa dağ əssəgana, sə-r-i d-əmmoalnen dağ əxrəm ən Qaysarəya. <sup>12</sup> Təzzar inn-i Infəs wa Zəddigan a dər-san idawa əddi da. Ad wər əzləyax aytedan. Əddewa dəx əd mədrayan-nana sədis win, har nəggaz ehan n aləs wa di-d-issəgməyan. <sup>13</sup> Isoxal-ana əmmək was das-inafalal angalos dağ ahan-net, ibdad dat-əs inn-as: "Zəmmizəl awedan s əxrəm ən Yaffa y a dak-d-idaw əd Simyon was itawannu Butros. <sup>14</sup> A dak-əgu aməgrad a sə-r-ək du-z-awəyan efsan kay d aqaywan-nak ketnet." <sup>15</sup> Harwada wər əhoga əşşewala as fall-asan d-iga Infəs wa Zəddigan əzəbbi wa fall-ana d-iga nakkanay dağ tizarat. <sup>16</sup> Təzzar əktəx-du tənna ta iga Əməli: "Yaxya, aman a dağ issəlməx aytedan, mişan kawanay, Infəs wa Zəddigan a dağ za tətəwəsəlməxam." <sup>17</sup> Dağ adi, dad zamas ig-asan Məşşina təhəkkut zun ta danax-iga as nəzzəgzan s Əməli Yaysa Əlməsix, ma əmosa nak as gəddala i Məşşina igi n awa ira?» <sup>18</sup> As təsla aljamayət i salan win, təffəsta, təzzar ad təmmal Məşşina təgannu: «Dağ adi aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud, da issəfrak-kan Məşşina ad utaban, əgrəwan təməddurt ta təxlalat.»

### *Ətəməl n Əlinjil i Kəl-Əlyəhud dağ Antəyoxəya ta n Surəya*

<sup>19</sup> Inalkiman ən Yaysa win izawwazawaz alyazab wa d-izrayan ətəwənxə n Əstefanos, əqlan wiyyad har osan akal wa n Fənisəya, wiyyad osan akal imosan gərwətan as itawannu Qibrus, wiyyad osan əxrəm wa n Antəyoxəya. Əmməlan awal ən Məşşina, eges i Kəl-Əlyəhud xas. <sup>20</sup> Dər iga awen da ya, wiyyad dağ-san n akal wa n Qibrus əd wa n Qərwan, as din-osan əxrəm wa n Antəyoxəya əşşewalan y aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud win əşşewalnen təlyunant, əmməlan-asan isalan n Əlinjil n Əməli Yaysa. <sup>21</sup> Tədhal-tan tarna ən Məşşina dağ awa taggin, təzzar əzzəgzanan aytedan aggotnen əs Yaysa Əlməsix, ətuban, əlkaman y Əməli imosan əmənokəl-nasan.

<sup>22</sup> Isalan n awen ewadan-in Əlkənisat ta təhat Yerusalam, təzzar təzəmmazal Barnabas s əxrəm n Antəyoxəya. <sup>23</sup> As din-osa inay arraxmat ən Məşşina ta du-təzzəbbət den, iddəwat. Təzzar ig-asan ketnasan ənnəsixa imosan ad əlkəman y Əməli. <sup>24</sup> Ənta iman-net Barnabas, aləs oləxan a imos, itkəran Infəs wa Zəddigan, issohat dəx əzəgzan-net. Əzzəgzanan aytedan wiyyad aggotnen s Əməli Yaysa. <sup>25</sup> Amaran ikka Barnabas əxrəm ən Tarsa, isaggad i Talut. <sup>26</sup> As t-igraw, iddew-du dər-əs s Antəyoxəya. Əgan dağ-as awatay ixrədan osəxan əd nalkiman ən Yaysa win əhanen Əlkənisat ten, sasaxrin aytedan aggotnen. Ayrəm wen da n Antəyoxəya en a dağ əssəntan aytedan təzaray nalkiman ən Yaysa s esəm wa n «əlməsixitan».

<sup>27</sup> Adan en da a dağ əgmədan ənnəbitan wiyyad Yerusalam, ərasan s əxrəm wa n Antəyoxəya. <sup>28</sup> İbdad iyyan dağ-san igən esəm Agabus, imal dat alwaq əs tarna n Infəs wa Zəddigan as, ilkəm ad əgu laz labasan dağ əddənət ketnet. Laz en da dəx əsa-du s əmmək was t-imal dağ əzzaman n əmənokəl Klawdəyus Qaysara. <sup>29</sup> Təzzar nəmardan nalkiman ən Yaysa win Antəyoxəya fəl tanat təmosat ad irəg akkiyyan dağ-san awa ifrag səsiwəyan tədhəlt ta i mədrayan-nasan dağ əzəgzan win əhanen akal ən



Yahudəyya. <sup>30</sup> Əgan awen da, əgan širgitan-nasan daɣ əfus ən Barnabas əd Talut y a tanat-awəyan i muzaran n Əlkənisat ta təhat Yahudəyya.

## 12

### *Tamattant ən Yaqub d iguz ən Butros kasaw*

<sup>1</sup> Azzaman en da a daɣ issənta əmənokal Herod əzəɣɣəzzəb n arat daɣ aytedan n Əlkənisat. <sup>2</sup> Isassanɣa əs takoba Yaqub wa n amadray ən Yaxya. <sup>3</sup> As inay as oggaman Kəl-Əlyəhud awen, isattarmas Butros. Itaggu awen adan n əmud wa daɣ tattin aytedan šigəlwen šin wər iha xamira. <sup>4</sup> Isassagay daɣ kasaw, issəwəq-qu i maraw sojitan əd sədis a tu-tinəməzrəynen s əkkoz əkkoz. Otəs a das-išrəɣ dat awedan kul dəffər əmud wa n Akkay. <sup>5</sup> A iha Butros kasaw den, Əlkənisat ənta tədgâz wəllen tətansay-as Məššina.

<sup>6</sup> As ahad wad z'ifaw isrəɣ-as Herod, insâ Butros gər əššin sojitan a t-əttâfnen s əššin sassaran, əbdâdan deɣ magazan wiyyad dat əmi ən kasaw. <sup>7</sup> Wala a ihogan inafalal-du angalos iyyan n Əməli, imalawlaw adag wa daɣ insa Butros daɣ ammas ən kasaw. Təzzar idas angalos tasaga ən Butros, issənkar-tu inn-as: «Əbdəd tarmâd!» Ərtakan sassaran win as əkradan fassan-net daɣ tamazayt ten. <sup>8</sup> Harwa inn-as: «Əzlæg isəlsa-nak, təsələɣ iɣateman-nak.» Iga Butros awen da. «Əmərədda əzləg əbərnuznak, təlkəmaɣ-i-du.» <sup>9</sup> Igmad-du Butros ilkâm y angalos, wər issen as awa itaggu angalos den tidət a imos, iɣil targət awen. <sup>10</sup> Okayan fəl magazan win azzarnen əd win əllanen dənnəg-san, amaran osan-du təsəhərt ən təzoli təswâdat sa sər əɣrəm. Tənnolam dat-san šin man-net, ərdəyan. Əsəwəlan əd tarrayt iyyat, wala a ihogan ifal-tu angalos.

<sup>11</sup> Təzzar iggaz Butros annawalat n aɣaf-net, inna: «Əmərədda əkkasay aššak daɣ-as, Əməli Məššina a d-izammazalan angalos-net, ikkas-i-du daɣ fassan n əmənokal Herod əd talbast kul tas əran Kəl-Əlyəhud a di-təgrəw.»

<sup>12</sup> Amaran igra taɣara-net, ikka ehan ən Maryama ta n anna ən Yaxya was itawannu Markus. Əmminayan ɣur-əs aytedan aggotnen tansayan Məššina. <sup>13</sup> Ikawkaw imi n aɣalla, təgla-du tamaššayalt təgât esəm ʔoda y ad təssən awa imos awedan. <sup>14</sup> As təzday əməsli ən Butros, awa təga daɣ tədəwit, edag n a das-taləm, tozal təqqal ammas n ahan, təmal as Butros illa dat əmi n aɣalla. <sup>15</sup> Ənnan-as: «Kam, əmməskəl a təgəɣ!» Mišan təəzzazayyar-asan daɣ-as ənta daɣ awen. Amaran ənnan-as: «Daɣ adi angalos-net adi.» <sup>16</sup> A əgannin awen, Butros ənta itakawkaw-asan imi n aɣalla. As olaman, ənayan-tu, iɣa sər-san awen əsəmməkləl labasan.

<sup>17</sup> Isaddagan-asan s əfus-net ad affastin, təzzar imal-asan təməwit kul tas t-id-ikkas Əməli Məššina daɣ kasaw. Inn-asan deɣ: «Əmələt adi i Yaqub əd mədrayan-nana win hadatnen.» Amaran ifal-tan, ikka edag iyyan. <sup>18</sup> As affaw, təga tənajarwayat labasat daɣ sojitan; akk iyyan isastan əmidi-net d awa iɣa Butros. <sup>19</sup> As t-id-aba y aytedan win as t-issəsəwəd Herod, isəstən sojitan win t-ogaznen, amaran omar s ad tawanɣin kərəz. Dəffər awen igmad Herod akal wa n Yahudəyya, izagaday ikka aɣrəm ən Qaysarəya y a daɣ-as agu tamert.

### *Iba ən Herod*

<sup>20</sup> Awen as itaggu, Herod ih-ay alham labasan n aytedan n əɣrəm wa n Tir əd wa n Sidon. Idhal-tan Blastus wa n əməššəwəwər ən Herod, namannakan zammazalan əs Herod almawakkilan-nasan, fəl a dər-əs aknin, fəlas akal-net a du-gammadan sudar-nasan. <sup>21</sup> As d-osa əzəl wa itawasanafranən, izlag Herod isəlsa-net win taɣmar təzzar iqqim fəl



təxawit-net ta n taɣmar, amaran iššewal i tamattay. <sup>22</sup> Ad saɣaren aytedan, gannin: «Əməsli wa in əməli iyyan, wərgex in awedan!» <sup>23</sup> Wala a ihogan iwat-tu angalos n Əməli fəlas igi a iga iman-net daɣ adag ən Məššina, wər iga y Əməli adkul wa dər ihor; təzzar ətšanat-tu təwakkawen, aba-tu.

<sup>24</sup> Awal ən Məššina ənta, igla itiwəzəwiz, tiganan aytedan win sər əzzəgzanən.

<sup>25</sup> Amaran Barnabas əd Talut as əɣradan əššəxəl wa tan-d-ewayan s əɣrəm ən Yerusalam, əqqalan s as d-əhan, əddewan əd Yaxya was itawannu Markus.

## **Şigəyyawen daɣ Asəya əd daɣ akal ən Kəl-Əlyunan**

### **13**

#### *Ətəwəsənnəfrən ən Barnabas əd Talut y ad əšşikəlan*

<sup>1</sup> Əlkənisat ta təhat aɣrəm n Antəyoxəya əhən-tat ənnəbitan əd məsəssəxra əmosnən Barnabas əd Simɣon was itawannu "Akawel" əd Luqəyus wa n akal ən Qərwan əd Manahin wa inamadwalan d əmənokəl Herod daɣ ahan iyyanda amaran əd Talut. <sup>2</sup> Əzəl iyyan ad əmminəyan əɣbədən Əməli əzuman deɣ, inn-asan Infas wa Zəddigan: «Səwərat-i Barnabas əd Talut aɣanna fəl ad aɣin əššəxəl was tan-d-əɣreɣ.» <sup>3</sup> Əzuman əgan šiwatriwen təzzar, amaran əssəwəran Barnabas əd Talut ifassan-ənan əgan-asan šiwatriwen, dəffər adi əssəglan-tan.

<sup>4</sup> Issoka Infas wa Zəddigan Barnabas əd Talut aɣrəm ən Salukəya. Əggazan daɣ-as aɣlal n aman əkkan akal imosan gərwrətlən as itawannu Qibrus. <sup>5</sup> As osan aɣrəm ən Salamin, ad əmməlan awal ən Məššina daɣ nan n əlyibada win Kəl-Əlyəhud. İddew dər-san Yaxya was itawannu Markus. İllil-asan idhəl-tan.

#### *Əməney d Eləymas wa n aməšşaxaw daɣ Qibrus*

<sup>6</sup> Ərzəgan Qibrus, sannaqqaban-tu har osan aɣrəm ən Bafus. Den da ad əmmənəyan d aləs iyyan ən Kəl-Əlyəhud igən esəm Bar-Ÿaysa n aməšşaxaw, igannin ənta ənnəbi. <sup>7</sup> Amaran osəɣ əd Sarjəyus Buləs wa n ənaxkim n akal, imosan awedan ilən əgərri. İssəɣmay əmuzar wa Barnabas əd Talut fəlas ikna əsənnəhəl ən tara n ad aslu y awal ən Məššina. <sup>8</sup> Mişan inkar Eləymas wa n aməšşaxaw – awen da a imosan almayna n esəm-net daɣ təlyunant – iqqal əllid-nasan, ad igammay d ad igdəl y ənaxkim wen əzəgzan. <sup>9</sup> Təzzar ijajjanɣal daɣ-as Talut, as itawannu deɣ Buləs, igrəwan s igət Infas wa Zəddigan, <sup>10</sup> inn-as: «Agg Aşşaytan, azəngaw n arat kul wa oɣadan. Wər t-illa əzzənəf ən təkərras a kay-wər-nəha, əməkkərrəs n ənallabus a təmosəɣ. Əmmay ad za tamməzəyayɣ d aɣamay n əsəfrəɣ ən tarrayt toɣədat n Əməli Məššina?»

<sup>11</sup> Əmərədda ənəy, a fall-ak assansu Əməli əfus-net, taddarɣala. Ad tagay əzzaman wər tələsəɣ anay n ənnur ən təfuk.» Taməzayt ten da a fall-as əganat šiyyay, idalammat fall-as aməqal, təzzar ad iddəz, igammay i t-ilwayan. <sup>12</sup> As inay ənaxkim wen awa igan den, izzəgzan. İsimaklal sər-əs əsəssəxri was isla daɣ batu n Əməli.

#### *Təlxutbat ta iga Buləs daɣ əɣrəm wa n Antəyoxəya wa n Bissidəya*

<sup>13</sup> İggaz Buləs aɣlal n aman ənta əd midawan-net daɣ Bafus, əkkan aɣrəm ən Bərge ihən akal ən Banfiləya. Den da a dər-san imməzəy Yaxya

was itawannu Markus, iqqal Yerusalam. <sup>14</sup> Ĕntanay amaran əgmadan Bərge, əkkan aɣrəm n Antəyoxəya wa n akal ən Bissidəya. As iga əzəl wa n təsanfawt, əggazan ehan n əlɣibada ən Kəl-Əlyəhud, əqqiman. <sup>15</sup> As tawaɣran daggan daɣ Ĕttəwret d Əlkəttaban win Ĕnnəbitan sa hadan, ənnan-asan-in muzaran n ahan n əlɣibada wen: «İmədrayan-nana, kud təll-ay batu as za təsəssuhet əzəgzan n aytedan, tagim-tat.» <sup>16</sup> İbɗad Buləs, isaddagan-asan s əfus-net ad affastin, amaran inna: «Məddan win Kəl-İsrayil əd kawanay win miksadan ən Məşşina, səsəmat-i!

<sup>17</sup> Məşşina di n Ĕməli ən tamattay ta da n İsrayil a isannafranan imarawan-nana, təzzar isəgət-tan daɣ elan win daɣ əmosan inaftayan daɣ akal ən Masar, dəffər adi ikkas-tan-du daɣ-as əs tarna n əfus-net. <sup>18</sup> İga edag n əkkozat təmərwen n awatay, şin əgan daɣ taneray, izizaydar dər-san. <sup>19</sup> İkf-en as ərzan əssayət tawşeten daɣ akal ən Kanan, ikf-en akal-nasan, iggaz təkasi-tə-nasan. <sup>20</sup> Awen ketnet, edag n əkkozat təmad n awatay əd səmmosat təmərwen a daɣ iga. Dəffər awen a dasan-izuzir əlqalitan taqqalan-asan imənokalan har azzaman n ənnəbi Saməwel.

<sup>21</sup> Azzaman eɣ da a daɣ əgmayan əmənokal, təzzar ikf-en Məşşina Talut ag KİŞ wa n tawşet ta n Benyamın. İga əkkozat təmərwen n awatay ixkām fall-asan. <sup>22</sup> Dəffər adi ikkas-tu Məşşina da taɣmar, iga Dawəd daɣ adag-net s ənta a fəl inna Məşşina: "Əgrawa Dawəd ag Yasay, imosan aləs ilkāman i tara-nin, wa z'ammazalan əs tara-nin ketnet."

<sup>23</sup> İhayawan-net a daɣ d-ikkas Məşşina Ƴaysa s ənta a imosan Ĕməɣlas was iga arkawal-net i Kəl-İsrayil. <sup>24</sup> Dat assa-net ad iga Ƴaxya i tamattay n İsrayil ketnet isalan əmosnen ad utaban, təwəsəlməɣan daɣ aman, assaknu adi tətubt-nasan. <sup>25</sup> As ibuk Ƴaxya y əsəndi n əşşəɣəl-net, ad iganu: "Ma təɣilam, ma əmosaɣ? Wər əmosaɣ za awedan was təɣilam. Kala, kala! İlkām-i-du, nak wər əweda wala arra ən suɣan ən ɣateman-net."

<sup>26</sup> İmədrayan-in kawanay win hayawan n İbrahim əd kawanay win wər nəmos Kəl-Əlyəhud təksudam Məşşina, isalan n əlɣillas wa, nakkanay as tan-d-issoka Məşşina. <sup>27</sup> Amaran aytedan ən Yerusalam əd muzaran-nasan wər əgren awa imos Ƴaysa, wər əgren deɣ wala daɣ awa ənnan ənnəbitan daɣ Əlkəttaban win tawaɣrinen akk əzəl wa n təsanfawt daɣ nan n əlɣibada, əssəndan awa ənnan ənnəbitan win di s əbbaz wa t-əgan s əşşəriɣa. <sup>28</sup> Wər əgrewan arat waliyyan a t-issiwaran tamattant, mişan harkid awen, əgmayan daɣ Bilatəs a daɣ-as təwəkkəsən man. <sup>29</sup> As əssəndan arat kul awa fall-as ənnan Əlkəttaban, əkkasan-t-idu fəl təgəttawt, əgan-tu daɣ əzəkka. <sup>30</sup> Mişan issənkar-t-idu Məşşina daɣ tamattant. <sup>31</sup> İga adan aggotnen itinəfilil y aytedan win dər-əs d-əddawnen daɣ akal ən Galilaya əgəzzayyan s əɣrəm ən Yerusalam. Ĕntanay a əmosnen əmərədda şigəyyawen-net ɣur tamattay n İsrayil.

<sup>32</sup> Amaran nakkanay da, nətagg-awan isalan n Əlinjil, əmosnen isalan win as itawagga arkawal-nasan i marawan-nana. <sup>33</sup> Arkawal wen issənd-anaq-qu Məşşina nakkanay win hayawan-nasan s əsənkər wa d-iga Ƴaysa s əmmək was iktab daɣ təsarnat ta n sanatat n Azzabur, as inna daɣ salan ən Ƴaysa: "*Kay Barar-in, əqqalay azalada Abba-nak.*" <sup>34</sup> İsənkər wa t-id-iga Məşşina daɣ tamattant, da wər tərka təɣəssa-net daɣ əzəkka iməl-tu Məşşina daɣ Əlkəttaban əs təməwit ta, as inna: "*A kawan-akfa arraxmaten zaddognen, ətiddanen şin as əgeɣ arkawal-nasnat i Dawəd.*"

<sup>35</sup> İktab deɣ as: "*Wər za tayya Ĕmizdag-nak arku daɣ əzəkka.*" <sup>36</sup> Dawəd

amaran, dəffər as immozal daɣ azzaman-net s aratan win ixtas Məşşina, aba-tu, itawanbal dəgma ən marawan-net, tərka təxəssa-net; <sup>37</sup> mişan Ƴaysa, ənta a d-issənkar Məşşina daɣ tamattant, wər tərka təxəssa-net. <sup>38-39</sup> Daɣ adi imədrayan-in əssənət as təsureft ən bakkadan, təttimal-awan əs tarrayt-net; amaran i sər-əs izzəgzanan ad igrəw tədarfit daɣ aratan kul win as wər ifreg tədarfit daɣ-san əs tarrayt ta n ləkkum y əşşərixa wa d-izzəbben fəl ənnəbi Musa.

<sup>40</sup> Adi a fəl za tənəkədam y a kawan-igrəw awa əmalan ənnəbitan, as ənnan: <sup>41</sup> *"Ənəyat kawanay win nujaban; səmməkləlat, təhləkam; fəlas ad ammazala arət daɣ azzaman-nawan, as kud dawan-iga awedan isalan-net kul da, wər das-za-təzzəgzənam."*

<sup>42</sup> İgammad Buləs əd Barnabas as daɣ-san əgməyan aytedan ad d-ələsan tewaɣlay əzəl ən təsanfawt wa d-izəyan fəl a dasan-əşşitin daɣ igi ən salan win den. <sup>43</sup> As təwazawaz əljəməxət, əddəwan Kəl-Əlyəhud aggotnen d aytedan wiyyad ad d-əhdānen s əddin wa n Kəl-Əlyəhud əd Buləs əd Barnabas. Maşawalan dər-san, gamməyan daɣ-san ad zəzzəwen daɣ arraxmat ən Məşşina ta əgrəwan.

<sup>44</sup> As d-iɣlay əzəl wa n təsanfawt, təddew-du taşşam n əxrəm ketnet y ad issəsəm y awal n Əməli. <sup>45</sup> As ənəyan Kəl-Əlyəhud igət ən tamattay, əggəznat-tan təsmiten labasan, ad sabahəwan Buləs, rabbadan-tu. <sup>46</sup> Təzzar inn-asan Buləs əd Barnabas wər təha tasa ən wala: «Kawanay a iddəraran s a dawan-attamal awal ən Məşşina əs tizarat, mişan dad zamas tugəyam sər-əs, wər təssəharam iman-nawan əd təməddurt ta təxləlat, wədi ad nəmələlləy s aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud. <sup>47</sup> Fəlas awen da as danəx-omar Əməli Məşşina s əmmək wa inna daɣ Əlkəttaban as ənnan: *"Əgeq-qay ənnur i tawşeten şin wər nəmos Kəl-Əlyəhud fəl ad tawəyax isalan n əlyillas har d a du-təraz əddənət."*

<sup>48</sup> As əslan aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud y awen, əddəwen, əzzəzwəran awal n Əməli Məşşina, əzzəgzanan aytedan kul win as itawatas ad əgrəwan təməddurt ta təxləlat. <sup>49</sup> Ad itiwəziwiz awal n Əməli daɣ akal ketnet.

<sup>50</sup> Mişan ənkarən Kəl-Əlyəhud əgan ark-man daɣ tədoden şiyad tiwasəxmarnen əhānen əddin ən Kəl-Əlyəhud əd muzaran n əxrəm, ewəyan-du əs Buləs əd Barnabas ətəwədgaz labasan, təzzar əstəxan-tan, əkkasan-tan daɣ akal-nasan. <sup>51</sup> Əbbəkəbakan aboqqa ən daran-nasan daɣ batu n əxrəm wen, təzzar əkkən əxrəm wa n İkonəyum. <sup>52</sup> İnalkiman ən Ƴaysa win d-oyyan dəffər-san daɣ Antəyoxəya amaran, əknān təfalawist, idnay-tan deɣ İnfəs wa Zəddigan.

## 14

### *Buləs əd Barnabas daɣ İkonəyum*

<sup>1</sup> İga Buləs əd Barnabas daɣ əxrəm n İkonəyum arət wa da taggin fawda, a t-imosan iguz n ahan n əlyibada ən Kəl-Əlyəhud; təzzar əgan daɣ-as awal a d-ewayan as əzzəgzanan aytedan aggotnen daɣ Kəl-Əlyəhud əd Kəl-Əlyunan əs Ƴaysa. <sup>2</sup> Mişan ənkarən Kəl-Əlyəhud win ugəyən s əzəgzan əs Ƴaysa, əgan daɣ aytedan win hadatnen wər nəmos Kəl-Əlyəhud ark-man əs məzzəgzan əs Ƴaysa. <sup>3</sup> Harkid awen iga Buləs əd Barnabas tamert tagget daɣ İkonəyum. Taggin awal a daq-qan wər təha tasa, tagəyən fəl Əməli. İkf-en Əməli fərregət n igi ən təlməxjujaten

əmosnen aǵalamaten d aratan simaklalnén sataddinen tidət a mosan salan win əqqalnen arraxmat-net.

<sup>4</sup> Mišan təzun tamattay n əyrəm. Wiyyad əwaran aǵanna wa n Kəl-Əlyəhud, wiyyad aǵanna wa n nəmmuzal. <sup>5</sup> Ənkarán aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud əd Kəl-Əlyəhud əd muzaran-nasan səmmarkasan ad aǵin taršəxšad labasnen i Buləs əd Barnabas, anǵin-tan kərəz əs təgur ən təhun. <sup>6</sup> As isla Buləs əd Barnabas awen, əǵmadan ayrəm wen, əkkan Lustra əd Derbe əmosnen iǵərman n akal wa n Lukawnəya əd kállan win tan-əǵlaynen, <sup>7</sup> a daǵ-san əmmalan isalan n Əlinjil.

### *Buləs əd Barnabas daǵ Lustra*

<sup>8</sup> Ayrəm ən Lustra ih-ay aləs n anabdon s as d-ihəw da, əmmutan daran-net, wər kala təwer takkolt-net amaǵal. <sup>9</sup> As əzəl iyyan ad issisam i Buləs iššewal, idak-ku Buləs s asawad, inay daǵ-as as, ila əzəǵzan a t-izzozayan; <sup>10</sup> təzzar inn-as s afalla: «Ənkər, taǵəda tebadday-nak!» Iggad aləs, iggaz šin teklay. <sup>11</sup> As tənay tamattay təǵǵet awa iga Buləs den, ad gannin aytedan s afalla daǵ awal wa n təlukawnəysat: «Imalan əhānen šaššelan an aytedan, a fall-ana d-əzzəbbatnen.» <sup>12</sup> Əǵan i Barnabas esəm n iyyan daǵ əssənəman-nasan as gannin «Zus», Buləs əǵan-as esəm n iyyan as gannin «Hərmes» fəlas ənta a imosan əməššewəl. <sup>13</sup> Inkar əlimam n əssənəm wa igan «Zus» əs ehan n əǵıbəda-net iha imi n əyrəm, isassalway-du əs mawan n əyrəm izəǵran əd tətəltəla ən təjigay, ira ənta əd tamattay təǵǵet a tan-aǵin šizəǵzam i Buləs əd Barnabas.

<sup>14</sup> Mišan as əslan nəmmuzal win əǵanen Barnabas əd Buləs awen, zakkarren šikadkaden-nasan fəl man-nasan, ozalan əs tamattay təǵǵet ədkələn imaslan-nasan s afalla gannin: <sup>15</sup> «Xa meddan! Ma təǵǵim da? Nakkanay wər nəmos ar aytedan ən šilaten-nawan. Isalan n Əlinjil a dawan-du-neway fəl ad tammazzayam d əǵıbəda n əssənəman, tutabam əs Məššina di n Amaǵlöl a d-ixlakən ijənnawan d amaǵal əd gərwan d awa tan-ihan kul. <sup>16</sup> Daǵ elan win ərəwnen, oyya šimattiwen kul, əlkamnat i tara ən man-nasnet. <sup>17</sup> Mišan dər iga awen da ya, iga i man-net təǵəyya id issəhna əlluǵ-net imosan: əsufəy wa dawan-d-itaggu akonak daǵ jənnawan, ihakk-iwan šimeren olaǵnen əd sudar, isifəliwis-kawan.» <sup>18</sup> Gərrid as sahhadarren aytedan əs batu ta əǵan den, əǵdalan-asan a dasan-aǵin šinagzamen. <sup>19</sup> Osan-du Kəl-Əlyəhud wiyyad a d-əfalnen ayrəm n Antəyoxəya əd wa n Ikonəyum, əššewalan y aytedan har tan-əssəwaran aǵanna wa-nasan. Ad əǵǵaran Buləs əs təhun, dəffər adi zarorawan-tu har dər-əs əǵmadan ayrəm, əǵılan aba-tu. <sup>20</sup> Mišan as sər-əs d-əddəwan nalkiman ən Ƴaysa, ǵalayǵalayan-tu, ibdad-du iqqal ayrəm. As affaw, iddew əd Barnabas əkkan ayrəm ən Derbe.

### *Tewaylay ən Buləs əd Barnabas Antəyoxəya*

<sup>21</sup> As əmalan isalan n Əlinjil daǵ əyrəm wen, əlkaman aytedan əǵǵotnen i Ƴaysa; iqqal Buləs əd Barnabas ayrəm ən Lustra əd wa n Ikonəyum əd wa n Antəyoxəya, <sup>22</sup> ad gammayan daǵ nalkiman ən Ƴaysa win ǵərman win ad zəzzəwen daǵ tarrayt-nasan. Šəwalan-asan, talaman-asan fəl man s ad zəzzəwen daǵ əzəǵzan-nasan, gannin-asan: «Illikan n as, iguz ən Taymar ta n Məššina, iddew əd təssust təǵǵet.» <sup>23</sup> Əkkulluk n Əlkənisat šinafranan-as imuzaran, əššədawan awen əd təwatriwen d əzum, amaran aǵin-tan daǵ təǵlift ən Məššina di as əzzəǵzanən. <sup>24</sup> Dəffər awen ərzagan akal wa n Bissidəya, okayan əs wa n Banfiləya. <sup>25</sup> Əmalan isalan n Əlinjil

dağ əxrəm wa n Bərgə, amaran ərasan əs wa n Attaləya. <sup>26</sup> Əggazan aɣlal n aman dağ Attaləya, ənnəmadan Antəyoxəya, aɣrəm was ənta as kala dağ-as tawaggan dağ təɣlift ən Məşşina y əşşəxəl wa əssəndan den. <sup>27</sup> As din-osan, sassaɣran-du aytedan kul n Əlkənisat, təzzar əssoɣalan-asan isalan n arat kul was tan-ikfa Məşşina turagat n igi-net, d əmmək was olam Məşşina tarrayt n əzəgzan i təmattiwen šin wər nəmos Kəl-Əlyəhud. <sup>28</sup> Dəffər awen əmalan ɣur nalkiman win den har əgan tamert taget.

## 15

### *Əmənəy ən məzzəgzan əs Ƴaysa dağ Yerusalam*

<sup>1</sup> Osan-du meddan wiyyad a d-əgmadnen akal ən Yahudəyya aɣrəm n Antəyoxəya ad sasaxrin inalkiman ən Ƴaysa, gannin-asan: «As wər təkemam y aɣadat n əmənəkəd ta d-oyya ənnəbi Musa, wər za təgrəwam əɣyllas.» <sup>2</sup> Wər irda Buləs əd Barnabas əs batu ten, eway-du awen tamazaq labasat gar-essan əd Buləs əd Barnabas. Təzzar tətawagga tanat n ad əggazzay Buləs əd Barnabas əd nalkiman ən Ƴaysa wiyyad əs Yerusalam fəl ad ənəyan inəmmuzal əd muzaran n Əlkənisat dağ batu ten. <sup>3</sup> Təkf-en Əlkənisat ta n Antəyoxəya arat kul was əddəraran, amaran əgla. Ərzagan akal wa n Fenisəya əd wa n Samarəya suɣulan isalan kul ən tətubt ta d-əganat təmattiwen šin wər nəmos Kəl-Əlyəhud əs Məşşina. Isifilawas awen wəllen inalkiman kul win kalla en. <sup>4</sup> As osan Yerusalam təg-asan Əlkanisat ketnet marxaba əd nəmmuzal əd muzaran. Təzzar əgan dağ-san isalan n arat kul was tan-ikfa Məşşina igi-net. <sup>5</sup> Mišan əggadan-du meddan wiyyad ən nalkiman ən Ƴaysa əhanen taggayt ta n Fərisaytan ənnan: «Əmənəkəd əd ləkkum y əlqanun wa n ənnəbi Musa fərəd a imos fəl aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud.»

<sup>6</sup> Təzzar əmmənəyan nəmmuzal əd muzaran n Əlkənisat fəl ad əssənan awa z'əgin dağ batu ten. <sup>7</sup> As ərəwan əmmizəyan, ibdad Butros inn-asan: «Imədrayan-in, təssənam əs irəw as di-isannafran dağ-wan Məşşina fəl ad aslin aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud isalan n Əlinjil dağ imi-nin, əzzəgzənan əs Məşşina. <sup>8</sup> Məşşina issənan awa ihan əwəl n awedan kul, issikna tərəddawt ta sər-san iga əs təhakkay ta tan-iga Infas wa Zəddigan əs təməwīt tas dana-t-ikfa nakkanan win Kəl-Əlyəhud. <sup>9</sup> Wər danax-izannamazlay dər-san fəlas Məşşina a izazdagan iwalla s əzəgzan sər-əs. <sup>10</sup> Dağ adi əmərədda ma fel tətəggim tənəgmayt i Məşşina s igi wa tətəggim fəl rawan ən nalkiman əzuk əs wərməd əfrəgan marawan-nana adakal-net wala deɣ nəfrək-ku nakkana? <sup>11</sup> Wərgəx arraxmat n Əməli Ƴaysa əs nəzzəgzan, təssəfs-ana? Əntanay da za, əntanay win wər nəmos Kəl-Əlyəhud, təməwīt ta da əs əfsan!»

<sup>12</sup> Təzzar təffəsta tamattay ketnet, əssəsaman aytedan i Barnabas əd Buləs suɣulan isalan kul ən təlməxjujaten əmosnən aɣalamaten d aratan simaklalan win as tan-ikfa Məşşina igi-nasan dağ təmattiwen šin wər nəmos Kəl-Əlyəhud.

<sup>13</sup> As iffəsta Barnabas əd Buləs, işşewal Yaqub, inna: «Imədrayan-in, səsəmat-i. <sup>14</sup> Simyon Butros issəɣal-ana təməwīt tas issənta Məşşina harwa dağ tizarat əsəkni ən tara ta iga i təmattiwen šin wər nəmos Kəl-Əlyəhud s əsənnəfrən wa dağ-asnat iga aytedan as z'əqqələn tamattay-net. <sup>15</sup> Amaran inimannak awen d awa ənnan ənnəbitan dağ Əlkəttaban

as ənnan: <sup>16</sup> "Ad d-əqqəla dəffər awa, ələsəy i Dawəd akaras n ahan-net ibirajjen, əkrəsəy iməggulaz-net, əssəbdədaq-qu, <sup>17</sup> fəl ad əgməyan əytedan win d-əqqimnen Əməli. Awalla şimattiwen kul şin wər nəmos Kəl-Əlyəhud, ad əqqəlnat tamattay-nin, əybadnat-i. Adi a inna Əməli wa igan aratan di kul", <sup>18</sup> fəl təga masnat harwa irəw.

<sup>19</sup> Awen da fəlas nak Yaqub, ərdəx s ad nayyu əsəmməyitər n aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud win du-tutabnen əs Məşşina. <sup>20</sup> Mişan əktəbatana y-asan şirawt, nann-asan ad ammazzayan d əsəmmədəs ən man-nasan s arət ad d-immāran əssənəm, ammazzayan d igi n əzzəna əd tattay ən şan n əmudar tənxa tarzam əd təssay n əzni. <sup>21</sup> Fəlas irəw ad t-əmalan əlfəqqitan sasaxrinen Əttawret dax əkkulluk n əxrəm, itawayru dəx ək əzəl ən təsənfawt dax nan ən Kəl-Əlyəhud win əlyibada.»

### *Şirawt ta tətawasokat i nalkiman ən Yaysa win wər nəmos Kəl-Əlyəhud*

<sup>22</sup> Təzzar ərdan nəmmuzal əd muzaran d Əlkənizat ketnet s ad sənnəfrənan wiyyad dax-san, zəmmizəlan-tan s əxrəm n Antəyoxəya, idawan əd Buləs əd Barnabas. Sannafranan Yahuza was itawannu Barsabas əd Silas, əmosnen imuzaran dax məzzəgzan əs Yaysa. <sup>23</sup> Əssəwaran-tan ad awəyan şirawt s ənta da awa dax-as əktaban: «Awa nakkanay inəmmuzal əd muzaran ən nalkiman ən Yaysa win mədrayan-nawan. Nəhul-in imədrayan-nana win wər nəmos Kəl-Əlyəhud, win əhanen əxrəm n Antəyoxəya əd win əhanen akal ən Surəya əd wa n Kilikəya. <sup>24</sup> Nəslā assa wa kawan-in-əgan meddan danay-in-əfalnen şi wala turagat-nana, əxşadan iman-nawan, əşşəwəşan-kawan s awa gannin. <sup>25</sup> Adi a fəl nənamannak ketnana, nəga tanat ad nəsənnəfrən meddan, nəzəmmizəlan-in sər-wan, idawan-in əd maran-nana Barnabas əd Buləs, <sup>26</sup> əmosnen meddan əgānen iman-nasan dax əlyarar fəl əddəlil n esəm n Əməli-nana Yaysa Əlməsix. <sup>27</sup> Adi da fəl din-nəzəmmazal Yahuza əd Silas fəl a dawan-ələsan əsuxəl ən salan win imi s imi. <sup>28</sup> Fəlas issibdad Infas wa Zəddigan əd nəkkanay iman-nana tanat n as wər kawan-za-nəssəwər əzuk waliyyan ar wa n aratan win əwəwəjjabnen, <sup>29</sup> əmosnen: ad tammazzayam əd tattay n əmensay itiwakfan y əssənəman əd tassay n əzni əd tattay ən şan n əmudar tənxa tarzam d igi n əzzəna. As tətəfafam iman-nawan fəl igi n aratan win di, ad tagim a olāyan. Nəhul-kawan-in wəllen.»

<sup>30</sup> Dəffər awen tawasallaman, əzagadayyan, əqqalan Antəyoxəya, ewāyan şirawt. As din-ewadan əşşədawan-du inalkiman ən Yaysa, əkfan-tan şirawt ten. <sup>31</sup> Tətawayra, təzzar saddawen-tan salan talammen fəl man win əgrawen den. <sup>32</sup> Amaran işşewal Yahuza əd Silas əmosnen əntanay iman-nasan ənnəbitan ad taggin ənnəsixa aggen i mədrayan talaman-asan fəl man, sisuhen əzəgzan-nasan. <sup>33</sup> As iga Yahuza əd Silas tamert den, əsəllaman-tan mədrayan win Antəyoxəya fəl ad əqqəlan Əlkənizat ta tan-du-təzəmmazalat. [ <sup>34</sup> Mişan issəf Silas ad aqqam den da, iqqal əs Yahuza xas a iqqalan Yerusalam.] <sup>35</sup> Ixsar Buləs əd Barnabas dax Antəyoxəya, xattaban əntanay əd wiyyad imədrayan aggotnen y aytedan Əlınjil n Əməli, sasaxrin-asan-tu dəx.

### *Əməzəy ən Buləs əd Barnabas*

<sup>36</sup> As əgan tamert dəffər awen, inna Buləs i Barnabas: «Əqqəlanə imədrayan-nana dax əzəgzan win əhanen i xərman kul win dax nəmal awal n Əməli, ad nəssən awa dax-san in-igan.» <sup>37</sup> Ira Barnabas ad idawan əd Yaxya was itawannu Markus. <sup>38</sup> Mişan inna Buləs wər ihor ad idawan



d aləs as dat awen a daḡ-san ixtas iman-net daḡ Banfiləya, wər ħur-san iqqim har səkkəsəwan əššəḡəl-nasan. <sup>39</sup> Təkkus talḡa gar-essan har d-eway awen as əmməzzayan. Iddew Barnabas əd Markus əggazan aḡlal n aman əkkan Qibrus. <sup>40</sup> Buləs ənta isannafran Silas, iddew dər-əs. As t-əḡan mədrayan daḡ təḡlift ən Məššina, igla. <sup>41</sup> Illil Buləs akal wa n Surəya əd wa n Kilikəya isisuhit əzəḡzan n Əlkənisaten.

## 16

### *Tidawt ən Timotay əd Buləs əd Silas*

<sup>1</sup> Osa Buləs aḡrəm ən Derbe, as t-ifal ikka wa n Lustra. Amaran Lustra ih-et ənalkim ən Ḡaysa igān Timotay s anna-net iyyat daḡ Kəl-Əlyəhud təzzigzanat əs Ḡaysa, mišan abba-net iyyan daḡ Kəl-Əlyunan. <sup>2</sup> Emmālan-tu mədrayan daḡ əzəḡzan win Lustra d Ikonəyüm əlluḡ. <sup>3</sup> Ira Buləs tidawt-net, inkar isammankad-tu fəl əddəlil ən Kəl-Əlyəhud win əhanen akal wen, fəlas əssānan ketnasan as abba-net iyyan daḡ Kəl-Əlyunan a imos. <sup>4</sup> Aḡrəm a d-osa Buləs əd Silas a daḡ-as əməlan i nalkiman win t-əhanen šinaden šin əḡan nəmmuzal əd muzaran n Əlkənisat ta n Yerusalām, əḡməyan daḡ-san a dasnat-əlkəman. <sup>5</sup> Ad itasahat əzəḡzan n Əlkənisaten, təyttəynat akk əzəl.

### *Ətəwəyra ən Buləs əs Masedonəya*

<sup>6</sup> Irzag Buləs əd Silas akal wa n Frijəya əd wa n Galatəya əḡlan okāyan, fəlas Infas wa Zəddigan a dasan-igdalān emel n awal ən Məššina daḡ akal wa Asəya. <sup>7</sup> As osan əgogas n akal wa n Məsəya, əḡməyan d iguz n akal wa n Bitinəya, mišan igdal-asan-tu Infas wa Zəddigan. <sup>8</sup> Təzzar ərzəḡan Məsəya, əzagadəyyan s aḡrəm wa n Trowas. <sup>9</sup> As iga ahad orga Buləs: Inay aləs iyyan n akal ən Masedonəya ibdād dənnəḡ-əs, itansay-tu, igann-as: «Akka-du Masedonəya, tədhəlay-ana.» <sup>10</sup> Iga Buləs targət ten ḡas, nəsammatag y iki ən Masedonəya fəlas nəkkās aššak as Məššina a danax-iḡran fəl a daḡ-as nəməl isalan n Əlinjil.

### *Əzəḡzan ən Lidəya s Əməli daḡ Filib*

<sup>11</sup> Nəḡgaz aḡlal n aman daḡ Trowas, nənnəmad akal imosan gərəwətlān as itawannu Samotras. As affaw nəkka aḡrəm ən Neyabolis. <sup>12</sup> Ənta nəḡmad-tu əs wa n Filib imosan aḡrəm fəl təxkām Ərrum; imos deḡ aḡrəm wa azzaran daḡ akal ən Masedonəya. Nəḡa daḡ-as adan. <sup>13</sup> As d-ewad əzəl wa n əssəbət, əzəl wa n təsanfawt ən Kəl-Əlyəhud, nəḡmad-in aḡrəm əs təgadamayt ən təsəssəngəyt iyyat as norda as, ih-et adag a daḡ taggin Kəl-Əlyəhud šiwatriwen. Nogaz-in šidoden əmminaynen den, təzzar nəḡqqim, nəššəwal-asnat, nəḡ-asnat deḡ təlxutbat.

<sup>14</sup> Təssəsəm-ana iyyat daḡ-asnat ən təmiksət ən Məššina təḡāt esəm Lidəya n aḡrəm ən Təyatir tətaggit jola ən təbəddəḡ zagḡaḡnen hossaynen. Ora Əməli əwəl-net, təḡa əsəsəm olāyan y awa igannu Buləs, təzzar təzəḡzan əs Ḡaysa. <sup>15</sup> As tətawasalməḡ daḡ aman ənta d aytedan n aḡaywan-net, tonsay-ana, tənn-ana: «Zama təhannayam as əzzigzana s Əməli, wədi akkiwat-du ehan-in tazzabbem daḡ-as.» Təḡraw-du daḡ-na as nərda.

<sup>16</sup> Əzəl iyyan nəkkā edag ən təwatriwen wen as nəmmənay əd təməwat iyyat ən təklit iha əḡḡəsuḡ a das-immalan awa d-izayan, garrawan sər-əs məssawəs tənfa tagget daḡ awen. <sup>17</sup> Təlkam-ana nakkanay əd Buləs təsiḡarat təḡannu: «Məddan win, eklan ən Məššina di n Amadkol a



əmosan. Isalan ən tarrayt ta n əlxillas as d-osan y a dawan-tan-agin.»  
<sup>18</sup> Təga adan aggotnen tətəggu awen. Iгла Buləs har t-işaxaşšašat awen, imalallay-tat-in inna y aggəsuf wa tat-ıhan: «Omarəq-qay əs tarna ta təhat esəm ən Yaysa Əlməsix, əgməd-tat!» Təzzar igmad-tat aggəsuf dəy tamazayt ten da.

<sup>19</sup> As ənayan məssawəs as ab-as sər-san tat-du-təgammad tənfa, əbazan Buləs əd Silas, əlwayan-tan s asammanay n əxrəm, əssəbdadan-tan dat naxkiman. <sup>20</sup> Ənnan i naxkiman: «Məddan win jannajarwayan əxrəm-nana. Kəl-Əlyəhud a əmosan, <sup>21</sup> sasaxrinen aytedan alxadaten as nakkanay Kəl-Ərrum wər nəla turəgat ən tərəddawt sər-əsnat wala ləkkum y-asnat.» <sup>22</sup> Tənkər tamattay ənta da təzzan əs Buləs əd Silas. Ənnan naxkiman a fall-asan təwəzəzərren səlsa, omaran s a dasan-təwəgginat təwit. <sup>23</sup> As tan-əyyəwanan šiwwit, əgəran-tan dəy kasaw, omaran əmuzar ən kasaw s a dasan-əgu aggaz olāxan. <sup>24</sup> Əmuzar ən kasaw dəy as das-itawanna awen, inkar ig-en dəy adangaya ən kasaw, inday idaran-nasan dəy şiləlt.

<sup>25</sup> As isaggaraygaray ahad, ad itattar Buləs əd Silas sihaken imaslan-nasan taggin dəy təmmalen i Məşşina, əssisaman-asan məskəsa win hədatnen. <sup>26</sup> Wala a ihogan iga amədal ənəgəynəgəy s awa iga dəy əssahat har inəgəynəgəy ahan ən kasaw ketnet, ənnoləmnat təsəhar ən kasaw kul tamazayt ten da, zalabben sassaran dəy məskəsa kul. <sup>27</sup> Inkər-du əmuzar n ahan ən kasaw dəy etəs. As inay şisəhar ən kasaw ənnoləmnat, ilbəy-du takoba-net y sər-əs anxu iman-net fəlas a ixlil iməskəsa əddəggəgan. <sup>28</sup> Mişan isəyarət-as Buləs inn-as: «Ad wər tanxay iman-nak, ketnana nəlla da.» <sup>29</sup> Inna əmuzar ən kasaw ad d-ammawaynat fətəlaten, iggaz ammas ən kasaw tarmad igla har ewad adangaya-net təndaw-tu taysəst har issəjad i Buləs əd Silas. <sup>30</sup> Təzzar ikkas-tan-du inn-asan: «Məddan, mas di-iwar igi-net əgrəwəx əlxillas?» <sup>31</sup> Ənnan-as: «Zəgzən s Əməli Yaysa ad təxləsa kay d aqaywan-nak.» <sup>32</sup> Amaran əmalan-as awal n Əməli ənta d aytedan kul n aqaywan-net. <sup>33</sup> Eway-tan alwaq wen da adawannay n ahad, işşorad ibusan-nasan. Den da ad itawasalməx dəy aman, ənta d aytedan n aqaywan-net ketnasan. <sup>34</sup> Təzzar iddew əmuzar ən kasaw əd Buləs əd Silas s ahan-net, isamməgərat-tan. Isidawat-tu wəllen ənta d aqaywan-net ketnet əzəgzan wa əgan əs Məşşina.

<sup>35</sup> As əffaw, zammazalan naxkiman sojitan s əmuzar ən kasaw y a dasannin ad ikkəs Buləs əd Silas. <sup>36</sup> İmal əmuzar ən kasaw əmazal wen i Buləs, inn-as: «İnaxkiman n əxrəm ənnan-du ad tətəwəkkəsam. Dəy adi əgmədət, taglim dəy alxer.» <sup>37</sup> Mişan inna Buləs i sojitan: «A danax-əgin šiwwit dat awedan kul da wala əşşərixa, ənta nakkanay nəmos Kəl-Ərrum; əgəran-ana dəy kasaw, amaran əmərədda iren a danax-əkkəsən wər t-illa i issanan! Kala kala! Asinet-du iman-nasan, əkkəsən-ana.» <sup>38</sup> Əqqalan sojitan əsoxalan batu ten i naxkiman. As əslan as Buləs əd Silas Kəl-Ərrum a əmosan, ərməxan. <sup>39</sup> Osan-tan-du a tan-talaxdən, təzzar əkkasan-tan dəy kasaw, a dəy-san gəmmayan ad əgmədən əxrəm-nasan. <sup>40</sup> İfal Buləs əd Silas kasaw, əkkən ehan ən Lidəya. As əmmənəyan əd mədrayan dəy əzəgzan, əşşəwəlan-asan, olaman-asan fəl man, amaran əqlan.

### *əḍ Silas*

<sup>1</sup> Iga Buləs əḍ Silas tarrayt ta tərzaḡat Anfibolis d Abollonəya har din-osan aḡrəm ən Tesalonik a daḡ əlân Kəl-Əlyəhud ehan n əlḡibada. <sup>2</sup> Os-in Buləs, awa da itaggu fawda. Iga den karadat əssəbəten itiməšiwil əḍ Kəl-Əlyəhud daḡ salan n awa ənnan Əlkəttaban. <sup>3</sup> Isassagr-asan-tan, issosan-tan əs, Əlməsix ilzâm-tu ad aḡḡazzab iba-tu, təzzar inkər-du daḡ təmattant. Igann-asan deḡ: «Ḥaysa wa dawən-əmmala da, ənta Əlməsix.» <sup>4</sup> Əzzəḡzanan wiyyad daḡ-san s awa igannu, təzzar əwaran aganna ən Buləs əḍ Silas, əntanay əḍ Kəl-Əlyunan əknanen igət ən miksadan ən Məššina əḍ tədoden aggotnen əlānen esəm daḡ aḡrəm.

<sup>5</sup> Mišan əggaznat təsmiten labasnen taššam ən Kəl-Əlyəhud, əššədawan-du ark aytedan win əssuk, əqqalan tiddawat təzzar jannajarwayan aḡrəm. Əstaban y ahan ən Yason gammayan Buləs əḍ Silas fəl a tan-əssəbdədan dat aljamayət təsrəḡ-asan. <sup>6</sup> Wər ḡur-əs tan-əḡrewan, təzzar əlwayan Yason ənta d arət daḡ mədrayan daḡ əzəḡzan har tan-əssəbdədan dat naxkiman n aḡrəm, ad gannin s afalla: «Aytedan win, əddənət ketnet as sər-əs d-ewayan iba n alxer, əmərədda əntanay da. <sup>7</sup> Amaran Yason a tan-igan daḡ aḡaywan-net. Ketnasən tamazrayan əlqanun n əmənokal-nana Qaysara fəlas tənna a taggin ill-ay iyyan əmənokal igân esəm Ḥaysa.» <sup>8</sup> Isalan win den as dasan-təsla tamattay əḍ naxkiman n aḡrəm əḡan aššawaša labasan. <sup>9</sup> Əḡan azrəf daḡ Yason d aytedan win ḡur-əs əllanen, har t-ərzaman as tawayyan.

### *Buləs əḍ Silas daḡ Berawya*

<sup>10</sup> Tarmad as əssokan mədrayan daḡ əzəḡzan Buləs əḍ Silas aḡrəm ən Berawya ahad wenda. As t-in-osan, əggazan ehan ən Kəl-Əlyəhud wa n əlḡibada. <sup>11</sup> Əssəknan-tan Kəl-Əlyəhud win Berawya əlləllu ogaran wa tawasaknan daḡ Tesalonik. Əntanay əknân əlqəbulat n awal ən Məššina. Əzəl kul ḡarran Əlkəttaban, tašəḡgaran kud awa igannu Buləs tidət a imos wala. <sup>12</sup> Eway-du awen as əzzəḡzanan wiyyad daḡ-san aggotnen, əntanay əḍ tədoden ən Kəl-Əlyunan tiwasaymarnen əḍ meddan aggotnen ən Kəl-Əlyunan.

<sup>13</sup> Mišan as əslan Kəl-Əlyəhud win Tesalonik as aḡrəm wa n Berawya ənta da immâl daḡ-as Buləs awal ən Məššina, əkkan-tu ənta da, əḡan arak man daḡ aytedan, jannajarwayan aḡrəm. <sup>14</sup> Den da ad ənkarən nalkiman ən Ḥaysa əssəḡlan Buləs, əssokan-tu tama n agaraw. Silas əḍ Timotay əntanay əqqiman-du daḡ Berawya. <sup>15</sup> Aytedan win məššidaw ən Buləs, əddewan dər-əs har tu-šaššawadan aḡrəm n Atena, amaran əqqalan ewāyan əmazal ən Buləs i Silas əḍ Timotay n as, a das-d-əlkəman tarmād.

### *Buləs daḡ Atena*

<sup>16</sup> A iqqal Buləs i midawan-net daḡ aḡrəm n Atena, tamatšin man-net fəl alham n igət wa əḡan əssənəman daḡ aḡrəm wen. <sup>17</sup> Təzzar ad itakku ehan ən Kəl-Əlyəhud wa n əlḡibada itiməšiwil dər-san əntanay d aytedan wiyyad ən miksadan ən Məššina, itakku deḡ akk əzəl asammanay n aḡrəm, itiməšiwil əḍ win dər itamanay. <sup>18</sup> Itiməšiwil deḡ Buləs əḍ meddan wiyyad ən musanan ən taggayt ta n Efikurəyan d Əstoyisəyan. Tamazayan dər-əs wiyyad daḡ-san gannin: «Wa akk tawalaqqat, ma igannu?» Wiyyad gannin: «Əs tanna imalan wiyyad wər nəzdəy as immâl isalan-nasan.»

Wər tan-isassanna awen ar, a fəl dasan-immâl Buləs isalan n Əlinjil, itaggasan isalan ən Ҳaysa əd tanakra-net daɣ təmattant. <sup>19</sup> Təzzar əkkən dər-əs s asaggawar n əxrəm n Atena as itawannu Aryofagəs, ənnan-as: «Ağana isalan ən masnat təzrâyat ta dər du-toseɣ da, <sup>20</sup> fəlas təssislay-ana aratan wər nəzday, as nərə ad nəssən almayna-nasan.» <sup>21</sup> Əntanay Kəl-Atena kul əd naftaɣan win tan-əhanen, wər əgmedan ar s awal d əsəsəm i salan win d-əzrəynen.

<sup>22</sup> İbdad Buləs daɣ ammas n Aryofagəs inna: «Hannaya wəllen as, kawanay Kəl-Atena təddinan wəllen, <sup>23</sup> fəlas əssiɣlaya daɣ əxrəm-nawan, zigazdaɣ idaggan win daɣ təɣabbadam imalan-nawan, əssiha fadda fəl adag a daɣ tawakfinat təkutawen fəl iktâb: "Edag n əlɣibada n əməli wər nətawassan". Əməli wa təɣbadam da wər tu-təssenam, ənta as dawan-əmmâla isalan-net da. <sup>24</sup> Məşşina wa d-ixlakan əddənət d arat kul wa tat-ıhan, ənta a imosan Əməli ən jənnawan d amaɣal, wər ixser daɣ nan n əlɣibada əkrâsan fassan n aggadəm, <sup>25</sup> wala iddirar s a ikna aggadəm fəlas wər iddərər əs wala. Ənta a isuduran, ihakku infas, ihakku arat kul. <sup>26</sup> İxlak-du tawşeten n əddənət kul daɣ awedan iyyanda, y ad əxsərnat fəl əruru n amaɣal ketnet. İxtas-asnat azzaman, iga deɣ şizərəz i kalkan win daɣ əxsaran. <sup>27</sup> İgâ Məşşina awen fəl ad t-əgməyan aytedan kuddeɣ s adez, mijas a t-əgrəwan; kuddeɣ as wər danaɣ-ıha i igguɣ, <sup>28</sup> fəlas ənta a ittafan təməddurt-nana d əmətəkwey n akk iyyan daɣ-na d awa nəmos. Adı da a ənnan arat daɣ məssiway-nawan wiyyad əs tənna ta əgan: "Awalla, nakkanay da nəmos bararan-net." <sup>29</sup> Daɣ adi dad zamas nəmos bararan ən Məşşina, wər imməkkan ad narɗu as iha şaşşelan n əssənam igân daɣ urəɣ, wala azrəf, wala təhunt, a d-inzâm awedan gar-es əd man-net. <sup>30</sup> Əljəhəl wa əgan aytedan daɣ aratan win di, wər fall-asan t-ixseb Məşşina daɣ elan win təljuhəla, mişan əmərədda omar aytedan kul, edag əhan, əs tətubt, <sup>31</sup> fəlas ilkâm əzəl igâ təmastant, wa daɣ z'agu y əddənət ketnet əşşəriɣa oɣâdan. İsinafran aləs wa z'agu daɣ əşşəɣəl wədi. İssikna adi y awedan kul s əsənkər wa t-id-ıga daɣ təmattant.»

<sup>32</sup> As əslan i Buləs işşewal daɣ batu ən tanakra daɣ tamattant, əgan daɣ-as wiyyad tamakkakkayt, wiyyad amaran ənnan-as: «Nərə a dak-nələs əsəsəm daɣ batu tədi əzəl iyyan.» <sup>33</sup> Den da a tan-ifal Buləs, igla. <sup>34</sup> Dər ıga awen da osayan dər-əs wiyyad daɣ-san təzzar əzzəgzanan. Aytedan win, ih-en Dəyonuşəyas ihân asaggawar wa n Aryofagəs əd təntut təgât Damaris əd wiyyad aytedan.

## 18

### *Buləs daɣ Korent*

<sup>1</sup> Dəffər awen igmad Buləs əxrəm n Atena, ikka wa n Korent. <sup>2</sup> Den da ad immənay d aləs ən Kəl-Əlyəhud igân esəm Akilas n akal ən Fontəs, a d-osân səket ifâl-du akal wa n İtaləya ənta əd hannes Friska; fəlas əmənokal Klawdəyus Qaysara a omaran s ad təwəstəɣan Kəl-Əlyəhud kul daɣ əxrəm n Ərrum. Osaɣ dər-san Buləs. <sup>3</sup> Amaran dad imos as ola dər-san əşşəɣəl – ketnasan əşşəɣəl-nasan igi ən həktan – imal ɣur-san Buləs, işɣal. <sup>4</sup> Akk əzəl ən təsanfawt, itaggu Buləs isalan daɣ ahan ən Kəl-Əlyəhud wa n əlɣibada, igammay d ad əzzəgzanan Kəl-Əlyəhud əd Kəl-Əlyunan.

<sup>5</sup> As d-osa Silas əd Timotay Buləs əfâlan-du Masedonəya, igmad Buləs ənta s amel n awal ən Məşşina ɣas, itagayyat i Kəl-Əlyəhud as Ҳaysa a imosan Əlməsix. <sup>6</sup> Mişan ugayan sər-əs Kəl-Əlyəhud, a tu-rabbadan.

Ibbəkbak Buləs isəlsa-net, almaɣna ab'as dər-san idraw wala. Innasan: «Təlmanam iman-nawan; iwəret alxaq-nawan iɣafawan-nawan, nak ab'as di-iwar alxaq n iba n əlɣillas-nawan. A obazan ɣur əmərədda aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud a z'akkax.»

<sup>7</sup> Təzzar ifal-tan, iggaz ehan n aləs igān esəm Titəyus Yustus imosan əmiksad ən Məşşina as illa ahan-net dəgma n ahan wa n əlɣibada ən Kəl-Əlyəhud. <sup>8</sup> Krisbəs wa n əmuzar n ahan ən Kəl-Əlyəhud wa n əlɣibada ənta izzigzan s Əməli, ənta harkid aytedan n aɣaywan-net kul. Əslan Kəl-Korent aggotnen i salan win itaggu Buləs, əzzəgzanan əntanay da, təzzar tawasalmaɣan daɣ aman.

<sup>9</sup> As ahad iyyan iga Buləs targət a daɣ das-inna Əməli: «A kay wər təggəz tasa, kalar şawal ad wər taffasta, <sup>10</sup> əlleq-qu dər-ək, wər t-illa i z'ifrəgan a dak-ixşəd arat, fəlas ələx aytedan aggotnen daɣ əyrəm wa.» <sup>11</sup> Ixsar Buləs daɣ əyrəm ən Korent har iga awatay d aganna, isasaɣru aytedan awal ən Məşşina.

<sup>12</sup> Azzaman win daɣ imos Galləyyun ənaxkim n akal wa n Akayya, ənkarən Kəl-Əlyəhud əgan eɣaf fəl Buləs, əbazan-tu, ewayan-tu s adag n əşşəriɣa, <sup>13</sup> ənnan: «Aləs wa, igammay d ad əɣbədan aytedan Məşşina əs təməwit təmmizrayat əşşəriɣa.» <sup>14</sup> As zama issinta Buləs daɣ awal, inna Galləyyun i Kəl-Əlyəhud: «Kəwanay Kəl-Əlyəhud, ənnar assa a di-du-təgam daɣ batı n arat immizrayan əşşəriɣa madəx ark amazal labasan, iməl-tu əddəlil wa fəl dawan-z-əssəsəməx; <sup>15</sup> mişan zama awa tamazaq təgāt fəl təfir d əsmawan d əşşəriɣa-nawan, əşrəɣat-tan kəwanay iman-nawan, nak wər arex ad əqqəla əməşrəx n aratan zun win di.»

<sup>16</sup> Amaran isassardaɣ-qan ehan wa n əşşəriɣa. <sup>17</sup> Təzzar ənkarən ketnasan, əbazan Sustinəs wa n əmuzar n ahan ən Kəl-Əlyəhud wa n əlɣibada, ad t-əggatan da da dat ahan wa n əşşəriɣa; mişan wər izlay Galləyyun daɣ awen.

### *Iqqal Buləs aɣrəm n Antəyoxəya*

<sup>18</sup> Iqla Buləs ixşâr daɣ əyrəm ən Korent har irəw. Dəffər adi inamagga əd nalkiman ən Ƴaysa şiwatriwen, iggaz aɣlal n aman ikka Surəya, iddew əd Friska d Akilas. Harwada wər iggez aɣlal n aman daɣ Qankrəya inimahazan əd Korent akku Surəya ad ilza eɣaf-net y ad assaknu s awen aɣdawal wa iga. <sup>19</sup> As osan aɣrəm n Efez, imməzzay dər-san Buləs. Iqla ənta iggaz ehan ən Kəl-Əlyəhud wa n əlɣibada imaşawal dər-san. <sup>20</sup> Əgməyan daɣ-as a ɣur-san ihag, uɣay-asan. <sup>21</sup> Mişan as tan-ifal innasan: «[Wər imməkkan a di-wər-iga əmud wa d-izayan daɣ Yerusalām.] A kəwan-d-əqqəla kud Məşşina irda.» Igməd Efez iha aɣlal n aman. <sup>22</sup> As izzəbbat daɣ əyrəm wa n Qaysarəya, iggəzzay, ikka Yerusalām issəslam Əlkənīsət, dəffər adi izagaday, ikka aɣrəm n Antəyoxəya. <sup>23</sup> As daɣ-as iga tamert, igmad-tu, illil akal wa n Galatəya əd wa n Frijəya, isisuhit əzəgzan ən nalkiman ən Ƴaysa kul.

### *Assa n Abbolos Efez d əşşəɣəl ən Buləs daɣ Akayya*

<sup>24</sup> As itaggu awen, aɣrəm n Efez os-ay-du aləs ən Kəl-Əlyəhud igān esəm Abbolos n əyrəm n Alaskandrəya, imosan aləs issānan awal wəllen, igān masnat tagget y Əlkəttaban. <sup>25</sup> İtiwasasaɣra tarrayt ta n Əməli, amaran ikfay Infas wa Zəddigan gəlleayt daɣ igi ən təlxutbat, isasaɣru dəx s əlluɣ daɣ batu ən Ƴaysa; dər iga awen da ya, isalan n əsəlməx wa itaggu Yaxya aytedan daɣ aman ɣas a t-əhanen. <sup>26</sup> Ad itaggu awal daq-qu wər təha tasa daɣ ahan ən Kəl-Əlyəhud wa n əlɣibada. As das-təsla Friska d Akilas,

əddewan dər-əs, sassaxran-tu s əlluḡ, əššotan-as masnat ta iga tarrayt ta n Məššina.

<sup>27</sup> Dəffər awen isammarkas Abbolos iki n akal wa n Akayya, təzzar ədhalan-tu mədrayan-net daḡ əzəgzan s awen. Ektaban širawt i nalkiman ən Ƴaysa win t-əhanen fəl a das-agin təməwit toləḡat as tan-in-osa. As din-osa, təggaz-tu tənfa zəwwərat a du-təfállat arraxmat ən Məššina y aytedan win əzzəgzannen, <sup>28</sup> fəlas isabbahaw s assahat dat tamattay iduf wa əgan Kəl-Əlyəhud. Issəkn-en daḡ Əlkəttaban as, Ƴaysa a imosan Əlməsix.

## 19

### *Buləs daḡ Efez*

<sup>1</sup> Azzaman win daḡ iha Abbolos Korent, ad irzag Buləs akal n ədḡaxan har iras fəl aḡrəm n Efez. Inay daḡ-as inalkiman ən Ƴaysa wiyyad, <sup>2</sup> inn-asan: «Awak kawanay, as təzzəgzanam təgrāwam Infas wa Zəddigan?» Ənnan-as: «Wər nəsla fadda as t-illa Infas wa Zəddigan.» <sup>3</sup> Inn-asan Buləs: «Daḡ adi ma imos əzzənəf n əsəlməḡ wa tətawaggam daḡ aman?» Ənnan-as: «Əsəlməḡ wa n Yaxya.» <sup>4</sup> Amaran inn-asan Buləs: «Yaxya, aytedan win ətubnen daḡ bakkadan a isalməḡ daḡ aman, assaknu adi tətubt-nasan, immāl-asan ad əzzəgzənan əs wa du-z-asin dəffər-əs, almaḡna Ƴaysa.» <sup>5</sup> As əslan y awen, tawasalmaḡan daḡ aman daḡ esəm n Əməli Ƴaysa. <sup>6</sup> Təzzar issəwar Buləs akk iyyan daḡ-san ifassan-net, əgrawan deḡ Infas wa Zəddigan, əššəwalan daḡ awalan wər nətawazday, əgrawan emel ən salan a d-izizabbat Məššina. <sup>7</sup> Meddan en, marawessan d əššin.

<sup>8</sup> Amaran ad itakku Buləs ehan wa n əlḡibada ən Kəl-Əlyəhud, itaggu daḡ-as təlxutbat wər t-illa is tu-təha tasa-net har iga karadat təlil. Igammay d ad isəttəddu i Kəl-Əlyəhud isalan win itaggu daḡ batu ən Taḡmar ta n Məššina. <sup>9</sup> Mišan saggarmaman wiyyad daḡ-san iwallan-nasan, ugayan s ad əzzəgzənan s awa igannu, fadda ad gannin dat tiddawat aratan wər noləḡ əs tarrayt ta n Əməli. Imməzzay dər-san Buləs, iddew əd nalkiman ən Ƴaysa; a tan-isaşaxru akk əzəl daḡ ahan ən taḡaray n aləs iyyan igā esəm Turanus, <sup>10</sup> har iga əššin elan; har as aytedan win akal n Asəya, gər za win Kəl-Əlyəhud wala win Kəl-Əlyunan, ketnasan əslan y awal n Əməli.

<sup>11</sup> Isisugu Məššina Buləs təlməḡjuxaten wər nətawazday, <sup>12</sup> har as, tamawayan əlkəşifatan əd təsəwad ən təbdoḡ ədasnen Buləs fəl a sər-san təwədəsan miranan. Təzzayan aytedan en daḡ təwərnawen-nasan; win daḡ-san əhan kələsuf deḡ gammadan-tan.

<sup>13</sup> Ənkaran Kəl-Əlyəhud wiyyad əlləmnen gər kalla, takkasan kələsuf daḡ aytedan, ad gammayan əntanay da d-ikus ən kələsuf daḡ aytedan s esəm ən Ƴaysa, gannin daḡ təməgraw-nasan: «Əhâdaḡ-awan əs Ƴaysa, was itaggu Buləs isalan-net ar, ad təgmədam awedan a!» <sup>14</sup> Əssa meddan ən mədrayan əmosnen maddanəs n əmuzar iyyan n əlimam igân esəm Sewa a tagginen awen. <sup>15</sup> As ənnan awen y əggəsuf, a dasan-annu: «Əzdāyay Ƴaysa, Buləs deḡ əššānaḡ awa imos, kawanay amaran, ma təmosam?» <sup>16</sup> Təzzar ifətəqqət daḡ-san awedan wa əhan kələsuf da, əggəznat-tu təḡurad a tu-sisərnanen meddan en ketnasan, iḡləb-tan əs təwit, har as, as gammadan ehan wen, ozālan, əzzāfan, əbbōsan.

<sup>17</sup> Ɛslan aytedan n Efez kul awen, gər za win Kəl-Ɛlyəhud wala win Kəl-Ɛlyunan. Təggaz-tan tasa ketnasan, təzzar əzzəzwaran wəllen esəm n Ɛməli Ƴaysa. <sup>18</sup> A du-tasin aytedan aggotnen əzzigzannen əs Məššina, suɣulan ark mazalan win as kala tan-taggin. <sup>19</sup> Ewayan-du massaxaran aggotnen əlkəttaban-nasan, əssəqquadan-tan dat awedan kul. Itawaxsab awa d-ənzan, iqqal səmmosat təmərwen n əgim ən tamma n əzrəf. <sup>20</sup> Ɛmmək en da as təzawwazawaz tarna n Ɛməli awal ən Məššina, təssəkna assahat ta təhat awal ən Məššina.

<sup>21</sup> Dəffər awen, isammarkas Buləs daɣ man-net iki ən Yerusalām, immər akal wa n Masedonəya əd wa n Akayya. Igannu daɣ man-net: «Dəffər əs oseɣ Yerusalām, kundaba əkkeɣ aɣrəm wa n Ɛrrum ənta da.» <sup>22</sup> Təzzar izammazal Timotay d Erastus win madhalan-net s akal ən Masedonəya, mišan ənta iman-net igla iha akal wa n Asəya har daɣ-as ihog.

### *Šiməyutar šin d-eway əlyibada n əssənəman daɣ Efez*

<sup>23</sup> Azzaman en inijarway daɣ-san aɣrəm n Efez wəllen fəl əddəlil ən tarrayt ta n Ɛməli. <sup>24</sup> Ill-ay anad iyyan igân esəm Demetrəyəs, itaggin daɣ əzrəf fototan n ahan n əssənəm iyyan imosan tantut təgât esəm Artemis. Igarraw daɣ awen tənfa təknaŋt igət i nadan win midawan-net. <sup>25</sup> Iššedaw-tan-du ketnasan, əntanay əd nadan wiyyad win əddarnen daɣ awen, inn-asan: «Ya meddan, təssānam əs təgərgist-nana, təqqān daɣ əššəɣəl wa da. <sup>26</sup> Mišan təhannayam kawanay iman-nawan, təslām deɣ awa itaggu ələs wədi əs itawannu əddi Buləs. A igannu: "Imalan win əgan fassan n aytedan, wər əmosan fadda imalan." Izazzagzan awen y aytedan aggotnen, wərge da da daɣ Efez ɣas ad issəxrak aytedan, kalar harkid taššam n aytedan win akal n Asəya kul. <sup>27</sup> Arat wa, wərgəɣ əššəɣəl-nana ɣas əs du-z-awəy iguz ən tazak n ad itəwəlku, kalar ehan n əlyibada wa n Artemis di maqqarat, ta təmosat təməlit-nana ənta da ad irtək almaqam-net, tammazɣay fadda d ətəwəsəɣmar, ənta əɣbâdan aytedan kul win akal n Asəya, d əddənet ketnet.»

<sup>28</sup> As əslan aytedan win das-əssəsammen y awen, iggaz-tan alham labasan, əssokan imaslan-nasan ijənnawan gannin: «Artemis ta n Kəl-Efez di maqqarat!» <sup>29</sup> Təga tənajarwayat daɣ əɣrəm ketnet. Tənkar tamattay təggag s ahan zəwwəran wa n əmənəy, təlwāy Gayəs d Aristarxus win akal ən Masedonəya əmosnen imidawan ən Buləs dər iddew daɣ əsikəl. <sup>30</sup> Təzzar ira Buləs ad akku tamattay ten, mišan əgdalan-as-tu nalkiman ən Ƴaysa. <sup>31</sup> Wala arat daɣ muzaran n akal n Asəya ən midawan-net da, zammazalan sər-əs aytedan y a daɣ-as əgməyan ad wər ikka ehan en. <sup>32</sup> As itaggu awen, tamattay ta təddewat daɣ ahan en, ketnet tənjarway. Siɣaren aytedan daɣ jənnawan gannin aratan wər nola, fəlas taššam-nasan wər əssenən fadda əddəlil wa fəl əddewan den. <sup>33</sup> Ɛbdaxan-in Kəl-Ɛlyəhud ələs igân esəm Alaskandər əs tiddawat, ittəmal-as awa igan den. Təzzar ad isidugin s əfus-net i tamattay təfastit, y a dasan-iššiwəl s esəm ən Kəl-Ɛlyəhud. <sup>34</sup> Mišan əs əgran əs awedan ən Kəl-Ɛlyəhud a imos əssokan imaslan-nasan ijənnawan jajjajen gannin: «Artemis ta n Kəl-Efez di maqqarat!» Har din-əkkan edag ən sanatat assayəten gannin awen.

<sup>35</sup> Aləs wa imosan ənaktab n əɣrəm en, ənta a isahhadarren tamattay en, inn-as: «Ya meddan n Efez, awak ill-ay awedan wər nəssen əs, aɣrəm wa n Efez ənta a imosan əmagaz n ahan wa daɣ tətawəɣbad Artemis di maqqarat əd šaššəlan-net igân daɣ təhunt əs jənnawan a daɣ du-tərtak?



<sup>36</sup> Zama wər t-illa awedan as ijhâl awen, wədi ihôr ad təhədərrem, ad wər tagim arat waliyyan daɣ tararada, <sup>37</sup> fəlas meddan win du-təlwayam da, wərmâd əmôsân ibaydagan ən nan win əlyibada, wala deɣ ənnan a labasan əs təməl-it-nana. <sup>38</sup> Amaran kud Demetrəyəs əd nadan win midawan-net ill-ay a dasan-iɣšâd awedan, wədi əllân-tu jilan win daɣ itaggu əššəriɣa, əllân-tu deɣ naxkiman win tu-tagginen. Akkinet-tan. <sup>39</sup> Kud deɣ wiyyad aratan a dər təssəstanam, ad tətəwəknu taɣawšay tədi daɣ asaggawar wa iskatan s awen. <sup>40</sup> Nakkanay da əmərədda əhanen tazak n ad itiwənnu əfəlləg a nəga fəl əddəlil n awa igan azalada; fəlas wər t-illa əsarū nəga as nənna ənta a fəl təga tənajarwayat ta.» Iɣrad ənaktab n əɣrəm awal wen ɣas, inna i tamattay ad təwəziwəz.

## 20

### *Iššəɣəl ən Buləs daɣ Masedonəya d akal ən Kəl-Əlyunan*

<sup>1</sup> As ədraran aytedan, isassaɣra-du Buləs inalkiman ən Ƴaysa ig-asan ənnəsixa issəsmad iwallan-nasan, amaran inamagga dər-san šiwatriwen, igla ikka akal ən Masedonəya. <sup>2</sup> Irzag akal en itaggu ənnəsixatan aggotnen i nalkiman ən Ƴaysa, italam-asan fəl man, dəffər awen ikka akal wa n Kəl-Əlyunan. <sup>3</sup> Iga daɣ-as karadat təlil. Isimutug y iguz n əɣlal n aman s akal ən Surəya as t-əggazan salan n as əgân Kəl-Əlyəhud eɣaf fəl a t-anɣin, təzzar iga tanat n ad iqqəl dəffər-əs, agu tarrayt ta n Masedonəya.

<sup>4</sup> Iddew əd Sofatrəs ag Fərəs wa n əɣrəm ən Berawya, d Aristarxus əd Səkəndus win n əɣrəm ən Tesalonik, əd Gayəs wa n əɣrəm ən Derbe, əd Tişik əd Trofiməs win n akal n Asəya amaran əd Timotay. <sup>5</sup> Əglan meddan win, azzaran-anaɣ, əqqalan-anaɣ daɣ əɣrəm ən Trowas. <sup>6</sup> Amaran nakkanay as fall-anaɣ okay əmud wa daɣ tattin aytedan šiɣəlwen šin wər iha xamira, nəggaz aɣlal n aman daɣ Filib nəkka Trowas. As nəga səmmos adan fəl agaraw nos-en-in, nəga den əssa adan.

### *Assa ən Buləs i Trowas*

<sup>7</sup> As əzəl wa n alxad imosan əzəl wa azzaran daɣ jilan, nəmmənay daɣ adag iyyanda y ad nədrəw imensewan win saktan. Iššewal Buləs i nalkiman ən Ƴaysa win əllanen den har isiggaraygaray ahad fəlas əşikəl a fəl insa. <sup>8</sup> Əhanat fətəlaten aggotnen ehan imosan suru wa daɣ nəmmənay. <sup>9</sup> A iššewal Buləs den, iqqim aləs iyyan n əmawad igân esəm Yutəxos fəl fənətər. Illa den har t-iggaz etəs ad itanaddam. Iгла har daɣ-as igla etəs wəllen, ifataqqat, ikka amaɣal. Fənətər ən suru wa n karad a fəl d-ifataqqat den. As d-immədkal, wər idder. <sup>10</sup> Izzəbbat-du sər-əs Buləs ənta da, ifataqqat fall-as, izalammət-tu, inna: «Ad wər təššəwəšam, iddâr.» <sup>11</sup> Təzzar iqqal Buləs ehan wa d-izzəbbat, izun imensewan win saktan, as ətšan, ilas Buləs iššewal-asan har du-təgmad təfuk, əddi amaran ad igla. <sup>12</sup> Əmawad ənta, əddewan dər-əs aytedan s aɣaywan iddâr, wər ila əɣəli. Ketnasan olam-asan awen wəllen fəl man.

### *Šiwatriwen šin əlkamnen inamagga Buləs əd muzaran n Əlkənisat n Efez*

<sup>13</sup> Nakkanay nəgla nəggaz aɣlal n aman nəkka aɣrəm n Assos, nazzar i Buləs. Den da a fall-ana du-z-iggəz aɣlal, imos as awen da as otas iginet. Ənta iman-net a ira a din-ijəwənkət. <sup>14</sup> As dana-d-osa daɣ Assos, nənamaggaz dər-əs aɣlal n aman, nəkka aɣrəm ən Mitilenəs. <sup>15</sup> Nəgmad



Mitilenəs nəhâ aɣlal n aman, as əzəl wa hadan nəmmoday y akal imosan gərwətlan as itawannu Xəyyaw, əzəl wa dəffər wədi newad wa n Samos, əzəl wa dəffər wədi nosa aɣrəm ən Miletəs. <sup>16</sup> Igâ Buləs tanat n as, wər z'immər Efez fəl ad wər aɣlalat dəy akal n Asəya, fəlas irrərad Yerusalam fəl a dəy-as t-agu əmud wa n Fantəkawt, kud adi ifrâg igi.

<sup>17</sup> Əzəbbi wa nəga dəy Miletas a ɣur izammazal Buləs awedan, issəgmay imuzaran n Əlkənisat n Efez. <sup>18</sup> As t-id-osan inn-asan: «Kawanay iman-nawan əhân-kawan salan ən tassağ ta dər-wan əgəx, wa d-əggazax akal n Asəya əzəl w'azzaran, har awas kawan-əfala; <sup>19</sup> d əmmək was tagga əşşəxəl n Əməli əssirasax iman-in day arat kul, iddew-i awen əd məttawan əd təməɣutar šin sər-i du-tawaynat ark tənagmayen šin di-taggin Kəl-Əlyəhud. <sup>20</sup> Təssānam dəx as, wər kala a dawən-əxbara arat waliyyan a dawən-təha tənfa, aqqama wər dawən-t-əmela, sassaxr-awan-tu, gər za dat aytedan wala dəx dəy nan-nawan. <sup>21</sup> Wər kala əmməzzaya d agamay dəx Kəl-Əlyəhud əd win tan-wər-nəmos ad utaban əs Məşşina, əzəgəzənan s Əməli-nana Ƴaysa.

<sup>22</sup> Amaran əmərədda nak da izzəlzam Infas wa Zəddigan iki n Yerusalam, wər əssenax awa di-iqqalan dəy-as. <sup>23</sup> Arat iyyanda ɣas a dəy əssanax as, ig-i Infas wa Zəddigan ta daw aɣaf as, aɣrəm osex da ilkām dəy-i kasaw d aɣzab. <sup>24</sup> Wər ɣur-i təmos təməddurt-in fadda wala, arat wa ɣur-i t-imosan a d-əssəxsəla arat wa dəffər ozala, əxərəda əşşəxəl wa dəy-i iga Əməli Ƴaysa, imosan emel n Əlinjil a əhan salan n arraxmat ən Məşşina. <sup>25</sup> Amaran əmərədda əssāna dəy-as, kawanay win gər əllama da, əmmāla Taɣmar ta n Məşşina, wər di-za-tələsam anay. <sup>26</sup> Adi a fəl kawan-əgəx azalada šigəyyawen n as, ab'as di-iwar alxaq n əzni ən waliyyan dəy-wan. <sup>27</sup> Fəlas wər kala a dawən-əxbarax arat waliyyan, əmələx-awan tarrayt kul ta d-iktab Məşşina.

<sup>28</sup> Dəx adi ənkedat əd man-nawan, təssənam dəx dəy tamattay ketnet tas kawan-iga Infas wa Zəddigan imagazan-net, tagim y Əlkənisat ən Məşşina təmədint toləxat, ənta di da a d-izzənza Əlməsix s əzni wa-net iman-net. <sup>29</sup> Əssānax as, nak as əglex a kawan-d-əggəzan aytedan wər nəzlay əd təzoriyawen labasnen, wər za nayyu Əlkənisat-nawan wər tat-ədesan. <sup>30</sup> Kawanay iman-nawan da, əhân-kawan aytedan as za safraxnen tidət fəl ad əssəxrəkan inalkiman ən Ƴaysa. <sup>31</sup> Dəx adi agat ənnəyat, a du-təkattim as karad elan a əgəx sasaxraq-qawan s iyyan iyyan ehad ezal, əssirtayax awen əd məttawan.

<sup>32</sup> Amaran əmərədda əssiɣlafaq-qawan i Məşşina əd salan win əmmalnen arraxmat-net. Məşşina ifrâg əsəssuhi n əzəgəzan-nawan d əsəttəddi n agaraw wa za tagim dəx təkəsīt ta issənsa y aytedan kul win zaddognen. <sup>33</sup> Wər di-ides as əgəx attama-nin dəx əzrəf wala urəx wala isəlsa n awedan waliyyan. <sup>34</sup> Kawanay iman-nawan təssānam as, ifassan win-da-nin as əşyala, əkneɣ s əşşəxəl-nasan tuməxlaten-in əd šin midawan-in win dər əddewa. <sup>35</sup> Faw saknaq-qawan as, əmmək en da as kawan-iwar kawanay da, ad təşxələm fəl ad tilalam i maddararan, a du-təkattim batu ta iga Əməli Ƴaysa ənta iman-net, as inna: "Əbbələl wa itaggu awedan wa ikfan, ogar wa itaggu awedan wa igrawan."

<sup>36</sup> As inna Buləs awen, igaraffat ənta dər-san ad itattar. <sup>37</sup> Ketnasan hallin, tizələmmen Buləs, tamallen-as. <sup>38</sup> Arat wa ixsadan iman-nasan wəllen, tənna ta dasan-iga, wər tu-z-ələsan anay. Amaran əntagan-tu har osa aɣlal n aman.

## Şigəyyawen day Ɛrrum

### 21

#### *Iki ən Buləs əd midiwan-net Yerusalam*

<sup>1</sup> As dər-san nəmməzzay gərrid, nəggaz aylal n aman, izzal dər-na s akal imosan gərwətlan as itawannu Kos. As əzəl wa dəffər wen, nəgmad-tu s akal imosan gərwətlan as itawannu Rodəs. Nəgmad Rodəs nəkka ayrəm ən Fatara. <sup>2</sup> Nogaz-in dağ-as aylal n aman itakkin akal wa n Fenisəya, təzzar nəggaz-tu, nəgla. <sup>3</sup> As nogga akal imosan gərwətlan as itawannu Qibrus, nəxlay-tu fəl aganna wa n agala, nədag sa sər akal wa n Surəya har nəzzəbbat dağ əyrəm ən Tir s ənta a dağ za təwəzəzəbben lalan win eway əylal. <sup>4</sup> Nəgmay inalkiman ən Ƴaysa har tan-nəgraw, nəzzəbbat xur-san har nəga əssa adan. Nəlla xur-san as tan-issosan Infas wa Zəddigan dağ ad annin i Buləs, ad wər akku Yerusalam. <sup>5</sup> Dər iga awen da ya, as əndan adan win den, nəmatakway nəgla. Ɛntagan-ana ketnasan, harkid tədoden-nasan əd bararan-nasan har nəgmad ayrəm, amaran nəgaraffat dağ tama n agaraw, nəttar. <sup>6</sup> As dər-san nənamagga šiwatriwen, nəggaz aylal n aman; əntanay əqqalan iğawnatan-nasan. <sup>7</sup> Nəgla dağ əşşikəl-nana, nəgmad Tir nəkka Bətolemayəs. As dağ-as nəzzəbbat, nəkka imədrayan-nana win t-əhanen y a tan-nəssəsləm, nəga xur-san əzəl. <sup>8</sup> As əzəl wa dəffər wen nəkka ayrəm ən Qaysarəya. As t-in-nosa nəzzəbbat dağ ahan ən Filibus wa n əməggi ən salan n Ɛlinjil imosan iyyan dağ meddan win əssa, win as kala tawasanafranan fəl ad tilalan y Ɛlkənisat ta n Yerusalam.

<sup>9</sup> İla əkkozat təbararen wər nəzday meddan. Şibararen şin əmosnat tənəbiten. <sup>10</sup> As nəga adan aggotnen den, osa-du ənnəbi iyyan igân esəm Agabus, a d-ifalan akal ən Yahudəyya. <sup>11</sup> Os-ana-du, idkal əsatəb ən Buləs, ikrad sər-əs idaran win-net iman-net əd fassan-net, amaran inna: «Ɛnta da awa inna Infas wa Zəddigan: "Aləs wa ilan əsatəb wa, əmmək wa da as tu-z-əkrədan Kəl-Ɛlyəhud dağ Yerusalam, agin-tu dağ fassan n aytədan wər nəmos Kəl-Ɛlyəhud."» <sup>12</sup> As nəsla y awen, ad nətansay Buləs, nakkanay əd nalkiman ən Ƴaysa win əyrəm en fəl ad wər aggəzzay akku Yerusalam. <sup>13</sup> Mişan inn-ana Buləs: «Ma fəl təhallim, təsimələşşəm əwəl-in? Nak, wərgəx kerrad xas as sammataga, kalar tamattant da simatagay-as dağ əyrəm ən Yerusalam fəl əddəlil n esəm n Ɛməli Ƴaysa.» <sup>14</sup> As nənay as wər t-idu-za-nəssuxəl dağ awas ira igi-net, noyy-ay, nənna: «Aget Ɛməli taranet!» <sup>15</sup> Dəffər adan win den ad nasammatag i teklay, nəgla nəggəzzay əs Yerusalam. <sup>16</sup> Əddəwan dər-na arat dağ nalkiman ən Ƴaysa win əyrəm ən Qaysarəya. Ewayan-ana s ahan n aləs igân esəm Mənasən n akal imosan gərwətlan as itawannu Qibrus, irəwan imos analkim ən Ƴaysa, nəzzəbbat xur-əs.

#### *Ɛmənyən ən Buləs əd muzaran n Ɛlkənisat ən Yerusalam*

<sup>17</sup> As din-nəggaz Yerusalam, əgan-ana mədrayan-nana dağ əzəgzan win əllanən den marxaba, əddəwen. <sup>18</sup> As affaw iddew dər-na Buləs s ahan ən Yaqub xur əddəwan əmğaran n Ɛlkənisat ketnasan. <sup>19</sup> İssəslamtan Buləs, təzzar iğrad-əsan əsuxəl n aratan kul win iga Məşşina əs tarrayt n əşşəxəl wa itaggu Buləs dağ aytədan win wər nəmos Kəl-Ɛlyəhud. <sup>20</sup> As əslan y aratan win inna, ad əmməlan Məşşina. Dər iga awen da ya ənnan i Buləs: «Amadray-nana, ənəy igiman əs giman n aytədan win əzzəgzannen əs Ƴaysa dağ Kəl-Ɛlyəhud, ketnasan zizawen wəllən dağ

iduf n əššərixa wa n Ǝttəwret. <sup>21</sup> Ewâdan-tan-du za salan wizawaznen daɣ batu-nak, əmosnen as: əsəssəxri wa tətægga, itaway-du əs Kəl-Ǝlyəhud kul win əhanen šimattiwen šin wər nəmos Kəl-Ǝlyəhud əməzzəy d əššərixa wa n Ǝttəwret, təgannaɣ-asan ad ammazzayan d əsemmənkəd ən bararan-nasan əd ləkkum y alɣadaten ən Kəl-Ǝlyəhud. <sup>22</sup> Daɣ adi ma za nagu? Fəlas igmād aššak as ad aslin as tosəɣ-du. <sup>23</sup> Ǝddəlil wədi a fəl za taga a wa dak-za-nannu da: Ǝhân-anay əkkoz meddan ədkâlnen aɗdawal. <sup>24</sup> Idaw dər-san s adag wa daɣ zazdagan aytedan, təzzəzdəga iman-nak kay dər-san, tərzəməɣ fall-asan arat wa tan-ihan, fəl a dasan-təwəlzin ɣafawan-nasan. Ǝddi ad z'əssənan aytedan kul as, awa sər-ək itawannin wər t-iha a igân, kalar kay da təl-kâməɣ y əššərixa wa n Ǝttəwret. <sup>25</sup> Amaran aytedan win wər nəmos Kəl-Ǝlyəhud win əlkammen i Ǝaysa, nəktâb-asan širawt əhânat tənaden šin nəga əmosnen as, ad wər atšin isan əmosnen takutay y əssənam, wala ašwin azni, wala atšin isan n əmudar tənɣa tarzam, wala agin əzzəna.»

<sup>26</sup> Təzzar iddew Buləs əd meddan win əkkoz en. As əzəl wa dəffər wen izzəzɗag iman-nel ənta dər-san, amaran iggaz Ehan wa Zəwwəran n Ǝlɣibada, imal i limaman əzəl wa daɣ za tandu tazdak-nasan, əzəl wa daɣ za tətəwəkfu təkutay fəl akk iyyan daɣ-san.

### *Ǝtərməs ən Buləs daɣ Ahan wa Zəwwəran n Ǝlɣibada*

<sup>27</sup> As zama daɣ-san əkmâlan əssa adan, tandu tazdak-nasan, ənayan Kəl-Ǝlyəhud wiyyad n akal n Asəya Buləs daɣ Ahan wa Zəwwəran n Ǝlɣibada; təzzar jannajarwayan tamattay, əgan daɣ-as arak man əs Buləs, əbazan-tu. <sup>28</sup> Gannin s afalla: «Ya Kəl-Israyil, agəzət! Ǝnta da aləs wa itaggin daɣ təlɣutbaten šin itaggu y aytedan kul daɣ adag kul ark awalən fəl tamattay-nana, d əššərixa wa n Ǝttəwret d Ahan wa Zəwwəran n Ǝlɣibada wa. Iгла har as, iga-du Kəl-Ǝlyunan daɣ Ahan wa Zəwwəran n Ǝlɣibada, isammadas edag zəddigan wa.» <sup>29</sup> Gannin awen fəlas dat awen ənâyan Trofiməs wa n Efez daɣ əɣrəm iddew əd Buləs; təzzar ordan as izzogaz-tu Buləs Ehan wa Zəwwəran n Ǝlɣibada.

<sup>30</sup> Inajarway əɣrəm ketnet, ozalan-du aytedan daɣ təsəɗag kul. Ǝbazan Buləs, əlwayan-tu əgmadan dər-əs Ehan wa Zəwwəran n Ǝlɣibada, təzzar tawaharan mawan-net dəffər-san tamazayt ten da. <sup>31</sup> Gammayan ad agin iman ən Buləs as din-ewadan salan kumanda ən sojitan n Ǝrrum n as, əɣrəm ən Yerusaləm ketnet injarway. <sup>32</sup> Iɣra-du sojitan əd kabtanatan-nasan daɣ tamazayt ten da, ozalan sər-san. As togga tamattay kumanda əd sojitan, tərəz daɣ təwit ən Buləs. <sup>33</sup> Təzzar ikka-du kumanda Buləs, ibaz-tu, omar s ad itəwəkrəd s əššin sassaran, amaran issəstan d awa imos, d awa iɣšad. <sup>34</sup> Təsaɣarat tamattay ketnet, gannin aratan əmmizraynen. Indar i kumanda ad issən awa imosan tidət daɣ takat ten, təzzar omar s ad amnaway Buləs əs barəki wa n sojitan. <sup>35</sup> As ewad Buləs šisəffəttan n ahan wa n barəki, awa sər-əs təga tamattay daɣ əwəjjən, kundaba as t-ədkalan sojitan s afalla. <sup>36</sup> Təl-kâm-as tamattay ketnet, təsiɣarat təgannu: «Ammatet, ammatet!»

### *Aljawab wa iga Buləs dat əljəməɣat*

<sup>37</sup> As zama dər-əs əggâzan sojitan barəki, inna Buləs i kumanda: «Awak ələɣ tarrayt n a dak-annaɣ arat?» Inn-as kumanda: «Ko! Kay təssana təlyunan? <sup>38</sup> Daɣ adi wər təmosay aw Masar was kala isaffallag aytedan, təzzar iggaz teneray ənta d əkkoz gim n awedan ən maggan ən man?» <sup>39</sup> Inn-as Buləs: «Nak, Ag-Ǝlyəhud a əmosay, ihəwan daɣ əɣrəm ən

Tarsa daɣ akal ən Kilikəya imosan aɣrəm fəl təga masnat. Onsayaq-qay a di-takfa turagat n ad əššiwəla i tamattay ta.» <sup>40</sup> Ikf-as-tat kumanda, ibdad Buləs fəl təsəffəttan, isaddagan s əfus-net i tamattay ad təssəsəm. Təffəsta tamattay ketnet, təzzar iššewal-asan Buləs daɣ təlɣibrit, awal wa-da-nasan, inn-asan:

## 22

<sup>1</sup> «Imədrayan-in d abbatan-in, səsəmat əmərədda a kawan-sassagra tādłəmt ta tawagga.» <sup>2</sup> As das-əslan iššewal-asan daɣ təlɣibrit, əššotan daɣ əsəsəm y-as; təzzar inn-asan: <sup>3</sup> «Nak Ag-Əlyəhud a əmosa, ihəwan daɣ əɣrəm ən Tarsa ihân akal ən Kilikəya, mišan aɣrəm wa daɣ a daɣ ədwala, əɣreɣ daw Gamaləyel. Isassaɣr-i s əlluɣ ləkkum y əlqanun n aljad-nana. Əgeɣ ɣəlleɣat daɣ ləkkum i Məššina šilat ən ta təgam azalada. <sup>4</sup> Əzaɣazzabaɣ aytedan win əhanen tarrayt ta da ən Ƴaysa, har əgmədan man wiyyad, karrada meddan əd tədoden, əggaraq-qan daɣ kasaw. <sup>5</sup> Əlimam wa Zəwwəran d Asaggawar wa n əɣmaran əggəyyen fəl adi. Əntanay fadda a di-əkfanen šira əkkanen imədrayan-nana, Kəl-Əlyəhud win Damas, fəl ad əgrəwa as din-oseɣ tarrayt n abbast ən nalkiman ən Ƴaysa kul win t-əhanen, awəyaq-qan-du əs Yerusalem əkrādan fəl ad awwaddaban.

<sup>6</sup> Əššokala za daɣ awen da, as din-əhozaɣ aɣrəm ən Damas attayan n ammas n azal, wala a ihogan, ibalazzat ənnur labasan a d-igmādan ijənnawan daɣ ɣələyyələyan-in. <sup>7</sup> Udeɣ, əsley y əməli iyyan as di-inna: "Talut, Talut ma fel as di-təzaɣazzaba?" <sup>8</sup> Innəɣ: "Əməli, ma təmosaɣ?" Inn-i: "Nak awa, Ƴaysa wa n Nazaret, wa təzaɣazzaba." <sup>9</sup> Ənāyan aytedan win dər əddewəɣ ənnur wen, mišan wər əslen y əməli wa di-iššewalan.

<sup>10</sup> Təzzar ənnəɣ: "Əməli, mas di-iwar igi-net?" Inn-i Əməli: "Əbdəd, takkaɣ aɣrəm ən Damas, a dak-daɣ-as-attamal arat kul was kay iwar igi-net." <sup>11</sup> Əddərɣala fəl təllabəst n ənnur en, təzzar əbazan aytedan win dər əddəwa əfus-in, əlwayan-i əs Damas.

<sup>12</sup> Amaran Damas ih-et ələs iyyan igân esəm Ananəyās iksudan Məššina wəllen, ilkâm y əlqanun-nana, as Kəl-Əlyəhud kul win Damas əssiɣmaran-tu. <sup>13</sup> Os-i-du, ibdad dəgma-nin, inn-i: "Amədray-nin Talut, iqqəlet-kay-du asawad-nak." Iqqal-i-du asawad-in tamazayt ten da, ənayaq-qu. <sup>14</sup> Inn-i deɣ: "Məššina wa əɣbadan marawan-nana a kay-isannafran harwa dat əlwaq, y a kay-issusan tara-net, tənəyay Aɣyādil-net, tasla deɣ y əməli wa-net iman-net, <sup>15</sup> id ad təqqəla təgəyya-net dat aytedan kul, təmələɣ-asan awa tənayaɣ d awas təsley. <sup>16</sup> Əmərədda mas təqqala? Əbdəd, tətəwəsəlməɣa daɣ aman, tansəyay Əməli a kay-izzəzdəg daɣ bakkadan-nak."

<sup>17</sup> Dəffər awen əqqala Yerusalem. Tattara əzəl iyyan daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlɣibada as di-tobaz tarna n Infas wa Zəddigan. <sup>18</sup> Ənayaɣ Əməli, inn-i: "Ətrəb, təgməda Yerusalem tarməd, fəlas wər z'əqbəlan aytedan-net təgəyya ta fall-i tətəgga." <sup>19</sup> Təzzar ənnəɣ-as: "Ya Əməli, wərgəɣ əntanay iman-nasan əssānan daɣ əmmək was kala ad tilala inan n əlɣibada s iyyan iyyan, saɣfalaɣ aytedan win sər-ək əzzəgzannen, əggataq-qan?" <sup>20</sup> As itawənɣal deɣ əzni n Əstefanos imosan təgəyya-nak, nak iman-in əlley den, ərdəɣ s ətəwənɣa-net, nak a ogazan ibərnaz n aytedan win əganen iman-net." <sup>21</sup> Amaran inn-i: "Aglu, nak a kay-z-izəmmizəlan s igəg, əssukaq-qay aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud."»

### *Buləs əd kumanda ən sojitan win Ərrum*

<sup>22</sup> Əssisaman-as aytedan hər d-idkal batu n aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud, təzzar saşaren daş jənnawan gannin: «Itəwəkkəset awedan wa fəl amaǰal! Awedan šilat ən wa, wər immək ad iləs təməddurt.» <sup>23</sup> Takkasan imaslan saksodnen, əggaran-in ibərnaz-nasan, əggaran aboqqa daş alhawa. <sup>24</sup> Omar kumanda s ad itəwəzugəz Buləs ammas ən barəki, təwəgginat-as təwit s ələkkud fəl a dasan-iməl əddəlil wa fall-as təsaşarat tamattay. <sup>25</sup> Mišan as t-əkradan y a das-agin šiwwit, inna i kabtan wa illan den: «Awak təlâm tarrayt ən təwit n iyyan daş Kəl-Ərrum wər ibez əşşərixa harwada?» <sup>26</sup> As isla kabtan en y awen, igla imal i kumanda, inn-as: «Ma tətəgga da? Aləs a, in Ərrum!» <sup>27</sup> İkka-du kumanda Buləs, inn-as: «Tidət as kay in Ərrum?» Inn-as Buləs: «Awalla!» <sup>28</sup> Təzzar inna kumanda: «Nak, azrəf aggen a əzzənza tišit n iyyan daş Kəl-Ərrum.» Inn-as Buləs: «Nak ələsəl-in a təmos.» <sup>29</sup> Tarmâd as fall-as əzzənkan sojitan win as zama a t-əggazan šin tanaxay y a tu-šəşšiwələn. Kumanda iman-net as issan as iyyan daş Kəl-Ərrum a isassakrad den əs sassaran, təggaz-tu tasa.

### *Tebadday ən Buləs dat Asaggawar wa Zəwwəran*

<sup>30</sup> As əzəl wa dəffər wen, omar kumanda imuzaran ən limaman d Asaggawar wa Zəwwəran ən Kəl-Əlyəhud ketnet s ad ammanay, fəlas ira ad ikkəs ašşak daş əddəlil wa fəl sattarmasan Kəl-Əlyəhud Buləs. Təzzar issokas-du Buləs, issəbdad-tu dat-san.

## 23

<sup>1</sup> İdag Buləs Asaggawar s asawad-net, inna: «İmədrayan-in, wər di-təha tərək waliyyat n as ill-ay arat a iqqal wər ira Məşşina as kala ad t-əmmozala hər awas əbdada da.» <sup>2</sup> Mišan omar Ananəyâs wa n Əlimam wa Zəwwəran iyyan daş aytedan win əllanen dəgma ən Buləs s a das-infəz. <sup>3</sup> Təzzar inn-as Buləs: «Məşşina a dak-z-infəzan, əlmunafiq! Wər təqqimaş əddi ar y a di-təşrəxa s awa inna əşşərixa, kay təmməzrayaq-qu ad təsawataş imi-nin.» <sup>4</sup> Ənnan-as aytedan win əllanen dəgma-net: «Kay, Əlimam wa Zəwwəran ən Məşşina a tərabbada?» <sup>5</sup> Inn-asan Buləs: «Wər əssenax imədrayan-in as ənta a imosan Əlimam wa Zəwwəran; tidət daş as iktâb as: "Ad wər tannax a labasan s əmənokal ən tamattay-nak."»

<sup>6</sup> İssân Buləs as təzunt n Asaggawar en iyyat Sadusaytan a daş təga, ta hadat Fərisaytan; adi a fəl idkal əməsli-net wəllen dat Asaggawar, inna: «İmədrayan-in, nak Fərisay a əmosa, erāwan wiyyad Fərisaytan, wər d-əmməwaya s adag n əşşərixa wa, ar fəlas əgeş attama daş as inəməttan ilkâm a d-ənkəran daş tamattant.» <sup>7</sup> İnna awen şas tənkar tamazaq gər Fərisaytan əd Sadusaytan, təzun tiddawat, <sup>8</sup> fəlas Sadusaytan əttâfan as wər tu-təlla tanakra daş tamattant, wala əllân-tu angalosan, wala kələsuf. Fərisaytan amaran əntanay əzzigzanan as awen kul ill-ay. <sup>9</sup> Təkkus tamazaq wəllen. İnkər arat daş musanan win Fərisaytan əbbəllanan fəl awen, əwaran aganna ən Buləs, ad gannin: «Aləs wa, wər fall-as nəhənnəy lahan waliyyan! Mijas tidət daş as işşəwal-as əgğəşuf madəş angalos.» <sup>10</sup> Awa təga tamazaq-nasan daş tuksay, təggaz tasa kumanda n ad agin Buləs tankət-tankət. Adi a fəl omar sojitan s ad azzabben fəl a daş-san d-əxtəsan Buləs, awəyan-tu əs barəki-nasan. <sup>11</sup> As iga ahad, inafalal Əməli

i Buləs, inn-as: «Buləs, a kay-wər-təggəz tasa! Əmmək wa daɣ as fall-i təggəyyeɣ daɣ əɣrəm ən Yerusalām, əmmək di da as kay-iwar a fall-i taggayeɣ daɣ wa n Ɔrrum ənta da.»

### *Ɖgan Kəl-Ɖlyəhud eɣaf fəl ad aɣin Buləs*

<sup>12</sup> As affaw, namaggan Kəl-Ɖlyəhud eɣaf, əhadan as wər z'atšin, wala ašwin iket wər əgen iman ən Buləs. <sup>13</sup> Aytedan win əhadnen den, ogaran əkkozat təmərwen. <sup>14</sup> Ɖkkan imuzaran ən limaman d əmɣaran ən tamattay, ənnan-asan: «Nəhād as, wər z'iggəz arat imawan-nana iket wər nəga iman ən Buləs. <sup>15</sup> Daɣ adi əmərədda kawanay d Asaggawar wa Zəwwəran əgməyat daɣ kumanda a dat-wan issəbdəd Buləs, tassaknim as, a təram ad taššaggaram taɣara-net s əlluɣ. Amaran nakkanay, nasimatag y igi ən man-net harwa du-wər-ewed da.» <sup>16</sup> Mišan isla tagazay ən Buləs i taftaw ten, ikka bərəki ən sojitan, iggaz-tu, imal i Buləs. <sup>17</sup> Təzzar iɣra-du Buləs iyyan daɣ kabtanatan, inn-as: «Ɖlwəy abi di əs kumanda, ila isalan a das-z-əgu.» <sup>18</sup> Iddew dər-əs kabtan, eway-tu əs kumanda, inn-as: «Amaskasaw wa igan Buləs a di-d-iɣran, igmay daɣ-i a sər-ək d-əlwəya abi a, ilān isalan a dak-z-iməl.» <sup>19</sup> Ibaz kumanda əfus n əbi, igmad dər-əs aytedan, issəstan-tu, inn-as: «Mas tareɣ a di-tu-təməla?» <sup>20</sup> Inn-as əbi: «Kəl-Ɖlyəhud əgān eɣaf fəl a daɣ-ak əgməyan tufat ad təssəbdəda Buləs dat Asaggawar-nasan wa Zəwwəran, əlmat ərān ad aššaggaran taɣara-net s əlluɣ. <sup>21</sup> A dasan-wər-tarɗa fəlas wiyyad daɣ-san ogarnen əkkozat təmərwen n aləs a das-za-bəkəmmətən y ad aɣin iman-net. Ɖhādān as wər z'atšin za wər z'ašwin iket wər əgen adi. Simatagan əmərədda, wər əqqelan ar y a t-id-tayya sər-san.»

<sup>22</sup> Iɣam kumanda y əbi wen fəl amel y awedan waliyyan isalan win das-iga den, amaran issəɣl-ay.

### *Ɖməwəy ən Buləs s əmuzar ən Qaysarəya*

<sup>23</sup> Dəffər awen iɣra-du kumanda əššin kabtanatan, inn-asan: «Səmmutəgat sanatat təmad ən soji d əssayat təmərwen ən soji daɣ win əggannen əggəsan əd sanatat təmad daɣ win əttafnen allaxan; y ad akkin Qaysarəya dəffər təsudəsen. <sup>24</sup> Təsəmmutəgam deɣ šisənay šin z'iwən Buləs, təšəšiwədam-t-in Felikəs wa n ənaxkim daɣ alxer.» <sup>25</sup> Amaran iktab-as-in kumanda širawt inn-as-in:

<sup>26</sup> «Awa nak Klawdəyus Lusəyas din-ihulan ənaxkim Felikəs əknəɣ saɣmar. <sup>27</sup> Aləs di, a əbazan Kəl-Ɖlyəhud, as zama əgān iman-net as tan-in-oseɣ əddəwəɣ əd sojitan. As di-əggazan salan n as awedan n Ɔrrum a imos, əgeq-qu daɣ adag a daq-q-in wər ikka arat. <sup>28</sup> Dəffər awen ewayaq-qu s Asaggawar-nasan wa Zəwwəran fəl ad əssənəɣ lahan wa t-əssəwaran. <sup>29</sup> Ənayɣ as, arat iqqālan əššəriɣa wa-nasan ɣas a fəl tu-ɣattasan, wərgəɣ arat a t-issiwaran tamattant wala iguz ən kasaw. <sup>30</sup> Mišan as əsleɣ as əgān Kəl-Ɖlyəhud eɣaf fəl ad aɣin iman-net, əssokaɣ-ak-in əddi da, əntanay amaran ənneɣ-asan a sər-ək in-awəyan kay šixəttas šin t-əgan.»

<sup>31</sup> Ɖgan sojitan awas tawamaran. Ɖglan əhad wen da, əddəwan əd Buləs har osan aɣrəm n Antifatris. <sup>32</sup> As əzəl wa dəffər wen əqqalan-du sojitan win jawankatnen bərəki-nasan, əglan win əwənnen əggəsan əd Buləs. <sup>33</sup> As din-osan aɣrəm ən Qaysarəya, əgan širawt tanad daɣ əfus n ənaxkim, əssəbdədan dat-əs deɣ Buləs. <sup>34</sup> Iɣr-et, amaran issəstan Buləs d akal wa t-ilan. As issan as akal ən Kilikəya a t-ilan, <sup>35</sup> inn-as: «As d-osan



aytedan win kay-əxtasnen, a kay-du-sassaxra.» Təzzar omar s ad itəwəttəf Buləs daɣ ahan ən təmənukəla was kala t-issəkras əmənokal Herod.

## 24

### *Itawasəbdad ən Buləs dat ənaxkim Felikəs*

<sup>1</sup> Səmmos adan dəffər awen, osa-du Ananəyâs wa n Əlimam wa Zəwwəran, iddew-du d arat daɣ əmɣaran ən Kəl-Əlyəhud d aləs a d-əwwikkalan Kəl-Əlyəhud igân esəm Tertuləs. Əxtasan Buləs ɣur ənaxkim n akal Felikəs. <sup>2</sup> Təzzar itawayra-du Buləs, amaran issənta Tertuləs daɣ amel n aratan win as ənnan Kəl-Əlyəhud iɣşâd-tan, inna: «Ya əmizwar Felikəs, əddəlil-nak d əddəlil n aratan win təgeɣ a fəl igraw akal wa alxer aggen, amaran təgeɣ ənnizam olaɣan i tamattay-nana fəl aššəddat ən təla-nak əgərri. <sup>3</sup> Nətigudəy-ak wəllen daɣ adag kul aratan olaɣnen kul win təgeɣ, ya əmizwar Felikəs! <sup>4</sup> Wər areɣ a kay-səlluleɣ, batu-nana ši gəzzulat, mišan əgmâya daɣ-ak fəl əddəlil n əlluɣ-nak a dər kay-nəzdây a dana-təssəməa. <sup>5</sup> Nənây as aləs a, əlməssibat a imos, igammayan d əsəffəlləg ən Kəl-Əlyəhud edag əhan daɣ əddənət, imos deɣ əmuzar ən taggayt n arat n aytedan as itawannu Nazaratatan. <sup>6</sup> Wala Ehan wa Zəwwəran n Əlyibada da, igmây d əsəmmədəs-net; nəbaz-tu. [Nərâ a das-nagu əššəriɣa wa-nana, <sup>7</sup> mišan os-ana-du kumanda Lusəyas, ibaz-tu daɣ-na s assahat, <sup>8</sup> omar deɣ a dat-ək əbdədan aytedan win əxtasnen Buləs.] Kay iman-nak as tu-təssəstana, ad tənəya tidət ən təxəttas kul šin das-nəga.» <sup>9</sup> Təzzar ərɗan Kəl-Əlyəhud əd batu ən Tertuləs, ənnan tidət a təmos.

<sup>10</sup> Isaddagan ənaxkim i Buləs ad iššiwil. Inna Buləs: «Isidawat-i a dat-ək aga batu tas əgməyay aggaz ən man-in, fəlas əssānaɣ əmənokal-in as, irəw təmosay amašraɣ ən tamattay n akal wa. <sup>11</sup> Kay iman-nak təfrāgax ad təssənax kud tidət wala bahu as, a ilân maraw adan d əššin ad əggəzzayay əs Yerusalam y a daɣ-as əɣbəda Məššina. <sup>12</sup> Wərmâd a di-ənâyan daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, wala daɣ nan win əlyibada, wala deɣ daɣ əɣrəm, mišawala d awedan waliyyan za wala jinajarwayay tamattay. <sup>13</sup> Aytedan win, wər əfregan əsəbdəd ən təxəttas šin di-əgan da. <sup>14</sup> Mišan ya ərdeɣ s arat iyyanda, amaran ad t-anna dat-ək, a t-imosan as: Məššina di n Əməli ən marawan-nana as əlkama əs təməwit tas tu-tənna tarrayt ta n Əlməsix ɣaysa, tas gannin əntanay taggayt. Əzzigzanay s arat kul wa iktaban daɣ Əttwret d Əlkəttaban n Ənnəbitan. <sup>15</sup> Əgəɣ attama wa daɣ Məššina, amaran əntanay da əgân-tu, a t-imos as təll-ay tanakra daɣ tamattant, gər za y aytedan win oɣadnen wala win wər noɣed. <sup>16</sup> Adı a fəlas faw da gammaya nak da wəllen a di-wər-təggəz tərək n a labasan dat Məššina wala deɣ dat aytedan.

<sup>17</sup> A ilan elan ad əgmadəɣ Yerusalam, as əmərədda əqqala-du y a d-awəyay i tamattay-nin širgiten, aga deɣ šikutawen šin izzəlzam Məššina. <sup>18-19</sup> Awa da a əheɣ as di-d-osan Kəl-Əlyəhud win Asəya daɣ Ahan wa Zəwwəran n Əlyibada, əssindaɣ arat wa di-issəwar əššəriɣa daɣ salan n əzəzdəg-in; wərmad ɣur-i təlla tamattay za wala əssinkara ajeqqax n aytedan. Əntanay as ihor a dat-ək əbdədan, əxtəsən-i ɣur-ək, kud ənta əlân əddəlil waliyyan, <sup>20</sup> madəɣ əməlan aytedan win əllanen da lahan was inna Asaggawar wa Zəwwəran əgəq-qu alwaq wa dat-əs əbdada, <sup>21</sup> a wər nəmos as ənneɣ gar-essan s afalla: "Wər di-issəbdad dat-wan azalada y a di-təšrəɣam ar fəl as əzzəgzanaɣ as ilkâm a d-ənkəran nəmməttan."»



<sup>22</sup> Felikəs əhân salan wəllen ən tarrayt ta n Əlməsix Үaysa, as isla i batu ten, izzəraz əşşərixa har iyyan əzəl, inna: «As d-osa Lusəyas wa n kumanda ad əxtəsa əşşərixa-nawan.» <sup>23</sup> Təzzar omar Felikəs kabtan s ad agəz Buləs, mişan ad wər itəwədgəz, wala itəwəgdəl y aytedan-net a dağ-as əssənan.

<sup>24</sup> Arat n adan dəffər awen, osa-du Felikəs iddew əd təntut-net Drusilla, təmosat wələt əlyəhud; təzzar isassağra-du Buləs, issəsam i salan win itaggu dağ batu n əzəgzan s Əlməsix Үaysa. <sup>25</sup> Mişan as d-ewad Buləs isalan win əqqalnen taqqat d ənudi dağ man d əşşərixa ən Məşşina wa d-izayan, təggəz tasə Felikəs, inn-as: «Əmərədda aglu, as əğrawa təmazayyat n a dər-ək məşiwala, a kay-d-ələsəy əsəssəxri.» <sup>26</sup> A itaggu Felikəs awen, igə attama dağ ad t-akfu Buləs azzəf, adi fəl t-id-isasağru itaggu dər-əs takkayt. <sup>27</sup> Awen da a igan har əgan əşşin elan. Igməd Felikəs tizart, iggaz Borkəyəs Festus edag-net. Oyya-du Buləs dağ kasaw fəl ad agu tənəfust i Kəl-Əlyəhud.

## 25

### *Təbadday ən Buləs dat Festus – Buləs issof a das-işrəx Qaysara wa n əmənokal wa zəwwəran*

<sup>1</sup> As iga Festus karad adan d iguz ən tizart ən Yahudəyya, igmad ağrəm ən Qaysarəya, iggəzzay əs Yerusalam. <sup>2</sup> As din-osa, əmmənayan dər-əs muzaran ən limaman əd muzaran ən Kəl-Əlyəhud, əxtasan xur-əs Buləs. A tu-tansayan, <sup>3</sup> a dasan-agu tənəfust n ad d-issuku Buləs Yerusalam y a dağ-as işrəx. A gannin awen, əntanay əgən əxəf fəl a das-bəkəmnen dağ tarrayt, agin iman-net. <sup>4</sup> Mişan inn-asan Festus: «Buləs kasaw wa n Qaysarəya a dağ itawattaf, amaran ənta iman-net ad iqqəl tarməd. <sup>5</sup> Dağ adi idawanet dər-i muzaran-nawan əs Qaysarəya, əxətəsənet-tu den da kud ill-ay a ixsəd.»

<sup>6</sup> Iga Festus dağ Yerusalam adan əllanen gər əttam əd maraw, amaran iqqal Qaysarəya. As əzəl wa dəffər wen, iqqim dağ adag wa dağ işsərrəx, təzzar omar s a dat-əs itəwəsəbdəd Buləs. <sup>7</sup> As d-osa Buləs xalayxalayan-tu Kəl-Əlyəhud win d-əgmədnen Yerusalam, a tu-xəttasan sawaran-tu igi n aratan aggotnen labasnen as wər əfregan əsəttəddi-nasan. <sup>8</sup> İşşewal Buləs y ad agəz iman-net, inna: «Nak wər əgey ark amazal waliyyan imməran əşşərixa ən Kəl-Əlyəhud, za wala Ehan wa Zəwwəran n Əlyibada wala deş əgeq-qu i Qaysara əmənokal wa zəwwəran.» <sup>9</sup> Festus irən igi ən tənəfust i Kəl-Əlyəhud, inna i Buləs: «Awak tərdeş s ad taggazayəy əs Yerusalam dak-dağ-as-əşrəxa aratan win di?» <sup>10</sup> Inn-as Buləs: «Kala, kala! Edag n əşşərixa wa, in Ərrum; dağ adi da da ad za təwəşrəxa. Wər əxşədəx arat waliyyan i Kəl-Əlyəhud, kay iman-nak təssənəx wəllen dağ adi. <sup>11</sup> Kud əşşərixa a əmməzraya, madəy əgey arat a di-issiwaran tamattant, ərddeş əs tamattant. Mişan kud aratan win as itawanna əxşədaq-qan bahu a əmosan, wədi wər t-illa awedan ilən tarrayt n a di-agu dağ fassan-nasan. Amaran, dad zamas adi a igan, wədi əmənokal Qaysara as areş a di-işrəx.» <sup>12</sup> İmaşşawwar Festus əd məşşewwar-net, amaran inna i Buləs: «Əmənokal Qaysara as tərəx a dak-işrəx, a tu-takka za.»

<sup>13</sup> Arat n adan dəffər awen, osa-du əmənokal Agriffa aḡrəm ən Qaysarəya, iddew əd tamadrəyt-net təgāt Bernikəs fəl ad əssəsləman Festus agin-as alafəyet d assa. <sup>14</sup> Adan aggotnen win əgan den, idkal-du daḡ-san Festus y əmənokal Agriffa isalan ən Buləs, inn-as: «İlla aləs da, a d-oyya ənaxkim Felikəs daḡ kasaw. <sup>15</sup> Alwaq wa d-əkkeḡ Yerusalam, əxtasan-tu ḡur-i muzaran ən limaman d əmḡaran ən Kəl-Əlyəhud, əḡmayan daḡ-i a t-əzzəbəza s əššəriḡa. <sup>16</sup> Mišan ənnəḡ-asan, əššəriḡa wa n Kəl-İrrum wər itibəz awedan ar s ad isrāḡ. Kundaba innəbdad awedan d aytedan win t-əxtasnen, agəz iman-net daḡ arat wa itawasawar.

<sup>17</sup> Adı a fəl dər-i d-əddewan əs Qaysarəya. Ose-du ḡas, as əzəl wa dəffər wen əḡqima daḡ adag wa n əššəriḡa omara s a d-ammaway aləs wen. <sup>18</sup> Əbdadan meddan win t-əxtasnen, mišan wər t-əssəwəran arak əmazal labasan waliyyan daḡ win əḡıla. <sup>19</sup> Awa zaḡnīn təmazaq ḡas təgāt daḡ batu n əddin-nasan əd salan n aləs iyyan igān esəm ḡaysa abā, mišan igla Buləs immāl as iddār. <sup>20</sup> Nak iman-in wər əssenəḡ əmmək was z'əsrəya əzzənəf n aratan win den, adi a fəl əssəstanəḡ Buləs kud irḡa s ad akku Yerusalam isrəḡ daḡ-as. <sup>21</sup> Mišan issof a das-isrəḡ Qaysara s ənta əmənokal wa dənnəḡ mənokalan. Adı a fəl omara s ad itəwigəz har t-itəwəsuku.» <sup>22</sup> Amaran inna Agriffa i Festus: «Nak da areḡ ad asla y aləs wədi.» Inn-as Festus: «Tufat a das-taslaḡ.»

<sup>23</sup> Əzəl wa dəffər wen iga-du əmənokal Agriffa assa wa n mənokalan ənta əd tamadrəyt-net Bernikəs. Əḡgazan ehan wa n əššəriḡa əddewan əd kumandatan ən sojitan əd mizwəran n əḡrəm. Omar Festus s a d-ammaway Buləs, təzzar immeway-du.

<sup>24</sup> Amaran inna Festus: «Əmənokal Agriffa, əd kawanay ketnawan win əmmənəynen da, ənta da aləs was əddəlil-net a fəl di-d-osan Kəl-Əlyəhud kul, daḡ Yerusalam harkid deḡ da da, gannin s afalla wər imməkkan ad iləs təməddurt. <sup>25</sup> Amaran nak za, wər ənayaḡ as iga əmazal waliyyan a t-issiwəran tamattant, mišan dad zamas ənta iman-net a igmayan a das-isrəḡ əmənokal wa dənnəḡ mənokalan, wədi əge tanat təmosat a das-t-əssuka. <sup>26</sup> Dər iga awen da ya, wər əssenəḡ fəl arat waliyyan igmād aššak daḡ talḡa-net a din-z-əktəba y əmənokal wa dənnəḡ mənokalan. Adı a fəl t-əssəbdada dat-wan, wəllen kay əmənokal Agriffa, fəl a tu-nəssəstən, əssənaḡ awa z'əktəba daḡ talḡa-net; <sup>27</sup> fəlas wər sər-i ila almaḡna ad əssuka Qaysara amaskasaw as din-wər-əmelay əddəlil wa fəl itawattaf.»

## 26

### *Aljawab wa iga Buləs dat Agriffa*

<sup>1</sup> Inna Agriffa i Buləs: «Təḡrawa turagat n awal, tagəzaḡ iman-nak.» Təzzar izzal Buləs əfus-net y a das-təssəsəm tamattay, inna: <sup>2</sup> «Ya əmənokal Agriffa, əbbələl zəwwəran a di-təmos tahakkay ta di-təḡeḡ əzalada turagat n aggaz ən man-in daḡ aratan kul win as ənnan Kəl-Əlyəhud əḡšadaq-qan, <sup>3</sup> wəllen as əhân-kay salan wəllen n alḡadaten-nasan kul d aratan kul win fəl tamazaḡan. Daḡ adi, onsayaq-qay ad taga tazaydart, təssəsəmaḡ-i.

<sup>4</sup> Kəl-Əlyəhud kul əzdəyan-i harwa ḡur təmmədrəyt-in. Əssānan daḡ awa əḡeḡ kul daḡ tamattay-nin harkid deḡ daḡ Yerusalam. <sup>5</sup> Irəw as di-əzdəyan, amaran as imos as ərdān, əfrāḡan a dak-aggayyen as, taggayt ta n Farisaytan a əheḡ, s ənta a toḡarat əzəzzəwi daḡ əddin-nana.

6 Ɛmərədda nak da ibdadan da šarrağa fəlas əgeç attama daç arkawal wa iga Məşşina i marawan-nana. 7 Attama en da a əganat tawšetən-nana an marawat əd sanatat, eway-du sər-əsnat awen əlçibada ən Məşşina əs gəlleyat ehad ezal, əqçılmat y ad andu. Ya əmənokal-in, Agriffa, attama en da za, a fəl di-əxtasan Kəl-Əlyəhud. 8 Ma fel as dawan-orna kawanay Kəl-Əlyəhud əzəçzan əs Məşşina ilkām ad d-issənkər inəmməttan?

9 Nak iman-in, kala a çur-i illa as, iwâr-i igi n arat kul wa əfraga fəl a din-ança esəm ən Ƴaysa wa n Nazaret. 10 Arat wen iman-net a əgeç daç əçrəm ən Yerusalām. Ɛkfan-i daç-as muzaran ən limaman turagat, təzzar əbazay inalkiman ən Ƴaysa aggotnen əgeç-qan daç kasaw. Ɛwâraç aganna ən win tan-əbaznen s əşşəriça wa n tamattant ta n kərəz. 11 Ƴuyəwanaç ilum çər nan ən Kəl-Əlyəhud win əlçibada tawaddabaç-qan, šahaşşalaç-qan əbudər ən Ƴaysa. Awa dasan-əge daç gezzar, lakkamaç-asan əs çərman ən kallan win tamawen.

12 Ɛzəl iyyan əşşokala daç awen da əkkeç Damas, əgrâwa turagat çur muzaran ən limaman n igi n awen imos as əntanay a di-əganen daç əşşəçəl wen. 13 Ya əmənokal-in, ewâyay əd tarrayt ammas n azal wala a ihogan ənayay ənnur a d-igmâdan ijənnawan ogaran wa n tufuk əmələwləw as ibalazzat daç çələyçələyan-nana, nak d aytedan win dər əddewa. 14 Nuda ketnana, təzzar əsleç i wa di-innan daç təlçibrit: "Talut! Talut! Mas di-təzaçazzaba? Tugəyt-nak əs ləkkum i tara-nin, wər tənfa wala; wər təzlay əd ta n ays iddag məşşis əs çayman." 15 Ɛnney-as: "Ɛməli, ma təmosayç?" Təzzar inn-i Ɛməli: "Nak awa, Ƴaysa wa təzaçazzaba. 16 Mišan ənkər, təbdədaç, fəlas ənifalalaç-ak fəl a kay-aggayç amaşşaxal-in əd təçəyya-nin a za taggayet y aytedan anay wa [di-]təgeç, taggayeyç-asan deç awa kay-z-assakna dəffər awa. 17 A kay-aggaza daç Kəl-Əlyəhud, əd təmattiwen šin tan-wər-nəmos, əzəmmizəlaç-qay sər-san, 18 fəl ad tara şittawen-nasan, təkkəsaç-qan-du daç şiyyay s ənnur, əgmədan-du tarnə ta n Iblis əlkəman i Məşşina, fəl ad əgrəwan təsureft ən bakkadan-nasan, əgrəwan deç tadagart daç mizdagan əs tarrayt n əzəçzan sər-i."

19 Ya əmənokal Agriffa, əddəlil wədi a fəl wər əmməzrayayç awa di-d-inafalalan, igmâd-du ijənnawan. Igi ən Məşşina a imos. 20 Kalar azzarayç əs Kəl-Əlyəhud win Damas əd win Yerusalām, d aytedan win Yahudəyya ketnet, d aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud, taggay-asan təlxutbat gannaç-asan, iwâr-tan ad utaban, əhdin-du əs Məşşina, agin imazalan əssiknanen tətub-nasan. 21 Əddəlil n awen da a fəl di-əbazan Kəl-Əlyəhud daç Ahan wa Zəwwəran n Əlçibada, əgməyan əd tanaçay-nin. 22 Tadhəlt ta di-iga Məşşina a di-du-təšaşşawadat əzəl wa n azalada, tebadday ta əge da taggay isalan-net y aytedan çər win wər nələ almaqam, wala win t-əlanen, wər d-əşşotayç wala daç salan ən wa əmalan ənnəbitan sa hadan d ənnəbi Musa əs a d-asu; 23 a t-imosan as, Ɛlməsix ilkām ad inəy əlçazab, ibə-tu, izar-du deç i nəmməttan tanakra, iməl ənnur wa ihakku Məşşina, imosan isalan n əlçillas, i Kəl-Əlyəhud d aytedan win tan-wər-nəmos.»

24 Harwada işşewal Buləs, işarraç fəl man-net, as idkal Festus əməşli-net, inna: «Kay Buləs əmməşkəl a təgeç, igət ən taçaray ta təgeç isammaskal-kay.» 25 Inn-as Buləs: «Ɛmizwar Festus, nak wər əmməškala. Kalar awa ganna da, tidət a imos, təkfât əs tayttay. 26 Amaran əmənokal Agriffa əhân-tu salan win di. Adi a fəl wər əksudaç igi-nasan dat-əs, fəlas əkkəsaç aşşak as, wər tan-iha waliyyan a das-ijhâlan, id wər tawaggan daç əssir. 27 Ɛmənokal-in Agriffa awak təzzigzanaç s awa ənnan ənnəbitan?

Əssânaş as təzzigzanax sər-əs.» <sup>28</sup> Təzzar inna Agriffa i Buləs: «Tordanak a di-taga əlməsihi fəl arat n amazay!» <sup>29</sup> Inn-as Buləs: «Gər za fəl arat n amazay wala, əgmâya daş Məşşina a kay dər-i işaşşalan, kay harkid aytedan kul win di-əssəsammen da azalada, as wər əhen sassaran win.» <sup>30</sup> Təzzar inkar əmənokal Agriffa əd Festus wa n ənaxkim əd Bernikəs d aytedan kul win dər nəxaman, <sup>31</sup> əgmadan tinəmännin gar-essan: «Aləs wen wər iga arat waliyyan as ihor a fall-as ammat wala deş iggəz fall-as kasaw.» <sup>32</sup> Amaran inna Agriffa i Festus: «Aləs wen ənnar wər igmay a das-ışrəş Qaysara əmənokal wa zəwwəran, itəwəyyu.»

## 27

### *Əmiwəy ən Buləs s əxrəm n Ərrum*

<sup>1</sup> As itawanna ad nəggəz aşlal n aman nakku akal n Italəya, itawagga Buləs ənta əd wiyyad iməskəsa daş əfus ən kabtan iyyan igân esəm Yuləyus ihân egan ən sojitan as itawannu «Wa n Qaysara». <sup>2</sup> Təzzar nəggəz aşlal n aman n əxrəm n Adramutenəs ikkân ikallan n Asəya win əwarnen efay n agaraw. İh-âna Aristarxus imosan awedan n əxrəm ən Tesalonik n akal wa n Masedonəya.

<sup>3</sup> As əzəl wa dəffər wen, nəzzəbbat daş əxrəm ən Sidon. Yuləyus imosan awedan isâknin Buləs əllux, ikf-ay turagat n ad akku imidawan-net win əhanen əxrəm wen fəl a daş-as əssənan. <sup>4</sup> As dər-naş igmad əşlal n aman Sidon, nəllil əsəlim n agaraw daş nəha ifi n akal imosan gərwətlan as itawannu Qıbrus fəlas ađu dər nəmməqqas. <sup>5</sup> Dəffər awen, nəşşokal fəl agaraw was iwar akal ən Kilikəya əd wa n Banfiləya tama-net, newad-in əxrəm ən Mira ihân akal wa n Lukəya, nəzzəbbat daş-as. <sup>6</sup> İğraw daş-as kabtan wa dər nəddew iyyan aşlal n əxrəm n Alaskandrəya, itakkin akal n Italəya, ig-ana daş-as.

<sup>7</sup> Nəga adan aggotnen nəsilalam fəl aman sollan, gərrid as din-nəhoz əxrəm ən Kənidos. Təgdal-ana assahat n ađu ad naglu daş anamad wen, təzzar nənnamad akal imosan gərwətlan as itawannu Kəret. As nokay fəl Salmone, nəmmodaş i Kəret, nəggəz ifi-net. <sup>8</sup> Gərrid as nəllil əsəlim n agaraw har newad edag igân esəm «İzəzzəbba win Hossaynen n əşlalan» inimahazan d əxrəm ən Lasaya.

### *Tazafa d alamaz n aman aşlal*

<sup>9</sup> İsilalat-ana əşikəl wen wəllen, əşikəl daş əşlal n aman deş əmərədda iggaz-tu alyarar, fəlas wala əzum ən Kəl-İlyəhud wa n şarat okay. Adi a fəl iga Buləs y aytedan win ənnodanən daş əşlal n aman ənnəsixa, innasan: <sup>10</sup> «Meddan, hannayaş as əşikəl-nana ad t-iggəz iba ən taşara d əşşud zəwwəran. Wərgəş aşlal n aman şas əd lalan-net a z'əhləknen, kalar nakkanay da, ad nəggəz tazak ten.» <sup>11</sup> Mişan issof kabtan iduf ən batu ta dasan-iga aləs wa ewayan aşlal n aman əd wa t-ilan, iduf n ənnəsixa wa dasan-iga Buləs. <sup>12</sup> Dad imos as azazzabbaw n əşlalan n aman wen wər daş-as oleş ikus ən təgrəst, tənkar taşşam n aytedan win məşşaxalan n əşlal əgan tanat ad aglin, əgməyan d aggad n iyyan əxrəm imosan azazzabbaw n əşlalan n aman igân esəm Fenikəs ihân akal imosan gərwətlan as itawannu Kəret, əkkəsan tagrəst daş şayanşayan-net s iyyan iswâd sa sər agala daş ataram, wa hadan sa sər tamasna daş ataram.

<sup>13</sup> Əllan den da as d-igar arat n ađu wa n agala, təzzar əkkasan y əxlal anaday, əqlan, sammađayan y akal imosan gərwətlan ən Kəret dađ əhozan təşəşwit-net, əxilən ad əfrəgan əmərədda igi n awa ərən. <sup>14</sup> Mišan wər əhogan əđ teklay as fall-asan du-təgar tazafa təssohet as itawannu ta n tamasna dađ dənəg, təgât esəm Yurakilon, a dasan-du-təgât iguz wa n akal ən Kəret. <sup>15</sup> Təzzar ibat ađu əxlal n aman, indar-ana iduf-net, igla dər-nađ ibât-tu ađu.

<sup>16</sup> As nəggaz ifi n arat n akal imosan gərwətlan, igân esəm Kawda, nəga y arat ən təxlalt n aman ilwây əxlal wa nəha, təməwit ta nəra gərrid. <sup>17</sup> Ədkalan-tat-du maşşaxalan n əxlal, əgan-tat dađ ammas n əxlal, təzzar əssəxlayan-du əxlal n aman ketnet iğunən otaban-as sər-san fəl a tu-wər-zəmməzzəyan aman. Əssərəsan əfər wa isakaf ađu isəluləm fəl aman fəl ad agu sollan, fəlas əksudan ad istəb əxlal y amađal dađ adag igân esəm Surtis a dađ gəzzul agaraw, igla əxlal ibât-tu dər-nađ ađu. <sup>18</sup> Awa təga tazafa en dađ assahat, as əzəl wa hadan a din-əggaran maşşaxalan n əxlal ilalan dađ agaraw fəl ad ifsas əxlal. <sup>19</sup> As əzəl wa n karad, əgaran-in dađ aman əs fassan win-da-nasan isəssəkna n əxlal. <sup>20</sup> Təfuk wala etran nəgâ adan aggotnən wər tan-nənay. Awa təga tazafa en dađ assahat, nəkkas fadda attama ən man-nana.

<sup>21</sup> Adan en nəg-en wər t-illa i itšan arat, təzzar ibdad Buləs dađ ammas n aytedan, inna: «Meddan, ənnar təttaşfam ənnəsixa wa dawan-əgəx, taqqamim da wər du-təgmedam akal wa n Kəret; əddi wər kawan-z-igrəw iba n tağara wa d əhluk wa. <sup>22</sup> Amaran əmərədda əgmâya dağwan ad wər təkkəsəm attama, fəlas wər kawan-ihə i z'əgmədan man-net, mišan ya əxlal n aman ənta a danax-igməd. <sup>23</sup> Əndod a di-inafalal angalos ən Məşşina wa di-ilan, əheş əşşəxəl-net, <sup>24</sup> inn-i: "Buləs, a kay-wər-təggəz tasa, Qaysara wa n əmənokal wa zəwwəran, kundaba təbdəda dat-əs isrəx-ak. Amaran ənəy, Məşşina ig-ak arraxmat təmosat aggaz n aytedan kul win dər tənamaha əxlal n aman da." <sup>25</sup> Dađ adi meddan ad wər təkkəsəm attama, fəlas əzzigzanax əs Məşşina. Awa di-inna den, ad agu s əmmək en da. <sup>26</sup> Amaran kundaba istab dər-nađ əxlal n aman i təşəşwit n akal iyyan imosan gərwətlan.»

<sup>27</sup> As igə adawannay n ahad n əzəl-nana wa n maraw d əkkəz təgâr fall-ana tazafa, ibât dər-nađ ađu əxlal fəl agaraw igân esəm Adrəyatik, ənnəfrayan maşşaxalan n əxlal n aman d as amađal wər iggug. <sup>28</sup> Təzzar əgaran dađ aman ağan y sər-əs əkətan təzzəgrət n agaraw. Təqqal təzzəgrət n aman dađ adag wen əssayat təmərwən n əxil d əkkəz. As əgan amazay, əlasan takkot, osan-in edag wen təmos təzzəgrət-net səmmosat təmərwən n əxil əd sədis. <sup>29</sup> Təggaz-tan tasa n ad infəl əxlal n aman i təhun, təzzar əgaran dađ aman dađ ələqqam n əxlal əkkəzət təzəliyawən şin as tu-naddayan, amaran ad tattaran a tan-issəknan ezal. <sup>30</sup> Ad gammayan maşşaxalan n əxlal n aman ad addagagan. Təzzar əssərəsan təxlalt n aman ta əndərrat dađ agaraw, əgan əsarə âs a ərən ad əndəyan əxaf n əxlal əs şiyvad şizoliyawən. <sup>31</sup> Mišan inna Buləs i kabtan əd sojitan: «Meddan en, as əgmədan əxlal wa, wədi wər dawan-t-illa agamad əd man-nawan.» <sup>32</sup> Təzzar olayan sojitan iğunən win əqqannen təxlalt, əqlan dər-əs aman.

<sup>33</sup> As ibuk azal y igi, igmay Buləs dađ awedan kul ad atşu, inn-asan: «Azalada, əzəl-nawan wa n maraw d əkkəz d aşşawaşa labasan, wər t-illa arat as tərâm təttaş-net, wala iyyan iggâzan imawan-nawan. <sup>34</sup> Dađ

adi əgmâya daɣ-wan ad tatšim fəl ad tərəgam, fəlas wər kawan-iha i daɣ in-z-iba wala anžad iyyanda n aɣaf-net.»<sup>35</sup> As inna Buləs awen, idkal-du tagəlla iga igodan i Məššina dat-san ketnasan, amaran ikarammat daɣ-as, ad itattu.<sup>36</sup> Təgmad-tan tasa ketnasan, ətšan əntanay da.<sup>37</sup> Awa nəmos daɣ əɣlal en ketnana, sanatat təmad n awedan d əssayət təmərwen əd sədis.<sup>38</sup> As əyyəwanan a din-naqqalan alkama daɣ agaraw fəl ad əssəfsəsan aɣlal n aman.

<sup>39</sup> As iga azal, ənayan məššaɣalan n əɣlal as akal wa din-əhozan den wər t-əzdayan. Oggan əzazəl daɣ təšəšwit, ənnan ad əgməyan d a sər-əs awəyan aɣlal har das-t-əssəstəban kud ad əfrəgan awen.<sup>40</sup> Əkkasan šizoliyawen šin əndaynen aɣlal, oyyan-tanat-in s aman, oran deɣ iyunan ən katakawtan win sanamadnen aɣlal. Dəffər adi əkkasan aqda y əfər wa ihan dat əɣlal fəl ad t-issəkəf aɣu, amaran sannamawalan-tu əd təgadamayt iha əzazəl.<sup>41</sup> Mišan ənfalan i tageft n əzazəl təhât agaraw, ittity daɣ-as aɣaf n əɣlal, iməzzay d əmətəkwyə; təzzar ad tərəzzu assahat [n tənazzamaren] ələqqam-net.<sup>42</sup> Ənayan sojitan awen ɣas, namannakan fəl ad əkkəsan iman daɣ məskəsa fəl ad wər iššəf waliyyan daɣ-san, addagag.<sup>43</sup> Mišan igdal-asan kabtan-nasan igi n awen, fəlas a ira ad agəz Buləs. Təzzar omar kabtan aytedan win əsannen ewet n aman, ad tərəggen daɣ agaraw izaran-in əs təgadamayt.<sup>44</sup> Amaran aytedan win hadatnen, əntanay omar-tan s ad əwəran katakawtan əd gannatan n əɣlal win du-nassarnen. Əmmək en da as ewadan ketnasan tagadamayt n agaraw ərağan-du.

## 28

### *Buləs iha akal imosan gərwətlan as itawannu Malta*

<sup>1</sup> As du-nərag daɣ awen, nəgmad-du aman, itawann-ana akal wen imosan gərwətlan, esəm-net Malta.<sup>2</sup> Əssəknan-anax aytedan n akal wen əlluɣ wər nəla tulat. Əgan-ana ketnana marhaba, əssəɣan-ana temsay, fəlas akonak a iffayan, iga deɣ asamed.<sup>3</sup> İššədaw-du Buləs eɣaf n eškan, ig-en daɣ təmsay, təkkas-du daɣ-san tuksay taššolt, tədad əfus-net, təkarayray daɣ-as.<sup>4</sup> As ənayan kəl akal wen taššolt təkirayray daɣ əfus ən Buləs, ad tinəmənnin: «İgmâd aššak as aləs wen əməggi ən man a imos. İrag-du daɣ agaraw, mišan harwa da ilkâm-as əššəriɣa, wər ira ad iddər.»<sup>5</sup> İrsak-in Buləs taššolt, tørtak daɣ təmsay, wər t-illa a t-igrâwan.<sup>6</sup> Əqqalan aytedan y ad ihədəday Buləs, madəy ifətəqqət iba-tu tamazayt ten da; mišan as ərəwan wər hənnəyan a t-igrâwan, əqqalan-du daɣ awa ənnan, ad gannin amaran: «Əməli iyyan awa!»

<sup>7</sup> Edag en əhoznat-tu təwəgas ən Bubləyəs, aləs wa n əmuzar n akal wen. İzəzzabbat-ana daɣ ahan-net, nəga karad adan nənniftax-as. İg-ana marhaba əd məgura əknanen əlluɣ.<sup>8</sup> As itaggu awen, təzizalallat tanaday abba ən Bubləyəs, tørtây-as əd tədist. Os-ay-in Buləs issəwar-tu ifassan-net, onsay-as Məššina. İzzozay-tu.<sup>9</sup> Dəffər awen a du-tasin miranan n akal wen win hadatnen, ətiwəzuzəyan.<sup>10</sup> Əssəknan-anax aytedan n akal wen saɣmar aggen, as nəggaz šin teklay daɣ əɣlal n aman iyyan. Əkfan-anax arat was nəddərər y əšikəl.

### *Assa ən Buləs aɣrəm n İrrum*

<sup>11</sup> As nəga karadat təlil daɣ Malta, nəggaz aɣlal n aman a d-İgmâdan aɣrəm n Alaskandrəya, as əwəran əssənəman as itawannu "win



əknewan" ɛɣaf-net, s ɔnta da akal wen da imosan ɣərwɛtlan a ɔɣ ikkas tagrɛst, nɛɣla. <sup>12</sup> As nosa aɣrɛm ən Surakusa, nɛɣa ɔɣ-as karad adan. <sup>13</sup> Nɛɣmad Surakusa nɛɣla har nosa aɣrɛm ən Regəyon. As əzəl wa dəffər wen, igar-du aɔu wa n agala, nɛɣla. As əzəl wa hadan newad aɣrɛm ən Batəyoləs. <sup>14</sup> Den da ad nəssəha fəl arat ɔɣ nalkiman ən Ƴaysa, əɣmayan ɔɣ-na a ɣur-san nagu əssa adan. Dəffər awen nɛnnɛmad aɣrɛm n Ƴrrum. <sup>15</sup> As danay-əslan mədrayan-nana ɔɣ əzəɣzan win əɣrɛm n Ƴrrum, əssəlkanan-ana-du əs təɣrɛmt ta n Ƴssuk n Affəyus, wiyyad əssəlkanan-ana-du əs təɣrɛmt as itawannu Ta n Karad Zəzzəbba. As tan-inay Buləs iga igodan i Məššina, ikna awen iman-net. <sup>16</sup> As din-nəɣɣaz aɣrɛm n Ƴrrum, irɔa əlxəkum i Buləs s ad iɣsər ɔɣ ahan wər inamaha ar əd soji wa t-ogazan.

### *Təlxutbat ən Buləs ɔɣ batu ən Ƴaysa Ƴlməsix ɔɣ Ƴrrum*

<sup>17</sup> Karad adan dəffər awen, isassayra-du Buləs imuzaran ən Kəl-Ƴlyəhud win əɣrɛm n Ƴrrum. As d-əddewan inn-asan: «Imədrayan-in, nak wər nəɣšed arat waliyan i tamattay-nana wala deɣ əmmizraya alɣadaten šin du-noged ɣur marawan-nana, mišan əttərmasay ɔɣ Yerusalay, tawagga ɔɣ fassan ən Kəl-Ƴrrum. <sup>18</sup> As di-əšrayan, ɔran di-ayyin fəlas wər əgeɣ arat waliyyan a di-issiwaran tamattant. <sup>19</sup> Mišan ənkarən Kəl-Ƴlyəhud ugayan s ad tawayya, iqqal-i əššil agamay n a di-išrəɣ Qaysara əmənokal wa zəwwəran, dər iga awen da ya wər əgeɣ ənnəyat n ad aga i tamattay-nana taɣtəst waliyyat. <sup>20</sup> Adi a fəl kawan-əssəɣmaya, a kawan-ənəya, məšiwəla dər-wan. Isassarən win, wər sər-i tan-d-eway ar as əgeɣ attamanin ɔɣ was əqqalan Kəl-Israyil.» <sup>21</sup> Ənnan-as: «Nakkanay za, wər nəɣrew širawt waliyyat a du-təfəlat akal ən Yahudəyya ɔɣ talɣa-nak wala deɣ os-əna-du iyyan ɔɣ mədrayan-nana ɔɣ əddin, ag-ana isalan-nak madəɣ annu sər-ək ark arat. <sup>22</sup> Amaran nərə a dana-təməla kay iman-nak awa təsamadranay, fəlas arat iyyanda as danay-əhan salan-net as, taggayt ta n tarrayt n Ƴlməsix Ƴaysa, wər t-illa adag a tat-wər-nəššək.» <sup>23</sup> Təzzar namaggan dər-əs təmastant əzəl iyyan. As d-iɣlay əzəl wen, osan-t-idu s igət ɔɣ ahan wa iha. Iššewal-asan əs ɣəlləyat ɔɣ salan ən Taymar ta n Məššina wa n aɣora har iga ahad, isasagr-asan-tat. Isakn-en əs təməwit təsisagrat ɔɣ Ƴttawret ən Musa d Ƴlkəttaban n Ƴnnəbitan win hadatnen as, awa igannu əs Ƴaysa tidət ɔɣ a imos. <sup>24</sup> Wiyyad əssokasan ɔɣsan aratan win inna Buləs aššak, əzzəɣzanan; win hadatnen ugayan s əzəɣzan. <sup>25</sup> Təzzar əmməzayən gar-essan. As əggazan šin teklay, inna Buləs: «Tidət da a inna Infas wa Zəddigan i marawan-nana ɔɣ əmi n ənnəbi Isayas, as inna: <sup>26</sup> "Aglu, akku tamattay en, tannay-as: 'Ad tayyawan əsəsəm, mišan wər ilkem ad təgra wala, tayyawan asawad, mišan wər ilkem ad tənay wala'; <sup>27</sup> fəlas tamattay di, əsəɣər a təga əwəl-net, ɣərrid as sallant təməzzugen-net, təqqān šittawen-net; fəl ad wər tənay za wala taslu, taqqam da wər təgra s əwəl-net, əngəm tutab, əzzuzayəq-qat!"»

<sup>28</sup> Dəffər awen, inn-asan Buləs: «Əssənət za as, šimattiwen šin wər nəmos Kəl-Ƴlyəhud əntanatay da issok-enat-du Məššina isalan n efsan-net. Əntanatay a dasan-z-əssəsəmnen.» <sup>29</sup> [As inna Buləs awen, əfalan-tu Kəl-Ƴlyəhud, əmmizayan wəllən gar-essan.]

<sup>30</sup> Iga Buləs əššin elan əɣrədnən ɔɣ ahan ixfār ənta iman-net, itaggu marhaba y aytedan kul win ɔranən anay-net. <sup>31</sup> Itagg-asan isalan ən Taymar ta n Məššina, isasayr-en deɣ arat kul wa iqqalan Ƴməli Ƴaysa Ƴlməsix ši wala tasa, wər t-illa deɣ awedan a das-igdəlan awen.



## Şirawt ta iktab Buləs i Kəl-Ərrum Əsənti

### *Assalam*

<sup>1</sup> Awa nak Buləs akli n Əlməsix Үaysa, itiwaxran əs tişit n anammazul itiwaskat deḡ y igi ən salan n Əlinjil ən Məşşina. <sup>2</sup> Əlinjil wen irəw Məşşina as iga arkawal-net y ənnəbitan daḡ Əlkəttaban win zaddognen. <sup>3</sup> Isalan n Əlinjil win den əmmigradan daḡ batu ən Barar ən Məşşina a d-ihəwan daḡ əzzurrəyya n ənnəbi Dawəd daḡ batu ta təqqalat tişit-net aggadəm. <sup>4</sup> Daḡ batu amaran ta təqqalat Infas wa Zəddigan ən Məşşina itawaxsab Barar ən Məşşina əs tarna s əssəbab ən tanakra-net daḡ təmattant. Ənta a imosan Үaysa Əlməsix Əməli-nana. <sup>5</sup> Tarrayt-net as nəgraw arraxmat ən tişit ən nəmmuzal fəl a du-nawəy şimattiwen kul şin wər nəmos Kəl-Əlyəhud s əbərdəḡ wa d-itaway əzəḡzan, fəl saḡmar n esəm-net. <sup>6</sup> Şimattiwen şin kawanay da təhâm-tanat, kawanay a iḡra Үaysa Əlməsix. <sup>7</sup> Kattabaḡ-awan-in ketnawan kawanay a əhanen aḡrəm n Ərrum təmosam win ikna Məşşina tara tətiwaxram s ad tizdagam. Əgmaya daḡ Məşşina di n Abba-nana d Əməli Үaysa Əlməsix a dawan-igan arraxmat d alxer.

### *Igodan əd səsəḡritan*

<sup>8</sup> Daḡ tizarat əggodayaḡ i Məşşina əs tarrayt ən Үaysa Əlməsix daḡ batu-nawan ketnawan id əzəḡzan-nawan itiwasla daḡ əddənet ketnet. <sup>9</sup> Iggiyyat-i Məşşina a əḡbada s əwəl iyyanda s amel wa tagḡaḡ isalan n Əlinjil ən Barar-net əs faw tahâm şiwatriwen-in. <sup>10</sup> Faw da gammaya daḡ təwatriwen-in ad əḡrəwax təməwit n a kawan-in-asa, as irda Məşşina. <sup>11</sup> Tidət as əknəḡ tara n a kawan-ənəya fəl a dər-wan ədrəwax arat ən təhəkkuten şiyad a d-əfalnen Infas wa Zəddigan fəl ad təḡrəwam əzəzzəwi daḡ əzəḡzan-nawan. <sup>12</sup> Almaḡna as dər-wan namaggazaḡ edaḡ, əzəḡzan wa nəla nak dər-wan a danaḡ-isəssuhət ketnana daḡ tarrayt ta nəha, inəməsəsuhət deḡ əzəḡzan wa-nawan əd wa-nin. <sup>13</sup> Ya imədrayan-in, areḡ ad təssənam as əyyəwanax tara n a kawan-in-asa fəl ad əḡrəwa ḡur-wan tənfa n əşşəḡəl-in wa n anammazul zun ta əḡrawa ḡur təmattiwen şin hadatnen wər nəmos Kəl-Əlyəhud. Mişan indar-i awen har harwa. <sup>14</sup> Tişit-in anammazul təsiwar-i əşşəḡəl daḡ aytedan kul gər Kəl-Əlyunan as əmoranat şittawen-nasan wala win tan-wər-nəmos, gər win musanan wala win aljahilan. <sup>15</sup> Awen daḡ a fəlas sidaranax wəllen a dawan-agaḡ isalan n Əlinjil kawanay da a əhanen aḡrəm n Ərrum.

### *Awa daḡ təşşewal şirawt ta*

<sup>16</sup> Fəlas wər di-imos Əlinjil təkarakit id tarna ən Məşşina a imos, itaway-du efsan s aytedan kul win əzəḡzannen a obazan ḡur Kəl-Əlyəhud ikka aytedan win tan-wər-nəmos. <sup>17</sup> Illikan as taqqat ta n Məşşina tənifalal daḡ Əlinjil s əzəḡzan, amaran s əzəḡzan ḡas, id ənnan Əlkəttaban: «Awedan wa oḡadan daḡ tarrayt ta n əzəḡzan a igarrawan təməddurt təynayat.»

## **Əlinjil ənta immalan taqqat ən Məşşina**

*Aytedan kul ibaz-tan əşşəriya ən Məşşina*

*Inæmmæzray kul obâz-tan æššærixa æn Mæššina*

<sup>18</sup> Alham æn Mæššina iffal-du ijønnawan itakka-du aytedan kul win wær næksud Mæššina d aytedan kul win wær noxed, æwâxan tidæt ægdâlan-as ænæfilal s iba n taqqat-nasan. <sup>19</sup> Fêlas arat wa ifragan ætæwæssan daꝥ batu æn Mæššina ibbiyyan-asan id Mæššina iman-net a dasan-t-isannafalalan. <sup>20</sup> Awalla, harwa ȝur æxluk æn Mæššina æddænet da assayfaten-net šin wær nætæwænøy, æmosnen tarna-net tæylâlât æd tišit-net Æmæli, tawahannaynat, æmmunnat daꝥ igitan-net. Daꝥ adi wær ælen æsaru waliyyan a tan-ikkasan, <sup>21</sup> id æssânan Mæššina mišan wær das-ægen saȝmar wa dær ihor za wær das-ægen igodan. Kalar oyyan iman-nasan æssæxrakan-tan medranan wær nænfa wala, æjawanken deꝥ daꝥ šiyyay id iwallan-nasan a æxfalnen. <sup>22</sup> Ægân iduf n as æmosan imalan æn tayttay, æntayan amaran imeskelan a æmosan. <sup>23</sup> Ænkaran æs tanaya æn Mæššina di n Amaȝlol ægan daꝥ adag-net šaššelanan n aggadæm wær næȝlel æd gædad æd hærwan æd wæxsan æd dæmærdæmaran. <sup>24</sup> Awen daꝥ a fêl tan-oyya Mæššina ælkaman y arak deranan-nasan. Æmmæk en daꝥ as samadasan iman-nasan æs tæmæwit tæsfallasat aggadæm.

<sup>25</sup> Æntanay a sammattaynen tidæt æn Mæššina ægan bahu daꝥ adag-net, æȝbâdan æmættæwæxlæk oyyan Wa d-ixallakan. Attamalet esæm-net har faw! Amin! <sup>26</sup> Awen daꝥ a fêl tan-oyya Mæššina æggâzan tara æn man-nasan eway-du sær-san awen šifêllas, har âs šidoden-nasan ab-as tinæmænsinat æd meddan, kalar šidoden a dær tinæmænsinat, imos awen arat immizrayan ættæbiȝat n aggadæm. <sup>27</sup> Meddan deꝥ ægan awen da. Ab-as tinæmænsin æd tædoden-nasan, æd tinæmæggin æzzæna gar-essan, æknân tara n awen. Aytedan win æxraknen en, a tan-æböz æššærixa æn Mæššina s attadib wa dær æhoran mazalan wær nætæwæggu win taggin den.

<sup>28</sup> Dad zamas ugayan s ad æssænan Mæššina, oyy-en Mæššina ælkaman y arak tayttay-nasan ad taggin imazalan wær næmmækkan. <sup>29</sup> Taggin æzzænæfan kul æn mazalan wær noxed, d aššar, d attama daꝥ a wær ælen, d æzzængu æd manzaȝ, d igi æn man, æd kænnsan, æd tækærras, æd tišit æn maksanan. Sawaran aytedan bahu, <sup>30</sup> akkiyyan igannu ark aratan æs wa hadan. Æmosan izænga æn Mæššina, wær ælen aladab, tanarbadan, ih-en zazwar æn man, gammayan tarrayen kul šin igi æn tækma. Wær æbbærdagan i marwan-nasan. <sup>31</sup> Wær ælen tayttay, wær æȝdelan, wær ælen tafreyt za wær tan-tæha tahanint. <sup>32</sup> Æknân masnat n æššærixa imosan tamattant tæylalat wa issæsa Mæššina i win tagganen imazalan win den. Mišan dær igæ awen da, æssærtayan as tamazalan ark aratan win den, d as æqbbâlan aytedan win tan-tamazalnen.

## 2

*Aytedan win æganen iduf n as olaȝan obaz-tan æššærixa æn Mæššina*

<sup>1</sup> Daꝥ adi kay wa ixakkaman y aytedan, æssæn as wær dak-tu-tælla tæsureft a tæqqala da, fêlas as tæxakkama y aytedan, wædi iman-nak a tætabaza s æššærixa, id kay iman-nak da tætaggaȝ arak mazalan win taggin aytedan win den. <sup>2</sup> Amaran næssân as æššærixa æn Mæššina was obaz aytedan win tagginen imazalan win den oȝåd. <sup>3</sup> Ænzær-in daꝥ as kay wa ixakkaman aytedan a dær-æk olanen alxal, wær t-illa æmmæk as du-za-tæræga daꝥ æššærixa wa n Mæššina. <sup>4</sup> Mæȝ ak æsættælkæk a tæȝeȝ ælluȝ æn Mæššina, d ællællu-net, æd tæzaydart-net, tæqqima wær din-tæȝreȝ as ira a

kay-isəmməttəy s əlluḡ-net tutaba? <sup>5</sup> Ǝqqəssu-nak əd tugəyt-nak əs tətubt a d-ewaynen as itiwəsəmutig-ak alyazab zəwəwəran əzəl wad z'izəmmizəl Məşşina alham-net inəfiləl əşşəriḡa-net oḡādan.

<sup>6</sup> Ǝzəl wen, awedan kul ad t-akfu Məşşina awa dər ahoran mazalan-net. <sup>7</sup> Win əğanen təzaydart za daḡ əmazal n awa olaḡan, gammayan s awen ətəwəsəḡmər ḡur Məşşina, d ədkul, gammayan təməddurt ta wər nəḡərrəd, win di ad tan-akfu Məşşina təməddurt ta təḡlalət. <sup>8</sup> Amaran win wər nəḡəmmay ar tənfa ən man-nasan, əmosan əllid ən tidət, tamazalan deḡ aratan wər nəḡəd, win di a tan-assaknu Məşşina aşşar n alham-net. <sup>9</sup> Awalla, təssust əd təməḡutar əllānat-tu y aytedan win tamazalnen talbast a obazan ḡur Kəl-İlyəhud ikka win wər nəmos Kəl-İlyəhud. <sup>10</sup> Amaran awedan kul wa itamazalan awa olaḡan, wədi ill-as-tu ətkul d ətəwəsəḡmər d alxer a obazan ḡur Kəl-İlyəhud ikka win wər nəmos Kəl-İlyəhud, <sup>11</sup> fəlas Məşşina wər itəḡḡu təmərit.

<sup>12</sup> Adi a fəlas aytedan kul win tagginen ibakkadan imos as ijhal-asan əşşəriḡa wa n Ǝttawret, win di wər z'attarmasan s əşşəriḡa wen. Amaran win əssanen əşşəriḡa wa n Ǝttawret taggin ibakkadan, win di ketnasan a dasan-itəwəxəm s əşşəriḡa wədi da. <sup>13</sup> Wərgəḡ win sasannen y əşşəriḡa a oḡadnen dat Məşşina, kalar win sər-əs tamazalnen əntanay a z'əgrəwənen ətəwəqbal əd taqqat ḡur Məşşina. <sup>14</sup> Aytedan win wər nəmos Kəl-İlyəhud amaran wər əssenən fəl əşşəriḡa wa n Ǝttawret mişan imazalan win əttəbiḡat-nasan nimannakan d əşşəriḡa wa, win di əntanay a əmosnen əşşəriḡa i man-nasan. <sup>15</sup> Saknin s awen as imazalan win as omar əşşəriḡa əktāban daḡ wallan-nasan. Ǝnnəyatən-nasan deḡ tagayyatnat awen. Amaran iduf wa namaggan gar-essan assaḡat iyyat tünəməsəwiran sər-əs lahan assaḡat iyyat deḡ gammayan sər-əs ənəməsuraf. <sup>16</sup> Ǝnta da da awa z'agin əzəl wad z'isrəḡ Məşşina əs tarrayt ən Ƴaysa Ǝlməsix imazalan n aggadəm win əḡbarnen, s əmmək was t-inna Ǝlinjil wa əmmala.

### *Kəl-İlyəhud obāz-tan əşşəriḡa ən Məşşina*

<sup>17</sup> Kay wa iḡannin təmosaḡ Ag İlyəhud təffilla fəl əşşəriḡa wa n Ǝttawret, tətaggaḡ ibaragan as kay təmosaḡ əmaray əs Məşşina, <sup>18</sup> təssānaḡ awa ira Məşşina, təssānaḡ arat wa imosan əlməxsud id tətivasasaḡra əşşəriḡa wen. <sup>19</sup> Kay wa ikkasan aşşak as təmosaḡ əmalway ən win əddərḡalnen, təmosaḡ ənnur i win əhanen şiyay, <sup>20</sup> təmosaḡ əməsəsəḡri n aytedan win nəbbənnan, d əməsəsəḡri ən bararan, təḡəḡ awen fəlas tənāya daḡ Ǝttawret masnat əd tidət əkmālnen. <sup>21</sup> Xasil kay wa isasaḡrin aytedan amaran wər təsəsəḡraḡ iman-nak! Kay wa itamaran aytedan s ad wər akəran, mafel tətakara? <sup>22</sup> Kay wa itamaran aytedan s ad wər agin əzzəna, mafel tətaggaq-qu? Kay wa ikəyaḡan əssənəman, mafel təgalla tətakarəḡ awa ihan idaggan n əḡibada-nasan? <sup>23</sup> Kay wa isabaragan fəl əşşəriḡa n Ǝttawret amaran tətamazrayaq-qu imos awen iba n safrar n esəm ən Məşşina. <sup>24</sup> «*Fəlas esəm ən Məşşina sammadrayan-tu aytedan win wər nəmos Kəl-İlyəhud amaran imazalan-nawan a d-ewaynen awen*», s əmmək was t-əmalan Ǝlkəttaban.

<sup>25</sup> İllikan as əmənəkəd təh-ay tənfa as imos as təbbirdaga y əşşəriḡa wa n Ǝttawret, mişan as tətamazrayəḡ əşşəriḡa wen, wədi əmənəkəd-nak wər izlay d iba-net. <sup>26</sup> As imos as awedan wa wər nəmmənəkəd ilkəm

y alwajiban n əşşərixa ibbirdag-asan, awak wərgex a das-itəwəxsəb as imminkad? <sup>27</sup> Awedan wa wər nəmmənkad amaran ibbirdag y əşşərixa wa n Əttawret, ənta dak-z-işrəxan kay wa ittafan Əttawret təmminkada tətamazraya-q-qu. <sup>28</sup> Arat wa imosan tidət as tişit n Ag Əlyəhud wər təmos arat iwaran azzahir xas, wala əmənəkəd xas. <sup>29</sup> Kalar awa ihan əwəl ənta a itaggin awedan Ag Əlyəhud amaran əmənəkəd wa itaggin awedan Ag Əlyəhud əwəl a dağ itaggu imos arat a d-ifalan Infas ən Məşşina, wərgex arat iktaban xas dağ Əttawret. Ənta di da Ag Əlyəhud wa igarrawan təmmalen şin d-əfalnen Məşşina, wərgex şin d-əfalnen aggadəm.

### 3

<sup>1</sup> Dağ adi məni tat alfaydat ən tişit n Ag Əlyəhud, madex məni tənfa n əmənəkəd? <sup>2</sup> Tənfa-net şi agget dağ anamod kul, amaran ta zəwwərat əs Kəl-Əlyəhud əntanay as d-iga Məşşina awal-net dağ fassan-nasan. <sup>3</sup> Tidət as wiyyad dağ-san əmmizrayan Məşşina. Awak immikkan iba n təljudəla-nasan ad təsəmməttəy arat dağ təljudəla ən Məşşina? <sup>4</sup> Kala kala! Itəwəqbəlet as Məşşina ənta a imosan tidət, aggadəm anasbahu. Tişit ən Məşşina tidət ənta a fəl ənnan Əlkəttaban: «*Təgrawa taqqat day awal-nak, təgrawa tidət dağ əşşərixa-nak.*»

<sup>5</sup> Mişan ma za nannu as imos as iba n aqqad-nana isannafalal-du aqqad ən Məşşina? Awak Məşşina imos fall-as iba n aqqad ad izəmmizəl alham-net? İllikan as awal wa tagga da taggaq-qu əs taytay ta n aggadəm. <sup>6</sup> Kala, kala! Məşşina inimaggag d ad imos as wər oğed. Kundaba adi, manəmmək as z'işrəx y əddənət? <sup>7</sup> Amaran as imos as bahu-nin isannahal əsənəfiləl ən tidət ən Məşşina, eway-du awen əs təbbəyyan tanaya-net, wədi mafel tətawaxkam-i tişit n anasbakkad? <sup>8</sup> Ma ikma fadda nənna: «Mazalatana talbast fəl a tat-du-təgmad tənfa?» Arat s ənta a sər-na gannin arat n aytedan gammaynen a danax-əxşədan esəm. Aytedan win di əhoran d ad attarmasan s əşşərixa ən Məşşina.

#### *Aytedan kul obâz-tan əşşərixa ən Məşşina*

<sup>9</sup> Ma za? Awak nakkanay an Kəl-Əlyəhud təll-ay alfaydat nəgrâw dənnəg aytedan harwa da? Kala kala, fəlas nəjwâr nəsattadda as ketnana gər za Kəl-Əlyəhud wala aytedan win tan-wər-nəmos, as nəha təla n abakkad,

<sup>10</sup> s əmmək was ənnan Əlkəttaban:

«Wər t-illa i oğadan, wala xas iyyanda,

<sup>11</sup> wər t-illa i igarrin,

wər t-illa i igammayan masnat ən Məşşina

<sup>12</sup> Kul əxrâkan əmmək a mosan,

ketnasan əknân aşşar,

wər tan-iha i itaggin awa olağan,

[wala] xas iyyanda.

<sup>13</sup> Şigarsaten-nasan əmosnat zun təsəska ənnolamnen,

ilsawan-nasan takarrasan sər-san aytedan,

idəlay-nasan wər əyberan ar assam ən taşşolt.

<sup>14</sup> Imawan-nasan ədnâyan batuten samommen əd tulxant,

<sup>15</sup> idaran-nasan təh-en tadasayt ən tanağla n əzni,

<sup>16</sup> ahluk d əlməssibat əwâran tarrayt-nasan,

<sup>17</sup> wər əzdayan tarrayt ta n alxer.

<sup>18</sup> Təksəda ən Məşşina wər təha wallan-nasan.»

<sup>19</sup> Ənta nəssân as arat kul wa inna əşşəriya wa n Əttawret, inn-ay y aytedan win əllanen daw əlxəkum wa n Əttawret fəl ad affastin mawan kul itəwəqbəl as əddənet kul obâz-tat əşşəriya wa n Məşşina. <sup>20</sup> Fəlas wər t-illa awedan as za tətəwəqbəl taqqat-net dat Məşşina əs tarrayt ən mazal n awa ihan əşşəriya, fəlas əşşəriya ənta a danax-isusunan awa imos abakkad.

### *Aytedan əgrâwan taqqat əs tarrayt n əzəgzan*

#### *İsəssəgri ən taqqat ta ihakku əzəgzan*

<sup>21</sup> Mişan əmərədda, Məşşina isinafalal əmmək was z'iqbəl taqqat-nanax da wala tarrayt ta n Əşşəriya ittiddan daɣ Əlkəttaban. <sup>22</sup> Məşşina iqabbal taqqat əs tarrayt n əzəgzan əs Ƴaysa Əlməsix. Amaran aytedan win əzəgzannən kul iqabbal taqqat-nasan, fəlas aytedan wər əzlayan: <sup>23</sup> Ketnasan əgân ibakkadan aba fall-asan tanaya ən Məşşina. <sup>24</sup> Amaran əgrâwan taqqat təmosat təhəkkut n arraxmat ən Məşşina əs tarrayt ən tədarfit ta du-teway tassaɣ d Əlməsix Ƴaysa. <sup>25</sup> Ənta a d-issəgla Məşşina ixkâm-as ad iqqəl takutay ta təmmasat ibakkadan n aytedan əs tarrayt n əzəgzan s əzni-net. Əmmək en day as issəkna Məşşina taqqat-net. Fəlas Məşşina oyya ibakkadan da wər tan-iwəddab daɣ əzzaman win ərəwnən, <sup>26</sup> ən təzaydart-net, amaran əzzaman win əmərədda, ira ad əssaknu taqqat-net əs təməwit a daɣ z'itəwəqbəl as oɣâd, fəl ad iqbəl taqqat n awedan kul wa izzəgzanan əs Ƴaysa.

<sup>27</sup> Daɣ adi, awək ill-ay əddəlil a fəl nəga ibaragan? Kala wər t-illa, fəlas wərgəx əbərdəg y əşşəriya a işxalan əmərədda, kalar əzəgzan. <sup>28</sup> Fəlas nakkanay nəga iduf n as awedan igarraw taqqat əs tarrayt n əzəgzan, wərgəx ləkkum y əşşəriya. <sup>29</sup> Məx ak nəga iduf n as Məşşina Kəl-Əlyəhud ɣas as imos Əməli-nasan? Awək Məşşina wər imos Əməli n aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud? Awalla Əməli n aytedan kul a imos, harkid win wər nəmos Kəl-Əlyəhud. <sup>30</sup> Dad zamas Məşşina iyyanda ɣas, wədi ad iqbəl taqqat ən Kəl-Əlyəhud s əssəbab n əzəgzan, iqbəl deɣ taqqat ən win wər nəmos Kəl-Əlyəhud əs tarrayt n əzəgzan wa. <sup>31</sup> Daɣ adi wərgəx emes a din-nətaggu əşşəriya nətaggu əzəgzan daɣ adag-net. Kalar əsəttəddi a nətaggu əşşəriya.

## 4

### *Ibrahim imos almasal n agaraw ən taqqat s əzəgzan*

<sup>1</sup> Ma za nannu daɣ adi s Ibrahim imosan əmâraw-nanax daɣ batu ta təqqalat tişit n əgğadəm? Ma igraw? <sup>2</sup> Ənnar imos as Ibrahim tarrayt ən mazalan-net as igraw taqqat ɣur Məşşina, wədi ilə əddəlil n igi ən baragan. Mişan wərgəx əwen a igan ɣur Məşşina. <sup>3</sup> Fəlas ənnan Əlkəttaban: *Izzəgzan Abram əs Məşşina, əwen daɣ a fəl t-ikfa Məşşina taqqat.* <sup>4</sup> Awedan wa itaggan imazalan olaxnən, wədi alak-net wər das-imos tənəfust, kalar alxaq-net a imos. <sup>5</sup> Awedan amaran wa wər nəga imazalan olaxnən, mişan izzigzan əs Məşşina s ənta ihakkin taqqat i nasbakkadan, wədi ad igrəw taqqat s əssəbab n əzəgzan-net. <sup>6</sup> Əmmək en daɣ as inna ənnəbi Dawəd daɣ batu n əbbələl n awedan wa ikfa Məşşina taqqat da wala imazalan-net, inna:

<sup>7</sup> «Əbbilalan win as tawasarafan arak mazalan-nasan, Tawamasan bakkadan-nasan!

8 İbbilal aləs wa fəl wər ixəssəb Məşşina ibakkadan-net!»

9 Awak əbbələl wa in Kəl-Əlyəhud ƣas, meƣ ak in aytedan kul harkid win wər nəmos Kəl-Əlyəhud? Fəlas nəƣannu: *Əzəƣzan n İbrahim igraw sər-əs taqqat dat Məşşina.* 10 Awak ma dər ola İbrahim as igraw ətəwəqbal wen ƣur Məşşina? Awak imminkad meƣ wər immənkad harwa? Kalar harwa da dat əmənəkəd-net ad igraw ətəwəqbal wen. 11 Dəffər awen ad igraw İbrahim ƣur Məşşina asannal wa n əmənəkəd imosan əsətəddi ən taqqat ta igraw s əzəƣzan harwa dat əmənəkəd-net. Arat wen igə fəl ad iqqəl İbrahim əmâraw n aytedan kul win əzzəƣzannen əs Məşşina da wər əmmənəkadan, fəl ad əgrəwan əntanay da taqqat ƣur Məşşina. 12 İbrahim imos harwa da abba n aytedan win əmmənəkadnen, mişan wərgəƣ əmənəkəd-nasan ƣas a fəl əffəllan, kalar tilalt a əƣan tarrayt n əzəƣzan ta iga əmaraw-nanaƣ İbrahim harwa da wər immənəkad.

13 Məşşina iga arkawal y İbrahim əd hayawan-net as ad əgrəwan əddənet. Arkawal wen wər itawagga y İbrahim fəl ləkkum-net y əşşəriƣa, kalar ig-as-tu Məşşina əs tarrayt ən taqqat tat-t-ikfat əzəƣzan-net. 14 As imos as tarrayt ən ləkkum y əşşəriƣa as z'əgrəwan aytedan arkawal wen, wədi əzəƣzan wər ila tarna waliyyat, arkawal wen deƣ ad ib'as t-illa. 15 Fəlas əşşəriƣa itaway-du təmazrəyt id wər nəfreg a t-idu-nəsandu, təmazrəyt amaran tətəway-du alham. Amaran edag wa wər iha əşşəriƣa, wədi wər tu-za-təgğəz təmazrəyt.

16 Ənta den daƣ əddəlil wa fəlas arkawal wen ad itəwəgrəw əs tarrayt n əzəƣzan, fəl ad iqqəl təhəkkut təmosat arraxmat. Emmək en daƣ as arkawal wen ittidda y əzzurrəyya n İbrahim ketnet, almaƣna wərgəƣ win əlkamnen y əşşəriƣa ƣas, kalar harkid win obaznen tarrayt n əzəƣzan ta n İbrahim imosan abba-nana ketnana. 17 Awen da a ihan Əlkəttaban id ənnan: «*Əgeq-qay əmaraw ən təmattiwen əknânen igət.*» İmos abba-nana ketnana dat Məşşina s ənta as izzəƣzan, Məşşina s ənta a ihakkin təməddurt i win aba, ixallak-du awa tu-wər-nəlla. 18 İbrahim iggaz alxalat a daƣ-as tu-wər-illa attama waliyyan, mişan izzəƣzan iga attama-net daƣ Məşşina. Emmək en daƣ as iqqal *abba ən təmattiwen əknânen igət*, s əmmək was das-itawanna: «*Awen daƣ a dər z'əgdin hayawan-nak.*» 19 Wər ides wala əzəƣzan n İbrahim kuddeƣ as issân as taƣəssa-net [zun as] təmmût fəlas izay-in temeday n awatay, Sarata deƣ təwaşsar təgğigra. 20 İbrahim wər iga aşşak daƣ arkawal ən Məşşina zun awedan wər nəzzəƣzan, kalar isassahat-tu əzəƣzan-net issəƣmar tanaya ən Məşşina. 21 Isannahal ikus n aşşak as Məşşina ila tarna n ad assandu arat was iga arkawal-net. 22 Awen daƣ a fəl «*das-itawaxsab awen əs tişit n awedan oƣâdan.*»

23 Mişan wərgəƣ əddəlil-net ənta ƣas a fəl itawaktab as: «*Itawaxsab-as awen*», 24 kalar nakkanay da itiwaktab fəl əddəlil-nana, amaran Məşşina nakkanay da ad ixsəb taqqat-nana. Nakkanay əzəƣzan a sər-əs nəga, ənta a d-issənkaran Əməli-nana Ƣaysa daƣ təməttant 25 s ənta a itawakfan fəl əddəlil ən bakkadan-nana, itawasankar-du fəl ad nəgrəw taqqat dat Məşşina.

## 5



<sup>1</sup> Daȝ adi as nęgraw taqqat dat Męššina s ęzęgzan-nana, wędi nęgrāw alxer gar-enax ęd Męššina ęs tarrayt n Ɛmęli-nana Ȝaysa Ɛlmęsix. <sup>2</sup> Tarrayt n Ɛlmęsix as nęgraw arraxmat [s ęssębab n ęzęgzan-nana]. Arraxmat en ęnta fella-nana. Nęddęwat amaran attama wa nęga daȝ tanaya ęn Męššina, ęnta a imosan abarag-nana. <sup>3</sup> Dęnnęg awen fadda, nęsabarag kudde nęha tęssust, fęlas nęssān as tęssust ęnta a du-tętawayat zęmmerat. <sup>4</sup> Zęmmerat i z'iqbęlan ad t-iba kuddeȝ fęl ęddęlil n awedan ęlānen almaȝna, amaran as nęqqal aytedan ęlānen almaȝna węr za nammazzay d igi n attama daȝ Męššina.

<sup>5</sup> Męššina amaran węr isęrmig i daȝ-as igān attama, id tara-net a tędnayat iwallan-nana ęs tarrayt n Infas wa Zęddigan wa danaȝ-itawakfan. <sup>6</sup> Fęlas harwa danaȝ-węr-tęqqel alfaydat waliyyat ad immut Ɛlmęsix fęl ęddęlil n aytedan węr nęzęgzan ęs Męššina daȝ alwaȝ wa iskat Męššina y awen. <sup>7</sup> Izzęwat i z'iqbęlan ad t-iba kuddeȝ fęl ęddęlil n awedan oȝadan. Mijas ifrāg awedan ad iqbęl tęmattant fęl awedan olaȝan. <sup>8</sup> Mišan ęmmęk da was danaȝ-issękna Męššina tara ta danaȝ-iga: Harwada nęmos inasbakkadan ad aba Ɛlmęsix fęl ęddęlil-nana.

<sup>9</sup> Dad zamas ęmęrędda nęgraw taqqat ęs tarrayt n ęzni n Ɛlmęsix, manęmmęk as danaȝ węr z'assafsu daȝ alham ęn Męššina? <sup>10</sup> Fęlas, dad zamas harwa nęmos izęnga ęn Męššina da nęga dęr-ęs alxer ęs tarrayt ęn tęmattant ęn Barar-net, manęmmęk as węr za nęgręw efsan s ęssębab ęn tęmęddurt ęn Barar-net ęmęrędda a dęr-ęs nęga alxer. <sup>11</sup> Amaran iyyan arat as Męššina a fęl nęsaffalla ęs tarrayt n Ɛmęli-nana Ȝaysa Ɛlmęsix s ęnta a danaȝ-igan ęmęrędda alxer ęd Męššina. Ɛnta den daȝ abarag-nana.

### *Abakkad n Adęm d arraxmat ęn Ȝaysa Ɛlmęsix*

<sup>12</sup> Ma tęssoka za batu ten? Adi za as tarrayt n awedan iyyanda as d-iggaz abakkad ęddęnet, abakkad amaran ęnta a d-ęwayan tęmattant. Ɛmmęk en daȝ as tęmattant tęll-ay y aytedan kul fęlas ketnasan ęgān ibakkadan. <sup>13</sup> Ɛnta abakkad ill-ay harwa da węr d-izazzabbat Męššina ęššęriȝa-net fęl ęnnębi Musa, amaran abakkad węr ixęssęb, as tu-węr-illa ęššęriȝa. <sup>14</sup> Dęr iga awen da ya tęmattant tęll-ay tęxkām daȝ ęddęnet a d-obazan ȝur Adęm har Musa. Tęll-ay harkid y aytedan węr nęga abakkad olān ęd wa n Adęm s ęnta a ihan ęlmital ęn wa du-z-asin.

<sup>15</sup> Mišan tęmazręyt n Adęm węr tola ęd tęhękkut ta danaȝ-iga Męššina s arraxmat-net. Tidęt as aytedan aggotnen aba-tan fęl ęddęlil ęn tęmazręyt n awedan iyyanda a t-imosan Adęm. Ma dęr ogda igęt n arraxmat ęn Męššina, tęmosat tęhękkut-net ta du-tosat ęs tarrayt n awedan iyyanda a t-imosan Ȝaysa Ɛlmęsix? Arraxmat ten ęd tęhękkut ten węr ęlenat ęddukad, amaran ewādnat-in aytedan ęknānen igęt. <sup>16</sup> Awa du-tętaway tęhękkut ęn Męššina węr ola d awa d-ęway abakkad n awedan iyyanda. Dęffęr abakkad wa iga Adęm, Męššina iwiddab s ęššęriȝa-net aytedan kul. Tęhękkut amaran ta d-iga Męššina taqqat as tętaway aytedan, amaran tosā-du dęffęr as ęgān aytedan tęmazręyt tęgget. <sup>17</sup> Illikan as tęmazręyt n awedan iyyanda a du-tęwayat as tęxkam tęmattant ęddęnet ęs tarrayt n awedan iyyanda wen. Mišan ęs tarrayt ęn Ȝaysa Ɛlmęsix ȝas-net, ęgrāwan aytedan a ogaran awen węllen. Aytedan win ęgrawnen arraxmat węr nęla ęddukad ęd tęhękkut-net tęhakkit taqqat, win di ad



æddëran æxkëman dey æs tarrayt n awedan iyyanda a t-imosan Yaysa Ælmæsix.

<sup>18</sup> Daḡ adi, kud tëmazrëyt n awedan iyyanda teway-du attadib s aytedan kul, wëdi aytedan kul ad egrëwan taqqat tæhakkitt tëmëddurt æs tarrayt n æmazal oḡadan n awedan iyyanda. Æmazal wen tamattant æn Yaysa Ælmæsix a t-imosan. <sup>19</sup> Zund æmmæk as tëmazrëyt n awedan iyyanda teway-du as æqqalan aytedan aggotnen inasbakkadan, æmmæk en daḡ as æbërdæg n awedan iyyanda a du-z-awëyan s aytedan aggotnen ad egrëwan taqqat dat Mëššina.

<sup>20</sup> Æššëriya amaran osâ-du fël ad tëttëy tëmazrëyt wëllen. Mišan ibakkadan as eḡḡëtan daḡ adag a dënnëḡ-san du-tëssëfël arraxmat æn Mëššina. <sup>21</sup> Daḡ adi dad zamas abakkad ixkâm fël æddënet iddew æd tëmattant, wëdi arraxmat æn Mëššina da ad tækkam tidaw æd taqqat fël a danaḡ-takfu tëmëddurt ta tæḡlalæt æs tarrayt n Æmëli-nana Yaysa Ælmæsix.

## **Tarna n Ælinjil: Awa du-tëtaway taqqat ta ihakku æzḡzan**

### **6**

#### *Nëddirfa daḡ ækkëlu n abakkad*

#### *Ab-ana daḡ batu ta tæqqalat abakkad nëddar æs tærtëyt d Ælmæsix*

<sup>1</sup> Ma za nannu daḡ adi? Awak ad naglu daḡ igi æn bakkadan fël ad tëttëy arraxmat æn Mëššina? <sup>2</sup> Kala kala! Nakkanay win eḡanë tëmattant ta dana-tëzammazzayat æd bakkadan, manëmmæk as za naglu daḡ igi-nasan? <sup>3</sup> Nakkanay ketnanaḡ æmmæk a nëmos as nëtawasalmag daḡ aman s esëm æn Yaysa Ælmæsix, awak tatawt a din-tëgam as nërtây dër-æs daḡ tëmattant-net? <sup>4</sup> Daḡ adi tamattant a nëga, nëtawanbal-in, nërtây d Ælmæsix s alamaḡ wa nëga daḡ aman s esëm-net. Awen daḡ as zund æmmæk as d-inkar Ælmæsix daḡ tëmattant æs tarrayt æn tanaya n Abbanana, æmmæk en daḡ as nakkanay da ad nagu tëmëddurt taynayat. <sup>5</sup> Dad zamas nërtây dër-æs daḡ tëmattant tolat æd ta-net, wëdi a dër-æs nërtây æs tanakra daḡ tëmattant tolat æd ta-net.

<sup>6</sup> Nëssân daḡ adi âs aggadëm was kala a tu-nëmos, wëdi itawataytay fël tæḡëttawt iddew d Ælmæsix. Æmmæk en daḡ as tëmüst-nana ta tërëwat æn tišit æn nasbakkadan tæhlaḡ, ab-as tu-tëlla, nakkanay dey nëmmazzay d ækkëlu, a t-imosan tišit æn nasbakkadan. <sup>7</sup> Fëlas awedan wa aba, wëdi iddirfa daḡ abakkad. <sup>8</sup> Nakkanay amaran, dad zamas ab-ana nëddew d Ælmæsix wëdi nëzzigzan as a dër-æs nidaw daḡ tëmëddurt da, <sup>9</sup> id nëssân as Ælmæsix wër tu-z-iba dëffër tanakra ta d-iga daḡ tëmattant. Ab-as fall-as tæla tëmattant tarna waliyyat. <sup>10</sup> Fëlas aba-tu, amaran ëddëliḡ n abakkad a fël t-aba daḡ taklat iyyadda. Æmëredda tëmëddurt ta iga, Mëššina as tat-iga. <sup>11</sup> Daḡ adi kawanay da agiwat i man-nawan iduf n as aba-kawan daḡ batu ta n abakkad, tagim dey iduf n as tëddâram i Mëššina daḡ tassaḡ d Ælmæsix Yaysa.

<sup>12</sup> Daḡ adi ad wër ilës abakkad axakam fël tæḡëswen-nawan æmosnen arat itamattin, wala tælkëmam y arak deranan-net. <sup>13</sup> Ad wër tëtayyim šisëllad-nawan y abakkad, æqqëlñat zun tæzoli as tëtawamazal tækma; kalar akfiwat iman-nawan i Mëššina, tæqqëlam zun aytedan aba a d-ënkarnen daḡ tëmattant, takfim šisëllad-nawan i Mëššina ad æqqëlñat tæzoli tëtamazalat awa oḡadan. <sup>14</sup> Fëlas ab-as tëham tæla n abakkad id

ab-as təham taγmar ta n əşşərixa wa n Əttawret, kalar təggazam taγmar ta n arraxmat ən Məşşina.

### *Nəddirfa daγ bakkadan fəl ad nəxbəd Məşşina*

<sup>15</sup> Ma za naγu za? Awak ad naγu ibakkadan fəlas nokay-du azzaman win əşşərixa nəggaz win arraxmat? Kala kala! <sup>16</sup> Awak wər təssenay əs as təgeγ iman-nak akli n awedan təbbərdagaγ-as, wədi kay təqqalaγ akli n awedan wen? Daγ adi wa γas təqqalaγ akli n abakkad itawayan əs təmattant, wa təqqalaγ akli ən tarrayt ta n əbərdəg i Məşşina tətawayat əs taqqat? <sup>17</sup> Mišan təmmalen i Məşşina! Dəfər as kala təmosam eklan n abakkad, əməərədda təbbərdagam daγ wallan-nawan y əşşərədan n əsəssəγri wa tətawaggam. <sup>18</sup> Təddərfam daγ bakkadan, təqqalam əməərədda eklan n awa oγadan. <sup>19</sup> Əlmital wa taggaq-qu s anamod wa n aggadəm fəl əddəlil ən rəkkəm-nawan a dər du-təxlākam. Zund əmmək as kala ad təsammalkawam şisəllad-nawan təmosam eklan n awa immədasan d awa xaraman fəl ad tawədam taxxaramt ketnet, əmmək di daγ as əməərədda akfiwat şisəllad-nawan y ad təqqalam eklan n awa oγadan fəl ad tawədam tazdak. <sup>20</sup> Fəlas assaγa wad təmosam eklan n abakkad, əddi təddirfam daγ anamod wa n taqqat. <sup>21</sup> Ma dər ola awa du-təsaxsalam daγ azzaman win di? Əngəm aratan as əməərədda sikarakadan-kawan, fəlas təsəlkamt-nasan təmattant? <sup>22</sup> Mišan əməərədda dad zamas təddərfam daγ bakkadan təqqalam eklan ən Məşşina wədi tazdak a du-za-təsəxsələm, amaran təsəlkamt-nawan təməddurt ta təxlalat. <sup>23</sup> Fəlas ərruzmatan n abakkad təmattant, mišan təhəkkut ta danaγ-issənsə Məşşina təmos arraxmat-net, təməddurt a tat-imosan ta təxlalat daγ tassaγ d Əməli-nana Əlməsix Yaγsa.

## 7

### *Nəddirfa daγ əşşərixa wa danaγ-obazan*

#### *Nəddirfa daγ awa danaγ-issəwar əşşərixa*

<sup>1</sup> Awak masnat a wər təgəm ya imədrayan-in as əşşərixa wər ilzem ar aytədan win əddarnen? Əssənay əs əhân-kawan salan n əşşərixa. <sup>2</sup> Əmmək en daγ as tantut tazlâfat iket iddar aləs-net osaq-qat dər-əs əşşərixa. Mišan as aba aləs-net ad taddafart daγ əşşərixa was kala a tan-osay. <sup>3</sup> Daγ adi as imos as harwa ad iddar aləs-net a tat-izlaf aləs iyyan, wədi əzzəna a təga, mišan as aba aləs-net wədi təddərfa daγ əşşərixa. Əddi kud tat-izlaf aləs iyyan da wər z'itəwənnu təga əzzəna. <sup>4</sup> Əmmək en da a təmosam kawanay da ya imədrayan-in: kawanay da aba-kawan daγ batu ta n əşşərixa wa n Əttawret əs tarrayt ta n taγəssa n Əlməsix. Əməərədda təhâm təla iyyat taynayət a tat-imosan ta n Wa d-inkaran daγ nəmməttan fəl a du-nəsaxsal tənfa daγ tarrayt ta n Məşşina. <sup>5</sup> Harwa ad nəlkâm i deranan ən wallan-nana, əhân-anaγ arak deranan win d-itaway əşşərixa, əttâfan tanat ən təsəllad-nana fəl a du-nəsaxsal aratan win tawaynen əs təmattant. <sup>6</sup> Mišan əməərədda, nəddirfa daγ əlxəkum wa n Əşşərixa, ab-ana daγ batu n aratan win danaγ-əganen daγ təla. Daγ adi nəfrâq ad nəxbəd Məşşina əs təməddurt taynayət əs tarrayt n Infas wa Zəddigan, wərgəγ s anamod wa irəwan n əşşərixa wa n Əttawret imosan arat igmâdan.

*Assa n æššærixa d ænæfilal n abakkad*

<sup>7</sup> Ma za nannu daȝ adi? Awak æššærixa imitalla d abakkad? Kala kala! Mišan ya æššærixa ænta a di-izzæzdayan abakkad, id ænnar wær inna æššærixa: «*Ad wær tagaȝ attama-nak daȝ ares n awedan.*» Wær z'æssænȝ awa imos almaȝna n igi n attama daȝ ares n awedan. <sup>8</sup> Æmmæk en daȝ as issolam abakkad daw alwajiban, tæzzar iga-du daȝ æwæl-in arak deranan as tu-wær-illa a daȝ wær ægen. Fælas as tu-wær-illa æššærixa, wædi abakkad da zun as immut. <sup>9</sup> Dat awa harwa a tu-wær-illa æššærixa nak æddâra. Mišan assaȝa wa d-osan alwajiban ænta ad iqqal abakkad arat iddâran, <sup>10</sup> nak amaran ab-i. Alwajiban win as a ihoran âs tæmæddurt as ætawayan, nak tæmattant as di-ewayan <sup>11</sup> fælas abakkad a issolaman daw alwajib n æššærixa, issæxrak-i inȝ-i sær-æs. <sup>12</sup> Daȝ adi æššærixa i zæddigan, alwajib deȝ zæddig oȝad olâȝ.

*Tæmæddurt ta n lækkum y æššærixa*

<sup>13</sup> Awak nak arat olaȝan a di-iqqalan tæmattant? Kala kala! Abakkad a imosan æssæbab n awen kul. Daȝ adi abakkad isannafalal-du awa imos æs tidat. Iššæȝal awa olaȝan fæl a sær-i d-awøy tæmattant. Æmmæk en daȝ âs tarrayt n alwajib as tænafalal tallabæst wær næla æddukad ta tæhat abakkad. <sup>14</sup> Næssân as æššærixa Infas æn Mæššina a d-ifal. Mišan nak awedan a æmosa wær nælkem ar i deranan-net. Ænzeȝ-in æmosa zun akli n abakkad. <sup>15</sup> Fælas awa tagga wær t-ægre. Arat wa areȝ wær tu-tægga, amaran arat wa ækyada ænta a tagga. <sup>16</sup> Amaran as imos as taggaȝ awa wær ære, wædi æqbâlȝ as æššærixa olâȝ. <sup>17</sup> Æmæredda wærgæȝ nak a itaggin awen, kalar abakkad wa daȝ-i iȝsaran a t-itaggin. <sup>18</sup> Fælas æssânaȝ as arat wa olaȝan wær daȝ-i iȝser, almaȝna wær iha taȝæssa-nin. Æfrâga tara n awa olaȝan, mišan wær æfregȝ æmazal-net. <sup>19</sup> Wær tæmizilȝ awa olaȝan s ænta a areȝ, kalar awa wær noleȝ a tamazala s ænta a wær areȝ. <sup>20</sup> As imos as tamazalaȝ awa wær areȝ, wædi wærgæȝ nak a t-itamazalan, kalar abakkad wa di-izdaȝan. <sup>21</sup> Æmmæk en daȝ as d-ægreȝ as: Id areȝ igi n awa olaȝan, a dat-i d-imæl awa wær noleȝ. <sup>22</sup> Æfrâya daȝ æwæl-in y as areȝ æššærixa æn Mæššina, <sup>23</sup> mišan æfrâya daȝ tæsellad-in y æššærixa iȝyan ibbillanan d æššærixa wa æqbalan man-in. Æmmæk en daȝ as æqqalaȝ akli n æššærixa wa n abakkad ihân šisellad-in. <sup>24</sup> Iket aȝšud æn man igraw-i! Ma di-za-assafsin daȝ taȝæssa ta tæsælkamt-net tæmattant? <sup>25</sup> Tæmmalæn i Mæššina æs tarrayt n Æmæli-nana Ȝaysa Ælmæsix! Daȝ adi æs tayttay-nin za æmosaȝ akli n æššærixa æn Mæššina, æs taȝæssa-nin amaran æmosaȝ akli n æššærixa wa n abakkad.

**8***Infas æn Mæššina ihakk-ana tæmæddurt taynayat**Tæmæddurt ta danȝ-ihakku Infas æn Mæššina*

<sup>1</sup> Adi a fælas æmæredda ab'as t-illa attadib i win ærtaynen d Ælmæsix Ȝaysa. <sup>2</sup> Fælas tarna ta n Infas wa ihakkin tæmæddurt ihân Ȝaysa Ælmæsix tæsiddarfat-kay daȝ tarna ta n abakkad æd tæmattant. <sup>3</sup> Æššærixa wa n Ættawret wær ifreg igi n awen, fælas igdal-as-tu rækkæm æn taȝæssa n aggadæm. Adi a fæl d-issægla Mæššina Barar-net iman-net iha taȝæssa zun ta n nasbakkadan a næmos, iqqal takutay ta tæmmasat ibakkadan id Mæššina a t-itæwwæddaban daȝ adag-nana. Æmmæk en daȝ as z'izzæræz

tarna ta fall-anay ila abakkad. <sup>4</sup> Arat wen ig-ay fäl ad näfræg amazal n Ëssäriya wa n Ëttawret as tәмәwīt toḡadat nakkanay win әlkamnen i tara ta n Infas wa Zәddigan, wәrgеḡ ta n aggadәм.

<sup>5</sup> Aytedan win әlkamnen i tara ta n aggadәм, win di imedranan әd deranan win aggadәм a taggin, amaran win әlkamnen i tara ta n Infas wa Zәddigan, win di imedranan әd deranan win Infas wa Zәddigan a taggin. <sup>6</sup> Lәkkum i medranan әd deranan win aggadәм tәмattant as itaway, amaran lәkkum i medranan әd deranan win Infas wa Zәddigan, tәмәddurt taynayat as itaway d agaraw n alxer ḡur Mәššina. <sup>7</sup> Fәlas imedranan әd deranan win aggadәм әzzingen Mәššina id aggadәм wәр ibbәrdag y әssäriya wa n Mәššina, amaran wәр t-ifreg. <sup>8</sup> Aytedan win әlkamnen i deranan әn tәḡәssa-nasan wәр әfregan gәrrezat i Mәššina. <sup>9</sup> Kawanay, as imos as izdāy-kawan Infas әn Mәššina wәdi ab-as tәlkamam i medranan әd deranan n aggadәм, kalar win Infas wa Zәddigan as tәlkamam. Awedan wa wәр iha Infas wa n Ëlmәsix, wәdi wәrgеḡ i n Ëlmәsix. <sup>10</sup> Mišan as imos as tәrtāyam d Ëlmәsix, wәdi kud imos as tәḡәssa-nawan tәsәlkamt-net tәмattant fäl әddәlil n abakkad, da Infas wa Zәddigan ikf-iwan tәмәddurt taynayat fәlas aytedan oḡadnen a tәmosan dat Mәššina. <sup>11</sup> Šiḡswen-nawan tәsәlkamt-nasnat tәмattant; dәр iga awen da ya as imos as ih-iwan Infas әn Wa d-issәnkaran ḡaysa Ëlmәsix daḡ tәмattant, wәdi Wa d-issәnkaran ḡaysa Ëlmәsix daḡ tәмattant ad agu tәмәddurt taynayat daḡ tәḡәswen-nawan s Infas-net Zәddigan a kawan-ihән.

<sup>12</sup> Daḡ adi, imәdrayan-in, әllan-tu aratan a danay-әhhiššalnen, mišan wәrgеḡ daḡ anamad wa n deranan n aggadәм әranen ad nәlkәм y awa әran man-nana. <sup>13</sup> Fәlas as tәgam tәмәddurt tәlkāmam y awa әran man-nawan, wәdi a kawan-iba tәggәzam Jahannama. Mišan as toyyam imazalan win әran man n aggadәм, tәlkamam i win ira Infas wa Zәddigan a kawan-ihән, wәdi ad tәddәram har faw.

*Mәššina ig-anay bararan-net әs tahakkay ta danay-iga Infas-net di Zәddigan*

<sup>14</sup> Fәlas aytedan kul win daḡ innoda Infas әn Mәššina, win di bararan әn Mәššina a mosan. <sup>15</sup> Infas wa tәgrawam әddi, wәр kawan-iga eklan, wәр tu-tәgrewam fäl a taglim tah-iwan tasa, kalar tәgrāwam-tu fäl a tәqqәlam bararan әn Mәššina. Infas en daḡ a sәr-na d-ewayan as nәdkāl imaslan-nana nәgannu i Mәššina: «Abba! Abba!» <sup>16</sup> Infas wa Zәddigan әd nakkanay iman-nana a tagayyatnen as nәmos bararan әn Mәššina. <sup>17</sup> Amaran, dad zamas bararan әn Mәššina a nәmos, wәdi imәkkusa n arraxmaten-net a nәmos, amaran nәdrāw tәkasit ten d Ëlmәsix dad zamas nәddew dәр-әs daḡ aḡazab fäl ad nәgrәw tәdagart-nana daḡ tanaya-net.

*Infas әd tanaya win d-әzaynen*

<sup>18</sup> Iga ḡur-i әs aḡazab wa nәtaggu әmәrәdda wәр ewed wala daḡ tanaya ta dana-du-z-isәnnәfilәl Mәššina.

<sup>19</sup> Awa d-ixlakan kul ikna әddәguz daḡ anay n alwaḡ wad z'isәnnәfilәl Mәššina bararan-net. <sup>20</sup> Fәlas awa d-ixlakan kul iggāz tәla әn taḡmar ta n tәbәnnan. Wәrgеḡ әntanay a әranen awen, kalar Mәššina a tan-igan daḡ fassan әn taḡmar ten. Ill-ay attama n <sup>21</sup> as taxlәk ten әnta iman-net da ketnet ad taddarfat daḡ әhluk wa tәga imosan әkkәlu, fäl ad әgrәwan әntanay da әllәllu igән daḡ tanaya ta z'әgrәwan bararan әn

Məşşina. <sup>22</sup> Amaran nəssân wəllen as har harwa da taxlək ketnet təddew dəx təhənəffa əd təlawayt zun təntut tətəggazat amzur. <sup>23</sup> Mişan wərgex əntanay ɣas a tihənəffitnen, nakkanay a əgrawnen İnfas wa Zəddigan imosan tədagart ta tazzarat dəx təhək ən Məşşina, da nətiənəffit dəx man-nana nəkna əddəguz dəx a danaɣ-əgu Məşşina bararan-net akf-anay tədarfit təkməlat. <sup>24</sup> Fəlas nəgrəw efsan, s attama wa nəga. As nəhannay awas nəga attama-net, wədi ab'as imos attama. Ma imos wa z'əgin attama n arat ihannay? <sup>25</sup> Mişan as nəga attama-nana dəx awa wər nəhənnəy, wədi a das-nəqqəl əs zəmmerat.

<sup>26</sup> As nəga awen a d-asu İnfas wa Zəddigan idhəl-ana dəx rəkkəm-nana fəlas nakkanay wər nəssen arat was ihor a tu-nansəy dəx təwatriwen-nana. Mişan İnfas wa Zəddigan iman-net itaggu şihənəffa as wər ifreg awedan emel-nasnat. <sup>27</sup> Amaran wa itamayyan iwallan, issân awa təmos ənnəyat n İnfas wa Zəddigan id ənta əgna wa n Məşşina as itattar s esəm ən məzzəgzan.

<sup>28</sup> Amaran nəssân əs aratan kul əmosan tənfa n aytedan win əranen Məşşina tiwəɣran-du dəx əs tarrayt-net. <sup>29</sup> Fəlas win isannafran harwa dəx tizarat win di otəs-asan ad əqqələn əlmital ən Barar-net, fəl ad iqqəl Barar-net en aɣafadday dəx bararan əgəotnen. <sup>30</sup> Amaran win as otas Məşşina təɣaray-nasan kala da, win di iɣr-ən, amaran ig-en aytedan oɣādnen, ikf-en dəx tanaya.

### *İkus n əşşak dəx tara ta danaɣ-iga Məşşina*

<sup>31</sup> Dəx adi ma za nannu dəx batu ta? As imos as Məşşina iwâr əganna-nana, ma ifragan ad iqqəl əllid-nana? <sup>32</sup> Məşşina as Barar-net an iyyanda da wər t-oyya, kalar ikf-ay fəl əddəlil-nana ketnana, manəmmək as dana-wər-z-akfu arat kul s arraxmat-net, nədrəw awen əd Barar-net? <sup>33</sup> Ma z'abəzan s əşşəriɣa aytedan win isannafran Məşşina? Awak aytedan win, wərgex Məşşina a tan-ikfan taqqat. <sup>34</sup> Ma imos za wa tan-z-abəzan s əşşəriɣa? Əlməsix [Yaysa] iman-net as t-aba, amaran wərgex awen ɣas, kalar itawasankar-du dəx təməttant. İha əmərədda aɣıl ən Məşşina imos əlmawakkil-nanay a danaɣ-itaggin şiwatriwen.

<sup>35</sup> Ma ifragan a danaɣ-izəmməzzəy əd tara n Əlməsix? Awak təssust? Məx təməɣatirt, məx ətəwədgaz, məx gələk, məx zəlləm, məx igguz n aɣarar ən təməttant, məx takoba? <sup>36</sup> Ənnan Əlkəttaban: «*Təwakkasan dəx-na man əzəl kul fəl əddəlil-nak. Nətiwaxsab zun ayfəd təwəgzamnen.*» <sup>37</sup> Mişan dəx awen ketnet nəgərraw tarna ta togarat əs tarrayt ən wa danaɣ-iran. <sup>38</sup> Fəlas əkkasəy əşşak as gər za təməttant, wala təməddurt, wala əngəlan win əmməzraynen Məşşina, wala təɣmərən n əşşur şin əhanen ətənkul, wala əzzaman win nəha əmərədda, wala əzzaman win d-əzəyənən, wala şixurad, <sup>39</sup> wala awa ihan əfalla, wala wa ihan eres, wala arat waliyyan a d-ixləkan, xasil wər t-illa a ifragan a danaɣ-izəmməzzəy əd tara ta danaɣ-isannafalal Məşşina əs tarrayt n Əməli-nana Əlməsix Yaysa.

## **Əlinjil d İsrayil: Edag wa ittaf İsrayil dəx attarix n əlɣillas**

### **9**

*Tarna ən Məşşina tosâ-du əs tarrayt n İsrayil*

*İduf wa iga Buləs i Kəl-İsrayil dəx əwəl-net*

<sup>1</sup> Tidət a əmmala s esəm n Əlməsix, wər tægga bahu, iman-in əggəyyen-i fəl awen əs tarrayt n Infas wa Zəddigan. <sup>2</sup> Əxşādan man-in wəllen, əşşiwaşa dəx wəllen. <sup>3</sup> Awalla wər di-ikma ilxan-i Məşşina ammazaya d Əlməsix fəl əlyillas ən kəl tamet-in d aytedan win di-erawnen, <sup>4</sup> a tanimosan Kəl-İsrayil. Əntanay a əlanen almaqam ən tişit ən bararan ən Məşşina win d-iskat i man-net. Əntanay dəx a mosnen aytedan win dəx du-tənafalal təmust ən Məşşina əs tanaya, nafalalan-du dəx dəx-san arkawalan ən tassağ, əd təhəkkut ta n Əşşərixa, d əlyibada, d arkawalan. <sup>5</sup> Əntanay dəx a mosnen əzzurrəyya ən marawan-nana win ərəwnen, Əlməsix dəx imos iyyan dəx-san əs tişit-net aggadəm. Əlməsix s ənta a illan dənnəg əkkulluk n arat, imos Məşşina. Attamalet esəm-net har faw! Amin!

### *Awa imos akal wa n İsrayil*

<sup>6</sup> Arat wen wər imos almağna-net as awal ən Məşşina ab-as ila almaqam. Kala kala! Ənta ya wərgəx aytedan kul win d-əğmadnen İsrayil a mosnen İsrayil. <sup>7</sup> Win d-əğmadnen İbrahim dəx wərgəx kul əmosan bararan-net, kalar a inna Məşşina y İbrahim dəx Əlkəttaban: «*Aytedan win d-əğmadnen İsəhaq a z'iqqəlnen əzzurrəyya-nak.*» <sup>8</sup> Almağna n awen as wərgəx bararan win əhəwnen əs təməwit ta n aggadəm a mosnen bararan ən Məşşina. Kalar bararan win əhəwnen əs təməwit ta tənammannakat d arkawal ən Məşşina, əntanay a ixsab Məşşina dəx əzzurrəyya n İbrahim. <sup>9</sup> Ənta da awa inna arkawal: «*A kay-d-əqqəla adan a da əznin, əddi da tamahharak-nak Sarata təla barar.*»

<sup>10</sup> Amaran wərgəx awen ɣas. Awen dəx a təga Raqqiyetu, ənta da əşšin bararan ən yayyan n eknəwan a təla, amaran ketnasan aljad-nanəx İsəhaq a dər tan-təla. <sup>11-12</sup> Məşşina ila tarrayt-net tas isanafran aytedan. Əsənnəfrən-net aytedan ilkâm i təxaray ta tan-iga əs tarrayt-net, wərgəx imazalan-nasan. Fəl ad isattaddu tarrayt ta d-iga den, təmosat arat isinafran, inna i Raqqiyetu harwa da wər əhəwan bararan-net, wər əknen wala za wər t-əxşedan: «*Wa wasşaran ad iqqəl akli ən wa əndarran.*» <sup>13</sup> İnimmannak awen d awa ihan Əlkəttaban as ənnan: «*Arey Yaqub, əkyâday Esaw.*»

### *Məşşina ənta məşşis ən tarna oğâdan*

<sup>14</sup> Dəx adi ma za nannu y awen? Awak Məşşina wər oğed? Kala kala! <sup>15</sup> Fəlas a inna i Musa: «*Ad hənəttey i was arey a das-hanattex, ilalay i was arey a das-ilala.*» <sup>16</sup> Emmək en dəx as arat wen wərmad iqqân dəx wa ira awedan, wala aratan win as ozal dəx agamay-nasan. Kalar wər iqqən ar dəx Məşşina di n əməhhenən, <sup>17</sup> s ənta a innan i Firğawna dəx Əlkəttaban: «*Ənəy! Əkfeq-qay almaqam fəl ad assakna tarna-nin əs tarrayt-nak, tagu masnat fəl esəm-in dəx əddanet ketnet.*» <sup>18</sup> Dəx adi Məşşina itihənəttit i was ira, isagarmam əwəl ən was ira.

<sup>19</sup> Amaran əssānəx as a di-tanna: «*Mafel [dəx adi] Məşşina harwada itabaz aytedan əs mazalan-nasan, dad zamas wər t-illa i ifrəgan əməzrəy ən tara-net?*» <sup>20</sup> Fadda, kay aggadəm, ma təmosəx as təşarrəxa əd Məşşina? Awak talaq təfrəg ad tannu i wa sər-əs isəqqalan: «*Mafel tətəgəx-i əmmək wa?*» <sup>21</sup> Awak akanaw wərgəx ənta a ilân talaq itaggu sər-əs ikassan əs wiyyad za tiwasansan y əzəl a sər-san iskâtan, win hadatnen amaran tiwasatəxməlan əzəl kul? <sup>22-23</sup> Emmək en dəx a əgan aratan win isammatag Məşşina. Iga dər-na təzaydart tagget nakkanay a



əhornen d əhluk fəlas ira ad isənnəfiləl alham-net əd tarna-net. Ira deyə ad isənnəfiləl y aytedan wiyyad tanaya-net wər nəla əddukad. Aytedan win den əntanay as ihanattat, əntanay deyə a isammatag kala da, y a dər-əs ərtəyan daş tanaya-net.

### *Məşşina iyra Kəl-Əlyəhud d aytedan win tan-wər-nəmos*

<sup>24</sup> Aytedan win den nakkanay a tan-imosan. İyr-ana-du Məşşina daş Kəl-Əlyəhud, iyr-ana-du deyə daş win wər nəmos Kəl-Əlyəhud. <sup>25</sup> Awen daş a ihan əlkəttab wa n ənnəbi Osay as inna: «Win wər nəmos tamattay-nin, a tan-d-aşray agaş-qan "tamattay-nin". Win wər nəmos win əkney tara, a tan-aga "win əkney tara". <sup>26</sup> Amaran idaggan win daş dasan-itawannu: "Wər təmosam tamattay ən Məşşina!" Idaggan win di da a daş dasan-z-itawannu "bararan ən Məşşina di iddaran".»

<sup>27</sup> Ənnəbi İsayas deyə iktâb daş batu n İsrayil as: «As əgan maddanəs n İsrayil igət wa n təblalen n amadıl, arat daş-san şas a z'afsin. <sup>28</sup> Fəlas Amaylol ad assandu awal-net fəl əddənət əs təməwit təkmılət tətərabat.»

<sup>29</sup> Zun batu ta iga ənnəbi İsayas dat awen as inna: «Kundaba as Əməli di ilan tarna a daş-na d-iglaşan amasa, wədi ad nəqqəl zun Sədom, nalu əd Gamora.»

### *Awa iwaran aggadəm d awa iqqalan İsrayil daş azzaman win əməredda*

#### *Agaraw ən taqqat s əzəgzan wərgəş əs mazalan*

<sup>30</sup> Ma za nannu daş adi? Aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud wər əglayan daş agamay ən taqqat mişan əgrawan-tat əs tarrayt n əzəgzan-nasan. <sup>31</sup> Kəl-İsrayil amaran a gammaynen a d-əssəkməlan ləkkum y əşşərişə fəl ad əgrəwan taqqat, indar-asan. <sup>32</sup> Ma d-ewayan za awen? Adi za ıba n agamay-nasan taqqat ten əs tarrayt ta n əzəgzan, əgmayan-tat əs mazalan-nasan. Tənkaf-asan təhunt ta təsagadlit. <sup>33</sup> Təhunt ten təmmittal Əlməsix, amaran ənnən Əlkəttaban daş batu-net: «Ənəyat, əssinsa daş Şayon təhunt təmosat təsənkəft, təmos deyə təsəlit tətəgadlit aytedan. Mişan awedan wa sər-əs izzəgzanan wər z'ikərəkəd.»

## 10

<sup>1</sup> İmədrayan-in, əkney deren n ad əgrəwan Kəl-İsrayil efsan, amaran awen daş a tansaya Məşşina faw daş təwatriwen-in. <sup>2</sup> Fəlas əggəyyeş as əglâyan daş batu ta n Məşşina mişan wər əssərtayan awen əd masnat. <sup>3</sup> Wər əgren təməwit tas ihakku Məşşina aytedan taqqat, a tat-gammayan əs mazalan-nasan. Əmmək di daş âs wər əbbərdagan i Məşşina, ugayan əs ləkkum i tarrayt tas ihakku Məşşina taqqat. <sup>4</sup> Əlməsix ənta a imosan təsəxtəmt n əşşərişə y ad iqqəl as aytedan kul win sər-əs əzzəgzannen ad əgrəwan taqqat dat Məşşina.

#### *Efsan s əzəgzan, wərgəş əs ləkkum y əşşərişə*

<sup>5</sup> Arat da wa iktab ənnəbi Musa daş batu ən taqqat ta tətawagrawat əs ləkkum y Əşşərişə wa n Əttawret: «Awedan kul wa d-issəndan əşşərişə, wədi ad igrəw təməddurt s əssəbab n əşşərişə.» <sup>6</sup> Mişan ənta da əmmək was tətawagraw taqqat əs tarrayt ta n əzəgzan: «Ad wər təganna daş man-nak: "Ma z'aggəzzayan əs jənnawan?"» Awak Əlməsix wərgəş izzibbat-du? <sup>7</sup> Madəş tanna: «Ma z'əzzabben iggəz imawetan n amadıl?» Awak Əlməsix wərgəş inkar-du daş təməttant? <sup>8</sup> Awak ma inna Awal



ən Məşşina dağ batu ta? A inna: «*Awal ihoz-kay, iha imi-nak, iha əwəl-nak,*» amaran awal wa batu n əzəgzan a dağ işşewal, ənta değ as nətaggu təlxutbat. <sup>9</sup> As təşşewala təqbalax as Ƴaysa imos Əməli, təzzəgzana dağ əwəl-nak as issinkar-t-idu Məşşina dağ təmattant, wədi kay təgrāwax efsan. <sup>10</sup> Fəlas awedan wa izzəgzanan dağ əwəl-net, wədi ad t-akfu Məşşina taqqa. Amaran wa işşewalan imal əzəgzan-net, wədi ad t-akfu Məşşina efsan. <sup>11</sup> Ənnan Əlkəttaban: Awedan kul wa «*fall-as iffəllan iga dağ-as attama-net, wər ilkem ad ikirakad.*» <sup>12</sup> Wər izlay wa imosan Ag Əlyəhud wala wa tu-wər-nəmos. Ketnasan Əməli-nasan iyyanda, ihakkin s əlləllu-net taggast y aytedan kul win dağ-as tat-əgməyən. <sup>13</sup> «*Fəlas awedan kul wa igmayan taggast dağ Əməli, wədi ad igrəw efsan.*»

### *Kəl-İsrayil wər əzzəgzanan s Əlinjil*

<sup>14</sup> Məni za əmmək was z'əgməyan taggast dağ was wər əzzəgzanan? Məni əmmək was sər-əs z'əzzəgzənan wər əslen y awal-net? Məni əmmək was das-z-aslin da wər t-illa i dasan-t-imalan? <sup>15</sup> Məni əmmək was tu-z-əməlan aytedan a dasan-t-əmalnen as imos as wər t-illa i tan-issiglan? Ənnan Əlkəttaban: «*İket şihussay əganat-tanat takkolen n aytedan win əmmalnen isalan n alxer a imos Əlinjil!*»

<sup>16</sup> Mişan wərgex Kəl-Əlyəhud kul əbbirdagan y Əlinjil. Inna Ənnəbi İsayas: «*Əməli, məni wa izzəgzanan s awa nənna?*» <sup>17</sup> Dağ adi, isalan win as nəsla, əntanay a du-tawəyən əzəgzan, amaran awal n Əlməsix a əmosan. <sup>18</sup> Mişan əsəstan da wa tagga: Awak Kəl-Əlyəhud wər əslen y awal wen? Wəllen za as əslān-as. Ənnan Əlkəttaban: «*Əməsli-nasan təsl-as əddənet ketnet, awal-nasan əruru n amaqal ketnet ewād-tu.*»

<sup>19</sup> Əlasax əsəstan harwa da ənne: Awak tamattay n İsrayil masnat a wər təga dağ awen? Ənnəbi Musa a dasan-t-imalan əs tizarat. Inn-asan: «*Inna Məşşina, a kawan-ağax inəmmənzax ən win əs tamattay da wər tat-əmosan, aknax dağ-wan igi n alham ən tamattay wər nəla tayttay.*»

<sup>20</sup> Ənnəbi İsayas fadda a dasan-innan əs təholat: «*Əgrawan-i win di-wər-nəgəmməy, sannafalalax iman-in i win di-wər-nonsay wala.*» <sup>21</sup> Mişan dağ batu ta n Kəl-İsrayil inna: «*Əzəl kul əzzələx əfus-in Ƴarra tamattay təmosat inəmməzray ən nəffəllaq.*»

## 11

### *Tarrayt ta d-iga Məşşina d awa d-izayan İsrayil*

#### *Məşşina isinafran i man-net aytedan win d-əggolaznen*

<sup>1</sup> Ənne dağ adi: Awak Məşşina aqamad a iga batu ən tamattay-net? Kala kala! Fəlas nak iman-in iyyan dağ Kəl-İsrayil a moşa, əmosax ahaya n İbrahim, əgmāda-du tawşet ta n Benyamin. <sup>2</sup> Məşşina wər igmed batu ən tamattay-net as irəw as tat-isannafran. Əngəm təkittəwam awa ənnan Əlkəttaban dağ batu n ənnəbi İlyas assaxa wad eway tala-net əs Məşşina dağ batu ən Kəl-İsrayil? <sup>3</sup> Inna i Məşşina: «*Əməli, ənyan ənnəbitan-nak, jabbarajjen idaggan-nak win təkutawen, wər d-iqqim ar nak, amaran gamməyan d a dağ-i əkkəsan iman.*» <sup>4</sup> Təssānam za awa das-ijjəwwab Məşşina? Inn-as: «*Əsinafranax i man-in əssa gim n aləs wər nəssəjad dat əssənəm wa igan Baxal.*»

<sup>5</sup> Zund əmmək en dağ as dağ azzaman win nəha əmərədda əggolazan-du aytedan isinafran Məşşina s arraxmat-net. <sup>6</sup> Dağ adi, dad zamas

arraxmat-net as tan-isannafran, wədi wərgex fəl əddəlil ən mazalan-nasan, madex amaran iqqəl as arraxmat ab-as təmos arraxmat.

<sup>7</sup> Ma igan dağ adi? Kəl-İsrayil wər əgrewan awa gammayan. Wər dağ-san t-igrew ar win isannafran Məşşina. Win hadatnen amaran tawaggan aytedan as garmoman wallan-nasan, <sup>8</sup> inimannak awen d awa ənnan Ælkəttaban as ənnan: «*Ikkas-tan Məşşina dağ əlxəyyar ən man-nasan, ikfen şittawen wər nəhənnəy wala, əd təməzzugen wər nəşəllu har azalada.*» <sup>9</sup> Ənnəbi Dawəd deş inna: «*Əqqəlānet-asan mensewan-nasan taftaw, əqqəlān sangay a tan-z-ibəzan. Əqqəlānet-asan aqadal, əgrəwanet attadib wa dər əhoran.*» <sup>10</sup> Alsinet şiyay şittawen-nasan, igmədet-tan asawad-nasan. *Kərənəwanet roran-nasan har faw!*»

*Edag wa əhan Kəl-Əlyəhud d aytedan win tan-wər-nəmos dağ tarrayt ta d-iga Məşşina*

<sup>11</sup> Ənne dağ adi: Awak Kəl-İsrayil nigartattafan y ad uden har faw? İgməd aşşak as wərgex awen. Mişan təməzrəyt-nasan a du-tewayat as əgrawan aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud efsan fəl ad əggəznat təsmiten Kəl-İsrayil. <sup>12</sup> Wala təməzrəyt-nasan təqqəl tənəfləyt y əddənət, ətəwərna-nasan deş iqqəl tənəfləyt i win wər nəmos Kəl-Əlyəhud, əngəm in za as d-əğradan əsənəd əbdadan-du?

<sup>13</sup> Əmərədda kawayay win wər nəmos Kəl-Əlyəhud as əşşəwala: Nak anammazul a mosa s aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud amaran əssiymarax əşşəxəl wen, <sup>14</sup> har əs as imməkkan awen a d-awəya şismiten s aytedan win tawşet-in əfsin dağ-san wiyyad. <sup>15</sup> Fəlas as iqqəl as ətəwəkkas-nasan əs tama eway-du əmaknaw dağ əddənət, əngəm in za ətəwəsuxəl-nasan? Wər t-illa a dər z'alu ar tanakra dağ təməttant.

<sup>16</sup> Amaran as imos as tadagart ta tazzarat dağ təgəlla təskāt i Məşşina, wədi awa dağ-as in-iqqiman ketnet da in Məşşina. As imos as deş ikewan tiwaskatan i Məşşina, wədi ilədlad da tiwaskatan-as. <sup>17</sup> Əlmital en dağ a əhan Kəl-İsrayil: İlədlad wiyyad a din-tawakarammatnen dağ aşək. Kay amaran wa wər nəmos iyyan dağ Kəl-İsrayil, təmosa zun ələdlid ən zaytun n əsuf, təzzar tətawagga dağ adag-nasan. Dağ adi kay da tədrāwa dər-san isudar olāxnen win du-nakkasan kewan n azzaytun wa itawanbalan den. <sup>18</sup> Dər iga awen da ya, ad wər talkay ilədlad win din-tawakarammatnen. Amaran as kay du-təggaz ənnəyat ən zazwar ən man-nak, takta-du as wərgex kay a ilan ikewan, kalar ikewan a kay-ewaynen əkbālan-kay. <sup>19</sup> Ad tanna dağ adi: İlədlad tawakarammen-in fəl ad əggəzax edag-nasan. <sup>20</sup> Tidət as ətəwəkərəmme a din-əgan lədlad win den fəl iba n əzəgzan. Kay amaran təddara s əzəgzan-nak. Ad wər tagax imedranan əmosnen zazwar ən man, kalar əqqəl əmiksad ən Məşşina. <sup>21</sup> Fəlas dad zamas Məşşina wər oyya ilədlad win dər d-ixlak aşək, wədi kay da wər kay-z-ayyu.

<sup>22</sup> Dağ adi əssən fəl əlluş ən Məşşina, əd tallabast n alham-net. Tallabast n alham-net isakn-et i win nəmməzray, əlluş-net amaran isakn-ak-ku, iket təzizawe dağ tarrayt n əlluş wen. As wər təgeş adi, wədi kay da a din-tətəwəkərəmme. <sup>23</sup> Kəl-Əlyəhud da as oyyan tarrayt ta n iba n əzəgzan a du-təwəsuxələn aşək, fəlas Məşşina ilə tarna n a tan-d-iləs əsuxəl n aşək wen. <sup>24</sup> Dad zamas kay tətawakaramme-du dağ aşək ən zaytun n əsuf, tətawaggaş ələdlid ən zaytun wa n ənebəl olāxan, manəmmək as du-wər-zə-təwəsuxələn əntanay da təwəggin dağ azzaytun wa dağ d-əxlakan?

### *Ëlyillas wa d-izayan Kæl-Israyil*

<sup>25</sup> Imədrayan-in, wər areɣ a dawan-ijhâl əssir wa, fəl ad wər təɣilam tələm masnat iyyat zəwwərat. Edes ən Kæl-Israyil wər z'ammazzayan ad əffillagan iket wər d-əxsəlan aytedan kul win wər nəmos Kæl-Ëlyəhud əs Taymar ən Məššina. <sup>26</sup> Ëmmək en daɣ as z'igrəw Israyil ketnet efsan id ənnan Ëlkəttaban: «*Wa iɣallasan a d-igməd Səyon, ikkəs inəmməzray da əzzurrəyya ən Yaqub.* <sup>27</sup> *Ənta da da arkawal wa dər-san z'aga, assaɣa wa fall-asan z'əkkəsəy ibakkadan-nasan.*»

<sup>28</sup> Daɣ batu ta təqqalat tugəyt-nasan s Ëlinjil, wədi Kæl-Ëlyəhud əntanay a mosnen izanga ən Məššina fəl ad təgrəwam tənfa n awen. Mišan daɣ batu ta təqqalat anafran wa n Məššina, wədi əntanay a mosnen aytedan win ikna Məššina tara fəl əddəlil ən marawan-nasan. <sup>29</sup> Fəlas Məššina wər d-itəqqəl daɣ təhəkkuten-net, za wər isəmməttəy anafran-net. <sup>30</sup> Kawanay iman-nawan dat awa təmmizrayam Məššina mišan əmərədda ihanattat-awan s əssəbab ən təmazrəyt-nasan. <sup>31</sup> Zund əmmək en daɣ as, dad zamas təmazrəyt-nasan ta n əmərədda teway-du as təgrəwam əhənəttə, arat wədi iga fəl a dasan-ihənəttət Məššina əntanay da [əmərədda]. <sup>32</sup> Fəlas Məššina ittáf aytedan kul daɣ təmazrəyt fəl a tan-assaknu ketnasan təhanint-net.

### *Təmmalen i Məššina fəl masnat-net*

<sup>33</sup> Ya Məššina! Təgərgist-nak, əd tayttay-nak əd masnat-nak wər əlenat əddukad. Ëlxəkuman-nak wər t-illa i ifragan əšəggər-nasan, tarrayen-nak wər t-illa i ifragan əgərri-nasnat. <sup>34</sup> «*Məni wa issanan awa daɣ isamadran Ëməli? Məni was kala ad iqqal əməššewwər-net?* <sup>35</sup> *Məni was kala ad iga i Məššina tənəfust, əngəm iqqəl as irwās-tu tənəfust?»* <sup>36</sup> Arat kul ənta a d-ifal, ənta a d-ewayan as t-imal arat kul, ənta deɣ a ilan arat kul. Igrəwet Məššina adkul daɣ azzaman kul har faw! Amin.

## **Ëzəmmizəl n Ëlinjil: Awa dər tətalu təməddurt n əlməsixi**

### **12**

#### *Ammar s igi ən təməddurt ta n əlməsixi*

#### *Təməddurt təmmittayət fəl ta tərəwat*

<sup>1</sup> Daɣ adi əgmāya daɣ-wan, ya imədrayan-in, fəl tišit ta iga Məššina əməhhenən, ad takfim šixəswen-nawan əqqəlnat takutay təddarat, zəddigat, təgrəzət i Məššina. Ëmmək en daɣ as za tagim i Məššina əlɣibada wa n tidət. <sup>2</sup> Ad wər tayyim iman-nawan səmməttəyan-kawan azzaman win nəha da əmərədda, kalar ayyiwat iman-nawan a kawan-təšəššinəy tayttay-nawan ta taynayət, fəl ad tagrim, tardim deɣ s arat wa imosan tara ən Məššina, a t-imosan: Awa olaɣan, d awa igrazan i Məššina, d awa ikmalan.

*Agiwat təməddurt əs akkiyyan daɣ-wan imos amaššəɣal ən win hədatnen, təšəɣəlam əs təhəkkuten ən Məššina*

<sup>3</sup> Arat da wa ganna y akkiyyan daɣ-wan s əssəbab n arraxmat ta di-iga Məššina: Ad wər təqqəlam aytedan əzzizwarnen iman-nasan, kalar agiwat i man-nawan iduf igân s ənnəyət tolaɣât, ewâl awen s əzəgzan wa ikfa Məššina y akkiyyan daɣ-wan. <sup>4</sup> Akkiyyan daɣ-na taɣəssa iyyadda a

ila, mišan təga day təsəllad aggotnen, amaran şisəllad şin den akkiyyat d əşşəxəl-net. <sup>5</sup> Emmək en day as nakkanay nəggət, mišan taḡəssa iyyadda a nəmos day tərtəyt d Elməsix, amaran akkiyyan day-na imōs taslēt day əljəməyat-nana. <sup>6</sup> Mišan nəgrāw šihəkkuten wər nola ewalnen s arraxmat ta tətəwakfat akkiyyan day-na. As imos as igrāw iyyan day-na tēhəkkut n emel y aytedan isalan a fall-as d-izazabbat Məşşina, işşəşəxələt-tat ewāl awen s awa dər ogda əzəgzan-net. <sup>7</sup> Was tēhəkkut-net tadhəlt n aytedan, idhələt-tan. Wa igrāwan tēhəkkut n əsəssəxri, issassaxriwet. <sup>8</sup> Wa igrāwan tişit n awedan italaman y aytedan fəl man, amazalet s awen. Wa igrāwan tişit n awedan tēha tahakkay, akfet s əwəl iyyanda. Wa igrāwan tizart agiwet tizart n əlməxsud. Wa itassanan day aytedan win məxatarnen, issənēt day-san əs man filawasnen.

*Agiwat təməddurt taha tara d əsəmmədrəy ən man əd tugəyt s a imosan təkma*

<sup>9</sup> Tara a tat-wər-təggəz təlmənufəqa. Əkəydat arat kul wa imosan təkma. Zəzzəwətət wəllən day əmazal n awa olaḡan.

<sup>10</sup> Day batu ta təqqalat tara ta gər mədrayan, akkiyyan day-wan akniwet tara ən win hadatnen. Day batu ta təqqalat saḡmar, zuzərat tənfa ta n mədrayan-nawan i ta-nawan.

<sup>11</sup> Day batu ta təqqalat əşşəxəl, əqqələt imaşşaxalan, wərgəx iməssəndad, tēməhəndəret day-wan tāmse ta tətakkasat sandad, a tat-imosan ta n Infas ən Məşşina, təxbədam Əməli.

<sup>12</sup> Day batu ta təqqalat igi n attama, fəliwəsət. Day batu ta təqqalat təssust, əqqələt iməzəzzəydar. Day batu ta təqqalat şiwatriwen, ad wər tammazzayam d igi-nasnat.

<sup>13</sup> Dahhalat imizdagan day addararaten-nasan, təqqələm aytedan iha amagaru fawda.

<sup>14</sup> Tattarat a igan albaraka y aytedan win [kawan]-ədgaznen. Ad wər tələxḡanam awedan waliyyan, kalar tattarat y aytedan. <sup>15</sup> As təggazam aytedan filawasnen, təfəliwəsəm kawanay da, as təggazam win hallinen, talim kawanay da. <sup>16</sup> Nəməggiwat iduf iyyanda gar-ewwan. Ad wər təgammayam almaqam i man-nawan, kalar gammayat awa wər nəla anay. Ad wər tagim iduf n as təmosam imalan ən tayttay.

<sup>17</sup> Ad wər təzzalam təkma əs təkma y awedan waliyyan. Gammayat awa olaḡan ḡur aytedan kul, a sər-əs tətamazalam. <sup>18</sup> As immikkan awen, iket iqqan day-wan adi, imələt-tu alxer gar-ewwan d awedan kul. <sup>19</sup> Ad wər təzazalam i man-nawan, imaran-in, kalar ayyiwat alham wa n Məşşina ad işxəl, fəlas ənnan Əlkəttaban: «*Nak a itabazan s əşşəriya, nak a z'ixkəman y awedan kul awa dər ihor; inna Əməli.*» <sup>20</sup> Kawanay amaran arat da wa kawan-iwaran: «*As tənayax azangaw-nak ih-ay gələk, taşşatşaq-qu; as t-ihā fad dex taşşawaq-qu; fəlas as das-təgəx adi, zun as təssinsa fəl aḡaf-net şimakaten əḡānen.*» <sup>21</sup> A dak-wər-ilkəm ad tōyyəx əşşur issəfəl-du dənneḡ-ək, kalar əḡləb əşşur s əmazal n awa olaḡan.

<sup>1</sup> Awedan kul ilzâm-tu əbərdəg i muzaran n akal fəlas tağmar kul Məşşina a du-təfal. Tağmaren kul şin t-əllanen, Məşşina a tanat-issəbdadan. <sup>2</sup> Awen dağ a fəlas awedan kul wa iffəllagan fəl əlxəkum n akal-net, awedan wədi ənnizam ən Məşşina a fəl iffəllag. Win əffəllagnen deş a d-awəyan attadib əs man-nasan. <sup>3</sup> Imuzaran wər tan-iksud awedan wa itaggin awa olaşan, kalar wər tan-iksud ar wa itaggin təkma. As tareş a kay-təgməd tasa ən muzaran ad tətamazalaş awa olaşan, əddi a çur-san təgrəwaş əlqəbulat. <sup>4</sup> Fəlas imuzaran n akal əşşəşəl ən Məşşina a əhan imosan tənfa-nak. Mişan as tətəggaş awa wər noləş, wədi iksad imuzaran fəlas wərgəş bannan əlân fərregat n attadib əs tətattant. Məşşina a işşəşəlan imuzaran fəl ad tawaddaban aytedan win tamazalnen təkma, ewayan-du əs man-nasan alham n Əməli.

<sup>5</sup> Awen dağ a fəlas təga addararat s ad abbardagan aytedan i muzaran. Wərgəş təksəda n attadib ças a fəl danaş-izlam awen, kalar ənnəyat-nanaş a dana-tu-təzzəzamat. <sup>6</sup> Əddəlil n awen dağ a fəl tərəzzamam amana fəlas win tu-garrawnen den Məşşina a tan-işşəşəlan fəl ad sənnəhəlan amaknaw n əşşəşəl wen. <sup>7</sup> Ərzəmat y awedan kul awa daş-wan ilə. Ərzəmat amana i wa daş-wan t-ilan, tərzəməm təkəs i wa daş-wan tat-iran, tiksadam was kawan-təwar təksəda-net, təssəxmərəm was kawan-iwar sağmar-net.

*Tara n əşşəqqaş-nak, ənta a təmosat əsəkməl ən ləkkum y əşşərişə*

<sup>8</sup> A tu-wər-iməl waliyyan daş-wan itiwarwasan arət a iqqal. A tu-wər-iməl gar-ewwan ar ənəmərə, id awedan wa iran aytedan, wədi issinda-du əşşərişə ən Məşşina. <sup>9</sup> Fəlas əlwajiban zun win ənənanen: «*Ad wər tagaş əzzəna, wala tagaş iman, wala takəra, wala tagaş attama-nak daş ares n awedan*», d əlwajiban kul win hadatnen, əxsəlan-du daş əlwajib iyyanda, wa innan: «*Agu y əşşəqqaş-nak tara ta təgəş i man-nak.*» <sup>10</sup> Awedan irən əşşəqqaş-net wər ilkem a das-iga təkma waliyyat. Daş adi tara, təssinda-du əşşərişə.

*Agiwat təməddurt a daş təhəm ənnur fəlas tewaşlay n Əməli təhöz*

<sup>11</sup> Daş adi, əlwaq ewad-du əmərədda wa daq-qawan iwar ad tənkeram daş etəs, fəlas efsan oğar ihəz wa dana-d-əgan əmərədda i wa dana-d-əgan assaşa wa du-nəzzəgzan. <sup>12</sup> Ehad iglâ, ezal ihoz-du. Mazzayatana daş adi əd mazalan win şiyay. Əttəfatana təzoli ta n ənnur. <sup>13</sup> Şikəlatana daş əzzəbun, zun as nəjiwankat ezal a mallan. Ad wər nəsasakay daş tattay wala tessay n esmad. Ad wər nətaggu əzzəna əd mazalan zizallatnen əggadəm, nənəməggəg əd təməzaşən əd manzaş. <sup>14</sup> Kalar təqqəlet təbdəq-nawan əlxal wa n Əməli Yəysa Əlməsix. Ad wər tayyim tarrayt waliyyat y arak deranan win əggadəm annadin daş-wan.

## 14

*Tara d ənəmənnak gər aytedan win ədrawnen əzəgzan*

*Ad wər təxakkamaş y aytedan win dər tədrawaş əzəgzan*

<sup>1</sup> Qabbalat aytedan win as irkam əzəgzan-nasan. A dər-san wər tətamazaşam daş batu n idufan-nasan. <sup>2</sup> Awedan iyyan iga iduf n əs təxalal-as tattay n arət kul. Iyyan as irkam əzəgzan-net wər das-xalal år tettay n annabatan win fərgan. <sup>3</sup> Wa itattin əmensay, ad wər alku wa tu-wər-nətəttu. Wa wər nətəttu əmensay deş ad wər issəwər lahan i wa

t-itattin fêlas ênta da iqbâl-tu Məşşina. <sup>4</sup> Ma təmosaḡ as təxakkama y əkli ən wiyyad? Gər ibdâd wala uda, da məşşis a təqqal batu ten. Mişan wər z'udu, kalar ad ibdâd, fêlas Ëməli ila fərregat n akabal-net.

<sup>5</sup> Awedan iyyan iga iduf n as əzəl iyyan ogar ijilan win hadatnen, iyyan iga iduf n as ijilan kul olân ogdân. Awedan kul iwâr-tu ikus n aşşak daḡ iduf wa iga. <sup>6</sup> Awedan wa izlayan ijilan, Ëməli a fəl iga awen. Wa itattin amensay was ira deḡ Ëməli a fəl iga awen, fêlas iggoday i Məşşina amensay wa itattu. Wa issəban fəl man-net imensewan wiyyad deḡ Ëməli a fəl iga awen id ênta da iggoday i Məşşina. <sup>7</sup> Əssənat as wər danaḡ-ihə i iddaran fəl əddəlil ən man-net wala deḡ i itiba fəl əddəlil ən man-net, <sup>8</sup> fêlas as nəddâr, wədi Ëməli a fəl nəddar, as danaḡ-aba deḡ Ëməli a fəl danaḡ-aba. Gər za nəddar wala deḡ ab-ana, Ëməli a danaḡ-ilan. <sup>9</sup> Fêlas Ëlməsix aba-tu, iqqal-du təməddurt fəl ad iqqəl Ëməli ən win aba əd win əddarnen.

<sup>10</sup> Amaran kay, mafel təxakkama y amadray-nak madəḡ tolkeḡ-qu? Awak wərgəḡ ketnana kundaba nəbdad dat adag n əşşəriḡə ən Məşşina? <sup>11</sup> Fêlas ənnan Ëlkəttaban: «*Inna Məşşina: "Nak əddâra, i d-ixlâkan kul kundaba issəjad dat-i, iləs dey kul kundaba iga təmmalen i Məşşina."*»

<sup>12</sup> Ëmmək en daḡ as akkiyyan daḡ-na kundaba ibdad fəl mazalan-net [dat Məşşina].

### *Edgəz daḡ awa infan aytedan win dər tədrawaḡ əzəgzan*

<sup>13</sup> Daḡ adi mazzayatana d ad nəxakkam imidawan-nana. Kalar akkiyyan daḡ-wan idgəzet daḡ ad inkəd y arat a z'isənnəgərtəffatan əmidi-net madəḡ aggadl-ay daḡ alxata. <sup>14</sup> Əssânaḡ, amaran əkkasaḡ aşşak daḡ esəm n Ëməli Ƴaysa as wər t-illa arat xaraman. Mişan as iga awedan iduf n as xaram fall-as arat iyyan, wədi a fall-as ixram. <sup>15</sup> As imos as təḡşâda iman n amadray-nak daḡ batu n amensay, wədi kay wər təşşokala daḡ tara. Ad wər-təhləka imədrayan-nak daḡ əzəgzan daḡ batu ən mensewan fêlas Ëlməsix iman-net as t-aba fəl əddəlil-nasan. <sup>16</sup> Daḡ adi ad wər itəwəwnu ark arat s aratan win as təgam iduf n âs olâḡan. <sup>17</sup> Fêlas Taḡmar ta n Məşşina wər təmos tettay wala tessay. Kalar taqqat a təmos d alxer əd təfalawist əs tarrayt n Infas wa Zəddigan. <sup>18</sup> Wa iḡbadan Ëlməsix s əmmək wədi, ad iḡrəz i Məşşina iḡrəw deḡ ətəwəsəḡmar ḡur aytedan.

<sup>19</sup> Daḡ adi gammayatana wəllen aratan win du-tawaynen alxer əd win dana-z-ilalnen s ad issuhət əzəgzan-nana ketnana. <sup>20</sup> Ad wər təjəbbərəjjeḡ əşşəḡəl ən Məşşina fəl batu ən mensewan. Tidət as amensay kul təxalal tattay-net, mişan təxaram tattay n amensay a du-za-tawəyat ad inəgərtəttəf awedan iyyan daḡ əzəgzan-net. <sup>21</sup> Olâḡ ad ayyu awedan tettay ən şan, ayyu tessay n esmad n alḡanab, ammazzay d arat kul wa z'arzin əzəgzan n amadray-net. <sup>22</sup> Iduf wa daḡ təkkaḡsaḡ aşşak daḡ əwəl-nak, wədi ag-ay gar-ek əd Məşşina. Ibbilal wa ikkasan aşşak as wər t-obez əşşəriḡə s arat was iga iduf n âs ênta a oḡadan! <sup>23</sup> Mişan awedan wa igan aşşak daḡ awa itattu, wədi ibâz-tu əşşəriḡə id awa itaggu wər inamannak d əzəgzan-net. Amaran arat kul wa wər nənamannak d əzəgzan-nak wədi abakkad.



<sup>1</sup> Nakkanay as issohat əzəgzan-nanay təwâr-ana zəmmerat i win as wər issohat əzəgzan-nasan, nayyu agamay n arat wa ərən man-nana. <sup>2</sup> Akkiyyan dağ-na iwar-tu ad igammay d ad igrəz y aytedan win dər idraw əzəgzan dağ anamod n awa olağan imos awen agamay n awa tan-z-işşitin. <sup>3</sup> Fəlas Əlməsix da wər igmay awa das-igrəzan, kalar ənnan Əlkəttaban: «*İrrəbdan win dak-tawagginen əqqalan fall-i.*» <sup>4</sup> Amaran aratan win ənnan Əlkəttaban dāt əzəl, kul tiwaktaban fəl ad nəgrəw attama wa itawayan əs tarrayt ən zəmmerat əd təsasmit ən wallan-nana şin danağ-əhakkin Əlkəttaban. <sup>5</sup> Əgmâya dağ Məşşina s ənta a du-təfal zəmmerat d allam fəl man a kawan-akfu təməddurt a dağ tənimərdam gar-ewwan dağ təlkâmam y almasal n Əlməsix Yaysa. <sup>6</sup> Əmmək en dağ as za tagim təmmalen ən tanaya ən Məşşina di n Abba n Əməli-nana Yaysa Əlməsix, təgâm awen s ənəmənnak ən wallan d əməsli iyyanda.

*Tinəməqbilat gar-ewwan zund əmmək âs Əlməsix osâ-du fəl əddəlil ən Kəl-Əlyəhud d aytedan win tan-wər-nəmos*

<sup>7</sup> Tinəməqbilat gar-ewwan zund əmmək as kawan-iqbal Əlməsix, tagim awen fəl sağmar ən tanaya ən Məşşina. <sup>8</sup> Illikan as Əlməsix iqqal amaşşaxal ən Kəl-Əlyəhud fəl ad isattaddu arkawalan win iga Məşşina y aljadan-nasan, assaknu s awen as Məşşina tidət a imos. <sup>9</sup> Osâ-du əntada fəl ad igrəw Məşşina təmmalen ən tanaya-net çur aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud fəl əddəlil ən təhanint-net, zun awa ihan Əlkəttaban, as ənnan: «*Awen dağ a fəl kay-z-əməla dağ aytedan wər nəmos Kəl-Əlyəhud, ayağ şigaytalen ən sağmar-nak.*» <sup>10</sup> Ənnan deç Əlkəttaban: «*Tawşeten şin wər nəmos Kəl-Əlyəhud, ağımat təfalawist ta təga tamattay ən Məşşina.*» <sup>11</sup> Ənnân deç: «*Ağımat təmmalen y Əməli ketnakmat tawşeten şin wər nəmos Kəl-Əlyəhud, şimattiwen kul əməlnatet-tu!*» <sup>12</sup> Ənnəbi İsayas da innâ: «*Ahaya ən Yasay a d-asu, ibdəd ixkəm fəl tawşeten şin wər nəmos Kəl-Əlyəhud, amaran ketnasnat a dağ-as ağınat attama-nasnat.*» <sup>13</sup> Əgmâya dağ Məşşina s ənta a çur d-iffal attama ketnet a kawan-akfu təfalawist d alxer əkmâlne əs tarrayt n əzəgzan-nawan fəl ad təsənnəhəlam agaraw n attama əs tarna n Infas wa Zəddigan.

## **Təsəxtəmt**

*Əşşəxəl wa iwaran Buləs əd şikilan win as otas igi-nasan*

*Əşşəxəl wa iwaran Buləs dağ batu n aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud*

<sup>14</sup> Dağ batu ta kawan-təqqalat kawanay, nak iman-in əkkasay aşşak imədrayan-in, as təknam əlluç təknam agaraw ən masnat, təfrâgam ad tətənəməsəşçrim gar-ewwan. <sup>15</sup> Dər iga awen da ya, kud ira annay əktabağ-awan-in əs təholat, fəl a kawan-d-asakta, əs tarrayt n arraxmat ta di-iga Məşşina, arat əs kala da təssanam dağ-as. <sup>16</sup> Arraxmat ten təmos as di-iga amaşşaxal n Əlməsix Yaysa dağ aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud. Taggaç əşşəxəl zəddigan s amel wa taggaç Əlinjil ən Məşşina. Awen əgêq-qu fəl ad əqqəlan aytedan win wər nəmos Kəl Əlyəhud takutay təgrâzat i Məşşina, təmosat arat a dər inihagga əs tarrayt n Infas wa Zəddigan. <sup>17</sup> Dağ adi ələç s ad səbbərəga dağ tassaç n Əlməsix Yaysa dağ batu n əşşəxəl wa əgəç i Məşşina. <sup>18</sup> Wər əhəlaç awal dağ aratan ar win issənda Əlməsix əs tarrayt-in əmosnen as d-ewayayç aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud s əbərdağ i Məşşina. Arat wen iga s awal əd



mazalan, <sup>19</sup> igâ deŷ æs tarna ən tælmæxjujaten æmosnen alyalamaten, d aratan simaklalten, ægânen æs tarrayt ən tarna n Infas ən Mæššina. Æmmæk en daŷ as a d-obazan ħur Yerusalem harkid Ælurəya, akal wædi kul sinahalax daŷ-as emel ən salan n Ælinjil n Ælmæsix. <sup>20</sup> Amaran æššəxəl-in wa daŷ ædgaza wællen imos emel n Ælinjil y aytedan win âs wær kala ad æslan y esəm n Ælmæsix. Arat wen ægeq-qu fæl ad wær iqqəl æššəxəl-in arat intân fæl æššəxəl n iyyan awedan. <sup>21</sup> Æššəxəl wen ægeq-qu s æmmæk wa æmalan Ælkəttaban as ænnan: «*Win as wær ittəmal ad t-ənəyan, amaran win wær nəsla isalan-net a tan-aslin agrin-tan.*»

### *Išikilan win otas Buləs*

<sup>22</sup> Arat wa daŷ a di-igaddalan fawda a kawan-in-asa. <sup>23</sup> Mišan æmərədda æxradax æššəxəl-in daŷ kallan win den. A ilan elan ad ækneŷ tara n a kawan-in-azzayyara, <sup>24</sup> amaran areŷ igi n adi assaxa wa din-z-asax Esbanəya. Fəlas ægeŷ attama n a kawan-ənəyax as din-æmmaray æddi, amaran æffilla fall-awan y a di-tilalam s iki n akal wen dəffər as ħur-wan ægeŷ azzaman.

<sup>25</sup> Æmərədda ad akka Yerusalem y ad æšxələŷ i tamattay ən Mæššina ta təllat den. <sup>26</sup> Fəlas Ælkənīsaten šin Masedonəya d Akayya æknānat tara n igi ən širgiten fæl ad ædhəlnat šiləqqawen əhanen imizdagan win Yerusalem. <sup>27</sup> Ælkənīsaten šin æknānat tara n awen, amaran iwār-tanat igi-net, fəlas dad zamas ælmæsixitan win æmosnen Kæl-Ælyəhud ædhālan win wær nəmos Kæl Ælyəhud fæl aganna wa n əzəgzan-nasan, wædi ælmæsixitan win wær nəmos Kæl Ælyəhud iwār-tan əntanay da ad ædhəlan s ærrəzəxan-nasan win æmosnen Kæl Ælyəhud. <sup>28</sup> Daŷ adi as æxradax æššəxəl wa, šaššawada širgiten šin i məssawəsna, ad akkax Esbanəya æmməraq-qawan-in. <sup>29</sup> Amaran æssānaŷ as albaraka ikmālan n Ælmæsix a imos asa wa kawan-in-z-aga.

### *Agamay ən Buləs šiwatriwen ən məzzəgzan s Ælmæsix*

<sup>30</sup> Ya imədrayan-in, ægmāya daŷ-wan wællen æs tarrayt n Æməli-nana Ŷaysa Ælmæsix əd tara ta ihakku Infas wa Zəddigan a di-tilalam daŷ təbəllant ta ægeŷ s a di-tətansayam Mæššina daŷ təwatriwen-nawan. <sup>31</sup> Tattarat-in a di-ixlasan daŷ aytedan win ugaynen s əbərdəg i Mæššina əhanen Yahudəyya, təttəram-i deŷ a fæl əqbalan mizdagan win Yerusalem širgiten šin dasan-z-awəya. <sup>32</sup> As iga adi a kawan-in-asa ækneŷ təfalawist, kud ira Mæššina adi, aga ħur-wan azzaman ən təsanfawt. <sup>33</sup> Ægmāya daŷ Mæššina a ihakkin alxer a kawan-agəz ketnawan. Amin!

## 16

### *Assalaman d ənnəsixatan əd təwatriwen*

<sup>1</sup> Æssiflasaq-qawan təmadrayt-nana Fəbay təmosat təmadhalt n Ælkənīsət ta n Qankrəya <sup>2</sup> fæl a tat-təqbəlam s esəm n Æməli, igâ awen s æmmæk wa dər əhoran mizdagan. Ilalat-as daŷ arat kul wa daŷ təddərar tilalt-nawan fəlas ənta da təllil y aytedan aggotnen as nak iman-in aheq-qan.

<sup>3</sup> Təhulam-in Friska d Akilas æmosnen imidawan-in daŷ æššəxəl y Ælmæsix Ŷaysa. <sup>4</sup> Əntanay a əganen iman-nasan daŷ alħarar ən tamattant fæl a di-agəzan daŷ win əranen tenaxay-nin. Wərgəŷ nak ħas a dasan-iggodayan awen. Kalar Ælkənīsaten kul šin aytedan win wær nəmos

Kəl-İlyəhud, da əggodaynat-asan. <sup>5</sup> Təhulam-in dəy Əlkənizat ta təhat aqaywan-nasan.

Təhulam-in əməri-nin Efaynet s ənta a azzaran əzəgzan s Əlməsix dəy akal n Asəya. <sup>6</sup> Təhulam-in Maryama təyyəwanat əşşəxəl aggen imosan tilalt y-awan. <sup>7</sup> Təhulam-in Andronikuz əd Yunəya, əmosnen kəl tamet-in a dər nimmagza kasaw, əmosan dəy aytedan a fəl təga masnat dəy nəmmuzal amaran azzaran-i əzəgzan s Əlməsix. <sup>8</sup> Təhulam-in dəy Anfləyatus əkney tara fəl tərtəyt a nəga dəy əzəgzan s Əlməsix. <sup>9</sup> Təhulam-in Urbanus imosan əmidi-nana dəy əşşəxəl y Əlməsix, təhulam-in dəy əməri-nin Əstəyus. <sup>10</sup> Təhulam-in Abalus imosan awedan isitaddan əzəgzan-net s Əlməsix. Təhulam-in dəy kəl aqaywan n Aristabul. <sup>11</sup> Təhulam-in Herodəyon s ənta da iyyan dəy kəl tamet-in. Təhulam-in kəl aqaywan ən Narsisoz win əzəgzannen s Əlməsix.

<sup>12</sup> Təhulam-in Trifina əd Trifoza əgānen əşşəxəl aggen dəy tarrayt n Əməli. Təhulam-in təmərit-nana Fərsida tēgāt əntada əşşəxəl aggen dəy tarrayt n Əməli. <sup>13</sup> Təhulam-in Rufus imosan anafron ən Məşşina d annanət əs nak da təmos-i zun anna.

<sup>14</sup> Təhulam-in Asinkrit əd Flegon əd Yermes, əd Fatrobas əd Yermas əd mədrayan-nana win xur-san əllanen. <sup>15</sup> Təhulam-in Filologos əd Yuləya, əd Neray əd tamadrayt-net, əntanay harkid Olinbas əd məzəgzan kul win xur-san əllanen. <sup>16</sup> Tinəməggat assalam zəddigan. Əhulnat-kawan-in Əlkənisatan n Əlməsix ketnasnat.

### *Ənnəsixa wa ilkaman*

<sup>17</sup> Ya imədrayan-in, əgmāya dəy-wan ad tənəkədam y aytedan win dutawaynen iməzəzəyan gər-ewwan əd təsənəkaf sikarakadnen əmosnen əllid n əsəssəxri wa tətawəggam. Nəməggəgat d aytedan win di <sup>18</sup> fəlas wər əxbedan Əməli-nanax Əlməsix, kalar wər gəmməyan ar a əgan dəy tədusen-nasan. Awalan-nasan hossaynen əd şizada n iləs-nasan as takarrasan aytedan win wər nəla arak man. <sup>19</sup> Əbərdəg-nawan i Məşşina awedan kul issān dəy-as, adi a fəl as isifalawas-i awen dəy batu-nawan. Mişan arex ad tilem tayttay dəy batu ta tēqqalat əmazal n awa olağan, tizdagam dəy dəy i tu-təlla talbast. <sup>20</sup> Məşşina s ənta a d-iffal alxer kul, tarmad as z'addagdag Aşşaytan daw daran-nawan. Tidawet dər-wan arraxmat n Əməli-nana Yaysa.

<sup>21</sup> İhul-kawan-in əmidi-nin dəy əşşəxəl a t-imosan Timotay ənta harkid Luqəyus əd Yason əd Sosifater əmosnen kəl tamet-in. <sup>22</sup> Nak iman-in Tertəyus a itawasaktaban şirawt ta, da əhulaq-qawan s esəm n Əməli. <sup>23</sup> İhul-kawan-in Gayəs s ənta a xur əssəgana nak d Əlkənizat ketnet. İhul-kawan-in Erastus imosan aləs wa innəttafan d ərrəzəxan n əxgrəm wa, ihul-kawan-in dəy amadray-nana Kartus. <sup>24</sup> [Tidawet dər-wan arraxmat n Əməli-nana Yaysa Əlməsix ketnawan! Amin!]

<sup>25</sup> Təmmalən i Məşşina s ənta a ilan tarna n ad isəssuhət əzəgzan-nawan dəy anamod inimannakan d Əlinjil-net wa əmala imos təlxtutbat ta əge dəy batu ən Yaysa Əlməsix. İnimannak dəy awen d əssir ən Məşşina wa danaş-inafalalan. Əssir wen, ixbâr dəy əzzaman win okaynen.

<sup>26</sup> Mişan əmərəddə sannafalalan-tu Əlkəttaban win d-əzəzəbbatnen fəl ənnəbitan. Məşşina di n Amaylöl a omaran s ad inəfiləl awen i tawşeten n əddənət ketnasnat fəl a sər-əs əzəgzənət abbardagnat-as. <sup>27</sup> Məşşina ənta məşşis ən masnat kul! Tanaya kul şin-net. Attamalet har faw, əs tarrayt ən Yaysa Əlməsix! Amin!

## Şirawt ta tazzarat iktab Buləs i Kəl-Korent İsənti

### *Təhult*

<sup>1</sup> Awa nak Buləs, iyrâ Məşşina dağ tara-net əs tişit n ənammazul ən Elməsix Yaysa. Nak d amadray-nana Sustinəs <sup>2</sup> nəhul-in İlkənisat ən Məşşina ta təhat ayrəm ən Korent. Iyr-et y ad təqqəl tamattay-net zəddigat, təhât təla-net s əssəbab ən tassağ-nasan d Elməsix Yaysa; ənta d aytedan kul win hadatnen edag əhan, əybâdan Əməli-nana Yaysa Elməsix, imosan Əməli-nasan, imos değ wa-nana. <sup>3</sup> Məşşina di n Abba-nana, d Əməli-nana Yaysa Elməsix təkfeq-qawan arraxmat d alxer.

### *Igodan*

<sup>4</sup> Faw tigudəyağ i Məşşina di n Əməli-nin dağ talxa-nawan, tehakkay ta kawan-iga arraxmat-net s əssəbab ən tassağ-nawan d Elməsix Yaysa. <sup>5</sup> Fəlas tassağ-nawan dər-əs a sər-wan d-ewayan as kawan-isabbalal dağ arat kul, wəllen dağ awa təgənnim kul d awa təssanam kul. <sup>6</sup> Isalan ən Yaysa win nəga əttiddan çur-wan wəllen. <sup>7</sup> Adi as wər tu-təlla təhəkkut ən Məşşina wər təgrewam, kawanay win warağwaraynen i tawaylay n Əməli-nana Yaysa Elməsix; <sup>8</sup> s ənta a z'isəssuhen əzəgzan-nawan har təzərəst, awəd-du fall-awan əzəl wa du-z-asu wər kawan-iwer lahan waliyyan. <sup>9</sup> Məşşina di kawan-d-iyrən y ad tərətəyam əd Barar-net Əməli-nana Yaysa Elməsix, wər d-itəqqəl dağ tənna-net.

## **İtəwətəytay n Elməsix d ənəmənək n əlməsixitan**

### *Iba n ənəmənək dağ İlkənisat*

<sup>10</sup> İmədrayan-in, əgmâya dağ-wan fəl udəm n Əməli-nana Yaysa Elməsix ad tənəmənəkəkam ketnawan dağ awa təgənnim, taqqamim wər təqqelam təzunen. Kalar nəmənəkəkat dağ awa təsamadranam d awa tənneyem. <sup>11</sup> Fəlas imədrayan-in, əgân dağ-i aytedan n ayaşwan ən Kələway isalan n as, təlla gar-ewwan tamazaq. <sup>12</sup> Ənnəx adi fəlas wiyyad dağ-wan gənnin: «Nakkanay Buləs as nəlkam», wiyyad gənnin «Nakkanay Abbolos as nəlkam», wiyyad gənnin «Nakkanay Butros as nəlkam», wiyyad gənnin: «Nakkanay Elməsix as nəlkam». <sup>13</sup> Awak Elməsix təzunt a iga? A təxilam nak Buləs, a itawançan fəl təgəttawt fəl əddəlil ən bakkadan-nawan? Məx ak esəm wa-nin Buləs as tətawasalmaçam dağ aman?

<sup>14</sup> Əggodayağ i Məşşina əs wər dağ-wan əssəlməyağ awedan waliyyan dağ aman, ar Krisbəs əd Gayəs. <sup>15</sup> Dağ adi wər t-illa awedan ifrâgan ad annu itiwəsalmaç dağ aman s esəm-in fəl ad iqqəl ənalchim-in. <sup>16</sup> Awalla, əkte-du as əssilməyağ dağ aman aytedan n ahan n İstefanos əntanay da. A wər nəmos aytedan win, wər kəttəway id əssilməyağ dağ aman awedan iyyan.

### *İtəwətəytay n Elməsix issikna tarna əd masnat şin Məşşina*

<sup>17</sup> Fəlas wər di-d-izammazal Elməsix fəl ad əssəlməyağ aytedan dağ aman, kalar izimazal-i-du fəl a dasan-əmələy isalan n Əlinjil, agay-asan değ emel wər nəga əs masnat n awal, fəl ad wər tabbannan tamattant n

Əlməsix fəl təgəttawt, təqqəl arat wər nəla almaɣna. <sup>18</sup> Tidət as, isalan ən tamattant ən Ƴaysa fəl təgəttawt, ɣur aytedan win əhanen tarrayt n əhluk, isalan wər nəla almaɣna a əmosan; mišan nakkanay win əhanen tarrayt n əlyillas, nəssân as tarna ən Məşşina a əmosan. <sup>19</sup> Isalan n awen da a daɣ ənnan Əlkəttaban: «Ad səbbənnana masnat ən musanan, səbbənnana deɣ tayttay ən malan ən tayttay.» <sup>20</sup> Daɣ adi ma din-igan daɣ musanan? Ma din-igan za daɣ musanan n Əttawret? Imusanan n awal n azzaman win den, əntanay ma daɣ-san in-igan? Wərgəɣ Məşşina issəkna as, masnat ta əlan aytedan n əddənet ta, əmməskəl a təmos?

<sup>21</sup> Fəlas Məşşina a igan əs masnat-net as aytedan wər əfregan a t-əssanan əs masnat ta-nasan iman-nasan, adi a fəl igrız i Məşşina ad iɣləs aytedan win sər-əs əzzəgzannen əs tarrayt ən salan n Əlinjil əmosnen əmməskəl s aytedan win sər-əs wər nəzzəgzan. <sup>22</sup> Kəl-Əlyəhud za əntanay gammayan a dasan-ətəwəgginat təlməxjujaten əmosnen alɣalamaten, Kəl-Əlyunan amaran gammayan masnat. <sup>23</sup> Adi a fəlas nakkanay emel wa nətaggu tamattant n Əlməsix fəl təgəttawt, təsənkəft a imos i Kəl-Əlyəhud a dasan-təgdəlat əzəgzan, aytedan amaran win wər nəmos Kəl-Əlyəhud əntanay imos ɣur-san əmməskəl. <sup>24</sup> Mišan ɣur aytedan win iɣra Məşşina, gər za Kəl-Əlyəhud wala deɣ Kəl-Əlyunan, Əlməsix tarna əd masnat ən Məşşina a imos. <sup>25</sup> Fəlas igi ən Məşşina wədi imosan s aytedan əddi əmmiskəl, wər tu-tewed masnat n əggadəm. Igi-net deɣ wədi imosan s aytedan iba ən təla ən tanaya, wər tu-təlla tarna n əggadəm wər oger.

<sup>26</sup> Ya imədrayan-in, aktiwat-du awa təmosam as kawan-d-iɣra Məşşina. Wər daɣ-wan əggətan aytedan as itiwagga iduf n as əmosan imusanan, wala wiyyad əlanen fərregat, wala wiyyad əmosnen kəl əket. <sup>27</sup> Kalar Məşşina isannafran aratan win wər nəla almaɣna ɣur aytedan n əddənet ta fəl ad izzəbəz imusanan təkarakit. Isannafran deɣ win wər nəla farregat daɣ əddənet ta fəl ad izzəbəz təkarakit aytedan win əlanen farregat. <sup>28</sup> Awa itawalkan daɣ əddənet ta, d awa itawakyadan, əd wa wər nətəwagga wala a isannafran Məşşina y a sər-san assabu tamayyamayt ən win əmosnen arat ɣur aytedan. <sup>29</sup> Arat wen kul, ig-ay Məşşina fəl ad dat-əs wər idkəl əwedan waliyyan iman-net. <sup>30</sup> Kawanay amaran Məşşina a kawan-osaɣan əd Ƴaysa Əlməsix, s ənta a danax-iqqalan masnat a du-təfəlat Məşşina – almaɣna ikf-ana sər-əs taqqat, əd tazdak, əd tədarfit. <sup>31</sup> Adi a fəl ənnan Əlkəttaban: «Awedan wa iran adkul ən man-net, idkəlet-tan fəl aşşaddat n awa iga Məşşina.»

## 2

<sup>1</sup> Nak iman-nin, imədrayan-in, as kawan-in-oseɣ y a dawan-əməla tidət ta du-təfalat Məşşina təmosat əssir, wər kawan-əssəkna masnat n awal wala igət ən masnat. <sup>2</sup> Fəlas əgeɣ tanat n as, iket əheq-qawan, wər dawan-z-agaɣ isalan wər nəmos win Ƴaysa Əlməsix, d ətəwənɣa wa itawagga fəl təgəttawt.

### *Masnat ta n Məşşina isannafalal-tat Infas wa Zəddigan*

<sup>3</sup> Nak azzaman win ɣur-wan əge, əgeq-qan d iba n assahat əd tasa di-təssindawet taysət labasat. <sup>4</sup> Amaran isəssəxritan-in əd təlxutbaten-in wər əgen əs masnat n awal wala təla ən tayttay, kalar isəssəxritan a əmosan as issikna Infas wa Zəddigan əs tarna-na as tidət a əmosan, <sup>5</sup> fəl ad iqqəl əzəgzan-nawan arat a sər-wan du-teway tarna ən Məşşina wərgəɣ masnat n əggadəm. <sup>6</sup> Dər iga awen da ya, tidət as, təll-ay masnat

nəsasaxru aytedan win saggatakkanen daɣ əzəgzan; mišan masnat ten, wər tat-təla əddənet ta, za wər tat-əlen muzaran-net as ilkâm ad iba tamayyamayt-nasan.

<sup>7</sup> Kalar masnat ta du-təfalat Məşşina a nəsassaxru, təmosat əssir irəwan iybâr y aytedan. Masnat ta, harwa dat əxluk n əddənet ad otas Məşşina a dana-sər-əs-akfu adkul. <sup>8</sup> Wər t-illa daɣ muzaran n əddənet ta da, i igrâwan əgərri ən ta da masnat; fəlas ənnar tat-əgrân, wər z'attaytayan Əməli ən tanaya. <sup>9</sup> Dər iga awen da ya ənnan Əlkəttaban: «*Awa issənsa Məşşina i win t-əranen, wər kala tu-tənay šat, wər kala tu-təsla təməzzuk, wər kala deɣ ad t-isammadran awedan.*» <sup>10</sup> Nakkanay amaran isannafalal-anaq-qu Məşşina əs tarrayt n Infas wa Zəddigan; fəlas Infas wa Zəddigan wər t-illa a daɣ wər issen, wala ɣas aratan win as otas Məşşina igi-nasan da issân daɣ-san. <sup>11</sup> Id wər t-illa awedan issânan awa ihan iman n iyyan awedan, ar iman n awedan wədi da ɣas. Əmmək di daɣ as, wər t-illa awedan issânan awa otas Məşşina. Infas-net di Zəddigan ɣas a t-issanan. <sup>12</sup> Amaran nakkanay, wərgəɣ infas šilat ən wa n əddənet a nəgraw, kalar infas wa d-ifalan Məşşina a nəgraw, fəl ad nagru araxmaten šin fall-ana d-izazzabbat Məşşina. <sup>13</sup> Adi a fəlas, aratan win nəsassaxru, wər tan-nəsəşəxru əs masnat ta n aggadəm, kalar masnat ta danaɣ-ihakku Infas wa Zəddigan as tan-nəsasaxru. Nəsasaxru tidət ta du-təfalat Məşşina y aytedan win iha Infas di Zəddigan ən Məşşina. <sup>14</sup> Mišan awedan wa wər nəlkem ar i masnat ta n aggadəm, wədi wər ifreg ad iqbəl arat wa d-ifalan Infas di Zəddigan ən Məşşina, id ɣur-əs əmməkəl a imos awen, wər ifreg ad t-agru fəlas Infas di Zəddigan ən Məşşina a ihakkan əgərri-nnet. <sup>15</sup> Awedan wa iha Infas wa Zəddigan, wər t-illa arat a d-ifalan Məşşina as wər ifreg əgərri-nnet, amaran ənta iman-net, wər t-illa awedan wər iha Infas wa Zəddigan ifrâgan a sər-əs annu arat. <sup>16</sup> Adi a fəl ənnan Əlkəttaban: «*Ma issanan daɣ awa otas Əməli Məşşina, wala ifrâg a das-əgu ənnəsixa?*» Nakkanay za a igrawan Infas di Zəddigan ən Məşşina nəssân daɣ awa otas Əlməsix.

### 3

#### *Buləs d Abbolos, imaşşaxalan ən Məşşina*

<sup>1</sup> Nak amaran, imədrayan-in, harwa ɣur-wan əlle, wər dawan-təggay awal wa tagga y aytedan win iha Infas wa Zəddigan. Kalar əgəɣ-awan awal zun wa itaggu awedan y aytedan win wər nəlkem ar i tara ən man-nasan, zun əşşewala y aytedan as səket əlkaman y Əlməsix. <sup>2</sup> Zun as ax a kawan-əşşəşwa, wər kawan-əssətša imensewan win əqqurnen, fəlas harwa da wər dasan-təfregam. Wala əmərədda da, wər dasan-təfregam, <sup>3</sup> id harwa da wər t-illa a kawan-izlâyan d aytedan win wər nəlkem ar i tara ən man-nasan. Şismiten šin tətaggim fəl midawan-nawan əd təməzaq ta təmmalat gar-ewwan wərgəɣ sitaddanat as harwa da kəl əddənet a tətəlalam, təlkâmam i tarrayt-nasan? <sup>4</sup> As inna iyyan daɣ-wan: «Nak Buləs as əlkama», inna iyyan: «Nak Abbolos as əlkama», wədi wərgəɣ alxal n aytedan n əddənet ta da a təgam?

<sup>5</sup> Abbolos a da, ənta wala Buləs, awak ma əmosan? Wər nəmos ar imaşşaxalan ən Məşşina, win sər-wan d-ewaynen əzəgzan sər-əs, nak harkid ənta, wər nəga ar əşşəxəl wa danaɣ-ikfa Əməli. <sup>6</sup> Nak awa əmmozala, iha şaşşelan n amasa as nak a t-inbalan, təzzar išşəşw-ay

Abbolos, mišan Məššina ənta a t-id-issədwalan. <sup>7</sup> Dağ adi, wərgəx awedan wa inbalan amasa wala wa t-iššašwin a imosan arət; kalar Məššina a t-id-issədwalan a t-imosan. <sup>8</sup> Awedan wa inbalan amasa əd wa t-iššašwin arət iyyanda a əmosan, akkiyyan dağ-san ad t-akfu Məššina alxaq n əššəxəl-net. <sup>9</sup> Nak d Abbolos nədrəw əššəxəl wa danay-ikfa Məššina, amaran kawanay a mosnen šilat ən tawagot-net, təmosam deç əkərrus-net.

<sup>10</sup> Nak, əgəx s arraxmat ta di-ikfa Məššina, əššəxəl zun wa itaggu əmakras ən nan issānan əššəxəl-net, əssəxta təsəkbəlt ta təmosat šiçurad ən taçazamt, dəffər adi osa-du awedan iyyan a fall-as ikarras; mišan akk awedan inkədət d əmmək was ištəw əkərrus ən taçazamt tēdi. <sup>11</sup> Wər t-illa awedan ifrāğan əsəxti n iyyat təsəkbəlt wər nəmos ta təxtat kala da, ad tat-imosan Ƴaysa Əlməsix. <sup>12</sup> Wiyyad aytedan əkərrasan fəl təsəkbəlt ən taçazamt ta, s urəç, wiyyad s azrəf, wiyyad əs təhun əknānen šiħussay, wiyyad s eškan, wiyyad s ələmmuz, wiyyad s agabal. <sup>13</sup> Akk awedan ilkām ad itəwanəy əššəxəl-net, id ad itəwəsəknu əzəl wa ilkaman, itəwəjərrəb əs təmsay, fəlas təmsay ta ənta a za təsənnəfiləlat əzzənəf n əššəxəl wa iga akk awedan. <sup>14</sup> Kud tēməkrušt ta fall-as iga awedan wər tat-tətša təmsay, awedan wədi ad igrəw alxaq-net. <sup>15</sup> Mišan as imos as tətš-et təmsay, awedan wədi ad affatu. Dər iga awen da ya, ənta iman-net ad ixləs, mišan ad alu əlxillas-net d in awedan ad d-ittirkaban dağ təmsay. <sup>16</sup> Awak masnat a wər təgema as, kawanay iman-nawan a imosan ehan ən Məššina, iha deç Infas wa Zəddigan iwallan-nawan? <sup>17</sup> Amaran awedan kul wa ihallakan ehan ən Məššina, a t-ihlək Məššina; fəlas ehan ən Məššina i zəddigan, amaran kawanay a t-imosan.

<sup>18</sup> Ad wər issudəf awedan waliyyan iman-net alxata. Wa dağ-wan içilan ilə masnat ta fəl təgla əddənət, wədi aget iman-net əməskel, ad t-akfu Məššina masnat ta n tidət. <sup>19</sup> Fəlas masnat ta n əddənət ta, əmməskəl a təmos çur Məššina, id a ənnan Əlkəttaban: «*İmusanan n əddənət ta, šimərkas šin-nasan as tan-ibaz Məššina.*» <sup>20</sup> Ənnən deç: «*İssān Əməli əs, imədranan ən musanan n əddənət ta, wər əzlayan əd bannan.*» <sup>21</sup> Dağ adi, ad wər tədakkalam iman-nawan fəlas təlkamam y awedan, fəlas arət kul i-nawan, <sup>22</sup> gər za nak Buləs wala Abbolos, wala Butros, wala əddənət, wala təməddurt əd tamattant, gər za aratan win əmərədda wala win əlkamnen, awa ketnet i-nawan. <sup>23</sup> Kawanay iman-nawan, Əlməsix a kawan-ilan; Əlməsix amaran, Məššina a t-ilan.

## 4

<sup>1</sup> Day adi, nak d Abbolos a dana-wər-itəwəggu iduf wər nəmos ar wa n məššaçalān n Əlməsix, d almawakkilan-net as imos əššəxəl-nasan emel y aytedan igitan ən Məššina win dasan-əhanen ətənkul. <sup>2</sup> Amaran ma itawaran dağ awedan imosan almawakkil, ar ad imos awedan n alçadil. <sup>3</sup> Nak əs man-in, wər əzlaya dağ iduf wa dağ-i təgam wala wa dağ-i əğan aytedan wiyyad. Nak əs man-in, wər əgəx iduf waliyyan dağ man-in. <sup>4</sup> Wər di-təha tərək n ark əməzal waliyyan, mišan wərgəx adi a di-z-ikkəsan. Əməli, ənta a di-z-işrəyan. <sup>5</sup> Dağ adi ad wər təssəwəram awedan waliyyan lahan dat tawayçay n Əməli s ənta a z'assaknin ezal a mallan arət kul wa itawaggan dağ əssir, isəffəggu awa ihan iwallan n aytedan. Alwaç wədi, awedan kul ad igrəw çur Məššina təmmal ta dər ihor.

<sup>6</sup> Amaran imədrayan-in, ədkəlaç-awan-du isalan-in nak d Abbolos fəl ad iqqəl awen almasal a kawan-z-isassagrin batu ta tənnat: «Ad wər təkəyam



awa ənnan Əlkəttaban». Əgeç adi ənta da fəl a kawan-wər-iggəz awedan waliyyan isifaxaran s awedan iyyan alku wa hadan. <sup>7</sup> Kay wa itaggan ibaragan, ma kay-izlayan d iyyan awedan? Ma tələx, as wərgəç Məşşina a dak-k-ikfan? Dad zamas awa tələx kul ətəwəkfa a kay-itawagga bannan, ma əmosan baragan win tətagga?

<sup>8</sup> Kawanay əmərədda təlâm arat kul wa taram, har as təgərgəsam! Təqqalam fadda imənokalan ənta nakkanay wər tan nəmos! Nəsidaran a tan-təqqəlam əs tidət, fəl a dər-wan nədrəw taçmar nakkanay da. <sup>9</sup> Mişan əs tannaç sər-i nakkanay inəmmuzal, ig-ana Məşşina daç ələqqam n aytedan, nola d aytedan issiwar əşşəriça tamattant, nətawagga ares n awnaf y əddənet ketnet, gər za aytedan wala angalosan. <sup>10</sup> Nakkanay za nəqqal s aytedan imeskəlan fəl əddəlil n əşşəçəl wa nətagg y Əlməsix, kawanay amaran təqqalam imalan ən tayttay fəl əddəlil ən tassaç-nawan dər-əs. Nakkanay nərkam, kawanay amaran təssohem. Nətiwakyad, mişan kawanay tətivasaçmaram.

<sup>11</sup> Nakkanay wala ças əmərədda da ih-âna laz, nəffüd, nəzlâm, nətatawat, wər nəla id nəxsar; <sup>12</sup> izaçazab-ana əşşəçəl ən fassanana. Nətattar a igan arraxmat y aytedan win dana-tagginen ark awalan, nəzmâr i win dana-sakninen arkanay. <sup>13</sup> Aytedan win çasşadnen ismawan-nana, nəçammay daç-san əs man mallolnen ad ammazzayan d adi. Har harwa da əçân-anay aytedan şilat ən ferədan n əddənet əd səfrad-net.

<sup>14</sup> Wər dawan-in-əktebaç aratan win fəl a kawan-əzzəbəza təkarakit, kalar əktabaç-awan-tan-in fəl a dawan-aga ənnəsixa, wa z'aga i bararan-in əkne tara. <sup>15</sup> Amaran kud təlâm maraw gim n əlfəççi a kawan-sasaçren tarrayt n Əlməsix, da wər təlem ar abba iyyanda, fəlas əzəl wa dawan-əgeç isalan ən Çaysa Əlməsix, təkamam-as, ənta ad əçqala şilat n abbanawan. <sup>16</sup> Adi a fəl ədgaza gammaya daç-wan a di-tattalalam.

## **Əzzəna daç Əlkənizat**

### *Ədərreç y əzzəna*

#### *Ark aratan wər nəmməkkan win ətawagginen daç Əlkənizat*

<sup>17</sup> Əddəlil n adi da a fəl sər-wan in-zammazala Timotay ən ruray əkney tara, issiflasan wəllen daç ləkkum-net y Əməli. Əssokay-awan-t-in fəl a kawan-d-assaktu əzzənəf ən ləkkum wa əgeç y Əlməsix, s ənta a sassaçra daç əlkənizatən kul daç adag kul.

<sup>18</sup> Wiyyad daç-wan taggin ibaragan, fəlas əçilan wər kawan-in-z-ələsaj assa. <sup>19</sup> Mişan əs turagat n Əməli, a kawan-in-asa daç alwaç wər nəççug. Alwaç wədi, aytedan win tagginen ibaragan əddi, ad ənəyaç awa əfragan, wərgəç awa gannin ças. <sup>20</sup> Fəlas Taçmar ta n Məşşina, imazalan win taggin aytedan əs tarna-net a daç tətəwanay wərgəç awa əçannin əs mawan-nasan. <sup>21</sup> Awak məni daç aratan win wa təssofam? A kawan-in-asa ewəyaç ələkkud, meç a kawan-in-asay əd tara əd man lammodnen?

## **5**

<sup>1</sup> Aytedan kul gannin ih-iwan awedan itaggin əzzəna, igân təllabəst ta daç əs wala aytedan win wər nəssen Məşşina da wər tu-təçgin; imosan as ih-iwan aləs itinəmənsin əd tətut n abba-net!

<sup>2</sup> Eges harwa da tətəççim ibaragan, edag n a kawan-assakmu adi iman, tətəmməzzəyam iman-nawan d awedan wa itamazalan adi. <sup>3</sup> Kud nak



wər ħur-wan əlley s azzat-in, da iman-in əllân ħur-wan. Amaran awedan wa igan əmazal labasan wədi, obâzaq-qu s əşşərixa şilat n as əlley ħur-wan. <sup>4</sup> As təmmənayam gar-ewwan fəl əddəlil n Əməli-nana Ƴaysa, əggəzaq-qawan-in əs man-in wərgex s azzat-in, a fall-awan d-izəzzəbbət Əməli-nana Ƴaysa tarna-net; <sup>5</sup> tayyim awedan wədi y Aşşaytan ad təhlək təğəssa-net, fəl ad igrəw efsan əzəl wa n tabadday.

### *İşşərixa gər əlməsixitan*

<sup>6</sup> Wər təlem əddəlil waliyyan fadda s igi ən baragan. Awak wər təssenam as, «arat ən xamira a isakafan təbəluləq n agel irwayan ketnet?» <sup>7</sup> Əkkəsət dağ man-nawan xamira wa waşşaran a t-imosan abakkad, tizdagam fəl ad təqqələm şilat ən təbəluləq n agel irwayan wər iha xamira, s ənta a təmosam kala da, fəlas Əlməsix, imos təfaskay-nana ta n amud wa n Akkay, immut dağ adag-nana. <sup>8</sup> Dağ adi nəssəxməret amud wa n Akkay, wərgex əs xamira wa waşşaran, a t-imosan iwallan iha əşşur əd talbast; kalar nəssəxməret-tu əs təgəlla ta wər iha xamira, a tat-imosan iwallan zaddognen, təha tidət.

<sup>9</sup> Dağ şirawt-in ta dat ta, əktābağ-awan-in as, ad tu-wər-təməl tassağ waliyyat gar-ewwan d aytedan win tagginen əzzəna. <sup>10</sup> Mişan ya wər əssoka s adi iba ən tassağ d aytedan win wər nəşşokal dağ əddənet ta ar dağ igi n əzzəna, madeğ win as əffofen wallan-nasan, madeğ win narkaban əd win əğbadnen əssənəman, fəlas aytedan win di, wər za taqqamim wər dər-san tosexam, ar s ad təgmādam əddənet ketnet da. <sup>11</sup> Kala kalar a dawan-ganna, ad wər tasəğam d awedan wədi igannin imos amadray-nawan dağ əddin, ənta wər işşokal ar dağ igi n əzzəna, iffəfat əwəl-net, iğbād əssənəman, ilā ark iləs, imos əməşwi n esmad, imos anarkab. Awedan şilat ən wa, wala ħas tettay da a dər-əs tat-wər-tədrəwam.

<sup>12-13</sup> Fəlas wərgex nak a iwar ad əbəza s əşşərixa aytedan win wər nəzzəgzən s Əlməsix, Məşşina a tan-z-ibəzan s əşşərixa, mişan aytedan win Əlkənisat-nawan, kawanay a iwar a tan-tabəzam s əşşərixa, fəlas ənnan Əlkəttaban: «*Əkkəsət ħur man-nawan inəllubas.*»

## 6

<sup>1</sup> As illam arat gər iyyan dağ-wan d əmədi-net, ma kawan-issəhalan ad tətakkim aytedan wər nəzzəgzən əs Məşşina y a dawan-əşşərəğan, təğləyam tamattay zəddigat ən Məşşina? <sup>2</sup> Awak masnat a wər təgəm as, tamattay tədi ənta a za təşrəğat y əddənet? Dağ adi, dad imos as kawanay di da a z'əşrəğnen y əddənet, manəmmək as wər təfregam əşşərixa ən tağawşiwen madrornen? <sup>3</sup> Awak masnat a wər təgəm as, wəla angalosan, nakkanay a dasan-z-işrəğan, əngəm-in za şixawşiwen n əddənet ta! <sup>4</sup> Dağ adi, as t-imal əğşud gar-ewwan dağ tağawşay iyyat, manəmmək as tətayyim aytedan wər nəmos wala ħur Əlkənisat şarrağan-awan? <sup>5</sup> Imos fall-awan təkarakit ad imos as, wər kawan-iha awedan waliyyan ilân masnat a tu-təssifragat ad izəmməzzəy əşşərixa i mədrayan-net dağ əddin. <sup>6</sup> Awak ma kawan-igrawan as təşarrağam gar-ewwan har təqqimam əşarrağan-awan aytedan wər nəzzəgzən s Əlməsix.

<sup>7</sup> Wala ənəməşrağ wa tətaggim gar-ewwan da əgadal zəwwəran a dawan-imos. Mafel wər təzəzzaydaram d iba ən tidət wa dawan-itəwaggan, madeğ təzəzzəydəram d əmiği wa tətawaggin? <sup>8</sup> Edag n ad

tagim adi, kala kalar kawanay iman-nawan a itamazalan s iba ən tidət, tətayam aytedan win hadatnen, əs fadda imədrayan-nawan a əmosan daɣ əddin.

### *Inasbakkadan əd Taymar ta n Məşšina*

<sup>9</sup> Awak masnat a wər tögəm as inəllubas wər z'əgrəwan adagar daɣ Taymar ta n Məşšina? İqqələt-du daɣ əxruk wa tögəm, təssənam as imaggan n əzzəna, d aytedan win əɣbadnen əssənəman, əd win tagginen i tədoden-nasan şidoden, əd meddan win tagginen iman-nasan şidoden əd win tagginen imidawan-nasan şidoden, <sup>10</sup> əd baydagan, əd win as əffofen wallan-nasan, əd maşwan n esmad, əd mawayan ən tənnawen, əd narkaban, aytedan win kul wər əlen adagar daɣ Taymar ta n Məşšina. <sup>11</sup> Wiyyad daɣ-wan kala ad əhan samal n aytedan win di, mişan əmərədda tətəwaşaradam daɣ awen, tətəwazazdagam, təqqalam aytedan tətəsaɣad tarrayt n Əməli Ƴaysa Əlməsix d Infas wa Zəddigan n Əməli-nana Məşšina!

### *Batu ta təqqalat iki ən təkərwaten*

<sup>12</sup> Təgannim: «Arat kul xalal-ana», tidət mişan wərgəɣ arat kul təh-ay tənfa. Tidət as «arat kul xalal-ana», mişan nak wər z'ayyaɣ arat waliyyan ittəf daɣ-i tanat. <sup>13</sup> Təgannim deɣ «İsudar, tadist a fəl d-əxlakan, amaran tadist, isudar a fəl du-təxlak.» Dər iga awen da za, tadist harkid mensewan ilkəm ad asabu Məşšina tamayyamayt-nasan. Təxəssa n awedan ənta wər du-təxlek fəl ad tagu əzzəna. Kalar təxlək-du fəl ad tagu tara n Əməli, s ənta a tat-ilan. <sup>14</sup> Amaran Məşšina a d-issənkarən Əməli Ƴaysa daɣ tamattant a dana-daɣ-as-d-issənkər nakkanay da, əs tarna-net.

<sup>15</sup> Wər təssenam as, şixəswen-nawan, şisəllad n Əlməsix a mosnat? Daɣ adi manəmmək as z'əsərtəya şisəllad n Əlməsix əd təxəssa ən təkərwat? Kala Kala! Wər ilkem ad iga adi! <sup>16</sup> Məɣ masnat a wər tögəm as awedan wa issərtayan iman-net əd təkərwat, wədi iqqal dər-əs təxəssa iyyadda? Awak wərgəɣ ənnan Əlkəttaban: «*Aləs əd təntut-net ad əqqələn təxəssa iyyadda*»? <sup>17</sup> Awedan amaran wa irtayan d Əməli, wədi Infas wa Zəddigan n Əməli a t-ihan. <sup>18</sup> Darragat y igi n əzzəna. Ibakkadan kul win tamazalan aytedan wər ədrewan arat əd təxəswen-nasan; mişan awedan wa igan əzzəna, wədi iga abakkad immāran təxəssa-net təmosat taslət n Əlməsix. <sup>19</sup> Awak masnat a wər tögəm as şixəswen-nawan ehan n Infas wa Zəddigan a əmosnat, a kawan-ihân, ikf-âwan-tu Məşšina? Wərgə kawanay a ilan iman-nawan. <sup>20</sup> Fəlas izinz-iwan-du Məşšina s əlqimat zəwwərat. Daɣ adi, səxmərat Məşšina əs təxəswen-nawan.

## 7

### *Batu ta təqqalat azalaf*

#### *Batu təqqâlât aytedan win əzləfnen*

<sup>1</sup> Amaran daɣ batu ta təqqalat isəstanan win di-du-təgam daɣ şirawt ta di-du-təktabam, tənnam: «Ofa y aləs ad aqqam wər inamansa əd tantut kuddeɣ ta izlaf.» <sup>2</sup> Dər iga awen da za, fəl əderrəg y igi n əzzəna, əkkulluk n aləs ofa ad ıla tantut, əkkulluk ən təntut deɣ təla aləs. <sup>3</sup> Aget aləs i tayurəs arat was iwwəjjab a das-t-agu, təntut deɣ taɣet y aləs-net awen da. <sup>4</sup> Tantut wərgəɣ ənta a təttafat tanat daɣ təxəssa-net, aləs-net a ittəfan tanat-net. Aləs ənta da, wərgəɣ ənta a ittəfan tanat daɣ

təxəssa-net; tantut-net a tat-ittafan. <sup>5</sup> Dağ adi ad wər tənəməgdəlam iman-nawan ar s ad tənīmardam s adi dağ temert təskâtam i təwatriwen. As təxrad, təqqəlam tənəwīt ta təwwəjjabat fəl aləs əd təntut-net, fəl təksəda n ad ib'as tənədəm dağ man-nawan, igrəw sər-wan Aššaytan tarrayt s a kawan-ajjarab. <sup>6</sup> Arat wa ənnex əddi, turagat n igi-net a kawan-əkfeḡ, wərgex ammar a kawan-sər-əs-əgeḡ. <sup>7</sup> Nak əsidarana a dər-i olān aytedan kul, əfrəgan ad aqqamin wər əzləfan; mišan ya akkiyyan dağ-na əd təhəkkut ta das-iga Məššina. Wiyyad dağ-na wər əfregan ad wər əzləfan, wiyyad əgrāwan təhəkkut təmosat fərrəgat y amayras.

<sup>8</sup> Amaran meddan win as aba šidoden-nasan, əd tədoden šin as aba meddan-nasnat, ofa ad agin awa əgeḡ, aqqamin da wər əzləfan. <sup>9</sup> Mišan as imos as wər əfregan adi, wədi əzləfanet; fəlas ofa y awedan ad izləf, aqqam da wər isabbalaglag deran əwəl-net.

<sup>10</sup> Aytedan amaran win əzlafnen, omāraq-qan s as: tantut ad wər tammazzay d aləs-net. Əməli a innan adi, wərgə nak. <sup>11</sup> Mišan as imos as təmməzzay dər-əs, wədi taqqamet wər təzlef, madex taknu d aləs-net təqqəl-tu; aləs ənta da ad wər izəmməzzəy təyurəs.

<sup>12</sup> Aytedan amaran win hadatnen, ənnex-asan: Amadray dağ əddin was wər təzzəgzan tantut-net əs Ƴaysa, eges tərda s a tat-ittaf, wədi a tat-wər-izəmməzzəy. Batu tēdi, nak a tat-igan, wərgə Əməli. <sup>13</sup> Tantut dəx ta n tamadrayt dağ əddin, tas wər izzəgzan aləs-net əs Ƴaysa, eges igla irā a ḡur-əs təlla, tēdi a tu-wər-təfəl. <sup>14</sup> Fəlas aləs wədi wər nəzzəgzan əddi, zəddig id tantut-net a təmosat iyyat dağ mədrayan dağ zəgzan əs Ƴaysa. Tantut dəx tēdi wər nəzzəgzan əs Ƴaysa əddi, təzəddig id aləs-net a imosan iyyan dağ mədrayan dağ zəgzan əs Ƴaysa. Adi a izzəzdagan bararan-nasan, mišan ənnar wər iga adi, bararan-nasan ehan ən taxxaramt a daq-qan əlān. <sup>15</sup> Dər iga awen dağ, wa dağ-san wər nəzzəgzan, gər za aləs wala tantut, as ira əməzzəy ən wa hadan, ammazzəyet dər-əs. Amadray dağ əzəgzan wədi, madex tamadrayt tēdi, wər t-idu-z-iqqəl əššəriḡa n adi, fəlas Məššina, təməddurt iha alxer as ira a tat-təgām. <sup>16</sup> Ma issanan, mijas kam ta n təməzzəgzənt əs Ƴaysa a du-z-awəyan s aləs-nam ad igrəw efsan? Kay da, aləs wa n əməzzəgzən əs Ƴaysa, ma issanan mijas kay a du-z-awəyan əs təntut-nak ad təgrəw efsan? <sup>17</sup> Amaran aytedan win wər nəmos win-di akkiyyan aḡlet dağ alxalat ta daq-qu iga Əməli Ƴaysa təmos təhəkkut-net, s ənta a iha as t-iḡra Məššina. Ammar wədi a taggaḡ əlknisaten kul.

### *Awedan kul aqqamiwet dağ alxalat ta iha*

<sup>18</sup> Kud awedan imminkad as t-id-iḡra Məššina, wədi a das-wər-iqqəl adi asakor. Kud dəx awedan wər imminkad as t-id-iḡra Məššina, ad wər igməy d ad itəwəsəmmənkəd. <sup>19</sup> Əmənəkəd wala iba-net wərgex ənta a imosan arat, amazal s ammaran ən Məššina a t-imosan. <sup>20</sup> Akk awedan aḡlet dağ alxalat ta iha as t-id-iḡra Məššina.

<sup>21</sup> Kud as kay-d-iḡra Məššina akli a təmosəḡ, a kay-wər-iššəwəš adi; mišan as təgrawa tarrayt əs tədərfit, a sər-əs wər tugəya, kalar darfat. <sup>22</sup> Fəlas awedan wa imosan akli as t-id-iḡra Məššina y a tu-təməl tassaḡ gar-es d Əməli, wədi ad iqqəl adaraf n Əməli. Emmək di dağ əs awedan wa wər nəmos akli, ənta da as t-id-iḡra Məššina, ad iqqəl akli n Əlməsix. <sup>23</sup> Əməli a irzəman fall-awan, isəddərfat-kawan; dağ adi ad wər tayyim aytedan agin-kawan eklan. <sup>24</sup> Imədrayan-in, akkiyyan dağ-wan aḡlet iga

attama-net daꝥ Məššina, aqqam ənta da daꝥ alxalat ta iha as t-id-iḡra Məššina.

### *Batu təqqalat aytedan win wər nəzlef*

<sup>25</sup> Amaran daꝥ batu ta təqqalat aytedan win wər ides azalaf, wər di-ikfa Məššina ammar waliyyan y-asan; mišan a dawan-agay ənnəsixa, ənnəsixa di da ig-āwan-tu aləs iḡrāwan daꝥ əhənətta n Əməli tišit n awedan issiflasan.

<sup>26</sup> Azzaman n alyazab a fall-anay əganen, daꝥ adi illa ḡur-i as, ofa y akk awedan kul ad aglu daꝥ alxalat ta iha. <sup>27</sup> Kud kay təsimarkasa əd tantut, ad wər təgməya d a dər-əs tammazzaya. Kud wər təzlefa, a dər-əs wər təgməya. <sup>28</sup> Dər iga awen da ya, as təzlafa, wərge abakkad a təgeḡ; tantut deḡ ta wər ides azalaf, as təzlaf, wərgeḡ abakkad a təga; mišan ya aytedan win əzlafnen daꝥ azzaman win, ad ənəyan təssust labasat s ənta as areḡ a tan-agəza daꝥ-as.

<sup>29</sup> Awa fəl dawan-gannaḡ adi, imədrayan-in, as, təsəlkamt n alwaq a nəha da. Daꝥ adi a ibazan ḡur əmərədda, wala aytedan win əzlafnen, aḡinet as šilat n as wər əzlefan, <sup>30</sup> win hallinen šilat n as wər həllin, win falawasnen šilat n as wər falawasan, win du-zanzinen deḡ əttəfanet as arat wa d-əzənzan wər t-əlen, <sup>31</sup> amaran aytedan win sattaḡmalnen aratan n əddənet ta, a daꝥ-san wər zəzzəwen, fəlas arat kul wa itagḡan daꝥ əddənet ta nəha da, ta n əḡrud a iha.

<sup>32</sup> Nak amaran a əreḡ ad tagim təməddurt daꝥ kawan-wər-iššəwəš wala. Aləs wa wər nəzlef, ifrāḡ əddəḡuz daꝥ igi n aratan win fall-as ira Əməli, fəlas igammay d əmmək was z'iḡrəz y Əməli. <sup>33</sup> Mišan aləs wa izlafan, šiḡawšiwən n əddənet a daꝥ idaggaz igammay əmmək was tu-za-tiru taḡurəs; <sup>34</sup> təzzar tuzan ənnəyat-net ḡər tara n igi n awa tara təntut-net d awa ira Məššina. Amaran tantut ta wər nəzlef əd ta wər ides azalaf, əfrāḡnat əddəḡuz daꝥ igi n aratan win fall-asnat ira Əməli, fəlas əranat ad əskətənat təməddurt-nasnat ketnet y əlḡibada n Əməli; mišan tantut ta təzlafat, šiḡawšiwən šin əddənet a daꝥ tədagḡaz, təgammay əmmək was tat-z-iru aləs-net. <sup>35</sup> Arat wa ənnəḡ da, tənfa-nawan a daꝥ-wan t-ənnəḡ, wərgeḡ əzuk iyyan a kawan-sawara. Kalar tara a əgeḡ ad tagim awa inahagḡan, təlkəmam y Əməli s əwəl iyyanda.

<sup>36</sup> As iga aləs arkawal n azalaf i təmidit-net har d-ewad alwaq wa daꝥ ihor a tat-izlaf, amaran iksud əsəkkərəkəd-net, wədi izləfet-tat, kud adi a ira, wər imos awen abakkad. <sup>37</sup> Mišan aləs wa d-inkaran ḡar-es əd man-net isammarkas as wər z'izləf tantut ta dər imarakan azalaf, amaran imos awedan ifrāḡan daꝥ man-net, wədi igā arat ihossayan. <sup>38</sup> Daꝥ adi awedan wa issəndan arkawal n azalaf i təmidit-net, iga arat ihossayan; mišan ofay wa iḡan tanat n a tat-wər-izlef.

<sup>39</sup> Tantut təzləfat ilzām-tat amel ḡur aləs-net iket iddār. Mišan as t-aba, ad tilu tarrayt n azalaf n iyyan aləs wa tara, eḡes kundaba wa izzəḡzanan s Əməli ḡaysa. <sup>40</sup> Mišan nak daꝥ iduf wa-nin, oḡar əbbələl wa za tagu as təqqim wər təzlef. Infas wa Zəddigan ən Məššina a di-isassagan iduf wədi, amaran Infas en daꝥ as əgeḡ iduf n əs əḡrāwaq-qu.

## **Əlyibada n əssənaman**

### **8**

#### *Ədərreḡ y əlyibada n əssənaman*

*Tara ən mədrayan-nana win əlməsixitan əd təkatawt-nasan*

<sup>1</sup> Dağ batu ən şan ən təzəgzam şin təwagğanen y əssənəman ta dər-i təssəstanam, tənnam: «Masnat, ketnana nəla dağ-as arat». Tidət a imos adi, mişan za masnat, adkul ən man a du-tətaway s awedan, as iga awen, tara ənta, əsəssuhi a tətəggu əzəgzan n awedan. <sup>2</sup> Awedan wa ħur illa as ila masnat, wədi harwada wər issen awas imməkkan ad t-issən. <sup>3</sup> Mişan awedan wa iran Məşşina, izday-tu Məşşina.

<sup>4</sup> Amaran dağ batu ən tattay ən şan ən təzəgzam şin təwagğanen y əssənəman, nəssân âs wər t-illa əssənəm imosan əməli, Məşşina iyyanda ħas a t-illan imos Əməli. <sup>5</sup> Wala ad əttâfan aytedan as əllan-tu əssənəman aggotnen dağ jənnawan d amađal tiwağbadnen, amaran tidət as əllan-tu, <sup>6</sup> da ħur-na, Məşşina iyyanda ħas a t-illan. Ənta a imosan Abba-nana, ixlak-du awa t-illan kul, s ənta a danağ-ilan nəsandu tara-net; wər t-illa değ ar Əməli iyyanda, Ƴaysa Əlməsix, s əssəbab-net as t-illa arat kul, amaran ənta a danağ-ittafan təməddurt.

<sup>7</sup> Mişan wərgəğ aytedan kul tewâd masnat-nasan adi. Aytedan win di əs kala əzzəgzanan s əssənəman, harwa da as ətşan isan ən təzəgzəmt y əssənəm, ad əşşəkan iman-nasan, iməl ħur-san as isimadas-tan awen. <sup>8</sup> Dər iga awen da ya, wərgəğ tettay n amensay a dana-z-izənnəmihezən əd Məşşina: gər za nətşâ isan win di, wala wər tan-nətşâ, wərmad dana-za-təfnəz tettay-nasan s arat, wala değ təşşit-ana sər-əs. <sup>9</sup> Eges ya ənkədat əd man-nawan, tarrayt ta təgrawam əddi, a dawan-təssixlalat tettay n amensay kul, ad wər təqqəl təsənkəft y awedan was wər issohat əzəgzan-net.

<sup>10</sup> Fəlas kay wa ilan masnat tədi, as kay-inay amadray-nak dağ əddin was wər issohat əzəgzan-net təqqima dağ adag n əlğibada n əssənəman tətatta, ak wərgəğ a sər-əs d-awəy adi ad ammazray iduf wa iga, təzzar ad itattu isan win təzəgzam y əssənəman ənta da? <sup>11</sup> Dağ adi təssəxrakəğ əs masnat-nak ta tagget amadray-nak was wər issohat əzəgzan-net s ənta da əddəlil-net a fəl aba Əlməsix. <sup>12</sup> As təbbəkkadam imədrayan-nawan as wər issohat əzəgzan-nasan əs təməwit tədi, wədi Əlməsix a təbbəkkadam. <sup>13</sup> Adi da fəlas, kud amensay wa tatta a z'iqqəlan y amadray-nin təsənkəft, wədi, nak, wər di-ilkem ad əlasəğ tettay ən şan, fəl a das-wər-əqqəla təsənkəft.

## 9

*Təbəllant ən Bulas fəl əşşəğəl-net y Əlməsix*

<sup>1</sup> Awak nak, wərgəğ əlləli a əmosa? Wərgəğ ənəmmazul ən Ƴaysa Əlməsix a əmosa? Wərgəğ ənâyəğ Əməli-nana Ƴaysa? Wərgəğ kawanay iman-nawan tənfa ta du-təğmədat əşşəğəl-in y Əməli a təmosam. <sup>2</sup> Kud ħur aytedan wiyyad wər əmosəğ anammazul, da ħur-wan illikan as əmosaq-qu; adi da fəlas əzəgzan-nawan s Əməli a imosan ejwal ən tişit-in anammazul n Əməli.

<sup>3</sup> Ənta da awa z'anna y a sər-əs əkkəsəğ iman-in dağ aytedan win di fall-i ganninen ark aratan: <sup>4</sup> Awak nakkanay inəmmuzal alxaq a wər nəla n ad nəgrəw a nətşâ d a nəşwa dağ əşşəğəl-nana? <sup>5</sup> Awak nakkanay tarrayt a wər nəla n ad nidaw əd təntut n iyyan dağ-na təmosat tamadrəyt-nana dağ əddin dağ əşikəl, awa taggin nəmmuzal win hadatnen, taggin-tu değ mədrayan n Əməli Ƴaysa əd Butros? <sup>6</sup> Məğ, nak əd Barnabas ħas a wər nəla alxaq n ad nəddər dağ tişit-nana inəmmuzal? Kundaba ad nəddâr

daḡ əššəḡəl ən fassan-nana? <sup>7</sup> Məni dad kala ad itawanay soji irazzaman i man-net əššəḡəl wa itaggu? Wala əmagyak wər nətəttu tənfa ən tawagost-net? Madəḡ amadan wər nəsəssu ax n aharay a dər inittaf? <sup>8</sup> Awak arat a d-inzām awedan gar-es əd man-net a dawan-ganna da, meḡ ak Əttawret da awa da a inna? <sup>9</sup> Fəlas a inna Əttawret: «Ad wər tədbəḡa y azgar təzidizdiyiza daḡ alkama itabakkat-ak-tu.» Awak zələyat daḡ zəgran a fəl inna Məššina awen? <sup>10</sup> Wərgəḡ əddəlil-nana nakkanay a fəl inna awen? Awalla illikan as əddəlil-nana a fəl iktawaktab awen fəl ad agu awedan wa igayyakan tawagost əd wa itabbakken tənfa ta tat-du-təgmadat attama n ad əgrəwan adagar-nasan daḡ tənfa ten. <sup>11</sup> Dad zamas nakkanay a d-issədwalan daḡ wallan-nawan tənfa ta du-təfalat Infas wa Zəddigan, awak arat zəwwəran a imos a kawan-d-igməd sər-na a təla əddənət? <sup>12a</sup> Kud əllân-tu aytedan as kawan-iwar alxaq-nasan, awak wərgəḡ ogar-tu wa-nana?

<sup>12b</sup> Mišan harkid adi, wər daḡ-wan nəgməy alxaq n əššəḡəl-nana; kalar nəzmar y arat kul, fəl ad wər nagu arat a z'iqqələn təsənkəft y awedan waliyyan igdəl-as awen tesalay y Əlinjil n Əlməsix. <sup>13</sup> Awak masnat a wər təgem as aytedan win šaqqalnen daḡ Ahan wa Zəwwəran n Əlḡibada, ehan en da a tan-ihakkin isudar-nasan; win əšḡalnen deḡ ḡur majmar wa daḡ taqqadnat təkutawen, əlân adagar-nasan daḡ təkutawen en? <sup>14</sup> Awen da a inna Əməli, omar s əs, aytedan win tagginen isalan n Əlinjil, əddəranet daḡ-as.

<sup>15</sup> Mišan nak wər daḡ-wan əgməy alxaq-in waliyyan; wala kattabaḡ-awan-in aratan win əmərədda fəl a daḡ-wan tan-əgməy. Fadda əssofay a di-iba y a daḡ-i ikkəs awedan fərregat n igi n abarag wədi. <sup>16</sup> Wər ələḡ tarrayt waliyyat s igi n abarag n as taggaḡ isalan n Əlinjil; fəlas əššil a di-imos igi-nasan. Iket aḡazab adi iqqəl as tan-wər-əgəḡ. <sup>17</sup> Ənnâr tara ən man-in a daḡ tagga isalan n Əlinjil, wədi ələḡ alxaq; mišan dad imos as, igi wa dasan-t-agga ilzâm-i, imos əššəḡəl a di-issiwar Məššina, <sup>18</sup> wədi ma imosan alxaq-in? Adi za igi ən salan n Əlinjil y aytedan bannan, wər daḡ-san əgməy alxaq waliyyan wa fall-asan ələḡ daḡ igi-nasan.

<sup>19</sup> Nak əheḡ tara ən man-nin, wər di-ila awedan waliyyan, mišan əgəḡ iman-in akli y awedan kul fəl ad d-awəy awen əs taššam n aytedan əzəgzan s Əlməsix. <sup>20</sup> As əggazaḡ Käl-Əlyəhud ad əqqələḡ šilat n iyyan daḡ-san fəl ad əzzəgzənan s Əlməsix; as əggazaḡ win əlkamnen y Əttawret, ad əqqələḡ šilat n iyyan daḡ-san, kuddeḡ nak wər das-əlkema, fəl ad əzzəgzənan s Əlməsix. <sup>21</sup> As əggazaḡ aytedan win wər nəlkem y Əttawret, ad əqqələḡ iyyan daḡ-san fəl ad əzzəgzənan s Əlməsix; awen wər imos almaxna-net as wər əlkema y əššəriḡa ən Məššina, kalar əlkâmaḡ-as fəlas əššəriḡa wa n Əlməsix as əlkema. <sup>22</sup> As əggazaḡ aytedan win as wər issohat əzəgzan-nasan, ad əqqələḡ šilat n iyyan daḡ-san fəl ad əzzəgzənan s Əlməsix; təməwit tēdi as əqqala arat kul y aytedan kul fəl a daḡ-san səḡḡəlləsa wiyyad.

<sup>23</sup> Taggaḡ adi kul fəl əddəlil n Əlinjil, fəl ad ədrəwa albaraka-net d aytedan win sər-əs əzzəgzənan. <sup>24</sup> Masnat a wər təgem əs, tammazaga aytedan aggotnen a tat-taggaznen, mišan awedan iyyanda a tat-d-itarnin? Daḡ adi azəlat, tagim tazzal wa kawan-du-z-isassarnin. <sup>25</sup> Amaran aytedan kul win əganen ənnəyat ən tammazaga, əšinən labasan a ətaggin i man-nasan. Taggin awen fəl ad əgrəwan alak iḡaššadan, as iga awen nakkanay



nətagg-ay fəl ad nəgrəw alak wa wər nəxəššəd. <sup>26</sup> Adi a fəl ozala nak, əzzillağa s adag wa n təzərəst; aheç şaşşelan n awedan ihakkin imankasan wər nəsesikəy. <sup>27</sup> Zağazzab tağəssa-nin wəllen, əgeq-qat taklit-in, fəl ad wər əgməda tammazaga, aqqama wər əgreway alak, nak wa immālan Əlinjil y aytedan.

## 10

### *Taryəmt fəl əlyibada n əssənəman*

<sup>1</sup> Amaran imədrayan-in, wər areç a dawan-ijhāl âs, imarawan-nana as d-əgmədan akal ən Masar ketnasan tollây dənnəg-san tagarak, ketnasan deç as ərdağan daç agaraw; <sup>2</sup> iha awen şaşşelan n âs, ətiwasalməyan ketnasan daç tagarak ten d agaraw wen fəl aššaddat ən tassaç ta əgan d ənnəbi Musa. <sup>3</sup> Ketnasan deç ətşân amensay wa fall-asan d-izazzabbat Məšşina daç jənnawan; <sup>4</sup> əşwân deç ketnasan daç aman win dasan-d-ikkas Məšşina. Aman win, əngâyan-du daç təhunt a dər-san təddewat ta tan-ikfa Məšşina, amaran təhunt ta, Əlməsix a tat-imosan. <sup>5</sup> Mişan harkid awen, tašşam-nasan wər təgrez i Məšşina. Adi a fəl wazawaznat təğəswen-nasan daç taneray.

<sup>6</sup> Amaran aratan win, əgân əmosan-anaç almasal fəl ad nənəkəd, naçqam wər nəsaddaran igi ən talbast ta əgan. <sup>7</sup> Ad wər təçqəlam aytedan əxbâdnen əssənəman, awa əgan wiyyad daç-san; id iktâb as: «Təçqim tamattay, tətşa, təşwa təzzar təbdad, təggaz tara ən man-net.» <sup>8</sup> Ad wər nətaggu deç əzzəna, şilan awa əgan wiyyad daç-san, təzzar ihlak daç-san Məšşina sanatat təmərwen n əgim əd karad daç əzəl iyyanda; <sup>9</sup> wala nagu tənəgməy y Əlməsix awa das-əgan wiyyad daç-san, təzzar a tan-əddadnat tašşolen, itiba-tan. <sup>10</sup> Wala deç təgətəntənam awa əgan wiyyad daç-san, təzzar ihlak-kan angalos wa n ənabaz ən man. <sup>11</sup> Amaran awen kul igraw-tan fəl ad iqqəl almasal y aytedan, amaran itawaktab fəl a das-nənəkəd nakkanay win fəl du-tosa təzərəst n əddənət. <sup>12</sup> Daç adi awedan wa çur illa as ənta ikna tēbadday, inkədet ad wər ifətəçqət. <sup>13</sup> Ətəwəjərrab təgam kul əgân-tu dat-wan aytedan; amaran Məšşina wər d itəçqəl daç allaman wa kəwan-iga, wər z'ardu itəwəgg-awan ətəwəjərrab as wər təfregam. Amaran as tətawajərrabam, a kəwan-akfu fəregat ən zəmmərat y-as, ar-awan tarayt n ədərəç y-as.

<sup>14</sup> Daç adi, imaran-in, darragat y əlyibada n əssənəman. <sup>15</sup> Awal wa itaggu awedan y aytedan əlānen tayttay a dawan-tagga, ənçərat daç-as kəwanay iman-nawan ad tənəyam tidət-net. <sup>16</sup> Takabart n albaraka ta nətigudəy i Məšşina, as daç-as nəşwa, awak wərgəç tadrəwt a nəga əddi azni n Əlməsix wa inçalan as t-aba? Tagəlla za ta nətuzan gar-ena! As tat-natşa, awak wərgəç tadrəwt a nəga əddi tağəssa n Əlməsix? <sup>17</sup> Id tagəlla iyyadda a imos Əlməsix, nakkanay deç harkid igət-nana tağəssa iyyadda a nəmos fəlas ketnana nədrāw tagəlla iyyadda ta. <sup>18</sup> Ənəyat şikutawen şin taggin Kəl-İsrayil! Ak wərgəç aytedan win tanat-tagginen tattin-tanat əddəwan daç əlyibada wa taggin i Məšşina daç adag wa daç taçqadnat təkutawen-nasan? <sup>19</sup> Awak mas gammayaç əd tənna-net da? Adis tənna a tagga əssənəm madəç imensewan tiwakfanen y əssənəm əmosan arat? <sup>20</sup> Kala kala! A ganna, şikutawen şin di taggin aytedan win n aljahilan almaçna aytedan wər nəmos Kəl-Əlyəhud, kələsuf as tanat-əkkātən wərgəç Məšşina. Amaran, wər areç ad tədrəwam arat waliyyan d



aljayan. <sup>21</sup> Wër tæfregam ad tæsassim day takabart ta kawan-du-tæsaktit tanayla ta iga Yaysa azni-net fall-awan, tæsassim deẓ day takabart ta day sassin aytedan win əẓbadnen kæləsuf. Wër tæfregam ad tædarrawam tagella ta kawan-du-tæsaktit tehakkay ta iga Yaysa taẓəssa-net fall-awan, tædarrawam deẓ tagella ta tattin naẓbidan ən kæləsuf. <sup>22</sup> Meẓ tara a nəga ad nəssənkər šismiten day Əməli? Awak norn-ay?

<sup>23</sup> Təgannim: «arat kul i xalalan», mišan wərgəẓ arat kul təh-ay tənfa. Təgannim deẓ: «arat kul i xalalan», mišan wərgə arat kul i šatu awedan. <sup>24</sup> A tu-wər-iməl waliyyan day-wan igammayan tənfa ta n man-net ənta ẓas, kalar igməyet awa z'anfin imahharagan-net. <sup>25</sup> Isan kul win nazzinen day əssuk, təlām tarrayt n a tan-tazzanzim, tatsim-tan, da wər təssəstanam d iguz wa d-əgan, <sup>26</sup> id ənnan Əlkəttaban: *Amaḍal d awa t-ihan ketnet in Əməli*. <sup>27</sup> As day-wan igmay awedan wər nəzzəgzan s Əlməsix a t-in-tasim, təzzar tərḍam as, amensay kul wa issənsa dat-wan, atšat-tu da wər təssəstanam d iguz wa d-iga. <sup>28</sup> Mišan as dawan-inna awedan: «Amensay di itiwakat y əssənəm», wədi a tu-wər-tatsim fəl əddəlil n awedan wa dawan-innan adi, d əddəlil n iduf wa iga. <sup>29</sup> Wər ganna y iduf wa təgam day amensay di kawanay iman-nawan, kalar iduf wa day-as iga awedan wa hadan as ganna. Amaran mafel as di-igaddal iduf n awedan iyyan, igi n arat as ələẓ tarrayt n igi-net? <sup>30</sup> Kud amensay wa tatta har təggodayaẓ i Məššina as təggazaẓ šin tattay, mafel as dilayyan awedan fəl as t-ətšəẓ?

<sup>31</sup> Day adi, gər za tettay a tətəggim wala tæsassim, a iqqal arat wa tətəggim, agiwat-tu fəl ədkul ən Məššina. <sup>32</sup> Ad wər təqqəlam təsənkəft y awedan waliyyan, gər za Kəl-Əlyəhud wala aytedan win tan-wər-nəmos wala deẓ aytedan n Əlkənisat ən Məššina. <sup>33</sup> Agat awa tagga; nak a igammayan d ad əgrəzaẓ y awedan kul day arat kul; wər gəmməya tənfa i man-nin, kalar tənfa y aytedan aggotnen a gammaya fəl ad əgrəwan əlẓillas ẓur Məššina.

## 11

1 Əqqəlat aytedan a di-əttılalnen s əmmək was əttələla nak da Əlməsix.

*Əlyibada ən Məššina day Əlkənisat*

*Awa iwaran meddan əd tədoden day Əlkənisat*

<sup>2</sup> Əmməlaq-qawan imədrayan-in fəl təkatawt ta di-du-tətəggim day arat kul d iduf wa təgam alẓadaten s əmmək was dawan-tanat-əssəbdada. <sup>3</sup> Mišan areẓ ad təssənəm as, aləs kul, Əlməsix a imosan əẓaf-net; tantut, aləs a imosan əẓaf-net; Əlməsix, Məššina a imosan əẓaf-net. <sup>4</sup> Amaran id iggaz aləs šin əlyibada ən Məššina day Əlkənisat itattar madəẓ igraw emel y aytedan isalan a fall-as d-izizabbat Məššina, issilsa əẓaf-net, wədi izabaz wa das-imosan əẓaf təkarakit. <sup>5</sup> Eges tantut kul ta tətattarat madəẓ təgrāw emel y aytedan isalan a fall-as d-izizabbat Məššina, wər təssəwar əẓaf-net, day Əlkənisat, tədi təzabaz wa das-imosan əẓaf təkarakit, šilat n as təsitabalbal. <sup>6</sup> Tantut ta wər nəşəwir əẓaf-net, tədi təfnəzet anzadan-net! Mišan dad imos i tantut təkarakit afazan n anzadan madəẓ əsəttəbəlbəl, wədi təssəwəret əẓaf-net! <sup>7</sup> Aləs ənta wər t-ilzem ad assalsu əẓaf-net id Məššina a t-id-ixlakan əs šaššəlan-net, ikf-ay tanaya šilat ən ta-net; mišan tantut ənta, saẓmar n aləs a təmos. <sup>8</sup> Fəlas wərgə aləs

a d-ixlak Məşşina dağ təntut, kalar tantut a d-ixlak Məşşina dağ aləs. <sup>9</sup> Wərgex dəx aləs a d-itawaxlakan fəl əddəlil ən təntut, kalar tantut a du-tətawaxlakat fəl əddəlil n aləs. <sup>10</sup> Adi a fəl ilzam tantut ad iwâr asannal ən taɣmar eɣaf-net, fəl udəm n angalosan. <sup>11</sup> Mişan ya dat Əməli, aləs harkid təntut, akkiyyan iqqän dağ wa hadan; <sup>12</sup> fəlas kud imos as tantut, aləs a du-təgməd, da aləs, tantut a d-igmad, amaran arət kul Məşşina a d-ifal. <sup>13</sup> Kawanay iman-nawan ma tənnam: Awak ihôr ad tətattar təntut əs Məşşina dağ aljamaɣat n əlməsixitan wər təssəwar? <sup>14</sup> Awak wərgex əttəbiɣat-nawan iman-net, təssosan-kawan as igi ən jəkkad imos təkarakit fəl aləs? <sup>15</sup> Mişan tantut ənta, ijəkkad almaqam a tat-hakkin? Id Məşşina a das-tan-ikfan y assatar n aɣaf-net. <sup>16</sup> Kud ill-ay awedan amaran irân ad ammazɣadi, issenet as: Gər za nakkanan wala Əlkənisaten ən Məşşina, wər nəla iyyat alɣadat wər nəmos tədi.

### *Imensewan win saktan n Əməli*

#### *Şisəssukay šin tawagğanen alwaq wa n mensewan win saktan n Əməli*

<sup>17</sup> Amaran ammaran win dawan-tagga da, wər əmosan eməlan-nawan, id imənəyan-nawan win əlɣibada wərgex əšitəy a kawan-taggin, kalar ələqqam a kawan-suxulan. <sup>18</sup> Fəlas arət wa azzaran, wa sər-wan əsleɣ âs, id təmmənəy aljamaɣat n Əlkənisat-nawan y əlɣibada, ad təqqəlam šizunawen; amaran wər aba a əzzigzanəɣ dağ batu di. <sup>19</sup> Mişan ya əššil ad təqqəlam šizunawen fəl a dağ-wan təwənəyan win əhornen d ətəwəsəɣmər, wərgex? <sup>20</sup> Dağ adi əmənəy wa tətəggim, wər tu-tətəggim y ad tədrəwam imensewan win saktan n Əməli ɣaysa. <sup>21</sup> Fəlas as təggazam šin tattay, akkiyyan dağ-wan ad ihəz dağ amensay wa d-əway atš-ay, ayyu əmidi-net; iqqəl âs, wiyyad dağ-wan za ih-en gələk, amaran win hadatnen isimaswad-tan esmad. <sup>22</sup> Awak inan a wər təlem a dağ tətšam, tašwim? Məx məlka a təgam Əlkənisat ən Məşşina, təzabazam təkarakit win dağ-as wər nəla arət? Ma dawan-z-anna za? A təram a dawan-aga təmmalen olaxnen fəl as təgam adi? Wala ənəmi haz!

### *Imensewan win saktan n Əməli*

<sup>23</sup> Fəlas nak iman-in alɣadat ta di-d-oyya Əməli iman-net a dawan-d-oyyex, a tat-imosan as: Ahad wa dağ z'itəwəggu Əməli ɣaysa dağ fassan, idkal tagəlla, <sup>24</sup> iga igodan i Məşşina, təzzar irz-et, inna: «Taɣəssa-nin adi, [tətiwarzat] fəl əddəlil-nawan. Taggat awa da əs təməwit ta da, imos adi isaktan-in.» <sup>25</sup> Zund əmmək en da âs, as ətšan, idkal təkabart, innasan: «Təkabart ta, arkawal wa aynayan ən tassaɣ a təmos gər Məşşina əd tamattay-net. Arkawal wa, azni-nin a t-isattaddan. I dağ-as təšwam, tagim adi isaktan-in.» <sup>26</sup> Fəlas id tətšam tagəlla ta, təšwam dəx dağ təkabart ta, wədi isalan ən tamattant n Əməli ɣaysa a tətəggim, har əzəl wa du-z-iqqəl.

### *Təttay ən mensewan win saktan n Əməli əs təməwit toɣadat*

<sup>27</sup> Awen dağ a fəlas, i itšan tagəlla ta təmosat isaktan ən təxəssa n Əməli ɣaysa, madeɣ iga dağ təkabart ta təmosat isaktan n əzni-net tessay təgat s iba n safrar, wədi ibbikkad təxəssa n Əməli ɣaysa d əzni-net, amaran ad t-ibəz əššəriɣa s adi. <sup>28</sup> Dağ adi akk awedan aššaggaret iman-net təzzar, alwaq wədi amaran atšu tagəlla ta, ašəw dağ təkabart ta; <sup>29</sup> fəlas awedan wa itšan tagəlla ta, madeɣ işwa dağ təkabart ta, wər igra arət wa idraw adi əd təxəssa n Əlməsix ɣaysa, wədi awedan izzibaz iman-net əššəriɣa

ən Məşşina. <sup>30</sup> Adi a fəl kawan-əhan aytedan aggotnen ən nərkam əd wiyyad aggotnen ən miranan, aba daɣ-wan fadda wiyyad. <sup>31</sup> Ənnar nazzâr əs şaggara ən man-nana, wər dana-z-ibəz əşşəriɣa. <sup>32</sup> Dər iga awen da ya, Məşşina itâbaz-ana s əşşəriɣa fəl a danaɣ-aɣəd, naqqam wər danaɣ-issertay d əddənət daɣ əşşəriɣa wa ilkaman. <sup>33</sup> Daɣ adi imədrayan-in, id təddewam y ad tədrewam imensewan, ad tətəqqalam i mədrayan-nawan! <sup>34a</sup> Kud iyyan daɣ-wan ih-ay gələk, atšet daɣ ahan-net təzzar, fəl ad wər iqqəl əmənəy-nawan arat a sər-wan du-z-awəyan a kawan-abəz əşşəriɣa.

<sup>34b</sup> Amaran daɣ batu ta təqqalat şıɣawşiwen şin hadatnen, as din-oseɣ a tanat-akna.

## 12

### *Şihəkkuten şin itaggu Infas wa Zəddigan*

<sup>1</sup> Amaran imədrayan-in, daɣ batu ən təmətəkwəyen şin ihakku Infas wa Zəddigan, wər areɣ a daɣ-asnat təjhâlam. <sup>2</sup> Təssânam as dat iguz-nawan tarrayt ta n Məşşina, aytedan a təmosam əxrâknen, əlkâmnen y əssənəman wər nəşiwil. <sup>3</sup> Awen da fəl areɣ ad təssənəm as, wər t-illa awedan a daɣ innoda Infas ən Məşşina a du-z-inkəran ad

igannu: «Məşşina təlxâna Ƴaysa!» wala deɣ ill-ay awedan ifrâgan ad annu: «Ƴaysa imos Əməli!» ar s a daɣ-as innoda Infas wa Zəddigan.

<sup>4</sup> Amaran şihəkkuten əzzənəfan a əmosnat, mişan Infas iyyanda ɣas, a t-imosan Infas wa Zəddigan ən Məşşina s ənta a tanat-ihakkin ketnasnat.

<sup>5</sup> Tarrayen n əşşəxəl əzzənəfan a əmosnat, mişan Əməli di n iyyan as nəşxal. <sup>6</sup> İgitan əzzənəfan a əmosan, mişan Məşşina di n iyyan a ihakkin aytedan kul masnat n igitan kul win taggin.

<sup>7</sup> Akk ənalkim igrâw ɣur Infas wa Zəddigan təhəkkut a tu-təssifragat əşşəxəl imosan tənfa-nana ketnana. <sup>8</sup> Awedan za iyyan ihakk-ay Infas wa Zəddigan igi ən batuten ən təla n əgərri, iyyan amaran ihakk-ay Infas igi ən batuten ən masnat. <sup>9</sup> İyyan ihakk-ay Infas wa Zəddigan əzəgzan, iyyan ihakk-ay fərregat n əzuzəy ən miranan, <sup>10</sup> iyyan ihakk-ay fərregat n igi ən təlməxujatən, iyyan igrâw emel y aytedan isalan win fall-as d-izazabbat Məşşina, iyyan ihakk-ay fərregat ən zələy gər təhəkkut ta n Infas wa Zəddigan əd ta tat-wər-nəmos. İyyan ihakk-ay fərregat n işşiwəl n awalan wər nətawazday, iyyan ihakk-ay əfəssər n awalan win di; <sup>11</sup> mişan Infas wa Zəddigan wa da a itaggin aratan di ketnasan, akk awedan ihakk-ay təhəkkut ta das-ira.

### *Taɣəssa ad təsəllad-net aggotnen*

<sup>12</sup> Ənəyat tişit ta təga təɣəssa n awedan arat iyyanda igân daɣ təsəllad əknənən igət, eges harkid igət-nasnat, təɣəssa iyyadda a əmosnat. Awen da za a əgan aytedan win əlkamnen y Əlməsix, s əntanay a əmosnen təɣəssa-net. <sup>13</sup> Fələs gər za nəmos Kəl-İlyəhud wala aytedan win wər tan-nəmos, gər za nəmos eklan wala illalan, Infas wa Zəddigan wədi da, a daɣ nətawasalmaɣ ketnana, nəqqal təɣəssa iyyadda. Ketnana deɣ Infas wa Zəddigan wədi da, a idnayan iwallan-nana. <sup>14</sup> Amaran təɣəssa wər təga daɣ təslət iyyadda, kalar şisəllad aggotnen a daɣ təga. <sup>15</sup> As d-iggad adar inna: «Nak wər di-təla təɣəssa id wər əmosaɣ əfus.» Awak ikkâs-tu awen daɣ tişit n iyyat daɣ təsəllad ən təɣəssa? <sup>16</sup> As tənna təməzzuk: «Nak wər di-təla təɣəssa, id wər əmosaɣ şat.» Awak ikkâs-tat awen

dağ tişit n iyyat dağ təsəllad ən təxəssa? <sup>17</sup> As təqqal təxəssa ketnet şat, mas z'aslu awedan? As təqqal təxəssa ketnet təməzzuk, mas z'iwət awedan adu? <sup>18</sup> Kalar Məşşina a igan şisəllad dağ təxəssa, akkiyyat ig-et dağ adag was ira. <sup>19</sup> As imos as təxəssa ketnet taslət iyyadda a təmos, wədi ma z'iqqəlan təxəssa? <sup>20</sup> Kalar şisəllad əknanen igət a t-əllanen, mişan təxəssa ənta iyyadda. <sup>21</sup> Awen dağ a fəl wər təfreg şat ad tannu y əfus: «nak wər sər-ək əddərar», wala deş annu aşaf i daran: «nak wər sər-wan əddərar.» <sup>22</sup> Fadda şisəllad ən təxəswen-nana şin n as nəğa iduf n as ərkamnat, əntanataş a dana-təha tənfa wəllen. <sup>23</sup> Amaran şin di as çur-naş iga as wər fərorinat, əntanataş a nəssəşmar wəllen. Dağ adi, şisəllad-nana şin əmosnen izuf, əntanataş a nəkannu assatar. <sup>24</sup> Şin wər nəmos izuf amaran, əntanataş wər əddərarinat s assatar. Məşşina iman-net a d-ixlakan təxəssa toşâş, ig-as təməwit a fəl tawasəşmarinat təsəllad-net, wəllen şin əddərarinen s adi, <sup>25</sup> fəl ad wər təzun təxəssa gares, kalar əkkulluk ən təslət ad təssən dağ təmidit-net. <sup>26</sup> Awen dağ a fəlas, as təlaggay iyyat dağ təsəllad ən təxəssa, şisəllad kul şin hadatnen əntanay da, ad laggaynat. As tətawəzawzar deş iyyat dağ təsəllad, şisəllad kul şin hadatnen ad fəliwəsnat. <sup>27</sup> Kawanay təxəssa n Əlməşix a təmosan, amaran akkiyyan dağ-wan taslət ən təxəssa-net a imos. <sup>28</sup> Adi a fəlas Əlkənisat, dağ tizarat iga dağ-as Məşşina inəmmuzal, dəffər-san ənnəbitan; dəffər ənnəbitan, əlfəqqitan; dəffər adi aytədan win əlanen fərregat n igi ən təlməşjujaten, əlkaman-asan win ikfa fərregat n əzuzəy ən təwərnawen, əd win tilalnen y aytədan, əd win ikfa fərregat ən tizart y aytədan, əd win ikfa fərregat n əşiwəl n awalan wər nətawəzday. <sup>29</sup> Awak ketnasan as əmosan inəmmuzal? Awak ketnasan as əmosan ənnəbitan? Awak ketnasan as əmosan əlfəqqitan? Awak ketnasan as əgrawan fərregat n igi ən təlməşjujaten? <sup>30</sup> Madəş əgrāwan fərregat n əzuzəy ən təwərnawen, meş fərregat n awalan wər nətawəzday, meş fərregat n əfəssər-nasan? Wala ənamihaz!

### *Tara: Tarrayt ta n tidət*

<sup>31</sup> Dağ adi səddirənat s əlluş agaraw ən təhəkkuten şin ofanen! Amaran a kawan-assakna əmərədda tarrayt ta tofat tarrayen kul.

## 13

<sup>1</sup> Kud əşşewaləş awalan n aytədan harkid win angalosan da, as di-wər-təha tara, wər izlay awal-in d əməşli n anayna madəş əməşli n əşlal ən təzoli itatawatan. <sup>2</sup> Kud əgrāwa təhəkkut n amel ən salan a d-izizabbat Məşşina, wala əgrāwa əssiran kul əd masnat kul, wala ələş əzəgəzəwən ikmālan a di-issifragan əsəggəli n ədşayan, da, as di-wər-təha tara, wər əmosaş wala. <sup>3</sup> Kud əzuna təla-nin kul i tələqqawen, əskataş iman-in y əşibada ən Məşşina har çur-i iməl as oğaraş aytədan, da, as di-wər-təha tara wər di-z-anfu adi əs wala.

<sup>4</sup> Awedan wa taha tara, təh-ay təzaydart, olāş; wər izway y awedan waliyyan, wər itaggu ibaragan, wər idkel iman-net dənnəg aytədan. <sup>5</sup> Awedan taha tara wər itəggu əmazal n iba ən təkarakit, wər igəmməy awa tu-z-anfin ənta ças, wər rəşis alham-net, wər itətəf dağ man ark amazal a das-iga awedan; <sup>6</sup> wər t-isədəwit arat wər noşed, kalar tidət a tu-təsadawet. <sup>7</sup> Faw izizaydar, faw izzigzan, faw igā attama, izmār y arat kul. <sup>8</sup> Tara, wər das-ilkem ad təşrād, təhəkkut n amel ən salan a d-izizabbat

Məşşina ilkâm a tu-wər-təlla, ta n əşiwəl n awalan wər nətawazday ad tərəz, ta n masnat ənta da ilkâm a tu-wər-təlla; <sup>9</sup> fəlas masnat-nana wər tərənda, emel-nana isalan win d-izizabbat Məşşina dəy wər inda.

<sup>10</sup> Mişan as du-tosa alkamalat, awa wər nəkmel ad iba tamayyamat-net. <sup>11</sup> Harwa əmosa barar, awal ən barar a taggağ, taggağ imedranan win barar, ələğ tayttay ta n barar; mişan as əqqalağ aləs, oyyeğ-in aratan win barar dəffər-i. <sup>12</sup> Əmərədda nəhannay as, masnat-nana, wala ad təggət, wər təmos wala dəğma n ta təkamat; izlay-tanat awa izlayan anay n awedan dağ şişšet d anay-net udəm s udəm. Əmərədda masnat-in wər təkml, mişan ilkâm ad təkml, tagu alkamalat ta təğa təməzdəyt ta diğa Məşşina.

<sup>13</sup> Amaran əmərədda karad aratan win, a t-əllanen, a tan-imosan: əzəgzan d attama əd tara; mişan wa tan-ogaran tara.

## 14

### *Şihəkkuten şin Infas wa Zəddigan d akaras n Əlkənisat*

<sup>1</sup> Əgməyat za ad təqqələm aytedan taha tara; təsəddirənam wəllen agaraw ən mazalan win ihakku Infas wa Zəddigan, wəllen emel ən salan win d-izizabbat Məşşina. <sup>2</sup> Fəlas awedan wa ifragan əşşiwəl n awalan wər nətawazday, Məşşina as işşewal wərgəğ aytedan; id wər t-illa awedan igrən əssiran win as t-ikfa Infas wa Zəddigan emel-nasan. <sup>3</sup> Mişan awedan wa igrawan emel ən salan a fall-as d-izizabbat Məşşina wədi aytedan as işawal, isisuhit əzəgzan-nasan, isasmad iwəllan-nasan, italam-asan fəl man. <sup>4</sup> Awedan wa işşewalan awalan wər nətawazday, əzəgzan wa-net ças a isisuhit s adi, mişan awedan wa igrawan emel ən salan a d-izizabbat Məşşina wədi Əlkənisat ketnet as isisuhit əzəgzan-net. <sup>5</sup> Nak areğ ad təşşiwəlam ketnawan awalan wər nətawazday, mişan awa dawən-əsofağ, ad təgrəwam təhəkkut n amel ən salan win d-izizabbat Məşşina. Awedan wa igrawan emel ən salan a d-izizabbat Məşşina, oğar wa igrawan fərregat n əşiwəl n awalan wər nətawazday, ar s ad imos as ifrəğ ad itafassar awa igannu fəl a sər-əs isəssuhət əzəgzan n Əlkənisat.

<sup>6</sup> Amaran əmərədda, imədrayan-in, nənna masalan oseğ-qawan-in əşşewalağ awalan wər nətawazday, awak mas kawan-z-anfu adi? Mişan as kawan-in-oseğ əmalay-awan arat isinafalal Məşşina, madex əşşita masnat ta təlam, madex agay-awan batu a fall-i d-izizabbat Məşşina madex əsassağraq-qawan təssunt a du-təgmədət Əlinjil, wərgəğ a kawan-anfu adi? <sup>7</sup> Wala aratan win as tawaggin səwat, nənna masalan təsənsəğ madex təhərdant da, as wər əgen ewet oləğan, manəmmək as z'izləy awedan aggay wa əğan? <sup>8</sup> Esək dəy wa itawansağan y ad səmmutəğan aytedan y əməgər, as das-wər-itawagga anasağ wa itawassanan, ma z'isəmmutəğan y əməgər? <sup>9</sup> Kawanay da za, awen da: as təşşewalam wər tələffədəm s əlxərəfan as itiwassan almağna-nasan, man əmmək as z'issən awedan waliyyan awa təgannim? Zun təşşewalam dağ adu! <sup>10</sup> Igməd aşşak əs, əzzənəfan n awalan aggotnen a əhanen əddənət; mişan wər tan-ihə is wərgəğ ila almağna. <sup>11</sup> Amaran as wər əssenay iyyan dağ-san, ad əqqalağ s awedan wa t-ışşewalan awedan ən tama, iqqəl-tu sər-i nak da. <sup>12</sup> Dağ adi kawanay da, dad zamas təsidarənam wəllen agaraw ən təmətəkwayən şin ihakku Infas wa Zəddigan, adi za, əşğələt dağ agamay ən şin za səssuhətnen əzəgzan n Əlkənisat.

<sup>13</sup> Awen da a fêlas awedan wa iŝŝewalan awalan wêr nêtawazday, igmøyet daŷ Mêŝŝina ad t-akfu fêrregat n eŝŝêr-nasan. <sup>14</sup> Fêlas as imos as tattara daŷ awalan wêr nêtawazday, iman-in ŷas a tattarnen, tayttay-in ênta, wêr têŷjel daŷ tawatriwen ŝin tagga. <sup>15</sup> Daŷ adi ma z'aga? Adi za, ad êttêraŷ daŷ man-in, êttêra deŷ ês tayttay-in daŷ awal isisagran; agaŷ tagaytalt ês man-in, agaŷ-qat deŷ ês tayttay-in daŷ awal isisagran. <sup>16</sup> As wêr iga adi, as iqqal âs têtaggay igodan i Mêŝŝina ês man-nak ŷas, daŷ awalan wêr nêtawazday, awak awedan wa tu-wêr-nêssen, wa dak-issêsêman daŷ Êlkênisat, manêmmêk as z'annu i tawatray-nak: «Amin!», ênta wêr issen awa têganna? <sup>17</sup> Illikan as igodan-nak i Mêŝŝina hossayan, miŝan wêr isassahat adi êzêgzan n aytedan win dak-êssêsêsmnen id wêr êssenaw awa têganna. <sup>18</sup> Nak tigudêyay i Mêŝŝina as kawan-ogara ketnawan awal daŷ awalan wêr nêtawazday! <sup>19</sup> Miŝan as aheŷ Êlkênisat, êssôfaŷ igi ên wala ŷas sêmmos êlxêrêfan a za tawagrinen y ad êzzêbêzaŷ aytedan alfaydat, igi ên maraw gim n êlxêrêf daŷ awalan wêr nêtawazday.

<sup>20</sup> Imêdrayan-in, uŝarat, tammazzayam êd tiŝit ên bararan! Tidêt as, daŷ awa iqqalan igi ên têllabêst, êqqêlat ŝilat ên bararan; miŝan daŷ awa iqqalan êgêrri n aratan win, êqqêlat aytedan êkmâlnen. <sup>21</sup> Ênnan Êlkêttaban: «Inna Êmêli: "Tamattay ta, a das-êŝŝiwêlaŷ daŷ awal wêr têsŝen, igmêd-du sêr-san awal wen imawan ên naftaŷan, miŝan harkid awen wêr di-z-abbardagan."» <sup>22</sup> Adi a fêlas, êŝiwêl n awalan wêr nêtawazday, asannal n êŝŝêriŷa ên Mêŝŝina a imos y aytedan win wêr nêzzêgzan, wêrge win êzzêgzannen; as iga awen, awedan wa ikfa Mêŝŝina emel ên salan a d-izizabbat Mêŝŝina, wêdi isalan win itaggu, asannal n arraxmat a mosan y aytedan win êzzêgzannen, wêrge win wêr nêzzêgzan. <sup>23</sup> Nênna masalan Êlkênisat ketnet a têddewat daŷ adag iyyanda, têzzar êŝŝewalan ketnasan awalan wêr nêtawazday, har tan-d-osan aytedan wêr nêgra awa imos awen, madêŷ aytedan wêr nêzzêgzan, wêrgeŷ ad annin êmmêskêl a êgan? <sup>24</sup> Miŝan as imos as ketnasan êmmêlan awal imosan emel ên salan a d-izizabbat Mêŝŝina har tan-d-osa awedan wêr nêzzêgzan, madêŷ iyyan wêr êhen isalan n awen, ad t-êssusênan awal kul win as isallu êddi as igâ ibakkadan, issêan deŷ as ad t-ibêz êŝŝêriŷa ên Mêŝŝina; <sup>25</sup> ênta da affaggin aratan kul win êhanen êwêl n awedan wen, têzzar issêjêd i Mêŝŝina, iybêd-tu, annu: «Tidêt as illa Mêŝŝina gar-ewwan!»

### *Ênnizam daŷ alwaŷ wa n êlyibada*

<sup>26</sup> Daŷ adi, imêdrayan-in, mas immêkkan a tu-tagim? Adi za as têmmênayam daŷ adag iyyanda, wiyyad daŷ-wan aginet ŝigaytalen, wiyyad sassaŷrinet aytedan, wiyyad êmêlanet awa dasan-isannafalal Mêŝŝina, wiyyad êŝŝiwêlanet awal wêr nêtawazday, wiyyad affassaranel-tan. Êqqêlanet aratan win di kul, arat a z'isêssuhen êzêgzan-nawan. <sup>27</sup> Kud wiyyad daŷ-wan a ŝawalnen awal wêr nêtawazday, ad wêr akêyan êŝŝin aytedan madêŷ karad. Êŝŝiwêlanet s iyyan iyyan, amaran imêl-tu awedan iffêssaran awa gannin. <sup>28</sup> Kud wêr t-illa awedan a t-iffêssaran, affastinet, ad wêr êŝŝiwêlan daŷ Êlkênisat, êŝŝiwêlanet daŷ man-nasan gar-essan êd Mêŝŝina. <sup>29</sup> Amaran win êmosnen ênnêbitan, êŝŝiwêlanet daŷ-san êŝŝin madêŷ karad, têzzar aŝŝaggaran aytedan win hadatnen n Êlkênisat awal wa d-izzêbben da. <sup>30</sup> Miŝan as d-isannafalal Mêŝŝina awal y iyyan awedan iqqiman den,



awedan wa išşewalan, affastet i wædi. <sup>31</sup> Day adi ketnawan tæfrâgam ad tæmmâlam s iyyan iyyan isalan win d-izazabbat Mæššina y aytedan, y ad tæsassağrim inalkiman kul, taknim-asan iman ketnasan. <sup>32</sup> Tæhækkut n amel ən salan a d-izazabbat Mæššina, immikkan as innôda day-as awedan wa tat-igrawan. <sup>33</sup> Fêlas Mæššina wêr ira tanajarwayat, kalar ænnizam olâyan a ira, d alxer, şilat n awa igan day Êlkønisanet ketnasat, æmosnæn tamattay zæddigat ən Mæššina. <sup>34</sup> Ad wêr şawalnat tædoden day mænneyan win Êlkønisanet, fêlas wêr ælenat turagat n awen. Kalar abbardagnatet, id adi da as inna Êttawret ad t-aginat. <sup>35</sup> Kud ill-ay arat as erânat a day-as æssænnat, æssæstannatet meddan-nasnat day aɣaywan; fêlas tækarakit a imos fêl tæntut ad tæşşiwæl day æmænøy n Êlkønisanet. <sup>36</sup> Awak tæɣilt a tægam awal ən Mæššina kawanay a d-igmad? Mey tæɣilt a tægam kawanay ɣas a t-iqbalan? <sup>37</sup> Awedan wa day-wan igan iduf n as ænta ænnæbi a imos, madex innoda day-as Infas wa Zæddigan, agret s ælluɣ âs aratan win dawan-kattaba da, alwajib n Êmæli a æmosan. <sup>38</sup> Amaran awedan wa wêr næssæfrar adi, wædi ænta da wêr tu-z-issæfrær Mæššina. <sup>39</sup> Day adi imædrayan-in, sæddirænæt wællen agaraw ən tæhækkut n amel ən salan win d-izazabbat Mæššina; mişan ad wêr tægðelam æsiwæl n awalan win wêr nêtawazday. <sup>40</sup> Adi kul agiwat-tu day æzzæbun d ænnizam.

## Tanakra ən Ƴaysa day tamattant

### 15

#### *Isalan ən tanakra ən Ƴaysa day tamattant*

<sup>1</sup> Imædrayan-in, æmæredda a kawan-d-assaktaɣ Êlinjil was dawan-ægeɣ isalan-net, tæzzægzanam sær-æs, tælkamam-as s ælluɣ; <sup>2</sup> Êlinjil di da a kawan-igan day tarrayt n ælɣillas, kud tættâfam-tu s ælluɣ s æmmæk was dawan-t-æmala. As das-wêr-tægem adi, æzægzan ən bannan a tægam. <sup>3</sup> Fêlas isalan win ægrawa nak iman-in a dawan-ægeɣ, amaran isalan win di, eɣaf-nasan as, Êlmæsix, aba-tu fêl æddêlil ən bakkadan-nana, imos as adi da ænnan Êlkættaban. <sup>4</sup> Ennan deɣ Êlkættaban, têtawagga taɣæssa-net day tæzækka, as æzæl-net wa n karad d iba, itawasankar-du day tamattant. <sup>5</sup> Inafalal-du i Butros, amaran inafalal i nêttulab-net win maraw d æşşin. <sup>6</sup> Dæffêr adi inafalal i tiddawat ən nalkiman togarat sæmmosat tæmad n awedan, arat day-san aba-tu mişan taşşam-nasan harwada tæddâr. <sup>7</sup> Dæffêr adi amaran inafalal i Yaquub, dæffêr adi inafalal i næmmuzal kul. <sup>8</sup> Dæffêr-san ketnasan a di-inafalal nak da Bulæs, nak ihân ælmital ən barar a d-ihewan dæffêr as okay alwaq ən tæhæwt-net. <sup>9</sup> Fêlas nak inæmmuzal kul ogaran-i, wêr æweda fadda a di-itæwænnu anammazul, id kala ad æssæknaɣ aytedan win Êlkønisanet ən Mæššina arkanay. <sup>10</sup> A iqqal awa æmosa, dâ, æmosaq-qu s arraxmat ən Mæššina, amaran arraxmat ta di-ikfa, wêr tæbbænnan; fêlas ogaraɣ inæmmuzal kul æşşæɣæl, mişan ya wergeɣ nak a igan adi, kalar arraxmat ən Mæššina a day-i tæşɣalat. <sup>11</sup> Adi a fêlas, gær za nak, wala deɣ inæmmuzal win hadatnæn, isalan win di a nêtaggu, amaran æntanay a tæzzægzanam.

#### *Tanakra ən næmmættan*

<sup>12</sup> Amaran dad gannin salan win nêtaggu, Êlmæsix inkar-du day tamattant, manæmmæk as gannin wiyyad day-wan, inæmmættan wêr day-san tælkem tanakra day tamattant? <sup>13</sup> Kud tidæt a imos as inæmmættan wêr day-san tælkem tanakra, wædi Êlmæsix da, wêr d-itawasankar day



tamattant! <sup>14</sup> Amaran kud Əlməsix wər d-itawasankar daɣ tamattant, adi za təlxutbaten-nana wər əlenat tənfa waliyyat, əzəgzan-nawan sər-əsnaɗ deɣ wər ilə tənfa waliyyat! <sup>15</sup> Amaran arat wədi as iga, nakkanay nəqqal şigəyyawen ən bahu id nətagayyat əs Məşşina issinkar-du Əlməsix daɣ tamattant; ənta adi wər z'əgu as wər təlkem tanakra daɣ tamattant, <sup>16</sup> fəlas ənnar imos as inəmməttan wər du-za-təwəsənkəran daɣ tamattant, adi za Əlməsix da, wər d-itawasankar daɣ tamattant. <sup>17</sup> Amaran kud Əlməsix wər d-itawasankar daɣ tamattant, adi za əzəgzan-nawan wər infa wala, amaran əwəran-kawan bakkadan-nawan; <sup>18</sup> aytedan deɣ win aba əzzigzanan s Əlməsix, əntanay da wər dasan-t-illa attama waliyyan ar wa n əhluk. <sup>19</sup> Kud nakkanay attama-nana daɣ Əlməsix wər okay əddənet ta da ɣas, adi za wər t-illa awedan daɣ əddənet wər noɣer təla ən təhanint.

<sup>20</sup> Kalar tidət daɣ a imos as Əlməsix itiwəsankar-du daɣ tamattant. Ənta a d-azzaran tanakra, imos awen arat isitaddan as aytedan win aba əzzigzanan sər-əs əntanay da a d-ənkəran daɣ tamattant. <sup>21</sup> Id tamattant awedan iyyanda a tat-d-ewayan s əddənet, a t-imosan Adəm; əmmək di da za as tanakra daɣ-as da, tosa-du əs tarrayt n awedan iyyanda, a t-imosan Əlməsix. <sup>22</sup> Id aytedan kul a tan-iba fəlas Adəm a d-əgmədan, əmmək di da za as aytedan kul win osaxnen d Əlməsix, ad əgrəwan təməddurt ta təxlalat. <sup>23</sup> Tanakra daɣ tamattant amaran, təgâ s ənnizam: Əlməsix a sər-əs d-azzaran, dəffər adi win sər-əs əzzəgzannen a du-za-təwəsənkərnen ɣur tawaylay-net. <sup>24</sup> Amaran tasa-du təzərəst n əddənet, ijəbbərəjjət Əlməsix təmənikəla kul d əlxəkuman kul əd təɣmərən şin əttənkələn, dəffər adi idkəl təɣmar akf-et i Məşşina di n Abba. <sup>25</sup> Fəlas ilzâm Əlməsix ad ittəf təɣmar har əgu Məşşina izənga-net kul daw daran-net. <sup>26</sup> Azangaw-net was z'izrəy s əhluk-net, tamattant. <sup>27</sup> Fəlas ənnan Əlkəttaban: *«İga Məşşina aratan kul daw daran-net»*, amaran immun as «aratan kul» win as itawanna ad əməlan daw daran-net da, wər tan-ihə Məşşina, s ənta iman-net a ikfan Əlməsix təɣmar ta ittəf. <sup>28</sup> Amaran as iga Məşşina aratan kul daw daran n Əlməsix, alwaq wədi, ad z'əgu Barar ənta da, almaɣna Əlməsix, iman-net daw əlxəkum ən Məşşina wa igan aratan kul daw daran-net fəl ad təkməl tizart ən Məşşina y arat kul daɣ adag kul.

<sup>29</sup> Amaran ənzərat daɣ aytedan win tawasalmaɣan daɣ aman fəl əddəlil ən saɣmar n aytedan-nasan win aba: Awak ma imos awas əgan attama n agaraw-net daɣ igi n awen? Kud ənta tidət daɣ a imos as, wər tu-təlla tanakra daɣ tamattant, wədi ma fəl tawasalmaɣan daɣ aman fəl əddəlil ən saɣmar n aytedan-nasan win aba? <sup>30</sup> Nakkanay iman-nana za, ma fəl akk əssaɣat nəha tazak ən tamattant? <sup>31</sup> Akk əzəl təhoz-i-du tamattant! [Imədrayan-nin], arat wədi, ig-as əşşak əgamad wa iga y əsəbbərəg wa fall-awan tagga fəl əddəlil n awa daɣ-wan iga Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix. <sup>32</sup> Kud təbəllant ta əgeɣ daɣ əɣrəm n Efez, wər nəzlay d aməgər əd wəxsan, wər təga ar fəl ares n əddənet, awak ma di-za-taknu? Kud inəmməttan wər du-za-təwəsənkəran daɣ tamattant, adi za, agatanaɣ awa ənnan aytedan wiyyad as ənnan: «*Nats-et, naşwet, fəlas wər daɣ-naɣ ilkem ar tamattant*» <sup>33</sup> Ad wər tətəwəsəxrəkam! Fəlas ənnan kəl awal: «*Tidawt d ark aytedan təɣaşşad əlxal olâɣan.*» <sup>34</sup> Təqqəlet-kawan-du tayttay-nawan ta tolayat, tamməzzayam d igi ən bakkadan. Fəlas wiyyad daɣ-wan wər əssenən Məşşina. Ənnəɣ adi fəl a kawan-izzəbəz təkarakit.

*Tayəssa ta du-tənkərat daɣ tamattant*

<sup>35</sup> Mišan wër igdel awen ad annin wiyyad daɣ-wan: «Awak inəmməttan, mənı təməwit tas du-za-təwəsənkəran? Ma təmos təxəssa ta dər du-za-təwəsənkəran?» <sup>36</sup> Aljahilan! As tənbalam tablalt n amasa, wərgex kundaba təmmut as du-təgammad, təddâr? <sup>37</sup> Amasa deɣ ɣas a tanbalam den, iha mijas in alkama madex tabzət iyyat, wərgex tasaɣtot təyradat a tənbała. <sup>38</sup> Təzzar ikf-ay Məşşina təxəssa ta das-ira, əkkulluk n amasa ikf-ay təxəssa ən man-net. <sup>39</sup> Şixəllak wər olenat təxəssa ketnasnat; aytedan zənnit təxəssa ta-nasan, eharay zənnit ta-net, igədad zənnit ta-nasan, kifitan deɣ zənnit ta-nasan. <sup>40</sup> Amaran ijənnawan da, əhən-tan aratan əlānen şixəswen, zund əmmək as, amaɟal əwaran-tu aratan əlānen şixəswen; mišan şihussay n aratan win əhanen ijənnawan wər tola əd təhussay ən win əwarnen amaɟal. <sup>41</sup> Zənnit ənnur wa n təkuk, zənnit wa n təllit, etran deɣ zənnit wa-nasan. Etran iman-nasan, ənnur-nasan əzzənəfan a imos, ənnur n iyyan oɟar ənnur wa hadan. <sup>42</sup> Zund əmmək di da a təɟa tanakra ən nəmməttan. Təxəssa təxaşşadat a za tənbəlat, tətəwəsənkər-du ta wər nətəməttəy. <sup>43</sup> Təxəssa ta dər inbal awedan, tərbăr; ta dər du-z-inkər təkna şihussay. Təxəssa ta dər inbal awedan, tərkam; ta dər du-z-itəwəsənkər təla tarna. <sup>44</sup> Inbal-in əd təxəssa ta n əddənət, itəwəsənkər-du əd təxəssa ta iha Infas wa Zəddigan. Da tu-təlla təxəssa ta n əddənət, wədi ta n Infas wa Zəddigan da təll-ay. <sup>45</sup> Adi a fəl ənnan Əlkəttaban: «*Adəm a d-azzaran y aytedan s əxluk, imal-tu iddâr,*» mišan Adəm wa n əşşin s ənta wa ilkaman, a t-imosan Əlməsix, infas a imos, ihakkin təməddurt. <sup>46</sup> Wərgex wa imosan infas a d-azzaran, kalar wa imosan taxlək n əddənət təddârat a d-azzaran, dəffər-əs a d-osa wa imosan infas. <sup>47</sup> Awedan wa d-azzaran, əɟodrar a daɣ iga, igmad-du amaɟal; awedan wa n əşşin, ənta ijənnawan a d-igmad. <sup>48</sup> Awedan wa igan daɣ əɟodrar, awa imos, ənta a əmosan aytedan win əganen daɣ əɟodrar; wa d-igmadan ijənnawan, ənta da, awa imos, ənta a əmosan aytedan win jənnawan. <sup>49</sup> Amaran tulat ta nəɟa d awedan wa igan daɣ əɟodrar, ənta a za nəɟu əd wa d-igmadan ijənnawan.

<sup>50</sup> Imədrayan-in, a dawan-gannaɣ, awa igan daɣ şan d əzni, wər z'ilu adagar daɣ Taymar ta n Məşşina, wala deɣ ilu awa ixaşşadan adagar daɣ awa wər nəxəşşəd. <sup>51</sup> Səsəmat, a dawan-əməlay əssir: Wər dana-z-iba ketnana, mišan dər iga awen da, ketnana as za nətəwəsəmməttəy, <sup>52</sup> fəl arat n amazay, fəl ellaf ən şat, xur anasaɣ wa ilkaman n asak. Fəlas ad itəwənsəɣ asak, təzzar təwəsənkəran-du nəmməttan əd təxəswen wər za nələs aɣşud, nakkanay deɣ nətəwəsəmməttəy. <sup>53</sup> Fəlas təxəssa ta təxaşşadat, əşşil ad təggəz ta wər nəxəşşəd edag-net; ta tətəmatittit deɣ əşşil ad təggəz ta wər nətəməttit edag-net. <sup>54</sup> As təggəz təxəssa ta wər nəxəşşəd edag ən ta təxaşşadat, təggəz deɣ təxəssa ta wər nətəməttit edag ən ta tətəmatittit, əddi amaran ad z'andu awa ənnan Əlkəttaban as ənnan: «*Tamattant tətəlmaz, tətawarna, ab'as tu-təlla.*» <sup>55</sup> «*Ya tamattant, ma təɟa tarna-nam? Ma iga endal-nam, was təddâɟay aytedan tənəqqaq-qan?*» <sup>56</sup> Abakkad a imosan endal ən tamattant, abakkad amaran əşşəriɣa wa n Əttawret a imosan assahat-net. <sup>57</sup> Mišan əɟoda i Məşşina a danaɣ-isasarnin abakkad əs tarrayt n Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix.

<sup>58</sup> Daɣ adi, imədrayan-in əkney tara, zəzzəwətat daɣ əzəɟzan-nawan, tazzakkem daɣ-as s assahat, ad tətəggim faw s igət əşşəɣəl olaɣan wa tətəggim y Əməli, id təssānam as, əşşəɣəl issohen wa tətəggim y Əməli

wər ibbənnan.

## Awa d-izdaran daɣ širawt ta

### 16

*Širgiten d əššəradan wiyyad n Elkənisat*

*Širgiten y Elkənisat ta n Yerusalām*

<sup>1</sup> Daɣ batu ta təqqalat širgiten šin tawagginen i mizdagan win Yerusalām, agat kawanay da, arat was omaraɣ Elkənisaten šin akal wa n Galatəya. <sup>2</sup> Əkkulluk n əzəl wa azzaran daɣ əssuk, akkiyyan daɣ-wan idkāl daɣ awa sər-əs d-iggazan arat was ifrag, iɣbər-tu har kawan-in-asa, fəl ad wər iqqəl əšidəw-nawan širgiten y assa-nin. <sup>3</sup> As kawan-in-oseɣ, ad akfa aytedan-nawan win təsannafranām šira a fəl iktāb as aytedan-in a mosan, təzzar əssuqaq-qan Yerusalām ewāyan širgiten-nawan. <sup>4</sup> Kud deɣ itawanay əs ihôr ad agla nak iman-in, wədi a dər-i idawan.

*Išikilan win d-əzaynen*

<sup>5</sup> Kundaba əmmərəɣ akal wa n Masedonəya as kawan-in-z-assa, fəlas ad ərzəga akal wa n Masedonəya. <sup>6</sup> Iha mijas a ɣur-wan agaɣ adan, mijas deɣ tagrəst ketnet as ɣur-wan tat-z-əkkəsəɣ, fəl a di-tagim allawtan kawanay iman-nawan s akal was kawan-z-əgməda. <sup>7</sup> Tidət as wər areɣ a kawan-in-asa əmərədda, agaɣ-awan-in assa daɣ əzzikke; fəlas əgeɣ attama n ad ahaga ɣur-wan kud ikf-i Əməli turagat. <sup>8</sup> Əmərədda, ad aqqamaɣ daɣ əɣrəm wa n Efez har di daɣ-as d-awəd amud wa n Fantəkawt. <sup>9</sup> Fəlas tənnołam-i daɣ-as tarrayt zəwwərat n əššəxəl, kuddeɣ as əggətan zəngə win wər nəra awen.

<sup>10</sup> Amaran as kawan-in-osa Timotay tabəzam-t-in əs man-nawan, a tu-wər-iməl arat as tu-təha tasa-net, fəlas əššəxəl y Əməli a iha ənta da, šilat-in. <sup>11</sup> Daɣ adi a tu-wər-alku awedan waliyyan; agiwat-as allawtan fəl a sər-i d-əgu əşikəl olāɣan fəlas əqqālaɣ-as ənta əd mədrayan-nana win dər iddew. <sup>12</sup> Daɣ batu ta təqqalat amadray-nana Abbolos: əgmāya daɣ-as wəllen a kawan-in-asu iddew əd mədrayan-nana win di; igmād aššak əs wər ilə ənnəyat n adi əmərədda. Mišan as igraw s adi, a kawan-in-asu.

*Ənnəsixatan d assalaman*

*Ənnəsixatan win əlkamnen*

<sup>13</sup> Agat ənnəyat, təzəzzəwem daɣ əzəgzan-nawan əs Ƴaysa Əlməsix, təqqəlam aytedan wər təha tasa, təssuhem. <sup>14</sup> Arat kul wa tətəggim, agiwat-tu əs man taha tara.

<sup>15</sup> Əhân-kawan salan n aytedan n ahan wa n Əstefanos; təssānam as əntanay a əzzarnen s əzəgzan əs Ƴaysa Əlməsix daɣ akal wa n Akayya, əkkāsan deɣ iman-nasan s əššəxəl i mizdagan. Onsayaq-qawan za imədrayan-in, <sup>16</sup> a dasan-tabbardagam, əntanay d id t-illa awedan ihân əššəxəl wa əhan, əs gəlleyat. <sup>17</sup> İsidawat-i assa wa di-d-iga Əstefanos əd Fortunatos d Axaykos. Assa-nasan idbaɣ-in təxərəbbet ta sər-i d-eway iba n əšinəy-nawan. <sup>18</sup> Fəlas issəsəmad iman-in, issəsəmad deɣ win-nawan. Daɣ adi, taget masnat fəl meddan zun win di, təwəsəxməran.

*Assalaman win əlkamnen*

<sup>19</sup> Əhulan-kawan-in nalkiman win Elkənisaten šin akal wa n Asəya. İhul-kawan-in deɣ Akilas əd Friska əd nalkiman win Elkənisat ta

tətamanayət daɣ ahan-nasan. Əhulan-kawan-in wəllen wəllen fəl əddəlil ən tassaɣ ta nəga d Əməli Ƴaysa. <sup>20</sup> Əhulan-kawan-in mədrayan-nawan daɣ əddin win əllanen da da ketnasan. Tinəməggat assalam zəddigan.

<sup>21</sup> Təhult awa a din-təgmadat əfus wa-nin nak Buləs. <sup>22</sup> Məşşina təlgânaɣ awedan wa wər nəra Əməli Ƴaysa! Marana ta, almaɣna: Ya Əməli-nana asa-du! <sup>23</sup> Əgmâya daɣ Məşşina a kawan-ikfan arraxmat n Əməli Ƴaysa. <sup>24</sup> Əreq-qawan ketnawan fəl əddəlil ən tassaɣ ta nəga d Əlməsix Ƴaysa.

## Şirawt ta n sanatat iktab Buləs i Kəl-Korent İsənti

### *Təhult*

<sup>1</sup> Awa nak Buləs, imosan əs tərəddawt ən Məşşina anammazul n Elməsix Yaysa, nak d amadray-nana Timotay ənnānən əhulan-in Elkənisat ən Məşşina ta təhat ayrəm ən Korent əd mizdagan kul win əxsarnen dağ akal n Akayya ketnet. <sup>2</sup> Əgmâya dağ Məşşina di n Abba-nana d Əməli Yaysa Elməsix a kawan-ikfan arraxmat d alxer.

### *Igodan d ənnəsixatan*

<sup>3</sup> Təmmal i Məşşina di n Abba n Əməli-nana Yaysa Elməsix, imosan Abba wa n əməhhenən, imos değ Məşşina di isasmadan iwallan kul, <sup>4</sup> s ənta a isasmadan iwallan-nana a təqqal təssust ta fall-ana təgat, fəl a danağ-issəfrəg əs tarrayt n əssəsməd wa itag iwallan-nana, ad nəssəsməd nakkanay da, iwallan n aytedan win fəl təga təssust a təqqal. <sup>5</sup> Id igət wa iga alyazab wa nənnay fəl əddəlil ən tassağ-nana d Elməsix, ənta a təga təsasmit ən wallan ta danağ-ihakku Elməsix. <sup>6</sup> Kud ətəwəsas wa nəga, təsasmit d efsan-nawan a imos, kud değ təsasmit ən wallan a danağ-ikfa Məşşina, wədi kawanay as tat-ikfa. Təsasmit tədi təkfiwan ad təzməram y alyazab wa nətaggu nakkanay da. <sup>7</sup> Wər kala ad nəga aşşak dağ attama wa dağ-wan nəga, fəlas nəssən as, da dər-na tədrawam alyazab, təsasmit ta itaggu Məşşina iwallan-nana da a dər-na tat-tədrawam.

<sup>8</sup> Amaran imədrayan-in, wər nara a kawan-wər-əhen salan ən təssust ta fall-ana təgat dağ akal n Asəya. Təgrâw-ana dağ-as təssust togarat awas nəfrag a dər-əs nəzəzzəydər, fadda har nəkkas attama ən man-nana. <sup>9</sup> Tidət as imâl yur-nağ as, wər dana-t-illa ar tamattant. Arat wa, igrâw-ana fəl ad nəssən as wərge iman-nana, kalar Məşşina s ənta a d-isankaran inəmməttan, ɣas, as ihor a dağ-as nagu attama-nana. <sup>10</sup> Ənta a dana-d-ikkasan dağ tazak labasat ən tamattant ta nəggaz den, ənta a dana-du-z-ikkəsan dağ adag şilat ən wen. Nəgâ değ attama n as, i tu-nəggaz, a dana-d-ikkəs. <sup>11</sup> Amaran kawanay tədhâlam-ana əs mansay wa dana-tətaggim Məşşina; adi a fəlas, arraxmat ta za nəgrəw əs təwatriwen n aytedan aggotnen, a du-tawəy əs aytedan aggotnen wiyad ad əggudəyan i Məşşina arat wa danağ-iga.

## **Buləs isasəgru işikilan-net**

### *Buləs isammattay ənnizam ən şikilan-net*

<sup>12</sup> Amaran ənta da abarag-nana: wər nəssen fəl ark arat dağ əddənət ta da əs dana-z-əbəzan man-nana, wəllən dağ tassağ ta dər-wan nəga. Wər nəga əməzal əs wərgeğ əwəl iyyanda zəddigan wa ihakku Məşşina əs tu-nəga. Arraxmat ən Məşşina a danağ-təssəfragat awen, wərgeğ a d-ihân əs masnat n əggadəm. <sup>13-14</sup> Fəlas şira şin dawan-in-nəkattab, wər dağ-asnat nəssoka arat waliyyan wər nəmos wədi da təğarrim əddi, təgrâm-tu. Kud dana-wər-təgəm əğərri olâğan əmərədda, da əgêğ attamanin dağ ad tawədəm a dana-tagim əğərri ikmâlan, tagim fəl əddəlil-nana abarag wa danağ-isassaga wa-nawan, əzəl wa du-z-asu Əməli[-nana] Yaysa.

<sup>15</sup> Ikus wa əgey aššak daɣ adi, a fəl otasaɣ a sər-wan in-izara, fəl ad təgrəwam daɣ assa-nin tənfa təmosat ənətfus; <sup>16</sup> akəyaq-qawan s akal wa n Masedonəya. As d-əgmada Masedonəya a kawan-d-əqqəla, tagim-i allawtan y əšikəl wa z'aga s akal wa n Yahudəyya. <sup>17</sup> Awak gəlleyat a wər əgey daɣ attas wa əgey a kawan-in-asa? Meɣ ak aratan əs win as areɣ igi-nasan, wər əmosan ar deranan n aggadəm, igannin «ayew» as iga amazay ad annu «kala»? <sup>18</sup> Iggəyyat Məššina as, awa dawan-nənna, wər imos «ayew» irtāyan əd «kala» <sup>19</sup> Fəlas Ƴaysa Ɣlməsix di n Barar ən Məššina was dawan-nəga isalan-net, nak əd Silfanus əd Timotay, wər isərtəy «ayew» əd «kala». Kalar «ayew» ɣas a inna Məššina əs tarrayt-net. <sup>20</sup> Almaɣna n awen as arkawalan ən Məššina ketnasan «ayew» a əmosan daɣ Ɣlməsix, adi da deɣ a fəl nəmməl adkul ən Məššina əs tənna ta nətaggu «Amin» əs tarrayt ən Ƴaysa Ɣlməsix. <sup>21</sup> Amaran, tartəyt ta nəga d Ɣlməsix, nakkanay dər-wan, Məššina iman-net a tat-isassahen, isannafran-ana, <sup>22</sup> issəwar-anaɣ deɣ ejwal-net alwaq wa d-iga Infas wa Zəddigan daɣ wallan-nana, imos awen təsukəst n aššak daɣ arozan win as ilkam a danaq-qan-akfu.

<sup>23</sup> Məššina a daɣ-i z'ibəzan iman, əgeq-qu təgəyya as, wər din-əqqəla aɣrəm ən Korent ar fəl as wər areɣ a dawan-əššita aɣšud ən man; <sup>24</sup> amaran areɣ ad təssənam as wər nəgəmməy d a kawan-nəšəhhəššəl arat waliyyan daɣ batu ta n əzəgzan-nawan, kalar ənəməšəɣal ɣas a dər-wan nəga daɣ arat wa kawan-z-isəffəliwəsan, fəlas əzəgzan-nawan issohat.

## 2

<sup>1</sup> Adi a fəl əgey tanat təmosat as ənneɣ: wər z'ələsaɣ aɣšud ən man-nawan s iyyan assa. <sup>2</sup> Fəlas, nak as əɣšada iman-nawan, awak ma di-z-isəddəwen, ar kawanay win as əɣšadaɣ iman? <sup>3</sup> Adi a d-ewayan as a dawan-in-əktaba širawt fəlas wər areɣ a kawan-in-asa təɣšədam iman-in, kawanay win as ihor a di-təšəffəliwəsam; fəlas əkkāsaɣ aššak as, arat wa di-isaffalawasan, kawanay da isifalawas-kawan ketnawan. <sup>4</sup> As dawan-in-əktabay širawt tədi, təga fall-i təssust labasat, isās-i əwəl-in, əffāyan daɣ-i məttawan. Amaran wər dawan-tat-in-əktebay fəl ad əɣšəda i man-nawan, kalar fəl ad təssənam daɣ təzzəwwərt ən tara ta dawan-əgeɣ.

### *Təsureft i nadlaman*

<sup>5</sup> Amaran kud iyyan daɣ-wan a d-ewayan aɣšud ən man daɣ anamod iyyan, wərgəɣ nak as iɣšad iman, kalar ketnawan as dawan-tan-iɣšad, made z'anna fəl təksəda ən təsəssikəyt iɣšad-tan y arat daɣ-wan. <sup>6</sup> Awedan wədi, igd-ās əsənnərgəəm wa das-təga taššam-nawan. <sup>7</sup> Ɣmərədda ofa a das-təssurəfam, təssəsmadam əwəl-net, fəl a tu-wər-iɣləb aɣšud ən man, ihlək. <sup>8</sup> Daɣ adi, onsāyaq-qawan a tu-tassaknim tara ta das-təgam. <sup>9</sup> Id iyyan əddəlil wa fəl dawan-in-əktaba širawt tədi, tara a əgey a kawan-ajjarraba əssənəɣ kud təlkāmam y arat kul wa dawan-ənnəɣ, wala. <sup>10</sup> Amaran awedan kul was təssorafam, nak da, əssorafay-as; arat deɣ wa əssorafa den, kud ənta ill-ay fadda a əssorafay y awedan, a das-əssurəfay arat kul was kala a di-t-iga fəl əddəlil-nawan, dat Ɣlməsix, <sup>11</sup> fəl ad wər igrəw Aššaytan tarrayt waliyyat n a danaɣ-akkarras, id wər danaɣ-ədreɣnat təmərkas-net.

### *Buləs daɣ aɣrəm ən Trowas*

<sup>12</sup> Alwaq wa din-oseq aqrəm n Trowas y a daq-as əxtəbaq isalan n Əlinjil n Əlməsix, or-i daq-as Əməli tarrayt n adi, <sup>13</sup> mişan harkid awen, wər tənşa ənnəyat-in, fəlas wər daq-as əgrewəq amadray-nin Titəs. Adi a fəl namagga əd nalkiman win əhanen Trowas šiwatriwen, əgmadaq-qan s akal ən Masedonəya.

## **Buləs isasagru əşşəxəl-net wa n arkawal ən tassaq wa aynayan**

*Buləs isasagru əşşəxəl-net*

*Tarna ta igraw Əlməsix*

<sup>14</sup> Nətaggu igodan i Məşşina a danaq-itaggin faw y əddənet əsəkni a itaggu əmənokal ikəfəlan a d-oşa. Arat wen ig-anaq-qu fəl əddəlil ən tassaq-nana d Əlməsix isâknin agaraw-net tarna fəl İblis. Ənta deq a iziwəziwizan əs tarrayt-nana daq adag kul ađu izodan wa təmos masnat n Əlməsix. <sup>15</sup> Id ađu izodan a nəmos əs Məşşina, a sər-əs in-igmâdan Əlməsix. Ađu wa, iwizawaz daq aytedan win əhanen tarrayt ta n əlxillas əd win əhanen tarrayt ta n əhluk. <sup>16</sup> Aytedan za win əhanen tarrayt ta n əhluk, nəmos-asan ađu ən tamattant, a d-itawayan sər-san tamattant. Aytedan amaran win hadatnen, nəmos-asan ađu ən təməddurt, tan-issodaran. Awak ma ifragan igi n əşşəxəl oğdân d awa? <sup>17</sup> Nakkanay, wər nola d aytedan aggotnen, əganen jola daq awal ən Məşşina. Kalar daq tassaq ta nəqa d Əlməsix nəmmâl dat Məşşina awal-net s əwəl iyyanda, amaran nəssân as Məşşina a dana-izammazalan.

## 3

*Buləs, amaşşaxal a imos n arkawal ən tassaq wa aynayan*

<sup>1</sup> Awak eməlan wiyyad a nətaggu iman-nana? Məq ak addararat a nəqa əs şira a danaq-z-akfinen xur-wan udəm, madəq nəddirar s a dana-tanat-tagim, awa taggin aytedan wiyyad? <sup>2</sup> Kala kalar kawanay iman-nawan as təmosam şirawt-nana, təktâbat daq wallan-nana, issân awedan kul, iqr-et deq awedan kul. <sup>3</sup> Təssiknam deq tişit-nawan şirawt n Əlməsix, təktâbat s əşşəxəl-nana, wər nəkteb əs taddawat, kalar İnfəs ən Məşşina di iddaran əs təktab; wər təkteb fəl əsəllum ən təhünt, kalar iwallan a daq təktab. <sup>4</sup> Aşşaddat n attama wa nəqa daq Məşşina əs tarrayt n Əlməsix a fəl nənnəq adi. <sup>5</sup> Wərgəq aşşaddat n as ill-ay arat waliyyan as nəfrâq igi-net gar-ena əd man-nana, kalar Məşşina a danaq-ihakkin fərregat n igi-net. <sup>6</sup> Ənta deq a danaq-issəfragan əd nəqqəl imaşşaxalan n arkawal ən tassaq ta taynayət, wər nəmos əlqanun iktâban fəl səlluman, kalar tassaq a imos iktâb İnfəs wa Zəddigan daq wallan n aytedan; fəlas əlqanun wa irəwan iktâban fəl səlluman, tamattant a d-itaway s aytedan, amaran tassaq ta iktab İnfəs wa Zəddigan daq əwəl, təməddurt a sər-san du-tətaway.

*Buləs imâl dad imməzray arkawal ən tassaq wa irəwan d arkawal ən tassaq wa aynayan*

<sup>7</sup> Ənnizam n əlqanun amaran wa d-itawayan tamattant s aytedan, isəlluman ən təhun a fəl iktab. İzizzabbat-t-idu Məşşina fəl Musa daq ənnur, s awa iga daq assahat, indar i Kəl-İsrayil ad əswədan daq udəm-net. Ənnur en da za arat ilakkayan a imos. <sup>8</sup> Əngəm-in za ənnizam wa



d-ifalan Infas wa Zëddigan, iktaban daɣ wallan n aytedan, iššaƣal daɣ-san! Manəmmək as wər z'agər wen tanaya? <sup>9</sup> Fəlas kud ənnizam n əlqanun wa d-itawayan s aytedan attadib, ila tanaya, wədi, ma dər za tagdu šigrat ən tanaya ta tu-z-agu ənnizam ən tarrayt ta taynayət wa d-itawayan s aytedan taqqat? <sup>10</sup> Iqqal as, arat wanad iknan təla ən tanaya, ab'as ila tanaya əmərədda fəl awa das-təga tarrayt ta taynayət daɣ šigrat ən tənaya. <sup>11</sup> Fəlas kud arat ilakkayan osa-du əs tanaya, adi za ma dər za tagdu šigrat ta tu-z-agu wa t-illan faw tanaya!

<sup>12</sup> Dad nəga attama ogdān d awen, wədi nəhal ad nammazal awa nəra ši wala tasa. <sup>13</sup> Nakkanay wər nəga awa iga ənnəbi Musa, issəlsan udəm-net afər fəl a daɣ-as wər əswədan Kəl-İsrayil iket di ad t-igammad ənnur wa imalawlan daɣ udəm-net. <sup>14</sup> Mišan tawasaxaran wallan-nasan y awen, id har azalada, as ɣarrin Əlkəttaban win arkawal ən tassaɣ wa irəwan, šilat n as harwada ill-ay, igdal-asan əgərri n Əlkəttaban, id afər wen, tassaɣ d Əlməsix ɣas a ifragan ikus-net. <sup>15</sup> Awalla, har azalada, ɣarrin əlkəttaban n ənnəbi Musa, mišan wər tan-əgren, fəlas afər wen a ilsan iwallan-nasan. <sup>16</sup> Tətubt ɣas s Əməli a itakkasan afər wen. <sup>17</sup> Amaran Əməli, Infas a imos. Awedan deɣ wa iggaz Infas n Əməli, wədi illəlat. <sup>18</sup> Nakkanay ketnana win as itawakkas əfər wen fəl udmawan-nana, nəswād daɣ tanaya n Əməli šilan n as iswad awedan daɣ šišet. Isamattay-ana Əməli, s ənta Infas a imos, s əššəɣəl wa itaggu daɣ wallan-nana, išašalan əd man-net, tətittay daɣ-na tanaya-net.

## 4

### *Tidət a daɣ nəsusin aytedan*

<sup>1</sup> Adi fəlas, dad zamas as ihanattat-ana Məššina ig-ana daɣ əššəɣəl ən tarrayt ta taynayət, wədi wər za nəqqəl dəffər-na; <sup>2</sup> nakkanay nəmmizzay d ark mazalan sikərükidnen win tamazalan aytedan daɣ əssir, wər nəgəmməy əd təkərras n awedan waliyyan, wala nəsafrax awal ən Məššina. Kalar emel wa nətaggu tidət əs təməwit təzdarat, nəgəmmay sər-əs əsəfləs ən man-nana y əkkulluk n awedan dat Məššina. <sup>3</sup> Aytedan win əhanən tarrayt n əhluk ɣas as ilsa arat isalan n Əlinjil win nətaggu, wər tan-əzzəgzanan. <sup>4</sup> Wər əzzəgzanan fəlas İblis wa n əməli n əddənət ta, a tan-isaddarɣalan; igdal-asan anay n ənnur wa d-igammadan Əlinjil, ənnur wa isaknin tanaya n Əlməsix imosan šaššəlan ən Məššina.

<sup>5</sup> Nakkanay isalan win nəmmāl, wər daɣ-san nəmmil iman-nana, kalar emel a nətaggu as ɣaysa Əlməsix a imosan Əməli, nəmmāl deɣ as eklan-nawan a nəmos fəl əddəlil ən ɣaysa Əlməsix. <sup>6</sup> Id Məššina a innan: «*İmələwləwet ənnur daɣ šiyay*», ənta iman-net a imalawlan daɣ wallan-nana, ikf-anax ənnur, a t-imosan masnat ən tanaya ən Məššina ta təməlawlawat daɣ udəm ən [ɣaysa] Əlməsix.

### *Əššəɣəl ən Buləs: Təməddurt ən ɣaysa əd təmattant-net*

#### *Anammazul Buləs əgğadəm a imos irkaman zun aytedan kul*

<sup>7</sup> Mišan ərrəzəɣ wa, imosan masnat ən tanaya ən Məššina, ikassan ən talaɣ, as nakkanay a tan-imosan, a daɣ-qu neway, fəl ad itəwəssən as, tarna wər nəla əddukad ta, šin Məššina, wərgəɣ šin-nana. <sup>8</sup> Wər t-illa daɣ ətəwəsas wər nətawagga, mišan wər kala nətawaxalab; əqqanan ɣafawan-nana, mišan wər nətəkkəs attama. <sup>9</sup> Faw nətiwadgaz mišan

wær danaŕ-oyya Mæššina æd man-nana; nêta wagadlu mišan nênakkar-du. <sup>10</sup> Fawda nêha tazak n igi ên tamattant šilat ên ta iga Ŧaysa, fêl ad têtawênay têmæddurt-net ênta da daŕ tæŕswen-nana. <sup>11</sup> Fêlas nakkanay win êddarnen, faw nêha tazak ên tamattant fêl êddêlil ên Ŧaysa, fêl ad têtawênay têmæddurt ên Ŧaysa s êlluŕ daŕ tæŕswen-nana êmosnen arat itamattin. <sup>12</sup> Adi a fêl nêha faw tazak ên tamattant, fêl ad tæggezam kawanay tarrayt n agaraw ên têmæddurt ta tæŕlalat.

*Awa d-ixsalan daŕ têmæddurt n aytedan win Kæl-Korent*

<sup>13</sup> Êzægzan-nana ola æd wa ittêmalan daŕ Êlkêttaban as ênnan: «Êzzigzanay! Adi a fêl aššewalax.» Nakkanay da êzægzan wen da a nêga, adi a fêl nêššewal nakkanay da. <sup>14</sup> Id nêssân as, Mæššina a d-issênkaran Êmêli Ŧaysa daŕ tamattant, a dana-d-issênkêr nakkanay da nêddew æd Ŧaysa, têzzar issêbdêd-ana dat-ês nakkanay dêr-wan. <sup>15</sup> Fêlas awa ketnet tênfanawan a fêl tu-nêtaggu, fêl a din-tawêd arraxmat n Mæššina aytedan aggotnen, igatan godan i Mæššina, fêl zazwar-net.

*Ad wêr nêkkês attama gêr za nêtaŕazzab wala natamattat*

*Tanaya tæŕlalat ta du-têzayat*

<sup>16</sup> Adi a fêl wêr za nêqqêl dêffêr-na. Kud imos as šixêswen-nana ta n êmindi a êhanat, da iwallan-nana êntanay akk êzêl êtiwašašaynayan. <sup>17</sup> Fêlas têssust fêsusat wêr za nihag ta nênnay êmêrêdda, a dana-za-takfit adkul iknan têzzêwpêrt iŕlêlan. <sup>18</sup> Nakkanay wêr nêswed daŕ aratan win tawanaynen, kalar win êhanen êtênkul a daŕ nêswêd; fêlas awa itawahannayan, wêr itihag; as iga awen, awa ihan êtênkul, ênta iŕlêl.

## 5

*Nêsikalal iket di ad nêha êddênet*

<sup>1</sup> Nêssân as ihêktan win nêha êmêrêdda, almaŕŕna šixêswen-nana, ad êhlêkan, amaran isimatag-ana Mæššina daŕ jênnawan šixêzmen êŕlêlênen, s ênta iman-net a tanat-ikrasan wêrgêŕ ifassan n aytedan. <sup>2</sup> Amaran ihêktan win nêha êmêrêdda, osaŕnat fall-anat têhênêffa, nêsidaran wêllen ad nagu i nan-nana win jênnawan iguz a itag awedan i sêlsa aynaynen fêl wiyyad waššarnen. <sup>3</sup> As iga adi, ad nêstêr, wêr za nêqqêl iman ŕas wêr nêha tæŕêssa. <sup>4</sup> Tidêt as ihêktan win nêha êmêrêdda êmosan-ana šilat n êzuk zêwwêran a danaŕ-isihênêffen, eges wêrgêŕ fêl aššaddat ên tara n êmêzzêy dêr-san, kalar fêl aššaddat ên tara n iguz ên tæŕswen-nana šin jênnawan, fêl ad têlmêz tæŕêssa ta tæŕlalat, ta wêr nêŕlêl. <sup>5</sup> Amaran Mæššina iman-net a danaŕ-isammatagan awen, isattadd-anay ês têhakkay ta danaŕ-iga Infas-net as, ad agu awen.

*Nêkna igi n attama id tara a nêga gêrrezat y Êmêli*

<sup>6</sup> Daŕ adi faw têkna ênnêyat-nana id nêssân as, iket têmos tæŕêssa ta êhan-nana, nêggug Êmêli. <sup>7</sup> Fêlas awa nêzzægzan as nêlkam, wêrgêŕ awa nêhannay ês šittawen-nana. <sup>8</sup> Awalla adi a fêl ênnêŕ têknâ ênnêyat-nana, mišan nêssof wêllen ad nêgmêd tæŕêssa ta nêha êmêrêdda s ahan-nana wa ŕur Êmêli. <sup>9</sup> Awen da a fêlas, gêr za nêha tæŕêssa-nana wala dèy wêr tat-nêha, wêr nêdgez ar daŕ a das-nêgrêz. <sup>10</sup> Fêlas kundaba nêbdad ketnana dat Êlmêsix, iŕŕêŕ-ana. Akkiyyan daŕ-na ad igrêw awa dêr ahoran mazalan win iga harwa iha tæŕêssa-net, gêr za win olêŕnen wala win wêr nolêŕ.

*İmaşşaxalan ən Məşşina a nəmos, nəmos deş almawakkilan-net*

*Əşşəxəl wa n igi n alxer gar-ena*

<sup>11</sup> Daş adi, dad zamas nəmşân awa təmos təksəda n Əməli, nəgammay daş aytedan a sər-əs əzzəgzanan əs gəlleyat. Məşşina issân wəllen awa nəmos, amaran əgeş attama n as kawanay da təssānam wəllen daş wallan-nawan awa nəmos. <sup>12</sup> Wərgəş təmmal a nəllas iman-nana şur-wan, kalar əddəlil şas a kawan-nəhakkı n igi ən baragan fall-ana, fəl ad tilem a tənnam y aytedan win tagginen ibaragan fəl awa iwaran azzahir, imos sokni wərgəş təla n əwəl zəddigan dat Məşşina. <sup>13</sup> Kud a itawannan tayttay-nana a dana-təgmədat, wədi şaymar ən Məşşina a fəl nəga adi; kud deş wər dana-təgməd, wədi tənfa-nawan a imos. <sup>14</sup> Fəlas tara ta danaş-iga Əlməşix a tənno-dat daş arat kul wa nətaggu. Id nəzzizgan as awedan iyyanda, a t-imosan Əlməşix, a immutan daş adag n aytedan kul; daş adi aytedan kul əddewan dər-əs daş tamattant ta iga. <sup>15</sup> Aba-tu daş adag n awedan kul, əgrawan aytedan təməddurt taynayət s əssəbab-net. İgā awen fəl ad ammazayan əd təməddurt daş wər əlkeman ar i tara ən man-nasan. Kalar ad əlkəman y Əlməşix a immutan fəl əddəlil-nasan, itawasankar-du deş daş tamattant. <sup>16</sup> Adi a fəlas əmərədda ab'as nəga daş awedan waliyyan iduf wa daş-as əgan aytedan; kuddeş as kala ad nəttaf Əlməşix daş adag wa daş t-əttafan aytedan, mişan əmərədda wər tu-nəttef daş adag wen. <sup>17</sup> Daş adi awedan wa ilan tassaş d Əlməşix, iqqal taxlək taynayət. Ab'as imos awedan was kala a t-imos, fəlas təməddurt tas kala tat-iga işrad dər-əs; təggaz iyyat taynāyat edag-net. <sup>18</sup> Amaran awen kul Məşşina a t-igan, ənta a danaş-iknan əd man-net əs tarrayt n Əlməşix, ikf-ana deş nakkanay əşşəxəl imosan igi n alxer, <sup>19</sup> imosan as: Məşşina eway-du alxer gar-es d əddənəy ketnet əs tarrayt n Əlməşix, ab'as fall-asan ittaf ibakkadan-nasan. Əntanəy da da isalan n igi n alxer win as danaş-inna a tan-nəgu y aytedan. <sup>20</sup> Daş adi nakkanay almawakkilan n Əlməşix a nəmos, id Məşşina iman-net as kawan-işarru əs tarrayt-nana. Nonsay-kawan fəl udəm n Əlməşix ad təknām əd Məşşina! <sup>21</sup> Əlməşix wər t-iwer abakkad waliyyan, mişan issəwar-tu Məşşina fəl əddəlil-nana ibakkadan-nana, fəl a sər-na du-tawəy tassaş-nana dər-əs taqqat dat Məşşina.

## 6

<sup>1</sup> Daş adi, dad imos as nəha əşşəxəl wa daş iha Məşşina, nəgmāy daş-wan ad wər təsəbbənnanəy arraxmat ən Məşşina ta təgrawam da. <sup>2</sup> Id Məşşina iman-net as inna: «As d-ewad alwaş wa daş kawan-zakfa arraxmat-in, ad əqbəla şiwatriwen-nawan, as d-ewad alwaş wa daş kawan-z-əşləsaş, a dawan-ilalaş.» Ənəyət za alwaş wədi, ewad-du, ənta da da deş əzəl wa n əşyillas-nawan.

*Awa immozal Buləs əd taşaray ta iga Kəl-Korent*

<sup>3</sup> Wər nətaggu arat waliyyan as z'iqqəlan təsənəkəft y awedan waliyyan, fəl ad wər itəwənəy lahan waliyyan daş əşşəxəl-nana. <sup>4</sup> Kalar arat kul wa nətaggu, nəsaknu daş-as as imaşşaxalan ən Məşşina daş a nəmos əs zəmmerat tagget ta nəga i təssust, d aşşawaşa əd təməşutar, <sup>5</sup> əd təwit, əd kasaw. Nəzmər deş daş alşazab wa nəga daş tənəjarwayen şin fall-ana əganən, d əşşəxəl labasan wa nətaggu, d-iba n agaraw s etəs əd gələk. <sup>6</sup> Nəsaknu tişit-nana imaşşaxalan ən Məşşina əs man zaddogən, əd masnat ta nəgraw, əd təzaydart ta dana-təhat, əd man

mallolnen. Nəsakn-et deḡ əs tədħəlt ta danaḡ-iga Infas wa Zəddigan əd tara təḡāt s əwəl iyyanda ta dana-təħat. <sup>7</sup> Nəsaknu tišit-nana imaššaḡalan ən Məššina s awal imosan tidət wa nəmmâl, əd fərregat ta danaḡ-ikfa Məššina. Nəsaknu tišit-nana imaššaḡalan ən Məššina əs təzoli n əməgər ta n taqqat tas za nammagar naggəz iman-nana. <sup>8</sup> Gər za nətiwasaḡmar wala nətiwalka; gər za nətawarbad wala nətatamal, nakkanay tidət a nəmmâl, kuddeḡ as itiwattaf as əsəxrək a nətagg aytedan. <sup>9</sup> Nətiwazday wəllen, mišan šilat n as wər nətawazday. Nəššigga daḡ tamattant, mišan harwada nəddâr. Nətawaddab mišan wər nətəwənxu kərəz. <sup>10</sup> Eḡšădan man-nana mišan wər danaḡ-igdel awen as faw nəfilawas. Wər nəla wala mišan nəsaḡḡargas aytedan aggotnen; wər nəla wala, ənta arat kul i-nana.

<sup>11</sup> Ya işəqqaqan-nana win Kəl-Korent, awa ihan iman-nana a dawan-tu-nəmmâl s əwəl iyyanda, amaran nolâm-awan iwallan-nana. <sup>12</sup> Nakkanay wər dawan-nəxfel iwallan-nana, kawanay amaran təxfalam-ana win-nawan. <sup>13</sup> A dawan-anna awa z'annaḡ i bararan-in: Aləmat-ana iwallan-nawan, zun awa dawan-nəga.

### *Ammar n aytedan s ad izardagan*

<sup>14</sup> Ad wər tətasaḡam d aytedan win wər nəzzəḡzan s Əlməsix. Manəmmək as z'asəḡ əllux d əššur, wala asəḡ ənnur əd šiyyay? <sup>15</sup> Ma imos arat wa fəl z'inəmənnək Əlməsix d Iblis? Ma idraw awedan izzigzanan s Əlməsix d iyyan sər-əs wər nəzzəḡzan? <sup>16</sup> Ehan n Əlḡibada ən Məššina deḡ ma təmos tərəddawt ta z'agu d əssənəman? Fəlas nakkanay a əmosnen Ehan ən Məššina di iddaran, id Məššina a innan: «*Ad əxsəra daḡ aytedan-in, idawa dər-san; əqqələḡ Əməli-nasan, əntanay deḡ əqqəlan tamattay-nin.*» <sup>17</sup> Awen daḡ a fəl inna Əməli: «*Eḡmədat-du aytedan win wər nəzzəḡzan, tammazzayam dər-san, ad wər tədəsam a immidasan, əddi a kawan-əqbəla.*» <sup>18</sup> A dawan-əqqələḡ abba, təqqəlam bararan-in əd təbararen-in, adi a inna Məššina di n əməli ən tarra kul.»

## 7

<sup>1</sup> Daḡ adi, imaran-in, dad zamas tawaggan-ana arkawalan win, zəzdəḡat-ana iman-nana daḡ arat kul wa isamadasan taḡəssa d ənnəyat. Naḡet tazdak təkmalat, iga awen əs təkşəda ən Məššina.

### *Tədəwit ən Buləs yur tətubt ən Kəl-Korent*

<sup>2</sup> Aləmat-ana iwallan-nawan, nakkanay wər kala ad nəga təkma y awedan waliyyan, wala nəḡšăd-as arat wala deḡ nətša alxaq-net. <sup>3</sup> Wər ənnəy adi fəl a kawan-əssəwəra lahan waliyyan fəlas əmələḡ-awan dat adi as nəsinahal-kawan tara. Təməddurt wala tamattant wər za təkəkəs tara tədi daḡ wallan-nana. <sup>4</sup> Wər daḡ-wan əḡeḡ aššak waliyyan. Tagga abarag daḡ batu-nawan. Daḡ təssust kul ta nənay təkna talxa-nawan təsasmit n əwəl-in, amaran təfalawist-in wər təla əddukad.

<sup>5</sup> As du-nosa akal ən Masedonəya wər kala ad nəḡraw əs təsanfawt, kalar nəbdăd daḡ təməḡutar labasnen as wər t-illa a daḡ wər əḡenat. Tagganat tamazaḡen dəḡma-nana, amaran təħ-ăna tasa. <sup>6</sup> Mišan Məššina di n ənəssesməd ən man n i s əḡšădan man-net, isasmad iman-nana s assa wa dana-d-iga Titəs. <sup>7</sup> Wərgəḡ assa-net ḡas a danaḡ-olaman fəl man; kalar əkənni wa das-təgam iman, d as imâl-ana əsənnəhəl wa təgam tara n a di-tənəyam, əd təmagrizt ta təgam, d əddəḡuz wa təgam daḡ awer n aganna-nin; adi, a iknan əsəffəliwəs ən man-in.

<sup>8</sup> Ab'as æmməgraza širawt ta dawan-in-əktaba, kuddeḡ as idâs-i as æmmigrazaḡ akatab wa dawan-tat-in-əgeḡ, fêlas æssânaḡ as təḡšâd iman-nawan, mišan ya aḡšud di wêr ihog. <sup>9</sup> Fadda əmarədda isidawat-i as dawan-tat-in-əktabaḡ, wərgəḡ fêlas təḡšâd iman-nawan, kalar fêlas aḡšud wa əgan man-nawan əddi, eway-du sər-wan tətubt daḡ bakkadan-nawan. Əzzənəf n əḡšud ən man wədi daḡ a ira Məššina y aytedan-net, daḡ adi wêr dawan-nəḡšed arat waliyyan. <sup>10</sup> Fêlas Məššina ifrâḡ a sər-na d-awəy aḡšud ən man fêl ad nutab daḡ bakkadan-nana, awəy-du sər-na əlyillas. Wêr danaḡ-ilkem ad nəmmigraz əzzənəf n əḡšud ən man wədi. Aḡšud ən man amaran wa sər-na du-teway əddənət wêr d-tiway tətubt, təsəlkaḡ-net tamattant. <sup>11</sup> Ənəyat iket n əsəbdəd wa kawan-iga əḡšud ən man wa ira Məššina. Əsəbdəd wen ənta a d-ewayan gəlleyat ta təgam, d aggaz wa təgam iman-nawan, d alham wa daḡ-wan iga, əd tasa ta sər-wan d-eway, d əsəddiran wa təgam anay-nin, d əddəguz wa təgam daḡ amazal n awa olaḡan, d aggay wa sər-wan d-iga tara n ad awwaddaban aytedan win tagganen təkma. Təssiknam daḡ anamod kul as, wêr təlem lahan waliyyan daḡ talḡa tədi.

<sup>12</sup> Daḡ adi širawt ta dawan-in-əktabaḡ əddi, wêr tat-in-əkteba fêl əddəlil n awedan wa igan arak amazal wala was itawagga; kalar əktâbaḡ-awan-tat-in fêl ad tətawasaknu gəlleyat ta təgam daḡ batu-nana dat Məššina. <sup>13</sup> İknâ adi iman-nana. Amaran əkənni wa əgan man-nana den, iwar-tu as, isidawat-ana wəllen anay wa nəḡa Titəs ikna təfalawist fêlas ketnawan as das-təknam iman. <sup>14</sup> Əgeḡ-as abarag fall-awan, təqqimam wêr di-təzzəbazam təkarakit. Amaran wêr kala a dawan-nənna arat wêr nəmos tidət, abarag deḡ wa nəḡa i Titəs, ənta da, iqqal tidət. <sup>15</sup> İkn-iwan tara, wəllen as d-ikta əbərdəḡ wa təgam ketnawan y igi n awa inna əd saḡmar aggen wa tu-təssəknam. <sup>16</sup> İket təfalawist əgeq-qat, fêlas əfrâḡaḡ a fall-awan saffalla daḡ arat kul.

## Širgiten əmosnen tadhəlt n əlməsixitan win əḡrəm ən Yerusalam

### 8

#### *Tadhəlt d igi ən tənfa y aytedan*

<sup>1</sup> Imədrayan-in, nərə a dawan-nagu isalan n arraxmat ta iga Məššina y İlkənisanen šin əhanen akal ən Masedonəya. <sup>2</sup> Təssust labasat ta tanat-təgrawat, d əlləqqəw labasan wa tanat-idgazan wêr dasnat-igdel igi ən təfalawist s awa təḡa daḡ təzzəwwərt, teway-du sər-əsnat igi ən təhək n əlləllu iknan təzzəwwərt. <sup>3</sup> Fêlas silakanay-awan as, arat wa əfragnat a əragnat, fadda awa əkfanat, oḡar awa əlanat, amaran əḡānat awen garəssanat əd man-nasnat. <sup>4</sup> Fadda mansay a daḡ ədgāznat a danaḡ-əganat a tanat-nayyu əḡrəwnat arraxmat n ad ədhəlmat imizdagan win əḡrəm ən Yerusalam əntanay da. <sup>5</sup> Arat wa əganat, oḡar was nəḡa attama-net, ad t-imosan as əzzarnat tehakkay ən man-nasnat y Əməli, dəffər adi əkfanat-anay iman-nasnat, imos awen arat ira Məššina. <sup>6</sup> Adi a fêl nədgaz Titəs, s ənta a daḡ-wan d-igan əstizarat ad tagim širgiten, a dawan-ilal s ad tassandim əššəḡəl wa, imosan arraxmat. <sup>7</sup> Dad zamas təbbilalam s arat kul: əlmaḡna təknam təla n əzəḡzan, təknam masnat n awal, təknam təla ən masnat, təssānam gəlleyat daḡ arat kul, tədgāzam daḡ tara ta dawan-nəḡa; wədi arraxmat ta imos igi ən tərgiten da ədgəzat daḡ-as wəllen.

<sup>8</sup> Wər dawan-ganna imos fall-awan əşşil igi n adi, kuddey as Əlkənisaten şin hadatnen əknânat tara n igi-net. Kalar tara ças a əgey ad əssəna da du-təqqal tara ta kawan-təhat. <sup>9</sup> Təssânam dəy arraxmat ta danaç-isəkna Əməli-nana Yaysa Əlməsix. Ənta wa n əməgğergəs, isallaqqaw iman-net fəl əddəlil-nawan, fəl a kawan-isəgğərgəs kawanay s ələqqəw-net. <sup>10</sup> Ənta da ənnəsixa wa dawan-əgey dəy batu tədi: of-awan ad təsəkkəsəwam arat âs kawanay iman-nawan ad t-issəntan ilə adi əmərədda awatay, fəlas kawanay a zzarnen s igi-net, kawanay dəy a t-id-iktan harwa dəy tizarat. <sup>11</sup> Dəy adi əmərədda agiwat dəy əsəkkəsəw n əşşəxəl di, əddəguz wa təgam as t-idu-təssəntam. Ərəgat dəy arat a iqqal wa təlam awas təfragam şirgit-net. <sup>12</sup> Fəlas kud deran issohen ill-y wədi təhəkkut ad tətəwəqbəl s əlluç ewal awen s awa nəla wərgəy awa wər nəla. <sup>13</sup> Wərgəy agamay a tagga ad əsənəfləyax aytedan wiyyad, kawanay amaran əsəmməxītəraq-qawan. Kalar agamay ças a tagga ad tənəmiwəyam. <sup>14</sup> Əmərədda kawanay a əbbəlalnən, immikkan ad tilalam y aytedan win təlaqqawen; as iga adi, as ənnəflayan a dawan-ilalan əntanay da əzəl wa ad təməxətaram. Əmmək wədi as za tənəmiwəyam. <sup>15</sup> Ənnan Əlkəttaban: «Awedan wa işşədawan a əggen, wər işşədaw a t-ogaran; wa işşədawan a əndərran, wər ikataytay.»

### *Batu ta təqqalat Titəs dəy ənnizam wa n şirgiten y Əlkənisat ta n Yerusalām*

<sup>16</sup> Əggôdayax i Məşşina a ikfan Titəs gəllewat dəy batu-nawan şilat ən ta dəy-as əgey. <sup>17</sup> Fəlas wərgəy tərəddawt ças a iga s arat wa dəy-as nəgmay, fadda işsəwər adi as d-inkar gar-es əd man-net ikk-iwan-in fəl gəllewat a iga dəy batu-nawan. <sup>18</sup> Nəşşədaw-t-in d amadray-nana iyyan âs Əlkənisaten ketnasnat əmmâlmat əşşəxəl wa itaggu dəy batu n Əlinjil. <sup>19</sup> Ənta dəy a sannafrannat Əlkənisaten y a dər-naç iddaw dəy əşikəl wa za nagu newây arraxmat ta əmosnat tərgiten şin, y a dər-əs annattaf, nassaknu s adi adkul-nana Əməli d əddəguz wa nəga dəy tilalt y aytedan. <sup>20</sup> Təmos tidawt-nana dər-əs ədərreg y a danaç-itəwəsəwər lahan a iqqal dəy talça n ənnəttaf wa nəga əd təhəkkut zəwwərat ta. <sup>21</sup> Fəlas nəgammay awa olaçan dat Əməli d aytedan, nəgammay dəy amazal sər-əs.

<sup>22</sup> Meddan win sər-wan in-nəzammazal, nəşşədaw-tan-in d amadray-nanay iyyan. Amadray-nana wa, nərâm-tu dəy taklaten aggotnen əs təməwiten aggotnen, faw iglây, wəllen əmərədda fəl awa dawan-iga dəy fəlləsət. <sup>23</sup> Dəy batu ta təqqəlat Titəs, əmidi-nin a imos dər ədrâwax əşşəxəl wa dawan-taggaç, amaran dəy batu ən mədrayan-nana win hadatnen win dər iddew, əntanay inəmmuzal a əmosan n Əlkənisaten, əşxâlnen gammayan adkul n Əlməsix. <sup>24</sup> Dəy adi, sakniwat-tan tara ta kawan-təhat d əddəlil wa nəla s igi ən baragan dəy batu-nawan fəl a dəy-san əkkəsənat Əlkənisaten aşşak, ənəynat-tan.

## 9

<sup>1</sup> Dəy batu ta təqqalat tadhəlt ən mizdagan wər əddərəra s a dawan-in-əktəbəç şirawt. <sup>2</sup> Fəlas əssânaç dəy gəllewat ta təgam dəy a dasan-təragam, d as əgey y aytedan ən Masedonəya ibaragan fall-awan. Ənnəç-asan: inalkiman n Əlməsix win akal n Akayya harwa naydan ad əran əsəgli ən tərgiten; fadda əddəguz-nawan dəy igi ən tərgiten a işsəran taşşam-nasan ad ərəgan əntanay da. <sup>3</sup> Adi a fəl sər-wan in-zammazalax



imədrayan-nana win di, fəl ad wər əqqələn baragan win fall-awan nətaggu awal ən bannan. Ənney-asan as kawan-in-z-asin şirgiten-nawan əmmotagnat. <sup>4</sup> As wər iga adi, har kawan-in-osey əddewəx d arat daş Käl Masedonəya, nos-iwan-in wər təsammatagam; a dana-tabəz təkarakit ən baragan win dasan-əgeş fall-awan, amaran kawanay wəllən a za təbəz təkarakit. <sup>5</sup> Daş adi ənayax as təga addararat s ad əgəmməya daş mədrayan-nana win di a di-in-izaran y ad əşşidəwan şirgiten şin as təgam arkawal-nasnat; assaknu adi as təgām-tanat s əlləllu, wərgəş əs gərrəz.

### *Maruzat ta təhat igi ən tənfa y aytedan s ərrəzəyan-nana*

<sup>6</sup> Ənta da awa əssoka əs batu tədi: Awedan wa inbalan amasa wər nəggət, ad d-aləy tənfa wər nəggət; awedan deş wa inbalan amasa aggen, ad d-aləy tənfa tagget. <sup>7</sup> Akk awedan akfet awas iga ənnəyat n ad t-akfu daş man-net. Ad wər təqqəl təhakkay-net arat imigraz, wala imos as əşşil; fəlas Məşşina ira awedan wa ihakkin əs man ərdānən. <sup>8</sup> Amaran Məşşina ifrāq a fall-awan d-izəzzəbbət əzzənəfan n arraxmaten aggotnən, fəl a tu-wər-iməl arat a iqqal daş alwaq a iqqal as təddiraram, har tawadam igi ən mazalan kul win olaşnən. <sup>9</sup> Adi a fəl ənnan Əlkəttaban: «*Ihakku s əlləllu, ihakku şiləqqawen; taqqat-net, təyləl.*» <sup>10</sup> Məşşina a ihakkin amagyak amasa, ihakku deş isudar. Ənta deş a kawan-z-akfin amasa s iggət, təzzar isəggət tənfa ta du-teway taqqat-nawan. <sup>11</sup> Awalla, Məşşina a kawan-isəbbələl daş arat kul fəl ad təfrəgam ad tallallem faw daş arat kul; awəy-du adi s aytedan win as za nawəy şirgiten-nawan igi ən godan i Məşşina. <sup>12</sup> Fəlas şirgiten şin təgam, wərgəş imizdagan win Yerusalam win maddararan şas as z'anfinat; kalar ad d-awəynat s aytedan aggotnən igi ən godan i Məşşina. <sup>13</sup> Şirgiten şin di əntanatay a d-ewaynən əs mizdagan win Yerusalam zazwar ən Məşşina fəlas təssiknam əbərdəg wa sər-wan d-eway ləkkum wa təgam y Əlinjil n Əlməsix, təssiknam-tan deş əlləllu əntanay d aytedan sahadan. <sup>14</sup> As dawan-taggin şiwatriwen a dawan-tanat-taggin əs man tədnay tara fəl əddəlil n arraxmat təknāt təzzəwwərt ta kawan-ikfa Məşşina. <sup>15</sup> Gudəyatanaş i Məşşina təhəkkut wər nəla tulat ta danaş-iga.

## **Buləs isasagru ibbillan deş fəl əşşəşəl-net wa n tişit n anammazul**

### **10**

#### *Tanaya ən Buləs*

<sup>1</sup> Nak Buləs, nak wa fəl gannin aytedan as: şira şin dawan-in-kattabaş şas a daş əhāla awal, mişan as kawan-əheş ad əqqələş awedan ləmmidan; onsəyaq-qawan fəl udəm ən talmat d əlluş win iga Əlməsix, <sup>2</sup> as, as kawan-in-oseş, a di-wər-təşəhhəşşəlam a kawan-assakna təholat-in awal id otəsaş ad assakna təholat-in awal aytedan win di gannin əddi nakkanay wər nəlkem ar i təla n əddənət. A dawan-ələsa tənna: Əgməya daş-wan a di-wər-təşəhhəşşəlam igi n əmazal di! <sup>3</sup> Tidət a imos as əddənət a nəha, mişan wər nəmməgar fəl awa fəl əmməgaran aytedan win əlkamnen y əddənət. <sup>4</sup> Fəlas təzoli tas nəmməgar wər tat-təla əddənət ta, kalar tarna a danaş-ikfa Məşşina as nəmməgar; nətadagdag sər-əs idaggan əssohatnən win ittaf Iblis. Nəssān daş bahutan-net, nəsaşfagg-en. <sup>5</sup> Nəzaraz sər-əs tamazaq kul ta təgaddalat y aytedan ad



əssənan Məşşina. Təzoli tədi da as du-nətabaz imedranan kul n aytedan, fəl ad abbardagan y Əlməsix. <sup>6</sup> As təssəknam alkamalat n əbərdəg-nawan, nəsimatag y ad nawwaddab awedan kul wa n ənəmmezrəy.

<sup>7</sup> Əswədat dağ awa illan dat şittawen-nawan, tagrim-tu. Kud awedan a kawan-ihan ikkāsən əşşak as Əlməsix a t-ilan; issənət za as, nakkanay da ig-āna Əlməsix təla tədi da a das-iga əddi. <sup>8</sup> Wala ad əgəy ibaragan aggotnen fəl as danağ-ikfa Əməli tanaya, da wər di-zizzəbəz adi təkarakit. Tanaya ta danağ-ikfa şin a kawan-nəsəssuhət, wərgəy a kawan-nəjəbbərəjjet. <sup>9</sup> Ənnəy awen fəl ad wər tiyalam şisəksədawen ças a dawan-tagga dağ şira-nin! <sup>10</sup> Id itawannu sər-i: «A kawan-wər-işşəwəş Buləs. Şira-net şi labasnen, əssohatnat, mişan ənta əs man-net as dana-d-osa wər fəru, amaran wər issen awal.» <sup>11</sup> Awedan wa sər-i innan adi, əssənət as, awa din-nəkəttab dağ şira-nana, ənta a za nəmmazal as kawan-in-nosa.

<sup>12</sup> Tidət əs, wər za nəhəl ad nəşişagda iman-nana wala nəşişalen d aytedan win di a dawan-əmmalnen iman-nasan; wər nədəkkəd iman-nasan ar əs man-nasan, şaşağdin deç iman-nasan əd man-nasan. Wər əlen əgərri. <sup>13</sup> Nakkanay za, wər za naçu ibaragan fəl aratan win wər nəmos tadagart-nana; amaran wər z'akəyan baragan-nana tadagart ta danağ-ikfa Məşşina, a tat-imosan as kawan-in-newad. <sup>14</sup> İki wa dawan-in-nəga wər imos əsəssikəy fəl awa nətawakfa zun as kawanay wər təhem tədagart ta nəgraw, fəlas kawanay as nazzar nəşçal çur-wan, nəmal-awan isalan n Əlinjil n Əlməsix. <sup>15</sup> Nakkanay wər nətəggu ibaragan fəl əşşəçəl ən wiyyad aytedan win əgrawnen tədagart wər nəmos ta nətawakfa nakkanay. Kalar attama-nana nəg-ay dağ-əs, as ittityəzəçzan-nawan, a çur-wan naçu əşşəçəl as z'itizwaran wəllen, da wər nokay tədagart ta danağ-ikfa Məşşina. <sup>16</sup> Almaçna ad nəfrəç igi ən salan n Əlinjil daç kallan win dənnəç-wan əllanen, naçqam da wər nəga ibaragan fəl awa d-ixsalan daç əşşəçəl iməsan tadagart n awedan iyyan. <sup>17</sup> Ənnan Əlkəttaban: «I itaggin ibaragan, aget-tan fəl awa iga Əməli.» <sup>18</sup> Fəlas wərgəy awedan wa immalan iman-net a igrawan saçmar, kalar awedan wa imməl Əməli a t-igrawan.

## 11

### *Buləs issinkad-anay i nəmmuzal win bahu*

<sup>1</sup> Areç daç-wan a dər-i təzəzzəydəram! Ad aga arət ən təmətəkwayt n əmməskəl! Awalla, əzmarat y awa z'anna! <sup>2</sup> Fəlas əgəç-awan tara ta n təsmiten, şismiten di da şin d-əfalnen Məşşina, id təhəm-i şaşşelan ən tətut əs wər kala a tat-idas aləs, a dər isimarkas aləs iyyanda, a t-imosan Əlməsix, amaran nak a das-isamarkasan dər-əs. <sup>3</sup> Mişan əksudaç ad təwərkəbnat təytwen-nawan əs təsədək iyyat, tammazzayam d əlçibada wa təgam Əlməsix s əwəl iyyanda [əd man zaddoggen], itəwəgg-awan ətəwəşəçrak wa iga məlul Xawa əs təkərras-net. <sup>4</sup> Fəlas as kawan-in-osa awedan iyyan ig-awan isalan ən Yaysa iyyan wər nəmos was dawan-nəga isalan-net, madəç təgrəwam infas iyyan wər nəmos Infas wa Zəddigan wa təgrawam, madəç aç-awan isalan n əlinjil iyyan wər nəmos wa təqbalam, tarməd as das-taknim tərəddawt s awen. <sup>5</sup> Dər iga awen da za, wər çur-i iga as ill-ay arət as di-ogaran nəmmuzal-nawan wər nəla tulat win di. <sup>6</sup> Amaran kud awal wər ələç madas-net, masnat ənta, ələç-qat wəllen; nəssikn-awan-tat daç əkkulluk n arət s əmmək kul.

<sup>7</sup> Awak abakkad a əgeç as əssərasay iman-in fəl a kawan-əzzəzwəra kawanay s amel wa dawan-əgeç isalan n Əlinjil ən Məşşina wər kawan-əzzərzama wala? <sup>8</sup> Oçe-du Əlkənīsaten šin hadatnen əs tədhəlt ta di-əganat s awas əddərara daç əşşəçəl wa dawan-əgeç. <sup>9</sup> Alwaç wa çur-wan əlle, wər kala əqqalaç i waliyyan daç-wan əzuk as maçatara s arət, fəlas imədrayan-nana win d-əfalnen akal ən Masedonəya a di-əkfanen awas əddərara. Əgdəlaç i man-in tišit n əzuk i waliyyan daç-wan daç əkkulluk n anamod, amaran ad agla daç igi n adi. <sup>10</sup> Ağamad wa iga aššak tidət n Əlməsix ta di-təhat, ənta a iga as, wər iha awedan imədlan n akal n Akayya ifrəgan a di-igdəl igi n abarag wədi! <sup>11</sup> Ma fəl əgeç adi? Awak iba ən taranawan? Məşşina fəşən as areç-qawan! <sup>12</sup> Arat wa tagga da amaran, ad agla daç igi-net, iš ad əgdəlaç igi ən baragan y aytedan win əranen ad əgrəwan tarrayt n ad annin əşşəçəl-nasan wər izlay əd wa-nana.

<sup>13</sup> Fəlas meddan win di, inəmmuzal ən bahu a əmosan, əmosan deç imašşayalan ən məkkəddal, sakninen as inəmmuzal n Əlməsix a əmosan. <sup>14</sup> Wər iqqen adi eçaf, fəlas wala Ašşaytan itaggu iman-net angalos n ənnur itəggin tidət. <sup>15</sup> Daç adi aytedan win das-əşçalnen wər isammaklal ad agin iman-nasan zun mašşayalan sasəçrinen aytedan taçqat. İlkəm ad əgrəwan awa dər əhoran mazalan-nasan.

### *Alçazab wa iga Buləs daç tišit-net anammazul*

<sup>16</sup> A dawan-ələsa tənna, ad wər içal awedan waliyyan nak əmeskel. Mišan, kud əmeskel a di-təgam, təzməram-i, awa tətaggim y əmeskel, fəl ad açaç arət ən baragan-in nak da. <sup>17</sup> Arat wa ənne da, wərgəç arət as d-inna Əməli ad t-anna, kalar abarag adi, a di-təsisaga tulət-in d əmeskel. <sup>18</sup> Dad zamas əggətan aytedan win tagginen ibaragan fəl awa itaggu əggadəm daç əddənət, nak da, ad açaç ibaragan. <sup>19</sup> Fəlas kawanay win malan əni tayttay, təzməram i məskelan, isidawat-kawan adi! <sup>20</sup> Təzməram y i kawan-igan eklan, madəç açu awa təlam, təzməram y i daç-wan tat-igən əs təkərras-net, madəç assakn-iwan malka, madəç iwət-kawan daç udəm. <sup>21a</sup> Isikarakad-i as, əlləçqəw-nana nakkanay, igdəl-ana a dawan-nagu aratan šilat ən win di.

<sup>21b</sup> Dər iga awen da ya, arət a iqqal as ihal awedan a fall-as agu abarag, nak da, əhəlaç a fall-as açaç abarag. Batu ta əge da šilat n as ig-et əmeskel. <sup>22</sup> Kud Kəl-Yibri a əmosan, nak da, əmosaq-qu. Kud Kəl-İsrayil a əmosan, nak da, əmosaq-qu. Kud əzzurrəyya n İbrahim a əmosan, nak da, əmosaq-qu. <sup>23</sup> Kud imašşayalan n Əlməsix a əmosan, oğaraç-qan tišit-net. Batu ta əge da šilat n as ig-et əmeskel. Kud alçazab a əgan, oğaraç-asan-tu; kud kasaw a əggazan, oğaraç-qan iguz-net; kud šiwwit a tawaggan, oğaraç-qan ətəwənça; kud deç tazak ən tamattant a əggazan, oğaraç-qan iguz-net. <sup>24</sup> İwəddiban səmmos a di-əgan Kəl-Əlyəhud, s akk iyyan əkkozat təmərwən ən tawatay daç aba iyyat. <sup>25</sup> Karadat tənəçq a di-əgan Kəl-Ərrum s ələkkud, taklat iyyat əğmayan aytedan əd tanaçay-nin kərəz əs təçur ən təhün, karad əçşudan da tənamazray a dər-i iga əçlal n aman. Idəs-i deç as əgeç ahad içrədan d əzəl daç ammas n agaraw əbukan aman a di-ətšin. <sup>26</sup> Əgeç işikilan əgğotnen. Əgğəzaç alçarar n adi əbətan aman ən təsəssəngay šin raddaça madəç əgrəwan-i narkaban. Əgğəzaç alçarar daç aytedan win-da-nin ən Kəl-Əlyəhud əd win tan-wər-nəmos. Əgğəzaç alçarar daç çərman əd saffan. Əgğəzaç alçarar n a di-atšu agaraw. Əgğəzaç deç alçarar daç aytedan win ganninen əs

bahu əmosan imədrayan-in daǵ əddin. <sup>27</sup> Əzdâyaǵ əşşəxəl iha alyazab əd talawayt, d əmikər n etəs aggen. Əzdâyaǵ gələk əd fad, əyyəwana deǵ əzum. Əzdâyaǵ taysəst n asamed əd zəlləm. <sup>28</sup> Adi ketnet, iwâr-tu əddəguz wa əgeǵ akk əzəl daǵ masnat ta əgeǵ daǵ İlkənīsaten kul. <sup>29</sup> As daǵ-asnat irkam awedan, a di-idəs rəkkəm-net nak da; as daǵ-asnat d-eway awedan s əmidi-net igi n abakkad, ad tarǵu temsay daǵ man-nin.

<sup>30</sup> Kud əşşil a fall-i imos igi ən baragan, wədi aratan win sakinen rəkkəm-in a fəl tan-z-aga. <sup>31</sup> İssân Məşşina di n Abba n Əməli Ƴaysa as, wərge bahu a əgeǵ. Attamalet esəm-net har faw. <sup>32</sup> Aləs wa izzozar əmənokal Arestas y əǵrəm ən Damas, kala ad omar meddan s ad əbdədan daǵ mawan n əǵrəm fəl a di-əbəzan. <sup>33</sup> Mişan tawagga daǵ əzmad zəwwəran, tawasarasa əs fənetər ihân aǵalla wa iǵlayan əǵrəm, əddərragay-as.

## 12

### *Targət ən Buləs əd təsasmit ta təhat tayəssa-net*

<sup>1</sup> İlzâm-i igi n abarag. Kud wər infa igi-net wala da, ad aǵlaǵ əmmâlaǵ-awan aratan win di-issəkna Əməli əd win di-isannafalal. <sup>2</sup> Əzdâyaǵ aləs iyyan osâǵan d Əlməsix as kala ad immədkal har osa əjənnə wa n əssa. Wər əssenay kud tayəssa-net a təmmədkalat den, wala deǵ iman-net ǵas a əmmədkalnen, Məşşina ǵas a issanan. İla adi əmərədda maraw elan d əkkəz. <sup>3-4</sup> Awalla əşşanay əs aləs wədi, immidkal har osa aljannat, isla daǵ-as awalan simaklalnen as wər ifreg awedan emel-nasan daǵ awal waliyyan, wala deǵ xalal əməl-nasan. Wər əssenay kud, tayəssa-net a təmmədkalat den, wala deǵ iman-net ǵas a əmmədkalnen, Məşşina ǵas a issanan. <sup>5</sup> Ad aga abarag fəl awedan wədi, mişan wər tu-z-aga fəl man-in. Rəkkəm-in ǵas a fəl z'aga abarag. <sup>6</sup> Amaran kud areǵ igi ən baragan, da wər di-iga adi əmeskel, fəlas tidət a z'anna. Mişan ad ammazzaya d igi-nasan id wər areǵ a di-ittəf awedan waliyyan daǵ adag ogaran wa daǵ-i əǵan mazalan-in d awa ganna.

<sup>7</sup> İsinafalal-i Məşşina aratan əǵanen adkul wər nəla əddukad, adi a fəl di-igdal adakal ən man-nin s igi wa iga daǵ alam-in əşənnan, imosan ənammazul n Aşşaytan a di-izayazzaban fəl ad wər ədkelay iman-nin. <sup>8</sup> Karad gamayan daǵ tanamazray a əgeǵ daǵ Əməli a di-izəmməzzəy dər-əs. <sup>9</sup> Mişan inn-i: «Təgd-âk arraxmat-in; fəlas tarna-nin, rəkkəm a daǵ tətəggu ənəfiləl wa ikmalan.» Daǵ adi isaddawat-i igi ən baragan fəl rəkkəm-in, fəl a daǵ-i təzdəǵ tarna n Əlməsix. <sup>10</sup> Adi a fəl di-isaddawat rəkkəm, əd tərəbbad, d alyazab, d ətəwədgaz, d təməǵutar fəl əddəlil n Əlməsix. Fəlas əlwaq wad ərkama, ənta a daǵ əssəheǵ.

### *Awa idgazan Buləs daǵ batu ən Kəl-Korent*

<sup>11</sup> Təşahhaşşalam-i əmazal imosan igi ən baragan âs əmeskel ǵas a t-itaggin; ənta kawanay əs ihor a fall-i təsanamalam, fəlas kud wər əmosay arat da, wər di-ogeran nəmmuzal-nawan wər nəla tulat win di. <sup>12</sup> Alǵalamaten ən tişit-in anammazul wa n tidət tiwagganat gar-ewwan əddəwnat əd zəmmerat, igâ awen s alǵalamaten əd təjujab əd təlməǵujaten. <sup>13</sup> Arat iyyanda ǵas a ǵur-wan wər əgeǵ, âs İlkənīsaten şin hadatnen əgeǵ-qu ǵur-əsnat, a t-imosan əs wər daǵ-wan əǵmaya tədhəlt waliyyat. Surəfat-i-id ark əmazal wədi!

<sup>14</sup> Əmərədda simâtaga y a dawan-in-agay assa wa n karad, amaran wər dawan-z-əqqələǵ əzuk; fəlas wər gəmməyay awa təlam, kalar kawanay

a gammaya. Wərgəx bararan a iwar ad assansin arat iyyan i marwan-nasan, kalar imarwan a iwar ad assansin arat i bararan-nasan. <sup>15</sup> Nak za, isidawat-i a fall-awan akfa təla-nin kul, akfa harkid man-nin fəl əddəlil-nawan. Awak da dawan-əge tara togdat d awa, ad ifnəz adi ta di-təgam kawanay? <sup>16</sup> Təssānam as wər dawan-əmosax əzuk, mišan təgannim əməkkerrəs a əmosax, əgeq-qat daχ-wan əs təkərras-in. <sup>17</sup> Məni təməwit tas kawan-əkkərrasax? Awak iyyan daχ meddan win kawan-in-əssoka a daχ-wan itšan arat? <sup>18</sup> Nak a onsayan Titəs əgmaya daχ-as a kawan-in-akku, əşşədawaq-q-in d amadray-nana daχ əddin wa təzdayam. Awak arat iyyan a daχ-wan itša Titəs? Awak wərgəx nak dər-əs tarrayt iyyadda as nəlkam s ənəyat iyyadda? Awak wərgəx əlmasal iyyanda as nəlkam?

<sup>19</sup> Awak tədma a təgam, awal ketnet wa əgeχ daχ batu ta, agamay a sər-əs nətaggu əggaz daχ-wan iman-nana? Kala! Dat Məşşina ad nəşawal, əs tarrayt ən tassaq-nana d Əlməsix. Amaran, imaran-nana, əssənət as arat kul wa nətaggu tənfa-nawan a fəl tu-nətaggu. <sup>20</sup> Əksudaχ a kawan-in-asa wər əggema taχara-nawan, kawanay deχ, wər təggemam ta-nin; əksudaχ as mijas əllanat-tu tamazaχen gar-ewwan, əd manjaχ, d əşşar, d əzgən, əd tənnewen, d ədkul ən man, əd tənəjarwayat, wər təgəmməyam ar tənfa ən man-nawan. <sup>21</sup> Əksuda deχ a kawan-in-asa iləs-i Əməli-nin Məşşina əzəbəz ən təkarakit χur-wan; əksudaχ ad əχşədan man-nin, fəlas wiyyad daχ-wan əgəotnen a wər nəmməzəy d igi ən bakkadan win as kala a tan-taggin, wər ətuban deχ daχ igi ən məzalan samadasnen win taggin, d igi n əzzəna əd məzalan zizallatnen win taggin.

## 13

### *Igi daw aχaf d əsəmmutəg y əşikəl wa n karad*

<sup>1</sup> Iki-nin y-awan wa n karad awa. Ənnan Əlkəttaban: «*Taxtəst kul, təgəyya n əşšin aytədan madəχ karad a tat-isisuhen.*» <sup>2</sup> Yur assa-nin y-awan wa n əşšin, əssinkadaχ aytədan win di wər nəmməzəy d igi ən bakkadan, əntanay d aytədan kul win hadatnen. Əsənəkəz za wədi da a dawan-əgeχ əmərədda harwa da əgguga, əs: As kawan-in-oseχ wər t-illa awədan itaggin ibakkadan, as z'aqqamin wər iwwəddab <sup>3</sup> dad zamas təgəmməyam a dawan-attaddu as Əlməsix a sər-i işşewalan. Amaran Əlməsix wər kawan-issəkna iba ən fərregat n arat, kalar issikn-iwan tələt-net tarna. <sup>4</sup> Fəlas illikan as irkam əlwaχ wa daχ itawataytay fəl təgəttawt, mišan iddar-du əs tarna ən Məşşina. Illikan deχ as nakkanay da nərkam fəl əddəlil ən tassaq ta nəga d Əlməsix, mišan əs tarna ən Məşşina ad nagu təməddurt ta iga Əlməsix, fəl əddəlil n əşşəχələn win dawan-nətaggu.

<sup>5</sup> Şəggarat iman-nawan, təssənam kud tidət daχ əs təzzigzanam! Ərəmat iman-nawan! Wər təssenam as Yaysa Əlməsix iha iman-nawan? Məχ əzəgzan-nawan a wər nəzmer i şəggara! <sup>6</sup> Amaran əgeχ attama-nin daχ as, ad tənəyam tərđim deχ s as, nakkanay da nənjāx daχ şəggara wədi, issiknaχ as nakkanay inəmmuzal win tidət a nəmos. <sup>7</sup> Nətattar əs Məşşina a dawan-igdalan igi ən təkma waliyyat. Wər dawan-nətəttər fəlas nənjāx daχ əşşəχəl wa χur-wan nəga, kalar fəl tara n ad tagim awa olaχan, kuddeχ as itiwattaf as nakkanay wər nənjex. <sup>8</sup> Fəlas wər nəfreg əməzrəy ən tidət, kundaba χas tebdday fall-as. <sup>9</sup> Isifilawas-ana rəkkəm

wa nəga, ənta kawanay təsohem. Awalla nətattar a iknan tebadday-nawan daɣ əzəgzan. <sup>10</sup> Adi a fəl dawan-in-kattaba harwa da əgugaq-qawan, fəl ad wər addarara s a dawan-aga ərruxmatan əsāsnen as kawan-in-oseɣ, fəlas tanaya ta di-ikfa Əməli fall-awan, ikf-i-tat fəl ad əşxəla daɣ anamod wa kawan-z-issukin afalla, wərgəɣ wa kawan-z-ijəbbərəjjen.

### **Təsəxtəmt: Ənnəsixatan d assalaman win təzərəst**

<sup>11</sup> Əmərədda, imədrayan-in, fəliwəsət! Əqqəlat aytedan əkmələn; tinəməgginen ənnəsixatan; tənimmannakam gər-ewwan. Iməlet alxer gər-ewwan. Əddi a daɣ-wan issən Məşşina di ihakkin tara d alxer.

<sup>12</sup> Tinəməggat assalam zəddigan. Əhulan-kawan-in mizdagan kul win əllanen da da.

<sup>13</sup> Əgmâya daɣ Məşşina a kawan-ikfan ketnawan arraxmat n Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix, əd tara ta n Məşşina əd tassaq n Infas wa Zəddigan.

## Şirawt ta iktab Buləs i Kəl-Galatəya

### *İsənti*

### *Təhult*

<sup>1</sup> Şirawt a din-təfâlat Buləs imosan anammazul a du-wər-zammazalan aytedan, wala dey izimazal-t-id awedan waliyyan. Kalar Məşşina di n Abba s ənta a d-issənkaran Ҳaysa day təmattant, əd Ҳaysa Elməsix iman-net a di-du-zammazalnen. <sup>2</sup> Nahul-in Elkənisaten şin n akal ən Galatəya nak harkid mədrayan-in win җur-i əllanen. <sup>3</sup> Ig-awan Məşşina di n Abba-nana d Əməli-nana Ҳaysa Elməsix arraxmat d alxer. <sup>4</sup> Ҳaysa Elməsix ənta a ikfan iman-net fəl a danaҗ-agəz day bakkadan-nana, iҗləs-ana dey day talbast n əddənet ta n əmərədda, inimannak awen əd tara ən Məşşina di n Abba-nana, <sup>5</sup> a ilan tanaya har faw! Amin.

### *Əlinjil iyyanda*

<sup>6</sup> İqqan-i eҗaf wəllen əsətrəb wa təgam agamad ən batu ən wa kawan-d-iҗran əs tarrayt n arraxmat ta d-eway Elməsix, təlkamam y əlinjil iyyan ən bahu. <sup>7</sup> Əssənət əs wər t-illa əlinjil waliyyan ar wa dawan-əməla. Aytedan җas a t-əllanen a kawan-şawaşnen, safraxan Əlinjil n Elməsix. <sup>8</sup> Amaran i igan isalan n Əlinjil wər nəmos win dawan-nəga, gər nakkanay iman-nana wala angalos a d-ifəlan ijənnawan, wədi itəwəlxənet! <sup>9</sup> Arat wa ənnəҗ-awan-tu kala da, amaran a dawan-t-ələsa tənna əmərədda: As dawan-iga awedan iyyan isalan n Əlinjil wər nəmos win as təslam təqbalamtan, wədi itəwəlxənet! <sup>10</sup> Ma tənnam: Awak əmərədda aytedan a day gammaya saҗmar meҗ Məşşina? Awak aytedan as gammayaҗ a dasan-əgrəza? Ənnar harwa da gammaya a di-iren aytedan, wər z'əqqələx akli iҗbâdan Elməsix.

### *Buləs ibillan fəl Əlinjil*

### *Təməwit tas iqqal Buləs anammazul*

<sup>11</sup> Arat da was areҗ a day-as təssənam imədrayan-in: Əlinjil wa əmmala, wər d-ifel aggadəm. <sup>12</sup> Fəlas nak iman-in da wərgəҗ aggadəm a di-t-ikfan wala dey isisaҗr-i-tu. Kalar Ҳaysa Elməsix iman-net as di-t-isannafalal.

<sup>13</sup> A igan da təsləm alxal-in dat awa harwa ad əheҗ əddin wa n Kəl-Əlyəhud. Azzaman di əkneҗ wəllen əssus n Elkənisat ən Məşşina, gammaya d əhluk-net. <sup>14</sup> Harwa ad əheҗ əddin wa n Kəl-Əlyəhud, ogaray kəl-tawşet-in aggotnen win jəytan-in əddəguz day əddin, fəlas gəlleyat tagget a əgeҗ day ləkkum y alҗadat ən marawan-in.

<sup>15-17</sup> Məşşina a di-isannafranən, harwa da aheҗ tadist n anna-nin, iҗri dey s arraxmat-net y ad t-əҗbada. Amaran assaҗa wa das-igraz a di-isənnəfiləl Barar-net fəl ad əmələҗ isalan-net a tan-imosan Əlinjil y aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud, assaҗa wədi day ad əkkeҗ Arabəya, dəffər adi əqqala-du Damas, da wər əşşəwwaraҗ awedan waliyyan, za wər əggəzaya əs Yerusalām y ad əssuməra tanat meddan win di-azzarnen tişit ən nəmmuzal.

<sup>18</sup> As əgeҗ karad elan dəffər awen, əkke Yerusalām fəl ad ammanayaҗ əd Qayfas nəməzdəya dər-əs, əgeҗ җur-əs maraw adan əd səmmos. <sup>19</sup> Wər ənaya waliyyan day nəmmuzal win hadatnen. Yaқub wa n amadray ən

Yaysa, di n Əməli-nana, xas a ənaya. <sup>20</sup> Silakanax-awan dat Məşşina as, isalan win dawan-in-kattabağ da, wər əmosan bahu. <sup>21</sup> Əgmada Yerusalām əkkeğ amağal wa n Surəya əd wa n Kilikəya. <sup>22</sup> Alwaq wədi aytedan n Əlkənisaten šin Yahudəyya, wər di-əzdayan. <sup>23</sup> Əslân xas əs: «Aləs wanad a danağ-iknan əssus da, əmərədda itaggu isalan n Əlinjil was kala ad ira əjəbbərəjji-net.» <sup>24</sup> Arat wen eway-du sər-san igi ən təmalen i Məşşina day batu-nin.

## 2

### *Buləs əd nəmmuzal win hadatnen*

<sup>1</sup> As əgan maraw elan d əkkoz dəffər awen əlasa əgəzzəy əs Yerusalām nak əd Barnabas, əddewa değ əd Titəs. <sup>2</sup> Məşşina a di-d-isannafalalan as iwar-i iki ən Yerusalām y a dağ-as əmələğ Isalan n Əlinjil win tagga y aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud. Arat wen amaran əkneq-qu wəllen emel i muzaran n Əlkənisat ən Yerusalām win ogarnen ətəwəsəğmar, fəl təksəda n ad abbannan əşşəğəl wa əgeğ əd wa z'aga dəffər awa. <sup>3</sup> Əqbalan-i nak əd Titəs a dər əddewa, imosan iyyan dağ Kəl-Əlyunan, s əmənəkəd da wər immənəkəd. <sup>4</sup> Awen wər t-igdel iguz wa danağ-əgan məzzəgzan ən bahu wər nəmos arat dağ-na, kalar iguz xas a dana-d-əgan fəl ad əssənan əmmək was nəşəşğal tədarfit ta danağ-ikfa Əlməsix Yaysa. Ərān a danağ-əssuxəlan əkkəlu wa nəga dağ əşşərixa wa n Əttawret. <sup>5</sup> Mišan aytedan win den wər dasan-nəga wala arat n amazay ən tərəddawt s awa əran. Arat wen nəg-ay fəl aggaz y-awan tidət ta n Əlinjil. <sup>6</sup> Aytedan amaran win ogarnen ətəwəsəğmar – wər əzləya dağ awas kala ad t-əmosan: Məşşina wər itaggu təmərit! – Aytedan win tawasəğmarnen en, wər di-şahhaşşalan wala. <sup>7</sup> Kalar əgran-in as isalan n Əlinjil tiwaggan-du dağ əfus-in y a tan-əməla y aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud, zund əmmək as tawaggan dağ əfus ən Butros y tan-əgu y aytedan win Kəl-Əlyəhud. <sup>8</sup> – Məşşina ikfa Butros fərregat n ad iqqəl anammazul-net əs Kəl-Əlyəhud, nak amaran ikf-i fərregat ən tişit n anammazul-net s aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud. – <sup>9</sup> Yaqub əd Qayfas əd Yaxya itiwassannen dağ tişit ən təgəttawen n Əlkənisat əgran-in arraxmat ta di-tətawagğat, əqbəlan-ana nak əd Barnabas əssəknan-ana tassağ ta gər mədrayan. Əmmək en da as əqbalan as nakkanay ad nakku aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud, əntanay amaran akkin Kəl-Əlyəhud. <sup>10</sup> Əgmāyan dağ-na xas ad nəkittəw şiləqqawen. Arat wen amaran nak ədgəza dağ igi-net.

<sup>11</sup> Mišan assağə wa d-osa Qayfas ağrəm n Antəyoxəya, əşşewala fall-as udəm s udəm id tidət a wər iga, <sup>12</sup> fəlas dat assa n aytedan wər nəggət win d-əşşokalnen çur Yaqub, idarraw imensewan d aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud; mišan as t-in-osan aytedan win, igaz šin n awer n aganna, fəl təksəda n əlməsixitan win as ələsəl-nasan Kəl-Əlyəhud zizawatnen dağ alxadəten n Əttawret. <sup>13</sup> Kəl-Əlyəhud win hadatnen n əlməsixitan əntanay da əgan awen da, əğbaran arat was əzzəgzanan zun awa iga Qayfas, har as Barnabas iman-net da ilkam i təmənufoqə-nasan. <sup>14</sup> Mišan assağə wad ənayəğ as wər zalaləğan dağ ləkkum i tarrayt ən tidət ta n Əlinjil, ənnəğ i Qayfas dat mədrayan-nana kul: «Kəy was imos ələsəl-nak ağ Əlyəhud, təgeğ təməddurt tolat əd ta n awedan wər nəmos iyyan dağ Kəl-Əlyəhud, toyyəğ tarrayt ta n Əttawret. Dağ adi manəmmək as za



təşəhhəşşəlay aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud ləkkum y alɣadaten n Əttawret?»

*Aytedan kul əgrawan taqqat s əzəgzan əs Ƴaysa Əlməsix*

<sup>15</sup> Nakkanay as imos ələsəl-nana Kəl-Əlyəhud, wər nəmos «inas-bakkadan» šila n aytedan win wər nəssen Məššina. <sup>16</sup> Dər iga awen da aggadəm wərgəx ləkkum i tarrayt ta n əššərixa wa n Əttawret a t-ihakkin taqqat xur Məššina, kalar əzəgzan əs Ƴaysa Əlməsix. Awen da a fəl as nakkanay da nəzzəgzan s Əlməsix Ƴaysa fəl ad nəgrəw taqqat s əzəgzan s Əlməsix wərgəx əs ləkkum y əššərixa wa n Əttawret. Awalla wər t-illa awedan waliyyan a z'igrəwan taqqat xur Məššina əs ləkkum y əššərixa wa n Əttawret.

<sup>17</sup> Mišan as imos as, daɣ agamay wa nətaggu taqqat əs tərətəy n Əlməsix, itawanay-du as nakkanay da nətaggu ibakkadan win taggin aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud, daɣ adi Əlməsix a danaɣ-illilan s igi n abakkad? Kala Kala! Wər ilkem ad iga adi! <sup>18</sup> As əlasax akaras n awa jabbarajjəx a t-imosan tarrayt ta n ləkkum y əššərixa wa n Əttawret, ad sənnəfiləlay as nak ənəmmezrəy a mosa. <sup>19</sup> Nak əssəbab n əššərixa a fəl əmməzayay əd təməddurt ta ihakku əššərixa. Arat wen kul iga fəl ad iqqəl as təməddurt-in tərətəy əd Məššina a daɣ təga. Nak ab-i fəl təgəttawt əddəway d Əlməsix. <sup>20</sup> Əddāra mišan ab'as imos as nak a iddaran, kalar Əlməsix a iddaran iha iman-nin. Əmərədda təməddurt-in ta n tišit n aggadəm, əgeq-qat s əzəgzan əs Barar ən Məššina as awa di-iga daɣ tara, iman-net a ikfa aba-tu daɣ adag-in. <sup>21</sup> Daɣ adi wər z'ugəya s ad əqbəlay arraxmat ən Məššina əqqəla-du tarrayt ta n ləkkum y əššərixa wa n Əttawret, fəlas ənnar ləkkum y əššərixa a ihakkin taqqat xur Məššina, wədi Əlməsix bannan as t-aba!

### 3

*Əzəgzan a igarrawan arkawal*

*Tarrayt ta n əzəgzan meɣ ta n əššərixa?*

<sup>1</sup> Xa Kəl-Galatəya win aljahilan! Ma išwan tayttay-nawan? Awak wərgəx dat šittawen-nawan a dawan-təbbəyyan təmattant ən Ƴaysa Əlməsix fəl təgəttawt ta fəl itawataytay? <sup>2</sup> Əsəstan iyyanda xas as arex a dawan-t-aga, a t-imosan as: Awak ləkkum y Əššərixa wa n Əttawret a kawan-ikfan Infas wa Zəddigan, meɣ əzəgzan wa təgam əs salan n Əlinjil win as təslam? <sup>3</sup> Awak igrāw-kawan iba n tayttay ogdān d adi? Awak dəffər as təssintam əs mazalan win ləkkum y Infas ən Məššina, tara a təgam əmərədda ad tassandim əs mazalan win təgam kawanay iman-nawan? <sup>4</sup> Awak aratan win təjjərəbam daɣ təməddurt-nawan kul əqqəlan bannan? Wər t-illa əmmək as z'abbannanan! <sup>5</sup> Tehakkay ta kawan-iga Məššina Infas-net di Zəddigan, iga daɣ-wan deɣ təlməxjujaten, awak ləkkum-nawan y Əššərixa wa n Əttawret a fəl dawan-iga awen, meɣ əzəgzan-nawan əs salan n Əlinjil win as təslam? <sup>6</sup> Aktiwat-du awa ənnan Əlkəttaban s ənnəbi İbrahim as ənnan: «*Izzəgzan əs Məššina, awen day a fəl t-ikfa taqqat.*»

<sup>7</sup> Daɣ adi əsənət as aytedan win əzzəgzannen əs Məššina əntanay a mosnen bararan n İbrahim. <sup>8</sup> Fadda Əlkəttaban ənnān harwa dat əzəl: Aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud, əssəbab n əzəgzan-nasan a fəl

z'iqbəl Məşşina taqqat-nasan. Awen daɣ a fəlas Əlkəttaban əmālan isalan n Əlinjil win y Ibrahim a irəwan as ənnan: «*Ad əgrəwnat tawseten kul n əddanet albaraka s əssəbab-nak.*» <sup>9</sup> Emmək en daɣ as aytedan win əzzəgzannen əs Məşşina, əntanay a z'əgrəwnen albaraka wa igraw əməzzəgzən Ibrahim.

<sup>10</sup> Amaran aytedan win saffallanen fəl ləkkum-nasan y əşşəriɣa wa n Əttawret, win di təsəlkaht-nasan tulɣant, fəlas ənnan Əlkəttaban: «*Təwəret tulɣant awedan kul wa wər nəbbərdag faw y əşşərədan kul win əktabnen daɣ Əttawret.*» <sup>11</sup> Daɣ adi wər t-illa awedan igrawən əs ləkkum-net y əşşəriɣa taqqat ɣur Məşşina fəlas a ənnan Əlkəttaban: «*Awedan wa oɣadan daɣ tarrayt ta n əzəgzan a igarrawan təməddurt təynayat.*» <sup>12</sup> Amaran əşşəriɣa wər idrew əd zagzan wala. Kalar ənnan Əlkəttaban: «*Əşşəriɣa ənta a z'akfin təməddurt y aytedan win d-əssəndanən əşşərədan-net.*» <sup>13</sup> Əlməsix ikkas-ana-du daɣ tulɣant ta danay-issəwar əşşəriɣa wa n Əttawret, idkal-tat daɣ adag-nana, id Əlkəttaban a ənnanen: «*Təwâr tulɣant awedan kul wa itawaşalayan ašək.*» <sup>14</sup> Arat wen ig-ay Əlməsix ɣaysa fəl ad iqqəl tarrayt y aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud y ad əgrəwan daɣ albaraka n Ibrahim, nəgrəw ketnanay əs tarrayt n əzəgzan Infas was iga Məşşina arkawal-net.

<sup>15</sup> Imədrayan-in, a dawan-aga almasal s arat taggin aytedan: As iktab awedan imateran-net əs təməwit təlkəmat y əşşəriɣa, wər t-illa i ifragan a dər-san d-iqqəl dəffər adi gər za y a daɣ-san ifnəz arat wala a daɣ-san t-işşitu. <sup>16</sup> Amaran Ibrahim d əzzurrəyya-net as iga Məşşina arkawālən. Wər itawanna: «y əzzurrəyyatan-net», zun as ilə əzzurrəyyatan aggotnen, kalar iyyanda ɣas, fəlas a das-itawannan: «*əzzurrəyya-nak*», almaɣna Əlməsix. <sup>17</sup> Daɣ adi ənta da awas areɣ tənna-net: Arkawal ən tassaɣ iga Məşşina kala da, wər tu-z-iməs əşşəriɣa wa n Əttawret a d-osən əkkozat təmad n awatay əd karadat təmərwen dəffər awen, iqqəl as arkawal wen ab'as t-illa. <sup>18</sup> Amaran as iqqəl as əşşəriɣa a ihakkin təkasit ten, adi za ab'as imos as arkawal wa iga Məşşina y Ibrahim a işɣalan. Arkawal wen amaran, tarrayt-net as iga Məşşina arraxmat-net y Ibrahim.

### *Tassaɣ d Əlməsix*

<sup>19</sup> Daɣ adi mafel osa-du əşşəriɣa wa n Əttawret? Əşşəriɣa wa itawaşata-du fəl a du-tumman təmazrəyt n aytedan iket di a d-itawad əzzurrəyya n Ibrahim s ənta as iga Məşşina arkawal. Əşşəriɣa wen izzibbat-du əs tarrayt n angalosan, amaran aggadəm a imosan əməşşewəl daɣ batu ten. <sup>20</sup> Əməşşewəl amaran wər sər-əs təga addararat ar s ad t-illa awedan iyyan was z'işşiwəl, Məşşina amaran nəssan as ɣas-net a imos.

<sup>21</sup> Awak almaɣna n awen as əşşəriɣa immizray arkawalan ən Məşşina? Kala Kala! Wər ilkem ad iga adi! Fəlas ənnar d-itiwakfa əşşəriɣa iyyan ihakkan təməddurt təynayat, wədi illikan as ləkkum y əşşəriɣa as za tətəwəgrəw taqqat. <sup>22</sup> Kalar Əlkəttaban əmālan əs arat ketnet ilə fall-as abakkad tarna fəl ad iqqəl əs: Arat was iga Məşşina arkawal-net kundaba inda fəl məzzəgzan, fəl əddəlil ən təlyudəla ən ɣaysa Əlməsix.

<sup>23</sup> Dat assa ən tarrayt ta n əzəgzan, ig-anay əşşəriɣa iməskəsa, ittaf-ana har d-ewad alwaq wa daɣ danay-isannafalal Məşşina tarrayt ta n

əzəgzan as irəw təzay-du. <sup>24</sup> Dağ adi əşşərixa a danax-isassaxadan har d-osa Əlməsix, fəl ad nəgrəw taqqat əs tarrayt ta n əzəgzan. <sup>25</sup> Amaran dad zamas tarrayt ta n əzəgzan tosa-du, wədi ab'as danax-isassaxad əşşərixa.

<sup>26</sup> Fəlas ketnawan as təmosam bararan ən Məşşina s əssəbab n əzəgzan wa, dağ tassağ d Əlməsix Yaysa. <sup>27</sup> Awalla, ketnawan win tawasalmağnen dağ aman dağ tərətəy d Əlməsix, Əlməsix en da a iqqalan zun telassay-nawan ta taynayt. <sup>28</sup> Ab'as əzlayan Kəl-Əlyəhud, wala Kəl-Əlyunan, wala eklan, wala ilallan, wala əzlāyan meddan əd tədoden, fəlas ketnawan awedan iyyanda a təmosam dağ tassağ d Əlməsix Yaysa. <sup>29</sup> Kud Əlməsix a kawan-ilan, wədi bararan n İbrahim a təmosam, təmosam iməkkusa-net əs tarrayt n arkawal wa das-iga Məşşina.

#### 4

<sup>1</sup> Arat da was arex a dawan-t-anna: Amakkasu, iket mədrəy wər izlay d əkli, kuddey as ənta a ilan arat kul. <sup>2</sup> Aytedan win dər-əs ənnəttafnen əd win ənnəttafnen əd təxawsiwen-net as ilkam i tanat-nasan iket wər d-ewed alwaq wa imal abba-net. <sup>3</sup> Nakkanay da harwa ad nəmədrəy, wər nəlkem ar y əşşərədan win as təgla əddənet, nəmos zun eklan-nasan. <sup>4</sup> Mişan as d-ewad alwaq wa iskat Məşşina y awen, issəgla-du Barar-net, iggaz-du əddənet əs tarrayt ən təntut, ilkam y əşşərixa wa n Əttawret, <sup>5</sup> osa-du fəl ad isəddərfət aytedan win əmosnen zun eklan n əşşərixa. Osa-du deyx fəl a danax-akfu tarrayt n a danax-iqbəl Məşşina dağ tişit ən bararan-net. <sup>6</sup> Amaran tişit-nana bararan ən Məşşina, ənta a fəl d-iga Məşşina dağ wallan-nana İnfəs ən Barar-net. İnfəs en da a idkalan əməsli igannu: «Abba! Abba!» <sup>7</sup> Dağ adi ab'as təmosax akli, kalar barar ən Məşşina a təmosa. Amaran dad zamas təmosa barar ən Məşşina, wədi a kay-akfu Məşşina arraxmat tas iga arkawal-net i bararan-net.

#### *Awa işşəwaşan Buləs dağ batu ən Kəl-Galatəya*

<sup>8</sup> Ənəyat Kəl-Galatəya! Kawanay əstizarat wər təssenam Məşşina, təxbədam imalan ən bahu, təmosam eklan-nasan. <sup>9</sup> Mişan əmərədda, dad zamas təssenam Məşşina, madey dad zamas iqbal-kawan Məşşina dağ tişit ən bararan-net, manəmmək as za tələsam ləkkum y əşşərədan wər nənfa wala win as təgla əddənet, tələsam tişit n eklan-nasan? <sup>10</sup> Təsisahem wəllen ijilan, əd təlil əd təmeren, d elan wiyyad! <sup>11</sup> İşşiwaş-i ad abbannan əşşəxəl issohen wa əgey fəl əddəlil-nawan.

<sup>12</sup> Ya imədrayan-in, are dağ-wan ad təqqəlam şilaten-in dad zamas nak da əmosa şilat-nawan. Wər di-təgem talbast waliyyat. <sup>13</sup> Təkittəwam tarrayt tas dawan-əgey isalan n Əlinjil əs tizarat a tat-imosan tarrayt ən təwərna-nin. <sup>14</sup> Təfrəgəm a di-talkim madey tagləfam-i fəl əddəlil ən rəkkəm d əbrur ən təxəssa-nin. Mişan wər təgem awen! Kalar təgam-i əlqəbulat əs zun əmosax angalos a d-ifalan Məşşina, madey Əlməsix Yaysa iman-net.

<sup>15</sup> Dağ adi ma iga alxer ən man was kala tu-təgrawam? Fəlas əsilakanay əs ənnar immikkan adi, şittawən-nawan da a tanat-du-təkkərem takfım-i-tanat. <sup>16</sup> Awak azangaw-nawan a əqqalax əmərədda fəl as dawan-əmmala tidət?

<sup>17</sup> Əssənət as aytedan di sakin-kawan as ədgāzan dağ-wan mişan ənnəyatən-nasan wər oleynat. Tara xas a əgan a kawan-zəmməzzəyan dər-i, fəl ad təlkəmam y idufan-nasan, təzəzzəwem dağ-san. <sup>18</sup> Olay

wəllen gəllejat dağ igi n awa olağan dağ alwaq kul, wərgex alwaq wad əlle çur-wan ças. <sup>19</sup> Bararan-in, nak əllāsa alçazab fəl əddəlil-nawan, zun tantut tətəggəzat amzur, iket wər ikna Əlməsix iguz ən man-nawan.

<sup>20</sup> Areç wəllen ad əlle çur-wan dağ amazay wa, are dey a dawan-əşşiwələş s əmmək iyyan wər nəmos wa, fəlas iqqân açağ-in dağ batu-nawan.

### *Masnət ta nəgraw dağ əlqissat n Ənnəbi İbrahim*

<sup>21</sup> Əməlat-i: Kawanay a əranen ad tagim təməddurt a dağ təlkāmam y əşşəriça wa n Əttawret, awak masnət a wər təgem awa inna əşşəriça?

<sup>22</sup> Wərgex ənnan Əlkəttaban: İbrahim ila əşšin bararan, iyyan teraw-tu təklit, wa hadan teraw-tu tələllit? <sup>23</sup> Wa teraw təklit ihəw-du əs tarrayt ta n attas n əggadəm, wa teraw tələllit amaran ihəw-du əs tarrayt ta n arkawal ən Məşşina. <sup>24</sup> Batu ta əlmital a təmos fəlas sanətət tədoden šin, əşšin arkawalan ən tassağ a mosnət. Arkawal iyyan za iga fəl ədyağ wa n Sinay imos təhəwt ən bararan əmosnən eklan, amaran arkawal wa Hajara a tu-təmosat. <sup>25</sup> Hajara amaran adyağ wa n Sinay a tat-imosan, ihân amağal n Arabəya, təmmittal Yerusalam ta n əmərədda dağ əddənət, fəlas təha əkkəlu ənta harkid bararan-net. <sup>26</sup> Sa hadan Yerusalam ta təhat ijənnawan tələllit a təmos, amaran ənta a təmosat zun ənnanana. <sup>27</sup> Fəlas ənnan Əlkəttaban: «*Fəliwəs tantut ta wər nətilu bararan, kam a wər ides aqaraw ən barar. Ədkəl əməsli-nam wəllen takna tədəwit kam a wər nəzdəy təlawayt ta n əmzur. Fəlas bararan ən təntut ta tətawaksanət ad aqəran win təntut ta wər izammazzay ələs-net igət.*»

<sup>28</sup> Kawanay amaran imədrayan-in, bararan as itiwagga arkawal-nasan a təmosam, zun İsəhaq. <sup>29</sup> Mišan zun awas kala iga, wa d-ihəwan əs tarrayt ta n attas n əggadəm, əddəguz a itaggu wa d-ihəwan əs tarrayt ta n İnfəs ən Məşşina, amaran arət wen da a igan har əmərədda. <sup>30</sup> Awak wərgex a ənnan Əlkəttaban: «*Əstəy təklit əd barar-net, fəlas barar wa n təklit wər z'inəməkusət əd barar*» wa n tələllit?

<sup>31</sup> Dağ adi imədrayan-in, əssənət as nakkanay wər nəmos bararan ən təklit, kalar bararan ən tələllit a nəmos.

## 5

<sup>1</sup> Əlməsix a danaç-isaddarfen fəl ad nallallət. Awen dağ a fəlas zəzzəwətat wəllen dağ əlləllu wa, fəl ad wər təqqələm əkkəlu.

### *Tədarfit n əlməsixitan*

<sup>2</sup> Ənəyat, nak Buləs əmələç-awan kawanay əlməsixitan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud əs as təmmənəkadam wər dawan-z-aknu Əlməsix wala.

<sup>3</sup> Amaran arət wa ad t-ələsaç emel y awedan kul wa itawasamankadan: Awedan wədi iwar-tu ad ilkəm y əşşəriça ketnet. <sup>4</sup> Təmmizzayam d Əlməsix kawanay win gammaynen taqqat əs ləkkum y əşşəriça; aba fall-awan arraxmat ən Məşşina. <sup>5</sup> Nakkanay amaran tarrayt n İnfəs wa Zəddigan as nəssəğad s ikus n aşşak i taqqat tas nəğa attama n a danaç-qat-akfu əzəgzan. <sup>6</sup> Fəlas awedan was təlla tassağ gar-es d Əlməsix Үaysa, wər izlay əmənkəd d iba-net. Wər çur-əs imos arət ar əzəgzan. Əzəgzan amaran tara a tu-təsaknit.

<sup>7</sup> Kawanay itittəy əzəgzan-nawan wəllen! Dağ adi ma dawan-iqqalan təsəwəq izzəbaz-kawan tarrayt wər nəmos ta n tidət ta n Əlinjil? <sup>8</sup> Tarrayt tas təqbalam iguz-net əddi, wər du-təfel wa kawan-d-içran, a t-imosan Məşşina. <sup>9</sup> İtawannu: «Arət ən xamira a isakafan tagəlla ketnet.»

<sup>10</sup> Dər iga awen da ya, nak əgey attama dağ Əməli Yaysa dağ talxanawan: Əgey iduf n as wər za tagim imedranan əmmizraynen win-in. Mišan awedan wa sər-wan d-itawayan aššawaša a iqqal, ad awwaddab. <sup>11</sup> Nak amaran imədrayan-in, ənnar emel a taggağ əs təga addararat s əmənəkəd, wədi məni əddəlil wa fəl tawadgaza harwa da? Kud arat wədi a sasaxra, adi za ətəwətəytay ən Yaysa fəl təgəttawt ab'as imos təsənəkəft y aytedan! <sup>12</sup> Amaran aytedan win kawan-əhanen əddi ətawayan-du sər-wan aššawaša dağ batu n əmənəkəd, əxrədanet azzam ən man-nasan!

### *Innəsixatan*

#### *Tarrayt ta n tara*

<sup>13</sup> Kawanay amaran imədrayan-in, iyr-iwan-du Məššina y ad taddarfem. Eges tədarfit ten ad wər təqqəl arat a sər-wan d ewayan ləkkum y arak deranan ən tara ən man. Kalar akkiyyan dağ-wan iqqəlet akli ən win hadatnen, iga awen əs tara. <sup>14</sup> Amaran əššərixa wa n Əttawret kul as inda dağ batu iyyadda təmosat: «*Ad taga y əššəqqay-nak tara ta təgey i man-nak.*» <sup>15</sup> Ənkədat y ad tətınəmədidad zun imudaran, tətınəməggim talbast gar-ewwan, fəl ad wər tənəməhləkam.

#### *Tarrayt ta n Infas wa Zəddigan əd ta n aggadəm*

<sup>16</sup> Arat da was arex a dawan-t-anna: Ayyiwat Infas wa Zəddigan ad annadu dağ təməddurt-nawan. As təgam adi, wər dawan-ilkem ad təmmozalam s arak deranan ən tara ən man. <sup>17</sup> Fəlas deranan win aggadəm iman-net, əllid a əmosan n Infas wa Zəddigan, Infas wa Zəddigan deyx əllid a imos ən deranan win aggadəm. Əgân əməzrəy wa n as a sər-wan d-awəy awen ad tammazzayam d igi n awa təram. <sup>18</sup> Amaran as imos as Infas wa Zəddigan a dağ-wan innodan, wədi ad ib'as fall-awan ixkam əššərixa wa n Əttawret.

<sup>19</sup> Imazalan win aggadəm iman-net əmmunan. Əmosan: Əzzəna d ammadas d igi n aratan win ogarnen taxxaramt, <sup>20</sup> d igi n əmadraw əd şaxawan d əzzəngu d əməstan, əd manjəx d aššar əd tara ən man d əzəmməzəy n aytedan d əzəmməzrəy-nasan <sup>21</sup> d iba ən təla n igda, d əməswəd, d əsəssikəy dağ tattay d aratan wiyyad olanen əd win. Ad dawan-ələsəx emel harwa əmərədda əs: Aytedan win tagginen aratan win di wər z'əggəzan Taxmar ta n Məššina.

<sup>22</sup> Aratan amaran win d-əfalnen Infas wa Zəddigan, əmosnen əllid ən win di, əmosan: tara əd təfalawist d alxer əd təzaydart əd man mallolnen, d əlluğ d əzəgzan, <sup>23</sup> əd talmat, d ənudi dağ wallan-nana. Amaran wər t-illa əššərixa işşakan alxalan win di. <sup>24</sup> Awalla, aytedan win əkfanen iman-nasan y Əlməsix Yaysa, win di əkkasan-in dağ alxal-nasan tara ən man d arak deranan win dağ-san ənnodanen, əttəytayan-tan fəl təgəttawt ta fəl itawatəytay Əlməsix.

<sup>25</sup> Dad zamas Infas wa Zəddigan a xur du-təfal təməddurt-nana, nayyiwet-tu a dağ-na ixkəm.

<sup>26</sup> Ad wər nəqqəl aytedan əzzizwarnen iman-nasan. Mazzayatana əd tədləmt gar-ena d igi n attama dağ awa əlan midawan-nana.

## 6

<sup>1</sup> Imədrayan-in, as ewad jarraba awedan iga ark əmazal a iqqal, kawanay a əlkammen y Infas wa Zəddigan, səssiğədat-tu əs man lammodnen fəl a d-iqqəl tarrayt ta tolayət. Ənkədat wəllen əd man-nawan fəl a kawan-wər-awəd jarraba kawanay da.

<sup>2</sup> Akkiyyan dağ-wan idkəlet əzuk ən win hadatnen. Əmmək en dağ as du-za-tassandim əlqanun wa n Əlməsix; <sup>3</sup> fəlas wa igan i man-net iduf n as imos awedan zəwwəran, as iga awen wər imos wala, wədi bahu a itaggu i man-net. <sup>4</sup> Akkiyyan dağ-wan inzəret dağ mazalan-net. As inay as imazalan-net hossayan, əddi ad igrəw əddəlil n ad ifləs iman-net s əssəbab ən mazalan-net wərgəx s ad išaşalu iman-net d awedan iyyan. <sup>5</sup> Fəlas awedan kul kundaba ibdad fəl mazalan-net. <sup>6</sup> Awedan wa itawasasağrin awal ən Məşşina, iwār-tu ad idrəw ərrəzəxan-net kul əd wa t-isasəğrin.

<sup>7</sup> Ad wər tətəfam alxata: Məşşina wər t-illa i z'ayyu isəmmədrəy-tu. Awalla, amasa wa inbal awedan ənta a du-z-aləy. <sup>8</sup> İllikan əs awedan wa igan imazalan win tara ən man, aroz-net ad t-iqqəl awa d-itaway ləkkum y arak deranan, a t-imosan əhluk. Mişan wa itaggin imazalan win d-əfalnen Infas wa Zəddigan, ad igrəw aroz a d-ifalan Infas wa Zəddigan a t-imosan təməddurt ta təylalat.

<sup>9</sup> Ad wər nəddəz igi n awa olaxan, as iga adi ad nəgrəw arozan dağ əlwaq wa itawaskatan y awen, as wər nəqqəl dəffər-na. <sup>10</sup> Dağ adi iket di ad nəgraw tarrayt n awen, taggiwatanəx awa infan aytedan kul, wəllen imədrayan-nana dağ əzəgzan s Əlməsix.

### *İrruxmatan win əlkammen d assalaman*

<sup>11</sup> Ənəyat əlxərəfan win zawwarnen a. Əfus-in as dawan-tan-in-kattaba. <sup>12</sup> Aytedan win gammaynen a kawan-şəhhəşşəlan əs iwar-kawan əmənkəd, win di agamay a taggin a tan-əssəxməran aytedan. Amaran arət wa gammayan wəllen, a tan-wər-ədgezan aytedan fəl əddəlil n əzəgzan-nasan əs tamattant n Əlməsix fəl təgəttawt. <sup>13</sup> Aytedan win tamankadnen da, wər əlkeman y əşşərixa fadda. Tara xas a əgan a kawan-səmmənkədan fəl ad agin ibaragan s awen. <sup>14</sup> Nak amaran wər ilkem ad sibaragağ ər əs təgəttawt ta fəl itawataytay Əməli-nana Yaysa Əlməsix. Tarrayt ten dağ ən təgəttawt en ənta a du-təwayat as ark aratan n əddənet a kul əmosan sər-i a ammen, zund əmmək as nak da əmosağ iri ammen dağ batu ta təqqalat əddənet. <sup>15</sup> Fəlas wərgəx əmənkəd wala iban-net a imosan əlməxsud, kəlar əxluk aynayan əs tarrayt n Əlməsix a imosan əlməxsud. <sup>16</sup> İhənəttət Məşşina y aytedan kul win əlkammen y anamod wa, akf-en əlxer, s əmmək was iga adi i tamattay-net!

<sup>17</sup> A obazan xur əmərədda, a di-wər-iləs awedan waliyyan əddəguz, fəlas elam-in əwarnat-tu təmijar ən ləkkum-in i Yaysa.

<sup>18</sup> Ya imədrayan-in, əttâra s Əməli-nana Yaysa Əlməsix a kawan-ikfan arraxmat. Amin.

## Širawt ta iktab Buləs i Kəl-Efez Assalam

<sup>1</sup> Awa nak Buləs, imosan anammazul n Əlməsix Үaysa əs tərəddawt ən Məššina. Širawt ta təkka aytedan win əmosnen tamattay ən Məššina əhanen ayrəm n Efez, almayna aytedan win əɣdalnen daɣ tassaɣ d Əlməsix Үaysa. <sup>2</sup> Əgmaya daɣ Məššina di n Abba-nana, d Əməli-nana Үaysa Əlməsix a kawan-ikfan arraxmat d alxer.

### **Təməddurt ta taynayət, almayna təməddurt ta təgat daɣ tassaɣ d Əlməsix**

#### *Təməddurt ta daɣ nəzzəgzan s Əlməsix*

<sup>3</sup> Təmmal i Məššina, imosan Abba n Əməli-nana Үaysa Əlməsix! Ig-anax albaraka daɣ tassaɣ-nana d Əlməsix əs tahakkay ta danaɣ-iga əkkulluk n albaraka wa d-izazzabbat Infas wa Zəddigan daɣ jənnawan. <sup>4</sup> Daɣ adi, əssənatanax as harwa dat əxluk n əddənet a danaɣ-isannafran Məššina y ad nəqqəl i-net əs tarrayt n Əlməsix fəl a dat-əs nəqqəl aytedan zaddoggen wər iwer a imosan lahan, fəl ad nagu təməddurt təha tara. <sup>5</sup> Məššina ənta a danaɣ-isannafran harwa daɣ tizarat y a danaɣ-əgu bararan-net əs tarrayt ən Үaysa Əlməsix. Awen daɣ a igrazan i Məššina, <sup>6</sup> amaran ig-ay fəl ad nəmmāl tanaya-net d arraxmat-net tas danaɣ-isabbalal əs tarrayt ən Barar-net a ikna tara.

<sup>7</sup> Tartəyt əd Barar-net en da a dana-təkfət tədarfit əs tarrayt n əzni-net. Tədarfit ten təmos təsureft ən bakkadan-nana, amaran nəgrāw-tat s arraxmat ən Məššina wər nəla əddukad <sup>8</sup> a fall-ana d-izizzabbat s igət, ikf-anax əzzənəfan kul ən masnaten d əgərri. <sup>9-10</sup> Awen ig-ay s əsusən wa daɣ-na iga əssir ən tara-net. Əssir wen imos əšidəw n aratan kul win əhanen ijənnawan əd win əwarnen amaɣal fəl ad ittəf Əlməsix tanat-nasan. Tarrayt ten ig-et-du harwa a irəwan s əssəbab n Əlməsix, amaran awen da das-igrazan. Igā awen fəl ad assandu tarrayt ten daɣ alwaɣ wa das-iskat.

<sup>11</sup> Isinafran-ana deɣ Məššina harwa daɣ tizarat, əs tarrayt n Əlməsix y ad nəqqəl i-net inimannak awen əd tarrayt ta d-iktab Məššina s ənta a itaggin aratan kul s əmmək was tan-d-ikta əd was iga tanat-nasan. <sup>12</sup> Məššina ig-ānax awen fəl ad nagu təməddurt a daɣ-as nətaggu təmmalen fəl tanaya-net, nakkanay win azzarnen igi n attama daɣ Əlməsix.

<sup>13</sup> Kawanay da təslām y awal wa imosan tidət a t-imosan isalan n Əlinjil win kawan-hakkinen əlɣillas əs tarrayt n Əlməsix. Amaran əs təzzəgzanam, wədi issəwar-kawan Məššina əs tarrayt n Əlməsix ejwal issiknan əs tamattay-net a təmosam. Ejwal wen, imos-tu Infas wa Zəddigan əs iga arkawal-net. <sup>14</sup> Infas wa Zəddigan en ənta a imosan tədagart ta tazzarat daɣ awa dana-z-akfu Məššina daɣ jənnawan. Məššina issiwar-anax ejwal-net iket di a du-tətawad tədarfit ən tamattay ta iskat i man-net. Arat wen kul ad t-əgu Məššina fəl ad təwəgginat təmmalen i tanaya-net.



<sup>15</sup> Awen daɣ a fəlas, nak da, dəffər as əsleɣ əzəgzan-nawan s Əməli Ƴaysa, əd tara ta təssəknam i mizdagan ketnasan, <sup>16</sup> wər kala ad əməzzayax əd godan i Məşşina daɣ batu-nawan alwaq kul wa kawan-d-əkteɣ daɣ təwatriwen-in. <sup>17</sup> Əgammaya daɣ Məşşina imosan Əməli n Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix, imosan deɣ Abba wa ilan tanaya, a kawan-akfu Infas wa ihakkin masnat, isinəfilil deɣ aratan win əhanen ətənkul, fəl a tu-təssənam. <sup>18</sup> Gammaya daɣ-as deɣ ad aləm iwallan[-nawan] fəl ad təknim əgərri n awa imos attama was kawan-iɣra, təssənam deɣ awa dər oɡdanat təhussay ən saɣmar wa igarraw Məşşina ɣur-na nakkanay a n mizdagan, <sup>19</sup> təssənam deɣ awa dər togda təzzəwwərt wər nəla əddukad ən tarna-net sər-naɣ nakkanay a əzzəgzannen əs mazalan əssohatnen ən tarna-net. <sup>20</sup> Tarna-net ten iššišɣal-tat daɣ Əlməsix, s əsənkər wa t-id-iga daɣ təməttant d əsəɣɣimi wa t-iga daɣ əɣil-net daɣ jənnawan. <sup>21</sup> Ig-ay dənnəg taɣmar kul əd təmənukəla kul, əd tarna kul, d əlxəkum kul. Iga esəm-net dənnəg esəm kul wa t-illan gər za daɣ azzaman win əmərədda, wala deɣ azzaman win d-əzaynen. <sup>22</sup> Arat kul ig-ay daw daran-net, təzzar ig-ay əmuzar n arat kul daɣ Əlkənisat, <sup>23</sup> təmosat taɣəssa-net. Taɣəssa ən amaran ənta a daɣ ikannu Əlməsix əlkamalat, ənta a ihan edag kul.

## 2

### *Təməttant əd tanakra əs tarrayt n Əlməsix*

<sup>1</sup> Amaran kawanay aba-kawan fəl aganna wa iqqalan tassaɣ əd Məşşina s əssəbab n arak mazalan-nawan əd bakkadan-nawan. <sup>2</sup> Dat awa təşşəkalam daɣ arak mazalan win, təlkāmam y alxal wa n əddənət, təlkāmam y awa ira əmuzar ən kəl ətənkul win alhawa, a t-imosan infas wa ixkaman daɣ nəmməzray ən Məşşina daɣ əddənət. <sup>3</sup> Ketnana as tizarat nəmos arat daɣ-san. Dat awa nəlkām y arak deranan ən təɣəswen-nana, nətamazal awa əranat təɣəswen-nana əd medranan-nana. Daɣ adi təsəlkamt-nana əstizarat, əs nakkanay da, a danax-iwər attadib ən Məşşina wa iwaran aytedan kul.

<sup>4</sup> Mişan təhanint ən Məşşina wər təla əddukad. Amaran əddəlil ən tara tagget a danax-iga, <sup>5</sup> nakkanay əs zun danax-aba s əssəbab n ark mazalan-nana, ənta a fəl danax-ikfa təməddurt əs tarrayt n Əlməsix. Arraxmat ən Məşşina as təgrawam efsan. <sup>6</sup> İssənkər-ana-du nəddew d Əlməsix Ƴaysa, isaxɣam-ana daɣ jənnawan nəddew dər-əs fəl əddəlil ən tassaɣ ta dər-əs nəga. <sup>7</sup> Awen ig-ay fəl ad assaknu daɣ azzaman win d-əzaynen igət wər nəla əddukad a təga arraxmat-net əs tarrayt n əlluɣ-net y-anax fəl əddəlil ən tassaɣ ta nəga d Əlməsix Ƴaysa. <sup>8</sup> Fəlas illikan əs arraxmat as təgrawam efsan, əs tarrayt n əzəgzan-nawan. Amaran wərgəɣ kawanay a ɣur d-ifal awen, kalar təhəkkut ən Məşşina a imos. <sup>9</sup> Wərgəɣ imazalan win olaɣnen a hakkinen efsan, ənnar adi a igan əzzəzwəran aytedan iman-nasan. <sup>10</sup> Şixəllak ən Məşşina a nəmos, a d-ixlāk əs tarrayt n Əlməsix Ƴaysa fəl ad nagu təməddurt daɣ nətamazal awa olaɣan əs Məşşina a t-isammatagan harwa daɣ tizarat y a tu-nammazal.

### **Tamattay taynat: Tamattay ta n Məşşina**

#### *Kəl-Əlyəhud əd win tan-wər-nəmos əgən alxer əs tarrayt n Əlməsix*

<sup>11</sup> Daɣ adi aktiwat arat wa: Dat awa tələm alɣalamat daɣ təɣəswen-nawan təssiknat as wər təmosam Kəl-Əlyəhud. Aytedan win ənnanen

əmminkadan, gannin wər təmməkadam. Əntanay amaran əmənəkədnasan wər imos âr arat əgân fassan n aggadəm. <sup>12</sup> Aktiwat alxalat ta təham əstizarat. Azzaman win di wər təqbelam Əlməsix, itiwagdal-awan tişit ən tamattay n İsrayil. Təmosam inaftaxan dağ batu ta təqqalat arkaçal ən tassağ wa iga Məşşina. Alwağ wədi wər tələm attama waliyyan, wər tələm tassağ waliyyat əd Məşşina dağ əddənet. <sup>13</sup> Mişan əməərədda əs tarrayt ən tərtəyt-nawan d Əlməsix Yağsa, kawanay win as kala ad təggugam Məşşina, təhozam-du əs tarrayt n əzni n Əlməsix.

<sup>14</sup> Əlməsix ənta a imosan alxer-nana, ənta a issərtayan Kəl-Əlyəhud əd win tan-wər-nəmos ig-en arat iyyanda, irza tağört ta tan-təzammazzayat, ikkas ənəməzənga gar-essan, əs tarrayt ən tağəssa-net ta ikfa fəl təgəttawt. <sup>15</sup> Arat wen ig-ay s ikus wa din-iga Əttawret d əlwajiban-net d əşşərədan-net. İga alxer gər Kəl-Əlyəhud əd win tan-wər-nəmos əs tarrayt ən tassağ ta dər-san iga, ig-en tamattay iyyadda taynayt. <sup>16</sup> Təmattant ta iga Əlməsix fəl təgəttawt, ənta as issərtay Kəl-Əlyəhud əd win tan-wər-nəmos, ig-en tağəssa iyyadda. İg-asan alxer əd Məşşina, ikkas ənəməzənga gar-essan s ətəwətəytəy wa iga fəl təgəttawt. <sup>17</sup> Amaran osa-du y a dawan-agu isalan n alxer, a tan-imosan Əlinjil, kawanay a naməggagnen əd Məşşina, iməl dəx alxer i win t-əhoznen. <sup>18</sup> İd Əlməsix ənta a ifragan a danağ-izənnəmihez ketnana əd Məşşina di n Abba, əs tarrayt n İnfəs-net di Zəddigan.

<sup>19</sup> Əmmək en dağ as ab-as təmosam inaftaxan, wala iğərab. Kalar arat iyyanda a təmosam kawanay əd tamattay zəddigat ən Məşşina, təmosam kəl ahan ən Məşşina. <sup>20</sup> Təmosam ehan âs inəmmuzal d ənnəbitan a mosnen şisəttəytay-net, imos Əlməsix Yağsa təhunt ta n təsəkbəlt-net. <sup>21</sup> Şihun şin as ikras ahan wen, kul əknənət ənəməttaf əs tarrayt ən tərtəyt d Əlməsix, əqqalnat ehan zəddigan n əlyibada əs tarrayt ən tassağ d Əməli. <sup>22</sup> Kawanay dəx tərtəyam təqqalam əkərrus iyyanda fəl ad təqqəlam təməzduq ən Məşşina əs tarrayt n İnfəs wa Zəddigan. Awen kul iga əs tarrayt ən tərtəyt-nawan d Əlməsix.

### 3

#### *Buləs iməl tarrayt təmosat əssir ta d-iga Məşşina – İşşəğəl ən Buləs*

<sup>1</sup> Awen dağ a fəl əmosa nak Buləs, amaskasaw n Əlməsix [Yağsa] fəl əddəlil-nawan, kawanay a wər nəmos Kəl-Əlyəhud. <sup>2</sup> A igan da təgrâwam isalan n əzuk wa di-issəwar Məşşina dağ batu n arraxmat-net ta di-təwəkfət fəl tənfa-nawan. <sup>3</sup> Almayna Məşşina a di-isannafalalan əssir ən tarrayt ta d-iga, s ənta a əktaba da imos arat ən təfir. <sup>4</sup> As təğram awa əktaba da, ad tənəyam awa dər-ogda əgərri a əgeğ y əssir n Əlməsix. <sup>5</sup> Əssir wa, wər tətəwəkfə masnat-net y aytədan n azzaman win okaynen, zun əmmək was itawasanafalal əməərədda əs tarrayt n İnfəs wa Zəddigan i nəmmuzal n Əlməsix d ənnəbitan-net a zəddogən. <sup>6</sup> Əssir wen ənta da: Aytədan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud, əd məzzəgzan s Əlməsix win əmosnen Kəl-Əlyəhud əgrâwan təkasiq, əqqalan tağəssa iyyadda, əqqalan dəx arat iyyanda əs tarrayt ən tassağ ta əgan d Əlməsix dağ arkalaw wa ihan Əlinjil. <sup>7</sup> Əlməsix en dağ as əqqalağ aməşşəğəl-net a t-iğbâdan, s əssəbab ən tarna ən təhəkkut ən Məşşina təgât s arraxmat-net ta əğrawa.

<sup>8</sup> Nak a ogaran tæmmædrøyt day məzzəgzan di ən mizdagan ən Məşşina ketnasan, mişan əgrāwax arraxmat ta, a tat-imosan: Igi y aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud isalan n Əlinjil, imosan isalan n arraxmaten n Əlməsix as tu-wər-illa i ifrāgan əgərri-nasnat. <sup>9</sup> Sənnəfiləla deş y aytedan [kull], əmmək was innəzzam Məşşina tarrayt ta, har tat-ixrad əsəkməl. Tarrayt ten, harwa day tizarat a tat-iga Məşşina a d-ixlakən arat kul, təmos əssir. <sup>10</sup> Ənəfilal wa təga tarrayt ta, ənta a du-z-awəyan əmərədda as taşmaren əd təmənukəla şin jənnawan, ad əzdəynat assayfaten wər nəla əddukad a təmos masnat ta n Məşşina. Arat wen tarrayt n Əlkənisanat as z'agu. <sup>11</sup> Amaran awen ad agu s əmmək was t-innəzzam Məşşina imos arat ixlalan, ikmal-du deş day Əlməsix Ƴaysa Əməli-nana. <sup>12</sup> Tassaş ta nəga d Əlməsix Ƴaysa əs tarrayt n əzəgzan sər-əs a danax-təkfət tədarfit n ad nəfrəş ənəmihaz əd Məşşina əs təfləst. <sup>13</sup> Day adi əgmaya day-wan ad wər təqqəlam ələqqam fəl əddəlil n əlyazab wa tagga da fəl əddəlil-nawan. Alşazab wa ənta a kawan-z-akfin tanaya.

### *Təwatray ta iga Buləs fəl ad tətəwəssən tara ta n Məşşina*

<sup>14</sup> Awen day a fəl əssəjada dat Məşşina di n Abba, <sup>15</sup> s ənta a igan esəm y id t-illa aşaywan kul day jənnawan d amaşal. <sup>16</sup> Awalla! Əgməyax day-as ad aknu əssəsuhi ən wallan-nawan əs tarrayt n Infas-net wa Zəddigan s əssəbab ən tanaya-net təkməlat. <sup>17</sup> Onsəyaş-qu ad izdəş Əlməsix day wallan-nawan, əs tarrayt n əzəgzan-nawan, id təqqalam aytedan zizawatnen wəllen sihadan deş fəl tara. <sup>18</sup> Onsəyaş-qu day adi ad taknim əzəzzəwi day əzəgzan-nawan, təfrəşam ad təməsəsəgrim əd məzzəgzan di zaddogən kul day batu ən tara n Əlməsix təknət ilwi fəl aganna kul, <sup>19</sup> təzdəyam deş tara ten təllət dənnəş masnat kul. Əddi a kawan-za-tədkər tanaya ən Məşşina s əmmək ikməlan.

<sup>20</sup> Əmmək en day əs Məşşina ifrāş ad agu y arat kul igi ofān wa day-as nəşmay, ofa deş awa nəşil. Arat wen, itagş-ay əs tarna-net ta day-na təşşalat. <sup>21</sup> Igrəwet Məşşina ətəwəşəşmar day Əlkənisanat igā awen day tassaş d Əlməsix day azzaman kul har faw. Amin.

## **Əşşərədan aynaynen: Əsənnəfiləl n ətəwəşəşinay wa danax-itawaggan**

### **4**

*Əzəzzəwi day ad təqqəl Əlkənisanat arat iyyanda, a t-imosan taşəssa n Əlməsix – Ənəmərək ən məzzəgzan*

<sup>1</sup> Day adi arat da wa day-wan gammaya, nak imosan amaskasaw fəl as əşbaday Əməli: Kawanay a ixra Məşşina, agiwat əlxal inihaggan d ətəwəşra wa tətəwəggam den. <sup>2</sup> Əqqələt faw aytedan wər nədkel iman-nasan, tilmadam, təqqəlam iməzəzzəydar. Nəməqbələt gar-ewwan əs tara. <sup>3</sup> Ədgəzat faw day agamay ən tartəyt ta ihakku Infas wa Zəddigan əs tassaş n əlxer ta təllat gar-ewwan. <sup>4</sup> Taşəssa iyyadda a tu-təllat, d Infas iyyanda. Əmmək en day əs Məşşina ixr-iwan-du s ad tagim attama iyyanda, a t-imosan was du-tətawaşram. <sup>5</sup> Əməli iyyanda a t-illan, ill-ay əzəgzan iyyanda, d əlamaş day aman iyyanda, <sup>6</sup> Məşşina deş iyyanda a imos, imos abba n əwedən kul, ixkām fəl i t-illān kul, itagşu igitan-net əs tarrayt n id t-illa iyyan, irtəy deş d id t-illa iyyan.

<sup>7</sup> Dər iga awen da ya, akkiyyan daχ-na igrâw arraxmat ən Məşşina, ewâl awen s adagar wa t-ikfa Əlməsix daχ əşşəχəl-net. <sup>8</sup> Awen daχ a fəl ənnan Əlkəttaban: «*Iggəzzay əs daggan win ədkalnen, ewây win əhanen təla, təzzar iga šihəkkuten y aytedan.*» <sup>9</sup> Ma imos almaχna ən batu ta n «iggəzzay»? Wərgəχ almaχna n awen as iras har imal daw amađal? <sup>10</sup> Wa d-izzəbben, ənta a iggəzzayan imal dənnəg jənnawan kul fəl ad idnəy edag kul d arat kul.

<sup>11</sup> Amaran Əlməsix, ənta a igan aytedan wiyyad inəmmuzal, iga wiyyad ənnəbitan, iga wiyyad imaggan ən salan n Əlinjil, iga wiyyad imadanan əd məssəsəχra. <sup>12</sup> Šihəkkuten šin den ig-enat Əlməsix fəl əsəssuhi d əsəkməl ən məzzəgzan, fəl ad əfərgan əşşəχəl was tawaχran, y ad taknu təχəssa n Əlməsix assahat. <sup>13</sup> Emmək en daχ as ketnanay as za nawəd ənəmənnək daχ əzəgzan, iga awen daχ təməzdəyt ən Barar ən Məşşina. Təsəlkaht n awen as ad nəqqəl iməzzəgzan əkmâlnen, tənifalal daχ-na tišit təkmâlat n Əlməsix. <sup>14</sup> Əddi ad z'ib'as nəmos bararan madrornen, əddagnen sa əd sa əbbatan-tan əzzənəfan ən səsəχritan taggin nəsbuha ən məkkərras saxraknen aytedan. <sup>15</sup> Kalar əddi ad za nəmmal tidət, nag-as emel igân əs tara, nəttəy daχ əkkulluk n anamod daχ tarrayt ən wa imosan eχaf-nana, almaχna Əlməsix. <sup>16</sup> Ənta en daχ a isadwalan təχəssa ketnet, ənta deχ a χur du-təgarraw təχəssa assahat-net, iga awen daχ tara. Ənta deχ a isannamannakan təχəssa tənəmattaf əs səmməχras əssohatnen fəl ad təfrəg təslət kul igi n əşşəχəl-net.

### *Aggadəm wa irəwan d aggadəm wa aynayan*

<sup>17</sup> Daχ adi əgğəyyeχ əsilakanay-awan s esəm n Əməli as: Wər imməkkan ad tələsam igi ən mazalan win taggin aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud, a wər nəlkem ar i tayttay-nasan təmosat šibənnan. <sup>18</sup> Tayttay-nasan wər tat-ihə ənnur, əmosan inaftayan i təməddurt ta təssəχmarat Məşşina s əssəbab n əljəhəl-nasan a sər-san du-tewây təχart ən wallan-nasan. <sup>19</sup> Ab-as əssanan awa olaχan wala awa wər noləχ. Əşşokalan daχ təmazrəyt, taggin imazalan zizallatnen aggadəm, d ibə n təla n igda daχ əzzənəfan kul ən mazalan samadasnen, əknân tara n əddənət.

<sup>20</sup> Mišan kawanay wərgəχ əmmək wen as təssanam awa imos Əlməsix. <sup>21</sup> Dad zamas təgrâwam isalan n Əlməsix, tətawasasaχram daχ tərtəyt dər-əs, wədi tətəwasâsanam tidət ta təhât Çaysa. <sup>22</sup> Almaχna n awen ad tamməzzayam d alxal-nawan wa irəwan, a t-imosan alxal n aggadəm was kala a tu-təmosam, tawayan arak deranan-net s əxruk. <sup>23</sup> Əqqələt aytedan išišanay Infas wa Zəddigan isimattay taytwen-nawan. <sup>24</sup> Zund əmmək as ilassu awedan tabdoq, təqqələt təbdoq-nawan alxal aynayan wa d-iga Məşşina. Alxal wen, itinəfilil daχ taqqat əd tazdak šin təhakku tidət.

<sup>25</sup> Awen daχ a fəlas mazzayat d igi ən bahu. «*Akkiyyan daχ-wan işšiwələt tidət χas y əsəqqaqχ-net*», id akkiyyan daχ-na taslət a imos ən win hadatnen. <sup>26</sup> «*As kawan-iggaz alham, ad wər tagim abakkad.*» Ad wər tudu təfuk ih-iwan alham. <sup>27</sup> Ad wər taləmam y İblis tarrayt as d-iggaz. <sup>28</sup> Wa imosan abaydag ammazayət əd šikra, işşəşəχələt šixurad-net, işχələt əs fassan-net fəl ad igrəw tənfa a za uzan i maddararan.

<sup>29</sup> A du-wər-təgməd batu waliyyat labasat imawan-nawan. Kalar ad wər tətəggim ar batuten hossaynen a za təggəz tənfa, as təga

addararat s awen, əqqəlmat deyx arraxmat i wa dasnat-islam. <sup>30</sup> Ad wər təzəzzəkənzəram Infas wa Zəddigan ən Məşşina, fəlas tarrayt n Infas wa Zəddigan en as kawan-issəwar Məşşina ejwal-net y əzəl wa n tədarfit ta n təzərəst. <sup>31</sup> Təgmədet-kawan i tu-təlla təssəməmt, d əxəşəşi, d alham, əd təhərəşset, d ərərbədan, d a iqqal aşşar. <sup>32</sup> Tinəməggiwat awa olağan gar-ewwan, akkiyyan iqqəl awedan təha təhanint, ləmmid i midiwān-net. Akkiyyan dağ-wān isurəfet i win hadatnen zund əmmək as dawan-isoraf Məşşina əs tarrayt n Əlməsix.

## 5

### *Agiwat təməddurt təgāt dağ ənnur*

<sup>1</sup> Dad zamas bararan ən Məşşina ikna tara a təmosam, wədi əlkəmat y almasal wa-net. <sup>2</sup> Əqqəlat aytedan əşşokalnen dağ tara, zund əmmək was danax-ira Əlməsix har as ikfa iman-net i Məşşina, imos təhəkkut əd təkutay tələt xur-əs adu izodan. <sup>3</sup> Nəməggəgat d əzzəna, əd məzalan samadasnen a əqqalan, əd tara n əddənət. Aratan win di a du-wər-təmmədkel batu-nasan fadda xur-wān. Awen dağ as ihor ad t-əgin mizdagan ən Məşşina. <sup>4</sup> Ad wər tətəggim aratan jargonnen wala batuten wər nəla almağna əs zun tanat-iga əmeskel, wala batuten jargonnen. Adi wər itəwəggu. Kalar taggiwat igodan i Məşşina. <sup>5</sup> Fəlas əssənət wəllen as, awedan kul wa itəggin əzzəna, wədi immidas, iga attama-net dağ ərrezəxan n aytedan, almağna ixbād əssənəman, wədi wər z'igrəw adagar waliyyan dağ tağmar ta n Əlməsix əd Məşşina.

### *Agiwat təməddurt ta taggin aytedan əhānen ənnur ən Məşşina*

<sup>6</sup> A kawan-wər-akkarras awedan waliyyan wala issəxrək-kawan əs batuten ən bannan, fəlas arat wen ənta a d-itawayan alham ən Məşşina s aytedan win nəffəllag. <sup>7</sup> Dağ adi ad wər tilem tassağ waliyyat d aytedan win. <sup>8</sup> Fəlas illikan əs dat awa kala ad təham şiyay, mişan əmərədda təhām ənnur dağ tərtəyt d Əməli. Agiwat alxal wa taggin aytedan əhanen ənnur, <sup>9</sup> fəlas tənfa ta d-itaway ənnur təmos əzzənəfan n aratan kul win olağan, əd win oğadnen əd win əmosnen tidət. <sup>10</sup> Dad zamas təhām ənnur, wədi gammayət wəllen d ad təssənəm awa igrəzan y Əməli. <sup>11</sup> Amaran ad wər tədrəwam wala əd məzalan ən bannan n aytedan win əhanen şiyay, kalar tugəyat sər-san təsafəggim-tan. <sup>12</sup> Fəlas illikan as awa taggin aytedan win di dağ əssir, isikarakad fadda awal dağ batu-net. <sup>13</sup> Mişan as əffəgəgan aratan win, əwaran azzahir, ad nəfiləlan məzalan-nasan ezal a mallan. <sup>14</sup> Amaran arat kul wa dağ innəflay ənnur, wədi ənnur a imos. Awen dağ a fəl itawanna:  
«Ənkər-in kay wa insan,  
Ənkər-in dağ nəmməttan,  
Əddi a fall-ak  
isəmmələwləw Əlməsix ənnur-net.»

<sup>15</sup> Dağ adi ənkədat wəllen y alxal-nawan, ad wər təqqələm zun imeskelan, kalar əqqəlat imalan ən tayttay. <sup>16</sup> Ad wər təsabannanəm şimazayyaten şin təgarrawam, fəlas ark azzaman a nəha. <sup>17</sup> Awen dağ a fəlas ad wər təqqələm zun aljahilan, kalar əqqəlat aytedan əgranen awa fall-awan ira Əməli. <sup>18</sup> Amaran ad wər təsəmaswadəm iman-nawan s esmad, arat wədi əjəmməjəlləd a z'agu təməddurt-nawan. Kalar əqqəlat aytedan idnəy Infas ən Məşşina, almağna n awen as: <sup>19</sup> tinəməggiwat

өлмәҗизатан гар-ewwan әс тәсарнатен н Аzzабур, әд тәҗытален, әд саккан а д-әҗмаднен җур Инфас ва Зәддиган. Аҗиуат исаккан әмоснен тәммален ән Мәшһина. Аҗиуат авен у Әмәли с әвәл ийянда. <sup>20</sup> Тигудәят фав арат кул и Мәшһина ди н Абба, с есәм н Әмәли-нана Ҷаыса Әлмәсик.

## Inәmad әn tassaҗ win аynaynen

### *Tassaҗ җәр аләс әд таҗурәс – Аҗауwan н әлмәсикитан*

<sup>21</sup> Аккиyyан даҗ-wan аббардаҗет и win һадатнен, тәҗәм авен даҗ тәксәда н Әлмәсик. <sup>22</sup> Шидоден, бардаҗмат и меддан-накмат зун әммәк ас тәббәрдаҗмат у Әмәли; <sup>23</sup> ид аләс әнта а имосан әмузар ән тәнтут зунд әммәк ас Әлмәсик а имосан әмузар н Әлкәнисат тәмосат таҗәсса-нет, амаран әнта иман-нет а имосан Әнәссефси-нет. <sup>24</sup> Зунд әммәк ас тәббәрдаҗ Әлкәнисат у Әлмәсик, тәнтут кул таббардаҗет у аләс-нет даҗ арат кул.

<sup>25</sup> Меддан, ириуат шидоден-нawan, с әммәк ас ира Әлмәсик Әлкәнисат һар ас иман-нет а икфа фәл әддәлил-нет, <sup>26</sup> фәл а тат-искәт әс ман-нет дәффәр ас тат-иззиздаҗ с аман, алмаҗна Авал ән Мәшһина. <sup>27</sup> Авен игмау сәр-әс ад тәкнә Әлкәнисат шһуссау, вәр тат-тәвер а имосан тәтәнәqqет, вала әнәкәмми, вала арат зун авен, фәл ад тиздаҗ даҗ а имосан лаһан. <sup>28</sup> Әммәк ен даҗ әс меддан да иwәр-тан ад ирен шидоден-насан зун тара та әҗан и ман-насан. Аведан ва иран таҗурәс, вәди иман-нет а ира. <sup>29</sup> Илликан әс вәр کالا ад итауанай аведан икыәдан таҗәсса-нет. Калар аведан әшәтши а итаҗу иман-нет, инниттаф әд таҗәсса-нет зун ава ига Әлмәсик у Әлкәнисат, <sup>30</sup> ид накканай шисәлләд ән таҗәсса н Әлмәсик а нәмос. <sup>31</sup> «Авен даҗ а фәл з'ифәл аләс абба-нет д анна-нет аҗлу иртәу әд таҗурәс әqqәлан таҗәсса ийяда.» <sup>32</sup> Арат ва әнне да даҗ батә н Әлмәсик д Әлкәнисат, имос әссир зәwwәран ән Мәшһина. <sup>33</sup> Хасил әккуллук н ийян даҗ-wan аҗиуәт и таҗурәс тара та ига и ман-нет, тәнтут дәҗ тәссәҗмәрәт аләс-нет.

## 6

### *Tassaҗ җәр бараран әд марwan-насан*

<sup>1</sup> Бараран, бардаҗат и марwan-нawan [зун ас тәббирдаҗам у Әмәли], фәлас авен даҗ а оҗадан. <sup>2</sup> Алwәҗиб ва аззаран ас ига Мәшһина аркавал н ас ад илу арозан, а инна: «*Сәҗмәр абба-нак д анна-нак, <sup>3</sup> фәл ад таҗрәwау тәфалawист, тиләҗ таҗрәст таҗет даҗ әддәнет.*»

<sup>4</sup> Кawanай амаран аббатан, ад вәр тәсиҗәсәсем бараран-нawan, калар сассаҗриуат-тан, таҗим-тан даҗ таррауәт тәмәлам-асан ава фәл ирҗам Әмәли.

### *Tassaҗ җәр еклан әд мәссawсан*

<sup>5</sup> Еклан, бардаҗат и мәссawwan win әддәнет әс сәҗмәр әд тәксәда. Аҗиуат авен с әвәл ийянда, зун әс Әлмәсик ас тәббәрдаҗам. <sup>6</sup> А дасан-вәр-тәтаҗҗим әшәсәҗәл оләҗан фәл ас кawan-еуалан, зун ас вәр таҗәммәуам ар ава игразан у аҗҗадәм. Калар аҗиуат у әшәсәҗәл ва иги н әс еклан н Әлмәсик а тәмосам. Ас ту-тәтаҗҗим тәҗаммауам с әвәл ийянда а ду-тәссәxsәлам тара ән Мәшһина. <sup>7</sup> Аҗиуат-асан әшәсәҗәл игән әс ман әрдәнән, зун ас Әмәли ас тәсҗалам, вәрҗәҗ аҗҗадәм. <sup>8</sup> Тәссанам ас: Арат кул оләҗан ва ига аведан, ад игрәw марузат-нет җур Әмәли, җәр имос аведан wen акли вала әлләли.

<sup>9</sup> Kawanay deŷ məssawəs n eklan, agiwat aqqad en da y eklan-nawan. Ayyiwat-tan šihərəšša, id təssānam as Ɛməli a ihan ijənnawan ənta a imosan məššikkawan kawanay dər-san. Ɛməli amaran wər fall-as t-illa igi ən təmərıt.

*Təbəllant əd talbast: əttəfat aŷər wa n Məššına*

<sup>10</sup> Xasil, a obazan ħur əmərədda, əgməyat daŷ Ɛməli ad isəssuhət tartəyt-nawan d Ɛlməsix əs tarnə-net wər nələ əddukad. <sup>11</sup> Əttəfat təzoli n əməgər ta n Məššına fəl ad təzməram i təmərkas n İblis, <sup>12</sup> id təbəllant ta nəga, wərgəŷ aytedan a dər tat-nəga əmosnən taŷəssa d əzni, kalar taŷmaren, d əlxəkuman, əd muzaran əlanen tarnə əd fərregat a tanimosan taŷmaren šin əxkamnen daŷ šiyyay əd kəl ətənkul win əhanen ijənnawan tawayan-du təkma a dər nəmməgər. <sup>13</sup> Awen daŷ a fəlas əttəfat təzoli n əməgər ta n Məššına fəl ad təfrəgam zəmmerat y ark əzəl, taqqamim da wər təqqelam dəffər-wan daŷ təbəllant ta təgam dəffər as du-təssifalam dənnəg aratan win den.

<sup>14</sup> Xasil zəzzəwətət daŷ əzəgzan-nawan, almaŷna n awen âs: Təqqəlet tidət əsatəb was totabam; təqqəl taqqat asalsaw n əməgər wa təzlaqam. <sup>15</sup> Səmmutəgat i təbəllant ta dər d-osa Ɛlinjil n alxer wa nəzzəgzan, iqqəl Ɛlinjil en zun iŷateman-nawan. <sup>16</sup> Dənnəg adi kul, iqqəlet əzəgzan aŷər-nawan. Ənta a kawan-z-akfin fərregat n ad tanŷim abalagleg kul wa z'intəs İblis. <sup>17</sup> Səwərat təkəbbut ta n əlŷıllas, təzləgam takoba ta n İnfəs wa Zəddigan a tat-imosan Awal ən Məššına.

<sup>18</sup> Tattarat faw da əs tilalt n İnfəs wa Zəddigan, ad tətəggim əzzənəfan kul ən təwatriwen, əd mansayan ən Məššına. Ɛgləyat daŷ awen, a tu-tətgəggim əs zəmmerat, ad tətəggim deŷ šiwatriwen i məzzəgzan di ən mizdagan ketnasan; <sup>19</sup> a di-tanat-tətgəggim nak da fəl ad əgrəwəŷ masnat n awal, əššiwələŷ s ikus n aššak, aŷaŷ isalan n əssir n Ɛlinjil əs tanaya. <sup>20</sup> Ɛlinjil en daŷ as əmosaŷ almawakkil-net daŷ əddənət, amaran əddəlil-net a fəl aheŷ iŷunan. Tattarat-in fəl ad t-əmmala y aytedan s ikus n aššak, s əmmək was ihor a sər-əs əššiwəla.

*Assalaman win əlkanmen*

<sup>21</sup> Amadray-nana Tişik wa n əməri-nin imosan amaššaxal ixdalan n Ɛməli, a dawan-əgu kawanay da isalan-in kul, fəl ad təssənəm alxalat ta aheŷ d awa tagga. <sup>22</sup> Ɛgməŷaŷ-in əsuki wa dawan-t-in-z-əga, fəl a dawan-əgu isalan-nana, aləm-awan fəl man.

<sup>23</sup> Onsaya Məššına di n Abba d Ɛməli ƶaysa Ɛlməsix ad akfu imədrayan-nana kul alxer əd tara daŷ əttəfan əzəgzan-nasan. <sup>24</sup> Ya Məššına təgəŷ arraxmat-nak y aytedan kul win əranen Ɛməli-nana ƶaysa Ɛlməsix, əgān-as tara wər nətəməttəy.



## Širawt ta iktab Buləs i Kəl-Filib

### *Šihulawen*

<sup>1</sup> Awa nak Buləs əd Timotay əmosnen eklan n Əlməsix Yaysa. Nəhul-in aytedan kul n əyrəm ən Filib win əmosnen arat daχ tamattay ən Məššina əs tərətəyt-nasan d Əlməsix Yaysa, əd muzaran n Əlkənisat əd madhalan-nasan. <sup>2</sup> Əgmâya daχ Məššina di n Abba-nana d Əməli Yaysa Əlməsix a fall-awan d-izazzabben arraxmat d alxer.

### *Igodan əd təwatriwen*

<sup>3</sup> I kawan-d-əkətəχ ad əggudəyəχ y Əməli-nin Məššina. <sup>4</sup> Šiwatriwen kul šin dawan-tagga, fawda təfalawist a daχ-wan tanat-tagga, <sup>5</sup> fəl əddəlil ən tədhəlt ta di-tətaggim daχ əzəwəziwəz n Əlinjil, a d-obazan χur əzəl wa azzaran har əmərədda. <sup>6</sup> Fadda əkkasəχ aššak as, əššəχəl olaχan wa daχ-wan issənta Məššina əddi, wər tu-z-izzərəχ iket wər t-issənda əzəl wa daχ du-z-azzabbat Əlməsix Yaysa. <sup>7</sup> Wərgəχ bannan ifarray əwəl-in y adi daχ talχa-nawan ketnawan fəlas əkneχ-qawan tara kawanay win dər-i ədrawnen arraxmat ta di-iga Məššina gər za əmərədda ad əheχ kasaw wala deχ daχ təbəllant ta əgəχ fəl Əlinjil d əsəttəddi-net. <sup>8</sup> Məššina issan as tara ta dawan-əgəχ ketnawan Yaysa Əlməsix iman-net a du-təfal. <sup>9</sup> Amaran awa gammaya daχ təwatriwen-in, a daχ-wan tətittəy tara ta kawan-təhat daχ masnat ta n tidət d əgərri n id t-illa arat. <sup>10</sup> As iga adi ad təfrəgam əsənnəfrən n awa iknan əlluχ, təqqələm aytedan zaddognen wər iwer lahan waliyyan əzəl wa du-z-ıqqəl Əlməsix, <sup>11</sup> təssəgətəm imazalan win oχadnen as Yaysa Əlməsix a χur d-əfalan fəl ad itəwəsəχmər Məššina attamal.

### *İsalan ən təməddurt ən Buləs d əššəχəl-net*

<sup>12</sup> Arey ad təssənam imədrayan-in as, arat wa di-igrawan da eway-du fadda as əslan aytedan aggotnen y Əlinjil. <sup>13</sup> Təzzar eway-du awen as əssanan sojitan kul win tagaznen əmənokəl d aytedan kul sa hadan as əddəlil n Əlməsix a fəl aheχ kasaw. <sup>14</sup> Amaran wərgəχ adi χas, kalar iguz-in kasaw eway-du əs taššam ən mədrayan-nana daχ əzəgzan tətəyt ən təfləst ta əgan y Əməli, a daχ-san tətittəy təholat n amel n awal ən Məššina wər tan-taha tasa.

<sup>15</sup> Tidət a imos as wiyyad daχ-san manjaχ əd tara n əməzrəy a fəl taggin isalan n Əlməsix. Mišan win hadatnen taggin-tan s ənnəyat tolayət, <sup>16</sup> amaran tara a fəl taggin adi id əssānan as əddəlil ən təbəllant fəl Əlinjil a fəl aheχ kasaw. <sup>17</sup> Mišan, aytedan win hadatnen wərgəχ əwəl iyyanda as taggin isalan n Əlməsix, kalar tənfa-nasan χas a gammayan, əgān iduf n as a fall-i əššitin s adi arkanay wa ənnaya daχ kasaw. <sup>18a</sup> Wər imos adi wala! Əlməxsud as, gər za taggin adi s əwəl iyyanda wala deχ s ark ənnəyat, isalan n Əlməsix a taggin amaran isifalawas-i adi.

<sup>18b</sup> A di-aknu deχ əsəffəliwəs. <sup>19</sup> Fəlas əssanəχ as, adi ketnet a d-awəy ad əgrəwəχ əfsan s əsəbab ən təwatriwen-nawan əd tilalt n İnfəs ən Yaysa Əlməsix. <sup>20</sup> Amaran əkneχ əsəddirən wəllən əge deχ attama n as wər di-za-tabəz təkarakit daχ arat waliyyan. Kalar gər za dat awa wala əmərədda, fawda əmosəχ amaqqajay fəl ad itəwəsəχmər Əlməsix gər za əs təməddurt-in wala əs təməttant-in.

<sup>21</sup> Fəlas nak Əlməsix a imosan təməddurt-in, amaran təmattant tənfanin a təmos. <sup>22</sup> Mişan ya as imos as əşşəxəl n Əlməsix təh-as tənfa ad aglaş əddara, wədi wər əssena awa za sənnəfrəna. <sup>23</sup> Əttirkaba fəl əşšin gannatan. Sinahala tara n agamad n əddənet əmələ xur Əlməsix, arat s ənta a di-ofan wəllen. <sup>24</sup> Mişan ya fəl əddəlil-nawan oğar tənfa ta tahat ad aheş əddənet. <sup>25</sup> Arat wədi əkkasa daş-as aşşak. Əssanəş as ad aglaş əlle xur-wan fəl a dawan-ilala ketnawan s ad ittəy əzəgzan-nawan, akniwan adi əsəffəliwəs. <sup>26</sup> Adi a z'ışşitin saşmar wa təgam Ƴaysa Əlməsix əs tarrayt-in, s əssabab ən tawaşlay ta kawan-in-z-aga.

### *Əlməsix a imosan təməddurt-in – Almasal wa n Buləs*

#### *Təməddurt ta təmməttalat Əlinjil*

<sup>27</sup> Taşara təgat da, agiwat alxal was imməkkan ad t-agin aytedan əzzigzannen s Əlinjil n Əlməsix. As iga adi, gər za oseq-qawan-in wala deş imos as isalan-nawan şas a əğrawa, ad əssənəş as təglayam daş igi n aşaf iyyanda, tənimmannakam s əwəl iyyanda daş təbəllant ta təgam fəl əzəgzan isihaddan fəl Əlinjil. <sup>28</sup> A daş-wan wər agin aytedan win kawan-əzəngatnen tasa s arat waliyyan. A sər-san d-awəy adi ikus n aşşak daş əhluk-nasan, kawanay awəy-du sər-wan ikus n aşşak daş iguz wa təgam tarrayt ta n efsan. Amaran Məşşina a z'agin adi. <sup>29</sup> Məşşina wərgəş arraxmat n əzəgzan s Əlməsix şas a kawan-ikfa, kalar ikf-iwan harkid ta n alşazab fəl əddəlil-net. <sup>30</sup> Əmərədda təgām fall-as təbəllant şilat ən tas kala di-tənayam əgeq-qat fall-as, ənta deş as təsallim as harwa da taggaq-qat.

## 2

#### *Tartəyt d əsəmmədrəy ən man*

<sup>1</sup> Dad zamas tənayam təsasmit əs tərtəyt-nawan d Əlməsix, tənayam allam fəl man wa du-tətəway tara-net, tənayam tassaş ta ihakku Infas wa Zəddigan, tənayam deş təhanint d əlluş n Əlməsix, <sup>2</sup> daş adi səkməlat təfalawist-in s ad tagim təməddurt daş tənimmannakam, tənimaram, tərtəyam s əwəl iyyanda, tagim ənnəyat iyyadda. <sup>3</sup> Ad wər tagim arat waliyyan a daş wər təgəmməyam ar tənfa ən man-nawan şas, wala təzzəzwəram iman-nawan id wər infa awen wala. Kalar akkiyyan daş-wan isəmmədrəyet iman-net i win hadatnen, tagim fawda i midawan-nawan iduf n as oğaran-kawan. <sup>4</sup> Akkiyyan daş-wan igməyet tənfa ən midawan-net, wərgəş ta-net şas.

<sup>5</sup> Agiwat tiddawt təgāt s alxal wa n Əlməsix Ƴaysa.

<sup>6</sup> Ənta di da a daş du-təxşal tişit ən Məşşina ketnet.

Mişan tugdat əd Məşşina ta igraw den

Wər igmay d a tat-ittəf fəl man-net.

<sup>7</sup> Kalar oyya awen ketnet  
s igi wa iga iman-net akli,  
iga-du təhəwt ta du-taggin aytedan.  
Awa imos kul issikna tulat-net d aytedan.

<sup>8</sup> Isəmmədray iman-net

s əbərdəş wa iga har təmattant.

Təmattant en daş ta təgat fəl təgəttawt.

<sup>9</sup> Adi a fəl t-ikfa Məşşina edag wa oğaran adkul,

ikf-ay deş s arraxmat-net esəm

əs tu-wər-illa esəm wər oger,

<sup>10</sup> fəl ad issəjəd i t-illan kul gər za dəx jənnawan

wala fəl amaḍal wala dəx daw amaḍal,

fəl saɣmar n esəm ən Ƴaysa;

<sup>11</sup> aggayat dəx i t-illan kul

as Ƴaysa Ɣməsix a imosan Ɣməli.

Imos awen arat izzizwaran Məššina di n Abba.

### *Ɣmələwləw dəx əddənet*

<sup>12</sup> Dəx adi imaran-in zund əmmək as faw da təbbirdagam y Ɣməli

agliwat təsinəfililam əs mazalan-nawan efsan win kawan-ikfa təgām awen

dəx təksəda-net. Awen dəx a təgam harwa a ɣur-wan əlle. Dəx adi ad

wər tamazzayam d igi n adi, wəllen əmərədda ad wər əlle ɣur-wan.

<sup>13</sup> Təfrəgam igi n adi fəlas Məššina iman-net a işyālan dəx wallan-nawan,

ihakk-iwan ənnəyat əd fərregat n igi n arat kul, ilkām awen i tara-net.

<sup>14</sup> Arat kul wa tətəggim, agat-tu da wala agatanten wala tamazaq

<sup>15</sup> fəl ad təqqələm aytedan wər iwer lahan waliyyan, zaddoggen, əmosan

bararan əkmālən ən Məššina, əhanen ammas n ark aytedan, əxraknen

ən nəllubas. Təgām dəx-san əmələwləw wa iga ənnur dəx siyyay,

<sup>16</sup> təzizawem dəx salan win hakkinen təməddurt ta təɣlalat. As təgam

adi, ad əfləsəy iman-nin əzəl wa du-z-asu Ɣməsix, fəlas ad assaknu adi

ās əššəxəl-in d arkanay wa ənaya wər əbbənnanan.

<sup>17</sup> Mišan mijas a dəx-i təwəkkəsan man, əqqəla šilat ən təkutay

tətiwanɣalat a du-təssindat əššəxəl wa kawan-isassagan əzəgzan-nawan.

Kud iga adi da ad fəliwəsa nak, fəliwəsa dəx nak dər-wan. <sup>18</sup> Kawanay da

fəliwəsət, təfəliwəsəm dəx nak dər-wan.

### *Timotay d Ebafroditəs*

<sup>19</sup> Əgeɣ attama dəx Ɣməli Ƴaysa n a kawan-in-əssuka Timotay. As

kawan-d-ifal ad əgrəwəɣ isalan-nawan tansu tayttay-nin. <sup>20</sup> Fəlas Timotay

ɣas a ifarrayan y awas farraya, tewāy-as talɣa-nawan əd man. <sup>21</sup> Amaran

aytedan kul win hadatnen tənfa ta n man-nasan ɣas a gammayan, wərgəɣ

talɣa ta n Ƴaysa Ɣməsix. <sup>22</sup> Amaran təssānam dəx təməwit tas isitadda

Timotay tišit-net awedan ilan almaɣna, fəlas ənəməşɣal wa itaggu barar

d abba-net a dər-i inamagga, iddew dər-i dəx əššəxəl wa n amel n Ɣlinjil.

<sup>23</sup> Dəx adi ənta as əgeɣ attama n a dawan-t-in-əssuka. Wər əqqələy ar

y ad əssənəɣ awa dəx-i z'agin. <sup>24</sup> Amaran əkkasəɣ aššək ɣur Ɣməli, as a

kawan-in-asa nak iman-in dəx alwaq ihozan.

<sup>25</sup> Ənāyəɣ as olāɣ as kawan-in-əssoxala Ebafroditəs, imosan amadray-

nin imos dəx əmidi-nin dəx əššəxəl əd təbəllant ta əgeɣ təmosat amel

n Ɣlinjil s ənta a sər-i du-təzammazalam ewāy tadhəlt tas əddəra.

<sup>26</sup> Isidaran wəllen anay-nawan ketnawan, fəlas tədgāz-tu tasalay ta təgam

təfrəyt-net. <sup>27</sup> Awalla tədās-tu təfrəyt zəwwərat har zama ad t-aba. Mišan

ihanattat-as Məššina. Amaran wərgə ənta ɣas as ihannattat, kalar nak

da ihinattat-i, igdal-i aɣšud ən man ogaran wa di-igrawan. <sup>28</sup> Adi fəl

ədɣaza dəx a t-in-zəmmizəla sər-wan fəl a tu-tələsəm anay təfəliwəsəm,

isəssikəy-i adi aɣšud ən man nak da. <sup>29</sup> Agiwat-as əlqəbulat təgāt əs

təfəliwəst tagget id amadray-nawan a imos dəx əzəgzan s Ɣməli Ƴaysa,

təssəxmərəm aytedan win šilat-net. <sup>30</sup> Fəlas har iga iman-net dəx alɣarar

ən təməttant fəl əššəxəl y Ɣməsix. Awen kul ig-ay fəl a di-agu tilalt tas

wər təfregam a di-tat-tagim kawanay fəlas igəg a di-təgam.

## 3

*Təlyudəla dəy tarrayt n Əlməsix*

<sup>1</sup> Amaran, imədrayan-in, təsəffəliwəset-kawan tassaq ta təgam d Əməli Ƴaysa. Wər fall-i imos əzük a dawan-in-ələsaƣ akatab n aratan win as kala dawan-tan-in-əktaba, fəlas təha tənfa awen dəy aggaz-nawan.

<sup>2</sup> Ənkədat y aytedan win wər nəzlay əd ɗan, taggin əşşur, sisahen əmənəkəd əttafan as ənta a itaggin dəy tamattay ən Məşşina. Ənkədat-asan wəllen. <sup>3</sup> Nakkanay a igan əmənəkəd wa n tidət, fəlas əlyibada a nəga Məşşina s Infas wə Zəddigan. Ƴaysa Əlməsix a imosan abarag-nana. Wər nəga attama waliyyan dəy arat iga aggadəm.

<sup>4</sup> Amaran nak iman-nin ələx əddəlilan s igi n attama-nin dəy aratan əgân aytedan. Kud ill-ay awedan ilân əddəlil s igi n attama-net dəy arat iga aggadəm, awedan wədi ogaraq-qu təla n əddəlil s awen, <sup>5</sup> fəlas nak a itiwassammankadan əzəl wa n əttam dəffər təhəwt-in. Əgmâda-du Kəl-İsrayil, təl-i tawşet ta n Benyamin, əmosaƣ aw Ƴibri wa n ələsəl, əssinda-du əşşərədan ketnasan win əşşərixa wa n Əttawret id Farisay as kala ad t-əmosa. <sup>6</sup> Awa əgeƣ dəy gəlleat dəy tarrayt ten, iyyəwanax əzəxəzzab n əlməsixitan. Dəy batu ta təqqalat aqqad dəy əşşərixa, wədi wər ələx lahan waliyyan. <sup>7</sup> Aratan kul win di, kala dəy-san əgeƣ iduf n as əmosan-i tətəyt, mişan əmərədda əge dəy-san iduf n as afanaz a di-əmosan, fəl əddəlil n awa iga Əlməsix. <sup>8</sup> Fadda wərge aratan win di ƣas, kalar arat kul əge dəy-as asawad n as afanaz a di-imos fəl əddəlil n ədkul a dənneƣ wər illa iyyan a təga masnat n Əlməsix Ƴaysa, Əməli-nin. Əddəlil-net fəl əqbalax a di-igməd arat kul, amaran arat kul əgeƣ-as iduf n as tajjargant a imos, fəl ad əttəya dəy tarrayt n Əlməsix, <sup>9</sup> almaƣna tassaq dər-əs. Wərgeƣ ləkkum y əşşərixa wa n Əttawret a di-ikfan taqqat dat Məşşina, kalar əzəgzan-in s Əlməsix. Məşşina a ihakkin taqqat, amaran ihakk-et s əzəgzan s Əlməsix. <sup>10</sup> Arat wa areƣ masnat n Əlməsix, almaƣna ad əssəna tarna ən tanakra-net dəy təmattant, əd tətəyt dər-əs dəy alƣazab wa iga, ala dər-əs dəy dəy təmattant ta iga. <sup>11</sup> Adi a di-z-issəfrəgan igi n attama n a di-d-issənkər Məşşina dəy təmattant.

*Aggad n əlməxsud*

<sup>12</sup> Wər ənnəx əgrāwaƣ masnat tədi, ənta wala tişit n awedan ikmâlan, kalar azzal a əgeƣ dəy agamay n a tanat-əgrəwa, fəlas əddəlil n awen da a fəl di-d-obaz Əlməsix Ƴaysa əs man-net. <sup>13</sup> Imədrayan-in, wər ənnəx əgrāwa aratan win di; mişan ya arat iyyanda a tagga a t-imosan as: wər din-səggəda dəy awa okayan, kalar arat wa əfragaƣ a tagga fəl ad awədəx awa illan dat-i. <sup>14</sup> Azzal a əgeƣ s əsərkən, fəl ad əgrəwa tefert təmosat təyaray ta danax-iga Məşşina əs jənnawan əs tətəyt d Əlməsix Ƴaysa. <sup>15</sup> Dəy adi nakkanay ketnana win as ikna əzəgzan-nana assahat immikkan ad nagu alxal wen, amaran wala ad təgâm alxal iyyan, Məşşina a dawan-z-isənnəfiləlan awas ihor a tu-təssənam dəy batu tədi. <sup>16</sup> Arat iyyanda a dawan-z-annax as: dad zamas newad-du edag wa nəha da əmərədda, aqlatana nəddəw dəy anamad wa da.

<sup>17</sup> Ya imədrayan-in, əqqəlat ketnawan imattalalan-in, tattalalam aytedan win əlkammen y almasal wa kawan-nəkfa. <sup>18</sup> Əmmalaƣ-awan as əllan-tu aytedan aggotnen safraxnen s alxalan-nasan almaƣna ən təmattant n Əlməsix fəl təgəttawt. Iyyəwanax-awan igi ən batu ta,

amaran əmərədda hâllay as dawan-tat-ələsəy igi. <sup>19</sup> Tilkamat-nasan ahluk, fəlas şidusen-nasan a mosnen əməli-nasan, sinafasan arat was ihor a tan-isikarakad, wər təkka ənnəyat-nasan ar əddənət. <sup>20</sup> Nakkənanay amaran akal-nanay İjənnawan. Amaran İjənnawan en da as nəqqal y a sər-na tan-d-igməd İnnəsəfsi a t-imosan Əməli Ƴaysa Əlməsix. <sup>21</sup> Ənta a z'isəmməttəyan əs tarna ta ila fəl arat kul şixəswen-nana ərkmənen, tamattatnat, işşəsil-enat əd ta-net təkənət tələ ən tanaya.

#### 4

<sup>1</sup> Imədrayan-in əknəy tara, sinahala tara n anay-nawan! Təmosam-i təfalawist, təmosam dəy əssəbab n ətəwəsəymar-in. İmaran-in, zəzzəwətət dəy əzəgzan s Əməli.

#### *Ənnəsixatan*

<sup>2</sup> Efodəya əd Santik, onsayaq-qamat ad tənəmənnəkmat fəl əddəlil ən tassaq ta təgamat d Əməli. <sup>3</sup> Amaran kay da, imosan əmidi-nin wa n tidət dəy əşşəxəl, əgməya dəy-ak ad tilalay i tədoden di əs məknan gar-əssanat fəlas əllilnat-i əs təbəllant fəl Əlinjil, nak əd Kəleman əd midawan-in win hadatnen dəy əşşəxəl s əsmawan-nasan əktâban dəy əlkəttab wa əhan əsmawan n aytedan win əgrawnen təməddurt ta təxlalat. <sup>4</sup> Fəliwəsət faw dəy tassaq ta təgam d Əməli. Əlasə tənna n adi, fəliwəsət. <sup>5</sup> İssənət awedan kul dəy əllux-nawan. Əməli ihôz. <sup>6</sup> A kawan-wər-işşəwəş arat waliyyan. Kalar a təqqal alxalat ta təggazam, əgməyat dəy Məşşina arat was təddəraram, ad tətattaram s əwəl iha agoda. <sup>7</sup> As iga adi, alxer wa ihakku Məşşina, imosan alxer illân dənneğ arat kul was ifrag awedan əğərri-net, ad agəz iwəllan-nawan əd medranan-nawan dəy arat kul id tartəyt a təgam d Əlməsix Ƴaysa. <sup>8</sup> Xasil imədrayan-in, aratan da win as ihor a tan-tagim faw da dəy taytwen-nawan əd medranan-nawan: imazalan kul win əknənen əllux, əhoran d i tan-imalan, əd mazalan win əmosnen tidət, əmosan əzzəbun, oğâdan, zaddogan, əssiran, tatamalan. <sup>9</sup> Əlməxsud as tamazalat faw s arat wa fall-i təxram, təqbalam-tu, təslamas, tənayam-i tamazalaq-qu. Əddi a dəy-wan issən Məşşina di n əməggi n alxer.

#### *Igodan ən Buləs i Kəl-Filib tadhəlt-nasan*

<sup>10</sup> Amaran əşşəşinəy wa təgam masnat ta dəy-i təgam, eway-du sər-i təfalawist tagget dəy tassaq-in d Əməli, kuddəx as dat awa da, təssânam dəy-i mişan wər təğrewam tarrayt n əsəkni n adi. <sup>11</sup> Wər ənnəy adi fəl as əddərara s arat iyyan, kalar nak əlmâdəy əgəddi s alxalat kul ta əhəy. <sup>12</sup> Əssana təməddurt dəy təməyatirt, əssana dəy təməddurt dəy tənəfləyt. Amaran dəy alxalaten kul şin əggəza əlmâda təwant, əlmâda dəy gələk, əlmâda tənəfləyt harkid təməyatirt. <sup>13</sup> Alxalaten kul əfragağ-əsnat əs tilalt ən wa di-ihakkin tarna. <sup>14</sup> Dər iga awen da ya, təgâm a olağan as di-tədhəlam dəy təməyutar-in.

<sup>15</sup> Amaran kəwanay Kəl-Filib təssânam wəllən as, as əgmada akal wa n Masedonəya, azzaman win dəy əssəntəy emel n Əlinjil, wər tu-təlla Əlkənisat a di-tədhəlat ar ta-nawan. <sup>16</sup> Fəlas wala alwaq wad əhəy axtəm ən Tesalonik təsisawayam-in awas əddərara har wərgəx taklat iyyadda. <sup>17</sup> Wərgəx agaməy a taggağ a əgrawa, kalar arozan-nawan as gamməyay ad əttəyan.

<sup>18</sup> Ələx arat kul was əddərara, ənniflaya. Wər din-odena wala id əgrāwəy təhəkkut-nawan ta di-d-eway Ebafroditəs, təmosat takutay iqbâl

Məşşina, təla xur-əs ađu izodan, oggam-tat. <sup>19</sup> Amaran əgmâya dağ Əməlinin, ilân tanaya wər nəla əddukad, a kawan-ikfan awas təddəraram kul fəl udəm n Əlməsix Yaysa. <sup>20</sup> Adkul i Məşşina Abba-nana har faw. Amin!

*Assalaman win təzərəst*

<sup>21</sup> Təhulam-in aytedan kul win əzzəgzannen s Əlməsix Yaysa. Əhulan-kawan-in mədrayan-nana n əlməsixitan win xur-i əllanen. <sup>22</sup> Iməzzəgzan əs Yaysa Əlməsix kul win əllanen da, əhulan-kawan-in. Wəllen win məşşaxalan n aɣaywan n əmənokal Qaysara.

<sup>23</sup> Əttâra s Əməli Yaysa Əlməsix a kawan-ikfan arraxmat ketnawan.

## Şirawt ta iktab Buləs i Kəl-Kolosəya

### *Şihulawen*

<sup>1</sup> Awa nak Buləs, imosan anammazul ən Ƴaysa Əlməsix əs taradawt ən Məşşina, nak d əmidi-nin dağ əzəgzan Timotay, ənnənən əhulan-in <sup>2</sup> Kəl-Kolosəya win əhanen tarrayt ən Məşşina, ənnimanakan dağ esəm ən Ƴaysa Əlməsix, əmosnen imidawan-nana n alğadılan sər-əs. Izazzabbat-du fall-awan Məşşina Abba-nana alxer d arraxmat.

### *Igodan əd təwatriwen*

<sup>3</sup> Faw da dağ təwatriwen-nana nətigudəy-awan i Məşşina di n Abba n Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix, <sup>4</sup> fəlas nəslâ əzəgzan wa təgam əs Ƴaysa Əlməsix, d əsəkni-nawan tara y i t-illân izzigzan sər-əs. <sup>5</sup> Əzəgzan wa əd tara ta, eraw-tan-du attama wa təgam dağ Məşşina, n awa dawan-issənsa dağ aljannat. Attama wa təgam-tu əzəl wa kawan-d-ewad Əlinjil, a imosan isalan win tidət ən Ƴaysa Əlməsix. <sup>6</sup> Əlinjil wa ig-awan d assa ad d-iga fəl əddənət ketnet. Ənta a isammattayan alxalan n aytedan s əllux, ətittəyan məzzəgzan sər-əs. Əmmək wa da a dağ-wan igan kawanay da, a d-obazan çur əzəl wad təslam i salan n arraxmat ən Məşşina əs tidət, təgrawam əgərri-net. <sup>7</sup> Ebafras, əməllil-nana, n əməri-nana, ənta a kawan-issosanan isalan win. Imos əməggi ən salan n alğadil n Əlməsix y-awan, <sup>8</sup> ənta a danaç-imalan tara ta iga İnfəs Zəddigan ən Məşşina dağ wallan-nawan.

<sup>9</sup> Adi da fəlas a kawan-nəsla nətattar-awan əs Məşşina. Nəgammay dağ-as a kawan-aknu əsusən ən tara-net, s a kawan-akfu s İnfəs Wa Zəddigan, tayttay kul d əgərri. <sup>10</sup> Şiwatriwen şin nətagg-enat fəl ad tilem alxal ən məzzəgzan, isənnəhəl-tu Əməli təggəma, ad tətaggim imazalan olâçnen, tətittəy dağ-wan masnat ən Məşşina, <sup>11-12</sup> akn-iwan Məşşina əsəssuhi dağ anamod kul əs tarnə-net di maqqarat fəl ad tilem zəmmerat, təggəz-kawan tazaydart, təggudəyam əs man filawasnen y Abba wa kawan-issəfragan agaraw dağ təkəsit ta issənsa dağ taçmar-net di təmosat ənnur təhat ijənnawan iskat y aytedan-net win əhanen tarrayt ta n Əlməsix.

### *Assayfaten n Əlməsix*

<sup>13</sup> Ənta a dana-d-ikkasan dağ əlxəkum n İblis di imosân şiyay ig-anay dağ wa n Barar-net Ƴaysa Əlməsix a ikna tara. <sup>14</sup> Əddəlil ən Barar-net a fəl nəgraw tədarfit, təmosat təsureft ən bakkadan-nana.

<sup>15</sup> Barar wa, şaşəlan ən Məşşina a imos di wər nətəwəhənnəy,

imos deç əmuzar ən təxlək kul,

<sup>16</sup> fəlas axluk a sər-əs d-iga Məşşina aratan kul

fəl amaçal əd jənnawan,

win ətawahənnaynen

əd win wər nətəwəhənnəy,

şixurad şin əttənkəlnen

gər əqqalnat tətəbəla wala taçmar,

wala əlxəkum, wala təmənukəla,

aratan win kul ətiwaxlakan-du sər-əs,



fəl əddəlil-net.

<sup>17</sup> Ƴaysa Əlməsix ənta iman-net ill-ay dat təxlək kul, amaran taxlək kul tənimmattaf əs tarrayt-net, issan dağ-as.

<sup>18</sup> Ənta iman-net imos eɣaf n Əlkənisat, ig-as tizart ta iga aɣaf i təɣəssa.

Ənta ələsəl n Əlkənisat, fəlas ənta ad azzaran tanakra dağ win aba fəl ad iqqəl ill-ay, azzâr y arat kul.

<sup>19</sup> Aratan kul win ətawannanən s Əlməsix da, kul tidət id fəlas Məşşina iman-net a isaggatakken əs tara-net

əsəxsəl ən tişit-net di təndat dağ Barar-net,

<sup>20</sup> amaran ikna tolas iman-net əd təxəllak kul şin amaɣal əd jənnawan s əddəlil ən Barar-net, izazzabbat-du fall-asnat alxer əs tanaɣla n əzni ən Barar-net ɣur təmattant-net fəl təgəttawt.

<sup>21</sup> Kawanay da əstizarat tənimaggagam əd Məşşina təmosam imagzaran-net s ark ənnəyaten-nawan d arak mazalan-nawan. <sup>22</sup> Mişan əmərədda, əs təmattant ən Barar-net ikfan iman-net, Məşşina ikn-iwan əd man-net fəl a dat-əs təbdədam təmosam aytedan zaddogən, wər nəla lahan, <sup>23</sup> kud imos as təglam tətəfəm əzəgzan-nawan, təzizawem dağ-as iman-nawan, təzikkem dağ-as s assahat, wər təkkəsem attama wa təgam as təslam y Əlinjil. Əlinjil wa, ittimalan y aytedan kul n əddənət, ənta as əqqala nak Buləs əməggi ən salan-net.

### *İşşəɣəl wa n Buləs y Əlkənisat*

<sup>24</sup> Əmərədda isidawat i arkanay wa ənnaya fall-awan. Fəlas əmmək wa ənta as əsakkasawa əs təɣəssa-nin, dağ aganna wa-nin, arat wa din-aba dağ aɣazab wa inay Əlməsix fəl təɣəssa-net di, təmosat Əlkənisat ən nalkiman-net. <sup>25</sup> Əlkənisat ta ənta as əqqala amaşşəɣal-net s awa dər togda tanat-nawan ta di-issodaf Məşşina. Izammazal-i-du fəl a kawan-əxrədağ əsusən n awal-net, <sup>26</sup> s a dawan-əsaffaggağ əssir wa iɣbar elan s elan. Mişan əmərədda əssir wa itawasanafalal i win das-əlkanmen, <sup>27</sup> əntanay as ira Məşşina a tan-issusən dağ igət wa dər ogda ədkul n əssir wa iqqalan şimattiwen n əddənət kul. Əssir wa imos-tu as: Əlməsix ixsâr dağ wallan-nawan adi da fəlas illikan as ad tilem tadagart dağ əlxurma ən Məşşina.

<sup>28</sup> Əlməsix wa ənta a nəmmal nakkənanay. Nərakkab şiməzzugen n awedan kul, nəsassəɣr-ay əs tayttay təndât fəl ad ikməl akkiyyan dağ tənəmmənaka d Əlməsix. <sup>29</sup> Dağ tara n aggad n arat wa a fəl əsannahaləɣ əşşəɣəl, əs tarna ta du-təfalat Əlməsix, a dağ-i tətımətəkwiyyət s assahat tagget.

## 2

<sup>1</sup> Arəɣ ad təssənəm awa dər togda təbəllant ta fall-awan ətagga, kawanay d aytedan n əxrəm wa n Lawodikəya, əd wiyyad şilat-nawan as wər kala ənyan udəm-in. <sup>2</sup> Arat wa əgeq-qu fəl tara n ad tilem kawanay dər-san əlhimmat, tənəmərım gar-ewwan s əwəl iyyanda, fəl ad təsənnəhəlam gəlleyat təndât ta ihakku əgərri ikkisawan, təssənəm əssir

ən Məşşina wa imos Əlməsix. <sup>3</sup> Əlməsix ənta ɣas a imosan təsassarut ən təgərgist a təmos tayttay əd masnat.

<sup>4</sup> Arat wa ənnex-awan-tu fəl a tu-wər-iməl awedan a kawan-issəxrakan a əganat batuten-net daɣ şizada. <sup>5</sup> Daɣ adi kud imos as wər ɣur-wan əlle s azzat-in da iman-in əllân ɣur-wan amaran isidawat i as əsley as tənnizzamam, təzzikkem s assahat daɣ əzəgzan wa təgam s Əlməsix.

### *Tənəddawt ən tarrayt ta n Əlməsix*

<sup>6</sup> Daɣ adi azzama təqbâlam as Əlməsix Ƴaysa imos Əməli, wədi awəyat əd tarrayt-net. <sup>7</sup> Səssəhətat daɣ-as iman-nawan. Əqqələt aytedan əkrâsnen daɣ-as, əssohatnen daɣ əzəgzan-nasan, s əmmək was tətawasasaɣram, təqqəlam deɣ aytedan əknanen dəkkur n agoda y Əməli.

<sup>8</sup> Ənkədat i y ad t-iməl awedan a kawan-issəxrakan s əljəmaten wər təha tənfa əd batuten ən təkərən ad əzzirratnen daɣ tanaden n aytedan, əzziratnat-du deɣ daɣ təɣurad şin əttənkəlne, a du-wər-nəha s Əlməsix.

<sup>9</sup> Fəlas Əlməsix ənta daɣ təɣəssa-net a daɣ təɣsar tişit kul ən Məşşina, <sup>10</sup> amaran kawanay win daɣ-as ənamannaknen təgrâwam arat kul əs tənəddawt. Ənta a imosan eɣaf n əlxəkuman kul əd təmənukəla kul.

<sup>11</sup> Daɣ tənəmənnəka daɣ as tətawasamankadam s əmənəkəd wər igâ əfus n awedan mişan wa dawan-iga Əlməsix imosan as daɣ-wan ikkas tişit kul ta n nasbakkadan, <sup>12</sup> s əlaməɣ-nawan daɣ aman tənbalam təddewan dər-əs, amaran deɣ tətawasankaram-du sər-əs təddewam dər-əs fəlas əzəgzan a təgam əs tarna ən Məşşina di maqqarat a t-id-təssənkərat daɣ tamattant. <sup>13</sup> Kala təmosam aytedan abâ daɣ wallan-nawan fəl əddəlil ən bakkadan-nawan d əddəlil n as wər təmosam arat daɣ Kəl-Əlyəhud, wər təmmənkadam, mişan əmərədda Məşşina ilas-kawan d əsüdə təddəwam d Əlməsix, sas dawan-issoraf ibakkadan-nawan kul s arraxmat-net.

<sup>14</sup> Imas arak mazalan-nana əd win-nawan əwârnen iɣafawan-nana, irzam-tan fall-ana s ətəwətəytəy-nasan fəl təgəttawt. <sup>15</sup> İkkas Məşşina assahat ta təhat təɣmaren ən kələsuf, osaq-qanat ilway-tanat dat aytedan əmosnat əjjab, iɣlab-tanat s Əlməsix.

<sup>16</sup> Daɣ adi a tu-wər-iməl awedan a kawan-z-işrəɣan fəlas wər tətəggim awa ira gər iga daɣ tattay wala tessay wala ijilan-nawan win maddan əd win əlxibada, <sup>17</sup> fəlas aratan win wər əmosan ar telay ən win d-əzaynen: tidət-nasan təha Əlməsix. <sup>18</sup> Ad wər tayyim iman-nawan y awedan a iqqal issəwər-kawan əlhigga fəl as sər-əs əzzodan mazalan n əzzahir; issillaqqaw iman-net sər-san, izod sər-əs deɣ əlxibada n angalosən, isisahat iduf-net wa iga as tan-inay. İzzizwar iman-net əs medranan wər təha tənfa a d-əgmâdnen tayttay wər nəha tarrayt ta n Əlməsix, <sup>19</sup> amaran ab'as isassahat iman-net daɣ tərətəyt d Əlməsix a imosan eɣaf ən təɣəssa. Təɣəssa ta kul ənta a tətittəyat s Əlməsix s əmmək wa ira Məşşina, s ənəmənək ən təsəllad wa du-tawayan səmməɣras əd zərwan.

<sup>20</sup> Azzama aba kawan-tənimannakam d Əlməsix, tətəwaɣtasam-du daɣ təɣmaren ən kələsuf daɣ əddənət, daɣ adi mafel tələkkamam i batuten n əddənət, təqqabbalam əlqanunan əmosnen: <sup>21</sup> «ad wər tədkəlay awa», «ad wər tərəməɣ awa», «ad wər tədəsəɣ awa»? <sup>22</sup> Aratan win wərge wər əgen ar y a tan-təgməd tənfa dəffər as sər-san iga əmazal? Wər əmosan ar əlqanunan d əwalan n aytedan! <sup>23</sup> Tidət as daɣ anay-nasan aratan win oɣâdan fəlas əkfân əs tayttay daɣ mazalan-nasan əmosnen: əlxibada əs gəlleyat, əsələqqu ən man, əsəkni ən təɣəssa arkanay. Mişan ya məssawsan wər əlen a imosan fərregat n iduf daɣ tara ən man.

## 3

*Təməddurt ta təzrayat daɣ Əlməsix*

<sup>1</sup> Dad zamas tətawasankaram-du kawanay d Əlməsix daɣ təmattant, wədi əgammayat aratan win jənnawan dad illa Əlməsix iha ayıl ən Məşşina. <sup>2</sup> Sədəgat ənnəyaten-nawan sa sər-san wərge sa sər win n əddənet. <sup>3</sup> Fəlas şilat n aytedan aba a təmosam ab'as tətamazalam aratan win tətamazalam əstizarat, amaran təməddurt-nawan təstâr s Əlməsix yur Məşşina. <sup>4</sup> As d-itawasanafalal Əlməsix a imosan təməddurt-nawan, kawanay da a du-tətəwəsənəfiləlam dər-əs, təgrəwam əlxurma-net.

<sup>5</sup> Daɣ adi anɣat daɣ man-nawan ənnəyaten kul şin əddənet a tanat-imosan: əzzəna, ammadas, tara ən man, arak deranan, tara n əddənet təmosat əmadraw. <sup>6</sup> Aratan win əddəlil-nasan a fəl itaggaz alham Məşşina n aytedan win ugaynen s as sər-əs əzzəgzanan. <sup>7</sup> Kawanay iman-nawan kala a tan-tətamazalam harwa ad wər təfregam iduf daɣ man-nawan.

<sup>8</sup> Əmərədda aratan win kul mazzayat dər-san a tan-imosan: alham, aşşar, əzzəngu, şizmit, ark batuten. <sup>9</sup> Ad wər tətınəməggim bahu gar-ewwan, fəlas təjwaram təkkasam daɣ man-nawan tişit-nawan ta tərəwat əd mazalan-net, <sup>10</sup> təzzar təgam daɣ-san əmərədda iyyat təzrəyat. İman-nawan win əntanay a ətawaşaşaynaynen faw əs şaşelan n Əmaxlak-nasan fəl ad tilem masnat təndât ən Məşşina. <sup>11</sup> Daɣ təməwit ta təzrayat a, wər tu-təlla zələyat gər aytedan kul gər əqqalan Kəl-Əlyəhud wala win tan-wər-nəmos, gər win əmmənkadnen wala win wər nəmmənkad, gər əmosan iɣərab wala aljahilan, gər əmosan eklan wala ilallan, əlməxsud as ketnasan əhân Əlməsix di imosan arat kul.

<sup>12</sup> Kawanay təhâm win d-isannafran Məşşina, issəwar-tan aganna ir-en. Daɣ adi təggəzet-kawan təhanint, tilem iman mallolnen, təsəlləqqəwam iman-nawan, taləgam, təggəz-kawan tazaydart. <sup>13</sup> Nəmiwəyat gar-ewwan, ad tətınəməsurufam gar-ewwan as inamaşşak iyyan daɣ-wan d əmidi-net. Ad tətınəməsurufam gar-ewwan kawanay da əs təməwit tas dawan-issoraf Əməli. <sup>14</sup> Aratan win kul agiwat tara dənnəg-san, as təgam adi ad taknim ənəmənnak.

<sup>15</sup> Alxer wa iga Əlməsix daɣ wallan-nawan ixkəmet şinaden-nawan, fəlas alxer wen da as kawan-d-iɣra Məşşina fəl ad təqqələm arat iyyanda, a das-tətiğudəyam. <sup>16</sup> İxsəret awal n Əlməsix daɣ wallan-nawan s igət. Ad tətınəməsəşəyrim, tətınəməsənkidam gar-ewwan əs tayttay təndât, amaran ad tətaggim şigəytalen i Məşşina əs man əglaynen, əd təmmalen, əd sakkən win d əgmadnen daɣ İnfəs Wa Zəddigan. Ətaggat-tan fəl ad tassaknim igodan-nawan i Məşşina. <sup>17</sup> Arat kul wa təgənnam əd wa tətaggam, mazalat-tu s esəm n Əməli Ƴaysa, a sər-əs tətiğudəyam i Məşşina di n Abba-nana.

*Aharog n aytedan daɣ təməddurt ta təzrayat*

<sup>18</sup> Şidoden əlkəmmat i tənna ən meddan-nakmat əmmək as ihor a t-ətagginat tədoden şin əhanen tarrayt n Əlməsix.

<sup>19</sup> Meddan iriwat şidoden-nawan amaran a kawan-wər-ətaggazan arak man sər-əsnat.

<sup>20</sup> Bararan bardagat i marwan-nawan daɣ arat kul, fəlas adi da oggam Əməli. <sup>21</sup> Amaran kawanay imərwan ad wər tətihərəsem bararan-nawan faw fəl ad wər ɣaşşadan man-nasan.

<sup>22</sup> Eklan bardagat i məssawwan dağ arat kul. Ad wər tətəggim arat fəl as tətıwawalam ɣas, tərâm igi n awa oggaman aytedan, kalar agat-tu gar-ewwan əd man-nawan əs təksəda n Əməli. <sup>23</sup> Əşşəxəl wa tətəggim kul mazalat-tu s əwəl iyyanda. Ağıwat as igi n as imos əşşəxəl təğâm y Əməli wərgəx y aytedan. <sup>24</sup> Fəlas təssanam as Əməli a kawan-akfu alak imosan təkəsıt ta issənsa y aytedan-net. Əlməsix ənta Əməli-nawan. <sup>25</sup> I igan ark əmazal ad t-irzəm fəlas əşşərixa ən Məşşina ola, wər tu-təha təmərıt.

## 4

<sup>1</sup> Məssawəs n eklan ətamazalat s alxaq d əşşərixa dağ tənəttuft ta təğam y eklan-nawan, taktım as kawanay iman-nawan təlâm Məşikkawan dağ jənnawan.

### *Aholan*

<sup>2</sup> Sənnəhəlat təkəkkıt dağ igi ən təwatriwen a dağ-asnat tənakkadam, tətıgudəyam i Məşşina. <sup>3</sup> A dana-tətəggim şıwatriwen nakkanay da fəl a danaɣ-aləm Məşşina tarrayt n əzəwwəziwəz ən salan n əssır-net a imos Əlməsix. Əssır wa ənta a imosan əddəlil n ətəwəttaf-in dağ kasaw əmərədda. <sup>4</sup> A danaq-qanat tətəggim deɣ fəl ad akna fərregat n igi ən salan n Əlməsix s əmmək wa ihoran.

<sup>5</sup> İliwat alxal olağan dağ tassağ-nawan d aytedan win wər nəha tarrayt ta n Əlməsix, amaran ad wər təsabannanam şımazayyaten şın təğarrawam wər dağ-asnat təğem isalan-net. <sup>6</sup> Awal-nawan ihor ad olâx imos in əlməxsud, fəl ad təfrəgam masnat n aljawab igân dağ adag-net y əkkulluk n awedan.

### *Şihulawen şın əlkammen*

<sup>7</sup> Amaran isalan kul win-nu əmıdi-nana dağ əzəgzan igân esəm Tışik n əməri-nana imosan əməşşəxəl n alɣadıl n əməllil-nana dağ əşşəxəl n Əməli, ənta a dawan-tan-z-ıxırdan igi. <sup>8</sup> Adı da a fəl as əgmâyax-in əzəmmizəl wa t-in-age sər-wan fəl a dawan-əgu isalan-nana, aləm-awan fəl man. <sup>9</sup> İddêw dər-əs əmıdi-nana dağ əzəgzan n alɣadıl n əməri-nana igân esəm Onesim, imosan iyyan dağ-wan. A dawan-əgin isalan n arat kul wa itawamazalan da.

<sup>10</sup> Aristarxus, a dər ənimaha kasaw, ıssıslam-in fall-awan ənta əd Markus wa n əşşın ən Barnabas. Markus tərəwam as təgrawam isalan-net, amaran as kawan-in-osa təqbəlam-tu. <sup>11</sup> Ƴaysa was itawannu Yustus, ıssıslam-in fall-awan ənta da. Meddan win ən karad a əntanay ɣas iməzzəgzan dağ Kəl-Əlyəhud win dər ənəməşğala i təɣmar ən Məşşina, amaran olâman i fəl man.

<sup>12</sup> Ebafras wa n iyyan dağ-wan imosan akli n Əlməsix Ƴaysa, ıssıslam-in fall-awan ənta da. Faw itagg-awan şıwatriwen, igammay dağ Məşşina əs gəlleɣat a kawan-ısəssuhət dağ tarrayt-nawan, təqqələm aytedan əndänen dağ əzəgzan, əkmələn dağ ənnəyaten-nasan əndänen ətamazalən tara ən Məşşina kul əs təməwit təkmalat. <sup>13</sup> Nak iman-in əggəyex əşşəxəl ıssohen wa dawan-ıga kawanay əd Kəl Lawodikəya əd Kəl Yerəfolis.

<sup>14</sup> Luqa əməri-nana n anasmagal əd Demas əhulan-kawan-in. <sup>15</sup> Səslamat-anaɣ-in fəl midawan-nana dağ əzəgzan win əhanen aɣrəm ən Lawodikəya əd Nimfa d Əlkənısat ta tətamanayət dağ ahan-net.

<sup>16</sup> Dəffər as təxrâdam teyaray ən širawt ta, agat təməwit a fəl za tətəwəxru y Əlkənisat daχ Lawodikəya, taχrim kawanay da širawt tanasan ta dawan-du-z-assaglin.

<sup>17</sup> Tannim y Arxifus: əkkəs aššak daχ əχrud n əššəχəl wa təggaza y Əməli.

<sup>18</sup> Arat wa əfus wa-nu as t-əktaba: Assalaman a din-əgmâdnən daχ Buləs. Daχ təwatriwen-nawan a din-wər-tattawim ətəwəttaf wa əge da, daχ kasaw. Izazzabbat-du fall-awan Məššina arraxmat-net.

## Şirawt ta tazzarat iktab Buləs i Kəl-Tesalonik

### *Assalaman*

<sup>1</sup> Awa şirawt a din-təfâlat Buləs əd Silfanus əd Timotay. Nəhul-in Ėlkənisat ta n əyrəm ən Tesalonik, təmosat tamattay tərtaɣat əd Məşşina di n Abba d Ėməli Ƴaysa Ėlməsix. İkf-iwan Məşşina arraxmat d alxer.

### *Buləs d əlməsixitan win Tesalonik*

#### *Ƴəzgan ən Kəl-Tesalonik d almasal wa əmosan*

<sup>2</sup> Faw da nətigudəy i Məşşina dəy talxa-nawan ketnawan assaxa kul wa kawan-du-nəkta dəy təwatriwen-nana. <sup>3</sup> Faw da nəkittəw dat Məşşina di n Abba-nana awa dər ogda əzəmmizəl wa təgam əzəzgan-nawan, d əmmək was təşxalam əs tara ta kawan-təhat, əd zəmmərat-nawan dəy igi n attama dəy Ėməli-nana Ƴaysa Ėlməsix.

<sup>4</sup> Nəssân, imədrayan-nana as, isinafran-kawan Məşşina, kawanay a ira, y ad təqqələm tamattay-net. <sup>5</sup> Adi da fəlas isalan n Ėlinjil win dawan-nəga, wər kawan-in-osen əmosan awal Ƴas, kalar əmosan imazalan ən tarna, d əsəggətəkki zəwəran win ihakku İnfas wa Zəddigan. Təssânəm wəllen imazalan win nəga gar-ewwan fəl agamay ən tənfa-nawan. <sup>6</sup> Təttəlalam-nana, təttəlalam dəy Ėməli. Təmiɣataram wəllen eges wər dawan-igdel awen əlqəbulat n awal ən Məşşina əs tədəwit ta ihakku İnfas wa Zəddigan. <sup>7</sup> Ėmmək wen dəy as təqqalam almasal olâyan y əlməsixitan kul win əhanen akal ən Masedonəya, əd wa n Akayya. <sup>8</sup> Wərgəy Masedonəya d Akayya Ƴas a dəy tawaslan igitan n awal ən Məşşina win Ƴur-wan əganen, kalar edag kul wizawazan dəy-as salan n əzəzgan-nawan əs Məşşina har as wər nəddərər s əsuxəl n awen. <sup>9</sup> Ėnta awedan kul immal əmmək was dana-təqbalam assaxa wa kawan-in-nosa, d əmmək was təgmadam batu n əssənəman təmalallayam sa sər Məşşina y a tu-təxbədam, ənta a imosan Ėməli iddaran, ittidda. <sup>10</sup> Təqqâlam dəy y a d-ifəl Barar-net Ƴaysa ijənnawan s ənta a d-issəkar dəy təmattant, a danaɣ-agəz dəy alham ən Məşşina əzəl a ilkaman.

## 2

### *Emel n Ėlinjil dəy Tesalonik*

<sup>1</sup> Kawanay iman-nawan imədrayan-nana, təssanam as assa wa dawan-in-nəga wər ibbənnan <sup>2</sup> Təssanam harwa dəy as dat assa-nana y-awan, nətiwadgaz, tiwaggan-anax ərrəbdan dəy əyrəm ən Filib, mişan nəgraw tədhəlt ən Məşşina s as danaɣ-ikfa təholat n a dawan-nəməl Ėlinjil, kuddeɣ as iyyəwanan aytedan agamay n a danaɣ-əgdəlan awen.

<sup>3</sup> Aratan win dər kawan-nəsəmmatar wər əmosan a igmayan əsəxrək n awedan wala iga s ark ənnəyat wala əs təkərras. <sup>4</sup> Kalar dad zamas Məşşina işşəggar iwallan-nana fəl a danaɣ-isənnəttəf d amel n Ėlinjil-net, dəy adi wər nətəggu awal a dəy nəgəmmay ad nəgrəz y aytedan, kalar Məşşina as nərə a das-nəgrəz s ənta a itaşaggaran iwallan-nana. <sup>5</sup> Təssanam wəllen as wər kala ad nəga batuten əmosnən şixiyyan, wala dəy nəga ənnəyat iyyat təxbârat təmosat agamay ən tənfa i man-nana,

Məşşina danaş-imosan təgəyya fəl adi. <sup>6</sup> Wər nəgmay deş saşmar daş aytedan, gər za daş-wan wala daş aytedan wiyyad. <sup>7</sup> Nəfrəg a kawan-nəssəwər igi n awa nərə fəlas nakkanay a mosnen inəmmuzal n Əlməsix, mişan talmat a kawan-nəssəkna. Zund əmmək as tətənatatf anna əd bararan-net, <sup>8</sup> əmmək en daş as nakkanay da, fəl tara ta dawan-nəga, nara a dawan-nagu isalan n Əlinjil a d-ifəlan Məşşina. Amaran wərgeş isalan n Əlinjil ǧas, kalar iman-nana da nəga edag y a tan-nakfu fəl əddəlil-nawan, fəl awa dawan-nəga daş tara! <sup>9</sup> Təkittəwam ya imədrayan-nana əşşəxəl issohen izzəwat wa nətaggu ehad ezal fəl ad wər nəqqel əzuk i waliyyan daş-wan, assaşa wa dawan-nəmmal Əlinjil a d-ifəlan Məşşina. <sup>10</sup> Təggyem iman-nawan, amaran Məşşina da iggyat as kawanay a mosnen iməzzəgzan, nəg-awan tidawt təgət əs tazdak, d əzəluləş, d iban əlǧib waliyyan. <sup>11</sup> Təssanam as əkkulluk n iyyan daş-wan nəg-as arat wa z'agu abba i bararan-net. <sup>12</sup> Nəsimatar-kawan, nolam-awan fəl man, nəzzidgaz-kawan deş y ad tagim alxal wa ira Məşşina s ənta a kawan-işran fəl ad təggezam taşmar-net əd tanaya-net.

### *Əlqəbulat ən Kəl-Tesalonik awal ən Məşşina*

<sup>13</sup> Faw da nətiğudəy i Məşşina fəl əddəlil n as təslam y awal-net wa dawan-nəmal, təqbalam-tu, wər das-təgəm iduf n as awal n aytedan, kalar təgam-as iduf n awa imos, a t-imosan awal ən Məşşina a işǧalan daş wallan-nawan kawanay a sər-əs əzzəgzannen. <sup>14</sup> Ənta imədrayan-nana, kawanay təqqalam aytedan əttılalnen əlməsixitan win Əlkənısatən ən Məşşina şin əhanen akal ən Yahudəyya. Awen da a fəlas kawanay da ziǧazzaban-kawan kəl akal-nawan zund əmmək as Əlkənısatən şin əntanatay da ziǧazzaban-tanat Kəl-Əlyəhud. <sup>15</sup> Əntanay a ənǧanən Əməli ǧaysa, d ənnəbitan, əmərədda ədgazan-ana wəllen nakkanay da. Wər əgrezan i Məşşina, amaran əmosan izəngə n aytedan kul. <sup>16</sup> Gaddalan-anəş ad nətamagrad i təmattiwen şin wər nəmos Kəl-Əlyəhud nətagg-asnat isalan n efsan win ihakku Məşşina. Əmmək en daş as faw sandin ibakkadan-nasan. Mişan illikan əs, ilkəm a fall-asan d-izəzzəbbət Məşşina alham-net.

### *Dəran ən Buləs ad iləs iki ən Kəl-Tesalonik*

<sup>17</sup> Nakkanay amaran imədrayan-nana, illikan as isigalam-anəş əzəmməzzəy wa danaş-əgan dər-wan əzzaman, nənamagğag dər-wan daş akal mişan wərge daş wallan, nədgəz wəllen daş agamay n anay-nawan fəlas nəsidaran-tu wəllen. <sup>18</sup> Awen da fəlas nara a kawan-in-nakku, wəllen nak Buləs. Wərgeş taklat iyyadda ǧas a daş əgmayəş a kawan-in-akka, mişan awen igdal-anaq-qu Aşşaytan. <sup>19</sup> Awak wərgeş kawanay ǧas a mosnen attama-nana, təmosam əssəbab ən təfalawist-nana, təmosam fella-nana əzəl wad za nəbdəd dat Əməli-nana ǧaysa assaşa wa du-z-asu? <sup>20</sup> Awalla kawanay a imosan abarag-nana, təmosam deş əssəbab ən təfalawist-nana.

## 3

<sup>1</sup> Awen da fəlas imədrayan-nana, təgmad-ana təzaydart n əsəgəd wen, nəssəf ad nəqqam ǧas-nana nak əd Silfanus daş əǧrəm n Atena. <sup>2</sup> Təzzar nəzammazal-in amadray-nana Timotay, imosan əmadhal daş əşşəxələn win Məşşina, tan imosan əzəwwəziwəz ən salan n Əlinjil n Əlməsix, y ad isəssuhət əzəgzan-nawan aləm-awan fəl man, <sup>3</sup> fəl a kawan-wər-iggəz



i oyyan iman-net issəfəl-du dännəg-əs ətəwədgaz wa təgam. Təssānam iman-nawan as ətəwədgaz wədi iha aratan win as otas Məššina harwa daɣ tizarat as a danaɣ-əgrəwan. <sup>4</sup> Harwa ɣur-wan nəlla nəyyəwan-awan igi daw aɣaf əs itiwatas ad nətəwədgəz, amaran arat wa, təssānam as ənta iman-net a igan əmərədda. <sup>5</sup> Awen da fəl di-təgmad təzaydart n əsəgəd, təzzar zammazalaɣ-in Timotay y a di-d-abəz isalan n əzəgzan-nawan, fəl təksəda n ad təfətəqqem daɣ taftawen n Ənəjjerrəb abbannan əššəɣəl issohen wa nəga.

<sup>6</sup> Mišan əmərədda Timotay səkət sər-anaq qawan-d-ifal, nəgraw ɣur-əs əmərregəz-nawan olāɣan. Imal-anaɣ iduf wa təgam əzəgzan-nawan, əd tara ta kawan-təhat, d as təkittəwam-ana s əllux. Təsidarənam wəllen a dana-tələsam anay, arat wa, ənta a nəga nakkanay da. <sup>7</sup> Əmmək en daɣ as imədrayan-nana, širəmmaɣ, əd tarsəmmawen kul šin nəga, təkfām-ana təsasmit s əzəgzan-nawan. <sup>8</sup> Awalla əmərədda əqqalan-ana-du man-nana, fəlas kawanay təglāyam daɣ tərətəyt-nawan d Əməli. <sup>9</sup> Mas nəfrag igi-net y ad nəggudəy i Məššina daɣ talɣa-nawan əd tədəwit tagget ta sər-naɣ du-tewayam dat-əs? <sup>10</sup> Ehad ezal nətənsay Məššina əs gəlleyat a danaɣ-akfu turagat n a kawan-nələs anay, d a kawan-naknu əsəssəgri fəl ad isuhət əzəgzan-nawan.

<sup>11</sup> Aɣədet Məššina di n Abba-nana d Əməli-nana ɣaysa, tarrayt ta dana-za-təsəmmənəyat dər-wan! <sup>12</sup> Kawanay amaran aget Əməli əšitəy aggen y ənəmərə wa təgam gar-ewwan, əd tara ta təgam y əkkulluk n aggadəm, zund əmmək as nakkanay da nəg-awan tara wər nəla əddukad. <sup>13</sup> Isəssuhətət Əməli iduf-nawan, fəl ad təqqələm imizdagan, wər nəla əlɣib waliyyan dat Məššina di n Abba-nana, əzəl wa du-z-iqqəl Əməli ɣaysa iddew d aytedan kul win-net. Amin.

## 4

### *Ammaran*

#### *Təməddurt toɣədat*

<sup>1</sup> Imədrayan-nana, nəssosan-kawan əmmək was za tagim təməddurt ta daɣ za təgrəzam i Məššina, amaran harwa əmərədda da awen daɣ as təlkamam. Əmərədda nəgmay daɣ-wan əs gəlleyat s esəm n Əməli ɣaysa ad təššitəm daɣ anamod wen. <sup>2</sup> Nəzzidgaz-kawan daɣ awen fəlas təssānam awas kawan-nomar s ənta a danaɣ-issəwar Əməli ɣaysa.

<sup>3</sup> Arat wa ira Məššina, ad təqqələm imizdagan ogaznen iman-nasan daɣ igi n əzzəna.

<sup>4</sup> Əkkulluk n iyyan daɣ-wan ittəfet tanat daɣ təɣəssa-net əs tazdak n əwəl d əzzəbun. <sup>5</sup> Taqqamim da wər təlkəmam y arak deranan ən tara ən man, zun awa taggin nəmməzray wər nəssen Məššina. <sup>6</sup> A kawan-wər-iggəz i igân iba n tidət y əmidi-net daɣ batu tədi wala idləm-tu. Fəlas Əməli ad awwaddab awedan kul wa igan arak mazalan zun win di. Arat wa dat əzəl da nəg-awan-tu daw aɣaf. <sup>7</sup> Ənta Məššina wər danaɣ-ira ammadas, kalar tazdak a danaɣ-ira. <sup>8</sup> Awen da fəlas awedan wa din-igaran ammaran win, wədi wərgəɣ awedan a inkur, kalar awedan wədi Məššina a inkur s ənta a kawan-ikfan Infas-net Zəddigan.

<sup>9</sup> Daɣ talɣa ən tara ta gər mədrayan, wər təddəraram i dawan-in-iktəban širawt, fəlas Məššina a kawan-issosanan kawanay iman-nawan ənəmərə gar-ewwan. <sup>10</sup> Fadda ənəmərə wa ənta iman-net a təsannafalalam i

mədrayan-nana kul win akal ən Masedonəya. Mişan nəgmay dağ-wan əs gəllejat ya imədrayan-nana, ad təşatim dağ əsəkni ən tara ta. <sup>11</sup> Əqqələt aytedan wər nədgez ar dağ igi ən təməddurt təgât dağ alxer, tannattafam d əşşəxəlan-nawan, ad təgammayam təməddurt dağ təxurad-nawan. Adi da as kawan-nomar. <sup>12</sup> Əmmək di dağ as sər-wan du-z-awəy alxal-nawan ətəwəsəxmar dağ aytedan win wər nəmos əlməsixitan, təqqəlam aytedan wər nəmos əzuk y awedan waliyyan.

### *Isalan ən tanakra ən nəmməttan*

<sup>13</sup> Imədrayan-nana, nəsidaran ad təssənam awa imosən tidət dağ talxa n aytedan win aba, fəl ad wər təqqələm aytedan as əxşadan man-nasan, zun awa igrawan aytedan win hadatnen wər nəga attama-nasan dağ wala. <sup>14</sup> Dad zamas nəzzigzan as Yaysa aba-tu inkar-du dağ təmattant, wədi ad nəzzəgzən as Məşşina a d-issuxəl əs tarrayt ən Yaysa aytedan win aba, əqqələn-du əddewan əd Yaysa. <sup>15</sup> Arat da wa dawan-za-nəməl dağ awa danağ-isannafalal Əməli: Nakkənay win du-za-tagəz tewaxlay n Əməli nəddar, wər za nagu wala arat ən tizart i win aba. <sup>16</sup> Fəlas Əməli iman-net as du-z-azzabbat dağ jənnawan xur əkuray, imosən əməsli n angalos wa zəwwəran, d anasağ n asək ən Məşşina. As iga adi aytedan kul win aba əzzigzanən s Əlməsix, əntanay a du-z-izarnen tanakra. <sup>17</sup> Dəffər adi nakkənay win d-əgəz alwaq wen nəddar, a dər-san nidaw nəmmidkal dağ təgnawən, nəssəlkəd y Əməli dağ alhawa, nəməl xur-əs har faw. <sup>18</sup> Dağ adi əqqələnet salan win arat a du-tətinəməsəktim gar-ewwan, imos-awan ares ən təfalawist.

## 5

<sup>1</sup> Wər təddəraram imədrayan-in i dawan-in-iktaban dağ talxa n azza-man wala assaxat ta dağ z'əgin aratan win. <sup>2</sup> Fəlas təssənəm iman-nawan as əzəl wa ilkaman a d-əgu assa wər nəla şisənnəfray, zund abaydag a d-idələn ehad. <sup>3</sup> As ənnan aytedan: «Iket alxer, iket iba ən tazak waliyyat»! Amazay wen da dağ fall-asan du-z-azzabbat alwaba ihân samal ən təlawayt ta du-tətasat tantut tətaggazat amzur, amaran wər z'əfrəgan ədərrəg y-as. <sup>4</sup> Mişan kawanay, imədrayan-in, wərgə şiyayə a təham əngəm a dawan-itaggu əzəl wədi taxdərt ta n abaydag. <sup>5</sup> Ənta ketnawan as təmosam bararan n ənnur, təmosam bararan n əzal: Wərməd a danağ-ila əhad za wər danağ-əlenat şiyay. <sup>6</sup> Dağ adi ad wər nətaggu etəs wa taggin aytedan win hadatnen, kalar nəqqələt aytedan okaynen as əkkulluk n arat əttáfən dağ-as alwasat. <sup>7</sup> Win nassinen, ehad ad nassin, amaran win tamaswadnen, ehad ad samaswadan iman-nasan. <sup>8</sup> Mişan nakkənay a mosnen ənnur, nəqqələt aytedan əttáfənən alwasat dağ arat kul, təzzar nagu əzəgzən əd tara axər ılsən idmaran-nana, iqqəl-ana dey attama n efsan wa nəga təkəbbut ən təzoli ta n əməgər, <sup>9</sup> fəlas Məşşina wər danağ-otes təmsay, kalar efsan a danağ-otas əs tarrayt n Əməli-nana Yaysa Əlməsix <sup>10</sup> aba fəl əddəlil-nana, fəl ad iqqəl as nəddew dər-əs dağ təməddurt gər za nəddar wala dəx ab-ana. <sup>11</sup> Awən da fəlas akkiyyan dağ-wan issəsmədət əwəl n əmidi-net, tənəmədhəlam gar-ewwan dağ əşitəy n əzəgzən-nawan zun awa da tətaggim kala da.

### *Ənnəsixa wa ilkaman*

<sup>12</sup> Nəgmay dağ-wan ya imədrayan-nana, ad tətaggim a iknan əlluğ y aytedan win dağ-wan əşxələnən id Əməli a dawan-tan-d-isannafranən y a

dawan-izaran, agin-kawan daɣ tarrayt-net. <sup>13</sup> Nəgmay daɣ-wan a dasan-tagim saɣmar aggen igân əs tara fəl əşşəxəl wa taggin. Iməlet alxer gar-ewwan.

<sup>14</sup> Nəgmay daɣ-wan deɣ imədrayan-nana, ad tərəqqamam y aytedan win məssəndad, tətəggim ənnəsixatan olaɣnen i win əksannen iman, tədahhalam inərkam, təqqələm iməzəzzəydar y aytedan kul. <sup>15</sup> A tu-wər-iməl awedan izzizalan təkma s iyyat, kalar gammayat faw igi n awa olaɣan, gər za gar-ewwan kawanay iman-nawan, wala deɣ gar-ewwan d awedan a iqqal. <sup>16</sup> Əqqələt aytedan as faw filawasan. <sup>17</sup> Ad wər tammazzayam d igi ən təwatriwen. <sup>18</sup> Əkkulluk n alxalat fall-awan təgat, ad tətigudəyam i Məşşina. Ənta əddi da arət wa fall-awan ira Məşşina fəlas tərtayam əd Ƴaysa Əlməsix.

<sup>19</sup> Ad wər təgaddalam y Infas wa Zəddigan a kawan-isimələwləw. <sup>20</sup> Ad wər tətəlkim awa gannin ələwlitan, <sup>21</sup> kalar arət kul nəzzarat daɣ-as, tətəfəm daɣ-as awa olaɣan. <sup>22</sup> Nəməggəgat əd təkma ketnet, a təqqal.

<sup>23</sup> Nəgmay daɣ Məşşina a ihakkin alxer, a dawan-əgu əzəzdəg ikməlan ənta iman-net, agəz-kawan əmmək wa təmosam, gər iman-nawan wala iwallan-nawan, wala təxəssa-nawan, təqqələm aytedan as tu-wər-illa i ifragan a sər-san annu ark arət, har d-asu Əməli Ƴaysa, Əlməsix!

<sup>24</sup> Məşşina kawan-d-îxran əs man-net, alɣadil a imos, amaran ənta z'əgin əddi.

### *Assalaman*

<sup>25</sup> Tattarat-anax-in imədrayan-nana: <sup>26</sup> Səsləmat-in imədrayan-nana kul tassaknim-tan-in tara ta n tidət. <sup>27</sup> Əgmaya daɣ-wan fəl udəm n Əməli, ad təɣrim şirawt ta i mədrayan-nana kul.

<sup>28</sup> Izəzzəbbat-du fall-awan Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix arraxmat-net!

## Şirawt ta n sanatat iktab Buləs i Kəl-Tesalonik

### *Assalaman*

<sup>1</sup> Şirawt a din-təfâlat nak Buləs əd Silfanus əd Timotay. Nəhul-in Elkənisat ta n əyrəm ən Tesalonik təmosat tamattay tərtaşat əd Məşşina di n Abba-nana, d Əməli Үaysa Əlməsix. <sup>2</sup> İkf-iwan Məşşina di n Abba-nana d Əməli Үaysa Əlməsix arraxmat d alxer.

### *İşşərixa wa z'agin xur tawaxlay n Əlməsix*

<sup>3</sup> İmədrayan-nana, iwâr-ana ad nətigudəy i Məşşina faw dağ talxanawan. İmos adi arat as inihagga a tu-nagu fəlas əzəgzan-nawan a ittəyan wəllen, ittəy əntada ənəmərə-nawan. <sup>4</sup> Adi da a fəlas nakkanay iman-nana nəsanamal fall-awan dağ Elkənisaten şin hadatnen ən Məşşina. Nəmmâl zəmmerat-nawan d əzəgzan-nawan dağ ətəwədgaz kul wa tatawaggam d arkanay wa tənnayam.

<sup>5</sup> İsitadda adi aqqad n əşşərixa ən Məşşina, amaran adi da a kawan-z-issəharan əd tağmar-net ta fəl tənnayam arkanay. <sup>6</sup> Arat oğadan xur Məşşina a imos ad izzəzəl dağ win kawan-zağazzabnen. <sup>7</sup> Amaran kawanay win tağazzabnen əmərədda, a kawan-akfu təsasmit akf-anaq-qat nakkanay da. Arat wa, ad agu assaya wa du-z-inəfiləl Үaysa Əlməsix ifâl-du jənnawan ənta d angalosan-net əlanen tarna, <sup>8</sup> dağ ammas ən təmsay təbilaglagat fəl ad awwaddab aytədan win wər nəssen Məşşina, uğayan əs ləkkum y Əlinjil n Əməli-nana Үaysa Əlməsix. <sup>9</sup> Attadib-nasan, ad iqqəl ahluk ixlâlan, nəməggəgan d Əməli-nana. Wər dasan-ilkem anay ən tanaya ən tarna-net. <sup>10</sup> Adi kul ad agu əzəl wa du-z-azzabbat Үaysa iha ammas n aytədan win mizdagan əd win sər-əs əzzəgzannen kul fəl ad t-əssəxməran ad t-əmmalan. Kawanay da a tan-təggəzam əzəl wədi fəlas təzzigzanam isalan win dawan-nəga. <sup>11</sup> Adi a fəl dawan-nətansay Əməli-nana faw a kawan-issəharan əd tarrayt ta daq-qawan iğa. Nəgammay dağ-as ad assandu əs tarna-net deranan-nawan kul win olaxnen, agu değ əzəgzan-nawan arat təha tənfa. <sup>12</sup> Eddi ad za təssəxməram esəm n Əməli-nana Үaysa, issəxmər-kawan ənta da s arraxmat ən Məşşina d Əməli-nana Үaysa Əlməsix.

## 2

### *Əzəbbi n Əlməsix*

<sup>1</sup> İmədrayan-nana, dağ batu ta təqqalat əzəbbi wa du-z-agu Əməli-nana Үaysa Əlməsix əd tidawt ta za nagu xur-əs, nəgmây dağ-wan: <sup>2</sup> Ad wər aşəw awedan waliyyan əd tayttay-nawan, wala təşşəwəşam fəl əddəlil ən batu as itiwanna isinafalal-ana-tat-du Məşşina s İnfas-net wa Zəddigan, wala təşşəwəşam fəl əddəlil ən batu nəgâ dağ anamod wen, wala değ şirawt iyyat as dawan-itiwanna nakkanay a din-təfal nəmmal dağ-as as əzəl wa ilkaman ewad-du. <sup>3</sup> A tu-wər-iməl əmmək as kawan-issəxrak awedan, fəlas əzəl wədi wər du-z-asu iket wər tənayam əfəlləg, təzzar inifiləl İnəmmezrəy as itawannu İn-Tajat as təsəlkamt-net ahluk. <sup>4</sup> İmos azangaw ən Məşşina a z'ammazrayan arat kul was itawanna ifâl-du

Məşşina əd wa itawaybadan, agu iman-net dənnəg-san. Fadda ad aqqam dağ Ahan wa Zəwwəran n Əlğibada, agu iman-net əməli. <sup>5</sup> Awak takatawt a wər tətəggim as dawan-əmalax aratan win ketnasan harwa çur-wan əlle?

<sup>6</sup> Amaran əmərədda təssānam awa t-in-iwayan fəl a du-wər-inafalal iket wər d-osa alwaq-net. <sup>7</sup> Wala əmərədda da təmazrəyt tətawamazal daw amaçal, əngəm in za as ab'as t-illa wa tat-in-iwayan. <sup>8</sup> Amaran inəfiləl-du In-Tajat mišan as d-osa Əməli Ƴaysa a dağ-as ikkəs iman s Infas-net, assabu tamayyamayt-net s əmələwləw n assa-net. <sup>9</sup> Assa n In-Tajat a d-agu əs tarrayt n Aşşaytan iddew d əzzənəfan aggotnen ən təlməxjuyaten d alğalamaten əd təjujab əmosnen bahutan. <sup>10</sup> In-Tajat iddew d əkulluk n əbakkad issixrakan aytedan win z'əhləknen, fəlas wər əqbelan za wər əren tidət ta təfragat əsəfsi-nasan. <sup>11</sup> Əddəlil-net a fəl dasan-d-issəgla Məşşina tarrayt təsaxrakat, fəl ad əzzəgzənan əs bahu, <sup>12</sup> fəl ad awwaddaban win wər nəzzəgzan əs tidət, əssofan ləkkum y awa wər noyəd.

### *Akniwat əzəzzəwi dağ əzəgzan-nawan*

<sup>13</sup> Nakkanay amaran imədrayan-nana ən maran n Əməli, iwâr-anay ad nətigudəy faw i Məşşina dağ talğa-nawan fəlas kawanay təzzar a isannafran Məşşina y ad təgrəwam efsan s əzəzdəg wa itaggu Infas ən Məşşina d əzəgzan əs tidət. <sup>14</sup> Awen da as kawan-d-içra s Əlinjil wa dawan-nəmal fəl ad təgrəwam tanaya n Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix. <sup>15</sup> Dağ adi imədrayan-nana, zəzzəwətət dağ iduf n əsəssəçri wa dawan-nəga gər za s əmi wala da əs şira şin dawan-in-nəktab.

<sup>16</sup> Amaran nəgmây dağ Məşşina di n Abba-nana d Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix iman-net danaç-ərānen, əkfān-ana s arraxmat təsasmit təyləlāt d-igi n attama issohen, <sup>17</sup> a kawan-akfin təsasmit n əwəl, səssuhen-kawan fəl ad təfrəgam əmazal əd tənna n awa olaçan.

## 3

### *Taggiwat şiwatriwen*

<sup>1</sup> Əmərədda imədrayan-nana, tansayat-anay-in Məşşina, fəl ad iwəziwəz awal n Əməli itəwəgg-as saçmar wa das-itawaggan çur-wan. <sup>2</sup> Əgməyat ənta da dağ Məşşina a danaç-ogazan dağ zənga əd nəzzulam fəlas wərgəç aytedan kul a əttafnen əzəgzan. <sup>3</sup> Mišan, Əməli alçadil a imos, ənta a kawan-z-isəssuhen agəz-kawan dağ İblis. <sup>4</sup> Nəga attama s esəm n Əməli as tətamazalam awas kawan-nomar taglim dəy tətamazalam-tu. <sup>5</sup> İssədəget Əməli iwəllan-nawan sa sər tara ən Məşşina əd zəmmerat ta ihakku Əlməsix.

### *Batu təqqəlat aytedan win məssəndad*

<sup>6</sup> Imədrayan-nana, nomâr-kawan fəl udəm n Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix s ad tənəməggəgam əd məzzəgzan kul win məssəndad, wər əlkeman y awa tan-nəsassaçra. <sup>7</sup> Kawanay iman-nawan, təssānam wəllən as immikkan ad tatəggim awa nətag. Harwa a çur-wan nəlla, wər nəmos iməssəndad. <sup>8</sup> Wər nəgmay dağ waliyyan dağ-wan a danaç-işatşu bannan, kalar nərçda s anay n arkanay d iduz labasan, nəşçâl ehad ezal fəl ad wər nəqqəl əzuk i waliyyan dağ-wan. <sup>9</sup> Wər dana-isassaga adi iba ən təla n alçaq n a dana-tilalam, kala ar nəg-ay fəl a dawan-nəqqəl almasal.

<sup>10</sup> Harwa kawan-nəha, nomâr-kawan s as: Wa ugayan s əššəxəl, ad wər atšu.

<sup>11</sup> Amaran əmərədda nəsla as ahân-kawan aytedan əglânen əs tama-jalladat, wər tan-iha ar iguz ən taɣawšiwen a tan-wər-nəqqel. <sup>12</sup> Aytedan win di nomâr-tan, nəgmây daɣ-san deɣ s esəm n Əməli Ƴaysa Əlməsix, ad aɣin əššəxəl-nasan əs tənagrit fəl ad atšin daɣ əššəxəl ən fassan-nasan.

<sup>13</sup> Amaran kawanay imədrayan-nana, ad wər təddəzam igi n awa olaɣan.

<sup>14</sup> Kud ih-iwan awedan wər nəlkem y awa nənna daɣ širawt ta, əssənat-tu, a tu-wər-təməl tassaɣ waliyyat gar-ewwan dər-əs, fəl ad ikərəkəd. <sup>15</sup> Dər iga adi da, a das-wər-tagim iduf n azangaw, taggat-as ənnəsixa wa za tagim y amadray-nawan.

### *Šiwatriwen d assalaman*

<sup>16</sup> Akfet-kawan Əməli n alxer ənta iman-net alxer faw daɣ arat kul, ilal-awan ketnawan. <sup>17</sup> Əfus wa-nin iman-in a iktaban awa: Šihulawen a din-əgmadnen Buləs. Awa da a imosan ejwal ən šira-nin kul. Əmmək wa da as tanat-kattaba. <sup>18</sup> Məššina ya təkfeq-qawan arraxmat n Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix.

## Şirawt ta tazzarat iktab Buləs i Timotay

### *Şihulawen*

<sup>1</sup> Awa nak Buləs, anammazul n Elməsix Yaysa s ammar ən Məşşina di n Ənəssefsi-nana d Elməsix Yaysa wa dağ nəga attama-nana. <sup>2</sup> Əhulay-in Timotay imosan barar-in wa n tidət dağ əzəgzan əs Yaysa Elməsix. Əgmâya dağ Məşşina di n Abba, d Əməli-nana Elməsix Yaysa, a fall-ak d-izazzabben arraxmat, əd təhanint, d alxer.

### *Arraxmat ən Məşşina əd təbəllant ta tolayat*

### *Ərruxmatan fəl səssəyritan win saxraknen*

<sup>3</sup> Yur iki-nin akal ən Masedonəya, əgmâya dağ-ak ad taqqama dağ əxrəm n Efez, fəl ad təzzərəzax isəssəyritan saxraknen, a dağ-as taggin aytedan wiyyad. <sup>4</sup> Ann-asan ad ammazzayan əd ləkkum i mayyan ən Kəl-Əlyəhud, əd masnat n əsmawan n aljadan, wər nəla təzərəst! Aratan win wər du-tiwəyan ar tamazaq wər təha alfaydat waliyyat, edag a n ad ədgəzan dağ iduf n aratan win issəbdad Məşşina dağ tarrayt ta n əzəgzan. <sup>5</sup> Əlməxsud n awas kay-omarax əddi, a tu-təməl tara dağ aytedan s əwəl iyyanda, d ənnəyaten olaşnen, d əzəgzan wər təha təmənufəqa. <sup>6</sup> Aytedan wiyyad namaggagan d əşşərədan win, fataqqen dağ igi ən batuten şiyay wər nəla almaşna waliyyan. <sup>7</sup> Sidaranan ad əqqəlan imusanan n əşşərixa wa n Əttawret, ənta wərmad əgrân awa gannin wala deş aratan win as əşşewalan əkkasan dağ-san aşşak.

<sup>8</sup> Nəssân as əşşərixa wa n Əttawret olâş as das-ilkam awedan s əlluş. <sup>9</sup> Nəssân deş as əşşərixa wər d-osa fəl əddəlil n aytedan win oşadnen, kalar osâ-du fəl əddəlil n arak aytedan, əd nəmməzray, d aytedan win wər nəksud Məşşina, əd win nasbakkadan əd win wər nəha əddin əd maggan n alfawaxişan əd win əganen iman n abbatan-nasan d annaten-nasan əd win maggan ən man <sup>10</sup> əd maggan n əzzəna, əd win tinəməgginen əzzəna gər za meddan gar-essan, wala şidoden gar-essanat, d aytedan win din-zanzinen wiyyad, əd nəsbuha əd win tagginen təhuday ən bahu, d aytedan kul win əmməzraynen əsəssəyri wa isxan. <sup>11</sup> Əsəssəyri wədi, igmâd-du Əlinjil ən Məşşina ilân albaraka ila tanaya. Əlinjil en da a dər-i isannattaf.

### *Igodan ən Buləs i Məşşina arraxmat-net*

<sup>12</sup> Əggodayax y Elməsix Yaysa əməli-nana a di-issəfragan igi n əşşəşəl-in, fəlas əsənnəhi a di-iga əd təfləst, isannafran-i fəl a das-əşşəla, <sup>13</sup> nak was harwa das-wər-əlkema tibuduraq-qu, sakna inalkiman-net arkanay, rabbadaq-qan, mişan ihanattat-i fəlas əljəhəl d iba n əzəgzan sər-əs a dağ əgeş awen. <sup>14</sup> Təzzar isannahal-i Əməli-nana tehakkay n arraxmat-net, ikf-i deş əzəgzan əd tara win sər-na du-tətaway tassaş əd Yaysa Elməsix.

<sup>15</sup> Batu ta, igmâd-tat aşşak, təhor deş d i tat-izzəgzanan ketnet təmosat as: Elməsix Yaysa osâ-du əddənet fəl ad assafsu inasbakkadan as nak əşaf-nasan. <sup>16</sup> Mişan ihanattat-i Məşşina, fəl a sər-i assaknu Elməsix Yaysa nak a ogaran inasbakkadan, tazaydart-net ketnet, əqqəlaş almasal y aytedan win sər-əs z'əzəgzənnen əgrəwan təməddurt ta təşlalay.

<sup>17</sup> Ya Əmənokal n Amaylöl



Wær nətəmöttəy har faw  
 wær itəwənəy  
 Wær ila əmidi.  
 Saɣmar d ədkul kul  
 kay a dər-san ihoran har faw.  
 Amin!

### *Awa iwaran Timotay*

<sup>18</sup> Ya barar-in Timotay, ənta da arat was kay omara, amaran inimannak əd batuten šin fall-ak əgan ələwlitan dat awa əs tilalt n Infas ən Məššina, imosan as, batuten šin di ag-enat təzoli-nak dəy əməgər olāɣan wa təge d aytedan win safraɣnen awal ən Məššina. <sup>19</sup> As tətəggaɣ adi təttafəy əzəgzan-nak, təzinamazlaya wəllen gər awa olāɣan d awa wər noleɣ. Aytedan wiyyad teway-du sər-san tugəyt s adi as ibarajjat əzəgzan-nasan. <sup>20</sup> Aytedan win di ih-en Himani d Alaskandər. Oyyeɣ Aššaytan orn-en fəl ad aknin, ammazzayan d ikus ən tarna i Məššina.

## 2

### *Ənnizam n Əlkənisat*

#### *Əlyibada dəy Əlkənisat*

<sup>1</sup> Əgmâya dəy-wan dəy adi ad təgammayam dəy Məššina a iknan tumaɣlaten n aytedan, tətattaram, tətansayam-tu y aytedan kul, tətigudəyam-as awa iga y akk awedan. <sup>2</sup> Ad tətəggim adi da i mənokalan d aytedan kul win əhanen taɣmar fəl ad nagu təməddurt tədrârat, iha alxer dəy nəksud Məššina d əzzəbun dəy əkkulluk n anamod. <sup>3</sup> Adi a olāɣan, igraz y Ənəsəfsi-nana Məššina, <sup>4</sup> irân əsəfsi n aytedan kul, awədan masnat ən tidət.

<sup>5</sup> Fəlas Məššina iyyanda ɣas a t-illan, awedan dəy iyyanda, a t-imosan ɤaysa Əlməsix a imosan almawakkil gər Məššina d aytedan;

<sup>6</sup> ikfa iman-net, fəl ad addarfen aytedan kul.

Ənta den da təgəyya ta iga Məššina  
 dəy alwaq was imal.

<sup>7</sup> Təgəyya ten da as di-isannafran Məššina y a tat-aga. Ig-i əməggi ən salan n Əlinjil, d anammazul. Issok-i aytedan win wər nəmos Kəl Əlyəhud y a tan-sassaɣra awa iqqalan əzəgzan əd tidət. Awa ənne da, tidət a imos, wərge bahu.

<sup>8</sup> Dəy adi, dəy adag kul, as təddəwam y əlyibada, əgmâya dəy meddan ad tattaran ədkâlan ifassan-nasan s əwəl zəddigan wər iha alham wala əsəmməsəndəd. <sup>9</sup> Əmmək en da as areɣ ad tagginat tədoden telassay təzzibanat, tətârat, təhât edag. Ad wər ədləgnat iman-nasnat əs lətfan əmmittaynen, wala s urəɣ əd təssaɣeren madəy tabdoq təknaț əzzəwi.

<sup>10</sup> Kalar ədləgnatet iman-nasnat əs mazalan olāɣnen win tagginat tədoden šin əksudnen Məššina. <sup>11</sup> Dəy alwaqan win əsəssəɣri n əljəmaɣat, tantut iwâr-tat ad tədrər taknu əsəsəm a dəy təbbirdag y əməsəsəɣri. <sup>12</sup> Wər əkfe tantut turagat n əsəssəɣri wala da tizart y aləs. Kalar iwâr-tat əsəsəm. <sup>13</sup> Fəlas Adəm a d-ixlak Məššina dəy tizarat, dəffər adi ixlak-du Xawa. <sup>14</sup> Harwa, wərge Adəm a issəxrak İblis; kalar tantut a issəxrak, təqqal tənəmmezrəyt. <sup>15</sup> Mišan ya ad təgrəw əlyillas s əssəbab n as

tətilu bararan. Amaran šidoden ad əxləsnat as zazzawatnat daḡ əzəgzan-nasnat, təh-enat tara, əgānat alxal zəddigan, əgānat awen daḡ əzzəbun.

### 3

#### *Imuzaran n Əlkənisat*

<sup>1</sup> İllikan as awedan was imos amadammad-net tišit n əmuzar ən nalkiman ən Ƴaysa, əššəxəl ihossayan a ira əddi. <sup>2</sup> Əmuzar n Əlkənisat iwâr-tu a tu-wər-illa i ifragan a daḡ-as d-inəy ark arət, izlâf tantut iyyadda, ixdal i təntut-net, imos awedan səmmidan, innoda daḡ əwəl-net, ila əzzəbun, ih-ay amagaru, ifrag wəllen əsəssəxri. <sup>3</sup> Wər t-itəqqəl əməšwi n esmad wala awedan n əməkkənnəs. Kalar əmuzar n Əlkənisat iwâr-tu ad imos awedan ilân aladab, wər imos ənadlam, wər iwwəlat azrəf. <sup>4</sup> Iwâr-tu ad ittâf s əlluḡ tanat n aḡaywan-net, əbbirdagan bararan-net, iga awen s əzzəbun. <sup>5</sup> Awak awedan wa wər nəfreg ənəttaf ən wala aḡaywan-net, manəmmək as z'issən daḡ nalkiman ən Ƴaysa? <sup>6</sup> Ad wər iqqəl awedan as səket ilkam i Ƴaysa fəl ad wər idkəl iman-net dənnəg aytedan təzzar udu daḡ tədləmt ta daḡ iggədlə Iblis iman-net. <sup>7</sup> Iwâr-tu ad imos awedan əflāsan aytedan win wər nəmos əlməsixitan, fəl a tu-wər-iməl i ifrāgan a daḡ-as d-inəy ark arət, ifətəqqat daḡ taftaw n Iblis.

#### *İmadhalan n Əlkənisat*

<sup>8</sup> İmadhalan n Əlkənisat, ətanay da iwâr-tan ad əttafan əzzəbun-nasan, təssiflas dəx batu-nasan. Ad wər iqqəl alxal-nasan tessay n esmad wala tattan alxaram. <sup>9</sup> Iwâr-tan ad zizawen daḡ tidət ta tənəfalalat təhât əzəgzan s Əlməsix, ilen ənnəyaten zaddoggen. <sup>10</sup> Təwəjərrəbanet təzzar, dəffər adi kud wər t-illa i ifragan a daḡ-as d-inəy ark arət, əssantın əššəxəl wa n tišit ən madhalan. <sup>11</sup> Əmmək en daḡ as šimadhəlen n Əlkənisat da iwâr-tanat ad əlānat əzzəbun, wər tizəmnat, sammədnat, əḡdālnat daḡ əkkulluk n arət. <sup>12</sup> İmadhal n Əlkənisat iwâr-tu ad ixdâl i təntut-net, iga ənəttaf olaḡan i bararan-net d aḡaywan-net. <sup>13</sup> İmadhalan n Əlkənisat win tagganen əššəxəl-nasan s əlluḡ garrawan almaqam d ikus n aššək ikmalan daḡ əzəgzan s Əlməsix Ƴaysa.

#### *Əssiran ən tarrayt ta n Əməli*

<sup>14</sup> Attama wa əgeḡ n a kay-ənəya tarmad wər di-igdel a dak-in-əktəba isalan win di <sup>15</sup> fəl ad iqqal as kud fall-ak in-əllələḡ, da ad təssənəḡ alxal was imməkkan ad t-əgin aytedan daḡ ahan ən Məššina di n Aməḡlol a t-imosan Əlkənisat. Əlkənisat ta ənta a təmosat təgəttawt ta n təsəkbəlt ən tidət. <sup>16</sup> İgmâd aššək as əssir wa danaḡ-isannafalal Məššina a t-imosan Əlməsix, i zəwwəran:  
İnafalal imos awedan.  
İggəyyat İnfəs ən Məššina as oḡâd.  
İnâyan-tu angalosan.  
Tiwəgəg salan-net  
y aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud.  
Əzzigzanan sər-əs aytedan daḡ əddənət ketnet.  
İmmədkal əs jənnawan əs tanaya.

### 4

*Əsəssəxri wa olaḡan d aməšşəḡal n Əlməsix*

*Ərruḡmatan fəl səssəḡritan ən bahu*

<sup>1</sup> Dær iga awen da ya Infas imâl s ælluḡ as daḡ azzaman win ælkammen, aytedan wiyyad ad ammazzayan d æzægzan s Ælmæsix, ælkaman i kælæsuf saxraknen, æd tæssunen n Aššaytan. <sup>2</sup> Tæssunen šin æfâlmat-du inæsbuha n ælmunafiqan, æs æmmutan wallan-nasan, <sup>3</sup> ægdâlan azalaf, ærḡâman fæl tattay æn wiyyad imensewan as Mæššina a tan-d-ixlakan fæl a tan-atšin aytedan win æzzægannen æggodayan i Mæššina, æntanay a æssanen tidæt. <sup>4</sup> Fêlas awa d-ixlak Mæššina kul olâḡ. Wær t-iha a xaraman, iggudæyet ḡas awedan i Mæššina tæzzar atšet awa ira. <sup>5</sup> Id izzizdak-ku awal æn Mæššina æd tæwatray.

### *Amaššaxal wa olaḡan æn ḡaysa Ælmæsix*

<sup>6</sup> As tæmmâlax isalan win dak-æge da i mæzzægzan, ad tæqqêla amaššaxal olâḡan n Ælmæsix ḡaysa, iddaran s Ælinjil imosan ænæfilal æn Mæššina daḡ ḡaysa, æd tæssunt tolâḡat tas tæsle. <sup>7</sup> Ad wær tæsasamaḡ i mayyan æn bannan æmmizraynen awal æn Mæššina. Kalar sælmæd iman-nak tæmæddurt ta daḡ tosaḡa æd Mæššina. <sup>8</sup> Æšinæn æn taḡæssa wær tu-taha tænfæ tagget, mišan æšinæn n æwæl lækkum y æwal æn Mæššina, tah-ay tænfæ daḡ tarrayt kul, fêlas næḡarraw sær-æs æmæredða tæmæddurt tas iga Mæššina arkawal-net, næḡræw-tat deḡ dæffær iba. <sup>9</sup> Batu adi igmâd aššak, tænnihat da sær-æs arḡin aytedan kul. <sup>10</sup> Nønnây arkanay, næbbillan fêlas næḡâ attama-nana daḡ Mæššina di n Amaḡlol imosan Ænæssefsi n aytedan kul, wællen win sær-æs æzzægzanen. <sup>11</sup> Aratan æddi da win as za tætamaraḡ aytedan tæsasaḡray-asan-tan.

<sup>12</sup> Ad wær tayaḡ awedan waliyyan alkik fæl as wær tawaššera. Kalar æqqêl almasal i mæzzægzan s awa tæganna d alxal-nak æd tara ta kay-tæhat d æzægzan-nak æd tazdak n æwæl-nak. <sup>13</sup> Ægmæd æs taḡaray n Awal æn Mæššina i mæzzægzan, d æsæhæl-nasan d æsæssæḡri-nasan har din-asa. <sup>14</sup> Ad wær taqqama wær tæššæḡala tæhækkut ta tægrawa, ta kay-ikfa Mæššina s awal wa sær-æk iga ælæwli iyyan æs tarrayt n Infas æn Mæššina, assaḡa wa kay-æssawaran muzaran n Ælkænisat ifassan. <sup>15</sup> Aratan win dak-æmêla da, ædgæz daḡ-san, fæl ad ænæyan aytedan kul æmættøy wa tætagga.

<sup>16</sup> Æssæn daḡ man-nak, tæssæna ænta da daḡ aratan win tæsassaḡra, ad wær tammazzaya d igi n adi. As tætaggaḡ adi, ad tassafsax iman-nak, tassafsax daḡ aytedan win dak-sasammen.

## 5

### *Awa iwaran Timotay gar-es æd mæzzægzan*

<sup>1</sup> Ad wær tætiheræššæḡ iḡmaran. Tagg-asan ænnæsixa šilat æn wa za taga y æbba-nak; tagaḡ i meddan win madrornen ænnæsixa wa za tagaḡ i mædrayan-nak. <sup>2</sup> Šiḡmaren ag-asnat ænnæsixa wa za taga y anna-nak. Taga deḡ i tædoden šin madrornen ænnæsixa wa za tagaḡ i tæmædrayen-nak, iga awen s æwæl zæddigan.

<sup>3</sup> Sæḡmær šidoden šin as aba meddan-nasnat wær ælenat æšæqqax a dær-æsnat inættafan, tæssæna daḡ-asnat. <sup>4</sup> Mišan kud ælânat bararan madeḡ ihayawan, wædi zæmmizælanet tæksæda-nasan Mæššina s ad æssænæn daḡ mærwæn-nasan, ærzæman-asan æsædwæl wa tan-æḡan fêlas adi da igrazan i Mæššina.

<sup>5</sup> Amaran ta wær næla i dær-æs, tæxsâr æd man-net ænta æddi tægat attama-net daḡ Mæššina, tægammay daḡ Mæššina a iknan tumæḡlaten-net, tætatarr

ehad ezal. <sup>6</sup> Mišan as imos as tantut as wər idder aləs-net, təga tēmæddurt a daḡ təlkm̄ i tara ən man-net, kud imos as taḡəssa-net tæddar, da fəl aganna wa n tassaḡ-net əd Məššina šilat n as wər tædder. <sup>7</sup> Ənta əddi da awa as kay-iwar a tanat-tətamara sər-əs, fəl a tu-wər-iməl i ifragan a daḡ-asnat d-inəy ark arat. <sup>8</sup> Amaran awedan wa wər nəssen daḡ aytedan-net, wəllen win nəmmuray-net, wədi zun as oyya əzəgzan-net, iššam-as fadda awedan wa wər nəzzəgzan.

<sup>9</sup> Ad wər tæktəba tantut as wər idder aləs-net daḡ šin as tətılal Əlkənisat ar s ad təga sədisat təmərwen n awatay madəḡ tokay-tanat, ənta da, wər tat-ides ar azalaf iyyanda. <sup>10</sup> Əggəyyen deḡ aytedan as tətag imazalan olaynen, əmosnen əsədwəl olāḡan ən bararan-net, d amagaru, wər təsəssagar iman-net igi n əššəḡəl a iqqal i məzzəgzan, əd tilalt y aytedan win maḡatarnen, d əmazal n arat kul wa olayḡan s əwəl iyyanda.

<sup>11</sup> Amaran šidoden šin aynaynen, šin as wər ədderan meddan-nasnat ad wər təqbəla tilalt y-asnat fəlas as daḡ-asnat d-inkar Iblis, ad usafnat azalaf əššəḡəl y Əlməsix. <sup>12</sup> Təzzar ibəz-tanat əššəriḡa ən Məššina s agamad wa tanat-iga əzəgzan-nasnat s ənta arkawal-nasnat wa azzaran, <sup>13</sup> aqqaminat wər əlenat əššəḡəl waliyyan ar ilum gər nan. Adi ogar-tu əs, a tanat-təggəz šizmit; əššiwəlnat daḡ taḡawšiwən n aytedan, d aratan as wər imməkkan a daḡ-san šawalnat. <sup>14</sup> Daḡ adi šidoden šin aynaynen, šin as wər ədderan meddan-nasnat, əssofaḡ ad əzləfnat, ilenat bararan, əssənnat daḡ ḡawnatan-nasnat fəl ad wər əgrəwnat i maksanan-nanaḡ tarrayt n a daḡ-na d-ənəyan ark arat a sər-naḡ ənnan, <sup>15</sup> fəlas šiyyad daḡ-asnat har əs əxraknat, əlkmənat y Aššaytan.

<sup>16</sup> Kud təll-ay təlməsixit təlāt šišəqqayən as wər ədderan meddan-nasnat, təssənet daḡ-asnat, aqqaminat wər əmosnat əzuk y Əlkənisat, fəl ad tilal i šin wər nəla i dər-əsnet.

### *Imuzaran n Əlkənisat*

<sup>17</sup> Imuzaran n Əlkənisat win tagginen tizart tolayət əhoran d ətəwəsəḡmar imosan ənətfus, wəllen win tagganen təlxutbat sasayrin Awal ən Məššina. <sup>18</sup> Fəlas a ənnan Əlkəttaban: «Ad wər tədbəḡa y azgar wa təššəḡala». Ənnān deḡ: «Amaššayal ihor d alxaḡ-net».

<sup>19</sup> Ad wər tətəttafa taḡtəst tətiwəggat y əmuzar n Əlkənisat ar s a *tat-əggəyyen əššin aytedan madəḡ karad*. <sup>20</sup> Imuzaran n Əlkənisat win tagginen ibakkadan, raqqam-asan dat Əlkənisat ketnet, fəl ad təggəz tasa əlməsixitan win hadatnen. <sup>21</sup> Onsayaḡ-qay fəl Məššina d Əlməsix ḡaysa d angalosan win isannafran ad təlkəma y aratan win as kay-omara da, daḡ wər təgeḡ arak torda waliyyat, wala təmərıt.

<sup>22</sup> Ad wər tərurəda əsəwər ən fassan-nak awedan, wala deḡ tileḡ adagar daḡ bakkadan n awedan waliyyan. Agəz iman-nak, tətəttəfa tazdak-nak. <sup>23</sup> Mazzay əd tassay n aman ḡas, kalar sassu arat n esmad n alḡanab ad anfu adi tadist-nak, anf-ik daḡ təfrəyt ta sər-ək du-təsaḡlayat. <sup>24</sup> Əllan-tu aytedan as ibakkadan-nasan wər tan-iqqərat arat, tiwəssanan harwa dat əššəriḡa, mišan wiyyad dəffər tərut ad tawanayan win-nasan. <sup>25</sup> Əmmək en daḡ as, imazalan win olaynen wər tan-iqqərat arat, amaran wala win iqqərat arat da wər təhiḡin əḡbāran.

<sup>1</sup> Ælmæsixitan kul win æmosnen eklan, iwâr-tan saǵmar ən mæssawsan wællen fæl ad wær ækkesan aytedan tarna i Mæššina, wala deǵ alkin tæssunt ta nəsassaxru.

<sup>2</sup> Amaran win daǵ-san elan ælmæsixitan, ad wær assaknin mæssawsan iba ən saǵmar fəlas dær-san æmosan arat iyyanda daǵ æddin. Kalar aginet-asan əššəǵəl ofân was kala a dasan-tu-taggin, fəlas aytedan win garrawnen tənfa n əššəǵəl-nasan əddi, əntanay da ælmæsixitan a æmosan sinahalnen ətəwəra.

*Ammaran ækkanen Timotay imosan əmaray əs Mæššina*

*Isəssəǵritan ən bahu d əzəǵzan wa n tidət*

Adi a za tasassaxraǵ aytedan təzzədgəzaq-qan daǵ-as. <sup>3</sup> Awedan wa isasaxran aratan wær nəmos win dak-əmalə da, harwa wær ilkem y awal wa isxan n Əməli-nana Ǵaysa Ælmæsix d əsəssəǵri wa d-itawayan təǵudələ, <sup>4</sup> wədi awedan anasbarag a imos n aljahil tæssiran tara ən tamazaq əd takat wær nəga ar fəl almaǵna n əlxərəfan. Itaraw-du adi manǵəǵ əd tamazaq d arak batuten d arak tordaten, <sup>5</sup> əd məzrəyan wær nərriz gər aytedan as wær oǵednat ənnəyaten-nasan, təǵmad-tan tidət. Əǵân iduf n əs a tan-isəǵgərgəs iguz n əddin. <sup>6</sup> Mišan illikan as, təksədə ən Mæššina təmos təgərgist zəwwərat fəlas təhakk-anəǵ təməddurt a daǵ nəǵda s awa nələ. <sup>7</sup> Fəlas wær neway wala as du-nəǵgəz əddənət zund əmmək en daǵ as a tat-nəǵməd wær neway wala. <sup>8</sup> Daǵ adi, agdet-anəǵ as nələ isudar əd talassay. <sup>9</sup> Amaran aytedan win əranen təgərgist, tifətəqəqen daǵ jarrabatan, əd taftawen d arak deranan aggotnen a tan-əkmanen, a du-wær-nətiwəy s awedan ar əbərəǵi d əhluk. <sup>10</sup> Tara n əzrəf a təmosat ələsəl n əššur kul. Əllan-tu aytedan s awa das-əǵan daǵ tara, əxrakan, igmad-tan əzəǵzan-nasan, ewayan-du əs man-nasan šiməǵraz aggotnen.

*Ammaran ækkanen Timotay*

<sup>11</sup> Amaran kay Timotay, imosan əmaray əs Mæššina, darrag y adi ketnet. Əǵməy taqqat, əd təksədə ən Mæššina, d əzəǵzan, əd tara, əd zəmmerat, əd talmat. <sup>12</sup> Agu təbəllant ta tolaǵat, təmosat aggəz n əzəǵzan. Əqəbəl təməddurt ta təǵlalət, fəlas Mæššina iǵr-ik y a tat-təǵrəwəǵ, amaran batunet a daǵ təmaləǵ əzəǵzan-nak dat təǵəyyawen aggotnen. <sup>13</sup> Omâraq-qay fəl Mæššina a itaggin iman daǵ arat kul, d Ælmæsix Ǵaysa a imalan s əlluǵ əzəǵzan-net dat Fons Bilatəs, <sup>14</sup> ad təlkəma y awas kay-omara, a daq-qay wær iwer lahan waliyyan, wær t-illa i ifragan a daǵ-ak d-inəy ark arat, har d-inəfiləl Əməli-nana Ǵaysa Ælmæsix. <sup>15</sup> Ənəfilal-net ad agu daǵ alwaq wa issənsa Mæššina y awen,

Ənta a ilan albaraka  
 Ənta ǵas ənaxkim wa n tidət  
 Əmənokal ən mənokalan,  
 Əməli ən malan

<sup>16</sup> Wær itəməttəy har faw  
 Izdâǵ daǵ ənnur  
 Wær din-itəwəhiz  
 Wær t-illa awedan as kala ad t-inay  
 Wala ifrag anay-net  
 Ənta a ilan saǵmar əd tarna har faw.  
 Amin!

*Awa iwaran iməggərgas*

<sup>17</sup> Amər win əggərgasnen daɣ əddənet s ad wər ədkelan iman-nasan dənnəg aytedan wala agin attama-nasan daɣ təgərgist wər za nahag. Amər-tan s ad t-agin daɣ Məššina a danaɣ-ihakkin arat kul s igət fəl ad nagu təməddurt a daɣ nəddəwat. <sup>18</sup> Amər-tan s əmazal n awa olayan, əggərgasanet daɣ mazalan olaynen, təggəzet-tan tahakkay, ardinət əs tədrəwt d aytedan. <sup>19</sup> Əmmək di as z'əššidəwan i man-nasan təgərgist a za təqqəlat təsəbdət tolaɣat y awa d-izayan əzəl a ilkaman fəl ad əgrəwan təməddurt ta n tidət.

*İnnəsixa wa ilkaman əd təhult*

<sup>20</sup> Ya Timotay, agəz awa kay-issəɣlaf Məššina. Nəməggəg əd batuten ən bannan əmmizraynen əddin, əd tamazayən əgānen daɣ təssunt ən bahu. <sup>21</sup> Wiyvad əlməsixitan əlkānnen i təssunt tədi, əxrakan əmməzzayan d əzəgzan.

Məššina ya təgəɣ-awan arraxmat-net.

## Širawt ta n sanatat ta iktab Buləs i Timotay

### *Təhult*

<sup>1</sup> Awa nak Buləs, anammazul ən Ƴaysa əs tərəddawt ən Məşşina. Iwâr-i amel ən təməddurt tas danax-itawagga arkawal-net əs tarrayt ən tərtəyt d Əlməsix Ƴaysa. <sup>2</sup> Əhulaş-in Timotay imosan zun barar-in əkneş tara: Onsaya Məşşina di n Abba, d Əlməsix Ƴaysa Əməli-nana, a kay-ikfan arraxmat əd təhanint d alxer.

### *Ammar ən Timotay s ad glu day əşşəxəl-net*

### *Agoda ən Buləs i Məşşina day batu ən Timotay d ammar-net*

<sup>3</sup> Nak əggodayax i Məşşina, s ənta a əxbada s əwəl iyyanda zund əmmək as t-əxbadan marawan-in, amaran kittəwaq-qay faw day təwatriwen-in ehad ezal. <sup>4</sup> Kittəwaş iməttawan-nak əkneş tara n a kay-ələsaş anay fəl ad aknin man-in təfalawist. <sup>5</sup> Kittəwa deş əzəgzan wa təgeş əs Ƴaysa s a wər nəmos sokni, amaran əzəgzan wa, ənta təga Lawisa ta kay-təsahhayawat, d anna-nak Anika. Əkkasaş aşşak as kay da təgrâwaq-qu s əmmək en da. <sup>6</sup> Awen da fəl kay-du-saktaş as: sudər təhəkkut ta dak-iga Məşşina, s əssəbab n əsəwər wa kay-əgeş ifassan. <sup>7</sup> Infas wa danax-ikfa Məşşina, wər imos Infas ən tasa, kalar Infas a imos ən tarna əd tara d iduf n əzzəbun. <sup>8</sup> Day adi a kay-wər-təggəz təkarakit n ad tətəgayye fəl Əməli-nana, wala deş isəkkərəkəd-kay iguz-in kasaw fəl əddəlil-net. Kalar nərtəyet day ałxazab wa tagga day tarrayt n Əlinjil, iga awen əs tarna ən Məşşina

<sup>9</sup> s ənta danax-issəfsan, ig-ana təşaray zəddigat, wərgəş fəl əddəlil ən mazalan-nana, kalar fəl əddəlil n awa issəbəd Məşşina əs tara-net, d arraxmat ta dana-tətawakfat əs tarrayt n Əlməsix Ƴaysa harwa dat axluk-net əddənət.

<sup>10</sup> Arraxmat ta isannafalal-tat-du əmərədda assa n Ənəsəfsi-nana Əlməsix Ƴaysa s ənta a ikkasan tarna day təmattant, isammalawlaw təməddurt ta təxlalat tas itaggu Əlinjil isalan-net.

<sup>11</sup> Əddəlil n Əlinjil en da a fəl di-isannafran Məşşina ig-i əməggi ən salan, n anammazul n əməsəşəxri. <sup>12</sup> Amaran əddəlil n aratan win da, a fəl təwazaxzabax əmərədda, mişan wər fall-i imos awen təkarakit, fəlas əssana was əzzəgzana, əkneş deş ikus n aşşak as ifrâg ad agəz təxlift ta şur-əs əle har əzəl a ilkaman. <sup>13</sup> Əlkəm y almasal wa ihan isalan ən tidət win dak-əgeş, təzəzzəwe day-as s əzəgzan əd tara win du-tətəway tassaş n Əlməsix Ƴaysa. <sup>14</sup> Təxlift təhəssayat ta təgrawa şur Məşşina, agəz-tat əs tarna n Infas wa Zəddigan a danax-ihan. <sup>15</sup> Təssənax əs aytədan kul win akal n Asəya əfalan dəffər-i, harkid Figelus, əd Hermogenus. <sup>16</sup> Əməli ya təzizabbe du təhanint-nak fəl aşaywan n Onesiforus, fəlas faw italam-i fəl man, amaran wər ikarakad y iguz-in kasaw. <sup>17</sup> Kalar assaxa wa din-osa Ərrum, iswad-i əs tidət har di-igraw. <sup>18</sup> Əməli ya təhinatəş-as əzəl a



ilkaman. Kay iman-nak a issanan wøllen daɣ tilalt ta di-igi daɣ əɣrəm wa n Efez.

## 2

### *Anammagar wa n tidət n Əlməsix*

<sup>1</sup> Daɣ adi kay barar-in səssuhət iman-nak s arraxmat ta təhat tartəyt n Əlməsix Ƴaysa. <sup>2</sup> Amaran arat was di-təsle ənneq-qu dat təgəyyawen aggotnen, sənnəttəf dər-əs aytedan əydälnen, əfrägnen a tu-sassayrin əntanay da i wiyyad. <sup>3</sup> Əzmər kay da i tadagart-nak daɣ alɣazab fəlas adi da a itaggu anammagar wa n tidət n Əlməsix Ƴaysa. <sup>4</sup> Awedan imosan anammagar, wər izlay daɣ təɣawšiwen n əddənet sa hadan, fəlas wər igəmmay ar gərrezat y əmənokal-net. <sup>5</sup> Zund əmmək di daɣ as ənəbbellen wər inəjjəx ar s ad ilkâm y əššərədan kul win təbəllant. <sup>6</sup> Amaran əmagyak wa igan əššəɣəl olâɣan, ənta a itizaran agaraw ən ɣarat. <sup>7</sup> Ənzər wøllen daɣ awa dak-ganna da, fəlas Məššina a kay-z-akfin əgərri daɣ əkkulluk n arat. <sup>8</sup> Kattəw Ƴaysa Əlməsix, s ənta a d-itawasankaran daɣ nəmməttan, imos arat daɣ əzzurrəyya ən Dawəd. Arat wa iššewal sər-əs Əlinjil wa əmmala. <sup>9</sup> Eddəlil n Əlinjil en da, a fəl təɣazzaba, har as əgan-i ɣunan iguz a taggin y əjajəb n anasgafa. Mišan awal ən Məššina ənta wər t-əhen ɣunan. <sup>10</sup> Awen da fəlas əddəlil ən win isannafran Məššina a fəl əzmara y arat ketnet, fəl ad əgrəwan əntanay da efsan əs tarrayt n Əlməsix Ƴaysa, əgrəwan tanaya təɣlalət. <sup>11</sup> Illikan as awal wa tidət a imos:

As dər-əs nərtay daɣ təməttant ta iga,  
a dər-əs nərtəy deɣ daɣ təməddurt.

<sup>12</sup> As nəzmar, wədi a dər-əs nərtəy daɣ təɣmar,  
as tu-nənkur, wədi a danay-unkar ənta da.

<sup>13</sup> Kud nakkanay wər nəɣdəl, ənta faw iɣdäl,  
fəlas wər z'unkar iman-net.

### *Amaššayal itiwəqbalan*

<sup>14</sup> Aratan win as təsleɣ da, sakt-en-du i məzzəgzan təzzar təgməya daɣ-san fəl udəm ən Məššina ad ammazzayan əd tamazaq ən təfir. Wər tat-təha tənfa waliyyat. Wər du-tətiwəy ar ahluk n aytedan win dasasammen. <sup>15</sup> Gammay wøllen d ad tagay iman-nak aləs isitaddan əzəluləɣ-net dat Məššina, təqqələɣ awedan wər nətəkərəkud daɣ əššəɣəl-net, tətaggəɣ igi oɣâdan i salan win tidət. <sup>16</sup> Nəməggəg d awalan wər nəla almaɣna waliyyan, əmosan əllid n əzəgzan, fəlas win as əmosan awalan win əššəɣəl-nasan, iket tahagin kannin ənəməggəg əd təksəda ən Məššina. <sup>17</sup> Awal-nasan iha əlmital an šiqqest labasat, a du-təjibərəjjet elam. Aytedan win arat daɣ-san a imos Himani əd Filetos. <sup>18</sup> Əntanay a sannaməggagnen iman-nasan əd tidət, ənnan tanakra ən nəmməttan wər təmos arat ilkâman, kalar arat okâyan a təmos, takkasan s awen əzəgzan daɣ aytedan. <sup>19</sup> As iga awen šiğəttawen šin issəbdad Məššina, arat a mosnat izizawen, iwâr-tanat ejwal ən Məššina imosan batuten šin: «*Əməli issan win-net.*» Iwâr-tanat deɣ as: «*Awedan kul wa innan ənta in Əməli, wədi iwâr-tu ad ugag arat kul wa wər noɣed.*» <sup>20</sup> Aɣaywan zəwwəran ihossayan wərgəɣ ikassan n urəɣ d əzrəf ɣas a t-əhanen, kalar əhan-tu win eškan, əd win talaq. Wiyyad za tiwasansan y əzəl a sər-san iskatan, win hadatnen amaran tiwasataɣmalan əzəl kul. <sup>21</sup> Daɣ adi as

izzædzdag awedan iman-net daꝥ ark aratan win æmala da, ad immutæg y æššæꝥelan a sær-æs æskâtnen, iqꝥæl awedan zæddigan tæha tænfa i mæššis, amaran igâr iri y igi æn mazalan kul win olaꝥnen. <sup>22</sup> Darrag y arak deranan æn tæmmædræyt, ad tægammayæꝥ æd taꝥꝥat d æzægzan æd tara d alxer, tærtæya d aytedan win tansaynen Mæššina s æwæl zæddigan. <sup>23</sup> Næmæggæg æd tæmazæꝥen wær næla almaꝥna, æmosnat æljæhæl, id tæssânay æs ikennasan a du-tawaynat. <sup>24</sup> Akli n Æmæli wær ihor ad ikannas, kalar iwâr-tu ad sæmmid y aytedan kul, imos awedan ifrâgan æsæssæꝥri, tah-ay tazaydart, <sup>25</sup> iwâr-tu ad itaggu æsæssæꝥri læmmidan y aytedan win das-tamazæꝥnen, daꝥ igi n attama n a tan-akfu Mæššina tætuþt y ad ænøyan tidæt. <sup>26</sup> Æddi a tan-du-za-tæꝥꝥæl tayttay-nasan ta tolaꝥat, ækkæsan iman-nasan daꝥ taftawen n Iblis a tan-ibâzan, ig-en daꝥ agna-net.

### 3

#### *Tilkamat n æddænet*

<sup>1</sup> Æssæn Timotay as azzaman win ælkamnen, a daꝥ-san agin jilan labasnen. <sup>2</sup> Æddi aytedan ad ib'as kittæwan ar iman-nasan, iren azræf, æꝥꝥælan inasbaragan, æzzæzwæran iman-nasan, taggin alfawaxišan, ib'as æbbærdagan i marwan-nasan, ib'as tan-iha agoda, amaran wær z'æssæꝥmaran aratan win æꝥꝥalnen æddin. <sup>3</sup> Ikwalan wallan-nasan, wær tan-tæha tæhanint, jiwanken daꝥ šizmit, wær ælen æzzæbun, æknân aššar, ægzaran arat kul olaꝥan, <sup>4</sup> æꝥꝥælan imækkæddal, ælkæman y awa dasand-ewayan medranan-nasan, ih-en ættækæbbur wællen, usafan deranan-nasan i talꝥa ta n Mæššina. <sup>5</sup> Ad ættæfan æddin daꝥ azzahir, mišan ad unkaran tarna-net. Aytedan win, næmæggæg dær-san! <sup>6</sup> Æhan-tan wiyad as imos alxal-nasan ilum gær ꝥawnatæn, tabazan æs taftawen-nasan šidoden šin ærkamnen, æn tænasbakkaden. Šidoden šin den wær ælkemnat ar y arak deranan-nasnat æmosnen æzzænæfan. <sup>7</sup> Faw da ægammaynat teꝥaray mišan wær æfregnat masnat æn tidæt. <sup>8</sup> Æmmæk was æmmæzrayan maššayawan æn Masar æmosnen Yanus æd Yanbres ænnæbi Musa, æmmæk wædi daꝥ as æmmæzrayan aytedan win di tidæt. Meddan win taytween-nasnat wær tanat-iha ar aꝥšud, amaran æzægzan-nasan wær izmer i jarrabatan. <sup>9</sup> Mišan wær z'ægræwan tættæyt waliyyat, fælas æmmæskæl-nasan ad inæfilæl y ækkulluk n awedan, zun awa igrawan Yanus æd Yanbres.

#### *Ægælli daꝥ æzægzan æn tidæt*

<sup>10</sup> Kay amaran, tækneꝥ lækkum y æsæssæꝥri-nin d alxal-in, tæssânay wællen aratan win as ænnøyyeꝥ igi-nasan, tænâyæꝥ wællen æzægzan-in æd tæzaydart-in æd tara-nin æd zæmmerat-in <sup>11</sup> d ætæwædgaz-in d alyazab-in. Tæssâna daꝥ arat kul wa di-igrawan daꝥ æꝥræm n Antøyoꝥæya æd wa n Ikonøyum æd wa n Lustra. Mæni-tu ætæwædgaz wa wær ægeꝥ? Mišan ikkas-i-du Mæššina daꝥ awen kul. <sup>12</sup> Amaran aytedan kul win miksadan æn Mæššina æs tærtæyt n Ælmæsiꝥ Ꝥaysa, win di ad tæwædgæzan. <sup>13</sup> Mišan aytedan win maksanan, n ælmunafiꝥan, ad šatin daꝥ arak mazalan, saxrakan aytedan-nasan, saxrakan iman-nasan. <sup>14</sup> Kay amaran, aknu æsæggætækki daꝥ aratan win tæssana, tækkâsa daꝥ-san aššak. Tæssânay wa dak-tan-issosanan. <sup>15</sup> Harwa da tæmosa barar as tæssanay Ælkættaban win Zaddognen, amaran æfrâgan a kay-akfin masnat ta tætawaꝥat s agaraw n æꝥyllas s æzægzan s Ælmæsiꝥ Ꝥaysa. <sup>16</sup> Ælkættaban win Zaddognen kul Infas

wa Zëddigan a d-əfalan amaran təh-en tənfa daχ əsəssəχri n aytedan d aqqad-nasan d ikus-nasan daχ alxata d əsəssəχri-nasan daχ tarrayt ta toχadat. <sup>17</sup> Əmmək di as awedan wa imosan əmaray əs Məššina ad ifrəg, aknu deχ əmutəg y igi n əššəχəl kul wa olaχan.

## 4

### *Emel ən salan win tidət*

<sup>1</sup> Onsayaq-qay fəl udəm ən Məššina, d Əlməsix Ƴaysa, s ənta a z'isrəχan win əddarnen əd win aba d udəm n ənəfilal n Əlməsix əd təχmar-net as: <sup>2</sup> Ədgəz daχ amel n awal ən Məššina əs tēməwit daχ du-wər-tətəqqəla dəffər-ək, gər za təgrawaχ edag n igi n awen wala. Əqqəl awedan a d-isarqin aytedan əs wər əlen tidət, ad tərəqqama y aytedan tətamaraq-qan, iga awen əs təzaydart təkmalat d əsəssəχri iknân. <sup>3</sup> Fəlas əlkâman azzaman a daχ wər z'əqbəlan aytedan əsəssəχri wa n tidət təzzar əlkəman y arak deranan, ad šadawan fəl man-nasan iməssəsəχra a dasan-ganninen aratan kul win as saddaranan tesalay y-asan. <sup>4</sup> Ad ədbəχan šiməzzugen-nasan i tidət, usafan əksəsəm i mayyan. <sup>5</sup> Kay amaran əqqəl awedan ilan əzzəbun daχ əkkulluk n arat, təzməra y alyazab, iqqəl əššəχəl-nak emel n Əlinjil y aytedan. <sup>6</sup> Nak amaran alwaq ən teklay-nin ihoz-du, alwaq ewad-du wa daχ z'akfa tēməddurt-in təmos takutay. <sup>7</sup> Əggâza s əlluχ təbəllant, əggâza tammazaga har təχrad, əgleχ ogâzaχ əzəgzan-in. <sup>8</sup> Daχ adi, awa obazan χur əmərədda, tətivasans-i təkəbbut ta n aqqad təmosat aroz ən wa d-ornan, s ənta di-z-akfu Əməli imosan əmašraχ wa oχadan, əzəl a ilkaman. Wərgəχ nak χas as tat-z-akfu, kalar a tat-akfu y aytedan kul win əqqalnen əs tara y ənəfilal-net.

### *Ammaran əkkanen Timotay*

<sup>9</sup> Ədgəz wəllen daχ a di-du-takka daχ ətrub, <sup>10</sup> fəlas Demas igmad batunin id issəf ləkkum y əddənet, ikka aχrəm ən Tesalonik. Kreses amaran ikka akal ən Galatəya, Titəs deχ ikka akal ən Dalmatəya. <sup>11</sup> Wər χur-i d-iqqim ar Luqa. Idaw-du əd Markus fəlas tah-i-tu tənfa daχ əššəχəl-in. <sup>12</sup> Zimazala Tişik s əχrəm n Efez. <sup>13</sup> As du-təgle təmmərəχ-i-du əbərnuz wa din-oyye χur Karfus daχ əχrəm ən Trowas, təmmərəχ-i-du deχ əlkəttaban-in, wəllen win əğanen daχ agašek.

<sup>14</sup> Alaskandər wa n anad issikn-i arak mazalan aggotnen labasnen. Əməli a das-z-ixkəman əs mazalan-net. <sup>15</sup> Kay da ənəkəd-as, fəlas ikna tišit n əllid n awa nəsasəχru.

<sup>16</sup> Ƴur əššəriχa-nin wa azzaran wər t-illa awedan iwâran aganna-nin, kalar awedan kul igmad batu-nin. Məššina ya wər tan-tobeza s əmazal di. <sup>17</sup> Əməli a iwaran aganna-nin, isassahat-i, fəl ad aslin aytedan kul win wər nəmos Kəl-Əlyəhud y əmazal-net, šisawadaχ əs tēməwit təkmalat, ikkas-i-du daχ əmi n ahar. <sup>18</sup> A di-agəz Əməli daχ i t-illa əššur ən maksanan, assafs-i y a di-agu daχ təχmar-net ta n jənnawan. Ənta a ilan tanaya ta tu-təllat daχ əχlul ən təmeren! Amin.

### *Šihulawen*

<sup>19</sup> Təhuləχ-in Friska d Akilas, əntanay harkid aχaywan n Onesiforus. <sup>20</sup> Erastus ənta iqqim-in daχ əχrəm ən Korent. Trofiməs, as t-id-əfaləχ irin

daḡ əḡrəm ən Miletəs. <sup>21</sup> Ǝdḡəz wəllen daḡ a du-tasa dat təḡrəst. Ǝhulan-  
kay-in id Ebulay əd Fudenəs əd Linəs əd Klawdəya əd mədrayan-nana  
kul daḡ əzəḡzan. <sup>22</sup> Illil-ak Ǝməli, ikf-iwan arraxmat ketnawan! Amin!

## Širawt ta iktab Buləs i Titəs

### *Isənti*

<sup>1</sup> Awa nak Buləs, imosan akli ən Məššina, əmosa deş anammazul ən Ҳaysa Əlməsix. Issiwar-i Məššina əzuk n a d-awəyay əs tarrayt ta n əzəgzan aytedan win isannafran; əssusənaq-qan tidət ta tanza-tassaknit anamod was z'agin təməddurt tənimanakət əd tara ən Məššina. <sup>2</sup> Emmək en daş as z'agin attama ən təməddurt ta təşlalət. Təməddurt ten, Məššina di wər nətəggü bahu a iğan arkawal-net dat əxluk n əddənet. <sup>3</sup> Amaran Məššina isinafalal awal-net daş alwaq was otas. Awal wen ənta a iha əlməşiza was du-tawafłasa s igi-net, daş əlkāma y awas omar Məššina di n Ənəssefsi-nana. <sup>4</sup> Əhulaq-qay-in Titəs. Təmosa zun barar-in wa n tidət a dər ədrāwəş əzəgzan. Əgmāya daş Məššina di n Abba, d Ənəssefsi-nana Ҳaysa Əlməsix, a fall-ak d-izazzabben arraxmat d alxer.

### *Əšşəşəl ən Titəs daş Kəret*

#### *Ətəwəsənəfran ən muzaran d əšşəşəl wa tan-iwaran*

<sup>5</sup> Oyyeq-qay-in daş akal ən Kəret fəl ad təsəkkəsəwəş awa din-iqqıman daş əšşəşəl-nana, təzzar taga daş əkkulluk n əşrəm imuzaran y Əlkənisat ta tu-təhat. Aktəw aratan win as kay-omara, a tan-imosan as: <sup>6</sup> Akkiyyan daş muzaran win, ihor a tu-wər-illa i ifragan a daş-as d-inəy ark arət, izlāf tantut iyyadda, ila bararan əzzigzannen, as tu-wər-illa i z'annin ilan arak aladab, madəş wər əbbərdagan. <sup>7</sup> Ənta amşar n Əlkənisat Məššina a t-ıflasan izzozar-tu i tamattay-net, daş adi ilzām-tu ad imos awedan as tu-wər-illa i ifragan a daş-as d-inəy ark arət: Wər idkel iman-net dännəg aytedan, wər ila tuksay n əwəl, wər imos əməşwi n esmad, wər imos əməkkənəs, wala deş itattu alxaram. <sup>8</sup> Kalar arət wa t-ilzaman ad imos aləs iha amagaru, ira imazalan win olaynen, imos ag əlməxsud, n əməzzələləş, n əmizdag innodan daş əwəl-net. <sup>9</sup> Isigatakkat wəllen daş ləkkum y awal wa ilan ələsəl s əmmək was itawasasəşra. As iga adi, ad igrəw fərregat n ad itamar aytedan s əsəssəşri wa n tidət itaggu, ifrəg deş ad isattaddu y aytedan win das-əggewalnen as əntanay a əhanen alxata.

#### *Ənnəkud i səssəşritan win bahu*

<sup>10</sup> Ənta əllan-tu aytedan aggotnen, wəllen win d-əşmadnen Kəl-Əlyəhud, əmosnen inəffəllag, əšşewalnen ixərsan, saxrakan aytedan. <sup>11</sup> Aytedan win di ilzām ad təwədbəşan mawan-nasan, fəlas saxrakan iğawnatan əşrādnen s əsəssəşri n aratan wər nəmməkkan. Tattin s awen alxaram. <sup>12</sup> İyyan daş kəl akal-nasan, imosan ənnəbi a innan: «Kəl-Kəret, har faw təmosam inəsbuha, təmosam şilan wəşsan ašşarnen, ən nəffərəşša wər nəsəmədrin ar daş a ətšan.»

<sup>13</sup> Amaran arət wa inna da, tidət a imos. Awen da fəlas ag-asan ərruxmatan əsāsnen, fəl ad izələləş əzəgzan-nasan, <sup>14</sup> aqqamin da wər əlkəman i mayyan ən Kəl-Əlyəhud d idufan n aytedan win əmməşraynen tidət. <sup>15</sup> Arat kul zəddig y aytedan win as zaddogan man-nasan. Mişan aytedan win as wər zaddogan man-nasan, ugāyan deş s əzəgzan, şur-san

wər t-illa a zəddigan, fəlas taytwen-nasan, d ənnəyaten-nasan kul ih-enat iba ən tazdak. <sup>16</sup> Gannin əksudan Məşşina, mišan imazalan win taggin sataddin as ənkuran-tu. Əmosan aytedan tagginen igitan əssiglafnen, əmosan inəmməzray a fəl tu-wər-illa igi n əmazal olağan.

## 2

### *Əsəssəxri ikkan Əlkənisat*

#### *Ammaran əkkanen əzzənəfan n aytedan*

<sup>1</sup> Amaran kay, tamar s aratan win namannaknen əd tarrayt ta imal əsəssəxri wa n tidət.

<sup>2</sup> Tannağ i meddan win waşşarnen ad əqqəlan aytedan sammodnen, əttəfnen əzzəbun, ənnodan dağ wallan-nasan, issohat əzəgzan-nasan, təh-en tara, əknan zəmmerat.

<sup>3</sup> Əmmək wen dağ as ilzam ad t-əginat tədoden şin waşşarnen. Amər-tanat s ad əttəfnat əzzəbun-nasnat dat Məşşina. Ad wər tazamnat wala iqqəl alxal-nasnat tessay n esmad aggen. Əqqəlnatet şidoden tamarnen s əmazal n awa olağan. <sup>4</sup> Ədgəznatet dağ ammar ən tədoden şin madrornen s ad irenat meddan-nasnat, əd bararan-nasnat. <sup>5</sup> Əqqəlnat şidoden ənnodanən dağ wallan-nasnat, əginat alxal zəddigan. Annattəfnat d əşşəxələn ən çawnatan-nasnat, aləxnat, abbardagnat i meddan-nasnat. As iga adi, wər z'itəwəlku Awal ən Məşşina.

<sup>6</sup> Tamar harwa s əmmək wen da meddan win madrornen s ad annadin dağ wallan-nasan. <sup>7</sup> Kay iman-nak da ilzâm-kay ad tətəggəy imazalan olağan dağ əkkulluk n anamod fəl ad təqqəlağ almasal y aytedan. Taggu əsəssəxri igən s əwəl iyyanda, ilən almaçna. <sup>8</sup> Taggu batuten oçadnen as tu-wər-illa i dər-əsnat du-z-iqqəlan. As iga adi inəmmənkar-nanağ a dasan-iba a sər-nəğ ənnan təha təkma, tabəz-tan təkarakit.

<sup>9</sup> Amər eklan s ad abbardagan i məssawsan dağ əkkulluk n arət, a dasan-taggin arət wa fəl tan-z-irin, ayyin-tan təmazrəyt, <sup>10</sup> amaran a dağ-san wər takaran. Kalar əqqəlanet aytedan əssiflasnen wəllen. As iga adi a d-awəyan ətəwəsəçmar igən dağ əkkulluk n anamod y əsəssəxri kul wa iqqalan Məşşina di n Ənəsəfsi-nana.

#### *Arraxmat ən Məşşina*

<sup>11</sup> Ənta arraxmat ən Məşşina tənifalal, tewây-du efsan y aytedan kul. <sup>12</sup> Təsakn-anəğ əmmək was za nammazzay əd mazalan win iba ən təksəda ən Məşşina əd tara n əddənət, fəl ad nəgu dağ əddənət təməddurt a dağ nənnoda dağ wallan-nana, toçâdat, tənimmənnak əd tara ən Məşşina.

<sup>13</sup> Arat wa a tu-nəgu nəssigad, nəğa attama n əzəl isifalawasan, imosan ənəfilal n ədkul ən Məşşina di maqqaran, a t-imosan Ənəsəfsi-nana Çaysa Əlməsix. <sup>14</sup> Ənta a ikfan iman-net, fəl a danəy-isəddərflu dağ id t-illa əşşur, izzəzdəg-ana, nəqqəl tamattay-net a sər-əs təkâtat, təsigatakkat dağ igi ən mazalan win olağan.

<sup>15</sup> Arat da da was kay-ilzam a tu-təsasaçra, d anamod was ilzam a sər-əs tətamarəy aytedan, təsuyulağ-asan-t-idu. Agu y əşşəxəl wa igi n aləs ilən batu. A tu-wər-iməl i kay-olkân.

## 3

### *Alxal was ilzam ad t-əgin əlməsixitan*

<sup>1</sup> Sakt-en-du as ilzâm-tan ad æbbirdagan y ælxækumat d almawakkilan-net, ækkiwanan-asan, ægæran iri y id t-illa æmazal olaŷan. <sup>2</sup> Ad wær taggin arak batuten s awedan waliyyan, wala æqqolan inadlaman, ilen aladab, æqqolan aytedan zamazalnen talmat y ækkulluk n awedan.

<sup>3</sup> Fêlas nakkanay iman-nana da æstizarat wær nêla almaŷna, nêmos inemmæzray æxrâknen. Nêha ækkêlu fêlas nêlkâm y ark ænnøyaten d arak deranan, æmosnen æzzænêfan. Nêmos aytedan as kawalan wallan-nasan, æranen æddênet, nêla alxal isinaglafan, nênimaksan gar-ena. <sup>4</sup> Mišan assaŷa wad tønafalal ænniŷmat æn Mæššina di n Ænêssefsi æd tara-net y aytedan, <sup>5</sup> issêfs-ana æs têhanint-net. Wêrgæŷ imazalan olaŷnen win nêtaggu a fêl nêgraw efsan win. Kalar nêgraw-tan s æširêd wa danaŷ-iga Infas wa Zêddigan. Æširêd wa, ænta a danaŷ-ewayan æs têhêwt ta taynayat, isammattay-ana nêssênta têmêddurt iyyat taynayat. <sup>6</sup> Infas wa izazzabbat-t-idu fall-ana Mæššina s igæt s æssêbab n awa iga ŷaysa Ælmêsix imosan Ænêssefsi-nana. <sup>7</sup> Arat wa ig-ay fêl ad nêqqêl imækkusa æn têmêddurt ta têŷlalat s ænta daŷ nêga attama-nana, fêlas ikkas-ana-du daŷ tišit æn nêmmæzray-net, s arraxmat-net.

<sup>8</sup> Arat wa imos awal illikanan, amaran areŷ a daŷ-as têdŷeza fêl ad awêy adi s aytedan win æzzægzannen æs Mæššina ad sêggêtækken daŷ igi æn mazalan win olaŷnen. Arat da da wa olaŷan, têh-ay tønfa y aytedan.

#### *Tarŷæmt fêl æzænnæmæzræy n aytedan*

<sup>9</sup> Nêmæggæg æd takkayen wær nêla almaŷna d agamay æn masnat n æsmawan n aljadan. Tønæmæggêga deŷ d amel gær aytedan æmmizraynen, d æmæstan igân daŷ talŷa n æššêriŷa æn Kêl-Ëlyêhud, fêlas wær ælen alfaydat waliyyat, za wær tan-têha tønfa. <sup>10</sup> I igmayan d æzænnæmæzræy n aytedan, têrgêmaŷ-as har sanatat tæklaten. As ilas dêffêr adi têtêŷaŷ-qu daŷ Ælkênisat. <sup>11</sup> Fêlas têfragæŷ ad tækkêsaŷ aššak as alês šilat æn wêdi immizray tarrayt ta toŷadat, amaran itaggu ibakkadan, izabaz iman-net y æššêriŷa.

#### *Ammaran win ælkamnen*

<sup>12</sup> As sêr-æk in-zammazalaŷ Artemas madeŷ Tišik, tønæmønŷa d a di-du-takka daŷ æŷrêm æn Nikobolis, fêlas ænta as otasa a daŷ-as ækkêsa tamert ta daŷ gaddalan konakan d asamed æšikêl. <sup>13</sup> Akn-in masnat daŷ æšikêl æn Zaynas wa n æmusan n æššêriŷa, d Abbolos. A tu-wêr-imêl as miŷataran. <sup>14</sup> Amaran aytedan win-nana dâ iwar-tan ad ælmêdan æsêggêtækki daŷ igi æn mazalan win olaŷnen, fêl a d-æssêxsêlan aratan win as tøkna addararat igi, wêrgæŷ ad ægân têmêddurt a daŷ wær ænfen wala.

#### *Šihulawen šin ælkamnen*

<sup>15</sup> Aytedan kul win dêr namahaŷ edag, æhulan-kay-in. Têhulæŷ-in imaran-nana win dêr nêdraw æzêgzan. Mæššina ya têgeŷ-awan arraxmat ketnawan.



## Širawt ta iktab Buləs i Filemona

### Šihulawen

<sup>1-2</sup> Awa nak Buləs, imosan amaskasaw fəl əddəlil n Əlməsix Ƴaysa, nak d əmidi-nana daƷ əzəƷzan Timotay, ənnanen əhulan-in əməri-nana Filemona n əmadhal-nana, d Əlkənisat ta tətamanayat daƷ ahan-nak. Nəhul-in deƷ təmidit-nana daƷ əzəƷzan Affəya d Arxifus əmadhal-nana daƷ təbəllant. <sup>3</sup> Izazzabbat-du fall-awan Məššina di n Abba-nana əd Ƴaysa Əlməsix, Əməli-nana, arraxmat d alxer.

### Tara d əzəƷzan ən Filemona

<sup>4</sup> Əmidi-nin Filemona faw id əƷgaza šin igi ən təwatriwen a kay daƷ-asnat d-əkatta ətigudəya y Əməli-nin. <sup>5</sup> Fəlas əsləƷ tara ta təgeƷ y aytedan kul win əlkamnen y Əməli Ƴaysa, d əzəƷzan wa sər-əs təge. <sup>6</sup> Šiwatriwen-in ətagƷaq-qanat fəl ad təgrəwa s əlləllu-nak, wa d-igmadan əzəƷzan-nak, əƷgərri iknan tənəddawt, n albaraka kul wa nəla daƷ ənəmənnak-nana əs ləkkum y Əlməsix. <sup>7</sup> Tara ta kay-təhat amidi-nin teway-du sər-i tədəwit agget d allam fəl man, təssismada deƷ iwəllan n aytedan kul win əlkamnen i Ƴaysa Əlməsix.

### Efsan ən Buləs Onesim

<sup>8</sup> Awen daƷ a fəlas kud imos as tartəyt-in d Əlməsix təkf-i fərregat n a kay-aməra s arat wa ihoran, <sup>9</sup> da əssofay ad imos as agamay Ʒas a daƷ-ak z'aga a di-taga tənəfust fəl əddəlil n ənəmərə wa nəƷa. Nak Buləs imosan almawakkil n Əlməsix Ƴaysa əhe kasaw əmərədda fəl əddəlil-net, <sup>10</sup> əgməya daƷ-ak a di-taga tənəfust daƷ talƷa n Onesim, wa Ʒur-ək d-iddərragan, imosan barar-in daƷ əzəƷzan fəlas tarrayt ta n Ƴaysa Əlməsix a daƷ t-əge harwa a Ʒur-i illa da da daƷ kasaw. <sup>11</sup> Kala a dak-ku-wər-təha tənfa mišan əmərədda təh-anaq-qu, Ʒər za i kay wala i nak.

<sup>12</sup> Əmərədda əssoƷalaƷ-ak-k-in imos aganna-nin. <sup>13</sup> Əsidarana a Ʒur-i illa da da iket əhe kasaw fəl əddəlil n Əlinjil, a di-ilal daƷ adag-nak. <sup>14</sup> Mišan wər areƷ igi n adi ar əs turagat-nak fəlas wər areƷ a kay-əšəhhəššəla əmazal a, olaƷan a, əssofa a tu-taga Ʒar-ək əd man-nak. <sup>15</sup> Mijas Onesim wər dak-iga arat n afel, ar fəlas as kay-in-iqqal, a Ʒur-ək aqqam har faw, <sup>16</sup> əmərədda wər imos akli Ʒas, oƷar akli, əmidi-nin daƷ əzəƷzan n əməri-nin a imos. Wala nak əknəq-qu tara wəllen əngəm za kay a das-issərtayan tara ta n as imos akli-nak imos deƷ əmidi-nak daƷ əzəƷzan s Əməli. <sup>17</sup> DaƷ adi kud amidi-nak daƷ əzəƷzan a əmosa wədi əqbəl-tu tətəfaq-qu daƷ adag wa daƷ-i tətəfa. <sup>18</sup> As imos as iƷšād-ak arat made tərwasay-as-tu wədi nak a daq-qu təssana. <sup>19</sup> Arat wa əfus wa-nu nak Buləs as t-əkataba: nak a dak-z-irzəman. Kud ira wər kay-d-əssəktaƷ as kay təməddurt-nak iman-net a daƷ-ak əle. <sup>20</sup> Əgməya daƷ-ak əmidi-nin a di-taga tənəfust ta fəl udəm n Əməli. As di-təgeƷ adi fəl əddəlil ən tartəyt ta nəƷa daƷ Əlməsix a di-taləma fəl man. <sup>21</sup> As dak-in-əkataba širawt ta əkkasay ašsak as arat wa daƷ-ak in-əƷammaya da a di-tu-taga ənta madəƷ a t-ogaran. <sup>22</sup> Əgməya daƷ-ak deƷ a din-təsəmmutəƷa edag ən təƷimit fəlas ordəƷ as a kawan-in-ətəwəsuxəla as iqbəl Məššina šiwatriwen-nawan.

### Šihulawen šin əlkamnen

<sup>23</sup> Ebafras wa n əmīdi-nin daɣ kasaw fəl əddəlil n Əlməsix Ƴaysa, issislam-in fall-ak, <sup>24</sup> ənta əd Markus d Aristarxus əd Demas əd Luqa əmosnen imadhalan-in daɣ əşşəxəl. <sup>25</sup> Izazzabbat-du fall-awan Əməli Ƴaysa Əlməsix arraxmat-net.

## **Širawt ta tətawaktab i Kəl-Yibri** **İsənti: Məşşina išşewal-ana əs tarrayt ən** **barar-net**

<sup>1</sup> Dəffər as išşewal Məşşina a irəwan i marawan-nana əs tarrayt n ənnəbitan, dağ taklaten aggotnen əd təməwiten aggotnen, <sup>2</sup> išşewal-ana nakkanay da dağ azzaman win əlkammen a, əs tarrayt ən Barar. Barar wen iga Məşşina arat kul dağ əfus-net, ixlak-du deş əddənet əs tarrayt-net. <sup>3</sup> Tanaya ən Məşşina kul təmilawlaw fall-as, amaran tənda-du dağ-as tişit ən Məşşina, awal-net deş ilən tarna, ənta as ittaf arat kul. Dəffər as issinda əşşəxəl wa n əzəzdəg-nana dağ bakkadan, ikka ijənnawan, iqqim dağ əxil ən Məşşina di idkalan. <sup>4</sup> Almaqam-net ikna şigrat ən wa n angalosan, fəlas esəm wa t-ikfa Məşşina oğar wəllen win-nasan.

### **Awa dər togda şigrat ən Barar ən Məşşina y** **angalosan almaqam**

#### *Barar ən Məşşina oğar angalosan*

<sup>5</sup> Amaran məni dağ angalosan was kala a das-inna Məşşina: «*Barar-in a təmosa, azalada, ad əqqaləş abba-nak.*» Məni deş dağ angalosan was inna Məşşina: «*Nak a das-əqqaləş abba, ənta deş iqqəl barar-in.*» <sup>6</sup> Amaran barar wa n aɣafadday en, as t-id-iga Məşşina dağ əddənet, omar angalosan kul s a das-əssəjədan. <sup>7</sup> Dağ batu ta təqqalat angalosan, inna Məşşina: «*Angalosan-net, ig-en zun aɣu, inaxbidan-net ig-en zun abalagleg ən təmsay.*» <sup>8</sup> Dağ batu amaran ta təqqalat Barar, a inna Məşşina: «*Taymar-nak, ya Barar-in di n Amadkol, təll-ay har faw, əttəbil-nak, əttəbil n əşşərixa a imos.*» <sup>9</sup> «*Tareş taqqat, təkyâda təmazrəyt. Awen da fəlas ya Barar-in di n Amadkol, Əməli-nak Məşşina a kay-igan əmənokəl, isannafran-kay ikf-ik təfalawist tagget, togarat ta n midawan-nak.*» <sup>10</sup> Innə deş Məşşina: «*Kay Barar-in di n Amadkol, əstizarat, kay a d-ixlakan amaɣal, ijənnawan deş kay a tan-d-ixlakan.*» <sup>11</sup> «*Ad əməsan kul, mişan kay təlleq-qu har faw. Ketnasan ad aɣin əməndi wa tətəggu təbdoq.*» <sup>12</sup> «*A dasan-tagay adda wa itawaggin i təkadkat, itəwagg-asan deş əsəmməttəy wa itawaggan*» i səlsa. «*Mişan kay, har faw wər təmməttəy, təxrəst-nak deş wər təla təzərəst.*» <sup>13</sup> Amaran, məni dağ angalosan was kala a das-inna Məşşina: «*Qamu dağ əxil-in, har daw-ək əssərəsəş izəngə-nak, əməlan daw daran-nak.*» <sup>14</sup> Awak angalosan, wəgeş iməttənkəl a mosan s akkiyyan ilə əşşəxəl-net, tiwazamazalan-du y ad ilalan y aytedan win z'əgrəwənen əlyillas?

## 2

#### *Ad wər nəsəttəlkək awal wa d-əway Barar ən Məşşina*

<sup>1</sup> Awen dağ a fəlas iwâr-anax ənnəkud wəllen, nəsəssuhət aratan win as nəsla, fəl təksəda n ad nəgməd tarrayt ta tolaşat. <sup>2</sup> Arat kul wa əməlan angalosan i marawan-nanax ittidda, amaran abakkad kul əd təmazrəyt kul n awal wədi itiwagg-asan attadib wa dər əhoran. <sup>3</sup> Manəmmək as za naqqam wər nəwwəddab as imos əs wər nəssəfrar əlyillas oğdan d

awa tæzzæwwært? Fêlas ælyllas wa, Æmæli iman-net a t-id-imalan day tizarat, win das-æslanen deȳ sitaddan-anay as tidæt a imos. <sup>4</sup> Mæššina a isattaddan tægøyya-nasan s alȳalamaten, d aratan simaklalnene, æd tælmæxjujaten æmosnen æzzænæfan, æd tæhækkuten a d-æfalnen Infas wa Zæddigan. Aratan win kul ig-en æs tæmæwit tænimannakat æd tara-net.

### *Æsæmmædræy æn man æd tanaya æn Barar æn Mæššina*

<sup>5</sup> Wærgæx angalosan a izzozar Mæššina y æddænet ta du-tæzayat, tas næššewal day batu-net da. <sup>6</sup> Amaran tæll-ay tægøyya day adag iyyan tænnæt: *Ma imos aggadæm as t-idu-tækatta? Ma imos ag aggadæm as day-as tætasana?* <sup>7</sup> *Tæssærasaq-qu day arat n azzaman, imal daw angalosan, dæffær awen tækfeq-qu tanaya d ædkul.* <sup>8</sup> *Tæssærasay arat kul daw-æs.* Æzuzær wa t-iga Mæššina y arat kul, ænta a d-ewayan as wær t-illa i ifragan tæmazræyt-net. Amaran harwa da, wær næhænnæy æs arat kul illa daw tanat-net. <sup>9</sup> Mišan nænæy ȳaysa as iga arat n azzaman illa daw angalosan, dæffær awen igraw tanaya d ædkul fæl æddæliil n alȳazab wa iga æd tæmattant ta iga. Æmmæk en day as iȳazan kazat tæmattant, imos awen arat iga fæl æddæliil n aytedan kul, s arraxmat æn Mæššina.

<sup>10</sup> Mæššina a d-ixlakan aratan kul, amaran æddæliil-net a fæl t-ællan. Mæššina amaran igræz-as ad ægræwan aytedan aggotnen day tanaya-net. Dad zamas ȳaysa a imosan æssæbab n ælyllas-nasan, wædi ilzâm ad t-akfu Mæššina alkamalat kul æs tarrayt n alȳazab wa iga. <sup>11</sup> Wa izazdagan, æd win tawazazdagnen, ketnasan iyyanda a d-æfalan, a t-imosan Mæššina. Awen day a fêlas ȳaysa wær fall-as imos tækarakit tænna ta dasan-itaggu: «Imædrayan-in», <sup>12</sup> assayæ wad inna: *Ad æmmælay esæm-nak i mædrayan-in. A dak-agay tæmmalen day æljæmayat.* <sup>13</sup> Inna deȳ: *A tu-sænnæhælay fællesat.* Inna harwada: *Nak da, nak æd bararan win di-ikfa Mæššina.* <sup>14</sup> Day adi, dad zamas bararan win olân, ægân day azni æd tæxæssa, wædi, ȳaysa da iggæz alxalat ta æhan. Arat wen ig-ay, fæl ad ættaftaf æs tæmattant-net wa ittafan tarna æn tæmattant, a t-imosan Iblis, <sup>15</sup> isæddærfæt deȳ aytedan win æhanen ækkælu day tæxæst-nasan fæl tæksæda ta ægan i tamattant. <sup>16</sup> Igmåd aššak as ȳaysa wær d-osa fæl ad issæn day angalosan. Kalar æzzurræyya n ænnæbi Ibrahim a d-ikka y a day-as issæn. <sup>17</sup> Awen day a fêlas ilzâm ad alu æd mædrayan-net day arat kul, fæl ad iqqæl ælimam wa zæwwæran, imosan æmæhhænæn n alȳadil day ælyibada æn Mæššina. Æmmæk en da as z'igæw tæsureft æn bakkadan æn tamattay. <sup>18</sup> Fêlas, alȳazab wa iga assayæ wad itawajarrab, ikf-ay færrægat n ad agæz win tawajarrabnen.

## 3

### *ȳaysa ænta ogaran tišit n alȳadil, ogar dey Musa almaqam*

<sup>1</sup> Adi day a fêlas ya imædrayan-in kawanay a zæddognen iȳr-iwan Mæššina y a tægræwam tadagart day æššæxæl-net, agiwat ænæzær-nawan day anammazul s ænta a imosan ælimam wa zæwwæran æn tarrayt ta næha, a t-imosan ȳaysa. <sup>2</sup> Iȳdâl i Mæššina di a t-isannafranen, zunt awa iga ænnæbi Musa i tamattay ketnet æn Mæššina. <sup>3</sup> Amaran, itiwaxkam-as æs ihor æd tanaya tæknæt šigrat æn ta n Musa, zund æmmæk æs æmakras n æhan, ogar æhan iman-net almaqam. <sup>4</sup> Ehan kul ill-ay wa t-ikrasan, Mæššina amaran, ænta a ikrasan ækkulluk n arat. <sup>5</sup> Musa iȳdâl i tamattay

ketnet ən Məşşina, amaran amaşşaxal a imos işewalan daɣ batu n aratan win z'iməl Məşşina. <sup>6</sup> Elməsix amaran barar n ahan ən Məşşina a imos, iɣdäl i tamattay ən Məşşina, imos əmuzar-net. Ehan wen amaran nakkanay a t-əmosnen as imos as nəzazzawat daɣ təfləst təglayat d attama was nəsabaraɣ.

*Edaɣ ən təsanfawt wa ihakku Məşşina i win əzzəgzannen əd tarña n awal ən Məşşina*

<sup>7</sup> Awen daɣ a fəl inna Infas wa Zəddigan: «Azalada, as təslam y awal-net, <sup>8</sup> ad wər təsəggərməməm iwallan-nawan zun alwaq wanad n əfəlləg ən marawan-nawan win ərəwnen. Əzəl wa di-əjjarraban daɣ taneray, <sup>9</sup> əgan-i tənagmayt təmosat jarraba-nin, ənâyan igitan-in <sup>10</sup> har əgan əkkozat təmərwən n awatay. Awen daɣ a fəl di-iggaz alham wəllen ən tamattay n azzaman win den. Təzzar ənneɣ: Aytedan win, iwallan-nasan faw əxrâkan, wər kala ad əssanan tarrayen-in. <sup>11</sup> Alham en daɣ a sər-i d-əwayan tahuday n âs wər ilkem ad əggâzan akal wa sammatagaɣ i təsanfawt-nasan.» <sup>12</sup> Ənkədat ya imədrayan-in! A kawan-wər-iggəz i ilân əwəl aşşaran wər nəzzəgzan har awəd awen ad ammazray şiyat Məşşina di iddaran. <sup>13</sup> Kalar tinəməggiwat təlɣutbat gar-ewwan akk əzəl, iket əfragan aytedan ad annin: «azalada», fəl a kawan-wər-iggəz i udân daɣ jarraba n abakkad əggarmam əwəl-net. <sup>14</sup> Nakkanay imidawan n Elməsix daɣ əşşəxəl a nəmos as imos as nəzazzawat har təzərəst daɣ gəlleyat ta nəga harwa daɣ tizarat. <sup>15</sup> Ənnan Əlkəttaban: «Azalada, as təslam y awal-net, ad wər təsəggərməməm iwallan-nawan zun alwaq wanad n əfəlləg.» <sup>16</sup> Amaran ma mosan aytedan win əfəllagnen fəl Məşşina dəffər as əslân y awal-net? Awak wərgəɣ aytedan win d-əgmadnen Masar azâr-asan Musa? <sup>17</sup> Ma mosan za aytedan win as iga Məşşina əkkozat təmərwən n awatay ih-ay alham-nasan? Awak wərgəɣ win əganen abakkad amaran əɣradan məxsay daɣ taneray? <sup>18</sup> Təzərəst n awen âs ma mosan aytedan win as ihad Məşşina âs wər ilkem ad əggâzan akal wa isammatag i təsanfawt-nasan? Awak wərgəɣ win ugaynen s a das-abbardagan? <sup>19</sup> Daɣ adi nəhannay as wər əgrewan iguz n akal wa n təsanfawt fəlas tugəyt a əgan sa sər-əs əzzəgzənan.

## 4

<sup>1</sup> Daɣ adi, iket di ad t-illa arkawal ən Məşşina wa n ad nəggəz akal ən təsanfawt wa imal, ənəkədat wəllen a kawan-wər-iggəz awedan waliyyan igân iduf n as ab'as ogaz wala. <sup>2</sup> Fəlas igməd aşşak as isalan n Əlinjil nəg-asan agaraw zun wa dasan-əgan daɣ taneray. Mişan awal was əssəsaman wər dasan-ikna wala fəlas wər əgen əzəgzan wa əgan aytedan win t-əqbalnen.

<sup>3</sup> Nakkanay win sər-əs əzzəgzannen, ad nəggəz akal ən təsanfawt was inna Məşşina daɣ batu-net: «Igaz-i alham-nasan. Alham en daɣ a sər-i d-əwayan tahuday n âs wər ilkem ad əggâzan akal wa sammatagaɣ i təsanfawt-nasan.» As itaggu awen da Məşşina iɣrâd arat kul harwa ɣur ənətti n əddənət. <sup>4</sup> Fəlas ill-ay adag a daɣ innâ, daɣ batu n əzəl wa n əssa: Təzzar izzərəz Məşşina əşşəxəl-net kul wa n əxluk ən jənnawan d amadäl, əzəl wa n əssa. <sup>5</sup> Ənnân deɣ Əlkəttaban: Igməd aşşak as wər z'əggəzan akal ən təsanfawt ta hakka. <sup>6</sup> Daɣ adi, dad zamas əgrâwan wiyyad iguz ən təsanfawt ten, amaran win əslanen isalan n alxer əstizarat wər əgrewan

iguz n akal ən təsanfawt wen fəl tišit-nasan inəmməzray, <sup>7</sup> ikkas Məššina əzəl iyyan aynāyan daɣ batu ten, *a t-imosan azalada*, əs tənna ta iga dəffər awen wəllen əs tarrayt n ənnəbi Dawəd, s əmmək was t-inna dat awen: *Azalada, as təslam y awal-net, ad wər təsəggərməmam iwəllan-nawan.* <sup>8</sup> Awəlla, ənnar iddew Joswe əd tamattay ten har tat-išaššawad edag ən təsanfawt wen, wədi wər z'ammagrad Məššina daɣ batu n əzəl iyyan ən təsanfawt dəffər awen. <sup>9</sup> Almaɣna n awen as harwada təll-ay təsanfawt i tamattay ən Məššina, tolāt d əzəl wa n əssa s ənta daɣ izzərəz Məššina əššəxəl-net kul wa n əxluk ən jənnawan d amaɖal. <sup>10</sup> Amaran awedan wa iggazan edag ən təsanfawt ta ihakku Məššina, wədi ad assanfu daɣ əššəxələn-net, zun awa iga Məššina daɣ win-net iman-net. <sup>11</sup> Daɣ adi ədɣəzatana wəllen daɣ iguz n adag ən təsanfawt ta, fəl ad wər ixrək waliyyan daɣ-na awa əgan marawan-nana a əməzraynen Məššina.

<sup>12</sup> Fəlas awal ən Məššina iddâr, ila tarna, amaran təwala-net togar ta n takoba. Itaggaz iman n aytedan əd wallan-nasan, igallu har isəmməɣras, d əkəlkəl ən ɣasan. Amaran awal ən Məššina ənta a ixakkaman y awas ifarray awedan daɣ man-net d awa isamadran daɣ əwəl-net. <sup>13</sup> Wər tutəlla təxlək as wərgəɣ ihannay-tat Məššina. Arat kul immun-as, inniflay daɣ-as. Amaran ənta a dat za nəbdəd fəl mazalan-nana.

## **Awa dər ogda almaqam ən Barar ən Məššina, imosan Əlimam-nana wa Zəwwəran, daɣ batu ən təkutawen**

### *Nəla əlimam wa zəwwəran ikmālan ihân ijənnawan*

<sup>14</sup> Dad zamas nəla əlimam wa ogaran ilimaman kul, ihân ijənnawan, a t-imosan Ƴaysa, Barar ən Məššina, wədi zəzzəwətətana daɣ əzəɣzan-nana. <sup>15</sup> Fəlas əlimam-nana wa zəwwəran en, ifrâg a danaɣ-ikbəl daɣ rəkkəm-nana, id əgrâwan-tu jarrabatan zun win danaɣ-garrawnen daɣ anamod kul, eges kala wər iga abakkad. <sup>16</sup> Daɣ adi ihazatanax-in əmənokal-nana a t-imosan Məššina di n əməggi n arraxmat, nəgâ awen əs təfləst, fəl ad nəgrəw əhənəttə, nəgrəw deɣ arraxmat s ənta dana-za-takfit tilalt daɣ alwaɣ wa daɣ nəddərar s awen.

## 5

### *Ƴaysa Əlməsix itiwasafrən imos əlimam daɣ taggayt ta n Malək-Assaddeq*

<sup>1</sup> Əkkulluk n Əlimam wa Zəwwəran, itiwasafrən daɣ aytedan, amaran tənfa n aytedan en da a fəl itawazazar y ad agu əššəxəl ən Məššina, agu šihəkkuten əd təkutawen fəl agamay ən təsureft ən bakkadan-nasan. <sup>2</sup> Əlimam wen, ifrâg əgərri n aljahilan d aytedan win əxraknen, id ənta iman-net da irkâm. <sup>3</sup> Rəkkəm-net en daɣ a fəlas iwâr-tu ad agu šikutawen fəl agamay ən təsureft ən bakkadan win-net, harkid win tamattay. <sup>4</sup> Amaran wər t-illa awedan ifrâgan ad akfu iman-net almaqam ən tišit n Əlimam wa Zəwwəran. Kalar Məššina a sər-əs d-ixərrin aytedan, zund əmmək as sər-əs d-ixra Harun.

<sup>5</sup> Əmmək en daɣ âs Əlməsix wərgəɣ ənta a ikfan iman-net tanaya ən tišit n Əlimam wa Zəwwəran. Kalar Məššina a ɣur igraw tanaya ten s ənta a das-innan: *Barar-in a təmosax. Azalada əqqalay abba-nak.* <sup>6</sup> Zund əmmək was inna Məššina daɣ Əlkəttaban: *Əlimam a təmosa har faw, daɣ taggayt*

ta n Malək-Assaddeq. <sup>7</sup> Elməsix harwa ad iha əddənet, ittâr əs təkalelt əd məttawan, onsay Məşşina s ənta a ifragan ad t-iyləs dəx tamattant. Iqbal Məşşina təwatray-net, fəlas əmiksad ən Məşşina a imos. <sup>8</sup> Elməsix Barar ən Məşşina a imos, mişan ilmâd əbərdəg id alyazab a iga. <sup>9</sup> Əmmək en da as igrav alkamalat kul, iqqal wa ihakkin əlyillas iylələn i win das-əbbərdagnen, <sup>10</sup> id Məşşina a t-ikfan tişit n əlimam wa zəwwəran dəx taggayt ta n Malək-Assaddeq.

*Ammar s əzəgzan ikmâlan d ammar s ad wər nəqqəl dəffər-na*

<sup>11</sup> Aratan aggotnen as nəfrag a tan-nannu dəx batu ta, as izzəwat əsəssəgri-nasan id aytedan a təqqalam a fəl izzəwat əgərri. <sup>12</sup> Edag an əs tərəwam as təqqalam iməssəşəyra, kalar har harwada təddiraram s ad tətawasasəyrim aratan win təsəntit n awal ən Məşşina. Təhâm edag was wərgəy imensewan win əqqurnen as təddəraram, kalar harwada təddiraram s əx. <sup>13</sup> Amaran awedan was harwada iddirar s əx, wədi harwada wər ifreg zələy gər awa olağan d awa wər noləy. Awedan wa, imos zun ajanəy. <sup>14</sup> Imensewan win əqqurnen i n aytedan win ədwalnen. Aytedan win, əntanəy a əgrawnen masnat ta tan-təkfat zələy n awa olağan d awa wər noləy fəlas əjirraban aratan win di.

## 6

<sup>1</sup> Dəx adi, akəyatanəy edag wa n əsənti ən tağaray dəx batu n Elməsix. Akkiwatana dat y ad nawəd alkamalat da wər nəles təwaylay n əsənti iyyan aynayan, almağna n awen: tətubt d əməzzəy d arak mazalan tawaynen aggadəm s əhluk d əzəgzan əs Məşşina <sup>2</sup> d əsəssəgri igân dəx batu n əzəzdəg d əsəwər n aytedan ifassan d əsənkər ən nəmməttan d əşşəriğa wa n əzəl wa n tabadday. <sup>3</sup> Amaran awen dəx a za nagu, kud irda Məşşina.

<sup>4-6</sup> Aytedan win əjwərnən əgrawan ənnur ən Məşşina, əsammatammen təhəkkut ən Məşşina, əgrawan Infas wa Zəddigan, ənayan as awal ən Məşşina ihəssay, ənayan dəx tarna ta təsaknit əddənet ta du-təzayat, amaran əmməzrayan tarrayt ta tolağat, win di, wər t-illa əmmək as əlasan tətubt; fəlas agamay ən tənfa ən man-nasan a fəl əlasan ətəytəy ən Barar ən Məşşina fəl təgəttawt, sammadrayan-tu dat awedan kul. <sup>7</sup> Amağal igrarwan akonak olağan, amaran itaraw-du annabatan təha tənfa i win tu-gayaknen, amağal wədi igrâw albaraka ən Məşşina. <sup>8</sup> Mişan amağal wa d-erawan y aytedan annabatan aşşarnen, wədi wər infa wala. Tulğant a tu-za-təwərat, amaran təsəlkamt-net əhluk igân əs təmsay.

<sup>9</sup> Ya imaran-in, kud imos əs nəşşewal-awan s əmmək wa, da nəkkəs aşşak əs izay-kawan-du arat iknân əlluğ a t-imosan əlyillas. <sup>10</sup> Awalla, Məşşina Əməli oğadan a imos, dəx adi wər din-z-attaw imazalan-nawan, wala tara ta tu-təssəknam dəx əşşəşəl wa təgam fəl sağmar n esəm-net i məzzəgzan əs harwada tətəggim-tu. <sup>11</sup> Mişan nəsidaran əs akkiyyan dəx-wan ad assaknu gəlleyat tədi da har təzərəst, fəl ad təgrəwam igi n attama indân. <sup>12</sup> As təgam adi wər za təqqəlam iməssəndad, kalar ad tattalalam win əgrawnen arraxmat tas itawagga arkawal-net əs tarrayt n əzəgzan-nasan əd təzaydart-nasan.

<sup>13</sup> Amaran, assağə wad iga Məşşina arkawal y ənnəbi İbrahim, wər t-illa esəm iyyan oğaran wa n Məşşina əngəm ihəd sər-əs. Awen dəx a fəl *ihad Məşşina s azzat-net*, <sup>14</sup> inna: *Illikan əs a kay sənnəhəlay tehakkay n*



*albaraka, akna deŷ əsəgət n əzzurrəyya-nak.* <sup>15</sup> Emmək en daŷ âs dəffər as issikna Ibrahim təzaydart-net, igraw arat was das-itawagga arkawal-net. <sup>16</sup> Aytedan, tahuday a taggin s esəm wa ogaran win-nasan, amaran tahuday ten, ənta a təsafaddit batu-nasan, təgdəl a dər-əs d-iqqəl awedan waliyyan. <sup>17</sup> Emmək en daŷ as Məššina, isigatakkat y ad issusən aytedan win as iga arkawal âs aratan win issəbdad wər təməttəyan. Awen daŷ a fəl ihad Məššina daŷ batu ten. <sup>18</sup> Daŷ adi əššin aratan a t-əllanen wər nətəməttəy, amaran wər t-illa əmmək as daŷ-san iga Məššina bahu. Aratan win əntanay a dana-za-səssuhətneŷ wəllən, nakkanay a oyyanen arat kul nəgmay taggast s əzəzzəwi-nana daŷ attama wa danəŷ-itawakfan. <sup>19</sup> Attama wen, ənta a danəŷ-imosan šisəttəytay əssiflasneŷ, əssohatnat, amaran ənta a danəŷ-ewayan har dənnəg anəŷer wa illan gər adag wa zəddigan əd wa ogaran tazdak. <sup>20</sup> Edag wen ənta a iggaz Ƴaysa fəl əddəlil-nana, azzar-anəŷ-in sər-əs, iqqal əlimam wa zəwwəran har faw, daŷ taggayt ta n Malək-Assaddeq.

## 7

### *Taggayt ta n Malək-Assaddeq*

<sup>1</sup> *Malək-Assaddeq* wen, ənta as kala ad imos *əmənokal n əŷrəm ən Salem, imos əlimam ən Məššina di n Amadkol. Ənta a issəlkadan y ənnəbi Ibrahim, assaŷa wad irza imənokalan, ittar y Ibrahim a das-igan albaraka.* <sup>2</sup> Ənta en da a *ikfa Ibrahim təməssədək n awa ila kul. Almaŷna n esəm wa n Malək-Assaddeq: Əmənokəl ən taqqat, imosan deŷ əmənokəl ən Salam, almaŷna "əmənokal n alxer".* <sup>3</sup> Wərmad ila abba, wala anna, wala aljadan. Təməddurt-net wər təla ənətti za wala təzərəst. Itawašašala əd Barar ən Məššina, iqqal əlimam har faw. <sup>4</sup> Ənzərat daŷ ədkul n əlimam wen, har âs Ibrahim iman-net wa n aljad-nanəŷ a t-ikfan təzunt ta n marawat n awa d-oŷa. <sup>5</sup> İlimaman win Kəl-Lebi, ikf-en əlwajib ihân Əttawret əlxəq n ad garrawan šiməssədək ən tamattay n İsrayil, əmosneŷ imədrayan-nasan, kuddeŷ âs əntanay da ihayawan n Ibrahim a mosan. <sup>6</sup> Malək-Assaddeq amaran, wər imos iyyan daŷ Kəl-Lebi, mišan igraw təməssədək n awa ila Ibrahim. Təzzar ittar Malək-Assaddeq a igan albaraka y Ibrahim s ənta as iga Məššina arkəwalan! <sup>7</sup> İgməd əššək âs wa ogaran adkul ənta a itattaran a igan albaraka i wa das-əndərran. <sup>8</sup> İlimaman win garrawneŷ šiməssədək ən tamattay, aytedan a mosan a z'iba əzəl iyyan, Malək-Assaddeq amaran, sitaddan Əlkəttaban âs iddâr. <sup>9</sup> Xasil Kəl-Lebi iman-nasan, s əntanay a garrawneŷ šiməssədək, irzâm fall-asan Ibrahim təməssədək əs tahakkay ta tat-iga i Malək-Assaddeq. <sup>10</sup> Fəlas as issəlkad Malək-Assaddeq y Ibrahim, Lebi wər ihəw.

<sup>11</sup> Ənnar ikməl ənnizam wa n limaman win Kəl-Lebi, s ənta a isəbdadan əlqanun wa issəwar Məššina tamattay, wədi wər tu-z-iməl əlimam ən taggayt ta n Malək-Assaddeq daŷ adag ən limaman ən taggayt ta n Harun. <sup>12</sup> Amaran dad zamas imməttay ənnizam wa n limaman, wədi əlqanun da ilzâm ad ammattay. <sup>13</sup> Əlimam wa fəl əmməgradan salan win, in tawšət iyyat. Tawšət ten amaran wər tat-ihə awedan as kala ad iqqal əlimam. <sup>14</sup> İllikan âs Əməli-nana, tawšət ta n Yahuda a d-igmad, tawšət ta amaran wər d-idkel Musa batu-net fadda daŷ batu n əššəŷəl wa n tišit n əlimam. <sup>15</sup> Arat wen, isitadd-ay wəllən as d-inafalal əlimam iyyan olân əd Malək-Assaddeq. <sup>16</sup> Əlimam wa, wər d-iga iguz n ənnizam wa n

ənəməkusa. Kalar iguz ən tarna ən təmëddurt təxlâlat a d-iga, <sup>17</sup> fêlas ənnan Ëlkəttaban daɣ batu-net: *Ëlimam a təmosa har faw, daɣ taggayt ta n Malək-Assaddeq.* <sup>18</sup> Ëlqanun wa t-illan kala da, itawakkas-in, fêlas wər ila tarna waliyyat za wər infa wala. <sup>19</sup> Ëlqanun wa, wər d-issəxsal arat waliyyan ikmâlan. Attama amaran wa danay-itawakfan ofâ wa n əlqanun wen. Attama wa, ənta a danay-issəfragan ənəmihaz əd Məššina.

<sup>20</sup> Arat wa kul Məššina a ihadan daɣ batu-net. Ilimaman win hadatnen wər ihed Məššina daɣ batu-nasan, <sup>21</sup> Ƴaysa amaran, Məššina a ihadan daɣ batu-net, id Ëlkəttaban a ənnanen: *Ëməli a ihadan, amaran wər ilkem a d-iqqal daɣ batu-net. Ëlimam a təmosa har faw.* <sup>22</sup> Əmmək en daɣ as tarrayt ta n Ƴaysa a fəl nəkkas aššak âs nəgrâw arkawal ən tassaɣ əd Məššina ofân wa irəwan. <sup>23</sup> Ilimaman əknânen igət a t-əmalnen s ənəməkusa, fêlâs wər tan-toyya təmattant s ad t-əmələn har faw. <sup>24</sup> Ƴaysa amaran ill-ay har faw. Awen daɣ a fêlas tišit-net əlimam wər tətəməttəy. <sup>25</sup> Daɣ adi ifrâg tehakkay n əlɣillas ikmâlan y aytedan win din-əzzəhaznen iman-nasan Məššina əs tarrayt-net, id iddâr har faw, y ad iššâwal i Məššina s esəm-nasan. <sup>26</sup> Ƴaysa ənta a imosan əlimam wa zəwwəran was neddərar, id zəddig, wər t-iwer lahan waliyyan, wər kala ad iga abakkad, wər ola əd nashakkadan alxal, immədkal imal dənnəg jənnawan. <sup>27</sup> Ilimaman win hadatnen zawwarnen ilzâm-tan igi ən təkutawen akk əzəl fəl əddəlil ən bakkadan win-nasan iman-nasan təzzar, dəffər adi win tamattay. Ƴaysa amaran ənta wər iddərar s awen, fêlas takutay iyyadda a iga, ig-et šiyyat əs tahakkay ta iga iman-net. <sup>28</sup> Ilimaman win zawwarnen isannafran Ëttawret, aytedan a mosan ərkamnen. Mišan wa isannafran Məššina ig-ay əlimam wa zəwwəran əs təhuday ta iga daɣ batu ten, wədi Barar-net a imos, igrâwan alkamalat har faw. Tahudday ten ig-et Məššina dəffər əs iziraz ənnizam wa n Ëttawret.

## 8

### *Ëlməsix, ənta a imosan Ëlimam wa zəwwəran daɣ arkawal wa idkalan*

<sup>1</sup> Amaran, əntada əlməxsud n awas nara tənna-net: Nêla əlimam igân ta daɣ təzzəwwərt, iqqiman daɣ əxil ən Məššina daɣ taɣmar-net di maqqarat daɣ jənnawan, <sup>2</sup> iha əššəɣəl wa n adag wa zəddigan, s ənta a imosan ahaket wa n tidət, ahaket was Ëməli Məššina iman-net a t-ikrasan, wərgəɣ aggadəm.

<sup>3</sup> Ëkkulluk n əlimam wa zəwwəran, əššəɣəl-net igi ən təhəkkuten əd təkutawen. Daɣ adi əlimam wa-nana da iwâr-tu ad agu takutay taret. <sup>4</sup> Ənnar iha Ƴaysa əddənet dada, wədi wər z'iqqəl əlimam, fêlas əššəɣəl wen əhân-tu limaman win tagginen šikutawen s əmmək wa imal Ëttawret. <sup>5</sup> Ilimaman win, ɣabbadan Məššina s əmmək imosan əsəkbar əd šaššəlan n aratan win əhanen ijənnawan. Fêlas assaɣa wad isimutug Musa y akaras n ahaket, omar-tu Məššina inn-as: *Ënəy, arat kul ag-ay s əmmək iman-net wa kay-itawasaknan fəl ədɣaɣ.* <sup>6</sup> Amaran əmərədda, əššəɣəl ogaran wəllen wa n limaman a itawakfan Ƴaysa s ənta a imosan əlimam-nana wa zəwwəran, fêlas ənta a imosan almawakkil-nana daɣ arkawal ən tassaɣ ta tofat, təbdâdat fəl arkâwalan win ofänen.

<sup>7</sup> Amaran, ənnar ikmâl arkawal wa azzaran, wər za tagu addararat s ad iggəz wa aynayan edag-net. <sup>8</sup> Tidət as Məššina issiwar tamattay-net lahan, assaɣa wad inna: *«Inna Ëməli: Ënəy! Əzayan-du adan a daɣ za*

*nəməggəy əd tamattay n Israyil əd ta n Yahuda arkāwal ən tassaq aynayan.*  
<sup>9</sup> *Arkawal ən tassaq wa, wər z'alu əd wa naməggəy əd marawan-nasan, assaxa wa tan-d-ədkaləy əkkasaq-qan-du daḡ Masar. Dad zamas wər əydelan daḡ arkawal ən tassaq wa dər-san namagga, wədi əgmada batu-nasan, inna Əməli.* <sup>10</sup> *Amaran ənta da arkawal wa aynayan ən tassaq wa za nəməggəy əd maddanəs n Israyil dəffər adan win den, inna Əməli: Ad agay əššərədan n əššəriya-nin daḡ əgərri n akkiyyan daḡ-san, əktəbaq-qan daḡ wallan-nasan, əqqələy Əməli-nasan, əqqəlan tamattay-nin.* <sup>11</sup> *Wər tan-ihə i z'ilasan əsəssəyri n əmidi-net, wala amadəy-net ann-as: "Iwār-kay ad təssəna Məššina" fəlas ketnasan a di-əssənan a d-ibazan yur wa əddarran-nasan, har wa waššaran-nasan.* <sup>12</sup> *Fəlas a dasan-əhənəttey daḡ talbast ta əgan, əssurəfəy-asan ibakkadan-nasan šiyyat.»* <sup>13</sup> *Dad zamas Məššina inna: wa aynayan, daḡ adi arkāwal wa azzaran iqqal arət waššaran. Amaran arət as waššar, wədi ihə tarrayt n ad ibə taməyyamayt-net.*

## 9

### *Adkul ən təkutay ta n arkawal wa aynayan*

#### *Arkawal wa irəwan əd wa aynayan*

<sup>1</sup> Arkawal wa azzaran ilə əššərədan win əlxibada, ilə deḡ edag n əlxibada ihən əddənet dada. <sup>2</sup> Ahaket a itawakrasan, imosan əššin daggan. Edag wa azzaran ih-ay əsəkbəl ən fətəlaten əd tabəl əd təgəlwen šin tat-əggarnen a d-əmməwaynen əmosnat šikutawen y Əməli. Edag wen esəm-net Edag wa Zəddigan. <sup>3</sup> Amaran dəffər anəyər wa n əššin illən den, ill-ay adag was itawannu Edag wa Ogaran Tazdak. <sup>4</sup> Edag wen ih-ay majmar n urəḡ a fəl tawasaqqadan aḡutan win əzodnen. Ill-ay deḡ əssənduq wa n tassaq ilsən urəḡ. Əssənduq wen ih-ay əḡəzu n urəḡ ihə amensay wa n Manna, tah-ay deḡ tallaq ta n Harun tənžarat, əd səlluman əššin win fəl iktab arkawal ən tassaq. <sup>5</sup> Afalla n əssənduq wen, əbdədan fall-as šaššelay n angalosan win Kəruban əssiknənən tanaya ən Məššina əḡən təlay s əfrutan-nasan y əsəhər-net s ənta a fəl inaqqal əzni ən təkutay ta təmmasat ibakkadan. Mišan əməərədda wər za nagu isalan kul daḡ batu ta. <sup>6</sup> Amaran Ahaket wa n əmənəy imos əššin daggan, a tan-imosan Edag wa Zəddigan d Adag wa Ogaran Tazdak. Edag wa Zəddigan taggazan-tu limaman alwaq kul, agin daḡ-as əššəḡəl-nasan wa n əlxibada. <sup>7</sup> Edag wa n əššin daḡ Ahaket amaran, Əlimam wa Zəwwəran ḡas a das-itaggan iguz iyyanda daḡ awatay. Den daḡ ad itaway əzni n əmudar ag-ay təkutay dat Məššina fəl ad igrəw təsureft ən bakkadan win wər nəga s əttənəgmur gər za win-net wala win tamattay. <sup>8</sup> Infas wa Zəddigan issikn-anax s awen əs, tarrayt ta n Adag wa Ogaran Tazdak wər za tənəfiləl iket əşxalan aytedan s ahaket wa azzaran n arkawal. <sup>9</sup> Arət wen, imos əlmital n əzzaman win nəha əməərədda. Almaḡna n awen as šihəkkuten əd təkutawen wər əfregnat ad əzzəzdəgnat iwallan n aytedan win ḡabbadnen Məššina s əmmək wa. <sup>10</sup> Aratan win əmosan əššərədan əqqələn imensewan, d aratan win tamašwinen, d əzzənəfan aggotnen n alwallatan. Əššərədan win den, əntanay as əşxalan aytedan har d-ewad alwaq wa daḡ issəbdad Məššina ənnizam wa aynayan.

<sup>11</sup> Mišan Əlməsix osə-du imos əlimam wa zəwwəran n aratan olāḡnen win t-əlanen. Iggaz ahaket wa ogaran təzzəwwərt, ikməlan, əs wərgəy ifassan n aytedan a t-əganen, almaḡna wər ihə əddənet dada. <sup>12</sup> Əlməsix

iguz iyyanda a iga šiyyat y Adag wa Zəddigan. Amaran azni-net iman-net a ikfa imos takutay, wərgəx azni ən zulaḡ wala izəgran. Əmmək en daḡ as dana-d-igraw əlḡillas iḡlâlan. <sup>13</sup> Fəlas, dad zamas azni ən zulaḡ d əzni ən zəgran d eḡəd ən təharaten šin rakammatnen win tawanbasnen əfrâgan əzəzdəg ən təḡəssa-nana, <sup>14</sup> ma dər z'agdu əzəzdəg wa dana-z-agu əzni n Elməsix, izzəzdəg iwallan-nana daḡ arak mazalan win tawaynen aggadəm s əhluk, fəl ad nəḡbəd Məššina di iddarän, id Elməsix a ikfan iman-net i Məššina əs tarrayt n Infas wa Zəddigan di iḡlâlan, imos takutay wər nəla a imosan əlḡib.

<sup>15</sup> Awen daḡ a fəlas Elməsix a imosan almawakkil-nana daḡ arkawal ən tassaḡ wa aynayan. Dad zamas Elməsix aba-tu fəl ad əgrəwan aytedan tədarfit daḡ bakkadan win əgan daḡ azzaman ən tassaḡ ta tərəwat, aytedan win du-tawaḡranen, ad əgrəwan təkəsīt təḡlâlat tas itawagga arkawal-net. <sup>16</sup> Amaḡer ilzâm as kundaba igmad aššak təmattant ən wa t-igan, <sup>17</sup> fəlas amaḡer, wər sər-əs itəwəggu əššəḡəl iket wər aba wa t-igan, id wər z'itəwəqbəl iket iddâr məššis. <sup>18</sup> Awen daḡ a fəlas arkawal wa azzaran, ənta da tanaḡla n əzni as inta. <sup>19</sup> Dəffər as imâl ənnəbi Musa alwajiban kul win Əttawret i tamattay, idkal-du azni ən zəgran əd zulaḡ d aman, idkal-du təduft zaggayət d agabal ən xisof, infas sər-əs əlkəttab iman-net əd tamattay ketnet, <sup>20</sup> igannu: Ənta da *azni n arkawal ən tassaḡ wa dawan-issəbdad Məššina*. <sup>21</sup> Dəffər awen, infas Musa s əmmək wen da s əzni wen Ahaket əd mutag-net kul win əlḡibada. <sup>22</sup> Daḡ awa inna Əttawret, taššam n aratan azni as tawazazdagan, amaran wər tu-təlla təsureft ən bakkadan âr s ad inḡâl əzni.

<sup>23</sup> Daḡ adi, ilzâm as šaššelan n aratan win əhanen ijənnawan əmmək wen daḡ den as z'izdagan, aratan amaran iman-nasan win əhanen ijənnawan, ilzâm ad izdagan əs təkutawen ədkâlnen wəllen. <sup>24</sup> Amaran Elməsix, wərgəx Edag wa Ogaran Tazdak əkrâsan aytedan imos əlmital ən wa n tidət a iggaz, kalar ijənnawan iman-nasan a iggaz, fəl ad iməl dat Məššina har əmərədda, imos almawakkil-nana. <sup>25</sup> Wər iggez dəx edag wen y a daḡ-as akfu iman-net imos takutay daḡ taklaten aggotnen, zun awa itaggu Əlimam wa Zəwwəran əkkulluk n awatay itaway-in azni wər ila. <sup>26</sup> Ənnar adi a igan, wədi Elməsix a du-tənta əddənet itaḡazzab. Kalar ənəfilal iyyanda šiyyat a iga Elməsix, daḡ ələqqam n azzaman, fəl ad iməs ibakkadan n aytedan əs tahakkay ta iga iman-net imos takutay. <sup>27</sup> Zund əmmək âs aggadəm təsəlkamət-net təmattant iyyadda, dəffər adi ibdəd fəl mazalan-net, <sup>28</sup> əmmək wen daḡ den âs Elməsix da ətəwəkfa iyyanda a itawagga imos takutay, fəl ad iməs ibakkadan n aytedan aggotnen. Amaran assa-net wa n əššin, wər d-igla fəl ames ən bakkadan, kalar fəl ad iḡləs win das-əssəgadnen əknân tara n a d-asu.

## 10

### *Əššəḡəl ikmâlan wa təmos təkutay ta iqqal Elməsix*

<sup>1</sup> Əššəriḡa wa n Əttawret šaššelan ḡas a imos ən tənfaŋen šin d-əzaynen. Əlmital-nasnət da wər t-ewəd. Awen daḡ a fəlas šikutawen šin izzəlzam ənnizam wa n Əttawret, tawagginen har faw daḡ əkkulluk n awatay, wər ilkem ad əfragnat təhakkay n alkamalat i win əḡbadnen Məššina. <sup>2</sup> Ənnar ihakku əššəriḡa wen alkamalat, wədi aytedan win əganen šikutawen šin den ad ammazzayan d igi-nasnət fəlas irəw as

əgrawan təsüreft ən bakkadan-nasan šiyyat, zaddogan wallan-nasan day id t-illa abakkad. <sup>3</sup> Kalar šikutawen šin den, əkkulluk n awatay əssiktanat-du aytedan ibakkadan-nasan. <sup>4</sup> Fəlas wər t-illa əmmək as ifrâg əzni ən zəgran wala wa n zulaḡ emes ən bakkadan.

<sup>5</sup> Awen day a fəlas assaḡa wa d-iggaz Əlməsix əddənet, inna i Məššina: *Wərmad təddirarəy əs təkutay za wala təhəkkut, mišan təkfəy-i təḡəssa.* <sup>6</sup> *Wərmad dak-əgraznat təkutawen šin tirəkəmmittnen za wala šin takkasnen ibakkadan.* <sup>7</sup> *Awen day a fəl ənne: Nak da a d-osan da, fəlas batu-nin a day əššewalan əlkəttaban. Ose-du ya Əməli-nin y ad aḡay tara-nak.*

<sup>8</sup> Inna: *Wərmad tarey šikutawen, wala šihəkkuten, wala šikutawen šin tirəkəmmittnen, wala šikutawen šin takkasnen ibakkadan, wər dak-əgreznat wala andərran.* Dər iga awen da ya šikutawen šin den, tiwagğanat s əmmək iman-net wa imal əššəriḡa wa n Əttawret. <sup>9</sup> Dəffər awen inna: «*Nak da a d-osan da y ad aḡay tara-nak.*» Əmmək en day as izzərəz ənnizam wa azzaran, issəbdad wa n əššin. <sup>10</sup> Tehəkkay ta iga Ḳaysa Əlməsix təḡəssa-net əs tara ən Məššina, ənta a danəḡ-takfat tazdak əs tarrayt ən təkutay iyyadda ta n təzərəst ta təqqal təḡəssa-net.

<sup>11</sup> Əkkulluk n əlimam iha edag n əššəḡəl-net akk əzəl y ad aḡu šikutawen aggotnen olānen, mišan wər ilkem ad əfragnat emes ən bakkadan n aytedan. <sup>12</sup> Əlməsix amaran, dəffər as iga takutay iyyadda ta n təzərəst fəl bakkadan n aytedan, iqqim daḡ əḡil ən Məššina. <sup>13</sup> İlla den da iqqāl y əzəl wad za təwəggin zənga-net daw daran-net. <sup>14</sup> Takutay iyyadda wər nəla təmidit as ikfa alkamalat har faw y aytedan win izzəzdaḡ daḡ bakkadan-nasan.

<sup>15</sup> İnfas wa Zəddigan isitadd-anəḡ batu ta, id a inna: <sup>16</sup> *Ənta da arkawal wa dər-san za nəməgga dəffər adan win den, inna Əməli: Ad aḡay əššəradan n əššəriḡa-nin day wallan-nasan, əktəbaḡ-qan day əgərri n akkiyyan day-san.* <sup>17</sup> Dəffər awen inna: *Wər ilkem a d-ələsa təkatawt ən bakkadan-nasan, wala talbast-nasan.* <sup>18</sup> Amaran, dad zamas ibakkadan tawasarafan, wədi ab'as təga addararat əs təkutawen šin əmmasnen ibakkadan.

## Əzəgzan əd zəmmərat

### *Ənəmiḡaz n Əməli d iba n tawəḡlay n ələqqam*

<sup>19</sup> Daḡ adi imədrayan-in, nakkanay nəkkās aššak daḡ iguz n Adag wa Ogaran Tazdak, id Ḳaysa a inḡalan əzni-net fəl əddəlil-nana. <sup>20</sup> Ḳaysa a danəḡ-olaman tarrayt ta taynayət, təddārat, issəḡras-anəḡ anəḡer s Adag wa Ogaran Tazdak, almayna issəḡras-anəḡ əs təḡəssa-net iman-net. <sup>21</sup> Əmmək en daḡ əs nəla əlimam wa zəwwəran s ənta a itawazazaran y ahan ən Məššina. <sup>22</sup> Daḡ adi, zənnəmiḡəzatanəḡ iman-nanəḡ əd Məššina əs wallan əḡdālən, d əzəgzan ikməlan, fəlas ətəwəzəzdaḡ a əgan wallan-nana daḡ igi n id t-illa arak əmedran, tətawəsarad təḡəssa-nana s aman win zaddogən.

<sup>23</sup> Zəzzəwətətana wəllən daḡ əzəgzan d attama win nəga, nəkkās daḡ-san aššak, fəlas wa danəḡ-igan arkāwalan issiflas wəllən.

<sup>24</sup> Akkiyyan daḡ-na issənet daḡ win hadatnen, fəl ad nətinəməggu aholan ən tara əd mazalan win oləḡnen, nəga awen əs gəlleyat. <sup>25</sup> Ad wər nəgməd əljəməḡat ən məzəgzan ta nəha, zun awa imosan alxal n aytedan wiyyad. Kalar tinəməgğiwatanəḡ ənnəsixatan id təhannayam as əzəl wa ilkaman ihoz.

*Erruymatan d ənnəsixatan: Ad wər nəmmazzay d igi n attama*

<sup>26</sup> Amaran as nətaggu abakkad igân s əttənəgmur, dəffər as nəssân tidət, wədi wər tu-təlla təkutay iyyat a fall-anaq-qu za təməsət. <sup>27</sup> As iga adi, ad ib'as tu-təlla tarrayt waliyyat år ta n əsəgəd y əşşərixa labâsan ən Məşşina əd təmsay ta za təsərrəkəmmet aytedan kul win əmosnen izənga ən Məşşina. <sup>28</sup> As ugay awedan əs ləkkum y əşşərixa wa n Əttawret, imos âs əllânat-tu sanatat madəx karadat təgəyyawen a t-ənaynen, wədi wər das-tu-təlla təsureft waliyyat, kalar əşşərixa-net təmattant. <sup>29</sup> Dağ adi, ma dər z'agdu attadib wa dər ihor awedan wa issəknan iba ən safrar i Barar ən Məşşina, issəkna məlka y əzni ən tassağ wa t-izzəzdoğan, isammadray Infas wa Zəddigan ihakkin arraxmat? <sup>30</sup> Nakkanay nəssân wa innan: *Nak a itabazan s əşşərixa, nak a z'ixkəman y awedan kul awa dər ihor.* Innâ değ: *Əməli ad abəz tamattay-net s əşşərixa.* <sup>31</sup> Arat səksədan wəllen a imos ad iggaz awedan ifassan ən Məşşina di iddaran.

<sup>32</sup> Aktiwat-du azzaman win azzarnen, dəffər as kawan-ikfa Məşşina ənnur-net, təmmiqqasam d alğazab labasan, əd təbəllant təsohet, <sup>33</sup> fəlas alwaq iyyan tətawakaggaram dat awedan kul, tətawasaknim arkanay, alwaq iyyan amaran tətawayam tadhəlt-nawan y aytedan win tawasakninen alğazab zun wen. <sup>34</sup> Təhinattem y aytedan win əhanen kasaw, təssânam dağ-san, təqbalam əs man filawasnen a dağ-wan attarmasan ərrəzəxan-nawan, id təssânam âs təlâm ərrəzəxan ədkâlnen, a t-əllânen har faw. <sup>35</sup> Dağ adi, ad wər tammazzayam d ikus n aşşak wədi, fəlas ənta a kawan-z-akfin arozan zawwarnen. <sup>36</sup> Təddiraram əs zəmmerat fəl a du-tassandim tara ən Məşşina təgrəwam arat was iga arkawal-net. <sup>37</sup> Fəlas inna Məşşina: *Wər din-iqqim år arat n azzaman, azzaman wər nəggət ças, y a d-asu was ihor a d-asu. Wər din-z-ahag.* <sup>38</sup> *Fəlas wa dat-i oyadan, ad igrəw təməddurt ta təylalat s əzəgzan-net. Mişan as iqqal dəffər-əs, wədi ad ib'as t-əran man-in.* <sup>39</sup> Nakkanay amaran, wər nəha aytedan win taqqalnen dəffər-san abəzan tarrayt ta n əhluk. Kalar nəha win əttafnen əzəgzan-nasan y ad əgrəwan əlçillas.

## 11

*Əzəgzan ən təgəyyawen n arkawal wa irəwan*

<sup>1</sup> Əzəgzan almaçna-net âs arat was nəga attama-net, wədi nəkkâs aşşak as nəgrâw-tu. Almaçna-net ikus n aşşak dağ aratan kudde wər tan-nəhənnəy. <sup>2</sup> Əzəgzan en dağ a fəl əgrəwan marəwan-nana ətəwəqbal çur Məşşina. <sup>3</sup> Amaran ənta a danay-isassagran âs əddənət awal ən Məşşina as du-təxlak. Əmmək en dağ as awa nəhannay, igmâd-du a wər nətəwəhənnəy.

<sup>4</sup> Əzəgzan, ənta a fəl ikfa Habila takutay tofât ta ikfa Qayin. Əzəgzan en dağ a fəl tətəwəqbal tişit ən Habila alçadil id Məşşina iman-net a iggəyyen as şikutawen-net tiwaqbalnat. Əzəgzan a d-əwayan âs Habila aba-tu mişan har harwa işşewal. <sup>5</sup> Əzəgzan, ənta a fəl immədkal Xenok əs jənnawan, wər tu-tədəs tamattant. *Wər kala ad ilas ətəwənanay dəffər awen, fəlas Məşşina a t-idkalan.* Amaran dat əmədkəl-net, igrâw ətəwəqbal çur Məşşina id ənnan Elkəttaban: *Xenok igrâz i Məşşina.* <sup>6</sup> Əzəgzan ənta ças a ihakkin aytedan ad əgrəwan gərrezat i Məşşina, fəlas awedan wa iqbalan Məşşina dağ əwəl-net, wədi kundaba izzəgzan âs Məşşina ill-ay, izzəgzan değ âs itaggu arozan i win gammaynen masnat-net. <sup>7</sup> Əzəgzan, ənta a fəl



ikras ənnəbi Nux aɣl n aman fəl ad iɣləs aɣaywan-net, id əmiksad ən Məššina a imos ikkâs aššak daɣ arat wa das-isannafalal Məššina, kudde wər t-ihənnəy. Əmmək en daɣ as obaz Nux əddənət s əššəriɣa, iqbəl Məššina tišit-net aləs oɣâdan əs tarrayt n əzəgzan-net.

<sup>8</sup> Əzəgzan a fəl ibbərdaɣ ənnəbi Ibrahim i Məššina s iki wa iga akal was das-itawanna ilkâm ad iggəz təla-net, assaɣa wa t-iɣra Məššina. Ifal akal-net, igla da wər issen id ikka. <sup>9</sup> Əzəgzan a fəl igla Ibrahim, ikka akal was das-iga Məššina arkawal-net, iqqal daɣ-as ənaftaɣ, ixsâr daɣ həktan ənta d Isəhaq əd Yaquub âs ənta dər-san as iga Məššina arkawal wen. <sup>10</sup> Arat wen ig-ay Ibrahim fəlas issigad y əɣrəm wa wər nətəbərəjjit, əɣrəm was Məššina iman-net a t-id-inzaman ikras-tu. <sup>11</sup> Əzəgzan a ikfan Sarata barar daɣ tušaray-net. Sarata wər tətīlu bararan, mišan təgraw əzzurrəyya, id əzəgzan a təɣa s arkawal ən Məššina di n aɣadil. <sup>12</sup> Awen daɣ a fəlas aləs iyyanda, ihân ələqqam ən təxrəst-net, a igrawan əzzurrəyya igân igət wa əgan etran daɣ jənnawan, madeɣ šiblalen n amaɣal əs tu-wər-illa i ifrəgan əšidən-nasnat.

<sup>13</sup> Əzəgzan en daɣ a əgan aljadan win den, har tan-aba da wər əgrewan aratan win as dasan-itawagga arkawal-nasan, mišan awa sər-san əgan daɣ əzəgzan zun as ənayan-tan daɣ igəg, əgâran fall-asan assalam, əggyiwen dat awedan kul âs inaftaɣan əd ɣərab ɣas a mosan daɣ əddənət. <sup>14</sup> Amaran win əganen awal wa, sitaddan sər-əs âs gammayan akal ən man-nasan. <sup>15</sup> Ənnar tan-iggâz əsuf n akal wa d-əfalan, wədi ad t-əqqəlan, fəlas əgrâwan edag n awen. <sup>16</sup> Mišan, akal idkâlan dənnəg wen as əgan ənnəyat-net, almaɣna ijənnawan. Awen daɣ a fəlas, Məššina wər fall-as imos təkarakit tišit ta iga Əməli-nasan, fəlas isimatag-asan əɣrəm daɣ jənnawan.

<sup>17</sup> Əzəgzan ənta a fəl ikfa Ibrahim barar-net Isəhaq y ad iqqəl təfaskay assaɣa wad ijərrab Məššina əzəgzan-net. Barar-net a n iyyanda a ikfa, ənta wa igrawan arkawal. <sup>18</sup> Amaran ənta en daɣ as inna Məššina: *Tarrayt n Isəhaq as za təgrəway əzzurrəyya*. <sup>19</sup> Daɣ iduf n Ibrahim, Məššina ila tarna n əsənkər daɣ təmattant. Awen daɣ a fəl das-oyya Məššina barar-net, zun as issinkar-as-t-idu daɣ tamattant. <sup>20</sup> Əzəgzan a fəl ittar Isəhaq i bararan-net Yaquub d Ezaw a dasan-igan albaraka daɣ azzaman win d-əzaynen. <sup>21</sup> Əzəgzan a fəl ittar Yaquub daɣ ələqqam ən təxrəst-net y akkiyyan daɣ bararan ən Yusəf, *issəjad issidat s əmi ən tallaq-net*. <sup>22</sup> Əzəgzan a fəl iššewal Yusəf i Kəl-İsrayil dat təmattant-net, daɣ batu n agamad-nasan Masar, omar-tan s awa z'əgin i ɣasan-net.

<sup>23</sup> Əzəgzan ənta a fəl itawaɣbar Musa ɣur təhəwt-net har iga karadat təlil. Əɣbaran-tu marwan-net id ənâyan as barar ihossayan a imos, amaran əzəgzan-nasan a dasan-igdalan a tan-təggəz tasa n awas omar Firɣawna, imosan əmənokəl ən Masar. <sup>24</sup> Əzəgzan a fəl ugay Musa dəffər tadwala-net s ad iqbəl tišit ən barar n elles ən Firɣawna. <sup>25</sup> Əzəgzan en daɣ a fəl issof Musa ad irtəy əd tamattay ən Məššina daɣ aɣazab, iksan tənəfləyt n əddənət əd bakkadan-net wər nəmos âr arat n adan. <sup>26</sup> Musa issof ad itəwəsəknu məlka wa itawasakna Əlməsix, fəlas arozan win z'igrəw əs tarrayt ten, ogaran wəllen ərrəzəhan ən Masar; Musa iswâd daɣ aratan win d-əzaynen, a tan-imosan arozan win ihakku Məššina. <sup>27</sup> Əzəgzan a fəl igmad Musa Masar, wər tu-taha tasa n əmənokəl iha alham labasan, fəlas əsəgətəkki a iga id ihannay a wər nətəwənəy.



<sup>28</sup> Əzəgzan a fəl iga Musa təfaskay ta n əmud wa n Akkay, infäs azni ən təfaskay ten i tamawen ən təsəhar ən nan ən Kəl-İsrayil, fəl ad wər idəs əmahlak iğəfədda-nasan.

<sup>29</sup> Əzəgzan a tan-issəğrasan Agaraw was itawannu wa Zaggayan, jiwanken fəl amaḍal iqquran, ilmaz agarew en Kəl-Masar win əgmaynen d a tan-awədan. <sup>30</sup> Əzəgzan a iggədlan afarag wa iğlayan əğrəm ən Yerikaw, dəffər as əgân Kəl-İsrayil əssa adan ɣallayan-t-id. <sup>31</sup> Əzəgzan wa təga Rahab ta n təkərwat ənta a das-igḍalan a tat-iba assaya wad əhlakan aytedan win ugaynen s əbərḍəg i Məşşina, id Rahab a təqbalat a ɣur-əs əssəgənan nassasaman n İsrayil, təg-asan isəxlak.

<sup>32</sup> Ma dawan-z-anna dəffər aratan win? Wər z'əğrəwəɣ alwaq ewādan a dawan-əşşiwəla daɣ batu ən Jedeyon d Əmbarək əd Samson əd Yeftay əd Dawəd əd Saməwel, d ənnəbitan win hadatnen. <sup>33</sup> Əzəgzan as obazan meddan win ikallan, əxkaman fall-asan s əşşəriɣa oɣadan, əgrawan arkāwəlan win dasan-tawagganen, ədbaxan imawan ən harran. <sup>34</sup> Əzəgzan as ənɣan şiməs zawwarnen, əɣlasan daɣ təkabiwen əknānen tawala, əgrawan tarna daɣ adag ən rəkkəm was kala t-əgan. Əssəknan tişit-nasan inammagaran, ərgan iğənan. <sup>35</sup> Əzəgzannat tədoden tawasankaran-asnat-du nəmməttan-nasnat daɣ təmattant. Wiyyad amaran tawasaknan əlɣazab səksədan, mişan ugayan s ad əgrəwan tedarfit ɣur aytedan win tan-zaxəzabnen. Arat wen əgân-tu fəl ad əgrəwan təməddurt ta təɣlalət dəffər tanakra-nasan daɣ tamattant. <sup>36</sup> Wiyyad əgrawan-tan jarrabatan labasnen əgānen daɣ təmakkakkayt, əd təwit, əd təzabagawen, əd kasaw. <sup>37</sup> Wiyyad tawanɣan əs təgür ən təhun, wiyyad əmmolayan əs təkəjatən, wiyyad tawanɣan əs təkabiwen. Wiyyad itāway-tan aɣaf wər əssenən is ədagan, əlsân iğəşkan n ayfəd əd win wəlli, wər əlen a d-ixlākan, irtāy-asan awen d as tiwadgazan, tawasaknin arkanay. <sup>38</sup> Aytedan win, wər təhor əddənət d a tat-əhân, itāway-tan aɣaf daɣ tənariwen, d ədɣaxan, əd kəzman əd ɣaxan.

<sup>39</sup> Aytedan win kul iqbāl-tan Məşşina əs tarrayt n əzəgzan-nasan, mişan wər tan-iha i ināyan arkawal wa dasan-itawaggan. <sup>40</sup> Məşşina kala dā issins-anaɣ arat idkālan wəllen fəl ad wər əgrewan aytedan win den alkamalat iket wər dər-san nəjjəyat agaraw-net.

## 12

### *Ləkkum i tarrayt ta n zəmmerat d igi ən təməddurt zəddigat*

<sup>1</sup> Awen daɣ a fəlas nakkanay da, dad zamas ɣilayɣalayan-ana məzzəgzan əgānen iğət oğdân d awa, wədi əgəratanaɣ-in əzuk kul wa danaɣ-iwaran, əd bakkadan əssirɣasnen alamaz-nana, naglu har təzərəst ən təbəllant ta danaɣ-issəwar Məşşina. <sup>2</sup> Əswədatana faw daɣ ɣaysa s ənta a danaɣ-olaman tarrayt ta n əzəgzan, təkəkkit alkamalat. ɣaysa iqbāl əlɣazab fəl təgəttawt imosan təkərakit zəwwərat, id təkərakit ten wər ɣur-əs təmos wala, fəlas ihannay təfalawist ta das-təqqalat. Dəffər awen ikka ijənnawan, iqqim daɣ əɣil ən Məşşina daɣ taɣmar-net.

<sup>3</sup> Awalla, aktiwat was əgan nasbakkadan akyud oğdân d awa, fəl ad wər tayyim iman-nawan təgmədam tarrayt. <sup>4</sup> Təbəllant ta təgam d

abakkad, wər tat-təgem har tamattant. <sup>5</sup> Təttəwam-in ammar wa dawan-iga Məššina, olân d ənnəsixa wa itaggu awedan i bararan-net, inna: *Barar-in, ad wər təsəttalkəkaç attadib n Əməli, ad wər təqqəla dəffər-ək as kəy-issəwar Əməli lahan.* <sup>6</sup> *Fəlas Əməli itawaddab win ikna tara, iggât win iqbal daç tišit ən bararan-net.* <sup>7</sup> *Əqbəlat alyazab wa tətəggim.* Məššina itawaddab-kawan fəlas bararan-net a təmosam. Awak ill-ay barar wər itəwəddib abba-net? <sup>8</sup> As imos əs wər kawan-itəwəddib Məššina, zun awa itaggu i bararan-net kul, wədi wər təmosam bararan-net win tidət, kalar bararan ən bannan a təmosam. <sup>9</sup> Dad zamas ketnana nəla abbatan daç əddənet a dana-tawaddabnen, nəssiçmar-tan, manəmmək as wər za nabbardag i Məššina s ənta a imosan Abba-nana wa ihan ijənnawan, fəl ad nəgrəw təməddurt ta təylalat? <sup>10</sup> Abbatan-nana win əddənet tawaddaban-ana daç arat n azzaman wər nəggət daç batu n idufan-nasan, Məššina amaran, tənfa-nanaç a fəl danaç-itawaddab, fəl a danaç-iqbəl daç tazdak-net. <sup>11</sup> Attadib wər imos arat izodan s awedan daç amazay wa das itawaggu, kalar arat a imos içaššadan iman. Mišan win tawawaddabnen, təsəlkamt-nasan ad əgrəwan alxer, əd təməddurt toçâdat.

<sup>12</sup> Awen daç a fəlas: ifassan-nawan ərkaman, ifaddan-nawan deç ərkaman, daç adi səssuhətat-tan. <sup>13</sup> *Əlkəmat i tarrayen šin oçadnen.* As təgam adi, aytedan win ərkamnen, wər dasan-z-ittəy rəkkəm, kalar ad əzzəyan.

<sup>14</sup> Agliwat daç igi n alxer d awedan kul, tagim təməddurt zəddigat. Awedan wa wər nəga təməddurt zun tədi, wədi wər z'ammanay d Əməli. <sup>15</sup> *Əgləyat wəllen, fəl a tu-wər-iməl awedan issiban fəl man-net arraxmat ən Məššina.* A daç-wan tu-wər-iməl awedan waliyyan a z'iqqəlan zun annabat səməman a du-z-idwəlan awəy-du içşudan a z'əgdələn y aytedan aggotnen tazdak. <sup>16</sup> Ad wər ikkəs waliyyan daç-wan tarna i Məššina, madəç isəmmədrəy aratan win zaddoggen zun awa iga Ezaw a din-izzənan alxaç-net wa n tišit n açaƣafadday, isammaskal-tu amensay. <sup>17</sup> Təssânam əs dəffər awen, igmay albaraka wa n tišit n açaƣafadday, mišan igdal-as-tu abba-net. Iyyəwan tala, mišan indar-as a d-issuçal abba-net daç batu ten.

### *Təkawent i Məššina d əlyibada-net*

<sup>18</sup> Amaran, wərgəç arat as ifrâç awedan edes-net a din-təhozam, zun təmsay təmihandarat, madəç šiyyay, madəç əhu, madəç tazəkkay, zun awa əgan Kəl-İsrayil daç tanəçay. <sup>19</sup> Wərmad təslâm y anasaç n asak, wala tərmuç zun tas əslan Kəl-İsrayil, əgmayan a das-wər-ələsan tesalay, <sup>20</sup> fəlas wər əqbelan tarçəmt ta dasan-tənnat: *Wa idasan adyaç, gər iqqal awedan wala əmudar, wədi ad ammat əs təçur ən təhun.* <sup>21</sup> Arat wa itawanayan den, i səksədan wəllen, har əs idkal Musa əməsli-net inna: *«Tah-i tasa wəllen, təga daç-i təysəst.»* <sup>22</sup> Kala kalar kawanay, təhozam-in adyaç wa n Səyon, d əçrəm ən Məššina di iddaran, a t-imosan Yerusalam ta təhat ijənnawan, təhozam-in deç šimərwen ən giman n angalosan əmmnaynen əknân təfalawist. <sup>23</sup> Təhozam-in deç tiddawat ən çəfədda win as iktab Məššina esmawan-nasan daç jənnawan, təhozam-in Məššina s ənta əmaşraç n aytedan kul, təhozam-in aytedan kul win oçadnen, əgrəwan alkamat çur Məššina. <sup>24</sup> Təhozam-in deç çaysa, s

ənta a imosan almawakkil-nana daɣ arkawal ən tassaɣ wa aynayan, d əzni-net wa inɣalan, ogaran wa n Habila təla n əməsli daɣ jənnawan.

<sup>25</sup> Daɣ adi ənkatat y ad təzəmməzəgam i wa iššewalan. Dad zamas Kəl-İsrayil win uɣaynen s ad əqbəlan awa dasan-itawaggan daw aɣaf daɣ əddənet da da, ketnasan əwwəddaban, wədi ma dər z'agdu attadib wa dana-z-itəwəggin as nəzammazag i wa dana-d-iššewalan daɣ jənnawan?

<sup>26</sup> Əməsli-net isannagaynagay amadaɣ daɣ azzaman win okaynen, amaran əməərədda arkawal da wa iga: «*Taklat ta du-təzayat, wərgəɣ amadaɣ yas a za sənnəgəynəgəya, kalar ijənnawan da a tan-sənnəgəynəgəya.*» <sup>27</sup> Batu ta n «taklat ta du-təzayat» almaɣna-net əs arat kul ad iba tamayyamayt-net, fəl a d-aqqamin aratan win as wər ilkem ad nigaynagayan. <sup>28</sup> Daɣ adi, dad zamas nəgrāw taɣmar as wər ilkem ad tənigaynagay, sənnəfilələtanəɣ agoda i Məššina, nag-as əlɣibada wa das-igrazan igān s əbərdəg, əd saɣmar, <sup>29</sup> fəlas, Əməli-nana, təmsay da imos-tat təsirəkəmmet.

## Təsəxtəmt

### 13

#### *İnnəsixatan aggotnen*

<sup>1</sup> Ad wər tammazzayam d ənəmərə wa taggin mədrayan. <sup>2</sup> Əqqələt aytedan iha amagaru. Ad wər talkim adi fəlas aytedan win iha amagaru, wiyyad daɣ-san simagaren angalosan da wər əssenən. <sup>3</sup> Aktiwat aytedan win əhanen kasaw, zun as tənimaham-tu dər-san. A din-wər-tətatawim aytedan win tawasakninen arkanay, fəlas kawanay da təlām taɣəssa zun tada-nasan. <sup>4</sup> Səɣmərat azalaf ketnawan. Aləs əd təntut win ənnəzlafnen, əɣdəlanet gar-essan fəlas Məššina ad awwaddab imaggan n əzzəna. <sup>5</sup> Ad wər təqqəlam aytedan əwwələtnən azrəf. Agdiwat s awa təlam əməərədda, fəlas Məššina iman-net as inna: *Wər ilkem a kay-oyye za wər ilkem ad əgmada batu-nak.* <sup>6</sup> Awen daɣ a fəlas nəfrəg ad nannu, s ikus n aššak: *Əməli a imosan fella-nin, wər əksuda wala. Ma di-z-iɣšəd aggadəm?*

<sup>7</sup> Aktiwat imuzaran-nawan win ɣur təslam y awal ən Məššina. Əttəfat awa dawan-d-oyyan, tattalalam əzəgzan-nasan. <sup>8</sup> Ƴaysa Əlməsix iman-net awa imos əndazəl ənta a imos azalada, imos-tu deɣ har faw.

<sup>9</sup> Ad wər tarqim əssəxrəkan-kawan səssəxritan wər nəmos win as nəzzəgzan. Fəlas aggadəm, ofa ad igrəw assahat ta təhakku arraxmat ən Məššina, wərgəɣ ta hakkin mensewan. Əššəriɣa wa iqqalan batu ən mensewan, wər ikna wala i win das-əlkammen. <sup>10</sup> Nəla edag wa n əsəqqəd ən təkutawen, mišan ilimaman win əşɣalnen daɣ Ahaket wa n əlɣibada, wər əlen turagat ən tattay ən təkutawen šin daɣ-as tawakfinen. <sup>11</sup> Azni ən mudaran wa itawakfan wa d-immewayan y ames ən bakkadan, əlimam wa zəwwəran a t-itawayan s Adag wa Ogaran Tazdak, amaran šifəkkawen ən mudaran win den, təwəsəqqədnat sədi y aɣaywan. <sup>12</sup> Awen daɣ a fəlas Ƴaysa da, aba-tu dəffər as itiwakkas daɣ əɣrəm fəl ad izzəzdəg tamattay s əzni wa-net iman-net. <sup>13</sup> Daɣ adi əgmədətanaɣ aɣaywan, nəlkam-as, nəgər iri y ad nətəwəsəknə məlka wa itawasakna. <sup>14</sup> Fəlas daɣ əddənet dada, wər nəla edag ən təməxsurt ixlālan. Kalar aɣrəm wa d-izətan a daɣ nəgəmmay edag ən təməxsurt. <sup>15</sup> [Daɣ adi] iwār-anaɣ ad nətaggu faw i Məššina šikutawen əs tarrayt ən Ƴaysa. Šikutawen šin əmosnat təmmalen, almaɣna šigaytalen a daɣ nəqbāl dat awedan kul as ənta a imosan Əməli. <sup>16</sup> Ad wər tammazzayam d əmazal n awa olaɣan, d əsəssuhi

ən tassaƣ gar-ewwan, id awen daƣ a imosan ſikutawen ſin əgraznen y Əməli.

<sup>17</sup> Bardaƣat i muzaran-nawan, takkawanam-asan. Əntanay a kawan-ogaznen, id əssānan əs ilkam ad əbdədan fəl mazalan-nasan dat Məſſina, daƣ batu n əſſəxəl wa tan-issəwar. As dasan-təbbərdagam, ad agin əſſəxəl-nasan əs man filawasnen, fəlas as t-əgan əs man əxſādnen əd təhənəffa, wər dawan-tu-za-təggəz tənfa waliyyat.

<sup>18</sup> Agliwat daƣ igi y-anax ſiwatriwen, fəlas nəkkās aſſak əs iman-nanax i zaddognen id əlqəbulat a nəƣa əzəluləx daƣ əkkulluk n anamod. <sup>19</sup> Onsāyaq-qawan wəllen ad taglim daƣ təwatriwen, fəl a kawan-in-təwəsuxəla tarmad.

### *Assalaman əd təwatriwen*

<sup>20</sup> Məſſina di n Əməggi n alxer a d-issənkarən daƣ təmattant Əməli-nana Ƴaysa imosan amadan wa ofan imadanan, əs tarrayt n əzni n arkawal ən tassaƣ ixlālan, <sup>21</sup> əgmāya daƣ-as a kawan-issəfrəg igi n arat kul wa olaƣan y ad tammazalam tara-net. Agiwet sər-na Məſſina arat kul wa das-igrazan əs tarrayt ən Ƴaysa Əlməsix s ənta a ilan tanaya har faw! Amin!

<sup>22</sup> ſirawt ta əzzigzala daƣ-as wəllen, amaran əgmāya daƣ-wan imədrayan-in, ad təqbəlam təlxutbat ta, təzəzzəwem daƣ-as. <sup>23</sup> Əssənət əs amadray-nana Timotay, igmad-du kasaw. As di-d-osa tarmad, a dər-əs in-idawa sər-wan.

<sup>24</sup> Təhulam-in imuzaran-nawan kul, əd tamattay zəddigat ən Məſſina. Əhulan-kawan-in ſəqqaƣan-nana win akal n Italəya. <sup>25</sup> Ig-awan Məſſina arraxmat-net ketnawan.

## Širawt ta iktab Yaquub Assalaman

<sup>1</sup> Awa nak Yaquub, akli ən Məššina d Ɛməli ƶaysa Ɛlməsix, a din-ihulan marawat tawšeten əd sanatat wizawaznen daƷ əddənet.

### Ɛlməsixi əd jarrabatan

#### *Ɛzəgzan əd zəmmerat*

<sup>2</sup> Ya imədrayan-in, as fall-awan d-osan jarrabatan əmosnen əzzənəfan, əqqələnet arat a kawan-isifalawasan wəllən. <sup>3</sup> Fəlas təssānam as, ətəwəjərrab n əzəgzan-nawan a sər-wan d-itarawan zəmmerat. <sup>4</sup> DaƷ adi ayyat zəmmerat tədi, a daƷ-wan tassəndu əššəxəl-net, fəl ad təqqələm aytedan əndānen, əkmālan. <sup>5</sup> Kud ih-iwan awedan iddiraran əs masnat, ansəyet Məššina, a das-tat-akfu; fəlas Məššina illillat, ihakku awedan kul, da wala təgna. <sup>6</sup> Mišan ansəyet Məššina, izigzan, wər iga aššak. Fəlas awedan wa igan aššak wər izlay əd tanazzamaren n agaraw wa zəwwəran isaggād aɖu, ibbāt-tanat sa əd sa. <sup>7</sup> Awedan šilat ən wədi, ad wər agu attama n as ad igrəw arat waliyyan Ʒur Ɛməli, <sup>8</sup> id əwəl-net a izunan, wər t-illa arat itaggu a daƷ ittāf edag iyyanda.

<sup>9</sup> Amadray-nana wa n tələqqay addawatet, isəbbərəg fəl adkul wa igray Ʒur Məššina əddi. <sup>10</sup> Amadray-nana deƷ wa n əməggərgəs addawatet, isəbbərəg fəl əsəmmədrəy wa t-iga Məššina əddi; id taƷart a tətəggu takawkawt ən yel, iba tamayyamayt-net a z'agu ənta əd təgərgist-net. <sup>11</sup> Yel, as du-təgmad təfuk, təga tuksay, a tu-təssəxər, tərtək takawkawt-net, iba šihussay-net. Adi da za a igarrawan awedan n əməggərgəs ozālan daƷ taƷawšiwən-net.

<sup>12</sup> Ibbilal awedan wa izmaran i jarrabatan, fəlas as fall-as okayan ad igrəw alak imosan təməddurt təxlālat, tas igā Məššina arkawal-net y aytedan win t-aranen.

#### *Jarrabatan d arak deranan*

<sup>13</sup> As itawajarrab iyyan daƷ-wan, ad wər annu: «Məššina a di-ijərraban», fəlas Məššina iman-net wər t-igərrəw jarraba n igi n ark əmazal, wala deƷ itajarrab awedan s igi-net. <sup>14</sup> Kalar akk awedan ləkkum y arak deranan-net a tu-tawaynen, har tu-səffətəqqən daƷ jarraba. <sup>15</sup> Arak deranan win, əntanay a du-tawaynen igi n abakkad. Abakkad amaran, as innoda daƷ əwəl n aggadəm, a d-awəy təməttant ta təxlalat.

<sup>16</sup> Ya imədrayan-in əkneƷ tara, ad wər tətəwəsudəfam alxata! <sup>17</sup> Ɛssənat as təhəkkut kul ta tolaƷat əd ta n təfərənt, Məššina di n Abba s ənta a imosan əmaxlak ən təfuk əd təllit d etran a tat-d-izazabben fəl aytedan. Wərmad itamattay, wala deƷ itaggu y edag-net agamad a das-tətəggu telay. <sup>18</sup> Arat irā a təmos tahakkay ta danaƷ-iga təməddurt ta taynayət s awal-net imosan tidət, a t-imosan Ɛlinjil, fəl ad nəqqəl šilat ən Ʒəfədda daƷ təxəllak-net šin ikfa təməddurt ta taynayət.

### Imazalan n əzəgzan

#### *Awal ən Məššina d əbərdəg*

<sup>19</sup> Ya imədrayan-in əkney tara, səsəmat: əgmāya dəy əkkulluk n awedan ad issərxəs əsəsəm, ayyu tararada n awal, wala iryas alham-net.

<sup>20</sup> Fəlas awedan iha alham wər ifreg amazal n awa oɣadan ɣur Məşşina.

<sup>21</sup> Dəy adi, mazzayat əd mazalan kul win kawan-samadasnən, əd təllabəst kul ta tətamazalam, təqbəlam əs man lammodnən awal wa itawaggan dəy wallan-nawan, ifrāgan a kawan-ixləs dəy Jahannama.

<sup>22</sup> Ad wər iqqəl əs əsəsəm ɣas a tətəggim y awal ən Məşşina, amaran wər tətəmizilam s awa inna, təssəxrəkam iman-nawan s adi. <sup>23</sup> Fəlas awedan wa isasaman ɣas y awal wa, amaran wər itəmizil s awa inna, wədi ola d awedan išşəggan dəy şişşet, <sup>24</sup> izaggazda udəm-net, igla, ittəw-in dəy tamazayt ten da awa dər ola. <sup>25</sup> Mişan awedan wa išşəggan dəy əşşəriɣa ikmālan ən Məşşina, s ənta a imosan əşşəriɣa wa isadarfen, ittəf-tu, ad itamazal s awa inna, wər din-ittəw awas isla, awedan wədi ad abbalal dəy awa itamazal.

<sup>26</sup> Kud ih-iwan awedan a ɣur iga as ittāf əddin, ənta wər innoda dəy iləs-net, wədi iman-net a isaxrak. Amaran iduf-net əddin wər infa wala.

<sup>27</sup> Əddin wa zəddigan wər ila əlxib dat Məşşina di n Abba, imos-tu ad issən awedan dəy gugelan win maɣatarnən əd tədoden şin as aba meddan-nasnat əddirarnat, igdəl dəy i man-net a tu-təssəwər əddənət əlxib waliyyan.

## 2

### *Ad wər tətəggim təmərıt*

<sup>1</sup> Ya imədrayan-in, kawanay win əzzəgzannən s Əməli-nana, ɣaysa Əlməxix ilān tanaya, ad wər tətəggim təmərıt. <sup>2</sup> Nənna masalan, osan-kəwan-du meddan əşşin dəy Əlkənisat-nawan. Iyyan za əməggərgəs as ədnaynat təsəndar n urəy idədwən-net, ilsa isəlsa əknənən şihussay, wa hadan amaran talaqqay ilsān irakkan. <sup>3</sup> As din-təgram aləs wa ilsan isəlsa win hössaynən, tənnam-as: «Mandam, edag da wa ofan, ɣam dəy-as»; amaran aləs wa n tələqqay ənta tənnam-as: «Xa! Əbdəd den» madəy «ɣam dəy amadal.» <sup>4</sup> Wərgəy əzənəməzləy a təgam aytədan-nawan əddi, təzzar isəknə adi as imazalan-nawan əlkāman y arak medranan-nawan?

<sup>5</sup> Ya imədrayan-in əkney tara, səsəmat: Awak wərgəy aytədan win əlləqqawnnən dəy əddənət a isannafran Məşşina fəl ad əqqələn iməggərgəs fəl aganna wa iqqalan əzəgzan-nasan, əqqələn dəy iməkkusa ən taɣmar tas iga arkawal-net y aytədan win t-əranən? <sup>6</sup> Eges kawanay tolkām-tan. Awak wərgəy iməggərgəs a kawan-ədgaznən, tawayyan-kawan s adag n əşşəriɣa? <sup>7</sup> Awak wərgəy əntanay a tibudurnən esəm idkālən n Əlməxix was tətəwəɣrim?

<sup>8</sup> Illikan as kud əsəndi a du-təgam əşşəriɣa ən taɣmar ta n Məşşina əs təməwit tas iktāb dəy Əlkəttaban as: «*Agu y əşəqqay-nak tara ta təgəy i man-nak*» wədi təgām a olāɣan. <sup>9</sup> Mişan kud təmərıt a tətəggim, wədi təgām abakkad, ibāz-kawan əşşəriɣa s əməzrəy wa tu-təgam. <sup>10</sup> Ənta awedan wa ilkaman y əşşəriɣa ketnet amaran inagartattaf dəy əlwajib-net iyyanda, wədi əşşəriɣa ketnet as t-imməzray. <sup>11</sup> Fəlas wa innən «*Ad wər tagay əzzəna*» inna «*Ad wər tagay iman*» da. Dəy adi, as təgəy iman n awedan, ad tammazrayəy əşşəriɣa ketnet, kuddey wər təgəy əzzəna. <sup>12</sup> Adi a fəlas, aratan win təgannim madəy win tətamazalam taggiwat-asan igi dəy təssānam as ilkām dəy-wan əşşəriɣa wa isadarfen. <sup>13</sup> Fəlas

əşşəriya wər təha təhanint a z'itəwəggin y awedan wa wər təha təhanint. Əsəkni wa itaggu Məşşina y aytedan təhanint ogâr abbaz wa tan-itaggu s əşşəriya.

### *Əzəgzan əd mazalan*

<sup>14</sup> Ya imədrayan-in, ma z'aknu y awedan ad igannu izzigzan, ənta wər itəggu imazalan olağnen sitaddanen əzəgzan-net? Awak ifrâg əzəgzan wədi əlğillas-net? <sup>15</sup> Nənnə masalan inay iyyan dağ-wan amadray-net dağ əddin madəx tamadrəyt-net əzlâmnən madəx wər əlen a ətşan. <sup>16</sup> Awak ma dasan-z-aknu a dasan-annu: «Ağliwat dağ alxer, yəwanat, talsim», ənta wər tan-ikfa aratan win as əddərarnat təxəswen-nasan? <sup>17</sup> Əmmək di da za as, əzəgzan ɣas wər igda. Əzəgzan wa wər nətəwənəy əs mazalan olağnen, wədi immut, wər infa wala.

<sup>18</sup> Amaran as inna awedan: «Nak əzəgzan-in a fəl saffalla.» Inn-as iyyan: «Kay əzəgzan-nak a fəl təsaffalla, nak amaran imazalan olağnen win tagga fəl saffalla. Sakn-i əzəgzan-nak da wala imazalan olağnen, nak a kay-assaknağ wa-nin əs mazalan-in olağnen.» <sup>19</sup> Wərgəx təzzigzanağ as Məşşina iyyanda? Təgəx a olâğan, əssən z'âs İblis da əzzigzan adi, amaran issindaw-tu taysəst. <sup>20</sup> Xa əljahil wa, awak əgərri a din-wər-təgəx as əzəgzan wər nəddew əd mazalan olağnen, wər infa wala?

<sup>21</sup> Məni əmmək was igrəw amaraw-nana İbrahim tişit n alğadil dat Məşşina? Wərgəx əddəlil ən mazalan-net, alwaq wad ikfa barar-net İsəhaq y ad iqqəl tənəgzamt i Məşşina fəl edag ən təkutawen.

<sup>22</sup> Təhannayağ? Əzəgzan-net iddew əd mazalan-net dağ arat kul wa itaggu. Imazalan-net a əssəkmalnen əzəgzan-net. <sup>23</sup> Təxsal-du batu ta tənnat dağ Əlkəttaban: «*Izzəgzan İbrahim əs Məşşina, ikf-ay Məşşina taqqat fəl əddəlil n awen*», təzzar itawagg-as esəm: Əmidil ən Məşşina. <sup>24</sup> Xasil, təhannayam as awedan əddəlil ən mazalan-net d əzəgzan-net a fəl t-ihakku Məşşina tişit n alğadil, wərgəx əddəlil n əzəgzan-net ɣas.

<sup>25</sup> Rahab za ta n təkərwat ənta məni əmmək was təgrəw taqqat dat Məşşina? Awak wərgəx əddəlil ən mazalan-net alwaq wad təsamməgərat inassasaman ən Kəl-İsrayil təsəlyas-tan dağ ahan-net, təzzəbaz-tan tarrəyt iyyat əgmadan akal. <sup>26</sup> Zund əmmək as təxəssa wər əhen man təmmût, əmmək di dağ as əzəgzan wər nəddew əd mazalan olağnen ənta da immût.

## 3

### *İduf ən tanat dağ iləs*

<sup>1</sup> Ya imədrayan-in, a dağ-wan wər igatan əlfəqqitan fəlas təssânam as nakkanay win əlfəqqitan a danəx-itəwəggu əşşəriya labasan ogaran wa z'itəwəggin y aytedan win hadatnen. <sup>2</sup> Fəlas ketnana nətinegərtəttif dağ tarrayen aggotnen; amaran kud ill-ay awedan as wər kala inagartattaf s a du-təgmad ark batu imi-net, awedan wədi, ikmâl, ifrâg iduf ən tanat dağ təxəssa-net ketnet.

<sup>3</sup> Nətaggu aɣaba dağ ays fəl a dağ-as nəttəf tanat, nəssuk-ay edag was nəra. <sup>4</sup> Ənəyat deɣ aɣlal n aman wala ad ikna təzzəwwərt, ibât-tu aɣu iknan assahat, da aşək iknân təmmədrəyt as t-itikurit awedan wa t-ewayan fəl aman, isadak-ku s as ira. <sup>5</sup> Adi da a iga iləs n aggadəm. Taslət əndərrat a imos dağ təxəssa, mişan aratan zawwarnen as ifrag



igi n abarag-nasan. Zund as, arat ən tamantast tēfrâg əsəbbələgləg n əgoras iknân təzzəwwərt! <sup>6</sup> İləs, ənta da temsay a imos. Wər t-illa əzzənəf ən talbast a tu-wər-nəha, isamadas şisəllad-nana kul, issirxa fallana temsay dağ əddənət wa n tēhəwt-nana har iba-nana, amaran ənta iman-net temsay ta n Jahannama a tu-təsabbalaglat.

<sup>7</sup> Wər t-illa əzzənəf ən tawaqqast wala əgədid, wala əmudar imiraradan fəl amaḍal wala iyyan n aman as wər ifreg aggadəm əşinən-net, amaran işşonan-tan deş. <sup>8</sup> Eges iləs, ənta wər t-illa awedan ifrâgan əşinən-net. Talbast a imos din-wər-ikka awedan d arat, amaran idkâr assam inaqqin.

<sup>9</sup> Ənta as nətagg təmmalen y Əməli di n Abba-nana, ənta deş as nəbayyak aytedan, as Məşşina a tan-d-ixlakan əs şaşşelan-net. <sup>10</sup> Imi iyyanda a du-gammadnat təmmalen igammad-t-id deş abayak. Ya imədrayan-in, arat wədi wər imməkkan ad itaggu. <sup>11</sup> Awak şat n aman iyyadda, taffayan-du dağ-as aman əzodnen əd win samomnen? <sup>12</sup> Ya imədrayan-in, awak ašək ən fig itaraw zaytun, wala deş itaraw asab n alğanab fig? Şat n aman za əganen tembay n əsalaş, ənta da wər tat-du-gəmmadan aman əzodnen.

### *Masnat ta n tidət*

<sup>13</sup> Məni-tu dağ-wan wa imosan əmusan ila deş əgərri? Awedan wədi, assaknet adi s alxal olaşan əd mazalan əgānen əs talmat ən man əd masnat. <sup>14</sup> Mişan kud kəwanay iwallan-nawan manjəş labasan a tan-ihan, wər təgəmməyam ar tənfa ən man-nawan, wədi wər təhoram d igi ən baragan fəl masnat-nawan. Arat wədi isəbbəhəw a imos ən tidət ən Məşşina. <sup>15</sup> Masnat tədi, wər du-təfel Məşşina, kalar şin əddənət ta da. Şin awedan ilkāman i tara ən man-net d Iblis. <sup>16</sup> Fəlas id t-iməl manjəş d agamay n awa infan iman ɣas, a t-iməl iba n ənəmənnək labasan d əzzənəfan kul n arak mazalan.

<sup>17</sup> Mişan masnat ta du-təfalat Məşşina, arat wa azzaran təga əs şi zəddigat. Awedan wa tat-igrawan, ira alxer, ləmmid, igarru, tək-n-ay təhanint iguz, itaggu deş imazalan olaşnen. Wər itəggü təmərıt za wər tu-təha təlmənufəqa. <sup>18</sup> Amaran aytedan win maggan n alxer amasa imosan alxer a ənabalan təzzar ələyan-du tənfa təmosat aqqad dat Məşşina.

## 4

### *Ərruzmatan aggotnen*

#### *Ərruzmatan fəl əkənnas*

<sup>1</sup> Ma d-itawayan gar-ewwan şimazayən əd kənnasan? Wərgəş arak deranan-nawan əmmigarnen dağ təxəswen-nawan? <sup>2</sup> Tətaggim attama n arat taqqamim wər tu-təgrewam. Təmosam imaggan ən man, təmosam deş inəmmənzaş, amaran wər təfregam agaraw n awa taram. Aratan win təgəmmayam-tan əs təmazayən əd kənnasan. Wər təlem awa taram, fəlas agamay a tu-wər-təgəm dağ Məşşina. <sup>3</sup> Amaran kud dağ-as tu-təgmayam da, wər tu-təgərrəwam fəlas əddəlil wa fəl dağ-as tu-təgəmmayam a wər noləş, id wər təgəmməyam ār ark aratan win əran man-nawan.

#### *Ərruzmatan fəl tara n əddənət*

<sup>4</sup> Xa inəmməzray ən Məşşina! Masnat a wər təgəm as, tara n əddənət gezzar ən Məşşina a təmos? Dağ adi awedan wa igan iman-net əmidi

n əddənət, wədi azangaw ən Məşşina a imos. <sup>5</sup> Məy ak təyilt a təgam as Əlkəttaban tənna ən bannan a əgan as: Məşşina ikna tara n Infas wa daɣ-naɣ iga. <sup>6</sup> Mišan tara n Infas wa, togar-tat arraxmat ta danax-ihakku. Adi a fəl ənnan Əlkəttaban: «*Məşşina iŋnâz y aytedan win əzzəzwarnen iman-nasan, amaran win əssərəsnen iman-nasan arraxmat-net a tan-ihakku.*»

<sup>7</sup> Daɣ adi bardagat i Məşşina, təgdələm iman-nawan y Iblis, a kawan-ugag. <sup>8</sup> Zənnəmihezət iman-nawan əd Məşşina, a dər-wan inəmihez. Xa inasbakkadan, şirədat ifassan-nawan daɣ igi ən bakkadan, təzzəzdəgam iwallan-nawan, təkkəsəm daɣ-san igi n aşşak! <sup>9</sup> Əɣşədanet man-nawan, talim d aytedan a fəl təga təfəyyawt, təhallim. Təggəzet tala edag ən tadaza-nawan, təggəz təkenzert edag ən təfalawist-nawan. <sup>10</sup> Sərəsat iman-nawan dat Əməli, a kawan-idkəl.

### *Ərruymatan fəl şizmit*

<sup>11</sup> Ya imədrayan-in, ad wər təməl şizmit gar-ewwan. Awedan wa oزامan amadray-net madəy issəwar-tu lahan, wədi əşşərixa a oزام, issəwar-tu lahan. Amaran awedan wa issəwaran əşşərixa lahan, wədi ab'as ilkam y əşşərixa, iqqal əmaşray ənta iman-net. <sup>12</sup> Məşşina ɣas a imosan Amaşray iɣattasan əşşərixa, isafsu, ihallak deɣ. Kay ma təmosəy as təşarəxa y iyyan awedan?

### *Ərruymatan fəl zazwar ən man*

<sup>13</sup> Səsəmmat za, kawanay win ganninen: «Azalada madəy tufat ad nakku aɣrəm mandâm, nag-in daɣ-as awatay nəgâ jola, nəgrəw riba.» <sup>14</sup> Ənta kawanay wər təssenam wala ɣas awa dər kawan-du-z-ifaw! Wər təzlayam d əhu, s ad t-illa, mišan as z'əgu arat n amazay, wər t-illa. <sup>15</sup> Edag n ad tannim: «Kud Əməli irda, ad nəddər, nagu awa madəy awa.» <sup>16</sup> Mišan əmərədda ibaragan a tətəggim tədkâlam iman-nawan. Ibaragan za kul win şilat ən win di talbast a əmosan. <sup>17</sup> Daɣ adi awedan kul issanan əmazal wa olaɣan amaran iqqim wər t-iga, wədi abakkad zəwwəran a iga di.

## 5

### *Ərruymatan fəl iba n əşşərixa wa tamazalan məggərgas*

<sup>1</sup> Amaran kawanay iməggərgas, səsəmat-i: Əggəzat şin tala, təsəkkələlam fəl əddəlil n əlməssibaten şin kawan-d-əzaynen. <sup>2</sup> Təgərgist-nawan tərka, isəlsa-nawan tətş-en təwəkay. <sup>3</sup> Urəx-nawan d əzrəf-nawan tətş-en tənək. Amaran tənək di da a fall-awan za taggayyet, tatşu şiyəswen-nawan zun tanat-tətşa təmsay. Təşşədawam təgərgist daɣ adan win, s əntanay a əmosnen təsəlkamt n əddənət. <sup>4</sup> Ənəyat, alxaq ən məşşaxalan win təsəssalayam şiwəgas-nawan, isixarat fall-awan; amaran təkurayt-nasan, tewad Məşşina di n Əməli ən tarna. <sup>5</sup> Tənniflayam daɣ əddənət, təhâm tara ən man-nawan. Təsədarem iman-nawan y əzəl w n agazam. <sup>6</sup> Təbazam s əşşərixa alɣadılan ən Məşşina a kawan-in-wər-nəkka d arat, təgam iman-nasan.

### **Innəsixatan aggotnen**

#### *Təzaydart daɣ alyazab*

<sup>7</sup> Ya imədrayan-in, daɣ adi zəzzəydərat har d-asu Əməli. Ənəyat tewaxlay a itaggu əmagyak i tənfa ta du-təgammadat tawagost-net. Əzəzzəydər a itaggu har təgrəw tawagost-net akonak wa azzaran əd wa

ilkaman. <sup>8</sup> Kawanay da za, zəzzəydərat, tilem əwəl, fəlas assa n Əməli ihôz.

<sup>9</sup> Ya imədrayan-in, ad wər tətınəməşşikam gar-ewwan ibəz-kawan əşşəriya. Ənəyat! Əmaşray wər iggug, illa xur imi n ahan. <sup>10</sup> Dağ batu ta təqqalat alğazab əd təzaydart, ya imədrayan-in əqqəlat aytedan olänen d ənnəbitan win əşşewalnen s esəm n Əməli. <sup>11</sup> Ənəyat, a nəgannu aytedan win əlanen zəmmerat əbbilalan. Təslâm əlqissat ən zəmmerat n ənnəbi Ayuba, tənâyam dəx təsəlkamt ta das-iga Əməli, id Əməli tək-n-ay tara əd təhanint iguz.

### *Ənnəsixa dağ batu ən təhuday*

<sup>12</sup> Ya imədrayan-in, are dağ-wan dat arat kul ad wər təhhadam gər za əs jənnawan wala s əmađal wala s arat a iqqal. Gənniwat xas «Ayew» y awa imosan tidət, təgənnim «kala» xas y awa tat-wər-nəmos fəl a kawan-wər-iwər abakkad, ibəz-kawan əşşəriya.

### *Şiwatriwen i miranan*

<sup>13</sup> Awak ih-iwan i itaxazzaban? Wədi aget şiwatriwen. Awak ih-iwan awedan ifilawasan? Wədi aget təmmalen i Məşşina. <sup>14</sup> Awak ih-iwan awedan irinan? İssəgməyet imuzaran n Əlkənisat a das-əttəran, əzwəyan-as widi s esəm n Əməli Yaysa. <sup>15</sup> Təwatray ta təgat s əzəgzan ad tassafsu əmiran wa fəl təga, izzuzəy-tu Məşşina dağ təwərna. Wala ad imos as ibakkadan a sər-əs tat-d-ewaynen, a das-ətəwəsürəfan. <sup>16</sup> Dağ adi, tinəməmilat gar-ewwan ibakkadan-nawan, tutabam dağ-san, ad tətınəməggim şiwatriwen fəl ad təzzəyam. Təwatray təgləyat n awedan oşadan təh-et tarna tagget əd tənfa.

<sup>17</sup> İlyas, awedan a imos ən şilat-nana. İga təwatray a dağ iglây a igdalan y akonak ewet. Təzzar İga akonak karad elan əd sədisat təlil wər itteb fəl əmađal. <sup>18</sup> Dəffər əwen ittar, ifay-du akonak dağ jənnawan, İkkas-du əmađal tənfa-net.

### *Batu ən məzzəgzan win əxraknen*

<sup>19</sup> Ya imədrayan-in, as İxrak İyyan dağ-wan İgmad tidət, İssuxəl-as-tat-du əmidi-net, <sup>20</sup> təssənam as, awedan wa d-İssoşalan anəsbakkad, İkkas-t-idu dağ axarak wa İga, wədi İman a d-İssəfsa dağ təməttant, əway-du dəx təsəureft ən bakkadan əgğotnen.

## Širawt ta tazzarat iktab Butros

### *Šihulawen*

<sup>1</sup> Awa nak Butros imosan anammazul ən Ƴaysa Elməsix, a din-ihulan iməzzəgzan win wazawaznen, əmosan iǵərab daǵ kallan ən Fontəs, əd Galatəya, əd Kabadokəya, d Asəya, əd Bitinəya. Isinafran-tan Məššina <sup>2</sup> di n Abba harwa dat alwaq əs masnat-net d ənnizam-net. Ig-en aytedan a sər-əs əskätən s əssəbab n Infas wa Zəddigan, fəl ad abbardagan i Ƴaysa Elməsix, təwəzəzdəgan dəǵ s əzni-net. Məššina ya təzizabbe-du fall-awan arraxmat, d alxer wər nəla əddukad.

### *Tiſit n əlməsixi*

#### *Agoda i Məššina attama wa danay-ikfa*

<sup>3</sup> Təmmal i Məššina di n Abba n Əməli-nana Ƴaysa Elməsix. Təhanint-net wər nəla əddukad as danay-iga aytedan əgānen təhəwt taynayət, fəl ad nagu təməddurt təgāt s attama ittiddan, s əssəbab ən tanakra ən Ƴaysa Elməsix daǵ təməttant, <sup>4</sup> nəgrəw dəǵ təkəsit n arət wər nətəməndu, wər itəmədis, za wər itəbəkəssit, a dawan-itiwagazan daǵ jənnawan. <sup>5</sup> Kawanay a ogaz Məššina əs tarna-net, fəlas əzəgzan a təgam, fəl ad təgrəwam efsan. Efsan win isimatak-kan Məššina fəl ad təwəgrəwan daǵ azzaman win əǵrud n əddənet.

<sup>6</sup> Isəffəliwəset-kawan awen, kuddeǵ as əmərədda ihhišsal a kawan-zəzzəkənzəran jarrabatan əmosnən əzzənəfan, mišan ya awen wər z'ihag. <sup>7</sup> Jarrabatan win, əntanay a sataddinen assahat n əzəgzan-nawan ogaran urəǵ almaqam. Urəǵ iman-net wər iǵləl, amaran temsay a daǵ itawaggu fəl ad itəwəssən kud imos wa n ələsəl wala. Əzəgzan-nawan da za kundaba itawajarrab. Əddi amaran, assaxa wa du-z-azzabbat Ƴaysa Elməsix, itəwəsənəfiləl y əddənet ketnet, ad təgrəwam təmmalən d ədkul əd saǵmar, s əssəbab n assahat n əzəgzan-nawan. <sup>8</sup> Ƴaysa Elməsix tərām-tu təzzigzanam sər-əs da wər tu-tənayam harwa da. Awen daǵ a fəl təgam təfalawist as tu-wər-illa i ifragan emel-net za wər tu-təlla tulat-net. <sup>9</sup> Təfalawist tədi təgām-tat fəlas aggad a təgam əlməxsud n əzəgzan-nawan, a t-imosan agaraw n efsan.

<sup>10</sup> Efsan win di, əyyəwanan ənnəbitan win əmalnən arraxmat ta dawan-z-agu Məššina agamay d əgərri-nasan. <sup>11</sup> Ədgāzan wəllen daǵ ad əssənən awa mosan azzaman d alxalaten, win z'assakninen awa imal Infas n Elməsix. Infas wa, illa ǵur-san kala da; amaran iməl-asan alyazab wa z'agu Elməsix əd tanaya ta du-za-təlkəmat y awen. <sup>12</sup> Isannafalal Məššina y ənnəbitan as isalan win d-əgrəwan den, wərgəǵ əntanay a d-əkkən, kalar kawanay a d-əkkən, iwâr-tan a dawan-tan-agin. Isalan win əntanay a dawan-əmalan məssəəǵra win sasaxrinen Əlinjil əs tilalt n Infas wa Zəddigan. Infas wa, ijənnawan a daǵ d-itawasagla. Əlinjil, angalosan da sidaranan wəllen masnat-net.

### *Alxal wa issəymaran Məššina*

<sup>13</sup> Dad zamas tayttay-nawan təsimatag y əššəǵəl, təttafam dəǵ alwasat daǵ arət kul, wədi agiwat attama-nawan ketnet daǵ arraxmat ta za təgrəwam ǵur əzəbbi ən Ƴaysa Elməsix d ənəfiləl-net y əddənet.

<sup>14</sup> Bardagat y Æmæli-nawan, awa taggin bararan y abba-nasan, tammaz-zayam d arak deranan win as kala a tan-tætaggim harwa ad tamosam aljahilan. <sup>15</sup> Æmmæk was zæddig wa kawan-d-ixran æs man-net, æmmæk en daḡ as kawan-iwar ad izdag alxal-nawan kawanay da, <sup>16</sup> Fêlas iktâb as: *«izdagat, fêlas nak æmizdag a mosa.»*

<sup>17</sup> Amaran dad zamas tægannim daḡ tæwatriwen-nawan «Abba» i wa wær næzlay aytedan, kalar ixakkam akkiyyan daḡ-san æs mazalan-net, daḡ adi agiwat tæmæddurt a daḡ tæksudam Mæššina daḡ azzaman win æmæredda, a daḡ tamosam inaftayan daḡ æddænet. <sup>18</sup> Alxal wa dawan-d-oyyan marawan-nawan wær infa wala. Tæssânâam as Mæššina irzâm ælqim zæwwæran y a kawan-d-ikkæs daḡ anamod æn tæmæddurt wen. Amaran inazzan win den, wær ægen s æzræf, wala uræḡ a mosnen aratan tamandinen, <sup>19</sup> kalar azni ilân almaqam wællen n Ælmæsix as ægan. Azni wa, iha ælmital n æzni n ajaḡol wær næga ælḡib. <sup>20</sup> Ælmæsix tæga fall-as masnat dat æxluk n æddænet, amaran itawasanafalal daḡ azzaman win ælkammen a fêl æddænil-nawan. <sup>21</sup> Æddænil-net a fêl tæzzægzanam æs Mæššina s ænta t-id-issænkanan daḡ tæmattant ikf-ay tanaya. Adi a d-ewayan as tæzzægzanam æs Mæššina tægam daḡ-as attama-nawan. <sup>22</sup> Tæzzizdagam iman-nawan s æbærdæg wa tægam i tidæt fêl ad tagim ænæmæra igân s æwæl iyyanda, awa taggin mædrayan. Daḡ adi akniwat ænæmæra æs wallan zaddognen. <sup>23</sup> Æssænâat as tæhæwt taynayât a tægam tælât ælasæl iḡlâlan, wærgæḡ tæhæwt ta n aggadâam tamosat arat wær næḡlel. Kalar awal æn Mæššina iḡlâlan ihakku tæmæddurt a imosan ælasæl æn tæhæwt ta tægam da. <sup>24</sup> Id iktâb as: *«Aggadæm wær izlay æd yel, tanaya-net deḡ ketnet wær tazlay æd tæjigay æn yel. Yel amaran tayart a itag tærtæk tæjigay-net,»* <sup>25</sup> mišan awal wa n Æmæli ænta, ill-ay, iḡlâl.»

Amaran awal wen Ælinjil wa dawan-ittæmalan a t-imosan.

## 2

### *Awa tamos tamattay ta n Mæššina*

<sup>1</sup> Daḡ adi sænnæmæggægat iman-nawan d a imosan æzzængu, æd tækærras, æd tælmænufæqa æd manjaḡ, d æzgæn. <sup>2</sup> Awal æn Mæššina zun ax wær næqqrer a dawan-imos. Agiwat-as tara ta taggin bararan æs sækæt æhæwan y æx, fêl a kawan-issædwæl daḡ tišit-nawan ælmæsixitan. <sup>3</sup> Tara ten da a das-za-tagim as imos as «tænayam kawanay iman-nawan awa dær ogda ælluḡ n Æmæli.»

<sup>4</sup> Zænnæmihezât iman-nawan d Æmæli s ænta a imosan tæhunt tæddarat, tas aytedan za ægaran-tat-in, ḡur Mæššina amaran ænta a tamosat tæhunt ta tænnæfranat tæla almaqam. <sup>5</sup> Dad zamas kawanay da tamosam zun tæhun æddarnen, itawakras sær-wan ahan n ælḡibada æn Mæššina æs tilalt n Infas wa Zæddigan, wædi tæqqalam ilimaman zaddognen hakkinen šikutawen šin imal Infas wa Zæddigan s æntanata y a ægraznen i Mæššina æs tarrayt æn ḡaysa Ælmæsix. <sup>6</sup> Ænta Mæššina inna daḡ Ælkættaban: *«Ënayat, æssinsa daḡ Sæyon tæhunt ta tækabbalat ehan, tænnifranat, tælât almaqam. Wa sær-æs izzægzanan, wær z'ikærukæd.»*

<sup>7</sup> Daḡ adi kawanay a æzzægzanen, tækf-iwan tæhunt ta ætæwæsæḡmar. Aytedan amaran win wær næzzægzan æssænânet as: *«Tæhunt ta din-ægaran makrasan, ænta a tæqqalat tæhunt ta tækbalat ehan.»* <sup>8</sup> Amaran tæhunt ta tamos tæsanækfæt y aytedan, tætagadl-en.»

Təhunt ten nakkafan-as aytedan, tətəgadl-en, fəl tugəyt ta əgan s ad əzzəgzənan s Awal ən Məşşina, amaran tugəyt ten da a dasan-tətatatasat.

<sup>9</sup> Kawanay amaran:

«Tawşet tənifranat a təmosam, tiddawat ən limaman ən Məşşina di n Əmənokal, təmosam harwa da ayrəf iskatan əs Məşşina, təmosam deş tamattay-net.

Ikkas-kawan-du

fəl ad təmmalam igitan simaklalen,»

win iga id ənta a kawan-d-işran daş şiyay, ig-iwan daş ənnur-net isinahalan əmələwləw. <sup>10</sup> Kawanay dat awa, wər təmosam fadda tamattay, amaran əmərədda təqqalam tamattay ən Məşşina. Dat awa wər təgrewam əhənəttə fadda, əmərədda amaran təgrawam-tu.

### *Alxal wa iwaran əlməsixitan*

#### *Alxal wa iwaran əlməsixitan gar-essan d aytedan*

<sup>11</sup> İmaran-in dad zamas əddənət a inafəyan əd xərəb a daş-as təmosam, wədi onsəyaq-qawan ad tənəməggəgam d arak deranan win əggadəm, fəlas əntanay a əmosnən izənga n əzəgzan-nawan. <sup>12</sup> Ad wər tamməzzayam d alxal wa olaşan dat aytedan win wər nəksud Məşşina. Əddi as imos as sawaran-kawan bahutan ən tişit ən nəsgufa, iman-nasan as z'ənəyan igitan olaşnən win təəggim daş anaməd wen, awəy-du sər-san awen saşmar n Əməli əzəl wa du-z-asu. <sup>13</sup> Bardəgat i muzaran-nawan kul fəl udəm n Əməli, gər əmənokal s ənta a ixkaman fəl arət kul, <sup>14</sup> wala deş inaxkiman-net win d-izamməzal imos əşşəxəl-nasan əwəddəb n aytedan win tagginən təkma, əd tahakkay n almaqam i win taməzalnən awa olaşan. <sup>15</sup> Məşşina a ira ad təəggim awa olaşan fəl ad tədbəşəm imawan n ark aytedan n əljahilan. <sup>16</sup> Ağıwat alxal ən ləllan, mişan əlləllu-nawan a tu-wər-təgim arət a daw təssolamam əşşar, kalar taggiwat iməzalan n as təmosam eklan ən Məşşina. <sup>17</sup> Səxmərat aytedan kul. İriwat imədrayan-nawan kul daş əzəgzan. İksadat Məşşina, təssəxmərəm imənokalan-nawan. <sup>18</sup> Eklan, bardəgat i məssawwan, təgim-asan saşmar kul wa kawan-iwaran, gər za əmosan aytedan olaşnən, lammodan, wala deş əmosan ark aytedan labasnən, <sup>19</sup> fəlas arraxmat a imos ad izmər awedan, izəzzəydər d əlyəzab imosan tədləmt, as imos əs təkətawt ən Məşşina a fəl iga awen. <sup>20</sup> As imos as təgeş əbakkad, ma imos aroz wa za təgrəwa daş əzəzzəydər d attadib n awen? Mişan ya as imos as təmosaş awedan itaməzalan awa olaşan, amaran təzməra y ətəwəzəşəzzab imosan tədləmt, wədi əssən as arraxmat a təgrəwa xur Məşşina.

<sup>21</sup> Əwalla, ənta da da awas tətəwaşram, fəlas Əlməsix iman-net da işxizzab fall-awan, oyy-awan-du əlmasal, fəl ad təkəməm y awa iga.

<sup>22</sup> Əlməsix amaran, ənta *as wər kala ad iga əbakkad, za wala iga bahu y awedan waliyyan.* <sup>23</sup> Ənta a iyyəwanan ətəwərbəd, mişan wər izzəzal. As itawəzəşəzzab, wər iga arak batu y awedan waliyyan, kalar talxa-net kul as tat-iga daş əfus n Əməşraş wa Oşadan a t-imosan Məşşina. <sup>24</sup> Ənta deş a itawətatayan fəl təgəttəwt, idkal ibakkadan-nana, nəga əd bakkadan ənəməggəg wa təga təməddurt əd təməttant, fəl ad nəgu təməddurt a daş noşad. Daş adi Əlməsix ənta a kawan-izzozayan əs busan win

dağ-as tawagganen. <sup>25</sup> Æstizarat tamosam zun ayfæd æssiggalnen, mišan æmæredda tæqqalam-du amadan-nawan, s ænta a imosan æmagaz æn man-nawan.

### 3

#### *Alxal wa iwaran ælmæsixitan dağ azalaf*

<sup>1-2</sup> Kamatay değ šidoden, bardagmat i meddan-nakmat. As tægamat adi, kud imos as wiyyad dağ-san wær æzzægżanan s awal æn Mæššina da, as hannayan alxal-nakmat olâğ zæddig, hannayan değ sağmar wa dasan-tægamat, a sær-san d-awøy awen æzægżan da wær dasan-tæššewalmat. <sup>3</sup> Ad wær æqqəlnat tæhussay-nakmat arat iwâran azzahir ғas, a du-wær-eway ar æzzænæfan æn latafan wiyyad æmmittaynen, madex uğənan n urəğ, wala šibæddağ æknanen æzzəwi. <sup>4</sup> Kalar ægmøymat šihussay šin æğbarnen dağ æwəl, s æntanatay a wær nægəmmæd, æmosnen talmat d æsənsi æn tayttay. Šihussay den da šin æknanen tæla n almaqam ғur Mæššina. <sup>5</sup> Ænta den dağ æmmæk was dallagnat tædoden šin dat awa a æskatnen æs Mæššina æğānat dağ-as attama-nasnat, æbbirdagnat i meddan-nasnat, <sup>6</sup> zun Sarata, s awa tæga y Ibrahim dağ æbærdæg, a das-tægannu: Mæšši. Æmæredda kamatay a mosnen šibararen-net, as imos as tætamazalmat awa olağan a dağ wær toyyemat iman-nakmat tæggəz-kamat tasa n arat waliyyan. <sup>7</sup> Kawanay değ meddan ægiwat i tædoden-nawan tidawt tægāt s ænæmæsæsəgra, a dağ tæssānam fəl tišit a æğānat tædoden šinærkam. Səğmærat-tanat, fəlas tædrawam dær-æsnat təkasi n arraxmat tamosat tæmæddurt. As dasnat-tægam adi, wær t-illa a z'inkəfan i təwatriwen-nawan.

#### *Alxal wa iwaran ælmæsixitan gar-essan*

<sup>8</sup> Xasil iliwat tayttay iyyadda, tilem tafrəyt i təkmawen n aytedan kul. Æqqəlæt aytedan a dağ tæggət tara ta tællat gær mædrayan d ælluğ d iban zazwar æn man. <sup>9</sup> Ad wær tæzazalam dağ aytedan win dawan-tagganen təkma wala takaggaran-kawan. Kalar tattarat-asan a dasan-igan arraxmat, fəlas awen da as tætawağram s a tu-tætaggim, fəl ad tæqqalam imækkusa æn maruzat ta dawan-tənsat. <sup>10</sup> Ænnan Ælkəttaban:

*«As ira awedan ad iğrəw tæmæddurt a dağ iddawat,  
ifaw-du fall-as ijilan a dağ inniflay,  
wædi ağəzet iləs-net dağ təkma,  
igdəl-as ællæfæd n awa imosan šikərras.*

<sup>11</sup> *Isənnæmæggəget iman-net æd təkma,  
ad itamazal awa olağan.*

*Igməyet alxer; iššikəl dağ-as.*

<sup>12</sup> *Amaylol iswād dağ aytedan win oğadnen,  
amaran iqabbal šiwatriwen-nasan.*

*Amaran win æššokalnen dağ təkma, akyud a tan-iga.»*

#### *Alxal wa olayan ættəlæl n Ælmæsix a t-imosan*

<sup>13</sup> Awak ma imos wa dawan-z-agin təkma as imos as tæsigatakkem dağ æmazal n awa olağan? <sup>14</sup> Amaran as imos as affaw-du fall-awan æzəl iyyan a dağ tæğğizzabam fəl as tæmmozalam awa oğadan, wædi tæbbilalam! Ad wær tiksadam awa æksudan aytedan, amaran ad wær æğşædan man-nawan.



<sup>15</sup> Zəzwərat daɣ wallan-nawan Ɛlməsix imosan Ɛməli, tarɗim as ənta a imosan Ɛmizdag. Səmmutəgat faw y əsəssəgri n awedan kul wa kawan-issəstanan daɣ batu n attama wa təgam. <sup>16</sup> Awen amaran agiwat-tu əs talmat əd saɣmar n aytedan. A tu-wər-iməl arat waliyyan a daɣ-qawan təha tərək. As iga adi edag iman-net wa daɣ sər-wan tawagginat batuten əbrarnen, a daɣ-as kərukədan aytedan win jajargannen alxal olaɣan wa təgam daɣ tassaɣ-nawan d Ɛlməsix, <sup>17</sup> fəlas ofa ad aɣɣazzab awedan itamazalan əlluɣ, as imos as awen daɣ a ira Məššina, y ad aɣɣazzab awedan itamazalan təkma. <sup>18</sup> Ɛlməsix iman-net iga alɣazab iyyanda, abatu fəl bakkadan n aytedan. Ənta wa n alɣadil, abatu fall-awan kawanay a wər nəɣdel, fəl a kawan-izənnəmihez əd Məššina. Təmattant ta n təɣəssanet a iga, mišan iddar-du əs tarna n Infas Wa Zəddigan. <sup>19</sup> Amaran tarna n Infas wa Zəddigan as igla Ɛlməsix iga təlxutbat i win əhanen alaxirat əɣfalan. <sup>20</sup> Aytedan win əntanay as kala ad əffəllagan əs Məššina daɣ azzaman ən Nux. Azzaman di izizaydar Məššina iqqəl y ad iɣrəd Nux akaras n əɣlal-net. Əttam aytedan ɣas a əggaznen aɣlal wen əragan-du daɣ akonak wa n Nux. <sup>21</sup> Arat wen əlmital a imos n alamaɣ daɣ aman was ənta a kawan-issəfsan əmərədda əs tarna tas d-inkar Ƴaysa Ɛlməsix daɣ təmattant. Alamaɣ wa wərgəɣ əsirəd ən šiday fəl təɣəssa a imos, kalar igi n arkawal dat Məššina əs man wər təha tərək waliyyat a t-imosan. <sup>22</sup> Illikan as Ƴaysa Ɛlməsix a d-obazan ɣur əgəzzəy-net əs jənnawan, iqqim daɣ əɣil ən Məššina, angalosan, əd təmənukeła kul əd təɣmaren kul əbbirdagan-as.

## 4

<sup>1</sup> Daɣ adi, dad zamas Ɛlməsix da təɣəssa-net tənây alɣazab, kawanay da səmmutəgat y arat zun wen da. Fəlas awedan wa iɣəzzaban əs təɣəssanet daɣ anamod wen, wədi immizzay əd bakkadan. <sup>2</sup> Awen daɣ a fəlas a obazan ɣur azala, ad wər tələsam šiyyit ən man-nawan təlkamam i deranan win aggadəm, kalar əlkəmat i tara ən Məššina daɣ awa din-iqqiman daɣ təɣərras-nawan. <sup>3</sup> Igd-awan awas kala tu-təgam, imosan awa əran aytedan wər nəssen Məššina. Wər təzlayam a təmmoalam, tətaggim arak deranan, təmosam imašwan n esmad. Tətaggim tettay tagget, əd tassay tagget, təɣbādam əssənəman əmosnen arat issiksadan. <sup>4</sup> Amaran ark aytedan win isimaklal sər-san as dasan-wər-təlkemam daɣ arak mazalan win taggin əmosnen əsəssikəy aggen daɣ təmazrəyt, əqqiman amaran ɣəššadan-awan esəm. <sup>5</sup> Kundaba əbdadan fəl mazalan-nasan dat wa isammatagan y ad išrəɣ win əddarnen əd win aba. <sup>6</sup> Awen daɣ a fəlas win əmosnen inəmməttan əmərədda, da itiwamal-asan Ɛlinjil. Arat wen itiwagg-asan fəl ad awwaddaban əs təməwit tas tawaddaban aytedan daɣ əddənət, agin deɣ dəffər awen təməddurt a daɣ innoda Infas wa Zəddigan əs təməwit ta ira Məššina. <sup>7</sup> Təzərəst n əddənət təhōz. Ɛqqələt aytedan əlanen əzzəbun tannadim daɣ man-nawan, fəl ad təfrəgam igi ən təwatriwen. <sup>8</sup> Zuzərat y arat kul ənəmərə aggen gar-ewwan, *fəlas tara, ənta a təhakkit təsureft ən bakkadan aggotnen.*

<sup>9</sup> Ɛqqələt aytedan iha amagaru gar-ewwan əs man ərdānen. <sup>10</sup> Akkiyyan daɣ-wan agiwet i win hadatnen tənfa əs təhəkkut ta təgrawam s arraxmat ən Məššina. Ɛmmək di da as za təqqələm inaylifan olaɣnen n arraxmaten aggotnen šin dawan-iga Məššina. <sup>11</sup> I daɣ-wan iššewalan, aget awal n as

Məşşina a t-id-izammazalan. I daɣ-wan idahhalan imidawan-net, idhølet-tan əs fərregat ta danaɣ-ihakku Məşşina fəl ad itəwəsəxmər Məşşina daɣ arat kul, əs tarrayt ən Ƴaysa Əlməsix. Ənta a ilan tarna, əd tanaya har faw! Amin!

*Allam fəl man d ənnəsixa y aytedan daɣ azzaman win alɣazab*

*Alɣazab fəl Əlməsix*

<sup>12</sup> İmaran-in, ad wər əqqənan ɣafawan-nawan i təmsay n alɣazab ta kawan-təhat əddi təmos jarraba-nawan, a das-wər-tagim iduf n as igraw-kawan arat immittayan. <sup>13</sup> Kalar isəffəliwəset-kawan as tədrāwam d Əlməsix alɣazab, fəl ad taknim təfalawist əd tədəwit assaɣa wa du-za-tənəfiləl tanaya-net.

<sup>14</sup> Təbbilalam kawayay win tawarbadnen fəl as kawan-ıla Əlməsix id İnfas wa ilan tanaya, a t-imosan İnfas ən Məşşina, a dər-wan iddewan. <sup>15</sup> A kawan-wər-iggəz i iɣɣizzaban fəl igi ən man, wala şikra, wala tişit n anasgafa, madəɣ awedan itaggazan şiyawşiwen a tu-wər-nəqqel. <sup>16</sup> Mişan as tətayzabbam fəl tişit n əlməsixitan, a kawan-wər-isəkkərəkəd awen, kalar sənnəmələt fəl Məşşina, fəl awer wa kawan-iga esəm n Əlməsix.

<sup>17</sup> Fəlas alwaq ewad-du wa daɣ z'antu əşşəriɣa, amaran tamattay ta n Məşşina as inta. Daɣ adi dad zamas nakkanay as issənta əşşəriɣa-net, ma dər ta talu təsəlkaht ən win wər nəzzəgzan s Əlinjil-net? <sup>18</sup> Ənnan Əlkəttaban: «*Dad zamas aytedan win oɣadnen da gərrid as z'afsin, ma dər z'alın win wər nəksud Məşşina əşşokalan daɣ igi ən bakkadan?*»

<sup>19</sup> Daɣ adi win təɣazzabnen daɣ əddənət fəl as əmmozalan tara ən Məşşina, aginet iman-nasan daɣ təɣlift n Əmaxlak n əkkulluk n arat, s ənta a imosan alɣadil, aglin daɣ əmazal n awa olaɣan.

## 5

*Tizart daɣ Əlkənisat*

<sup>1</sup> Əmərədda ad agay ənnəsixatan əkkānen win daɣ-wan əmosnen imuzaran n Əlkənisat. Əşşewalaɣ-asan s esəm ən tişit-in əmuzar nak da, şilat-nasan, əmosa deɣ təgəyya n alɣazab n Əlməsix, əddewa dər-əs deɣ daɣ tanaya ta du-za-tənəfilələt. <sup>2</sup> Ədənət eharay wa kawan-issəɣlaf Məşşina. Əssənət daɣ-as s a wər nəmos əşşil, kalar əs man ərdanen s əmmək was ira Məşşina. Ad wər tətəggim adi fəl tara n əddənət, kalar taggiwat-tu s əwəl iglayan. <sup>3</sup> Ad wər tətəggim adi s əddəguz ən məzzəgzan win kawan-tawasaɣlafnen, kalar agiwat-as igi a daɣ təmosan almasal olaɣan i tamattay ən Məşşina. <sup>4</sup> Əddi assaɣa wa du-z-inəfiləl əmuzar ən madanan n əlməsixitan, ad təgrəwam maruzat təmosat təkəbbut ən tanaya wər nətəməndu. <sup>5</sup> Əmmək en daɣ as əɣreɣ aytedan win əmosnen təmmədrəyt s ad əbbardagan i muzaran n Əlkənisat. Daɣ tassaɣ ta təgam, əqqələt aytedan əssirasnen iman-nasan, gar-ewwan, fəlas a ənnan Əlkəttaban: «*Məşşina iɣnâz y aytedan win əzzazwarnen iman-nasan, amaran win əssərasnen iman-nasan arraxmat-net a tan-ihakku.*»

<sup>6</sup> Sərəsat iman-nawan dat Məşşina di ən Məşşis ən tarna, fəl a kawan-izzəzwər alwaq was otas. <sup>7</sup> Agiwat talɣiwen şin kawan-əşşəwaşnen kul daɣ təɣlift ən Məşşina, fəlas ənta a daɣ-wan issanan. <sup>8</sup> Əqqələt aytedan ənnodanən daɣ man-nasan, tənəkədam. Azangaw-nawan İblis, itiɣələyyələy-kawan zun ahar ihhirnanan, igamma y i jialaqqat. <sup>9</sup> Əgdələt-as iman-nawan, s ad təsəggətəkkem daɣ əzəgzan. Təssānam as

imədrayan-nawan daɣ əzəgzan, taggin alyazab olân əd wa da tətəggim əddi daɣ adag kul wa əhan daɣ əddənət.

*Igi n attama daɣ Məššina daɣ alyazab*

<sup>10</sup> Məššina di n Əməggi n arraxmat, s ənta a kawan-d-iɣran əs tanayaneɣ təɣlalat daɣ tassaɣ d Əlməsix, ənta iman-net as dawan-italam fəl man, isisuhit-kawan, ihakk-iwan fərregat n ad təzəzzəwem daɣ əzəgzan, dəffər as təgâm arat ən tamert n alyazab. <sup>11</sup> Ənta a ilan tarna har faw! Amin!

*Šihulawen šin əlkammen*

<sup>12</sup> Əgeɣ-awan-in arat ən batuten šin əssiktəba Silfanus imosan amadrayanana n alyadil, əmosnat ənnəsixa y-awan, əd təgəyya y-awan as arraxmat ən Məššina ta n tidət, ənta əddi da təgrawam əddi təzizawem daɣ-as.

<sup>13</sup> Təhul-kawan-in Əlkənisat ta n əɣrəm ən Babəylon, as Məššina a tatisannafranan zun awa dawan-iga. Barar-in Mərkus da ihul-kawan-in.

<sup>14</sup> Nəsəsləmat ketnawan əs təzələmma šin tinəməggin mədrayan. Ig-awan Məššina alxer ketnawan kawanay a ərtaɣnen d Əlməsix!

## Širawt ta n sanatat iktab Butros

### *Šihulawen*

<sup>1</sup> Awa nak Simxon Butros, wa n ækli d anammazul ən Ƴaysa Ǝlmæsix, a din-ihulan aytedan kul win əgrawnen əzəgzan ilân almaqam zun wa nəgraw. Ǝzəgzan wa, nəgraw-tu əs taqqat n Ǝməli-nana, n Ǝnəssefsi-nana Ƴaysa Ǝlmæsix. <sup>2</sup> Ig-awan Məššina arraxmat d alxer wər nəla əddukad, əs masnat ta təgam Məššina, d Ǝməli-nana Ƴaysa!

### *Ǝtəwəxra n əlmæsixitan d ətəwəsənəfran-nasan*

<sup>3</sup> Ǝgeç-awan təwatray tædi fəlas tarna ən Məššina as danaç-ihakku arat kul was nəddərar y ad nagu təmæddurt a daç-qu nəksud. Ǝnta a danaç-iknan əsusən ən wa danaç-ixran əs tanaya-net d əlluç-net. <sup>4</sup> Ǝssəbab ən tanaya-net d əlluç-net əntanay as nəgraw arkawalan win ogarnen təla n almaqam, ogaran deç təzzəwwərt. Arkawalan win, təgrəwam-tan fəl ad tagim alxal wa d-ifalan Məššina, tənəməggəgam d arat kul wa ihallakan a du-tawayan arak deranan n əddənet. <sup>5</sup> Fəl əddəlil n awen daç as, ağıwat awa təfragam kul fəl ad təssərtəyam əzəgzan-nawan d əlluç, təssərtəyam əlluç əd masnat, <sup>6</sup> təssərtəyam masnat d ənudi daç wallan-nawan, təssərtəyam ənudi daç wallan-nawan əd zəmmerat, təssərtəyam zəmmerat əd təksəda ən Məššina, <sup>7</sup> təssərtəyam təksəda ən Məššina əd təmmədrəyya gar-ewwan təssərtəyam təmmədrəyya əd tara. <sup>8</sup> As daç-wan d-əndan aratan win di, əqlan tittəyan daç-wan, ad təqqəlam aytedan təha tənfa təttitəy daç-san masnat n Ǝməli-nana Ƴaysa Ǝlmæsix. <sup>9</sup> Mišan awedan wa daç du-wər-ənden aratan win di, wədi ola d əmæddərxəl. Ǝgərri-net wər fəruç, ittəw-in fadda as itiwazazdag daç bakkadan-net win ərəwnen.

<sup>10</sup> Awen daç a fəlas əgmāya daç-wan imədrayan-in, ad taknim əddəguz wəllen, təsəssuhem təxaray ta kawan-iga Məššina, d əsənnəfrən wa kawan-iga. Fəlas arat wədi as tu-təgam, wər dawan-ilkem ad tudām daç a imosan təkma. <sup>11</sup> Ǝmmək en daç as za tagim agaraw ikmalan y iguz ən taçmar təylalat n Ǝməli-nana, s ənta Ǝnəssefsi-nana, a t-imosan Ƴaysa Ǝlmæsix. <sup>12</sup> Ǝnta da da əddəlil wa fəl kawan-du-saktaç har faw aratan win, kuddeç as təssənam-tan kala da təzizawem daç tidət ta təttafam. <sup>13</sup> Mišan iket əheç əddənet iwār-i a kawan-du-sakta batu ta fəl ad təkədam. <sup>14</sup> Fəlas daç awa di-isannafalal Ǝməli Ƴaysa Ǝlmæsix agamad-in əddənet ihôz wəllen. <sup>15</sup> Mišan ad agaç awa əfraga kul y ad iqqəl as dəffər təmattant-in da, ad taglim təkattim-du aratan win har faw.

### *Tanaya n Ǝlmæsix d awa ənnan Ǝnnəbitan*

<sup>16</sup> Amaran əssənət as wərgəç imayyan a du-tiwanzamnen əs təla ən tayttay tagget as nəlkam, nəsusun-kawan sər-san fəl tarna n Ǝməli Ƴaysa Ǝlmæsix d assa-net. Kalar adkul-net a nənay əs šittawen-nana. <sup>17</sup> Fəlas igraw ətəwəşəçmar əd tanaya çur Məššina di n Abba. Aratan win igrawtan assaçə wad isla y əməsli isinnahalan təla ən tanaya, as das-inna: «Wa, ənta a imosan barar-in wa əkneç tara, ikna əsəffəliwəs ən man-in.» <sup>18</sup> Ǝməsli wa nakkanay iman-nanaç as das-nəsla as d-igmad ijənnawan, assaçə wad nəddew d Ǝməli Ƴaysa fəl ədçaç wa zəddigan.

<sup>19</sup> Awa dawan-ənnəx əddi, ittəy-du fall-as awal n ənnəbitan s ənta a ihoran wəllen d ətəwəzəgzan. Əmazal wen, təgām tanat tolāxat as sər-əs təzzəgzanəm, təssəxmaram-tu, fəlas iha əlmital a ən fətəla təbilazlazat dağ adag əhānat šiyyay, har d-assarrat azal, isəmmələwləw Əlməsix imosan atri wa n tifawt iwallan-nawan. <sup>20</sup> Arey a kawan-əssusəny təzzar as wər t-illa awal n ənnəbitan ihān Əlkəttaban as ifrag ənnəbi a t-id-inzəm gar-es əd man-net. <sup>21</sup> Fəlas wər t-illa awal n ənnəbitan imosan arat a d-ifalan aggadəm wala ewāl s awa ira aggadəm. Kalar Infas wa Zəddigan a d-igan dağ wallan n aytedan as əmməgradan s awal a d-ifalan Məššina.

## 2

### *Aytedan win sasayrinen bahutan*

<sup>1</sup> Kala ad əhan ənnəbitan ən bahu tamattay n Israyil. Əmmək en dağ as kawayan da a dağ-wan t-əməlan musanan sasayrinen bahu, a dağ-wan du-z-əssədnen əs təkərras masnaten saxraknen, a du-tawaynen ahluk, har as ad unkarən Əməli wa tan-isaddarfan; awəy-du sər-san awen ahluk ən man-nasan a fall-asan du-z-əgin əzəbbi a tan-iğdāran. <sup>2</sup> A dasan-əlkəman aytedan aggotnen dağ iği ən mazalan win ogarnen taxxaramt, amaran iməssəşəyra ən bahu en da a du-z-awəynen iba n ətəwəşəfrar ən tarrayt ta n tidət. <sup>3</sup> Tara-nasan əddənət, a sər-san du-tawəy əs a dağ-wan ayyawanan agaraw ən tənfa əs batuten a d-ənzaman. Aytedan win irəw wəllen as tan-ibaz əššəriya, amaran ahluk-nasan wər iggug! <sup>4</sup> Məššina wər iyles angalosan win əganen abakkad, kalar iğar-tan dağ anu wər nəl-əder, tawattafan dağ-as əs sassaran den da dağ šiyyay har əzəl wa n tabadday. <sup>5</sup> Aytedan win əwənnen da, iwwiddab-tan Məššina fəl bakkadan-nasan. Mišan assaşa wa tan-iğrad ahluk s alwabil wa zəwwəran, issəfsa Nux a itamaran aytedan əs tarrayt ta n taqqat. Issəfsa dəx əssa aytedan wiyyad. <sup>6</sup> Məššina ihlāk axtəm an Sədom, əd wa n Gamora əs təmsay, har əqqalan ezəd. Iwwiddab-tan Məššina s əhluk wen fəl ad əqqəlan almasal y aytedan win tu-wər-nəksud. <sup>7</sup> Mišan iğlas Lot a imosan awedan oxādan, iğšād ark alxal labasan ən nəmməzray win den iman-net. <sup>8</sup> Fəlas Lot aləs iğdālan a imos, izdāxan ammas n ark aytedan win, ihannay, isallu dəx y ark aratan wər nəmməkkan win taggin əkkulluk n əzəl. Arat wen da a izzozaran iman ən Lot wəllen fəlas əwəl-net a iğdalan. <sup>9</sup> Dağ adi arat wa, issikna as Əməli issən əmmək was z'iğləs dağ jarrabatan aytedan win t-əksudnen, issən dəx əmmək was z'ittəf aytedan win tu-wər-nəksud, har d-awəd əzəl a ilkaman s ənta a daq-qan z'awwaddab. <sup>10</sup> Aytedan win əlkamnen y arak deranan samadasnen šiğəswen-nasan, olkān tağmar ən Məššina, əntanay wəllen a z'awwaddab.

Iməssəşəyra ən bahu win, olkān aytedan, əzzizwaran iman-nasan, wər əgen wala arat ən safrar i Kəl Tanaya win jənnawan, kalar takkasan-asan tarna. <sup>11</sup> Wala angalosan, a tan-ogarnen wəllen təla ən fərregat, ogaran-tan təla ən tarna, da wər təkkəsan tarna dat Məššina i Kəl Tanaya win. <sup>12</sup> Mišan aytedan win, wər əssenən a taggin den, wər əzlayan əd wəxsan a du-wər-nəhəw ar y ad tatarmasan, tawānxin. Aytedan win takkāsan tarna y a wər əzdayan, amaran ad əgin ətəwənyə wa tawaggin wəxsan. <sup>13</sup> Ənta den dağ attadib wa dasan-z-itəwəggin fəl arak mazalan-nasan. Ezal a mallan ad tamazalan arak deranan-nasan. As dər-wan nağaman dağ məğura, ad arin a kawan-takarrasan, amaran ənəxiəma-nasan iğšād-awan

esəm wəllen. <sup>14</sup> Šittawen-nasan, wər tanat-iha ar tara n igi n əzzəna, faw da ərân igi n abakkad, takarrasan-du əs man-nasan aytedan win as irkam əzəgzan-nasan y a tan-səssugin ibakkadan. Aytedan win, faw da wər gəmməyan ar a əgrawan əs təməwit wər noxəd, amaran təwâr-tan tulyant. <sup>15</sup> Əgmadan tarrayt ta tolaɣat, əlkaman i Balɣam wa n ag Bosor, əxrakan. Balɣam tara n əzrəf n alxaram a tu-tewayat s as irda s igi ən təkma. <sup>16</sup> Mišan ya isla y ərɣumatan fəl təmazrəyt ta iga den. Tajat fadda, a təššewalat s əməsli n aggadəm, təgdal y ənnəbi wen igi n əmazal n əmməskəl was otas igi-net den.

<sup>17</sup> Iməssəsəɣra ən bahu win, olân d enwan wər əhen aman, əd garakan təbbât təzəkka y sa əd sa. Edag-nasan issins-asan-tu Məššina daɣ šiyyay šin ogarnen tallabəst. <sup>18</sup> Awal-nasan wər nəla əlmaɣna waliyyan, za wər ənfən wala, d arak deranan-nasan as du-takarrasan aytedan win as səket a d-əggazan tarrayt ta tolaɣat, əmməzzayan-du d aytedan win əxraknen, a tan-sisuginen əzzəna. <sup>19</sup> Gannin-asan a tan-əkkəsən daɣ təla, ənta iman-nasan as əmosan eklan n arak deranan-nasan tawaynen s əhluk. Ənta awedan kul akli a imos n arat wa t-ornan. <sup>20</sup> Kud aytedan win əssannen Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix, imosan Ənəssefsi-nana, namaggagan əd tadjarganen n əddənet, dəffər adi amaran oyyan iman-nasan əqqalan tadjarganen šin den, adi za tawarnan. Alxalat ta əggazan den təššam-as fadda ta d-əgmadan əs tizarat. <sup>21</sup> Fəlas of-asan fadda, ad imos as wər kala ad əzdayan tarrayt ta n taqqat y ad imos as əzdəyan-tat, dəffər awen amaran əmmazrayan əlwajib zəddigan was dasan-itawanna a das-əlkəman. <sup>22</sup> Awa igrawan iməssəsəɣra ən bahu win, isitadda batu ta əgan kəl awal as ənnan: «İdi as iga afši, a t-id-iqqəl atš-ay.» Ənnan deɣ: «Əzubara kud das-təššorada da, amazay wədi da a daɣ z'iqqəl talaq izəggəluləz daɣ-as.»

### 3

#### *Arkawal ən tawaylay n Əməli*

<sup>1</sup> Ya imaran-in, širawt-in ta, ənta ta n sanatat a dawan-in-əktaba. Šira šin kul, gammaya daɣ-asnat a dawan-agaɣ ənnəsixa n ad tətəgim ənnəzər olaɣan igân s əwəl iyyanda daɣ əsəssəɣri wa təgrawam. Awen daɣ as areɣ a dawan-t-id-assakta. <sup>2</sup> Eddi ad za taktim awalan win as kala tan-əgan ənnəbitan a zaddognen. Taktim deɣ əlwajib wa dawan-əmalan nəmmuzal-nawan. Əlwajib wa, ifâl-du wa imosan Əməli, imos deɣ Ənəssefsi. <sup>3</sup> Daɣ tizarat, areɣ ad təssənam əs daɣ adan win əlkammen, ad t-əməlan nujaban labasnen, wər nəlkem ar y arak deranan-nasan, ad tajaban daɣ əzəgzan-nawan. <sup>4</sup> Ad gannin: «İnna a d-asu! Ənda ya, məs iqqal asa-du? İmarawan-nana da aba-tan, amaran wa du-tənta əddənet, wər imməttay wala daɣ talɣa ta har əmərədda!» <sup>5</sup> Mišan aytedan win ganninen awa, ill-ay arat iyyan a din-tatawin, amaran əgməyan-in awen, a t-imosan as ijənnawan d amaɣal, a irəwan wəllen a d-əxlakan. Məššina a izamməzzayan aman d amaɣal s awal-net, amaran aman en da, as d-ixlak amaɣal. <sup>6</sup> Aman win daɣ den, as təhlak əddənet ta tərəwat, əɣradan-tat alamaz. <sup>7</sup> Amaran awal wen daɣ den as tawagazan jənnawan d amaɣal har harwa da, fəl ad təwəkfın i təmsay, har d-awəd əzəl wa daɣ z'abəz əššəriɣa aytedan win wər nəksud Məššina əhləkan.

<sup>8</sup> Dər iga awen da ya, ill-ay arat iyyan as a t-in-wər-tattawim, imaran-in, a t-imosan as: Ƴur Əməli, əzəl iyyanda wər izlay d əgim n awatay, amaran

agim n awatay wər əzlayan d əzəl. <sup>9</sup> Əməli wər isəlulit əsəndi n arkawal, awa əxilan aytedan wiyyad. Təh-ay təzaydart wəllen y-awan. Wər ira ad ihlək awedan waliyyan. Kalar a ira ad utaban aytedan kul. <sup>10</sup> Əzəl wa ilkaman, a d-agu assa wa d-itaggu abaydag. Əzəl wen, ad təxṛəd təmsay ahluk n awa ihan ijənnawan kul, iba tamayyamayt ən jənnawan, iddew awen d əməsli iknân tallabəst, ikšəf amaḍal d awa fall-as itawamazalan kul fəl ad təwəxkəman. <sup>11</sup> Dad zamas aratan win kul ad əxṛədan ahluk, wədi əssənət ənnuḡ n anamod was kawan-iwâr a das-təlkəmam daḡ tēməddurt-nawan. Iwâr-kawan ad tagim alxal zəddigan wa ira Məššina, tiksadam-tu, <sup>12</sup> awen agiwat-tu təssigadam, tədgâzam daḡ a d-awəd əzəl a ilkaman, imosan əzəl a daḡ za bələgləgan jənnawan, ibələgləg deḡ awa tan-ihan kul, əlyəman. <sup>13</sup> Nəqqâl y ad t-əməlan jənnawan d amaḍal aynaynen, a daq-qu z'iməl əššəriḡa oḡadan, imos as awen daḡ as danaḡ-iga Məššina arkawal-net.

#### *Aholan win əlkamnen*

<sup>14</sup> Daḡ adi imaran-in, daḡ əsəgəd wa təgam da, ədgəzat wəllen, daḡ agamay n a kawan-d-asu Əməli təzəddigan, wər tələm a imosan əlyib, təssibdadam awa imosan alxer gar-ewwan əd Məššina. <sup>15</sup> Agiwat iduf n as təzaydart n Əməli-nana, ənta a təmosat efsan-nawan. Arat wədi amadray-nana n əməri-nana Buləs da imâl-awan-tu daḡ širawt-net, əs masnat ta t-ikfa Məššina. <sup>16</sup> Awen daḡ a itaggu daḡ šira-net kul šin daḡ iga batu ta. Šira šin, əhân-tanat daggan as izzəwat əgərri-nasan. Idaggan win, safraxan-tan aytedan win aljahilan, as irkam əzəgzan-nasan, awa taggin y Əlkəttaban win hadatnen, amaran awen hallakan sər-əs iman-nasan.

<sup>17</sup> Ya imaran-in, dad zamas təgrāwam isalan, ənkədat wəllen, fəl ad wər təlkəmam y əxruk wa əgan aytedan win wər nəksud Məššina, fəl ad wər tammazzayam d əsəggətəkki wa təgam daḡ əzəgzan-nawan. <sup>18</sup> Kalar are daḡ-wan ad təššitim əzəzzəwi daḡ arraxmat ta təgrawam, əd masnat ən Ƴaysa Əlməsix, s ənta Əməli-nana n Ənəssefsi-nana. Ənta a ilan tanaya əmərədda, il-et deḡ har faw. Amin!



## Širawt ta tazzarat iktab Yaxya

### *Təzugəst ən salan*

<sup>1</sup> Nəkattab-awan-in isalan ən wa imosan awal ihakku təməddurt. Awal wa ill-ay dat ənətti n əddənet: nəsl-as nənay-tu əs šittawen-nana, nəzigəzd-ay, amaran ədāsan-tu fassan-nana. <sup>2</sup> Wa imosan təməddurt, itawasanafalal-du nənay-tu nəggəyat-as, amaran nəmmâl-awan təməddurt ta təylalat tas kala təlla ħur Abba. Təməddurt ta əmərədda tətawasanafalal-ana-du. <sup>3</sup> Tidət a imos as arat wa nənay əd was nəsla nəmâl-awan-tan, fəl ad təqqələm kawanay da aytedan a dər-na ərtaynen. Tartəyt ta tidət a imos as nəg-et əd Məššina Abba-nana əd Barar-net Ƴaysa Əlməsix. <sup>4</sup> Aratan win wər dawan-tan-in-nəkəttəb ar fəl ad tandu tədəwit-nana.

### *Məššina ənnur a imos*

<sup>5</sup> Əntanay da isalan ən Ƴaysa Əlməsix win as nəsla, nətagg-awan-tan: Məššina ənnur a imos, wər t-iha a imosan šiyyay.

<sup>6</sup> Kud a nənna nərtay dər-əs amaran nəgla nəjiwankat dağ šiyyay, wədi nakkanay inəsbuha, wər nəlkem y arat wa dana-iwaran imosan əmazal əs tidət. <sup>7</sup> Mišan as nəjiwankat dağ ənnur s ənta a iha Məššina iman-net, wədi nərtây, amaran azni ən barar-net Ƴaysa izzizdag-ana dağ id t-illa abkkad.

<sup>8</sup> As nənna wər dana-iwer abakkad waliyyan wədi bahu a nətaggu i man-nana, amaran wər təha tidət iwəllan-nana. <sup>9</sup> Mišan as wər nənkur ibakkadan-nana, dad zamas imos aġadil, oġād, wədi a danaq-qan-issurəf, izzəzdəg-ana dağ arat wər noġed kul wa nəmmoza. <sup>10</sup> As nənna wər nəga abakkad waliyyan wədi əsəbbəhəw a nəga Məššina, amaran awal-net wər iha iwəllan-nana.

## 2

<sup>1</sup> Bararan-in arat wa əkattabağ-awan-t-in fəl ad wər tətəggim ibakkadan. As iqqal as iga iyyan dağ-wan abakkad wədi nəla almawakkil ħur Abba a t-imosan Ƴaysa Əlməsix s ənta a oġadan, <sup>2</sup> fələs iman-net a ikfa iqqal takutay ta təmmasat ibakkadan-nana. Amaran wərgəç ibakkadan win-nana ħas kalar harkid win aytedan kul.

### *Ammar irəwan aynay*

<sup>3</sup> Ənta da arat wa dana-z-issusənan as nəssân-tu: Ad nətamazal arat kul was danağ-omar. <sup>4</sup> As inna awedan issân-tu ənta amaran wər itəmizil arat was omar, awedan wədi anasbahu a imos isitaddan as wər təha tidət iman-net. <sup>5</sup> Mišan wa itamazalan s awal-net wədi tənifalal dağ-as tara ən Məššina təkmalat. Ənta da əmmək was nəssan as nərtay d Əlməsix:

<sup>6</sup> Wa innan iha Əlməsix iman-net iwâr-tu igi ən təməddurt ta iga Əlməsix. <sup>7</sup> İmaran-in ammar wa wər imos arat aynayna a dawan-in-kattaba, ammar awa wanad da irəwan a, təgrâwam harwa dağ tizarat imosan isalan win as təslam. <sup>8</sup> Dər iga awen da ya ammar wa dawan-in-kattaba da aynay. Šinaya-net tətawahannay dağ Əlməsix, tətawahannay değ dağ-wan, fələs šiyyay a tamattatnen itimələwləw d ənnur wa n tidət.

<sup>9</sup> Wa innan iha ãnnur ãnta ikyad amadray-net wãdi harwa da iha ŕiyyay. <sup>10</sup> Wa iran amadray-net wãdi ãnnur a iha, amaran dad zamas iha ãnnur wãdi wãr tu-tõlla tãsankeft a tu-za-taggadlit. <sup>11</sup> Miŕan wa ikyadan amadray-net wãdi ŕiyyay a iha, ijiwankat daŕ-asnat, wãr issen sas idag fõlas sidaryalnat-tu.

### *Eddãnet ad zãnga n Ælmãsix*

<sup>12</sup> Bararan ãkattabaŕ-awan-in as: ibakkadan-nawan ãtiwasarafan-awan s ãssãbab n arat wa iga ŕaysa Ælmãsix. <sup>13-14</sup> Bararan, kattabaŕ-awan-in fõlas tãssãnam Abba.

Abbatan ãkattabaŕ-awan-in fõlas tãssãnam wa t-imalan harwa daŕ tizarat.

Tãmmãdrøyt, ãkattabaŕ-awan-in arat wa fõlas assahat a tẽgam daŕ tarrayt ta n Mãŕŕina tornãm ãlxøkum n Iblis.

<sup>15</sup> Ad wãr tirem ãddãnet wala tirem arat a tat-ihan tẽll-ay. As ira awedan ãddãnet tara ta n Abba wãr tu-za-tẽggaz. <sup>16</sup> Fõlas aratan kul win ãddãnet, a tan-imosan: tara ãn man, tara n ãddãnet, zazwar ãn man wa du-tõtaway tẽgãrgist, aratan win kul wãr d-ãfelan Abba, kalar in ãddãnet. <sup>17</sup> Eddãnet d ãtãwãra-net ad ãŕŕedan, miŕan win ãlkammen i tara ãn Mãŕŕina ad ãŕlõsan har faw.

<sup>18</sup> Bararan-in tilkamat n assaŕat tãnta. Tãslam as a d-asu awedan imosan azangaw n Ælmãsix. Æmãrãdda aytedan aggotnen a d-osanen ãmosnen izẽnga-net. Arat wa da a danaŕ-issosanan as tãmastant tãnda. <sup>19</sup> Aytedan win ãmosnen izẽnga n Ælmãsix nakkanaŕ a da din-ãgmãdan, miŕan wãr ãmosan arat daŕ-na. Fõlas ãnnar t-ãmosan wãr dana-z-ãgmãdan. Miŕan ãfalan-ana fõl ad igmãd aŕŕak as wãr ãmosan arat daŕ-na. <sup>20</sup> Amaran kawanay ikf-iwan Infas wa Zẽddigan tarna s ãnta a kawan-tãkfat ketnawan masnat n arat kul wa imosan tidõt. <sup>21</sup> Wãrgẽŕ fõlas wãr tãssenam tidõt a fõl dawan-in-kattaba, kalar fõlas tat-tãssanam, tidõt amaran wãr t-illa bahu a tat-du-z-igmãdan.

<sup>22</sup> Daŕ adi ma imosan anasbahu ar wa inkuran as ŕaysa a imosan Ælmãsix? Wãdi ãnta a imosan azangaw n Ælmãsix, inkuran Abba ãd Barar. <sup>23</sup> I inkuran as ŕaysa a imosan Barar wãdi Abba da wãr t-iqbel, amaran wa iqbalan Barar, wãdi Abba da iqbãl-tu.

<sup>24</sup> Adi da fõlas sãnnãhølat iduf ãn salan win tẽgrawam daŕ tizarat. As tẽglam tãttafam arat was tãslam daŕ tizarat wãdi har faw tãrtayam ãd Barar d Abba. <sup>25</sup> Amaran ãnta da arkawal wa dawan-iga Ælmãsix: A kawan-akfu tãmãddurt ta tẽŕlalat.

<sup>26</sup> Aratan win kattabaŕ-awan-tan-in fõl ãddõlil n aytedan win gam-mãynen d ãsãŕrøk-nawan. <sup>27</sup> Amaran kawanay tarna n Infas wa Zẽddigan ta tẽgrawam ŕur Ælmãsix, tah-iwan. Daŕ adi wãr tẽddãram s ãtãwãsãŕã fõlas tarna tãdi da a kawan-tãsasãŕrit arat kul. Arat wa tãsasãŕru tidõt a imos, fõlas wãr tãtẽggu bahu. Nãmãnnøkãt daŕ esãm ãn ŕaysa s ãmmæk was kawan-isassaŕra Infas wa Zẽddigan.

### *Bararan ãn Mãŕŕina*

<sup>28</sup> Bararan-in akniwat tassaŕ d Ælmãsix, ãddi as du-z-inõfõl da nãkkãs aŕŕak fõl man-nana, wãr dãr-ãs nãnãmaggaŕ, wãr nãkarakãd ŕur assa-net. <sup>29</sup> Tãssãnam as Ælmãsix ãnta a oŕadan, daŕ adi awedan kul wa itamazalan awa oŕadan, wãdi irtãŕ d Ælmãsix imos deŕ barar ãn Mãŕŕina.

## 3

1 Təhannayam as awa dana-iga Abba da tara a danay-itawannan bararan ən Məşşina. Amaran nəmos-tan. Eddənet wər dana-təssen, fəlas wər təssen Əlməsix.

2 İmaran-in nakkanay əmərədda bararan ən Məşşina a nəmos, amaran arat wa za nəqqəl dəffər awa harwa da wər dana-d-inafalal. Nəssân ƣas as Əlməsix as du-z-inəfiləl nola dər-əs, fəlas anay a tu-za-nagu ənta iman-net. 3 Aytedan win əganen attama wa, win di əzzizdagan iman-nasan s əmmək as zəddig Əlməsix.

4 Wa igan abakkad wədi immizray əşşəriƣa ən Məşşina fəlas abakkad almaƣna-net əməzrəy n əşşəriƣa. 5 Amaran təssânam as Əlməsix oša-du fəl a fall-anay ikkəs ibakkadan. Ənta iman-net wər kala a tan-iga. 6 Daƣ adi wa dər-əs irtayan iməzzay d igi ən bakkadan, mişan wa tan-itaggin wədi wər issen ƴaysa za wər igra awa imos.

7 Bararan-in a tu-wər-iməl awedan a kawan-issəxrakan. Awedan wa oƣadan ənta a izalalayan daƣ tarrayt, s əmmək as oƣad Əlməsix. 8 Wa itaggin ibakkadan İblis as ilkam fəlas İblis ƣur ənətti ad iggəz şin igi ən bakkadan. Amaran Barar ən Məşşina oša-du fəl ad izzərəz əşşəƣəl n İblis. 9 Awedan kul wa imosan barar ən Məşşina wər itəggu ibakkadan fəlas təməddurt ta du-təfalat Məşşina təha iman-net. Wər ifreg igi ən bakkadan fəlas barar ən Məşşina a imos. 10 Ənta da arat wa izlayan bararan win Məşşina əd win İblis: Aytedan kul win wər nətəmizil awa oƣadan, wər əren deƣ imədrayan-nasan win əzzəgzannen s Əlməsix. Aytedan win di əntanay a əmosnen bararan win İblis.

### *Tara ƣər mədrayan daƣ əzəgzan*

11 Təkittəwam isalan win as təslam harwa daƣ tizarat əmosnen âs: «Nəməratana ƣar-ena!» 12 Daƣ adi a dana-wər-iggəz i igân awa iga Kayin, ilkaman y İblis iga iman n amadrəy-net. Mafel za itagg-en? Iga iman n amadrəy-net fəlas alxal-net a wər noƣəd amaran wa n amadrəy-net oƣad.

13 Daƣ adi imədrayan-in, a dawan-wər-iqqən eƣaf as tətəwakyadam daƣ əddənet. 14 Nakkanay nəssân as nəƣmâd-du təmattant əs təməddurt təzrâyat fəlas imədrayan-nana daƣ əzəgzan a nərə. Awedan wa wər nərə amadrəy-net daƣ əzəgzan, wədi harwa da ənəmmettən a imos.

15 Awedan wa ikyadan amadrəy-net daƣ əzəgzan, wədi əməggi ən man a imos, amaran təssânam as əməggi ən man wər das-tu-təlla təməddurt ta təxlalat. 16 Tehakkay ta iga ƴaysa iman-net fəl əddəlil-nana, ənta a dana-təssosanat awa təmos tara. Nakkanay da iwâr-anay ad nakfu iman-nana fəl əddəlil ən mədrayan-nana daƣ əzəgzan. 17 Awedan n əməggərgəs inayan amadrəy-net daƣ əzəgzan iddiraran izazzandar-tu, manəmmək as z'itəwənnu təha tara ən Məşşina əwəl-net? 18 Bararan-in ad wər təqqəl tara-nana arat ihân imi ƣas, kalar tamazalat-tat əs tidət əs mazalan a tat-sinafalalnen.

### *İkus n aşşak fəl man-nana ƣur Məşşina*

19 Təməwit ta da as nəssan as aytedan əlkâmmen i tidət a nəmos, daƣ adi wər danay-işşəwaş wala dat Məşşina, 20 kudde tihammen-ana wallan-nanay arak əmazal. Fəlas Məşşina oƣar iwallan-nana, amaran issân daƣ arat kul. 21 İmaran-in, as dana-wər-tahammen wallan-nana arak əmazal, wədi nəkkəsət aşşak fəl man-nana ƣur Məşşina. 22 Arat kul wa daƣ-as

nəgmay a danaq-q-akfu fəlas alwajiban-net as nəlkam, amaran nətamazal awa das-igrazan.

<sup>23</sup> Ənta da arat was danax-omar: Ad nəzzəgzən s esəm ən Barar-net Ƴaysa Əlməsix nənəmərü gar-ena s əmmək was danax-omar. <sup>24</sup> Awedan wa ilkaman i tənna ən Məşşina wədi Məşşina iha iman-net. Ma danax-issosanan za as iha iman-nana? Adi za Infas wa Zəddigan wa danax-ikfa.

## 4

### *Mas za nəssən wa d-ifalan Məşşina*

<sup>1</sup> Ənkədat imaran-in, ad wər təzagzanam y i d-iggadan kul inna Məşşina a t-id-izammazalan, kalar jarrabat-tan təzzar har təssənəm daɣ-san win d-izammazal Məşşina, fəlas ənnəbitan ən bahu aggotnen a əhanen əddənət. <sup>2</sup> Ənta da əmmək was za təssənəm awedan wa d-issəgla Infas wa Zəddigan: Awedan kul wa iqbala as Ƴaysa Əlməsix osá-du əddənət iha taɣəssa n aggadəm wədi Infas wa Zəddigan t-id-izammazalan. <sup>3</sup> Mişan awedan kul wa inkuran Ƴaysa wədi wər t-id-izammazal Məşşina. Awedan wədi əmagzar n Əlməsix was təslam əs a d-asu a t-id-izammazalan. Əmagzar n Əlməsix wədi iha əddənət əmərədda.

<sup>4</sup> Kawanay bararan-in, Məşşina a kawan-ilan amaran tornâm ənnəbitan ən bahu win, fəlas wa dər tərtaɣam oɣar wa işɣalan y əddənət. <sup>5</sup> Əntanay kəl əddənət a əmosan. Adi da a fəlas batuten şin n əddənət a taggin, amaran sasaman-asan aytedan. <sup>6</sup> Nakkanay Məşşina a dər nərtay; awedan wa issanan Məşşina isasam-ana, wa tu-wər-nəssen amaran wər danax-issəsim. Əmmək wa da as za nəfrəg zələyat gər awedan wa d-izammazal Infas wa Zəddigan əd wa d-izammazal əməssexrək.

### *Məşşina tara a imos*

<sup>7</sup> İmidawan-in ən maran-in nəmərətana gar-ena fəlas tara Məşşina a du-təffal. Awedan wa təha tara, barar ən Məşşina a imos amaran issân-tu. <sup>8</sup> Wa wər təha tara wər issen Məşşina fəlas Məşşina ənta tara. <sup>9</sup> Ənta da əmmək was dana-isannafalal Məşşina as ir-ana: Barar-net an iyyanda a d-issoka əddənət fəl a sər-əs nəgrəw təməddurt təynayat. <sup>10</sup> Ənta da awa təmos tara: Wərgəɣ nakkanay a issəknan Məşşina tara, kalar ənta a danaq-qat-issəknan issoka-du Barar-net əddənət fəl ad iqqəl takutay təmmasat ibakkadan-nana.

<sup>11</sup> İmaran-in, dad zamas Məşşina ig-ana tara togdât d awa wədi nəmərətana gar-ena nakkanay da. <sup>12</sup> Məşşina wər kala ad t-inay awedan. Mişan kud nənimara gar-ena wədi iha iman-nana, tənifalal-du daɣ-na tara-net əs təməwit təkmâlat. <sup>13</sup> Infas-net wa Zəddigan a danax-ikfa, a di da a danax-issosanan əs nərtay dər-əs iha iman-nana. <sup>14</sup> Abba issigla-du Barar-net fəl ad iqqəl Ənəssefsi n əddənət. Nənây-tu əs şittawen-nana, nətaɣayyat deɣ awen.

<sup>15</sup> İ innan s əwəl iyyanda Ƴaysa Barar ən Məşşina a imos, wədi Məşşina iha iman-net, amaran irtây əd Məşşina. <sup>16</sup> Nakkanay nəssân daɣ tara ta danax-iga Məşşina nəzzigzan-tat deɣ. Məşşina tara a imos. Was təha tara iman-net irtây əd Məşşina iha Məşşina iman-net.

<sup>17</sup> As du-təga tara ta ənəfilal ikmâlan daɣ wallan-nana, ad nəkkəs aşşak fəl man-nəna əzəl wa n tabadday, fəlas təməddurt-nana daɣ əddənət a tolat əd ta n Əlməsix. <sup>18</sup> Tara wər tərəttəy əd təksəda, fəlas tara təkmâlat asatay a tətəg təksəda. Daɣ adi wa taha tasa wər daɣ-as təkmel tara fəlas

tasa mërda ən tazak n əttaðib a təmos. <sup>19</sup> Nakkanay təha tara iwallan-nana, fəlas Məššina a danağ-iran əstizarat. <sup>20</sup> As inna awedan ənta ira Məššina amaran ikyad əmidi-net, awedan wəði anasbahu. Fəlas wa wər nara əmidi-net ihannay manəmmək as z'iru Məššina a wər ihənnəy? <sup>21</sup> Alwajib da wa dana-d-ojya Əlməsix: I irān Məššina, ired əmidi-net.

## 5

### *Əzəgzan təgəyya ən Məššina*

<sup>1</sup> I izzəgzanan as Ƴaysa ənta Əlməsix wəði barar ən Məššina a imos. I iran əmaraw, ad iru bararan-net. <sup>2</sup> Əntada awa danağ-issosanan as nəra bararan ən Məššina: Tara a nəga Məššina nəlkām y alwajiban-net. <sup>3</sup> Tara ən Məššina ləkkum y alwajiban-net, amaran alwajiban ən Məššina wər əmosan əzuk, <sup>4</sup> fəlas bararan ən Məššina kul ornan əddənet, amaran tarna ta təxlabat əddənet təði əzəgzan-nana.

<sup>5</sup> Ma imos za wa ornan əddənet? Adi za awedan wa izzəgzanan as Ƴaysa Barar ən Məššina a imos. <sup>6</sup> Ƴaysa osâ-du əddənet, itawasalmay dağ aman, azni-net deş inçal fəl təgəttawt, dağ adi wərgəş aman Ƴas as d-inafalal, kalar aman d əzni as d-inafalal. Infas wa Zəddigan a isattaddan arat wa, Infas wa Zəddigan amaran tidət a imos. <sup>7</sup> Dağ adi karadat təgəyyawən a t-əllanən əmosnən: <sup>8</sup> Infas wa Zəddigan d aman d əzni, amaran ketnasnat fəl karadatesnat nimannaknat əs təgəyya ta. <sup>9</sup> As əggəyən aytedan fəl arat ad nəqbəl təgəyya-nasan. Mişan təgəyya ta n Məššina ənta a zəwwərat, amaran ənta a iga i Barar-net. <sup>10</sup> Wa izzəgzanan əs Barar ən Məššina, ənta da təha təgəyya ta iman-net. Wa wər nəzəgzan əs Məššina wəði əsəbbəhəw a t-iga, fəlas əzəgzan a wər iga təgəyya ta iga Məššina fəl Barar-net.

<sup>11</sup> Ma təsətadda təgəyya ta? Təsitadda as Məššina ikf-ana təməddurt ta təxlalat, amaran təməddurt ta ənta a du-təgmadat Barar-net. <sup>12</sup> Wa izzəgzanan əs Barar ən Məššina igrāw təməddurt ta, wa sər-əs wər nəzəgzan wər tat-igrew.

### *Əzəgzan igmâd aššak*

<sup>13</sup> Aratan win əkattabağ-awan-tan-in fəl ad təssənam as təgrāwam təməddurt təxlalat, kawanay a əzəgzannen s esəm ən Barar ən Məššina. <sup>14</sup> Ənta da əmmək was nəkkas aššak fəl man-nana Ƴur Məššina: As dağ-as nəgmay arat inimannakan əd tara-net wəði issisam-ana. <sup>15</sup> Amaran dād zamas nəssân as issisam-ana wəði arat wa dağ-as nəgmay nəssân as nəgrāw-tu.

<sup>16</sup> As inay iyyan dağ-wan amadray-net dağ əzəgzan itaggu abakkad a tu-wər-nəššətša i təmsay, igməyet-as dağ Məššina a das-issuraf. Aytedan as ganna win tagginen ibakkadan win wər nəšətšu əs təmsay. Mişan ill-ay abakkad wa itawayan əs təmsay, amaran wərgəş ənta as dawan-ənneş ad tətəram i wa t-igan. <sup>17</sup> Tidət as iba n aqqad abakkad a imos, mişan wərgəş ibakkadan kul šatšin əs təmsay.

<sup>18</sup> Nəssân as bararan ən Məššina wər gəllin taggin ibakkadan, fəlas Barar ən Məššina a tan-ogazan. Adi da fəlas wər dağ-san ifreg Iblis wala. <sup>19</sup> Nəssân as nakkanay Məššina a danağ-ilan, amaran əddənet ketnet innoda dağ-as Iblis. <sup>20</sup> Nəssân as Barar ən Məššina osâ-du, amaran ənta a danağ-ikfan əgərri fəl ad nəssən Əməli wa n tidət, amaran nərtây d Əməli

wa n tidət əs tarrayt ən Barar-net Ƴaysa Əlməsix. Ənta a imosan Əməli  
wa n tidət ihakkan təməddurt ta təğlalat.

<sup>21</sup> Bararan-in agəzat iman-nawan dağ əssənəman.

## Širawt ta n sanatat iktab Yaxya

### *Šihulawen*

<sup>1</sup> Awa nak amɣar a din-ihulan Ɛlkənisat ta tənnəfranat əd bararan-net. Areq-qawan əs tidət, amaran wərgəɣ nak ɣas a kawan-iran, aytedan kul win əssannen tidət aran-kawan. <sup>2</sup> Nar-iwan fəlas tidət a təhat iman-nana, wər tan-təgəmməd har faw. <sup>3</sup> Ɛgmaya daɣ Məššina di n Abba əd Barar-net Ƴaysa Ɛlməsix a danay-ikfan arraxmat əd təhanint, d alxer, attaddin daɣ-na əs tidət əd tara.

### *Təməddurt ta təlkamat i tidət*

<sup>4</sup> Ɛkneɣ təfalawist wəllen as əsleɣ as wiyyad daɣ bararan-nam əzilaləɣan daɣ tarrayt ta n tidət s əmmək was dana-omar Abba-nana. <sup>5</sup> Ɛmərədda, Ɛlkənisat, ənta da arat wa daɣ-am gammaya: ad nənəməruga-ena. Wərgəɣ alwajib izrayan a dam-in-əktabaɣ da kalar alwajib awa nəgraw harwa ɣur ənətti. <sup>6</sup> Tara almaɣna-net ad nəzəluləɣ daɣ alwajiban ən Məššina. Ənta da da alwajib was za təlkəmam s ənta as təslam harwa ɣur ənətti.

<sup>7</sup> Iməssəxrak aggotnen əwizawazan daɣ əddənət. Ma imosan za əməssexrək n aytedan imos deɣ azangaw n Ɛlməsix? Adi za wa inkuran as Ƴaysa Ɛlməsix osâ-du əddənət imos aggadəm. <sup>8</sup> Daɣ adi ənəkədat əd man-nawan fəl ad wər təsəbbənənam əššəɣəl-nawan. As təgam ənəkud wa ad təgrəwam aroz-nawan indân.

<sup>9</sup> Awədan kul wa inamaggagan d əsəssəɣri n Ɛlməsix wədi wər irtay əd Məššina. Amaran wa iglan ittâf əsəssəɣri wa, wədi irtây d Abba əd Barar-net. <sup>10</sup> As kawan-d-osa awədan d əsəssəɣri iyyan wər nəmos wa, a tu-wər-təqəbəlām, amaran a das-wər-təɣim assalam fadda. <sup>11</sup> Fəlas i das-oɣan assalam wədi inimannak dər-əs daɣ arak mazalan-net.

### *Šihulawen šin əlkammen*

<sup>12</sup> Ɛllan-tu aratan aggotnen as areɣ a dawan-tan-in-annaɣ mišan s a wər nəmos akatab ən širawt əs taddawat. Ɛssofaɣ a kawan-in-asay iman-in annaɣ-awan-tan s əmi d əmi fəl ad təkməl təfalawist-nana. <sup>13</sup> Ɛhulan-kawan-in bararan ən təmidit-nawan ta tənnəfranat.



## Širawt ta n karadat iktab Yaxya

### Šihulawen

<sup>1</sup> Awa nak amxar a din-ihulan əməri-nin Gayəs arex əs tidət. <sup>2</sup> Əməri-nin əsidaranaş-ak tətəyt daş anamod kul, d assahat ən təxəssa-nak zun ta təge daş əzəgzan-nak. <sup>3</sup> Əknəş təfalawist wəllen y assa wa di-dəgan mədrayan-nana daş əzəgzan, əmalan-i ənəfilal wa du-təga tidət daş təməddurt-nak d əzəluləş wa daş-as təge. <sup>4</sup> Wər t-illa a di-igân əsəffəliwəs ewadan wa di-iga ad aslaş as bararan-in əlkâman i tidət.

### Ənəmännak d əməzrəy

<sup>5</sup> Əməri-nin tətamazala s alyadala daş arat kul wa tətəgga i mədrayan-nana daş əzəgzan, wəllen win dak-əmosnen inaftaşan. <sup>6</sup> Əntanay dak-əggəyatnen dat Əlkənisat fəl tara ta kay-təhat. Ad tagaş arat olaşan as dasan-təsamataga əşikəl-nasan s əmmək wa igrazan i Məşşina.

<sup>7</sup> Fəlas wər imos əşikəl-nasan ar igi ən salan n Əlməsix, amaran wər əgmayan wala daş aytedan win wər nessen Məşşina. <sup>8</sup> Daş adi nakkanay a iwar ad nədhəl aytedan ən şilat ən win di fəl a dər-san nənəməşxəl daş tarrayt ta n tidət.

<sup>9</sup> Kala a din-əktabaş arat ən širawt gəzzulat y Əlkənisat mişan Dəyodrefəs irân a dasan-azzâr daş arat kul, wər iqbel a danaş-in-igmâdan. <sup>10</sup> Adi da a fəlas as din-oseş a dawan-ağaş isalan n aratan win immozal, əmosnen arak awalan win sər-naş itaggu. Amaran wər das-igda awen xas, fəlas tugəyt a iga s ad issəgən i mədrayan-nana daş əzəgzan əmosnen iməşşukal, igdal deş y aytedan a tan-səmməguren, istaq-qan daş Əlkənisat. <sup>11</sup> Əməri-nin tälâl awa olaşan, wərgəş awa labasan. Awedan wa itaggan a olaşan ənta a irtayan əd Məşşina, wa itaggan awa labasan wər issen Məşşina.

<sup>12</sup> Daş batu ta n Demetrəyəs aytedan kul əgân fall-as təgəyya tolaşat, amaran tidət tas ilkam, iman-net as fall-as təgəyyat. Nakkanay deş nəga fall-as təgəyya tolaşat, amaran təssânaş as təgəyya ta-nana ənta tidət.

### Šihulawen šin əlkamnen

<sup>13</sup> Əllan-tu aratan aggotnen as arex a dak-kan-in-annaş mişan s a wər nəmos akatab ən širawt əs taddawat, <sup>14</sup> fəlas əknəş mərda n a kay-ənəya tarmad fəl a dak-kan-anna s əmi d əmi. <sup>15</sup> Əgmâya daş Məşşina, a fall-ak d-izazzabben alxer. Əhulan-kay-in midawan-nana. Təhulaş-in imidawan-nana, əkkulluk n iyyan təmalay-as.

## Širawt ta iktab Yuday

### Šihulawen

<sup>1</sup> Širawt a din-təfalat Yuday, imosan akli ən Ƴaysa Əlməsix, imos dey amadray ən Yaqub. Əhulax-in aytedan win iyra Məššina di n Abba, ir-en, ogâz-tan y əzəl wa du-z-iqqəl Ƴaysa Əlməsix. <sup>2</sup> Məššina ya təgex-awan tehakkay təkmalat i təhanint-net d alxer-net əd tara-net!

### Batu ta daɣ təmməgrad širawt ta

<sup>3</sup> Ya imaran-in, ədgâza wəllen daɣ a dawan-in-əktəba daɣ batu n efsan win nəgraw ketnana. Əmərədda amaran ənayax as ilzâm-i a dawan-in-əktəba fəl a daɣ-wan əgməyax ad tabballanam fəl əzəgzan wa ikfa Məššina i win iskat i man-net. Ig-asan y as tehakkay iyyadda, <sup>4</sup> əkattabaɣ-awan-in fəlas aytedan wər nəksud Məššina a kawan-əggaznen daw amaɗal. Safraxan əmazal iqqalan arraxmat wa dana-d-issoka Əməli-nana Məššina, fəl ad əgrəwan tarrayt n ad ammazalan aratan win ogarnen taxxaramt. Ənkuran deɣ Əmakraz-nana n Əməli-nanax an iyyanda a t-imosan Ƴaysa Əlməsix. Ark aytedan win, a irəwan wəllen ad əmalan Əlkəttaban attadib wa dasan-z-itəwəggin.

### Iməssəsəɣra win bahu

<sup>5</sup> A kawan-d-assaktaɣ aratan as ketnawan təkittəwam-tan. Aktiwat ikus n Əməli tamattay-net daɣ Masar a daɣ təha əkkəlu, dəffər adi ihlak win ugaynen s a sər-əs əzzəgzənan. <sup>6</sup> Aktiwat əlqissat n angalosan win as wər təgda tarna ta əgrawan, əgmadan edag was kala ad t-əhan. Awen a fəl tan-iwaɣ Məššina daɣ adag a daɣ tiwagazan har faw, əqqānan, əhân šiyyay har əzəl maqqaran wa ilkaman. <sup>7</sup> Aktiwat-du əlqissat ən Sədom əd Gamora əd xərman win tan-əhoznen. Əntanay da zund əmmək en daɣ as əgan ibakkadan əmosnen əzzəna, gammayan deɣ igi n əzzəna əd təxəllak šiyyad. Əmərədda taxazzaban daɣ təmsay təxləlat, fəl ad əqqəlan almasal.

<sup>8</sup> Əssənət as əhan-kawan aytedan əddi da tagginen targəten, taggin imazalan zun win nəmal əddi. Targəten šin den nazzaman-tanat-du fəl ad əlkəman y arak beranan ən təxəssa-nasan, olkan taxmar n Əməli taggin alfaxaxışan daɣ batu n angalosan əlanen tanaya. <sup>9</sup> Wala Mikayil s ənta a imosan əmənokəl n angalosan da assaxa wad imməstan d İblis daɣ batu ən təxəssa ən Musa, wər ihel šikəggar-net. Kalar tənna ɣas a das-iga: Awwaddabet-kay Əməli! <sup>10</sup> Ark aytedan win amaran, takaggaran i wər əzdayan fadda. Amaran arat wa əssanan, əgân-as masnat zun ta n mudaran a wər nələ əgərri, ahluk ɣas a tan-z-agu.

<sup>11</sup> İket alɣazab ad t-əgin! Fəlas ləkkum a əgan i tarrayt ta n Kayin. Tara n a əgrawan a sər-san du-tewayat as oyyan iman-nasan əggazan alxata olân əd wa n Balxam. Ad əxrədan ahluk fəlas əgan əfəlləg zun wa iga Quray. <sup>12</sup> Awalla olân əd təkmauwen əllanen daw amaɗal. Taggazan-kawan daɣ tədrəwt ta tətəggin imensewan gar-ewwan kawanay a n əlməsixitan. Tattin s igət, wər əlen təkarakit, wər kəttəwan ar iman-nasan. Olân deɣ d əgnawan wər iha akonak ibbat-tan aɗu. Olân harwa da d eškan as d-ewad alwaq n ara-nasan wər tan-iha ara waliyyan, tiwalbayan-du əd kewan-nasan, əknân taxart. <sup>13</sup> Əgân arak mazalan-nasan əmosnen təkarakit olân

əd fanyalan win iggar agarew əs təšəšwit-net. Olân d etran itaway aɣaf wər əssenən is ədağan, əqqiman daɣ šiyyay šin ogarnen har faw.

<sup>14</sup> Əntanay da təqqal-tan batu ta iga ənnəbi Xenok, imosan ahaya wa n əssa n Adəm. Inna sər-san: «*Ənəy, Əməli a d-asu iddew əd təmərwen ən giman n angalosan,* <sup>15</sup> *fəl ad isrəy y əddənet ketnet. Ad issəbdəd aytedan kul fəl mazalan wər noyəd win əgan əmosnen iba n təksəda ən Məššina. Ad issəbdəd deɣ inasbakkadan fəl ikus wa əgan tarna y esəm-net.*»

<sup>16</sup> Aytedan win, wər əlen igda, faw əššakan awa tan-igrawan, əlkâman y arak deranan-nasan. Taggin batuten əmosnen ibaragan, əmmalan aytedan imos awen agamay n a əgrawan.

#### *Awal ən nəmmuzal d ənnəsixa*

<sup>17</sup> Mišan kawanay ya imaran-in, aktiwat awa əmalan nəmmuzal n Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix. Arat wa harwa da wər iga as t-əmalan, a t-imosan <sup>18</sup> as dawan-ənnan: «*Daɣ azzaman win əlkamnen, ad t-əməlan ark aytedan ən nujaban a z'əlkəmnen y arak deranan-nasan.*» Awa taggin aytedan win issikna as wər əksudan Məššina. <sup>19</sup> Əntanay əddi da aytedan win zamazzaynen əlməsixitan. Wər əlkeman ar i tara ən man-nasan, wər tan-iha Infas wa Zəddigan.

<sup>20</sup> Mišan kawanay ya imaran-in, səssuhətət əzəgzan-nawan a daɣ təsihaddam fəl əsəssəɣri ittiddan zəddig, ad tətattaram əs tilalt n Infas wa Zəddigan. <sup>21</sup> Zəzzəwətət daɣ tara ən Məššina. Agiwat attama-nawan daɣ Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix, a dawan-ihənəttət, akf-iwan təməddurt ta təylalat. <sup>22</sup> Hənəttətət y aytedan win as iha aššak əzəgzan-nasan. <sup>23</sup> Safsiwat win daɣ togazam arat təkkəsam-tan-du daɣ təmsay. Win hadatnen amaran hənəttətət-asan a daq-ğan təksudam, takədam əd wala šibəddaɣ-nasan fəlas simadasan-tanat bakkadan-nasan.

<sup>24-25</sup> Agiwatana təmmalən i Məššina di n iyyan s ənta a danaɣ-issəfsan əs tarrayt n Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix! Ənta a ifragan agadal y-awan ad təfətəqqəm daɣ igi ən talbast. Ifrâg a kawan-agu aytedan as tu-wər-illa i ifragan a daɣ-san d-inəy ark arat, taknim təfalawist fəlas tərtaşam dər-əs daɣ tanaya-net. Ənta a ihoran əd tanaya d ədkul əd tarna əd taɣmar, har faw, gər daɣ azzaman win okaynen, wala əmərədda, wala awa d-izayan! Amin!

## **Ælkættab wa n Ænæfilal** **Æsænti d assalaman**

### *Æsænti*

<sup>1</sup> Ælkættab wa tidæt tæxbârat a mosan salan win t-æhanen, amaran Yaysa Ælmæsix a tan-isannafalalan. Mæššina a t-issosanan daƷ tidæt ta, fæl ad assaknu inaxbidan-net aratan a z'aginen daƷ azzaman wær næggug. Yaysa Ælmæsix a issosanan aratan win y ænaxbid-net Yaxya s æsuki wa t-id-iga angalos-net. <sup>2</sup> Arat kul wa inay Yaxya da, illikan as awal æn Mæššina a imos, illikan deƷ as tægøyya æn Yaysa Ælmæsix a imos. <sup>3</sup> Ibbilal wa iƷarrin s æmæsli idkâlan isalan win nafalalnen daƷ ælkættab wa æššewalnen daƷ batu n aratan win æmæredða æd win d-æzaynen! Æbbilalalan win dasasammen, æbbirdagan-as, fêlas alwaƷ wær iggug.

### *Assalaman*

<sup>4</sup> Awa nak Yaxya, a din-iktâban y Ælkænisaten a n æssayat æhanen akal n Asøya. Æmæli s ænta a t-illan kala da, ill-ay deƷ æmæredða, amaran ænta a d-izayan, a daƷ ægmayaƷ a dawwan-agu arraxmat d alxer. Tægrewamet arraxmat d alxer Ʒur æssa ærruxanitan win ællanen dat tæxawit ta n taƷmar n Æmæli! <sup>5</sup> Tægrewamet-tan deƷ Ʒur Yaysa Ælmæsix, imosan tægøyya tæssiflasat, imos deƷ Barar wa n aƷafadday a d-inkaran daƷ tæmattant, imos æmuzar æn mænokalan n æddænet. Yaysa Ælmæsix ir-anax amaran isaddarfata-ana daƷ bakkadan-nanax, æs tækutay ta iqqal æzni-net.

<sup>6</sup> Ig-anax imænokalan æd limaman i Mæššina di n Abba-net. Ænta a ilan tanaya, azzar y arat kul har faw! Amin!

<sup>7</sup> Ænta æddi a d-izayan æddi iha-du šignawen.

Aytedan kul ad t-ænøyen

harkid win t-ædagnen saxxarabben-tu æs tæzoli.

Tawšeten n æddænet kul a fall-asnat tagu tæføyawt

daƷ talƷa n awa t-igrawan.

Awalla awen daƷ a igan. Amin!

<sup>8</sup> Æmæli Mæššina ænta a innan: «Nak a imosan Alfa, æmosa deƷ Omega, almaƷna wa azzaran, ilkâm. Æmosa wa t-illan kala da, æmosa wa t-illan æmæredða, æmosa deƷ wa d-izzayan; æmosa Mæššina di n æmæli æn tarna kul.»

## **Aratan win nafalalnen i Yaxya**

*Ænæfilal æn Wa d-Inkaran daƷ tamattant æd šira ækkanen Ælkænisaten šin æssayat*

### *Ænæfilal æn Wa d-Inkaran*

<sup>9</sup> Nak Yaxya, amadray-nawan a mosa, æheƷ tæssust zun ta daƷ tæham, ædrâwa dær-wan TaƷmar ta n Mæššina æd zømmerat. Awen kul ædrâwaƷ-qu dær-wan daƷ tærtøyt æd Yaysa. ÆheƷ akal imosan gærwætlan as itawannu Fatmos fêlas emel a ægeƷ awal æn Mæššina, æmosa deƷ tægøyya n awa iga Yaysa. <sup>10</sup> Æzæl n alxad imosan æzæl iskâtan y Æmæli, tobaz-i tarna n Infas wa Zæddigan æn Mæššina, æsleƷ dæffær-i y æmæsli issohen olân d æmæsli n anasaƷ n asak. <sup>11</sup> Inn-i æmæsli wen: «Æktæb daƷ ælkættab

awa tæhannaya da, tæsæssiwæyaq-qu y Ælkænisaten a n æssayat a tanat-imosan: ta n Efez æd ta n Æsmurna æd ta n Fergamos æd ta n Tøyatir æd ta n Sardes æd ta n Filadelfæya æd ta n Lawodikæya.»

<sup>12</sup> Malallayaḡ-in y ad æssænaḡ awa imos æmæslī wen. As din-malallayaḡ, ænayaḡ æssa sækbal æn fætælæten æḡânæn daḡ uræḡ. <sup>13</sup> Ogge daḡ garegaray-nasan azzat tolât æd ta n aggadæm. Azzat ten, tæzlâḡ tækadkat zagret, to tâb idmaran-net s æsatæb n uræḡ. <sup>14</sup> Eḡaf-net æd jækkad-net æḡân tæmøllay ta n tæduft, madæḡ tæmøllay ta n æx. Šittawen-net olânat d abalagleg æn tæmsay. <sup>15</sup> Iðaran-net imilawlawan zun daroḡ illiḡlaxan, ikna sællul, æmæslī-net amaran ola d æjit zæwwæran n aman aggotnen. <sup>16</sup> Æfus-net wa n æḡil æhan-tu æssa etran, imi-net tægammad-t-idu takoba tæknât tawala fæl æššin fayyan-net. Udæm-net iga æmælæwlæw wa n tæfuk a du-tæknât æzæryyi.

<sup>17</sup> As t-ænaya, fataqqe ḡur daran-net, zun âs æḡmâdan-i man. Tæzzar issæwar-i æfus-net wa n æḡil, inn-i: «A kay wær tæggæz tasa! Nak a imosan wa azzaran, æmosa deḡ wa ilkaman. <sup>18</sup> Æmosa wa iddaran! Kala a di-aba, mišan æmærerædda, nak da iddaran da, har faw! Èttâfa tanat æn tæmattant d alaxirat. <sup>19</sup> Daḡ adi æktæb awa tæhannaya, ḡer za wa itaggin æmærerædda, wala deḡ wa d-izayan. <sup>20</sup> Ènta da almaḡna n æssir wa n æssa etran win æhanen æfus-in wa n æḡil d æssa sækbal æn fætælæten win æḡanen daḡ uræḡ: Æssa etran win, æmosan angalosan win æssa n Ælkænisaten a n æssayat, amaran isækbal æn tæfælæten win æssa æmosan Ælkænisaten a n æssayat iman-nasnat.»

## 2

### *Širawt tækkât Ælkænisat ta n Efez*

<sup>1</sup> Èktæb y angalos n Ælkænisat ta n Efez as: «Arat da wa inna wa ittæfan etran win æssa daḡ æfus-net wa n æḡil, ijiwankat ḡer sækbal æn fætælæten win æssa n uræḡ: <sup>2</sup> "Kawanay kæl-Ælkænisat ta n Efez, æssâna daḡ mazalan-nawan, d æššæḡælan win tægam, æd zømmerat-nawan. Èssânaḡ âs wær tæqbelam inællubas, tætajarrabam deḡ win ænnanen æs bahu æmosan inæmmuzal. Tæsattaddam as bahu a taggin. <sup>3</sup> Tæmosam Ælkænisat tæzmarat y aratan kul. Tæyyæwanam alḡazab fæl æddælil n esæm-in, mišan wær sær-wan d eway awen tewaxlay dæffær-wan. <sup>4</sup> Mišan ya ill-ay arat a daḡ-wan æššâka, a t-imosan šiyyit ta tægam tara ta kawan-tæhat æstizarat. <sup>5</sup> Daḡ adi, a din-wær-tattawim igæw wa din-tægam daḡ igi æn bækkadan! Utabat, tærezæm daḡ igi-nasan, ad tægaggim imazalan olaḡnen win tægaggim harwa daḡ tizarat. As wær tæ tubam, wædi a kawan-in-asa, ækkæsaḡ æsækbæl æn fætælæten-nawan daḡ adag-net. <sup>6</sup> Dær iga awen da ya, tælâm ælxislat tolaḡat a tat-imosan as tækyâdam imazalan âs nak da ækyâdaq-qan win taggin aytedan win Nikolayitatan. <sup>7</sup> Wa isallin aslet y awa inna Infas wa Zæddigan y Ælkænisaten: "Wa d-ornan, ad t-aššatšax ara n ašæk wa n tæmæddurt, ihân aljannat æn Mæššina."»

### *Širawt tækkât Ælkænisat ta n Æsmurna*

<sup>8</sup> Èktæb y angalos n Ælkænisat ta n Æsmurna as: «Ènta da awa inna wa imosan wa azzaran, imos deḡ wa ilkaman, aba-tu inkar-du daḡ tæmattant: <sup>9</sup> "Kawanay Kæl-Ælkænisat ta n Æsmurna æssâna daḡ tæssust ta kawan-tægrawat, d ællæqqæw-nawan labasan. Mišan arat wa imosan tidæt, as imæggærgas a tæmosam! Èssâna daḡ ærræbdan win kawan-taggin

aytedan win ganninen əmosan Kəl-Əlyəhud əs bahu, əntanay amaran wər əmosan ar tiddawat ən nalkiman n Aşşaytan! <sup>10</sup> Ad wər tiksadam alɣazab wa daɣ-wan ilkaman. Səsəmat, kəl-Əlkənisat ta n Əsmurna! İblis a kawan-ajjarab s ad agu arat daɣ-wan daɣ kasaw. Ad tagim maraw adan tətıwadɣazam. Əɣdəlat daɣ əzəɣzan-nawan iket təddaram, əddi a kawan-akfaɣ aroz imosan təkəbbut ta n annajax. <sup>11</sup> Wa isallin aslet y awa inna Infas wa Zəddigan y Əlkənisaten! Wa d-ornan, wər z'iggəz Jahannama."»

*Şirawt təkkât Əlkənisat ta n Fergamos*

<sup>12</sup> Əktəb y angalos n Əlkənisat ta n Fergamos as: «Arat da wa inna wa ilan takoba ta təkənât tawala fəl əşşin fayyan-net: <sup>13</sup> "Kawanay kəl-Əlkənisat ta n Fergamos, əssâna dad təllam, amaran əddi daɣ ad təlla tayımar n Aşşaytan. Təsıgatakkem daɣ tarrayt ta-nin. Wər təmməzzəyam d əzəɣzan sər-i. Təttafam əzəɣzan-nawan harkid daɣ azzaman win daɣ tawaggan man n Antifas, imosan ənalkim-in iɣdâlan, imos deɣ təgəyya-nin. Itawanɣa daɣ aɣrəm-nawan, imosan dad illa Aşşaytan. <sup>14</sup> Mişan ya, əllan-tu aratän a daɣ-wan əşşâka, a tan-imosan âs: Əhân-kawan aytedan əlkəmnen i tarrayt ta n Balyâm s ənta a isassaɣran əmənokal Balaq əmmək was z'agu taftaw i Kəl-İsrayil y a tan-isəssugu abakkad. İg-asan təmərkest a fəl z'atşin isan əmmidasnen ən təkutawen tiwagganen y əssənəman, agin deɣ əzzəna. <sup>15</sup> Əmmək en daɣ as kawanay kəl-Əlkənisat ta n Fergamos əhân-kawan aytedan zizawatnen daɣ tarrayt ta n Nikolayitatan. <sup>16</sup> Utabat daɣ adi. As wər iga adi, a kawan-in-asa tarmad, ammagara d aytedan win di, əs takoba, a tat-imosan awal-in. <sup>17</sup> Wa isallin aslet y awa inna Infas wa Zəddigan y Əlkənisaten! Wa d-ornan, ad t-akfaɣ manna təɣbârat, akfaɣ-qu deɣ təhunt mallat a fəl iktâb esəm aynayan as tu-wər-illa i t-issânan ar wa t-ıgrawan."»

*Şirawt təkkât Əlkənisat ta n Təyatir*

<sup>18</sup> Əktəb y angalos n Əlkənisat ta n Təyatir as: «Ənta da awa inna Barar ən Məşşina, as şittawen-net olânat d abalagleg ən təmsay, amaran milawlawan daran-net zun daroɣ illiɣlaɣan, ikna səllul: <sup>19</sup> "Kawanay kəl-Əlkənisat ta n Təyatir, əssânaɣ awa tətamazalam, əssâna daɣ tara ta kawan-təhat, d əzəɣzan-nawan d əşşəɣəl-nawan əd zəmmerat-nawan. Əssânaɣ deɣ as əşşəɣələn-nawan win əzraynen, ogaran win azzarnen. <sup>20</sup> Mişan ya ill-ay arat a daɣ-wan əşşâkaɣ a t-imosan as toyyam tantut ta təgat Yezabel, təgannu tənnebıt a təmos. Təsasaɣru inaxbıdan-in təsaxrak-kan, təsisug-en arak mazalan əmosnen əzzəna, əd tattay ən şan ən təkutawen tiwagganen y əssənəman. <sup>21</sup> Əkfeq-qat alwaq ewâdan ad tutab, mişan wər tara əməzzəy d alxal-net wa n ıgi n əzzəna. <sup>22</sup> Awen daɣ a fəlas a tat-in-əssukay təwərna d alɣazab əmosnen attadib-net. Win dər tənəmagga əzzəna, a sər-san d-awəya təssust labasat as wər ətuban daɣ arak mazalan win tan-təsisugu. <sup>23</sup> Ad əhləkəɣ inalkiman ən təntut ten. Əlkənisaten kul ad əssənnat as nak əmosa wa itamayyazan iwallan, amaran akkiyyan daɣ-wan ad t-akfaɣ awa tu-şaşşawadan mazalan-net. <sup>24</sup> Kawanay amaran kəl-Əlkənisat ta n Təyatir win wər nəlkem i tarrayt ten, za wər təzdayam aratan win as gannin aytedan win den 'əssirin win din-əggugnen n Aşşaytan', arat da wa ənne daɣ batu-nawan: wər kawan-əssəwəra lahan iyyan. <sup>25</sup> Zəzzəwətat ɣas daɣ əzəɣzan-nawan har din-asa. <sup>26</sup> Wa d-ornan ilkâm y alwajıban-in har təzərəst, wədi ad t-akfaɣ tizart i

tawşeten n əddənet. <sup>27</sup> A dasnat-izar əs tağmar təkənât assahat, addagdakanat zun təkən ən talaq, <sup>28</sup> s əmmək as di-ikfa Abba-nin tizart. Ad t-akfa deş atri wa n ağora, almayna a dər-əs ədrəwa tağmar-in. <sup>29</sup> Wa isallin aslet y awa inna Infas wa Zəddigan y Əlkənisaten!"»

### 3

#### *Şirawt təkkât Əlkənisat ta n Sardes*

<sup>1</sup> Əktəb y angalos n Əlkənisat ta n Sardes as: «Arat da wa inna wa ilan əssa ərrixanitan d əssa etran: "Kawanay kəl-Əlkənisat ta n Sardes, əssânaş imazalan win tətəggam. Itawannu 'Əlkənisat ta n Sardes təddar', kawanay amaran zun as aba-kawan. <sup>2</sup> Ənkədat, təsəssuhem awa dawan-d-iqqiman daş aytedan. Ad wər iğrəd adi ketnet təmattant, fəlas əgreş-in as waliyyan daş mazalan-nawan, wər imos arat ikməlan dat Əməli-nin Məşşina. <sup>3</sup> Daş adi, aktiwat Əlinjil was təslam d əsəssəşri wa təgrawam. Aşədət daş-as, tutabam. As wər tənkeram daş etəs, a din-asay əheş əlmital n abaydag, wər za təssənam alwaq wa daq-qawan in-z-əşdəra. <sup>4</sup> Dər iga awen da ya, əhan-kawan aytedan əs harwa da wər əmməzrayan Məşşina. Win di a dər-i idawan, əmosan isamlalan, id əhoran d awen. <sup>5</sup> Əmmək en daş as wa d-ornan ad alsu tabdoq təgat təməllay təsiraqqet, amaran wər z'əməşay esəm-net daş əlkəttab wa əhan əsmawan n aytedan win əgrawnen təməddurt ta təşlalət. Ad əqbəla dat Abba-nin, d angalosan-net əs awedan wədi i-nin. <sup>6</sup> Wa isallin aslet y awa inna Infas wa Zəddigan y Əlkənisaten!"»

#### *Şirawt təkkât Əlkənisat ta n Filadelfəya*

<sup>7</sup> Əktəb y Angalos n Əlkənisat ta n Filadelfəya, as: «Ənta da awa inna wa imosan əmizdag, imos tidət, amaran ənta a ittafan *təsassarut ta n əmanokal Dawəd, s ənta əs, as olam arat wər t-illa i ifragan təməhirt-net, as ihar deş wər t-illa i ifragan allam:* <sup>8</sup> "Kawanay kəl-Əlkənisat ta n Filadelfəya, əssânaş imazalan win təgam, əssânaş as wər təlem şığurad aggotnen, dər iga awen da ya təşdâlam daş awal-in, wər di-tənkuram. Əssənat za as oləmaş-awan təsəhərt, as wər t-illa i ifragan təməhirt-net. <sup>9</sup> Ənəyat, ənta da awa z'əgin: tiddawat ən nalkiman n Aşşaytan, a tat-aga daş fassan-nawan. Gannin əmosan Kəl-Əlyəhud ənta wər tan-əmosan, taggin bahu. Ənəyat, ənta da awa dasan-z-aga: A tan-d-assaglaş, əssəjədan şur daran-nawan, amaran ad əssənan, əqbəlan deş as areq-qawan. <sup>10</sup> Dad zamas təlkâmam y awal-in omaran əs zəmmərat, wədi nak da a kawan-agəza daş tamert ta n jarrabatan win d-əzaynen əddənet ketnet, fəl ad iqqəl awen jarraba əgəş y aytedan n əddənet kul. <sup>11</sup> A din-asa tarmad. Akniwat əzəzzəwi daş awa təlam, fəl a daş-wan wər abəz awedan waliyyan aroz-nawan imosan şikəbba-nawan şin tarnə. <sup>12</sup> Wa d-ornan, ad t-aga təgəttawt daş əhan n əlşibada ən Məşşina di n Əməli-nin, amaran wər t-idu-z-igməd har faw. A fall-as əktəbaş esəm ən Məşşina di n Əməli-nin, d esəm n əşrəm n Əməli-nin Məşşina, a t-imosan Yerusalam ta taynayət, a du-təzzibbet daş jənnawan, isisawaytat-du Əməli-nin, əktəbaş deş fall-as esəm-in wa aynayan. <sup>13</sup> Wa isallin aslet y awa inna Infas wa Zəddigan y Əlkənisaten!"»

#### *Şirawt təkkât Əlkənisat ta n Lawodikəya*

<sup>14</sup> Əktəb y angalos n Əlkənisat ta n Lawodikəya, as: «Arat da wa d-inna was itawannu "Amin", s ənta a imosan təgəyya ta təşdalət, təmos



tidæt, amaran ænta ælæsæl n ækkulluk n arat: <sup>15</sup> "Kawanay kæl-Ælkænisat ta n Lawodikæya, æssânay awa têtamazalam: Wærmad tæsæmmidam, za wær tækkusam. Ænnar tæsæmmidam madex tækkusam! <sup>16</sup> Mišan dad zamas tælimzayyanam, wærmad tæsæmmidam za wær tækkusam, wædi a kawan-d-afsa, <sup>17</sup> id a tægannam: 'Næggirgas, amaran iman-nana a næsaggargas. Wær næddærar æs wala.' Awen tægannim-tu fælas wær tæssenam as kawanay tællam-tu d æʒsūd æn man, tæhoram d i dawan-ihanatten, tæmosam šilæqqawen, tæddirɣalam, wær tælsew wala. <sup>18</sup> Ægex-awan ænnæsixa n a ɣur-i tazzanzim uræx wa itawajarraban æs tæmsay, fæl a sær-æs taggargasam, tazzanzim ɣur-i deɣ tabdoq mallat, fæl ad talsim, ib-as kawan-tætabaz tækarakit n as tæzzafam, tazzanzim ɣur-i deɣ amagal a za tæzwæyam i šittawen-nawan, iqqæl-kawan-du asawad-nawan. <sup>19</sup> Nak, aytedan win arex, æntanay a fæl šawala, suɣulaq-qan-du tarrayt. Daɣ adi akniwat gælleyat, tutabam. <sup>20</sup> Ænæyat! Nak ællex ɣur tæsæhært n ahan takawkawaq-qat. As di-ɣisla awedan, olam-i ehan, ad æggæzaɣ aɣaywan-net, ædræwa dær-æs tæmæklawt. <sup>21</sup> Wa d-ornan, a t-akfaɣ tættæyt n a dær-i inæɣimu fæl tæxawit ta n taɣmar-in, zund æmmæk as nak da assaɣa wa d-orneɣ, ægleɣ naɣama d Abba-nin fæl tæxawit ta n taɣmar-net. <sup>22</sup> Wa isallin aslet y awa inna Infas wa Zæddigan y Ælkænisaten!"<sup>a</sup>

## 4

### *Awa du-z-inæfilælan daɣ jænnawan*

#### *Ænæfilal æn tæxawit ta n taɣmar æn Mæššina*

<sup>1</sup> Dæffer awen ænaya tæsæhært tænnolamat daɣ jænnawan. Æsley y æmæsli was æsley dat awen, olân d anasaɣ n asak. Igann-i æmæsli wen: «Gazzaydu sa da, a kæn-assaknaɣ arat was kundaba iga dæffer awa.» <sup>2</sup> Wala ihoggan tobaz-i tarna n Infas wa Zæddigan, oggeɣ tæxawit æn taɣmar ta tæhat ijænnawan. Tæxawit ten iqqim fall-as awedan. <sup>3</sup> Wa iqqiman fæl tæxawit ten, iga æmælæwlæw a n tæhunt iyyat tælât almaqam, as itawannu jasfa d iyyat as itawannu sardwan. Tæɣlay-tat tæzzæl-adar a du-tæsktit tæhunt iyyat tæmilawlawat tælât almaqam as itawannu emrod. <sup>4</sup> Tæxawit ta n taɣmar en, æɣlaynat-tat sanatat tæmærwæn æn tæxawit æn taɣmar d ækkozat, a fæl æqqiman sanatat tæmærwæn n æmɣar d ækkoz æn samlalan, æsiwarnen šikæbba æn taɣmar ægânen daɣ uræx. <sup>5</sup> Gammadan-tat-du esman æd maslan d eggagan. Ærɣân dat-æs æssa belan æn tæmsay, æmosnen æssa ærruxanitan æn Mæššina. <sup>6a</sup> Tæxawit ta n taɣmar en, oray-tat-du arat olân d agaraw imilawlawan wællen, igân æɣætæs a n tælfænɣart.

<sup>6b</sup> Ammas-net æd ɣælæyɣælæyan-net æhân-tan ækkoz mudaran as ilamawan-nasan ælsân šittawen sa sær dat, ælsân-tanat deɣ sa sær ælæqqam. <sup>7</sup> Æmudar wa azzaran ola d ahar, wa n æššin ola d æhæri, wa n karad amaran isakta-du udæm-net wa n aggadæm, wa n ækkoz ola æd tænaɣmart tæggâdat. <sup>8</sup> Amaran imudaran win ækkoz en, ækkulluk n iyyan daɣ-san ɣisla sædis æfrutan ælsânat šittawen sas ammas æd sas afalla. Wær tæfæstin ehad ezal gannin:

«Æmizdag, Æmizdag, Æmizdag,  
 Æmæli Mæššina s ænta a imosan  
 mæššis æn tarna kul,  
 imos wa t-illan kala da,  
 imos deɣ wa t-illan æmærrædda,  
 amaran izay-du!»

<sup>9</sup> Æssiggadan daḡ tæmmalen ən tanaya əd saḡmar əd godan i Məššina, s ənta a iqqiman fəl təxawit ta n taḡmar, ill-ay har faw. <sup>10</sup> Amaran id əssəggadan mudaran win den, ad əssəjədan əmḡaran ḡur daran ən wa iqqiman fəl təxawit ta n taḡmar, assansin šikəbba-nasan šin taḡmar, annin:

<sup>11</sup> Ya Æməli-nana Məššina,  
kay a ihoran əd tanaya  
d ətəwəsəḡmar, əd tarna,  
id kay a d-ixlakan əkkulluk n arat.  
Aratan kul əllan-tu əs tarrayt ən tara-nak,  
amaran kay a tan-d-ixlakan.

## 5

### *Ænæfilal n Æjemar d əlkættab wa təwar talxatimt*

<sup>1</sup> Təzzar oggeḡ daḡ əfus wa n əḡil ən wa iqqiman fəl təxawit ta n taḡmar əlkættab iwar akatab sa sər ammas əd sa sər afalla. Ælkættab wen əwarnat-tu əssayət təlaxatimen, a das-əmosnen šisəḡfal. <sup>2</sup> Oggeḡ angalos iknān təla ən tarna igannu s əməsli issohen: «Ma imos wa ewadan ad aləm əlkættab wa, aru təlaxatimen šin t-əwarnen?» <sup>3</sup> Mišan wər t-illa daḡ jənnawan za wala amaḡal, wala daw amaḡal, i ifragan allam n əlkættab wen, wala inəy awa t-ihan. <sup>4</sup> Təzzar ad halla wəllen id wər t-illa i ifragan allam n əlkættab wen, wala deḡ ifrāḡ anay n awa t-ihan. <sup>5</sup> Təzzar inn-i iyyan daḡ əmḡaran: «Ayyu tala! Ænəy, ahar wa n tawšət ən Yahuda, a d-igmādan əzzurrəyya ən Dawəd, ənta a d-ornan, amaran ənta fadda a z'aləman əlkættab wa d əssayət təlaxatimen-net.» <sup>6</sup> Təzzar oggeḡ Æjemar ibdādan daḡ ammas ən təxawit ta n taḡmar əd mudaran win əkkoz, daḡ garegaray n əmḡaran. Æjemar wen ola d əmudar igzaman, amaran ila əssa əskawan d əssayət šittawen əmmittalnen [əssa] ərruxanitan ən Məššina a d-issoka əddənet ketnet. <sup>7</sup> Ihoz-in y ad igrəw əlkættab daḡ əfus wa n əḡil ən wa iqqiman fəl təxawit ta n taḡmar. <sup>8</sup> Assaḡa wad igraw Æjemar əlkættab, ənkaran mudaran win əkkoz, d əmḡaran win sanatat təmərwen d əkkoz əssəjədan dat-əs. Akkiyyan daḡ-san ittāf təhərdənt, əd təkərwasen n urəḡ ədnāynen aḡutan əzodnen taqqadnen əmmittalnen šiwatriwen ən mizdagan. <sup>9</sup> Æssiggadan daḡ təmmal taynayət, gannin: Kay a ihoran d agaraw n əlkættab, tarzaḡ talxatimt-net, id ətəwəgzam a təgeḡ.

Amaran azni-nak as tərzama tədarfit n aytedan ən tawšəten kul d awalan kul əd təmattiwen kul əd kallan kul, tewayaq-qan-du əs tarrayt ta n Məššina.

<sup>10</sup> Təgeq-qan imənokalan əd limaman,  
əḡbādnen Æməli-nana,  
amaran ad əxkəman fəl əddənet.

<sup>11</sup> Ælasaḡ-in asawad, təzzar əsleḡ i maslan n angalosan əknānen igət. Æmosan igiman ən gimman, ḡilayḡalayan təxawit ta n taḡmar, ḡilayḡalayan imudaran d əmḡaran. <sup>12</sup> Æssiggadan gannin s əməsli issohen:

«Æjemar wa igzaman iqqal takutay,  
ihor d agaraw ən tarna  
əd təgərgist əd masnat  
əd təḡurad d ətəwəsəḡmar  
əd tanaya əd tæmmalen!»

<sup>13</sup> Təzzar əsleɣ daɣ amazay wen da i təxəllak kul daɣ jənnawan d amaɖal, əd daw amaɖal, əd gərwan, ganninat:  
«Təmmalen əd saɣmar əd tanaya  
əd tarna har faw  
in wa iqqiman fəl təxawit ta n taɣmar  
d ʔjəmar!»

<sup>14</sup> Təzzar ənnan mudaran win əkkoz: «Amin!» ʔssəjadan əmɣaran əɣbadan Məššina d ʔjəmar.

## 6

### *Talxatimen šin əssayat*

#### *ʔniləm ən talxatimt ta tazzarat*

<sup>1</sup> Dəffər awen oggeɣ ʔjəmar as olam talxatimt ta tazzarat daɣ šin əssayat, əsleɣ y iyyan daɣ əkkoz mudaran as inna s əməsli olân d eggag: «Iyyaw!» <sup>2</sup> Təzzar əswadaɣ ənayaɣ ays mallan as d-osa. Ays wen amawan-net ila təganzay. Itawakfa təkəbbut ta n tarna. Iɣla, imos wa d-ornan, iɣâ deɣ ənnəyat n ad išitu annajax.

#### *ʔniləm ən talxatimt ta n sanatat*

<sup>3</sup> As olam talxatimt ta n sanatat, əsleɣ y əmudar wa n əššin as inna: «Iyyaw!» <sup>4</sup> Təzzar ənayaɣ ays iyyan iɣân təzuɣay ta n təmsay. Itawakfa amawan n ays wen fərregat n ikus n alxer daɣ əddənet, fəl ad tinəmənɣin aytedan, itawakfa deɣ takoba zəwwərat.

#### *ʔniləm ən talxatimt ta n karadat*

<sup>5</sup> As olam ʔjəmar talxatimt ta n karadat, əsleɣ y əmudar wa n karad as inna: «Iyyaw!» Təzzar əswadaɣ ənayaɣ ays kawalan. Wa iwanan ays wen, ittâf əlmizan daɣ əfus-net. <sup>6</sup> ʔsleɣ y a olân d əməsli a d-ifalan imudaran win əkkoz, iɣannu: «Aganna ən təyya n alkama ɣas as itawarzam əzəl iɣrâdan n əššəɣəl. Amaran arat wen əlqimat-net wər tokay təyya d aganna n əššəɣir. Widi n azzayt d esmad n alɣanab amaran a tan-wər-tədəsa.»

#### *ʔniləm ən talxatimt ta n əkkozat*

<sup>7</sup> As olam talxatimt ta n əkkozat, əsleɣ y əməsli n əmudar wa n əkkoz as inna: «Iyyaw!» <sup>8</sup> Təzzar əswadaɣ oggeɣ ays iɣân taddalət ta n yel təlhây təməllay. Wa iwanan ays wen, esəm-net təməttant, iddew d alaxirat. Təzzar tətawakfa təməttant d alaxirat tarna fəl təzunt ta n əkkozat n amaɖal, fəl ad anɣinat kərəz aytedan əs takoba əd laz əd təwərnawən əmosnen alwaba əd mudaran n əsuf win tattinen aytedan.

#### *ʔniləm ən talxatimt ta n səmmosat*

<sup>9</sup> As olam talxatimt ta n səmmosat, oggeɣ daw majmar wa zəwwəran n əsəqqəd ən təkutawen iman n aytedan win as tawaggan man-nasan fəl əddəlil n awal ən Məššina əd təgəyya tolaɣat ta əgan daɣ batu n ʔlməsix. <sup>10</sup> Ad saɣaren wəllen gannin: «ʔməli, imosan əmizdag, imos tidət, har əmmay tətüluleɣ wər təwwəddabaɣ aytedan n əddənet, fəl a daɣ-san izəl əzni-nana wa ənɣalan?» <sup>11</sup> Iman n aytedan win ənaya daw majmar, akkiyyan daɣ-san itiwakfa təkadkat zagret mallat, təzzar itawann-asan ad əššitin daɣ təzaydart har d-andin mədrayan-nasan win dər olan əššəɣəl daɣ tarrayt ta n ʔməli, s əntanay da əhan tarrayt n a dasan-tətəwəggu tanayaɣ zun ta dasan-tətawaggat.

*Ænilæm æn talxatimt ta n sædisat*

<sup>12</sup> Dæffær awen oggeƷ Æjemar as olam talxatimt ta n sædisat. Tæzzar iga amaḍal ænægəynægəy labasan. Tæqqal tæfuk ſikawalat, tæga tællit ketnet tæzuƷay ta n æzni. <sup>13</sup> Fataqqen-du etran daƷ jænnawan fæl amaḍal, zund æmmæk as tifætæktikan aratan n aſæk a fæl d-igâr aḍu isoohen. <sup>14</sup> Ad tatankalan jænnawan, gallin zun tæsalat a din-tætadit, æmmædkalan æḍƷaƷan kul, æd gær wætlan win æhanen igærwan, tawakkasan daƷ daggan-nasan. <sup>15</sup> Imænokalan n æddænet kul d aytedan win daƷ-as ælanen almaƷam æd muzaran æn sojitan æd mæggærgas æd kæl tærna d eklan æd lallan, kul æƷƷadan alayaƷ kæzman d ammas n æḍƷaƷan. <sup>16</sup> Gannin y æḍƷaƷan, æd tæhun: «Fætæqqætæt fall-ana. SælƷæsæt-anaƷ ad nugag wa iqqiman fæl tæxawit ta n taƷmar. SælƷæsæt-anaƷ ad nænæmæggæg d alham n Æjemar, <sup>17</sup> id æzæl wa zæwwæran n alham-nasan a d-osan, amaran mæni wa ifragan zæmmerat y-as?»

**7***Temeday n ægim d ækkozat tæmærwæn d ækkoz win tæwar talxatimt æn Mæſſina*

<sup>1</sup> Dæffær awen, oggeƷ ækkoz angalosan æbdâdnæn daƷ ækkozat tæƷæmmar n amaḍal. Ættâfan-in ækkoz aḍutan fæl amaḍal, fæl ad wær iger aḍu fæl amaḍal, wala fæl agarew, wala deƷ igær fæl aſæk waliyyan. <sup>2</sup> Tæzzar æswadaƷ sa sær dænnæg oggeƷ angalos iyyan itagazzayan æs jænnawan, ittâf talxatimt æn Mæſſina di Iddaran. IsaƷƷarat s æmæli isoohen y ækkoz angalosan win æƷrawnæn tærna n igi æn tækma y amaḍal æd gærwan. <sup>3</sup> Inn-asan: «Ad wær tagim tækma y amaḍal, wala agaraw, wala eſkan, iket wær næjjøjwal æs talxatimt æn Mæſſina ſikannaren æn naƷbidan n Æmæli-nana.» <sup>4</sup> Tæzzar æsleƷ y æket n aytedan win tætawasawar talxatimt æn Mæſſina. Æmosan temeday n ægim d ækkozat tæmærwæn d ækkoz æn tawſeten kul n Israyil:

<sup>5</sup> Maraw gim n awedan d æſſin daƷ tawſet ta n Yahuda

a tæwar talxatimt æn Mæſſina,  
tæwar maraw gim d æſſin daƷ tawſet ta n Ruben,  
æd maraw gim d æſſin daƷ tawſet ta n Gad,

<sup>6</sup> æd maraw gim d æſſin daƷ tawſet ta n Aſſer,  
æd maraw gim d æſſin daƷ tawſet ta n Naftali,  
æd maraw gim d æſſin daƷ tawſet ta n Manasay,

<sup>7</sup> æd maraw gim d æſſin daƷ tawſet ta n ſimæƷon,  
æd maraw gim d æſſin daƷ tawſet ta n Lebi,  
æd maraw gim d æſſin daƷ tawſet ta n Issakar,

<sup>8</sup> æd maraw gim d æſſin daƷ tawſet ta n Zæbulun,  
æd maraw gim d æſſin daƷ tawſet ta n Yusæf,  
æd maraw gim d æſſin daƷ tawſet ta n Benyamin,  
kul tæwâr-tan talxatimt ten.

*Tæmmal n æljæmaƷat*

<sup>9</sup> Dæffær awen ælasaƷ asawad, oggeƷ tiddawat zæwwærat wællen, as wær t-illa i ifragan æſidæn-net. Tiddawat ten tæga daƷ Ʒærfan n æddænet kul, æd tawſeten kul, æd tæmattiwæn kul, d awalalan kul win tawaſawalnæn. Æbdâdan dat tæxawit ta n taƷmar, dat Æjemar, æzlâgan ſikadkaden

zagrotnen mallolnen, əttâfan ilədlad ən tagayt. <sup>10</sup> Sağaren s əməsli issohen, gənnin:

«Efsan Əməli-nana Məşşina a tan-ihakkin s ənta a iwaran təxawit ta n təymar, ənta d Əjəmar.»

<sup>11</sup> Təzzar əxradan angalosan kul tebadday den da, xılayxalayan təxawit ta n təymar, d əmğaran, əd mudaran win əkkoz. Əssəjadan dat təxawit ta n təymar en, əxbadən Məşşina, <sup>12</sup> gənnin: «Amin!

Təmmalen əd tanaya əd masnat əd godan d ətəwəsəymar əd tarna əd fərregat, kul in Əməli-nana Məşşina, har faw! Amin!»

<sup>13</sup> Təzzar işşewal iyyan dağ əmğaran, inn-i: «Awak ma mosan win əzlagnen şikadkaden zagrotnen mallolnen en, mənis d-əhan?» <sup>14</sup> Ənnəxas: «Təssanəx awa mosan, Əməli-nin.» Təzzar inn-i: «Awen aytedan win d-əgmadnen təssust ta labasat. Ərbazan şikadkaden-nasan, əssəmlalantanat s əzni n Əjəmar. <sup>15</sup> Awen dağ a fəl əbdadan dat təxawit ta n təymar ən Məşşina, əxbadən-tu ehad d azal dağ adag-net wa n əlxibada. Amaran wa iqqıman fəl təxawit ta n təymar, a dər-san z'inəməxsəran aqəz-tan. <sup>16</sup> Wər ilkem a tan-iggâz gələk, za wala fad. Wər ilkem a tan-talâs təfuk əzəyğəzzəb, za wala tuksay waliyyat, <sup>17</sup> id Əjəmar wa ihan ammas ən təxawit ta n təymar a dər-san z'annattafan, s əmmək as itanattaf amadan d aharay-net, awəy-tan əs şittawen n aman win sidurnen, təzzar iməs Məşşina iməttawan-nasan kul.»

## 8

### *Əniləm ən talxatimt ta n əssayat*

<sup>1</sup> As olam Əjəmar talxatimt ta n əssayat, təga təfastit dağ jənnawan tewadat amađal n ağanna n alwaq.

### *Anasay n əskawan win əssa*

#### *Angalosan win əssa*

<sup>2</sup> Oggey əssa angalosan win əbdadnen dat Məşşina, as tawakfan iskawan əssa. <sup>3</sup> Təzzar osâ-du angalos iyyan ibdad xur majmar wa n əsəqqəd n ađutan win əzodnen igân dağ urəx, ittâf majmar əndərran n əsəqqəd ən təxəlbast igân ənta da dağ urəx. Itawakfa təxəlbast təgget y a tat-isəqqəd, təmos takutay, fəl majmar wa n əsəqqəd n ađutan, dat təxawit ta n təymar, iddeu awen əd təwatriwen ən mizdagan kul. <sup>4</sup> İgmad-du əhu ən təxəlbast ten əfus n angalos, iggəzzay dat Məşşina, iddeu awen əd təwatriwen ən mizdagan. <sup>5</sup> Dəffər awen inkar angalos əs majmar wa n əndərran n əsəqqəd ən təxəlbast as kala da ittaf-tu, idkar-t-idu şimakaten ərxanən dağ majmar wa n əsəqqəd n ađutan, igar-tu fəl amađal. Əmalan-tu eggagan, əd maslan, d esman, d ənəgəynəgəy n amađal. <sup>6</sup> Təzzar ənkarən əssa angalosan win əttafnen iskawan win əssa ad simutugan y anasay-nasan.

### *Əkkoz əskawan win tawansaynen dağ tizarat*

<sup>7</sup> İnsay angalos wa azzaran esək wa ittaf, təzzar əmalan-tu dagrazan əd təmsay ərtaynen d əzni, iffay-du awen kul fəl amađal. Tərakammat

təzunt ta n karadat n əddənet, tərakammat təzunt ta n karadat n eʕkan kul, irakammat yel kul.

<sup>8</sup> Insaɣ angalos wa n əʕšin esək wa ittaf. Itawagar-du arat olân d ədɣaɣ zəwwəran ibilaglagan, irtak daɣ agaraw. Təqqal təzunt ta n karadat n agaraw ketnet azni. <sup>9</sup> Təzzar təmmut təzunt ta n karadat ən mudaran win əhanan agaraw, təhlak deɣ təzunt ta n karadat n əɣlalan n aman kul win əwarnen agaraw.

<sup>10</sup> Insaɣ angalos wa n karad esək wa ittaf. Irtak-du ətri zəwwəran daɣ jənnawan, igân əbələzləz an abela ən təmsay, irtak fəl təzunt ta n karadat ən gərwan win əngaynen, əd ʕittawen n aman. <sup>11</sup> Atri wen esəm-net «Abəsintəs». Təmməttay təzunt ta n karadat n aman n əddənet, təqqal aman samomnen, əgânen təssəməmt ta da iga abəsintəs. Təzzar aba aytedan aggotnen win əʕwânen aman win den.

<sup>12</sup> Insaɣ angalos wa n əkkoz esək wa ittaf. Təzzar ihlak awen təzunt ta n karadat ən təfuk, əd təzunt ta n karadat ən təllit, əd təzunt ta n karadat n etran. Awa daɣ-san immar awen kul iqqal ʕiyyay. Ezal da təgmad-tu təzunt ta n karadat n ənnur-net, ehad deɣ awen da.

### *ʕtəwəmal n əlwabatan win karād*

<sup>13</sup> Təzzar əswadaɣ ənayax tənaɣmart təggâdat daɣ təsəggərigəreɣt ən jənnawan, əsleɣ as təgannu s əməsli issohen: «Xaʕša! Xaʕša! Xaʕša wəllen i win əhanan əddənet, ɣur anasaɣ n əskawan win z'ənsəɣan angalosan win karad dəffər win!»

## 9

### *Anasaɣ n asak wa n səmmos*

<sup>1</sup> Inkar angalos wa n səmmos insaɣ esək wa ittaf. Oggeɣ atri as d-irtak daɣ jənnawan fəl amaɖal. Atri wen itiwakfa təsassarut n əɣəɣi wa wər nəla eder. <sup>2</sup> Olam əɣəɣi wa, iggəzzay-du daɣ-as əhu olân əd wa d-igammadan əɣəɣi a daɣ təmihandar təmsay. Arat wen issəkwal təfuk, d alhawa ketnet. <sup>3</sup> Təzzar əgmadan-du əjwalan əhu wen, əllilan əddənet ketnet. Tawakfan əjwalan win talbast təgdât əd ta n təzurdam. <sup>4</sup> Itawarɣam-asan fəl igi n a imosan təkma i taddalət a təqqal, gər za yel a ilsan amaɖal, wala eʕkan. Kalar tawamaran s ad zəɣɣəzzəban aytedan ɣas win as wər iwer ejwal ən Məʕšina ʕikannaren-nasan. <sup>5</sup> Wər tawakfan turagət ən tanaxay n aytedan win den kərəz. Kalar tawamaran ɣas s a tan-zəɣɣəzzəban wəllen har səmmosat təlil. Amaran əsəsnan ən tədud n əjwalan win den, ogda əd wa n taddod ən təzardəmt. <sup>6</sup> Azzaman win den a daɣ-san səddirənan aytedan təmattant, miʕan wər tat-z-əgrəwan. Ad gammayan təmattant, tətinəməggig dər-san.

<sup>7</sup> Ijwalan win den olân d əggəsan simatagnen y iki n əməgər. Iɣafawan-nasan iwar-tan arat olân əd təkəbba ən taɣmar əgânen daɣ urəɣ, amaran udmawan-nasan olan əd wa n aggadəm. <sup>8</sup> Ijəkkad-nasan olân əd jəkkad ən tədoden, iʕenan-nasan olân əd ʕenan n ahar. <sup>9</sup> Idmâran-nasan ils-en arat olân əd təzoli, amaran imaslan n əfrutan-nasan olân d əməsli n amalankaytan n əməgər əlwâyan əggəsan aggotnen, ozâlan s adag n əməgər. <sup>10</sup> ʕlân ʕisbaten olânen əd ʕin təzurdam, əlânen iʕkaran zun win daɣ ən təzardəmt, amaran imawan ən təsbaten-nasan en da a daɣ iddew aʕsar n igi ən təkma labasat y aytedan har səmmosat təlil. <sup>11</sup> Ark angalos n Aʕʕaytan wa ihan əɣəɣi wər nəla eder, a imosan əmənokəl n əjwalan win

den. Esəm-net dağ təlxibrit Abaddon, dağ awal ən Kəl-Əlyunan esəm-net Aboləyon, almağna n awen «Əmahlak.»

<sup>12</sup> Okay albala wa azzaran, amaran əllan-tu əşšin wiyyad as kundaba əlkaman-as-du.

### *Anasay n asak wa n sədis*

<sup>13</sup> Insay angalos wa n sədis esək wa ittaf. Təzzar əsley y əməsli a d-igmâdan [əkkozat] təxəmmar ən majmar n urəx wa illan dat Məşşina, imosan majmar wa n əsəqqəd n ađutan. <sup>14</sup> Əməsli wen igannu y angalos wa n sədis ittafan esək: «Ara-du əkkoz angalosan win əqqannen dağ təgadamayt n agarew wa zəwwəran, a t-imosan Efrat.»

<sup>15</sup> Təzzar tawâran-du angalosan win əkkoz en tiwasamatagnen y alwaq wen da, dağ əzəl wen da, dağ təllit ten da, dağ awatay wen da, fəl ad əhləkan təzunt ta n karadat n aytedan kul n əddənet. <sup>16</sup> Əmosan sanatat təmad ən miləyaw n amawan n ays. İnta den da međan-nasan, amaran əsley-as. <sup>17</sup> Əmmək da was di-du-nafalalan əggəsan win den əd mawanan-nasan dağ targət-in. Əggəsan win, idmaran-nasan ils-en əxər igân karad əlmawan əmosnen: təzuxay ta n təmsay, əd təddalət ta n jənnawan tədâgat sa sər takkawalt ta n təhunt iyyat təlât almaqam as itawannu safir, əd təruxay ta n adayas-ən-tahart. İyafawan n əggəsan win, olân əd xafawan ən harran, imawan-nasan təgammad-tan-du təmsay d əhu d adayas-ən-tahart irxân. <sup>18</sup> Albalatan win karad en əmosnen temsay d əhu d adayas-ən-tahart irxân, əhləkan təzunt ta n karadat n aytedan kul n əddənet. <sup>19</sup> Fəlas tarna n əggəsan win den, təha imawan-nasan, əd təsbaten-nasan, id şisbaten-nasan olânat əd təşşolen, əlânat iyafawan as tagginat y aytedan təkma labasat.

<sup>20</sup> Mişan aytedan win wər aba dağ albalatan win den, wər ətuban dağ ark aratan win tamazalan. Wər əmməzzayan d əlxibada ən kələsuf, wala əssənəman n urəx əd win əzrəf əd win darox əd win təhun əd win eşkan. Əssənəman win den, wərmad za as hannayan, wala sallin, wala əfrâgan əmətəkwey. <sup>21</sup> Aytedan win, wər ətuban dağ igi ən man, wala igi ən şaxawan, wala əzzəna, wala şikra.

## 10

### *Ilkəttab wa əndərran*

<sup>1</sup> Dəffər awen oggey angalos iyyan iknân təla ən tarna, itazabbat-du dağ jənnawan, ils-ay əgnaw zun awedan ilsan təkadkat zagret. Əxaf-net təxlay-tu təgələllet təgât dağ təzzəl-adar təbilazlazat. Udəm-net ibilazlaz s ənnur zun təfuk. Elxan-net olân əd lallagan ən təmsay. <sup>2</sup> İttaf dağ əfus-net arat n əlkəttab innolaman. İssənsa adar-net wa n əxil fəl agaraw, issənsa wa n zalgat fəl amađal.

<sup>3</sup> İga y əməsli-net adakal issohen, olân əd tənagawt n ahar. As iga y əməsli-net adakal wen, əgan eggagan win əssa əmosnen zun awal. <sup>4</sup> Təzzar əğmaya d ad əggəza şin akatab n awa ənnan eggagan win den. Amazay wen dağ ad əsley y əməsli a d-igmadan ijənnawan as di-inna: «Əxbər dağ əwəl-nak awa ənnan eggagan win əssa di. A dağ-as wər təktəba wala!»

<sup>5</sup> Təzzar inkar angalos wa ənayax ibdâd fəl amađal d agaraw izzal əfus-net wa n əxil sa sər jənnawan, <sup>6</sup> ihad s esəm ən wa iddaran har faw, s ənta a d-ixləkan ijənnawan d awa tan-ihan, d amađal d awa t-iwaran, əd gərwan d awa tan-ihan, as wər tu-za-tələs təmastant emel. <sup>7</sup> Mişan



amazay wa daɣ iggaz angalos wa n æssa ſin anasaɣ n asak wa ittaf, ænta a daɣ z'assandu Mæſſina æsænnæfilæl n æssir-net, s æmmæk was isabbayyan isalan win den i naɣbidan-net, a tan-imosan ænnæbitan.

<sup>8</sup> Tæzzar ilas-i æmæsli was æsleɣ den awal daɣ jønnawan inn-i: «Ædkæl arat n ælkættab ændærran wa ihan æfus n angalos wa ibdadan fæl agaraw d amaɖal.» <sup>9</sup> Ækkeɣ angalos ænneɣ-as a di-d-akfu ælkættab wa ændærran en. Inn-i: «Ædkæl-tu tatsaq-qu. Ad tædnøy tæsæmmay-net tadist-nak, miſan daɣ æmi-nak iga ſizada an turawat.» <sup>10</sup> Ædkala-du arat n ælkættab wen daɣ æfus n angalos en, ætſeɣ-qu. Iga ſizada an turawat daɣ æmi-nin, miſan as t-ætſeɣ, tædkar tadist-in tæsæmmay-net. <sup>11</sup> Dæffær awen itawann-i: «Harwada iwar-kay amel æn salan win d-izazzabbat Mæſſina daɣ batu æn tæmattiwen aggotnen, æd ɣærfan aggotnen, d awalan æd mænokalan aggotnen.»

## 11

### *ſigæyyawen ſin sanâtat*

<sup>1</sup> Tæzzar tawakfaɣ agabal æn telant, olân æd tæburæk tas tætaggu takkot. Itawann-i: «Ænkær, tæketaɣ edag n ælyibada æn Mæſſina, æd majmar wa n tækutawen, tæxsæba win daɣ-as æɣbadnen. <sup>2</sup> Miſan aɣarɣar wa iɣlayan edag wa n ælyibada, ayy-ay s aganna, a tu-wær-tækæta, fælas itiwakfa y aytedan win wær næksud Mæſſina. Aytedan win di ad agin ækkozat tæmærwæn æn tællit æd sanatat tidæyæzdæyizan aɣræm wa zæddigan di. <sup>3</sup> Amaran a din-assagla sanatat tægæyyawen, æmosnen ænnæbitan-in, ælsânæn ſibædday æn tæfæyyawt. Ænnæbitan win ad æmmalan isalan a d-izizabbat Æmæli har agin agim n æzæl æd sanatat tæmad æd sædisat tæmærwæn. <sup>4</sup> ſigæyyawen ſin sanatat en æmosnat æſſin eſkan æn zaytun æd sanatat fætælæten ſin æzzækkatnen dat Æmæli n æddænet. <sup>5</sup> As ira awedan igi y-asnat tækma, a du-tægmað tæmsay æs mawan-nasnat tæsærrækæmmæt-tu. Awalla, wa iran igi y-asnat tækma, æmmæk en daɣ as tu-z-iba. <sup>6</sup> Ænnæbitan win æſſin en æmosnen ſigæyyawen-in ælân færrægat n agadal y akonak ewet daɣ azzaman win daɣ æmmalan isalan win d-izazzabbat Æmæli. Ælân færrægat n æsæmmættøy n aman æqqolan azni. Æfragen deɣ a d-awayan s æddænet æzzænæfan aggotnen n albalatan, iket ærân awen.»

<sup>7</sup> Miſan as æɣradan tægæyya ta taggin den, a dær-san ammagar æmudar sæksædan wa du-z-igmædan æɣæyi wær næla eder, ærn-en, anɣ-en kæræz.

<sup>8</sup> ſimæxsa-nasan ad ansinat fæl tarrayt daɣ æɣræm zæwwæran wa daɣ itawataytay Æmæli-nasan. Aɣræm wen itawann-as «Sædom» æd «Masar», imos awen tædugent as isinafal Mæſſina awa t-id-izayan. <sup>9</sup> Edes n aytedan æn tæmattiwen kul æd tawſeten kul d awalan kul æd kallon kul ad agin karad adan d aganna hannayan ſimæxsa n ænnæbitan win æſſin en, ægdælan-asan deɣ a din-tæwænbælan. <sup>10</sup> Iba-nasan isidawat aytedan n æddænet kul, har as æknæn saday, tinæmæggin ſinæfas gar-essan, id æzæɣyæzzæb æggen a dasan-æganat tægæyyawen ſin sanatat en.

<sup>11</sup> Miſan dæffær karad adan d aganna win, iga Mæſſina infas æn tæmæddurt daɣ ænnæbitan win aba den, æddaran-du, æbdadan. Tæggaz tasa sæksædat aytedan win tan-ænaynen. <sup>12</sup> Æslan daɣ jønnawan y æmæsli issohen igannu y ænnæbitan win æſſin: «Gazzayat-du sa da!» Æggæzzayan æs jønnawan æhân ignawan, hânnyan-tan zænga-nasan. <sup>13</sup> Amazay wen da a daɣ iga amaɖal ænægæynægæy labasan, tæbarajjat tæzunt ta n marawat n æɣræm en, tæzzar aba æssa gim n awedan daɣ æhluk wa igan den. Win

d-æragnen day awen, tæggaz-tan tasa sæksædat, æssæymarān Mæššina di n Æmæli æn jœnnawan.

<sup>14</sup> Okay alwaba wa n æššin, amaran wa n karad izay-du tarmad.

*Anasay n asak wa n æssa*

<sup>15</sup> Insay angalos wa n æssa esæk wa ittaf. Itawasla i maslan zawwarnen day jœnnawan. Imaslan win den gannin:

«Æmæredða tarna ta n tizart y æddænet

šin Æmæli-nana Mæššina

d Ælmæsix-net.

Ad iqqæl æmænokal har faw.»

<sup>16</sup> Ænkaran æmþaran win sanatat tæmærwēn d ækkoz æqqimnen fæl tæxiwa-nasan dat Mæššina, fataqqen day amaðal, æssæjadan, æþbadan Mæššina. <sup>17</sup> Ad gannin:

«Næggoday-ak Æmæli,

kay a imosan Mæššina di n æmæli æn tarna kul,

kay a t-illan æmæredða,

tælleq-qu deþ kala da.

Næggoday-ak id æššæþæl a tægeþ tarna-nak zæwwærat

y ad tæssæbdæda taþmar-nak,

<sup>18</sup> šimattiwen n æddænet iggâz-tanat alham labasan,

mišan æmæredða alham wa nak a d-ewadan.

Alwaq wa n æššæriþa æn næmmættan a d-osan.

Alwaq ewad-du wa day za tærzæmaþ y eklan-nak

a tan-imosan ænnæbitan,

takfaq-qan arozan-nasan,

æntanay æd mizdagan kul,

d aytedan kul win miksadan-nak,

gær win muzaran wala win tan-wær-næmos.

Alwaq ewad-du wa n æhluk æn win hallaknen æddænet!»

<sup>19</sup> Tæzzar innolam ahan n ælþibada æn Mæššina wa ihan ijœnnawan,

inafalal-du day-as æssænduq wa n arkawal æn tassaq. Dæffer awen

ægan esman, æmalan-tu maslan d eggagan d ænægæynægæy n amaðal æd

dagrazan labasnen.

## 12

*Ænæfilal æn tæntut ta tægat tadist*

<sup>1</sup> Tænafalal-du aþalamat zæwwærat day jœnnawan: Aþalamat ten tæmos

tæntut tælsât tæfuk, tælla tælliþ daw daran-net, tæssiwar tækæbbut ta n tarna

tægat day maraw etran d æššin. <sup>2</sup> Tæsikaray æd tælawayt n iguz n æmzur.

<sup>3</sup> Tænafalal-du aþalamat iyyat day jœnnawan. Imos awen æmæxluk olân

d æzzænæf n aþata igân tæzzæwwært sæksædat. Iga tæzuþay a n tæmsay, ila

æssa þafawan æd maraw æskawan, amaran ækkulluk n iyyan day þafawan

win den tæwar-tu tækæbbut ta n taþmar. <sup>4</sup> Ifrað æs tæsbat-net tæzunt ta n

karadat n etran, igar-tan-du fæl amaðal. Tæzzar imal æmæxluk wen dat

tæntut ta tætaggazat amzur fæl ad atšu barar-net day amazay wa da day

du-z-ihæw. <sup>5</sup> Tæntut ten tægraw barar æn yay, s ænta a z'izaran i tæmattiwen

n æddænet kul æs taþmar tæknât assahat. Tæzzar immeway barar wen æs

tæxawit æn taþmar ta fæl iqqim Mæššina. <sup>6</sup> Tæddæggag tæntut ten s æsuf

tækka edag iskât Mæššina y awen. Den da a dær-æs z'agu ænættaf har ægim

n æzæl æd sanatat tæmad, æd sædisat tæmærwēn.

<sup>7</sup> Tæzzar iga æmægær daƷ jønnawan. Immægær Mikayil d angalosan-net d æmæxluk wen. Immægær dær-san deƷ æmæxluk ænta d ark angalosan-net. <sup>8</sup> Mišan itawarna æmæxluk d angalosan-net, ab-as dasan-t-illa adag daƷ jønnawan. <sup>9</sup> Æmæxluk wa zæwwæran en, imosan aššol wa iræwan, as itawannu Iblis, itawann-as deƷ Aššaytan, s ænta a isaxrakan aytedan daƷ adag kul wa æhan daƷ æddænet, itawagar-du fæl amaƷal, iddew d angalosan-net. <sup>10</sup> Dæffer awen æsleƷ y æmæslis issohen igannu daƷ jønnawan: «Æmæredða alwaƷ wa n efsan osa-du! Æmæredða Æmæli-nana isinafalal tarna-net, æd taƷmar-net! Æmæredða taƷmar tælla gær fassan n Ælmæsix-net, id Aššaytan s ænta a isawaran imædrayan-nana lahanan dat Mæššina ehad ezal, a d-itawakkasan daƷ jønnawan, itawagar-du s amaƷal. <sup>11</sup> Mišan ya ornan-tu mædrayan-nana win æs tarrayt n æzni n Æjemar æd tarrayt æn salan n Ælinjil win æmalan. Æqbalan tehakkay æn man-nasan, iba-tan daƷ tarrayt ten. <sup>12</sup> Dawatat daƷ adi ijønnawan æd win tan-æzdaƷnen! Mišan iket alƷazab ill-ay y amaƷal æd gærwan, id Iblis izzæbbat-in sær-wan, ih-ay alham wællen, fælas alwaƷ ændærran a das d-iƷqiman, amaran issân daƷ awen.»

<sup>13</sup> As inay æmæxluk as itawagar-du fæl amaƷal, istaƷ tantut ta tæggazat amzur æn barar æn yay. <sup>14</sup> Mišan tæwakfa tæntut ten æššin æfrutan æn tænaƷmart ta zæwwærat. Æmmæk en daƷ as tæfrag šigget s æsuf, s adag wa daƷ za tænaemæggag d aššol. Den daƷ a dær-æs z'agu ænættaf har karad elan d aganna. <sup>15</sup> Tæzzar ifsa-du aššol aman æmosan zun agarew dæffer tæntut, fæl a tat-æbætan. <sup>16</sup> Mišan illis amaƷal i tæntut. Ora amaƷal imi-net, ilmaz agarew wa d-ifsa æmæxluk. <sup>17</sup> Æmæxluk ih-ay alham labasan æn tæntut, tæzær igla y ad ammagær æd maddanæs æn tæntut win hadatnen, a tan-æmosnen win æbbærdagnen y alwajiban æn Mæššina, tagayyen daƷ batu æn Ʒaysa Ælmæsix. <sup>18</sup> Dæffer awen ikka æmæxluk tægadamayt n agarew, isammatag y æmægær.

## 13

### *Ænæfilal n æmudar sæksædan wa d-igmadan agaraw*

<sup>1</sup> Dæffer awen oggeƷ æmudar sæksædan as d-igmad agaraw. Æmudar wen ila maraw æskawan, d æssa Ʒafawan. Ækkulluk n iyyan daƷ æskawan-net tæwar-tu tækæbbut ta n tarna, amaran ækkulluk n iyyan daƷ Ʒafawan win æssa en, iwâr-tu esæm imosan ikus æn tarna i Mæššina. <sup>2</sup> Æmudar wa oggeƷ den, ola d æzzænæf n adal. Idaran-net olân æd daran n æmudar iyyan igân uræs, imi-net ola d æmi n ahar. Ikf-ay æmæxluk tarna-net, æd tæxawit-net ta n taƷmar, æd taƷmar zæwwærat. <sup>3</sup> Iyyan daƷ Ʒafawan-net olâ d as ih-ay æbus inaƷqin, mišan izzây. Æqqanan Ʒafawan n aytedan n æddænet kul, ælkaman y æmudar wa sæksædan en. <sup>4</sup> Æssæjadan aytedan dat æmæxluk id taƷmar-net a ikfa y æmudar. ÆƷbadan æmudar, gannin: «Mæni-tu wa olân d æmudar wa sæksædan, mæni wa ifragan æmægær-net?» <sup>5</sup> Igraw æmudar wa sæksædan en færregat n igi æn batuten æmosnen zazwar æn man-net, d ikus æn tarna i Mæššina. Igraw turagat n igi æn mazalan win den, har ækkozat tæmærwæn æn tællit æd sanatat. <sup>6</sup> Ad itakkæs æmudar en tarna i Mæššina, d adag wa iha, æd win æzdaƷnen ijønnawan kul. <sup>7</sup> Itawakfa færregat n æmægær æd mizdagan æn Mæššina æd tarna-nasan. Itawakfa tizart i tawšeten kul æd tæmattiwæn kul d aytedan a æššewalnen awalan kul æd kalkan kul. <sup>8</sup> Aytedan n æddænet kul ad t-æƷbadan ar win as æktaban

esmawan-nasan daɣ ælkættab wa n tæmæddurt harwa ɣur æxluk n æddænet. Ælkættab en in Æjemar wa igzaman iqqal takutay.

<sup>9</sup> Wa isallin aslet! <sup>10</sup> Kud kasaw a itaggaz awedan ad t-iggæz. Kud ætæwænɣa a z'agu æs tæzoli, a sær-æs itæwænɣu. Win æmosnen imizdagan æn Mæššina, alwaq-nasan da da wa n æšitæy æn zæmmerat d æzægzan.

### *Ænæfilal n æmudar wa d-igmadan amaɖal*

<sup>11</sup> Tæzzar oggeɣ æmudar iyyan sæksædan as d-iggæzzay igmâd-du amaɖal. Æmudar wen ila æššin æskawan olânen æd win akar, amaran itaggu awal olan æd wa n æmæxluk. <sup>12</sup> Iššæšɣal tarna kul n æmudar wa azzaran a d-osan dat-æs, tæzzar eway-du s amaɖal æd win t-æwarnen, as æssæjadan y æmudar sæksædan wa azzaran as izzay æbus-net imosan abus inaqqin. <sup>13</sup> Ad itaggu tælmæxjujaten zawwarnen, har as temsay a d-izazabbat daɣ jænnawan fæl amaɖal, æswâdan aytedan. <sup>14</sup> Issæxrak aytedan n æddænet æs tælmæxjujaten šin as igraw igi-nasnat dat æmudar wa das-d-azzaran. Igannu y aytedan ad agin šaššelan n æmudar wen, tæsabasa takoba, iddar-du. <sup>15</sup> Igraw færrægat n igi æn man daɣ šaššelan n æmudar wa das-d-azzaran, tæzzar eway-du awen æs šaššelan wen as išawal, isasanɣu deɣ kæræz aytedan win ugaynen s ad t-æɣbædan. <sup>16</sup> Eway-du as aytedan kul, gær win wær nêla almaqam, wala win t-ælanan, gær win mæggærgas wala win mæggænza, gær ilallan wala eklan, kul išahhaššal-tan as iwar ejwal-net ifassan-nasan win æɣil, madeɣ šikannaren-nasan. <sup>17</sup> Tæzzar ab-as t-illa awedan ilân turagat n ad azzanzu, wala deɣ azzanz-in ar s ad t-iwar ejwal n æmudar wen d esæm-net, madeɣ meɖan wa iddewan d esæm-net. <sup>18</sup> Den daɣ ad za tagu addararat æs tayttay æd masnat. Wa ilan tayttay, ixsæbet meɖan n æmudar wen. Meɖan wen immittal esæm n awedan, amaran imos sædisat tæmad æd sædisat tæmærwæn æd sædis.

## 14

### *Ænæfilal n Æjemar æd meɖan wa n 144000*

<sup>1</sup> Ælasaɣ asawad, oggeɣ Æjemar ibdâd fæl ædɣaɣ wa n Sæyon. Ællân ɣur-æs aytedan æmosnen temeday n ægim d ækkozat tæmærwæn d ækkoz. Aytedan win den iwâr esæm n Æjemar d esæm n Abba-net šikannaren-nasan. <sup>2</sup> Æsley y æmæсли a d-igmadan ijænnawan. Æmæсли wen ola d æjit zæwwæran n aman aggotnen d æmæсли n eggag zæwwæran, ola deɣ d æmæсли æn tæhærdanen aggotnen. <sup>3</sup> Aytedan win den æssiggadan daɣ tæmmal iyyat taynayat dat tæxawit ta n tæɣmar, dat mudaran win ækkoz d æmɣaran. Wær t-illa awedan ifrâgan ad issæn tæmmal ten, ar temeday n ægim d ækkozat tæmærwæn d ækkoz, win d-isaddarfat Mæššina daɣ aytedan n æddænet. <sup>4</sup> Æntanay wær sammadasan iman-nasan s æzzæna fêlas wær kala ad ælan tassaɣ waliyyat æd tædoden. Ælkâman y Æjemar s adag kul wa ikka. Tawasadarfen-du daɣ aytedan æmosan zun tænfa ta tazzarat æn tæwægas tæskâtat i Mæššina d Æjemar. <sup>5</sup> Amaran imawan-nasan wær tan-d-igmed a imosan bahu, wær t-illa a imosan lahan a tan-iwâran.

### *Ænæfilal n angalosan win karâd æd mazalan win d-æssæglan*

<sup>6</sup> Tæzzar oggeɣ angalos iyyan as iggad daɣ tæsæggærigæryæt æn jænnawan. Angalos wen eway Ælinjil di iyłalan a z'imæl y aytedan n æddænet, daɣ kallan kul æd tawšeten kul d awalalan kul æd tæmattiwæn kul. <sup>7</sup> Idkâl æmæсли-net wællen igannu: «Sæɣmærat Mæššina, tagim-as adkul wa dær ihor, id

alwaq osa-du wa daɣ z'agu əşşəriɣa-net. Ʒyɣədat wa d-ixlakan ijənnawan d amaɖal d agaraw əd şittawen n aman.»

<sup>8</sup> Inkar angalos iyyan wa n əşşin, ilkam-du i wen, igannu: «Babəylon ta n təmizwart, tuda! Awalla tuda Babəylon tas tallabast n igi-net əzzəna, ihan əlmital n əşşəwi n aytedan esmad, təsəxrək şimattiwen kul n əddənet, teway-du sər-əsnat əs tanat-ibaz əşşəriɣa ən Məşşina.»

<sup>9-11</sup> İlkam-as-du angalos iyyan wa n karad, igannu s əməsli ihhoken: «Aytedan win əybadnen əmudar wa səksədan əd şaşşelan-net, iwâr-tan asannal-net daɣ təkannaren, madeɣ ifassan, win di ad aşwin esmad wa n alham ən Məşşina. Esmad wen izdâr amaran a dasan-itəwəggu daɣ təkabart ta n alham ən Məşşina, aɣin aɣazab səksədan igan əs təmsay d adaɣas-ən-tahart irɣân, dat angalosan a zaddognen d Ʒjemar. Ʒhu n aɣazab-nasan, ill-ay har faw, amaran wərmad a dasan-tu-təlla təsasmit ehad, za wala ezal. <sup>12</sup> Alwaq wen ənta wa n zəmmerat ən mizdagan ən Məşşina, əbbirdagnen y alwajiban-net, əknân deɣ təlyudəla i Ʒaysa.»

<sup>13</sup> Dəffər awen əsleɣ y əməsli a d-ifalan ijənnawan as inna: «Ʒktəb as: "Ʒbbilalan aytedan win as harwa əmərədda da ərtaşyan d Ʒməli, ibatan deɣ ərtaşyan dər-əs." Awalla, inna Infas wa Zəddigan, assanfinet daɣ əşşəɣəl wa əgan, fəlas ad əgrəwan maruzat ən mazalan-nasan.»

### *Ənəfilal ən tənfa ta du-təgmadat amaɖal*

<sup>14</sup> Əlasaɣ asawad oggeɣ agnaw mallan. Agnaw wen təqqim fall-as azzat tolat əd ta n aggadəm. Ʒɣaf-net təwar-tu təkəbbut ən taɣmar təgât daɣ urəɣ, ittâf əlmoşi iwalan wa n allay ən təwəgas.

<sup>15</sup> Dəffər awen igmad-du angalos iyyan ehan n əlyibada isaɣɣarat wəllen inna i wa iqqiman fəl əgnaw: «Şəşɣəl əlmoşi-nak wa n allay, taləya ɣarat. Alwaq ewad-du wa n əmiləy ən ɣarat, annabatan win əwarnen amaɖal əɣğân.» <sup>16</sup> Təzzar inkar wa iqqiman fəl əgnaw olay s əlmoşi-net awa iwaran amaɖal ketnet daɣ tənfa.

<sup>17</sup> Dəffər awen igmad-du angalos iyyan ehan n əlyibada wa ihan ijənnawan. Ənta da ilə əlmoşi iwalan wa n allay ən təwəgas.

<sup>18</sup> Təzzar igmad-du angalos iyyan majmar wa n təkutawen. Angalos wen ixkâm fəl təmsay, idkal əməsli-net wəllen, inna s əməsli issohen i wa ittəfan əlmoşi iwalan wa n allay ən ɣarat: «Şəşɣəl əlmoşi-nak wa n allay ən ɣarat, taləyax-du ara n aɣanab kul wa iwaran amaɖal, fəlas şibaşakşaken-net kul əɣğânat, isimatag y əşşəriɣa ən Məşşina.» <sup>19</sup> Təzzar olay angalos s əlmoşi-net, aɣanab kul wa iwaran amaɖal, igar-tu ketnet daɣ təgdayt ta daɣ itawazmu aɣanab, a tat-imosan tagdayt zəwwərat ta n alham ən Məşşina. <sup>20</sup> Təzzar itawadayzdayaz aɣanab wen itawazma sədi y əɣrəm. Ingay-du daɣ-as əzni har ilsa karadat təmad ən kilaw, iggəzay har ewad edag ən karad ɣalan.

## 15

### *Ənəfilal n angalosan win əssâ d agaraw*

<sup>1</sup> Təzzar ənaya daɣ jənnawan aɣalamat iyyat zəwwərat, təkânât əsəmməkləl, təmosat: Əssa angalosan əttafnen əssa alwabatan win əlkamnen s əntanay a daɣ d-inda alham ən Məşşina. <sup>2</sup> Ənayax arat olân d agaraw igân daɣ arat a d-isaktin tələnjar tərtaşyat əd təmsay, amaran əbdâdan fall-as win ərzanen əmudar səksədan əd şaşşelan-net əd meɖan wa iddewan d esəm-net, ətâfan şihərdänen a tan-ikfa Məşşina.

<sup>3</sup> Əssiggadan dağ təmmal n əkli ən Məşşina, a t-imosan Musa əd təmmal ta n Əjəmar, gannin:

«İgitan-nak zawwarnen, simaklalan, ya Əməli Məşşina!

Kay a imosan məşşis ən tarna kul!

Tarrayen-nak əntanatay a oğadnen, əmosnat tidət,  
ya Əmənokəl ən təməttiwen.

<sup>4</sup> Ma imos wa ewadan a kay wər iksud ya Əməli?

Ma imos wa wər za nəssəxmər esəm-nak?

Fəlas kay ças a imosan əmizdag.

Amaran tawşeten kul a d-asinat, əxbadnat-kay,  
fəlas igitan-nak oğadnen a nafalalnen.»

### *Şikərwasen şin əssâyat n alham ən Məşşina*

<sup>5</sup> Dəffər aratan win den, əswadağ oggeç edag wa zəddigan n ahaket wa n əmənəy as innolam dağ jənnawan. <sup>6</sup> Təzzar əğmadan-du angalosan win əssa edag wa zəddigan əttâfan əlwabatan win əssa, əlân tabdoq ən lin iqqitasan isiraqqen, otâban idmaran-nasan əs sutab n urəç. <sup>7</sup> İnkar iyyan dağ mudaran win əkköz, ikfa angalosan win əssa əssayat təkərwasen n urəç ədkârnen alham ən Məşşina di iddaran har faw! <sup>8</sup> İdkar adag wa zəddigan əhu a d-ifalan tanaya ən Məşşina əd tarna-net. Wər t-illa i ifragan iguz n adag wa zəddigan en, iket wər ənden əssa əlwabatan win d-ewayan angalosan win əssâ.

## 16

<sup>1</sup> Dəffər awen əsləç y əməsli zəwwəran as d-igmad ehan n əlçibada, inna y angalosan win əssâ: «Ağliwat tənçələm fəl amağdal ketnet əssayat təkərwasen şin alham ən Məşşina.»

<sup>2</sup> Təzzar igla wa azzaran dağ-san, inçal təkərwast-net fəl amağdal. Əwatnat şiqqas labasnen aytedan kul win iwar ejwal n əmudar, əxbâdan şaşşelan-net.

<sup>3</sup> İnçal angalos wa n əşşin təkərwast-net fəl gərwan, əqqalan amanan azni olân d əzni n ənəmmettən. İmmut id t-illa əmudar kul ihan iğərwan.

<sup>4</sup> Təzzar inçal wa n karad dağ-san təkərwast-net dağ təsəssəngay əd şittawen n aman, əqqalnat azni. <sup>5</sup> Əsləç y angalos wa inəttafan d aman igannu:

«Toçâda, kay wa t-illan əmərədda,  
təlleq-qu kala da, təmosağ əmizdag,  
id əmmək wa da  
as təkəməğ aratan win y aytedan n əddənet.

<sup>6</sup> Fəlas tanaçla a əgan azni ən mizdagan d ənnəbitan,  
amaran təkfeq-qan azni y ad t-aşwin,  
id əhoran dər-əs.»

<sup>7</sup> Əsləç i majmar wa n təkutawen igannu:

«Awalla, Əməli Məşşina  
s ənta a imosan məşşis ən tarna kul,  
əlxəkuman-net tidət a mosan, oğâdan.»

<sup>8</sup> İnçal angalos wa n əkköz təkərwast-net fəl təfuk, tətawakfa təfuk fərregat n akaway n aytedan. <sup>9</sup> Tosa-du tuksay labasat ad təkəggay aytedan. Təzzar ad takasan tarna y esəm ən Məşşina s ənta a ixkaman dağ əlwabatan win, edag an a das-ətuban əssəxməran-tu.

<sup>10</sup> Tøzzar inyal angalos wa n sømmos tøkørwast-net føl tøkawit ta n taɣmar n ømudar wa søksødan. Ælsanat šiyyay taɣmar n ømudar, øgan aytedan tøkøraɣit tas har øqqiman øddðadan idødwan-nasan. <sup>11</sup> Ad takkasan tarna i Møššina di n Æmøli øn jønnawan føl øddøliil øn tøsønny søksødat ta taggin ød šiqqas šin tan-øhanen, wør øtuban daɣ mazalan-nasan.

<sup>12</sup> Inyal angalos wa n sødis tøkørwast-net føl agarew wa zøwwøran n Efrat. Æstakan aman-net, føl ad tømmutøg tarrayt øn mønokalan a d-øfalnen dønnøg. <sup>13</sup> Tøzzar øggeɣ imi n ømøxluk, ød wa n ømudar, ød wa n ønnøbi øn bahu as tan-d-øgmadan karad aššayatinan øhånen assawwarat øn garan. <sup>14</sup> Aššayatinan win den øntanay a tagginen tølmøɣjujaten, øntanay deɣ a z'akkinen imønokalan n øddønet kul y a tan-d-øššidøwan y ømøgør wa z'agin daɣ øzøl wa zøwwøran n Æmøli Møššina di s ønta møššis øn tarna kul. <sup>15</sup> Ænta da awa z'agin: a din-agay assa zun wa d-itaggu abaydag. Ibbilal wa okayån, iqqån isølsa-net føl ad wør ijøwønkøt izzåf tøtøwønøy alɣawrat-net. <sup>16</sup> Tøzzar øššedawandu aššayatinan imønokalan n øddønet kul daɣ adag iyyanda. Edag wa itawann-as daɣ tølɣibrit: «Armagedun».

<sup>17</sup> Inyal angalos wa n øssa tøkørwast-net daɣ alhawa. Tøzzar igmad-du ømøslis issohen ehan wa zøddigan ød tøkawit ta n taɣmar øn Møššina igannin: «Arat kul iɣrad!» <sup>18</sup> Ægan esman ød maslan d eggagan, iga amaðal ønøgøynøgøy as wa d-øwaran aytedan tesayt n amaðal wør iga ønnuɣ-net. <sup>19</sup> Tøzzar iga øɣrøm wa zøwwøran øn Babøylon karadat tøzunen. Barajjen ɣørmøn øn kallan kul. Aɣrøm wa zøwwøran øn Babøylon ikittøw Møššina ibakkadan-net. Adi a føl t-iššøšwa tøkøbart n esmad n alɣanab immittalan alham-net d øššøriɣa-net labasnen wøllen. <sup>20</sup> Tøzzar ømasan kallan kul win gørwøtlan, aba tømayyamayt n ødɣaɣan. <sup>21</sup> A du-tiføtøqqen dagrazan as akkiyyan daɣ-san imos øzuk-net edag n økkozat tømørwen øn kilaw, rattakan føl aytedan. Ad takkasan aytedan tarna i Møššina føl øddøliil n alwaba wa n dagrazan øn, følas alwaba iknån tøzzøwwørt wøllen a imos.

## 17

### *Awa inafalalan daɣ taneray*

#### *Æššøriɣa wa z'itøwøxkøman i tøkørwat ta labasat*

<sup>1</sup> Døffør adi øsa-du iyyan daɣ øssa angalosan win øttafnen øssayat tøkørwøsen, iššøwal-i, inn-i: «Iyyaw a kay-assaknaɣ øššøriɣa øn tøkørwat labasat ta tøqqimat føl aman aggotnen. <sup>2</sup> Ænta a dør namaggan mønokalan n øddønet øzzøna, tøzzar ad taggin aytedan n øddønet øzzøna s igøt, øknån tara n awen, zun awedan isassin esmad s igøt amaran ikna tara n awen.» <sup>3</sup> Eway angalos iman-in s øsuf, tobaz-i tarna n Infas wa Zøddigan. Tøzzar øggeɣ tantut tøqqimat føl ømudar zaggaɣan øwåran øsmawan aggotnen ømosnen ikus øn tarna i Møššina. Æmudar wen ila øssa ɣafawan ød maraw øskawan. <sup>4</sup> Tantut ten tølsa tabdoq zaggaɣat d iyyat tøgåt tøzuyay tønɣåt, tøqqån urøɣ ød tøhun šin ølanen almaqam, d øljuhør. Tøttåf tøkøbart n urøɣ tøkøarat imazalan zizallatnen aggadøm, d ammadas, win tlišit-net tømøggit n øzzøna. <sup>5</sup> Tøkannart-net iktåb fall-as øsøm ås almaɣna-net imos øssir. Ænta da awa inna akatab wa iwaran tøkannart-net: «Aɣrøm wa zøwwøran øn Babøylon, ønta imosan anna øn tøkørwøten ød mazalan win zazallatnen aggadøm.» <sup>6</sup> Tøzzar øggeɣ tantut



ta tægat iman ən mizdagan aggotnen æd nalkiman aggotnen ən Ƴaysa win fall-as tagganen tægæyya tolaḡat. Iqqal igi ən man wen arat a tat-isimaswadan zun tassay n esmad. As tat-oggeḡ, iqqan aḡaf-in wællen.

<sup>7</sup> Tæzzar inn-i angalos: «Mafel iqqân aḡaf-nak? A dak-æmælaḡ æssir wa tæssækna tæntut-en d æmudar wa tæwan, æd ḡafawan win æssa, d æskawan win maraw. <sup>8</sup> Æmudar sæksædan wa toggeḡ æddi, kala ad t-illa, mišan æmæredða ab-as t-illa. Daḡ alwaḡ wær næggug, a d-igmæd æḡæḡi wa wær næla eder, akku edag n æhluk. Amaran aytedan n æddænet kul win as wær ækteban esmawan-nasan daḡ ælkættab wa n tæmæddurt harwa ḡur ænætti n æddænet, ad æqqænan ḡafawan-nasan as ænayan æmudar id kala ad t-illa, dæffer adi ab-as t-illa, amaran ijwâr a d-osa.

<sup>9</sup> Den daḡ ad tæga addararat æs tayttay æd masnat. Iḡafawan win æssa a, almaḡna-nasan æssa ædḡaḡan win fæl tæqqim tæntut. Æmosan deḡ æssa mænokalan <sup>10</sup> as sæmmos daḡ-san ab'as t-ællan, iyyan ill-ay, ixkâm, iyyan amaran harwa da wær d-osa, amaran as d-osa, ad agu arat n azzaman. <sup>11</sup> Æmudar sæksædan was kala ad t-illa, ab'as t-illa æmæredða, ænta da æmænokal a imos. Ænta a imosan wa n ættam, idrâw deḡ ælmæxsud iyyanda d æssa win hadatnen, amaran ad akku edag n æhluk. <sup>12</sup> Maraw æskawan win tænayaḡ, almaḡna-nasan maraw mænokalan as harwa da wær ægrëwan taḡmar-nasan, mišan ad ægrëwan arat n azzaman ən taḡmar æntanay d æmudar. <sup>13</sup> Iduf iyyanda a ægan, amaran ækfân tarnan-nasan æd taḡmar-nasan y æmudar. <sup>14</sup> Ad ammagaran d Æjemar, mišan a tan-arnu arz-en, id ænta a imosan Æmæli ən malan, imos æmænokal ən mænokalan. Aytedan win du-tawaḡranen, tawasanafranan æmosan alḡadilân, ad idawan d Æjemar daḡ tarnan ta du-z-agu den.»

<sup>15</sup> Iḡla angalos iṣṣewal, inn-i: «Aman win toggeḡ tæqqim fall-asan tækarwat, adi ṣimattiwen æd tiddawaten æd tawṣeten d awalân. <sup>16</sup> Maraw æskawan win toggeḡ d æmudar, ad azzangen tækarwat, ækkæsan daḡ-as tælæmmeṣt, æzzæfan-tat, atṣin isan-net, særrækæmmen-tat æs tæmsay. <sup>17</sup> Awalla Mæṣṣina a d-igan daḡ wallan-nasan as ad ammazalan s awa ira, ammazalan ælmæxsud iyyanda, akfin taḡmar-nasan y æmudar. Arat wen daḡ a z'agin iket wær d-ewed alwaḡ wa daḡ z'andin aratan win ixkâm Mæṣṣina. <sup>18</sup> Amaran tantut ta toggeḡ den, tæmmittal aḡrëm wa zæwwëran azzaran i mænokalan n æddænet.»

## 18

<sup>1</sup> Dæffer awen oggeḡ angalos iyyan ilân taḡmar wællen itazabbat-du daḡ jænnawan, imalawlaw amaḡal ketnet s ænnur ən tanaya-net. <sup>2</sup> Inna s æmæslu issohen wællen:

«Babæylon ta n tæmizwart, tuda!

Awalla tuda Babæylon!

Tæqqal edag ən tæmæxsurt n aṣṣayatinan  
d adag ən tæmæxsurt ən kælæsuf  
d asammanay ən gæḡad kul win xaramnen  
[d asammanay n æzzænæfan kul  
ən mudaran win xaramnen]  
æd win wær æren man æd win ætawaglafnen.

<sup>3</sup> Ṣimattiwen n æddænet kul æddewnat dær-æs  
daḡ arak deranan-net labasnen n igi n æzzæna,  
imos awen zun esmad sassinat.  
Imænokalan n æddænet nimaggan dær-æs æzzæna,  
kæl jola n æddænet deḡ

isaggargas-tan æȝræm wa n Babæylon,  
s ærræzæȝan-net æknânen igæt.»

<sup>4</sup> Tæzzar æsleȝ y æmæsli iyyan as d-igmad ijønnawan inna:

«Eȝmædat-du æȝræm  
wædi kawanay win æmosnen tamattay-nin,  
fæl ad wær tægem ibakkadan win itaggu,  
awæd-kawan-in albala wa fall-as z'uden.

<sup>5</sup> Fælas ibakkadan-net æȝlan har ewadan ijønnawan,  
amaran Mæššina ikittæw  
arak mazalan labasnen n æȝræm wædi.

<sup>6</sup> Ærzæmat-as s æmmæk was irazzam,  
takfim-tu ænætƿus æn mazalan-net!  
Tækabart tas ikkat, ækæt-at-as ænætƿus-net.

<sup>7</sup> Æmmæk was idkal iman-net,  
immozal arat kul wa æran man-net,  
æmmæk di daȝ as agiwat-as æzæȝȝæzzæb sæksædan,  
tæsæssugim-tu tækenzert labasat oȝdânen d awen da,  
id tænna a itaggu æȝræm wa n Babæylon:  
"Tæxawit ta n tæmænukæla a fæl æqqima,  
wær æmosa tantut as aba alæs-net,  
wær ilkem ad æȝgâzæȝ afartay."

<sup>8</sup> Awen daȝ a fælas albalatan zawwarnen  
æddi win das-ænsanen:

Tæmattant æd tækenzert labasat æd laz.  
Æzæl iyyanda a fall-as z'uden albalatan win di,  
tæsærrækæmmæt-tu deȝ temsay.

Awalla, Æmæli Mæššina  
imosan Mæššis æn tarna  
a itawaddaban æȝræm wen.»

### *Isæmmædænnigan æȝânen fæl æȝræm æn Babæylon*

<sup>9</sup> Imænokalan n æddænet kul win dær-æs æddewnen, nimaggan dær-æs æzzæna d aratan win æran man-nasan daȝ æddænet, ad ænæyan æhu æn tæmsay ta tu-za-tæsærrækæmmet, ad hallin sækkælælan fæl awa z'agu æȝræm wen daȝ alȝazab. <sup>10</sup> A dær-æs næmæȝȝæȝan, fæl tæksæda n a tan-in-awæd alȝazab wa z'agu den. Ad gannin:

«Xašša! Xašša wællen  
y æȝræm wa zæwwæran æn Babæylon ilan tarna.  
Alwaq iyyanda ȝas a fæl t-iwwæddab Mæššina!»

<sup>11</sup> Kæl jola n æddænet kul ad hallin fæl tæræmmeȝ y æȝræm wen. Wær t-illa awedan a ȝur-san izanzin awa æssætagan, <sup>12</sup> ȝær uræȝ, wala azræf, wala šihun šin ælanen almaȝam, wala æljuhær, wala lin, wala tabdoȝ tægât tæzuȝay tæȝȝât, wala ælxærir, wala tabdoȝ ta tægat tæzuȝay tæhossayat, wala eškan kul win as izod aȝu-nasan, wala aratan win æȝanen daȝ tæhunt tæknât tæmællay s ænta daȝ itaggu uȝæn wa n xummaysa, wala win eškan win ælanen almaȝam, wala win daroȝ, wala win tæzoli, wala win tæhun šin hossaynen, <sup>13</sup> wala eȝel n ašæk was itawannu kanel, wala æzzænæfan n annabatan win ælanen aȝu, wala alwarditan, wala aȝutan win æzodnen æmosnen mir d ælmæsæk, wala esmad n alȝanab, wala widi wa n zæzayt, wala eȝel, wala alkama, wala šitan, wala aȝfad, wala æȝȝæsan wala amalankaytan wala eklan, wala ikefælan. <sup>14</sup> Ad gannin kæl jola y æȝræm wen:

«Aratan win æran man-nak kul  
æddæggagan fall-ak.  
Tænaflæyt, d aratan win hossaynen,  
æzodnen aba-tan fall-ak.  
Wær ilkem ad ælasan ætæwænay!»

<sup>15</sup> Kæl jola win æggærgasnen daḡ æsætæg wa taggin daḡ æḡræm wen, a  
dær-æs næmæggægan fæl tæksæda n a tan-in-awæd alyazab-net. Ad hallin,  
sikalalan; <sup>16</sup> gannin:

«Xašša! Xašša wællen  
y æḡræm wa zæwwæran a!  
Dat awa ilsa tabdoḡ æn lin ihossayan,  
æd tabdoḡ tægât tæzuxay tæḡḡât  
æd tabdoḡ ta tægat tæzuxay tæhossayat,  
iqqân uḡænæn hossaynen n uræḡ  
æd tæhun šin ælanen almaḡam d æljuhær.

<sup>17</sup> Amaran alwaḡ iyyanda ḡas  
a fæl aba tægærgist ten!»

Aytedan kul win azzarnen y æḡlalan win aman æzzozalan-tan d aytedan  
kul win šakalnen fæl gærwan win zawwarnen æd win maššaḡalan n æḡlalan  
n aman æd win æganen jola gær kallan æs tarrayt æn gærwan, æbdadan-in  
daḡ igæḡ <sup>18</sup> assaḡa wad ænayan æhu æn tæmsay ta tæsirækæmmet æḡræm  
wen, sakkarayan gannin:

«Wær kala ad itawanay  
arat šilat æn wa igraw æḡræm oḡdân æd wa.»

<sup>19</sup> Sawaran iḡafawan-nasan aboḡqa, hallin, æḡšðadan man-nasan wællen,  
sikarayan gannin:

«Xašša! Xašša wællen  
y æḡræm wa zæwwæran a,  
s ænta a daḡ æggærgasan aytedan kul  
win ælanen iḡlalan n aman win zawwarnen,  
mišan alwaḡ iyyanda ḡas a fæl iḡrad ahluk!»

<sup>20</sup> «Dawatat ijænnawan!

Æḡræm iḡrad ahluk!

Dawatat kawanay da win æmosnen imizdagan æn Mæššina  
æd næmmuzal d ænnæbitan.

Awalla, Mæššina iwwæddab  
æḡræm wa fæl tækma ta dawan-iga.»

<sup>21</sup> Tæzzar idkal angalos iknân tæla æn tarna tæhunt zæwwærat tolât æd ta  
fæl itawaḡad alkama, igar-tat daḡ agarew igannu:

«Ænta da da æmmæk was din-z-itæwægær

æḡræm wa zæwwæran æn Babæylon

æs tæmæwit labasat,

amaran wær z'ilæs ætæwænay dæffær adi.

<sup>22</sup> Wær ilkem ad ælasan aytedan

tesalay daḡ æḡræm wen

i sæwat win æganen æs tæhærdânt wala asak,

wala win æganen æs tæsænsæḡ, wala esæk.

Wær ilkem a daḡ-as itiwanay æššæḡæl

wa n æfus, wala win tu-tagginen.

Wær ilkem a daḡ-as itiwæsla y æmæsli

n æzed n attaxam.

<sup>23</sup> Wær ilkem a daḡ-as imilawlaw

ənnur ən fətəla  
 za wər ilkem a daɣ-as ilas ətəwəsla  
 y əməsli n əmərmuş əd təmazlayt-net.  
 Amaran ənta da əddəlil wa fəl iga adi:  
 "Kəl jola-nak, əntanay a ogarnen  
 təla ən batu daɣ əddənet kul,  
 işaxawan-nak deɣ əssixrakan şimattiwen kul.  
 24 Kay aɣrəm wa n Babəylon,  
 a daɣ itawənɣal əzni n ənnəbitan  
 d əzni ən mizdagan ən Məşşina  
 d aytedan kul win tawanɣanen daɣ əddənet."»

## 19

### *Təmmalen əgânen daɣ batu n əhluk ən Babəylon*

1 Dəffər awen əsleɣ daɣ jənnawan y arat olân d əməsli issohen n əljəməɣat tagget təgannit:

«Alleluya!

Efsan, əd tanaya,

əd tarna in Əməli-nana Məşşina,

2 fəlas əlxəkuman-net tidət a əmosan, oɣâd deɣ.

Obaz s əşşəriɣa-net təkərwat ta labasat

təssəxrakat əddənet əs tişit-net təməggit n əzzəna,

izzəzal deɣ azni ən nəɣbidan-net

wa inɣal əfus ən təkərwat ten.»

3 Təlas aljəməɣat ten tənna:

«Alleluya!

Əhu ən təmsay ta təsaqqadat aɣrəm wen,

ill-ay har faw.»

4 Təzzar garaffen əmɣaran win sanatat təmərwən d əkkoz, əntanay əd mudaran win əkkoz, əɣbadan Məşşina, iqqiman fəl təxawit ta n təɣmar-net, gannin:

«Amin! Alleluya!

Təmmal i Məşşina!»

5 Iɣmad-du əməsli təxawit ta n təɣmar en, inna:

«Aɣiwat təmmalen y Əməli-nana,

ketnawan inəɣbidan-net, win t-əksudnen

gər win wər nəla almaqam wala win t-ələnən!»

### *Takrəst n Əjəmar*

6 Təzzar əsleɣ y arat olân d əməsli ən tiddawat tagget, olân d əjit n aman aggotnen, ola deɣ d eggagan labasnen as inna:

«Alleluya!

Fəlas Əməli Məşşina di ən məşşis ən tarna,

issəbdad təɣmar-net.

7 Fəliwəsətana, naknu tədəwit, nəssəɣmər Məşşina,

fəlas izəzlay n Əjəmar ewadan-du,

amaran təmazlayt-net təsimatag.

8 Tətawakfa tabdoq ən lin wa n ələsəl,

itibələzzen, iqqitasan, y a tat-talsu.»

Tabdoq ən lin wa ihossayan en, almaɣna-net imazalan oɣâdnen win əgan mizdagan ən Məşşina.

<sup>9</sup> Inn-i angalos ad æktæbaꝥ as: «Æbbilalan win tawaꝥranen s ad æggæzan izæzlay n Æjemar!» Dæffær adi inn-i: «Batuten æn tidæt awa âs Mæššina iman-net as tanat-iga.» <sup>10</sup> Tæzzar garaſſe ƣur daran n angalos wen y ad t-æxbæda, inn-i: «Alak! Ad wær tagaꝥ adi! Nak ænaꝥbid æn Mæššina a mosa wa da tæmosa kay æd mædrayan-nak æd tæmædrayen-nak a tagayyatnen fæl Ƴaysa. Mæššina as kay-iwar a tu-tæxbæda. Amaran, tægøyya fæl Ƴaysa, almaꝥna-net emel æn salan æn Ƴaysa win d-izazzabbat Infas wa Zæddigan.»

*Ænæfilal n awedan iwânan ays mallan*

<sup>11</sup> Dæffær awen oggeꝥ ijønnawan as ænnolaman, ih-en ays mallan, amaran wa t-iwanan esæm-net «wa imosan Alƣadil, imos Tidæt». Ælxækuman-net oꝥâdan, itamaꝥar deꝥ fæl tidæt. <sup>12</sup> Šittawen-net æmosnat zun abalagleꝥ æn tæmsay, eꝥaf-net æwarnat-tu tækæbba æn taꝥmar aggotnen. Iktâb fall-as esæm as wær t-illa i t-issânan ar ænta. <sup>13</sup> Amaran n ays wen esæm-net «Awal æn Mæššina», amaran ilsa tabdoꝥ tælmâꝥat daꝥ æzni. <sup>14</sup> Ælkâman-as gænan æn jønnawan æwannen æggæsan mallolnen. Ketnasan æqqânan tabdoꝥ æn lin wa n ælæsæl, iqqitanas, igân tæmællay tæsiraqqet. <sup>15</sup> Tægmad-du takoba tæknât tawala imi æn wa iwanan ays en, fæl ad taŋꝥu šimattiwen n æddænet. Amaran wa iwanan ays en ad ixxæm fæl tæmattiwen n æddænet æs taꝥmar tæknât assahat. Ad azmu alƣanab daꝥ tægdayt zæwwærat y a sær-æs agu esmad immittalan alham labasan wællen æn Mæššina di æn Mæššis æn tarna. <sup>16</sup> Tækadkat-net æd taꝥma-net iktâb fall-asnat «Æmænokal æn mænokalan d Æmæli æn malan.»

*Ænæfilal æn saksas zæwwæran æn matsân æn tæmæxxa*

<sup>17</sup> Dæffær awen oggeꝥ angalos ibdâdan daꝥ tæfuk. Isaꝥƣarat s æmæslī issohen wællen i gæðad kul win æggadnen daꝥ tæsæggærigæræyt æn jønnawan, inn-asan: «Ayewat, idawat-du ketnawan i mensewan æknânen igæt win Mæššina, <sup>18</sup> fæl ad tatsim šimæxxa æn mænokalan æd muzaran æn sojitan, æd nammagaran, æd tæmæxxa n æggæsan æd win tan-æwannen, æd tæmæxxa n aytedan kul, gær wa imosan ællælli wala akli, gær wa wær næla almaꝥam wala wa t-ilan!»

*Ænæfilal n æmudar d ænnæbi æn bahu*

<sup>19</sup> Oggeꝥ æmudar sæksædan, æd mænokalan n æddænet, æd gænan-nasan æddewan y ad ammagaran æd wa iwanan ays, d agan-net. <sup>20</sup> Tæzzar ittærmas æmudar ittærmas deꝥ ænnæbi æn bahu wa dær iddew. Ænnæbi æn bahu wa, iga alƣalamaten zawwarnen dat æmudar wen. Æmmæk en daꝥ as issæxrak win iwar ejwal n æmudar, æxbædan deꝥ šaššelan-net. Æmudar wa, ænta harkid ænnæbi æn bahu wa, tawagaran da æddâran daꝥ aꝥazar æn tæmsay d adaxas-æn-tahart irƣân. <sup>21</sup> Awa d-iqqiman daꝥ agan wen ketnet tæŋꝥ-ay takoba ta du-tægmadat imi æn wa iwanan ays. Tæzzar æyyæwanan gæðad wællen daꝥ tæmæxxa-nasan.

**20**

*Ænæfilal n æmæxluk iqqânan har ægim n awatay*

<sup>1</sup> Dæffær awen oggeꝥ angalos itazabbat-du igmâd-du ijønnawan, ittâf day æfus-net tæsassarut n æꝥøyi wa wær næla eder, ittâf deꝥ asassar zæwwæran. <sup>2</sup> Obaz æmæxluk, a t-imosan aššol wa irwæran, a imos Iblis, itawann-as deꝥ Aššaytan, ig-as tewaynay a za tagit ægim n awatay. <sup>3</sup> Igar-tu angalos daꝥ æꝥøyi wen, ihar-tu fall-as, iƣfal-tu s ælluꝥ fæl ad wær iles æsæxræk

ən təmattiwen har agu agim n awatay. Dəffər awen ilzâm ad annalam ammaru har arat n azzaman.

### *Ənəfilal n ətəwərna n Aşşaytan*

<sup>4</sup> Oggeş şixiwa ən taşmar. Win fall-asnat əqqimnen əgrâwan tarna n ad əqqəlan imaşraşan. Oggeş iman n aytedan win as tawasaben rawan-nasan fəl əddəlil ən təğəyya tolâşat ta taggin daş batu ən Ƴaysa d awal ən Məşşina. Oggeş deş aytedan win wər nəşbed əmudar wa səksədan za wər əssəjadan i şaşşelan-net, wər tawajajwalnat təkannaren-nasan wala ifassan-nasan. Aytedan win den əqqalan-tan-du man-nasan, namaggazan taşmar d Əlməsix, amaran awen ad agu agim n awatay. <sup>5</sup> Ənta den da tanakra ta tazzarat ən nəmməttan. İnəmməttan win hadatnen, wər d ənkeran har inda əgim n awatay wen. <sup>6</sup> Əbbilalan aytedan zaddognen win d-ənkarnen daş tanakra ən nəmməttan ta tazzarat! Aytedan win di wər tan-in-təkka Jahannama əd wala! Əntanay a z'əqqəlnen ilimaman ən Məşşina d Əlməsix, amaran a dər-əs nəməggəzan taşmar-net har agim n awatay.

<sup>7</sup> As inda əgim n awatay wen, a d-itəwəyyu Aşşaytan daş kasaw wa iha, <sup>8</sup> aglu ad isaxrak şimattiwen a əwərnən təsayt n amađal, əmosnen Ƴajuj əd Majuj. A tan-d-işşidəw y əməgər, amaran əgân igət wa n təbləlan n amađal a dabayyaknen daş afay n agaraw. <sup>9</sup> Əssəwəlan əddənət ketnet, əbazan aşrəm wa iknan ətəwəra, şalayşalayan imizdagan ən Məşşina. Mişan təzzəbbat-du təmsay daş jənnawan, təsarrakammāt-tan. <sup>10</sup> İblis s ənta dasan-azzaran, isaxrak-kan, itawagar daş aşazar ən təmsay təgât s adayas-ən-tahart wa iha əmudar d ənnəbi ən bahu. Den daş a dasan-z-itəwəggu ətəwəzəşəzzab səksədan ehad ezal har faw.

### *Ənəfilal n əşşərişə ən Məşşina*

<sup>11</sup> Ogge təxawit ən taşmar təkñât təzzəwwərt, təkna deş təməllay, əd wa fall-as iqqiman. Əddəggagan-as jənnawan əd məđlan, əggugan-tu, wər d-oyyen wala ədəriz. <sup>12</sup> Dəffər awen oggeş inəmməttan win wər nələ almaşam, harkid win t-əlanen əbdâdan dat təxawit ta n taşmar ən. Ənnolaman əlkəttaban. İnnolam əlkəttab iyyan s ənta a imosan əlkəttab wa n təməddurt. Tawaxkaman nəmməttan s awa ihan əlkəttaban win den, ewâl awen əs mazalan-nasan. <sup>13</sup> İkfa-du agaraw inəmməttan win t-əhanen, təkfa-du təmattant d əlaxirat inəmməttan win-nasnat, itawaxkam akkiyyan daş-san əs mazalan-net. <sup>14</sup> Tətawagar təmattant d əlaxirat daş aşazar ən təmsay. Aşazar ən təmsay wen ənta a imosan Jahannama. <sup>15</sup> Awedan ketnet was wər ikteb esəm-net daş əlkəttab wa n təməddurt, itawagar daş aşazar ən təmsay wen.

## 21

### *Ənəfilal ən jənnawan d amađal win aynaynen*

<sup>1</sup> Dəffər awen oggeş ijənnawan aynaynen, d amađal aynayan. İjənnawan win ərəwnen, d amađal wa irəwan, ab'as t-əllan, igərwan deş ab'as t-əllan.

<sup>2</sup> Təzzar oggeş aşrəm wa zəddigan, a t-imosan Yerusalama ta taynayət, tətəzabbat-du daş jənnawan, işsigl-et du Məşşina. Təsimatag zun təmazlayt təgât əddəluga-net win hössaynen y ad tammanay d ələs-net.

<sup>3</sup> Əsleş y əməsli işsohen a d-igmâdan təxawit ta n taşmar igannu: «Əmərədda ehan ən Məşşina illa gər aytedan.

A dər-san inəməxsər, əqqəlan şimattiwen-net.  
Məşşina iman-net as xur-san z'iməl, iqqəl Əməli-nasan.

<sup>4</sup> A dasan-iməs id t-əllân məttawan,  
ib'as tu-təlla təmətant,  
wala təweşkənt, wala təkurayt, wala tisanat,  
fəlas aratan win d-azzarnen, ab'as t-əllan.»

<sup>5</sup> Inn-i wa iqqıman fəl təxawit ta n taxmar: «Ənəy! Aratan kul sammattayaq-qan əge win aynaynen.» Təzzar inna: «Əktəb, fəlas batuten şin əssiflasnat, əmosnat dəx tidət.» <sup>6</sup> Inn-i: «Arat wa, iga! Nak a imosan Alfa, əmosax dəx Omega, almaxna wa azzaran ilkâm. Wa iha fad, nak a das-z-agin təhəkkut təmosat tessay dəx şat ta dəx du-naggayan aman win sidurnen. <sup>7</sup> Awedan kul wa d-ornan, a xur-i igrəw aratan win, əmosanas təhəkkut, əqqələx dəx Əməli-net, iqqəl barar-in. <sup>8</sup> Mişan awedan wa imosan əddəyyus, d aytedan win wər nəxdel əd win tamazalnen awa labasan əd maggan ən man əd win tagginen əzzəna əd məşşaxawan əd nəxbidan n əssənəman əd nəsbuha kul, əntanay tədagart-nasan iguz ən Jahannama təmosat axazar ən təmsay tərğât s adaxas-ən-tahart.»

*Awa inafalalan i Yaxya alwaq wad iwar adxax wa zəwwəran: Yerusalam ta taynayət*

<sup>9</sup> Təzzar ikk-i-du iyyan dəx angalosan win əssâ əttâfnen əssayat təkərwasen şin ədnaynen əssa alwabatan win əlkammen inn-i: «Iyyaw, a kay-assaknaş tantut ta n təmazlayt n Əjemar.» <sup>10</sup> Eway-i angalos s afalla n ədxax iyyan zəwwəran, zagren, tobaz-i tarna n Infas wa Zəddigan, issəkn-i axrəm wa zəddigan, a t-imosan Yerusalam, a d-izzibben dəx jənnawan, ifal-du xur Məşşina. <sup>11</sup> Axrəm wen igrāw tanaya ən Məşşina. Iga əmələwləw a n təhunt təlât almaqam as itawannu jasfa, təğât əxətəs wa n təlfənjart. <sup>12</sup> İxlay-tu axalla zəwwəran zagren, ilân marawat təsəhar əd sanat a xur əllân maraw angalosan d əşşin. Şisəhar şin den əktāban fall-əsən esmawan ən marawat tawşeten əd sanatət şin maddanəs n İsrayil. <sup>13</sup> Taxərt n axalla en ta n dənnəg təla karadat təsəhar, ta n tamasna dəx təla karadat, ta n agala təla karadat, ta n ataram dəx təla karadat. <sup>14</sup> Axalla wen ila marawat təsəttəytay əd sanatət a das-əmosnen şixurad, amaran əwaran-tanat maraw esmawan d əşşin əmosnen esmawan ən maraw nəmmuzal d əşşin n Əjemar.

<sup>15</sup> Angalos wa di-işşewalan ittâf əsəkət imosan agabal ən telant igân dəx urəş y a sər-əs ikət axrəm əd təsəhar-net, d axalla wa t-ixlayan. <sup>16</sup> Axrəm wen ogda fəl gannatan-net kul win əkköz. Tamawen-net kul togda təzzəgrət-nasnat, harkid sa sər afalla. İkat-tanat angalos s agabal wa n urəş ən, əqqalnat əşşin gim ən kilaw əd sanatət təmad. <sup>17</sup> İkat angalos təzzəgrət ta n afalla n axalla wa ixlayan axrəm en, iqqal təmediy n əxil d əkközət təmərwən d əkköz. Takkot ten ig-et angalos s əmmək was tat-taggin aytedan fawda. <sup>18</sup> Axalla n axrəm wen igâ əs təhun əhossaynen əlānen almaqam as itawannu jasfa, axrəm amaran iman-net iga dəx urəş wa izdaran igân əxətəs wa n təlfənjart. <sup>19</sup> Şisəttəytay şin əmosnen şixurad n axalla ədlâgnat s əzzənəfan ən təhun kul şin hossaynen əlanen almaqam. Təsəttəytəy ta tazzarat təga dəx jasfa, ta n sanatət təga dəx təhunt as itawannu safir, ta n karadat təga dəx təhunt as itawannu kalsaydun, ta n əkközət təga dəx təhunt as itawannu emrod. <sup>20</sup> Ta n səmmosat təga dəx təhunt as itawannu onəyks, ta n sədisat təga dəx



təhunt as itawannu sardwan, ta n əssayat təga dağ təhunt as itawannu kərzolit, ta n əttamat təga dağ təhunt as itawannu beril, ta n tazayat təga dağ təhunt as itawannu tofaz, ta n marawat təga dağ təhunt as itawannu kərizofəraz, ta n marawat d iyyat təga dağ təhunt as itawannu həyasint, ta n marawat əd sanatat təga dağ təhunt as itawannu ametist. <sup>21</sup> Şisəhar şin marawat əd sanatat en, marawat təhun n əljuhər əd sanatat a dağ əganat. Əkkulluk ən təsəhərt təga dağ təhunt iyyadda n əljuhər. Amaran tarrayt ta zəwwərat n əxrəm en, təga dağ urəx wa izdaran igân əxətəs a n təlfənərt.

<sup>22</sup> Ayrəm wen wər dağ-as hənnəya ehan n əlğibada. Awalla Əməli Məşşina di ən məşşis ən tarna a imosan ehan-net wa n əlğibada, ənta d Əjemar. <sup>23</sup> Ayrəm wen wərmad iddirar s ənnur ən təfuk za wala wa n təllit, fəlas tanaya ən Məşşina a tu-təsammalawlawat, amaran Əjemar a imosan ənnur-net. <sup>24</sup> Ənnur-net a dağ-as jəwənkətnat təməttiwen, asint-idu mənokalan n əddənet əssəxməran-tu. <sup>25</sup> Şisəhar n əxrəm wen wər əhhirnat dağ təzzəgrət ən jilan, amaran wər ilkem ad əhərnat fəlas ehad s ab'as t-illa. <sup>26</sup> Şimattiwen n əddənet kul a d-awəynat s əxrəm wen aratan a tu-z-akfinen tanaya d ətəwəsəxmər. <sup>27</sup> Wər tu-z-iggəz a immidasan, wala dəx i itamazalan talbast, wala bahu. Kalar wər tu-z-iggəz ar win as əktaban əsmawan-nasan dağ əlkəttab wa n təməddurt n Əjemar.

## 22

<sup>1</sup> Təzərəst n awen as di-issəkna angalos agarew was əhakkin aman-net təməddurt, əgân aman-net əxətəs a n təlfənərt. Aman win əngāyan-du dağ təxawit ən təxmər ən Məşşina d Əjemar, <sup>2</sup> əkkan-du ammas ən tarrayt ta zəwwərat n əxrəm. Şigadamayen n agarew wen əwāran-tanat eşkan win əhakkinen təməddurt tarawnen maraw əzzənəfan n aratan d əşşin, əkkulluk ən təllit. Ifərkak n eşkan win, zuzəyan şimattiwen n əddənet. <sup>3</sup> Ayrəm wen wər tu-z-iggəz arat təwār tulxant. Təxawit ta n təxmər ən Məşşina d Əjemar ad təggəz əyrəm en da, təxbəd tamattay-net Məşşina. <sup>4</sup> Aytədan win əhanen əyrəm wen ad ənəyan udəm n Əməli, iktəb dəx esəm-net fəl təkannaren-nasan. <sup>5</sup> Wər z'iləs ahad igi, za wər z'ələsan addararat s ənnur ən fətəla, wala ənnur ən təfuk, fəlas Əməli Məşşina a tan-z-isəmmələwləwan, amaran əxkəman har faw.

### Təsəxtəmt: Assa ən Yaysa

<sup>6</sup> Inn-i angalos: «Batuten şin əssiflasnat, əmosnat dəx tidət; Əməli Məşşina, s ənta a imosan Əməli n ənnəbitan a d-issəglan angalos-net fəl ad əssaknu inayəbidan-net arat as kundaba iga dağ əzzaman wər nəggug.»

<sup>7</sup> Inna Yaysa: «Ənəy! Əzayax-in tarmad! İbbilal wa izzəgzanan ibbirdag dəx i batuten a nafalalən dağ əlkəttab wa əmosnen isalan n aratan win əmərədda əd win d-əzaynen!»

<sup>8</sup> Nak Yaxya a islan y aratan win, amaran ənāyaq-qan. As əsley y aratan win, ənāyaq-qan, fataqqəx xur daran n angalos wa di-tan-issəknan y ad t-əxbəda. <sup>9</sup> Mişan inn-i: «Alak! Ad wər tagax adi! Nak ənəxəbid ən Məşşina a mosa şilat-nak kay əd mədrayan-nak win ənnəbitan, əd win əbbərdagnen y awal wa ihən əlkəttab wa. Əxbəd Məşşina!» <sup>10</sup> Dəffər awen inn-i: «Ad wər təxbəra isalan win nafalalən dağ əlkəttab wa əşşəwalnən dağ batu n aratan win əmərədda əd win d-əzaynen, fəlas əlwaq ihoz! <sup>11</sup> Wa wər noxəd, agliwet dağ iba n taqqat-net, wa

immədasan, agliwet day ammas-net. Wa oğadan amaran agliwet day taqqat-net, wa zəddigan dey işšitiwet tazdak.»

<sup>12</sup> Inna Ƴaysa: «Awalla! Əzayağ-in tarmad, amaran ewayağ-in ərruzmatan-in y ad akfağ awedan kul arozan win tu-šaššawadan mazalan-net. <sup>13</sup> Nak a imosan Alfa, əmosa dey Omega, almağna wa azzaran ilkām, təsəntit əd təzərəst.

<sup>14</sup> Əbbilalan win rabbaznen şikadkaden-nasan zazdagan-tanat fəl ad əgrəwan alxaq day ašək wa n təməddurt, əggəzan dey əğrəm wa zəddigan en əs təsəhar şin as itawaggaz! <sup>15</sup> İdan əd maššağawan ədəganet sədi, əntanay əd maggan n əzzəna əd maggan ən man əd nəğbidan n əssənəman d awedan kul wa iran bahu itagg-ay!

<sup>16</sup> Nak Ƴaysa, əssiglağ-in angalos-in y a dawan-itagayyat day Elkənisaten fəl aratan win di. Nak əzzurrəyya ən Dawəd a d-əgmada, əmosağ atri imilawlawan wa d-igammadan s ağora.» <sup>17</sup> Inna Infas wa Zəddigan əd təntut ta n təmazlayt: «Asa-du!» I isallin kul anniwet: «Iyyaw!» Wa iffudan kul asiwet-du. I iran adi kul ašwet aman win sidurnen tawagrawnen wala inazzan!

<sup>18</sup> Nak iman-in Yaxya, əggəyyeğ y awedan kul wa islan isalan win nafalalnen day əlkəttab wa əššewalnen day batu n aratan win əmərədda əd win d-əzaynen as: I işšotan arat fəl salan win, a das-işšitu Məššina day albalatan win əttəmalnen day əlkəttab wa. <sup>19</sup> I day-san ikkasan arat dey, ad ikkəs Məššina adagar-net day ašək wa isiduran d əğrəm wa zəddigan win əttəmalnen day əlkəttab wa.

<sup>20</sup> Wa igəyyen fəl aratan win, isattadd-en, inna: «Awalla, əzayağ-in tarmad.» Amin! Iyyaw, Əməli Ƴaysa! <sup>21</sup> Ya Əməli Ƴaysa təkfeq-qawan arraxmat ketnawan.